



# آئین تورات

ترتیب ثانوی

قانون نظام و وظائف و مجاری العمل و قوانین و مقررات و اصول و آراء و تفاسیر و تفسیرات

جلد

۵

۱۳۳۰ ذی الحجه ۱۳ — ۱۳۳۱ ذی الحجه ۱۳

۱ تشرین ثانی ۱۳۲۸ — ۳۱ تشرین اول ۱۳۲۹

عدلیه نظارتی احصائیات و مدونات قانونیه مدیریتی معرفتیه ترتیب ایدلشدر

در سعادت : مطبعه عامره

۱۳۳۲



# فہرست تاریخی

مندرجات		تصدیق ہایوں تاریخی	
نومرو	صفحہ		
		۱۳۲۵ (۱۹۰۹)	۱۳۲۷
۱	۱	دوئمای عثمانی معاونت ملیہ جمعیتی نظامنامہ اساسیسی	۲۰ شوال ۲۲ تشرین اول
		دوئمای عثمانی معاونت ملیہ جمعیتی اعانہ سنک اصول	— — — —
۷	۲	جیاتی حقندہ تعلیمات	۱۳۲۸ (۱۹۱۰)
		۲ تموز ۱۸۹۰ تاریخی بروکسل سند عمومیسنہ	۱۵ جمادی الاولی ۱۱ مایس
		مربوط بیاننامہ نک ہ نجی فقرہ سنی ناقض اولہرق	
		بروکسلہ منعقد بین الملل اسلحہ قونفرانسنده	
۱۱	۳	قرار لشدیریلان بیاننامہ	۱۳۲۹ (۱۹۱۱)
۱۶	۴	عثمانی ہلال احمر جمعیتی نظامنامہ اساسیسی	۶ ربیع الاول ۲۳ شباط
		% % %	
		۱۳۲۸ تجارت وزراعت بودجہ سنہ ضمیمہ	۱۳۳۰ (۱۹۱۲)
		۱,۰۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقندہ قانون	۴ ذی الحجہ ۱ تشرین ثانی
۲۵	۵	موقت	
۲۶	۶	چکرکہ نک اتلافی حقندہ قانون موقت	— — — —
		قانون موقت مذکورک ۲ و ۷ نجی مادہ لرینہ مذیل	
۲۸	۷	فقرات حقندہ قانون موقت	
		چکرکہ نک اتلافنہ متداثر ۴ ذی الحجہ ۱۳۳۰ تاریخی	۱۱ — — —
		ایکی قطعہ قانون موقتک تاریخ صرعیتی حقندہ	
۲۹	۸	قانون موقت	
		۱۳۲۸ داخلیہ بودجاسنہ ضمیمہ ۲,۰۰۰,۰۰۰	
—	۹	غروشک صرفی حقندہ قانون موقت	
		٪ ۶ فاضلی ۳,۰۰۰,۰۰۸ لیرالق خزینہ تحویلاتی	
۳۰	۱۰	اخراجی حقندہ قانون موقت وقرارنامہ	
		۱۳۲۸ قادرو خارجی مأمورین معاشاتی ایچون	۱۸ — — —
		سیر سفائن بودجہ سنہ ضمیمہ ۸۲,۱۰۰	
۳۲	۱۱	غروشک صرفی حقندہ قانون موقت	

صفحة	نومرو	مندرجات	تصديق هاپون تاريخى	
			١٣٣٠	(١٩١٢)١٣٢٨
		١٣٢٨ خارجيه بودجه سنه ٢٥٠,٠٠٠ غروشك	٢٢	ذى الحجه ١٩ تشرين ثانى
٣٣	١٢	مناقله سى حقنده قانون موقت خطه يمانيه ده طوز فيأتك تنزيله متاثر اولوب ١٦ صفر ١٣٢٨ تاريخنده تمديد ايدين تعرفه موقته نك دائمي صورتده سرعيتي حقنده اراده سنه	٢٤	٢١
—	١٣	حال حرب مناسبيله تحت سلاحه جلب اولنان معيندر افراد رديفه ومستحفظه نك عائله لرينه تخصيص اولنه جق معاش حقنده قانون موقت	٢٥	٢٢
٣٤	١٤	زراعت بانقه سندن ماليه خزينه سنه اقرض ايديله جك ١٠٠,٠٠٠ ليرا حقنده قانون موقت	٢٨	٢٥
٣٥	١٥	١٣٢٨ خارجيه بودجه سنه ضميمه ٤٠٠,٠٠٠ وماليه بودجه سنه ضميمه ٩,٦٢٥,٠٠٢	٣٠	٢٧
٣٦	١٦	غروشك صرفي حقنده قانون موقت ١٣٢٨ امنيت عموميه بودجه سنه ٢٩٠,٠٠٠	٦	١٣٣١ محرم ٣ كانون اول
—	١٧	غروشك مناقله سى حقنده قانون موقت	٢٠	١٧
٣٧	١٨	درسمادت تشكيلات بلديه سى حقنده قانون موقت طوله بالجه غازخانه سنك شهر امانته دورى ايچون عقدينه مأذونيت و بريلان مفاوله حقنده قانون موقت	—	—
٣٩	١٩	١٣٢٧ عدليه بودجه سنه ضميمه ٣٠٠,٠٠٠ غروشك ١٣٢٨ بودجه سى ستين سابقه ديونى فصلندن صرفي حقنده قانون موقت	٢٣	٢٠
٤٢	٢٠	١٣٢٨ حجاز محيه بودجه سنه ضميمه ٩٧٩,٨٥٦ غروشك صرفي حقنده قانون موقت	٢٦	٢٣
—	٢١	١٩ جمادى الاخره ١٣٢٨ تاريخلى محتاجين معاشاق نظامنامه سنه مذيبل ماده	٢٩	٢٦
٤٣	٢٢	حجاز تيمور بولى ايچون ١٣٢٩ سنه سنه لزومى اوله جق كورك ١٣٢٨ سنه سى طرفنده بالناقصه تدارك ومبايعه سى حقنده قانون موقت	٣	٣٠ صفر
٤٤	٢٣			

صيفه	نومرو	مندرجات	تصديق هايون تاريخي	
			١٣٣١	١٣٢٨ (١٩١٣)
		ديوان حرب عرفي قراريله نني ايديلن ارکان و احصاء و مضابطان ايله عائله لرينه تخصيص اولنه جق معاشات حقنده اراده سنيه	٥	١ صفر ١ کانون ثاني
٤٤	٢٤	١٣١٨ داخله بودجه سنده ٥٠,٠٠٠ غروشک	٩	٥ — —
٤٥	٢٥	مناقله سي حقنده قانون موقت	١٩	١٥ — —
		٣,٠٠٠,٠٠٨ ليرالقي خزينه تحويلاتي اخراجنه متداثر ١١ ذى الحجه ١٣٣٠ تاريخي قانون موقته مربوط قرارنامه نك ٢ نجبي ماده سنه مذيل فقره حقنده قانون موقت		
٤٦	٢٦	١١ ذى الحجه ١٣٣٠ تاريخي قانون موقت ايله اخراج اولسان خزينه تحويلاتندن بر مليون ليرالقي مده اوريدنك صورت فروختي حقنده اراده سنيه		
—	٢٧	ايتاليا عسکري طرفندن اشغال اولنوب دولت عليه يه اعاده اولنه جق اطه لر اهاليسي حقنده عفو عمومي قانون موقتي	٢٠	١٦ — —
٤٧	٢٨	تکاليف حربيه نك صورت طرسي حقنده قانون موقت	٢١	١٧ — —
٤٨	٢٩	١٣٢٨ تجارت و زراعت بودجه سنده ١١٩,٠٠٠ غروشک مناقله سي حقنده قانون موقت	٢٣	١٩ — —
٤٩	٣٠	چکرکه نك اتلافنه متداثر ٤ ذى الحجه ١٣٣٠ تاريخي قانون موقتنك ٨ نجبي ماده سنه مذيل فقره حقنده قانون موقت		
٥٠	٣١	٪ ٥ فائضلي ٥٥٠,٠٠٠,٠٠٠ غروشلق خزينه تحويلاتي اخراجي حقنده قانون موقت و قرارنامه		
—	٣٢	١٣٢٨ تجارت و زراعت بودجه سنه ضميمه غروشک صرفي حقنده قانون موقت	٢٤	٢٠ — —
٥٢	٣٣	١,٥٠٠,٠٠٠ غروشک صرفي حقنده قانون موقت		

صفیفة	نومرو	مندرجات	تصدیق ہایون تاریخی	
			۱۳۳۱	۱۳۲۸ (۱۹۱۳)
		حال حرب مناسبتیہ تحت سلاحہ جلب اولنان معینسز افراد ردیفہ و مستحفظہ عائله لرینہ تخصیص اولنہ جق معاشہ متدائر ۲۰ ذی الحجہ ۱۳۳۰ تاریخی قانون موقتہ مذیل قانون موقت	۲۴	۲۰ صفر
۵۳	۳۴	عثمانی سیرسفاٹن ادارہ سنک حق نظارت و تفتیشک حربیہ نظارتہ تودیبی حقندہ قانون موقت	۲۵	۲۱
۵۴	۳۵	۱۳۲۸ مالیه بودجہ سنہ ضمیمہ ۳۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت		
	۳۶	غازخانہ عاصره مصارف عمومیہ سیچون ۱۳۲۸ اعمالات حربیہ بودجہ سنہ ضمیمہ ۱,۲۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت		
۵۵	۳۷	سفر بر بولنان قطعات و قرار کاهلردہ مستخدم ارکان واحصا و ضابطان عسکریہ یہ محصا تالرندن بشقہ بر نقر تعیینک بدلا اعطاسی حقندہ قانون موقت	۲۶	۲۲
	۳۸	٪ ۵ فائضی خزینہ تحویلاتی اخراجنہ متدائر ۲۳ صفر ۱۳۳۱ تاریخی قانون موقتہ صربوط قرار نامہ نك ۲ نجی مادہ معده سبیلہ مذکور قرار نامہ یہ مذیل ۱۱ نجی مادہ حقندہ قانون موقت		
۵۶	۳۹	۱۳۲۸ مالیه بودجہ سنہ ضمیمہ ۱,۰۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت		
۵۷	۴۰	۱۳۲۸ پوستہ و تلفراف و تلفون بودجہ سنہ ضمیمہ ۵۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت	۲۷	۲۳
	۴۱	۱۳۲۸ مالیه بودجہ سنہ ضمیمہ ۱۴۸,۴۱۸ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت		
۵۸	۴۲	آطہ لردہ ( درس عادت ) اوزرندہ جام آغاچلری بولنان اراضی موقوفہ محلولہ نك بالزایدہ طالبلرینہ تفویض اولنماسی حقندہ ارادہ سنہ	۲۸	۲۴
۵۹	۴۳			

صحيفة	نومرو	مندرجات	تصديق ٥١ يون تاريخى	
			١٣٣١	١٣٢٨ (١٩١٣)
			١٣٣١	١٣٢٨ (١٩١٣)
		بذليله مخصص معاشات ايجون ١٣٢٨ مالىه بودجه سنه ضميمه ٢٢,٤٠٠ غروشك صرفى حقنده قانون موقت	١	ربيع الاول ٢٦ كلون تانى
٦٠	٤٤	موقع تداوله وضع اوله جق خزينه تحويلاتك مصارف طبيعه وساير مالىه ايجون ١٣٢٨ مالىه بودجه سنه ضميمه ٢,٥٠٠,٠٠٠ غروشك صرفى حقنده قانون موقت	---	---
---	٤٥	مدافعه مليه جمعيتك هيئت مراكزه سيله شعبه لرى آره سننده كى امور و معاملاته متعاقب مختبرات و مراسلاتك پوسته و تلفراف اجر شدن استثناسى حقنده قانون موقت	٤	٢٩
٦١	٤٦	جرائم سياسيه اربابى حقنده عقو عومى قانون موقت	---	---
٦٢	٤٧	ديار بكر - بتليس طريق ايله ارضروم - كينى طريق عموميه سنك ارضروم دن خرپوطة قدر اولان قسمك دنى طرق عموميه ميانه ادخال حقنده قانون موقت	---	---
---	٤٨	روم بطريقى يرمانوس افنديك مأموريتنى متضمن برات على	٦	٣١
٦٣	٤٩	خزينة مالىه نك مركز و شعباننده كانون تانى ١٣٢٨ غايه سننده موجود اماناتك بودجه نك مصارف عموميه سنه صرف اولنه بيلمسى حقنده قانون موقت	٨	٢ شباط
٦٩	٥٠	تحصيل اموال قانوننك ٢٠ نجى ماده سنى معدل ٢٥ جادى الاخره ١٣٢٨ تاريخلى قانون احكامنك ١٣٢٨ سنه مالىه سى طرفنده تعديلا تطبيقى حقنده قانون موقت	---	---
---	٥١	١٣٢٨ ديون عموميه بودجه سنه ضميمه ٣,٨٥٠,٠٠٠ غروشك صرفى حقنده قانون موقت	٩	٣
٧٠	٥٢	طشروه اعزام قلنده جق حكمة تميز اعضاسنه ويريله جك يوميه حقنده اراده سنه	---	---
٧١	٥٣		---	---

صفحة	نومرو	مندرجات	تصدیق هایون تاریخی	
			۱۳۳۱	۱۳۲۸ (۱۹۱۳)
			۱۱ ربیع الاول ۵	شباط
۷۱	۵۴	۱۳۲۷ زراعت بانقہسی بودجہسنہ ضمیمہ* ۷۵,۰۰۰ غروشك صرفی حقندہ قانون موقت	—	—
۷۲	۵۵	۱۳۲۸ صدارت بودجہسنہ ضمیمہ* ۱۵,۰۰۰ غروشك صرفی حقندہ قانون موقت	—	—
—	۵۶	۱۳۲۸ داخلہ بودجہسنہ ۳۲,۰۰۰ غروشك مناقلہسی حقندہ قانون موقت	—	—
۷۳	۵۷	۱۳۲۸ زراعت بانقہسی بودجہسنہ ضمیمہ* ۲,۸۰۰,۴۸۹ غروشك صرفی حقندہ قانون موقت	—	—
—	۵۸	۱۳۲۸ زراعت بانقہسی بودجہسنہ ضمیمہ* ۷۵۲,۱۷۱ غروشك صرفی حقندہ قانون موقت	—	—
۷۵	۵۹	۸ وجب ۱۳۲۵ تاریخی پولیس نظامنامہسنہ مذیل قانون موقت	—	—
۷۸	۶۰	طربزون ولایتندہ الحق آبادقضاسی مرکزندہ واقع پولتخانہ لمانندہ انشا ایدیلہجک تیمور اسکله ایچون اخراجات و ادخالاندن استیفا اولنہجق اجرت حقندہ ارادہ سنہ	—	—
۷۹	۶۱	اموال غیر منقولہنك تحدید و تحریری حقندہ قانون موقت	—	—
۹۳	۶۲	پونطہ اسکلهسندن اسرار اولنہجق اشیادن آلنہجق ریختیم رسمندن طولایی از میر ریختیم شرکتی ایلہ آیدین تیمور یولی قومبانیہسی ببنندہکی اختلافک حلی حقندہ مقاولہنامہ	—	—
۹۶	۶۳	بایزید - شیشلی « متروبولیتن » تیمور یولنہ متداثر ۱۳ کانون ثانی ۱۳۲۸* تاریخی امتیاز مقاولہ نامہسنندہ شرکت تشکیلی ایچون معین مدتک تمدیدی حقندہ ارادہ سنہ	۷	۱۳
—	۶۴	۱۳۲۸ دیون عمومیہ بودجہسنہ ضمیمہ* ۱,۹۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی حقندہ قانون موقت	—	—



صيفيه	نومرو	مندرجات	تصديق هايون تاريخي		
			١٣٣١	١٣٢٨ (١٩١٣)	
		بجاز تيمور يولي مأمورين و مستخدمينه متدائر ١٩ ربيع الاخر ١٣٢٨ تاريخي نظامنامه نك ١٧ نجبي ماده معدله سي	١٣ ربيع الاول ٧	شباط	
٩٧	٦٥	بالمعوم مأمورين و مستخدميندن فرقه مسائليه اشتغال ايجمه جكارينه دائر آلكان سندتلك كان لم يكن عدليه بي طرفلق اساسي محل احوالده بولميرنك مني حقنده اراده سنه	—	—	—
٩٩	٦٦	٦ جمادى الاخره ١٣٢٩ تاريخي پساپورط قانونه مذييل قانون موقت	١٠	—	١٦
١٠٠	٦٧	ممالك اجنبيه به اخراج اولنه جق شرابلك رسم ميريسيله كرك رسمنه متدائر ١٧ ذى القعدة ١٣٠٥ تاريخي نظامنامه به مذييل قانون موقت	—	—	—
١٠١	٦٨	٢٤ محرم ١٢٩٧ تاريخي كفالت نظامنامه سنك ٧ نجبي ماده سيله ماده مذكوره نك ١٢ محرم ١٣٢٣ تاريخي ذيلنى معدل قانون موقت	—	—	—
١٠٢	٦٩	بالمعوم مكاتبده امراض ساريه نك منع توسع و انشأ رى حقنده نظامنامه	—	—	—
—	٧٠	قبائل معاونه نك اداره لرى ايچون ١٣٢٨ ماليه بودجه سنه ضميمه ٢,٧٧٠,٢٠٠ غروشك صرفى حقنده قانون موقت	—	—	—
١٠٧	٧١	١٣٢٨ خارجيه بودجه سنه ضميمه ٤٠٠,٠٠٠ غروشك صرفى حقنده قانون موقت	١٢	—	١٨
—	٧٢	١٣٢٨ اوقاف بودجه سنك ١٣٢٩ سنه سنه دخی تطبيق احكامى حقنده اراده سنه	—	—	—
١٠٨	٧٣	١٣٢٨ سنه سي موازنه عموميه سنه متدائر ٦ شعبان ١٣٣٠ تاريخي قانونك ١٣٢٩ سنه سنه دخی تطبيق احكامى حقنده اراده سنه	—	—	—
—	٧٤	٢١ جمادى الاولى ١٢٩٦ تاريخي استهلاك قرارنامه سنه مذييل قانون موقت	١٤	—	٢٠
١٠٩	٧٥	١٣٢٨ ماليه بودجه سنه ٨,٠٠٠ غروشك مناقله سي حقنده قانون موقت	—	—	—
١١٠	٧٦				

صيفه	نومرو	مندرجات	تصديق هايون تاريخي	
			١٣٣١	١٣٣٨ (١٩١٣)
			٢٠ ربيع الاول	١٤ شباط
١١٠	٧٧	١٣٢٧ سير سفاش اداره سي بودجه سنك ١٣٢٩ سنه سنده دخي مرعيتي حقنده قانون موقت	—	—
١١١	٧٨	١١ رجب ١٣٢٧ تاريخي مطبوعات قانونك ٢٠ نجحي ماده سني معدل قانون موقت	٢٢	١٦
—	٧٩	٣٢٨ . پوسته - تلفراف - تلفون بودجه سنه ضميمه ٨,٥٠٠,٠٠٠ غروشك صرفي حقنده قانون موقت	—	—
١١٢	٨٠	١٣٢٧ حجاز تجور بولي بودجه سنك ١٣٢٩ سنه سنده دخي مرعيتي حقند قانون موقت	—	—
—	٨١	بغداد ولايته خارجدن كثير بله جك دقيق و ذخائر ك ١٣٢٩ مارتى غايه سنه قدر كمر ك رسمندن استناسي حقنده قانون موقت	—	—
١١٣	٨٢	عسكر لكارى تأجيل اولنان تحصيل ادارلر ايله تحصيل مأمورلرينه و معاملات تحصيله ده مستخدم معقبيره وي پوليسلره تام معاش اعطاسي حقنده قانون موقت	—	—
١١٤	٨٣	اشخاص حكميه نك اموال غير منقوليه به تصرفلرينه مخصوص قانون موقت	—	—
١١٥	٨٤	صفيه مديريت عموميه سي تشكيلاتي حقنده قانون موقت	—	—
١١٨	٨٥	كد كلرك الغامسي حقنده قانون موقت	—	—
١٢٠	٨٦	١٣٢٨ ماليه بودجه سنه ضميمه ١٢,٤٤٨,٨١٤ غروشك صرفي حقنده قانون موقت	٢٥	١٩
١٢١	٨٧	ازميردن نيغه قدر برترامواي انشا و ايشلبللسي حقنده ١٢ شهبان ١٣٢٧ تاريخي مقاوله و شرطنامه ( معدل )	—	—
١٤٤	٨٨	١٨ ربيع الاخر ١٣٣٠ تاريخي قانون موقت ، و جنبه ولاياته ترك اولنان واردات خصصه صيه نك واردات عموميه دولت ميانندن تفريقي و متفرعاتي حقنده قانون موقت	٢٧	٢١
١٤٥	٨٩	اموال غير منقوله نك انتقالاتي حقنده قانون موقت اجارات و مقاطعات و قفيه نك و ركوا ايله برلكده تحصيلي حقنده قانون موقت	—	—
١٤٧	٩٠		—	—

صيفه	نوسرو	مندرجات	تصدیق ہایون تاریخی	
			۱۳۳۱	۱۳۲۸ (۱۹۱۳)
۱۴۸	۹۱	حدیہہ عھا کفک تفریق وظائفی حقندہ نظامنامہ قطعات عسکرہہ نزدندہ بولنہ جق حیوانات بقریہ واغنام ودوہ لره بدیرلسی لازمکن اغدیہ حقندہ نظامنامہ	۲۷	۲۱ شباط
۱۴۹	۹۲	۱۳۲۹ سنہ سندہ دخی سرعیتی تمدید ایدیلن ۱۳۲۷ سیر سفائن ادارہ سی بودجہ سنک ۳ نجی فصلک تمدیل عنوانی حقندہ قانون موقت	۲۹	۲۳
۱۵۱	۹۳	سیر سفائن ادارہ سی بودجہ سنک ۲ نجی فصلک ۱۳ نجی مادہ سندہ محرر مبالک ۱ تموز ۱۳۲۴ تاریخندن ۱۳۲۶ سنہ سی غابہ سنہ قدر اولان دیونہ تشمیلی حقندہ قانون موقت		
	۹۴	تعالیٰ مخابراتہ خادم خصوصی الکتریک خطوطی حقندہ قانون موقت		
۱۵۲	۹۵	تعالیٰ مخابراتہ خادم خصوصی الکتریک خطوطی حقندہ نظامنامہ		
۱۵۳	۹۶	۱۳۲۹ حجاز تیموریولی بودجہ سندہ ۲,۵۶۷,۲۰۰ غروشک مناقلہ سی حقندہ قانون موقت	۱	ربیع الاخر ۲۵
۱۵۷	۹۷	مجر و حین عسکرہہ الہ مهاجرینہ اعانہ کوندربلہ جک اشیا ولوازمک کمرک رسمندن استثناسی حقندہ قانون موقت		
۱۵۸	۹۸	اموال غیر منقولہ نك دین مقابلندہ تأمینات ارانہ سی حقندہ قانون موقت		
	۹۹	۱۳۲۸ پوستہ وتلفراف وتلفون بودجہ سنہ ضمیمہ ۵۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت		
۱۶۱	۱۰۰	۱۳۰۳ تولدندن ۱۳۰۸ تولدینہ قدر اولان ارباب استانندن استثناء بدل نقدی قبولی ومتفرغانی حقندہ قانون موقت	۲	۲۶
۱۶۲	۱۰۱	وسطی آسیادن جلب وممالک عثمانیہ بہ ادخال اولنان باموق تخملرینک کمرک رسمندن معافیتی حقندہ قانون موقت		
۱۶۳	۱۰۲			

صفحه	نومرو	مندرجات	تصدیق هایون تاریخی	
			۱۳۳۱	۱۳۲۸ (۱۹۱۳)
			۲	ربیع الاخر ۲۶ شباط
۱۶۴	۱۰۳	۱۳۲۷ حجاز صحیه بودجه سنک ۱۳۲۹ سنه سنده دخی تطبیق احکامی حقنده قانون موقت	—	—
۱۶۵	۱۰۴	۱۳۲۹ حجاز صحیه بودجه سنه ضمیمه ۹۷۹,۸۵۶ غروشك صرفی حقنده قانون موقت	—	—
		۱۳۲۷ زراعت بانقسه سی بودجه سنک ۱۳۲۹ سنه سنده دخی تطبیق احکامی حقنده قانون موقت	—	۲۸
۱۶۶	۱۰۵	۱۳۲۸ اعمالان حریبه بودجه سنه ضمیمه	—	—
—	۱۰۶	۴۹۰,۰۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت ۱۳۲۸ خارجه بودجه سنه ضمیمه ۱۰۰,۰۰۰	—	—
۱۶۷	۱۰۷	غروشك صرفی حقنده قانون موقت مجر و حین غزاة عسکریه به ویریله جک البسه بدلاتی	—	—
۱۶۸	۱۰۸	حقنده قانون موقت ۲ شعبان ۱۳۲۷ تاریخی تحصیل اموال قانونک ۱۱ و ۱۷ نجی ماده لرینه مذیل فقرات حقنده	—	—
—	۱۰۹	قانون موقت تمتع و برکوسیه فراغ وانتقال خرچلرینک استیفاسنده و خصوصات سائرده مسقات قیمت لرینک صورت تقدیری حقنده قانون موقت	—	—
۱۶۹	۱۱۰	ترهین املاک و افراز اراضی بانقسه سی قومیسر لکنک معاشی ایچون ۱۳۲۸ نافعہ بودجه سنه ضمیمه	—	—
۱۷۰	۱۱۱	۱۵۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت	۱۳۲۹	—
—	۱۱۲	تجارت و صنایع و ایستاسنتیق اداره عمومی لری مخصصاتک ۱۳۲۹ نافعہ بودجه سنک تجارت - زراعت بودجه سنه نقلی حقنده قانون موقت تدمر خرابه لرینی زیارت ایدنلردن اخذ اولنه جتی	۲	مارت ۶
۱۷۳	۱۱۳	اجرت دخولیه حقنده اراده سنیه عموم ژاندارمه قوماندانلقی دائره سنک تشکیلاتی و مذکور قوماندانلقی ایله ژاندارمه مقنش عمومیلکنک مناسبتی حقنده نظامنامه	—	—
۱۷۴	۱۱۴		—	۳ ۷

مصیفة	نومرو	مندرجات	تصدیق هایون تاریخی		
			۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)	
		بالقان محاربه سی مناسبتیله روم ایلی اھالیسندن آلنان وسائط نقلیہ ایله ارزاق وسائرہ اٹمانی حقندہ نظامنامہ	۸	ربیع الاخرہ ۴	مارت
۱۷۹	۱۱۵	۲۰ محرم ۱۳۳۱ تاریخی قانون موقتہ لفوایدیلان درسعادت مجالس بلدیہ اعضاسندن تخمین ویرکو وتحصیلات وتحریر مسققات قومسونلرینہ مأمور اوللرک دوام مأموریتلری حقندہ قانون موقت	۱۰	۶	—
۱۸۱	۱۱۶	مطبوعات قانونک بعض ماده لرین معدل قانون موقت	۱۳	۹	—
—	۱۱۷	۱۳۲۷ امنیت صندوق بودجه سنک ۱۳۲۹ سنہ سنده دخی تطبیق احکامی و ۱۶ شوال ۱۳۳۰ تاریخی قانون موقت ایله ویریلان تخصیصات منضمہ نک	—	—	—
۱۸۵	۱۱۸	۱۳۲۹ سنہ سنده ده صرف حقندہ قانون موقت ایتالیادن ممالک عثمانیہ و رود ایدن اشیانک قیمتی اوزرندن اخذ ایدیلن یوزده یوز کمرک رسمنک فسخنہ متدائر ۱۲ ذی القعدہ ۱۳۳۰ تاریخی	۱۵	۱۱	—
۱۸۶	۱۱۹	قانون موقتی مصحح قانون موقت	—	—	—
—	۱۲۰	ادارہ عمومیہ ولایات قانون موقتی سفر بر بولنان قطعات و قرار کاهلر ده مستخدم ارکان وامرا وضابطان عسکریہ به مخصوصاتلرندن بشقہ ویریلہ جک بر رنفر تمیننک عیناً اعطاسی حقندہ	۱۷	۱۳	—
۲۱۷	۱۲۱	قانون موقت تشکیلات جدیدہ اجرا ایسلامش اولان لوا وقضالر بدایت محاکمی اعضاسنک صورت انتخاب و	۱۸	۱۴	—
—	۱۲۲	تعیینلری حقندہ قانون موقت اورمان وزراعت ومعادن ویطیر مأمورلرینک اداره عمومیہ ولایات قانون موقتی موجبہ صورت	—	—	—
۲۱۸	۱۲۳	تعیین وغزللری حقندہ نظامنامہ نافعہ مأمورلرینک اداره عمومیہ ولایات قانون موقتی موجبہ صورت تعیین وغزللری حقندہ	—	—	—
۲۲۰	۱۲۴	نظامنامہ	—	—	—

صيفه	نومرو	مندرجات	تصديق ٥ ايون تاريخي	
			١٣٣١	(١٩١٣) ١٣٢٩
		ولايات مأمورين صيه سنك اداره عموميه ولايات قانون موقتي موجبنجه صورت تعيين وعزللاري حقنده نظامنامه	١٨ ربيع الاخر ١٤	مارت
٢٢٢	١٢٥	حجاز تيور بولي منفعتنه مخصوص علم وخبرلرك يكيدن طبع وتبئيلي حقنده اراده سنه	—	—
٢٢٤	١٢٦	١٣٢٨ امنيت عموميه بودجه سنه ضميمه ١٣٥,٠٠٠ غروشك صرفي حقنده قانون موقت	٢٠	١٦
٢٢٥	١٢٧	٢٧ صفر ١٣٠٤ تاريخلي اخذ عسكر قانونك ٢٤ نجبي ماده سنه مذيل فقره حقنده قانون موقت	٢٢	١٨
—	١٢٨	قادر و خارجي مأمورين معاشاتي ايجون ١٣٢٩ سير سفائن بودجه سنه ضميمه ١٩,٩٥٦	—	—
٢٢٦	١٢٩	غروشك صرفي حقنده قانون موقت ٨ شعبان ١٣٢٧ تاريخلي عسكري تقاعد واستغفا قانونك ١١ نجبي ماده سني معدل قانون موقت	—	—
٢٢٧	١٣٠	١٣٢٩ داخله بودجه سنه ٨٠٠,٦٢٨ غروشك مناقله سي حقنده قانون موقت	٢٣	١٩
٢٢٨	١٣١	باب عالينك محترق اولان اقسامك مجدداً انشاسي ايجون ١٣٢٩ ماليه بودجه سنه ضميمه ٣,٠٠٠,٠٠٠ غروشك صرفي حقنده قانون موقت	—	—
٢٢٩	١٣٢	ابنيه سنه مصارف تعميره سي ايجون ماليه بودجه سنك ٨٣ نجبي فصلنده محرر مبالغ مقطوعاً خزينه خاصه به اعطاسي وتفرعاتي حقنده قانون موقت	٢٥	٢١
٢٣٠	١٣٣	٢٨ ذى الحجه ١٢٧٤ تاريخلي جزا قانونك ٤٤ نجبي ماده سني معدل قانون موقت	٢٧	٢٣
—	١٣٤	١٣٢٩ داخله بودجه سنه ضميمه ٥٠٠,٠٠٠ غروشك صرفي حقنده قانون موقت	٢٨	٢٤
٢٣١	١٣٥	غروشك صرفي حقنده قانون موقت	—	—

تصنيفه	نومرو	مندرجات	تصدیق هایون تاریخی	
			۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)
		۲ شعبان ۱۲۹۹ تاریخی پوسته نظامنامه سنك	۲۸ ربیع الآخر	۲۴ مارت
۲۳۲	۱۳۶	۵۹ ، ۶۰ و ۶۱ نجی ماده لری مقامنه قائم اولان ماده	---	---
---	۱۳۷	ولایات مجالس عمومیہ سنجه تکالیف عمومیہ به علاوه طرح ایذبله جک کسورات منضمه نك درجہ سی حقندہ قانون موقت	---	---
---	---	۱۴ ذی القعدہ ۱۳۲۱ تاریخی ژاندارمه نظامنامه - سنك ۲۵ نجی ماده معدله سی	۲۹	۲۵
۲۳۳	۱۳۸	المعلقہ - زحلہ بینندہ الکتربقلى ترامواى تأسیسبلہ تفرعاتنه متدائر ۵ تموز ۱۳۲۷* تاریخی	---	---
---	---	مقاوله نامہ دہ شرکت تشکیلی واوراق تنظیم واعطاسی ایچون معین مدتک تمدیدی حقندہ ارادہ سنیہ	---	---
۲۳۴	۱۳۹	مدتلى تمدید ایذبله جک ژاندارمه نك تربید مخصوصاتی حقندہ قانون موقت	۱ جمادی الاولی	۲۶
۲۳۵	۱۴۰	خلیج درسعات واپورلری امتیازبنه متدائر اکانون اول ۱۳۲۵** تاریخی مقاوله وشرطنامه ایله نظامنامه داخلینسجه اجرا قلنه جق تعدیلات حقندہ استلافنامه	---	---
۲۳۶	۱۴۱	ژاندارمه نظامنامه سنك ۲۹ ربیع الآخر ۱۳۳۱	۳	۲۸
۲۳۹	۱۴۲	تاریخی ۲۵ نجی ماده معدله سنه مذیل فقره	---	---
---	۱۴۳	اموال غیر منقولہ نك تصرفی حقندہ قانون موقت	۵	۳۰
---	---	مجر وحقین عسکریه ایله مهاجرینه اعانه متدماً جلب ایذیلوب تأمینانله اصرار اولنان اشیا ولوازمک	---	---
۲۴۴	۱۴۴	دخی کړکړ رسمندن استثناسی حقندہ قانون موقت	---	---
---	---	ژاندارمه هیئت ضابطاننک اصلاح و تنسیقی حقندہ قرارنامه	---	---
---	۱۴۵	اردوی هایوننده مستخدم کتاب عسکریه نك امر	۶	۳۱
۲۴۷	۱۴۶	ترقیبی حقندہ نظامنامه	---	---
---	---	۲۸ ذی الحجہ ۱۲۷۴ تاریخی جزا قانوننک ۱۴۹ نجی	---	---
۲۵۰	۱۴۷	ماده سنه مذیل فقرات حقندہ قانون موقت	---	---

\*\* ارادہ سنیہ تاریخی : ۱۶ ذی القعدہ ۱۳۲۷

\* ارادہ سنیہ تاریخی : ۱ صفر ۱۳۲۹

صحیفه	نومبر	مندرجات	تصدیق ہایون تاریخی		
			۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)	
		درسعادت تشکیلات بلدیہ سنہ متدائر ۲۰ محرم ۱۳۳۱ تاریخی قانون موقتک ۷ نجی مادہ سنی	۶ جمادی الاولیٰ	۳۱	مارت
۲۵۱	۱۴۸	معدل قانون موقت استانبول شہرینک رسوم بلدیہ سنہ متدائر ۲۱ ربیع الاخر ۱۳۳۰ تاریخی قانون موقتہ مذیل	—	—	—
۲۵۲	۱۴۹	قانون موقت فنازلر مدت امتیازہ سنک ۲۵ سنہ تمدیدہ ۵۰۰,۰۰۰	۷	۱	نیسان
۲۵۴	۱۵۰	لیرالقی آوانسہ عائد مقاولہ نامہ لر حقندہ قانون موقت ۱۳۲۹ حجاز صحیہ ادارہ سی بودجہ سنہ ضمیمہ	—	۲	—
۲۶۱	۱۵۱	۹۰۳,۹۴۹ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت مسفقات وبرکوسنہ مخصوص آنا دفترینک صورت	—	—	—
۲۶۲	۱۵۲	قید ومحافظہ سی حقندہ نظامنامہ بوغاز ایجنک روم ایلی جہتی الکتریقی تیمور بولی امتیازہ سنہ متدائر ۱۰ نیسان ۱۳۲۸* تاریخی	—	—	—
۳۰۸	۱۵۳	مقاولہ نامہ نک ۴ و نجی مادہ لرنده معین مدت لرنک تمدیدی حقندہ ارادہ سنہ	—	—	—
—	۱۵۴	مطبوعات اجنبیہ و داخلیہ ادارہ لرنک توحیدیلہ « مطبوعات مدیریت عمومیہ سی » نک تشکیلی حقندہ قانون موقت	۱۰	۴	—
۳۰۹	۱۵۵	ژاندارمہ افرادینک صورت تدارکنہ دائر نظامنامہ زراعتہ ایرات خسار ایدن حشرات وطیفلائک اتلافتہ ونباتات مضرہ نک قلع ومحوینہ دائر قانون موقت	—	—	—
۳۱۲	۱۵۶	تجارت وزراعت بودجہ سنہ ۱۲۲,۵۰۰ غروشک مناقلہ سی حقندہ قانون موقت	۱۲	۶	—
۳۱۴	۱۵۷	حیوان سرتتک منی حقندہ قانون موقت	—	—	—
۳۱۵	۱۵۸	عربستان ولایت لرنده لسان عربک صورت استعمالی وتفرعاتی حقندہ ارادہ سنہ	—	—	—
۳۱۸	۱۵۹	مدینہ مکہ دارالعلوم حقندہ نظامنامہ	—	—	—
۳۱۹	۱۶۰	صلح حاکلری حقندہ قانون موقت	—	—	—
۳۲۲	۱۶۱	بلدہ طاهرہ ایچون مباحہ اولنان حریق طلومبہ سنک کمرک رسمندن معافیتی حقندہ قانون موقت	۱۷	۱۱	—
۳۴۹	۱۶۲	—	—	—	—



صفحة	نومرو	مندرجات	تصدیق هایون تاریخی		
			۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)	
		بغداد ولایتنه خارجدن کتیربله جک دقیق و ذخاثرک کمرک رسمندن معاقتنه متدائر ۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ تاریخی قانون موقتک نیسان نهایتنه قدر تمدیدی حقنده قانون موقت	نیسان	۱۱	۱۷ جمادی الاولی
۳۴۹	۱۶۳	مهندس مکتبی مأذونینک صورت استخداملری حقنده قانون موقت	—	۱۳	— ۱۹
۳۵۰	۱۶۴	پولیس مفتشکنک احداثیه تخصیصات سنویه سی حقنده قانون موقت	—	—	—
۳۵۱	۱۶۵	حکام شرع و مأمورین شرعیه حقنده قانون موقت	—	—	—
۳۵۲	۱۶۶	ولایات اداره صحیه نظامنامه سی	—	۱۴	— ۲۰
۳۶۲	۱۶۷	بصریه خارجدن کتیربله جک ذخاثرک ۱۳۲۹ نیسان نهایتنه قدر کمرک رسمندن استثناسی حقنده قانون موقت	—	۱۵	— ۲۱
۳۶۷	۱۶۸	۱۳۲۹ حریبه بودجه سنه تخصیصات فوق العاده اوله رق ۳۰۰,۰۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی و متفرعاتی حقنده قانون موقت	—	۲۰	— ۲۶
—	۱۶۹	۱۳۲۹ تجارت و زراعت بودجه سنه ضمیمه ۱,۵۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقنده قانون موقت	—	—	—
۳۶۸	۱۷۰	۱۳۲۹ مالیه بودجه سنه ضمیمه ۷۹۵,۵۰۰ غروشک صرفی حقنده قانون موقت	—	—	—
۳۶۹	۱۷۱	اوقات معینه ده بلا عذر و وظیفه لری باشنده بولنمیان مأمورین و کتبه حقلرنده اتخاذ اولنه جق معامله یه دائر اراده سنیه	—	۲۷	۳ جمادی الاخره
۳۷۰	۱۷۲	ممالک اجنبیه یه تحصیل ایچون مخصصات فوق العاده ایله اعزام اولنه جق بحریه ضابطاتی حقنده نظامنامه	—	۲۸	— ۴
۳۷۱	۱۷۳	جبل لبنان تراموایلرینک انشاسی ایچون معین اولان مدتک تمدیدی حقنده اراده سنیه	—	۲۹	— ۵
۳۷۶	۱۷۴	اسکان مهاجرین نظامنامه سی	—	۳۰	— ۶
۳۷۷	۱۷۵	پولیس نظامنامه سی [ کتاب اول ]	مایس	۲	— ۸

صیغه	نومرو	مندرجات	تصدیق ہایون تاریخی	
			۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)
		مہاجرین ایچون زراعت بانقہ سنجہ ۳,۰۰۰,۰۰۰ لیرالق استقراس عقدینہ مأذونیتی متضمن قانون موقت	۲	۸
۴۰۴	۱۷۷	آنف الذکر قانون موقته توفیقاً زراعت بانقہ سنجہ استقراس اولنہ جتی مبالغت صورت اقراضہ دائر نظامنامہ		
۴۰۵	۱۷۸	۱۳۲۹ حجاز تیمور پولی بودجہ سنہ ضمیمہ ۲۹۰۰		
۴۰۷	۱۷۹	غروشک صرفی حقندہ قانون موقت		
		۱۳۲۹ عثمانلی سیر سفائش ادارہ سی بودجہ سنہ ضمیمہ ۱,۳۵۸,۴۰۰ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت		
۴۰۸	۱۸۰	۱۳۲۹ سنہ سی دوائر بودجہ لرنہ تخصیصات منضمہ صورتیہ علاوہ اولنہ جتی مبالغت حقندہ قانون موقت		
—	۱۸۱	اورمان عملیات مکتب لری نظامنامہ سی		
۴۱۰	۱۸۲	پوستہ تلفراف امورندہ مستخدم موزع و سرموزع وقونترول مأمور لری حقندہ نظامنامہ		
۴۱۵	۱۸۳	خلیج واپور لری شرکتی نقلیات و اصول ضابطہ نظامنامہ سی	۴	۱۰
۴۲۵	۱۸۴	۱۳۲۸ حجاز تیمور پولی بودجہ سنہ بولنوب صرف ایدیلہ میان ۳,۵۸۱,۷۶۴ غروشک بودجہ سنہ نقلی حقندہ قانون موقت	۶	۱۲
۴۳۱	۱۸۵	ابنئہ سنہ مصارف تعدیرہ سی ایچون مالیه بودجہ سنک ۸۳ نجی فساندہ محرر مبالغت مقطوعاً خزینئہ خاصہ یہ اعطاسنہ متدائر ۲۵ ربیع الآخر ۳۳۱ تاریخیلی قانون موقته مذیل ۴ نجی	۷	۱۳
۴۳۳	۱۸۶	مادہ حقندہ قانون موقت		
۴۳۴	۱۸۷	عثمانلی سیر سفائش ادارہ سی نظامنامہ اساسیسی		
		۱۳۲۹ عدلیہ بودجہ سنہ ضمیمہ ۱,۱۸۹,۲۰۰	۹	۱۵
۴۴۰	۱۸۸	غروشک صرفی حقندہ قانون موقت		

صحيفه	نومرو	مندرجات	تصديق هايون تاريخي	
			۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)
		جهاز صحيفه اداره سي طرفندن سپارش اولنان قوندانسه، بوز والكترونيق ماكنه لريله تفرعانتك كرك رسمندن استثناسي حقنده قانون موقت	۹	مايس
۴۴۱	۱۸۹	* رسوم صحيفه نك تنزيله تحفظخانه لر مصارف انشائيه وسائر هسي حقنده قانون	---	---
---	۱۹۰	قانون مذكوره مذييل مواد حقنده قانون موقت	---	---
۴۴۲	۱۹۱	مختلط تعرفه صحيفه قوميسيوني مقرراتي	---	---
۴۹۴	۱۹۲	هلال احمر و صليب احمر جمعيتلري تامنه ورودايدجك اشيانك كرك رسمندن معافيتي حقنده قانون موقت	۱۱	۱۷
۴۹۷	۱۹۳	ملازمت رؤس [باقالوريا] امتحانلري حقنده نظامنامه	۱۳	۱۹
۴۹۸	۱۹۴	ولايات مجالس عموميه اعضالري بوميه و خرجراهيله محاسبه خصوصيه ولايات تشكيلاتي ايجون ۱۳۲۹ داخليه بودجه سنه ضميمه ۳,۳۴۰,۰۰۰	۱۴	۲۰
۵۰۲	۱۹۵	غروشك صرفي حقنده قانون موقت اورمان وزراعت و معادن و بيطر مأمورلرينك اداره عموميه ولايات قانون موقتي موجبنجه صورت تعيين و عزلارينه متدائر ۱۸ ربيع الاخر ۱۳۳۱	---	---
۵۰۳	۱۹۶	تاريخي نظامنامه نك ۲ نجبي ماده مصححه سي ۱۰ صفر ۱۳۱۹ تاريخي طاش اوجاقلري نظامنامه سنه	۱۶	۲۲
۵۰۴	۱۹۷	مذييل قانون موقت چكركه نك اتلافي حقنده كي ۴ ذي الحجه ۱۳۳۰	---	---
---	۱۹۸	تاريخي قانون موقته مذييل قانون موقت ۱۳۲۹ پوسته تلغراف بودجه سنه ضميمه ۲۱۱,۲۰۰	---	---
۵۰۵	۱۹۹	غروشك صرفي حقنده قانون موقت صتمه لي محللرده فقراي اهاليه و زراعه مجاناً كنين توزيبي حقنده نظامنامه	---	---
۵۰۶	۲۰۰	دارالمعلمين بناسنك اكمال انشا آتي ايجون ۱۳۲۷ - ۱۳۲۸ معارف فوق العاده بودجه سنندن دوراً ۶۶۰,۰۰۰ غروشك ۱۳۲۹ بودجه سنه	---	---
۵۰۸	۲۰۱	علاوه سييله صرفي حقنده قانون موقت	---	---

\* مجلس عمومينك ۱۳۲۶ - ۱۳۲۷ سنه اجتماعينه سنده قبول اولنان ايشبو قانونك تصديق شاهانه يه عرضي لسبب تأخر ايتمشدر

صيفه	نومرو	مندرجات	تصديق هايون تاريخي	
			۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۴)
		پسا پورط و پسا وانلره مخصوص پول طبى حقنده	۲۴	۱۸
۰۰۸	۲۰۲	ارادۀ سنيه	مايس	—
		نجف اشرف و كربلا و كاظميه ده دفن اموات حقنده	—	۲۰
۰۰۹	۲۰۳	قانون موقت	—	—
		تحت سلاحه آلتان مينسز افراد عائله لر به محصص	—	۲۱
		معاشات ايون ۱۳۲۹ ماليه بودجه سنه تخصيصات	—	—
		فوق العاده اوله رق ۱۰,۰۰۰,۰۰۰ غروشك	—	—
۰۱۰	۲۰۴	صرفى حقنده قانون موقت	—	—
۰۱۱	۲۰۵	اعانه حربيه مداليه سى نظامنامه سى	—	—
		محاكم شرعيه وعدليه خرج پول لر به مكتب حقوق	—	۲۳
		اعانه علم و خبرلرى لوتلرنيك تبديلى حقنده	—	—
۰۱۲	۲۰۶	ارادۀ سنيه	—	—
		۱۷ جادى الاولى ۱۳۳۱ تاريخلى صلح حا كلبرى	—	۲۵
۰۱۳	۲۰۷	قانون موقته مذيلى قانون موقت	رجب	—
		مهاجرنيك اسكان واعاشه لرى خصوصاته متعلق	—	۲۷
		عربخالارك موقتاً تمقا رسمندن استثناسى حقنده	—	—
—	۲۰۸	قانون موقت	—	—
۰۱۴	۲۰۹	دفتر خاقانى امامتى نظامنامه سى	حزيران	۸
		« باركبرى » ناحيه سنك « مراديه » و « نوردوز »	—	—
		ناحيه سنك « مهوره الرشاد » توسيميله برنجى	—	—
۰۱۶	۲۱۰	صنف قضايه تحويللرى حقنده قانون موقت	—	—
		مأمورين ملكيه قوميسيوننك صورت تشكىلى حقنده	—	۱۰
۰۱۷	۲۱۱	اجرا قلنه حقنك تبديلاه دائر ارادۀ سنيه	—	—
		۱۳۲۹ نافمه بودجه سنه ضميمه ۱۲,۲۱۲,۰۰۰	—	۱۱
—	۲۱۲	غروشك صرفى حقنده قانون موقت	—	—
		جبل لبنان ايله مركزه قريب جبال ساثره دن	—	—
		طرابلس شامه كتيريله چك قارلردن خزينه	—	—
		نامنه آلتان رسمك بلديه به تركى حقنده قانون	—	—
۰۱۸	۲۱۳	موقت	—	—
		مجرولين غزاة عساكر بحريه به ويريله چك البسه	—	—
—	۲۱۴	بدلاتى حقنده قانون موقت	—	—

حصيفه	نومرو	مندجات	تصديق هايون تاريخي		
			١٣٣١	(١٩١٣) ١٣٢٩	
		٥ رمضان ١٣٣٠ تاريخي حرب ويركوسي قانونك	١٩	رجب ١١	حزيران
٥١٩	٢١٥	٣نجي ماده سني مهمل قانون موقت	—	—	—
٥٢٠	٢١٦	حكام و مأمورين عدليه انتخاب نظامنامه سي	—	—	—
		١٣٢٩ ماليه بودجه سنه ضميمه ٥,٠٠٠,٠٠٠	٢١	١٣	—
٥٢٩	٢١٧	غروشك صرفي حقنده قانون موقت	—	—	—
		٨ جمادى الاولى ١٣٠١ تاريخي صحبه مأذونيت	—	—	—
٥٣٠	٢١٨	نظامنامه سنك ٢نجي ماده مهمله سي	—	—	—
		١٣٢٩ دواثر بودجه لرينه ضميمه ١٠٦,٥٨٤,٨٥٨	٢٤	١٦	—
٥٣١	٢١٩	غروشك صرفي حقنده قانون موقت	—	—	—
		١٣٢٩ پوسته تلفراف و تلفون بودجه سنه ضميمه	—	—	—
		١,٤٠٠,٠٠٠ غروشك صرفي حقنده قانون موقت	٢٥	١٧	—
٥٣٧	٢٢٠	شهر امانتجه ١,١٠٠,٠٠٠ ليرالتي بر استقراض	—	—	—
		عقدينه مأذونيتي متضمن قانون موقت و اولبايده	—	—	—
٥٣٨	٢٢١	مقاوله نامه	—	—	—
		مراكب بحريه دن ماعدا محالرده قولانيان مولد	—	—	—
٥٥٠	٢٢٢	بخارلرله بخارخزينه لري و موتورلر حقنده نظامنامه	—	—	—
		١٧ ربيع الآخر ١٣٣١ تاريخي اداره عمومية	٢٦	١٨	—
٥٦١	٢٢٣	ولايات قانون موقتته مذيبل قانون موقت	—	—	—
		آنفالد كرقانون موقتته مذكور مفتش عموميرك	١	شعبان ٢٣	—
٥٦٢	٢٢٤	وظيفه و صلاحيتلري حقنده تعليمات	—	—	—
		قاضى كوى ريختيمينك شهر امانتته ترك و فراخي	٣	٢٤	—
٥٦٦	٢٢٥	حقنده اراده سنه	—	—	—
٥٦٧	٢٢٦	ژاندارمه ضابط مکتبي تشكيلاتى نظامنامه سي	٦	٢٧	—
		عدليه نظارتى مستشارتني معاشنك ١٥٠٠ غروشه	٩	٣٠	—
٥٧٥	٢٢٧	ابلاخي حقنده اراده سنه	—	—	—
		دياربكر و لايتنده اسكان عشائر ايجون ٢٣ جمادى	١٠	١	تموز
		الآخره ١٣٢٩ تاريخي قانون ايله مخصوص	—	—	—
		مبالغدن صرف ايديله ميان مقدارك عموم اسكان	—	—	—
		عشائر مصارفته صرفي حقنده قانون موقت	—	—	—
—	٢٢٨		—	—	—

صحيقه	نومرو	مندرجات	تصديق هايون تاريخي	
			١٣٣١	١٣٢٩ (١٩١٣)
		سفن هايونده كدكلي صنفك صورت تشكيلي ايله	شعبان ١	تموز
٥٧٦	٢٢٩	اصول ترفيع و ترقيلى حقهده قانون موقت		
		١٣٢٨ سنهسى نهائنه قدر اولان اعشار بقاياسنجه	١١	
٥٧٨	٢٣٠	بعض مساعدات ايله متفرعاتى حقهده قانون موقت		
		زراعت بانقهنجه خزينه ماليه دن ٢٥٠,٠٠٠ ليرالى		
		١/٥ فائضلى خزينه تحويلى اشتراسى حقهده		
٥٧٩	٢٣١	قانون موقت		
		٢٩ ربيع الاول ١٣٣٠ تاريخلى عشيرت سواري	١٨	
		آلابرى نظامنامه سنك ٤٧ و ٧١ نجى ماده لرينه		
	٢٣٢	مذيل فقرات نظاميه		
		حربدن طولايى وفات ايدين عساكر شاهانه نك		
		تمتع وبركوسيا، طريق بدلات تقديهسى بقاياسنك		
٥٨٠	٢٣٣	ترتين قيدي حقهده قانون موقت		
		١٣٢٩ نافع بودجه سنه ضميمه ٤٠٠,٠٠٠,٠٠٠		
٥٨١	٢٣٤	غروشك صرفى حقهده قانون موقت		
		ارضروم - ريزه بولنك ارضروم ولايتى داخلنده كي		
		قسنك طرق عموميه مياهنه ادخالى حقهده قانون		
	٢٣٥	موقت		
		اسكان مهاجرين اينجون ١٣٢٩ داخله بودجه سنه		
		ضميمه ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ صرفى		
٥٨٢	٢٣٦	حقهده قانون موقت		
		آيدين ولايتيله خداوندكار ولايتنده وقرهسى		
		سناغنده حصوله كلوب ازمير طريقه اخراج		
		اولنه جق بالاموط عشرينك مقطوعاً استيفاسى		
٥٨٣	٢٣٧	حقهده نظامنامه		
		آيدين ولايتنده اوزوم عشرينك بدلاً استيفاسى		
٥٨٦	٢٣٨	حقهده نظامنامه		
		١٩ جادى الاخره ١٣٢٨ تاريخلى محتاجين معاشانى	٢١	
٥٩٠	٢٣٩	نظامنامه سنك ٣ نجى ماده معدلهسى		
		التون وكوش مواد ومصنوعات تمفا ضربنه دائر		
٥٩١	٢٤٠	نظامنامه		

صفحه	نومرو	مندرجات	تصدیق هایون تاریخی		
			۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)	
		دخان انحصارینک تمدید مدت امتیازیه سنه دائر عقده سنه مأذونیت و یریلان مقاوله نامه حقنده قانون موقت	رمضان ۲۲	تموز	۱
۵۹۳	۲۴۱	مذکور مقاوله نامه نك لدى الايجاب فسخنه و ۱,۵۰۰,۰۰۰ لیرالقی آناسه دائر عقده سنه مأذونیت و یریلان پروتقول حقنده اراده سنیه			
۶۰۳	۲۴۲	بین محاکم شرعیه مأمورین و خدمه سی معاشاتی ایچون ۱۳۲۹ علیه بودجه سنه ضمیمه ۶۴,۲۰۰ غروشک صرفی حقنده قانون موقت	۲۳		۲
۶۰۷	۲۴۳	توجیه جهات نظامنامه سی			
۶۰۸	۲۴۴	ممالک عثمانیه ده موقع تطبیق و اجراه قونیه لحق بعض تدابیر اساسیه اصلاحیه حقنده اراده سنیه	۲۵		۴
۶۱۸	۲۴۵	۱۷ جدادی الاولی ۱۳۳۱ تاریخی صلح حاکم لری قانون موقتنه مذیل ماده موقتنه حقنده قانون موقت	۲۷		۶
۶۱۹	۲۴۶	قانون جزانک ۱۷۹ نیمی ماده سنک ۶ جدادی الاخره ۱۳۲۹ تاریخی علاوه سنی معدل قانون موقت	۳۰		۹
۶۲۰	۲۴۷	پوسته پوللرینک مجدداً طبعنه مقتضی ۸۹۶,۰۰۰ غروشک صورت تعهد و صرفی حقنده قانون موقت			
—	۲۴۸	اصول محاکمه حقوقیه قانون موقتنه مذیل ۸ ربیع الاخر ۱۳۲۹ تاریخی قانونک ۲۹ و ۳۰ نیمی ماده لری معدل قانون موقت			
۶۲۱	۲۴۹	طرابلس شام قصیه سی جوارنده کی لیون و پورتقال باغچه لریله زیتون باغلرینک ملک عد و اعتبار ایلمسی حقنده اراده سنیه			
۶۲۳	۲۵۰	مغنیلرله مخصوص معاشات سیاسیهنک حرب ویرکوسندن استثناسی حقنده قانون موقت	۱	اگستوس	۱۱
۶۲۴	۲۵۱	آیدین ولایتده اوزوم عشرینک بدلا استیفاسنه متدائر ۲۷ شعبان ۱۳۳۱ تاریخی نظامنامه نك تاریخ مرعیتی حقنده نظامنامه مذکوره مذیل مواد			
۶۲۵	۲۵۲				

تصديق هاپون تاريخي		مندرجات	نومرو	صفحه
۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)	آيدین و خداوندکار ولايتريله قره سی سنجاغنده حصوله کلوب از مير طريقيه اخراج اولنه جق پلاموط عشرينك بدلا استيفاسنه متداثر ۲۷ شعبان ۱۳۳۱ تاريخي نظامنامه نك تاريخ سرعيتي حقنده نظامنامه مذكوره مذييل مواد	۲۵۳	۶۲۵
—	—	صرحوم قول اغاسي نيازي بلك عائله سنه خدمات وطنيه ترتيبندن معاش تخصیصی حقنده قانون موقت	۲۵۴	۶۲۶
—	—	صفر برلك طولاييسيله سيار اردوده مستخدم سيويل كتبه عسكريه به ويريله جك نفر تعييني حقنده - آنفالذكر ۱۷ ربيع الآخر ۱۳۳۱ تاريخي قانون موقته مذييل - قانون موقت	۲۵۵	—
—	—	۱۳۲۹ تجارت - زراعت بودجه سنده ۳۵۱,۰۰۰ غروشك مناقه سی حقنده قانون موقت	۲۵۶	۶۲۷
—	—	اجارات ومقاطعات وقية نك وركو ايله برلكده تحصيلنه متداثر ۲۷ ربيع الاول ۱۳۳۱ تاريخي قانون موقتي معدل قانون موقت	۲۵۷	۶۲۸
—	—	قانون جزانك ۲۰۰ نجی ماده سنك ۶ جمادی الاخره ۱۳۲۹ تاريخي ذيلنه مذييل فقره ايله ۲۰۶ نجی ماده سنی معدل قانون موقت	۲۵۸	۶۲۹
—	—	موزوليت ويا قادرو خارجي معاشي آلانلرك دواثر عائده سندن استحصال مأذونيت ايتدكجه محل آخره كیده ماملری حقنده قانون موقت	۲۵۹	۶۳۱
—	—	عثمانلي سير سفائت اداره سنه دور وتسليم اولنان طويخانه سوقيات بناسنك تعمیر وتوسیسي ايچون ۱۳,۰۰۰ غروشك صرف حقنده قانون موقت	۲۶۰	۶۳۲
—	—	۱۳۲۹ حربيه بودجه سنه ضمیمه ۲۷۷,۸۹۰,۰۰۰ غروشك صرف حقنده قانون موقت	۲۶۱	—
—	—	۱۳۲۹ معارف بودجه سنده ۱۱۰,۹۰۰ غروشك مناقله سی حقنده قانون موقت	۲۶۲	۶۳۳



صفیحه	نومرو	مندرجات	تصدیق ۴۱ یون تاریخی		
			۱۳۳۱	(۱۹۱۳) ۱۳۲۹	
		امتیازی حجاز تیمور یولی اداره سنه مفوض حیفالیمان ورمختمنك انشا وایشلهلسنه متدائر مقاوله وشرطنامه و تعرفه	۷	رمضان	۱۷
۶۳۴	۲۶۳	دیوان محاسبات بودجه سنه ۲۰۸,۸۰۰ غروشك مناقله سی حقنده قانون موقت	—	۱۰	۲۰
۶۶۳	۲۶۴	۱۳۲۹ داخلیه بودجه سنه ضمیمه ۲۴,۰۰۰ لیرانك صرفی حقنده قانون موقت	—	۱۱	۲۱
—	۲۶۵	۱۳۲۹ عدلیه بودجه سنه ۲۲۳,۲۰۰ غروشك مناقله سی حقنده قانون موقت	—	—	—
۶۶۴	۲۶۶	اصلاحات مالیه قومیسوئنك وظائفی حقنده نظامنامه سیر سفائن اداره سنه وبریلن بعض مساعدات وامتیازاته متدائر قانون موقت	—	—	—
۶۶۵	۲۶۷	قونیه اووه سی اسقا عملیاتی ایشلتمه معاملات فنیه سنك موقتاً آناتولوی تیمور یول شرکته احاله سی و بدل احاله و متفرعاتنه مقتضی ۲,۴۵۰,۵۷۳ غروشك ۱۳۲۹ نافع بودجه سنه ضمیمه صرفی حقنده قانون موقت	—	۲۴	۴
۶۶۶	۲۶۸	اوراق و دفاتر ایله قیمتلی اوراق طبعیه و تجلیدیه سی ایچول موقتاً عقد مقاوله مالیه نظارتنك مأذونیتی متضمن قانون موقت	—	۲۹	۹
۶۶۸	۲۶۹	۱۳۲۹ داخلیه بودجه سنه ضمیمه ۵۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت	—	—	—
۶۶۹	۲۷۰	۱۰ جمادی الآخره ۱۳۳۰ تاریخی حجاز تیمور یولی حرکت قلمی تعلیماتنه داخلینك ۴۸ نجی ماده سنی مصحح اراده سنیه	—	—	—
—	۲۷۱	صامونده قوه الکتریقیه واسطه سیله صوتوزیع واساله سی و شهربك الکتریقله تنویری و ترا. موای تأسیس وایشلهلسی حقنده امتیاز مقاوله وشرطنامه سی	—	۳۱	۱۱
۶۷۰	۲۷۲				
۶۷۱	۲۷۳				

صيفيه	نومرو	مندرجات	تصديق هايون تاريخي	
			۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)
		پوسته تلفراف وتلفون نظارتی ادارهٔ مرکزی سی تشکیلاته متدائر ۷ صفر ۱۳۳۰ تاریخی نظام منامه نك ۳ نجی ماده سننده محرر هیئت فنیه ریاستی عنوانك فن قلمی مدیر لکنه تحویلده تلفراف اموری مدیر بنته ربطی حقتده ارادهٔ سنیه	۱۴	۳ شوال
۷۱۸	۲۷۴	۱۹۱۳ سنه سی ۵ فاضلی شهراماتی استراضه متدائر ۱۹ خیزران ۱۳۲۹* تاریخی مقاوله نامه نك ۲ توموز ۱۹۱۳	۱۵	۴
—	۲۷۵	۹ نجی ماده سنی معدل مقاولهٔ مذیله ادرنه ولایتیه چتالجه سنجاخی اهالیسنك ۱۳۲۹ سنه سیله سنین سابقه املاک، عقار، اراضی وتتبع ویرکولریله طریق بدل نقدیسی واغنام وجنوار رسومندن معفویتی حقتده قانون موقت	۱۸	۷
۷۲۰	۲۷۶	ازمیرده الکتریقله متحرک تراموای انشا وایشلدلیسی وشهرک الکتریقله تنویری وقدرت الکتریقیه توزیبی حقتده امتیاز مقاوله نامه وشرطنامه سی	—	—
۷۲۱	۲۷۷	تذباکو وتوتوندده یوزده یارم ضم جدید ایله یوزده یارم تجهیزات حصه سی استیفاسی حقتده قانون موقت	۱۹	۸
۷۶۱	۲۷۸	بتلیسک مرکز قضاسنه مضاف تاوان قریه سنك برنجی صنف ناحیه به تحویلی حقتده قانون موقت	—	—
۷۶۲	۲۷۹	حیدر پاشا - پندك خطی گذر کاهنده استملاک اولنه جتی محللار ایچون ۱۳۲۹ نافعه بودجه سنه ضمیمهٔ ۱,۵۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقتده قانون موقت	—	—
—	۲۸۰	سرکه چی - ایاستانوس گذر کاهنده کی معاملهٔ استملاکیه بقیهٔ تخصیصاتی اولان ۸۴۰,۰۵۷ غروشک ۱۳۲۹ نافعه بودجه سنه ضمیمهٔ صرفی حقتده قانون موقت	—	—
۷۶۳	۲۸۱		—	—

حصيفه	نومرو	مندرجات	تصديق هايون تاريخي	
			۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)
		رژي ژده نهرال شركتكن روم ايلديه اجرا ايلديكي استكشافات مصارفيچون ۱۳۲۹ نافعہ بودجه. سنه ضميمه ۲,۱۱۵,۰۰۰ غروشك صرفي حقنדה قانون موقت	۱۹ شوال ۸	ایلول
۷۶۴	۲۸۲	۱۳۲۹ حجاز صبيہ بودجه سنه ضميمه ۳۴۸,۸۴۰ غروشك صرفي حقنדה قانون موقت	—	—
—	۲۸۳	۱۳۲۹ داخله بودجه سنه ضميمه ۷۵۰,۰۰۰ غروشك صرفي حقنדה قانون موقت	—	—
۷۶۵	۲۸۴	۱۳۲۹ ماليہ بودجه سنه ضميمه ۳,۵۰۰,۰۰۰ غروشك صرفي حقنדה قانون موقت	—	—
۷۶۶	۲۸۵	۱۳۲۹ ماليہ بودجه سنه ضميمه ۱,۵۲۶,۰۰۰ غروشك صرفي حقنדה قانون موقت	—	—
—	۲۸۶	۱۳۲۹ عثمانلي سير سفاشن بودجه سنه ضميمه غروشك صرفي حقنדה قانون موقت ۴,۰۰۰,۰۰۰	—	—
۷۶۷	۲۸۷	مراديه و معموره الرشاد قضالري (وان) مأمو. رني معاش و مصارفي ايچون ۱۳۲۹ داخله و علميه ، امنيت عموميه و دفتر خاقاني بودجه. لرنيہ ضميمه ۲۶۰,۸۸۰ غروشك صرفي حقنדה قانون موقت	—	—
۷۶۸	۲۸۸	درسعات تلفون امتيازنيہ متداثر $\frac{۲۳}{۶}$ نيسان ۱۳۲۷* تاريخي معاولة نامه يه مذيل معاولة نامه ۱۳۲۹ تجارت و زراعت بودجه سنه ۱۴۰,۰۰۰ غروشك مناقله سي حقنדה قانون موقت	—	—
۷۷۰	۲۸۹	۱۳۲۹ عدليه بودجه سنه ۱۰۸,۰۰۰ غروشك مناقله سي حقنדה قانون موقت	—	—
۷۷۲	۲۹۰	استانبول پوليس مدير عمومي معاونلكنك تاسيسي حقنדה ۸ جمادى الاخره ۱۳۳۱ تاريخي پوليس نظامنامه سنك ه نجي ماده سنه مذيل قانون موقت	—	—
—	۲۹۱	۱۳۲۹ عدليه بودجه سنه ۱۰۸,۰۰۰ غروشك مناقله سي حقنדה قانون موقت	—	—
۷۷۳	۲۹۲	۱۳۲۹ عدليه بودجه سنه ۱۰۸,۰۰۰ غروشك مناقله سي حقنדה قانون موقت	—	—

صفحة	نومرو	مندرجات	تصدیق ہایون تاریخی	
			۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)
			۲۱	شوال ۱۰
۷۷۴	۲۹۳	۱۳۲۹ مالیه بودجه سنہ ضمیمہ ۳۷۸,۰۰۰ و نفلًا ۳۸,۱۰۰ غروشک صرفی حقدنہ قانون موقت	—	ایلول
		اشخاص حکمیہ نك اموال غیر منقولہ بہ تصرف لرینہ متداثر ۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ تاریخلی قانون موقتک ۳ نجی مادہ سنک فقرہ موقتہ سنہ معین مدلتک تمدیدی حقدنہ قانون موقت	۲۲	۱۱
	۲۹۴	محاکم صلحہ و وظیفہ سنی ایفا ایلہ مکلف محاکم و دواژردہ آلنہ جق خرچلر حقدنہ ۱۲ محرم ۱۳۰۴ تاریخلی خرج تعرفہ سنہ مذیل قانون موقت	۲۳	۱۲
۷۷۵	۲۹۵	صحیہ ادارہ سنک ۱۳۲۹ سنہ سی بودجه قانون موقتی	۲۸	۱۷
۷۷۸	۲۹۶	تدریساتی عربی لسانیہ اجرا ایدلک اوزرہ بیروت وشام شہر لریندہ کشاد اولنہ جق نہاری سلطانی مکتب لری مصارفی ایچون ۱۳۲۹ معارف بودہ جہ سنہ ضمیمہ ۶۵۱,۰۰۰ غروشک صرفی حقدنہ قانون موقت	۲۹	۱۸
۷۸۶	۲۹۷	۱۷ ربیع الآخر ۱۳۳۰ تاریخلی ادارہ عمومیہ ولایات قانون موقت سنک ۱۰۱ نجی مادہ سنہ مذیل فقرہ حقدنہ قانون موقت		
۷۹۳	۲۹۹	ضابطان بحریہ نك عمومی قورس لرینہ متداثر نظامنامہ ادرنہ ولایتی تشکیلات عدلیہ سی حقدنہ قانون موقت	۳۰	۱۹
۷۸۷	۲۹۸	۳۰ شعبان ۱۳۳۱ تاریخلی نظامنامہ نك ۳ نجی مادہ معدلہ سی	۳	ذی القعدہ ۲۱
۷۹۳	۳۰۰	مسققات ویرکوسنہ متداثر ۱۹ جمادی الآخرہ ۱۳۲۸ تاریخلی قانونک ۴ نجی مادہ سنک ۳ نجی فقرہ سنی معدل قانون موقت		
۷۹۵	۳۰۱		۵	۲۳
۷۹۶	۳۰۲			

حصيلة	نومرو	مندرجات	تصدیق هایون تاریخی		
			۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)	
			۵	ذی القعدة ۲۳	ایلول
۷۹۷	۳۰۳	عساكر بریه حساب مأمورلرینك صورت قبول واستخدام وترقیلرینه متداثر نظامنامه			
		سفر برلك طولایسیله سیار اردوده مستخدم سیویل کتابتہ عسکریه به وبریله جک نفر تعییننه متداثر ۱۱ رمضان ۱۳۳۱ تاریخلی قانون موقتی معدل قانون موقت			
۸۰۳	۳۰۴				
۸۰۴	۳۰۵	تدریسان ابتداییه قانون موقتی			
		بعض استثنائات آدن ماعدا بالجله اوقافك الفای استثنائاتی ايله خزینة مالیه دن ضبط و بدله ربطی حقنده اراده سنیه			
۸۲۴	۳۰۶				
		۱۳۲۹ بحریه بودجه سنه ضمیمه ۲۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت		۲۴	
۸۲۶	۳۰۷				
		۱۳۲۹ داخلیه بودجه سنه ضمیمه ۱۵,۰۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت		۲۶	
—	۳۰۸				
		حیوان سرقتك ممنعه متداثر ۱۲ جادی الاولى ۱۳۳۱ تاریخلی قانونه مذیل ماده حقنده قانون موقت			
۸۲۷	۳۰۹				
		محاکم صلحیه وظیفه سنی ایضا ايله مكلف محاکم و دوآرده آله جق خرچلره متداثر ۲۳ شوال ۱۳۳۱ تاریخلی قانون موقته مذیل ماده حقنده قانون موقت			
—	۳۱۰				
		حال سفر بریده بولنان اردوی هایونده موجود وسائط نقلیه نك صورت توزیع و فروختی حقنده قانون موقت		۳۰	
۸۲۸	۳۱۱				
		استانبول پولیس مدیریت عمومیه سنده قسم سیاسی مدیریتی احداتی حقنده قانون موقت			
۸۲۹	۳۱۲				
		امنیت عمومیه بودجه سنده ۲۵۰,۰۰۰ غروشك منقله سی حقنده قانون موقت			
—	۳۱۳				
		مجلس مبعوثان انتخاباتك اجراسی حقنده اراده سنیه		۱	تشرین اول
۸۳۰	۳۱۴				

تصديق ۵ ياون تاريخى		مندرجات	نومرو	صحيفه
۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)	ادرنه ده تأسيس اولنه جق رسومات باش مدير تى ايله رفاقتنده كى قونترول مأمورلى و بونلرك مخصصاتى حقنده قانون موقت	۳۱۵	۸۳۱
—	—	ماليه نظارتنده بر مستشار معاونلكى احداثيله مخصصاتى حقنده قانون موقت	۳۱۶	—
—	—	عسكرلكلى تاجيل اولنان بعض مأمورينه تام معاش اعطاسنه متدائر ۲۲ ربيع الاول ۱۳۳۱ تاريخى قانون موقتى معدل قانون موقت	۳۱۷	۸۳۲
—	—	كوتاهيه سنجاغى مركزينه مربوط « كوش مع ارمودايلى » ناحيه سنك كوش قسمنده ۲ نجى صنفدن « كوش » ناميله بر ناحيه تشكيلى حقنده قانون موقت	۳۱۸	۸۳۳
۲۲	۱۰	در سعادت و اسكدار قير صنايع مكتبلى سنك توحيدى ايچون بوسنه صرفى ايجاب ايدن ۷۰,۰۰۰ غروشك معارف بودجه سنده مناقله سى حقنده قانون موقت	۳۱۹	۸۳۴
—	—	بجاز تجور يولك جنين - نابلس شعبه سنك انشاسنه مقتضى ۶,۰۰۰,۰۰۰ غروشك صورت تعهد و صرفى حقنده قانون موقت	۳۲۰	—
—	—	۱۳۲۹ داخله بودجه سنده ۵۰,۰۰۰ غروشك مناقله سى حقنده قانون موقت	۳۲۱	۸۳۵
—	—	اوروياده اكمال تحصيل ايدن ايدن طلبه نك دارالفنون معلم معاونلكارنده استخدای ايچون ۱۳۲۹ معارف بودجه سنده ۳۴,۵۶۰ غرو شك مناقله سى حقنده قانون موقت	۳۲۲	۸۳۶
—	—	۱۳۲۹ داخله بودجه سنه ضميمه ۳,۰۰۰,۰۰۰ غروشك صرفى حقنده قانون موقت	۳۲۳	۸۳۷
—	—	اوقاف نظارتى تشكيلات و وظائفنه متدائر ۵ شعبان ۱۳۳۰ تاريخى نظامنامه نك ۱۴ نجى ماده معدله سى	۳۲۴	—

نومرو		مندرجات	تصدیق هایون تاریخی	
حصیفه				
			۱۳۳۱	۲۲ ذی القعدة ۱۰ تشرین اول
		اعلان مشروطیتی متعاقب اداره طرد و تبعید ویا دیوان حرب عرفیلرجه محکوم ایدیلوب مؤخرأ مظهر عفو اولان بالعموم منسوبین و متعاعدین عسکرینه تک تصفیه و تنسیقلرینه متدائر قانون موقت	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)	
۸۳۸	۳۲۵	۱۳۲۹ علمیه بودجه سنده ۲۴,۰۰۰ غروشک	—	—
۸۳۹	۳۲۶	منافلهسی حقنده قانون موقت	—	—
		۱۳۲۹ معارف بودجه سنده ۳۰۰,۰۰۰ غروشک	—	—
۸۴۰	۳۲۷	منافلهسی حقنده قانون موقت	—	—
		۱۳۲۹ عدلیه بودجه سنده ۵۷,۶۰۰ غروشک	—	—
—	۳۲۸	منافلهسی حقنده قانون موقت	—	—
		چکرکه اتلافنه متدائر ۴ ذی الحجه ۱۳۳۰ تاریخی	—	۲۴
۸۴۱	۳۲۹	قانون موقته مذیل قانون موقت	—	—
		عسکری جزا قانونشک ۲۴ نجی ماده سنه مذیل	—	—
۸۴۲	۳۳۰	فقره حقنده قانون موقت	—	—
۸۴۳	۳۳۱	کاتب عدل قانون موقتی	—	۲۷
		پوسته نقلیه مأمورلری ایچسون تطبیق ایدیلهجک	—	۲۸
۸۶۳	۳۳۲	کفالت متسلسله اصولی حقنده اراده سنه	—	—
		ایتالیا و بالقان محارباننده ابراز شجاعت و اهلیت ایدن بری و بحری امرأ و ضابطانک صورت	—	۱ ذی الحجه ۱۹
۸۶۴	۳۳۳	تلطیفلری حقنده قانون موقت	—	—
		۱۳۲۹ مالیه بودجه سنه ضمیمه ۲,۰۰۰,۰۰۰	—	—
۸۶۵	۳۳۴	غروشک صرفی حقنده قانون موقت	—	—
		۱۳۲۹ مالیه بودجه سنک فائض و آجیبو ترتیبه	—	—
		علاوه ۲,۲۷۰,۶۰۰ غروشک صرفی حقنده	—	—
—	۳۳۵	قانون موقت	—	—
		آیدین ولایتی داخلنده منتشا سنجانگنک تشکیلات	—	—
		عدلیهجه از میره مربوط اولق اوزره مسبق	—	—
۸۶۶	۳۳۶	لوايه تحویلنه متدائر قانون موقت	—	—
		حلب ولایتی داخلنده عینتاب قضا سنک اوچنجی	—	—
۸۶۷	۳۳۷	صنف لوايه تحویلنه متدائر قانون موقت	—	—

صفیہ	نومرو	مندرجات	تصدیق ہایون تاریخی	
			۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)
۸۶۷	۳۳۸	۱۳۲۹ خارجیہ بودجہ سنہ ضمیمہ ۵۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت	۱	ذی الحجہ ۱۹ تشرین اول
۸۶۸	۳۳۹	زور لواسی داخلندہ کسرہ و مصراط قریہ لرنده ایکنجی صنفدن برر ناحیہ تشکیکنہ متدائر قانون موقت	—	—
۸۶۹	۳۴۰	طرق عمومیہ دن بعضلرینک تعمیرات مستعجلہ سی ایچون صرفی لازم کلن ۲,۰۰۰,۰۰۰ غروشک ۱۳۲۹ نافہہ بودجہ سنندہ مناقلہ سی حقندہ قانون موقت	—	—
—	۳۴۱	۱۷ جمادی الاولی ۱۳۳۱ تاریخی صلح حا کلرینہ متدائر قانون موقتہ مذیل فقرات حقندہ قانون موقت	—	—
۸۷۱	۳۴۲	آنفالذکر صلح حا کلرینہ متدائر قانون موقتک بعض موادیلہ ۲ رجب ۱۳۳۱ تاریخی ماده مخصوصہ سنی معدل قانون موقت	—	—
۸۷۵	۳۴۳	اجنبی تنبا کولرینک معاملات رسومیہ و تقشیشہ سنہ متدائر ۷ جاذی الاخرہ ۱۳۱۲ تاریخی نظامنا. مہنک ۲ نجی ماده معدلہ سی	—	—
۸۷۶	۳۴۴	افراد صحیہ بحریہ نظامنامہ سی	—	—
۸۸۱	۳۴۵	قشلہ و مواقع بحریہ دہ خدمات صحیہ نظامنامہ سی	—	—
۸۹۲	۳۴۶	سفن ہایونندہ خدمت صحیہ نظامنامہ سی	—	—
۹۳۲	۳۴۷	رسومات محافظہ مأمورلرینک بحر آجرا ایڈہ جکلری تقشیشانہ و وظیفہ و صلاحیتلرینہ دائر نظامنامہ حال سفر بریدہ کی اردوی ہمایونندہ موجود وسائط نقلیہ نك صورت توزیع و فروختہ متدائر ۱۲ ذی القعدہ ۱۳۳۱ تاریخی قانون موقتہ مذیل قانون موقت	۲۱	۳
۹۳۵	۳۴۸	۱۳۲۹ ژاندارمہ بودجہ سنہ ضمیمہ ۱۷,۴۸۹,۵۰۰ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت	۲۲	۴
۹۳۶	۳۴۹	موقت	—	—



صفیحه	نومرو	مندرجات	تصدیق هایون تاریخی	
			۱۳۳۱	۱۳۲۹ (۱۹۱۳)
		امور حقوقیه و تابعیت و دفتر خاقانی و محاکم اداره خرج علم و خبر لریله پسا بورط و یزه پولی و موزه علم خبر لریک تبدیل الوانی حقنده ازاده سذیه ۱۳۲۹ تجارت و زراعت بودجه سنده ۱۵۰,۰۰۰	۲۲ تشرین اول	۴
۹۳۷	۳۵۰	غروشک مناقلهسی حقنده قانون موقت	۲۶	۸
۹۳۸	۳۵۱	۱۳۲۹ رسومات بودجه سنده ۱۰۰,۰۰۰ غروشک مناقلهسی حقنده قانون موقت		
۹۳۹	۳۵۲	۱۳۲۹ مالیه بودجه سنه ضمیمه ۳۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقنده قانون موقت		
—	۳۵۳	۱۳۲۹ پوسته و تلفراف و تلفون بودجه سنه ضمیمه ۶۰,۰۰۰ و نقلاً ده ۳۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقنده قانون موقت		
۹۴۰	۳۵۴	اسوار و قلاع عتیقه دن بلدیهلر ایله ولایاته ترک اولنه حق برلر حقنده قانون موقت		
۹۴۱	۳۵۵	عسکری جزا قانوننک ۲۰۰ نجی ماده سنی معدل قانون موقت	۲۹	۱۲
—	۳۵۶			



# دستور

نومرو ۱ — تحت حمایت حضرت پادشاهیده بولنان « دونمای عثمانی معاونت ملیه جمعیتی »  
نظامنامه اساسی

۲۰ شوال ۱۳۲۷ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۵

( تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۴ ذی القعدة ۱۳۲۷ ۴ تشرین ثانی ۱۳۲۵ - نومرو ۲۸۲ )

## فصل اول

ماده : ۱ دونمای عثمانی معاونت ملیه جمعیتی ۶ تموز ۱۳۲۵ تاریخنده  
استانبولده تأسیس ایدلمش اولوب مرکز عمومی و مرجع قانونیسی استانبولده در .

ماده : ۲ دونمای عثمانی معاونت ملیه جمعیتی عثمانی دولتک دول معظمه  
آره سنده کی موقعی محافظه و منافع عمومییه و مناسبات تجاریه سنی تأمین ایچون احتیاجاً تجاره  
متناسب بر قوه بحریه وجوده کتیرمک مقصدیاه تشکل ایتمشدر و بو مقصده وصول  
ایچون مادی و معنوی لازم کلان تدابیر و وسائط مشروعیه مراجعتله مکلفدر .

## فصل ثانی

اعضای جمعیت و تشکیلات اداره

ماده : ۳ ایکنجی مادهده بیان اولنان مقصده اشتراک ایتک ایسته ین هر ذات  
وهیت و شرکت و جمعیت شکلنده کی اشخاص معنویه شهری لاقول بر غروش اعطاسنی  
تعهد ایله جمعیتک اعضای طبیعیه سی اوله بیله جک وسنه نهایتده تقسیط شهریسنی تزید  
و تنقیصده مختار بولنه جق ایسه ده سنوی اعطاسنی تعهد اولنان حصه اشتراکک مقدری

جمعیتار قانوننك سكرنجی مادهسی موجبجه یكرمی درت لیرای عثمانی بی تجاوز ایده .  
میجكدر . سنه نهایتده اعضای طبیعیه لكدن چیقمو ایستین ذوات منسوب اولدیغی  
شعبه بی بیان معلومات ایله جكدر .

ماده : ۴ آرزو ایدن ذوات تمهدات شهریه سنك ایستدیگی مقدارنی دفعه  
ویره بیلور وتمهدات واقعه موروث اولماز وهر شخص جمعیه ایستدیگی مقدار اعانه  
ویره بیلور .

ماده : ۵ اصحاب تمهد ایچون جمعیتار قانوننامه سنك بشنجی مادهسی موجبجه  
اهلیت قانونیه آرانیلوب اعانه اعطا ایدنلر ایچون آرانیلماز .

ماده : ۶ جمعیت بر مجلس عمومینك نظارتی آلتنده بر هیئت منتخبه طرفدن  
اداره اولنور :

ماده : ۷ مجلس عمومی درسعادتمده هیئات و مجالس منتخبه و صورقانونیه ده تشکل  
ایتمش بالمله جمعیت و قلوبلردن و ولایات عثمانیه ده مراکز ولایاتده متشکل شعباتدن انتخاب  
واعزام ایدیله جك برر ذاتدن متشكدر . فقط ذوات منتخبه نك حقوق مدنیه سنه مالك  
اولسی و عثمانلی بولنسی شرطدر . مجلسك ابتدای انعقادنده اعضامیانندن رأی خفی  
ایله و ایکی سنه مدت ایفای وظیفه ایتمك اوزره بر رئیس و ایکی رئیس ثانی انتخاب  
ایدیلیر .

ماده : ۸ هیئت اداره مجلس عمومینك رأی خفی ایله انتخاب ایلدکلی یكرمی بش  
ذاتدن مرکب اولوب ایکی سنه مدتله و فخری اوله رق ایفای وظیفه ایدرلر و ایچلرندن  
رأی خفی ایله بررئیس ، ایکی رئیس ثانی و ایکی کاتب خصوصی انتخاب ایلرلر . هیئت اداره  
معیتنده امور تحریریه و حسابیه ایچون لزومی قدر مأمورین موظفه واردر . مدتنك  
خاتمده مجلس عمومی بالاجتماع یكرمی بش اعضای موجوده دن اون کشی اوزرینه  
قرعه چکیلوب اسمارینه قرعه اصابت ایدنلر قرعه ایله ایفاء انتخاب و دیگر اون بشینك  
اصولی دائره سنده رأی خفی ایله انتخاباتی اجرا قلنه حق و بومیانده اعضای سابقه نك تکرار  
انتخابی جائز اوله جقدر . مدتنك انقضاسندن اول انحلال ایدن اعضالقیرینه اون دردنجی  
ماده موجبجه مجلس اداره نك قراریه مدت متبایه ایچون بیکدن اعضا انتخاب اولنور .  
هیئت اداره اعضاسی اولایلمك ایچون شایان امنیت و اعتماد اولمغله برابر انتخاب قانونی

موجبنجه سن نظامی بی اكمال ایتش اولق ، حقوق مدنیه سنه مالک و تابعیت عثمانیه بی حائز بولمق شرطدر .

## فصل ثالث

مجلس عمومی ایله هیئت اداره و وظائفی

### مجلس عمومی

ماده : ۹ مجلس عمومی جمعیتک تاریخ تاسیسی مبدأ اولق اوزره آلتی آیده بر انعقاد ایدر و ایجابنده هیئت اداره نك دعوتیله فوق العاده اجتماعده ایده بیلیر .

ماده : ۱۰ مجلس عمومی هیئت اداره نك آلتی آیلق بالعموم مقررات و معاملاتتی تدقیق و ریاستک اجرا آت فذلکهنی و امور مالیه و حسابیه مأمورلرینک حساباتی تفتیش و هیئت اداره نك ترتیب ایلدیکی بر سنه نك بودجه سنی اسباب موجب لایحه سیله برابر تدقیق و تصدیق و هیئت اداره اعضاسنک انتخاباتی اجرا و اصلاحاته و توسیع معاملات و تشکیلاته و حکومتک نظر تصویبینه عرض ایدلک اوزره نظامنامه ده اجرا ایدیله جک تعدیلاته دائر هیئت اداره نك مضبوطه لرینی تصدیق ایلر ؛ قرار اتخاذه اکثریت مطلقه کافی ایسه ده نظامنامه نك تعدیلی و بودجه نك تصدیق و هیئت اداره اعضاسنک انتخابی ایچون نلثان اکثریت آرا شرطدر . تساوی آرا وقوعنده رئیسک طرفی ترجیح اولنور .

هیئت اداره نك و رئیس ایله کاتب خصوصیلرک وظائفی

ماده : ۱۱ رئیس مذاکراتک حسن جریانی تأمین و مقررات متخذه احکامنی تنفیذ و اوراق وارده بی تبلیغ ایلر . هیئت تحریریه و حسابیه نظارت ایلر . جمعیتک له و علپهنده کی دعاویده خصمدر . مدت خدمتی ایکی سنه در . انسانی غیبوبتنده رئیس نانیلردن بری کندیسنه وکالت ایدر .

ماده : ۱۲ کاتب خصوصی مذاکراتی ضبط و اجتماع ابتداسنده ضبط سابقی بالقرائه قبولنی متعاقب هیئته امضا ایتدیرر .

ماده : ۱۳ هیئت اداره هفته ده بردفعه اجتماع ایلر . عندالایجاب رئیسک دعوتی اوزرینه فوق العاده اجتماعده عقد ایلر . مقاصد و آمال جمعیتی تسهیل و تقاسیط و اعاناتک

حسن جبايتى تأمين ايچون لازم كلن تدابيري تذكر واتخاذ هيئت حسابيه نك رئيسك تصديقه مقارن شهره جدولنى تدقيق و مطبوعات ايله اعلان و مجلس عمومى به ارأه اولسه جق بودجه يى تنظيم و وارداتك جهت صرفى تعيين و شعباتدن با دفتر واردات ورود ايده جك ارسالات نقيه حساباتى رؤيت و معاملات شعباتى تفتيش و نظامنامه نك تعديلاته و توسيع تشكيلاته دائر لايحه لر تنظيم و داخل بودجه مصارفات ايچون رئيسى مأذون و اوروپا دستكاهلرينه بحريه نظارتى پروژه سنده لزوم كوستريلان سپارشاتك جهت و شرائط فينه سنه قارشمقسزين امان و بدلات نقيه سنه عأد اولان قونطراتو و مقاوله نامه لر احكام و شرائطنى تذكر و مزايده و مناقصه قائمه لرنى و باجلمله مقاوله نامه لرى مهر رسميسى ايله عاقد صفتيله تصديق و تحميم و رئيسك ترتيب ايلديكى روزنامه مذاكرا ته داخل اولان مواد حقنده اعطاسى قرار ايلر . مستخدمينك عزل و نصبي هيئتك قرارينه متوقفدر و موقع مذاكره به وضع ايديلن بر ماده مهمه نك و يا رؤيت حسابيه محتاج بر مسئله نك حلى تسهيل و نتاييجى اعداد و احضار ايلك اوزره هيئت متعدد قوميسيونلره آيريله بيلير .

ماده : ۱۴ اون بيك غروشدن فضله صرفيات و بر ماده نظاميه يى تعديل و بودجه يى تدقيق و سكزنجى ماده ده بيان اولنان انتخاباتى اجرا ايچون همه حال ثلثان اعضا و ثلثان اكثريت آرا لابددر . فقط رئيس طرفندن تحريراً ارسال اولنان بر دعوتيه دن صكره عدد اعضا ثلثانى اكمال ايمسه دخى اعضاسى موجوده ايله مواد مذكوره نك مذاكراتنه بدأ اولنور . مذاكرات علنى ايسه ده عندالايجاب و يريله جك قرار اوزرينه خفيه اوله بيلور . تساوى آرا و قوعنده تذكر اولنان ماده ايكنجى اجتماعه تأخير اولنور . فقط تساوى تكرار ايدره رئيسك بولندينى جهت ترجيح اولنور .

ماده : ۱۵ هيئت اداره عندالايجاب تنوير ماده به مدار اولقى اوزره خارجدن ارباب و قوفك آرا و مطالعانته مراجعت ايده بيلور . داخل جمعيت اولان هر ذات مطالعاتى با تقرير رئيسه بيلديرمك حقنى حأزدر ؛ رئيس ده محتاج مذاكره كورديكى صورتده روزنامه به ادخال ايدر .

ماده : ۱۶ بلامعذرت متوالياً اوچ و اوچ آى ظرفنده منفصلاً آلتى اجتماعه بولنيمان هيئت اداره اعضاسى مستعفى عد اولنور .

ماده : ۱۷ جمعیت اشبو نظامنامه ده معین اولان وظائفدن ماعدا امور سیاسیه وسائر ايله مشغول اوله منز .

#### مأمورین موظفه

ماده : ۱۸ مأمورین موظفه مدیر ، محاسب ، تحریرات کاتبی و وزنه داردن مرکبدر . مدیر معاملات جاریه یومیه یی ، امور قلمیه و حسابیه یی اداره و اوراق واردیه یی تبلیغ ایلر ؛ هیئت قلمیه و حسابیه نك آمر مسئولیدر و هیئت اداره نك اعضای مشاوره سندن اولوب مکفدر .

ماده : ۱۹ محاسبه جی جمعیتک امور حسابیه سنه مأمور و مکفدر .

ماده : ۲۰ تحریرات کاتبی جمعیتک بالجمله امور و معاملات تحریریه سنه و اوراقک حفظنه مأمورددر .

ماده : ۲۱ وزنه دار وارداتک اخذ و قبضه و رئیسک امری و محاسبه جینک مورخاً تصدیقیله وزنه دن اخراج اولنه جق اقبه نك مقبوض مقابلنده تأدییه سنه مأمور اولوب مکفدر .

### فصل رابع

#### جمعیتک مالک اولدینی وسائط معاونه

ماده : ۲۲ جمعیتک مالک اولدینی وسائط معاونه بالجمله شعباتدن و مراکزک دائرة حدودندن ورود ایده جک اعانات تقدیه و عیناً هدایا و حکومتک رخصت رسمیه سنه اقتران ایدن موهوبات و وصیت صورتیه تملیک اموال و آمال و مقاصد جمعیتی نشر و ترویج ایچون سیاحت ارشادیه اجرا و موعظه لر ترتیب و مقالات و رسائل تحریر و توزیع و متینغلر عقدی مثللو وسائطدن عبارتدر .

ماده : ۲۳ جمعیتک ناشر افکار و معاملاتق اوله رق شهری بر مجموعه انتشار ایده چکدر .

ماده : ۲۴ جمعیتک بائقسه سی شمدیلك بانق عثمانیدر و جمعیت قاصه سنده اون بیک غر وشدن فضاه پاره بولندیرلماز .

## فصل خامس

### طشره تشكیلاتی

ماده : ٢٥ طشره ده تشكلی ایدیهك شعبات تشكیلات اداریه وملكیه به تابعدر . ولایت ، لوا ، قضا و ناحیه مركزز لرنده برر شعبه بولنه جقدر . ولایت ، لوا و قضا مركزز لرینك مجلس عمومی هیئات و مجالس منتخبه و صور قانونیه ده تشكلی ایتمش بالجله جمعیت و قلوبلردن انتخاب ایدیهك اوچر ذاتدن متشكلددر . مراکز مذكوره مجالس عمومی به بالاجتماع شعبه هیئت اداره اعضالرینی انتخاب ایدرلر . شعبات هیئات اداره رؤسا و اعضالرینك اوصافی و صورت انتخاباتی اشبو نظامنامه نك سکنزنجی ماده سی احكامنه تابعدر . شعبات معینده لزومی قدر مأمورین موظفه بولنه بیلور . و مأمورین مذكوره نك مكلفیتلری اشبو نظامنامه احكامنه تابعدر . طشره شعبه لری هیئات اداره لرینك عدد اعضاسی مركزز ولایتده طقوز ، مركزز لواده یدی ، مركزز قضا ده بش ذاتی تجاوز ایتمه جكددر . ناحیه لر مجالس عمومی به هیئات اختیاریه دن عبارت اولوب بو هیئت لر هیئت اداره عدد اعضاسی اوچی تجاوز ایتمك شرطیه كندی شعبه لری تأسیس ایدرلر . شعبات رؤسا و اعضاسنك اسامیسنی مركزز عمومی به بیلدیرر .

طشره مجالس عمومی به هیئات اداره رؤسا و اعضاسنك و وظائفی اشبو نظامنامه نك فصل ثانی احكامنه تابعدر . فقط تعدیل نظامات ایچون انجق باتقریر مركزز عمومی به تكلیف ایتمك حقنی حائزدر . هر آی نهایتده اعانات مترا كمه مافوق بولنان شعبه به بادفتر مفردات ارسال ایدیهك و شوصورت تسلسل دائره سنده مركزز ولایتده ترا كم ایدیهك اعانات نقدیه مركزز عمومی به كوندریلهك و مركزز بالجله شعباتك اداره و جایب مصارفی حاصلاتنك یوزده اوتی تجاوز ایتمه جكددر . طشره شعباتی تمهدات و اعاناتك طرز جبابتی حقنده ایستدیكی تعلیاتی وضع ایتمكده مختار ایسه ده تعلیاتی موضوعه نك اشبو نظامنامه نك احكامنه مغایر اولان موادی بالطبع مفسوخدر .

ماده : ٢٦ جمعیتك اعانه تحصیلی حقنده کی معاملاتق بلدیله لرك تفتیشنه تابع اولوب اشبو تفتیشات دولتجه اتخاذ بیوریلان قرار وجهله مركزز عمومی به طرف حكومتدن تعیین ایدیهك فخری بر قومیسر و ولایات و ملحقانده رؤسای مأمورین ملكیه نك تنسب ایدیهكی فخری بر مأمور معرفتیه اجرا قلنه جقدر .



ماده : ۲۷ جمعیتک حسابات عمومی سی سالف الذکر قرار دولتہ توفیقاً نظامات موضوعه دائرہ سندہ دیوان محاسبانجہ تدقیق ایدیلہ جکدر .

ذیل

درسعادت شعبانک تشکیلاتی اخیراً تشکل ایدن استانبول ولایتی تشکیلاتنہ تابعدر .  
۲۰ شوال ۱۳۲۷ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۰

نومرو ۲ — دونمای عثمانی معاونت ملیہ جمعیتی اعانہ سنک اصول جباتی حقنندہ تعلیمات

۲۰ شوال ۱۳۲۷ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۰

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۴ ذی القعدہ ۱۳۲۷ ۴ تشرین ثانی ۱۳۲۰ - نومرو ۳۸۲ }

ماده : ۱ جمعیتک تشکیلات ادارہ سی واعاناتک تحصیل وجباتی ایچون صورت تسلسل نظامنامہ نک یکرمی بشنجی مادہ سی موجبہ در . هر ناحیہ وقضادہ تشکل ایدن شعبہ لک اداره لرنده بولنان محلات وقریہ لک ہیئت اختیاریہ سی طویلانہ رق اعانہ اعطاسنی تمہد ایدن لک اسم وشہرت ومحل اقامت لرنی وتمہد ایتدکلری مبالغک مقدارینی وتمہد تاریخنی مین اولوق واسملری حداسندہ متسلسل صرہ نومرو سی واعانہ تمہد ایدن ذاتک مہری ویا امضاسی بولنق شرطیلہ کوندریلہ جک نمونہ سی وجہلہ برقطعہ دفتر تنظیم ایدہ جکدر . اساس مفردات دفتری دینلان اشبود دفتر موجبہ هر آی غایتندہ جبات اولنہ جق اوآیک تقاسیط متعہدہ سیلہ بردفعہ لوق وتقاسیط متعہدہ یہ محسوباً پیشین اولہ رق اوآی ظرفندہ ویرلش اولان اعانات نمونہ سی کوندریلہ جک شہریہ جدولنہ علی المفردات یازلدقن واعانہ اعطا ایدن ذوات طرفندن اوآی ایچون کندی ویردیکی مبلغک حداسنہ امضا ویا مہر وضع ایدلدکن وتقاسیط متعہدہ محسوباً پیشین اولہ رق اعطا اولنان اچنہ نک شہور آتیہ عائدہ سی ملاحظہ خانہ سنہ اشارت اولندقن وتاریخ قونولوب ہیئت اختیاریہ طرفندن مہر لندکن صکرہ طویلانان پارہ ایلہ برابر برواسطہ مؤتمنہ ایلہ ناحیہ ویا قضا شعبہ سنہ کوندریلہ جکدر . ناحیہ شعبہ لری دہ محلات ویا کویلردن کلان اشبو شہریہ جدوللرینک یکوتنی تدقیق ایدرک قریہ سنک ویا محلہ سنک اسمنی وهانکی آی اعاناتی اولدیغنی کندیلرینک اساس اجمال دفترلرینہ یازدقن صکرہ ورود ایدن پارہ لک یکوتنی محتوی اولوق وشعبہ ہیئتی طرفندن مختوم بولنق شرطیلہ کوی ویا محلہ شعبہ سنہ

برقطعه مقبوض اعطا و مذکور شهریه جدولانی ورق مثبت اولمق اوزره حفظ ايدر .  
قضا شعباتی ناحیه و محله شعبه لرندن ورود ایدن شهریه جدوللرینی عین صورتله تدقیق  
و کندی اساس اجمال دفترلرینه قید ایتدکن صکره ناحیه و یا شعبه یگون اوزرینه  
برقطعه مقبوض اعطا و کلان شهریه جدوللرینی ورقه مثبتسه اولمق اوزره حفظ ايدر .  
لوالر عین اصول دائره سنده قضالردن کلان جداول شهریه نك معامله تدقیقه و قیودیه سنی  
ایفا و مبالغ وارده مقابله قضالره مقبوضلر ارسال ایتدکن صکره برقطعه شهریه جدولله برابر  
انچه یی مرکز ولایت و مراکز ولایات ده بالعموم الویه نك شهریه جدولانی تدقیق و قید  
و مبالغ وارده مقابله لوالره مقبوض و یردکن صکره برقطعه شهریه جدولله برابر  
انچه یی مرکز عمومی به کوندره جکدر .

ماده : ۲ شعبه لرك حساباتی اوقات غیر معینه ده و لااقل سنه ده درت دفعه اولمق  
اوزره مافوق اولان مرکز طرفندن تدقیق ایدله جك و کوندردیکی پاره شعبه ده کی اساس  
مفردات و اجمال دفترینه نظراً اکسیک ایسه مافوق مرکز قارشو قانوناً مسؤل و اکسیک  
چیقان پاره یی تضمینه مجبور قاله جق لدر .

ماده : ۳ کوی و یا محله اساس دفترلرینه اسمنی و آیده نه قدر پاره و یره جکنی  
یازدیروب مهر و یا امضالیان ذواتدن تقسیمی و یرمیان و یا نقصان و یرن اولور ایسه  
هیئت اختیاره شهریه جدولنك ملاحظات خانه سنه سبنی یازه جق و ناحیه شعبه سی ده  
بوعدرك مقبول اولوب اولدیغنه دائر برقرار و یره جکدر .

ماده : ۴ ملحقاتی اولان شعبه لرده ایکی نوع دفتر طوتیه جقدر . برنجیسی  
نمونه سنه موافق اولمق اوزره کویلرده طوتیه جق اولان اساس مفردات دفتریدرکه بوکا  
شعبه مرکزی بولنان قریه و یا محله اهالیسنك اعطاسنی تعهد ایتدکلی اعانات برنجی  
ماده ده کی ایضاحات و جهله یازیه جقدر . ایکنجیسی اساس اجمال دفتریدرکه بوکا کرك  
او شعبه ده کی اساس مفردات دفترندن استحصال اولنان یگون شهری و کرك ملحقاندن  
کلان پاره لرك یکونی ، تاریخی ، زردن کلدیکی یازیه جقدر . بو اساس اجمال دفترلی  
مافوق اولان مرکز کوندریله جك اولان شهریه جدولنه اساس اوله جقدر . شعبه لرك  
حساباتی مافوق بولنان مرکز طرفندن تدقیق اولورکن اساس اجمال و مفردات دفترلی  
و ملحقاندن کلان شهریه جداولی براثت و یا ذمتنه دلیل واماره اوله جقدر .

ماده : ۵ بو صورت ایله ولایات مرکز لرنده طویلتان پارملر اساس اجمال دفترلندن چیقاریلان شهری برقطه جدول ایله مرکز عمومی به ارسال اولنه جقدر . کوی ویا محله دن ناحیه مرکزینه کوندریله جک اولان شهریه جدولی ناحیه به تابع شعباتجه جمع ایدیلان اغانه یکونئی و اغانه اعطا ایدن ذواتک عددینی و فقطط او ناحیه به ملحق اولان شعبه لری آیری آیری اوله رق ارانه ایده جکدر . قضادن لویه کوندریله جک اولان شهریه جدولی دشخی او قضایه ملحق نواحی بی و لوادن ولایته ارسال ایدیله جک شهریه جدولی ایسه لویه تابع قضاری ، ولایتدن مرکز عمومی به ارسال اولنه جق شهریه جدولی ده ولایته ملحق لوالر اچهنسنگ یکونئی و اغانه اعطا ایدن اعضانک عددینی کوسترر صورته املا اولنه جقدر . شوقدر و ارکه برنجی ماده ده ذکر اولندینی وجهله تقاسیط معینه به محسوباً پیشین اعطا اولنان مبالغه ک شهور آتیه عأده سی ملاحظه خانه سنده و عأد اولدینی لوالر قضا و یا خود ناحیه نک اسمی حداسنده صراحة کوستریله جکدر .

ماده : ۶ در سعادت تشکیلاتی اخیراً نشر ایدیلان قانون موجبنجه تشکیل ولایات نظامنامه سنه تابع اولسنه نظراً مرکز عمومی اسکدار وبک اوغلی متصرف لقلری ایچون ولایت مرکز شعبه سی مقامنده بولنه جق و بو متصرف لقلره ملحق قضالر مذکور متصرف لقلره تابع اوله جقدر . نفس استان بولده بولنان محله لرده کی شعبه لره اغانه تعهداتی ایچون طوتدینی اساس مفردات دفترلرینک محل تدیقی و شهریه جداولیه اچهنک محل ارسالی مرکز عمومی اوله جقدر .

ماده : ۷ شعبه لرده طوتیلان بالعموم دفترلرده حک و سیلنتی بولنق جائز دکدر . یا کئشلق وقوعنده اوزری او قونجق درجه ده چیزیلوب طوغریسی یازیلور انجق او صحیفه نک آلت طرفه مذکور خطایه دأر شرح و یریلره ک شعبه نک ریسی و اعضاسی طرفدن مهرلنه جکدر .

ماده : ۸ مرکز عمومی اغانه نک جبایتی ایچون هر درلو اصول و تداییر اتخا زینه صلاحیتداردر .

ماده : ۹ فابریقلر ، بیوک مغازه و تجارتخانه لر و اصناف لونجه او طه لری و مؤسسه لر بر مستقل شعبه مقامنده اولوب او شعبه نک کندیلرنجه منتخب بررئیس و ایکی اعضاسی بولنه جقدر .

ماده : ۱۰ اشبو تعلیاتی نامه اصول جایت حقنده عموم شعباته بر قولایلق کوسترمک ایچون ترتیب اولمش اولدیغندن طشره شعبه لرینک مطلقا بوکا تابع اولملری مجبوری دکلسه ده ایکنجی ماده موجبنجه مافوقی بولنان شعبه نك قوتترولی آلتنده ونظارت دائمه سنده بولمق اوزره هر شعبه کندی احتیاجات وایجابات محلیه سنه کوره تعلیاتی ایستدیکی کی باه بیلیر . آنجق بوتعلیاتلرده جمعیتک نظامنامه اساسیسنه مغایر اولان ماده لر بولنیه جنی کی اشبو اصول جایت تعلیاتنده تعریف اولنان معاملات حسابیه بی ده مغل اولیه جقدر .

### مباحثه

کوی ویا محله دن ناحیه مرکزیه کوندریله جک جداول شهریه اچقه سیله برابر آیک ختامندن اعتباراً نهایت برهفته ظرفنده ناحیه یه کوندریله جکدر . ناحیه جه عموم کوی ومحله لردن آله جق جداول شهریه نك تدقیقاتی بالاکمال جدولک عاُند اولدینی ماهی ولی ایدن آیک اون بشسنه قدر قضایه کوندریله جکدر . قضا دنده یکر می ایکیسنه قدر لوایه ، لوادن دخی آیک نهایتنه قدر ولایت مرکزیه کوندریله جکدر . ولایتجه ایجابی اجرا اولندقدن صکره جدولک عاُند اولدینی ماهی ولی ایدن ایکنجی آیک هفته سنه قدر مرکز عمومی به تسیار قلنه جقدر . هر هانکی برشعبه ملحق شعباتدن آله جنی جداول شهریه دن یرماهه عاُند اولانی تمام اولدقجه او آیک جدولنی مافوقی شعبه یه کوندره میه جکدر .

۲۰ شوال ۱۳۲۷ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۵

نومرو ۳ — ۲ تموز ۱۸۹۰\* تاريخي بروكسل سند عموميسنه مربوط بياننامه نك  
۵ نجى قهره سنى ناقض اوله رق بروكسلده منقده بين الملل اسلحه قونفرانسنده  
قرارلاشديريلان بياننامه

۱۵ جادى الاولى ۱۳۲۸ ۱۱ ميس ۱۳۲۶

(تقوم وقايع ايله نشر واعلاى : ۲۵ جادى الاخره ۱۳۳۱ ۲۰ ميس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۸۰)

Les Puissances qui ont ratifié l'Acte général de Berlin du 26 février 1885 ou qui y ont adhéré sont convenues de faire la Déclaration suivante :

Par dérogation à l'alinéa 5 de la Déclaration annexée à l'Acte général de Bruxelles du 2 juillet 1890, les Puissances signataires ou adhérentes qui ont des possessions ou exercent des protectorats dans le Bassin conventionnel du Congo pourront, pour autant qu'une autorisation leur soit nécessaire à cette fin, y établir, sur les armes et munitions importées, des droits dépassant la limite maxima de 10 % de la valeur au port d'importation, fixée par la dite Déclaration.

La présente Déclaration sera ratifiée, et les ratifications en seront déposées au Ministère des Affaires Étrangères, à Bruxelles, dans le délai d'un an ou plus tôt si faire se peut.

Elle entrera en vigueur le trentième jour à partir de celui où aura été clos le procès-verbal de dépôt.

۲۶ شباط ۱۸۸۵ تاريخي برلين سند  
عموميسنى تصديق ويا بوكا موافقت ايدن دولتر  
بيانات آتیه ده بولمى قرارلاشدير مشلردر :

۲ تموز ۱۸۹۰ تاريخي بروكسل سند  
عموميسنه مربوط بياننامه نك ۵ نجى قهره سى  
احكامنه مخالف اوله رق سند مذكوره وضع امضا  
ويا بيان موافقت ايدوب قونفو حوضه عهديه سنده  
مستملكاتى بولنان ويا اوراده اجراى همايه ايدن  
دولتر ادخال اولنان اسلحه ومهمات اوزرينه  
- بوبايده كندورلنجه ماذونيت اقتضا ايتديكى  
تقديرده - مذكور بياننامه موجبنجه مدخل  
ليمانده كى قيمتدن حد اعظمى اولان يوزده اونى تجاوز  
ايده جك رسوم طرح ايديه بيله جكلردر .

اشبو بياننامه تصديق اولنه جق و تصديق نامه لر  
برسنه مدت ظرفنده ويا ممكن اولدنى تقديرده  
دها اول بروكسلده خارجيه نظارته توديع  
قلنه جقدر .

اشبو بياننامه، تصديق نامه لرك كى قىت توديعنى  
مبين ضبط نامه نك قپا دلدى كوندن اعتباراً اوتوزنجى  
كون حاولنده كسب مرعيت ايديه جقدر .

En foi de quoi, les soussignés  
Plénipotentiaires ont dressé la pré-  
sente Déclaration et y ont apposé  
leur cachet.

*Fait à Bruxelles, le 15 juin 1910.*

Pour l'Allemagne:

(Signé): V. Flotow

Pour l'Autriche-Hongrie:

(Signé): S. Clary et Aldringen

« : Richard Schüller

« : Gustáv de Kálmán

Pour la Belgique:

(Signé): Capelle

Pour le Danemark:

(Signé):

W. Grevenkop Castenskiold

Pour l'Espagne:

(Signé): Arturo de Baguer

Pour la France:

(Signé): Étienne Ganderax

Pour la Grande-Bretagne:

(Signé): Granville

Pour l'Italie:

(Signé): Bonin

Pour la République de Libéria:

(Signé): Louis Rosenthal

Pour la Norvège:

(Signé): Leif Bøgh

Pour les Pays-Bas:

(Signé):

P.-R. Melvill van Carnbee

Pour la Perse:

(Signé): M. Mahmoud Khan

Pour le Portugal:

(Signé): Santo Thyrsó

تصدیقاً للمقال زبرده واضح امضا مرخص  
اشبو بیاننامه بی تنظیم و تختم ایلهمشردر .

اشبو بیاننامه ۱۵ حزيران ۱۹۱۰ تاریخنده

بروکسلده تنظیم اولمشدر .

آلمانیا حکومتی نامنه :

( امضا ) : ف . فلوٹوو

آوستریا حکومتی نامنه :

( امضا ) : س . فلاری ته آلدربنکن

« : ریشار شوللر

» : کوستاو دو فالان

بلجیقا حکومتی نامنه :

( امضا ) : قابیل

دانمارقه حکومتی نامنه :

( امضا ) :

و . غروه و نقوب فاسته نسکیولد

اسپانیا حکومتی نامنه :

( امضا ) : آرتورو دو باکر

فرانسه جمهوریتی نامنه :

( امضا ) : آتیهن فاندراقس

انگلتره حکومتی نامنه :

( امضا ) : غرانویل

ایتالیا حکومتی نامنه :

( امضا ) : بونین

لیبریا جمهوریتی نامنه :

( امضا ) : لوئی روزنتال

نوروهج حکومتی نامنه :

( امضا ) : لیف بوغ

فلندک حکومتی نامنه :

( امضا ) :

پ . ر . مه لویل وان قارنبه

ایران حکومتی نامنه :

( امضا ) : م . محمود خان

پورتیکز حکومتی نامنه :

( امضا ) : سانتو تیرسو

<b>Pour la Russie :</b>	روسیه حکومتی نامه :
<i>(Signé) : N. de Giers</i>	( امضا ) : ن . ده کیرس
<b>Pour la Suède :</b>	اسوئج حکومتی نامه :
<i>(Signé) : Albert Ehrensvard</i>	( امضا ) : آلبر ته هرنسوارد
<b>Pour la Turquie :</b>	دولت عثمانیه نامه :
<i>(Signé) : A. Hamid</i>	( امضا ) : ع . حامد

### تصدیقنامه لرک تودیعئی متضمن ضبطنامه

Les Parties contractantes ayant décidé que l'échange des ratifications sur la Déclaration signée à Bruxelles le 15 juin 1910 et portant dérogation à l'alinéa 5 de la déclaration annexée à l'Acte général de Bruxelles du 2 juillet 1890 se ferait moyennant le dépôt des instruments respectifs aux archives du Ministère des Affaires Étrangères de Belgique, le présent procès-verbal de dépôt a été, à cet effet, ouvert au Ministère des Affaires Étrangères ce jourd'hui 20 avril 1911.

Ont été successivement présentées au dépôt:

Le 20 avril 1911, les ratifications de Sa Majesté Impériale le Sultan, Empereur des Ottomans.

*(Signé) : M. Essad*

Le 26 avril 1911, les ratifications de Sa Majesté la Reine des Pays-Bas.

*(Signé) :*

**O. D. Van Der Staalde Piershil**

Le 27 avril 1911, les ratifications de Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et l'Irlande et des territoires britanniques au de là des mers, Empereur des Indes.

*(Signé) : Arthur H. Hardinge*

۱۵ جزیران ۱۹۱۰ تاریخنده بروکسلده  
امضا ای دیلن و ۲ تموز ۱۸۹۰ تاریخلی بروکسل  
سند عمومیسنه مربوط بیاننامه نك بشنجی  
قره سنی ناقض بولان بیاننامه تصدیقنامه لرینک  
امر تعاطیلی بو باده کی و ثائق بلچیسا خارجه  
نظارتی خزینة اوراقنه تودیی صورتیه وقوعبولسی  
طرفین عاقدینجه تقرر ایتش اولدیغندن بو معامله نك  
اجراسنی ناطق اشبو ضبطنامه ۲۰ نیسان ۱۹۱۱  
تاریخنه مصادف اولان بوکونکی کون خارجه  
نظارتنده کشاد ایلدشدر .

آتی الذکر تصدیقنامه لر یکدیگری متعاقباً  
تودیع ایلدشدر :

حکومت سنییه عائد تصدیقنامه لر : ۲۰ نیسان  
۱۹۱۱ تاریخنده تودیع قلمشدر .

( امضا ) : م . اسعد

فلمنک حکومتیه عائد تصدیقنامه لر : ۲۶ نیسان  
۱۹۱۱ تاریخنده تودیع ایلدشدر .

( امضا ) : او . د . وان دهر ستا آلد پیرسیل

انگلتره حکومتیه عائد تصدیقنامه لر :  
۲۷ نیسان ۱۹۱۱ تاریخنده تودیع قلمشدر .

( امضا ) : آرتور ح . هاردینگ

Le 20 mai 1911, les ratifications de Sa Majesté le Roi de Danemark.

(*Signé*) :

**W. Grevenkop Castenskiold**

Le 26 mai 1911, les ratifications de Sa Majesté le Roi d'Italie.

(*Signé*) : **Costa**

Le 2 juin 1911, les ratifications de Sa Majesté Catholique le Roi d'Espagne.

(*Signé*) : **Alfonso Merry Del Val**

Le 6 juin 1911, les ratifications de Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse.

(*Signé*) : **H. Von Flotow**

Le 6 juin 1911, les ratifications de Sa Majesté le Roi des Belges.

(*Signé*) : **J. Davignon**

Le 8 juin 1911, les ratifications de Sa Majesté le Roi de Suède.

(*Signé*) : **F. De Klercker**

Le 14 juin 1911, les ratifications de Sa Majesté l'Empereur de Toutes les Russies.

(*Signé*) : **Koudacheff**

Le 14 juin 1911, les ratifications de Sa Majesté le Roi de Norvège.

(*Signé*) : **Emil Huitfeldt**

Le 15 juin 1911, les ratifications du Président de la République française.

(*Signé*) : **Beau**

Le 13 octobre 1911, les ratifications de Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc, et Roi apostolique de Hongrie.

(*Signé*) : **T. Westphalen**

دائیمارقه حکومتنه عائد تصدیقنامه لر: ۲۰ مایس

۱۹۱۱ تاریخنده تودیع ایدلشدر .

( امضا ) :

و . غره ونقوب قاسته نسکیولد

ایتالیاحکومتنه عائد تصدیقنامه لر: ۲۶ مایس

۱۹۱۱ تاریخنده تودیع قلمشدر .

( امضا ) : قوستا

اسپانیاحکومتنه عائد تصدیقنامه لر: ۲ حزیران

۱۹۱۱ تاریخنده تودیع قلمشدر .

( امضا ) : آلفونسو مری دهل وال

آلمانیاحکومتنه عائد تصدیقنامه لر: ۶ حزیران

۱۹۱۱ تاریخنده تودیع ایدلشدر .

( امضا ) : ح . فون فلو توو

بلجیقا حکومتنه عائد تصدیقنامه لر: ۶ حزیران

۱۹۱۱ تاریخنده تودیع قلمشدر .

( امضا ) : ژ . داوینیون

اسومچ حکومتنه عائد تصدیقنامه لر: ۸ حزیران

۱۹۱۱ تاریخنده تودیع ایدلشدر .

( امضا ) : ف . دو قلر کر

روسیه حکومتنه عائد تصدیقنامه لر: ۱۴ حزیران

۱۹۱۱ تاریخنده تودیع ایدلشدر .

( امضا ) : قوداچف

نوروچ حکومتنه عائد تصدیقنامه لر: ۱۴ حزیران

۱۹۱۱ تاریخنده تودیع قلمشدر .

( امضا ) : امیل هویتفلد

فرانسه حکومتنه عائد تصدیقنامه لر: ۱۵ حزیران

۱۹۱۱ تاریخنده تودیع ایدلشدر .

( امضا ) : بو

آوستریا و مجارستان حکومتنه عائد تصدیقنامه لر:

۱۳ تشرین اول ۱۹۱۱ تاریخنده تودیع قلمشدر .

( امضا ) : ت . وستفالن



Le 23 novembre 1911, les ratifications du Président de la République Portugaise.

(Signé) : **Alves Da Veiga**

Le 24 novembre 1911, les ratifications du Président de la République de Libéria.

(Signé) : **Louis Rosenthal**

Le 29 décembre 1911, les ratifications de Son Altesse le Régent de l'Empire de Perse.

(Signé) : **M. Mahmoud Khan**

Le délai prévu pour le dépôt des ratifications concernant la déclaration du 15 juin 1910, délai dont le terme avait été primitivement fixé au 15 juin 1911, ayant été, d'un commun accord, prolongé jusqu'au 31 décembre 1911, le présent procès-verbal a été clos à cette dernière date.

*Bruxelles, le 31 décembre 1911.*

Le Ministre des Affaires Étrangères de Belgique.

(Signé) : **J. Davignon**

Pour copie conforme :

Le Président de la Conférence internationale.

(Signé) : **Capelle**

Certifié par le Secrétaire général du Ministère des Affaires Étrangères de Belgique.

(Signé) : **Baron Van der Elst**

Le Sceau  
du Ministère des  
Affaires Étrangères  
de Belgique

پورتکیز حکومتہ عائد تصدیقنامہ ل : ۲۳  
تشریح نامی ۱۹۱۱ تاریخندہ تودیع قلمشدر .

( امضا ) : آلوهس دا وضا

لیبریا جمهوریتہ عائد تصدیقنامہ ل : ۲۴  
تشریح نامی ۱۹۱۱ تاریخندہ تودیع ایدلشدر .

( امضا ) : لوتی روزہنتال

ایران حکومتہ عائد تصدیقنامہ ل : ۲۹ کانون اول  
۱۹۱۱ تاریخندہ تودیع قلمشدر .

( امضا ) : م. محمود خان

۱۵ حزران ۱۹۱۰ تاریخلی بیاننامہ بہ متعلق  
تصدیقنامہ لک تودیبی ایچون مقرر اولوب بدایة  
۱۵ حزران ۱۹۱۱ تاریخندہ قدر اولتی اوزره  
تعین ایدلش اولان مهلت متفقاً ۳۱ کانون اول  
۱۹۱۱ تاریخندہ قدر تمدید ایدلش اولدیغندن  
اشبو ضبطنامہ شو صوک تاریخندہ قپادلشدر .

بروکسل ، ۳۱ کانون اول ۱۹۱۱

بلجیقا خارجیه ناظری :

( امضا ) : ژ. داوینیون

اصلنه مطابقدر .

بین المللی قونفرانس رئیس :

( امضا ) : قاپهل

بلجیقا خارجیه نظارتی کاتب عمومیسی طرفندن  
تصدیق قلدی .

( امضا ) : بارون وان در الست

بلجیقا  
خارجیه نظارتی  
مهری

نومرو ۴ — عثمانلی هلال احمر جمعیتی نظامنامه اساسیدی

۶ ربیع الاول ۱۳۲۹ ۲۳ شباط ۱۳۲۶

(تقریم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۳ ربیع الاول ۱۳۲۹ ۱۲ مارت ۱۳۲۷ - نومرو ۷۷۹ - ۷۸۰)

## فصل اول

جمعیتک صورت و مقصد تشکیلی

ماده : ۱ ذات حضرت پادشاهینک حمایه ملوکانه لری و ولی عهد سلطنت حضرت تارینک ریاست فخریه لری تحتنده اوله رق عثمانلی هلال احمر جمعیتی نامیله مرکز عمومیمی درسعادته اولمق اوزره بر جمعیت تشکیلی ایدلمشدر .

ماده : ۲ جمعیتک معاملات و امرا داره سی ۲۲ اغستوس ۱۸۶۴ تاریخنده جنوره ده عقد اولنان مقاله نامه نك و ۶ تموز ۱۹۰۶ تاریخنده ینه مذکور بلده ده منعقد قونفرانسه طرف دولت علیه دن قبول ایدیلان تعدیلاتك احکامنه و لاهیده منعقد قونفرانسك محاربات بحریه حقنده کی ۱۸ تشرین اول ۱۹۰۷ تاریخلی مقرر آتی اساسنه مستنددر .

ماده : ۳ جمعیتک مقصدی بالجمله و سائطی ایله وقت حربده اردولرده کی خسته و یاره لیلرک تخفیف اضطرار بلرینه و تداو بلرینه معاونت ایتمکدن عبارت بولمسنه نظراً جمعیت عساکر بریه و بحریه هیئات صحیه سنک یار دیمجیسی دیمک اولور .

ماده : ۴ جمعیت مجروحینی نقل و تدای ایتمک ایچون وسی دأر ه سنده مواقع حربیه ده برآسیار خسته خانه لر ایله سفر خسته خانه لری و هیئت معاونه لر و صحیه تره نلری و بجرأ دخی نقلیه و خسته خانه کیلری احضار و تدارک ایدر .

ماده : ۵ ممالک عثمانیه ده حربک غیری مصائب دن بری وقوعنده جمعیت برسنه لك وارداتی تجاوز ایتماک اوزره مناسب مقدارده بر مبلغی صرف ایده بیلور .

ماده : ۶ جمعیت جنوره مقاله نامه سی اساسنه و اخیراً قبول و تصدیق ایدلمش اولان تعدیلاته و لاهیده منعقد قونفرانسك محاربات بحریه حقنده کی ۱۸ تشرین اول ۱۹۰۷ تاریخلی مقرر آتی احکامنه امتثالاً دول اجنیه محارب اردولری خسته و یاره لیلرینه دخی معاونت ایلر .

ماده : ۷ آلتنجی ماده موجنبجه اجنبی اردولرینه ایدلهجك معاونت جمعیتك برسنهك وارداتی تجاوز ایده مز .

ماده : ۸ جمعیت وقت حضرده وظیفه سنی تسهیل ایدهجك خصوصاتی احضار ولوازمی جمع وادخار ومأمورین لازمه یی تدارك وتشکیل وتعلیم ایتمکله اشتغال ایلر .

## فصل ثانی

### اعضای جمعیت وتشکیلات اداره

ماده : ۹ جمعیت درسعادته بر مرکز عمومی ایله ولایتلرده مرکز وسنجاوقضالرده شعبه لردن متشکلدر .

ماده : ۱۰ اعضای جمعیت اعضای مؤسسه و اعضای عامله و اعضای معاونه ناملریله اوچ قسمة منقسم ارکك وقادین عثمانیلردن مرکب اولدینی کبی سیاسی واجتماعی واقتصادی و علمی هیئات وجعیات عثمانیه دخی مجتمعاً جمعیه داخل اوله بیلیر . اعضای مؤسسه : جمعیتك کرک اقدجه تشکیکنه کرک بوکره احیاسنه معاوتده بولنش اولان یوز عثمانلی اعضا ؛ اعضای عامله ؛ فعلاً وتقداً خدمت ومعاوتده بولنان اعضا ؛ اعضای معاونه ؛ یالکزر تقداً معاونت ایدن اعضادار .

ماده : ۱۱ اعضای مؤسسه وعامله سنه ده برعثمانلی آلتونی و اعضای معاونه دخی ایکی صنف اولوب صنف اولی سنه ده بر و صنف ثانیه یی یارم مجیدیه ویره جکدر .

ماده : ۱۲ جمعیه داخل اوله جقار اعضای مؤسسه وعامله دن ایکی ذات ویا اداره هیئتاری طرفدن تقدیم اولنور .

ماده : ۱۳ اعضالق صفتی اولاً استعفا ایتمک صورتیله وثانیاً برسنهك تعهداتنك عدم ایفاسندن طولایی درسعادت وولایاتده هیئت مرکزیه راپوری ومجلس عمومی قراریله وثالثاً جمعیتك حیثیت ومقصدینه منافی احوال دن طولایی کذلک هیئت مرکزیه نك راپوری ومجلس عمومینك قراریله زائل اولور .

۱۲ : ۱۲

• ییلیدیا نالی رصفا ع سبمه

## فصل ثالث

### مجلس عمومی

ماده : ۱۴ هلال احمر جمعیتی بر مجلس عمومینک تحت نظارت و مراقبه‌سندہ اولہرق مرکز عمومی طرفدن اداره اولنور .

ماده : ۱۵ مجلس عمومی یا علی‌العادہ یا خود فوق‌العادہ اولہرق اجتماع ایدر . مجلس عمومی علی‌العادہ ہر سنہ سالف الذکر اوتجی مادہدہ بیان اولنان اعضای مؤسسہ ایلہ ولایات مرکز لرندن کلہجک ایکیشتر مرخصدن و مرکز عمومی ہیئتندن مرکب اولہرق مارت آیندہ اولجہ مرکز عمومی طرفدن تعیین ایدیلہجک برکوندہ اجتماع ایلر .

ماده : ۱۶ مرکز عمومی ہیٹی بر سنہک اجرا آتیرینہ عائد خصوصات مجلس عمومی طرفندن تدقیق اولندینی اثنادہ اعطای رأیہ صلاحیتدار دکلدرد فقط مواد سائرہنک مذاکراتہ صاحب رأی اعضا صفتیلہ اشتراک ایدہ بیلور .

ماده : ۱۷ طشرہدن کلہجک مرخصلر هلال احمر جمعیتی ولایت مجلس عمومیسی طرفندن انتخاب اولنور و بونلرہ خرجراہ یا خود تضمینات اعطا اولنماز .

ماده : ۱۸ برولایتدن مرخص اعزامی ممکن اولہمدینی تقدیردہ اوولایت درسعادتدہ موجود اعضای عاملہدن برینی مرخص انتخاب ایدہ بیلیر .

ماده : ۱۹ مجلس عمومی انعقاد ایدہ بیلیمک ایچون اعضای مؤسسہ و عاملہدن یوز عثمانلی اعضانک حضوری شرطدر . اومقدار اعضا موجود بولندینی حالہ اون بش کون صکرہ مجلس مذکور بر ایکنجی اجتماعہ دعوت اولنور و بواجتماعدہ اعضای موجودہنک مقداری نہ اولورسہ اولسون مجلس انعقاد ایدر و مذاکرات بر روزنامہ یہ توفیقاً جریان ایدہرک ضبطہ کچر .

ماده : ۲۰ مجلس عمومینک انعقادندہ مذاکرہنک تأمین حسن جریان ایچون اعضای موجودہ رأی خفی ایلہ ایچلرنندن بررئیس وایکی رئیس ثانی انتخاب ایدر .

ماده : ۲۱ مجلس عمومیلارک انعقادندہ بولنہ بیلیمک ایچون صولک تقسیط مقبوضی و هویت ورقہسی ابراز ایدیلیر .

ماده : ۲۲ علی العاده و فوق العاده اوله رق اجتماع ایده جک مجلس عمومیلرک زمان انعقادی برهفته اول غزته لرله اعلان اولنور .

ماده : ۲۳ مجلس عمومینک صورت فوق العاده ده اجتماعی لازم کلدیکی تقدیرده اجتماعات ایچون درسعادته موجود اعضای مؤسسه دن و مرکز عمومی هیأتندن مرکب اوله رق انعقاد ایدر .

ماده : ۲۴ قرارلر موجود اعضانک اکثریت آراسیله ویریلیر .

ماده : ۲۵ مجلس عمومی مرکز عمومینک راپوريله بلانچوسنی بالتدقیق تجدیدی ایجاب ایدن اعضاسنی انتخاب و قومیسونلری تشکیل و تخصیصات سنویه سنی تعیین و مرکز عمومینک راپورنده کوستریله جک لزوم اوزرینه نظامنامه اساسی و داخلی احکامی تعدیلاتنی والحاصل جمعیتک بالجمله امور و خصوصاتی تدقیق و مذاکره ایتمک صلاحیتنی حائزدر . مرکز عمومی راپوری خارجنده اوله رق جمعیتک نظامنامه اساسی و داخلی احکامنجه تعدیلات اجراسنه معطوف تکلیفاتک روزنامه مذاکراته ادخال ایدیه بیلمسی مجلس عمومی اعضاسنک برربی طرفندن امضا تحتنده درمیان ایدلسنه و خصوصات سائرهنک داخلی دخی اون امضا ایله برتقریر ویرلسنه وابسته در . مجلس عمومینک مقرراتی مطبوعات ایله اعلان اولنور .

## فصل رابع

### مرکز عمومی

ماده : ۲۶ مرکز عمومی هیاتی درسعادته مجلس عمومینک اعضای مؤسسه و عامله میانندن رأی خفی ایله انتخاب ایده جکی اوتوز اعضادن مرکبدر . امور جمعیتک اداره سی ووظیفه اصلیه سنی تشکیل ایدن معاونتک صور اجرایه سنک تنظیمی ووجه تطبیقی اشبو مرکز عمومی هیأته عأندر .

ماده : ۲۷ مرکز عمومی هیأتندن هر سنه بش اعضا قرعه کشیده سیله چیقاریله رق لرلرینه مجلس عمومی طرفندن رأی خفی ایله دیکر بشی انتخاب اولنور . اسملرینه قرعه اصابت ایدن اعضانک ابقاء انتخابی جائزدر .

ماده : ۲۸ مرکز عمومی اعضا سندن برينك ارتخالی ويا خود بلامعذرت مشروعه متوالياً اوج اجتماعده بولنامسی يا خود استعفا ايمسی حالنده يرينه مرکز عمومی هیائی جمعيتك اعضاى مؤسسه وعامله سندن برينى انتخاب ايده رك مجلس عمومينك ايلك اجتماعده تصديقه عرض ايدر .

ماده : ۲۹ مرکز عمومی هیائی هر سنه تجديد ايدلك وبررئيس وايكى رئيس ثانی وبر مفتش وبر محاسبه جى وبر وزنه دار وبر وزنه دار معاوانى وبر باش كاتب ولزومى قدر كاتبدن مركب اولمق اوزره كندى اعضاسى ميانندن بر هيئت اداره انتخاب وتشكيل ايدر وهيئت اداره رئيسى مرکز عمومی هیائنده رياست ايلر .

ماده : ۳۰ مرکز عمومی هیائی تنظيم اولنه جق تعليماتنامه وجمعيتلر قانونى احكامنه توفيقاً ارباب حيمته مراجعت ايده رك اعانات و تبرعات طوبلايه جنى كېي وظيفه اصليه سى اولان معاونتك صور اجرائيه سنى تنظيم و طرز جريانته نظارت ايلر وبو خصوصه ايجاب ايدن مبالغك صرفه قرار و مأذونيت ويرير وامور ماليه ايله بوكا متعلق كافه خصوصاته كسب اطلاع ومحاسبه اوراقنى تدقيق وجمعيتنه عائد بالجلمله مسائل حقنده مقررات انتخاب ايلر وولايانده كى وزنه وشعبه لرى تفتيش ايدر . حكومت محليه وغندلاييجاب صليب احمر جمعيتلر بيه مناسبات ومخبرانده بولنور . والحاصل مركز عمومی جمعيتك اداره سى خصوصنده صلاحيت واسعه وتامه ينى حائزدر .

ماده : ۳۱ مرکز عمومی هیائی وقت حضرده هر آيك ايلك جمعه كوني وحرپ ويا مصائب زماننده هفته ده بردفعه ولدى الايجاب هر كون انعقاد ايدر . اشبو اجتماعلرده اعضاى هيئتك لااقل نصفندن بر زياده سنك بولنسى لازمدر . احوال فوق العاده ده نك اعضا ايله ده اجتماع جائزدر .

ماده : ۳۲ مجلس عمومی اعضا سنك مأموريتلرى فخريدر يالكز خارجدن موظف بر كاتب استخدام ايديلير . اوراق مخابره يى رئيس وغيوبتده وكالت ايدن رئيس ثانى امضا ايدر . مبايعات وصرفياتك اجراسى !وتونجى ماده موجبنجه مركز عمومی هیائتك قرارينه ورئيسك تحريراً امرينه متوقفدر . مسؤل اشخاص ويا شعبه لر حقنده محاكمده تعقيبات عدليه اجراسنه رئيس صلاحيتداردر .

ماده : ۳۳ مرکز عمومی سنه نهایتده برسنهك اجراءآت راپورینی وبلانچوسی مجلس عمومی به عرض وبعداالتصدیق نشر ایلر .

ماده : ۳۴ مرکز عمومی جمعیه خدمات فوق العاده سی سبق ایدن عثمانلی واجنبی ذواته فخری اعضالق و فخری رئیسك عنوانلری توجیه وافتخارنامه ( دیپلوم دونور ) اعطا ایلر . بوکبی مقررات ثلثان اکثریتله اتخاذ اولنور .

## فصل خامس

### ولایت مجلس عمومی و مرکز لری

ماده : ۳۵ ولایتلرده محللری اعضای مؤسسه و عامله سیله لوا وقضا شعبه لرندن کله جك بر مرخصدن مرکب بر مجلس عمومی و بو مجلس طرفندن منتخب واون ایکی اعضادن مرکب بر هیئت مرکزیه بولنور . ولایت مجلس عمومی سی هر سنه اولجه ولایت هیئت مرکزیه سنجه تعیین ایدیلمن برکونده شباط آینده انعقاد ایدر . اشبو مجلس عمومی هیئت مرکزیه نك راپوریه حسابی بعدالتدقیق تجدیدی ایجاب ایدن اعضاسنی ودر سعادتده کی مجلس عمومی به کوندریله جك مرخصلری انتخاب ایدر . ولایت هیئت مرکزیه لری دخی هر سنه تجدید ایلمك و بر رئیس و بر رئیس ثانی و برکاتب و بروزنه دار و بروزنه دار معاونندن مرکب اولمق اوزره کندی اعضاسی میانندن بش کشیدن مرکب بر هیئت اداره انتخاب ایدر . هیئت اداره رئیس لری هیئت مرکزیه یه ده ریاست ایدر . ولایت مجلس عمومی لری انعقاد ایتدکده اعضای موجوده میانندن رأی خفی ایله بر رئیس و ایکی رئیس ثانی انتخاب ایدر .

ماده : ۳۶ ولایت هیئت مرکزیه سندن هر سنه ایکی اعضا قرعه کشیده سیله چیقاریله رق یرلرینه منعقد بولسان مجلس عمومی محلی طرفندن رأی خفی ایله دیگر ایکیسی انتخاب ایدیلمر . چیقان اعضانك ابقاء انتخابی جائزدر .

ماده : ۳۷ ولایت مرکزی اعضاسندن برینك ارتحال و یا خود بلا معذرت مشروعه متوالیا اوج اجتماعده بولنامسی یا خود استعفا اتمسی حالنده یرینه مرکز هیئت جمعیتك اعضای مؤسسه و یا عامله سندن برینی انتخاب ایده رك مجلس عمومی محلینك ایلك اجتماعنده تصدیقه عرض ایدر .

ماده : ۳۸ ولایت مجلس عمومیلری محلی اعضای مؤسسه وعامله سنك لا اقل نصفك اشتراكه انعقاد ایدر. بومقدار اعضا حاضر اولدینی تقدیرده اون کون صکره مجلس مذکور براینکنجی اجتماعه دعوت ایدیلر وبواجتماعه اعضای موجوده نك مقداری نه اولورسه اولسون مجلس انعقاد ایدر.

ماده : ۳۹ هیئت مرکزیه لرك وظائفی ولایتلرده اعضای جمعیتك تکثیرینه و وارداتك صور مختلفه ایله تزیدینه غیرت ومركز عمومی ایله بالخابره سنجاق وقضالرده شعبه تشکیله خدمت ومحلنجه لزوم کوریه لرك مصارف مبرمه بعدالتزیل حاصلاتی هر اوچ آی نهایتده مرکز عمومی بانقسنه تودیع ومركز عمومیدن آله جنی تعلیماته توفیقاً حرکت ایلمکدر . خدمات مذکوره فخریاً ایفا اولنه جق وهر مرکزك کندینه مخصوص بر مهربی اوله جقدر .

## فصل سادس

### شعبه لر

ماده : ۴۰ شعبه لر لوا وقضالرده تشکل ایدر. شعبه هیئتی سکز اعضادن مرکب اولوب ریاست وکتابت ووزنه دارلق وظیفه سنی ایفا ایده لرك اولان اوچی شعبه نك هیئت اداره سنی تشکیل ایدر . شعبه هیئتلری اعضای هر سنه تجدید اولنمق واعضای مؤسسه وعامله دن اولمق اوزره ولایت مرکز لری طرفندن انتخاب اولنور . شعبه هیئتلرندن ایکسی هر سنه قرعه ایله تجدید اولنور. لواوقضا شعبه لری طوغریدن طوغری به منسوب اولدقلری ولایت مرکز لینه تابعدر .

ماده : ۴۱ شعبه لرك وظائفی اعضاسنك تکثیرینه ، وارداتك صور مختلفه ایله تزیدینه غیرت ایتمک ومصارف مبرمه دن غیری حاصلات صافیه یی هر اوچ آیده بر مرکز لینه کوندرمک ومركز لرندن کلن اوامره توفیق حرکت ایلمکدر . خدمات مذکوره فخریاً ایفا اولنه جق وهر شعبه نك کندینه مخصوص بر مهربی اوله جقدر .

ماده : ۴۲ ممالک اجنبیه ده اقامت ایدن عثمانیلر دخی ساکن بولندقلری محللرده شعبه تشکیل ایده بیلیر . بوشعبه لرك مرجعی درسعادته کی مرکز عمومیدر .



## هلال احمر جمعیتک اناث قسمی

ماده : ۴۳ درسعادته ولایت ولوا و قضا لده عثمانلی خانم لردن مرکب و محللری ذکور مرکز وشعبه لرینه مربوط بولمق ویالکز اغانات جمعی ولوازم احضاری ایله مشغول اولمق اوزره مرکز وشعبه لر تشکیل اولنه بیلیر.

## فصل سابع

جمعیتک امور مالیه سی

ماده : ۴۴ جمعیتک وارداتی اولاً اعضاسنک مقنن تأدیاتی ثانیاً هر نوع اغانات و تبرعات ثالثاً جمعیتک ترتیب ایله جکی سرکی و مسامره و تنزه و قونفرانس لر و سائر حاصلاتیدر.

ماده : ۴۵ منقول و غیر منقول بالمله اموال و املاک هلال احمر جمعیتی نامه مرکز عمومی طرفندن تصرف و اداره اولنور.

ماده : ۴۶ جمعیتک نقودی مرکز عمومیجه تنسیب اولنان و دولتجه معتبر بولنان برباقه یه تودیع و ارباح و اشیاسی دخی انبار مخصوصنده حفظ ایدیلمر.

ماده : ۴۷ دفعهً لاقول یکریمی لیرا اعطا ایدن ذوات اعضای عامله صره سنه داخل اوله رق مخصصات سنویه اعطاسندن وارسته قاله بیلیر.

ماده : ۴۸ احتیاط ایچیه سی :

۱ — هر سنه حاصلاتندن مصارف تنزیل اولندقدن صکره متباقی قسم ؛

۲ — عقار وارداتی ؛

۳ — ایچیه ربجی ؛

۴ — مقنن تأدیاتک غیری سائر واردات ؛

۵ — عائداتک دفعهً تأدییه سی صورتیه ویریلن مبالغه .

## فصل ثامن

جمعیتک حکومته مناسباتی

ماده : ۴۹ جمعیت حکومتجه مصدق برنظامنامه داخلیه توفیقاً ایفای وظیفه ایلمر.

ماده : ۵۰ جمعیتک اعانه تحصیلی حقدنه کی معاملاتى بلديه لرك تفتيشنه تابع اوليوب اشبو تفتيشات مركز عمومیده طرف حكومتدن تعین ایديله جك فخرى بر قومیسر و ولايات و ملحقانده رؤسای مأمورین ملكیهك تنسیب ایده جكي فخرى بر مأمور معرفتيله اجرا قنور . حكومت داخله نظارتى واسطه سیله ایستدیكى وقت جمعیتک قیودات اساسیه و حسابیه سنی تفتیش ایندیرمكه صلاحیتداردر .

ماده : ۵۱ حربیه و بحریه نظارتلری جمعیتک ده پولیونی نظر معاینه دن کچیرمكه و اخذ معلوماته و لزومنده وصایا اجراسنه صلاحیتداردر .

ماده : ۵۲ جمعیت مأمورین و وسائط صحیه سی حقدنه هر آلتی آیده بر کره حربیه و بحریه نظارتلرینه بر راپور تقدیم ایلر .

ماده : ۵۳ معاونت خدما نك بر قاعده مفیده و سالمه ده جریانی ایچون مركز عمومی جهت عسکریه ایله بالاتحاد هیئت عسکریه جه کوستریله جك طرز و ترتیبی نظر دقه آلیر .

ماده : ۵۴ جمعیتک حكومت نزدنده و محاکمه و بالجمله معاملات اجتماعیه و قانونیه سنده مرخص مسئولی مركز عمومی رئیسدر و بوكجی خصوصات ایچون ولايات مركز رئیسارینه مركز عمومی رئیسى لدی الايجاب اعطای وکالت ایدر .

## فصل تاسع

### علامت فارقه

ماده : ۵۵ جمعیتک علامت فارقه سی جنوره مقاله نامه معدلنده مصرح اولدیغی وجهه بیاض زمین اوزرینه قیرمزى هلال اشارتی اولوب عموم دولتر طرفندن قبول اولدیغی کجی اوروپا دولترنده عینی جمعیه مخصوص علامت فارقه اولان صلیب احمر اشارتی دخی بالمقابله طانمشدر . اشبو علامت فارقه اولاً جمعیه عائد ده بووخسته خانه و قافله نك و آراه لرك و نقلیه و خسته خانه کیلرینك اوزاقدن تفریق ایچون قرمزى هلال اشارتی حاوی کوندوز بایراق و کچه قنار و ثانیاً زمان حربده هلال احمره منسوب بالجمله مأمورینك صول قوللرینه ربط اولمغه مخصوص بیاض زمین اوزرینه قرمزى هلال اشارتی حاوی بازوبند و ثالثاً مركز عمومی ایله مركز و شعبه لرینه مخصوص و هلال اشارتی حاوی مهردر .

ماده : ۵۶ جمعیتہ مخصوص اولمق اوزره عموماً قبول اولنان بیاض زمین اوزرینہ قمرنی ہلال اشارتی ہیثات و اماکن صحیہ دن غیر ی هیچ بر یرده قوللانیلہ مز .

ماده : ۵۷ ہر محارب اردو ہلال احمر و صلیب احمر اشارت لرینی حاوی ہیثات و اماکن صحیہ نك جنورہ مقالہ نامہ سی و تعدیلاتی و لایہدہ منعقد قونفرانسك محاربات بحریہ حقندہ کی ۱۸ تشرین اول ۱۹۰۷ تاریخی مقررآتی موجبہ تجاوز و تعرضدن مصونیتی ، تکافل اولہ جقدر .

## فصل عاشر

### مواد عمومیہ

ماده : ۵۸ جمعیتك موجودتی زمان ایلہ مقید دكلدر .

ماده : ۵۹ نظامنامہ اساسی احكامنك تعدیل و یا تبدیلی مرکز عمومی نلثان اکثریتك قراریلہ و یریلہ جك راپور اوزرینہ مجلس عمومینك نلثان اکثریتہ اقران ایتمك ایجاب ایدر . نظامنامہ اساسینك تعدیل و یا تبدیلی امرندہ مجلس عمومیہ لااقل یوز اعضا نك وجودی شرطدر .

ماده : ۶۰ ہلال احمر جمعیتی عموم ممالك عثمانیہ ایچون بردر . عینی نام و مقصد ایلہ بشقہ بر جمعیت تشكلی ایدہ مز .

ماده : ۶۱ نظامیہ و احتیاط امرا و ضابطانی جمعیتك ریاست و کتابت و امور مالیہ یہ متعلق بر خدمتی درعہدہ ایدہ مز . ۶ ربیع الاول ۱۳۲۹ ۲۳ شباط ۱۳۲۶

نومرو ۵ — ۱۳۲۸ تجارت و زراعت بودجہ سنہ ضمیمہ ۱,۰۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی  
حقندہ قانون موقت

۴ ذی الحجہ ۱۳۳۰ ۱ تشرین ثانی ۱۳۲۸

(تقریر و قایم ایلہ نشر و اعلانی : ۹ ذی الحجہ ۱۳۳۰ ۶ تشرین ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۲۹۰)

مادہ منقرده — تجارت و زراعت نظارتنك اوچبوزیکرمی سکنز سنہ سی بودجہ سنك

بدینجی فصلنک مصارف متجوله دن معدود برنجی حیوانات مضره اتلافی ماده سنه بر میلیون غروش علاوه اولمشدر .

بوماده قانونیه نك اجراسنه تجارت و زراعت و مالیه نظارتلری مأمورددر .

اشبولایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشاندده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً

موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم . ۴ ذی الحجه ۱۳۳۰ ۱ تشرین ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم کامل	تجارت و زراعت ناظری مصطفی رشید	مالیه ناظری عبدالرحمن
------------------	-----------------------------------	--------------------------

نومرو ۶ — چکرکه نك اتلافی حقنده قانون موقت

۴ ذی الحجه ۱۳۳۰ ۱ تشرین ثانی ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلاى: ۹ ذی الحجه ۱۳۳۰ ۶ تشرین ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۲۹۰ ]

ماده : ۱ مستولی اولیمان محللرده چکرکه ظهور ایتدیکی ویا تخم بر اقدینی مشهود اولدینی آنده او جوارده کی قری مختاران واختیار مجلسلری واهالیسی مسکون اولیمان محللرده کی عشار رؤسای کیفیتی درحال محلی حکومتنه اخبار وواقعی ارانه ایتکه مجبوردرلر . افراد اهالیدن بری طرفندن خبر ویرلدیکی و اخبارات واقعه سنك صحتی تحقق ایتدیکی حالده مخبرك اقامت ایتدیکی محلك مركززه اولان بعد مسافسی نظر دقته آله رق قومیسون مخصوصنك تسبیله برلیرادن اوچ لیرایه قدر مکافات ویریه جکدر .

ماده : ۲ چکرکه ظهور ایدن و تخمی کوریلان محللرده تعلیات مخصوصه سی موجبجه تشکل ایده جک قومیسونلر مذکور تعلیات احکامنه توفیقاً معاملات مقتضیه یی ایفا ایله مکلفدرلر .

ماده : ۳ چکرکه تخملری کومولاش اولان محللرده کی قریه لرك طریق مکلفیتی ایفا ایده جک اولان اهالیسی قریه لری حدودی داخنده کی او کی محللری کندی چفتلریله بجانا سوروب ویا قازوب تخملری میدانه چیقاره رق طوبلامغه وبونك ایچون مکلف اولان هر فرد قومیسون مخصوصجه تعیین اولنه جق مقدارده تخم طوبلایوب انبارلره تسلیم ایلمکه مجبور طوتیه جقدر .

ماده : ۴ چکرکه تخمیری پک کیتلی اولور وبرکوی اهاپسنگ کندی حدودی داخلنده تخم برافلمش اولان محللی تمامآسوروب تخمیری درج ایتمهک یتشه میه جکلری تین ایدرسه اوچ ساعت مسافه داخلنده جوار اولان قریه لر اهالی مکلفه سی چقتلریله برابر اول محلله سوق اولنه رق سورمهک و بهر شخصک طوبلامسی لازم کنن تخم مقدارنی طوبلایوب تسلیم ایتمهک مجبور طوتیله جقلدر . اهالینگ سوق اولنه جنی محلله طوبلایه جقلری تخم مقداری قومیسون مخصوصجه تقدیر ایدیه جکدر .

ماده : ۵ قری وقصبات حدودلری خارجنده بعید محلرده ویا جوارنده کی سکنه مکلفه تخمیرک درج واتلافنه کفایت ایتیه جکی تحقق ایدن یرلده قومیسون مخصوصک تنسیب ایده جکی قریه لردن عمله وچقتلر سوق اولنه رق بونلر واسطه سیله اوکبی محلله سوردریره جک و تخمیر درج ایتدیره جکدر .

انجق بوصورته سوق اولنه جق عمله ایله بهر چفت باشنه مناسب اجرت یومیه یریه جکدر و بو اجرتلرک مقداری محلی قومیسونلرینگ اشعاری اوزرینه ولایت قومیسونجه تعیین ایدیه جکدر .

ماده : ۶ چکرکه تخمیری اتلاف ایدلکدن صکره ایلک بهارده سرفه حالنده بر مقدار چکرکه نک ظهور ایتدیکی کوریه جک اولورسه ملحقات قومیسونلری همان ینه مکلف اهالی بی سوق ایده رک تعلیماتنامه ده کوسترلیدیکی وجهله سرفه لرک تامایله اتلافنه چالیشه جقلدر .

ماده : ۷ اشبو قانوننامه ایله تعلیماتنامه مخصوصه سی احکامنه توفیقاً چکرکه تخمیرک امحا واتلافنی ایچون قرایه عزیزیت ایده جک مأمورین موظفه وموقته ایله قومیسون اعضاسنه خرچراه قرارنامه سی موجبجه یرلمسی لازم کلان یومیه ویا خرچراه ومأمورین موقته اجوراتی وانبار بدل ایجاری وبالعموم مصارف مقتضیه تعلیماتنامه سی موجبجه مال صندوقلردن تسویه اولنه جقلدر .

ماده : ۸ برنجی ماده ده مکلف طوتیلان مختاران وهیئت اختیاریه ایله عشار رؤسای اخبار وظیفه سنی وقت وزمانیله اجرا ایتدکلری حالده اوچ عدد لیرای عثمانی، اوچنجی، دردنجی ماده لرده تخم وچکرکه درجیله مکلف افراد اهالی دعوت وقوعنده اجابت وایفای مکلفیت ایتدکلری تقدیرده برر لیرای عثمانی جزای نقدی استیفاسیله مجازات اولنورلر .

ماده : ۹ اشبو قانوننامه احكامنك اجراسى داخله وزارت نظارتلرينه عائددر .  
مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولنقى اوزره اشبو لايحه قانونيه نك  
موقتاً موقع اجرايه وضعى اراده ايدرم . ۴ ذى الحجه ۱۳۳۰ ۱ تشرين ثانى ۱۳۲۸  
محمد رشاد

زراعت ناظرى	داخليه ناظرى	صدر اعظم
مصطفى رشيد	رشيد	كامل

نومرو ۷ — چكر كه نك اتلاننه متداثر ۴ ذى الحجه ۱۳۳۰ تاريخلى قانون موقتك  
۲ و ۷ نجى ماده لرينه مذييل فقرات حقنده قانون موقت

۴ ذى الحجه ۱۳۳۰ ۱ تشرين ثانى ۱۳۲۸

( تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۱۴ ذى الحجه ۱۳۳۰ ۱۱ تشرين ثانى ۱۳۲۸ - نومرو ۱۲۹۱ )

۴ نجى ماده به ذيل : « مواد آتیه ده كوسترلديكى وجهله عمله و چقتارك سوقى ايچون  
قوميسيونجه سوق اولنه جق مأمورين ضابطه نك عدم كفايتى تقدير نده رديف ضابطانندن  
لزومى قدرى موقتاً بو خدمته استخدام اولنه جق و كندولرينه معاش و معيناتلرينك بر  
مئلى نقداً چكر كه تخصيصاتندن ويريله جكدردر . »

۷ نجى ماده به ذيل : « شوقدر كه چكر كه اتلافى ايچون دولاشدقلى يرلر حدود  
مأموريتلى داخلنده اولسه بيله مأمورين ملكيه و ژاندارمه ضابطان و نفراتنه دخى خرج راه  
ويوميه اعطا قلنه جكدردر . »

اشبو فقرات قانونيه نك اجراسنه داخله وزارت نظارتلى مأموردردر .

اشبو فقرات قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولنقى اوزره موقتاً  
موقع مرعيته وضعى اراده ايدرم . ۴ ذى الحجه ۱۳۳۰ ۱ تشرين ثانى ۱۳۲۸

محمد رشاد

زراعت ناظرى	داخليه ناظرى	صدر اعظم
مصطفى رشيد	رشيد	كامل

نومرو ۸ — چکرکه نك اتلافنه متدائر ۴ ذى الحجہ ۱۳۳۰ تاريخى قانون موقت ايله قانون موقت مذکورک ۲ و ۷ نيجى ماده لرينه مذيل فقراته دائر عين تاريخى قانون موقت تاريخ مرعيتلرى حقنده قانون موقت

۱۱ ذى الحجہ ۱۳۳۰ ۸ تشرين ثانى ۱۳۲۸

[ تقويم وقايع ايله نشر واعلانى : ۱۶ ذى الحجہ ۱۳۳۰ ۱۳ تشرين ثانى ۱۳۲۸ - نومرو ۱۲۹۳ ]

ماده منفردہ — چکرکه نك اتلافنه دائر اولان قانون ايله اشبو قانونه علاوه اولنان فقرات قانونيه درحال موقع تطبيقه وضع اولنه جقدر. اشبو ماده قانونيه لايحه سنك اجراسنه تجارت وزراعت نظارتى مأموردور.

مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولنق اوزره اشبو ماده مذيله قانونيه نك موقتاً موقع اجرايه وضعنى اراده ايدرم. ۱۱ ذى الحجہ ۱۳۳۰ ۸ تشرين ثانى ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم كامل	داخليه ناظرى رشيد	زراعت ناظرى مصطفى رشيد
------------------	----------------------	---------------------------

نومرو ۹ — ۱۳۲۸ داخله بودجه سنه ضميمه ۲,۰۰۰,۰۰۰ غروشك صرفى حقنده قانون موقت

۱۱ ذى الحجہ ۱۳۳۰ ۸ تشرين ثانى ۱۳۲۸

[ تقويم وقايع ايله نشر واعلانى : ۱۶ ذى الحجہ ۱۳۳۰ ۱۳ تشرين ثانى ۱۳۲۸ - نومرو ۱۲۹۳ ]

ماده منفردہ — اوچ يوز يكرمى سكر سنه سى داخله بودجه سنك يكرمى درد نيجى فصلنك آلتنجى قولرا مصارفى ماده سنه ايكي مليون غروشك تخصيصات منضمه اوله رق علاوه سيله صرفنه داخله وماليه نظارتلرى مأموردور.

مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولنق اوزره اشبو ماده قانونيه نك موقتاً موقع اجرايه وضعنى اراده ايدرم. ۱۱ ذى الحجہ ۱۳۳۰ ۸ تشرين ثانى ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم كامل	داخليه ناظرى رشيد	ماليه ناظرى عبدالرحمن
------------------	----------------------	--------------------------

نومرو ۱۰ — ۶٪ فاضلی ۳,۰۰۰,۰۰۸ لیرالقی خزینہ تحویلاتی اخراجی حنفندہ  
قانون موقت وقرارنامہ

۱۱ ذی الحجہ ۱۳۳۰ ۸ تشرین ثانی ۱۳۲۸

( تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۶ ذی الحجہ ۱۳۳۰ ۱۳ تشرین ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۲۹۳ )

مادہ : ۱ . حرب ویرکوسی قارشولق کوستریله رک یوزده آلتی فائض ویرملک  
واوچ سندہ تسویہ واما ایدملک اوزره مربوط قرارنامہ موجبجه اوچ میلیون سکز  
لیرالقی خزینہ تحویلاتنک نشر و اخراجنه مأذونیت ویرلشدر .  
مادہ : ۲ . اشبو قانون احکامنی اجرایه مالیه نظارتی مأموردر .

مجلس عمومینک اجتماعنده تصدیق اولمقی اوزره اشبو لایحه نک قانونیتی وقوانین  
دولته علاوه سنی اراده ایدرم . ۱۱ ذی الحجہ ۱۳۳۰ ۸ تشرین ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم  
کامل

مالیه ناظری  
عبدالرحمن

### قرارنامہ

مادہ : ۱ . حکومت سنیہ عثمانیہ ۸ تشرین ثانی ۱۳۲۸ تاریخیه شرفصدور  
بیوریلان اراده سنیہ موجبجه اوچ میلیون سکز لیرالقی خزینہ تحویلاتی احداثه قرار  
ویرمشدر .

مادہ : ۲ . اشبو خزینہ تحویلاتی طالب اوله جق مؤسسات مالیه باش باشه  
ویرملک ویا لکنز یوزده یارم قومیسون ترک ایدملک اوزره یکرمی ایکی عثمانلی لیراسی ویا  
یکرمی انکلیز لیراسی ویا خود بشیوز فرانق قیمتلی ویا خود بونلرک مضر وبلرینه مساوی  
یتمش سکز بیک اوچ یوز درت قطعه تحویله منقسم اوله جقدر . آلتی آیدن آلتی آیه یعنی  
هرسنه نک ¼ مارت و ¼ ایلول تاریخلرنده تأدیہ اولمقی اوزره سنوی یوزده آلتی  
فائض و برنجی وایکنجی سنه لرده یوزده ۳۳,۳۳ و اوچنجی سنه ده یوزده ۳۳,۳۴ رأس -  
المالی اوله جقدر .



ماده : ۳ تحویلات محرره بدلك سدسى تقاسيط معينه ده آتی آلیق فائضیه برابر بر قوپون داخلسده تأدیله ایدیلهرک اوج سنه ظرفنده کاملاً تسویه واحما ایدیله جکدر .

ماده : ۴ تأدیات بانق عثمانی اداره مرکزیه سیله ممالک عثمانیه واجنییه ده بولنان شعباتی واسطه سیله اجرا ایدیله جکدر وبوخدمته مقابل باقیه به تأدیله ایدیه جکی مبالغ اوزرینه حساب ایدلك اوزره یوزده برربع قومیسون ویریله جکدر .

ماده : ۵ تحویلات قوپونلری بدلاتنک حین تأدیله سنده هیچ برکونه تنزیلات وتنقیصات اجرا ایدیله جکدر .

ماده : ۶ اشبو خزینه تحویلاتنک فائض ورأس الممالک انتظام تسویه سنی تأمیناً حکومت سنیه جانبندن برصورت منحصرده اولق وکندی طرفندن استردادی ویاخود جهت آخره صرفی غیر جائز بولنق اوزره تحویلات کاملاً اوده نجهیه قدر سنوی مقداری بریچق میلیون لیرای عثمانی راده سنده بولنان حرب ویرکوسی حصر وتخصیص ایدلشدر . اشبو تحویلاتنک قارشولنی اولان حرب ویرکوسنک قسم اعظمی ذاتاً دیون عمومی اداره سنجه جبات ایدلکده اولدینی کبی حکومت سنیه جه جبات ایدیله جک اولان قسم متباقیسی ده هر آی مال صندوقلرندن دیون عمومی اداره لرینه تسلیم ایدیله جکدر .

ماده : ۷ دیون عمومی اداره سی قوپونلرک تأدیله سی تأمین ایدیله بیلمک اوزره حرب ویرکوسنک تحصیلاتی طوغریدن طوغرییه هر آی بانق عثمانی اداره سنه تودیع ایدیه جک وبوجهله تودیع ایدیلان مبالغ ایچون مذکور باقیه طرفندن حکومت سنیه منفعتنه سنوی یوزده ایکی اعتباریه فائض یوریدیله جکدر . اشبو فائض تأدیات تاریخنه اون کون قانجهیه قدر دوام ایدیه جکدر . بومده قدر متراکم مبالغ تقسیطک تسویه سنه غیرکافی بولدینی تقدیرده نقصانی بانق عثمانی طرفندن وقوع بوله جق اشعار اوزرینه خزینه جه واردات عمومی دن بالا فراز بانق اداره سنه اعطا ایدیله جکدر .

ماده : ۸ هر سنه وعده سی دخول ایدوب بدلاتی ویرلش اولان قوپونلر وبدلاتی کاملاً تسویه ایدلدکن صکره تحویلات زمبالتوب بالابطال خزینه یه تسلیم اولنه جقدر .

ماده : ۹ تحویلاتنک فائضی ۱ ایلول ۱۳۲۸ تاریخندن اعتباراً ایشلمکه باشلایه جق

وموقع تداوله وضغدن صكره مبايعه يه طالب اولان مؤسساتدن يوم مبايعه يه قدر ايشلمش بولنان فالضى تحويل بدله ضم ايديله رك حكومت سنيه جه استيفا ايديله جكدر .  
 ماده : ۱۰ اشبو قرا نامه ايله احداث اولنان خزينه تحويلاتى حكومت سنيه جه اوچ سنه ختامندن اول هر نه وقت آرزو ايديلورسه ايشله مش فاضلريله برابر رأس المالى تقدأ وتمامأ تسويه ايدملك شرطيله احا اولنه بيله جكدر .

ماده : ۱۱ اشبو خزينه تحويلاتى وقوپونلرى ممالك عثمانيه ده هر نوع ويركو و تمغا رسمندن وارسته بوانه جنى كچي تحويلات مذكوره نك ممالك اجنيه ده كى مؤسسات طرفندن اشترا اولنه جق قسى ايچون تسويه سى لازم كلان تمغا رسمى دخى حكومت سنيه يه راجع اوله جقدر .

ماده : ۱۲ وعده سى حلونندن اعتبارأ بش سنه يه قدر ابراز ايديلوب بدلى تحصيل ايدلماش اولان قوپونلر مرور زمانه اوغرا يوب آندن صكره تسويه بدلى ممكن اوله ميه جقدر .

نومرو ۱۱ — قادرو خارجى مأمورين معاشاتى ايچون ۱۳۲۸ سیرسفائن بودجه سنه  
 ضمیمه ۸۲,۱۰۰ غروشك صرفى حقتنده قانون موقت

۱۸ ذى الحججه ۱۳۳۰ ۱۵ تشرين ثانی ۱۳۲۸

[ تقويم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۲ ذى الحججه ۱۳۳۰ ۱۹ تشرين ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۲۹۹ ]

ماده منفرده — عثمانلى سیرسفائن اداره سى مأمورين و مستخدميندن قادرو خارجى قالا نرك اوچيوز يكرمى بدى سنه سى حزيرائى ابتداسندن اوچيوز يكرمى سكر سنه سى شباطى نغايه سنه قدر معاشاتى قارشولنى اوله رق سكرسان ايكي بيك يوز غروشك اداره مذكوره نك اوچيوز يكرمى سكر سنه سى بودجه سنك برنجى فصلنه يدنجى ماده اولق اوزره علاوه سى ايچون بحريه نظارتنه مأذونيت ويرلشدر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف ايدملك اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۱۸ ذى الحججه ۱۳۳۰ ۱۵ تشرين ثانی ۱۳۲۸

بحريه ناظر و كلى  
 صالح خلوصى  
 صدر اعظم  
 محمد رشاد  
 كامل

نومرو ۱۲ — ۱۳۲۸ خارجيه بودجه سنك بعض فصول وموادنده مناقله اجراسى  
حقننده قانون موقت

۲۲ ذى الحججه ۱۳۳۰ ۱۹ تشرين ثانى ۱۳۲۸

( تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ۲۶ ذى الحججه ۱۳۳۰ ۲۳ تشرين ثانى ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۰۳ )

ماده منفرده — اوچيوز يكرمى سكرسنه سى خارجيه بودجه سنك اوچنجى فصلنك  
برنجى سفرا معاشاتى ماده سندن يوز قرق بيك ودرديجى فصلنك برنجى سفرا تخصيصاتى  
ماده سندن يوز اون بيك غروشك بالتنزىل آلتنجى فصلنك برنجى خرجراه ماده سنه  
نقل وعلاوه سيله صرفه خارجيه وماليه ناظرلرى مأذوندر .

مجلس عمومىنك كشدانده قانونيتى تكليف اولمق اوزره اشبو ماده قانونيه نك موقتاً  
موقع اجرايه وضعى اراده ايلرم . ۲۲ ذى الحججه ۱۳۳۰ ۱۹ تشرين ثانى ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم	خارجيه ناظرى	ماليه ناظرى
كامل	غابريئل	عبدالرحمن

نومرو ۱۳ — خطه يمانيه ده طوز فيئاتنك نزيلنه متدائر اولوب ۱۶ صفر ۱۳۲۸ تاريخنده  
تمديد ايدلىش اولان تعرفه موقتته نك [ ۱ ] دائمى صورته مرعيتى حقننده اراده سنه

۲۴ ذى الحججه ۱۳۳۰ ۲۱ تشرين ثانى ۱۳۲۸

( تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ۲۹ محرم ۱۳۳۱ ۲۶ كانون اول ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۳۶ )

خطه يمانيه ده حقايقياغك منعى ايچون تجربه ايكي سنه يه مخصوص اولمق اوزره طوز  
فيئاتنك نزيلنه دائر تنظيم اولنوب اخيراً اوچ سنه مدت ايله مرعيتى مقرر اولان تعرفه نك  
دائمى صورته مرعيتى مجلس وكلا قراريله تسبيب ايدلىشددر .

[ ۱ ] خطه يمانيه ده طوز فيئاتنك سنه مدتله موقتاً نزيللى حقننده اراده سنه (مع تعرفه) : ۲۰ ربيع الاخر ۱۳۲۵  
— خطه يمانيه نك بعض محارنده طوز فيئاتنجه نزيلات اجراسى حقننده اراده سنه : ۱۶ صفر ۱۳۲۶

بواراده سنیه نك اجراسنه ماليه نظارتی مأمورد ر .

۲۴ ذی الحجہ ۱۳۳۰ ۲۱ تشرین ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

داخليه ناظری	حربيه ناظری و کيلي	شيخ الاسلام	صدر اعظم
رشيد	فؤاد	محمد جمال الدين	کامل
بحريه ناظر و کيلي	خارجيه ناظری	عدليه ناظری و شورای دولت رئيس و کيلي	عارف حکمت
صالح خلوصی	غابریئل	معارف ناظری و تجارت و زراعت ناظری و کيلي	محمد شريف
ماليه ناظری	اوقاف هايون ناظری	نافعہ ناظری	ضيا
عبدالرحمن	محمد ضيا	پوسته و تلفراف و تلغون ناظری	موسوروس

### تعريف

انبارلر	کول طوزينک في ميريسی		قيا طوزينک في ميريسی		ملاحه لر	
	ميليم	سانتيم	ميليم	سانتيم	ميليم	سانتيم
باجيل	۵۰	۱۲	۰	۰	۰	۳۱
* قناوص	۵۰	۱۲	۵۰	۲۲	صليف	۵۰
جده	۰	۰	۵۰	۲۲	زهرة	۰
حديده	۰	۰	۵۰	۲۲	زیديه	۰
	۰	۰	۵۰	۲۲	چيزان	۰

نومرو ۱۴ — حال حرب مناسبتيله تحت سلاحه جلب اولنان معينسز افراد ردیفه و مستحفظه نك عالمه لرینه تخصیص اولنه جق معاش حقدنه قانون موقت

۲۵ ذی الحجہ ۱۳۳۰ ۲۲ تشرین ثانی ۱۳۲۸

[ تقويم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۷ صفر ۱۳۳۱ ۲۳ کانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۶۴ \*\* ]

ماده : ۱ حال حرب مناسبتيله تحت سلاحه جلب اولنان معينسز افراد ردیفه و مستحفظه نك عالمه لری نفوسنك هر برینه ماليه بودجه سندن تخصیصات فوق العاده صورتنده ویرمک اوزره سنه حاليه تشرین اولنک برندن اعتباراً شهری اوتوزرغروش معاش تخصیص اولنه جقدر .

\* اشبو انبار لغو ایدلشد. \*\* تصحيح . نومرو : ۱۳۶۶

ماده : ۳ افراد مرقومه ترخیص اولندقیه اولندقلری تاریخی تعقیب ایدن آی  
ابتداسندن اعتباراً عائله معاشرلی قطع ایدیله جکدر .

ماده : ۳ اشبو قانونک اجراسنه مالیه نظارتی مأموردردر .

بولایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنلق اوزره موقئاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۲۵ ذی الحجه ۱۳۳۰ ۲۲ تشرین ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم  
کامل

مالیه ناظری  
عبدالرحمن

نومرو ۱۵ — زراعت بانکه سندن مالیه خزینه سنه اقراض ایدیله جک ۱۰۰,۰۰۰ لیرا  
حقننده قانون وقت

۲۸ ذی الحجه ۱۳۳۰ ۲۵ تشرین ثانی ۱۳۲۸

ماده : ۱ زراعت بانکه سی خزینئه مالیه یه یوز بیسك لیرا اقراض ایده جک وبو  
مباغ اخراجنه مساعده اولنان اوچ میليون لیرالق خزینه تحویلاتی اخراجنده سائر  
بانقلره نه کچی شرائط و فیئات ایله ویریلورسه زراعت بانکه سنه ده عین شرائط و فیئات ایله  
تحویلاً ویریه جک و تحویلات چیقارلمیوبده استقراض عقد اولندیغی حالده استقراض  
اوله جق مبلغدن دفعه تسویه ایدیله جک و کرك تقدأ و کرك تحویلاً اعاده سی تاریخنه  
قدر یوزده آلتی فائض ایشلیه جکدر .

ماده : ۲ بوقانونک اجراسنه مالیه و تجارت و زراعت ناظرلری مأموردردر .

اشبو ماده موقئه قانونیه لایحه سنك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف  
ایدلك اوزره شمیدین موقع مرعیه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۸ ذی الحجه ۱۳۳۰ ۲۵ تشرین ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم  
کامل

تجارت و زراعت ناظری  
مصطفی رشید

مالیه ناظری  
عبدالرحمن

نومرو ۱۶ — خارجيه بودجه سنه ضميمه ۴۰۰,۰۰۰ و ماليه بودجه سنه ضميمه  
۹,۶۲۵,۰۰۲ غروشك صرفى حقتده قانون موقت

۳۰ ذى الحجه ۱۳۳۰ ۲۷ تشرين ثانى ۱۳۲۸

( تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ۴ محرم ۱۳۳۱ ۱ كانون اول ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۱۱ )

ماده منفرده — خارجيه نظارتك اوچيوز يكرمى سكر سنه سى بودجه سنك  
آلتنجي فصلك مصارف متحو له دن معدود اولان آلتنجي مخا بره مصرفى ماده سنه درت يوز  
بيك و ماليه نظارتك سنه مرقومه بودجه سنك كذلك مصارف متحو له دن معدود اولان  
اوچنجي مصارف طبعيه و قيمتلى اوراق و دفاتر مصرفى ماده سنه ايكي مليون يوز اون  
بيك و مذكور ماليه بودجه سنك آلتش برنجي فصلك مصارف متحو له دن اولان  
اوچنجي فائض و آجيو ماده سنه يدى مليون بش يوز اون بش بيك ايكي غروش  
علاوه ايدلشدر .

بوماده قانونيه نك اجراسنه خارجيه و ماليه نظارتلرى مأموردرد .

بولايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشاننده قانونيتى تكليف اولنق اوزره موقه  
موقع اجرايه وضعى اراده ايدرمد . ۳۰ ذى الحجه ۱۳۳۰ ۲۷ تشرين ثانى ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم	خارجيه ناظرى	ماليه ناظرى
كامل	غابريئيل	عبدالرحمن

نومرو ۱۷ — ۱۳۲۸ امنيت عموميه بودجه سنك بعض فصول و موادنده مناقله اجراسى  
حقتده قانون موقت

۶ محرم ۱۳۳۱ ۳ كانون اول ۱۳۲۸

( تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ۱۱ محرم ۱۳۳۱ ۸ كانون اول ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۱۸ )

ماده منفرده — امنيت عموميه نك اوچيوز يكرمى سكر سنه سى بودجه سنك بشنجي  
فصلك ايكنجى مچ واسلحه ماده سندن ايكي يوز طقسان بيك غروشك بالتزويل بوندن  
يوز بيك غروشك دردننجي فصلك ايكنجى اجاره واللى بيك غروشك آلتنجى صندالء

موتور واستمبوط وطقسان بيك غروشنك آلتنجي فصلك ايكنجى خرجراه واللى بيك غروشنك اوچنجى متفرقه ماده لرينه تفلاً علاوه سييله صرفه داخليله و ماليه ناظرلرى. مأذوندر.

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادننده قانونيتى تصديق اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرايه وضعى اراده ايدر. ۶ محرم ۱۳۳۱ ۳ كانون اول ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم كامل	داخليه ناظرى رشيد	ماليه ناظرى عبدالرحمن
------------------	----------------------	--------------------------

نومرو ۱۸ — درسعادت تشكيلات بلديه سى حقنده قانون موقت

۲۰ محرم ۱۳۳۱ ۱۷ كانون اول ۱۳۲۸

[ تقويم وقايع ايله نشر واعلان : ۲۶ محرم ۱۳۳۱ ۲۳ كانون اول ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۳۳ ]

ماده : ۱ استانبول شهري نك حدودى روم ايلي قنارى و آناطولى قنارى خارج- اولق اوزره ۲۷ رمضان ۱۲۹۴ تاريخلى درسعادت بلديه قانوننده كوستريلان حدوددر..  
ماده : ۲ استانبول شهري شهر اماتى عنوانى آلتنده بولنق اوزره بر دائره بلديه دن عبارت اولوب برنجى ماده ده محرر حدود داخلنده بولنسان محللر طقوز شعبه اداريه منقسمدر. اشبو شعبه لرك حدود و مرا كزى بر نظامنامه ايله تعيين اولنه جقدر.  
ماده : ۳ جمعيت عموميه بلديه شهرامينك تحت رياستنده اوله رق هر شعبه اداره داخلندن انتخاب اولنه جق آلتيشر اعضادن تركب ايدر.  
انتخابات برنجى ماده ده مذكور درسعادت بلديه قانونه توفيقاً اون ايكي اعضا ايچون. اجرا ايديلوب بولنردن اك زياده راي قزائمش اولان آلتيسى جمعيت عموميه بلديه اعضالغنى ايضا ايدر. جمعيت عموميه بلديه اعضاسنك مدت انتخابيه سى اوج سنده. جمعيت مذكوره اعضاسندن استعفا ويا وفات ايدنلرك يرينه ايكنجى درجه راي قزائمش اولانلر قزاندقلى راي صردسيله جمعيت داخل اولورلر؛ تساوى آرا وقوعنده قرعه ايله تفريق ايديلورلر.. جمعيت عموميه بلديه اعضاسى درسعادت انتخاب مبعوثانى صردسنده منسوب اولدقلى.

شعبات ادارهده انتخاب مبعوثان قانوننك بلديه لره ويرمش اولديني وظائف ايله مكلفدر .

ماده : ۴ شهر امانتي دولتجه منصوب بر شهر اميني وكذلك دولتجه منصوب ايكي معاون ايله برمفتش عمومي وهيئت فينه وحسيه وحسابيه وتحريرييه وامور حقوقيه مديرلرندن مركب اوله جقدر . بونلردن ماعدا لزومي قدر اقسام اداره ومأمورين قلميه يي حاويدر . شعبات اداره دولتجه منصوب برر مدير ايله شهر امانتجه منتخب امور فينه وحسابيه وحسيه وتحريرييه مأمورلريني ومأمورين سائره يي مختويدر . شعبات اداره نك وظائف نظامات مخصوصه ايله تعيين قلمه جقدر .

ماده : ۵ مجلس امانت ايله مجالس بلديه ملغسادر . بونلرك يرينه شهر امانتده ارکان امانندن وهرشعبه ادارهده اوشعبه ارکانندن مركب برانجمن تشكيل ايدلمشدر . اشبو انجمنلرك وظائفی نظامنامه مخصوص ايله تعيين قلمه جقدر .

ماده : ۶ ضابطه بلديه يه عائد وظائف پوليس طرفندن ايضا اولتور . اشبو وظائفك صورت ايفاسی نظامنامه مخصوص ايله تعيين اولنه جقدر .

ماده : ۷ تشكيلات جديده طولاييسيله آچيقده قاله جق مأمورينك اهالی طرفندن منتخب اولانلرندن وعائدت تقاعد ييه تابع اولميانلرندن واجرت مقابلهنده مستخدم بولنانلرندن ماعدا سنه شهر امانتجه معاش حاليلرينك تام اوله رق تاديه سنه دوام اولنه جقدر آنجق بوصورته معاش ويريله جك مأمورلردن حكومت وامانتجه مأموريت سابقه لرينه معادل اولمق اوزره ايكي دفعه تحريراً مأموريت تكليف ايدلديكي حالده قبول ايتامش اولانلره برصنعت وتجارته ساوك ياخود برشركتك خدمته دخول ايتمش بولسانلرك معاشرلي قطع ايديلير .

ماده : ۸ درساعات بلديه قانوننك اشبو قانونه مخالف اولميان احكامي ككان مرعيدر .

ماده : ۹ اشبو قانوننك حكمی تقويم وقايع ايله نشري تاريخندن اعتباراً مرعيدر .

اشبو مواد قانونيه نك اجراسنه داخله نظارتی مأموردر .



اشبو مواد قانونیه لایحه سنک مجلس عمومینک کشادنده قانونی تکلیف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم . ۲۰ محرم ۱۳۳۱ ۱۷ کانون اول ۱۳۲۸

محمد رشاد

داخلیه ناظری	حربیه ناظری	شیخ الاسلام	صدراعظم
رشید	ناظم پاشا *	محمد جمال الدین	کامل
بحریه ناظر وکیل	خارجیه ناظری	عدلیه ناظری و شورای دولت رئیس وکیل	
رستم	غابریئل	عارف حکمت پاشا **	
مالیه ناظری	اوقاف هایون ناظری	عارف ناظری و تجارت و زراعت ناظری وکیل	
عبدالرحمن	محمد ضیا	عمد شریف	
	پوسته و تلغراف و تلفون ناظری	نافعه ناظری	
	موسوروس	ضیا	

نومرو ۱۹ — طولمه بانچه غازخانه سنک شهر امانته دوری ایچون عقدینه مأذونیت ویریلان  
مقاوله حذمه قانون موقت

۲۰ محرم ۱۳۳۱ ۱۷ کانون اول ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلائی : ۲۹ محرم ۱۳۳۱ ۲۶ کانون اول ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۳۶ ]

ماده : ۱ بیک اوچیوز یکریمی آلتی سنه سی موازنه عمومی قانونسک اون دردنجی و بیک اوچیوز یکریمی یدی سنه سی موازنه عمومی قانونسک یکریمی اوچنجی ماده لری موجبجه بخش اولنان صلاحیته مبنی حکومت ایله شهراماتی آره سنده قرارلشدیریلان مربوطه مقاوله نامه حکمنه توفیقاً طولمه بانچه غازخانه سنک شهر امانته دورینه مالیه نظارتی مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانونسک اجراسنه داخلیه و مالیه نظارتلری مأموردر .

مجلس عمومینک کشادنده قانونی تکلیف اولنق اوزره اشبو قانونسک تاریخ نشرندن اعتباراً موقتاً موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم . ۲۰ محرم ۱۳۳۱ ۱۷ کانون اول ۱۳۲۸

محمد رشاد

مالیه ناظری	داخلیه ناظری	صدر اعظم
عبدالرحمن	رشید	کامل

### مقاولہ نامہ

{ تقویم وقایع ایلہ نشر واعلامی : ۱۰ شعبان ۱۳۳۱ ۲ تموز ۱۳۲۹ - نومبر ۱۹۲۳ }

مادہ : ۱ خزینہ مالیه مایہ اضافتہ مالیه ناظرى رفعت بك اقدى حضرتلرى طولہ باغچہ غازخانہ سى ناظم خانہ و پروو خانہ و ادارہ خانہ و مشتملات ساثرہ سندہ موجود و احوال و اوصافى حاوى دفترى مربوط \* کافہ آلات و ادوات و سائر تيمور باش اشياى متنوعہ معلومہ و قنايزاسيون يعنى کرک فابريقہ داخلندہ کرک جادہ و سواقلردہ مفروش بورى و فنار و ستون و پراجول و ايجارده بولنان ساعتلرہ برابر قرق ايکى بيک درت يوز اوتوز اوچ عدد عثمانى آلونى و آلنجى مادہدہ خزینہ خاصہ لهنہ محرر تعهدات مقابلندہ شهر امانتہ بيع و ايشلتمکہ متعلق جمیع حقوق و صلاحیتی ترک و دور ایتش و امانت مشارالیهایہ اضافتہ شهرامینی جیل پاشا حضرتلری دخى قبول ایلشدرد .

مادہ : ۲ غازخانہ نك مبنی اولدیغی اراضی و قباطاشدہ کی کمور انباری و بك اوغلندہ کی اداره خانہ اشبو دورك خارجندہ اولوب خزینہ مالیه عہدہ سندہ ابقا اولمشدرد .

مادہ : ۳ مبلغ مذکور اشبو مقاولہ نامہ نك تعاطیسی تاریخندہ شهر امانتی جانبندن نقداً و تماماً خزینہ مالیه تادیہ اولنہ جقدرد .

مادہ : ۴ حین دور و تسلیمدہ انبارلردہ موجود اشیدان شهر امانتتجه مبايعہ سنہ لزوم کوریه جك اولانلرک مقدار و فیثاتی طرفین مأمورلرنجه بالتقدير بدلی شهر امانتندن بشقہ جہ خزینہ مالیه تادیہ اولنہ جقدرد .

مادہ : ۵ غازخانہ نك مبنی اولدیغی اراضی ایلہ قباطاشدہ کی کمور انباری و بك اوغلندہ کی اداره خانہ اشبو مقاولہ نامہ تاریخندن اعتباراً اوچ سنہ مدتہ و ہر بری بشقہ بشقہ شهری الیشر لیرا بدللہ شهر امانتہ ايجار ایدلشدرد . امانت مشارالیا مذکور اوچ سنہ ختامندہ ذکر اولنان اراضی و انبار و ادارہ خانہ بی ہمہ حال تخلیہ ایدرک خزینہ مالیه تادیہ تسلیم ایدہ جقدرد . بدل ايجار ہر آى غایہ سندہ نقداً خزینہ مالیه تادیہ اولنہ جقدرد .

مادہ : ۶ شهر امانتی کرک کندیسى اداره ایتسون کرک مدت معینہ ایلہ ايجار و دور صورتیلہ آخرہ دور ایتدیرسون اماکن امیرہ دن اولان سرای ہا یونلردہ و بونلرک

تفرعات و مشتملاتندہ خزینہ خاصہ مدیریت عمومیہ سنک تعیین و ارأه ایدہ جکی محللردہ .  
صرف اولمقی اوزرہ سنوی بر میلیون مترو مکعبنہ قدر هوا غازی مجاناً اعطا ایدہ جک  
ویا ایتدیرہ جکدر . بومقداردن فضلہ غاز صرف اولندیقی حالده فضلہ نک بدلی تعرفہ  
فیئاتدن یوزده یکر می بش نقصان ایله تسویہ اولنہ جقدر . شاید اہالی بہ ویریلہ جک غازک  
فیئات تعرفسی ایلرودہ تنزیل ایدیلہ جک اولورسہ اشبو یوزده یکر می بش تنزیل اولمش .  
فیئات اوزرنندن حساب اولنہ جقدر . اماکن امیربہ دن اولان سرای هایونلر ایله تفرعات  
و مشتملاتی داخلندہ و بونلرہ غاز ایصالی ایچون خارجدہ مفروش بوریلر ایله قونتورلرک  
بالعموم تعمیراتی مجاناً ایفا اولنہ جقدر . یکیدن بوری فرشی و قونتور وضعی ایچون .  
وقوعبولہ جق مصارف خزینہ خاصہ یہ عأد اولوب انحق بالآخرہ بونلرک تعمیراتی ینہ  
مجاناً ایفا اولنہ جقدر . شہر امانتی شہری آخر واسطہ ایله تنویرہ قرار و یرمک کچی  
ہرہانکی برسبلہ اشبو مادہ موجبنجہ خزینہ خاصہ یہ مجاناً و یرمکہ تعهد ایتدیکی هوا  
غازینی اعطا ایدہ میہ جک اولورسہ سرای هایونلر و مشتملاتنک آخر صورتدہ وعین  
درجہ دہ تنویری اسبابی استکمال ایتککہ مجبور اولہ جقدر .

مادہ : ۷ غازخانہ نک شہر امانتہ تاریخ دور و تسلیمندہ مأمورین رسمییہ سی دخی .  
امانت مشارالہایہ انتقال ایدہ جکدر .

مادہ : ۸ غازخانہ نک امانتہ دور و تسلیمی تاریخہ قدر مذکور غازخانہ لوازمی  
ایچون مربوط پوصلہ \* موجبنجہ منعقد مقاولات ایله غاز آبونہ لرینہ قارشی وقوعبولمش  
اولان مقاولات بالتبع امانتہ دور ایدیلہ جک ایسہ دہ اشبو تعهدات و مقاولاتک تاریخ  
دور و تسلیمہ قدر اولان معاملاتنی نتایجنندن امانت بریدر .

۲۳ حزیران ۱۳۲۹

مالیہ ناظری  
رفت

شہر امینی  
جبل

نومرو ٢٠ — ١٣٢٧ عدليه بودجه سنه ضميمه ٣٠٠,٠٠٠ غروشك ١٣٢٨  
بودجه سي سنين سابقه ديوني فصلندن صرفي حقه ده قانون موقت

٢٣ محرم ١٣٣١ ٢٠ كانون اول ١٣٢٨

{ تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ٢٩ محرم ١٣٣١ ٢٦ كانون اول ١٣٢٨ - نومرو ١٣٣٦ }

ماده منفردة — بيك اوچيوز يكرمى يدي سنه سي عدليه بودجه سنك او تيجي فصلنك  
برنجي مقاولات محررلري عائداتي ماده سنه اوچ يوز بيك غروشك تخصيصات منضمه  
صورتيله علاوه سنه حاليه بودجه سنك سنين سابقه ديوني فصلندن صرفي ايچون عدليه  
وماليه ناظرلرينه ماذونيت و يرلمشدر .

اشبوماده قانونيه نك مجلس عمومينك اجتماعنده قانونيتي تكليف اولنمق اوزره موقتاً  
موقع اجرايه . وضعي اراده ايدر م . ٢٣ محرم ١٣٣١ ٢٠ كانون اول ١٣٢٨

مهمه رشاد

صدر اعظم	عدليه ناظري	ماليه ناظري
كامل	عارف حكمت	عبدالرحمن

نومرو ٢١ — ١٣٢٨ حجاز صحيه بودجه سنك بعض فصول وموادينه ضميمه ٩٧٩,٨٥٦  
غروشك صرفي حقه ده قانون موقت

٢٦ محرم ١٣٣١ ٢٣ كانون اول ١٣٢٨

{ تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ٣٠ محرم ١٣٣١ ٢٧ كانون اول ١٣٢٨ - نومرو ١٣٣٧ }

ماده منفردة — حجاز صحيه اداره سي ١٣٢٨ سنه سي بودجه سنه ضمي ايجاب ايدن  
تخصيصات جدول آتيد كوسترلديكي اوزره طقوز يوز يتش طقوز بيك سكر يوز  
للي آلتى فروش اوله رق تعين اولمشدر .

ماده	فصل
١٥٦٠٠	١ اداره مركزيه معاشاتي
٢٧٠٠٠	٢ » » مصارفي
٣٥٤٠٠	٣ » » مكرمه معاشاتي
٦٦٢٤٠	٤ » » جده

ماده	فصل		
۳	۳	۸۲۰۰	مدینه منوره معاشاتی
۴	۳	۲۹۰۰	» ینبع
۱	۴	۱۰۷۰۰	مکه مکرمه مصارفی
۲	۴	۵۶۰۰۰	» جده
۱	۵	۷۴۷۸۱۶	آلات و ادوات و اجزای طبیه
۲	۵	۱۰۰۰۰	خرج راه
		۹۷۹۸۵۶	

اشبو قانونك اجراى احكامنه داخياه ناظرى مأمورد ر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقناً  
موقع اجرايه وضعى اراده ایدرم . ۲۶ محرم ۱۳۳۱ ۲۳ كانون اول ۱۳۲۸

محمد رشاد

داخلیه ناظرى  
رشید

صدراعظم  
کامل

نومرو ۲۲ — ۱۹ جادی الاخره ۱۳۲۸ تاریخلی محتاجین معاشاتی نظامنامه سنه مذیل ماده

۲۹ محرم ۱۳۳۱ ۲۶ كانون اول ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۷ صفر ۱۳۳۱ ۳ كانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۴۴ \* ]

ماده منفرده — اداره عرفیه قراریه محکوماً نفی ایدلمش اولوبده اخیراً مظهر عفو  
عالی اولانار میساننده ضرورت و احتیاجی اولدینی اصولاً اجرا ایدیه جک تحقیقات  
ایله ثابت اولانله مسن و معلول اولنق کبی شرائط آرانلقسزین زمان اطلاقلرندن  
اعتباراً اشبو نظام دائره سنده معاش تخصیص اولنه جقدر . بویولده تخصیص اولنه جق  
معاشلر عفو عمومی قانونی تنظیم و مجلس عمومیجه تصدیق اولندقدن صکره قطع  
ایدیه جکدر .

اشبو ماده نظامیه نك اجراسنه مالیه نظارتی مأمورد ر .

بوماده نظامیه نك نظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۹ محرم ۱۳۳۱ ۲۶ کانون اول ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم  
کامل

مالیه ناظری  
عبدالرحمن

نومرو ۲۳ — حجاز تیموریولی ایچون ۱۳۲۹ سنه سنده لزومی اوله جق کمورک ۱۳۲۸  
سنه سی ظرفنده بالناقصه تدارک و مبايعه سی حقنده قانون موقت

۳ صفر ۱۳۳۱ ۳۰ کانون اول ۱۳۲۸

{تقریم وقایع ایله نشر واعلای : ۶ صفر ۱۳۳۱ ۲ کانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۴۳}

ماده منفرده — حجاز تیمور یولی ایچون اوچ یوز یکریمی طقوز سنه سنده لزومی  
اوله جق کمورک بدلی سنه مذکورہ اموالندن تسویه ایدمک اوزره اوچ یوز یکریمی  
سکز سنه سی ظرفنده بالناقصه تدارک و مبايعه اولنسنه مآذونیت ویرلمشدر .  
اشبو ماده موقتہ قانونیه نك اجراسنه صدارت مأموردر .

بولایمہ قانونیه نك مجلس عمومینک اجتماعنده قانونیتی تکلیف اولنمق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۳ صفر ۱۳۳۱ ۳۰ کانون اول ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدراعظم  
کامل

نومرو ۲۴ — دیوان حرب عرفی قراريله نفی ایدیان ارکان وامرا وضابطان ایله  
عائله لرینه تخصیص اولنه جق معاشات حقنده اراده سنیه

۵ صفر ۱۳۳۱ ۱ کانون ثانی ۱۳۲۸

{تقریم وقایع ایله نشر واعلای : ۳۱ جدی الاولی ۱۳۳۱ ۱۵ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۴۵}

دیوان حرب عرفی قراريله مقدا حکماً نفی ورتبه ونشانلری رفع ایدلمش اولان

اركان وامرا وضابطانك تصفيه رتب عسكرية قانونك اوچنچي ماده سنك فقره اخيره سنه تويقاً شمديلك يالكز عائله لرينه معاش تخصيص اولنسى و بلا محاكمه اداره نفي ورتبه و نشانلرى رفع اولنانلر حقلرنده دخی قانون مذکور موجبجه معامله ايفاسيله بعدالتصفيه حائر اوله جقلى مراتبه كوره تقاعدلى اجرا و وفات ايدنلرك عائله لرينه بو صورتله معاش اعطا ايدلمسى مجلس وكلا قراريله تنسيب اولمشدر .

اشبو اراده سنه نك اجراسنه حربيه نظارتى مأموردور .

٥ صفر ١٣٣١ ١ كانون ثانی ١٣٢٨

محمد رشاد

صدر اعظم	حربيه ناظرى
كامل	ناظم

نومرو ٢٥ — ١٣٢٨ داخله بودجه سنده ٥٠,٠٠٠ غروشك مناقله سى حقنده قانون موقت

٩ صفر ١٣٣١ ٥ كانون ثانی ١٣٢٨

[ تقويم وقایع ایله نشر واعلاى : ١٣ صفر ١٣٣١ ٨ كانون ثانی ١٣٢٨ - نومرو ١٣٤٩ ]

ماده منفرده — اوچ يوز يكرمى سكر سنه سى داخله بودجه سنك اون برنجى عطيه ترتيبه دردنچى فصل ايكنچى مفروشات ماده سندن تقلاً اللى بيك غروشك علاوه سيله صرفنه داخله و ماليه ناظرلرى مآذوندر .

مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولنق اوزره اشبو لايحه قانونيه نك تاريخ نشرندن معتبر اولق اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعى اراده ايدرم .

٩ صفر ١٣٣١ ٥ كانون ثانی ١٣٢٨

محمد رشاد

صدر اعظم	داخله ناظرى	ماليه ناظرى
كامل	رشيد	عبدالرحمن

نومرو ٢٦ — ٣,٠٠٠,٠٠٨ ليرالقی خزینہ تحویلاتی اخراجنه متداثر ١١ ذی الحجہ ١٣٣٠  
تاریخی قانونه مربوط قرارنامه نك ٢ نجی ماده سنه مذیل ققره حقنده قانون موقت

١٩ صفر ١٣٣١ ١٥ کانون ثانی ١٣٢٨

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ٢٩ صفر ١٣٣١ ٢٥ کانون ثانی ١٣٢٨ - نومرو ١٣٦٦ ]

ماده منفرده — اخراج اولسان خزینہ تحویلاتنه دائر ١١ ذی الحجہ ١٣٣٠ و ٨  
تشرین ثانی ١٣٢٨ تاریخی قانونه مربوط قرارنامه نك ایکنجی ماده سی نهایته :  
« شو قدرکه تحویلات مذکورده باشه باش طالب بوانه مدینی تقدیرده مالیه نظارتی  
مجلس وکلا قراریه مناسب مقدار استقونطو ایتمکه مأذوندر »  
ققره سنک علاوه سی ضمننده مالیه نظارتنه مأذونیت ویرلمشدر .

اشبو ماده قانونیه لایحه سنک مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف ایذملک اوزره  
موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سی اراده ایدرم .  
١٩ صفر ١٣٣١ ١٥ کانون ثانی ١٣٢٨

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد شوکت

مالیه ناظری  
رفعت

نومرو ٢٧ — ١١ ذی الحجہ ١٣٣٠ تاریخی قانون موقت ایله اخراج اولسان خزینہ  
تحویلاتندن بر میلیون لیرالقی مقدارینک صورت فروختی حقنده اراده سنیه

١٩ صفر ١٣٣١ ١٥ کانون ثانی ١٣٢٨

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ٢٩ صفر ١٣٣١ ٢٥ کانون ثانی ١٣٢٨ - نومرو ١٣٦٦\* ]

اخراج اولسان خزینہ تحویلاتندن بر میلیون لیرالقی مقدارینک حاصل تقدیسنک  
بش یوز بیک لیراسنی دفعه اعطا و متباقیسنی بر هفته یه قدر تسویه و ایفا ایذملک اوزره  
یوزینک طقسان درده طالبنه فروختی مجلس وکلا قراریه تنسیب اولمشدر .



اشبو اراده سنیه نك اجراسنه مالیه نظارتی مأموردرد .

۱۹ صفر ۱۳۳۱ ۱۵ کانون ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

بحریه ناظری	داخلیه ناظری	خارجیه ناظری	شیخ الاسلام	صدر اعظم و حربیه ناظری
محمد	عادل	محمد سعید	اسعد	محمد شوکت
اوقاف هایون ناظری	نافعه ناظری	مالیه ناظری	عدلیه ناظری و شورای دولت رئیس و کیلی	
خیری بک*	بساریا	رفعت	ابراهیم	
معارف ناظری	پوسته و تلفراف و تلفون ناظری	تجارت و زراعت ناظری		
احمد شکرلی	اوسقان	جلال		

نومرو ۲۸ — ایتالیا عسکری طرفندن اشغال اولنوب دولت علیه اعاده اولنه جق آطلر اهایسی حقتده عفو عمومی قانون موقتی

۲۰ صفر ۱۳۳۱ ۱۶ کانون ثانی ۱۳۲۸

[ تدریم وقایع ایله نشر و اعلامی : ۲۴ صفر ۱۳۳۱ ۲۰ کانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۶۱ ]

ماده : ۱ ایتالیا عسکری طرفندن اشغال اولنوب دولت علیه اعاده اولنه جق آطلر اهایسندن هانکی صنفه منسوب ونه کی بر حال و موقعده بولنورسه بولنسون خاصاته اشتراک ایتمش و یا خود مختصات سببیه تصدی ایلدیکی داعی مسئولیت احوال دن و افعال سیاسی و یا عسکریه دن و یا خود بیان ایلمش اولدینی افکار دن طولانی شخصی و یا مالی هیج برکیمسه جهت عدلیه جه تعقیب ایدیله میه جکدر .

ماده : ۲ اشبو عفو عمومی جرائم عادیه به شامل دکلدر .

ماده : ۳ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً معتبردر .

ماده : ۴ اشبو قانونک اجرای احکامنه حربیه و داخلیه و عدلیه نظارتلری

مأموردرد .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتي تكليف ايدملك اوزره شمديدن موقماً موقع اجرايه وضعي وقوانين دولته علاوه سني اراده ايدرم .  
٢٠ صفر ١٣٣١ ١٦ كانون ثاني ١٣٢٨

محمد رشاد

صدر اعظم و حربيه ناظري محمود شوكت	داخليه ناظري عادل	عدليه ناظري ابراهيم
--------------------------------------	----------------------	------------------------

نومرو ٢٩ — تكاليف حربيه نك صورت طرحي حقهده قانون موقت

٢١ صفر ١٣٣١ ١٧ كانون ثاني ١٣٢٨

(تقويم وقايع ايله نشر واعلاي : ٢٨ صفر ١٣٣١ ٢٤ كانون ثاني ١٣٢٨ - نومرو ١٣٦٥)

ماده : ١ تكاليف حربيه طرحنك هانكي محللرده اجرا ايديله چكي لزومنده جهت عسكريه جه تعيين اولته جقدر .

ماده : ٢ تكاليف حربيه طرحي تقرر ايدن منطقه نك اك بيوك مأمورين ملكيه وماليه سي ايله جهت عسكريه دن بردات وبولنه مديني تقديرده اومنطقه نك ژاندارمه قوماندانندن ومجلس اداره وبلديه دن منتخب برر اعضادن مركب اوله رق هر محلاده برر تكاليف حربيه قوميسيوني تشكيل ايديله چك وبوقوميسيون اهالينك احتياجه كافي مقدارك تركيله اوست طرفنه وضع يد ايديله چك ووضع يد ايتديكي لوازماته مقابل اصحابنه مضبطه اعطا ايله جقدر .

ماده : ٣ تكاليف حربيه طرحنك اجرايي امر اولسان منطقه نك اك بيوك ملكيه مأموري درحال مجلس اداره وبلديه وتجارت اوطه سي اعضالردن مركب برر قوميسيون تشكيل ايله اوموقعك رايجه كوره هر نوع لوازماته برقيثات تقدير ايدرك جدولني تنظيم وزيريني ذات مهرلريه تصديق ايدرك حكومت محليه اعطا ايله جكلدر .

ماده : ٤ تجار واصنافه واهاليه ويريله چك مضبطه لرده آنان لوازماتك فيثاتي مذكور فيثات جدولنه كوره بالحساب اثماني تصريح ايديله جقدر .

ماده : ٥ اشبو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعي الاحكامدر .

ماده : ٦ اشبو قانونك اجراسنه حربيه وداخليه وماليه نظارتلرى مأموردرد .

بولايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف ايدملك اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

٢١ صفر ١٣٣١ ١٧ كانون ثانى ١٣٢٨

محمد رشاد

صدر اعظم و حربيه نظارى محمد شوكت	داخليه نظارى عادل	ماليه نظارى رفت
-------------------------------------	----------------------	--------------------

نومرو ٣٠ — ١٣٢٨ تجارت وزراعت بودجه سنك بعض فصول وموادنده مناقله اجرايى  
حقنده قانون موقت

٢٣ صفر ١٣٣١ ١٩ كانون ثانى ١٣٢٨

(تعميم وقايع ايله لغير داعلانى : ٢٦ صفر ١٣٣١ ٢٢ كانون ثانى ١٣٢٨ - نومرو ١٣٦٣)

ماده منفرده — تجارت وزراعت نظارتنك بيك اوچيوز بيكرمى سكر سنه سى بودجه سنك اون سكر نيجى سلانك زراعت مكتهى مصارفى فصلندن يوزاون طقوز بيك غروشك بالتنزىل بوندن سكرسان ايكي بيك غروشك مذكور بودجه نك اون ايكنجى حلقه لى زراعت مكتهى مصارفى فصلنه و اوتوز يدى بيك غروشك ده بيكرمنجى زراعت مكتهى مصارفى فصلنه تقيله صرفه ماليه و تجارت وزراعت ناظرلرى مأذوندر .

اشبو ماده قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده تصديق ايدملك اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعى اراده ايلرم .

٢٣ صفر ١٣٣١ ١٩ كانون ثانى ١٣٢٨

محمد رشاد

صدر اعظم محمد شوكت	ماليه نظارى رفت	تجارت وزراعت نظارى جلال
-----------------------	--------------------	----------------------------

نومرو ۳۱ — چکرکه اتلافه متدائر ۴ ذی الحجہ ۱۳۳۰ تاریخلی قانون موقتک ۸ نجی  
ماده سنه مذیل فقره حقنده قانون موقت

۲۳ صفر ۱۳۳۱ ۱۹ کانون ثانی ۱۳۲۸

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۶ صفر ۱۳۳۱ ۲۲ کانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۶۳ }

فقره مذیله — «اشبو جزای تقدیلر مرکز ولایت ولوا و قضالرده بلدیہ مجلسلاری  
ونواحی مرکز لرنده دخی نظامنامه مخصوصی موجبجه متشکل ناحیه مجلسلاری طرفندن  
قابل استیناف و تمیز اولماق اوزره حکم اولنور. اشبو جزای تقدی یی ویرمکدن امتناع  
ایدنلردن جزانک تحصیلی حقنده مجالس بلدیہ جه تنظیم اولنه حق مضبطه ویا ناحیه مجلسلرنجه  
اعطا ایدیله جک قرار الکیوک ملکیه مأمورینک اشارت تحریریه سیله لاجل التنفیذ مدعی  
عمومیلکه تودیع و بدایت محکمه سنجه برکونه محاکمه یه حاجت قالمق سزین جزا قانوننامه  
همایونک اوتوزیدنجه ماده معدله سنه توفیقاً درحال حبس جزاسنه تحویل و انفاذ اولنور.»  
اشبو فقره قانونیه نک اجراسنه داخلیه وعدلیه و تجارت و زراعت نظارتلری  
مأموردردر.

مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره اشبو فقره مذیله قانونیه نک  
موقتاً و درحال موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم .

۲۳ صفر ۱۳۳۱ ۱۹ کانون ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

تجارت و زراعت ناظری	عدلیه ناظری	داخلیه ناظری	صدراعظم
جلال	ابراهیم	عادل	محمود شوکت

نومرو ۳۲ — ۵۵۰,۰۰۰,۰۰۰ غروشلق خزینه تحویلاتی اخراجی حقنده قانون موقت و قرارنامه

۲۳ صفر ۱۳۳۱ ۱۹ کانون ثانی ۱۳۲۸

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۹ صفر ۱۳۳۱ ۲۵ کانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۶۶ }

ماده : ۱ مربوط قرارنامه ده معین شرائطله بش یوز اللی میلیون غروشلق  
خزینه تحویلاتی اخراج اولنه جقدر.

ماده : ۲ بوماده موقته قانونيه تاريخ اراده سنه دن اعتباراً مرعى الاجرا اوله جقدر.  
اشبو قانونك اجراسنه ماليه ناظرى مأموردرد.

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشدانده قانونيتى تكليف اولمق اوزره موقتا  
شمديدن موقع اجرايه وضعى اراده ايدرم.

۲۳ صفر ۱۳۳۱ ۱۹ كانون ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

ماليه ناظرى صدر اعظم  
رفت عمود شوكت

### قرار نامه

ماده : ۱ حکومت سنيه عثمانيه ۱۹ كانون ثانی ۱۳۲۸ تاريخيه شرفصدور  
بيوريلان اراده سنه موجبنجه املاك و يرکوسى قارشولق اتخاذا اولنه رق ۵۵۰,۰۰۰,۰۰۰  
غروشلق خزينه تحويلاى احداثه قرار و برمشدر.

ماده : ۲ اشبو خزينه تحويلاى بهرى آلتون اچمه يوز اون غروش و ياخود  
برانكليز ليراسى و ياخود يكرمى بش فرائق قيمتنده و ياخود بونلرك نصفلرينه مساوى  
\* قطعه يه منقسم اوله جقدر.

ماده : ۳ يوزده بش فائضيه برابر رأس المالى بش سنه ده احما ايدملك اوزره  
هر تحويله برى رأس المال تقسيطنه و برى فائض حصه سنه عائد اولمق اوزره ايكيشر  
پارچه لى بش قوپون بولنه جقدر. مذکور قوپونلر ۳۰ تشرين ثانی ۱۳۲۹ تاريخندن اعتباراً  
هر سنه عين تاريخده تأديه اولنه جقدر.

ماده : ۴ وعده سى حلول ايدن فائض و رأس المال قوپونلرى ممالك شاهانده  
بالعموم مال صندوقلرندن و ممالك اجنبيه ده حکومت سنيه جه تعين و غزته لرله اعلان  
ايديله جك باقه لر معرفتيله تأديه اولنه جنى كې املاك و يرکوسنه مقابل اشبو قوپونلر  
باش باشه مال صندوقلرنجه قبول اولنه جقدر.

ماده : ۵ تحويلات قوپونلرى بدلاتنك حين تأديه سنه هيچ بر نزيلات اجرا

ایدلیه جکدر انجق فائض قوپونلری معتبر اولق ایچون بهمه حال عائد اولدینی رأس المال قوپونندن فك ایدلش اولمقسزین ابراز اولنسی شرطدر. رأس المال قوپونندن قوپارلمش اولان فائض قوپونلری تأدیة اولنیه جقدر فقط فائض قوپونی اولمقسزین رأس المال قوپونی کتوریلور ایسه یالکمز رأس المال تأدیة اولنه جقدر. بشنچی و صوک قوپونک تأدیة سی بهمه حال تحویلدن قوپارلمقسزین تحویل ایله برلکده ابراز اولنسیله مقیددر .

ماده : ۶ هر سنه وعده سی حلول ایدوب بدلاتی تأدیة ویا املاک ویرکوسنه محسوباً قبول اولنان قوپون و تحویلات خزینة مالیه جه زبائنه رق ابطال ایدلیه جکدر .

ماده : ۷ اشبو تحویلاتک فائضی ۱ کانون اول ۱۳۲۸ تاریخندن اعتباراً ایشلمکده در . بوتاریخندن اعتباراً آلتی آیه قدر یعنی مایس غایه سنه قدر فروخت اولنان قسمدن فرق فائض آرانلیه جقدر. آندن صکره فروخت اولنه جق تحویلاتک آلتی آیلق فائض فرقی نقداً تحویل بدلیله برلکده استیفا اولنه جقدر .

ماده : ۸ اشبو قرار نامه ایله احداث اولنان خزینة تحویلاتی حکومت سنیه جه بش سنه نك ختامندن اول هر نه وقت آرزو ایدیلیرسه ایشلمش فائضاریله برابر رأس المالی نقداً وتماماً تأدیة ایدیلهرک استرداد واحما اولنه بیله جکدر .

ماده : ۹ اشبو خزینة تحویلاتی وقوپونلری ممالک عثمانیه ده هر نوع ویرکو و تمغا رسمندن وارسته بولنه جقدر .

ماده : ۱۰ وعده سی حلولندن اعتباراً بش سنه یه قدر ابراز ایدلییان قوپون و تحویللرک بدلی مرور زمانه اوغرایه جقدر .

---

نومرو ۳۳ — ۱۳۲۸ تجارت و زراعت بودجه سنه ضمیمه ۱,۵۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی  
حقنده قانون موقت

۲۴ صفر ۱۳۳۱ ۲۰ کانون ثانی ۱۳۲۸

( تقویم وقایع ایله نشر و اعلاقی : ۲۷ صفر ۱۳۳۱ ۲۳ کانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۶۴ )

ماده منفردة — بیک اوچیوز یکریمی سکمز سنه سی تجارت و زراعت نظارتی

بودجه سنك یدنجی فصلنك برنجی حیوانات مضره اتلافی ماده سنه تخصیصات منضمه صورتیله بر میلیون بش یوز بیک غر و شك علاوه صرفی ایچون مالیه و تجارت و زراعت ناظرلرینه مآذونیت ویرلمشدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تکلیف اولنمق اوزره تاریخ اعلانندن اعتباراً موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم .

۲۴ صفر ۱۳۳۱ ۲۰ کانون ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

تجارت و زراعت ناظری	مالیه ناظری	صدر اعظم
جلال	رفت	محمود شوکت

نومرو ۳۴ — حال حرب مناسبیله تحت سلاحه جلب اولنان معینسز افراد ردیفه و مستحفظه عائله لرینه تخصیص اولنه بقی ماشه متدائر ۲۵ ذی الحجه ۱۳۳۰ تاریخلی قانون موقته مذیل قانون موقت

۲۴ صفر ۱۳۳۱ ۲۰ کانون ثانی ۱۳۲۸

[ کھوم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۷ صفر ۱۳۳۱ ۲۳ کانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۶۴ \* ]

ماده منفرده — تحت سلاحه آلنان معینسز افراد احتیاطیه ایله سلاح آلتنه آلدنقدن صکره معینسزلك حالی اکتساب ایلدکلری حالده ترخیصلری ختام حربیه تعلیق ایدیلمن افراد نظامیه و احتیاطیه و ردیفه عائله لرینه دخی برنجی ماده احکامی شامل اوله بق و آکا توفیقاً معاش تخصیصیله اقدار ایدیله جکدر .

اشبو ماده قانونیه نك اجراسنه حربیه و مالیه ناظرلری مأمورددر .

بولایحه قانونیه نك مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف ایدمک اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایتمدم .

۲۴ صفر ۱۳۳۱ ۲۰ کانون ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

مالیه ناظری	صدر اعظم و حربیه ناظری
رفت	محمود شوکت

نومرو ۳۵ — عثمانی سیر سفائن اداره سنك حق نظارت و تفتيشنك حربيه نظارتنه  
تودیبی حننده قانون موقت

۲۵ صفر ۱۳۳۱ ۲۱ كانون ثانی ۱۳۲۸

( تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۹ صفر ۱۳۳۱ ۲۵ كانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۶۶ )

ماده منفرده — عثمانی سیر سفائن اداره سنك حق نظارت و تفتيشی حربيه نظارتنه  
تودیع اولمشدر .

بوماده قانونیه نك اجراسنه حربيه نظارتی مأمورددر .

اشبو ماده قانونیه لایحه سنك مجلس عمومینك كشاندنه قانونیتی تكلیف اولمق  
اوزره شمیدین موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .  
۲۵ صفر ۱۳۳۱ ۲۱ كانون ثانی ۱۳۲۸

### ممد رشاو

داخلیه ناظری	خارجیه ناظری	شورای دولت ریسی	شیخ الاسلام	صدراعظم و حربیه ناظری
عادل	محمد سعید	سعید پاشا *	اسعد	محمد شوکت
اوقاف هابون ناظری	نافعه ناظری	مالیه ناظری	عدلیه ناظری	بحریه ناظری
خیری بك *	بداریا	رفت	ابراهیم	محمد پاشا *
• معارف ناظری	پوسته و تلفراف و تلنون ناظری	تجارت و زراعت ناظری	جلال	
احمد شکرى	اوسقان			

نومرو ۳۶ — ۱۳۲۸ مالیه بودجه سنه ضمیمه ۳۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی حننده قانون موقت.

۲۵ صفر ۱۳۳۱ ۲۱ كانون ثانی ۱۳۲۸

( تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۹ صفر ۱۳۳۱ ۲۵ كانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۶۶ )

ماده منفرده — مالیه نظارتنك بيك اوچيوز يكرمی سكر سنه سی بودجه سنك  
آلمشنجی فصلنك مصارف متحوله دن معدود اولان برنجی اغنام مصرفی ماده سنده کی  
تخصیصاته اوچيوز بيك غروشك علاوه سیله صرفی ایچون مالیه ناظرینه مأذونیت ویرلمشدر .



اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتي تكليف ايدلك وتاريخ  
اعلانندن اعتباراً مرعى اولق اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعى اراده ايدرم .  
۲۵ صفر ۱۳۳۱ ۲۱ كانون ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

مالیه ناظری      صدراعظم  
رفت              محمود شوکت

تومرو ۳۷ — غازخانه عامره مصارف عمومیه سیچون ۱۳۲۸ اعمالات حربیه بودجه سنه  
ضمنه ۱,۲۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت

۲۱ كانون ثانی ۱۳۲۸ ۲۶ صفر ۱۳۳۱

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۶ كانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۶۷ ]

ماده منفرده — غازخانه عامره مصارف عمومیه سی ایچون اعمالات حربیه بودجه سنك  
طقوزنجی فصلنك برنجی ماده سنه ۲۵ ایلول ۱۳۲۸ تاریخی ماده قانونیه ایله تخصیص  
اولنان بر میلیون بش یوز بیک غروشه علاوه بر میلیون ایکی یوز بیک غروشك دها  
تخصیصات منضمه صورتنده صرفی ایچون حربیه و مالیه ناظرلرینه ماذونیت ویرلشدر.

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك حين اجتمعنده قانونيتي تكليف اولنق اوزره  
موقتاً موقع اجرايه وضعى اراده ايدرم .  
۲۵ صفر ۱۳۳۱ ۲۱ كانون ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

مالیه ناظری      صدر اعظم و حربیه ناظری  
رفت              محمود شوکت

تومرو ۳۸ — سفربر بولنان قطعات و قرارگاهلرده مستخدم ارکان وامرا و ضابطان  
عسکریه به مخصوصانلرندن بشقه برر نفر تعیینك بدلا اعطاسی حقنده قانون موقت

۲۶ صفر ۱۳۳۱ ۲۴ كانون ثانی ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۲۹ صفر ۱۳۳۱ ۲۵ كانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۶۶ ]

ماده منفرده — سفربر بولنان قطعات و قرارگاهلرده مستخدم ارکان وامرا

وضابطانك رتبه لری مخصوصاتندن بشقه سنه حالیه حربیه بودجه سی میاننده دوران  
ایتدیرمك اوزره کندیلرینه سفربرك تارینخندن اعتباراً بر نفر تعیننك طوتاری  
اولان سکسان یدی غروشك اعطاسی ایچون حربیه ومالیه نظارتلرینه مأذونیت ویرلمشدر.  
اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره  
شمیدین موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۶ صفر ۱۳۳۱ ۲۲ کانون ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم و حربیه ناظری	مالیه ناظری
عمود شوکت	رفت

نومرو ۳۹ — ۵۵۰,۰۰۰,۰۰۰ غروشلق خزینه تحویلاتی اخراجنه متداثر ۲۳ صفر ۱۳۳۱  
تاریخی قانون موقته مربوط قرارنامه نك ۲ نجی ماده معدله سیله قرار نامه مذکوره مذیل  
۱۱ نجی ماده حقنده قانون موقت

۲۶ صفر ۱۳۳۱ ۲۲ کانون ثانی ۱۳۲۸

{تقوم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۲۹ صفر ۱۳۳۱ ۲۵ کانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۶۶ \* }

ماده : ۲ اشبو خزینه تحویلاتی بهری آلتون اچمه یوز اون غروش یاخود  
بر انکلیز لیراسی یاخود بکرمی بش فرائق و یاخود بونلرک مضروب و یا نصفلرینه  
مساوی اولق اوزره درت میلیون آلتی یوز اون بر بیک قطعه یه منقسم اوله جقدر .

۱۱ نجی ماده مذلیه : بشیوز اللی میلیون غروشلق خزینه تحویلاتی حقنده کی  
۱۹ کانون ثانی ۱۳۲۸ تاریخی قرارنامه نك دردنجی ماده سنده بیان اولندیغی اوزره  
ممالک اجنبیه فائض ورأس المال قوپونلرینی تأدییه ایدمك اولان بانقه لره بوخدمت لرینه  
مقابل تأدییه ایدمك جکری مبالغ اوزردن حساب ایدمك اوزره یوزده بر ربع قومیسون  
ویریه جکی کبی مذکور تحویلاتدن بانقه لر معرفتیه صاتلمسه لزوم کوریه جک قسمی  
ایچون مجلس خاص وکلا قراریه مقدار مناسب قومیسون اعطاسنه مالیه نظارتی مأذون  
بولنه جقدر .

اشبو قانونك اجراسنه مالیه ناظری مأمورد .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولمقی اوزره موقتاً شمیدین موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم .

۲۶ صفر ۱۳۳۱ ۲۲ كانون ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری
عمود شوکت	رفت

نومرو ۴۰ — ۱۳۲۸ مالیه بودجه سنه ضمیمه ۱,۰۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت

۲۶ صفر ۱۳۳۱ ۲۲ كانون ثانی ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۹ صفر ۱۳۳۱ ۲۵ كانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۶۶ ]

ماده منفرده — بیک اوچویوز یکریمی سکنز سنه سی مالیه بودجه سنك الی سکنزنجی فصلنك ایکنجی مصارف محاکمه ماده سنه برمیلیون غروشك علاوه صرفی ایچون مالیه ناظرینه مآذونیت ویرلمشدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تكلیف ایدلك وتاریخ نشرندن اعتباراً مرعی اولمقی اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم .

۲۶ صفر ۱۳۳۱ ۲۲ كانون ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری
عمود شوکت	رفت

نومرو ۴۱ — ۱۳۲۸ پوسته - تلفراف - تلفون بودجه سنه ضمیمه ۵۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت

۲۷ صفر ۱۳۳۱ ۲۳ كانون ثانی ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۹ صفر ۱۳۳۱ ۲۵ كانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۶۶ ]

ماده منفرده — بیک اوچویوز یکریمی سکنز سنه سی پوسته و تلفراف و تلفون

نظارتی بودجه سنك آلنجی فصلنك بشنجی پوسته لرده ضایع اولان امانات تضمیناتی ماده سنه بش یوزبیک غروش تخصیصات منضمه صورتیه علاوه اولمشدر .

اشبو قانون تاریخ نشردن اعتباراً مرعی اوله جقدر .

اشبو قانونك اجراسنه مالیه وپوسته وتلغراف و تلفون ناظرلری مأموردر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف ایدلك اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۷ صفر ۱۳۳۱ ۲۳ كانون ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

پسته و تلغراف و تلفون ناظری      مالیه ناظری  
اوسقان      رفت

نومرو ۴۲ — ۱۳۲۸ مالیه بودجه سنه ضمیمه ۴۱۸، ۴۱۹ غروشك صرفی حقه ده قانون موقت

۲۷ صفر ۱۳۳۱ ۲۳ كانون ثانی ۱۳۲۸

( تقریم وقایع ایله نشر و اعلائی : ۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۷ كانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۳۸ )

ماده منفرده — سنه حالیه مالیه بودجه سنك آلتس برنجی فصلنك برنجی بانق عثمانی شعبه لری اكرامیه سی ماده سنه الی یدی بیک طقوز یوز اون طقوز و ایکنجی بانق عثمانی قومیسونی ماده سنه طقسان بیک درت یوز طقسان طقوز غروش که جمعا یوز قرق سکز بیک درت یوز اون سکز غروش علاوه اولمشدر .

بو قانون تاریخ نشردن اعتباراً مرعی اوله جقدر .

اشبو قانونك اجراسنه مالیه ناظری مأموردر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف ایدلك اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۷ صفر ۱۳۳۱ ۲۳ كانون ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

مالیه ناظری      صدراعظم  
رفت      محمود شوکت

ومرو ۴۳ -- آطه‌لرده اوزرنده چام آغاچاری بولنان اراضی<sup>۱</sup> موقوفه<sup>۲</sup> محاوله‌نك بلمازیده طالبلرینه تفویض اولماسی حقنده اراده<sup>۳</sup> سنیه

۲۸ صفر ۱۳۳۱ ۲۴ کانون ثانی ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۳۱ جادوالاولی ۱۳۳۱ ۱۵ نیشان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۴۵ ]

### شورای دولت مالیه و نافعہ دائره‌سی مضبوطه‌سی

دفتر خاقانی نظارتنك شورای دولته حواله بیوریلان ۱ کانون ثانی ۱۳۲۸ تاریخی وایکی یوز آلتیش اوج نومرولو تذکره‌سی مالیه و نافعہ دائره‌سندہ قرائت اولندی .

مذکور تذکره‌ده محلولیتی اخبار ایدیلوب مأمورین مخصوصه معرفتیه تفریق و تحدیدله بلمازیده طالبلرینه احاله ایدلمکده اولان اراضیدن بعضیسی من‌القدیم چاملق محلله تصادف ایلمسنه و چام آطه‌لرک زینتی و چام‌قلرده آطه‌لر و استانبول اهالیسیله حال تقاضته بولنان خستکانک ماجا<sup>۴</sup> یکانه‌سی بولنسنه مبنی چاملق محللرک سلامت عمومیه نامنه حالیه محافظه‌سی ضمنده ایجاب حاکم ایفاسی شهر امانتدن اشعار ایدلمسنه و مذکور آطه‌لر اراضیسی شهزاده سلطان محمد خان حضرتلرینک تخصیصات قبیلندن اولان اراضی<sup>۱</sup> موقوفه‌سندن بولنسنه کوره حقنده احکام قانونیه‌نك تطبیقی طبیعی و چاملری حاوی محلول محللرک احکام قانونیه‌دن استثناسی لازم کلدیکی صورتده اراده<sup>۲</sup> سنیه جناب پادشاهینک استحصالی ضروری اولسنه و فی‌الحقیقه آطه‌لرده بولنان چام و چام‌قلرک محافظه<sup>۳</sup> موجودیتی من‌کل‌الوجوه لازمه‌دن کورلمسنه بناء آطه‌لرده اوزرنده چام آغاچاری اولان محلول محللرک حکم قانوندن استثناسی استیذان قلمش و اشعار واقع مناسب کورلمش اولغله کیفیت بالاستیذان مقرون مساعده<sup>۴</sup> سنیه حضرت پادشاهی بیوردلینی تقدیرده انفاذ منظوق منیفنک نظارت مشارالیه‌پایه تبیینی تذکر قلندی اولباده امر و فرمان حضرت من‌له الامر کدر .

۲۴ صفر ۱۳۳۱ ۲۰ کانون ثانی ۱۳۲۸

### اراده<sup>۱</sup> سنیه حضرت پادشاهی

آطه‌لرده اوزرنده چام آغاچاری بولنان محلول اراضی<sup>۱</sup> و قفیه‌نك پارچه پارچه تفریق و تحدیدله بلمازیده طالبلرینه احاله‌سی حقنده کی حکم قانوندن استثناسی شورای دولت قراریه تنسیب ایدلمشدر .

بو اراده سنيه مك اجراسه ماليه نظارتى مأموردر .

٢٨ صفر ١٣٣١ ٢٤ كانون ثانى ١٣٢٨

محمد رشاد

ماليه ناظرى  
صدر اعظم  
رفعت  
عمود شوكت

نومرو ٤٤ — ١٣٢٨ ماليه بودجه سنه ضميمه ٣٢,٤٠٠ غروشك  
صرفى حقنده قانون موقت

١ ربيع الاول ١٣٣١ ٢٦ كانون ثانى ١٣٢٨

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ٤ ربيع الاول ١٣٣١ ٢٩ كانون ثانى ١٣٢٨ - نومرو ١٣٧٠ ]

ماده منفرده — آلتى نفر ١٣٣١ ماليه بودجه سنه ضميمه ٣٢,٤٠٠ غروشك  
صرفى حقنده قانون موقت  
ماده منفرده — آلتى نفر ١٣٣١ ماليه بودجه سنه ضميمه ٣٢,٤٠٠ غروشك  
صرفى حقنده قانون موقت  
ماده منفرده — آلتى نفر ١٣٣١ ماليه بودجه سنه ضميمه ٣٢,٤٠٠ غروشك  
صرفى حقنده قانون موقت

مجلس عمومى مك كسادنده قانونى تكليف اولمق اوزره اشبو لايحه قانونيه مك  
موقتاً موقع اجرايه وضعى اراده ايدرم . ١ ربيع الاول ١٣٣١ ٢٦ كانون ثانى ١٣٢٨

محمد رشاد

ماليه ناظرى  
صدر اعظم  
رفعت  
عمود شوكت

نومرو ٤٥ — موقع تداوله وضع اولنه جق خزينه تحويلاتنك مصارف طبعيه وسائره سى ايجون  
١٣٢٨ ماليه بودجه سنه ضميمه ٢,٥٠٠,٠٠٠ غروشك صرفى حقنده قانون موقت

١ ربيع الاول ١٣٣١ ٢٦ كانون ثانى ١٣٢٨

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ٤ ربيع الاول ١٣٣١ ٢٩ كانون ثانى ١٣٢٨ - نومرو ١٣٧٠ ]

ماده منفرده — موقع تداوله وضع اولنه جق خزينه تحويلاتنك مصارف طبعيه

وسوقيه وحسابيه سيلاه سائر مصارف اداره سي ايچون بيك اوچيوز يكرمي سكر سنه سي ماله بودجه سنه فصل مخصوص اوله رق « ايكي مليون بشيوز بيك » غروشك علاوه صرفه ماله ناظري ماذوندر .

اشبو ماده قانونيه نك مجلس عمومينك اجتماعنده قانونيتي تكليف ايدملك اوزره موقع اجرايه وضعي اراده ايدرم . ١ ربيع الاول ١٣٣١ ٢٦ كانون ثاني ١٣٢٨

محمد رشاد

صدر اعظم  
عمود شوكت

ماله ناظري  
رفعت

نومر ٤٦ — مدافعه مليه جمعيتك هيات مركزيه سيلاه شعبه لري آره سنده كي امور و معاملات متعلق مخابرات و مراسلاتك پوسته و تلغراف اجر شدن استثناسي حقنده قانون موقت

٤ ربيع الاول ١٣٣١ ٢٩ كانون ثاني ١٣٢٨

[ تقويم وقايع ايله نشر واعلافي : ٦ ربيع الاول ١٣٣١ ٣١ كانون ثاني ١٣٢٨ - نومر ١٣٧٢ \* ]

ماده : ١ تاريخ تشككندن اعتبار امدافعه مليه جمعيتك در سعادتده كي هيات مركزيه سيلاه ولايات عثمانيه ده كي شعبه لري و بوشعه لرك يكد يكر لري آره لرنده جمعيتك در عهده ايلديكي امور و معاملات دائر دولت خطوطندن تعاظمي ايديله جك تلغراف مخابراتي و جمعيتجه اعانه جمع اولنان اشياي ثمينه و نقود ايله اعانات و سوقيا ته متعلق كوندريله جك اوراق مطبوعه و محررات و پاكتلر تلغراف و پوسته اجر تلرندن معفودر .

ماده : ٢ اشبو ماده قانونيه نك اجراسنه ماله و پوسته و تلغراف و تلفون نظارتلري ماموردر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك ككشاندنده قانونيتي تكليف اولنق اوزره شمديدن موقتاً موقع مرعيتيه وضعي و قوانين دولته علاوه سني اراده ايدرم . ٤ ربيع الاول ١٣٣١ ٢٩ كانون ثاني ١٣٢٨

محمد رشاد

پوسته و تلغراف و تلفون ناظري  
اوستان

ماله ناظري  
رفعت

صدر اعظم  
عمود شوكت

نومرو ۴۷ — جرائم سياسيه اربابی حفته عفو عمومی قانون موقت

۴ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۲۹ كانون ثانی ۱۳۲۸

{ تقويم وقایع ایله نشر واعلاى : ۶ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۳۱ كانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۷۲ }

ماده : ۱ محاربه سبيله هزيمت وپريشانيدن مسئول اولملری لازم كلنلره حربده فعلاً ومعناً دشمنه معاونت ايدنلر مستثنى اولمق اوزره اشبو قانونك تاريخ نشرينه قدر ايضاح ايدلمش كافه جرائم سياسيه اربابی عفو ايدلمشدر . حقوق شخصيه باقيدر .  
ماده : ۲ بوقانونك اجراى احكامنه داخله وعديله نظارتلری مأموردردر .

اشبو ماده قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولتمق اوزره غزته لره نشردن اعتباراً وموقتاً موقع اجرايه وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .  
۴ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۲۹ كانون ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدراعظم عمودشوك	داخله ناظرى عادل	عديله ناظرى ابراهيم
--------------------	---------------------	------------------------

نومرو ۴۸ — دياربكر - بتليس طريقيه ارضروم - كينى طريق عموميسنك ارضرومدن خرپوطه قدر اولان قسمنك دخى طرق عموميه ميانته ادخالى حفته قانون موقت

۴ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۲۹ كانون ثانی ۱۳۲۸

{ تقويم وقایع ایله نشر واعلاى : ۶ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۳۱ كانون ثانی ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۷۲ }

ماده منفرده — دياربكر بتليس طريقيه ارضروم - كينى طريق عموميسنك ارضروم ولايتى حدودندن خرپوطه قدر اولان قسمى دخى طرق عموميه ميانته ادخال ايدلمشدر .  
اشبو ماده قانونيه نك اجراسنه نافعہ نظارتى مأموردردر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تصديق ايتديرلك اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .  
۴ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۲۹ كانون ثانی ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدراعظم عمودشوك	نافعه ناظرى يساريا
--------------------	-----------------------



نومرو ۴۹ — روم بطریق یرمانوس افندینک مأموریتی متضمن برات عالی

۶ ربیع الاول ۱۳۳۱

« نشان شریف عالیشان سامی مکان سلطانی و طغرای غرای جهان ستان خاقانی »  
حکمی اولدرکه »

« استانبول و توابی روم بطریق یواکیم افندینک وقوع وفاتنه مبنی یرینه برمناسبنک »  
« انتخابی متعلق و شرفصدور اولان اراده سنیة شهریارانهم مقتضای منیفندن بولندیغندن »  
« مؤسس اولان انتخاب نظامی موجبجه جماعت متره پولیدان و معتبران ملت بطریقخانه ده »  
« بالاجتماع قاضی کوی متره پولیدی اولوب اهلیت و درایت و استقامتی مجرب و درکار اولان »  
« و برنجی رتبه مجیدی نشان ذیشانی حائر بولنان دارنده برات هایونم یرمانوس افندی بی »  
« انتخاب و اختیار ایلمش اولدقلری جهتله اجرای مأموریتی باحضر عمومی نیاز »  
« و استرحام اولنمش اولسبیله کیفیت مجلس مخصوص وکلای فخامده دخی بالتنسب »  
« اولبایده تنظیم اولنان مضبطه طرف اشرف ملوکانه مه عرض ایله استیدان ایلمش »  
« و ایضای مقتضای خصوصه امر و اراده سنیة تاجدارانهم شرفسونح و صدور اوله رق »  
« حکم جلیلی و جهله مذکور بطریققلکه مأموریتی تصدیق و اجرا قلنمش اولدیغندن »  
« مأموریتی متضمن شروط قدیمه نک درجیله برات عالیشانمک اعطاسی بوکره بطریق مشارالیه »  
« جانبندن باقریر استدعا اولنسی اوزرینه اصول و امثاله توفیقاً دیوان هایونمدن ذکر ی »  
« آتی شرایطک درجیله بالاسی خط هایون شاهانه مله موشح اشبو برات عالیشانمی یردم »  
« و بیوردمکه مشارالیه بطریق اولدینی قومک قوانین مذهبه سنه مخالف حرکتی و خلاف »  
« نظامات موضوعه تعدیبات و مظالمی و دولت علیه مه خیاتی ظهور ایتدکجه وبالذات استعفاسی »  
« وقوع بولمدکجه مادام الحیات عزل اولنیمه و شو تعداد اولنان موادک بریله انفصالی اقتضای ایتدکده »  
« نظامنامه ده محرر قیود و شروطه موافق و جهله طاورانیه و ممالک محروسه مده واقع »  
« روم تبعه دولت علیه مک آیینلرینه متعلق بالجمله امور و خصوصلرینک رؤیت و تمشیتی »  
« و کشیشخانه لرینک ایراد و مصارفات و سایر خصوصاتی مؤسس و مقرر اولان نظام »  
« جدیده تطبیقاً رؤیت و تسویه اولنوب ماتقدمدنبرو متره پولیدانک آستانه سعادتیه »  
« آمدوشد ایتلمری انجق بطریقک و جماعت متره پولیدانک اذن و معرفتیه اوله کلدیکنه »  
« بناء کماکان اولبایده قطعاً مخالفت و مداخله اولنیمه و کرک کندوسنک و کرک متره پولیدلر »  
« و سایر باباسلرک خانه و مسکنلرنده بروجه سربستی اجرای آیین ایلملرینه و بوکامتفرع »

« اولان فعللرینه خلاف شرع شریف و بغیر حق کمنسه طرفندن تعرض و مداخله »  
 « قلمیه و بطریقک و متره پولیدانک ضبطلرنده اولان کلیسا و مناسترلر بلا امر شریف »  
 « ضابطان طرفلرندن بیورلندی و تفتیش قیدیه تعدی و تجریم اولنیوب شروط قدیمه سیله »  
 « ضبط و تصرفلرنده اوله و قدیمدن اوله کلدیکی اوزره استانبول و توابعی و قیصریه »  
 « و مغنیا و ارکلی و کلیولی و مرفته و چتالجه و چورلی و قوطاغی و اذمید و ازنیق »  
 « و قاضی کوی و تر قوس و خاصلر و سلانیک و ختروس و قبانیه و بلاطنه و سرفیجه »  
 « و طویران و رادومیر و آینه روز و چرمن و ادرنه و اماسیه و بروسه و نیکسار و قونیه »  
 « و قره فریه و انطالیه و جزیره کزید و طریزون و ردوس و سیروز و درامه و زینجه »  
 « و ازمیر و مدلولو و یانیه و حلب و دیمتوقه و اتقره و آلاشهر و اسپارته و منک و اینوز »  
 « و مولوه و مسوری و مدیه و ویزه و کوملجنه و سلوری و سوزه بولی و اسکجه و جزیره »  
 « ساقز و لینی و ایروز و کوردوس و مرمره و لیتیجه و الاصونیه و سیسام آطه سی »  
 « و استانکوی و کوشخانه و کسندیره و اکین و پوغونیا و کره بنه و آلا کلیسا و راوندوس »  
 « و آقوه و اخته پولی نام محللر ایله مقدما ایبک بطریققلکی داخلنده اولوب مؤخرآ »  
 « بطریققلکنه الحاق اولنان ایبک و توابعی اولان رازلق و صماقو و اوداریجه و بادیه »  
 « و سانغور و اسکوب و اکری پلانغه و قالفاندلن و آلاجه حصار و رسوه و کواکر جنک »  
 « و رادومیر و اشتب و قره طوه و قوچانه و پارغه و راخته و یکی بازار و یکی واروش »  
 « و برغوشته و بردنیک و متروخجه و پلا سینجه و ولجترین و پرابول و طاشلیجه و نواحی »  
 « اوله کورته و کلیس و برزرین و پرشته و یاقوه وینه مقدما اوخری بطریققلکی »  
 « داخلنده اولوب مؤخرآ کذلک بطریققلکنه الحاق اولنان اوخری و توابعی اولان »  
 « مناستر و پرله و کوربیلی و تکوش و رادویشته و استروجه و پتریج و لاترو و بویجه »  
 « و کواکلی و یکیجه و اردار مع کنیسه و لات و ناحیه اسلا یجه و قره جه اوومه سی »  
 « و استاروه و فیورینه و جمعه و اکری بچاق و کسریه و خورپشته و ناسلیج و شیشان »  
 « و کره بنه و دو بنجه و بهلشته و کوریجه و اوبار و قالونیه و اسقربار و پرمدی و تپه دلن »  
 « و بلغراد ارنوود و ماله قصری و مزراکیه و قره پیکار و آلونیه و اشباط و ایلبسان »  
 « و قوایه و دراج و تیران و دبره و قره چوه و پرسپه و تیمور حصاری نام محللرده واقع »  
 « متره پولیدلر و آرخنی پسقبوسلر و پسقبوسلر و غمنوس و پاپاسلر و کشینشلر و قالوغریه لر »  
 « و سائر بالجه روم تبعه شاهانه مک بیوکی و کوچکی مشارالیهی اوزرلرینه بطریق بیلوب »

« بطریقکونه متعلق دوشن امور لرنده مشارالیه مراجعت ایدوب و یولنده اولان سوزندن »  
« تجاوز ایتوب بر مقتضای آیین اطاعت و اقیادنده قصور ایتمه لر و ممالک محروسه مده »  
« واقع قدیمی تصرف لرنده بولنان کلیسا و مناسترلی بلا امر شریف کمنه یدلرندن »  
« آمیوب و وضع قدیمی اوزره رخصت سنیه مله واقع اولان تعمیر لرینه آخردن هیچ »  
« فرد دخل و تعرض ایلیه لر و بطریق مشار الیه ایله جماعت متره پولیدانک مهر لر یله »  
« مهور عرضحالی اولدقجه کمنه متره پولیدانک و آرخنی پستقوسلق و پستقوسلق »  
« ویرلیوب اجانبندن بر تقریب ایله ضبط و تصرف اولنیه و افراد ملندن بری اینلری »  
« اوزره عقد نکاح و فسخ نکاح ایده جک اولدقده آره لرینه بطریق مشارالیه دن و یا خود »  
« معین اولان و کیلرندن غیری کمنه کیرمه و قارشیمه و بطریق مشارالیه ک معرفت »  
« واذنی یوغیکن اینلرینه مخالف اولان نکاحی عقد ایدن پاپاسلرک و یا خود و کیلرینک »  
« حقلرنده اینلری اوزره لازم کلان تأدیبلری اجرا اولدقده آخردن کمنه مداخله »  
« ایلیه و عقد نکاح و فسخ نکاح باندنه و اینلرینه متعلق سائر خصوصده منازعه ایدن »  
« ایکی خرسیتیان ماینلرین اینلری اوزره بطریق مشارالیه و یا خود طرفندن برات »  
« عالیشامله تعیین اولنان متره پولیدلر و آرخنی پستقوسلر و پستقوسلر و کیلرلی قاریشوب »  
« اصلاح ذات الین و تحقیق ماده ضمننده اقتضای اینلری اوزره کلیسالرنده یمین »  
« و یروب و آفروس تعبیر اولنور تأدیبلر یله تأدیب ایلدکلرنده خلاف معتاد قدیم قضاة »  
« و نوابدن و طرف آخردن دخل و تعرض و تجریم و تعزیم اولنیه لر و بطریقک »  
« و متره پولیدلرک و و کیلرینک معرفت واذنی یوغیکن تحت التزامنده اولان پاپاسلر »  
« اینلری اوزره جائز اولمان نکاحلری عقد ایلیه لر و عورت بوشامق و عورت اوزرینه »  
« عورت آلتق و زوجه لری فوتسندن صکره انجق اوج دفعه یه دک تاهل ایدوب »  
« آندن زیاده تاهل ایتمک و بلا نکاح عورت ایله زوجیت ایلک اینلرینه مخالف »  
« اولمغله او مقوله لره رخصت ویرلیوب تأدیب و کوشمال اولنه لر و اینلرینه »  
« مخالفت ایدنر کلیسالرینه کیرمک اینلرینه مغایر اولوب اولوجهله فوت اولنلری »  
« مأمورین ملکیه و قضاة و نواب و سائر ضابطان و ذی قدرت کمنه لر پاپاسلره »  
« سز قالدیرین دیو جبر و تعدی ایلیه لر و فوت اولان متره پولیدلر و آرخنی پستقوسلر »  
« و پستقوسلر و راهبلر و کشیشلر و قالوغریه لر و سائرلری کندو اینلری اقتضاسنجه »

« کلیسایزینه و فقرالزینه و پطریقارزینه و متره پولیدلرینه و آرخن پسقبوسلرینه و پسقبوسلرینه »  
 « هر نه وصیت ایدر لر ایسه و صیتلری نافذ و مقبول اولوب آیین و قاعده لر نهجه کند و ملتارندن »  
 « روم شاهدرلیه شرع ایله استماع اولنه و حال حیاتنده پطریقارزینه و متره پولیدلرینه و آرخن »  
 « پسقبوس و پسقبوسلرینه و کلیسایزینه و فقراسنه و مکتب و خسته خانهلرینه بر مقدار شی »  
 « وصیت ایدوب بعده فوت اولدقلرنده وارثلرندن اذن شرعله آلیوریله و رجال »  
 « و نسونالرنیک پاریسه و پروتسیس تعبیر اولنور رسوملری کذلک وارثلرندن آلیوریله »  
 « و بعض کسان ثلک مالن کلیسا و مناسترلرینه و پطریق و متره پولیدلرینه و آرخن پسقبوس »  
 « و پسقبوسلرینه و مکتب و خسته خانهلرینه وصیت ایلدکلرنده وارثلرندن اذن شرعله »  
 « آلیوریله و پطریق مشارالیهک التزامنده اولان متره پولیدلرک و آرخن پسقبوس »  
 « و پسقبوسلرک و غمنوسلرک و پاپاسلرک و قالوغریه لرک و سائر کشیشلرک آیینلرینه مخالف »  
 « قباحتلری ظهور ایدوب پطریقندن و جماعت متره پولیداندن تأدیب اولندقلرنده هیچ »  
 « فرد قارشیه و مقتضای آیینلری اوزره رفع اولمش پاپاسلرک رینه تعیندی اقتضا ایدن »  
 « پاپاسلرک نصی خصوصنده خارجدن کمنه مانع و مزاحم اولیه و آیینلری اوزره عزل »  
 « و انصبه مستحق اولان متره پولیدلری و آرخن پسقبوس و پسقبوساری و کشیشلری »  
 « و غمنوسلری پطریق مشارالیه متره پولیدان مومی الیهکم رأی ایله عزل و نصب »  
 « ایتدکده و یا خود فوت اولانلرک لرلرینه قاعده لری وجهله مستحق اولانی متره پولید »  
 « و آرخن پسقبوس و پسقبوس نصب اولنق اوزره یه متره پولیدان مومی الیهکم رأی »  
 « و انتخابلرینه اعتباراً کشیشخانه مهربانه مهور در سعادتیه عرض ایلدکلرنده متره پولیدلرک »  
 « و آرخن پسقبوسلرک و پسقبوسلرک مأموریتی ایچون برات عالیشانم و موجنبجه ضبطی »  
 « ایچون امر شریفم اعطا اولنوب طرف آخردن شفاعت و رجایله بو کشیشی متره پولید »  
 « و آرخن پسقبوس و پسقبوس ایله دیو جبر و تعدی اولنیه و پطریقاکی التزامنده اولان »  
 « و لایتلرک متره پولیدلری و آرخن پسقبوس و پسقبوسلرینک عزل و نفی و سوء حالتی »  
 « مشعر پاشالردن و قاضیلردن و نایبلردن عرض اولنوب تشکی اولندقده صحتی پطریق »  
 « مشارالیه ایله جماعت متره پولیدان طرفلرندن بیان اولندقجه اصفا اولنیه و پطریقک »  
 « و متره پولیدان مومی الیهکم مهورلرله مهور عرضی اولمقسزین بر طریق ایله و مقدم »  
 « و مؤخر تاریخله برات عالیشان دخی صادر اولورسه اعتبار اولنیه و ملاحقاتدن اولان ایپک »  
 « و اوخری پطریقکلرینی و متره پولیدلکلرندن برینی فیابعد کشیشخانه دن اخراج و بر »

« کسنه توجیه ایچون عرض و اعلام ظهور ایدر ایسه قطعاً اعتبار اولنیوب نظام »  
« مذکور دستورالعمل طوطلی اوزره خط هایون شوکتیمقرون ایله معنون اولان »  
« فرمان عالیشان محلنده مقید اولمغله خلاف خط هایون کسنه یه وضع و حرکت ایتدیرلیه »  
« و بطریق مشارالیهک و متره پولیدلرک و آرخی بسقبوسلرک و بسقبوسلرک و وکیللرینک »  
« و آدملرینک حقوقه متعلق هر نه کونه دعواری ظهور ایدر ایسه استانه سعادت مدن »  
« غیر یی رلرده استماع اولنیه و افراد ملدن برینک کندو رضاسی یوغیکن جبراً کسنه »  
« مسلمان ایلیه و صحیحاً قبول اسلامیت آرزوسنده بولنانلر اولور ایسه اصول وقاعده »  
« موضوعه سنه توفیقاً اقتضاسی اجرا قلنه و بطریقلکنه داخل کلیسالرینه متعلق باغ »  
« و بانجه و چفتلکلرینه و تارالا و چایرلرینه و پنایرلرینه و مناسترلرینه و آیازمه لرینه »  
« و دکرمانلرینه و یونک امثالی بیوت و دکاکین و ساثر اماکن ملیه لرینه وقف اولان »  
« اشیا و طوارلرینه آخردن مداخله اولنیوب قدیمدن اوله کلدیکی وجه اوزره ضبط »  
« و تصرف اولته و بطریقلکنه نظاماً تخصیص اولنان معاش کندوسنه اعطا اولنوب »  
« کرک اشبو معاش و کرک مصارف ساثره ملیه ایچون ممالک محروسه مده متمکن روم »  
« طائفه سنک تأدیه ایده جکلری معین ویرکونک استیفاسی امرنده طرف دولت علیه مدن »  
« معاونت اولته و بطریق مشارالیه ایچون حاصل اولان باغلری محمولن و تصدق نامیه »  
« ویریلان شیره و یاغ و بال و ساثر اشبالرین آدملری کتورر ایکن کرک مأمورلری »  
« و آدملری طرفدن و آخردن کسنه رنجیده ایلیه و بطریق مشارالیهک براتنه داخل »  
« قضاوقصبات وقراده بلاوارث فوت اولان متره پولیدلرک و آرخی بسقبوس و بسقبوسلرک »  
« و غمنوسلرک و کشیشلرک و باباسلرک و قالوغریه لرک کرک نقود و کرک اشیا و بارکیو و ساثر »  
« هر نه شیلری وار ایسه بطریق مشارالیه و متره پولیدلر طرفسندن میریچون اخذ »  
« و قبض اولندقدم بیت المال و قسام و متولیلر و محصللر و مأمورین ساثره طرفلرندن »  
« بیت المسال عامه و خاصه دفتر خاقانیده بزه حاصل یازلمشدر دیو مداخله اولنماق »  
« و ورته لری اولنلرک کرک نقود و کرک ساثر اموال و اشیا لرینه وضع ید قلمماق بوندن »  
« اقدام باخط هایون ویریلان نظامی شروطندن اولمغله بر موجب شروط عمل و حرکت »  
« اولته و آیینلرینه مخالف نکاح مراد ایدنلر ساثر رلره واردقلرنده نکاح ایلیه لر »  
« و بعض ذی قدرت کسنه لر آیینلرینه مخالف شو عورتی شو آدمه نکاح ایله دیو پاپاسلره »  
« جور و شو پاپاسی عزل و کلیساسن شو پاپاسه ویردیو بطریق و متره پولیدلرینه رنجیده ایلیه لر »

« و بر کسنه بی تأدیب و تربیه ایچون آینلری مقتضاسنجه کوندر دکلری آفروس تعبیر اولنور »  
 « تأدیب کاغدلرینه مداخله اولنیه و بعض تارک دنیا اولان کشیشلر آینلرینه مخالف »  
 « استدکلری یرلرده کز میوب اصلنده ساکن اولدقلری مناسترلرینه بطریق و متره پولیدلر »  
 « معرفتیه کوندرلدکلر نده کسنه طرفندن تعرض اولنیه و آخر محملرک بطریقلری »  
 « و متره پولیدلردن بعضلری مصالحلرینی رؤیت ایچون آستانه سعادتمه کلک مراد ایلدکلر نده »  
 « بطریق مشارالیه و جماعت مذکورده معرفتیه کلوب امورلرینی رؤیت ایلدکلر »  
 « و متره پولیدلردن و راهلردن برینک توقیفی لازم کلدکده بطریق مشارالیه معرفتیه »  
 « آلیقونیه و کشیش طائفه سندن بعضلری کلیسا و مناسترلری یوغیکن محله بمحله کزوب »  
 « فساده باعث اولدقلر نده بطریق مشارالیه و متره پولیدلر آینلری اوزره تأدیب ایلیه »  
 « و اصلنده ساکن اولدقلری مناسترلرینه کوندره لر و کلیسا و مناسترلر نده اولان وکیللری »  
 « دوشن محصولاتن اکل و بلع ایلدکلر نده محاسبه لری بطریق و متره پولیدلر طرفندن »  
 « کوریلوب مقتضای حال اجرا اولندوقده آخردن مداخله اولنیه و بطریق مشارالیهک »  
 « جماعت متره پولیدان ایله کشیشخانه مهزیله مهور عرفحالاری معمول به اولوب »  
 « بطریقخانه به متعلق هر نه که عرض و اعلام ایدر لر ایسه مساعده اولنه و بطریق »  
 « مشارالیهک یدنده کتوردیکی عصاسنه و آینلرینه متعلق امور و خصوصلرینه خلاف »  
 « معتاد قدیم آخردن دخل ورنجیده اولنیه و طرف آخرن جبراً بز سکا خدمتچی »  
 « اولورز دیو مداخله اولنمیوب بطریقلرک و جماعت متره پولیدانک رضاسی اولمدنجه »  
 « هیچ کسنه طرفندن جبر اولنیه و بطریق مشارالیه بطریقلاک مذکور ی ملحقاتیله »  
 « برمنوال محرر جماعت متره پولیدانک رأی و معرفتلیله تأییداً سربستیت اوزره ضبط »  
 « و تصرف ایدوب طرف آخردن شخص واحد وجهاً من الوجوه و سبباً من الاسباب »  
 « مانع و مزاحم اولمیوب قطعاً دخل و تعرض قلمیه تحریراً فی الیوم السادس من شهر »  
 « ربیع الاول لسنة احدى وثلثون وثلثمائة والف »

نومرو ٥٠ — خزینة مالیه نك مركز وشعبانده كانون ثانی ١٣٢٨ غایه سنده موجود اماناتك بودجه نك مصارف عمومیه سنه صرف اوله بیلمسی حقنده قانون موقت

٨ ربیع الاول ١٣٣١ ٢ شباط ١٣٢٨

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ٩ ربیع الاول ١٣٣١ ٣ شباط ١٣٢٨ - نومرو ١٣٧٥ }

ماده : ١ خزینة نك مركز وشعبانده كانون ثانی ١٣٢٨ غایه سنده موجود بالجملة امانات بودجه نك مصارف عمومیه سنه صرف اوله بیلمك اوزره علی طریق الاستقراض بر حساب مخصوصه نقل اولته جقدر .

ماده : ٢ امانات مذكوره نك اصحابندن مراجعت ایده جكلرك استحقاقلری . كاكان بلا تأخیر اشبو حساب مخصوصدن تأدییه اولنلق اوزره یكون مذكور مالیه نك . اوچیوز یكرمی سكز بودجه سنه تخصیصات فوق العاده عد اولته جقدر .

ماده : ٣ امانات مذكوره كاملاً تأدییه اولنجه بقدر اشبو تخصیصات فوق العاده نك . هر سنه شباط غایه سنده کی بقیه سی ایرتسی سنه یه دور اولته ورق كاكان استعمال اولته جقدر .  
ماده : ٤ اشبو قانونك اجرای احكامنه مالیه ناظری مأموردر .

اشبو مواد قانونیه نك مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تكلیف ایلمك وتاریخ : اعلانندن اعتباراً مرعی اوللق اوزره موقع اجرایه وضعنی اراده ایدرم .

٨ ربیع الاول ١٣٣١ ٢ شباط ١٣٢٨

محمد رشاد

مالیه ناظری  
صدراعظم  
رفت  
عمود شوكت

نومرو ٥١ — تحصیل اموال قانوننك ٢٠ نجی ماده سنی معدل ٢٥ جادی الاخره ١٣٢٨ تاریخی قانون احكامنك ١٣٢٨ سنه مالیه سی طرفنده تعدیلاً تطبیق حقنده قانون موقت

٨ ربیع الاول ١٣٣١ ٢ شباط ١٣٢٨

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ١٠ ربیع الاول ١٣٣١ ٤ شباط ١٣٢٨ - نومرو ١٣٧٦ }

ماده مذوره — ٢٠ حزیران ١٣٢٦ تاریخی ماده قانونیه موجبجه هر سنه یوزده .

اونی استیفا ایدلمکده اولان اوچیوز یکریمی اوچ سنه سی نهایتنه قدر سنه لره عاؤد ویرکو بقایاسنک بوسنه یه مخصوص اوله رق ده ا یوزده یکریمی نسبتده مقداری واجب التحصیل اوله جقدر .

بو ماده قانونیه نك اجراسنه مالیه نظارتی مأموردر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره شمیدین موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۸ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری
عمود شوکت	رفت

نومرو ۵۲ — ۱۳۲۸ دیون عمومیه بودجه سنه ضمیمه ۳,۸۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی ختنده قانون موقت

۹ ربیع لاول ۱۳۳۱ ۳ شباط ۱۳۲۸

[تقریم وقایع ایله نشر واعلانی : ۱۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۴ مدت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۱۳]

ماده مفرده — دیون عمومیه بودجه سنك قرق ایکنجی فصلنی تشکیل ایدن معزولین ملکیه و علمیه معاشاتنك تسویه سی ایچون اوچ یوز یکریمی سکز سنه سی بودجه سنه تخصیصات منضمه اوله رق اوچ میلیون سکز یوز الی بیک غروش تخصیص اولمشدر . اشبو ماده قانونیه نك اجراسنه مالیه ناظری مأموردر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تکلیف ایدلمك اوزره موقتاً موقع مرعیته وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۹ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۳ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری
عمود شوکت	رفت



نومرو ۵۳ — طشره يه اعزام قانه جق محكمه تميز اعضاسنه اعطا ايديله جك يومية حقنده  
اراده سنيه

۹ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۳ شباط ۱۳۲۸

[ تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ۱۸ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۱۲ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۳ ]

تحقيقات اجراسى ايچون طشره يه اعزام قانه جق محكمه تميز اعضاسنه على الاصول.  
ويريله جك خرج راهدن ماعددا محل تحقيقاتده بولندقلرى كونلر ايچون يوز غروش.  
يومية اعطا اولنه جقدر .

اشبو اراده سنيه نك اجراسنه عدليه و ماليه ناظرلى مأموردردر .

۹ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۳ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم عمود شوكت	عدليه ناظرى ابراهيم	ماليه ناظرى رفت
-----------------------	------------------------	--------------------

نومرو ۵۴ — ۱۳۲۷ زراعت بانقه سى بودجه سنه ضميمه ۷۵,۰۰۰ غروشك صرفى  
حقنده قانون موقت

۱۱ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۱۶ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۱۰ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۱ ]

ماده مفرده — زراعت بانقه سنك بيك اوچيوز يكرمى يدى سنه سى بودجه سنك.  
يدنجى فصلنك ايكنجى مفتش لر خرج راهى ماده سنه قرق بيك و اوچنجى مأمورين.  
خرج راهى ماده سنه دخى اوتوز بيش بيك غروشك ضميمه صرفى ايچون تجارت و زراعت.  
نظارتنه ماذونيت و يرلمشدر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايتدم .

۱۱ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم عمود شوكت	تجارت و زراعت ناظرى جلال
-----------------------	-----------------------------

نومرو ۵۵ — ۱۳۲۸ صدارت بودجه سنه ضمیمه ۱۵,۰۰۰ غروشك  
صرفى حقه قانون موقت

۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

( تقويم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۰ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۱ )

ماده منفرده — دائره صدارتک اوچيوز يکرمی سکر سنه سی موازنه سنک ايکنجی  
فصلنک برنجی قرطاسیه واوراق مطبوعه ماده سنه اون بش بيک غروشك ضمی ایله  
صرفه داخلیه ومالیه ناظرلری مآذوندر .

مجلس مبعوثانک کشادنده قانونیتی تکلیف اولتمق اوزره اشبوماده موقت قانونی نك نشردن  
اعتباراً موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم . ۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم عمود شوک	داخلیه ناظری عادل	مالیه ناظری رفعت
----------------------	----------------------	---------------------

نومرو ۵۶ — ۱۳۲۸ داخلیه بودجه سنه ۳۲,۰۰۰ غروشك  
مناقله سی حقه قانون موقت

۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

( تقويم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۰ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۱ )

ماده منفرده — داخلیه نظارتنک اوچيوز يکرمی سکر سنه سی بودجه سنک دردنجی  
فصلنک ايکنجی مفروشات ماده سندن اوتوز ايکی بيک غروشك بالتزیرل ايکنجی فصلک  
اوچنجی تنوير و تسخین ماده سنه تقلاً ضمی ایله صرفه داخلیه ومالیه ناظرلری مآذوندر .

مجلس مبعوثانک کشادنده قانونیتی تکلیف ایدمک اوزره اشبوماده قانونی لایحه سنک  
تاریخ نشردن اعتباراً موقتاً موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم .

۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم عمود شوک	داخلیه ناظری عادل	مالیه ناظری رفعت
----------------------	----------------------	---------------------

نومرو ۵۷ — ۱۳۲۸ زراعت بانقہسی بودجہسنہ ضمیمہ ۴۸۹، ۲،۸۰۰،  
غروشك صرفى حقندہ قانون موقت

۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

[ تقويم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۰ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۱ ]

ماده : ۱ زراعت بانقہسنك مركز و طشره مجالس ادارهسى هیئتاریله سائر  
مأمورین و مستخدمینك اوچ یوز یکریمی یدی سنهسى حصه تمنى اولان ایکی میلیون  
سکز یوز بیک درت یوز سکسان طقوز غروش مذکور بانقہنك بیک اوچیوز یکریمی  
سکز سنه مالیهسى بودجہسنك اوچنچی قسمنك یدنجی مرکز و طشره بپننده مشترک  
مصارف فصلنه آیری بر ماده صورتنده ضم اولنهرق صرف و توزیع ایدیله جکدر .

ماده : ۲ اشبو قانونك اجراسنه زراعت و تجارت نظارتی مأمورددر .

اشبو لایحه قانونیهنك مجلس عمومینك کشاننده قانونیتی تکلیف ایدلک اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوده سنی اراده ایتدم .

۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

تجارت و زراعت ناظری  
جلال

صدراعظم  
محمد شوکت

نومرو ۵۸ — ۱۳۲۸ زراعت بانقہسى بودجہسنك بعض فصول و موادینه ضمیمہ ۱۷۱، ۷۵۲،  
غروشك صرفى حقندہ قانون موقت

۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

[ تقويم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۷ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۱ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۲ ]

ماده : ۱ زراعت بانقہسنك بیک اوچ یوز یکریمی سکز سنه مالیهسى بودجہسنك  
دردنچی فصلنك اوچنچی ماده سنه حوران ، یالوه ، زونفولداق ، تور توم ، بئرا السبع  
قضالری مرکز لرنده مجدداً کشاد ایدیله جک اولان زراعت بانقہسى صندوقلری مأمورین  
معاشاتی ایچون جمعاً اوتوز بش بیک درتیوز غروش ضم و تخصیص ایدلمشدر .

ماده : ۲ بشننجي « مصارف مقننه » فصلنك ايكنجى ماده سنى تشكيل ايدن اجارات و اوطه جى اجرتى و قرطاسيه و محروقات ترتيبه ضميمه اللى طقوز بيك ايكبيوز سكسان غروش صرف اولته جقدر .

ماده : ۳ آلتنجى « مصارف غير مقننه » فصلنك برنجى ماده سنده كى اچيه بند و نقل مصرفيه مصارف متفرقه سى ترتيبه علاوه اولسان اون بيك غروشله ايكنجى ماده سنده كى مجالس هيئتيله مستخدمينه عائد تمتعدن سنه سابقه يه نظراً فضله اولان اوچ يوز اللى يدى بيك يدى يوز طقسان برغروش صرف و توزيع اولته جقدر .

ماده : ۴ يدنجى فصلك ايكنجى ماده سنده كى مفتشلى خرج راهى ترتيبه اللى بيك و اوچنجى ماده سنده محرر مأمورين خرج راهلى ترتيبه يوز بيك غروش ضم و تخصيص ايدلمشدر .

ماده : ۵ مركز و طشره نك بعض مأمورينك سنين سابقه يه عائد اوله رق سنه حاليله تحق ايدجك استحقاقرلينه و قادرو خارجى مأمورلرك معزوليت معاشاتيله اكراميه لرينه و رملك اوزره اداره مركزيه معاشات فصلنه آلتش بيك غروش ضم و تخصيص ايدلمشدر .

ماده : ۶ بودجه نك مركز و طشره بيننده مشترك مصارفه عائد اوچنجى قسمك يدنجى فصلنك درنجى ماده سنى تشكيل ايدن تيمورباش اشيا نك چورومه پاي ترتيبه دخى ضميمه تيش طقوز بيك يدى يوز غروش تخصيص ايدلمشدر .

ماده : ۷ اشبو قانونك اجراسنه زراعت و تجارت نظارتى مآذوندر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك اجاعنده قانونيتى تكليف ايدلمك اوزره حوقاً موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايتدم .

۱۱ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدراعظم  
عمود شوكت

تجارت و زراعت ناظرى  
جلال

نومبر ۵۹ — ۸ رجب ۱۳۲۵ تاریخلی پولیس نظامنامه سنه مذیل مواد حقنده  
قانون موقت

۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۷ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۱ شباط ۱۳۲۸ - نومبر ۱۳۲۸ ]

ماده : ۱ پولیس مأمورلری احوال آتیهدہ سلاح استعمال ایتمکہ مآذوندرلر :

۱ — مدافه نفس ایچون ؟

۲ — آخرك مال و جان و عرضه و قوعوبولان و تحرز ممکن اولمان بر تعرض ناحق .

بشقه صورتله دفعه مقتدر اولدمزسه ؟

۳ — برجنایتدن و یا شورش و اختلالدن طولایی مظلوناً در دست ایدیلن و یا محکوم .

و موقوف اولوبده نقلی پولیسه تودیع اولنان اشخاصی محافظه و یا سوق ائسانسندہ فرار

و یا فرار ایچون پولیسه تعرض ایدوبده اولبابده کی تنیہات و اخطاراتہ اطاعت ایتمزسه .

و منع فرار و تعرض ایچون سلاح استعمالندن بشقه چاره قالمازسه ؟

۴ — محافظه ایتدکلری مواقعی و اللرنده کی اسلحہ بی و کندیلرینه تودیع و تسلیم

ایدیلان قره غولخانہ لرله اشخاصی و قوعوبوله حق تعرضه قارشى بشقه صورتله محافظه

و مدافعیہ مقتدر اوله مازسه ؟

۵ — جرم مشهود نوعندن اولان جنایاتده مظلون علیک اختفاکاهی تحری اولندی بی .

صرده او محلدن شہلی بر شخص جیقارق فرار ایدر و طور امرینه اطاعت ایتمزسه ؟

۶ — برجنایتدن طولایی مظلون علیہ و یا متهم و یا محکوم علیہ اولوبده ضابطه جه .

تحرری ایدلمکده اولان شخص مأمورین ضابطه طرفندن در دستہ تشبث اولندی بی صرده .

فرار ایدر و طور امرینه اطاعت ایتمزسه ؟

سلاح استعمالی هر حالده بشقه بر تدبیر اتخا ذیہ مقصد مطلوبک حصوله امکان

بولندی بی تقدیرده صوک برواسطه اوله رق اجرا اولنور و سلاح استعمالنده ممکن مرتبه

اتلاف نفوسدن حذر ایدیلور .

بالاده ذکر اولنان صورتلرله سلاح استعمال ایدن مأمور صور مذکورہ نک عکسی .

ثابت اولدی قہ مؤاخذه ایدیله مز .

ماده : ۲ خلاف قانون اجتماعات وقوعنده و یاخود قانون دأر دسنده وقوع بولان اجتماعك قانوناً فسحنی موجب احوال حدوشنده پولیس محافظه آسایش وامینته مأمور قوه مسلحنهك صورت حرکتلرینه دأر مجلس مخصوص وكلاجه تنظیم ایدیلن تعلیمات\* ایله تجمعات قانونی احكامنه توفیق معامله ایدر .

ماده : ۳ كرك ضابطه مانعه یه كرك ضابطه عدلیه یه متعلق وظائفك اجرایی وقوانین ونظامات دولتك تفسیدی وآسایش وامینت محلینهك اعاده ویا تقویه سی ایچون قوه موجوده ضابطه کافی كورلمدیكي تقدیرده محلی قوماندانلرینه امر تحریری اعطاسیله قوای عسکریه یی استخدام ایتمك خصوصنده تشكيل ولایات قانونی موجبجه والیسرك حائز اولدینی صلاحیت درسعادته دخی پولیس مدیر عمومیسنك مراجعتی اوزرینه داخلیه ناظری طرفدن استعمال اولنور . قطعات عسکریه قوماندانلری بویابده تحریراً ویریهك امری درحال انفاذه مجبوردر .

ماده : ۴ تحقیقات اجرایی ضمننده افاده سنه مراجعت لازم كن اشخاصك پولیس طرفدن وقوع بولهجق دعوته اجابت ایتملری وافاده ویرملری مجبوری اولدینی كچی پولیس طرفدن قوه مانعه صفتیه ویریهك امره مطاوعت دخی مجبوردر . بوجبوریته رعایت ایتمانلری پولیس در دست ایله حقارنده ماده مخصوصه سنده محرر جزا ترتیب ایدلك اوزره محكمه یه تودیع ایلر .

ماده : ۵ پولیس شبهه ایتدیكي كسانك هویتنی هر یرده وهر زمان تحقیقه صلاحیتداردر . هویتنی كتم ایدن ونفوس تذكره سنی ابراز ایتمانلری مدعی عمومیلكه سوق ایلر . مدعی عمومیلكهجه سرسریلر حقنده جاری اولدینی كچی معامله ایدیلهرك نتیجه محاكمه یه قدر تحت نظارتده بولندریلور . هویتنی بیان ونفوس تذكره سنی ابراز ایدنلری پولیس مجرد تحقیق هویت وسیله سیله تحت نظارته آله ماز .

ماده : ۶ مأمورین ضابطهك جنحه وقباحته متعلق تنظیم ایده جكلری ضبط ورقه لری مضمونی اثبات ایچون بلا موجب شاهد صفتیه محاكمه جلی جائز دكلدر .

ماده : ۷ علی الاطلاق قمارخانه لرد اولنه جقدر . بو حالده قمار اوینادان شخص

كرك اوراده كرك بشقه محله دكان كشاد و اجراى صنعت ايده بيلمك ايچون تكرار قمار اويناسيمه جغه دائر ضابطه يه مقاولات محرلكندن مصدق كفالتنامه اعطا ايتمه مجبوردر .

اشبو كفالتك مقدارى اون ليرادن يوز ليرايه قدر اولمق اوزره بوليس مديرى بولنان يرلرده مديرلر و بولنيمان يرلرده محلك اك بيوك ملكيه مأمورى طرفندن تقدير اولنه جقدر . بو وجهله كفالت اعطا ايذن شخصك تكرار قمار اويناتديني حكماً ثابت اولديني تقديرده قانوناً مقتضى مجازاتك تعينى ايله برابر اول مقدار كفالت اچقه سنك كنديسيله كيفلندن جزاء تحصيلنه محكمه جه حكم اولنه جقدر .

ماده : ۸ اسرارخانه كشاد ايذنلر حقنده قمارخانه لره دائر اولان يدنجي ماده ده كي احكام عيناً تطبيق اولنه جقدر .

ماده : ۹ پوليسك امر و نهنه مطاوعت و دعوتنه اجابت ايتمانلر اولبايده طوتيله جق ضبط ورقه سى اوزرينه بالمحاكمه ياريم ليرادن اوچ ليرايه قدر جزاي نقدى و يا خود يكرمى درت ساعتدن برهفته يه قدر حبس ايله مجازات اولتور .

ماده : ۱۰ پوليسه هويقتى يا كلش اوله رق خبر و يرديكي ثابت اولان اشخخاص برهفته دن برآيه قدر حبس و يا خود بر ليرادن اوچ ليرايه قدر جزاي نقدى ايله محكوم اولور .

ماده : ۱۱ مسيره و طرق عامه كي مواقعه ذكور و انانندن كيمسه لرك خجالتنى موجب اوله جق و على العاده صارقديلىق و حرف اندازلنى تضمن ايده جك اطوار و اوضاعه جرأت ايلينلر پوليسجه منع اولتور و خلاف تنبيه و آداب حر كتندن عد اولنه رق فاعللىرى محكمه يه سوق ايديلير .

ماده : ۱۲ اليوم مرعى بولنان پوليس نظامنامه سى ايله ۲۸ شباط ۱۳۲۷ تاريخلى آلتى ماده لك قرار نامه نك اشبو مواد قانونيه مخالف اوليمان احكامى كما كان مرعى اوله جقدر .

ماده : ۱۳ اشبو قانونك اجراى احكامنه داخله ناظرى مأمورددر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولمق اوزره موقتاً  
وتاریخ نشرندن اعتباراً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم  
عمود شوكت

داخلیه ناظری  
عادل

نومرو ۶۰ — طربزون ولایتده آچه آباد قضاسی مرکزنده واقع پولاتخانه لیاننده انشا ایدیله جك  
تیوراسکله ایچون اخراجات و ادخالادن استیفا اولنه جق اجرت حقدنه اراده سذبه

۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۸ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۲ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۳ ]

طربزون ولایتده آچه آباد قضاسی مرکزنده واقع پولاتخانه لیاننده انشاسی ایجاب  
ایدن تیمور اسکله نك . مصارف انشاییه سنه قارشولمق اولمق واشیای وارده نك بهمه حال  
بو اسکله دن امراری مجبوری و دیگر خصوصی اسکله لر انشاسی ممنوع بولنماق و رسم  
ماهیتتی حائز اولماق اوزره ادخالادن و اخراجاتن ملفوف واحد قیاسی جدولنده  
محلی بلدییه و اداره مجلساری طرفندن تعیین و تقدیر اولونان اجرتك اخذ و استیفا س ایله  
مذکور اسکله نك انشاسی شورای دولت قراریه تنسیب اولنمشدر .

اشبو اراده سنیه نك اجراسنه داخلیه نظارتی مأموردر .

۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم و حربیه ناظری  
عمود شوكت

داخلیه ناظری  
عادل



اجرت تعرفه سی

اشیانك جنسی	مقدار رسم
	پاره
توتون دنكنك بهرنند	۴۰
فصولیه چوانك بهرنند	۴۰
دقیق چوانك بهرنند	۲۰
غاز یاغی تنگه سنك بهرنند	۱۰
مصر ، چاودار ، آزه ، بغدادی و ذخیره کبی شیلرک بهر یوز قیه سندن	۱۰
کیر چ چواللرینك بهرنند	۱۰

نومرو ۶۱ — اموال غیر منقوله نك تحدید و تحریری حقنده قانون موقت

۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۹ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۳ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۴ }

مقدمه

احکام عمومی حقنده در

ماده : ۱ ممالک عثمانیه ده کائن بالجمله اموال غیر منقوله هیأت مخصوصه معرفتیه تحدید و تحریر و ایراد لرلیه قیمتلری تخمین و تعیین اولنه جقدر .

ماده : ۲ هر تحدید هیئتی دفتر خاقانی نظارتندن منتخب بر مأمور ایله بر کاتب و بر مهندسدن مرکب اوله جق و معیتلرنده ایکیشر مساح بولندیرلیه جقدر .

ماده : ۳ تحریر هیئتی مالیه و دفتر خاقانی مأمور لرلیه حکمه مأذون بر نأبدن و اوقاف نظارتجه مناسب کوریه جک محللرده بر اوقاف مأمورندن مرکب اوله جق و بونلرک معیتده ایکی کاتب ایله بر مهندس و ایکی مساح استخدام اولنه جقدر . ایراد و قیمتلرک تخمین صره سنده اشبو هیئتلره مسققات و یرکوسی قانونی موجبنجه قصابات و قراده اموال غیر منقوله اصحابندن منتخب اعضا التحاق ایده جکدر . بوندن بشقه تحریری اجرا اولنان قضالرک مال و دفتر خاقانی قلملرنده قیودی تنسیق و دفترلری تشکیل و تنظیم اتمک اوزره برر و ایجابی تقدیرنده ایکیشر موقت کاتب استخدام ایدیله جکدر .

تحریر هیئتی مأمورین و مستخدمینی دواثر عائدہ سندن تعیین اولنه جق و معاملاتجہ مرجعی دفتر خاقانی نظارتی اوله جقدر .

ماده : ۴ تحدید و تحریر معاملاتتی اداره و تفتیش ایتمک اوزره دفتر خاقانی نظارتجہ قاداسترو اداره سی نامیله مخصوص بر اداره تشکیل و لزومی قدر سیار مفتش تعیین و استخدام اولنه جقدر .

## باب اول

محمد و محمد بن هبئدرینك وظائفه داردر

### برنجی فصل

تحدید هیئتلرینك وظائفی حفنده در

ماده : ۵ هر قضاده تحدید هیئتی دفتر خاقانی نظارتجہ قرارشدیربله جق ترتیب صرہ سیله امر تحدیده مباشرت و دوام ایده جک و کیفیت مباشرت اون بش کون اول ولایتک جریده لرله اعلان اولنه جقدر .

ماده : ۶ بر قصبه و یاقریه نك اجرای تحدیدینه هانکی کون مباشرت اولنه جفی اون بش کون اول او قصبه و قریه ایله هم حدود اولان قصبات و قری هیأت اختیاریه سنه دعوتنامه لرله تبلیغ و جمع ناس اولان محللرینه مطبوع ورقه لر تعلیقیه اعلان اولنه جقدر .

ماده : ۷ یوم معینده هیأت اختیاریه حاضر اولدینی حالده او قصبه و یاقریه ایله قصبات و یاقرای متجاوره بیننده کی حدود عمومی و مشترک شرفدن باشلانهرق صرہ سیله تعیین و تحدید اولنه جقدر . حدوددن بر و یا برقاچی اراضی خالییه منتهی اولور ایسه هیئتلك افادات و اخباراتنه کوره تعیین و تحدید قلنه جقدر .

بو خصوصده برضبطنامه تنظیم و تحدید هیئتیه هیأت اختیاریه و حدودک جانیننده کی اراضی احبابندن موجود اولانلر طرفندن امضا و تحمیم ایدیله جقدر .

ایجاب ایدن محللره اهرام شکلنده کارکیر علامات ثابته انشا اولنه جق و بونک طاش و کیرج کبی مالزهم سیله اوسته سی تحدید هیئتلك قرارشدیره جفی وجهله حدودک ایکی

طرفندہ بولنان قصبہ ویا قری اہالیسی طرفندن تدارك قلنہ جقدر . بوسرہدہ حدودك قروکیسی تنظیم اولنہ جق و حدود عمومیہ داخلندہ کی یولار ونہرلر ودرملر ایلہ اورمانلر و اہالی یہ متروك و مخصص مرعی وبالطہ لقلر و مقابر و اراضیٰ خالیہ دخی اشبو قروکیدہ ارانہ ایدیلہ جکدر .

مادہ : ۸ تحدیدی اجرا ایدیلہ جک قصبات و قری اراضیسنک نوعلرینی و موجود و قفلری و ہر وقفك مخصصی ایلہ بونلردن اعشاری بدلاتہ مربوط اولانلرینك بدلاتی مقادیرینی مین دفتر خاقانی نظارتندن کوندریلہ جک اجمال خاقانی صورتلری اوزرینہ تطبیقات محلیمہ اجراسیلہ ہر نوعك محلی مادہ سابقہدہ محرر قروکیدہ ارانہ و حدودی اشارت قلنہ جق و بوتحقیقات و تطبیقاتك صور اجرائیہ سیلہ و قفلرہ مخصص منافعك مقدار ویا نسبتلرینی و بدلہ ربط اولنمش اولانلرینك بدلاتی مقادیرینی مین بشقہ جہ ضبطنامہ ل تنظیم و اجمال خاقانی صورتنہ استناد اولدینی تصریح قلنہ جقدر .

مادہ : ۹ اجمال خاقانی صورتلرنندہ مستنا اواقادن اولدینی مندرج و قفلرك بو استثنائیلری و بر قریہ اراضیسنك تماماً ویا قسماً بروقفہ مربوطیتی محرر ایسہ کیفیت مربوطیت ایلہ و قفلرك اسم و شہرتلری و من القدیم بعض مؤسساتہ مخصصیتی مندرج اولوبدہ ایوم مخصص لہلری طرفندن ادارہ و انتفاع اولنان محللر ایلہ مخصص لہلری منقرض اولدینی تحقق ایدن یرلر ضبطنامہ لردہ تصریح ایدیلہ جکدر .

مادہ : ۱۰ بروقفہ ویا برجہتہ مربوطیت ویا مخصصیتی ادعا اولنمقلہ برابر اجمال خاقانی صورتنندہ مندرج اولیمان محللر حقندہ علاقہ دارانی طرفندن فرامین ویا معتبر و قفیہ ل و یا قیود رسمیہ صورتلری ابراز اولنور ایسہ تحدید ایلہ قروکیدہ محللری ارانہ و ضبطنامہ سی آکا کورہ تنظیم اولنہ جق و اوراق مبرزہ نك صورتلری بعدالتصدیق او قصبہ ویا قریہ نك ختام تحدیدندہ دفتر خاقانی ادارہ لری معرفتیلہ برای تدقیق دفتر خاقانی نظارتنہ کوندریلہ جکدر .

اوراق مثبتہ ابراز اولنہ ماہ ایسہ بروقفك استثنائیتی ویا بر محلك بروقفہ مربوطیت ویا برجہتہ مخصصیتی یولندہ کی ادعالمك شکل و ماہیتلری تحقیق و تدقیق اولنہ رق بشقہ جہ ضبطنامہ ل تنظیم و او مقولہ محللرك خصوصی قروکیلری ترسیم اولنہ رق کذلک برای

تدقیق دفتر خاقانی نظارتنه ارسال ایدیه جکدر . اورادنده دیوان هایون وقیود خاقانی وقیود قدیمه وقیه اداره لری واسطه سیله تدقیقات و تطبیقات لازمه اجرا ایتدیر یله رک وقوع بوله جق تبلیغات جوابیه په کوره مدعیلرک محاکمه حق مراجعتلری باقی اولمق اوزره تحریر دفتر لینه جهت عاڈیتلری درج اولنه جقدر .

ماده : ۱۱ حدود عمومیه ایله داخلنده کی اراضینک نوعلرینی تعیین وتصریحدن صکره نفس قصبه ویاقریه نك حدودی دخی کنارنده کی تتمه سکنا اطلاق اولنان یارم دوئم مقداری عرصه لر داخل اولدینی حالدله تعیین وبونك ایچون بشقه جه بر ضبطنامه قرووکی تنظیم وتصدیق ایدیه جك و متعدد محلاتدن مرکب اولان یرلرده هر محله نك حدودی دخی بوقروکیده اراؤه اولنه جقدر .

ماده : ۱۲ . قصبه وقریه لر بیننده مشترک اولمق اوزره ترك و تخصیص ایدلمش اولان مرعالر قابل قسمت بولنور و هیأت اختیاریه نك رضالری منضم اولور ایسه تقسیم اولنوب ضبطنامه ایله قرووکیه او صورته درج اولنه جق و تقسیم اولنمدینی حالدله بروجه اشتراك قید ایدیه جکدر .

ماده : ۱۳ بر قصبه ویاقریه نك حدودی داخلنده اولمیان اراضی واورمانلر ایله افرادعهده سنده بولنان مستقل چقتلکدر دخی یدنجی ماده موجبجه تحدید و ضبطنامه لر یله قروکیلری تنظیم و تصدیق اولنه جقدر .

ماده : ۱۴ حدود تعییننده علاقه دار اولان قصبات و قری اهالیسی اختلاف ایله کلری حالدله تحدید هیئتجه بونلرک تألیف بیننه چالیشیله جق و بر صورت تسویه بولنه مدینی تقدیرده تحقیقات اکمال اولنه رق هر نه وجهله قناعت حاصل اولور ایسه ضبطنامه په مدلالاً درج ایدیه جکدر .

تحدید هیئتک تحقیقاتنه راضی اولمیان طرف یکریمی بشنجی ماده موجبجه تحریر هیئته مراجعت ایدیه یله جك و ضبطنامه مندرجاتنك تعدیلنه دائر برقرار استحصال اولنور ایسه حدود آکا کوره تصحیح ایدیه جکدر .

یدنجی ماده نك فقره اخیره سنده کوسترلیدیکی وجهله اهالی په متروک محللر حقنده اختلاف تکون ایتدیکنده دخی بووجهله معامله اولنه جقدر .

## ایکنجی فصل

تحریر هیئتلرینک وظائفی حقننده در

ماده : ۱۵ تحدید هیئتلری معرفتیه حدودی برنجی فصل حکمنه توفیقاً تفریق ایدیلان قصبات و قراده موجود بالجمله املاک و اراضی تحریر هیئتلری طرفندن بوجه آتی تحریر ایدیه جکدر :

ماده : ۱۶ برحمله ویا قریه نك اجرای تحریرینه هانکی کون مباشرت اولنه جنی اون بش کون اول هیئت اختیاریه اخبارنامه ایله بیلدیریه جک و مجمع ناس اولان محللرینه مطبوع ورقه لر تعلیقیه اعلان اولنه جقدر . یوم معینده بالذات حاضر بولملری ویا طرفلرندن وکیل کوندرملری ضمنده اموال غیر منقوله اصحابنه و آنلردن صغار وقاصرینک ولی و وصیلرینه و مأجورلرده مستأجرلرله دخی هیئت اختیاریه جه تبلیع اولنق اوزره هیئتلرجه کتبه دن بری واسطه سیله آچیق دعوتنامه و بیاننامه لر کوندریه جک، آنلر دخی اشبو بیاننامه لری تاریخ تبلیغلرندن اعتباراً اون بش کون ظرفنده املا و اعاده و صورت تصرفی مین اوراق مثبتیه هیئت تحریریه اراهه ایده جکدر . اعزام اولنه جق کاتب بو خصوصده نظارت و مراجعت وقوعنده بیاننامه لری املا و اموال غیر منقوله متصرفلرینک اسامیسی مین الفبا ترتیبیه بردفتر تنظیم و احضار ایلیه جکدر .

ماده : ۱۷ یوم معینده اموال غیر منقوله متصرفلری ویا ولی ووصی ویا وکیللری و مستأجرلر حاضر اولدقلری حالده ماده سابقه ده محرر بیاننامه لر ایله اوراق مثبتیه و هیئت اختیاریه دن اجرا اولنه جق تحقیقاته و قیود موجودیه توفیقاً قصبات و قری داخلنده کی بالجمله اموال غیر منقوله زقاقلری و خارچنده کی اراضی و سائرده موقعلری اعتباریه و صره سیله تحریر و مساحه اولنه جقدر .

شویله که هر پارچه نك عمومی و خصوصی نومروسی و نوع و جنس و مشتملاتی و حدود و جهاتی ووقف ایسه اسم و شهرتی و عندالمساحه تبیین ایدن و اوراق مبرزده مندرج اولان دونم و ذراعی و اجاره مؤجله ویا مقاطعه سنویه و یا بدل عشره مربوط ایسه مقداری و حقوق مجرده سی وار ایسه آنلر و صورت تصرف ایله متصرفنک اسم و شهرتی و تابعیتی و باباسنک اسمی و شایعاً تصرف اولنان یرلرده حصه لرك مقداری ایله حصه دارلرك اسامیسی و تخمین اولنه جق ایراد سنوی ایله قیمتی مقادیری و او محله

حق الغیر بولدینی تقدیرده شکل و ماهیتی ایله جهت عائدیتی قید اولنه حق و برطرفدن قروکیلری تنظیم قانه جقدر .

یکدیگیله محدود و ملاصق اولدینی حالده قدیماً آیری سندلر ایله برکیسه طرفندن مستقلاً ویا متعدد کیسه لر جانبدنن شایعاً تصرف اولنان ویا خود عهدۀ تصرفده کی برحله الحاقاً انای تحریرده تفرغ ویا تفوض ایملن برحنس یرلر برلشدیریلرک تحدید و مساحه ایله جک و برپارچه اوله رق قید اولنه جقدر .

ماده : ۱۸ ابراز اولنان اوراق مثبت مورثلر نامنه محرر ایسه ورثه دن هر برینک حصه سی تعیین و ترقیم ایله جکدر .

ماده : ۱۹ باسندات معتبره تصرف ایلمکده ایکن نظامنه توفیقاً وصیت صورتیه ترک ایملش اولدینی تبین ایملان املاک صرفه موصی لهلر نامنه قید ایله جکدر .

ماده : ۲۰ قدیماً برکیسه نک باسند معتبر ویا قیداً عهدۀ تصرفده ایکن اوکیسه ویا وارثلری طرفدن صورت غیر رسمیه ده بیع وهبه ویا فراغ ایلدیکی ادا اولنان محکمک بایع وواهب و فارغی ویا وارثلری موجود اولوبده تقریر ویردکلری ویا ذی الیدک تصرفی مرور زمان ویا حق قرار مدتنه بالغ اولدینی تقدیرده ذی الیدنامه و عکس حالده سند صاحبی ویا وارثلری نامنه و سند صاحبی ویا وارثلری وفات ایتمش ویا غیبت منقطعله ایله غائب اولمش اولوبده ذی الیدک تصرفی مرور زمان ویا حق قرار مدتنه بالغ اولمامش ایسه محلول قید اولنور .

ماده : ۲۱ سند معتبر ویا قید موجود اولمقسزین تداول ایادی ویا توارث وانتقال طریقیه تصرف ایله کدیگی انای تحریرده بیان اولنان اموال غیر منقوله موقوف الکلام کیسه لر طرفدن تصدیق ایله جک متصرفلری نامنه قید ایملور . فقط محلول اولمش ایکن فضولی ضبط ایملوبده ذی الیدک مدت تصرفی مرور زمان ویا حق قرار درجه سنه واصل اولدینی تبین ایدن اموال غیر منقوله محلول قید اولنور .

ماده : ۲۲ باسند تصرف ایملن یرلرده عندالمساحه تحقق ایده جک مقدار اراضی سندنده مندرج مقداردن فضله ظهور ایتمدیکی تقدیرده نظر اولنور . اگر

جوانب اربعه سی حدود قدیمه وثابته دن اولور ویا اشخاص عهده سنده بونور ایسه تین ایلمان مقدار حقیقی صاحبی نامنه دفتره قید ایدیلور و اگر جوانب اربعه سنک یرویا برقاچی اهالی به متروک و مخصوص محالردن ایسه یکریمی برنجی ماده موجبنجه تصدیق اولندینی حالده کذلک متصرفی نامنه قید ایدیلور و اگر میری به عاُند اراضیدن ایسه سندنده مرقم مقدارک یوزده یکریمی به قدر فضله سی قبول وسنده علاوه قنور. آندن زیاده سی میری به عاُند اولور و اگر اراضی موآندن اولوبده تجاوز طریقله تصرف ایدلمش ایسه تفویضنده برمانع اولدینی وتصرفی حق قرار مدتنه بالغ بولندینی تقدیرده بدل مثل ایله ذی الیدینه تکلیف وتفویض وحق قرار مدتنه بالغ اولمش ایسه ذی الیدی نامنه قید ایدیلور وتفویضنده مانع بولندینی حالده بالتفریق حال اصلیسنه ارجاع اولتور.

ماده : ۲۳ دوئم ویا ذراع اعتباریله تفویض قلمش اولان یرلر سندلرنده محرر مقداردن فضله اولدینی عندالمساحه تبین ایدر ایسه بونلردن تصرفی حق قرار مدتنه بالغ اولمان یرلرده اشبو فضله بدل مثل ایله واضع الیدینه تکلیف وتفویض اولتور و اگر حق قرار مدتنه بالغ اولمش ایسه ذی الیدی نامنه قید ایدیلور .

ماده : ۲۴ قانوناً تفویضی لازم کلن املاک و اراضینک بدلات مثلیه سی هیئت اختیاریه به تقدیر ایتدیرلرلکدن صکره حد اعتدالده اولدینی تحریر هیئتی طرفندن تدقیق وتصدیق اولنه رق معاملات تفویضیه سی علی الاصول مرکز قضاچه اجرا اولنق اوزره دفتره قید ایدیلور .

ماده : ۲۵ تحدید وتحریر ائناسنده اوقافه ویا وراثته متدائر منازعات تحریر هیئتلرینک اعضاسندن بولنان نأبلر طرفندن اصول مشروعه سنه توفیقاً رؤیتله اعلامه ربط ایدیلجک و عندالاعتراض اشبو اعلامات فتواخانه عالی ومجلس تدقیقات شرعیه جه تدقیق اولنه جقدر .

بونلردن ماعدا کَرَک حدود منازعاتندن و کَرَک بر محل حقنده متعدد سندات موجود اولمسندن ویا سندسز تصرف ایدیلن یرلره دأئر برحق ادعا ایدلمسندن ویا مرور زمان وحق قرار کچی برسبیدن ویا احوال سائرهدن طولانی بر محل حقنده اختلاف موجود اولدینی تقدیرده صورت قطعیه ده حکم ایتک اوزره تحریر هیئتک حکم تعیین ایدلمسی علاقه دارانه تکلیف اولنه جق وموافقتری حالنده اول امرده بوبابده بر ضبطنامه تنظیم

ایله آنلره امضا ویا تختم ایتدیریله جکدر. آندن صکره نأبک ریاستی تحتده دفترخاقانی ومالیه مأمورلری اجتماع ایدرک خصوص منازع فیهی قوانین موجوده احکامنه توفیقاً صورت قطعیه ده فصل ورؤیتله حکمه ربط وحکمی حاوی اعلامی طرفینه بعدالتبلیغ معامله قیدیه اجرا ایدیله جکدر . مسئله نك حکم صورتیه حلی علاقه دارانجه قبول ایدلدیکی حالده تحریر هیئتجه قوانین موجوده احکامنه توفیقاً صورت مستعجله ده وبدایه فصل ورؤیتله اعلامه ربط وطرفینه تبلیغ اولنه رق اشبو حکمه کوره معامله قیدیه اجرا اولنه جکدر .

تحریر هیئتک قرارینه راضی اولمیان طرفک اصول محاکمه حقوقیه قانونی موجبنجه حق اعتراض واستیناف وتمیزی اوله جکدر .

حق اعتراضی استعمال ایتمک ایسته ن طرفک عأد اولدینی مقامه مراجعتی اثبات ایتمسی ایچون اون بش کونی تجاوز ایتمک اوزره مناسب برمهل اعطا قلنه جکدر .

ماده : ۲۶ تحریری اکال ایدیلن اموال غیر منقوله اصحابنه تبدیلاً ویا مجدداً سند خاقانی ایله مصدق قروکی صورتی اعطا قلنه جق واوچ پارچهدن زیاده اموال غیر منقولیه متصرف اولانلرک سندائی جزؤدان شکلنده ویریله جکدر .

ماده سابقه موجبنجه لاحق اولان اعلاملره اعتراض وقوع بولدینی تقدیرده سند اعطاسی قرار قطعی تبلیغنه تعلق ایدیله جکدر .

ماده : ۲۷ تحریر هیئتلی تحریریه مشغول بولندقلری قصبه ویا قریه ده قطعاً ویا وفاء بیع وفراغ وترهین وهبه معاملاتنک تقریرلرینی اصولنه توفیقاً استاءه وبالرضا تقسیم وافراز معاملاتنی اجرایه مأذوندلرلر . برمحله ویا قریه نك تحریری اکال ودفترلی ارسال اولندبجه قضا مرکزنده اومحله ویا قریه ده عأد بودرلو معاملات اجرا اولنه میه جکدر .

ماده : ۲۸ اراضی موآندن اوله رق قید ایدیلان محملردن مدت قانونیه سی ظرفنده کشاد ایلك اوزره قریه اهالیسندن مأذونیت طلب ایدنلره هیئتلرجه موقی تعیین اوله رق نهایت یوز دونمه قدر رخصت اعطا ایدیله بیله جک وبیولده رخصت ویریلان محملر حقنده خصوصی بردفتر طوتیله جکدر .

ماده : ۲۹ هرقریه نك تحریری ختام بولدبجه اورایه عأد فهرس واساس



دفترلیله مسوده ال دفتری واوراق مثبته قضا دفترخاقانی اداره سنه کوندرلیله جک وهر قریه ایچون برخلاصه دفتری تنظیم ایله هیئت اختیاریه یه ارسال ایدیله جکدر .

## اوچنچی فصل

تخمین هیئتلرینک وظائفنه دائردر

ماده : ۳۰ اراضینک ایراد غیر صافیلی ویا قیمتلی تخمین هیئتاری معرفتله تعیین ایدیله جکدر .

ماده : ۳۱ مسقفاتک و تجارت و صنعتده قوللانغه تخصیص ایدیلان عرصه لرک و بومیانده بالاییجاب تحریر اولنان یرلرک مسقفات ویرکوسی قانون و نظامی موجنبجه هیأت مخصوصه سی طرفدن تخمین اولنان واردات غیر صافیه ویا قیمتلی عیناً قید اولنه جکدر .

ماده : ۳۲ اراضینک مواد آتیله ده کوسترلیدیکی وجهله واحد قیاسی بولنه بیلان یرلرده طوغریدن طوغرییه حاصلات غیر صافیه سی و بولنه میان یرلرده قیمتلی تقدیر اولنه جکدر . تقدیر قیمت ایچون اوقصبه و قریه ده ویا قرای متجاورده ده مائللری اراضینک آلم صاتم بدلانی و موقفی و خصوصیتی جهتیله شرف و اعتباری نظر اعتباره آله جکدر .

ماده : ۳۳ عشره تابع اراضینک حاصلات غیر صافیه سی قصبه ویا قریه نیک ویردیکی عشردن حصه سنه اصابت ایدن مقداره کوره تعیین اولنه جکدر .

بونک ایچون اراضی مذکوره قوه انباتیه سنه و صورت استعمالنه و منافع و حاصلاتنک جنسنه نظراً متفاوت بولندیقی تقدیرده بردن بشه قدر صنوفه تفریق اولنه جق ویشنجی صنف واحد قیاسی اعتباریله هر صنفک دوغمی مادونی صنفک دوغمندن یارم واحد قیاسی فضلده عد و بوسورتله او قریه اراضیسی ایچون بریکون تعیین ایدیله جکدر .

باغ و بوستان و چایر و پورتقال و لیمون و سائر میوه و چیچک و فدان باغچه لری دخی منافع و حاصلاتنک مقدار و جنسنه نظراً آره لرده تفاوت بولندیقی تقدیرده بردن اوچه قدر صنفه تفریق ایدیله جک و بونلرک اوچنچی صنفی حیوانات اراضینک ایکنچی صنفه وایکنچی صنفی برنجی صنفه معادل و برنجی صنفی آندن یارم واحد قیاسی فضلده عد

ایدیله رك مجموعی اومحلك عموم اراضی یكونه ضم اولسه جقدر . اوقصبه ویا قریه نك بش سنه لك عشرینك حد متوسطی آله رق مجموعی بروجه بالا تعیین ایدیلان اراضی اوزرینه تقسیم اولنه جق وهر دوومه اصابت ایدن مقدار عشرك سكرز مثلی حاصلات غیرصافیہ عد ایدیه جقدر .

اوتلری بیجدکدن صکره رعی ایله ویا قصبات وقرایه قریشدن طولای دیکر بر صورتله انتفاع اولنه بیلان چاپرلرده حاصلات سنویه نك مقادیر مخمسه سی درجه انتفاع نسبتده تزیید اولنه جقدر .

مزارع داخلنده بولنان اشجار مشمره نك منافع متوسطه سی اوتوز بشنجی ماده ده بیان اولنان اصوله کوره حساب و تعیین ایدیه رك بولندقلری اراضینك واردات غیرصافیہ سنه ضم ایدیه جقدر .

ماده : ۳۴ ماده سابقه محرر مدت ظرفنده اعشاری صورت مطرده ومنتظمه ده احاله اولنه مامش ویا احوال فوق العاده دن طولای زراعت ایدیه مامش ویا حاصلات آله مامش اولان ویا احاله سنه فساد وسوء استعمال قاریش دیرلینی تحقق ایدن پرلرده وبالعموم عشره تابع بولنمیان اراضیده قیمت تخمین ایدیه جقدر .

ماده : ۳۵ زیتونلك وپلاموطلق وخورمالقلمده موجود اشجارك عددی وقاچ سنه لك اولدقلری اعتباریه حصوله كله جك منافع سنویه نك حد متوسطلری اوزرینه واردات سنویه تقدیر اولنه جق و عندالایجاب بونلر اقسامه تفریق ایدیه جقدر .

ماده : ۳۶ ایك بوچکی بسامكه مخصوص طوتلقلرك هر دوئمی اوچ صنفه بالتقسیم برنجیسی ایچون قرق بش، ایکنجیسی ایچون اوتوزبش، اوچنجیسی ایچون بکرمی بش قیه یاش قوزه ویا خود هر اون قیه یاش قوزه ایچون بر قیه حریر خام حسابیله ایراد غیر صافی تعیین ایدیه جقدر .

ماده : ۳۷ خصوصی اورمانلر حاوی اولدقلری اشجارك نوع و جنسنه کوره اقسامه وهر قسم اشجار موجوده نك سین حیاتیه سنه و احوال حاضره سنه وقوه انباتیه یه کوره صنفلره تفریق اولنه جقدر .

بونلرک صنفلری ونوع و جنسلری اعتباریه واردات سنویه سی قطع و اخراج اولنان

اشجارك مقادير متوسطه سنه و محالرنجه مرعى طوتيلان مقياسلره كوره حساب و تعيين ايديله حكدر .

اشجار موجوده سندن رچينه و ميوه كچي شيلر استحصال اولنان اورمانلرك حاصلات نمنه غير صافيه لرى اشبو منافع نسبتنده تزييد قلنه جقدر .

قطعات اجرا ايديله ميان اورمانلرك حاصلات سنويه سى صور مختلفه ايله وقوع بولان استفاده يه كوره تعيين اولنه جقدر . سازلق و قامشلق و سكودلك و چاليلقلىر حقتنده دحى بوجه ايله معامله ايديله حكدر .

ماده : ۳۸ باله لقلر ايله پرناللقلىر قطعات دورلرينه و بر دوم محلدن وسطى اوله رق برسنده قطع اولنان اشجارك و اخراج ايديلان كمورك مقدارينه و قوه انباتيه يه كوره صنوفه تقسيم ايديله حكدر . بودرلو اراضيدن حيوان رعى اولنقى اوزره آخره ايجار ايله انتفاع اولنانلرى بولندينى تقديرده مقدار نمن بدل ايجار اوله رق استحصال ايديلان فائده نسبتنده تزييد اولنه جقدر .

ماده : ۳۹ مرعى و يابلاق و قشلاقلرك و آغيل يرلرينك ايراد غير صافيلرى بدل ايجارلرينه و يا او قريه ايله قرأى متجاورده عين نوعدن بولنان محللرك ايرادينه قياساً تخمين اولنه جقدر .

ماده : ۴۰ طوغله و كره ميد اعمالى ايجون طوپرانى استعمال اولنان اراضى و قوملقلىر و طاش و آردواز او جاقلىرى و معدن كمورى قبولرى ايله هزار يرلرينك و اراضى مائله نك حاصلات غير صافيه سى على العاده ايشلدكلىرى و قتلرده كتيره جكلرى بدل ايجار و منافع كوره تقدير اولنه جق و احوال فوق العاده تاثيريله منافسك تزايد و يا تناقصه اعتبار ايديله حكدر .

ماده : ۴۱ خصوصى ريختيم و جدوللرك و تنزه باغچه و قوريلقلىرينك و مسيره لرك و لييمان و ملحه لر ايله معدن او جاقلىرينك و ايرادات غير صافيه لرى بدل ايجارلرينه و ايجار اولندينى تقديرده بولندقلرى محله كى الك منبت اراضى به قياساً تقدير اولنه جقدر .

ماده : ۴۲ خصوصى كول و منبع و دره لرك صورت استعماللرينه و فائده لرينه كوره ايراد سنوبلرى و ممكن اولمدينى صورتده قيمتلىرى تقدير اولنه جقدر .

ماده : ۴۳ قصبه و قریه لر ایله چقتلکدر داخندہ تجارت و صنعت ایچون قوللائیان عرصه لرك و خرمن يرلرينك و خصوصى ميدانلق و سوقاقلرك قيمتلىرى تقدیر اولنه جقدر .

ماده : ۴۴ ایراد غیر صافیلری تعیین ایدیلان یرلرده اشبو ایرادك اون ایکی بچق سنه لکی قیمت حقیقه و قیمتلىرى تعیین ایدیلان یرلرده بونك یوزده سکزی ایراد غیر صافی عد اولنه جقدر .

ماده : ۴۵ ایراد غیر صافیلر ویرکویه و قیمتلر خرج و رسوم استیفا سنه اساس آنخاز قله جقدر .

ماده : ۴۶ هر محله ده تحریر و تخمین معاملاتنك ختامنده هر كسك عهده سنه قید اولنان محللر ایله تخمین اولنان ایراد و قیمتلىرى و سندات خرجلىرىنى حاوی اصحابنه جدوللی و قوچانلی اخبار نامه لر تبلیغ اولنه جقدر .

ماده : ۴۷ یکرمی بشنجی ماده ده محرر خصوصاتدن ماعدا تحریر و تخمینه عائد اعتراضاتك صورت تدقیق مسققات ویرکوسی قانونه تابع اوله جقدر . اشبو اعتراضلر سندات خرجلریله رسوم متفرعه نك استیفا سنی تأخیر ایتدیرمیه جك و فقط نتیجه تدقیقاته کوره فضلہ آلتدینی تبین ایدن خرج و رسوم اعاده اولنه جقدر .

## باب ثانی

### رسوم دررقه برپایه داردر

ماده : ۴۸ تحدید و تحریری اجرا قلنان محللارده اموال غیر منقوله نك تعیین ایدمه جك ایراد سنویسندن بردفعه به مخصوص اولمق و ویرکویله برلکده تقاسیط متساویه ایله بش سنه ده تحصیل قلنمق اوزره یوزده اون غروش رسم تحریر و مساحه اخذ اولنه جقدر .

ماده : ۴۹ اموال غیر منقوله متصرفلرینه یدلرنده بولنان سندات خاقانیه به مقابل تبدیللاً ویریه جك سندلر ایچون خرج و ورقه بها و کاتیبه نامیله برشی آلنیوب یا لکزر جزو دان شکلنده ویریه جك سندات خاقانیه دن مقطوعاً بشر غروش جزو دان بدلی اخذ اولنه جقدر . مجدداً ویریه جك سندات خاقانیه و جزو دانلر ایچون اموال غیر منقوله نك هر پارچه سندن خرج تعرفه سننده مندرج صنوفه کوره ورقه بها و کاتیبه استیفا ایدیه جکدر .

انجق مشاعاً تصرف اولنان محللر ایچون شریکلر نامنه حصه لرینه کوره آبرو سندلر ویریه جک وشوقدرکه هر سندن بشقه ورقه بها وکاتیبه آلتیوب یالکز پارچه اعتباریه بر کاتیبه وورقه بها آله جق وبونلرک یکونی حصه لر نسبتنده استحصال قلنه جقدر .

ماده : ۵۰ تحریر هیئتلی طرفندن اون سکزنجی ویکرمی یدنجی ماده لر حکمنه توفیقاً اجرا ایدیه جک معاملاتدن تعرفه موجبجه خرج ایله مع ورقه بها کاتیبه استیفا ایدیه جقدر .

ماده : ۵۱ قصبات وقرانک حدود عمومیه سنی ارانه ایدن ضبطنامه ومن القدیم بر قصبه ویا قریه اها لیسنک منافعه مخصص اولوب تحدید هیئتلی طرفندن ثبت دفتر ایدیه جک محللر ایچون کوندریه جک ضبط جریده لری وقر وکیلر قیود خاقانی قلمنجه استسناخ وتصدیق اولنه رق هیئت اختیاریه زدنده حفظ اولنق اوزره نظارتدن محللرینه مجاناً ارسال قلنه جقدر .

ماده : ۵۲ طوغریدن طوغری به انتفاع اولنق اوزره قدیمآ بر معبد ویا زاویه ویا برناستر ویا مؤسسسه خیریه به عائدتی دفتر خاقانیده مقید اولان ویا مؤخرآ مخصصیتی تحقق ایدرک مجددآ قید اولنان یرلرک دخی قید وقر وکیلری استسناخ وتصدیق اولنه رق عائد اولدینی جهت وتولیته تودیعی اولنق اوزره محللرینه کوندریه جک وبونلرک هر برندن مقطوعاً الیشر غروش خرج آله جقدر .

ماده : ۵۳ یکرمی سکزنجی ماده ده کوسترلیدیکی وجهله اراضی مواندن احیا ایدلک اوزره مأذونیت ویریه جک یرلره عائد رخصتنامه لرک هر برندن بشر غروش آله جقدر .

### باب ثالث

#### اصطلاح جزائیه داور

ماده : ۵۴ تحدید وتحریر معاملاتنه و مساحه اجراسنه فعلاً مخالفت و تصدأ ایقاع مشکلات ایدنلر اولور ایسه یکرمی درت ساعتدن برهفته به قدر حبس اولنور . انسانی مخالفتده قانوناً دها آغیر جزایی مستلزم برجرم ارتکاب اولدینی ویا فعلاً مخالفت

وقصداً ایقاع مشکلاتده تورد وتمند کوسترلیدیکی حالده تعقیبات مقتضیه قانونیه اجرا ایدمک اوزره قومیسویونده صفت حاکمیتی حائر ذات طرفندن موقت توقیف مذکره سی ویریلور و بو بایده تحدید و یا تحریر هیئتلی جانبدن تنظیم قلنان ضبطنامه درحال محلی مدعی عمومیلکنه تودیع ایدیور. حرکت واقعه اعضا وسائر مأمورین هیئتک اجرای وظیفه لری اناسنده کندولرینی تحقیر و یا اخافه یولنده وقوع بولور ایسه تسطیر اولنه حق توقیف مذکره سندن ماعدا اصول محاکمه حقوقیه قانونک قرقچی ماده سی تعریفاتنه توفیق معامله اولنور ولدی الحاحه قوه صابطه یه مراجعته امر تحدید و تحریرک منتظماً اجراسی تأمین قلنه جقدر .

ماده : ۵۵ تحدید و تحریره متعلق اوله رق اشبو قانونده محرر وظائفی ایفاده تکاسل ایلیان مأمورلردن درجه جرملرینه کوره بریوزلک آلتوندن اون آلتونه قدر جزای نقدی آله حق و اجرا آتجه مشکلات ایقاعنه متجاسر اولان مأمورلرایله ایفای وظیفه دن امتناع ایلیان هیئت اختیاریه اعضاسی درجه جرملرینه کوره برهفته دن برآیه قدر حبس اولسه جقدر . بونک ایچون تحدید و یا تحریر هیئتلی طرفندن تنظیم اولنه حق ضبطنامه محللری دفتر خاقانی اداره لرینک مذکره سیله لاجل المحاکمه مجالس اداره یه تودیع قلنه حق و کیفیت مواد مستعجله صره سنده رؤیت ایدیله جکدر .

ماده : ۵۶ اون آلتنجی ماده ده کوسترلیدیکی وجهله عهده لرنده کی اموال غیر منقوله یی درج و تحریر ایتمک اوزره کندولرینه ویرلمش اولان بیاننامه لری برکونه معذرتی اولمقسزین تاریخ تبلیغدن اعتباراً اون بش کون ظرفنده املا و تسلیم ایتمیان و یا ایضاحات مطلوبه یی اعطادن قصداً استنکاف ایلیان کیمسه لردن و تحریر اولنان اموال غیر منقوله نک جهت استعماله و یا ایجارلرینک مقدارینه متعلق هر نوع معلوماتی اعطادن امتناع ایدن اموال غیر منقوله اصحابی ایله مستأجرلردن بیاننامه سی ویرلمیان و یا معلومات اعطا اولنمیان محللرک قیمتلرینه کوره یکریمی غروشدت یوز غروشه قدر جزای نقدی آله جقدر . بویایده تنظیم اولنه حق ضبطنامه عائد اولدینی محکمه یه تودیع قلنه حق و کیفیت مواد مستعجله صره سنده محاکمه و حکم ایدیله جکدر .

ماده : ۵۷ برکیمسه صاحبی اولمدینی بر غیر منقولی حیلله و دیسه استعماله کندی نامه قید ایتریر و یا خود کندوسنه عائد اولمیان اوراق و قیودی کندی لهنده استعمال

ایدر ایسه وقوع بولان ضررک تضمینیه برابر آلتی آیدن اوچ سنهیه قدر حبس و بش آلتوندن یوز آلتونه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنه جقدر .

ماده : ۵۸ برکیمسه یه عأند بر ملك ویا اراضی بی لغرض و یا بر منفعت شخصییه مقابلنده آخر کیمسه نامنه قید ایتدیرمش ویا او بولده اخبار و شهادتده بولنش اولدقلری تبین ایدنلر حقنده دخی اللی یدنجی ماده موجبنجه تضمینات استیفا و مجازات اجرا اولنه جقدر .

ماده : ۵۹ برکیمسه اثنای تحریرده برکونه حتی اولمدیغنی بیلدیکی بر غیر منقوله دائر صاحبی اضرار مقصدیه اعتراضات و مدعیاتده بولنور ایسه وقوع بولان ضررک تضمینیه برابر سککز کوندن اوچ آیه قدر حبس و بر آلتوندن یکرمی بش آلتونه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنه جقدر .

ماده : ۶۰ اشبو قانونک صور اجرا یه سی بر نظامنامه مخصوص ایله تعیین اولنه جقدر .

ماده : ۶۱ اشبو قانونک اجرای احکامنه مالیه ناظری مأموردرد .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولتمق اوزره موقتاً و تاریخ نشرندن اعتباراً موقع مرعیته و وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .  
۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

مالیه ناظری  
رفعت  
صدراعظم  
عمود شوکت

نومرو ۶۲ — یونطه اسکله سندن امهار اولنه جق اشیا دن آله جق ریختیم  
رسمندن طولایی ازمیر ریختیم شرکتی ایله آیدین تیموریولی قومپانیسه سی  
بیننده کی اختلافک حلی حقنده مقاله نامه

۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۵ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلائی : ۲۵ جدی الاولی ۱۳۳۱ ۱۹ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۴۹ ]

ازمیر ریختیم شرکتی ایله آیدین تیمور یولی قومپانیسه سی بیننده کی اختلافاتک حلنی  
تأمیناً تنظیم اولنان مقاله نامه لایحه سنك شرکت مذکوره ایله تعاطیسی مجلس وکلا  
قراریله تسبیب اولنشدر .

بوارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه نافعہ ناظری مأموردہ.

۱۱ ربیع‌الاول ۱۳۳۱ • شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

خارجیہ ناظری	شورای دولت رئیس	شیخ‌الاسلام	صدر اعظم و حریبہ ناظری
محمد سعید	سعید	اسعد	محمد شوکت
عدلیہ ناظری و اوقاف ہایون ناظری و کیلی	ابراہیم	بحریہ ناظری	داخلیہ ناظری
پوستہ و تلفراف و تلفون ناظری	تجارت و زراعت ناظری	محمد پاشا *	عادل
اوسقان	جلال	نافعہ ناظری	مالیہ ناظری
		بساریا	رفت
معارف ناظری			
احمدشکری			

### مقاولہ نامہ

مورد و مخرجلری نظر اعتبارہ آلمقسزین پونطہ اسکھ سندن امرار اولنہ حق کافہ اشیدان آلہ حق ریختیم رسمنہ یوزدہ الی نسبتندہ اشتراک ایتمک خصوصندہ حائر اولدینی حق سنہ بسنہ کندیسنہ مقطوعاً اعطا ایدیہ جک بیک ایکی یوز الی انکلیز لیراسی مقابلندہ ترک ایتدیکنہ دائر آیدین تیمور یول شرکتی ایله از میر ریختیم شرکتی بینندہ عقد ایدیلوب مصدق صورتی نظارت اوراقدنہ بولنان مقاولہ نامہ یہ بناءً حکومت سنیه نامنہ حرکت ایدن نافعہ ناظری بساریا افندی حضر تلیریلہ از میر ریختیم شرکتی نامنہ حرکت ایدن شرکت مذکورہ مجلس ادارہ سی اعضاسندن وکیل مرخص موسیو الزہ آر کیغره بینندہ دخی مواد آتیہ قرار کیر اولمشدر :

مادہ : ۱ حکومت سنیه جہ بالادہ مذکور شرکتلر بینندہ حصولپذیر اولش اولان ائتلاف بالتصدیق ریختیم شرکتنک :

اولاً مورد و مخرجلری نظر اعتبارہ آلمقسزین پونطہ اسکھ سندن و یا خود مشتملاتندن کچہ جک بالجلمہ اشیدان ایتدیا اولنہ حق ریختیم رسمنک تمامنی اخذ ایتسنہ ، ثانیاً بیک ایکی یوز انکلیز لیراسی آیدین تیمور یول شرکتنہ اعطا ایدیہ جکندن



۴ شعبان ۱۳۸۴ تاریخی مقاله‌نامه به متفرع در دینجی مقاله مذله‌نک یدنجی ماده‌سی موجب‌کنیدسه تخصیص ایدلمش اولان یوز یتش بیک فرانغه مذکور بیک ایکی یوز الی انکلیز لیراسنی دخی ضم ایلسنه مساعده بیورلمشدر .

ماده : ۲ برنجی ماده موجب‌ه پونطه اسکله‌سندن ویا مشتملاتندن مرورایده‌جک اشیدان ریختیم شرکتی طرفندن استیفا اولته‌جق ریختیم رسمندن متولد حاصلات ریختیم امتیازی حاصلات عمومی‌سنگ مجموعی میانه ادخال اولته‌جقدر .

ماده : ۳ کم‌رک‌دأر‌ه‌سی قارشوسنده بولنوب « غارماریتیم » تعیر اولنان هانغارک موقتاً شمندوفر امورنده استعمال ایدلیه‌رک ریختیم شرکتی طرفندن مدت امتیازیه‌سنگ ختامه مصادف اولان بیک طقوز یوز الی ایکی سنه میلادیه‌سنه دکین گذران اوله‌جق سنه‌لر ایچون کرک حکومت سنیه‌نک کرک شرکتک منافعه اوفق صورتده آخره ایجار اولنسنه حکومت سنیه‌جه مساعده بیورلمشدر .

ماده : ۴ مذکور هانغارک قسماً ویا تماماً ایجارندن حاصل اوله‌جق مبالغدن حسن محافظه و تعمیری مصارفی تزییل اولندقدن صکره متباقیسی کذلک ریختیم حاصلات عمومی‌سی میانه ادخال قلنه‌جقدر .

ماده : ۵ ریختیم شرکتی آیدین خطنک مذکور هانغار واسطه‌سیلیه اجرا قلنان تقایاتنک العاسندن طولایی هر نه سبب و صورتله اولور ایسه اولسون درمیان ایده‌جک برکونه طلب و ادعاسی قالمدیغنی بیان و تصدیق ایشدر .

ماده : ۶ از میر ریختیم امتیازیه‌سنه متفرع ایکنجی مقاله مذله‌نک اوچنجی ماده‌سنگ اون برنجی فقره‌سنده بیان اولنان خصوص حصول‌پذیر اولدیغنی تقدیرده ریختیم شرکتی آنف‌الذکر هانغار محلده فقره مذکورده موضوع بحث ایدیلن شمندوفر موقفی‌انشا ایده‌جقدر .

اشبو مقاله‌نامه ایکی نسخه اوله‌رق بال‌تنظیم امضا و تعاطی قلنمشدر .

۲ مارت ۱۳۲۹

نافه ناظری  
(امضا) : بساریا

از میر ریختیم شرکتی نامنه مجلس اداره اعضاسندن وکیل مرخص  
(امضا) : الزه آرکیفره

نومرو ۶۳ — بايزيد - شيشلى « متروپوليتن » تيوربولنه متدائر ۱۳ كانون نافي ۱۳۲۸\* تاريخلى امتياز مقاوله نامه سنده شركت تشكىلى ايچون معين مدتك تمدىدى حقنده اراده سنيه

۱۳ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۷ شباط ۱۳۲۸

[ تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ۲۱ جادى الاول ۱۳۳۱ ۱۵ نيسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۴۵ ]

امتيازى موسيو هوكننه احاله اولنان بايزيد - شيشلى متروپوليتن تيوربولى مقاوله - نامه سنده عثمانلى آنونيم شركتى تشكىلى ايچون معين اولان درت ماهك اتقضا سندن اعتباراً ايكي آي دها تمدىدى مجلس وكلا قراريله تنسيب اولنمشدر.

بو اراده سنيه نك اجراسنه نافعہ نظارتى مأموردور.

۱۳ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۷ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

خارجيه ناظرى	شورای دولت رئيسى	شيخ الاسلام	صدراعظم و حربيه ناظرى
محمد سعيد	سعيد	اسعد	محمد شوكت
مالیه ناظرى	عدليه ناظرى و واقف هاپون ناظر و كيبى	بحره ناظرى	داخليه ناظرى
رفعت	ابراهيم	محمد پاشا**	عادل
معارف ناظرى	پوسته و تلفون ناظرى	تجارت و زراعت ناظرى	نافعه ناظرى
احمد شكرى	اوستان	جلال	بساريا

نومرو ۶۴ — ۱۳۲۸ ديون عموميه بودجه سنه ضميمه ۱,۹۰۰,۰۰۰ غروشك صرفى حقنده قانون موقت

۱۳ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۷ شباط ۱۳۲۸

[ تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ۱۹ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۱۳ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۴ ]

ماده منفرده — ديون عموميه قرق ايكنجى مكر رفسلنى تشكيل ايدن قادرو خارجى معاشاتيله تضمينات و اكراميه نك تسويه سى ايچون \*\*\* اوج يوز يكر مى سسكز سنه سى

\* اراده سنيه تاريخى : ۴ ذى القعدة ۱۳۳۰ \*\* بولدى \*\*\* تقويم وقايعك ۱۹ ربيع الاخر ۱۳۳۱ و ۱۵ مارت ۱۳۲۹ تاريخ و ۱۴۱۴ نومرولو نسخه سيله نشر واعلان ايديلان ۴ ربيع الاخر ۱۳۳۱ و ۲۸ شباط ۱۳۲۸ تاريخلى اراده سنيه موجبنجه اشبو « تسويه سى ايچون » جله سنك علاوه سى صورتيله متن قانون موقت تصحيح قلمنشدر .

بودجه سنه تخصیصات منضمه اوله رق بر میلیون طقوز یوز بیسک غروش تخصیص اولمیشدر .

اشبو ماده قانونیه نك اجراسنه مالیه ناظری مأمورد ر .

اشبو ماده قانونیه نك مجلس عمومینك كشاندنه قانونیتی تصدیق ایلك اوزره موقتاً موقع مرعیه وضعی وقوانین دولته علاومه سنی اراده ایدم .

۱۳ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۷ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

مالیه ناظری      صدر اعظم  
رفعت            محمود شوکت

نومرو ۶۵ — حجاز تیمور یولی مأمورین و مستخدمیننه متدائر ۱۹ ربیع الاخر ۱۳۲۸  
تاریخی نظامنامه نك ۱۷ نجی ماده معده سی

۱۳ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۷ شباط ۱۳۲۸

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۳ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۷ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۸ }

ماده : ۱۷ تیمور یولی مأمورین و مستخدمیندن كرك معاش و كرك یومیه ایله چالیشانلر تیمور یولی قطارلریله مجاناً سیر و سفر ایده بیلورلر . مأمورین و مستخدمینه صنفلرینه كوره پاصو اعطا اولتور . اشبو پاصولری حامل اولان مأمورین و مستخدمین مهرویا امضالرینی وضع ایله عزیمت موقف مأمورینه تصدیق و امضا ایتدیرمكه و بو بایده جاری اولان نظامنامه تبعیت ایتمكه مجبوردرلر . پاصولر حقنده کی اصوله رعایت ایتیمان مأمورین و مستخدمینك پاصولری كآن لم یكن عد ایله رك سیر و سفر اجرتی تماماً كند . یلرندن استیفا اولتور .

مأمورین و مستخدمیندن برینك كرك شخصنه كرك افراد عائله سندن برینه عائد پاصولردن برینی آخره فروخت ویا اعطا ایله یكی ویا افراد عائله سندن غیرى برکیمسه یه پاصو طلب ایتك کی برخدعه و دیسیسه سی مشاهده اولندیغی تقدیرده اشبو پاصونك حامی حقنده

تیمور یولی ضابطه نظامنامه‌سی موجبجه ایجاب ایدن و بیلتسز سیاحت ایدنلره متعلق اولان اجورات و جزای نقدی تحصیل اولندقدن ماعدا اشبو مأمور آروجه دوچار مجازات ایدیلور. بویوله‌کی سوء استعمالی تکرر ایدن مأموره ایشدن الچکدیریلور.

مأمورین و مستخدمیندن برینک زوجہ‌سی، پدری، والدہ‌سی، بیوک پدری، بیوک والدہ‌سی و چوققلریله اعاشہ‌سی شرعاً کندوسنه عائد اقرباسنه پاصولر اعطا اولنور. بو پاصولرک صنفی مأمورک حائز اولدینی صنف اعتباریله تعیین اولنور. افراد عائله دن معدود اوله بیلان برادر، همشیره، قائل برادر، بالدیز، قائم پدر، قائل والدہ، یکن کچی اقربادن اعاشہ‌سی مأموره عائد اولیانلره پاصو ویرلمز. آنجق بونلردن بریسی مأمور ایله برلکده اقامت ایلدیکی و یا خود وجودلرینه عائله‌جه برلوم فوق‌العاده حس ایلدیکی زمان بومساعدہ‌دن استفاده ایده بیلورلر. مأمور و یا مأمورک عائله‌سی ایله برلکده بولنان خدمتچیلر یالکز اوچنچی موقعده مجاناً سیاحت ایده بیلورلر. مرضعلر برنجی و ایکنچی صنفه داخل اولان مأمورلرک عائله‌لری برلکده بولندقاری زمان عین موقعده اقامت ایده بیلورلر.

خدمتچیلر ایچون ایلاک تعیین ایلدنکلی و یا ترخیص ایدیله‌جکلری زمانده آروجه پاصو ویریه‌جکدر. بجایش و یا بر محله نقل و تعیین طولانیسیله مأمورین و مستخدمینک یوقاروده بیان اولتان اقرباسنه ویریلان پاصولر داخل اولماق شرطیله بر مأموره افراد عائله‌سی ایچون سنه‌ده درتدن فضله پاصو ویریه‌جکدر شوقدرکه ایشلمته مدیریتجه لزوم اعطاسی تنسیب ایدیلورسه ده‌ها زیاده ویریه‌بیه‌جک و بر پاصو ایله متعدد کیمسه‌لر سیاحت ایده‌بیه‌جکدر. مأمورین و مستخدمیندن مدینه منوره‌ده اقامت ایدنلره مأذوناً اول جانب عالی‌یه عزیمت ایده‌جک اولانلرک برابرند کیده‌جک افراد عائله‌سنه پاصو ویریه‌رک یالکزجه برای زیارت کیده‌جک مأمورین عائله‌لری تام اجرتہ تابع طوتیله‌جقدر.

مأمورین و مستخدمین ایله عائله‌لرینه ویریلان پاصولر بوش محل بولندینی زمان معتبردر. باره ایله سیاحت ایده‌جک یولجیلر تمامیله موقعلرینی احراز ایتمک شرطیله بوش قالان موقعلر پاصو حاملرینه ترک اولنور. بناءً علیہ یولجیلرک ازدحامی تقدیرند پاصو حامللری اشبو خصوصه بغایت اعتنا ایله موقوف و قطار مأمورلری طرفندن بوبابده ویریه‌جک تعلیماتہ رعایتہ مجبوردرلر. پاصو طلبنی متضمن اولان اوراقده مأمورک صفت مأمورتی، اسمی، کنیه نومروسی و پاصو طایب حقدہ‌کی اسباب موضحاً بیان اولنقی ایجاب

اید. مأمورین وسائر مه اعطا اولنان باصو یالکیز مذکور باصو اوزرندہ محرر موقع ایچون معتبر اولوب حاملی دها یوکسک برصنفة تبدیل موقع ایتمکی آرزو ایلدیکی تقدیرده باصونک حکمی ساقط عد اولنه رق اخذ موقع ایلدیکی صنفک تام اجرتی اعطایه مجبوردر. عائله لرینی حرکت ورقه سنه قید ای تدریمک مقصدیله مأمورین ومستخدمین طرفندن تاغرافله مراجعت ای دنلرک مراجعتلری نظر اعتباره آلمیه جنی کچی کشیده ای دیلان تلغرافک اجرتی ده اخذ ای دیله جکدر شو قدرکه احوال مجبره و مستعجله ده تلغرافله مراجعت جاآزدر.

اشبو نظامنامه لایحه سنک موقع اجرایه وضعی ونظمامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم. ۱۳ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۷ شباط ۱۳۲۸

### مشاوره

خارجیه ناظری	شورای دولت رئیس	شیخ الاسلام	صدراعظم و حریبه ناظری
محمد سعید	سعید پاشا*	اسعد	عمود شوکت
عدلیه ناظری و اوقاف همایون ناظر و کبلی		بحریه ناظری	داخلیه ناظری
ابراهیم		عمود پاشا*	عادل
پوسته و تلغراف و تله فون ناظری	تجارت و زراعت ناظری	نافه ناظری	مالیه ناظری
اوستقان	جلال	بشاریا	رفت
	معارف ناظری		
	احمد شکری		

نومرو ۶۶ -- بالعموم مأمورین و مستخدمیندن فرقه مسائلله اشتغال ایتمه جک لرینه دائر آلنان سنداتک کان لم یکن عدلیه بی طرفلق اساسنی محل احوالده بولتمارینک منی حقنده اراده سنیه

۱۳ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۷ شباط ۱۳۲۸

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۴ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۹ }

کریک پایتختده کریک ولایانده مستخدم بیوک کوچک بالعموم مأمورینک وظیفه مأموریتی باشند فرقه ایشلری و خصوصات ساثره ایله اشتغال ایتمه رک بتون فکر و مساعیسنی ایفای وظیفه یه حصر ایتمی لابد بولدیغندن و شو قدرکه دائماً نظر اعتناده

طوتلسی لازم کان بواساسک حسن محافظه سی مأموریندن فرقه احتراصات و اختلافاته اشتراک اتمیه چکلرینه دائر سند آلتق صورتیه قابل اولیوب اساس مذکوره مغایر حرکتلری کورینلرک تویسخ و عزل و تبدیلی طبیعی اولدیغندن قانوناً برکونه اهمیتی بولنمیان سندات مذکوره نك کان لم یکن عدیله برابر مأمورینک قلوب هیئات اداره ریاست واعضالقرنده بولنملری و علی الاطلاق نه صورتله اولورسه اولسون برسیاسی قلوبده مقید اولملری و آچیق و قبالی محالرده و مواجهه ناسده قناعت فکریه و سیاسیه لرینی اظهار ایده جک خطبه ایراد ایتلمی کچی بی طرفلق اساسنی مغل و بالنتیجه وقار مأمورینک حسن محافظه سنی مانع احوالده بولنملرینک تحت ممنوعیته آلتسی مجلس وکلا قراریه تنسیب اولنمشدر .

بو اراده سنیه مزك اجراسنه هیئت وکلا مأموردر .

۱۳ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۷ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

خارجیه ناظری محمد سعید	شورای دولت رئیس سعید	شیخ الاسلام اسعد	صدر اعظم و حریبه ناظری محمود شوکت
مالیه ناظری رفت	عدلیه ناظری و اوقاف ابراهیم	بحریه ناظری محمود پاشا *	داخلیه ناظری عادل
معارف ناظری احمد شکری	پوسته و تلفراف و تلفون ناظری اوسقان	تجارت و زراعت ناظری جلال	نافعه ناظری بساریا

نومرو ۶۷ — ۶ جمادی الاخره ۱۳۲۹ تاریخی پساپورت قانونه مذیل قانون موقت

۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۰ شباط ۱۳۲۸

(تقویم وقایع ایله نشر و اعلاى : ۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۷)

ماده منفرده — مواقع حدودیده مقيم اولوب تجارت و تأمین معیشت ایچون بر چوق دفعه حدودی کچمک و یا خود حدود اجنبیه جهتمده قالان اراضی و مرعارینه کیدوب کلک مجبوریتنده بولنان اهالی به تسهیلات مخصوصه اولق اوزره اون بش کون مدتلی مطبوع و اجرتسز پساوان اعطا اولنه جقدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف ایدمك اوزره موقتا  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتم .

۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۰ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

داخلیه ناظری      صدراعظم  
عادل              محمود شوکت

نومرو ۶۸ — ممالک اجنبیه یه اخراج اولنه حق شرابلرک رسم میریسیله کمرک رسمنه متداثر  
۱۷ ذی القعدة ۱۳۰۵ تاریخی نظامنامه یه مذیل قانون موقت

۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۰ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلان : ۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۷ ]

ماده : ۱ ممالک اجنبیه یه اخراج اولنه حق شرابلردن اولجه آلمش اولان رسم  
میریدن نصفنك احسابنه اعاده سی حقدمه کی ۱۴ تموز ۱۳۰۴ تاریخی نظامنامه احکامی  
یرلی معمولاتسندن اولان بیرا ، راتی ، قونیاق وسائر بوقبیل مشروبات کثولیه یه ده  
تشمیل اولمشدر .

ماده : ۲ اشبو قانونك حکمی تاریخ نشرندن اعتباراً درت سنه یه مخصوص  
اولوب ایلروده ایجاب حاله کوره ابقا ویا الغا اولنه جقدر .

ماده : ۳ اشبو قانونك اجراسنه مالیه نظارتی مأموردرد .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف ایدمك اوزره موقتا  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتم .

۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۰ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

مالیه ناظری      صدراعظم  
رفعت              محمود شوکت

نومرو ۶۹ — ۲۴ محرم ۱۲۹۷ تاریخلی کفالت نظامنامه سنک ۷نجی ماده سیله ماده مذکورہ نك  
۱۲ محرم ۱۲۲۳ تاریخلی عدل قانون موقت

۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۰ شباط ۱۳۲۸

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلای : ۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۷ }

ماده منفردہ — کفالتہ ربط اولنا زردن بری اثنای مأموریتندہ کفیلنک برسبلہ ثروت  
واتتدارینہ خلل کلدیکی ویا وفاتی ویا خود استعفاسی وقوع بولدینی حالده تجدید کفالتہ  
مجبور اوله جقدر . کفیلک ابتدا اعطا ایدہ جکی کفالتنامہ نك احکامی مکفول عنہک  
مرجعی طرفدن کرک اصالة وکرک وكالة دائمی ویا موقت اوله رق تعیین واستخدم  
ایدیلہ جکی دیگر مأموریتلره ویا خود دولتجه مرهانسکی بر نظارت ودائرہ و ولایتندہ  
تعیین اولنہ جنی مأموریتلره دخی شامل وکفالت اصلیه مقداری مؤخرآ تعیین اولندینی  
مأموریت ایچون لازم کن کفالتہ موافق اولدینی صورتندہ کفالت اصلیه نك حکمی  
باقی ومرعی اوله جق و مأمورک یکی تعیین اولندینی مأموریت کفالت اصلیه مقدارندن  
فضله کفالتی ایجاب ایلدیکی تقدیرده اشبو فضله ایچون عین شرائط دائرہ سنده ا کال  
کفالت ایدیلہ جقدر . بوصورتله شموللی کفالت اعطاسی اختیاریدر .

بولایحه قانونیه نك مجلس عمومینک اجتماعندہ قانونیتی تکلیف ایدلمک اوزره موقتاً  
موقع مرعیتہ وضعنی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۰ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

مالیه ناظری صدر اعظم  
رفت محمود شوکت

نومرو ۷۰ — بالعموم مکاتبده امراض ساریه نك منع توسع وانشاری حنقندہ نظامنامه

۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۰ شباط ۱۳۲۸

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلای : ۲۳ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۷ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۸ }

ماده : ۱ . مکتب مدیری و مدیر بولنمیان مکتبلرده معلم صره ایله درت کون



مکتبه اثبات وجود ایتیمان هر شاگردك اسباب غیبوتی حقنده خانه سندن معلومات .  
طلب ایده جکدر . ویریه جک معلومات قناعتبخش اولدینی تقدیرده شاگردی طیبیه .  
معاینه ایتدیره جکدر .

ماده : ۲ معاینه طیبیه نتیجه سنده بر مرض ساریه مبتلا اولدینی تحقق ایدن .  
شاگرد ایچون آله جق راپور مدیر ویا معلم طرفندن صحیه ویا مکتب مفتشلکنه .  
ارسال ایدیله جکدر .

ماده : ۳ مدیر ویا معلم احوال صحیه لرندن شبهه ایتدیکی اطفالی اثنای تفتیشده .  
صحیه مفتش لرینه ارائه ایده جکدر .

ماده : ۴ مدیر ویا معلم مکتبه آنسزین امراض ساریه آثاری کوسترن .  
شاگردی صورت مناسبه ایله خانه سنه اعزامله برابر بر آن اول راپورینی استحصال .  
ایدوب صحیه مفتشلکنه ارسال ایده جکدر .

ماده : ۵ خسته لکدن طولای غیبوت ایدن شاگردانك مصاب اولدینی خسته لک .  
اون برنجی ماده ده کوستریلن امراض ساریه دن اولدینی تقدیرده یکریمی برنجی ماده ده .  
مندرج دوره سراتی اکال ایتدیجه مکتبه قبول ایدیله جکدر .

ماده : ۶ بر مکتبه امراض ساریه دن بروقه ظهور ایتدیکنه دائر مکتب .  
مدیریتی طرفندن اخبار ویا صور آخرله استخبار وقوعنده مکاتب صحیه مفتش لری درحال .  
اومکتبه عزیمت و شاگردان میاننده دیگر مصاب اولوب اولدینی تحقیق ایده جکدر .

ماده : ۷ شاگردانن برینك اون برنجی ماده ده تعداد اولنان امراض ساریه دن .  
بریه مصاب اولدینی تحقق ایتدیکی تقدیرده اوشا گردك مداوم بولندینی درس خانه دیگر  
شاگردان طرفندن ایکی کون اشغال ایدیله جک ویا لکزر او درس خانه مستعجلاً و مکمللاً  
تطهیر ایتدیره جکدر . اگر طابه لیلی ایسه درس خانه حقنده عینی تدابیر اتخاذ اولمقله .  
برابر خسته طلبه درحال یا خانه سنه ویا بر خسته خانه یه سوق ایدیله جک ویا خود مکتب .  
خسته خانه سنده تجرید و خسته به عائد یتاق طاق لری تطهیر ایتدیره جکدر .

ماده : ۸ بر درس خانه ده اون برنجی ماده ده تعداد ایدیلن خسته لک لکدرک بر نوعندن .  
بر هفته ظرفنده ایکیدن فضله مصاب ظهور ایتدیکی تحقق ایدرسه او مرضك یکرمنجی .

ماده ده تصریح ایدیلان مدت تفریحی مساوی بر مدت ایچون درسخانه سد و طلبه به مأذونیت اعطا و درسخانه مکرراً تطهیر و تخییر ایتدیریه جکدر . مکتب لیلی اولدینی تقدیرده درسخانه حقنده عینی معامله یا بقلقه برابر درسخانه بی اشغال ایدن شاگردان قصبه داخلنده خانه لری بوتانلر خانه لرینه اعزام ، بوتانلر ایسه هر کون معاینه طبییه تابع طوتیلوب دیگر طلبه ایله اختلاطدن منع واشغال ایتدکلری بیتاخانه ویتاق طاقلری تطهیر ایتدیریه جکدر .

ماده : ۹ اون برنجی ماده ده تعداد ایدیلن خسته لکلرک برنوعه مصاب شاگردانک عددی مختلف درسخانه لرده بشی تجاوز ایدرسه عموم مکتب حقنده سکرنجی ماده تطبیق اولنور .

ماده : ۱۰ کرک درسخانه کرک مکتب تعطیلی متعاقب و شاگردانک عودتندن اقدم ایکی دفعه تطهیر ایتدیریه جک و عودت ایدن شاگردان صحیه مفتشی طرفندن معاینه اولنه جقدر .

ماده : ۱۱ سکرنجی و طقوزنجی ماده لر موجبجه مکتبک تعطیلی استازام ایدمه جک امراض ساریه شونلردر :

قزیل

قوش پلازی

التهاب سحابای دماغی شوک مستولی

چیچک

ماده : ۱۲ سعال دیکی ، بوغیجه اوکسورویکی ، قبا قولاق ، حمره ، ییلانجیق ، حمای شبه تیفوئیدی ، انفلوانزه ، سوچیچکی ، روبه نول و قوعاننده مصاب اولان شاگردک خانه سنده تدویمی ایله برابر مداوم بولندینی صنفک تطهیراتیه اکتفا ایدیلاور .

مصاب اولان شاگردیکرمی برنجی ماده ده کی دوره سراتی بعدالاکال مکتبه قبول اولنور .

ماده : ۱۳ مکتبلرده قزامق و قوعاتی ظهورنده استیلانک شکل وشدتنه کوره صحیه مفتشلی سرفتمش ایله بالاستشاره اون برنجی واون ایکنجی ماده لری تطبیقده مختاردرلر .

ماده : ۱۴ اون برنجی واون ایکنجی ماده لرده تعداد ایدیلن امراض ساریه نك شدت استیلاسه وشكل مرضه كوره حیه مفتشاری. سر مفتش ایله بالاستشاره تدابیر. فوق العاده اتخاذا ایدم بیه جقدر .

ماده : ۱۵ اویوز ، كل ، التهاب طبقه ملتحمه حیبي ، تراخوم ، جذام. خسته لقریله مصاب اولان شاگردان درحال خانه لرینه اعاده ایله برابر تماماً شفایاب اولدقرینی مشعر طیب متخصصی طرفدن ویریه جك راپور ایله مکتبه تکرار قبول اولتورلر .

ماده : ۱۶ امراض درنیسه سی مكشوف اولانلرك مکتبه دواملری منع ایدیه جك ، مكشوف اولیانلرك ولیرینه اخطارات حیه ده بولنیله جقدر .

ماده : ۱۷ داء الافرنج دوره سرایت وفعالیتده اولدینی صورتده مصابین مکتبه دوامدن منع ایدیه جك و طیب متخصصی طرفدن دوره سرایتك زائل اولدیغنه دائر راپور ابراز ایتمدكجه قبول اولنیله جقدر .

ماده : ۱۸ بالتقلید اكتسابی ممكن اولان ایستهری ( اختناق رحم ) نك اشكال تشنجه سنی اظهار ایدن شاگردان مرضك اعراض ظاهره سی زائل اولنجهیه قدر مکتبه قبول ایدیه جقدر .

ماده : ۱۹ قولرا و وبا کبی امراض انتانیه استیلا آتی زماننده بو خسته لقرار حقدمه متخذ نظامات حیه عمومیه مکتبلرده دخی تطبیق اولنه جقدر .

ماده : ۲۰ اون برنجی واون اوچنجی ماده لرده تعداد ایدیلان امراض ساریه نك مدت تقریبی بوجه آتیدر :

جنس مرض	ایام
قزامق	اون درت
قزل	یدی
قوش پلازی	بش
چیچك	اون درت

ماده : ۲۱ اون برنجی واون اوچنجی ماده لرده تعداد ایدیلان امراض ساریه نك  
دوره سرایتك امتداد ایلدیکی ایام بوجه آتیدر :

جنس مرض	ایام
قزاق	یکرمی بر
قزل	قرق
قوش پلازی	ماینه خرده بینی نتیجه سی اوله رق بومدتك تزییدوتقیهی قابلدره.
چیچک	قرق
بوغمه جه اوکسوروی	اعراض مرض مندفع اولنجه یه قدر
سو چیچی	اون یش
قباقولاق	یکرمی
التهاب سحایای مستولی	اعراض مرض مندفع اولنجه یه قدر

ماده : ۲۲ اون برنجی ماده ده کی امراضك طلبه نك عائله سی میاننده ظهوری  
خبر آندینی حالده اوشا کرد مکتبه قبول ایدلیه جکدر .

ماده : ۲۳ تبخیرات و تطهیرات فیه در سعادتده شهراماتته مربوط تبخیرخانه ل  
واسطه سیله وولایاتده صحیه مفتشلی و اطبای بلدییه طرفندن وسائط مناسبه ایله اجرا  
ایتدیر یاه جکدر .

ماده : ۲۴ بالاده کی احکام نضامیه بالجمله مأمورین ، معلمین و مستخدمین مکتبه  
دخی شاملدر .

ماده : ۲۵ بونظامنامه نك اجراسنه معارف نظارتی مأمورددر .

اشبو نظامنامه نك موقع اجرایه وضعنی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۰ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

معارف ناظری  
احمدشکری

صدراعظم  
محمد شوکت

نومرو ۷۱ — قبائل معاونه نك اداره لری ایچون ۱۳۲۸ مایه بودجه سنه ضمیمه  
۲,۷۷۰,۲۰۰ غروشك صرفی حقدمه قانون موقت

۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۰ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۴ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۸ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۹ ]

ماده منفرده — قبائل معاونه نك اداره لری ایچون سنه حالیه حزیرانندن اعتباراً  
شهری مخصوص اوج بیک لیرانك سنه غایه سنه قدر بالغ اوله جنی ایکی میلیون یدییوز  
پتیش بیک ایکی یوز غروشك بیک اوجیوز یکریمی سکز سنه سی مایه بودجه سنك مکرر  
اوتوز بشنجی ینیلیر معاشاتی فصلنه تخصیصات منضمه صورتیله علاوه سیله صرفی ایچون  
مایه ناظرینه مآذونیت ویرلمشدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم .

۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۰ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

مالیه ناظری  
رفعت

صدراعظم  
محمود شوک

نومرو ۷۲ — ۱۳۲۸ خارجییه بودجه سنه ضمیمه ۴۰۰,۰۰۰ غروشك  
صرفی حقدمه قانون موقت

۱۸ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۲ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلامی : ۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۸۷ ]

ماده منفرده — اوجیوز یکریمی سکز سنه سی خارجییه بودجه سنك آلتنجی فصلنك  
آلتنجی محاربه ماده سنه درت یوز بیک غروشك تخصیصات منضمه اوله رق علاوه سیله  
صرفه خارجییه و مایه ناظرلری مآذوندر .

مجلس عمومینك کمساندنده قانونیتی تکلیف اولنق و تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی  
اولنق اوزره اشبو قانونك موقتاً موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم .

۱۸ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۲ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

مالیه ناظری  
رفعت

خارجیه ناظری  
محمد سمید

صدراعظم  
محمود شوک

نومرو ۷۳ — ۱۳۲۸ اوقاف بودجه سنك ۱۳۲۹ سنه سنده دخى تطبيق احكامى حقنده اراده سنه

۱۸ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۱۲ شباط ۱۳۲۸

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۲۷ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۲۱ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۲ ]

اوقاف هايون نظارتك اوچيوز يكرمى سكرى سنه ماليه سى بودجه سنك قانون اساسينك يوز ايكنجى ماده سيلاه معادل اصول محاسبه عموميه قانون موقتك طقوزنجى ماده سى موجبجه اوچيوز يكرمى طقوز سنه سنده دخى تطبيق احكامى مجلس وكلا قراريله تصويب اولمشدر.

بواراده سنه مزك اجراسنه اوقاف هايون ناظرى مأموردر.

۱۸ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۱۲ شباط ۱۳۲۸

### مهمه رشو

داخليه ناظرى	خارجيه ناظرى	شوراي دولت رئيسى	شيخ الاسلام	صدراعظم و حربه ناظرى
عادل	محمد سعيد	سعيد پاشا*	اسعد	محمد شوكت
نافه ناظرى	ماليه ناظرى	عديله ناظرى و اوقاف	هايون ناظر و كيلي	بحربه ناظرى
بساريا	رفت	ابراهيم	محمد پاشا*	
مدارف ناظرى	پوسته و تله گراف و تله فون	ناظرى	تجارت و زراعت ناظرى	
احمد شكرى	اوسقان		جلال	

نومرو ۷۴ — ۱۳۲۸ سنه سى موازنه عموميه سنه متدائر ۶ شعبان ۱۳۳۰ تاريخلى قانونك ۱۳۲۹ سنه سنده دخى تطبيق احكامى حقنده اراده سنه

۱۸ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۱۲ شباط ۱۳۲۸

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۲۷ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۲۱ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۲ ]

اوج يوز يكرمى سكرى سنه سى موازنه عموميه سنك قانون اساسينك يوز ايكنجى ماده سنه توفيقاً اوج يوز يكرمى طقوز سنه ماليه سنده دخى تمديد احكامه مجلس وكلا قراريله مآذونيت و يرلمشدر.

بو اراده سینه نك اجراسنه مالیه نظارتی مأموردرد.

۱۸ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۴ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

داخلیه ناظرى	خارجیه ناظرى	شورای دولت رئیسى	شیخ الاسلام	صدراعظم و حریبه ناظرى
عادل	محمد سعید	سعد پاشا*	اسعد	عمود شوکت
نافعه ناظرى	مالیه ناظرى	عدلیه ناظرى و اوقاف	هایون ناظر و کبلی	بحریه ناظرى
بساریا	رفعت	ابراهیم	عمود پاشا*	
معارف ناظرى	پوسته و تلغراف	تلهفون ناظرى	تجارت و زراعت ناظرى	
محمد شکرى	اوسقان	جلال		

نومرو ۷۵ — ۲۱ جادى الاولی ۱۲۹۶ تاریخى استملاك قرارنامه سنه مذیل قانون موقت

۲۰ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۴ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلامی : ۲۵ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۹ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۰ ]

ماده منفرده — استملاك قانونك مجالس بلدییه به تحمیل ایلبدیكى وظائف ۲۰ محرم ۱۳۳۱ و ۱۶ كانون اول ۱۳۲۸ تاریخى در سعادت شهراماتى تشکیلاتى قانونى موجب نه جمعیت عمومیه بلدییه اعضاسنك انتخابنه و مجلسك انعقادینه قدر شهراماتنده متشکل انجمنه ایفا ایدییه جکدر.

مجلس عمومینك کسادهنده قانونیتی تکلیف اولنمق اوزره بولایحه قانونیه نك موقتاً موقع مرعیه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایتم.

۲۰ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۴ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

داخلیه ناظرى	صدراعظم
عادل	عمود شوکت

نومرو ۷۶ — ۱۳۲۸ مایه بودجه سنده ۸,۰۰۰ غروشك مناقله سی حقنده قانون موقت

۲۰ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۴ شباط ۱۳۲۸

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۰ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۹ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۰ }

ماده مفرده — بیک اوچیوز یکرمی سکز سنه سی مایه بودجه سنک ایکنجی  
ضر بخانه قسمنک آلتش بشنجی معاشات فصلاندن سکز بیک غروشك تخصیصات متحوله دن  
بولان آلتش یدنجی « زینت آلتونلری اجرت بیعیه سی » فصلنه تقلاً صرفی ایچون  
مایه ناظرینه مآذونیت ویرلشدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تکلیف ایلمك اوزره  
موقناً موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم . ۲۰ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۴ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم محمد شوکت	مایه ناظری رفت
-----------------------	-------------------

نومرو ۷۷ -- ۱۳۲۷ عثمانلی سیر سفائن اداره سی بودجه سنک ۱۳۲۹ سنه سنده دخی  
صرعیتی حقنده قانون موقت

۲۰ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۴ شباط ۱۳۲۸

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۶ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۷ }

ماده : ۱ عثمانلی سیر سفائن اداره سنک بیک اوچ یوز یکرمی یدی سنه مایه سی  
بودجه سی بیک اوچ یوز یکرمی طقوز سنه مایه سنده دخی صرعی الاجرا اوله جقدر .  
ماده : ۲ بوقانونك اجرای احکامنه حربیه ناظری مأموردر .

مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف ایلمك اوزره بولایحه قانونیه نك موقناً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتمد .

۲۰ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۴ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم و حربیه ناظری محمد شوکت
-------------------------------------



نومرو ۷۸ — ۱۱ رجب ۱۳۲۷ تاریخلی مطبوعات قانوننك ۲۰ نجی ماده سنی معدل  
قانون موقت

۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۲۶ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۰ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۱ ]

ماده : ۲۰ « آداب عمومییه ، غایر و محل اخلاق کتب و رسائل و مقالات  
و تصاویر نشری ممنوعدر . خلاف ممنوعیت نشر ایذیلن آثار و رسائل و تصاویر ضابطه  
طرفدن درحال طوبلادتدیریلیر و اون برنجی مادهیه توفیقاً مسئولیتی اقتضا ایدن کیمسه لر  
ایله ضابطه جه طوبلادتدیریلان آثار مذکورده بی بیع و توزیعده دوام ایدنلر ایکی لیرادن  
اون لیرایه قدر جزای تقدی ایله مجازات اولنورلر . »  
اشبو قانونك حکمی تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی اوله جقدر .  
اشبو قانونك اجرای احکامنه داخلیه وعدلیه ناظرلری مأمورددر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره  
موقتاً موقع مرعیته وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایتمد .

۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم  
عمود شوکت

داخلیه ناظری  
عادل

عدلیه ناظری  
ابراهیم

نومرو ۷۹ — ۱۳۲۸ پوسته - تلغراف - تلفون بودجه سنه ضمیمه ۸,۵۰۰,۰۰۰  
غروشك صرفی حقنده قانون موقت

۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۲۷ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۱ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۲ ]

ماده منفرده — بیک اوچیوز یکریمی سکز سنه سی پوسته و تلغراف و تلفون نظارتی  
بودجه سنك مصارف متحولهدن بولان بشنجی فصلنك اوچنجی متفرقه و بندیه ماده سنه  
ایکی یوز بیک و آلتنجی فصلنك اوچنجی منزخانه و سوریحیلک ماده سنه سکز یوز بیک  
و سکزنجی فصلنك دردنجی اجنبی تلغراف اداره لری ماده سنه یدی میلیون بشیوز بیک

غروش که جمعاً سکز میلیون بشیوزیک غروشک تخصیصات منضمه صورتیله علاوه سیله  
صرفی ایچون مالیه و پوسته و تلفراف و تلفون ناظرلری مأذوندر .

اشبولایحه قانونیه نك مجلس عمومینك اجتمعنده قانونیتی تکلیف ایلمك وتاریخ اعلاندن  
اعتباراً مرعی اولمق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم .  
۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

پوسته و تلفراف و تلفون ناظری      مالیه ناظری      صدر اعظم  
اوسقان      رفعت      محمود شوکت

نومرو ۸۰ — ۱۳۲۷ هجرتیوربولی بودجه سنك ۱۳۲۹ سنه سنده دخی مرعیتی حقنده قانون موقت

۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۲۸ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۲ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۳ \* ]

ماده منقرده — هجرتیور بولی مدیریت عمومیه سنك اوچ یوز یکریمی یدی سنه سی  
بودجه سی اوچ یوز یکریمی طقوز سنه سنده دخی مرعی الاحکامدر .  
اشبولایحه قانونك اجرا سنه صدارت مأمورددر .

مجلس عمومینك کشادننده قانونیتی تکلیف اولمق اوزره اشبولایحه قانونیه نك موقتاً  
موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم .  
۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمود شوکت

نومرو ۸۱ — بغداد ولایتنه خارجدن کتیر یله چك دقیق و ذخائرک ۱۳۲۹ مارتی غایه سنه  
قدر کرک رسمندن استثناسی حقنده قانون موقت

۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۲۸ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۲ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۳ \* ]

ماده ۱ : بیك اوچ یوز یکریمی طقوز سنه سی مارتی غایه سنه قدر بغداد ولایتنه  
خارجدن کتیر یله چك دقیق و ذخائر دن بالاستنا کرک رسمی اخذ اولنیه چقدر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاحكامدر .

ماده : ۳ اشبو قانونك اجراسنه ماليه ناظرى مأموردرد .

بوقانونك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تصديق ايتديرلك اوزره موقتاً موقع اجرايه  
وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم . ۲۲ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

ماليه ناظرى  
رفعت  
صدراعظم  
عمودشوكت

نومرو ۸۲ — عسكرلكرى تأجيل اولنان تحصيلدارلر ايله تحصيل مأمورلرينه و معاملات  
تحصيلده مستخدم معقبيره و پوليسلره تام معاش اعطاسى حقنده قانون موقت

۲۲ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۲۸ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۲۲ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۳ ]

ماده : ۱ عسكرلكرى تأجيل اولنان مأمورين ماليه دن تحصيلدارلر ايله تحصيل  
مأمورلرينه و معاملات تحصيلده مستخدم معقبيره و پوليسلره عسكر اولدقلى تاريخدن  
اعتباراً مأموريتلرينه شخص معاش تام اوله رق و يريله جكدرد .

ماده : ۲ بوقانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاحكامدر .

ماده : ۳ بوقانونك اجراسنه داخله و ماليه ناظرلى مأموردرد .

بوقانونك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولنقى اوزره موقتاً موقع اجرايه  
وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۲۲ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

ماليه ناظرى  
رفعت  
داخله ناظرى  
عادل  
صدراعظم  
عمودشوكت

نومرو ۸۳ - اشخاص حکمیہ نك اموال غیر منقولہ یہ تصرفلرینہ مخصوص قانون موقت \*

۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۲۷ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۱ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۲ \*\* ]

ماده : ۱ اولاً حکومت و بلدیہ دائرہ لری ثانیاً قانون مخصوصی موجبہ جمعیتلر  
ثالثاً حکومتجہ مصدق مقالہ نامہ و یا شرطنامہ و یا نظامنامہ لری موجبہ عثمانلی تجارت  
و صناعت و انشآت شرکتلری اموال غیر منقولہ یہ تصرف ایده بیلورلر.

ماده : ۲ اسپاهی نامہ محرر و حامللری تبعہ عثمانیہ دن اولق اوزرہ تشکل ایدن  
عثمانلی زراعت شرکتلری دخی حکومتجہ مصدق مقالہ نامہ و یا شرطنامہ و یا نظامنامہ لری  
موجبہ اموال غیر منقولہ یہ تصرف ایده بیلورلر فقط بوصولتہ تصرف ایده بیلجک  
اراضینک اھالیسی موجود بر قریہ نك ترلاری حدودی و قلاع و استحکامات منطقہ سی  
داخلندہ و عسکری برلیان مدخلندہ بولنامسی مشروطدر. بونلردن بشقہ دولتجہ  
محدور تصور ایدیلم محللرده دخی تصرفہ مساعدہ ایدلر. برده بو شرکتلر اراضیلرینی  
صاتہ جق اولدقلری تقدیرده قریہ اھالیسنک و اورادہ اراضی یہ متصرف اولانلرک بدل  
مثل ایله تفرغہ حق رجحانلری اولہ جقدر.

ماده : ۳ عثمانلی جماعات و مؤسسات خیریه سی عقار اولق و تکالیف و رسومہ  
تابع بولنق اوزرہ انجق قصبہ و قریہ لر داخلندہ اموال غیر منقولہ یہ تصرف ایده بیلورلر  
شوقدرکہ مؤسسات خیریه دن برینہ من القدیم مربوط اولوبده مربوطیتی دفتر خاقانیدہ  
متید بولنان اراضی کماکان تصرف ایدیلم.

فقرة موقته : عثمانلی جماعات و مؤسسات خیریه سی ناملرینہ شمدی یہ قدر نام  
مستعار ایله قصبات و قری داخلندہ تصرف اولنہ کلان اموال غیر منقولہ اشبو قانونک  
تاریخ نشر و اعلانندن اعتباراً آتی آی طرفندہ مراجعت اولندینی صورتنده فقرة  
سابقہ ده محرر شرائطہ توفیقاً مؤسسہ لر ناملرینہ تصحیح اولنور. بومدت طرفندہ تصحیح  
ایچون دفتر خاقانی اداره لرینہ با استدا مراجعت اولنمیان و یا دعوائی مستلزم برحال  
متحدث ایسہ مرجعندہ اقامہ دعوی ایدیلمان محللرک آندن صکرہ مؤسسہ لرہ عائدیتلری  
ادعای مسومع اولماز.

ماده : ۴ اشخاص حکمیہ نامہ وقوع بولہ جق معاملات تصرفیہ دوائر حکومت و بلدیہ لردہ الکیوک مأمور لرینک و مضبوط و قفلردہ اوقاف نظارتیہ مدیر و مأمور لرینک و اوقاف مانحقہدہ بونلرک انضمام معلوماتیہ متولیرک و عثمانی جماعات و مؤسسات خیریه سی ایچون رؤساسنک و جمعیتلردہ و شرکتلردہ رئیس و مدیرلرک ایجاب و قبولیہ اجرا اولتور .

ماده : ۵ اشخاص حکمیہ طرفدن تصرف اولہ جق اموال غیر منقولہ آنلرک عہدہ سندہ بولندقیہ اراضی امیریہ و موقوفہ ایچون قیمت مقدرہ بکوره بیکدہ برغروش و املاک صرفہ ایچون یکریمی پارہ رسم سنوی ووقف محللر ایچون بیکدہ اون غروش مقاطعہ سنویہ تخصیص اولتور .

دوائر حکومت عہدہ سندہ بولنان ملک لرلر ایابہ اراضی امیریہ بو حکمدن مستثنادر .

ماده : ۶ اشبو قانونک حکمی ارادہ سنیه تاریخندن اعتباراً مرعی اولہ جقدر .

ماده : ۷ اشبو قانونک اجراسنہ مالیہ و اوقاف نظارتلری مأموردر .

اشبو لایحہ قانونیہ نک مجلس عمومینک کشادندہ قانونیتی تکلیف ایڈلک اوزرہ موقتاً موقع اجرایہ وضعی و قوانین دولتہ علاوہ سنی ارادہ ایڈرم .

۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

اوقاف ہایون ناظری و کیلی مالیہ ناظری صدر اعظم  
ابراہیم رفعت محمود شوکت

نومرو ۸۴ -- صحیہ مدیریت عمومیہ سی تشکیلاتی حقیقہ قانون موقت

۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایلہ نشر واعلان : ۲۷ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۱ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۲ \* ]

ماده : ۱ مجلس امور طبیہ ملکیت و صحیہ عمومیہ مقامنہ قائم اولوق اوزرہ اخیراً تشکیل اولنان جمعیت طبیہ ملکیتہ لغو اولنہ رق مجلس ویا جمعیت مذکورہ عائد بالعموم و وظائفہ مکلف وداخلیہ نظارتنہ مربوط بر «صحیہ مدیریت عمومیہ سی» تشکیل اولنمشدر .

ماده : ۲ صحیہ مدیریت عمومیہ سی بر مدیر عمومی و بر مدیر نائیدن و بر مجلس عالی صحی ایلہ طبابت عدلیہ ، حفظالصحة عمومیہ ، ایستانتیق و سـجل ، اسپنچیار شعبہ لرنندن و بر ہیئت تفتیشیہ ایلہ انتخاب مأمورین قومیسونندن متشکلدر .  
شمدی یہ قدر مجلس امور طبییہ ملکئیہ عائد بولنان مؤسسات [ باقتریولوژیخانہ ، داءالکلب تداویمخانہ سی ، تلقیحخانہ ، کیمیخانہ و کوچک صحیہ مأمورلری مکتبی ] بعدما صحیہ مدیریت عمومیہ سنہ ربط ایدلمشدر .

ماده : ۳ مدیر عمومی و مدیر ثانی اطبا دنان اولوب داخلیہ نظارتجہ انتخاب وبا ارادہ سنہ حضرت پادشاهی تعیین اولنورلر . مدیر عمومی داخلیہ نظارتی نامنہ تدویر امور ایلر .

ماده : ۴ . مجلس عالی صحی صحیہ مدیر عمومیسیلہ مدیر نائیسندن ، ہیئت تفتیشیہ ریسی ایلہ دیگر شعبہ مدیر لرنندن ، میقر و بیولوژیخانہ و سائر مؤسسات مدیر لرنندن و ارباب اختصاص و لیاقتدن و معلومات و تجربہ لریلہ تمیز ایش ذواتدن منتخب اون ایکی اعضادن ترکیب ایدر . عدلیہ نظارتجہ انتخاب اولنہ حق محکمہ تمیز اعضاسندن بر ذات ، طب فاکولتہ سی ریسی ، حریبہ و بحریہ نظارنلری صحیہ دائرہ لرنندن انتخاب اولنہ حق بر اعضا ایلہ داخلیہ نظارتی حقوق مشاوری ، نافعہ نظارتی امور نافعہ مدیری ، زراعت نظارتی امور بیطریہ مدیری و شہر اماتی صحیہ مدیری بوجلسک اعضای فخریہ سندندر . بولنردن بشقہ دوامندن و رایندن استفادہ اولنہ حق شعبات سائرہ متخصصینک مجلس عالی صحیہ مأموریتی داخلیہ نظارتک اشعاری اوزرینہ عائد اولدینی دوائرجہ اجرا اولنور . مجلس عالی صحیہ داخلیہ ناظری و یا آنک نامنہ صحیہ مدیر عمومیسی ریاست ایدر . مجلس عالی صحی ، مأمورین موظفہ و اعضای منتخبہ سنک مأموریتلری مدیر عمومیک تکلیفی اوزرینہ داخلیہ نظارتجہ اجرا ایدیلیر .

### شہرلر ، انجمنلر و قومیسورلر

ماده : ۵ حفظالصحة عمومیہ شعبہ سی : موظف بر مدیر ایلہ ایکی معاونندن ترکیب ایدر .  
طبابت عدلیہ شعبہ سی : موظف بر مدیر ایلہ بر معاونندن ترکیب ایدر .

[ مورخ بوشعبه به مربوط اولوب مدیریتی شعبه مدیری طرفندن ایفا ایدیلیر ]  
ایستاتستیک وسجل شعبه سی : موظف برمدیر ایله موظف برطیبیدن ترکیب ایدر .  
اسپنچیار شعبه سی : موظف بر طیبب مدیر ایله موظف بر معاون اجزاجیدن  
مرکبدر .

هیئت تفتیشیه : موظف بر رئیس ایله موظف اوج طیبب مفتشدن ترکیب ایدر .  
انتخاب مأمورین قومیسونی : مدیر عمومینک تحت ریاستنده هیئت تفتیشیه رئیس  
ایله شعبه مدیرلرندن تشکیل ایدر .

انجمنلر : مجلس عالی صحی ، حفظالصحة عمومیه وطبابت عدلیه شعبه لرنده اجتماع  
واشتغال ایتمک وکندی اعضای منتخبه سنک ارباب اختصاصندن ترکیب ایلمک اوزره ایکی انجمن  
انتخاب وتشکیل ایده جکدر . تفریق اولنه جق اعضای منتخبه مقدراری حفظالصحة  
عمومیه انجمنی ایچون درت وطبابت عدلیه انجمنی ایچون اوچدر . بو انجمنلر عاؤد  
اولدقلری شعبه لر ایله تشریک مساعی ایدرک مجلس عالی صحینک اجتماعلری خارچنده  
هفتهده اوج دفعه اجتماع ایله کندیلرینه حواله اولتان ایشلری تدقیق وحل ایلرلر .

ماده : ۶ صحیه مدیریت عمومیه سی ایچون اشبو تشکیلاتک استلزام ایتدیکی  
وظائف حقنده آیری نظامناملر تنظیم اولنه جق و بونلرک مرعیتنه قدر اشبو قانون  
احکامنه مغایر اولیان احکام نظامیه مرعی الاجرا اوله جقدر .

ماده : ۷ اشبو قانونک اجرای احکامنه داخلیه ناظری مأمورددر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً  
وتاریخ نشرندن اعتباراً موقع اجرایه وضعی وقوانین دوله علاوه سنی اراده ایتدم .  
۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم	داخلیه ناظری
عمود شوکت	عادل

نومرو ۸۵ — کدکلرک الفاسی حقدده قانون موقت \*

۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸:

( تقویم وقایع ایله نشر واعلاقی : ۲۷ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۱ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۲ \*\* )

ماده : ۱ استانبول وبلاد ثلثهده ملکیت ووقفیت وجهله تصرف اولنوب ملک تعبیر اولسان محللره موضوع کدکلرک الفاسی اولنمش و بونلره متعلق حقوق تصرفیه اول محللرک حقوق تصرفیه سیله برلشدرلشدر .

مسققات و مستغلات خارجنده و بعض چارشو و سوقاق کوشه لرنده محدث کدکلرک دخی بدل مثلری شهر امانتنجه تسویه اولنمق اوزره بالکلیه الفاسی ایدلشدر .

ماده : ۲ کدک ایله مستقر اولدینی ملک برشخصک عهده سنده ایسه کندوسنه تبدیلاً سند ویریه جکدر .

ماده : ۳ کدک ایله ملکی بشقه بشقه اشخاصک عهده تصرف لرنده اولدینی حالده حقوق تصرفیه نیک مجموعی کدک متصرفه عائد اوله جکدر . ملک متصرفک حقوق تصرفیه سی ماده آتیه موجبنجه بدله انقلاب ایدمه چک و کندیسسی حاضر اولدینی حالده تقریرینک اخذیه و بولمندی صورتده طوغریدن طوغری به کدک متصرفه کذا تبدیلاً سند ویریه جکدر .

ماده : ۴ ملک بدلنک تعینی ایچون نظر اولنور : ملک کراسی معلوم ایسه اجازه سنویه نیک هراوج غروشی یوز غروش اعتبار ایدیلور . معلوم دکل ایسه قیمت تحریریه نیک و یکی تحریریه داخل اولمیان برلرده قیمت تخمینه نیک اوتوزده بری ملک بدلی عد اولنور . اشبو بدل کدک متصرفی طرفندن دفعه تسویه ایدلدیکی صورتده امانه حفظ اولنور و تسویه ایدلدیکی حالده اول محلاک هیئت مجموعیه سی بدل مذکور مقابلنده مرهون عد ایدیلور .

ماده : ۵ ملک متصرفنک مراجعتنده بدل اخذ اولنمش ایسه تقریری آندقدن صکره تسلیم اولنور، اخذ اولنمیش ایسه سندات عمومیه اداره سندن ویریه چک مذکره اوزرینه اجرا مأموریتنجه محکوم به دیون مثللو کدک متصرفنک تحصیل و اداره مذکوریه تسبیب قیلنور . اوراچه دخی ماده سابقه موجبنجه معامله ایدیلور و اگر

\* اولباده کی اسباب موجبه لایحه سی ۱۳۹۲ نومردی تقویم وقایعده مندرجدر \*\* تصحیح . نومرو : ۱۳۹۴



ملك اجاره واحده لو محالردن ايسه بونك بدلى دخى اجاره معجله اوله رق وقفه وريپلور.  
ماده : ۶ كدك ايله مستقر اولدينى ملكدن هر برى بروجه ملكيت تصرف اولنان نوعدن ايسه اول محل ايچون برمك سدى وريپله جقدر .

ماده : ۷ كدك ايله مستقر اولدينى ملكدن برى بروجه ملكيت ديكرى بروجه وقفيت تصرف اولندينى صورتده وقفه عائد اجاره مؤجله نك تخصيصه اساس اولق اوزره كلكان قيم موضوعدن ثلثانى كدك وئائى ملك ايچون تفريق اولنه جقدر . اكر بروجه ملكيت تصرف اولنان كدك ايسه ملكك اجاره سى مقاطعه صورتيله تخصيص قلنه جقدر و اكر بروجه ملكيت تصرف اولنان ملك ايسه كدكك مربوط اولدينى وقفه بلا اجاره تصحيح ايديه جك و وقفه عائد اجاره زمان محلوليته دكين قيمتك يالكز ثلثانى نسبتده استيفا قلنه جقدر .

ماده : ۸ كدك ايله مستقر اولدينى ملكدن هر برى بروجه وقفيت تصرف اولنغله برابر بشفه بشفه وقفله مربوط اولدينى صورتده وقفله عائد اجاره لرى تعيين ايچون ماده سابقه وجهله معامله اولنه جق و هيچ برينك توسيع انتقالى اجرا ايتديرلمش و اجاره قديمه لرى ده بيكده اون پاره دن نقصان بولنش ايسه اول مقداره ابلاغ ايديه - جقدر . يالكز كدكك ويا مستقر اولدينى ملكك حد انتقالى توسيع ايتديرلمش ايسه ديكرى ده توسيع ايتديرلمش عد اولنه جق و ماده سابقه موجبنجه قيمت موضوعدن اصابت ايدين مقدار اوزرندن رسم توسيعك ايفاسنه دكين اول محلك هيئت مجموعه سى مرهون حكمنده طوتيله جقدر .

كدك بعدالوفات تأمين دين ايدين نوعدن ايسه امتيازى اول محلك هيئت مجموعه سى حقنده جارى اوله جقدر .

ماده : ۹ اشبو قانونك تاريخ نشردن اول محلول اولان كدكك بروجه ملكيت تصرف اولنان نوعدن ايسه ملكك ريله برلكده دفتر خاقانى نظارتى محلولات اداره سنجه و بروجه وقفيت تصرف اولنان نوعدن ويا بروجه ملكيت تصرف اولنوبده تحريرى جانب اوقافه عائد تركا دن ايسه كذا ملكك ريله برلكده اوقاف خزينه سنجه مزايده واحاله اولتور و ملكك بروجه ملكيت ويا بروجه وقفيت تصرف اولنديغه كوره يدنجى ماده موجبنجه و ملك آخرك عهدّه تصرفده بولندينى حالده دخى بدلى حقنده دردنجى ماده موجبنجه معامله ايديلور .

ماده : ۱۰ اشبو قانونك نثرى تاريخندن مقدم محلول اولان ملكرك حقوق تصرفه مى حقندمه اوچنجه ودردينجي وبونلرك وقفيت وملكييت وجهه تصرف اولنور نوعدن بولنلرينه كورده يدنجي وسكزنجي ماده لر احكامنه توفيق معامله اولنور .

ماده : ۱۱ اشبو مواد قانونيه احكامى خلافه اقامه ايديهك دعاوينك استماعندن حكام ممنوعدر .

ماده : ۱۲ اشبو قانونك حكى اراده سنه تاريخندن اعتباراً مرعى اوله جقدره .

ماده : ۱۳ اشبو قانونك اجراى احكامنه عدليه وماليه واوقاف نظارتلرى مأمورددر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتي تكليف ايدملك اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايلرم .

۲۲ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۱۶ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم عمود شوكت	عدليه ناظرى وارفاق ناظرى وكيل ابراهيم	ماليه ناظرى رفت
-----------------------	---	--------------------

نومرو ۸۶ — ۱۳۲۸ ماليه بودجه سنه ضميمه ۱۲،۴۴۸،۸۱۴ غروشك صرفى حقندمه قانون موقت

۲۵ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۱۹ شباط ۱۳۲۸

[ تقويمى رقايع ايله نشر واعلاى : ۲۹ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۲۳ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۴ \* ]

ماده : ۱ سنة حاليه ماليه بودجه سنك آلتش برنجي فصانك مصارف متحوه دن بولنان اوچنجه فائض و آجيو ماده سنه اون ايكي مليون درت يوز قرق سسكز بيك سسكز يوز اون درت غروشك علاوه سيله صرفى ايچون ماليه ناظرينه مآذونيت و يرلمشدر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاريخ اعلانندن اعتباراً مرعى الاحكام اوله جقدره .

اشبو ماده قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتي تكليف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعى اراده ايدر .

۲۵ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۱۹ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم عمود شوكت	ماليه ناظرى رفت
-----------------------	--------------------

تومرو ۸۷ — از میردن نیفه قدر بر تراموای انشا و ایشلدلسی حقنده ۱۲ شعبان ۱۳۲۷ تاریخلی مقاله و شرطنامه بی معدل مقاله و شرطنامه

۲۵ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۹ شباط ۱۳۲۸

[تقوم وقایع ایله نشر واعلانی : ۵ رمضان ۱۳۳۱ ۲۶ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۴۸ - ۱۵۴۶\*]

از میرده باصمه خانه دن نیفه قدر تراموای خطلرینک و شعباتنک انشاسیله ایشلدلسی ضمننده مقدما نملی زاده تحسین پاشا ایله شرکاسنه ویرلمش اولان امتیاز مقاله و شرطنامه لری مندرجاتجه بعضی تعدیلات و تصحیحات اجراسی شورای دولت و مجلس و کلا قرارلریه تنسیب اولمشدر .

اشبو اراده سنیه نك اجراسنه نافعہ ناظری مأموردر \*\* .

۲۵ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۱۹ شباط ۱۳۲۸

### مهمه رش و

خارجیه ناظری محمد سعید	شورای دولت رئیس سعید پاشا***	شیخ الاسلام اسعد	صدر اعظم و حریبه ناظری محمود شوکت
مالیه ناظری رفت	عدلیه ناظری و اوقاف همایون ناظری و کیلی ابراهیم	بحریه ناظری محمود پاشا****	داخلیه ناظری عادل
معارف ناظری احمدشکری	پوسته و تلفراف و تلفون ناظری اوستان	تجارت و زراعت ناظری جلال	نافعه ناظری بساریا

### مقارله نامه

بر طرفدن دولت علیه نامنه حرکت ایدن نافعہ ناظری دولتو عثمان نظامی پاشا حضرتلریله دیگر طرفدن نملی زاده سعادتلو تحسین پاشا حضرتلریله تبعه دولت علیه دن از میرلی تنوقلی قارداق پولو افندی باینده مواد آتیه قرارلشدیرلمشدر :

ماده : ۱ اولاً از میر شهری دروننده کی باصمه خانه دن بدأ ایله آیدین تیور یولی کر موقفنه قدر بارکیرله جر اولتور ثانیاً کر موقفندن بدأ ایله حلقه پیکار، قان دره ، حاجیلر ، قواقلی دره ، طاش قهوه موقفلرندن بالمرور نیفه قدر بخسارله جر اولتور

\* تصحیح . نومرو : ۱۶۰۸

\*\* تقوم وقایع ۱۰ شوال ۱۳۳۱ و ۳۰ اغستوس ۱۳۲۹ تاریخ و ۱۵۷۸ نومرولی نسخه سیله نشر واعلان ایدیلان ۲۹ رمضان ۱۳۳۱ و ۱۹ اغستوس ۱۳۲۹ تاریخلی اراده سنیه موجبنجه ( تجارت و زراعت ناظری مأموردر ) جمله سی ( نافعہ ناظری مأموردر ) صورتنده تصحیح ایدلمشدر \*\*\* حین امضاده بولندی \*\*\*\* بولندی

خط اصلی ثالثاً اشبو خط اصلی اوزرنده بولنان حلقه پیکاردن حلقه پیکار چایی دکرماننک آرقه سنه قدر بخارله جر اولنور برشعبه مجبوری بولنق و رابعاً کمر کو پریدن آریله رق آیا آنا، کاتب اوغلی ، مهاجر محله سی ، ایکی چشمه موقعلرندن بالمرور حبسخانه یه قدر بارکیله وقان دره دن قوقلیجه یه و طاش قهوهدن اولجقه و خط اصلینک تعین اولنه جق مناسب ایکی نقطه سندن عشقار و پیکار باشی موقعلربنه قدر کذک بخارله جر اولنور درت شعبه مدت امتیازیه نك ایلک آلتی سنه سی ایچون اختیاری اولق اوزره تراموای خطلرینک انشاسیله ایشلدلسی ضمنده شرائط آتیه یه توفیقاً طرف دولت علیه دن تحسین پاشا حضر تریله ثوقلی قارداقوپولو افندی یه امتیاز ویرلشدر .

ماده : ۲ مدت امتیازیه فرمان عالی تاریخندن اعتباراً آلتیش سنه در .

ماده : ۳ اصحاب امتیاز فرمان عالینک اعطاسی و مقاوله نامه نك تعاطیبی تاریخندن اعتباراً نهایت آلتی آی مدت ظرفده شرطنامه ده بیان اولندینی وجهه کشفیات قطعیه اوزرینه اوچر نسخه اولق اوزره مکمل پروژه و مسطح و لایحه سنی تنظیم ایله نافعیه نظارتنه تقدیم ایده جکدر و نظارت اشبو پروژه و مسطح و لایحه یی تاریخ تقدیمندن اعتباراً اوچ ماه مدت ظرفده بالتدقیق یا حالیه یا ایجاب ایدن تعدیلات و تصحیحاتک اجراسیله تصدیق ایلیه جکدر .

ماده : ۴ اصحاب امتیاز مصارف و ضرر و خساری طرفنه عائد اولق اوزره مقاوله نامه نك تعاطیبی تاریخندن اعتباراً ایکی سنه مدت ظرفده عملیاته مباشرت ایتمکی وخریطه نك تصدیق تاریخندن اعتباراً ینه ایکی سنه مدت ظرفده اکیال ایتمکی تعهد ایدر . مدت مذکوره تعدیلات اخیره نك قبول عالی یه اقترانی تاریخندن اعتباراً برسنه دهه تمدید اولنمشدر .

عملیات قواعدنه و مربوط شرطنامه احکامنه و قبول و تصدیق اولنان پروژه و مسطح و لایحه لره تطبیقاً اجرا اولنه جقدر . فقط اسباب مجبره دن منبعث حالات وقوعنده بومثالو احوال دن طولایی عملیات نه قدر مدت تعطیل اولنورسه مدت اکیاله دخی او قدر تمدید ایدیله جک و شو قدرکه اسباب مجبره نك وقوعنی درحال حکومت محلیه یه و نافعیه نظارتنه رسماً و تحریراً اخبار ایلمکه اصحاب امتیاز مجبور بولنه جقدر .

ماده : ۵ نافعیه نظارتی اثنای اعمالاتده صور اجرائیه سنی و ختامنده و قبول

اولنزدن اول بتكرار اعمال و واقعه ي و مدت امتيازيه نظر فنده ايشلتمه معاملات و عملياتك حسن حالده محافظه اولنوب اولنديغني مخصوص برويامتعدد قوميسرلر واسطه سيله معاينه و تفتيش ايله جكدر . اشبو تفتيش و معاينه مصارفه مقابل اصحاب امتياز پروژه لرك تصديق تاريخندن اعتباراً مدت امتيازيه نك ختامه قدر ماه بماه تأديه اولنق اوزره سوي نافه نظارتك امرينه يوز يكرمي عدد عثمانلي ايراسي اعطا ايده جكدر .

ماده : ۶ اشبو عمليات منافع عموميه متعلق خصوصاتدن بولنديغندن ترامواي ايله متفرعاتنه مقتضى اولان اراضيدن افراد عهده سنده بولنان يرلرك مبايعه سي خصوصنده اصحاب امتياز اصحاب اراضي ايله او يوشه ، ديني حالده استملاك قانونه توفيق معامله ايده جك و حين عملياتده موقتاً استعمالى لازم كلن محللر اصحاب امتياز طرفدن اصحابنه تضمينات ويرلرك شرطيه حكومت محليه معرفيله آكا تسليم قلنه جكدر .

اشبو اراضي داخنده اراضي اميره خاليه بولنديغني تقديرده اصحاب امتيازه مجاناً ترك اولنه جق و موقتاً استعمالى لازم كلن بومثللو اراضينك دخي اعمالات مدتجه بلا اجرت استعمالنه مساعدنه اولنه جكدر .

ماده : ۷ انشا اولنه جق ترامواي تك خط اوله رق ياييله جق و سنوي بهر كيلو - مترونك حاصلات غير صافيه سي اون بش بيك فرانغه بالغ اولديغني حالده حكومت سنيه نك ايكنجى برخطك انشاسنى طلبه حقي اوله جق و اصحاب امتياز دخي كندى مصرفه اوله رق انشاسنه مجبور بولنه جكدر شوقدر و اركه امتياز صاحبلى ايسترلر ايسه خط مذكوري شمديدن چفت اوله رق انشا ايده بيله جكلردر .

ايكنجى خطه مقتضى اراضينك مبايعه و استملاكى دخي اصحاب امتيازه عائد اوله جكدر .

ماده : ۸ ترامواي و متفرعاتنك انشآت ابتدايه سي ايچون كرك ممالك دولت عليه دن و كرك ديار اجنيه دن جلب و تدارك اولنه جق آلات و ادوات و تيمور و معدن كوريله ماكنه و سائر كمرك رسمندن معاف طوتيله جق فقط اعمالانك سرمايه سيله حاصلاتى و شركتك اشبو تراموايه عائد املاك و اراضيسى دولتجه موضوع اولان ويركو و هر درلو رسومه تابع اوله جنى كجي امتياز صاحبلى كافه معاملاتنده تمغا رسمه و مامورينك كافه سي تمتع و تأسيسى حالنده پاتنت رسمه تابع اوله جكدر .

ماده : ۹ اصحاب امتياز تراموايك انشاسيله تعميرى ايچون لازم كلن كراسته لرى

نظامات مخصوصه سنه توفيقاً جوار میری اورمانرندن قطع ایدہ بیلہ جکدر .

ماده : ۱۰ عملیاتک اکیلی اصحاب امتیاز طرفندن اخبار اولندقدمه نافعہ نظارتی طرفندن منصوب برفن قومیسونی معرفتیہ عملیات مذکورہ بالمعاینہ اقتضا ایلدیکی حالده موقتاً اخذ و قبول اولنه حق و قبول موقت تاریخندن اعتباراً بر سنه صکره ینه برفن قومیسونی معرفتیہ عملیات واقعه تکرار بالمعاینہ قاعدہ فنه موافق و شرطنامه احکامنه مطابق اولدینی تحققی ایلدیکی حالده اشبو قومیسونک تنظیم ایدہ جکی راپور اوزرینسه نافعہ نظارتی طرفندن قطعاً قبولی معامله سی اجرا اولنه جکدر . اشبون قومیسونلرینک مصارف سفریه و سائرہ سی اصحاب امتیازہ عائد اوله جکدر . ابکی کیلومترون فضلہ بر طولی حائر و صورت منتظمه ده ایشلدنک صالح اوله رق انشا واکال اولسنه حق قسملر اصحاب امتیازک طایب اوزرینسه قومیسون مذکور طرفندن بعدالمعاینہ قسم قسم موقتاً قبول اولنه رق ایشلدیله بیلہ جکدر .

ماده : ۱۱ اصحاب امتیاز تراموای ایلہ منفرداتی و آلات وادوات ثابتہ و متحرک سنی مدت امتیازیه ظرفده مصارفی کندینه عائد اولمق اوزره دائماً تعمیر و حسن حالده محافظه ایدہ جکدر و ایتدیکی تقدیرده حقنده شرطنامه نک یکرمنجی ماده سی موجبجه معامله اولنه جکدر .

ماده : ۱۲ اصحاب امتیاز یولک امور ضابطه سنه و حسن محافظه سنه متعلق اولوب الیوم موجود بولسان و ایلروده تنظیم اولنه حق اولان بالجمله نظامات دولت عالییه توفیق حرکت ایتک مجبوردر . اصحاب امتیازک قصورندن ناشی یولک بر قسمی ویا مجموعی اوزرنده تقلیات تعطیل اولدینی حالده حکومت مصارف و ضرر و خساری اصحاب امتیازہ عائد اولمق اوزره یولک موقتاً ایشلدنسنی تأمین ایچون شرطنامه نک یکرمنجی ماده سنه توفیقاً تدابیر لازمه اتخاذ ایدہ جکدر .

ماده : ۱۳ اصحاب امتیاز اعمالاتک موقتاً قبول اولدینی تاریخندن اعتباراً مدت امتیازیه نک ختامه قدر حکومت سنیه نک تصدیقنی حائر تعرفه لره توفیقاً اجرت اخذ ایدہ جک و قول آغاسی رتبه سنه قدر اولان عساکر شاهانه دن قول آغاسی داخل اولدینی حالده اشبو تعرفه لرک نئی مقدار اجرت آلنه جکدر .

ماده : ۱۴ کرک انسانی محاربه ده و کرک وقت حضرده ویا مجتمعاً ویا خود منفرداً

وقوع بوله جق عسا کر بریه و بحریه ایله ادوات ولوازمات حربیه و محبوسین و محکومین ایله دولت مأمورلرینک و بوسته جانطه لر ایله علی العموم بوسته اماناتنک سو قیات و نقلیاتی شرطنامه نك بشنجی فصلنده کوسترلیدیکی وجهله اجرا اولنه جقدر .

ماده : ۱۵ احباب امتیاز تعهدات واقعه سنک اجراسی ایچون فرمان عالی تاریخندن اعتباراً نهایت ایکی سنه مدت ظرفنده مربوط شرکت نظامنامه سی (\*) اساسنه توفیقاً عثمانلی بر آنونیم شرکتی تشکیلنه مجبوردر . شرکت اداره مجلسی رئیسله اعضاسنک لا اقل نصفندن بر زیاده سی تبعه دولت علیه دن انتخاب و تعیین اولنه جق و رئیسک بر مانعی ظهوریه یرینه وکیل تعیینی اقتضا ایتدکده تبعه دولت علیه دن اولان اعضادن بری تفریق ایدیله جقدر .

ماده : ۱۶ احباب امتیاز تعهدات واقعه سنک اجراسنی تأمیناً فرمان عالینک اصداری کندیلرینه تبلیغ اولندیغی تاریخندن اعتباراً بر ماه مدت ظرفنده بانق عثمانیه یه یانقدآ و یا خود پیاسه فیثاتیه دولت تحویلاتی اوله رق بیک عثمانلی لیراسی کفالت اچمسی تودیعی ایده جک و شوقدر که تحویلات تودیعی ایلدیکی حالده تدنی فیثاتدن طولای ترتب ایده جک تقصانی اکل ایدیله جکی بانق طرفندن تعهد ایتدیریه جقدر و مذکور کفالت اچمسی تودیعی اولندیغنی متعاقب فرمان عالی کندیسنه تسلیم اولنه جقدر . اشبو کفالت اچمسی عملیات قطعياً قبول اولندقدن صکره اعاده اولنه جقدر .

ذکر اولنان بر ماه مدتک انقضاسنه دکین احباب امتیاز کفالت اچمسنی تودیعی ایتدیکی حالده کندوسنه اخطاره حاجت اولمقسزین حق امتیازدن ساقط اوله جقدر .

ماده : ۱۷ دولت علیه مدت امتیازیه نك اتوز سنه سنک انقضاسندن صکره هروقت یولی مبابیه ایتک صلاحیتی حائر اوله جقدر . یول قننی سنه ده اشترا اولنه جق ایسه آندن اولنکی بش سنه ظرفنده وقوع بولان حاصلات غیر صافیه نك مقدار متوسطی بولنه رق آنک یوزده الیسنه مساوی بر مبلغی مدت امتیازیه نك ختامنه قدر هر سنه احباب امتیازه ایفا ایده جک و اشبو تقاسیط سنویه نك اوقات معینه ده تأدییه سی طرف دولتدن تأمین و بو خصوصه دائر طرفینجه بر مقاوله مخصوصه تنظیم ایدیله جقدر .

بولک دولته تسلیمی و اشیا و ادوات ولوازمات موجوده سنک اشتراسی خصوصنده شرطنامه نك یکریمی دردننجی ماده سنده کوسترلیدیکی وجهله معامله اولنه جقدر .

ماده : ۱۸ امتیازك مدتی منقضیه اولدقده اصحاب امتیازك تراموای ایله متفرعاتی وآلات وادواتی اوزرنده بولنان كافة حقوقی حكومت سنییه انتقال ایده جك و تراموای ایله متفرعاتك حاصلاتندن حكومت سنییه استفاده ایده جكدر. هر كونه دیون و تعهداتندن وارسته اولمق شرطیله یول ایله متفرعاتك وآلات وادواتك دولته تسلیمی ولوازاماتك صورت مبايعه سی شرطنامه نك یكرمی دردنجی ماده سنده مندرج احكامه تابع اوله جقدر.

ماده : ۱۹ تراموايك مأمور و مستخدم لری تبعه دولت علیه دن اوله جق و حكومت سنییه نك تعیین و قبول ایده جکی قیافتده بولنه جق لری و خصوصیه فس کییه جك لردر و تحقق لزومنده مأمورین فنییه دن بعضارینك تبعه اجنیه دن استخدامی جائز اوله جق ایسه ده بونلرده هر حالده فس کیمه ك مجبور اوله جق لردر . مأمورین و مستخدمیندن اهالی ایله اختلاطده بولنانلرك ترجه متكلم بولنلری ده مشروطدر .

ماده : ۲۰ دولت علیه تراموايك خط اصلیه سه شعباتنك لزوم كوره جکی محللرنده مصارفی كندیسه عائد اولمق اوزره استحکامات و ابنیه عسكریه انشا ایده بیله جكدر.

ماده : ۲۱ عملیات اثناسنده ظهور ایده بیله جك اشیای مصنوعه و آثار عتیقه دولتجه موضوع نظامنامه سنه تابع اوله جقدر .

ماده : ۲۲ اصحاب امتیاز هر نوع حاصلاتك شهری جدوللرینی نافعه نظارتنه تقدیم ایتمك مجبور اوله جق و مذکور جدوللری شرطنامه نك یكرمی برنجی ماده سنده كوسترلدیکی صورته توفیقاً تنظیم ایله جكدر .

ماده : ۲۳ اسباب مجبره دن معدود برمانعك ظهوری تحقق ایتمك سزین اصحاب امتیاز مدت معینه ظرفنده اعمالاته مباشرت ایتمدیکی و باشلا یوبده اكال ایلدیکی و نقلیاتی تعطیل ایلدیکی و یا خود اشبو مقاوله نامه دن منبعث تعهدات سائر سنی اجرا ایده مدیکی حالده حقوق امتیازیه سندن ساقط اوله جق و بوحالده شرطنامه نك یكرمی اوچنجی ماده سنده كوسترلدیکی وجهه ایشلمته امورینك موقتاً تأمینی ایچون تدابیر لازمه اتخا ذ اوله جق و اعمالات و ادوات و لوازامات مزایده یه قونیه جق و موجود اولان كفالت اچمسی دخی طرف دولتدن ضبط ایدیله جكدر .

ماده : ۲۴ اصحاب امتیاز دولتجه لزوم كورونه جك محللرده مفتش و كمرک



و پوسته و ضابطه مأمور لرینک اقامت لرینه مقتضی ابنیه بی مجانا تخنصیص ایتمکه مجبوردر .

ماده : ۲۵ اصحاب امتیاز مصارفی کنده لرینه عاقد اولمق اوزره بخارلی تراموای بویجه بر تلغراف خطی تمدید ایتمکه مجبور اوله جق و فقط بوخطی تراموایه تعلق اولمان مخبرات خصوصیه ده استعمال ایده میه جکدر . حکومت سینه پوسته و تلغراف نظارتی کندی منتشرلی واسطه سیله مذکور تلغراف خطی اوزرنده اجرا ایدیلن مخبراتی هر آن قفتیش و معاینه ایتمک حقی حائردر .

حکومت سینه خط بویجه بر تلغراف خطی تمدید ایده جک اولور ایسه اصحاب امتیازک تلغراف دیرکلرینه ایکی تل ربط ایده بیله جک و بوجهتله مذکور دیرکلر شرکتک تلرندن ماعدا اشبو ایکی تلی تحمل ایده بیله جک بر متاتی حائر بولنه جقدر . حکومت سینه کندی مصارفیله تراموای بویجه بشقه جه دیرکلر رکز ایلیه بیله جکدر و دولت تلغراف لرنده بوزو قلق اولدینی مدتیجه موقفلرده تلغرافخانه مأمور لری بولنسدیر یه رق تراموایک معاملاتلی سکتهدار اولماق اوزره یالکنز مهم و مستعجل اولان مخبرات رسمیه بی تراموایک تلغرافیه تعاطی ایتدیره بیله جکدر .

ماده : ۲۶ اصحاب امتیاز مجرد تراموایک انشا و ایشلدنلسنه متعلق مکتوب و چانظه لرینی پوسته نظارتنه برکونه رسم ویرمکسزین کندی و سائط نقلیه سیله نقل ایده بیله جکدر .

ماده : ۲۷ اصحاب امتیاز دائره بلدییه ایله از میر غرباخسته خانه سنه سنوی یوز لر ایدان ایکی یوز لیرای عثمانی اعطا ایده جکدر .

ماده : ۲۸ برنجی ماده ده بار کیرله جر اولنه جفی محرر خطلر موجود سواقلردن امرار اولنه جق ایسه ده بخارله جر ایدیه جک خطلر ایچون امتیاز صاحب لری شوسه دن تمکن مرتبه متباعد اولمق اوزره آیروجه بریول « پلات فورم » تأسیسنه مجبور اوله جق و اشبو یولک طبیعت اراضیدن طولای شوسیه اتصالی ضروری اولان محللارنده شوسه ایله تراموای یولی آرهنده امتیاز صاحب لری طرفندن پارمقلق وضع ایدیه جکدر .

شهر و قصبه لر مستثنی اولمق اوزره خطک طرفینده بش کیلومتر و مسافه داخلنده دیگر بر تراموای خطی انشاسی ایچون آخره امتیاز اعطا اولنیه جق و فقط موازی خطلر انشاسی امتیازینک اعطاسی حقیقه کی شو ممنوعیتک حکمی بو بایده شرفصدور ایده جک اراده سنیه حضرت پادشاهی تاریخندن اعتباراً اون سنیه منحصر اولوب بومدتک ختامندن

صكره موازى خطر انشاسيله ايشلدى ايجون ظهور ايدم بيله جك سائر طالبلره دخى امتياز اعطا اولنه جقدر .

اشبو تراموايلرك ايشايه جكي يرلرده من القديم ايشليان و بعدازين ايشليه جك اولان هر نوع آراهه و وسائط سائرۃ نقلية نك سير و سفرينه ممانعت ايدليه جكدر .

ماده : ۲۹ اصحاب امتيازك مقامنه قائم اوله جق آنونيم شركتى عثمانلى اوله جفندن بالطبع اشبو مقاله نامه ايله مربوط شرطنامه نك اجراى احكامندن و تاويل و تفسيرندن طولايى دولت عليه ايله اصحاب امتياز ويا شركت بيننده ظهور ايدم بيله جك هر نوع اختلافات شوراي دولته و حقوق شخصيه دعواى محاكم عاديه نك حقوق دواړنده رؤيت و فصل اولنه جقدر .

شركت صفت تابعى ايجانجه بالمله دواړ دولته سلطنت سنه نك لسان رسميسى اولان تركه لسان ايله مخبره ايدم جك و شركتك مركز واقامتكاى درسعادت ويا ازميز اوله جقدر .

ماده : ۳۰ آيدن تيور يولك كمر موقفنده بخارلى ترامواى ايله باركبرى ترامواى آره سنده التصاق اوليه جق و التصاق تشكيلى مطلوب اولدقه ترامواى خطى آيدن تيور يولنى هم زمين اوله رق قطع ايدم ميوب حكومت سنه طرفندن قبول و تصديق بيوريله جق پروژه و ترتيباته توفيقاً مذكور تيور يولك يا آلتندن ويا اوستندن مرور ايله جكدر .

اشبو معدل مقاله نامه تجارت و زراعت نظارت جامله سنه يازيلوب عايدتى حسييله نظارته كوندريلن ۱۳ مارت ۱۳۲۹ تاريخلى و ۲۵ نومرولى تذكرة ساميه ايله تبليغ بيوريلان اراده سنه حضرت پادشاهى به توفيقاً درسعادتده تعاطى اولنمش واسكى مقاله نامه اصحاب امتيازندن استرداد ايدلمشدر .

۲۹ حزيران ۱۳۲۹

نافعه ناظرى

امتياز صاحبلىرى

( امضا ) : ن . قاردياقوباو ( امضا ) : عملى زاده حسن تحسين ( امضا ) : عثمان نظامى

## سُرطانمه

### برنجی فصل

خریطة ولواع وانشاآت و اعمالات بیاننده در

ماده : ۱ اصحاب امتیاز مصارف و ضرر و زیانی کندیلرینه عائد اولمق اوزره  
مقاوله نامه ده معین اولان مدت لر ظرفنده تراموای خط لرینک انشاسیله ایشلدلمسی ایچون  
مقتضی کافه اعمالات و انشاآت آتی اجرا ایتمکلی تمهد ایدر لر .

ماده : ۲ اجرا ایدیه جک بالجمه اعمالاتک بروجه زیر تعداد اوله جق پروژه  
و مسطح خریطه ولایحه لر اوج نسخه اوله رق بالتنظیم مقاوله نامه نک اوچنجی ماده سنده  
معین اولان مدت لر ظرفنده نافعه نظارت تک نظر تصدیقه عرض و تقدیم قلنه جقدر  
شویله که : اولاً یکرمی بش بیکده بر مقیاسنده تراموایک مرواریده جکی اراضی ارا نه ایدن  
بر خریطه عمومیه نانیاً تراموای کذرکاهنی و موقفلرک موقعلرینی و احتراز و تحمیل  
و تخلیه خط لرینی ارا نه ایدر بش بیکده بر مقیاسنده بر مسطح عمومی نالکاً طول اعتباریله  
بش بیکده بر و ارتفاع اعتباریله بش یوزده بر مقیاسنده بر مقطع طولانی لکه بو مقطع  
طولانی تک ارتفاع لر دریانک سطح متوسطنه نسبتله تعیین قلنه جق و اشبو مقطعلک  
آلته افقه موازی اوج خط ترسیم اولوب برنجی خط اوزرنده تراموایک مبدأدن  
اعتباراً کیلومتر و حسابیله مسافه افقیه لر و ایکنجی خط اوزرنده قطعات مستقیمه و منحنیه نک  
طول لر و هر بر منحنینک نصف قطرینک و خط ماسلرک طولی ایله بونلرک میانه لرنده  
تشکیل ایلدکلری زاویه لر اوچنجی خط اوزرنده ایسه انیش و یقوشلرک طولیله میل لر  
کوستریله جکدر [ رابعاً خطک لزومی قدر مقاطع عرضانیه و نمونه مقاطع عرضانیه سی  
خامساً اعمالات صناعیه نمونه لر سادساً خطک بالجمه ترتیباتنک باشلوجه لرینی مبین  
بر قطعه لایحه ایله مقطع طولانیده ارا نه ایدیه جک قطعات منحنیه یه و انیش و یقوشلره  
وانشاآت صناعیه یه دائر اولوب جدول شکل و طرزنده اولمق اوزره تعریفانی حاوی بر  
قطعه کشف دفتری تنظیم و تقدیم ایدیه جکدر .

موقفلر تراموایک مرور ایدیه کی نهر و چایلرک و طرق عادیه نک و سطح زمین کچیدلریله

تراموايك اوست ويا آلت طرفنده ياييله جق كچيدلرك وضعيت وموقعلرى بش بيكده بر  
مقياسنده تنظيم ايديله جك خريطه عموميه اياه مقطع طولانيده اراه ايديله جكي كبي  
اعمالات مذكوره نك آري آري خريطه ولايحه لرى دخى تنظيم وتقديم ايديله جكدر .  
موققلرك خريطه عموميه لرى بيكده بر ومقطعلرى يوزده بر وموقف ابيه لرينك  
پروژه لرى دخى يوزده بر مقياسنده تنظيم ايديله جكدر . انشاآت صنايعه نمونه لرى ايچون  
تنظيم ايديله جك پروژه لر اليده بر مقياسنده تنظيم اوله جقدر .

اصحاب امتياز اتساعلى اون مترو دن دون بولنان انشاآت صنايعه نك يالكز نمونه لرى  
تصديق ايتديرمكه اكتفا ايده بيله جك ايسه اتساعلى يالكز اون مترو دن زياده اولان  
اعمالاتك مسطح ومقطعلرى آري آري تقديم اتمكه مجبور اوله جقدر .

اصحاب امتياز انشاآت صنايعه ايچون تكليف ايلديكي اتساعلى و تيمور كوبريلرك  
مساحه حساباتنى دخى كوسترمكه مجبوردر . حسابات مذكوره اصول وقواعد جاريه  
توفيقاً نافع نظر اتندن تعيين واره ايديله جك اساس اوزرينه اجرا ايديله جكدر . اشبو  
شرطنامه ده تصريح ايديلن بالمله خريطه و مسطح پروژه ولايحه و راپور طرل معناد  
اولان قطعه ده يعنى عرضاً يكرمى بر سانتيمترو وطولاً دخى اوتوز بر سانتيمترو قطعه منده  
اوله رق قاتلاننه جق و اوزرنده سر لوحه سى و برصره نومرو سى و زيرنده تاريخى بولنه جنى  
كبي اصحاب امتيازك امضالرى ده حاوى اوله جقدر .

ماده : ۳ تراموايك عرضى تيمور چيوقلرك ايچ كنار لردن اعتباراً بر مترو يا خود  
بر مترو بش سانتيمترو اوله جقدر و چفته خط اولدينى حالده ايكي خطك آرده سنده كى  
مسافه ايكي مترو اوله جقدر .

ماده : ۴ ترامواى خطنك سواقلر اوزرينه تأسيس ايديله جك اقسامنده چيوقلر  
كومولى اوله جقلر و آراه لرك مرور و عبورى سكتهدار اتمه دار اوزره كرك جهت  
عرضانيه ده و كرك جهت طولانيه ده طريق عامك مقطعى بوزمقسزىن سطح اعلا لرى  
سطح طرفله هم تسويه اوله رق وضع اوله جقدر . اقسام مذكوره ده اصحاب امتياز كافه  
مصارفى كنديلرينه عائد اولق اوزره چيوقلر آرالغنى و تراموايك هرايكي طرفنده لا اقل  
اللى سانتيمترو لوق بر مسافه يه ده منتظم طاش ايله دوشه يه جكدر . سواقلغك عرضى لا اقل  
طقوز مترو اوله جق و عكس حالده مصارفى كنديلرينه عائد اولق اوزره اصحاب امتياز

سوقاغی عرض لازمه ابلاغ ایده جکدر . بوندن بشقه ادوات متحرکه نك اك چیقینتیل نقطه سیله سوقاغك کناری بیننده کی مسافه هر ایکی جهتندن برمترو اون ساتیمتروندن دون اولیه جقدر .

بخارلی خطلره مخصوص فراش خطه وضع اولنه جق بالاستك ثخنلی لاقول اوتوز ساتیمترو اوله جق وبالاستك زاویه علیاسیله تیمور چوقلرلك طیش طرفی بیننده یتیش بش ساتیمترو عرضنده برآراق بولنه جقدر . تسویه ترابیه نك سطح اعلاسی تك خط ایچون درت و چفت خط ایچون بدی مترو اوله جق و فقط خطك مشكکل اولان اقسامنده بالاستك محافظه سنی تأمیناً تدابیر لازمه اتخاذا اولنق شرطیله اشبو عرضلر برمقدار تنقیص اولنه بیله جکدر .

ماده : ۵ اصحاب امتیاز اعمالاتك حسن حالده محافظه سی و تراموای خطلی ایله تسویه ترابه لازم اولان طوپراغك اخراجنده حاصل اولان چقورلرلك تنظیف و تطهیری و وصولرلك جریانی ایچون اقتضا ایدن خندق و صوبوللری ایله ترتیبات سائره بی تأسیس ایله جکدر .

ماده : ۶ خطك اقسام مختلفه مستقیمه سنی یکدیگرینه ربط ایدن قطعات منحنیه نك نصف قطری بخارلی تراموای اوزرنده قرق و بارکیرلی تراموای اوزرنده اون بش متروندن آشاغی اولیه جقدر و بخارلی تراموای اوزرنده بربرینه مخالف جهتلرده بولنان قطعات منحنیه آره سنده لاقول قرق مترو طولنده برخط مستقیم بر اقیابه جنی مثللو اشبو منحنیلر قطعات مستقیمه به قطع مکافی قوسلریله ربط ای دیله جکدر .

ماده : ۷ تراموای خطك اینش و یقوشلری میلرینسك نهایت درجه سی مترو باشه قرق میلیمترو اوله جقدر . بخارلی تراموای اوزرنده بربرینی متعاقب و یکدیگرینه مخالف جهتلرده بولنان ایکی یقوش بیننده لاقول قرق مترو طولنده برقسم افقی بر اقیابه جق و مختلف میلری حائر مجاور قسمله بش یوز مترو نصف قطرنده شاقولی انخار ایله بربرینه ربط ای دیله جکدر .

نصف قطری قایل اولان خطوط منحنیه ده واقع اینش و یقوشلر ممکن مرتبه تقلیل وازاله اولنه جقدر . احوال فوق العاده ده اصحاب امتیازك اشبو ماده ایله ماده سابقه نك احکامی حقدنه اجراسنی فائده لی عد ایده جکی تعدیلاتی عرض و تکلیف اتمکه صلاحیتی اولوب فقط اشبو تعدیلات حکومت سنیه طرفندن قبول اولنمدجه موقع اجرا به قونیه میله جقدر .

ماده : ۸ موقف وبكلمه لرك عدد وموضعلرى پروژهلرك تصدىقى انسانسده تعين ايديله جك واحتراز وتوقف وتحميل وتخليه خطلرى كفايت مقدارى اولمق لازم كله جك وبونلر اصحاب امتيازك تكليفى اوزرينه جانب حكومت سنيه دن تعين قلنه جقدر. خطوط احترازيه نك طولى دخى مقراصلرك نقطه بدايتندن اعتباراً حساب ايدلك شرطيله بخارلى تراموايده يوز وباركبرى تراموايده قرق مترو دن نقصان اولميه جقدر. آرابهلر هر موقفده توقف ايدله جكى كى باركبرى ترامواى خطى اوزرنده يولك هر آرزو ايدىلن نقطه. سنده توقف ايدهلرك يولجى اينديروب اينديره جقدر .

ماده : ۹ بخارلى ترامواى كذر كاهى تعديل اولمىان عادى يوللرى كسه رك كچه جك اولور ايسه تيمور يول خطى طرق مذ كوره نك ممكّن اولدينى قدر يا آلتندن ويا اوستندن مرور ايدله جك و فقط احوال موقعيه دن ناشى بعض مخرلرده عادى يولك اوستندن ويا آلتندن كوپريلر انشاسى مصارف كليهنى مستلزم اولدينى و مرور و عبورجه مشكلاتى موجب بولندينى حالده اورالرده سطح زمين ايله برابر كچيدرلر ترتيب اولنه جقدر . تيمور يولك بر عادى طريق اوزرندن كوپرى ايله كچيرلمسى لازم كلديكى حالده انشا اولنه جق كوپرينك كوزينك آچيقلى احوال موقعيه كوره صاحب امتيازك تكليفى اوزرينه نظارتجه تعين اولسه جق ويوللرك اهميته كوره اوچ مترو دن اون مترويه قدر اوله بيله جقدر . كمرلى كوپريلرك يولك سطحندن اعتباراً كمرك اورته سنه قدر ارتفاعى لاقل بش مترو ، تيمور دن ويا آغاجدن افقى كيريشار ايله ياپملىش كوپريلرك كيريشلرينك آلتندن اعتباراً ارتفاعى لاقل درت مترو اوتوز سانتيمترو ، كوپريلرك قورقولقلايرينك آره سنده كى عرضى تك خط ايچون لاقل درت بچق وچفته خط ايچون سكر مترو اوله جقدر . تيمور يولك بر عادى يول آلتندن كچمسى اقتضا ايتديكى حالده او طرفىك آتله ياييله جق كوپرينك قورقولقلايرينك آره سنده كى عرضى احوال موقعيه كوره تعين اولنه جق و طرفىك اهميته كوره اوچ مترو دن اون مترويه قدر اوله بيله جقدر . كوپريلرك آياقلايرينك آره سى يعنى كوزى ، تك خط ايچون لاقل درت بچق وچفته خط ايچون يدى مترو كنيشلكنده اوله جق و قطارلرك كچمسى ايچون براقيه جق ارتفاع تيمور چوقلرك سطحندن اعتباراً كوپرينك طوانه قدر اقل درت مترو سكرسان سانتيمترو اوله جقدر . بخارلى ترامواى طرق عاديه نك سطحنه موازى اوله رق كچه جك اولدينى حالده تيمور چوقلر طرق مذ كوره اوزرينه عادى آرابهلرك مرور و عبورينه هيچ بر وجهله مانع اولمامق اوزره چيقندى

وچقور پيدا ايتمه جك صورتده دوشه نه جكدرد . طرق عاديہ اوزرينه ياييله جق هر بر . كيدك اطرافنده تيمور يولك خارجهه آچيلور بر پارمقلاق اوله جق و حكومتجه لزوم كوريله جك موقاعه بر بكجي كلنه سي دخي ياييله جق ددر . موجود اولان يولارك موقعلريله مقطعلريني تحويل وياخود تعديل ايتك لازم كلور ايسه تبديل و تحويل اولنه جق قسملارك اينش و يقوشلرينك ميلي همه حال طرق موجوده نك اينش و يقوشلرينك ميل سابقك نهايت درجه سني تجاوز ايتمه جكدرد . هر حالده هم زمين كيدلره صولر خطه طوغري جريان ايتديكي جهته تيمور يول ايله عادي طريق آره سنده لا اقل اون مترو طولنده افقي بر محل انشا و تنظيم اولنه جق ددر .

ماده : ۱۰ اصحاب امتياز ترامواي عملياتيه جريانه خلل كلش وياخود مجراسي تبديل اولنش صولرك جرياتي كندى مصارفه اوله رق تا مينه مجبور اوله جق و تراموايك تصادف ايده جكي نهر وچايلر و جدولر اوزرينه ياييله جق كوپريلرك قواعد فنه تطبيقاً مداخل و مخارجي اصحاب امتيازك تكليف اوزرينه نافعہ نظارتی طرفدن تعيين اولنه جق ددر .

ماده : ۱۱ اصحاب امتياز اجرا اولنه جق عملياتده اعلا جنسندن ادوات و لوازمات استعمال ايده جك و انشآت و ادواتك غايت متين و مستحکم اولسي ايچون بالمله قواعد فينه به تطبيق حرک ايله جكدرد . نهرلر و عمومه مخصوص يوللر ايله خصوصي طريقلر اوزرينه انشا اولنه جق كوچك و بيوك كوپريلر و منفذلر كاركير اوله رق ويا تيموردن تأسيس ايديله جك و كراسته يالكز تمللر ايله كوپري دوشه مه لری وچوقلرك آتته وضع ايديله جك طبان كيريشلری ايچون استعمال اولنه بيله جكدرد .

بالمله كوپريلر نافعہ نظارتنه تقديم اولنه جق پروگرامه توفيقاً خطك قبولندن اول بوجه معتاد تجربه ايديله جكدرد . تيمور چوقلر ايله ادوات و لوازمات سائر انشائيہ ايو جنسندن و طيانقلى و قوللانيله جق ايشلره الويره جك صورتده متين اوله جق ددر . چليكندن معمول چوقلرك بهر متروسي اوتوز كيلو غرام ثقلتنده و جيواطه لى اوله رق و پنيول اصولنده اوله جق ددر . بربريني متعاقب وضع اولنه جق ايكي تراورس آره سنده كي فاصله محورلردن اعتباراً سكسان سانتيمتروبي تجاوز ايتمه جكدرد . تيمور چوقلرك يكديكرينه ربط اولنه جق محللك تراورسلر اوزرينه تصادف ايتمه سي جائر اولوب فقط چوقلرك بربرينه مربوط اوله جنى نقطه لر ايكي تراورس آره سنه تصادف ايلديكي حالده طبان .

آغاچنك حد وسطندن اعتباراً اوتوز اوچ سانتيمتروني تجاوز ائيمه جكدر . مترو باشنه اون سسكز ميليمترو وبوندن زياده ميلده اولان اينش و يقوشلرده چلكيدن معمول چبوقلرك ثقلتي بهر متروسي اوتوز بش كيلو غرامدن دون اولمه جقدر . تراموايك توقف ايدمه جكي محللرده نافعنه نظارتجه تصديق اوله جق پروژه لره توفيقاً كافه تفرعاتيله موقف بنالري وايجاب ايدن محللرده كلبه و آخورلر و آرابه لقلر و مغازلر و ده بو انشا اوله جق و اشبو اينه ايله موقف و كلبه لرك جسامت و تزينات و صورت انشا آتي لزوم و احتياجه و حفظ الصحه و احوال و عادات مملكته موافق اوله جقدر . موقفلرك اينه سي طاشدن و ياطوغله دن اوله جق و اوزرلري دخی كرميت و طاش و ياخود ديكر برمعدن ايله اورتيله جكدر . بو موقفلرده قادين و ارككلر ايچون آيري آيري خلالر ياپيلوب درونلرنده صوبولنديريله جقدر .

ماده : ۱۲ اصحاب امتياز خطك تأسيسي ائناسنده شوسه نك بوزيلان محللريله صوبولي و بوريلري و غاز بوريلري و بونلره مائل اعمالات سائره ني تاميله حال اصليلرينه ارجاع ايدمه جكدر و بونلرك بوزولسي و يكيدين تأسيسي ائناسنده وقوع بولان ضايعات عين جنسدن و عين اوصافي حائر لوازمك احضاري صورتيله تسويه ايديله جكدر .

ماده : ۱۳ دمير و كراسته و ترامواي تشكيل ايدمه جك سائر كافه لوازم اعلا جنسدن اوله جق و تخصيص ايتدكلري ايشه الويريشلي بولنه جقلدر . يولي تشكيل ايدمه جك چبوقلر ايله ادوات و لوازمات سائره ايو جنسدن و طيانقلي واك صوك مودللره موافق اوله جق و پروژه لري نافعنه نظارتنك قبول و تصديقه تابع بولنه جقدر .

ماده : ۱۴ ترامواي قبول ايدلزدن اقدم اصحاب امتياز تراموايك تاغراف خطلريله موقف و كيلومترو و هكتومترو اشارتلريني وضع ايتمش بولنه جقدر .

ماده : ۱۵ تراموايك كذر كاھي تصديق اولندقدن وزمين اوزرينه تعيين قلندقدن صكره مقاوله نامه نك آلتنجي ماده سنده كوسترلديكي وجهله يولك و متفرعاتنك تأسيسنه لزومي اولان اراضينك مبايعه سي و تسليمي معاملاتنه طرف حكومت سنه دن مباشرت ايتديريله جكدر . اشبو اراضيدن اوزرنده اينه اولميان محللرك خريطه لري ايكي بيكده بر محياسنده و اوزرنده اينه اولان و ياخود باغ و باغچه اولان محللرك خريطه لري بيكده بر محياسنده تنظيم قلنه جقدر .



ماده : ۱۶ تراموايك انشاآتى كاملاً ختامپذير اولدقدن صكره اصحاب امتياز مصارف واقعهسى كندوسنه عائد اولمق اوزره ترامواى اقسامنك ومشمولاتنك اراضيسنى علاقه دار اولان اراضى صاحبلرى حاضر اولدقلى حالده تحديد وقاداستر اصولنه توفيقاً و ماده سابقه ده كوسترلين مقياسده اولمق اوزره خريطه سنى ترسيم ووضع علائم ايده جك وبوندن بشقه ياپلش كوپرى واعمالات صناعيه سائر نك مفصل ومشروح دفتر خريطه سنى حكومت مأمورلرينك تحت نظارتنده اوله رق بالتظيم بونلرك وحين تحديدده طوتيله جق مضبطه لرك برر صورت مصدقه سنى نافعه نظارتنه تقديم ايله جكدر . اشبو تحديد اراضيدن صكره تراموايك انشاآت متممه سيچون مبايعه ايديله جك اراضى اشترا اولدقجه اول وجهله تحديد ايديله رك مذكور خريطه ومضبطه لرده اشارت قلنه جنى كپى مارالبيان دفتر ك تنظيمندن صكره ياپيله جق اعمالات صناعيه دخى نافعه نظارتنده كى دفتره قيد وعلاوه ايديله جكدر .

ماده : ۱۷ محرك جريلر ويولجى وامتنه واغونلرى والحاصل ادوات متحركه نك، جمله سى اوروپا وامر يقاده جارى اولان اك صوك ومكمل مودلرله توفيقاً اشترا ويا انشا ايديله جكدر . ادوات متحركه قطار لرى برمسافه مناسبه ده توقف ايديله جك بر قوتى حائر باصقيلرله مجهز بولنه جقدر .

ماده : ۱۸ تراموايك قرى وقصباته تصادف ايدن اقسامندن لزوم كوريله جك هر محلده وقضايه سديت ويردجك منحيلرده پياده لرله آرابه لرك مرور و عبورينى تأمين ضمننده اصحاب امتياز بكجيلر تعين ايتكه مجبور اوله جقدر . باركيرلى تراموايده آرابه لرى مدت قيله ظرفنده طورديره بياحمك اوزره آرابه لر ال ايله اداره ايديلور مكمل باصقيلرى . حائر بولنه جق وقضا وقوعنى منع ايچون باركيرك او كنده دائماً برقلاغوز بولنديريله جقدر .

ماده : ۱۹ يولجى آرابه لرى ايكى صنف اوله جق وهر بر قطارده هرايكى صنفندن ده قادينلر ايچون آيريجه بولمهلر تخصيص ايديله جكدر .

هر بر يولجى آرابه سنده اوطوريله جق محللرك عددى محدود اوله جق وبومحللر كاملاً اشغال ايدلكدن صكره بو آرابه يه آياقده طورمق اوزره بشقه بر يولجى اخذ ايديله جكدر .

## ایکنجی فصل

خطك حسن حالده محافظه سیله ایشلدلسی بیاننده در

ماده : ۲۰ اصحاب امتیاز تراموای ایله متفرعاتی و آلات و ادوات نایبه و متحرکه سنی دائماً حسن حالده و هر طرفه امنیت بخش اوله جق بر صورتده بولندیرمغه و قضا و قوعنی ایجاب ایتدیرر بالجمله اسبابدن محافظه ایتمکة اعتنا ایده جکدر . اصحاب امتیاز طرفندن اشبو تمهداتک ایفاسنده تأخر و مسامحه و قوعه کتورلدیکی تقدیرده کیفیت اصول و نظامی وجهه اخطار اولسه جق و تاریخ اخطاردن برماه مرور ایدوبده ایجابی اجرا ایتمدیکی صورتده مصارفی اصحاب امتیازه عائد اولمق اوزره یولک حسن حاله وضعی ایچون جانب حکومتن تعمیرات لازمه اجرا و بواغورده و قوع بوله جق مصارف خطک حاصلاتندن استیفا اولسه جق و کفایت ایتمز ایسه اصحاب امتیازه اکال ایتدیریه جکدر .

اشبو تراموایلردن بخارله ایشلدیله جک اولانلر ایچون آیروجه کذرکاه تأسیسیله حسن حالده محافظه سی مصارفی امتیاز صاحبیرینه عائد اوله جقنی کبی بار کیرایله ایشلدیله جکلرک مرور ایدیه جکی سوقاقلرک کرکک عرضاً و کرکک طولاً بویدن بویه تعمیرات متادیه مصارفی دخی کاملاً امتیاز صاحبیرینه عائد اوله جقدر .

دائرة بلدیه مهندسلری طرفندن اجراسه لزوم کوریلن لقم و صو و غاز یوللرینک انشآت و تعمیراتنه و بونلره مماثل عملیات سائرهنک اجراسنه اصحاب امتیاز طرفندن برکونه ممانعت ایدیه میه جک و حالات مبحوئهن خندق آچق و شوسه نی حال اصلیسنه ارجاع ایتمک مصارفی دائرة بلدیه به عائد اوله جقدر . اشبو عملیاتدن طولانی تراموایک ایشلدلسی ممکن مرتبه سکتهدار اولماق ایچون تداییر لازمه اتخاذ ایدیه جکدر .

مذکور عملیاتک اجراسی ایچون تراموایک تعطیلی و یاخود بر قسمنک قطعی لازم کلدیکی تقدیرده اصحاب امتیاز بو یوزدن هیچ برکونه تضمینات طلب ایدیه میه جک و خطک رسمی و یکیدن وضعی عملیاتی اصحاب امتیاز طرفندن اجرا ایدیه جک ایسه ده مصارفی بلدیه به عائد اوله جقدر . خندقلر آچیلوب خطک بر قسمی رفع ایدلدکدن صکره دائرة بلدیه عملیاتک اجراسیله شوسه نک حال اصلیسنه ارجاعنی تأخیر ایدلیکی تقدیرده اصحاب امتیاز حکومه رسماً بعدالاکبار یکر می درت ساعت طرفنده دائرة بلدیه حسابنه اوله رق

عملیات لازمینی اجرا ایتدیروب بدلنی دخی اوراق مثبتہ ابرازیله دائرہ مذکورہ دن استیفان ایلہ جکدر .

ماده : ۲۱ اصحاب امتیاز هرکون خط اوزرنده کړک یولجی وکړک اشیامناقلاتی .  
تأمین ایدہ جک صورتده مناسب فاصله لرله قطارلر ایشلتدیر مکہ مجبور اوله جقدر . بوقطارلرک سرعتی توقف مدتی داخل حساب اولدینی حالده ساعتده یکرمی کیلومترودن دون اولیه جقدر . قطارلرک وقت حرکتی قومبانیه نک انضمام موافقتیله نافعہ نظارتی طرفندن تعیین اولنه جقدر .

ماده : ۲۲ اصحاب امتیاز تراموایک هر نوع حاصلاتی مبین ماه بماه بر قطعہ جدول تنظیم و تجارت و نافعہ نظارتنه تقدیم ایدہ جکدر . حاصلات غیر صافیہ مبین تنظیم اولنه جق جدولده یولجیلرله امتعه نک نقلندن منبعث حاصلات غیر صافیہ ایله برابر تراموایک بالجمله واردات و حاصلات سائرسی دخی کوستریله جکدر .

## اوجنجی فصل

امتیازک فسخیله یولک طرف دولندن مبیاعه سی خصوصارنده وانقضای مدت امتیازیه ده اولنه جق معاملاتہ دائردر

ماده : ۲۳ اصحاب امتیاز مقاوله نامه نک یکرمی اوجنجی ماده سنده مندرج اسبابدن طولایی حقوق امتیازیه سندن ساقط اولدینی حالده اول وقته قدر اجرا ایدیلن اعمالات و آنک مالی بولسان ادوات سائره و متحرکه و جمع و تدارک اولنان ادوات ولوازمات و مبیاعه اولسان اراضیه بدل تعیین اولنه رق مزایدیه قونیه جق و ظهور ایدہ جک طالبلردن کیمک اوزرنده تقرر ایدر ایسه آنک معرفتیه حقوقندن ساقط اولان اصحاب امتیازک تعهدات واقعه سی ایفا ایدیلہ جکدر .

بلمزایدہ تقرر ایدہ جک بدلدن مزایدہ مصارفی تنزیل قلندقدن صکره اوست طرفی حقوقی ساقط اولان اصحاب امتیازہ اعطا قلنه جقدر . برنجی مزایدہ دن بر نتیجه حاصل اولدینی حالده اولجه تقرر اولنان بدلدن مناسب مقدار تنزیل اولنه رق آلتی آی مدت صکره ایکنجی دفعه بر مزایدہ ده اجرا ایدیلہ جک و بودخی نتیجه سز قالور ایسه مزایدیه موضوع شیلر حقوقندن ساقط اولان اصحاب امتیازہ هیچ بر بدل تأدیہ اولغفسزین دولتک

مالی اوله جق و کفالت اچمه سی هنوز اعاده اولنماش بولنور ایسه طرف دولتن ضبط اوله جقدر .

ماده : ۲۴ دولت علیه مقاوله نامه نك اون یدنجی ماده سی موجبجه تراموای مبیامه ایله یکی حالدله خطك اول وقت موجود بولنان و ایشلدلسی ایچون اقتضا ایدن لوقوموتیف و واغون و سائر آراهه لری و محروقات و سائر اشیای منقوله سنك و ادوات متحرکه سنك کافه سنی تخملىك تقدیر ایده جکلری بدل مقابلنده اشرا ایده جکدر .

ماده : ۲۵ امتیازك مدتی منقضی اولدقده اصحاب امتیاز تراموای ایله متفرعاتی و موقفلری و تحمیل و تنزیل اشیایه مخصوص خطلری و مفتشلی ایچون یابیلان کله و خانه لری و تحصیلدار اوطلری کبی ایشتمه امورینه مخصوص اینیه یی و ثابت ماکنه لری و محرك جری و یولجی و اشیای و اغونلری و سائر آراهه و آلات انشایه و تعمیریه یی و الحاصل تراموایه عائد کافه اشیای منقوله و غیر منقوله یی و جر ایچون قوللانیلان بار کیرلر و محروقات کبی خطك ایشلدلسی ایچون لازم کن دیکر کافه لوازمی حسن حالدله اوله رق بلا بدل و هر کونه دیون و تعهداتدن وارسته اولمق شرطیه دولته دور و تسلیم ایده جکدر .

مدت امتیازیه نك ختامندن بش سنه اول تراموای ایله مشتملاتنك حسن حالدله اولدینی عندالتفتیش دولتجه آکلاشیلور ایسه اصحاب امتیازه اخطار کیفیت ایده جك و خطی حسن حاله وضع ایتمسی ایچون برمدت تعیین اوله جق و بومدت ظرفنده بو اخطارک نمره سی کورلمز ایسه حکومت در حال تراموای و متفرعاتی ید اداره سنه آله رق اصحاب امتیاز حسابنه اوله رق تعمیرات لازمه یی اجرا ایله یولی حسن حاله وضع ایده جك و تعمیرات مصارفی خطك حاصلات صافیه سندن تسویه اوله جق و حاصلات مذکورده نك عدم کفایتی تقدیرنده نقصانی اصحاب امتیازه اکیال ایندیریه جکدر .

## در دنجی فصل

یولجی و امتمه نك نقله دائر تعرفه و شرائط متفرعه سی بیاننده در

ماده : ۲۶ مقاوله نامه نك اون اوچنجی ماده سی موجبجه اصحاب امتیازك استیفا ایتمکة مأذون بولدینی اجورات نقلیه زیرده کی تعرفه لرده تعیین و تحدید قلنان مقدارلردن

فضله اوليه جق و بو شرط داخنده اصحاب امتياز طرفدن ترتيب ايديله جك تعرفه لر .  
حكومت سنيه طرفدن قبول و تصديق بيورلمدجه موقع تطبيقه وضع اولنه ميه جقدر ..  
موقع تطبيقه بولنان بر تعرفه نك حكومت سنيه نك قبول و تصديقه بعد الاقتران ترفيعي  
لازم كلكده موقع اجرايه وضعندن بر آي مقدم اعلانات مخصوصه واسطه سيله خلقه اخبار  
كيفيت ايديله جك و انجق تعرفه تزييلي حالده بومدت اوچ كونه تزييل ايديله بيله جكدر ..

### برنجي تعرفه

يولجيره دائردر

آدم باشنه و كيلومتر حسابي اوزرينه نقلياتك فيئاتي :

برنجي موقع	ايكنجى موقع
پاره	پاره
۳۰	۲۰

درد ياشنده كي چوجقار رفاقتنده كي آدمك قوجاغنده او طور مق شرطيه مجانا نقل ،  
ايديله جكدر . درد ياشدن طقوز ياشنه قدر اولان چوجقار ايچون نصف اجرت .  
آله جق و بهرينه بر كشيلاك محل تخصيص اولنه جق شو قدر كه بر بولمه ايكى چوجق  
بولديني حاله ايكيسي بر يولجيه مخصوص اولان موقعدن زياده بر طوميه جقدر ..  
آرابه ده بولنان ديكر يولجيري ازعاج ايمه جك صورتده الهه طاشنه بيله جك كوچك  
قطعه ده پاك و چانطه كي اشياى ذاتيه يي يولجيره مجانا نقل ايده بيله جكدر . اشبو شرائطى .  
جامع اوليان اشياى ذاتيه دن اوچنجي تعرفه موجبنجه اجرت اخذ اولنه جقدر .

### ايكنجى تعرفه

كوپكاره دائردر

ترامواى ايله كوندريله جك كوپكاره بهرندين كيلومتر باشنه درد پاره اجرت .  
آله جقدر . بواجرتك اقل درجه سي سكر كيلومتر باشنه بالحساب استيفا قلنه جقدر ..

### مصارف متنوعه

تعرفه اجرتندن ماعدا اولاً هر كوپكدن معين قيديه رسمى اوله رق يكرمي پاره و ثانياً

کوپکک وصولنده صاحبی طرفندن آرانییوبده صاحب امتیاز معرفتیله حفظ ایدیپور ایسه یومیه بشر غروش اخذ اولنور .

### اوجنجی تعرفه

پوسته واسطه سیله نقل ایدیلمیه جک پاکت ودنکله و منفرداً وزنی یکریمی بش کیلوگرامدن آشاغی اولان اوفق تفک اشیا به دائردر

بردنکک قیدیه و تحمیله و اخراجیه رسمی داخل اولدیغی حالده اجرت نقلیه سی بش کیلومترویه قدر اولان مسافات ایچون برغروش و بش کیلومترودن اون کیلومترویه قدر اولان مسافات ایچون یتیش پاره و اوندن اون بشه قدر اولان مسافات ایچون طقسان پاره و آندن زیاده مسافات بهر بش کیلومتروسی ایچون اون پاره اجرت آلتور .

### مصارف منفرد

بواجرتدن ماعدا اولا اخبار کیفیت ضمننده مرسل الیه کوندریلن مکتوبک ارسالندن اعتباراً یکریمی درت ساعت ظرفنده هر نه اسبابه مبنی اولور ایسه اولسون قالدیرلیمان دنکله درن مغازه رسمی اوله رق یومیه بش پاره اجرت آتیه جقدر .

### دردیجی تعرفه

تعرفه واحده اولوق اوزره بتون اشیا ایچون کیلومترو باشنه سکان پاره اخذ ایدیله جقدر . اخذ و استیفا اولنه جق اجرت نقلیه کسر غیر منقسم اولوق اوزره تام الی کیلوگرام حسابیه اخذ اولنور . اجرت نقلیه تک اقل درجه سی سکز کیلومترو اوزرینه بالحساب استیفا قلنه جقدر .

### مصارف منفرد

تعرفه اجرتسندن ماعدا ارسالاتک هر دفعه سی ایچون اولاً معین قیدیه رسمی اوله رق یکریمی پاره ثانیاً اصحاب اشیا طرفندن تحمیل و تنزیل معامله سی اصحاب امتیازه براقیلور ایسه تحمیله و تنزیله رسمی اوله رق طونیلاتو باشنه طقوز غروش یعنی کسر غیر منقسم

اولق اوزره بهر اللى كيلوغرام ايچون اون سكرز پاره آلنه جقدر نالئاً مرسل اليه اخبار كيفيت ضمننده كوندريلن مكتوبك ارسالندن اعتباراً يكرمى درت ساعت ظرفنده قالديرليمان اشيدان مغازه رسى اوله رق كسر غير منقسم اولق اوزره بهر اللى كيلوغرامى ايچون يومى اون پاره رابعاً مرسل ويا مرسل اليهك طلبى اوزرينه بشكرار طارتيلان و مقدار اولى طوغرى چيقان اشيدان ميزان رسى اوله رق كسر غير منقسم اولق اوزره بهر يوز كيلوغرام ايچون يكرمى پاره اجرت استيفا اولنه جقدر .

### ملاحظات

اشبو تعرفهده بيان اولنان اجورات ايكي بيك كيلوغرامدن زياده آغرلى اولان يكپاره اجسام حفته جارى دكلدر . ايكي بيكدن اوچ بيك كيلوغرامه قدر اولان يكپاره اجسامه اجرت مقررەنك بر نصفى ده علاوه اولنور . اوچ بيك كيلوغرامدن زياده اولوب ويا خود آلات و ادوات مخصوصه استعمالنى ايجاب ايدن يكپاره اجسامك نقله اصحاب امتياز اجبار اولنميه جقدر . اصحاب امتياز بومقوله اشيانك نقلنى ومرسلك اقامتگاهندن آلوب مرسل اليهك اقامتگاهنه تسليم ايمى درعهده ايدىكي تفديده مصارف، فيئات و شرائط نقليهسى و اقامتگاهندن تسليم وتسلم اجرتى رضاي طرفين ايله تعيين اولنه جقدر .

ماده : ۲۷ بالادهكى تعرفه لر ايله بوندن بويه تنظيم اولنه جق اجورات نقله تعرفه لر نده كوستريلن اجوراتك حين استيفاسنده پاره غروشك قرقدە بر جزئى وغروش دخى عثمانلى ليراسنك يوزده بر جزئى اعتبار اولنه جقدر . انجق صاحب امتياز ممالك محروسه شاهانده تداول ايدن سائر مسكوكاتى خزينه دولتجه تعيين اولنان فيئاته اخذ و استيفا ايمكه مجبور بولنه جقدر .

ماده : ۲۸ تعرفه تطبيقنده قطع ايديه جك مسافاتك كيلومتر و كسوراتى تام كيلومتر و يه ابلاغ ايديه جكى كجى اون پاره دن دون اولان پاره كسوراتى ده اون پاره يه ابلاغ ايديه جكدر .

ماده : ۲۹ تعرفه لر كرك عمومى و كرك خصوصى اولسون و كرك نسبي و كرك

تفاضلی بولسون مذکور تعرفه لرده مندرج شرائط بلا فرق واستثنا بالعموم یولجی و مرسلر حقنده جاری اوله جقدر .

ماده : ۳۰ بر ویا بر قاچ مرسلک تصدیق اولنان تعرفه دهه کی اجور اتدن دون اجرتله امتعه نقل ایده بیلیمسی ایچون اصحاب امتیازک آنلرله صورت مخصوصه ده عقد مقاوله اتمسی قطعاً ممنوعدر انجق بومنوعیت حکومت سنیه ایله عقداولنه جق مقاولات حقنده و برده فقرا و معجزه نك نقلی ایچون اجرا اولنان تنزیلات حقنده جاری اولیه جقدر .

### بشنجی فصل

خصوصات متنوعه و مختلفه به دائردر

ماده : ۳۱ دولت علیه اننای محاربه ده وقت حضرده تراموای ایله کرك منفرداً و کرك مجتمعاً عساکر بریه و بحریه و معاونه و ژاندارمه و پولیس و ضبطه و مکاتب عسکریه سا کردانی ایله ذاتلرینه مخصوص احمال و ائقاللرینی و حیوانلرینی و هر نوع مهمات و ادوات حربیه و ارزاق و سائر لوازم عسکریه سوق و ارسال ایتک ایستدیکی حالده اصحاب امتیاز امرای عسکریه طرفندن تحریراً و وقوع بوله جق طلب اوزرینه و اغون و لابد و مقتضی اولان سائر کافه ادوات و وسائط نقلیه سنی حکومت سنیه نك امرینه مهیا طوته جق و لدی الحاجه حکومت سنیه تراموایی کافه و وسائط نقلیه و ادوات سائر سیله برابر ید اداره سنه آلمق صلاحیتی حاز بوله جقدر . حال حضر و سفرده کرك اصحاب امتیاز معرفتیه و وقوع بولان و کرك ترامواییک دولتک ید اداره سننده بولندیفی ائشاده اجرا ایدیلن کافه سوکیات و نقلیات عسکریه ایچون تعرفه ده معین اجرتک نائی و یریه جکدر .

حکومت سنیه سوق و ارسال ایده جکی عسکر و مهمات و اشیای سائر نك یولجی قطارلریله مختلطاً کوندرلسنی طلب ایله دیکی حالده اجرت معینه نك ثلثی تأدییه ایله جکدر . افراد عساکر شاهانه کرك منفرداً و کرك مجتمعاً ایکنجی صنف یولجی آراه لریله نقل اولنه جقدر . بو آراه لرك عدم کفایتی تقدیرنده مستور یوک و اغونلرینه ده عساکر ارکاب اولنه بیله جک ایسه ده بو خدمته مخصوص اولمق اوزره اصحاب امتیاز اولجه مذکور و اغونلرك دروننه قونیه جق صره لری مهیا بولندیره جقدر .

ماده : ۳۲ محبوسین و محکومین ایله محافظه سنه مأمور اولانلر تعرفه لرده کی



۱ جرتك نصفیه وایکنجی صنف آرابه لریه نقل اولنه جقدر . بونك ایچون وقوع بوله جق طلبه کوره وایکنجی صنف واغونلردن ایجاب ایدن مقدار بوله لر اصحاب امتیاز طرفندن اراؤه و تخصیص ایدیه جقدر .

ماده : ۳۳ طرف دولتدن تراموايك انشاسیه ایشلدلمسی امورینك معاينه و تفتیشی ایچون تعیین اولنان مأمورلر ایله ترامواى اوزرنده رسم كمرک و تكالیف سائره نك امر تحصیلنك وقایه سی ایچون تفتیشه مأمور اولانلر و تلغراف اداره سی مأمورلری بر محله عزیمت لرنده ترامواى آرابه لریه بجانا کیدوب کله جکلردر .

ماده : ۳۴ دولت علیه نك قورشون ایله قیامش پوسته چانطه لرینی و قولی پوستال ایله سائر هر نوع پوسته نقلیاتی و بونلری کورتوروب کتیره جك مأمورینی وایکنجی صنف یولجی آرابه لریه بجانا نقل ایتمک و بوبابده طرف دولتدن وقوع بوله جق طلب اوزرینه وایکنجی صنف آرابه لرندن بر و یا متعدد بوله لری تخصیص ایلمک اصحاب امتیاز مجبور اوله جقدر .

اصحاب امتیاز حکومت سینه طرفندن بر مساعده مخصوصه استحصال ایتمکجه هیچ بر اجنبی پوسته نك نقلیاتی قبول ایدمه جقدر .

اشبو شرطنامه تجارت و زراعت نظارت جلیله سنه یازیلوب عائدیتی حسینیه نظارته کوندریلن ۱۳ مارت ۱۳۲۹ تاریخی و ۲۵ نومرولی تذکره سامیه ایله تبلیغ بیوریلان اراده سنیه حضرت پادشاهی به توفیقاً در سعادتده تعاطی اولنمش واسکی شرطنامه اصحاب امتیازدن استرداد ایدلمشدر .

۲۹ جزیران ۱۳۲۹

امتیاز صاحب لری  
نفعه ناظری  
(امضا) : ن . قاردیاقولوب (امضا) : علی زاده حسن تحسین  
(امضا) : عثمان نظامی

نومرو ۸۸ — ۱۸ ربیع الآخر ۱۳۳۰ تاریخلی قانون موقت موجبنجه ولایاته ترك اولنان واردات خصوصیه نك واردات عمومیه دولت میانندن تفریق و متفرعائی حنفده قانون موقت

۱۷ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۱ شباط ۱۳۲۸

[ تفویج و قایع ایله نشر و اعلانی : ۲ ربیع الآخر ۱۳۳۱ ۲۶ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۷ ]

ماده : ۱ ۲۴ مارت ۱۳۳۸ تاریخنده نشر اولنان اداره خصوصیه ولایت قانون موقتی موجبنجه ولایته تخصیص ایديلان واردات خصوصیه ایله خدمات عملیه یه عائد مصارف بيك اوچ یوز یکر می طقوز سنه سی مارتی ابتدا سندن اعتباراً عمومی بودجه دن بالتفریق مختارینه ترك ایديله جقدر . هر ولایتده مجلس عمومیلر اجتماع ایديوب ولایت بودجه سی تنظیم و تصدیق و محاسبه خصوصیه ولایت تشکیل ایديلنجه یه قدر واردات ولایتک هر قسغی کماکان خزینه جه تحصیل ایديله رك حاصلات عمومیه سی قانون مذکور موجبنجه اداره خصوصیه ولایت نامه بر حساب مخصوصه نقل اولنه جق و خدمات خصوصیه ولایته عائد وظائف اوچ یوز یکر می سکز سنه سی موازنه عمومیه سنك ولایته تفریق ایديلش اولان تخصیصاتی دائره سنده اداره خصوصیه ولایت نامه آچیله جق حساب مخصوصدن تسویه قلنه جقدر . ولایت محاسبه خصوصیه سنك تشکیلی و قیودینك تأسیسی و مجالس عمومیه نك جمعی ایچون صرفه لزوم کوریلن مبالغ مجلس عمومینك اجتماعنده ولایت بودجه سنه ادخال ایلمك اوزره مجلس اداره ولایت قراری و والینك تسبیی ایله اداره خصوصیه ولایت حسابنده جمع ایديله جك اولان ولایت واردات خصوصیه سندن تسویه اولنه جقدر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی در .

ماده : ۳ اشبو قانونك اجراسنه داخلیه و مالیه ناظرلری مأمورددر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاودسنی اراده ایدرم .

۲۷ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۱ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم	داخلیه ناظری	مالیه ناظری
عمود شوکت	عادل	رفعت

نومرو ۸۹ — اموال غیر منقولہ انتقالاتی حغندہ قانون موقت \*

۲۷ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۱ شباط ۱۳۳۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۳ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۷ شباط ۱۳۳۸ - نومرو ۱۳۹۸ ]

ماده : ۱ برکیمسه وفات ایتدکده عهده سنده بولسان اراضی ادیریہ و موقوفہ آتی الذکر درجات اوزرینه برویا متعدد اشخاصه انتقال ایدر و آنلره « اصحاب حق انتقال » دینور.

ماده : ۲ اصحاب انتقالک برنجی درجه سی متوفانک فروعی یعنی اولاد و احفاد ایدر. بودرجه ده حق انتقال اول امرده اولاده و بعده آنلره خلف اولتی اوزره احفاده و اولادک احفادینه عأددر. بناء علیه متوفانک حین وفاتنده برحیات بولسان هر فرع کندی واسطه سیله متوفایه اتصال کسب ایدن فرع لری حق انتقالدن اسقاط ایدر. متوفانک اول وفات ایتمش اولان فرعک فروعی کندی مقامنه قائم اولورلر یعنی آکا انتقال ایدر. حصه یی اخذ ایدرلر. متوفانک متعدد اولادی اولوبده جمله سی اولجه وفات ایتمش بولنور ایسه هر برینک حصه سی کندی واسطه سیله متوفایه اتصال کسب ایدن فروعه انتقال ایدر. اولاددن بعضیسی بلا فرع وفات ایتدیگی تقدیرده حق انتقال منحصر آ دیکر اولاده ویا آنلرک فروعه قالور. بطنار تعدد ایتدیگه هپ بواصول اوزره معامله اولنور. اولاد و احفادک ذکور و انائی حق انتقالده مساویدر.

ماده : ۳ اصحاب انتقالک ایکنجی درجه سی متوفانک ابوینی ایله آنلرک فروعیدر. ابوینک ایکسی ده برحیات ایسه مساوات اوزره حق انتقاله نائل اولورلر. بولردن بری اولجه وفات ایتمش بولنور ایسه آنک فروعی برنجی درجه ده محرر احکامه توفیقاً علی الدرجات مقامنه قائم اولورلر. فروعی بولنمدینی صورتده حیاتده بولنان پدر ویا والده منحصر آ حق انتقاله نائل اولور. ابوینک ایکسی ده اولجه وفات ایتمش بولنور ایسه پدرک حصه سی کندی فروعه، والده نک حصه سی ده کندی فروعه علی الدرجات انتقال ایدر. شاید برینک فروعی یوغیسه آنک حصه سی ده دیکرینک فروعه قالور.

\* اولبایده کی اسباب موجبہ لایحه سی ۱۳۹۸ نومرولی تقویم وقایعده مندرجدر .

ماده : ۴ اصحاب انتقالك اوچنچي درجهسى متوفانك جدوحدله ليله آنلك فروعيدر. آنا وبابا طرفندن جدوحدله هپ برحيات ايسه لر مساوات اوزره حق انتقاله نائل اولورلر. بونلردن برى وفات ايتمش بولنور ايسه فروعى على الدرجات آنك مقامنه قائم اولور. فروعى يوغيسه آكا اصابت ايده جك حصه برحيات بولنوب آنك زوجى ويا زوجهسى اولان جد وحديه انتقال ايدر. بوده برحيات دكلسه آنك فروعنه انتقال ايلر. آنا ويا بابا جهتدن اولان اجداد وجدات حياتده اولمدقلى كچي فرعلرى دخى موجود دكلسه ديكر جهتده كى اجداد وجدات ويا فرعلرى منحصرآ حق انتقاله نائل اولورلر. بوماده موجبنجه ابوين ويا جديتنه خلف اولان فرعلر برنجى درجهنك انتقالنده محرر اولان احكامه تابع اولورلر.

ماده : ۵ برنجى واينكچي واوچنچي درجهلرده كى فروعدن هانكيسى متعدد جهتلردن حق انتقاله نائل اولور ايسه جمله سنى اخذ ايلر.

ماده : ۶ مواد سابقه ده محرر درجالتدن مقدمى موجود ايكن مؤخرى حق انتقاله نائل اوله ماز شوو قدركه متوفانك اولاد واحفادى اولدينى حالده آناسى وباباسى ويا بونلردن برى موجود ايسه سدس حصهسى بونلره انتقال ايدر.

ماده : ۷ متوفانك زوج ويا زوجهسى برنجى درجه ده كى حق انتقال اصحابيله اجتماع ايتدكده ربع حصه ويا اينكچي درجه ده كى حق انتقال اصحابى ايله ويا جدوحدله ايله اجتماع ايتدكده نصف حصه ويا نائل اولور، اكر دردنچى ماده موجبنجه جدوحدله ايله برابر آنلك فروعى ده حق انتقاله نائل اولمق ايجاب ايديور ايسه اشبو فروعه اصابت ايده جك حصه يى دخى زوج ويا زوجه اخذ ايدر. برنجى واينكچي درجه ده كى اصحاب انتقالدن ويا جد وحدله دن هيچ برى بولنمازسه زوج ويا زوجه منحصرآ حق انتقاله نائل اولور.

ماده : ۸ مواد سابقه احكامى اجارئينلى واجاره واحده قديمه لو مسقعات ومستغلات وقفه ايله مقاطعه قديمه لو مستغلات حقنده دخى جاريدر.

ماده : ۹ حدود انتقاليه نك ماده سابقه موجبنجه توسيعندن طولايى مسقعات ومستغلات وقفه نك اجارات حاله ومقاطعات قديمه ايله اراضى موقوفه نك بدل عشر

مقاطعه‌ری و یرکو قیمت‌ترین نسبتاً بیکده یوز پاره‌دن دون ایسه اومقداره ابلاغ اولته‌جقدر. اراضی موقوفه ایچون یکیدن تخصیص اولنه‌جق مقاطعه‌لر دخی اشبونیده تطبیق ایدیه‌جکدر. بوندن بشقه اصول سابقه‌یه توفیقاً حد انتقالی توسیع ایتدیرلماش اولان مسقات و مستغلات وقفیه ایچون یرکو قیمت‌ری اوزرندن بیکده اوتوزغروش حسابیه ایفاسی لازم کلان رسم توسیع آلتش سنه‌یه تقسیم اولنه‌رق سنوی بیکده یارم حسابیه ایفا قلنه‌جقدر.

ماده : ۱۰ شرط واقف موجب‌نجه حدود انتقالیه‌سی ده‌ا و اسع اولان و قفلرده کماکان شرطه رعایت اولنه‌جق و اجازات مخصوصه حالیه ایفا ایدیه‌جکدر.

ماده : ۱۱ اشبو قانون نثری تاریخندن اعتباراً مرعی اوله‌جقدر.

ماده : ۱۲ اشبو قانونک اجرای احکامنه مالیه و اوقاف نظارت‌ری مأمورد.

مجلس عمومینک کشاننده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره اشبو لایحه قانونیه‌نک موقتاً موقع مرعیه وضعی و قوانین دولته علاوده‌سنی اراده ایدرم.

۲۷ ربیع‌الاول ۱۳۳۱ ۲۱ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری	اوقاف هایون ناظر و کیلی
محمد شوکت	رفت	ابراهیم

نومرو ۹۰ -- اجارات و مقاطعات و وقفیه‌نک و یرکو ایله برلکده تحصیل حقنده قانون موقت \*

۲۷ ربیع‌الاول ۱۳۳۱ ۲۱ شباط ۱۳۲۸

( تقویم وقایع ایله نشر واعلای : ۳ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ ۲۷ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۸ )

ماده : ۱ علی‌الاطلاق اوقاف نامنه تحصیل اولنه‌جق اجارات و مقاطعات سنویه مال مأمور‌لری طرفندن و یرکو ایله برلکده تحصیل اولنوب برکونه مصارف تحصیلیه استیفا اولنق‌سزین تماماً جهت اوقافه تودیع قلنه‌جقدر .

\* اولباده‌کی اسباب موجب لایحه‌سی ۱۳۹۸ نومرولی تقویم وقایعده مندرجدر .

ماده : ٢ اشبو قانونك اجراى احكامنه ماليه و اوقاف نظارتلى مأمورد

مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تسكليف اولمق اوزره اشبولايحه قانونيه نك موقتا  
موقع مرعيته وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدر م .

٢٧ ربيع الاول ١٣٣١ ٢١ شباط ١٣٢٨

محمد رشاد

صدر اعظم عمود شوكت	ماليه ناظرى رفت	اوقاف هايون ناظر و كيلي ابراهيم
-----------------------	--------------------	------------------------------------

نومرو ٩١ — حديدۀ محاكمك تفريق و طائفي حقدۀ نظامنامۀ

٢٧ ربيع الاول ١٣٣١ ٢١ شباط ١٣٢٨

{ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ٣ ربيع الاخر ١٣٣١ ٢٧ شباط ١٣٢٨ - نومرو ١٣٩٨ }

ماده منفردۀ — حديدۀ ده ساكن تبعۀ عثمانيه آرۀ سندۀ تحث ايدۀ جك حقوق  
و جزا دعوالرى محكمۀ شرعيۀ ده و تبعۀ عثمانيه ايله اجنبي تبعۀ بيندۀ متكون دعاوى  
جزائيه و حقوقيه و تجاريه ايله قصبۀ مذكورۀ ده متمكن تبعۀ عثمانيه عائد دعاوى تجاريه  
حديده بدايت محكمۀ سندۀ رؤيت اوله رق تبعۀ اجنبيه ايله تبعۀ عثمانيه متعلق جنائت  
دعوالرينه عائد هيئت اتهاميه وظيفه سى بيروت ولايتى هيئت اتهاميه سى طرفدن ايضا  
و حديده محكمۀ سندۀ بدايۀ فصل اوله جق حقوق و تجارت دعوالرى ولايت مذكورۀ  
استيناف محكمۀ سندۀ استيناف اوله جقدر .

اشبو ماده نظاميه نك اجراسنه مشيخت اسلاميه ايله عدليه نظارتى مأمورد .

اشبو ماده نظاميه نك موقع اجرايه وضعى و نظامات دولته علاوه سنى اراده ايدر م .  
٢٧ ربيع الاول ١٣٣١ ٢١ شباط ١٣٢٨

محمد رشاد

صدر اعظم عمود شوكت	شيخ الاسلام اسعد	عدليه ناظرى ابراهيم
-----------------------	---------------------	------------------------

نومرو ۹۲ — قطعات عسکریه نزدنده بولنهجق حیوانات بقریه واغنام ودوله ریه یدیرلمسی  
لازمکلن اغدییه حقنده نظامنامه

۲۷ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۱ شباط ۱۳۲۸

[تقوم وقایع ایله نشر واعلامی : ۳ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۷ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۸]

ماده : ۱ اداره نظامنامه سنک ۱۷۲ محبی ماده سننده محرر اوکوز وماندالرك  
استحقاق مقداری و بو بایده مجلس رؤسای عسکریدن یازیلان ۱۳ کانون ثانی ۱۳۰۲  
تاریخی مقررات بوجه زیر تعدیل اولمشدر .

ماده : ۲ مانده و اوکوزلره یومیه ویریه جک اغدییه مقداری :

	آربه گرام کیلو	کیاه گرام کیلو
۴	۴ ۵۰۰	۷ وقت حضرده
۵	۵	۷ چادیر و آخوردده بولنانلره { وقت سفردده و اثنای راهده و مانوره زماننده { آجیقده بولنانلره
۱	۱ قیرلش	۵ بجرأ سیاحتده بولنانلره { بکرمی بش لیتره صو ویریلور
۱ ۵۰۰	»	۵ شمندوفرله »
۱	۱ یشیل کیاه	۵۰ چایر زماننده

### مبادلات غدايه

آربه بولندیفی تقدیرده بوکا معادل ویرلمسی لازم کلان حیوانات :

۱	یولاف	آربه مقداری
۲	مصر بغدادی	»
۳	چاودار	»
۴	بغدادی	کله نسبتنده

قوری اوت وکیاه بولندیفی تقدیرده :

صجان کیلو	۱۰ وقت حضرده	۱۱ » سفردده
--------------	--------------	-------------

طوز مقداری :

مانده و اوکوزلره	یرلی اینکلره	گرام	گرام
۲۰	۱۰	قوروده بولندقلری زمان	۲۰
۳۰	۱۵	چایرده »	۳۰
۳۰	۱۵	مرضا وضعفایه	۳۰

ماده : ۳ دوه لره ویریه جک اغدیه مقداری :

قیرلش آرپه	صان	
گرام کیلو	گرام کیلو	
۵ ۵۰۰	۶ ۵۰۰	طوبکشان دوه لره
۴ ۵۰۰	۶ ۵۰۰	دیگر خدمات دوه لره

دوه لره مبادلات غدا ئیه سی :

قیرلش آرپه	بورچاق	
گرام کیلو	گرام کیلو	
۴ .	۱ ۵۰۰	صان بولندینی تقدیرده ویا خود
۴ .	۸ .	قوری اوت » »

طبیعی قوری اوت یرینه ویریه جک خشایش ساثره :

اولیا اوتی	قوری اوته مساوی مقدارده
قوری پونجه	» » » »

ماده : ۴ قویونلره — آیا قده — ویریه جک اغدیه یومیه :

قیرلش وایصلا ئش آرپه	قوری کیه طوز	
گرام	کیلو	گرام
۵۰۰	۱	۸
۵۰۰	۱	۱۰
		موسم شتاده

صیفده { چایره سوق ایتک ممکن اولدینی زمانلرده

ماده : ۵ انشآت و خدمات ساثره ده مستخدم مر کبلره یومیه ویریه جک اغدیه مقداری :

آرپه	کیاه	
گرام کیلو	گرام کیلو	
۳	۳ ۵۰۰	وقت حضرده
۲ ۵۰۰	۳	چادر ویا آ خورده بولنانلره
۲ ۵۰۰	۳	آ چیفده بولنانلره
۱	۳	بحراً سیاحتده بولنانلره
۰ ۵۰۰	۲۵	چایر زمانده

{ وقت سفرده و انشای راهده و مانوره زمانلرده

{ اون لیتره صو ویریلیر

طوز مقداری :

گرام	
۵	قوروده بولنانلره
۷	چایرده »
۷	ضعفا و مرضیه

اشبو نظامنامه نك تطبیق و اجراسنه حربیه نظارتی مأموردور .



اشبو نظامنامه نك موقع اجرايه وضعى و نظامات دولته علاوه سنى اراده ايدرم .  
۲۷ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۲۱ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم و حربه ناظرى  
عمود شوكت

نومرو ۹۳ — ۱۳۲۹ سنه سنده دخی مرعيتى تمديد ايديلن ۱۳۲۷ سير سفائن اداره سى  
بودجه سنك ۳ نجى فصلنك تعديل عنوانى حفته قانون موقت

۲۹ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۲۳ شباط ۱۳۲۸

( تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۴ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۹ )

ماده : ۱ عثمانلى سير سفائن اداره سنك بيك اوچيوز يكرمى يدى سنه سنه عايد  
اولوب ۱۴ شباط ۱۳۲۸ تاريخلى قانونه بيك اوچيوز يكرمى طقوز سنه مالىه سنده دخی  
مرعى الاجرا اولسى تصديق اولنان بودجه نك « سنه ايجنده آلنه جق واپورلرك مصارف  
خمنه سى » ناميله محرر بولنان اوچنجى فصلى « بيكى آلنمش و آلنه جق واپورلرك مصارف  
خمنه سى » نامنى اکتساب ايديه جكدر.

ماده : ۲ اشبو قانونك اجراى احكامنه حربه ناظرى مأموردر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك اجتماعنده قانونيتى تكليف اولنق اوزره موقتا  
موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۲۹ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۲۳ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم و حربه ناظرى  
عمود شوكت

نومرو ۹۴ — سير سفائن اداره سى بودجه سنك ۲ نجى فصلنك ۱۳ نجى ماده سنده محرر مبالك  
۱ تموز ۱۳۲۴ تاريخندن ۱۳۲۶ سنه سى غايه سنه قدر اولان ديونه تشميل حفته قانون موقت

۲۹ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۲۳ شباط ۱۳۲۸

( تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۴ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸ - نومرو ۱۳۹۹ )

ماده : ۱ عثمانلى سير سفائن اداره سنك بيك اوچ يوز يكرمى يدى سنه مالىه سى

بودجه سنك ايكنجى فصلنك اون اوچنچى ماده سنده ( اوچ يوز يكرمى بش سنه سى ايله اوچ يوز يكرمى آلتى سنه سى تشرىن اولى نهايته قدر اولان ديونات قارشىلىق ) صورتيله مرقم اولوب ۱۴ شباط ۱۳۲۸ تاريخلى قانون موقت ايله بيك اوچيوز يكرمى طقوز سنه سنده دخى مرعيته قرار و يرلمش اولان برميليون غروشك ( اوچ يوز يكرمى درت سنه سى تموزى ابتدا سندن اوچ يوز يكرمى آلتى سنه سى شباطى نهايته قدر ديون قارشىلىق ) اوله رق صرفه مأذونيت و يرلمشدر.

اشبو ماده موقته قانونيه نك اجرا سنه حربيه ناظرى مأموردردر.

مجلس مبعوثانك كشاندنه قانونيتى تكليف ايدملك اوزره اشبو ماده موقته قانونيه نك موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم.

۲۹ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۲۳ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم و حربيه ناظرى  
محمود شوكت

نومرو ۹۵ -- تعاطى\* مخابراته خادم خصوصى الكترىق خطوطى حنقده قانون موقت

۲۹ ربيع الاول ۱۳۳۱ ۲۳ شباط ۱۳۲۸

( تقويم وقايع ايله نشر و اعلانى : ۵ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۱ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۰ )

ماده : ۱ كيه سنه نك تحت تصرفنده بولنميان و يا خود آخره عائد اولان يرلردن كچورملك صورتيله شهر داخلىنده و يا خارجنده تعاطى\* مخابرات اچون نظامنامه سنه توفيقاً اشخاص طرفندن تأسيس ايديلن و ايتديريلن خصوصى الكترىق خطوطنك هر دوره سى اچون بهر كيلومتر و يا كسرى باشنه پوسته و تلغراف و تلفون اداره سنجه اوچيوز يكرمى سكر سنه سندن اعتباراً سنوى يوز غروش رسم استعمال تحصيل اولنور.

ماده : ۲ تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاجرا اوله جق اشبو مواد موقته قانونيه نك تطبيقه پوسته و تلغراف و تلفون نظارتى مأموردردر.

اشبهو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تكلیف ایدمك اوزره  
موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم.

۲۹ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۳ شباط ۱۳۲۸

محمد رشید

پوسته وتلغراف وتلفون ناظری  
اوسقان  
صدراعظم  
عمود شوكت

نومرو ۹۶ — تعاطیٰ مخبراته خادم خصوصی الكتریق خطوطی حقنده نظامنامه

۲۹ ربیع الاول ۱۳۳۱ ۲۳ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۵ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۰ ]

ماده : ۱ در سعادتده پوسته وتاغراف وتلفون نظارتی وولایاتده پوسته وتلغراف  
باش مدیریترینك انضمام معلومات ورخصتیه کیمسه نك تحت تصرفده بولمیان ویا آخره  
خاند بولنان یرلردن کچیرلمك صورتیه عسکری ، پولیس ، ژاندارمه وتخلیصیه واطفائیه  
اداره لری ومؤسسات صحیه وخیریه عثمانیه وبلدیه واشخاص طرفندن شهر داخلنده ویا  
خارجنده تعاطیٰ مخبرات مقصدیه تأسیس اولنه جق الكتریق خطوطنه خطوط خصوصیه تعبیر  
اولنور. خطوط خصوصیه بر مؤسسه نك مواقع متعدده سنی ینلرنده ویا حکومت شبکه سنه  
هیچ بر طرفدن مر بوطیتی اولمان متعدد مؤسساتی یکدیگرینه ویا خود مؤسساتی حکومت  
شبکه سنه ربط خصوصنده تأسیس واستعمال اولنور.

ماده : ۲ خطوط خصوصیه تأسیسنه دائر اولان مطالب تحریراً در سعادتده  
پوسته وتلغراف وتلفون نظارتیه وولایاتده پوسته وتاغراف باش مدیریترینه خطاباً اجرا  
اولنور . بو باده کی مراجعاته تأسیسی طلب اولنان خطوطك مبدأ ومنتھاسنی وطول  
وگذرگاهنی وپوسته ومبدله لرك موضعلرینی وحکومتك هانکی مرکزیه پیدای التصاق  
اولنه جغنی کویسترر بـبـبـب مقیاسنده اوچ قطعه مصدق خریطه سنك علاوه سنی لازمدر.

ماده : ۳ خطوط خصوصیه گذرگاهی تلغراف اداره سنجه تصویب وتصدیق  
ایدمك شرطیه اصحابی طرفندن انشا وحسن محافظه وادامه اولنور شو قدرکه مؤسساتی

حکومتك شبکه سنه ربطه خادم اوله جق و یا خود طولی بش کیلومترو و یا فضله بولنه جق و یا خود کذرکاهی شبکه حکومت نقطه نظریه حاضر اهمیت کوریه جک خطوط خصو- صیه نك تلغراف اداره سنجه انشاسی حتی محفوظدر.

ماده : ۴ تلغراف اداره سنجه انشا و محافظه اولنه جق خطوط خصوصیه نك کذرکاهی اراضی متصرفه به تصادف ایتدیکی تقدیرده بونلرک مذکور اراضیدن امراری ایچون اراضی صاحب لرندن مساعده استحصالی کیفیتی اداره یه عائد اولوب انجق رکز ووضی و تبدیلی و تعمیری لازم کله جک دیرک و یابنده و سائر طولا یسیله برکونه اجرت و تضمینات اعطاسی ایجاب ایتدیکی حالده اجرت و تضمینات مبحونه نك تأدیسه سی صاحب رخصته عائد اولور. طوغریدن طوغری به اصحاب رخصت طرفندن انشا و محافظه ایدیله جک خطوط خصوصیه نك کرک طرق عامه دن و کرک اراضی متصرفه دن امراری ایچون عندالاقضا حکومت محلیه دن و اراضی صاحب لرندن آلمسی لازم کلن مساعده طوغریجه اصحاب رخصت طرفندن استحصال اولنور.

ماده : ۵ تلغراف اداره سنجه انشا اولنه جق خطوط خصوصیه نك مصارف تأسیسه ابتدائیه سنه و حسن محافظه و ادامه مصارفنه تلغراف اداره سنجه پایله جق اولاباده کی کشفنامه موجبنجه اصحاب رخصت و دوائر متعلقه سنجه اشتراك اولنور. مصارف تخمه تأسیسه انشا آته مباشرتدن اول و مصارف محافظه و ادامه هر سنه مالیه ابتدا سنده اصحاب رخصت طرفندن و یا عائد اولدینی دائره نك تخصیصاتندن اداره مذکوره و زنه سنه تأدیله اولنور.

تلغراف اداره سنجه انشا اولنان بالجه خطوط خصوصیه نك ملکیتی حکومته عائد قالوب اصحاب رخصته یا لکنز بونلرک حق استعماللری بخش اولنور.

ماده : ۶ خطوط خصوصیه عائد تلفون خطلری چفت تالی اوله جقدر. مع هذا محذوردن سالم اولدینی تدقیقات اولیه دن مستبان اولدینی تقدیرده صورت استثنائیه ده برتالی خطلر انشاسنه مساعده اولنه بیلور. انجق بو مساعده اصحاب نك تلغراف اداره سنجه واقع اوله جق ایلاک تبلیغ و طلبده تالرنی چفت یا به جقلرنی تعهد ایتلری ایجاب ایدر.

ماده : ۷ تلغراف اداره سنجه انشا اولنان خطوط خصوصیه اوزرنده انجق شبکه حکومتده استعمال اولنان جنس و نوعدن آلات و اشیا استعمال ایدیله بیلوب بو

آلات و اشیاء یا طوغرییدن طوغری به صاحب مساعده طرفدن و یا صاحب مساعده حسابنه اوله رق اداره مذکور طرفدن تدارك و وضع اولنور.

ماده : ۸ بر محذور اولدینی واصل رخصت صاحبك موافقتی آكلاشیلدینی تقدیرده تلغراف اداره سنجه عین خط اوزرینه متعدد اصحاب رخصته عائد خصوصی تلر وضع اولنه بیلوب بوتقدیرده خطك مصارف تأسیسه ابتدائییه سی ایلک صاحب رخصته و مصارف محافظه و ادامه هر صاحب رخصتك تحت استعمالده کی دوره لر و تلرلك عدد و طوللریه متناسباً تقسیم ایدلك اوزره بالجمله اصحاب رخصته راجعدر.

ماده : ۹ خطوط خصوصیه اوزرنده تعاطی اولنه حق مخبرات و مكالمات خطوط خصوصیه نك حین تمیدینده و یریلن رخصته تصریح و تعیین ایدیلان مخبرات و مكالماته منحصر قالب اصحاب رخصت خطوط خصوصیه دن بوندن بشقه صورته استفاده ایده - میه جكلی کی حكومتك مخبرات و مكالمات رسمیه سی مستنا اولمق شرطیه بشقه لرك كرك اجر تلی و كرك اجر تسز مخبره و مكالمه لرینه مساعده ایده مز لر.

ماده : ۱۰ اشخاصه عائد خطوط خصوصیه نك استعمالندن فراغت ایتك ایستیان اصحاب رخصت کیفیتی ایکی آی اول در سعادتده پوسته و تلغراف و تلفون نظارتنه و ولایاتده پوسته و تلغراف باش مدیریترینه تحریراً بیان ایتك مجبوردر. فراغت تاریخندن صكره کندیسنه عائد خطوط تلغراف اداره سنجه مناسب کوریه جك صورته استعمال اولنور. استعمالی ترك اولنان بر خط ایچون اولجه و یریلان مصارف ایله رسمدن هیچ برشی طلب و استرداد اولنه مز.

ماده : ۱۱ اشخاصه عائد خطوط خصوصیه نك تابع اولدینی رسم استعمال تأسیساتدن قسماً و یا تماماً استفاده امكانی حاصل اولدینی تاریخندن اعتباراً سنه لك اوله رق تأدییه اولنور. رسم سنوی عائد اولدینی سنه نك مارتی ابتداسنده تماماً در سعادتده پوسته و تلغراف و تلفون نظارتی و ولایاتده پوسته و تلغراف باش مدیریتری وزنه لرینه واجب التسویه در. شاید تأسیساتدن استفاده امكانی سنه نك ایکنجی آلی آی طرفنده واقع اولورسه اوسنه ایچون نصف رسم استحصال اولنور.

ماده : ۱۲ اشبونظاننامه خلافتده اوله رق تأسیس و استعمال ایدیلان و یا خود رسم استعمالی تأدییه قلمیان خطوط خصوصیه رفع و كافة آلات و ادواتی و اشیائی مصادره اولنور.

ماده : ۱۳ خطوط خصوصیه نك تمدید واستعمالنه رخصت استحصال ایدنلر تاریخ رخصتن اعتباراً آئی آی ظرفنده تأسیسات لازمه نی اكمال و موقع استفاده به وضع ایتمزلسه ویریلن رخصت کآن لم یکن عد اولنور.

ماده : ۱۴ خطوط خصوصیه نك انشا واستعمالنده تلغراف اداره سنجه مرعی قواعد و اصول تطبیق اولنق لازمدر. اصحاب رخصت اولبابده کی قوانین و نظامات حالیه و مستقبله به تابعدر.

ماده : ۱۵ خطوط خصوصیه نك اصحاب رخصت طرفندن آخره دور و فراغ و بیبی و بونلره بشقه لری طرفندن تل وضع و تأسیسه مساعده تلغراف اداره سنك موافقتیه مشروطدر.

ماده : ۱۶ حکومت الکتریق خطوط خصوصیه سنی تحت تفتیش و مراقبه آلمق و عنداللزوم برمدت غیر معینه ایچون تأسیسات و خطوط مذکورده کندی آلات و مأمورلرینی استعمال واستخدام ایلک حقی حائز اولدینی کبی اعطا ایتمش اولدینی حق استعمال مساعده سنی هر وقت برکونه تضمینات اعطا ایتمکسزین استرداد ایلیه بیایر.

ماده : ۱۷ بلار رخصت اولجه تمدید ایدلمش اولان خطوط خصوصیه اصحابی اشبو نظامنامه نك نشرندن اعتباراً نهایت اوچ آی ظرفنده اصولی دائره سنده بالمرامه رخصت استحصال و اوچ یوزیکرمی سکز سنه سندن اعتباراً رسم استعمالی تأدییه ایتمدکلری تقدیرده حق لرنده اون ایکنجی ماده احکامی تطبیق اولنور.

ماده : ۱۸ تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله حق اشبو نظامنامه نك اجرای احکامنه پوسته و تلغراف و تلفون نظارتی مأمورددر.

اشبو نظامنامه نك موقع اجرایه وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم.  
۲۹ ربیع الاول ۱۳۲۱ ۲۳ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمود شوکت

پوسته و تلغراف و تلفون ناظری  
اوسقان

نومرو ۹۷ — ۱۳۲۹ حجاز تیموریولی بودجه‌سنده ۲,۰۶۷,۲۰۰ غروشك مناقله‌سی حقنده  
قانون موقت

۱ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ ۲۵ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۵ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ ۱ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۰ ]

ماده منفرده — حجاز تیمور یولنك اوچ یوز یكرمی طقوز سنه‌سی بودجه‌سنك  
اوچنجی فصلنك \* برنجی ماده‌سندن یوز اوچ بیك ایکی یوز وایکنجی ماده‌سنندن  
بر میلیون ایکی یوز اوتوز درت بیك آلتی یوز و اوچنجی ماده‌سنندن طقوز یوز آلتی  
بیك سکز یوز و دردنجی ماده‌سنندن ایکی یوز طقسان درت بیك درتیوز و بشنجی  
ماده‌سنندن یكرمی سکز بیك ایکی یوز غروشك تنزیله مذکور بودجه‌نك برنجی  
فصلنك ایکنجی ماده‌سنه طقوز بیك و اوچنجی ماده‌سنه آلتی بیك و دردنجی ماده‌سنه  
درت بیك سکز یوز و بشنجی ماده‌سنه درت بیك ایکی یوز و آلتنجی ماده‌سنه یكرمی  
درت بیك و دردنجی فصلك برنجی ماده‌سنه یوزیدی بیك درت یوز وایکنجی ماده‌سنه  
بر میلیون ایکی یوز اوتوز درت بیك آلتی یوز و اوچنجی ماده‌سنه سکز یوز سکزسان  
ایکی بیك سکز یوز و دردنجی ماده‌سنه یوزطقوز بیك آلتی یوز و بشنجی فصلك برنجی  
ماده‌سنه یوزسکزسان درت بیك سکز یوز غروشك نقل و علاودسنه مأذونیت ویرلشدر .

اشبو قانونك اجراسنه صدارت مأموردر .

مجلس عمومینك كشاننده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره اشبو لایحه قانونیه‌نك موقتاً  
موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم . ۱ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ ۲۵ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدراعظم  
عمودشوكت

\* تقویم وقایع ۱۹ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ و ۱۵ مارت ۱۳۲۹ تاریخ ۱۴۱۱ نومرولو نسخه‌سیله نشر واعلان ایدیلن  
۷ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ و ۳ مارت ۱۳۲۹ تاریخلو اراده سنیه موجبجه [ دردنجی فصلنك ] جمله‌سنك [ اوچنجی فصلنك ]  
سورتنده تصحیحی اجرا قلمشدر .

نومرو ۹۸ — مجروحین عسکریه ایله مهاجرینه اعانه کوندریله جک اشیا ولوازمک  
کمرک رسمندن استثناسی حقنده قانون موقت

۱ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۵ شباط ۱۳۲۸

{ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۵ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۰ }

ماده : ۱ مجروحین عساکر عثمانیه ایله مهاجرینه مخصوص اولمق و یاخود  
حاصلاتی بونلره تخصیص و اعطا قلمق اوزره بالقان حربنک ختامنه قدر ممالک اجنیه  
و ایالات ممتازدن هدیه و اعانه کوندریله جک لوازم و اشیا کمرک رسمندن معافدر .

ماده : ۲ اشبو قانونک اجرای احکامنه مالیه ناظری مأمورددر .

ماده : ۳ اشبو قانونک احکامی تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجراددر .

اشبو قانونک مجلس عمومینک کشاندنده تصدیق ایتدیرلمک اوزره موقتاً موقع اجرایه  
وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۱ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۵ شباط ۱۳۲۸

**محمد رشاد**

مالیه ناظری  
صدر اعظم  
محمود شوکت  
رفت

نومرو ۹۹ — اموال غیر منقوله نك دین مقابلهنده تأمینات ارانه سی حقنده قانون موقت

۱ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۵ شباط ۱۳۲۸

{ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۶ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۱ }

ماده : ۱ مستقلاً و یا شایعاً تصرف اولنان املاک و اراضی امیریه و موقوفه ایله  
مسغفات و مستغلات و ققیه دین مقابلهنده مرهون حکمنده اولمق اوزره تأمینات ارانه  
اولنه بیلیر . بونلر فضله قیمتی حائز بولندینی حالده اشبو قیمت زائده قارشیلق طوتیه رق  
ایکنجی و اوجنجی و الی آخره درجه لرده دخی تأمینات ارانه ایدیله بیلیور و بو حالده مقدم  
درجه ده بولنانلر علی الدرجات حق رجحانی حائز اولورلر .



ماده : ۲ اموال غیر منقولہ زراعت باقہ سی نامہ و نقود موقوفہ دن استقراض ایدیلن مبلغ مقابلندہ و قفلی نامہ و یا قصابات داخلندہ مسققات و عرصہ لر اوزرینہ اقراض وادانہ یہ جانب حکومتن مأذون عثمانی شرکت و باقہ قفلی نامہ لرینہ دخی تأمینات ارانہ ایدیلہ بیلیر . انجق بونوع شرکت و باقہ لر اموال مذکورہ بی فراغ قطعی ایلہ عہدہ تصرف لرینہ کچیرہ منزلر .

ماده : ۳ دین مقابلندہ تأمینات ارانہ اولنہ جق عقارک اول امردہ آخرہ مأجور اولوب اولدیغنی ومدت اجارہ سی متضمن و بلدیہ دن مصدق بر علم و خبر ابراز و تودیع اولنور و مدت ایجار مداینہ مدتندن زیادہ اولوبدہ ختام مدت مداینہ دہ حکم قانونک اجراسنہ مستأجر موافقت ایدر ایسہ آندن و یامدت ایجارک ختامنہ قدر معاملات اجراییہ تعقیب ایتیہ جکنہ دائر دایندن بیاننامہ آنور . آندن صکرہ بروجه آتی سند تنظیم ایدیلور .

ماده : ۴ تأمینات معاملاتی حاوی مداینہ سنداتی دفتر خاقانی اداره لرنبجه نسختین اوله رق تنظیم و طرفیندن اولبدہ دہ بر اقامتکاه قانونی تعیین ایلہ امضا و یاتحتم ایدیلور و شاهدلر مواجہہ سندہ تقریرلری آندقدن صکرہ تصدیق و برر نسخہ سی کندیلرینہ تودیع قنور . ببولدہ مصدق سنداتک بالجلہ محاکم و دوأرجه بلا اینہ مضمونلریلہ حکم و عمل اولنور .

ماده : ۵ تأمینات کوستریلان محللر اوزرنده مبنی و مغروس بولنان و یا صکرہ دن احداث و علاوہ و غرس ایدیلان ابنہ و اشجار و کروم اول محللرہ تبعاً تأمینات کوسترلش حکمندہ طوتیلور .

ماده : ۶ تأمینات کوستریلان محللرک ایشلدیسی و منافع سائرہ سی مدیونلرہ عائد بولندیغنی کبی بومقوله محللرہ دہ وقوع بولہ جق تلف و ضرر دخی آنلرہ راجع اولور .

ماده : ۷ داین تأمینات اوله رق قبول ایلدیکی غیر منقول اوزرنده کی امتیازیی آلہ جنبی ایلہ برابری دفتر خاقانی اداره لری معرفتیله و مدیونک رضاسیلہ و شاید سند امرہ محرر ایسہ رضاسنہ مراجعت ایتکمزین آخرہ دور ایدہ بیلور . مدیون دخی تأمینات کوسترلش اولدیغنی محلی ینہ تأمینات اوله رق قالمق اوزرہ داینک رضاسیلہ دینی حواله قبول ایدن کیمسہ یہ قطعاً فراغ ایدہ بیلور .

ماده : ۸ سندات مصدقيه مربوط دین ایله متفرعاتی وقت معینک حلولسندن اول تسویه خصوصنده مدیونلر مختاردر . بوحالده اساس دین ایله برابر ضرر و زیان اوله رق بر مقدار مبلغک تسویه سی سندده مشروط ایسه اودخی داین حسابنه دفترخاقانی اداره سی نامه حکومتجه طانمش مؤسسات مالیه دن برینه تماماً تسلیم و آله جق مقبوض سندی تودیع اولندیغنده مذکور اداره لرحه کیفیت داینه تبلیغ و معامله فکیه اجرا اولنور .

ماده : ۹ مدت مداینه منتضیه اولوبده دین ایفا ایدلمدیکی ویا سندده مندرج بر شرط انفساخینک تحقیقه دین معجل حالی اکتساب ایدیکی تقدیرده داینلرک ویا وارثلرینک و مکرر تأمیناتده داین اول طرفندن تشبث ایدلامش ایسه درجات تالیسه ده بولنان داینلردن برینک مراجعتی اوزرینه مدیون وفات ویا افلاس ایتمش و اصحاب حق انتقالدن کیمسه سی بولنلامش اولسه بیله برکونه حکم وقرار استحصالنه و ترکیه یاخود افلاس ماصه سنه مراجعته حاجت اولقمسزین تأمینات ارائه ایدلمش بولنان محل دفترخاقانی اداره سی جابندن اول دین ایچون ماده آتیه موجنبجه فروخت ایدیلور .

ماده : ۱۰ برحکک ماده سابقه حکمه توفیقاً فروختی ایچون مراجعت اولندقدده دفترخاقانی اداره لری طرفندن اول امرده دینک برهفته ظرفنده تسویه سی لزومی اصول محاکمه حقوقیه قانونه تطبیقاً مدیونه ووفاتی حالتده ورثه ویا واصلرندن برینه ویا اقامتکاهلرینه و افلاس ایتمش ایسه سندیلرینه با اخطارنامه تبلیغ اولنور . مدت مذکوره ظرفنده تسویه دین اولندیغنی تقدیرده قرق بش کون علی العاده واون بش کون دخی یوزده اوج ضم قبول ایدلمک اوزره مزایده وعهده سنده تقرر ایدن کیمسه نامه طوغریدن طوغری به قطعاً احواله ایدیلور وبو یولده صاتیله جق محللر عندالایجاب دفتر خاقانی مأمورلری جانبندن ارسال اولنه جق مذکوره اوزرینه اجرا مأمورلری طرفندن بالتخلیه مفروغ اهلره تسلیم ایدیلور .

مدیونلرک بوبابده برکونه اعتراضلری بولنوبده محکمه به مراجعت ایتمش اولسه لر بیله مزایده وحواله و تخلیه معامله لری تأخیر ایدلمز و اوچنچی ماده ده محرر بیاننامه لر خارجنده ایجار دعوالرینه دخی اعتبار اولمز . شوقدرکه دینک تسویه سندن اول داین افراددن ایسه کفیل واقراضه مأذون مؤسساتدن ایسه تعهدنامه آلمسنه محکمه جه قرار ویریلوب تبلیغ اولندیغنی صورتده او یولده معامله اولنور .

ماده : ۱۱ احاله اولنان غير منقولك بدلندن مصارفى بعدالتزىل متباقيسى سندات مصدقهده مندرج ديونك تسويهسنه تخصيص قنور. داينار طرفندن مراجعت وقوع بولدقچه هربرينك سندنده مندرج شرائطه و ترتيب صرهسنه رعايت ايديلور و داينلردن مراجعت ايتميانلره عائد مبالغ دفتر خاقانى ادارهلرى طرفندن احصايى نامنه حكومتجه طائمش مؤسسات ماليه دن برنده تيمه ايتديريلور . بدل كافى اولديغى تقديرده دينك متباقيسى دايى مديوندىن آيروهه طلب ايديهيلور .

ماده : ۱۲ اشبو قانونك حكى نشرى تاريخندن اعتباراً مرعى اوله جقدر .

ماده : ۱۳ اشبو قانونك اجراسنه ماليه وعديله واوقاف نظارتلى مأموردور .

مجلس عمومينك كشدانده تصديق ايتديرلك اوزره بولايحه قانونيه نك موقتاً موقع اجرايه وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۱ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲۵ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم عمودشوك	عديله ناظرى و اوقاف هاپون ناظر و كىلى ابراهيم	ماليه ناظرى رفت
---------------------	--	--------------------

نومرو ۱۰۰ — ۱۳۲۸ پوسته و تلغراف و تلفون بودجه سنه ضميمه ۵۰۰,۰۰۰ غروشك صرفى حقنده قانون موقت

۱ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲۵ شباط ۱۳۲۸

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۵ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۱ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۰ ]

ماده : ۱ بيك اوچ يوز يكرمى سكر سنه سى پوسته و تلغراف و تلفون نظارتى بودجه سنك آلتنجى فصلنك مصارف متحوله دن معدود اولان دردنجى نقليه ماده سنده كى تخصيصاته بش يوز بيك غروش علاوه ايدلمشدر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاريخ اعلاندى اعتباراً مرعى اوله جقدر .

ماده : ۳ بوقانونك اجراسنه ماليه وپوسته وتلغراف وتلفون ناظرلرى مأموردردر.

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشاندنه قانونيتي تكليف ايدملك اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايتدم .

۱ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲۵ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

پوسته وتلغراف وتلفون ناظرى	ماليه ناظرى	صدراعظم
اوسقان	رفت	محمود شوكت

نومرو ۱۰۱ — ۱۳۰۳ تولدن ۱۳۰۸ تولدينه قدر اولان ارباب اسناندن استثناء بدل نقدى قبولى ومتفرعاتى حقدنه قانون موقت

۲ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲۶ شباط ۱۳۲۸

[ تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ۶ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۱ ]

ماده : ۱ اوج يوز اوج ، اوج يوز درت ، اوج يوز بش ، اوج يوز آتى ، اوج يوز يدى و اوج يوز سكرز تولدرندن اولوب بقاياده قالان وهر نه صورتله اولورسه اولسون اسباب سائر قانونيه ايله بدل قبول ايدليه رك زجرأ استخداملى لازم كلن افراددن اليوم سلاح آتنده بولنانلردن اصابت قرعه دن صكره عارض اولان معينسز- لكى نظر اعتباره آلتماق شرطى ايله بدل ويرنلرك بدل نقديلرى قبول ايديلوب بدل ويره ميانلرى عاديأ استخدام ايديله جكلردر .

ماده : ۲ برنجى ماده ده محرر سنه لر تولدى اولوب هر نه صورتله اولورسه اولسون بقاياده قالان واسباب سائر قانونيه ايله بدل نقديلرى قبول ايدليه رك زجرأ استخداملى لازم كلن افراددن هنوز قطعه يه التحاق ايتماش اولانلردن اشبو قانونك محلى حكومتلرنجه تاريخ اعلانندن اعتبارأ سكرز ماه طرفنده مراجعت ايله جكلرك دخى اصابت قرعه دن صكره عارض اولان معينسزلكلرى نظر اعتباره آلتماق شرطى ايله بدل نقديلرى قبول ايديله جك و بدل ويرمدكلرى صورتده امثالى قدر استخدام اولنه جكلردر .

ماده : ۳ افراد احتیاطیه وردیفه ومستحفظه دن الیوم موجود سفر برلکه قدر یعنی ۱۸ ایلول ۱۳۲۸ تاریخندن اول وقوع بولان دعوتلره اجابت ایتیه رک بقایاده قالمق طولایسیله بدل تقدیلری قبول ایدلمیانلرکده معینسزک ادعالری نظر اعتباره آلتماق وایکنجی مادهده بیان اولتان اعلان تاریخی اساس اولق شرطیله بدل تقدیلری قبول اولنه جق و بدل ویرمیانلری امثاللری قدر استخدام اولنه جقدر .

ماده : ۴ اشبو استثنا یالکز بر دفعهیه مخصوصدر .

ماده : ۵ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

ماده : ۶ بو قانونک اجرای احکامنه حربیه ومالیه ناظرلری مأموردر .

مجلس عمومینک اجتماعنده تصدیق ایتدیلمک اوزره بولایحه قانونیه نک موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۲ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۶ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

ماليه ناظری  
رفعت

صدراعظم و حربیه ناظری  
محمد شوکت

نومرو ۱۰۲ — وسطی آسیادن جلب وممالک عثمانیه یه ادخال اولتان پاموق تخمیرینک کمرک رسمندن معافیتی حقنده قانون موقت

۲ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۶ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۶ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۱ ]

ماده منفرده — وسطی آسیادن جلب وممالک عثمانیه یه ادخال اولتان پاموق تخمیریده امریقا پاموق تخمیری کبی کمرک رسمندن معفودر .

بو قانونک اجراسنه ماليه ناظری مأموردر .

جلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره بولایحه قانونیه نك موقتا  
موقع مرعیه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم.

۲ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۶ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

ماليه ناظری  
رفعت  
صدراعظم  
عمود شوکت

نومرو ۱۰۳ — ۱۳۲۷ جازمیحه بودجه سنك ۱۳۲۹ سنه سنده دخی تطبیق احکامی  
حقنده قانون موقت

۲ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۶ شباط ۱۳۲۸

[ تفویم وقایع ایله نشر واعلاقی : ۶ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۱ ]

ماده : ۱ جازمیحه اداره سنك ۱۳۲۷ سنه سی مصارف عمومی سی «أ» جدولده  
کوسترلیدیکی اوزره ۱,۸۷۵,۲۸۰ غروش اوله رق تعیین ایدلشددر .

ماده : ۲ جازمیحه اداره سنك ۱۳۲۷ سنه سی واردات عمومی سی «ب» جدولده  
کوسترلیدیکی اوزره ۱,۸۷۵,۲۸۰ غروش اوله رق تخمین اولنشددر .

### «أ» جدولی

فصل	
۲۷ ۶۰۰	۱ اداره مرکزیه معاشاتی
۳ ۰۰۰	۲ » » مصارفی
۶۸۰ ۸۸۰	۳ جازمیحه اداره لری معاشاتی
۴۶۳ ۸۰۰	۴ » » » مصارفی
۱۰۰ ۰۰۰	۵ مصارف عمومیه
۶۰۰ ۰۰۰	۶ انشآت

### «ب» جدولی

فصل	
۶۰۰ ۰۰۰	۱ مجازه مخصوص رسم حاصلاتی
۱ ۲۷۵ ۲۸۰	۲ خزینة مالیه دن اعطا اولنه جق مبالغ
۱ ۸۷۵ ۲۸۰	

ماده : ۳ حجاز صحیہ ادارہ سنجہ جیات اولٹان واردات ۱۳۲۹ سنہ سنہ سنہ۔  
اصول و نظامات و قوانین موضوعه موجبنجه تحصیل اولته جقدر .

ماده : ۴ ۱۳۲۷ سنہ سی حجاز صحیہ بودجه سی ۱۳۲۹ سنہ سنہ سنہ موقع تطبیقه۔  
وضع اولته جقدر .

ماده : ۵ اشبو قانونك اجرای احكامنه داخلیه ناظری مأمورد .

اشبو قانونك مجلس عمومینك كشدنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً موقع.  
اجرایه وضعنی اراده ایدرم . ۲ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۶ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

داخلیه ناظری  
عادل

صدراعظم  
عمودشوك

نومرو ۱۰۴ — ۱۳۲۹ حجاز صحیہ بودجه سنه ضمیمه ۹۷۹,۸۵۶ غروشك صرفی  
حقنده قانون موقت

۲ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۶ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۶ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۱ ]

ماده منفرده — حجاز صحیہ اداره سی ۱۳۲۹ سنہ سی بودجه سنه ضمی ایجاب ایدن.  
تخصیصات جدول آتیده کوسترلیدیکی اوزره طقوز یوز یتش طقوز بیکسکنز یوز الی.  
آلتی غروش اوله رق تعیین اولنمشدر .

ماده	فصل	
۰	۱	اداره مرکزیه معاشاتی
۰	۲	» » مصارفی
۱	۳	مکه مکرمه معاشاتی
۲	۳	جده »
۳	۳	مدینه منوره »
۴	۳	ینبع »
۱	۴	مکه مکرمه مصارفی
۲	۴	جده »
۱	۵	آلات و ادوات و اجزای طبیه
۲	۵	خرج راه
		<u>۹۷۹ ۸۵۶</u>

اشبو قانونك اجراى احكامنه داخله ناظرى مأمورد.

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشاننده قانونيتى تكليف اولئق اوزره موقتاً  
موقع اجرايه وضعى اراده ايدرم . ۲ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲۶ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

داخله ناظرى  
عادل  
صدراعظم  
عمود شوكت

نومرو ۱۰۰ - ۱۳۲۷ زراعت بانقہسى بودجه سنك ۱۳۲۹ سنه سنده دخى تطبيق  
احكاي حقنده قانون موقت

۴ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸

[ تقويم وقایع ایله نشر واعلامى : ۱۰ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۶ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۰ ]

ماده : ۱ زراعت بانقہ سنك بيك اوج يوز يكرمى يدى سنهسى واردات و مصارف  
بودجهسى بيك اوج يوز يكرمى طقوز سنهسى ايچون دخى تطبيق ايديله جكدرد.  
ماده : ۲ بوماده قانونيه نك اجراسنه تجارت و زراعت نظارتى مأموردرد.

مجلس عمومينك اجتماعنده تصديق ايتديرلك اوزره بولايحه قانونيه نك موقتاً موقع  
- مرعيته وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايتدم .

۴ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

تجارت و زراعت ناظرى  
جلال  
صدراعظم  
عمود شوكت

نومرو ۱۰۶ - ۱۳۲۸ اعمالات حربيه بودجه سنه ضميمه ۴۹۰,۰۰۰ غروشك  
صرفى حقنده قانون موقت

۴ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸

[ تقويم وقایع ایله نشر واعلامى : ۱۰ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۶ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۰ ]

ماده : ۱ اعمالات حربيه نك اوچيوز يكرمى سكر سنهسى بودجه سنك طقوز نجى



فصل برنجی ماده سنی تشکیل ایدن غازخانه عامره مصارف عمومیه سی ماده سنه درت یوز طقسان بیک غروشک تخصیصات منضمه اوله رق علاوه سیله صرفه حربیه و مالیه ناظرلی مآذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف ایدمک اوزره اشبو ماده قانونیه نک موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۴ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

ماليه ناظرلی	صدراعظم و حربیه ناظرلی
رفت	محمد شوکت

نومرو ۱۰۷ -- ۱۳۲۸ خارجیه بودجه سنه ضمیمه ۱۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقنده قانون موقت

۴ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلاى : ۱۰ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۶ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۰ ]

ماده : ۱ خارجیه نظارتنک اوچیوز یکرمی سکز سنه سی بودجه سننک آلتنجی فصلنک یدنجی اعانه و اعاده ماده سنه یوز بیک غروشک تخصیصات منضمه اوله رق علاوه سیله صرفه خارجیه و مالیه ناظرلی مآذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره اشبو ماده قانونیه نک موقتاً موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم .

۴ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

ماليه ناظرلی	خارجیه ناظرلی	صدراعظم
رفت	محمد سعید	محمد شوکت

نومرو ۱۰۸ — مجروحین غزاة عسكریه به ویریله جك البسه بدلانی حقتنده قانون موقت

۴ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸

( تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۱۰ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۶ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۰ )

ماده : ۱ قول آغاسی رتبه سنه قدر اولان وقانوناً استحقاق کسب ایدره رك هر سنه البسه بدلانی آلمقده بولنان ضابطان ومنسوبین عسكریه دن مواقع حربیه ده مجروحیت ملاپسه سیله البسه سی غیر قابل استعمال اولانلره معادینه باقلمیه رق بر دفعه به مخصوص اولوق اوزره معین البسه بدلی ویریله جكدرد.

ماده : ۲ احوال مبسوطه نك وقوعی مافوق ضابطان یا خود تداوی اولندیغی خسته خانه مدیریتی طرفدن تصدیق ایدیله جكدرد.

ماده : ۳ بدلات مبحوئه حربیه بودجه سنك ملبوسات وتجهیزات فصلندن تسویه اولنه جكدرد.

ماده : ۴ بوقانونك اجراسنه حربیه ومالیه ناظرلری مأوردرد.

مجلس عمومینك اجتماعنده تصدیق ایتدیرلك اوزره بولایحه قانونیه نك موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۴ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

مالیه ناظری	صدراعظم وحربیه ناظری
رفت	عمود شوكت

نومرو ۱۰۹ — ۲ شعبان ۱۳۲۷ تاریخل تحصیل اموال قانونك ۱۱ و ۱۷ نجی ماده لرینه مذیل ققرات حقتنده قانون موقت

۴ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸

( تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۱۰ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۶ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۰ )

۱۱ نجی ماده به ذیل : « هیئت اختیاریه سنی انتخاب وتشکیل ایتمه مش اولان قوری دو محلاتده تکالیف امیری به بی تسویه ده تمرد ایدن مکلفینك اموال منقوله لرینه مراجعت

خصوصی قری و محلات مبحوثہ مدہ مقیم اہالینک انتخاب ایدہ جکلری و انتخابدن استکاف۔ ایلدکلری حالده تحصیل مأمورینک انتخاب ایدہ جکی ایکی کشینک معرفتیلہ اجرا اولنور۔»

۱۷ نجی مادہ یه ذیل : « هیئت اختیار یه سنی انتخاب و تشکیل اتمه مش اولان قری و محلاتده اشبو حبس معاملہ سی اون برنجی ماده ذیلندہ محرر اولدینی وجه ایله انتخاب ایدیله جک ایکی کشینک تصدیق اوزرینه قضانک اک بیوک ملکیه مأمورینک اشارتیلہ اجرا اولنور . »

اشبو قانونک اجراسنه مالیه نظارتی مأموردر .

مجلس عمومینک کشانده قانونیتی تکلیف اولتمق اوزره اشبو قانون لایحه سنک موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوہ سنی اراده ایدرم .

۴ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

مالیه ناظری      صدراعظم  
رفت              محمود شوکت

نومرو ۱۱۰ — تمتع ویرکوسیلہ فراغ و انتقال خرچلرینک استیفاسنده و خصوصات سائرده مسققات قیمتلرینک صورت تقدیری حقنده قانون موقت

۴ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلامی : ۱۰ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۶ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۵ ]

ماده منفردہ — مسققات قانونی تطبیق اولسان یرلرده اجرای تجارت و صنعتہ خصوص محلاک قیمتلری اوزرندن استحصال اولنه جق نسبی تمتع ویرکولرینک طرحنه و فراغ و انتقال خرچلرینک استیفاسنه اساس اولمق و اموال غیر منقولہ قیمتلرینک بیانسی ایجاب ایدن خصوصات سائرده تطبیق ایدلمک اوزره دکرمان ، فابریقه ، اعمالاتخانہ و اخشاب اقامتکاهلرک مقید اولان واردات غیر صافیله لری قیمت اصلیلرینک یوزده سکزی و مسققات سائرہ نک یوزده آلتیسی اعتبار اولنه جقدر .

اشبو قانونک اجراسنه مالیه نظارتی مأموردر .

مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره اشبو قانون لایحه سنك  
موقتا موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .  
۴ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری
محمد شوكت	رفت

نومرو ۱۱۱ — ترهین املاك و افراز اراضی بانقہ سی قومیسرلسكنك معاشی ایچون  
۱۳۲۸ نافعہ بودجه سنہ ضمیمہ ۱۵۰۰ غروشك صرفی حقندہ قانون موقت

۴ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۰ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۶ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۰ ]

مادہ منفردہ — ترهین املاك و افراز اراضی بانقہ سی قومیسرلسكنك بر آیلق  
معاشی اولان بیک بش یوزغر و شک بیک اوچ یوز بکرمی سکز سنہ سی نافعہ بودجه سنك  
برنجی فصلنك آلتنجی تجارت مدیریت عمومیه سی ماده سنہ مجدداً ضمیمه صرفی ایچون  
مالیه و نافعہ ناظر لرینه مأذونیت ویرلمشدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتا  
موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم .  
۴ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۸ شباط ۱۳۲۸

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری	نافعه ناظری
محمد شوكت	رفت	بساریا

نومرو ۱۱۲ — تجارت و صنایع و ایستاتستق اداره عمومیه لرلی مخصصاتنك ۱۳۲۹ نافعہ بودجه سنك  
تجارت - زراعت بودجه سنہ نقلی حقندہ قانون موقت

۶ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۰ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۶ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۰\* ]

ماده : ۱ مربوط جدولده فصول و موادی ارأه اولندینی اوزره تجارت و صنایع

وايستاتستيق اداره عموميه لرى مخصصاتى اوله رق بيبك اوچيوز يكرمى طقوز سنهسى .  
 نافعہ بودجه سنہ داخل بولنان درت مليون ايكي يوز آلتش طقوز بيبك يوز يكرمى .  
 غروش مذکور بودجه دن بالتزليل تجاروت وزارت نظارتسك اوچيوز يكرمى طقوز  
 سنهسى بودجه سنہ نقل ايدلمشدر .

ماده : ۲ اشبو قانونك اجراسنه ماليه ، نافعہ ، تجاروت وزارت ناظرلرى .  
 مأذوندر .

ماده : ۳ اشبو قانون بيبك اوچيوز يكرمى طقوز سنهسى ابتدا سنندن اعتبارآ  
 مرعى الاجرا اوله جقدر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك اجتماعنده قانونيتى تصديق اولنق اوزره موقع  
 اجرايه وضعى اراده ايدرم . ۶ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

تجاروت وزارت ناظرى	نافعه ناظرى	ماليه ناظرى	صدراعظم
جلال	بساريا	رفعت	محمود شوكت

### جدول

نافعه نظارتسك ۱۳۲۹ سنهسى بودجه سنندن تزليل لازم كلان :

فصل يكونى	ماده مفرداتى	غروش	فصل ماده	غروش
		۲۴ ۰۰۰	۱	۲ ۰۰۰
	مأمورين نظارت	۲۴ ۰۰۰	۲	۲ ۰۰۰
	تجاروت مديريت عموميهسى	۲۵۰ ۰۰۰	۶	۲۵۰ ۰۰۰
	صنايع مديريتى	۱۶۰ ۰۰۰	۷	۱۶۰ ۰۰۰
	ايستاتستيق	۱۷۲ ۰۰۰	۸	۱۷۲ ۰۰۰
	خدمه	۱۵ ۰۰۰	۹	۱۵ ۰۰۰
۶۲۲ ۰۰۰	يكون	۶۲۲ ۰۰۰		
	لوازم هندسيه وقرطاسيه	۱۰ ۰۰۰	۲	۱۰ ۰۰۰
	مفروشات و محروقات و ثويرات و ملبوسات	۱۵ ۰۰۰	۲	۱۵ ۰۰۰
۲۵ ۰۰۰	يكون	۲۵ ۰۰۰		

ماده مفرداتی	غروش	فصل یکونی	غروش
خرج راه	۱ ۳ ۱۵ ۰۰۰		
تشویقات	۲ ۳ ۱۵۰ ۰۰۰		
مصارف طبیعیہ و مطبوعات فنیہ	۴ ۳ ۲۰ ۰۰۰		
متفرقہ و پروہس فونترول مصرفی	۵ ۳ ۱۵ ۰۰۰		
اوروپاہہ کوندریلان و کوندریہ جک اولان طلبہ مخصوصاتی	۶ ۳ ۳۳۸ ۸۲۰		
یکون		۵۳۸ ۸۲۰	۵۳۸ ۸۲۰
درسعادت صنایع مکتبی معاشاتی	۱ ۹ ۴۵۱ ۸۰۰		
» » » مصرفی	۲ ۹ ۵۶۰ ۷۰۰		
» » » مصارف تأسیسیہ سی	۳ ۹ ۵۰ ۰۰۰		
یکون		۱۰۰۶۲ ۵۰۰	۱۰۰۶۲ ۵۰۰
طشرہ صنایع مکتبگیری و تجارت بحریہ مکتبی تخصیصاتی	۱۰ ۱۰ ۲۰۲۰ ۰۰۰		
یکون		۲۰۲۰ ۰۰۰	۲۰۲۰ ۰۰۰
		۴ ۲۶۹ ۱۲۰	۴ ۲۶۹ ۱۲۰

تجارت و زراعت نظارتک ۱۳۲۹ سنہ سی بودجہ سنہ ضمنی لازم کلان :

ماده مفرداتی	غروش	فصل یکونی	غروش
مأمورین نظارت	۲ ۱ ۲۴ ۰۰۰		
مستخدمین متفرقہ	۸ ۱ ۱۵ ۰۰۰		
تجارت مدیریت عمومیہ سی	۹ ۱ ۲۵۰ ۸۰۰		
» » صنایع	۱۰ ۱ ۱۶۰ ۸۰۰		
ایستانتیق ادارہ »	۱۱ ۱ ۱۷۲ ۲۰۰		
یکون		۶۲۲ ۸۰۰	۶۲۲ ۸۰۰
مفروشات	۲ ۲ ۷ ۰۰۰		
تنویر و تسخین	۳ ۲ ۵ ۰۰۰		
ملبوسات	۴ ۲ ۳ ۰۰۰		
قرطاسیہ و اوراق مطبوعہ و متفرقہ	۵ ۲ ۳۰ ۰۰۰		
یکون		۴۵ ۰۰۰	۴۵ ۰۰۰

غروش	غروش	فصل	ماده
	۱۵ ۰۰۰	۵	۱ خراجہ ، بومیہ ، دوریہ
	۳۳۸ ۸۲۰	۵	۳ اوروپادہ بولنان طابہ مخصوصاتی
	۹ ۶۰۰	۵	۶ مصارف متفرقہ
	۵ ۴۰۰	۵	۷ پروسس قونترول مصارفی اشبو مادہ مجدداً کشاد ایدیله جکدر.
	<u>۳۶۸ ۸۲۰</u>		یکون
۳۶۸ ۸۲۰			

اشبو ایکی مادہ مجدداً کشاد ایدیله جکدر .	صنایع ادارہ سی تشویقاتی {ولایات صنایع مکتبہ لیلہ} {تجارت بحریہ مکتبی تخصیصاتی}	۶	۷	۱۵۰ ۰۰۰
		۷	۷	۲۰۲۰ ۰۰۰
	یکون		<u>۲۱۷۰ ۰۰۰</u>	۲ ۱۷۰ ۰۰۰

اشبو فصل و مادہ لر مجدداً کشاد ایدیله جکدر .	درسعادت صنایع مکتبی معاشاتی {مصارفی } {مصارف } {تأسیسیہ سی}	۱	۴۱	۴۵۱ ۸۰۰
		۲	۴۱	۵۶۰ ۷۰۰
		۳	۴۱	۵۰ ۰۰۰
	یکون		<u>۱۰۶۲ ۵۰۰</u>	<u>۱ ۰۶۲ ۵۰۰</u>
			یکون	۴ ۲۶۹ ۱۲۰

نومرو ۱۱۳ — تدمر خرابہ لرینی زیارت ایدنلردن اخذ اولنه جق اجرت دخولیه  
حقنندہ ارادہ سنیہ

۶ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۹ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۵ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۱۴ ]

تدمر خرابہ لرینی زیارت ایدنلردن خزینہ جه اونر غروش اجرت دخولیه آلتیر .

اشبو ارادہ سنیہ نك اجرای احکامنه مالیه نظارتی مأموردر .

۶ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمود شوکت

مالیه ناظری  
رفعت

نومرو ۱۱۴ — عموم ژاندارمه قوماندانلنی دائره سنك تشكیلاتی ومذکور قوماندانلق ایله  
ژاندارمه مفتش عمومیلکنك مناسبتی حقتده نظام نامه

۷ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۳ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۲ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۸ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۷ ]

### برنجی قسم

عموم ژاندارمه قوماندانلنی دائره سی تشکیلاتنه دائردر

ماده : ۱ عموم ژاندارمه قوماندانلنی ایکی شعبه وبر قلم مخصوص وبر عمومی  
اوراق قلمندن متشکلدر .

ماده : ۲ شعبه لرك تقسیمات ووظائفی بروجه آتیدر :

برنجی شعبه — برنجی قسم : تشکیلات ،

ایکنجی » : معاملات ذاتیه ،

اوچنجی » : تقاعد معاملاتنی .

ایکنجی شعبه — برنجی » : بودجه ،

ایکنجی » : تدقیقات ،

اوچنجی » : تجهیزات ولوازمات ،

دردنجی » : معاملات مرکزیه .

قلم مخصوص — مقام قومانداننی به معاونت تحریریله ایله اوامر مجموعه سنك  
نشرینه مأمورددر .

عموم اوراق قلمی — اوراق موروده و مرسوله نك قید و عأدیتلرینه ایصالنه  
مأمورددر .

ماده : ۳ شعبات برر مدیر ایله برر معاونك تحت اداره سنكدر . هر قسمده  
برقسم آمیری وایجاب ایدن قسملرده قسم آمرندن بشقه ایجابی قدر ملحق ضابط  
وارددر . قسملرده ایجابی قدر سیویل کتبه دن معاون ، تحریر وقید دوسیله مأموری  
ومیبض بولتور .

ماده : ۴ دائره نك امور داخلیه سی دائره مدیرینه محولدر .

ماده : ۵ دائره مرتباتنك مقدار ومراتبی ایله صنوف ودرجاتی مربوط قادرو  
جدولنده کوسترلمشدر .



ماده : ۶ شعبه مدیرلری امور مودوعه لرنندن طولای مقام قوماندانی به قارشو مسئولدرلر. شعبه لرینه محول امور ومعاملاتك ایجاباتی كندی مسئولیتری تحتنده حکم نظامه موافق اوله رق تقدیر و کیفیتی مقام قوماندانی به اعلام ایدرلر. قوماندانلغك لاحق اوله جق امر و تصدیقنه كوره معامله واقعه کسب قطعیت ایدر .

ماده : ۷ علی العموم ضابطانك نقل و تبدیل و بجایش و اخراج و ترفع لرینه عائد معاملات شعبه عائد سنجه بدایه هیئت فنیة تنسیقیه به مأمور بر اجنبی ضابطیله برنجی شعبه مدیر معاونی ومعاملات ذاتیه به مأمور قسم آمرندن مرکب بر انجمنه تودیع اولوب مذکور انجمن طرفندن اجرا اوله جق تدقیقات و ویریه جك قراره بناء معامله اولنور . دبویلر مدیر و ضابطانیله علی العموم اداره ضابطاننه تعلق ایدن اشبو معاملاتده ابکنجی شعبه نك مطالعه سی دخی استعلام اولنور. انجق عموم قوماندانلق ایله مفتشکلر مدیر و ضابطانك نقل و تبدیل و انتخابی هیئت فنیة تنسیقیه نك قرارینه ابنا ایدیلور . شوقدرکه بو خصوصده اداره عمومی و ولایات قانونیله والیرك حائز اولدقلری صلاحیت هیچ بر صورتله اخلال اولنه مز .

ماده : ۸ هیئت فنیة تنسیقیه، شعبه لرك امور معتاده و معینه سندن اولیمان خصوصاتك تدقیق و تقریرینه مأمور اولوق اوزره اوباده کی تعلیمات مخصوصه سی وجهله ژاندارمه مفتش عمومیسنك تحت ریاستنده متشکلدر. مفتش عمومیک معینه مأمور اویج تنسیق ضابطی ایله عموم قوماندانلق شعبه لری مدیرانی ایله برنجی شعبه تشکیلات قسمنه مأمور قسم امری بو هیئتك اعضای دائمه سندرلر .

ماده : ۹ هیئت فنیة تنسیقیه مقرراتی عموم قوماندانلقجه مرعی الاجرا اولوب شعبات عائد سی واسطه سیله تطبیق و تعقیب اولنور .

ماده : ۱۰ شعبه لر معاملاتك صورت جریانی و قسملر و ظائفنك تفرعاتی تعلیمات خصوصیه ایله معیندر .

ماده : ۱۱ بو نظامنامه به متفرع خصوصی تعلیماتنامه لر مواد سالفه ایله معین اولان اساساته توفیقاً هیئت فنیة تنسیقیه جه ترتیب اولنور .

ماده : ۱۲ بو نظامنامه نك لدی الایجاب تبدیل و تعدیلی [ اصولاً اراده سنیه حضرت پادشاهی استحصال اولوق شرطیله ] هیئت فنیة تنسیقیه قرارینه متوقفدر .

## ایلمنی قسم

ژاندارمه مفتش عمومیسک صلاحیت ووظائفنه دائردر

ماده : ۱۳ ژاندارمه مفتش عمومیسی تنسیقاته متعلق موادک تسریع واکمالیه داخل ویا دردست تنسیق اولان قطعات خدمات مختلفه سنک نظامات موضوعه یه موافق اوله رق جریانه نظارت ایتمکله مکلفدر .

ماده : ۱۴ عموم ژاندارمه مفتش عمومیسی عین زمانده عموم ژاندارمه قوماندانلی مشاوری و ژاندارمه هیئت تنسیقیه فیه سنک رئیسدر .

ماده : ۱۵ مفتش عمومینک ژاندارمه هیئت تنسیقیه سی رئیس اولق صفتیه حائز اولدینی صلاحیت اوبابده کی تعلیماتنامه ده مصرحدر .

ماده : ۱۶ مفتش عمومی عموم ژاندارمه قوماندانلی مشاوری اولق صفتیه ژاندارمه خدماتی ایچون نافع کوردیکی تدابیر وخصوصاتی رأساً تکلیف ایده بیله چکی کی ایجابنه کوره یا هیئت تنسیقیه یاخود عموم قوماندانلغه اشعار ایلر .

تکلیف واقعنه نک قبول و تطبیق دائره صلاحیتنده اولدینی حالده عموم ژاندارمه قوماندانی قوه دن فعله چیقارلمسنی امر ایدر ، یاخود هیئت تنسیقیه فیه نک تدقیقنه حواله ایلر . انجیق عموم قوماندانلقجه مفتش عمومیلکدن واقع اولان سؤال ویا تکلیفه هر حالده بیکرمی برکون ظرفنده جواب اعطا اولنسی مقتضیدر . عموم ژاندارمه قوماندانیه مفتش عمومی بپننده اختلاف افکار موجود اولدینی تقدیرده کیفیت مقام نظارته بیلدیریارک ویریه جک امر موجبجه ایضای معامله اولتور .

ماده : ۱۷ ژاندارمه مفتش عمومیسی خدمات مختلفه اوزرنده تفرعاتنه وارنجیه قدر حق نظارتی اولدینی کی مکتب و دیویلر داخل اولدینی حالده بالعموم ژاندارمه مؤسساننده خدمات و معاملاتک صورت جریانی تدقیق و نواقصنی اشعار ایتمکله مکلف و موظفدر . بناء علیه تنسیب ایلدیکی تقدیرده یا بالذات ویا توکیل ایلدیکی عثمانلی واجبی ضابطانی دلالترلیه بالعموم قطعاتی دور و تفتیش ایدر و لزوم کوردیکی تقدیرده معیننه مأمور سیویل مأمورلردن برنی کاتب اوله رق برابر آیلر . بالعموم قطعات قوماندانلری

مفتش عمومی طرفسندن طلب ایدیلن معلومات و ایضاحاتک دوغریدن دوغری به اعطاسیله مکلفدر .

ماده : ۱۸ مفتش عمومی وظائف مختلفه سنک ایفاسی ایچون تنسیقاتده مستخدم اجنبی ضابطانک معاوتنه مراجعت ایتدیکی کبی . مومی الیھی اصول موضوعه داخلنده وعموم ژاندارمه قوماندانانگک انضمام رأی ومطالعہسیله خدمت نقطه نظرندن تنسیب ایلدیکی اک نافع صورتده توزیع واستخدام ایلر .

ماده : ۱۹ مفتش عمومی رفاقتنده یوزباشی ویا ملازم اول رتبه سنده ایکی ضابط بولنور . مومی الیها مفتش عمومینک رأی وتنسیبیه عموم ژاندارمه قوماندانانگجه تعیین اولدقلری کبی ، ترفیع مستثنی اولمق اوزره ، مفتش عمومینک موافقتی استحصال ایدلمکسزین تبدیل ایدیله مز .

کرك مفتش عمومياك كرك هئت تنسيقيه فينهك ترجمه معاملاتيله وظائف تحريره . سنك منتظماً جريان وایفاسنی تأمین ایچون مربوط قادر و جدولنده کوسترلیدیکی وجهله اوج سیویل مأمور تفریق وتعیین ایدیور .

عموم ژاندارمه قوماندانلغی برنجی شعبهسی قادروسی مرتباندن بولنان مأمورین مومی الیهم عین صنف ودرجهده اولان مأمورین سائرهنک حقوق ومسئولیتی حائز اولوب مفتش عمومینک موافقتی استحصال ایدلمکسزین منسوب اولدقلری شعبه به ویاخود دیگر بر مأموریته نقل وتعیین ایدیله مز لر .

ماده : ۲۰ بونظامنامهک اجرای احکامنه حریبه وداخلیه نظارتلری مأمورددر .

بونظامنامهک موقع اجرایه وضعنی ونظامات دولته علاوهسنی اراده ایدرم .

۷ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۳ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم و حربیه ناظری  
محمد شوکت

داخلیه ناظری  
عادل

قادر و جردی

فریق	۱																			
لوا	۱																			
میرآلای	۲																			
قائم مقام	۱																			
بیکباشی	۱																			
قدملی یوزباشی	۲																			
یوزباشی	۵																			
اداره امینی	۳																			
طابور کاجی	۴																			
باش کاتب	۱																			
قسم اول میز	۱																			
" ثانی "	۲																			
" ثالث "	۴																			
صنف اول	۸																			
" ثانی "	۱۱																			
" ثالث "	۱۶																			
" رابع "	۱۸																			
چاوش	۲																			
اونباشی	۷																			
نفر	۳																			
اوطه بی باشی	۱																			
اوطه بی	۱۴																			
امام	۱																			
مؤذن	۱																			
مقام فرماندانی																				
مدیریت																				
برنجی قسم																				
ایکیچی "																				
اوجچی "																				
مدیریت																				
برنجی قسم																				
ایکیچی "																				
اوجچی "																				
دردچی "																				
قلم مخصوص																				
عموم اوراق ثلثی																				
دائرة مدیریت																				
مفتش عمومیك																				
یكون																				

اخطار : برنجی شعبه برنجی قسمده کوستریلان بر قسم ثانی میز ایله بر صنف اول و بر صنف ثانی کاتب مفتش عمومیك و هیئت تسیقیه فنیه قلمنه مأمورد .

نومرو ۱۱۵ — بالقان محاربه سی مناسبتیه روم ایل اهلایسندن آلمان وسائط نقلیه  
ایله ارزاق وسائر اثمانی حقنده نظامنامه

۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۴ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۱۴ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۰ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۰۹ \* ]

ماده : ۱ روم ایلمده کی تدارک وسائط نقلیه عسکریه قومیسونلرنجه اهلایدن  
اخذ ایلمدن وسائط نقلیه ایله قطعات عسکریه جه تکالیف حربیه اصولنه توفیقاً آلمش اولان  
ذخائر و ارزاق وسائر دن طولانی خزینه دن مطلوبات ادعاسنده بولنلرک تدقیق مدعیاتیه  
تعین نتایجی ایچون مالیه نظارتنده حربیه وداخلیه و مالیه نظارتلرندن منتخب ایکیشر  
ذاتدن مرکب بر قومیسون تشکیل ایلمه جکدر .

ماده : ۲ ویردکلی اشیانک جنس ونوعیه قیمتتی مین اصولی دائره سنده  
تنظیم واعطا ایلمش مضابط ارانه ایدنلرک مطلوبی اولیایده کی تعلیمات احکامنه توفیقاً  
کشاد ایلمدن سفر برلک دیونی دفترینه بالقید زبری قومیسون هیئتینجه ذات مهرلیله  
تختیم ومحاسبه عمومیه مدیریت عمومیه سنجه ده مهر رسمی ایله تصدیق اولنه جقدر .

ماده : ۳ ابراز اولنان مضبطه لرده آلمان اشیانک جنسی ونوعی کوستریلرک  
فیاتی ارانه وتصریح ایلمامش اولدیغی صورتده دردنچی ماده موجینجه تنظیم ایلمه جک  
فی وسطی جدولرینه بالمراجعه جنس ونوعنه کوره فیاتی تقدیر وتعین ایلمکدن صکره  
ایکنجی ماده ده محرر اولدیغی اوزره قید وتصدیق اولنه جقدر .

ماده : ۴ فی وسطی جدوللری وسائط نقلیه و اشیای سائر حقنده هم جوار  
مواقعه عائد اوله رق خزینه جه بدللری اولجه تسویه ایلمش فیات مقدره لی مضابطدن  
لااقل اون بش قطعه سنده آت ، آرابه وامثالی وسائط نقلیه ایله انواع ذخائر و اشیای  
سائر دن هربری ایچون معین فیاتلرک مقدار وسطیسی بولمق صورتیه تنظیم اولنور .

ماده : ۵ برکونه مضبطه واوراق مثبتة سائر ابراز ایتکمکسزین وسائط نقلیه  
و ذخائر وسائر اتمانندن آله جق ادعاسنده بولنلرک مطلوباتی حقنده بروجه آتی  
تدقیقات اجرا ایلمه جکدر .

اولاً محللری تدارک وسائط نقلیه عسکریه قومیسونلرینک درسعادتده بولسان

اعضای قومیسون حضورینہ بالجلب کندیلرندن امضالریله محضی و نمونه سنه موافق بر قطعه بیاننامه آله جنفی کجی اشوبیاننامه لر محللری مأمورین مالیه سندن کذلک درسعادتده بولانلره دخی تصدیق ایئتدیریله جک و شاید مأمورین مالیه جه درسعادتده کتورلمش دفاتر و اوکا متعلق اوراق سائره وار ایسه بولنره دخی مراجعت اولنه جقدر .

ثانیاً بوصورتله تحقیق ماده قابل اوله مدینی ویا بیاننامه لر ایله قیودات مندرجاتی اثبات مدعا یه غیر کافی بولندینی حالده رد و قبولی تقدیره معلق اولوق اوزره صاحب استدعا طرفندن اهالی عملیه دن بولنلق شرطیله کتوریه جک اشخاصک معلوماته مراجعت اولنه جقدر . محللری مأمورین مالیه سنک درسعادتده نقل ایتمش اولدق لری دفاتر واوراق سائره مأمورین مومی الیه م طرفندن قومیسونه تسلیم ایدیله جکی کجی دفاتر واوراق مذکورہ جنس ونوع لریله برابر قومیسونجه طوتیه جق بردفتر مخصوصه قیدایتدیریله رک اشبو قیدک زیری دخی کندولرینہ امضا ایئتدیریله جکدر .

ماده : ۶ ماده آنفه موجبنجه اجرا قلنه جق تدقیقات نتیجه سنده مطلوباتی اولدینی تبین ایدنلره جهت ومقدار استحقاقی مبین قومیسونجه نمونه سنه توفیقاً بر وثیقه تنظیم واعطا اولنه جق و اشبو وثیقه لر حقدده اصولی دائره سنده محللرنجه ویرلمش مضبطه لر مثللو معامله ایدیله جکدر .

ماده : ۷ تعیین ایدیلان فیاتلره راضی اولمانلر ویا خود اجرا ایدیله جک تدقیقات نتیجه سنده مدعاری شایان قبول کوریلیمانلر محاکم عانده سنه مراجعتله ادعای حقوق ایده بیلورلر .

ماده : ۸ اشبو نظامنامه نك اجرای احکامنه مالیه نظارتی مأموردر .

اشبو نظامنامه نك موقع مرعیته وضعی ونظامات دولته علاوه سی اراده ایدرم .

۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۴ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری
عمود شوکت	رفت

نومرو ۱۱۶ — ۲۰ محرم ۱۳۳۱ تاریخلی قانون موقت ایله لغو ایدیلان درساعات مجالس  
بلدییه اعضاسندن تخمین ویرکو و تحصیلات و تحریر مسققات قومیسونلرینه مأمور  
اولانلرک دوام مأموریتلری حتمده قانون موقت

۱۰ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ ۶ مارت ۱۳۲۹

[تقریم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۵ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ ۱۱ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۱۰]

ماده : ۱ درساعات تشکیلات بلدییه سی حقتده اخیراً موقع تطبیقه وضع ایدیلان  
قانون موقت حکمنجه لغو ایدیلان مجالس بلدییه اعضاسندن استانبول ولایتی مرکز  
وملحقاتنده کی املاک وتمتع ویرکولری تخمین و تحصیلات و تحریر مسققات قومیسونلرینه  
مأمور اولانلرک مأموریتی جمعیت عمومیّه بلدییه نك تشکلنه قدر دوام ایده جکدر.

ماده : ۲ اشبو قانونک اجرای احکامنه داخلیه ومالیه ناظرلری مأموردر .

ماده : ۳ اشبو قانونک احکامی تاریخ نشردن اعتباراً مرعی اوله جقدر.

مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تصدیق ایندیلمک اوزره بولایحه قانونیه نك موقتاً  
موقع مرعیته وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم.

۱۰ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ ۶ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	داخیه ناظری	مالیه ناظری
عمود شوکت	عادل	رفت

نومرو ۱۱۷ — مطبوعات قانونک بعض ماده لرخی معدل قانون موقت

۱۳ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ ۹ مارت ۱۳۲۹

[تقریم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۵ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ ۱۱ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۱۰\*]

۲ نجی ماده معدله : درساعات یاخود ولایاتنده نشر اولنه جق یومی ویا موقت هر  
غزته ورساله مدیر مسئولنک تبعه عثمانیه دن اولسی ویکرمی برایشنی ا کمال ایتمسی و محجور  
یا حقوق مدنیه دن ساقط یاخود ساخته کارلق و دولاندیریمچیلق وامینیتی سوء استعمال کبی  
سوء اخلاقه دلالت ایدن افعالدن بریله محکوم اولمامسی ومکاتب عالیه دن مأذون یاخود

درسدن مجاز یا مدت تحصیلیه سی یدی سنه اولان مکاتب اعدادیه دن شهادتنامه نی حائز بولنسی یا خود مکاتب سائردهه بودرجه تحصیل کورمسی شرط اولدینی کچی اشبو غزته ورسائلک صاحب امتیازلری دخی غزته و رسالهٔ سیاسیه ایچون درسعادته بشیوز وولایاتده یوز و سیاسی مطبوعات موقوته ایچون درسعادته ایکی یوز وولایاتده اللی لیرا تأمینات اچمسی اعطا اتمک مجبوردرلر. انجق اشبو شرائطدن البوم نشر ایدلمکده اولان غزته لر ایله سیاسی مطبوعات موقوته مستشنادر. شو قدرکه اولجه حکومتیه بیاننامه ویرلیدیکی حالده انتشار اتمه مش و یا خود بالآخره تعطیل نشریات اتمش ویا حکومتجه تعطیل ایدلمش اولان غزته لر ایله سیاسی مطبوعات موقوته مدیر مسئوللرینک غزته ورساله- لرینی تکرار نشر ایده بیللمری ایچون بالاده بیان اولنان شرائطی تماماً ایفا ایتلری لازمدر.

۳نجی ماده یه ذیل : «اعیان و مبعوثان و مأمورین دولت سیاسی غزته مدیر مسئولی اوله ماز.»

بر غزته نك صاحبی اوصاف قانونیه نی حائز ایسه مدیر مسئول وظیفه سنیه درعهده ایده بیلیر .

۵نجی مادهٔ معدله : نشر اولنان هر غزته ویا رسالهٔ یومیه و موقوته صاحبنك ملكیدر. آخره تملیکی جائزدر. صاحبنك وفاتنده املاك صرفه حقنده جاری اولان احکام فرائض دائره سنده ورته سنه انتقال ایدر.

غزته نك وفات ایدن صاحبی مدیر مسئول وظیفه سنیه بالذات درعهده اتمش ایدیه ورته طرفندن اوصاف قانونیه نی حائز بر مدیر مسئول ارانه ایدیلهرک نشرینه دوام اولنور.

۶نجی مادهٔ معدله : بر غزته ویا رسالهٔ موقوته نك عنوانی عیناً ویا التباسه محل ویره جک وجهله تبدیل ایدیلهرک آخر طرفندن استعمال اولنه ماز. مع هذا تأسس وانتشار اتمش ایکن دوچار تعطیل اولان بر غزته عنوانی اون بش سنه کچکدن صکره ویا لکنز بیاننامه ویریلهرک هیچ انتشار اتمه مش بر غزته ورسالهٔ موقوته عنوانی ده برسنه مروریله آخری طرفندن استعمال اولنه بیلور.

۱۰نجی مادهٔ معدله : چار شولرده ، سواقلرده غزته ، کتاب ، رساله ، رسم وسائر آثار مطبوعه و مکتوبه بیع و فروخت اتمک ایستیان کیمسه لر پولیس اداره سنه مراجعتله



اقامتگاهی دفتر مخصوصه قید ایتدیره رک بیانات واقعه سی مقابلنده بلا اجرت علم و خبر اخذ ایدر. بونلر صاقلری اوراقل یالکز عنوانلری و محررلرینک اسملری و فیئاتلری یوکسک صوت ایله سویله بیلرلر. آداب عمومییه منافی اسم و عنوانلر قوللانمق و بر شخصک و یا هیئتک اخلال ناموسنی و یا کسر اعتبارنی و یا علی الاطلاق هیجانی موجب اوله جق بیانات واصوات ایله اوراق مذکوره ایچون رغبت جلب ایتمک ممنوعدر. اشبو شرائط قانونیه خلافنده حرکت ایدنلر یکریمی بش غروشدن برلیرایه قدر جزای تقدیه و یا خود یکریمی درت ساعتدن برهفته یه قدر حبسه محکوم اولورلر.

۱۶ نجی ماده معدله : ممالک عثمانیه ده طائمش اولان ادیان و مذاهدن و عناصردن برینی تزییف و تحقیر یولنده و عناصر عثمانیه آره سنده نفاق و خصومت تولید ایده جک و خلقی خدمت عسکریه دن تبرید و یا خود قانوناً جرأمدن معدود افعالی مدح و تصویب ایده جک صورتده نشریات واقع اولور ایسه اون برنجی ماده موجبجه مسئول اولان کیسه برآیدن برسنیه قدر حبسه و یکریمی عثمانلی آلتونندن یوز عثمانلی آلتونه قدر جزای تقدیه یه محکوم اولور و یا خود بویکی جزادن یالکز بریله دوچار مجازات ایدیلور. ادیان و مذاهب حقنده دلائله مستند مباحثات علمیه و فلسفیه تحقیر عد اولماز.

۱۹ نجی ماده معدله : اصلی اولیان حوادث و یا مصنع و یا محرف و یا اصلی اولمقسزین برکیسه یه اسناد اولنش اوراق نشر و نقل ایدنلر و اوراق رسمیه یی و رسمی نطقلری تغیر و تحریف ایله نشر اییلنلر ، نشریات و نقلیات واقعه سوء نیتله واقع اولدینی آکلا- شیلور. و بوده افکار عمومییه تهییج و تسویل ایده جک ماهیتده بونلور ایسه برآیدن آلتی آیه قدر حبس و بش لیرادن یکریمی بش لیرایه قدر جزای تقدی حکم اولنور . نشریات واقعه آسایش عامه یی اخلاله باعث اولمش ایسه آلتی آیدن ایکی سنه یه قدر حبس و یکریمی بش لیرادن یوز لیرایه قدر جزای تقدیه یه محکوم اولور و یا خود بویکی جزادن یالکز بریله دوچار مجازات ایدیلور . بوقانونک جرم عد ایتدیکی نشریاتی نقل ایتمک مستقل برجرم اولوب متجاسری عین جزایه دوچار اولور و نقل اولنان بوقبیل نشریاتک محتویاتی تصدیق اولندیغنه و یا احتیاطله نقل ایدلدیکنه و یا خود مسئولیتی آخر برشخصک تامیله درعهده ایدلدیکنه دائر برقید علاوه سی مسئولیتدن قورتلنه مدار اوله ماز . برغرزه نك محکوم اولدینی جزای تقدی و مصارف محاکمه و ضرر و زیانلری تضمین

مقصودیه اعانه دفتری آچق ویا بونی اعلان ایلمک ممنوعدر . خلافتده حرکت ایدنلر بر هفتهدن آتی آیه قدر حبس و بش لیرادن یکریمی بش لیرایه قدر جزای نقدی ایله محکوم اولورلر.

۲۱نجی ماده معدله : برشخص علیهنده غزته لرده ویا رسائل یومیه و موقوته ده وقوعیوله جق نثریاته اوشخص طرفندن ویا وفات ایتمش برذاته عاُده ایسه اولاد واحفادی جانبدنن علیهنده کی مقاله نك ایکی مثالی تجاواز ایتمک شرطیله یازیله جق جوابی وکذا حکومتک خلاف حقیقت کوردیکی نثریات حقتده کی تکذیبنامه لری غزته و رسائل مذکوره ایلمک چیه جق نسخه نك عین ستوننه و عین حروف ایله درجه مجبوردرلر عکس حالده بش آلتوندن الی آلتونه قدر جزای نقدی اخذ اولنور.

۲۳نجی ماده یه علاوه : «حکومت طرفندن تعطیل و محکمه یه سوق اولنان غزته لرك صاحب امتیاز و مدیر مسؤللری اولجه اعطا ایتمک لری تأمینات ایچمسنی ختام محاکمه یه قدر بشقه برغزته ایچون تأمینات اوله رق استعمال ایده مزلر.»

۳۱نجی ماده معدله : جرائم مطبوعاته متعلق دعوا لر محاکم عمومیه ده اصول محاکمات جزاییه قانوننه مذیل ۱۲ شوال ۱۳۳۰ و ۱۱ ایلول ۱۳۲۸ تاریخی مواد قانونیه یه توفیقاً رؤیت اولنور . ۱۶ ، ۱۷ ، ۱۹ ، ۲۰ ، ۲۶نجی ماده لرده موضوع بحث اولان جرائمه خاندان سلطنت و دول متحابه حکمدارانی علیهنده واقع اولان ذم و قدحک تعقیبی طوغر ییدن طوغری یه مدعی عمومی طرفندن و دول متحابه نك نزد سلطنت سینه ده کی مأمورین سیاسیه سی حقتده ذم و قدح جرم لری نك تعقیبی سفارت لرك خارجه نظر اتنه واقع اوله جق مراجعتی اوزرینه کذک مدعی عمومی لر طرفندن و اعیان و مبعوثان هیئت لریله دوا تر حکومت و هیئات رسمیه واردو و دونمای عثمانی حقتده کی ذم و قدحک تعقیبی رؤسا و قوماندان لری طرفندن جهت عدلیه یه یازیله جق تذکره اوزرینه ینه مدعی عمومی لر طرفندن اجرا اولنور.

اشبو قانونده مندرج اولان دیگر ذم و قدح لر حقتده کی دعوا لر ایسه منحصرآ مدعی شخصیلر جانبدنن اقامه ایديلر .

اشبو مواد قانونیه تاریخ نشرنن اعتباراً مرعیدر.

اشبو مواد قانونیه نك اجراسنه داخلیه وعدلیه نظارتلری مأموردردر.

اشبو مواد قانونیه لایحه سنك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولمق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم.

۱۳ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۹ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم محمد شوكت	داخلیه ناظری عادل	عدلیه ناظری ابراهیم
-----------------------	----------------------	------------------------

تومرو ۱۱۸ — ۱۳۲۷ امنیت صندوق بودجه سنك ۱۳۲۹ سنه سنده دخی تطبیق احكامی و ۱۶ شوال ۱۳۳۰ تاریخی قانون موقت ایله ویریلان تخصیصات منضمه نك ۱۳۲۹ سنه سنده ده صرفی حقتده قانون موقت

۱۳ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۹ مارت ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۴ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۱۳ }

ماده منفرده — امنیت صندوقك بیسك اوچ یوز یکریمی یدی سنه سنی واردات و مصارف بودجه سنی بیك اوچ یوز یکریمی طقوز سنه سنده دخی تطبیق و ۱۵ ایلول ۱۳۳۸ تاریخی ماده موقت قانونیه ایله مأمورین و سائریه ویریلن سنوی یوز اون بیك غروش اوچ یوز یکریمی طقوز سنه سنده ده تخصیصات منضمه اوله رق صرف ایدیه جکدر .  
بوماده قانونیه نك اجراسنه تجارت و زراعت نظارتی مأموردردر .

مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولمق اوزره بولایحه قانونیه نك موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدتم .

۱۳ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۹ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم محمد شوكت	تجارت و زراعت ناظری جلال
-----------------------	-----------------------------

نومرو ۱۱۹ — ایتالیا دن ممالک عثمانیه به ورود ایدن اشیانک قیمتی اوزرندن آخذ  
ایدیلن یوزده یوز کمرک رسمنک فسخته متدائر ۱۲ ذی القعدہ ۱۳۳۰ تاریخی  
قانون موقتی مصحح قانون موقت

۱۵ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۱ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۹ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۵ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۱۴ ]

ماده منفردہ — ایتالیا دن ممالک عثمانیه به ورود ایدن اشیانک قیمتی اوزرندن اخذ  
ایدیلن یوزده یوز کمرک رسمنک فسخته دائر اولان ۱۰ تشرین اول ۱۳۲۸ تاریخی  
قانون موقته مندرج ۲۹ ایلول ۱۳۲۷ تاریخی مجلس عمومیجه تصدیق ایدیلان قانون  
تاریخی اولان ۵ مایس ۱۳۲۸ تاریخنه تبدیلیله تصحیح ایدلمشدر .  
اشبو ماده قانونیه نك اجراسنه مالیه نظارتی مأمورددر .

مجلس عمومی نك کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره اشبو لایحه قانونیه نك موقتا  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دوله علاوه سنی اراده ایدرم .  
۱۵ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۱ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

مالیه ناظری  
رفعت  
صدراعظم  
محمد شوکت

نومرو ۱۲۰ — اداره عمومی و لایات قانون موقتی

۱۷ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۳ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۹ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۵ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۱۴\* ]

مقدمه

قانون اساسینک ۱۰۸ نجی ماده سی موجبجه ولایاتک اصول اداره سی توسیع ماذونیت  
وتفریق وظائف قاعده سی اوزرینه مؤسسدر . هر مأمور قانوناً حائر اولدینی صلاحیت  
دائرة سنده ایفای وظیفه ایله مکلف و مأموریتنه متعلق کافه افعالندن مسئولدر .

\* تصحیح . نومرو : ۱۴۱۶

## برنجی قسم

### ادارهٔ عمومیہ ولایات

## برنجی فصل

### تقسیمات ادارهٔ رماؤریہہ ولایت

ماده : ۱ ولایت لوارہ ، لوار قضاہ ، قضا نواحیہ و ناحیہ لر قریہ لر منقسمدر . ولایت ادارهٔ عمومیہ سنک رئیس و مرجی والی در . لوا اداره سنک رئیس ومسئولی متصرفدر . قضا اداره سنک رئیس ومسئولی قائمقامدر . ولایت مرکز لرندہ دخی بشقہ جہ بر مرکز قضای تشکیل و قائمقام تعیین اولنور . ناحیہ اداره سنک رئیس ومسئولی مدیردر .

ماده : ۲ الویہ غیر ملحقہ ولایت حکمندهدر .

ماده : ۳ یکیدن تشکیلات ملکیہ اجراسی قانون مخصوص وضعنه متوققدر . لوا وقضال مرکز لرینک تبدیلی ، حدود لرینک تعدیل وتصحیحی وقضا ناحیہ لرک فک وتحویل ارتباطی مجلس عمومی ولایتک قراری وداخلی نظارتک تنسییلہ باارادہ سنیہ حضرت پادشاهی اجرا اولنور .

نواحی دواثرینک تعدیل حدودی وتبديل مراکزى ، مجدداً قریہ و محلہ تشکیلی وبونلرک عینی قضا داخلندہ اولمق اوزرہ برناحیہ دن دیگر ناحیہ فک ارتباط والحاقی مجلس عمومی قراریلہ مقام ولایتجہ اجرا وداخلی نظارتنه معلومات اعطا اولنور .  
{ نواحینک صورت تشکیل وادارہ سی قانون مخصوص ایله معیندر . }

ماده : ۴ ممالک عثمانیہ داخلندہ کی سیار عشائر وقبائلک صورت اسکان وادارہ لری حقندہ بونلرک امرجہ واجبايات موقعیہ و احتیاجات اجتماعیہ لرینہ موافق نظامات خصوصیه یاییله جقدر .

### مأوریہہ ولایت

ماده : ۵ هیئت مأورین اداره مرکز ولایتدہ نائب ، دفتردار ، مکتوبجی ،

ژاندارمه آلاي قومانداني ، معارف ، نافعہ ، زراعت ، دفترخاقاني ، پوليس ، اوقاف ، نفوس و صحیہ مدیرلری و لزوم کورینان و لایترده والی معاونی ، امور اجنیہ مدیری ویا ولایت ترجمانی .

مرکز لواده : نایب ، محاسبہ جی ، تحریرات مدیری ، ژاندارمه طاہور قوماندانی نافعہ مہندسی ، زراعت مأموری ، اوقاف و دفترخاقانی و نفوس مأمورلیہ پولیس قومیسری .  
مرکز قضاہ : نایب ، مال مدیری ، تحریرات کاتبی ، ژاندارمه بلوک قوماندانی ، اوقاف ، نفوس ، طاہو مأمورلری و پولیس قومیسرندن عبارتدر .

مادہ : ۶ ہر ناحیہ مدیر و ناحیہ کاتبی و ضابطہ مأمورلیہ ایجابنہ کورہ مال و طاہو مأمورلری بولنور .

مادہ : ۷ ہر ولایت و لوا و قضا و ناحیہ مرکز لرنده ہیئت شرعیہ و عدلیہ و مأمورین عسکریہ ایلہ رسومات و پوستہ و تاغراف و دیون عمومیہ باش مدیر و مدیر و مأمورینی کچی و وظائف مخصوصہ اصحابندن بشقہ ولایتک شعبات مختلفہ ادارہ سندہ لزومی قدر مأمورین تالیہ بولنور .

### مأمورینہ ولایتک صورت تعیین و انتخابی

مادہ : ۸ والیر داخلیہ نظارتک انہاسی و مجلس و کلا قراریلہ ، والی معاونلری ، متصرفلر و ولایت مکتوبجیلری و قائممقاملر داخلیہ نظارتک انتخابیلہ با ارادہ سنیہ تعیین اولنورلر .

مادہ : ۹ بشنجی مادہدہ اسملری مذکور مرکز ولایت رؤسای مأمورین ادارہسی ایلہ لوا محاسبہ جی و تحریرات مدیرلری و ولایت معارف مفتشلری و مکاتب سلطانیہ و لیلی اعدادی و لیلی دارالمعلمین مدیر و معلملری منسوب اولدقلری نظارتلرجه علی الاصول انتخاب و تعیین اولنورلر . بولنردن والی معاونی ، مکتوبجی ، ژاندارمه قوماندانی ، پولیس مدیری ، نفوس مدیری ، امور اجنیہ مدیری و ولایت ترجمانی و لوا تحریرات مدیرلری ایچون داخلیہ نظارتنجه اول امرده والیرک رأی و مطالعہلری آلتور .

مادہ : ۱۰ مرکز ولایت مأمورین تالیہسی ایلہ لوا محاسبہ جی و تحریرات مدیرلرندن

وحکومت اطباسیله لوا نافعہ مهندس لرندن ماعدا لوالر رؤسای مأمورینی وقضا مال مدیرلری وبالعموم نواحی مدیرانی مأمورینک کیفیت انتخاب و اوصاف علمیه و فیه لری حقدہ دوائر مرکزیه جه تنظیم اولنان نظامنامہ لر احکامنه توفیقاً منسوب اولدقلری اداره رئیسک انتخاب وانہاسیله والیرل طرفندن ؛ مرکز لوا مأمورین تالیہ سی ایله مال مدیرندن ماعدا قضا لر رؤسای مأمورین اداره سی لواده منسوب اولدینی شعبه اداره رئیسک انتخاب وانہاسیله متصرف لر طرفندن ؛ مرکز قضا مأمورین تالیہ سی ایله نواحی کتبه و مأمورین ساڑہ سی قائممقام لر طرفندن تعیین ومأموریتلری والی طرفندن تصدیق اولنور .

### مأموریه ولایتک صورت عزلی

ماده : ۱۱ والیرک عزلی داخلیه نظارتک تکلیفی اوزرینه مجلس وکلا قراریله با اراده سنیه اجرا اولنور .

ماده : ۱۲ والیرل با اراده سنیه ویا نظار طرفندن تعیین اولنان مأمورینک عندالایجاب عزلری لزومنی اسباب موجبہ قانونیه درمیانیه مربوط اولدقلری نظارتلره اشعار ایدرلر . نظارتلر والیرک ارأه ایتدکلری اسبابی کافی کورمدکلری حالده تدقیقات اجرا واقتضاسی تعیین اولنلق اوزره اوراقی وصول تاریخندن اعتباراً نہایت برماہ ظرفده شورای دولته تودیع ودرحال تلغرافله والیرله اعطای معلومات ایدرلر . شورای دولتهجه بوتدقیقات نہایت ایکی آی ظرفده اکمال واوراق نظارت عأده سنه اعاده اولنور .

دوائر مرکزیه عزل ویا تبدیللری انہا اولنان مأمورین حقدہ بر آی ظرفنده ولایتہ جواب اعطا ایتدکلری حالده والیرل مسئولیتی درعهده ایله بونلری عزل وتبدیلہ وعلی الاطلاق بقالزنده آسایش وانضباط محلجہ محذور کوردکلری مأمورینی منسوب اولدقلری نظارتہ درحال معلومات ویرمک شرطیله ایشدن ال چکدیرمکه مآذوندرلر .

ماده : ۱۳ والیرل نواب ایله حکام مستثنی اوللق اوزره شعبات مختلفہ اداره مأمورین تالیہ سی حقدہ قواعد و نظامات مخصوصه سنه توفیقاً اخطار ، تکدیر ، قطع معاش ، تنزیل صنف و معاش کی جزالر ویرمکه وبونلری عزل ایتمکه صلاحیتداردرلر .

ماده : ۱۴ والیر سوء احوال و معاملاتنه واقف اولدقلری نواب و حکام حقنده درحال تحقیقات اجراسنی عدلیه مدیر ویا مفتشنه و یاخود استیناف مدعی' عمومیلرینه تحریراً تبلیغ ایدرلر. بوتبلیغات اوزرینه تحقیقات لازمه به مسارعت اولنه جق و نتیجه سی مقام مشیخته و عدلیه نظارتنه اشعار اولمقله برابر فذلکه' تحقیقاتک بر صورتی والیه تودیع ایدیله جکدر .

ماده : ۱۵ تعیینی نظارته عائد اولان مرکز ولایت پولیس مدیرندن بشقه بالعموم پولیس قومیسر وافرادی نظامنامه مخصوصه توفیقاً والیر طرفندن تعیین و عزل ایدیلرلر .

ماده : ۱۶ ژاندارمه ضابطاننک لدی الایجاب ایشدن ال چکدیرلملری و یاخود آلائی داخلنده بجایش و تبدیللری حقنده آلائی قوماندانلرینک جمله' صلاحیتندن اولان خصوصاتک حسن ایفاسنی تحت نظارت و مراقبه ده بولندیرمق و آلائی قوماندانلرینک صلاحیتلرینک فوقنده اولان خصوصات حقنده امر اعطا ایلک والیرک جمله' صلاحیتنددر .

ماده : ۱۷ مأمورینک صورت انتخاب و تعیین و ترفیع و ترقیلری ایله مجازات و عزللری بشقه جه یاپیلان نظامات مخصوصه ایله معین در .

ماده : ۱۸ هرکیم اولور ایسه اولسون مأمورینک مغایر قانون احوال و معاملاتنه واقف اولدقه بالذات شفاهاً اخبار و شکایت ایدم بیله جکی کبی اخبارنامه و شکایتنامه دخی اعطا ایدم بیلر . آنجق یازیله جق اخبارنامه و شکایتنامه مخبر و یا مشتکینک هویتی بیلدیره جک صورتده اسم و شهرت و صنعت و محل اقامتیه امضا و یا مهرینی حاوی اولمق لازمدر .

ماده : ۱۹ مأمورین حقنده درمیان ایدیلن اخبارات و شکایاتک لغرض مصنع و برجرم اسنادینی ویا علی الاطلاق حقارتی متضمن اولدینی تبین ایتدیکی تقدیرده کیفیت مرجعلرندن مدعی' عمومیلکه تودیع اولنور . بو حالده متجاوز علیه اولان مأمورک آیروجه حقوق شخصییه دعواسی اقامه ایتمسه لزوم اولوب مدعی' عمومیلر کندیلرینه تودیع اولنان اوراق اوزرینه اقامه و تعقیب دعوایه مجبوردرلر .



## ایکنجی فصل

### وظائف

### والینک رما موریه و لایتنک وظائفی

ماده : ۲۰ والی ولایتده قوه اجراییه نك الك بيوك مأموری وهر نظارتك وكلی ومغلی اولوب ولایتك اداره عمومیه سندن مسؤولدر .

والی داخل ولایتده قوانین و نظاماتك نشر و اعلانی و تمامی تطبیقی تأمین ایله موظف و بونلرك كندیسنه تودیع و بخش ایلدیكي بالجمله وظائفی ایفا و صلاحیتی استعمال و دولتك و اهالیلك حقوقی و قایه و نظارتلرك اوامر و تعلیماتی اجرا ایله مكلفدر .

ماده : ۲۱ دولتجه نشر و اعلان اولنهجق بالجمله قوانین و نظامات و بونلره متعلق نظارتلرجه ویریهجك تعلیمات و مقررات شعبات ادارهیه انجق و الیلر واسطه سیله تبلیغ اولنور. شعبات اداره رؤسای و الیدن تبلیغ ایتدكلی قوانین و نظامات و تعلیمات و مقرراتك اساسانه و یا خود صور اجراییه سنه متعلق اوله رق محتاج استیذان كوردكلی احوالده طوغریدن طوغری به والی به مراجعته و بو باده والینك رأساً و یا مرجعیه بالخباره ویرهجكي امر تحریری به انقیاده مجبوردرلر .

ماده : ۲۲ (۱) ولایت داخلنده حضور و آسایشك تأمین (۲) افراد و جماعات بینده حریت ، مساوات و عدالت اساسلرینك تمامی تطبیق و محفوظیتی (۳) حقوق و امنیت شخصی و تصرفیه نك تأمین مصونیتی (۴) هر صنف اهالیلك تكملات اقتصادیه و اجتماعیه لرینه خدمت ایدهجك اسبابك استحضار و استكمالی (۵) استقلال محاكمه رعایتله برابر عدالتك ممكن اولدینی قدر سرعت و سهولتله توزیعی (۶) هر صنف اهالیلك فكراً ، اخلاقاً تكامل ایتلرینی و نائل رفاه و سعادت اولملرینی تأمین ایدهجك صورتده نشر و تعمیم معارفه مستمراً ساعی اولمق (۷) تجارت و صنایع ایله زراعت و صنایع زراعیه نك تكملات و ترقیاتی (۸) صحت عمومیه نك محافظه سی و شرائط صحیه نك اصلاحی و بالخاصه فرنکی و ورم و صتمه کی امراض ساریه و مستولیه نك اندفاعی چاره لرینك آرانمسی (۹) زراعتك ترفیه و اقداری کی احوال و الیلرك اداره حكومتده متمادیاً تعقیب ایدهجكلی مقاصد عمومیه و مهمه دندر .

ماده : ۲۳ ولایتک بالجله دوائر و شعبات اداره سی والینک تحت تفتیش و نظارتندہ در .

ماده : ۲۴ ولایتک محافظہ آسایش و امنیتندن والی مسئولدر . والی ضابطہ عدلیہ عائد و وظیفہ سنی اصول محاکمات جزائیہ قانونزدہ معین اولدینی و جہلہ اجرا و ضابطہ مانعہ یہ تعلق ایدن و وظیفہ سنی دہ ملکیت و ناحیہ مأمورلری و پولیس و ژاندارمہ ہیئتلری و ساطتیلہ ایفا ایدر .

ماده : ۲۵ ولایت داخلندہ کی ژاندارمہ و پولیس قوتلری و عشایر ایلہ مسکون قطعانک استر سوار کچی و سائط انضباطیہ سی و وظائف محلہ دن طولای طوغریدن طو- غری یہ والینک امری آلتندہ اولوب نظامات مخصوصہ سنہ توفیقاً مواقع لازمہ یہ توزیع و اقامہ ایدلش اولان قوای مذکورہ نک موقتاً تبدیل موقعلری و محل آخرہ سوقلری خصوصہ والی و ولایت صلاحیتداردر .

ماده : ۲۶ والی کرک ضابطہ مانعہ یہ و کرک ضابطہ عدلیہ یہ متعلق وظائفک اجرایی و قوانین و نظامات دولتک تنفیذی و آسایش و امنیت محلہ نک محافظہ و تقویہ سی ایچون قوہ موجودہ ضابطہ یی غیر کافی کوردیکی حالده محلندہ کی بری و بحری قوماندانلرہ ویرہ چکی امر تحریری اوزربنہ قوہ عسکرہ یی دخی استخدام ایدر .  
قطعانک عسکرہ قوماندانلری والی طرفندن بوبادہ تحریراً اعطا اولنہ حق امری انفاذہ مجبوردر .

ماده : ۲۷ والی ولایتک بر طرفندہ قوہ موجودہ عسکرہ ایلہ دخی تأمین آسایش اولنہ میہ جغنی آکلار ویا امنیت عامہ یی سالب برخطر و تهلکہ کوردیرایسہ داخل ولایتندہ کی مواقع سائرہ دہدہ موجود اولان قوای عسکرہ دن لزومی قدرینی اورایہ سوق ایچون محلی قوماندانہ امر تحریری اعطا و شاید ولایت داخلندہ بولنان قوہ عسکرہ نک دہ تأمین مقصدہ غیر کافی بولندیغنی آکلادیغنی تقدیردہ محال سائرہ دن قوہ کافیہ جلب و سوقتی قول اردو قوماندانہ اشعار ایدر . قول اردو قوماندانلری والیلر طرفندن وقوع بولان مراجعتلری در حال انفاذہ مجبوردرلر .

ماده : ۲۸ والی داخل ولایتندہ اختلال طهور ایدہ جکنی مؤید آثار و امارات کوردیکی تقدیردہ او محله مخصوص اولمق اوزرہ موقتاً اداره عرفیہ اعلانی داخلہ نظار .

تندن استیذان ایدر. بومراجته یکریمی درت ساعت ظرفنده جواب آله مدینی ویاخود مخابریه امکان بولمدینی تقدیرده مسئولیتی درعهده ایدمرک اداره عرفیه بی اعلان ایتمک صلاحیتی حائزدر. بوحالده ایلمک واسطه ایله کیفیتتی اسباب موجبسیله برابر داخلیه نظارتنه اشعار ایتمکه محبوردر.

ماده : ۲۹ والیر اشپای متنوعه ورسومات قچاقیلغنی منع ایچون بولندقلری ولایتک سواحلی محافظه یه مأمور بالمله سفائن امیریه سواریلرینه نه طرفلری کشت وکذار ونه جهتلره تخصیصاً دقت ایتملری لازم کله چکی حقنده امر تحریری اعطا ایدر. سفائن مذکورده سواریلری والیدن آله جقلری امری درحال وتماماً انفاذه محبوردرلر.

ماده : ۳۰ والی هر سنه داخل ولایتده مناسب کوره چکی زمانلرده دوروتفتیش اجراسنه مأموردر. بونک مجموع مدتی احوال عادیهده برسنه ظرفنده ایکی آیدن اقل ودرت آیدن زیاده اولیه جقدر. والی ولایتی انسانی دور وتفتیشده مطلع اولدینی احوال واحتیاجات ایله بونلره قارشلی نه کبی تدابیره توسل ایله دیکنی مبین داخلیه نظارتنه راپورلر کوندرمکه مکلفدر. اجرا آتده برفاصله وتأخر وقوعنی منع ایچون بوونائق سلفندن خلفه دخی دور اولنور.

ماده : ۳۱ والی محاکمه ایشلرک سرعته رؤیتی ایچون مأمورین شرعیه وعدلیه یه اخطارآنده بولنه بیلیر وحل ورؤیتی تأخر ایتمدیکنه اطلاع پیدا ایتمدیکی موادک اسباب تأخرینی نواب ومدعی عمومیلردن تحریراً سؤال ایدر.

ماده : ۳۲ والی امور شرعیه وعدلیه نک تسریع رؤیتی واحکام ومقررات صا- دره نک تنفیذ وتمشیتی خصوصنده نظارت کامله بی حائز وبوبابده مأمورین عانده سی طرفندن طلب اولنه جق معاوتیده درحال اجرا ایله مکلفدر.

ماده : ۳۳ والی قوانین دولت ایله مکلف ومأذون اولدینی احوالندن ماعدا دولتجه ایتمک قراره محتاج خصوصات ایچون نظارت متعلقه سنه مراجعتله استیذان معامله یه محبوردر.

ماده : ۳۴ رؤسای مأمورین ولایتدن هربری قوانین و نظامات احکامک وظیفه مأموریتلرینه متعلق موادی ووالی طرفندن احکام قانونیه به موافق صورتده ویریلن اوامر و تنبیهاتی اجرا ایتمکه مکلفدر.

ماده : ۳۵ رؤسای مأمورین ولایتدن هربری قوانین و نظامات مخصوصه ایله معین اولان وظائفدن بشقه دائرة مأموریتلری داخلند. بولنان كافة معاملاتک انتظام و صورت جریاندن طوغریدن طوغری به مقام ولایته قارشومسئولدر.

ماده : ۳۶ رؤسای مأمورین ولایتدن هربری والی طرفندن حواله و تودیع ایدیلن ایشلر اوزرینه ایجاب ایدن تدقیقاتی اجرا و معلومات و مطالعه لرینی بیان ایتمکه مجبوردر.

### متصرف مأمورین لوانک وظائفی

ماده : ۳۷ متصرف لواده قسوه اجرایشه نک اک بیوک مأموری اولوب لوانک اداره عمومیه سندن مسئولدر.

متصرف داخل لواده قوانین و نظاماتک تمامی تطبیقنی تأمین ایله موظف و بولنرک کندیسنه تودیع و بخش ایلدیکی بالجمله وظائفی ایفا و صلاحیتی استعمال و دولتک و اهالینک حقوقی و قایه و والینک اوامر و تعایماتی اجرا ایله مکلفدر.

احوال فوق العاده مستثنی اولق اوزره امور و معاملات لوا حقنده منحصرأ مربوط بولندی ولایتله مخابره به مجبوردر.

ماده : ۳۸ لوانک بالجمله دوائر و شعبات اداره سی متصرفک تحت تفتیش و نظارتند. در.

ماده : ۳۹ لوانک محافظه آسایش و امنیتندن متصرف مسئولدر. متصرف ، ضابطه عدلیه به عائد و وظیفه سنی اصول محاکمات جزاییه قانوننده معین اولدینی وجهله اجرا و ضابطه مانعه به تعلق ایدن و وظیفه سنی ده مالکیه و ناحیه مأمورلری و پولیس و ژاندارمه هیئتلری و ساطبیه ایفا ایدر.

ماده : ۴۰ لوا داخلنده کی پولیس و ژاندارمه هیئتلری لوانک امور انضباطیه سنه متعلق كافة وظائفده متصرفه مربوط و اونک امرینی اجرا ایله مکلفدرلر.

ماده : ۴۱ متصرف یکرمی آلتنجی ماده ده بیان اولنان احوالده والیه معلومات اعطاسیله برابر داخل لواده موجود قوه عسکریه بی هان استخدامه مأذوندر. لواداخلنده بولنان قطعات عسکریه قوماندانلری متصرفلر طرفندن بوبابده تحریراً وقوع بوله جق تبلیغاتی درحال انفاذ ایده جکلردر.

ماده : ۴۲ متصرف هر سه داخل لواده ایکی آیدن زیاده و بر آیدن دون اولماق اوزره دور و تفتیش اجراسنه مجبوردر. متصرف دور و تفتیش زمانی والی ایله بالخبره تعیین ایدر. متصرف لوانی دور و تفتیشده تصادف ایده جکی احوال و احتیاجاته و آکا قارشی اتخاذی لازم کلن تدابیره دائر لایحه لر تنظیمیه والیه ارسال ایدر.

ماده : ۴۳ متصرف محاکمه ایشلرک سرعتله رؤیتی ایچون مأمورین شرعیه وعدلیه یه اخطار اتده بولنه بیلیر و تأخر ایتمدیکنه اطلاع پیدا ایتمدیکی موادی ولایته بیلدیرر.

ماده : ۴۴ متصرف امور شرعیه وعدلیه نك تسریع رؤیتی واحکام و مقررات صادره نك تنفیذ و تمثیبتی خصوصنده نظارت کامله بی حائز و بوبابده مأمورین عانده سی طرفندن طلب اولنه جق معاوتی درحال اجرا ایله مکلفدر.

ماده : ۴۵ متصرف حبسخانه لر نظامنامه سی احکامنک تماماً تطبیقنه دقت و آره - صره مرکز وملحقات توقیفخانه و حبسخانه لرینی بالذات ویا بالواسطه تفتیش ومعاینه ایله اصلاحات لازمه اجرا ایدر.

ماده : ۴۶ رؤسا ومأمورین لوادن هر بری قوانین ونظامات احکامندن وظیفه مأموریتلرینه متعلق موادی ومتصرف طرفندن قانون دائره سنده ویریلن اوامر وتبیهاتی اجرا ایتمکله مکلفدر.

ماده : ۴۷ رؤسا ومأمورین لوادن هر بری متصرف طرفندن حواله و تودیع ایدیلان ایشلر اوزرینه ایجاب ایدن تدقیقاتی اجرا ومعلومات ومطالعہ لرینی بیان ایتمکله مجبوردر.

ماده : ۴۸ متصرفلر نواب ایله حکام مستثنی اولوق اوزره نصبلری صلاحیتلری داخلنده بولنان شعبات مختلفه اداره مأمورین تالیه سی حقنده قواعد ونظامات مخصوصه سنه

تویفاً اخطار ، تکدير ، قطع معاش ، تنزيل صنف و معاش کبی جزا لر ویرمکه و بونلری عزل ایتمکه صلاحیتداردرلر. خصوصات مذکورہ حقندہ مقام ولایتہ دخی معلومات ویریلیر .

### قائم مقام و مأمورین قضانک وظائفی

ماده : ۴۹ قائم مقام ، قضاده قوه اجرائیه نك اك بيوك مأموری اولوب قضانک اداره عمومیه سندن مسئولدر . قائم مقام داخل قضاده قوانین و نظاماتک تمامی تطبیقنی تأمین ایله موظف و بونلرک کندیسنه تودیع و بخش ایلدیکی بالجمله وظائفی ایفا و صلاحیتی استعمال و دولتک و اهالینک حقوقنی وقایه و متصرفک و والینک بالجمله تعلیماتی اجرا ایله مکلف اولوب احوال فوق العاده مستثنی اولق اوزره امور و معاملات قضا حقندہ منحصرآ مربوط بولندینی لوا ایله مخبره به مجبوردر .

ماده : ۵۰ قضانک بالجمله دوائر و شعبات اداره سی قائم مقامک تحت تفتیش و نظارتنددر .

ماده : ۵۱ قضانک محافظه آسایش و امنیتندن قائم مقام مسئولدر .  
قائم مقام ضابطه عدلیه به عائد وظيفه سنی اصول محاکات جزائیہ قانوننده معین اولدینی وجهله اجرا و ضابطه مانعیه عائد اولان وظيفه سنی ده مالکیه و ناحیه مأمورلری و پولیس و ژاندارمه هیئتلی و ساطیله ایفا ایدر .

ماده : ۵۲ قضا داخلنده کی پولیس و ژاندارمه هیئتلی قضانک امور انضباطیه سنه متعلق کافه وظائفده قائم مقامه مربوط و آنک امرینی اجرا ایله مکلفدرلر .

ماده : ۵۳ قائم مقام یکریمی آلتنجی مادهده بیان اولنان احوالده متصرفه معلومات اعطاسیله برابر داخل قضاده موجود قوه عسکریه یی همان استخدامه مأذوندر . قضا داخلنده بولنان قطعات عسکریه قوماندانلری قائم مقاملر طرفندن بویابده تحریرآ وقوع- بولاجق تبلیغاتی درحال انفاذ ایده جکلردر .

ماده : ۵۴ قائم مقام داخل قضاده دور و تفتیش اجرا سیله مکلفدر . قائم مقامک هر سنه لاقل بردفمه ناحیه مراکزینی و مناوبه بتون کویلری دورا تسمی مشروط اولوب دور مدتی ایله زمان اجرا متصرفه بالخبره تعیین اولنور . قائم مقام اوغرا دینی یرلرده

اهالینک شکایاتی استماع و ایجابات قانونیه سنی درحال اجرا ایدر و ناحیه مأمورینی ایله مختارلره و اختیار هیئتلرینه و وظیفه لرینی اخطار ایلر. قریه لرده و بوللرده حضور و آسایشک تأمین ، حقوق و امنیت شخصییه و تصرفیه نک مصونیتی قائممقامک دور اتناسنده الک معنا طوته جنفی مقاصدنددر .

حیوان خرسزلنک منعی حقنده کی مقررانک کویلرده تمامی\* تطیقنهده اعتنا اولتور. امور صحیه و معارف و زراعت و نافه حقنده تطیقی ایله مکلف اولدینی احکامک صورت عملیهده و انشای دور و تقیتشده ثمراتی اقطاف ایلهده مکلف اولان قائممقامک نتایج دور و تقیتشینی مین اوله رق کوندره چکی راپورلر متصرف طرفندن تدقیق و مقتضایاتی ایفا اولتور .

ماده : ۵۵ قائممقام محاکمه ایشلرک سرعتله رؤیتی ایچون مأمورین شرعیه و عدلیه اخطار اتده بولنه بیایر و تأخر ایتدیکنه اطلاع پیدا ایتدیکی موادی متصرفه بیلدریر و کویلردن شاهد و یامدعی علیه صفتیه جلب اولتان قری اهالینسک طول مدت مرکز قضاده سوروندیرلماسی اسبابنی مدعی\* عمومی معاونی ایله بالذاکره تأمین ایلر. ماده : ۵۶ قائممقام امور شرعیه و عدلیه نک تسریع رؤیتی و احکام و مقررات صادره نک تنفید و تمشیتی خصوصنده نظارت کامله یی حائر و بوبابده مأمورین عائدسی طرفندن طلب اولنه حق معاوتی درحال اجرا ایله مکلفدر .

ماده : ۵۷ قائممقام حبسخانه لر نظامنامه سی احکامنک تماماً تطیقنه دقت و آره صره حبسخانه لری بالذات ویا بالواسطه تقیتش و معاینه ایله اصلاحات لازمه اجرا ایدر. ماده : ۵۸ قائممقام اخذ عسکر قانوننک صورت تطیق و اجراسنی تهیل ایله برابر افراد عسکریه یی جلب و جمع و عسکر فراری و بقایاسنی در دست ایتدیرمک و وظیفه سیله مکلفدر .

ماده : ۵۹ قائممقام نفوس نظامنامه سی احکامنک و بوبابده متصرفدن آله جنفی اوامرک تماماً تطیق و اجراسنه مأمورددر .

ماده : ۶۰ مأمورین قضا قرق آلتنجی و قرق یدنجی ماده لرده محرر وظائفی قضایه مخصوص اولیق اوزره ایفا ایله مکلفدر .

ماده : ۶۱ قائم مقام قضاتك شعبات مختلفه اداره سنده مستخدم اولان ونصبري صلاحيتلري داخلنده بولان مأمورين تاليه حقنده قواعد ونظامات مخصوصه سنه توفيقاً اخطار ، تكدير ، قطع معاش ، تنزيل صنف و معاش كبي جزاير و یرمكه و بونلری عزل ایتمكه صلاحيتدار درلر . خصوصات مذكوره حقنده لوايه دخي معلومات و یريلور .

## اوپنچي فصل

### مجلس اداره تشكيله يني

ماده : ۶۲ هر ولايت مرکزنده و والينك ويا معاونتك رياستي آلتنده اعضاسي نائب ، دفتر دار ، مکتوبچي ، معارف مديري و نافعہ سر مهندسي ايله زراعت مديرندن ومفتي ايله رؤساي روحانيه واعضاي منتخبه دن مرکب اولمق اوزره بر مجلس اداره بولنور .

ماده : ۶۳ هر لواده متصرفك رياستي آلتنده نائب ، محاسبه جي ، تحريرات مدير و نافعہ مهندسندن و زراعت مأموري موجود اولان لواده آنلردن ومفتي ايله رؤساي روحانيه واعضاي منتخبه دن مرکب اولمق اوزره بر مجلس اداره بولنور .

ماده : ۶۴ هر قضاده قائم مقامك رياستي آلتنده اعضاسي نائب ، مال مديري ، تحريرات كاتبندن ومفتي ورؤساي روحانيه واعضاي منتخبه دن مرکب اولمق اوزره بر مجلس اداره بولنور .

ماده : ۶۵ مجلس اداره اعضاي دائمه سندن اوليان شعبات سائرہ اداره رؤساي كندی دائره لرينه عائد ايشلارك مذاكره سنده اعضا صفتيله مجلسه دعوت اولنهرق او ايش حقنده كي مضبطه يني امضا وتختيم ايدرلر .

### مجلس اداره نك وظائفي

ماده : ۶۶ مجلس اداره ولايت ، مأمورين محاکمه سنه و حکومته عائد هر نوع عزایدات و مناقصاتی قوانین و نظامات مخصوصه سنه توفيقاً بالاجرا لازم کلن مقاولانك تعيين شرائطنه و واردات عشریه و رسومیه نك قانون و نظامی موجبجه مزایده و احاله سنه و امانتده قائلنلرک صورت اداره سنه و یري اورمانلرندن نظام مخصوصه توفيقاً کراسته



قطنك مزایده‌سنه و حكومه عاُد كافه اموال منقوله و غیر منقوله نك نظارت و محافظه‌سنه و قبرستان محللری تخصیصنه و دوائر محلیه جه لزوم كو ستریه جك جداوك تدقیقه مأمور و بونرله قوانین و نظاماتك كندیسنه تودیعی ای تدیكی سائر وظائف حقنده مقررات اتخاذیه مكلفدر .

ماده : ۶۷ مجلس اداره و لايت اشبو قانون ایله مجلس عمومی وانجمن ولايته مودوع وظائفه مداخله ایتمز والویه و ملحق قضائر مجالس اداره‌سندن صادر اولان مقرراتی لدی الايجاب درجه ثانیه‌ده تدقیق ایدر. مجلس اداره و لايت مقرراتك مرجع تدقیقی شورای دولتر.

ماده : ۶۸ ولايتك شعبات اداره‌سندن اتخاذ اولنان مقررات علیه علاقه‌داران طرفندن وقوع بولان اعتراضات مجلس اداره و لايتجه تدقیق و مجلس اداره و لايت قراری علیه‌ده شورای دولته مراجعت اولنور.

ماده : ۶۹ مجلس اداره لوا آلتش آلتنجی ماده ایله ولايت مجلس اداره‌سی ایچون اراه اولنان وظائفی اجرا ایله مكلفدر.

مجلس اداره لوا ملحق قضائر مجالس اداره‌سندن صادر اولان مقرراتی لدی الايجاب درجه ثانیه‌ده تدقیق ایدر. مجالس اداره لوا مقرراتك مرجع تدقیقی مجلس اداره و لايتدر .

ماده : ۷۰ لوانك شعبات اداره‌سندن اتخاذ اولنان مقررات علیه علاقه‌داران طرفندن وقوع بولان اعتراضات مجلس اداره لواجه تدقیق و مجلس اداره لوا قراری علیه‌ده مجلس اداره و لايته مراجعت اولنور.

ماده : ۷۱ آلتش طقوزنجی و یتشنجی ماده لراحکامی قضا مجلس اداره‌سی ایچون‌ده جاری و مقرراتك مرجع تدقیقی مجلس اداره لوادر.

ماده : ۷۲ مجالس اداره اعضاسی قرارندن مسؤلدر.

ماده : ۷۳ مجالس اداره مقرراتی علاقه‌داران طرفندن طلب وقوعنده صورت خرجی نامیله برشی آلنیه‌رق مجاناً و مصدقاً اعطا اولنور.

ماده : ۷۴ مجلس عمومی و مجلس اداره ویا رؤسای مأمورین ملکيه طرفندن

اشبو قانونه توفيقاً اتخاذ اولنان مقررات و تدابيرك تطبيق و اجراسنه اي قاع مشکلات و يا مخالفت ايدنلر حقنده محاللى مجالس اداره سنجه قابل استيناف و تميز اولماق اوزره بر ليرادن بش ايرايه قدر جزای نقدی حکم اولنور. حکم ايديلان مجازات تقديه ي و ير مکدن امتناع ايدنلردن جزانک تحصيلي حقنده مجالس اداره جه تنظيم اولنه جق مذکره اک بيوک ملکيه مأمورينک اشارت بحريره سيلاه لاجل التنفيذ مدعی عموميلکه توديع و بدايت محکمه سنجه محاکمه حاجت قالمسزين جزا قانونک اوتوز يدنجي ماده معدله سنه توفيقاً مجازات تقديه مدعی عموميلکه جه حبس جزاسنه بالتحويل در حال اجرا اولنور.

## ايکنجی قسم

### اداره فصرصيه و ولايات

## برنجی فصل

### ولايت

ماده : ۷۵ ولايت اموال منقوله و غير منقوله به متصرف و اشبو قانون ايله معين و محدود و وظائف خصوصيه ايله مکلف بر شخص معنويدر . اموال خصوصيه و ولايت محفوظيت و مصونيت اعتباريله اموال عموميه دولتدن معدوددر.

ماده : ۷۶ ولايتک امور و منافع خصوصيه سنی تدوير و محافظه و آني تمثيل و تشخيص ايدن و سائلط اداريه والی و ولايت ايله مجلس عمومي و ولايت و انجمن و لايتدر .  
ماده : ۷۷ ولايته مودوع بالجله امور و وظائف خصوصيه ده صلاحيت اجرايه منحصرآ واليه عاندر.

مأمورين خصوصيه و لايتک وظيفه مأموريتلرينه متعلق سوء حرکتدن طولاني محاکمه لری مأمورين دولت حقنده کی اصول و مقرراته تابعدر.

### ولاية عامه خدمات محليه

ماده : ۷۸ ولايته عاندر خدمات محليه بوجه آتيدر:

۱ — ممالک عثمانيه ده دوائر دواتجه کوريله جک لزوم اوزرينه کشاد و تسويه سی

وتعمیری نافعہ نظرارتہ عائد اولان طرق عمومیہ دن ماعدا ولایت داخلہ منحصر اولہ رق لو؟  
وقضا وناحیہ لری یکدیگریہ ربطایدن طرق ومعارک کشاد وانشاسیہ تعمیرات تمہادیہ سی؛  
[ کرک طرق عمومیہ نک کرک طرق خصوصیہ ولایتک شہر وقصبہ لر داخلہ تصادف  
ایدن اقسامنک انشا وتعمیری دخی نوعہ کورہ نافعہ نظرارتہ ویا ولایتہ عائددر. ]

۲ — ولایت واردات عادیہ وفوق العادہ سنک مساعده سی درجہ سندیہ کول وبطا۔  
قلقلرک اصلاح وتبسیسی وغیر مملوک نہرلردن انہارک جریانی تحویل ایتمہ جک وضرری  
مؤدی اولیہ جق صورتدہ جدوللر کشادیہ اراضینک اسقاسی ایچون عملیات لازمہ  
اجراسی یاخود بو عملیاتک شرائط مخصوصہ نافعہ ایلہ طالبنہ احالہ سی؛  
عملیات مذکورہ نک اجرا ویا احالہ سی ہر حالہ صاحب اختصاص بر ہیئت فینہ نک  
تدقیقنہ وویرہ جکی راپورہ مستند اولہ جقدر.

انہارہ یاییلہ جق عملیات جسیمہ نافعہ حکومت مرکزیہ عائددر.

۳ — شہر وقصبہ لردہ منافی بلدیہ لره عائد وشرائطی دولتجہ متخذ قواعدہ موافق.  
اولق ومدتی قرق سنیہ تجاوز ایتمہ کم اوزرہ حیوان، بخار و الکتریقلہ جر اولنور  
ترامویلر انشا و الکتریقلہ ویا هوا غازی ایلہ تنویرات اجراسی وشربہ صالح صواسالہ  
وتوزیبی ایچون امتیاز اعطاسی وداخل ولایتدہ اوتوموبیل و اوتوبوس و اومنیبوس.  
آرابہ لری ایشلتیمک وصنایع مختلفہ عائد فابریقلر تأسیس ایتمک ایچون رخصت اعطاسی؛  
[ مدت امتیاز قرق سنیہ تجاوز ایدرسہ مرکزدن استیذان لازم کلدیکی کبی قوہ  
محرکہ سی سقوط میاہ ایلہ استحصال اولنہ جق جر وتنویر الکتریقی بہ متعلق امتیازات  
پروژہ لری نافعہ نظرارتجہ تدقیق اولنور. ]

۴ — نمونہ وتجربہ چفتلک وترلالری وفدانقلر ایلہ چفتجیلک مکتبہ لری ودامزلق  
حیواناتی وآلات زراعیہ دیولری تأسیسی، محصولات زراعیہ وحیوانات اہلیہ سرکی  
ومسابقلہ لری کشاد وآت یاریشلری اجراسیلہ مکافات تقدیہ اعطاسی، محصولاتک جنسی  
اصلاح ایتمک وولایتک اقلیمنہ موافق محصولات جدیدہ یتیشدیرمک ایچون بجائاً فدان  
وتخم توزیبی، مرکز زراعت اولان محللردہ عمومک استفادہ ایدہ بیلہ جکی حصاد وخرمن  
وقالبور ماکنہ لری وسائر آلات زراعیہ احضاریلہ زراعیہ ایجاری، زراعت موزہ لری  
وزراعی تعاون شرکتلری تأسیسی والحاصل ترقیات زراعیہ نی تأمین ایدہ جک ہر دلرو  
خصوصاتک تطبیق واجراسی؛

- ۵ — اورمان یتشدیرمکه مستعد محللرده اورمان یتشدیرلسی ویبانی آغاجلرک  
آشیلانهرق مئمر حاله افرانغی اسبابنک تأمینى ؛
- ۶ — ولایته مخصوص یرلی اقتصاد واعتبار سندوقلری تشکیلی ویاکشادینه رخصت  
اعطاسى ؛
- ۷ — مواقع مناسبده صنایع اوطه لری و صنایع مکتب لری کشادی و بونلرده  
احتیاجات محلیهیه موافق صنایعک تعلیمی ، صنایع محلیه محصولات ومعمولاتنک تشویق  
ایچون مسابقه لر وسرکیلر کشادی ایله مکافات تقدیه اعطاسى ، صنایع محلیهیه عائد موزهلر  
تأسیسی ؛
- ۸ — ایجاب ایدن محللرده تجارت اوطه لری وتجارت بورسه لری تأسیسی وسرکیلر  
کشادی وپازار وپنایرلر احداثی والاصل امور تجارتک توسیع وتمسهیلی وثروت محلیه نیک  
تکثیرى ایچون لازمکلان تدایرک اتخاى ؛
- ۹ — تحصیل ابتدائینک تأمینى ایچون عمومى ولدی الحاجه سییار مکاتب ابتدائیه  
ورشدییه ودارالمعلمین ابتدائیلر وعمله وفقرايه مخصوص کیجه مکتب لری ولوا اعدادیلری  
تأسیسی وبونلرک معارف عمومیه کانونونه توفیقاً اداره ونظارتى ؛
- ۱۰ — ولایت داخلنده ایتمخانه ، خسته خانه ، بیمارخانه ودارالعجزه کبی مؤسسات  
خبریه وصحیه تأسیسی ؛
- ۱۱ — ولایته عائد بالجمله املاک وعقار واموالک اداره سی ؛
- ۱۲ — ولایت منفعتنه تأسیس اولنه جق مؤسسات نافعیه وخبریه نیک اداره ونظارتى .

### ولایت بودجه سی

- ماده : ۷۹ ولایت بودجه سی عادى وفوق العاده بودجه نامیله ایکی قسمه  
منقسمدر .
- ماده : ۸۰ ولایت عادى بودجه سنک واردات قسمنى تشکیل ایدن موادشونلردر :
- ۱ — معارف ومنافع حصه اعانه سی اوله رق اعشاره وویرکویه منضم بولنان مبالغ ؛  
[ منافع حصه اعانه سی ولایتجه کافی السابق زراعت بائنه لرینه اعطا اولنه جق ومقابله  
بائنه نظامنامه سی موجبجه زراعت نظارتنه اعطاسى ایجاب ایدن حصه تمتع بائنه لرجه  
ولایتلره ویریه جکدر . ]

۲ — طرق و معابر بدلات نقدیه سی ؟

اعمومی بودجه ده ولایت ایچون ترتیب اولنان طریق بدلات نقدیه سی مجلس عمومی\* ولایت قراریله درت کونک عمله یومیه سنک او ولایتده بالغ اولدینی مقدار درجه سنده تزید ایدیلیر. قحط و غلا و سائره کبی اسباب ضروریه فوق العاده ظهوریله ولایتک بعض محللرنده بدلات نقدیه نك تحصیلی ممکن اولدینی تقدیرده مجلس عمومی ویا انجمن ولایت قراریله او قسم مکلفین حقنده مکلفیت بدنیه اصولی تطبیق اولنه بیلور. بوتقدیرده بدلات نقدیه نك بدناً ایفا ایدیلان قسمنه تقابل ایدن مقداری ولایت بودجه سندن محسوب ایدیلیر. بدل نقدیلرینی تماماً تسویه ایتمکله برابر بریولک قسماً ویا تماماً تنظیم و تسویه سی ایچون مکلفیت نقدیه لری خارجنده بدناً چالیشمق ایستیان اهالی قری مجلس عمومی ویا انجمن ولایت قراریله و مکلفیت بدنیه اصول و قواعدی وجهله او یولده استخدام ایدیلیر. برقریه اهالی سنک بوبادنه اکثرتی طرفندن وقوعبولان طلب عمومونه تشمیل ایدیلیر. بدناً چالیشه جق مکلفینک سوق و استخدامنده زاندارمه و پولیس هیئتارنجیه معاونت اولنور .

۳ — ذبحیه رسم منضی ؟

۴ — مقدار اعظمیسی قانوناً تعیین ایدیله جک نسبتی تجاوز ایتمک اوزره ولایت مجلس عمومی سنجه بلا واسطه تکالیف عمومییه علاوه ایدیله جک کسورات منضمه ؟

۵ — ولایت مصارف عادیه سنه معاونت اولمق اوزره لدی الايجاب عمومی بودجه دن تخصیص ایدیله جک مبالغ .

۶ — ولایته عائد اموال و املاکک حاصلات و ایرادی و بدل فراغی ؟

۷ — ولایتجه کوپری، اسکله، عبوره مخصوص قایقر و سائره تأسیسی کبی ولایتک وظائفه داخل و منافع عمومییه عائد خدماته مقابل استیفا اوله جق اجورات و یا بدل التزام ؟

۸ — داخل ولایتده ایشلمک اوزره تأسس ایدمک تراموای، اونیوس، اوتوبوس و اوتوموبیل کبی وسائط نقلیه شرکتلرندن و صنایع مختلفه یه عائد فایزیه لر دن سنوی الهجق مبالغ معینه و بونلره و یریله جک امتیازنامه و رخصتنامه لر مقابلنده بش لیرادن اللی لیرایه قدر آلنه جق رخصتنامه خرچاری ؟

۹ — نمونه چفتاک و ترلاری، چفتجیک مکتبلری، دامزلق حیوانات و آلات

زراعيه دپولري ، صنايع مکتب وسرکيلري ، تجارن سرکيلري و بنايرلر وارداتی ايله آلات زراعيه بدلات ايجاري :

۱۰ — ولايتجه تأسيس واداره ايديله جک مکتابک هر نوع وارداتی ؛

۱۱ — ولايت مطبعه وغزته لري وارداتی ؛

۱۲ — قوانينه موافق اوله رق بونلر خارجنده ولايتجه ايدينلمش هر نوع منابع واردات ؛

۱۳ — ولايته هبه و وصيت طريقيه وقوعبولان تبرعات .

ماده : ۸۱ ولايت فوق العاده بودجه سنک واردات قسمي تشکيل ايدن مواد

شونلردر :

۱ — مصارف فوق العاده يه مخصوص اولمق و نسبتي قانون مخصوص ايله تعيين

اولتمق اوزره ولايت مجلس عموميسنجه سنوي تکاليف عموميه اوزرينه علاوه و موقتاً طرح اولنه جق کسورات منضمه فوق العاده ؛

۲ — استقراض حاصلاتی ؛

۳ — مصارف فوق العاده يه مخصوص اوله رق لدي الايجاب عمومي بودجه نك اعانه

تخصيص ايدم جكي مبلغ ؛

۴ — ولايته هبه و وصيت صورتيله وقوع بولان تبرعات ؛

۵ — عادي بودجه نك فضا له وارداتندن عند الايجاب تقريق اولنه جق مبالغ .

ماده : ۸۲ عادي بودجه نك مصارف قسمي خدمات ولايته عائد بوجه آتی

مصارف سنويه و دائمی احتوا ايدر :

۱ — ولايت مأمورين ودوائر خصوصيه سي معاشات و مصارفي ؛

۲ — واردات خصوصيه و لايتك مصارف تحصيليه سي ؛

۳ — طرق و معابر و لايتك مصارف دائمه و تعميره سي ؛

۴ — تأسيس ايدلمش امور نافع نك مصارف دائمه و تعميره سي ؛

۵ — مکتاب ابتدايه ورشديه و ليلي و نهاري دارالمعلمين ابتدايئر ايله لوا اعداديلري

معاشات و مصارفي و مکتاب مذکوره مصارف انشائيه و تعميره سي ؛

۶ — اداره سي محللرينه مودوع زراعت و صنايع مکتب لرينك معاشات و مصارفي

بونايرلرينك مصارف انشائيه و تعميره سي ؛

۷ — اماکن و عقارات و لايتك مصارف تعميره سي ، ویرکوسی و سيفورطه بدلی ؛

۸ — ولایتہ عائد مؤسسات خیریه وصحیہ نك مصارفی ؛

۹ — وعدہ سی حلول ایتمش استقراض تقسیط لری ؛

۱۰ — ولایت مطبعہ وغزرتہ سی مصارفی ؛

۱۱ — مجلس عمومی وانجمن ولایتك لوازم قرطاسیہ ومصارف تفریشیہ وتسخینیہ

ومتفرقہ سی ایله مجلس عمومی اعضاسنك یومیہ وخرجراہلری وانجمن ولایت اعضاسنك معاشاتی ؛

۱۲ — مجلس عمومی ولایت اعضاسنك انتخابی ایچون وقوع بولہ جق مصرف ؛

۱۳ — بونلردن ماعدا اولہرق ولایتك وظائف خصوصیہ سنہ داخل ویا قوانین

ایله اجرایی ولایتہ مودوع خدماتك استلزام ایتمدیکی مصارف دائمہ .

مادہ : ۸۳ فوق العادہ بودجه نك مصارف قسمی خدمات ولایتہ عائد ہر درلو

انشآت وتأسيسات جدیدہ مصارفندن وعادی بودجیہ تعلق ایدن مصارف دائمہ خارچندہ وقوع بولہ جق عارضی وموقت مصارفندن تشکل ایدر .

مادہ : ۸۴ مجلس عمومی ولایت تعداد اولنان مصارف دائمہ ولایتی بودجہ سنہ

بہمہ حال ادخال مجبوریتندہ در . عکس تقدیردہ بودجیہ ادخال ایدلیان مصارف والی طرفندن وقوع بولہ جق اشعار اوزرینہ داخلیہ نظارتجہ رأساً ولایت بودجہ سنہ علاوہ اولنور . بونك خارچندہ مجلس عمومی طرفندن تصدیق ایدلمش اولان بودجہ نك تغییری جائز اولماز .

مادہ : ۸۵ ولایت بودجہ لری ایچون دورہ حسابیہ تام اون ایکی آیدن ومحسوب

معاملہ سی مدتی ایکی آیدن عبارتدر . بر سنہ نك بودجہ سندن مدور مبالغ ایرتسی سنہ بودجہ سنہ عائد بولندینی فصلہ علاوہ اولنور .

مادہ : ۸۶ مجلس عمومیجہ قبول ایدیلان ولایت بودجہ سی والی طرفندن

داخلیہ نظارتہ ارسال وارادہ سنیہ یہ اقتران ایتمکدن صکرہ تطبیق اولنور .

والی ولایت ومأمورین ذمہ صبیہ ولایت

مادہ : ۸۷ والی اشبو قانون ایله ولایتہ تفریق ایدیلن خدمات محلیہ یی مجلس

عمومی قراریلہ ایفایہ مأموردہ .

والی خدمات مذکورہ نك ایفاسندہ وظائف محلّیہ ایہ علاقہ دار بولنان ادارہ رؤسا و مأموریننی دخی استخدام ایتمک صلاحیتنی حائزدر.

مادہ : ۸۸ والی ہر سنہ مجلس عمومیٰ ولایتک انعقادندن اول ولایت بودجہ سنی تنظیم ایتریوب لاجل التدقیق اولاً انجمن ولایتہ بعدہ ولایت مجلس عمومیسنہ تودیع ایدر .

مادہ : ۸۹ والی بودجہ دمہ مرقم اولان واردات و مصارفاتک استلزام ایده جکی مقاولات پروژہ لرینی احضار ایہ یوز قرق دردنجی مادہ نك اوچنجی فقرہ سی موجبجہ انجمن ولایتہ تدقیق ایتری دکن صکرہ مزایدات و مناقصاتک احالہ سنی اجرا و مقاولات سنداتی تعاطی ایدر .

مادہ : ۹۰ والی ولایت بودجہ سنک آمر اعطاسیدر. مجلس عمومیٰ ولایت طرفندن تصدیق اولتان بودجہ موجبجہ ہر آی وقوع بولان صرفیات جدولنی اوراق مثبتہ سیلہ برلکدہ انجمن ولایتہ تودیع ایدر .

مادہ : ۹۱ والی ہر سنہ سنہ سابقہ نك حساب قطعیسنی تنظیم ایہ انجمن ولایتہ تدقیق ایتری دکن صکرہ برای تصدیق مجلس عمومیٰ تودیع ایدر .

مادہ : ۹۲ والی مجلس عمومیٰ قراری ایہ ولایت نامنہ عقار اشترا و بیع و مبادلہ و بو عقاراتک طرز ادارہ سنی تعیین و بونلردن بر ویا بر قاچنی مکتب و خستہ خانہ کچی خدمات عمومیہ بہ تخصیص ایدر .

مادہ : ۹۳ والی ولایت منفعتنہ وقوع بولان ہبہ و وصیتلری مجلس عمومیٰ قراریلہ قبول ایدر .

مادہ : ۹۴ والی ولایتہ تفریق ایدیلمن مواد حقندہ محاکم و دواثر رسمیدہ بالذات مدعی و مدعی علیہ صفتیلہ محاکمہ و مرافعہ یہ و کافہ طرق قانونیہ بہ مراجعتہ و بو وظائفی مناسب کورہ جکی ذواتہ محتوم و کالتنامہ ایہ تعمیماً و تخصیصاً تودیعمہ مأذوندر .

مادہ : ۹۵ والی سیرسفائتہ و نقل اشیاہ مساعد اولان انہاردن کمیٹی نہرک سیر و سفرہ اولان خدمتنی تغییر ایتمدیکی مأمورین نافعہ طرفندن تصدیق اولنق شرطیلہ ماکنہلر واسطہ سیلہ صو آلمسنہ مجلس عمومیٰ قراریلہ رخصت اعطاسنہ مأذوندر .



{ بودولو انهار اوزرنده نهرک سويه سنی تنزیل و سیر سفائن خدمتی تعطیل ویا اشکال ایده جک تأسیسات حکومت مرکزیه نیک مساعده سنه وابسته در. }

ماده : ۹۶ انحصاری تضمن ایتمک شرطیه انهار کنار لرنده سیر سفائن خدمته مخصوص اوله رق اسکله لر انشاسنه رخصت اعطاسی و بوا اسکله لرک شرائط استعما لنک و تعرفه لرینک تعیینی مجلس عمومی قرار یله و الی یه عأندر.

ماده : ۹۷ ولایت معارف مدیر ویا مفتش لرینک انضمام رأی ایه نظامنامه مخصوصه توفیقاً مکاتب خصوصیه کشادینه رخصت و یرمک و معارف مفتشی و ساططیه بومکتب لری تحت نظارتده بولند یرمق امر معارفده و الیرک حقوق و وظائفی جمله سننددر.

ماده : ۹۸ والی معیتده معاشات و مصارفاتی ولایتک واردات خصوصیه سندن تسویه ایدمک اوزره مکفل و مسئول برمدیرک تحت اداره سنده بر ولایت محاسبه خصوصیه قلمی بولنور.

ماده : ۹۹ ولایت محاسبه خصوصیه قلمی مدیری هر سنه سنه آتیه تخمین بودجه سیله سنه سابقه نیک حساب قطعیسی حقتده شعبات اداره مأمور لری طرفندن اعطا اولنه جق موازنه جدول لرینی محاسبه ولایت عأند اولان جدول ایه بالتلفیق کرک تخمین بودجه یی کرک حساب قطعی یی مجلس عمومی نیک وقت اجتماعندن بر بجمق آی اول مقام ولایته تقدیمه مجبوردر.

ماده : ۱۰۰ ولایت عأند وارداتک تعقیب و جابیتدن و والی طرفندن امر ایدیه جک صرفیاتک ولایت بودجه سنه موافق اوله رق اجرا سندن و بالجمله معاملات حسابیه دن محاسبه خصوصیه قلمی مدیری مسئولدر.

ماده : ۱۰۱ واردات خصوصیه ولایتک قبض و تأدیسی زراعت بانک شعبه لرینه و بانقه شعبه سی اولیان محل لردده مال صندوق لرینه محولدر.

مصرف سند لری و حواله نامه لر ولایت محاسبه خصوصیه قلمی مدیرینک ( صرفی لازم کلیر ) اشارتی و آمر اعطا اولان و الینک امضاسنی محتوی اولوق ایجاب ایدر.  
ولایت محاسبه خصوصیه معاملاتنک صور اجرایشیسی عملیات مخصوصه ایه ایضاح اولنمشدر.

ماده : ۱۰۲ ولایتک وظائف خصوصیه سیله مکلف بالجمله مأمور لک نصب و عزلی والی به عأندر شوقدر که امور مالیه ده ارباب اختصاصدن اولمق لازم کلن ولایت محاسبه خصوصیه قلمی مدیری والینک انهای اوزرینه مالیه نظارتجه مأمورین مالیه میانندن تفریق اولنور.

## ایکنجی فصل

### مجلس عمومی روایت

ماده : ۱۰۳ هر ولایتده بر مجلس عمومی بولنور. مجلس عمومی ولایت اعضاسی قضا لر طرفندن انتخاب اولنور. قضا لر هر اون ایکی بیک بش یوز نفوس ذ کور و کسوری ایچون بر اعضا کوندر مک حقی حأزدر.

شویله که : اون ایکی بیک بش یوزدن اون سکنز بیک یدی یوز اللی به قدر بر ، اوتوز بر بیک ایکی یوز اللی به قدر ایکی و اوتوز یدی بیک بش یوزه قدر اوج واللی بیکه قدر درت اعضا انتخاب اولنه جق و بومقداردن زیاده سی بونسبت اوزره آرتدیر یله جقدر. نفوس ذ کوری اون ایکی بیک بش یوزدن دون اولان قضا لر دخی بهمه حال بر اعضا انتخاب ایده جکلدر . والی وقت معینده مجلس عمومی انتخاباتی اجرا ایتدیر که مجبوردر.

ماده : ۱۰۴ مجلس عمومی اعضاسی صوک مبعوث انتخابنده کی منتخب ئانیرله قضا مرکزنده کی بلدیهمجلسنک اجتماعنده تشکل ایده جک هیئت طرفندن انتخاب اولنور. منتخب ئانیرلک بو وظیفه لر ی مبعوثان انتخاباتنک تجددیده یکی منتخب ئانیرلک تعیینه قدر دوام ایدر. مجالس اداره حضورنده اجرا قلنه جق انتخاب نتیجه سنده اکثریت قزانان اعضایه مضبطه ویریلور.

ماده : ۱۰۵ مجلس عمومی اعضاسنک انتخاب اولنه جقلری قضا اهالیسندن بولملری مشروط اولیوب ولایت اهالیسندن اولملری کافیدر. مجلس عمومی اعضالغنه انتخاب اولنه بیلیمک ایچون مبعوث اوله بیلیمک صلاحیتی حأز اولمق لازمدر.

ماده : ۱۰۶ بوجه آتی خدماتی ایفا ایدنر مجلس عمومی اعضالغنه انتخاب اولنه مزلر :

۱ — بالفعل خدمت عسکریه ده بولنالر ؟

۲ — اعیان و مبعوثان ؟

۳ — بالعموم حکام ایله مأمورین دولت و ولایت ؟

۴ — ولایت داخلنده ولایتیه عاقد خصوصاتک ملتزم ، مقاول و متعهدلری .

ماده : ۱۰۷ بر ولایتک بر قاج قضا سنده انتخاب اولنان بر اعضا سکنز کون ظرفنده قضالردن بر دانه سنی ترجیحه مجبوردر . ترجیح ایتمدیکی تقدیرده الکیزاده رأی قراندینی قضاتک اعضاسی عد اولنور .

ماده : ۱۰۸ مجلس عمومی\* ولایت اعضاسی درت سنه ایفای خدمت ایتمک اوزره انتخاب اولنور . اکیال مدت ایدنلرک تکرار انتخابی جا زدر .

ماده : ۱۰۹ مجلس عمومی اعضاسی استعفا ایدر ویا جنایتیه و مغل شرف و حیثیت بر فعلدن طولایی جنحه ایله محکوم اولور ویا خود مجلس عمومینک بر سنهک اجتماع مدتک نصفندن زیاده مدت بلا معذرت مشروعه مجلسه دوام ایتماش بولنورسه اعضالقدن ساقط اولور .

ماده : ۱۱۰ انتخاب اولنان اعضادن استعفا ویا وفات ایدن ویا مدتی ختام بولنردن اول بشقه بر ولایتیه نقل خانه ایدن ویا خود اعضالقدن ساقط اولنلرک یرلرینه هانکی قضادن انتخاب اولنش ایسه او قضاده اوندن صکره الکی زیاده رأی قرانمش اولان ذات اولکی اعضاتک مدت متبایه سنی اکیال ایتمک اوزره اعضالقی صفتنی اکتساب ایدر . تساوی آرا وار ایسه قرعه اصولنه مراجعت ایدلور .

ماده : ۱۱۱ ولایت مجلس عمومی سنده بر دفعه اجتماع ایدر . مبدأ اجتماع بودجه تک سنه جدیده حلولندن اول مجلس عمومیجه تصدیق ایله داخلیه نظارتیه ارسالنه مساعد اوله حق صورتده مجلسجه قرارلشدیریلیر [ ایلک تاریخ اجتماع والی طرفندن تعیین اولنه جقدر ] .

ماده : ۱۱۲ مجلسک مدت اجتماعی قرق کوندر . مجلسک ایشی قالمدیغنه بالمداکره قرار ویریلیرسه ختام مدتدن اول دخی اجتماعه نهایت ویریلور .

ماده : ۱۱۳ مدت اجتماع ختام بولدينى حالده بعض مواد مهمه نك مذاكره و تدقيق هنوز تيجه لتمامش اولور ايسه والى اجتماعى اون نش كونى تجاوز ايتامك اوزره تمديد واسبابى داخله نظارتنه اشعار ايدر .

ماده : ۱۱۴ دولتجه ويا ولايتجه لزوم كورلديكى حالده زمان و مدت اجتماعى تعيين ايديله رك مجلس عمومى صورت فوق العاده دخى اجتماعه دعوت اولته بيلير. اشبو فوق العاده اجتماعه تدقيق اولته جق مسائل اعضاله دعوتنامه لر ايله برابر تسليم اولنور و بو اجتماعه مسائل معينه مذكوره دن بشقه برشى مذاكره اولته مز .

ماده : ۱۱۵ مجلس عمومى اعضاسنك ثلثانى اسباب موجه درميانيه مجلس عمومينك فوق العاده اوله رق اجتماعى واليدن طلب ايدر لرسه والى اشبو طلبي مطالعه مخصوصه سيله برابر داخله نظارتنه اشعار ايدر. نظارتيجه تنسيب ايديليكي تقديرده ماده سابقه ده محرر شرائط دائره سنده مجلس عمومى فوق العاده اوله رق اجتماع و اجراى مذاكره ايدر .

ماده : ۱۱۶ مجلس عمومى اعضاسنه حاضر بولندقلرى هر يوم اجتماع ايچون اللى غروش مخصصات و شهري بيك بش يوز غروش اعتباريله خرج راه اعطا اولنور. ماده : ۱۱۷ والى مجلس عمومى نى وقت معينده كشاد و مدت اجتماعك نهايتنده ختام مدتى بيان ايلر .

ماده : ۱۱۸ مجلس عمومى به والى رياست ايدر . مجلس عمومينك ايلك اجتماعنده اعضاى مجلس ايچلرندن اكثريت مطلقه ايله بر رئيس ثانى وايكى كاتب انتخاب ايدر لر. رئيس ثانى وكاتبلرك مدت خدمتى ايكنجى اجتماع عادى ابتداسنه قدر دوام ايدر . والينك حاضر اوله مديني زمانلرده اشبو رئيس ثانى رياست ايدر . مجلس عمومينك خدمت تحريره سى انجمن ولايت قلمى طرفدن ايضا اولنور .

ماده : ۱۱۹ مجلس عمومينك اداره و انضباطى منحصرآ رئيسه عائددر . امر انضباط و مذاكراتك اداره سى نظامنامه مخصوصه توفيقاً اجرا ايديلير .

ماده : ۱۲۰ مجلس عمومى ولايت اعضاى مرتبه سنك نصفندن بر زياده سى حاضر بولندتجه مذاكره به ابتدار ايدمز. مجلس عمومينك مقررانى اعضاى موجوده نك

اکثریت مطلقه سیله اتخاذ اولنور . بر مسئله حقنده اکثریت مطلقه حاصل اولدنی حالده او ایشک مذاکره سی ایرتسی کونه تعلیق ایدیلیر . ینه اکثریت مطلقه حاصل اولان ایشه اکثریت نسبییه اعتبار اولنور . تساوی آرا وقوعنده رئیسک بولندنی طرف ترجیح اولنور .

ماده : ۱۲۱ مجلس عمومی ولایت اعضاسندن هر بری بالذات اعطای رأی ایتمک مجبوردر . بودجه مذاکره سنده تعیین اسامی ایله رأی اعطای ضروریدر . مجلس عمومی ولایتده وقوع بوله جق انتخابلر وتعلیل اولنان مضبوطه لر حقنده کی آرا رأی خفی اصولیه استحصال اولنور .

ماده : ۱۲۲ مجلس عمومی مذاکراتک خلاصه سی ولایت غزته سیله نشر واعلان اولنور .

ماده : ۱۲۳ مجلس عمومیجه مذاکره اولنه جق مواد والی طرفندن مجلسه تودیع اولنور . مجلس عمومی اعضاسندن هر بری دخی ولایتده عاقد وظائف جله سندن بولنان ماده دائر تکلیف درمیانه صلاحیتداردر . اسبو تکلیف مجلسه ججه اکثریت مطلقه ایله قبول ایدیلیرسه روزنامه یه ادخال ایدیلیر .

ماده : ۱۲۴ مجلس عمومی سیاسیانه دائر مذاکرات اجرا و تمینات اظهار ایتمکدن قطعاً ممنوعدر .

ماده : ۱۲۵ والی لزوم صحیح کوریر ایسه درحال داخلیه نظارتی خبردار ایتمک شرطیه مجلس عمومی مذاکراتی بر هفته ایچون تأخیر ایدیلیر . والی مجلس عمومی نیک فسخنه لزوم قطعی ومبرم کوردیکی حالده اسباب موجب سنیک بیانیه داخلیه نظارتندن استیدان ومجلس وکلانک جواباً تبلیغ اولنه جق قرارینه توفیق معامله ایدر . مجلسک فسخی تقرر ایدرسه فسخ قرارینک اراده سنیه حضرت پادشاهی یه اقتران ایتمی لازمدر . بو حالده اوچ آی ظرفنده اجتماع ایتمک اوزره مجدداً انتخاباته باشلانیر .

ماده : ۱۲۶ مجلس عمومی بودجه نیک تصدیقندن اول فسخ اولنورسه کچن سنه نیک بودجه سی مجلس عمومی نیک اجتماعیه بکی بودجه نیک قبول وتصدیقنه قدر مرعیدر .

ماده : ۱۲۷ مجلس عمومی ولایتک معین اولان زمان خارچنده ومجلس عمومی

دائرة سنك غيرى محله اجتماعى قطعياً ممنوع وبو صورتله بالاجتماع اتخاذاولنان مقررات كآن لم يكندر . والى بو يولده وقوع بولان اجتماعلى درعقب طاغتمق ايچون لازم كلان تدابيرى اتخاذايدر .

ماده : ۱۲۸ مجلس عمومى ولايت هر اجتماع سنوى ابتداسنده والى طرفندن كچن سنه اجتماعنده اتخاذاولنان مقرراتك تطبيقات واجراآته دائر مجلسه ويريلن وبر صورتى داخله نظارتنه كوندريلن ايضاحنامه ايله بو خصوصده انجمن ولايت طرفندن تنظيم ايديلهك مطالعه نامهى قرائت ومذاكره به ابتدار ايدر ؛ اجراآت واقعه حقنده والى طرفندن ويريلان ايضاحاتى مجلس عمومى ثلثان اكثريله كافي كورمرسه مذاكراتى عيناً احتوا ايديلهك صورتده بر ضبطنامه تنظيم وداخليه نظارتنه تقديم اولنور .

ماده : ۱۲۹ مجلس عمومى ولايت خصوصى بودجه لايحه سنى ماده بماده وبودجه به مربوط جدوللرى فصل فصل تدقيق ووزوم كوردىكى جهتلرني بالتعديل تصديق ايدر .

شعبات اداره ولايت رؤسائى خدمات خصوصيه ولايتدن كندى دائره لرينه عائد خصوصاتك ودائره لرى بودجه لرينك حين مذاكره سنده مجلس عموميه حاضر بولنه رق ايضاحات لازمه يى اعطا ايدرلر .

ماده : ۱۳۰ مجلس عمومى ولايت قانون مخصوصك تعيين ايتدىكى مساعده ونسبت داخلنده كسورات منضمه عاديه وفوق العاده نك مقدارىنى تعيين ايدر .

ماده : ۱۳۱ مجلس عمومى ولايت امور نافعه واحتياجات صحيحه ومعارفه صرف اولنق اوزره بروجه آتى شرائطنه توفيقاً عقد استقراضده قرار ويره بيلير .

مقدار عمومى ولايت بودجه سنده مرقم واردات عاديه نك بر سنه لكلك ثلثى تجاوز ايتيمان استقراضلر والينك تكليفى ومجلس عمومى ولايتك قراريله عقد اولنور .

بو مقداردن فضله وبجموعى ولايت بودجه سنده كى واردات عاديه نك بر سنه لككه معادل اوله رق عقدينه مجلس عمومينك قراريله لزوم كوستريلهك استقراضلرك اراده سنيه اقتران ايتيمى لازمدر . بر ويا متعدد استقراض حاصلى بر سنه لك واردات عاديه مقدارىنى تجاوز ايديلهك اولورسه ماده قانونيه ايله مساعده استحصالى مقتضيدر .

ماده : ۱۳۲ مجلس عمومى ولايت بودجه سنه داخل اولان انشآت واعمالات

وتعميراتك كشف پلانلرني وانجمن ولايتك بو بابه كي راپورلرني تدقيق ايله اتخاذا مقرر ات ايلر .

ماده : ۱۳۳ مجلس عمومي سنه آتیه بودجه سيه برلكده مجلسه ويريلن سنه سابقه حساب قطعيسني و بو بابه انجمن ولايتجه تنظيم ايديله جك مضبوطيه تدقيق ايديله رك اتخاذا قرار ايلر اشبو حساب قطعير بعدالتدقيق والي طرفدن ديوان محاسباته براي توديع داخليه نظارتنه ارسال اولنور .

ماده : ۱۳۴ مجلس عمومي خدمات محليه داخل بولنمان تشبثات حقنده بيان تمينات ايديله جكي كبي تكاليف و مرتبات عموميّه اميره نك صورت توزيع واستحصانده ومعاملات سائرده قوانين و نظامات موضوعه احكامنه مخالف كوردكلى احوالك تصحيح واصلاحى ضمننده مراجع عادينه مراجعت و تكاليف مزبوره حاصلات و وارداتنك توريدني موجب تدابير حقنده بيان مطالعات ايديله ييلر .

ماده : ۱۳۵ مجلس عمومي ولايتجه اتخاذا اولنان مقرر ات والينك تصديقيه كسب قطعيت ايدر . والي مقرر ات متخذه عليهنده ضبطنامه تاريخندن اعتباراً يكرمي كون طرفنده حق اعتراضه مالكدردر . اعتراض وقوعنده مسئله شوراي دولتده تدقيق اولنور . شوراي دولت اورا قك تاريخ توديعندن اعتباراً ايكي آي طرفنده بر قرار اعطاسنه مجبور درر .

### انجمن ولايت

ماده : ۱۳۶ انجمن ولايت هر اجتماع سنوي نهايتنده مجلس عمومي ولايتجه كندى اعضاسي آره سنده اتخاب اولنه جق درت ذاتدن مركبدر . مجلس عمومي اعضاسنك عددى سكزدن دون اوله جق محللر انجمنرينك مجلس عمومي قراريله ايكي ذاتدن مركب اولسي دنخي مجازدرر .

ماده : ۱۳۷ مجلس عموميجه انجمن ولايت ايچون مقتضى عدد اعضانك ايكي مثلى ذات اتخاب ايديله رك بونلردن الك زياده راي قزانان نصفى انجمن اعضالغنه تعيين قلنور . تساوي آرا وقوعنده قرعه ايله تفريق ايديلير و ديكر نصفنه اعضا ملازمى نامى ويريهره رك مجلس عمومينك منعقد اولمديني زمانده منحل اولان انجمن اعضالغنه ملازمدرن

الك زياده جائز اكثرية اولان ذات تعيين اولنور. منعقد اولديني زمانده منحل اوله جق  
اعضالنه ينه مجلس عموميجه ديكرى آتخاب اولنور .

ماده : ۱۳۸ انجمن ولايت اعضاسنك آيرى قضاير اها ليسندن اولمسى شرطدر.  
مجلس اداره و بلديه اعضاسى استعفا ايتدكجه انجمن ولايته اعضا اوله مز .

ماده : ۱۳۹ انجمن اعضاسنك مدت خدمتلى بر سنه در فقط مجلس عموميجه  
لزوم كورلديكى حالده اجتماعات فوق العاده ده دخى تبديللىرى ممكندر. اكمل مدت ايدن  
اعضاسنك تكرار آتخابى جائزدر .

ماده : ۱۴۰ انجمن ولايت اعضاسنه مجلس عمومى قراريله شهرى بيك بش يوز  
غروشى تجاوز ايتامك اوزره تخصيصات اعطا اولنور .

ماده : ۱۴۱ انجمن ولايته والى ويا توكيل ايده چكى ذات رياست ايدر. انجمن  
لزوم كورلديكجه والى طرفندن اجتماعه دعوت اولنور .

ماده : ۱۴۲ انجمن ولايت هيئتك اكثرية مطلقه سى موجود اولمديكجه مذاكره  
واتخاذ قرار ايده مز تساوى آرا و قوعنده رئيسك بولندينى طرفك رآيى ترجيح اولنور.  
انجمن مذاكراتنك ضبطامه سى تنظيم و ضبطامه ده اعضاسى موجوده نك اساميسى  
تصريح اولنق لازمدر .

ماده : ۱۴۳ صره سيلاه اوج دفعه عقد اولنان اجتماعلرده بلا معذرت مشروعه  
اثبات وجود ايتيمان اعضا قانوناً مستعفى عد اولنور .

ماده : ۱۴۴ انجمن ولايت بروجه آيى وظائفى ايفا ايدر .

۱ — والى طرفندن توديع اولنه جق ولايت بودجه سنى تدقيق ايله مطالعه سنى  
بامضبطه بيان ايدر .

۲ — والى طرفندن هر آيى نهايتده توديع اولنه جق صرفيات جدوللرينك  
بودجهيه موافق اولوب اولمدينى تدقيق ايله موافق اولدينى حالده مذكور جدوللرى  
تصديق ايدر .

۳ — ولايت بودجه سى و مجلس عمومى مقررآتى موجبجه اجرا اولنه جق مناقصه  
ومزايده شرائطى حقنده اعطاي رآيى و بو باده لازم كلان اوراقى تنظيم ايدر .



۴ — مصارف غیر ملحوظه‌یه مخصوص اوله‌رق ولایت بودجه‌سندہ مرqm مبالغت صورت صرفنی تعیین وبر فصل داخلندہ مادہ لرك مناقله‌سنی اجرا ایدر وفصلدن فصله مناقلات اجراسی مجلس عمومی ویا آلتنجی فقره‌یه توفیقاً انجمن ولایت قراریلہ ارادہ سنیه حضرت پادشاهی استحصاله متوقفدر .

۵ — خدمات محلیه‌یه متعلق اوله‌رق مجلس عمومی‌یه تودیع اولنه‌جق پروژہ لر حقدہ اعطای رأی ایدر .

۶ — حالات مستعجلده مجلس عمومی ولایتك اتخاذ ایده‌بیلہ‌جکی قرارلری مجلس عمومینك ایلک اجتماعنده مجلسه عرض ایتمک شرطیلہ اتخاذ ایدر .

۷ — مجلس عمومینك هر اجتماع سنویسی ابتداسنده اداره خصوصیه ولایتك صورت جریانه ومقررات سابقه‌نك صورت احراسنه‌دائر مجلسه بر مطالعه‌نامه‌تقدیم‌ایدر .

۸ — اشبو قانون ایله ولایته تفریق ایدیلان وظائف خصوصیه‌یه متعلق اوله‌رق والینك حواله ایده‌جکی هر درلو مواد حقدہ‌ده اعطای رأی ایدر .

۹ — انجمن ولایت اشبو قانون ایله ولایته محول اولمیان خصوصاتی قطعياً مذاکره ایده‌منز .

### ولایات مجاوره بیننده‌کی مصالح مشترک‌نك صورت رؤیتی

ماده : ۱۴۵ ولایات متجاوره بیننده مشترک وتمشیتی مجالس عمومیه‌یه مودوع اولان مصالح حقدہ حصول ائتلافه ویا مشترک بر قرار اعطاسنه لزوم کوریلورسه داخله نظارتندن بعدالاستیذان او ولایتلر مجلس عمومیلری اعضاسندن منتخب‌ذواتدن مرکب اولمق و بین‌الولایه بالخباره تعیین اولنه‌جق موقعه انعقاد ایتمک اوزره مختلط بر انجمن تشکیل اولتور .

ماده : ۱۴۶ انجمن مختلط هر هانکی ولایت داخلندہ تشکل ایدرسه او ولایتک والیسی ویا توکیل ایده‌جکی ذات ریاست ایدر . انجمنك اتخاذ ایده‌جکی مقررات رئیس طرفندن علاقه‌دار اولان ولایتلرک والیرینه تبلیغ اولتور والیرلر مقررات صادره‌نك قبول وعدم قبولی منسوب اولدقلری ولایت مجلس عمومیسنك ایلک اجتماعنده موقع مذاکره قویه‌رق نتیجه‌سنی انجمنه اجرای ریاست ایدن والیه بلا تأخیر بیلدیرلر .

مجلس عمومیرجه انجمن مختلط قرارینه بیان موافقت ایدلدیکی حالده اجراسنه علاقهدار اولان ولایت والیلری بالاتفاق ابتدار ایدرلر . موافقت بیان ایدلدیکی تقدیرده کیفیت شورای دولتجه حل اولمق اوزره مختلط انجمنه ریاست ایدن والی طرفندن داخلیه نظارتنه اشعار اولنور .

ماده : ۱۴۷ بو قانونک احکامی تاریخ نشرندن اعتباراً مرعیدر .

ماده : ۱۴۸ ۷ جادی الاخره سنه ۱۲۸۱ تاریخی ولایت و ۲۹ شوال سنه ۱۲۸۷ تاریخی اداره عمومی و ولایت نظامنامه لری احکامی منسوخدر .

ماده : ۱۴۹ اشبو قانونک تطبیقه هیئت وکلا مأموردر .

ماده موقته : انتخابات حقنده احکام مخصوصه وضعنه قدر مجالس اداره انتخاباتی ۷ جادی الاخره سنه ۱۲۸۱ تاریخی ولایت قانونک باب خامسی ایله اولباده کی مقررات متخذیه توفیقاً اجرا ایدیله جکدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشاندنم تصدیق ایتدیلمك اوزره موقتاً موقع مرعیته وضعنی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۷ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۳ مارت ۱۳۲۹

### محمد رشاد

خارجیه ناظری	شورای دولت رئیس	شیخ الاسلام	صدر اعظم و حربیه ناظری
محمد سعید	سعید پاشا	اسعد	عمود شوکت
عدلیه ناظری و اوقاف هایون ناظری و کیلی	ابراهیم	بحریه ناظری	داخلیه ناظری
پوسته و تلغراف و تلفون ناظری	تجارت و زراعت ناظری	عمود پاشا	عادل
اوسقان	جلال	نافعه ناظری	مالیه ناظری
	معارف ناظری	بساریا	رفت
	احمدشکری		

نومرو ۱۲۱ — سفر بر بولنان قطعات وقرارگاهلرده مستخدم ارکان وامرا وضابطان  
عسکریه به مخصوصانلرندن بشقه ویريله جك برر نفر تعیننك عیناً اعطاسی حقنده  
قانون موقت

۱۷ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ ۱۳ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۲ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ ۱۸ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۱۷ ]

ماده : ۱ سفر بر بولنان قطعات وقرارگاهلرده مستخدم ارکان وامرا وضابطان  
عساكر شاهانه به سفر بر اولدقلى تاريخدن اعتباراً رتبه لری مخصوصاتندن بشقه اوله رق  
کندیلرینه بر نفر تعینی تخصیص ایدلمشدر .

ماده : ۲ مذکور تعین ابتدای کانون نائیدن اعتباراً وضع قزغان ایدلمك ویاخود  
عیناً ویرلمك صورتيله صرف اولنه جقدر .

ماده : ۳ اشبو بر نفر تعیننك بدلاً اعطاسی حقنده کی ۲۶ صفر ۱۳۳۱ و ۲۲  
کانون نائی ۱۳۲۸ تاریخی ماده قانونیه منفسخدر .

ماده : ۴ بوقانونك اجراسنه حربیه و مالیه ناظرلری مأمورددر .

مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف ایدلمك اوزره بولایحه قانونیه نك موقتاً  
موقع مرعیته وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۱۷ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ ۱۳ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم و حربیه ناظری	مالیه ناظری
عمود شوکت	رفعت

نومرو ۱۲۲ — تشکیلات جدیده اجرا ایدلاماش اولان لوا وقضالر بدایت محاکمی  
اعضاسنك صورت انتخاب و تعینلری حقنده قانون موقت

۱۸ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ ۱۴ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۲ ربیع‌الآخر ۱۳۳۱ ۱۸ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۱۷ ]

ماده منفرده — هنوز تشکیلات جدیده اجرا ایدلاماش اولان لوا وقضالر بدایت

حاکمی اعضای قید توقیتدن آزاده اوله رق سنوی لاقل یوز اللی غروش ویرکو ایله مکلف اولمق شرطیله دیگر مرتبه اولی مأمورینی کبی اهلیت عدلیه و اوصاف لازمه قانونیه بی حائزذوات میانندن ولایت انجمن عدلیه سنجه انتخاب و نظارتجه تعیین اولتورلر. اشبو قانونک اجراسنه عدلیه نظارتی مأمورددر .

مجلس عمومینک اجتماعنده تصدیق ایتدیرلمک اوزره اشبو لایحه قانونیه نک موقفاً موقع مرعیه و وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .  
۱۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۴ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

عدلیه ناظری      صدراعظم  
ابراهیم      عمود شوکت

نومرو ۱۲۳ — اورمان و زراعت و معادن و بیطر مأمورلرینک ۱۷ ربیع الاخر ۱۳۳۱  
تاریخی اداره عمومی و ولایات قانون موقتی موجبجه صورت تعیین و عزللری حقنده نظامنامه

۱۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۴ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۵ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۱ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۲۰ ]

ماده : ۱      ولایات والویه غیرملحقه مرکز لرنده بولنان اورمان و معادن و زراعت و بیطر رؤسای مأمورینی ایله وظیفه و خدمتاری بر قاچ ولایته شامل اولان مفتشار و زراعت عملیات مکتبلی و شعبات زراعیه اختصاص مکتبلی مدیر و معلملری و امانه اداره اولنان معادن مدیرلریه باقتریو لوژیخانه بیطری مدیرلری و مأمورلری طوغریدن طوغریه بی تجارت و زراعت نظارتی طرفندن انتخاب و تعیین اولتور بوصنف مأمورینک ترفیعلری و عزل و تبدیللری دخی نظارته عاندر .

ماده : ۲      اورمان مفتشلی و اورمان فن مأمورلری و رأساً مأمور اولیمان معدن مهندسلی و چفتجیلک و عمله مکتبلی و نمونه و تجربه و ارانه ترلاری مدیر و معلملری و آلات زراعیه ده بو مأمورلری لووا و قضا زراعت مأمور و معلملری و صحیه و معاینه حیوانیه و حیوانات ده بولری بیطرلری کبی ولایات فن مأمورلری تجارت و زراعت

نظارتتجه ارباب اختصاص و استحقاقدن اولق اوزره ولايته بيلديريله جك نامزدلر ميانندن والى ويا مستقل متصرفلر طرفندن عزل و تبديل اولنور .

ماده : ۳ اورمان و معادن و زراعت و بيضر مأمورلرينك مواد سالفهده تعداد اولنانلردن ماعداسى ولايتجه اداره عموميّه ولايت قانوننك اونجى ماده سنه توفيقاً انتخاب و تعيين اولنور .

ماده : ۴ مأمورين فينه نك تر فيعلرى عين مسلكه منسوب بالعموم مأمورينه نظراً اجرا ايديله جكندن ولايتلرجه تر فيعاً بريه مأمور تعينى اقتضا اينتكده بوصف مأمورين مياننده سائر ارباب استحقاق بولنوب بولمديغنه دائر ولايتجه نظارتدن استفسار كيفيت اولنه جقدر .

ماده : ۵ ايكنجى ماده ده تعداد ايديلوب انتخاب و تعيينلرى ولاياته محول اولان و بشقه بر ولايته مستخدم بولنان مأمورين فينه دن برى بر مأموريه تعين ايملك ايستلديكى حالده مستخدم بولندينى ولايتجه يرينه ديكرى تحرى و تعين ايملك اوزره كيفيت ولايت مذكوره اشعار ايديله جكدر و بواشعار اوزرندن اوچ آي مرور اينتكجه اول مأمورك مذكور مأموريه تعينى جائز اوله منز .

ماده : ۶ اورمان مدير و مفتشلى اورمان مكاتب عاليه سندن، منطقه مأمورلرياه تفريق و تحديد و تقسيم و مساحه و تعين اشجار باش مأمورلرى و باش مأمور معاونلرى يا اورمان مكاتب عاليه سندن و يا خود ايكنجى درجه ده اورمان مكاتبلردن و زراعت مديرلرياه مكاتب عاليه و عمليات مكاتبلى و تتبعات زراعيه مراكزى مديرلرى و بالجله مكاتب عاليه زراعيه و عمليات مكاتبلى معلملرى زراعت مكاتب عاليه سندن و ولايت ولواوقضا زراعت مأمور و معلملرى و آلات زراعيه ده پولرى و چفتلك و عمله مكاتبلى و سائر مؤسسات زراعيه مأمور و معلملرى يا مكاتب عاليه دن و يا خود عمليات مكاتبلى مأذونلردن و ولايات والويه غير ملحقه بيضر مدير و مفتش و معاونلرى و باقتريولوژيخانه و حيوان ده پولرى مديرلرى و لوا و قضا صحيه بيضرلرى و معاينه حيوانات مأمورلرى و بلديه بيضرلرى مكاتب عاليه بيضريه دن مأذون اوله جقدر .

ماده : ۷ اورمان و معادن و زراعت و بيضر ادارلرى امور تحريره و حسابيه

مأمورلریله اوراق و تطبیق و ایستاستیق مأمورلری بونلری انتخابه صلاحیتدار اولان مافوقلری دخی داخل اولدینی حالده محلی ملکیه مأمورلرینک ریاستی آلتنده تشکیل ایدیه جک اولان قومیسون حضورنده نظامنامه مخصوصله تعیین ایدیلن وظیفه لرینک ماهیتنه کوره آرانیه جق معلوماتدن بالمسابقه اثبات اهلیت ایتمک شرطیه تعیین اولنورلر.

ماده : ۸ اشبو نظامنامه ده محرر مخصوصاتدن ماعدا احوالده ولایات اورمان و معادن و زراعت و بیطر مأمورلری سائر بالعموم مأمورین حکومتک صورت تعیین و عزل و نصبی و ترفیع و مجازاتی حقنده کی احکام عمومیه یه تابعدرلر .

ماده : ۹ بونظامنامه نك اجرای احکامنه داخلیه و تجارت و زراعت نظارتلری مأموردر .

اشبو نظامنامه نك موقع اجرایه وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۴ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

تجارت و زراعت ناظری	داخلیه ناظری	صدراعظم
جلال	عادل	محمد شوکت

نومرو ۱۲۴ — نافعہ مأمورلرینک ۱۷ ربیع الاخر ۱۳۳۱ تاریخلی اداره عمومیه ولایات قانون موقتی موجبجه صورت تعیین و عزللری حقنده نظامنامه

۱۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۴ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۵ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۱ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۲۴۰ ]

ماده : ۱ طرق و معابر مفتشلرلیله معاونلری و ولایات و الویه باش مهندس و مهندسلری وبالعموم طرق عمومیه شعبه مهندس و مهندس معاونی و قوندوکتورلریله قوندوکتور نامزدلری و طرق عمومیه امور حسابیه و تحریریه مأمورلری و علی العموم تیمور یول و مؤسسات نافعہ و امور میاهیه قومیسر و مهندسلری طوغریدن طوغری به نافعہ نظارتی طرفندن انتخاب و تعیین اولنور. بوضف مأمورینک ترفیعلری و عزل و تبدیللری دخی نظارته عائددر شو قدرکه برولایته نظارتجه انتخاب و اعزام اولنان لوا مهندسلرینک ولایت داخلنده محل استخداملرینی تعیین ولایته عائددر .

ماده : ۲ طرق خصوصیه ولایات مهندس معاون وقوندوكتورلری نافه نظارتجه ارباب اختصاص واستحقاقدن اولوق اوزره ولايته بيلديريله جك نامزدلر میاننده والی ویا مستقل متصرفلر طرفدن انتخاب وتعیین وینه بونلر طرفدن عزل وتبديل اولنور.

ماده : ۳ برنجی مادهده تعداد اولسان مأموریندن ماعداسی ولایت و مستقل لوالرجه اداره عمومیه ولایات قانوننك اونجی مادهسنه توفیقاً انتخاب وتعیین اولنور.

ماده : ۴ مأمورین فینهك ترفیعاری عین مسلكه منسوب بالعموم مأمورینه نفلراً اجرا ایدیله جكندن ولایتلرجه ترفیعاً بریره مأمور تعیننی اقتضا ایتدكه بوصف مأمورین میاننده سائر ارباب استحقاق بولنوب بولندیغنه دائر ولایتجه نظارتدن استفسار کیفیت اولنه جقدر.

ماده : ۵ ایکنجی مادهده تعداد ایدیلوب انتخاب وتعیینلری ولایاته محول اولان وبشقه برولایتده مستخدم بولسان مأمورین فینهدن بری بر مأموریته تعین ایلمك ایستنلدیکی حالده مستخدم بولندیقی ولایتجه برینه دبکری تحری وتعیین ایلمك اوزره کیفیت ولایت مذکوریه اشعار ایدیله جقدر.

ماده : ۶ طرق ومعار مفتشلریله معاونلری وعلی العموم سر مهندسلر ایله مهندسلر ومهندس معاونلری وتیور یول ومؤسسات نافه قوهیسرلری مهندس مکاتب عالیهسندن وبالعموم قوندوكتورلر قوندوكتور مکتبندن وقوندوكتور نامزدلری اعدادیدن مأذون اوله جقدر.

ماده : ۷ طرق خصوصیه ولایاته عائد امور حسابیه و تحریریه مأمورلری ایله لدی الايجاب احداث اولنه جق مأموریتلره بونلری انتخابه صلاحیتدار اولان مافوقلری دخی داخل اولدیقی حالده محلی ملکیه مأمورلرینك ریاستی آلتنده تشکیل ایدیله جك اولان قومیسون حضورنده نظامنامه مخصوص ایله تعین ایدیلمن وظیفه لری ماهیته کوره آرانیه جق معلوماتدن بالمسابقه اثبات اهلیت ایتك شرطیه تعین اولنورلر.

ماده : ۸ بونظامنامهده محرر اولان خصوصاتدن ماعدا احوالده ولایات طرق ومعار وتیور یوللر و نافه مأمورلری سائر بالعموم مأمورین حکومتك صورت تعین وعزل ونصبی وترفیع ومجازاتی حقنده کی احکام عمومییه تابعدر.

ماده : ۹ بو نظامنامه نك اجراى احكامنه داخله و نافعہ ناظرلى مأموردرد.

بو نظامنامه نك موقع مرعيته وصغنى و نظامات دولته علاوہ سنى اراده ايتدم

۱۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۴ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم عمود شوکت	داخله ناظرى عادل	نافعه ناظرى بساريا
-----------------------	---------------------	-----------------------

نومرو ۱۲۵ — ولايات مأمورين صعيه سنك ۱۷ ربیع الاخر ۱۳۳۱ تاريخلى اداره عموميہ  
ولايات قانون موقتي موجبجه صورت تعيين و عزللى حقدہ نظامنامه

۱۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۴ مارت ۱۳۲۹

[ تقويم وقایع ایله نشر و اعلاى : ۲۵ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۱ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۲۰ ]

ماده : ۱ ولايات والوبه مستقله داخلندہ معاشرلى صعيه بودجه سندن تسويه ايدبان صعيه مديرلى، حکومت اطباسى ایله بالعموم مؤسسات صعيه سر طيب و اوپرا - تورلى، بیمارخانه، تلقیح خانہ، باقتريولوژیخانہ، داء الکلب، کيمياخانہ مأمورين فنيه سى ووظيفه لرى بردن زياده ولاياته شامل اولان سيار هيئات صعيه ایله امراض سياره ظهورنده اعزامى مقتضى اطبا طوغربدن طوغرى يه صعيه مدیریت عموميہ سى طرفندن على الاصول انها و انتخاب و تعیین اولنورلر بو صنف مأمورينك عزل و تبديل و ترفيع لرى معامالتى دخى صعيه مدیریت عموميہ سنه عأددر .

ماده : ۲ معاشرلى محللرنجه تسويه اولتان بلديه اطباسى، خسته خانهلر اطباسى، اجزا جيلر، قابله لر، آشى مأمورلى، تجير مأمورلى و على العموم مؤسسات صعيه مستخدمينى زيرده كى ماده ده مصرح اولدينى وجهله شرائط لازمى حائز اولمق اوزره صعيه مديرلرينك انضمام رأييله منسوب اولدقلى و لايتارجه نصب و عزل ايدبليرلر .

ماده : ۳ اطباء، اجزاجى، قابله لرك خدمت بلديه يه قبول اولنه بيلمسيچون عثمانلى ديپلوماسنى حائز اولملرى شرطدر . شو قدر كه مكاتب عثمانيه مأذونى بولندينى تقديرده مكاتب اجنبيه دن مأذون فقط عثمانلى تابعيت و اجازتنامه سنى حائز اولانلر و راپور يازه جق



قدر تورکجه بیلنلردن انتخاب اولنه بیلیر . انجق اشبو صورتله انتخاب اولنان مأمورک تعیینک تقدیری ولایت صحیه مدیرینک تصدیقنه وابسته در . آشیجیلرله تخییر مأمورلرینک کوچک صحیه مکتبندن مأذون اولانلری ترجیحاً استخدام اولنور .

ماده : ۴ مأمورین صحیه نك حسن انتخاب واستخدای منفعت مملکت نامنه غایت ملتزم اولوب بوقبیل مأمورین فیه نك ترفیعلری عین مسلكه منسوب مأمورین آردسند ه اهلیت واستحقاقلرینه نظراً اجرا ایدلك لازم كله جكنندن تعیینلری ولایتلره محول اولان مأمورینك حین انتخاب وتعیینلرنده صحیه مدیریت عمومیه سندن استطلاعات لازمده بولنیلهرق سجل قیوداتنه عطفاً سرد ایده جکی مطالعه ولایتلرجه نظر اعتنایه آلتور .

ماده : ۵ كرك حیات صنعتلرینك منتظماً بیلنمسی وكرك معزولیت وتقاعد ایچون مدت استخداملرینك معلوم اوله بیلنمسی ایچون ولایتلرجه انتخاب اولنان مأمورین صحیه نك ده حین تعیینلرنده کیفیتك برای تسجیل صحیه مدیریت عمومیه سنه انبایس اقتضا ایدر .

ماده : ۶ انتخاب وتعیینلری ولایاته محول اولان وبشقه بر ولایتده مستخدم بولنان اطبانك بری بشقه ولایتده بر مأموریه تعیین ایدلك ایستلدیکی حالده مستخدم بولندینی ولایتجه رینه دبکری تحری وتعیین ایدلك اوزره کیفیت ولایت مذکورده اشعار ایدیلور .

ماده : ۷ انتخاب وتعیینلری ولایتلره محول اولان مأمورین نامزدلری متعدد اولور ایسه ایچلرندن بریسی صحیه مدیرینك تحت ریاستنده متشكل هیئت صحیه محلیه حضورنده مسابقه اجراسی صورتیه تفریق اولنور .

ماده : ۸ اشبو نظامنامهده محرر اولان خصوصاتدن ماعدا احوالده مأمورین صحیه سائر بالعموم مأمورین حكومتك صورت تعیین وعزل ونصبی وترفیع ومجازاتی حقهده کی احكام موضوعه یه تابع اوله جقلردر . مسائل صنعت ومسلکه دائر خصوصاتك حل وفصلی وتعیین ماهیتی ایکنجی جله دستورده مندرج اداره طیه ملکیه نظامنامه سنك طقوزنجی ماده سی موجبجه تامایله مجلس عالی صحیه یه عأددر .

ماده : ۹ اشبو نظامنامه نك اجراسنه داخله نظارتی مأمورد ر .

بو نظامنامه نك موقع اجرايه وضعی و نظامات دولته علاوه سی اراده ایدرم .

۱۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۴ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم	داخلیه ناظری
عمود شوکت	عادل

نومرو ۱۲۶ — حجاز دمیریولی منفعتنه مخصوص علم و خبرلرک یکیدن طبع و تمثیل  
حقنده اراده سنیه

۱۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۴ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلاى : ۱۸ شعبان ۱۳۳۱ ۹ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۳۰ ]

حجاز دمیریولی منفعتنه مخصوص و پول شکننده مطبوع بولنان علم و خبرلرک  
نمونه سی وجه ایله یکیدن طبع و تمثیل ایچون مجلس وکلا قراریله مالیه نظارتنه مأذونیت  
ویرلشدر .

بو اراده سنیه نك اجراسنه مالیه ناظری مأمورد ر .

۱۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۴ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

شورای دولت ریسی	شیخ الاسلام	صدراعظم و حربیه ناظری	خارجیه ناظری
سعید پاشا *	اسعد	عمود شوکت	محمد سعید
عدلیه ناظری و اوقاف هایون ناظر و کیلی	بحریه ناظری	داخلیه ناظری	مالیه ناظری
ابراهیم	عمود پاشا *	عادل	رفت
پوسته و تلفراف و تلفون ناظری	تجارت و زراعت ناظری	نافعه ناظری	معارف ناظری
اوسقان	جلال	بساریا	احمد شکرى

نومرو ۱۲۷ — ۱۳۲۸ امنیت عمومیہ بودجہ سنہ ضمیمہ ۱۳۵,۰۰۰ غروشک صرفی  
حقتدہ قانون موقت

۲۰ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۶ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایلہ نشر واعلائی : ۲۵ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۳۱ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۲۰ ]

مادہ : ۱ امنیت عمومیہ مدیرینک اوچ یوز یکریمی سکز سنہ سی بودجہ سنک  
دردنچی فصلنک ایکنچی اجازہ مادہ سنہ « سکسان بیک » آلتنچی صندال ، موتور  
واستمبوط مادہ سنہ « یکریمی بیک » و بشنچی فصلک اوچنچی یم بدلی و حیوان تضمیناتی  
مادہ سنہ « اوتوز بش بیک » کہ جمعاً « یوز اوتوز بش بیک » غروشک علاوہ سیلہ  
صرفہ داخلہ و مالیہ ناظرلری مأذوندر.

مادہ : ۲ اشبو قانون تاریخ نشردن اعتباراً مرعی الاجرا اولہ جقدر.

مجلس عمومیہ کشادندہ قانونیتی تکلیف اولنق اوزرہ اشبو قانونک موقتاً موقع  
اجرایہ وضعی ارادہ ایلرم . ۲۰ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۶ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم عمود شوکت	داخلہ ناظری عادل	مالیہ ناظری رفت
-----------------------	---------------------	--------------------

نومرو ۱۲۸ -- ۲۷ صفر ۱۳۰۴ تاریخلی اخذ عسکر قانوننک ۲۴ نجی مادہ سنہ مذیل  
فقرہ حقتدہ قانون موقت

۲۲ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۸ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایلہ نشر واعلائی : ۲۵ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۳۱ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۲۰ ]

فقرہ مذیلہ — « بامنشور شیخ الاسلامی افتا ایلہ مکلف بولنان مفتیار خدمت  
عسکر یہ دن مستناددرلر . »

مجلس عمومینک اجتماعده تصدیق ایتدیرلمک اوزره بولایحه قانونیه نك موقتاً  
موقع مرعیته وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۲۲ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۸ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم و حربیه ناظری  
محمد شوکت

نومرو ۱۲۹ - قادرو خارجی مأمورین معاشاتی ایچون ۱۳۲۹ سیر سفائش بودجه سنه  
ضمیمه ۱۹,۹۵۶ غروشک صرفی حقیقه قانون موقت

۲۲ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۸ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۲۵ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۱ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۲۰ ]

ماده منفرده - عثمانلی سیر سفائش اداره سی مأمورین و مستخدمیندن قادرو خارجی  
قالانلرک بیک اوچیوز یکر می طقوز سنه مالیه سی مارتی ابتدا سندن شباطی غایه سنه قدر  
معاشاتی اوله رق اون طقوز بیک طقوز بوزاللی آلتی غروشک اداره مذکور نك بیک  
اوچیوز یکر می طقوز سنه سی بودجه سنک برنجی فصلته یدنجی ماده اولمق اوزره  
علاوه سی ایچون حربیه نظارتنه مآذونیت ویرلمشدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولمق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۲ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۸ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم و حربیه ناظری  
محمد شوکت

نومرو ۱۳۰ — ۸ شعبان ۱۳۲۷ تاریخلی عسکری تقاعد واستمفا قانونک ۱۱ نجی ماده سنی  
معدل قانون موقت

۲۲ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۸ مارت ۱۳۲۹

[ تقويم وقاع ایله لشر واعلامی : ۲۷ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۳ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۲۲ ]

ماده : ۱۱ بری و بحری بالجمله ارکان و امرا و ضابطان و افراد عسا کر عثمانیه  
ایله مأمورین و کتبه و سائر منسوبین عسکریه اشبو قانون احکامنه توفیقاً تخصیص  
اوله جق تقاعد معاشلری حربیه و بحریه نظارتلرنجه مالیه نظارتیه بالخاصه اراده سنیة  
حضرت خلافتناهی ایله تخصیص اولنور.

بونلردن و متقاعدین عسکریه دن و منسوبین عسکریه متقاعدیندن وفات ایدنلرک  
عائله لرینه و یریه جک معاشلرک امر تخصیصی نظارت مذکورده ایله بالخاصه حربیه و بحریه  
نظارتلرنجه اجرا ایدیلور.

معامله تخصیصیه نك قانوناً استلزام ایتدیکی تحقیقات و تدقیقاتك ختامی تاریخ وفاتدن  
اعتباراً برآیدن زیاده امتداد ایدر ایسه متوفانك حربیه نظارت جملیه سندن و یا منسوب  
اولدقلری قوماندانلقلردن مستحق معاش اولدینی تحریراً بیلدیریه جک افراد عائله سنه  
جزؤدانلری و یرلدیکی زمان محسوب اولنق اوزره عائله افرادی اوج نفر ودها زیاده  
ایسه متوفانك صوك رتبه سی معاشنك ربی و یا خود ایکی نفر ایسه خمسی هر آی تأدییه  
اولنه جقدر.

متقاعدیندن و عائله لردن وفات ایدنلرک تهجیز و تکفینی مصارفه مدار اولمق و ملازم  
ویوز باشیلر ایله اكا معادل رتبه لردن متقاعد اولانلره و عائله لرینه بش یوز و قول آغاسی  
ویکباشی ایله معادلی رتبه لر متقاعدینی و عائله لرینه بیک و آندن یوقاری رتبه لر اصحابیه  
معادلی رتبه لر متقاعدینی و عائله لرینه ایکی بیک غروشی تجاوز ایتمک و ایلك و یریه جک  
معاشات میاننده و یره ایتدیرلمک اوزره مطلوبلری و ارسه معلوبلرینی صرف صورتیه  
آندن مطلوبلری یوقسه وفات سببیه مستحق معاش قالان عائله نك تحقق ایده جک  
استحقاقلرینه محسوباً تأدیات اجرا قنور. طلب و مراجعاته معلق اولمق اوزره اشبو  
ماده نك حکمی نسبت محرره دائره سنده امرا و ضابطان دن وفات ایدنلر حقنده تطبیق  
واجرا اولنه جقدر.

مجلس عمومینک اجتماعنده تصدیق ایتدیرلمک اوزره بولایمخه قانونیه نك موقتاً موقع  
مرعیته وضعی وقوانین دولته علاوه سی اراده ایدرم .

۲۲ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۸ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم و حربیه ناظری	مالیه ناظری
عمود شوکت	رفعت

نومرو ۱۳۱ — ۱۳۲۹ داخلیه بودجه سنده مناقله اجرایی حقنده قانون موقت

۲۳ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۹ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۷ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۳ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۲۲ ]

ماده : ۱ داخلیه نظارتنک اوچ یوز یکریمی طقوز سنه سی بودجه سنک یکرمنجی فصلنک برنجی طبیه ملکیه وصحیه عمومیه یومیه سی ماده سندن ایکی یوز اللی ایکی بیک ویکرمی ایکنجی فصلنک برنجی تلقیح خانه مصرفی ماده سندن یوز اون بش بیک ، ایکنجی داء الکلب مصرفی ماده سندن یکریمی بش بیک ، اوچنجی باقتریولوژیخانه مصرفی ماده سندن آلتش بیک ، دردنجی مورغ مصرفی ماده سندن یکریمی بش بیک و آلتنجی آلات تخیریه متحرکه و پولوهریزاتور ائمانی ماده سندن اون بیک ویکرمی دردنجی فصلک اوچنجی فرنکی خسته خانه لری مصرفی ماده سندن یتش یدی بیک طقوز یوز یتش سکز و دردنجی تأسیس اولنه جق داء الکلب مصرفی ماده سندن یوز بیک و بشنجی طشره تلقیح خانه لر مصرفی ماده سندن یوز اوتوز بش بیک آلتی یوز اللی که جمعاسکز یوز بیک آلتی یوز یکریمی سکز غروشک بالتزریل بوندن اون سکزنجی فصلک برنجی امور طبیه ملکیه مأمورین اداره معاشاتی ماده سنه « سکز یوز بیک یکریمی سکز » ویکرمی برنجی فصلک بشنجی کیمیا حانه مأمورلری معاشاتی ماده سنه آلتی یوز غروشک نقل و علاوه سیله صرفه داخلیه و مالیه ناظرلری مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون ۱ مارت ۱۳۲۹ سنه سندن اعتباراً مرعی الاجرا

اوله جقدر .

مجلس عمومینک کشاندنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره اشبو قانونک موقتاً موقع  
اجرایه وضعی اراده ایدرم . ۲۳ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۹ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم محمد شوکت	داخلیه ناظری عادل	مالیه ناظری رفعت
-----------------------	----------------------	---------------------

نومرو ۱۳۲ — باب عالینک محترق اولان اقسامنک مجدداً انشاسی ایچون ۱۳۲۹ مالیه  
بودجه سنه ضمیمه ۳,۰۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقنده قانون موقت

۲۳ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۹ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۷ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۳ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۲۲ ]

ماده : ۱ باب عالینک محترق اولان اقسامنک مجدداً انشاسی ایچون صرفی تخمین  
اولنان آلتی میلیون اوچ یوز یتمش یدی بیک طقوز یوز غروشدن عمومی شمیدین تعهد  
ایدنک اوزره بوسنه صرف اولنه بیله جک اولان « اوچ میلیون » غروشک مالیه بودجه سنک  
سکسان برنجی انشآت حدیده فصلنک برنجی حکومت قوناقلری ماده سنندن صرفه  
مالیه ناظری مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشری تاریخندن معتبردر .

اشبو قانونک مجلس عمومینک اجتماعنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً موقع  
اجرایه وضعی اراده ایدرم . ۲۳ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۱۹ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم محمد شوکت	مالیه ناظری رفعت
-----------------------	---------------------

نومرو ۱۳۳ — اېښه سڼه مصارف تعميره سى ايجون ماليه بودجه سنك ۸۲ نجى فصلنده محرر  
بالمذك مقطوعاً خزينه خاصه به اعطاسى و شرعائى حقننده قانون موقت

۲۵ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲۱ مارت ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۲ جادى الاولى ۱۳۳۱ ۲۷ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۶۶ ]

ماده : ۱ ماليه نظارتى بودجه سنك سكران اوچنجى فصلنك محتوى اولدينى  
دورت مليون آلتى يوز بيك غروش صورت مقطوعه ده اوله رق خزينه خاصه به اعطا  
اوله جق و مبلغ مزبورك تسويه سى ايجون خزينه خاصه بر محاسب مسئول تعيين ايدرك  
سنه نهايتنده حسابى او واسطه ايله ديوان محاسباته اعطا ايدم جكدرد .

ماده : ۲ اشبو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاجرادرد .

ماده : ۳ اشبو قانونك اجراسنه صدر اعظم و ماليه ناظرى مأموردر .

مجلس عمومينك كشاندنده قانونى تكليف ايدملك اوزره اشبو لايحه قانونيه نك موقتاً  
موقع اجرا به وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۲۵ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲۱ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

ماليه ناظرى صدر اعظم  
رفت عمود شوكت

نومرو ۱۳۴ — ۲۸ ذى الحجه ۱۲۷۴ تاريخلى قانون جزانك ۱۴۴ نجى ماده سنى  
معدل قانون موقت

۲۷ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲۳ مارت ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۲۹ ربيع الاخر ۱۳۳۱ ۲۵ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۲۴ ]

ماده : ۱۴۴ هر كيم ممالك عثمانيه ده تداول ايتكمده بولسان آلتون و كموش  
مسكوكات عثمانيه دن ماعدا مسكوكات عثمانيه يي تقليدأ سكه قطع ايدرد و يا خود بونلرى  
ممالك عثمانيه به ادخال ايلرد و يا بو مثلاو قلب مسكوكات سوريجيلىكيله مشغول اولورسه  
موقتاً كوركه قونيلور .



اشبو مادۀ قانونیه نك حكمی تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی اوله جقدر .

اشبو مادۀ قانونیه نك اجراسنه عدلیه نظارتی مأمورد .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تصدیق ایتدیرلك اوزره .  
موقتاً موقع مرعیته وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۲۷ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۴ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

عدلیه ناظری      صدراعظم  
ابراهیم      محمود شوكت

نومرو ۱۳۵ — ۱۳۲۹ داخلیه بودجه سنك قولرا ترتیبنه ضمیمه ۵۰۰,۰۰۰ غروشك  
صرفی حقدنه قانون موقت

۲۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۴ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۳ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۲۸ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۲۷ ]

ماده : ۱ داخلیه نك بیک اوج یوز یکریمی طقوز سنه سی بودجه سنك یکریمی  
دردنجی فصلنك آلتنجی قولرا ترتیبنه بش یوز بیک غروشك تخصیصیه صرفه داخلیه  
ومالیه ناظرلری مآذوند .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره اشبو قانونك موقتاً موقع  
اجرایه وضعی اراده ایلم .  
۲۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۴ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

مالیه ناظری      داخلیه ناظری      صدراعظم  
رفت      عادل      محمود شوكت

نومرو ۱۳۶ — ۲ شعبان ۱۲۹۹ تاریخی پوسته نظامنامه سنک ۵۹ ، ۶۰ و ۶۱ نجی  
ماده لری مقامه قائم اولان ماده

۲۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۴ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۳ جدی الاولی ۱۳۳۱ ۲۸ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۲۷ ]

۵۹ ، ۶۰ و ۶۱ نجی ماده لری مقامه قائم اولان ماده : هر نه اسبابه مبنی اولور ایسه  
اولسون توزیع ایدیه مه مش اولان مراسلات در حال مخرج مرکز لینه اعاده اولنور .  
مرسللری معلوم اولانلر مراکز مذکور جه احبابنه ویریه چکی کبی اولیانلر دخی  
مراجعت و قوعنه انتظاراً توقیف و اعلان ایدیلور . مدت موقوفیت عادیلر ایچون اوچ  
ماه و تعهدیلر ایچونده برسنه در . بومدتلر ظرفنده مرسللرینه اعاده اولنه میان مراسلات  
جدول مخصوصه قیداً انجمن حضورنده آچیلیق اوزره باش مدیرتله کوندریلور .  
کشادلرندن صکرده مرسل و یا مرسل الهلری تعین ایدیه مینلر احراق اولنور . آچیلان  
مکاتب و سائر درونندن پولیچه و یا اوراق نقدیه یا خودکه سائر ذی قیم مواد چیقیدینی  
تقدیرده بونلر دیگر محتوا و ظرفلریله برابر عیناً نظارته ارسال و نظارتجه ده قدده  
بالتحویل نقود مذکورده احبابی ظهورنده ویرملک اوزره مراسلاتک پوسته یه تودیبی  
تاریخندن اعتباراً بش سنه حفظ ایدیلور . وبومدتك انقضاسنده قطعاً ایراد قید اولنور .  
اشبو ماده نظامیه نك موقع مرعیه و وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایتدم .  
۲۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۴ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

پوسته و تلفراف و تلفون ناظری  
صدر اعظام  
اوسقان  
محمد رشاد

نومرو ۱۴۷ — ولایات مجالس عمومیه سنجه تکالیف عمومیه یه علاوه مارح ایدیه لجه  
کسورات منضمه نك درجه سی حقدده قانون وقت

۲۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۴ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۳ جدی الاولی ۱۳۳۱ ۲۸ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۲۷ ]

ماده : ۱ اداره ولایات قانون موقتک سسکسانجی ماده سی موجبجه و مقدار

اعظمیسی تکلیفک یوزده یدی بیجینی تجاوز ایتمامک شرطیله بلا واسعه تکلیف عمومیه علاوه کسورات منضمه طرح واستیغاسی ایچون ولایات مجالس عمومیه سنه صلاحیت ویرلمشدر .

ماده : ۲ یو قانونک احکامی تاریخ نشردن اعتباراً مرعیدر .

ماده : ۳ یو قانونک اجراسنه داخلیه ومالیه ناظرلری مأموردردر .

اشبو قانونک مجلس عمومیته کشاندنمه تصدیق ایتدیرلمک اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم .  
۲۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۴ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	داخلیه ناظرلی	مالیه ناظرلی
عمود شوکت	عادل	رفعت

نومرو ۱۳۸ — ۱۴ ذی القعدة ۱۳۲۹ تاریخی ژاندارمه نظامنامه سنک ۲۵ نجی ماده معدله سی

۲۹ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۵ مارت ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر و اعلائی : ۷ جدی الاولی ۱۳۳۱ ۱ نوسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۳۱ )

ماده : ۲۵ ژاندارمه امرا وضابطان وافرادیته جرم لری وقوعنده محاکمه ومجازاتلری عساکر شاهانه امرا وضابطان وافرادی حق لرنده جاری اصوله توفیقاً اجرا اولنور فقط قانوناً طردی مستلزم اولان افعالدن ماعدا ادبمز لکی عادت ایدتمک وخدمتده ویا اطاعت عسکریه ده بیوک قصور کوسترمک کبی ناموس واطاعته طوقونور صورتده اولوب ژاندارمه صنفنده بقالری جائز اوله میان کوچک ضابطان و اونباشی و نفرانک ترتب ایده جک جزانک اجراسیله برابر ژاندارمه صنفندن قیدی ترقین اولنور . ترقین قید معامله سی ژاندارمه آلائی مراکزنده متشکل دیوان حرب شعبه لرینک قرارینه و ژاندارمه منطقه مفتش لرینک تصدیقته متوقفدر . شعبات مذکوره رئیس صنفیله بر بیکباشی ( اوله مدینی تقدیرده ظابور قوماندانانغنده مستخدم بر یوزباشی )

واعضا صفتیه بر یوزباشی و بر ملازم و صفت کتابت انضمامیه بر طاہور کاتبی [ یاخود بر ملازم ] و بر کوچک ضابطدن مرکبدر. بوهیتلر لزومنداجتماع ایتمک اوزره آلائی قوماندائی طرفندن تشکیل اولتور . بو صورتله ژاندارمه دن قیدی ترقین اولمش افراد بر ده ژاندارمه صنفه قبول اولماز .

اشبوماده معدله نظامیه نك موقع مرعیته وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایتدم .  
۲۹ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۵ مارت ۱۳۲۹

### محمد رشاد

خارجیه ناظری	شورای دولت رئیس	شیخ الاسلام	صدراعظم و حربیه ناظری
۱ محمد سعید	سعید پاشا *	اسعد	محمد شوکت
مالیه ناظری	عدلیه ناظری و اوقاف همایون ناظر و کلبی	بحریه ناظری	داخلیه ناظری
رفت	ابراهیم	محمد پاشا *	عادل
معارف ناظری	پوسته و تلغراف و تلفون ناظری	تجارت و زراعت ناظری	نافعه ناظری
احمد شکر	اوستان	جلال	بساریا

نومرو ۱۳۹ — المعاقه — زحله باندده الکتربقلى ترامواى تأسيسيله تفرعانه متدائر  
۵ نومور ۱۳۲۷\*\* تاريخلى مقاله نامه ده شرکت تشکيلي واوراق فنيه تنظيم و اعطاسى ایچون معین  
مدنك تمدیدی هفتده اراده سنیه

۲۹ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۵ مارت ۱۳۲۹

{تقوم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۲۹ رجب ۱۳۳۱ ۲۱ حیزران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۱۲\*\*\*}

زحله و معلقه شهر لرندده الکتربقلى ترامواى تأسيسنه و قدرت الکتربقیه استحصالی و توزیعنه متعلق بولنان امتیاز مقاله نامه سنده شرکت تشکيلي واوراق فنيه تنظيم و اعطاسى ایچون معین اولان مدتک بوبابده شرفصا در اولان اشبو اراده سنیه جناب پادشاهی تاریخندن اعتباراً یدی آی تمدیدی شورای دولت و مجلس وکلا قرار لرله تنسیب ایدلمشدر .

اشبو اراده سنیه نك اجراسنه نافعہ نظارتی مأموردرد.

۲۹ ربیع الاخر ۱۳۳۱ ۲۰ مارت ۱۳۲۹

**محمد رشاد**

خارجیه ناظرى محمد سعید	شورای دولت رئیسى سعد پاشا*	شیخ الاسلام اسعد	صدراعظم و حربیه ناظرى عمود شوکت
مالیه ناظرى رفعت	عدلیه ناظرى و اوقاف هایون ناظر و کیلى ابراهیم	بحریه ناظرى عمود پاشا*	داخلیه ناظرى عادل
معارف ناظرى احمد شکرى	پوسته و تلفراف و تلفون ناظرى اوسقان	تجارت و زراعت ناظرى جلال	نافعه ناظرى بساریا

نومرو ۱۴۰ — مدتلى تمديد ايديله جك ژاندارمه نك تزويد مخصصاتی حقده قانون موقت

۱ جمادى الاولى ۱۳۳۱ ۲۶ مارت ۱۳۲۹

{ تقويم وقایع ایله نشر واعلام : ۶ جمادى الاولى ۱۳۳۱ ۳۱ مارت ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۳۰ }

ماده مفرده — ژاندارمه نفر ، اون باشی ، چاوش و باش چاوشلرندن اوج سنه ایفای حسن خدمت ایدن و تمديد مدتى جائز کوریلانلرک معاش و تعیین بدلندن مرکب اولان مخصصاتنه برنجی اوج سنه لک تمديد مدت ایچون یوزده یکریمی و متباقی درت دفعه ده اوج سنه لک تمديد مدتله ایچون ده هر دفعه سنده معاشک بالغ اوله جنى مقدارک یوزده اونى ضم ايديله جك و بو صورتله ضمی ایجاب ایدن مبالغ ژاندارمه بودجه سی میاننده دوران ایتدیريله جکدر.

بوماده قانونیه نك اجراسنه حربیه و داخلیه و مالیه نظارتلى مأموردرد.

بولایحه قانونیه نك مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف ایدلک اوزره موقتاً موقع مرعیته وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم.

۱ جمادى الاولى ۱۳۳۱ ۲۶ مارت ۱۳۲۹

**محمد رشاد**

مالیه ناظرى رفعت	داخلیه ناظرى عادل	صدراعظم و حربیه ناظرى عمود شوکت
---------------------	----------------------	------------------------------------

نومرو ۱۴۱ — خلیج درسعادت واپورلری امتیازینه متدائر ۱ کانون اول ۱۳۲۵ \*

تاریخیل مقاوله وشرطنامه ایله نظامنامه داخلیسنجه اجرا قلنه جق تعدیلات حقتده ائتلافنامه

۱ جادیالاولی ۱۳۳۱ ۲۶ مارت ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۲۵ جادیالاولی ۱۳۳۱ ۱۹ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۴۹ )

درسعادت خلیج واپورلری شرکتی مجلس اداره رئیسيله بالمذاکره تنظیم اولتان ائتلافنامه مندرجاتنه توفیقاً شرکت مذکورده مقاوله وشرطنامه ونظامنامه داخلیسنجه تعدیلات اجرایی ایچون داخلیه وتجارت وزراعت نظارتارینه مآذونیت اعطایی مجلس وکلا قراریه تندیب ایلمشدر .

بو اراده سنیه نك اجراسنه داخلیه وتجارت وزراعت نظارتلری مأمورددر .

۱ جادیالاولی ۱۳۴۱ ۲۶ مارت ۱۳۲۹

### محمد رشاد

خارجیه ناظری	شورای دولت رئیسی .	شیخ الاسلام	صدراعظم وحریره ناظری
محمد سعید	سعید پاشا **	اسعد	محمد شوکت
مالیه ناظری	عدلیه ناظری و اوقاف	بحریه ناظری	داخلیه ناظری
رفعت	هایون ناظری وکیل	محمد پاشا **	عادل
	ابراهیم		
معارف ناظری	پوسته وتلغراف وتلفون ناظری	تجارت وزراعت ناظری	نافعه ناظری
احمد شکری	اوستان	جلال	بساربا

### اُتیه نظامه

ماده : ۱ کَرَک شرکتک نظامنامه داخلیسی وکَرَک مقاوله نامه موجبنجه شرکتک سرمایه سی اولان یوز بیک لیرا مجلس عمومی قراریه یوزالمی بیک لیرایه ابلاغ ایدیله بیله حکدر . حصه سنداتی حاملنه محرر اوله جقدر .

ماده : ۲ مقاوله نامه موجبنجه الهی بیک لیرادن عبارت بولتان تحویلات مقداری مجلس عمومی قراریه یتش بش بیک لیرایه ابلاغ ایدیله بیله جکدر .

\* اراده سنیه تاریخی : ۱۶ ذی القعدة ۱۳۲۷

\*\* بولمندی

ماده : ۳ شرکتک امور اداره و فینه سنی درعهده ایده جک تابعیت عثمانیه یی  
حائز کیمسه بولمدینی حالده نهایت اوچی تجاوز ایتمک اوزره و تجارت نظارتک  
مساعده سیله تبعه اجنبیه دن مأمور قوللانیه بیه حکدر .

ماده : ۴ شرکت حاصلات غیر صافیة سنویه سنک یوزده سکرخی شهر امانته اعطا  
ایده جکدر . اشبو حصه اوچ بیک لیرایه بالغ اولمدینی حالده اوچ بیک لیرایه ابلاغ  
ایدیه جکدر . شهر امانته تأمین ایدیلان اشبو حصه هر آلتی آیده نصفی ویرمک اوزره  
سنوی ایکی تقسیطده تأدیه ایدیه جکدر . اگر حاصلات غیر صافیة نسبتنده شهر امانتنک  
عائدتای فضله ایسه آلتی آیلق تقسیطی تعقیب ایدن اوتوز کون ظرفنده تسویه ایدیه جکدر .  
حاصلات غیر صافیة نک یوزده سکرزی اوچ بیک لیرایه بالغ اولمدینی حالده دخی شرکت  
طرفدن اوچ بیک لیرا تسویه ایدیه جک ایسه ده برسنه صکره حاصلات فضله اولدینی حالده  
اوچ بیک لیرایه ابلاغی ایچون شرکت طرفدن علاوه ایدلمش اولان مبلغ بومبلغدن محسوب  
اولنه جق و فقط بومعامله یالکز ایکی متعاقب سنه حقدده تطبیق ایدیه بیایوب سنین آتیه یه  
تشمیل ایدیه جک و هر حالده حاصلاتی اک آز اولان سنه لرده امانته ویریه جک پاره اوچ  
بیک لیرادن نقصان اولیه جقدر .

ماده : ۵ حال حاضرده بولنان اسکهلرک تبدیل و آتیاً مجددآ اسکله تأسیسی  
حائده بونلر ساج دویه اوزرنده انشا ایدیه بیله جکدر و اسکهلرده یوجیلری مخالفت  
هواندن محافظه ایتمک اوزره برنجی و ایکنجی موقع آیری اوله جتی کبی قادینار ایچونده  
آیروجه موقع تخصیص اولنه جقدر انجق اشبو اسکهلرک موقع و شکل و جسماتی قبل الانشا  
شهر امانته بیلدیریه لره امانتک قبول و تصدیقته اقران ایتدیریه جکدر .

ماده : ۶ ایکی متعاقب ویا قارشولقلی اسکهلر آره سنده یکریمی و آره لرنده یالکز  
براسکله بولنان یرلرده کافی السابق اعظمی اوله رق اوتوز پاره آله جق و آره لرنده بردن  
زیاده اسکله بولنان یرلردن نهایت قرق پاره اجرت آله بیله جکدر . ایوب اسکله سنندن  
ایلرویه واپور ایشلتدیرلدیکی حالده یکریمی پاره یی تجاوز ایتمک اوزره شرکت فضله  
بر اجرت آلفه مأذون اوله جقدر . قاسم پاشادن کوپری یه قدر اوتوز پاره اجرت  
آله جقدر .

ماده : ۷ اشبو ضمائم شرطنامه نک تاریخ تعاطیسندن اون سکرز آی مرور ایتمدن

موقع تطبیقه قونهمیه جق وضائمدن طولایی یولجیلرک عددنجه و واردانجه تناقص کوریلیر ایسه اجورات نقلیه حال سابقه ارجاع اولنه جقدر .

ماده : ۸ شهر اماتی شرکتک حاصلات غیر صافیه سنی قونترول ایتمک اوزره بیلتری تختیم ویا صور سائره ایله وسائط تأمینیه نک وضع واحدانده مختار اوله جقدر و صورت مراقبه حقدمه شرکت طرفدن برکونه اعتراض سرد ایدیله میه جقدر .

ماده : ۹ تجارت و زراعت نظارتجه تعیین ایدلش اولان قومیسردن بشقه شهر اماتی طرفدن شرکتک حاصلات غیر صافیه سنی قونترول ایتمک اوزره آروجه بر قونترولور تعیین اوله جق و شرکت قومیسر معاشی نامیله تسویه ایتمکده اولدینی اون بش ایرایی یکریمی لیرایه بالابلاغ بوندن اون بش لیراسنی شهر اماتی وزنه سنه وبش لیراسنی دخی مالیه نظارت جلیله سی وزنه سنه تأدیله ایدله جقدر .

ماده : ۱۰ برنجی وایکنجی ماده لرده ذکر اولنان حصه سنداتیله تحویلاتک تربیدندن ماعدا نظامنامه داخلیده تعدیلات آتیه اجرا ایدیله جقدر :

اولاً شرکتک بر سنه ک معاملات ختامندن اعتباراً اوج ماه ظرفنده وسنده بر دفعه اولق اوزره حصه داران مجلس عمومیده اجتماع ایدرلر . حصه داران هر قاج دفعه یوز حصه مالک اولور ایسه اولمقدار رأیه صاحب اوله جقدر سه ده بر حصه دارک یکریمی رأیدن فضله رأیی اوله میه جقدر .

ثانیاً شرکتک اموال و تأسیساتنک محاسنه مخصوص اولق اوزره مجلس اداره طرفدن تنسیب ایدیله جک مبالغ سنه ک تمتع صافیه سندن اخذ ایدلدکن صکره موضوع سرمایه نک یوزده بش فاضی و یوزده بر حصه سنداتنک محاطجه سی ایچون اقتضا ایدن مبالغ استیفا ایدیله جقدر . بقیه سی آتیده بیان ایدلدیکی وجه اوزره تقسیم اولنه جقدر : یوزده بش مجلس اداره یه ، یوزده اون احتیاط اچهنسک تربیدینه ، یوزده سکسان بش حصه دارانه .

ماده : ۱۱ شرکتک شرطنامه و مقاوله نامه سی ایله نظامنامه داخلیمی اشبواشلاننامه موجبنجه تقرر ایدن احکامه کوره تعدیل و مقاولات محرر لکنه تسجیل ایتدیر یله جقدر .

۲۳ مارت ۱۳۲۹

شرکت مجلس اداره رئیس      شهر امینی      تجارت و زراعت ناظری  
( امضا ) : ب . دولت      ( امضا ) : جمیل      ( امضا ) : جلال



نومرو ۱۴۲ — ژاندارمه نظامنامه سنك ۲۹ ربیع الاخر ۱۳۳۱ تاریخلی ۲۵ نجی ماده معدله سنه  
مدیل فقره

۳ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۲۸ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۰ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۴ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۳۴ ]

فقره مدیه --- « ژاندارمه نظامنامه سنك یکریمی بشنجی ماده سی مقامنه قائم اولق  
اوزره تنظیم و نشر اولنان ماده معدله نظامیه ده محرر صلاحیت ژاندارمه تفتیشات  
و تأسیساتی ایچون تشکل ایدن مختلط قومیسونلرده اعطا اولمشدر. »

اشبو ذیلک موقع مرعیه و وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایتدم.  
۳ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۲۸ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

داخلیه ناظری                      صدراعظم و حربیه ناظری  
عادل                                      محمود شوکت

نومرو ۱۴۳ — اموال غیر منقوله نك تصرفی حقنده قانون موقت

۵ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۳۰ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۱ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۵ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۳۵ \* ]

ماده : ۱ اراضی امیرییه و موقوفه نك تصرفه دائر بالجمله معاملات منحصر آدفتر  
خاقانی اداره لرنده اجرا و متصرفلرینه سند خاقانی اعطا قلدنور. سندسز تصرف ممنوع  
اولدینی کبی قانون جدید موجبنه تحریر و تحدید اجرا اولنان محللرده سند خاقانی ابراز  
ایدلیان یرلر ایچون محاکم شرعیه و نظامیه ده دعوی استماعی و دوائر حکومتده برکونه  
معامله اجرایی دخی ممنوعدر.

بو حکم هر دلرو املاک ایله اوقاف مضبوطه و ملحقه و مستثنایه مربوط مسققات  
و مستغلاتده دخی جاریدر آنحیق مستثنا اوقافه مربوط محللر حقنده اجرا قلنه حق  
معاملاتدن آنان خرجلر تماماً وقفلری جانبه ایفا و هر آی با دفتر معلومات اعطا  
قلنه جقدر و شمده یه قدر و وقفلری زدنده بولندیریلان مسققات و مستغلات دفترلرندن  
برر نسخه سی ده دفتر خاقانی اداره لرینه تسلیم ایدیله جکدر.

\* اسباب موجب لایحه سی ۱۶۰۸ نومرولی تقویم وقایعه مندرجدر .

ماده : ۲ مسقفات و مستغلات و قضيہ به عائد بالجلجہ معاملاتہ متولى حاضر اولمدينى تقدیرده دفترخاقانى مدير و مأمور و کاتبلى قائم مقام متولى صفتى حائز اوله رق طوغرىدن طوغرى به ايفای معامله به مأذوندر لر .

ماده : ۳ سندات خاقانيه معمول به و معتبردر . بونلرک و قیدلرينک مضمونلر بيه محاکم شرعيه و نظاميه ده بلاينه حکم و عمل اولنور و بر سبب قانونى ايله مضمونى خلافه بر محکمه دن حکم لاحق اولدقجه برسند خاقانى ابطال ايديله منر شوقدرکه قيود و اوراق رسميه نك صراحتنه مخالف اولان خطالنرک علاقه دارانه معلومات و يربله رنک مجالس اداره قرارلر بيه اصلاحى دفتر خاقانى اداره لر بيه عائددر .

ماده : ۴ با سند خاقانى تصرف اولنان بالجلجہ املاك و اموال غير منقولده مواضعه و نام مستعار دعوالرى مسموع دکلدر .

فقره موقه : مقدا بردين مقابلنده ويا بر سبب و ضرورتاه مواضعه نام آخره بيع و فراغ ايديلمش اولان املاك و اموال غير منقوله نك موافقت طرفين ايله طوغرىدن طوغرى به دفتر خاقانى اداره لر بيه مراجعتله تصحيحاً سند آلتق و دعوانى استلزام ايدر بر حال متحدث ايسه محکمه به مراجعتله اقامه دعوى ايديلمک اوزره ايکي سنه مدت تعيين قلمه مشدر .

برعذر شرعيه مستند اولمقسزين آندن صکره اقامه ايديله جک دعواينک استماعندن حکام ممنوعدر .

ماده : ۵ برکيسه با سند خاقانى عهدۀ تصرفنده بولنان اراضى اميريه و موقوفه ينى قطعياً و وفاء فراغ و ايجار و اعاره ويا دين مقابلنده تأمينات اوله رق ارانه ايده بيلور و بونلرک زوائد و منافعدن و خداني نابت حاصلاتندن منحصراً استفاده ايدر و کذلک تارلا و چاير و مرعى و باغچلر ينى زراعت ايدر و قورولر ينى و باغلر ينى سوکدرک و ابنيه سى وار ايسه هدم و قلع ايليه رنک تارلا اتخاذا ايلر و تارلا و سائر اراضيسنى رقبه سى بيت الماله عائد اولمق اوزره کروم و اشجار مشمره و غير مشمره ديکدرک باغ و قورو و بستان و باغچه حالنه افراغ ايدر و اراضيسى اوزرنده قريه و محله حالنه کتورلما مگ شرطيله خانه ويا دکان ويا هر نوع اعمالخانه ويا زراعته متعلق ابنيه احداث و انشا و برقسمنى تفريق ايله خرمن يرى اتخاذا ايده بيلور شوقدرکه تحولات و وقوعنده تصحيحاً و تبديلاً سند خاقانى آلمسى مقتضيدر .

اراضی<sup>۶</sup> امیریه و موقوفه اوزرنده بوضورتله غرس واحداث اولنه حق کروم واشجار واینه و مشتملات و تفرعاتی امر تصرف و انتقالده اراضی به تابع اولور و عشر و یرلمیه جک صورتده استعمال اولنه حق یرلر ایچون مقاطعه سنویه تخصیص ایدیلولور.

ماده : ۶ با سند خاقانی تصرف اولنان اراضی اوزرنده مجدداً محله و یا قریه تشکیلی اداره و لایات قانونی احکامنه تابع و بویله قریه و یا محله تشکیلی صورتیه بر محله جماعته توطن ایده جکلرک تبعه عثمانیه دن بولنملری مشروطدر .

ماده : ۷ برکیمسه متصرف اولدینی اراضینک طوبراغنی استعمال ایله کرپیچ و طوغله و کره میت یا به بیلولور و قوم و طاشارینی صاته بیلولور شوقدرکه بو خصوصاتده قوانین و نظامات مخصوصه سی احکامنه تابع اولور.

ماده : ۸ با سند خاقانی تصرف اولنان اراضی<sup>۷</sup> امیریه مساغ شرعی به بناءً جانب حکومتدن با ملکنامه هایون تملیک صحیح ایله تملیک اولندجه بر جهته وقف ایدیله منر و وصیت طریقیله ترک اولنه ماز.

ماده : ۹ برکیمسه با سند خاقانی متصرف اولدینی اراضی<sup>۸</sup> امیریه و موقوفه اوزرنده ابنیه و اشجار احداث و غرس ایلدکن صکره بر شخص او ابنیه و اشجار محله مستحق حیقه رق حق تصرفی تبین و تحقق ایلدیکی صورتده او ابنیه و اشجارک قائماً قیمتی او محلاک بدندن زیاده ایسه محل مذکورک قیمتی مستحق چیقان شخصه و یردیریلرک او محل ابنیه و اشجار صاحبک یدنده ابقا اولنور و اگر او محلاک قیمتی ابنیه و اشجارک قیمتندن ازید ایسه او ابنیه و اشجارک قائماً قیمتی صاحبه و یردیریلرک ابنیه و اشجار موجوده شخص مستحقه اعطا قلنور .

ماده : ۱۰ برکیمسه نك متصرف اولدینی اراضی<sup>۹</sup> امیریه و موقوفه آخری مداخله و تجاوز و آندن انتفاع ایده منر و خدای نابت حاصلاتی احراز و تمک ایلیه منر و حق مروری یوغیسه بکه منر و خرمن یا په ماز و خرک احداث ایلیه منر، ایلدیکی صورتده ضررینی ضامن اولور و کذلک اورمان و پرناللق محلدری آچوب تارلا اتخاذا ایده منر و اشجاری احتطاب و قلع ایلیه منر و آشیلایه منر؛ بونلری یا پار ایسه اشجارک قائماً قیمتلرینی متصرفنه

تضمينه مجبور اولور و آشي فيليز لريني آشيلاندينى محلدن قطع و ضررينى تضمين ويا آشيلرك بدلى ويرهك تملك ايلكه اراضى متصرفنك صلاحيتى واردر.

ماده : ۱۱ بر كيمسه نك متصرف اولدينى اراضى اميريه و موقوفه اوزرنده ديكر بر شخص فضولا اينه احداث و اشجار و كروم غرس ايدر ايسه اراضى متصرفى آنلى هدم و قلع ايتديره بيلور و اكر قلعى ارضه مضر ايسه مستحق القلع قيمتلىرى ايفا ايله تملك و تصرف ايله بيلور.

ماده : ۱۲ اراضى اميريه و موقوفه دن مشتركاً تصرف اولنان اورمان و پرناللق كچي يرلرده شريكلردن برى ديكرلردن اذن استحصال ايتكمسزىن او محلكلرك مجموعى ويا خود برمقدارىنى آچوب ترلا يابه ماز؛ ياپدينى صورتده شريكلى او آچيلان يره بلا بدل مشترك اولورلر و قطع اولنان آغاچلرك عيندن ويا قائماً قيمتلردن حصه لرينى آليرلر؛ اما موافقتلريه آچيلان يرلرده مصارف اعمار يه دن حصه لرينه اصابت ايلان مقدارى ديكر شركانك تسويه ايتلىرى لازم كلور .

ماده : ۱۳ بالاشترك تصرف اولنان اراضينك مجموعى اوزرينه شريكلردن برى ديكرينك اذنى اولمقسزىن اينه احداث ويا اشجار و كروم غرس ايلسه شريكنك حصه سى تفريق اولندقدن صكره بو حصه حقنده اونجى ماده موجبجه معامله اولنور و اكر او اراضينك بعض محلنده اينه احداث ويا اشجار و كروم غرس ايدر ويا موجود آغاچلىرى آشيلار ايسه حصه لرى تفريق ايديلور و او محل شريكنه اصابت ايلديكى تقديرده ينه او وجهله معامله اولنور.

ماده : ۱۴ فضولا ضبط و زراعت اولنان اراضى اميريه و موقوفه متصرفنك او اراضى يى ضبط ايلش اولان شخصدن نقصان ارض طلبنه صلاحيتى اوله ماز ايسه ده يد ضبطنده بولندينى مدته عائد اجر مثل طلب و استيفايه صلاحيتى واردر. بو حاكم مسققات و مستغلات و قفيه حقنده دخى جاريدير.

ماده : ۱۵ اراضى اميريه و موقوفه نك رقبه سنه و تصرفنه و املاك محلوله يه عائد اوله رق ميرينك لهنه ويا عاينه اقامه اولنان دعوالرده خصم دفتر خاقانى مأمورلريدر و بونلرك رقبه عائد دعوالرنده مرور زمان مدتى اوتوز آتى سنه در. اشخاص بيننده

دردست رؤیت بولسان اراضی دعوالزنده دفتر خاقانی مأمور لرینک حضوری شرط دکلدر .

ماده : ۱۶ برکیمسه نك متصرف اولدینی اراضی امیریه وموقوفه ومسقفات ومستغلات وقفیه کړک حیاتنده وکړک وفاتندن صکره محلول اولدینه دخی باقلمقسزین تأمین دین ایدر شوقدرکه مدیون ارباب زراعتدن اولدینی حالده خانه سنک اداره سنه کافی مقدارده کی اراضیسی وفاه فراغ ویا او دین ایچون تأمینات اوله رق ارانه اولنماش ویا دین اشبو اراضینک بدلندن نشأت ایتماش ایسه ساتیه ماز. بو حکم مدیونک ویا وفاتندن صکره عائله سنک اقامتلرینه کافی مسکنلر حقنده دخی جاریدر .

ماده : ۱۷ قوانین مخصوصه ایله امر مزایده سی دفترخانه یه محول محللر حقنده کی استحقاق دعوالرینک احاله قطعیه دن اول اقامه ایدلسی لازم کلور وبوصورتده محکمه جه مزایده نك تأخیرینه قرار وریلویده تبلیغ اولندیی وبالاآخره مدعی حقسز چیقدینی تقدیرده مزایده نك تأخیرندن ویا جهات سائرده دن ترتب ایده جک ضرر وزیانی تضمینه مجبور اولور .

برکونه عذر شرعی یه مبنی اولمقسزین مدت مزایده ظرفنده سکوت ایدیه رک احاله قطعیه دن صکره اقامه اولنان استحقاق دعوالرینک استماعندن حکام ممنوعدر .

ماده : ۱۸ اشبو قانونک حکمی تاریخ نشر و اعلانندن اعتباراً مرعی اوله جقدر .

ماده : ۱۹ اشبو قانونک اجرای احکامنه مالیه و اوقاف ناظرلری مأموردر .

اشبو قانونک مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

• جادی الاولی ۱۳۳۱ ۳۰ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم عمود شوکت	مالیه ناظری رفعت	اوقاف هایون ناظری وکیل ابراهیم
-----------------------	---------------------	-----------------------------------

نومرو ۱۴۴ — مجروحین عسکریه ایله مهاجرینه اعانه" مقدا جلب ایدیلوب، تأمیناتله  
امرار اولنان اشیا ولوازمک دخی کمرک رسمندن استثناسی حقتده قانون موقت

۵ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۳۰ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۱۰ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۴ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۳۴ ]

ماده منفرده — مجروحین عسا کر عثمانیه ایله مهاجرینه معاونت انسانیتکارانه ده  
بوللمق یاخود حاصلاتی بونلره تخصیص واعطا قلمق اوزره مقدا جلب ایدیلوب  
کمرک رسومی سننداً تأمین ایدیله رک امرار قلمش اولان اشیا ولوازم کمرک رسمندن  
استنا ایندلمشدر .

بو ماده موقتہ قانونیه نك اجراسنه مالیه ناظری مأموردر .

مجلس عمومینک اجتماعنده قانونیتی تصدیق ایتدیرلمک اوزره بولایحه قانونیه نك موقتاً  
موقع مرعیتہ وضعنی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۵ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۳۰ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

مالیه ناظری  
صدر اعظم  
رفعت محمود شوکت

نومرو ۱۴۵ — ژاندارمه هیئت ضابطاننک اصلاح وتنسیق حقتده قرارنامه

۵ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۳۰ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۱۱ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۵ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۳۵ ]

ماده : ۱ ژاندارمه قطعات مختلفه سنده مستخدم اولوب اسباب مقبوله و اوراق  
مثبتیه مقرون اولمقسزین نظامیه اعاده ایدلمش اولان ضابطان ایله روم ایلی ژاندارمه  
قطعاتنه منسوب اولوب موقعلرینک دشمن طرفندن استیلا ایدلمسی اوزرینه عودت  
ایدن ونظامیه اعاده ایدلمش اولان ضابطان ژاندارمه هیئت قیئہ تنسیقیه سنجه تنظیم  
اولنه جق تعلیماتنامهیه توفیقاً اجرا اولنه جق تدقیقاتله ژاندارمه ده استخدماه کفایتلری  
تحقق ایلدیکی حالده تکرار ژاندارمهیه نقللری اجرا اولنه جقدر .

ماده : ۲ کَرَک روم ایللی ژاندارمه قطعانندن و کَرَک قطعات ساژدهدن سفر برلک حسییه موقتاً اردویه التحاق ایدنلرک ژاندارمه یه نسبتلری کماکان محفوظ طوتیلوب سفر برلکک ختامنده ژاندارمه یه نقللری اجرا اولنه جقدر .

ماده : ۳ برنجی و ایکنجی ماده لرده بیان اولنان ضابطان دخی داخل اولدینی حالده رتب مختلفه دن شمدی یه قدر ژاندارمه ده استخدام ایدیلان ضابطان دن ژاندارمه ده کی مدت خدمتلری اوج سنه یه بالغ اولانلردن هیئت فنیّه تنسیقیه جه ترتیب اولنه جق تعلیماتنامه یه توفیقاً ژاندارمه ده ابقا و استخدام لایق و طالب اولانلرک صنف اصلیلرندن کلیاً علاقهلری قطع اولنوب صورت قطعیه ده ژاندارمه صنف وقادروسنه نقللری اجرا اولنه جقدر .

ماده : ۴ مواد سالفه نك تقرر و تطبیقندن صکره نظامیه دن ژاندارمه یه ضابط نقلی و ژاندارمه ضابطان منحللتنک اکیلی طرز آتی اوزره اجرا اولنه جقدر :

أ) — ژاندارمه صنفنده منحل اولان ملازم نائیلک محللرینه ژاندارمه صنفنه مخصوص مکاتبیدن یتشدیریلدجک ضابطان تعیین اولنور . ژاندارمه ده کی ملازم نائی مرتباتنک نئلی تجاوز ایتمک اوزره اردو ملازم نائیلرینک نقلی جاژدر .

ب) — ژاندارمه صنفنده منحل اولان ملازم اوللک محللرینه ژاندارمه ملازم نائیلکنده بولنان واصولاً حق ترفیعی احراز ایلش اولانلر تعیین ایدیلور . ملازم اوللک منحللتنک برنئلی تجاوز ایتمک اوزره اردو ملازم اوللرینک نقلی جاژدر .

ج) — ژاندارمه صنفنده منحل اولان بلوک قوماندانلی و طابور قوماندانلی و آلائی قوماندانلی محللرینه ژاندارمه صنفنده مادون رتبه موقعنده بولنش واصولاً حق ترفیعی احراز ایلش اولانلردن تعیین اولنور .

ماده : ۵ ژاندارمه طاقم قوماندانلی مرتباتنک نصفی ملازم نائی و نصفی ملازم اوللکدر .

ماده : ۶ اصولاً حق ترفیعی احراز ایلک ایچون هر رتبه ده کی مدت اصغر یی اکیال ایلش و اهلیت کافیه یی حائر بولنش اولمق لازمدر . هر رتبه ده کی قدم مدتی اردوجه مرعی اولان مدتلرک عینی اولوب اهلیت ایچون هیئت فنیّه تنسیقیه جه احضار اولنه جق خصوصی تعلیماتنامه یه توفیق معامله اولنور .

ماده : ۷ در دینجی ماده به توفیقاً بعدما ژاندارمه به نقل ایدیله جک نظامیه ضابطانی لاقل اوچسنه ژاندارمه ده ایفای خدمت ایلدکن و ژاندارمه صغنه لیاقتی تحقّق ایتدکن صکره صنف اصلیلرندن صورت قطعیه ده علاقه لرینک قطعیه ژاندارمه به نقلری اجرا اولنور .

ماده : ۸ ژاندارمه مکاتب مخصوصه سندن نشأت ایتش اولیه رق اقدیجه ژاندارمه ضابطی نصب ایدلمش اولان و حق لرنده هنوز تصفیه قانونی تطبیق ایدلماش بولنان ضابطاندن مقررات تنسیقه وجهله تحقّق ایدن اهلیت لرینه منی برنجی صنفه نقلری اجرا ایدلمش اولانلر دخوللری اعتباریه امثاللری آره سنده حائز قدم اولمق شرطیه آلتنجی ماده به توفیقاً حق ترفیعی حائزدرلر .

ماده : ۹ نظامیه دن ارتبیطی قطع ایدلمش اولانلاره ژاندارمه منابعندن یتشمش بولنان ژاندارمه ضابطاننک ترفیعلری آلتنجی ماده احکامنه تماماً رعایت ایدلمک شرطیه عموم ژاندارمه قادروسی میاننده اجرا اولنور .

اشبو قرارنامه نك اجرای احکامنه حربیه نظارتی مأمورددر .

ه جادی الاولی ۱۳۳۱ ۳۰ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

خارجیه ناظری	شورای دولت رئیس	شیخ الاسلام	صدراعظم و حربیه ناظری
محمد سعید	سعید	اسعد	عمود شوکت
عدلیه ناظری و اوقاف هایون ناظر و کیلی		بحریه ناظری	داخلیه ناظری
ابراهیم		عمود پاشا*	عادل
پوسته و تلفراف و تله فون ناظری	تجارت و زراعت ناظری	نافعه ناظری	مالیه ناظری
اوسقان	جلال	بساریا	رفت
			معارف ناظری
			احمد شکری



نومرو ۱۴۶ — اردوی ہایونده مستخدم کتاب عسکریہ نك امر ترفیہی حقدندہ نظامنامہ

۶ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۳۱ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلان : ۱۲ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۶ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۳۶ ]

مادہ : ۱ کتاب عسکریہ بروجہ آتی صنوفہ منقسمدر :

۱ — مأمور : مدیر ، باش کاتب ، مدیر معاونلکی ؟

۲ — میز : قسم اول وثانی وثالث میز لکی ؟

۳ — کتبہ : برنجی ، ایکنجی ، اوچنجی ، دردنجی صنف در .

مادہ : ۲ کتاب عسکریہ دائرہ حریبہ ایله مربوطاتی اولان مؤسسات عسکریہ ده وقول اردو و فریق عسکریہ ده و اردو و ردیف مفتشکلرندہ امور تحریریہ و حسابیہ و یوقامہ قیودی معاملاتیلہ اشتغال ایدر لر .

مادہ : ۳ کتاب عسکریہ سلکنہ انتساب ایتمک درجہ ابتدائیه سی اولان دردنجی صنفہ شرائط آتیہ ایله دخول ایتمکہ متوقفدر .

مادہ : ۴ دردنجی صنفدن منحل اولان بر محلہ تعیین اولنه جقلر :

اولاً مکاتب عالیہ و یاخود سلطانیه و یا یدی سنه لک مکاتب اعدادیہ دن لاقول قریب اعلا درجہ ده شهادتنامہ لی یاخود احتیاط ضابطان مکتبندن عینی شرائط داخلندہ دیپلومالی اولمق ،

ثانیاً سنی اون سکزدن دون اولمامق ،

ثالثاً تام الصحه و خصوصیلہ علل عینہ و صدریہ دن سالم اولدینی صحیہ دائرہ سنجه بلعاینہ ثابت اولمق ،

رابعاً آلتنجی مادہ ده بیان اولنه جق امتحان قومیسونی حضورندہ بالامتحان اثبات لیاقت ایلمک مقتضیدر .

مادہ : ۵ مکاتب عالیہ دن علی الاعلا درجہ ده شهادتنامہ لی اولانلر منحل بولندینی زمان مقن اولان امتحانده اقرانہ فائق بر صورتده ابراز لیاقت ایدر لرسه اوچنجی صنفده آله بیلیر لر .

ماده : ۶ کتاب عسکریه نك ترفیع و تلطیف لرینی و امتحان لرینی و سایر معاملات ذاتیه سنی آنلرك منسوب اولدقلری دواترك رؤسا و امراسیله باش كاتلرندن متناسباً اخذ ایدیله جك ذواتدن « انتخاب كتاب عسکریه قومیسونی » نامیه تشكيل اوله جق هیئت ایفا ایدر .

ماده : ۷ دردنجی صنفدن قسم اول میزلكنه قدر اولان مراتب ایچون كتاب عسکریه هر دفعه سنده امتحانه تابعدر .

ماده : ۸ امتحانلر امور تخریریه برنجی، امور حسابیه ایکنجی و یوقلمه قیوداتی اوچنچی درجه اعتباریه مكاتب عسکریه ده متخذ اصوله توفیقاً كتابه اوچ سؤوال ایرادی صورتیه اجرا ایدیلور .

ماده : ۹ هر اوچ نوع معاملاتدن هانکیسنده منحل ظهور ایدرایسه او معامله یه حائذ سؤوال برنجی درجه اعتبار ایدیلوب دیگر ایکی سؤوال سکنزنجی ماده ده کی درجه اعتبارینی محافظه ایدر .

ماده : ۱۰ منحصرأ اوراق و دوسییه و شیفره و وزنه و مخزن اوراق معاملاتیه مشغول اولان کتبه یالکنز امور تخریریهدن امتحان ایدیلورلر و امثالی آرمسندهدم لرینه کوره ترفیعلری اجرا اولتور .

ماده : ۱۱ قسم اول میز لر یاه مأمورین صنفی امتحان ایدیلیوب بونلردن مقدم و مداوم و مدت خدمتی انسانسده دائماً حسن اخلاق مشهود اولانلرك امرا و رؤسانك تصدیقلری و انتخاب كتاب قومیسونیك قراریه و قدم اصولیه ترفیعلری اجرا ایدیلور . قدم تاریخ نضبه نظراً معتبردر .

ماده : ۱۲ قدم اصولیه ترفیعلری اجرا ایدیله حكلر میاننده لیاقت و اهلیتی و حسن اخلاق امثاله فائق ایدوکی آمرلرنجه تصدیق ایدیلنلرك منحلانك ربی نسبتنده قدملیرینه ترجیحاً ترفیعلری اجرا ایدیلور . مثلاً درت منحل وار ایسه اوچنه حائز قدم اولانلر و دردنچیسنده اهلیتی فائق بولنان ترفیع ایتدیریلور .

ماده : ۱۳ كرك قدم و كرك امتحان اصولیه ترفیع ایدیله جكلرك كندی صنفلرنده ترفیعه استحقاق مدت اصغریه سی بروحه آتیدر :

سنه	آی	معاش	
۲	۰	۴۰۰	دردنچی صنفده
۲	۰	۶۰۰	اوپنچی »
۲	۰	۸۰۰	ایکنچی »
۵	۰	۱۰۰۰	برنجی »
۲	۶	۱۵۰۰	قسم ثالث میزکننده
۲	۶	۱۷۵۰	» ثانی »
۲	۶	۲۰۰۰	» اول »

ماده : ۱۴ هر صنف کتبه سی کندی صنفده اون اوچنچی ماده ده معین مدت لرله ایفای حسن خدمت ایتدکدن صکره آنجق منحل وار ایسه امتحانه دعوت اولنه رق اثبات اهلیت ایتدیگی حالده ترفیعی اجرا اولنور .

ماده : ۱۵ میزکک فوقده اولان مدیر معاونلکی و مدیرک و باش کاتبک مأموریتلرینه ترقی ایده جککک ایکی بیک غروشدن صکره هر بش یوز غروش ضمه نائل اولق ایچون صنفلرنده ایکیشر بچق سنه ایفای حسن خدمت ایتدکدن صکره منحل وار ایسه اون برنجی و اون ایکنچی ماده لرده بیان اولنان صورت لرله ترفیعلری اجرا ایدیلور . مثلا اوچ بیک غروشدن درت بیک غروش معاشه ارتقا اتمک ایچون بش سنه استخدام اولنق ایجاب ایدر .

ماده : ۱۶ ترفیع صنف ایچون بوجه آتی مواده مشروطدر :

۱ — اون اوچنچی و اون بشنچی ماده لرده کی مدت اصغریه نی ا کمال ایتمش اولق

۲ — مقدم و مداوم بولنق

۳ — حسن اخلاق صاحب اولق

ماده : ۱۷ مدت اصغریه نی ا کمال ایتدکدن صکره ایکی دفعه امتحانده اثبات اهلیت ایده میانلرک وظیفه مودوعه سنیه حسن ایفا ایده مه مکده اولدیغی آمرلری طرفندن بیان واعتراف اولندیغی حالده قانون مخصوصه توفیقاً تقاعدی اجرا ایدیلور .

ماده : ۱۸ کتبه ایله میزکک اصول امتحانلری و اثبات اهلیت خصوصاتی تنظیم اولنه جق خصوصی تالیماتنامه احکامنه تابع اوله جقدر .

ماده : ۱۹ کتاب عسکریه نك معاملاتی حقنده عتیق دستور عسکریده موجود

اولان مواد ایله آتخاب کتاب قومیسونی طرفدن شمدی به قدر آتخاذ و تطبیق ایلمش بولنان مقرراتك بو مواد نظامیه ایله تعدیل ایلمیان اقسامی کماکان مرعی الاجرادر .

ماده : ۲۰ بو نظامنامهك اجرای احکامنه حربیه نظارتی مأموردرد .

بو نظامنامهك موقع مرعیتیه وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۶ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۳۱ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

خارجیه ناظری	شورای دولت رئیس	شیخ الاسلام	صدر اعظم و حربیه ناظری
محمد سعید	سعید پاشا *	اسعد	محمد شوکت
عدلیه ناظری و اوقاف هایون ناظری و کیلی	بجریه ناظری	محمد پاشا *	داخلیه ناظری
پوسته و تلفون ناظری	تجارت و زراعت ناظری	جلال	نافه ناظری مالیه ناظری
ابراهیم			بساریا رفعت
اوسقان			معارف ناظری
			احمد شکری

نومرو ۱۴۷ — ۲۸ ذی الحجه ۱۲۷۴ تاریخلی قانون جزانك ۱۴۹ نجی ماده سنه مذیل فقرات حقنده قانون موقت

۶ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۳۱ مارت ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلائی : ۱۰ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۴ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۳۴ ]

فقرات مذیله — « هرکیم دولت عثمانیه به عائد بوسته پوللرینی تقلید و یا ساخته کازاق صورتیله تغییر ایدر و ایتدیرر و بو مقوله تقلید و یا تغییر ایلمش بوسته پوللرینی بیهرک صانار و یا خود صاندر ایه اونسه نی تجاوز ایتمک اوزره موقت کورک و یا قلعه بندلک جزاسیله مجازات اولنور . »

« و کذلک هرکیم اولورسه اولسون بو مقوله تقلید و تغییر ایلمش بوسته پوللرینی بوسته اداره سنجه نقلی مجاز اولان اوراق و اشیا و مکاتب اوزرنده بیهرک قولالاینر و موقع استعمالدن قالدرلمش و یا اولجه استعمال و ابطال ایلمش اولان بوسته پوللرینی مذکور

اوراق و اشیا و مکاتیب اوزرینه وضع ایدرک تکرار استعماله جرأت ایدرسه بر عثمانلی آلتونندن بش عثمانلی آلتوننه قدر جزای تقدی اخذیه مجازات اولنور .

اشبو قانونک احکامی تاریخ نشرنندن اعتباراً مرعیدر .  
بو قانونک اجراسنه عدلیه ناظری مأمورددر .

مجلس عمومینک اجتماعنده تصدیق ایتدیرمک اوزره بولایحه قانونیه نک موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۶ جدای الاولی ۱۳۳۱ ۳۱ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

عدلیه ناظری      صدراعظم  
ابراهیم      محمود شوکت

نومرو ۱۴۸ — درساعات تشکیلات بلدییه سنه متدائر ۲۰ محرم ۱۳۳۱ تاریخلی قانون موقتک ۷ نجی ماده سنی معدل قانون موقت

۶ جدای الاولی ۱۳۳۱ ۳۱ مارت ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلاقی : ۱۰ جدای الاولی ۱۳۳۱ ۴ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۳۴ )

ماده : ۷ تشکیلات جدیده طولایسیله آچیقده قاله جق مأمورینک اهالی طرفندن منتخب اولانلرندن و عادات تقاعدیه تابع اولمایانلرندن و اجرت مقابلنده مستخدم بولنانلرندن ماعدای حقلرنده قواعد اساسیه توفیقاً معزولیت قانونی احکامی تطبیق ایدیلور .

مدت خدمتلی اعتباریه اشبو قانوندن استفاده ایدمه جهک اولانلره بر سنه دن بش سنه قدر خدمتلینک هر سنه سی ایچون شهری معاشلرینک برر مثلی اکرامیه اوله رق و بردفمه یه مخصوص اولمق اوزره اعطا ایدیلور . بش سنه دن فضله خدمت ایشم اولانلرندن معاشلری ایکی یوز غروشه قدر اولانلره معاشلرینک نصفی و ایکی یوز غروشون فضله اولانلره ایکی یوز غروشک نصفی و فضله سنک ربی هر آی اعطا اولنور اشبو معاشک مجموع مقدار شهریسی بیک غروشی تجاوز ایدمه مز .

اشبو معاشاتك صورت تخصیص و قطعنده شهر امانتجه معزولین قانونی احكامنه توفیق معامله اولنور .

اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعیدر .

بوقانونك اجرای احكامنه داخلیه ومالیه ناظرلری مأموردر .

مجلس عمومینك اجتماعنده تصدیق ایستیرملك اوزره اشبو ماده قانونیه لایحه سنك موقتاً موقع مرعیته وضعی وقوانین دولته علاودسنی اراده ایتمد .

۶ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۳۱ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	داخلیه ناظری	مالیه ناظری
محمد شوکت	عادل	رفعت

نومرو ۱۴۹ — استانبول شهرینك رسوم بلدیسه سنه متدائر ۲۱ ربیع الاخر ۱۳۳۰ تاریخلی قانون موقته مذیل قانون موقت

۶ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۳۱ مارت ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۰ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۴ بیسان ۱۳۲۹ - نومبر ۱۴۲۴ )

ماده : ۱ پایله جق بنانك مع مشتملات قیمتی بنا قلفه سی ایله دائره هیأت فیه - سنجه بالحساب یكونی قاچ غروشه بالغ اولورسه عقار نوعندن اولماق و صرف انشا ایدن صاحبنك سکناسنه مخصوص اولتی اوزره اللی لیرایه قدر قیمتی اولانلره مجاناً رخصت تذکره سی ویریلوز .

اللی لیرادن بش یوز لیرایه قدر یوزده بر و بش یوز لیرادن بیک لیرایه قدر یوزده ایکی و بیک لیرادن اون بیک لیرایه قدر یوزده ایکی بچق و اون بیک لیرادن یوقاریسی ایچون یوزده اوچ رخصتیه رسمی آلنور .

ماده : ۲ بنا قلفه سیله دائره عانده سی هیأت فیه سی بنانك قیمتی تعیینده اتفاق ایده مزلرسه شهراماتی هیأت فیه سندن برو بنا صاحبی طرفندن انتخاب اولنه جق معروف

و شهادتنامه‌لی دیگر بر معمار ایله هر ایکی طرفدن مشترکاً انتخاب اولته‌جق اوچینجی بر معماردن مرکب هیأت معرفتیه مسئله تسویه وحل اولنور.

ماده : ۳ طریق عام اوزرینه ابنیه قانونی موجبنجه یاییله‌جق جونبه وشهنشینلرله برنجی قات اوزرینه یاییله‌جق چیقنیتیلرک سطحلرینک تربیی بالحساب بهر آرشونندن بنانک کائن اولدینی عرصه‌نک بهر آرشوننک قیمت تخمه‌سی قاج غروش ایسه اومقدار مبلغ بردفعیه مخصوص اولمق اوزره رخصت خرحی نامیله استیفا اولنور .  
اوستی آچیق بالقونلردن بوخرج ربع مقدارنده آلتور .  
ابنیه قانوننک بو اوچ ماده‌یه مغایر اولان احکامی مفسوخدره .

ماده : ۴ تنظیفات رسمی اصحاب املاکه عائد اولوب املاکک اجاره سنویه سنک یوزده برنجینی نسبتنده استیفا اولنور . بورسم تنویریه رسمی کبی املاکک بوش قالدینی مدته دخی آلتور .

ماده : ۵ تنظیفات و تنویریه رسملری مسققات و تمتع و پاتنت رسم منضم بلایسی مثللو خزینة جدیدیه مأمورین تحصیلیه‌سی معرفتیه اموال عمومیه ایله معاً جبات ایدیلور .

ماده : ۶ درسات عمومی خریطه‌سنک تنظیمی مصارفه قارشیلق اولمق و بردفعیه مخصوص بولمق اوزره بلایه رسم منضمی ۳۲۹ و ۳۳۰ و ۳۳۱ و ۳۳۲ سنه مالیه‌لرنده بر ربع نسبتنده فضله استیفا ایدیله‌جکدر .

مجلس عمومینک اجتماعنده تصدیق ایتدیرمک اوزره اشبو مواد قانونیه لایحه‌سنک موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه‌سنی اراده ایتدم .

۶ جادی‌الاولی ۱۳۳۱ ۳۱ مارت ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم	داخیه ناظری	مالیه ناظری
عمودشوکت	عادل	رفت

نومبر ۱۵۰ — فنارلر مدت امتیازیه سنک ۲۵ سنه تمدیدیه ۵۰۰,۰۰۰ لیرانی آوانسه  
عائد مقاوله نامه لر حقننده قانون موقت

۷ جدای الاولی ۱۳۳۱ ۱ نیسان ۱۳۲۹

(تقوم و قایم ایله نشر و اعلامی : ۱۹ جدای الاخره ۱۳۳۱ ۱۴ مایس ۱۳۲۹ - نومبر ۱۴۷۴ - ۱۴۷۵)

ماده منفرده — فنارلر امتیاز مدتک یکریمی بش سنه تمدیدینه و حاصلاتدن حکومت  
سنیه حصه سی قارشولوق کوستریله رک بش یوز بیک لیرانک آوانس صورتیه اخذینه عائد  
اشبو قانونه مربوط اوج قطعه مقاوله نامه تک تعاطیسی و صورتی مربوط تذکره تک تحریری  
ایچون مالیه نظارتنه ماذونیت ویرلمشدر .

اشبو قانون لایحه سنک مجلس عمومینک انعقادنده تصدیق ایلمک اوزره قانونیتنی و قوانین  
دولت میاننه علاوه سنی اراده ایدرم .

۷ جدای الاولی ۱۳۳۱ ۱ نیسان ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
عمود شوکت

مالیه ناظری  
رفعت

فنارلر مدت امتیازیه سنک تحریری حقننده مقاوله نامه

ماده : ۱ سلطنت سنیه حقننده کوستردیکی صفوت و صداقته بناءً حالاً مرعی الاجرا  
بولنان فنارلر امتیازی ۲۲ <sup>اغستوس</sup> ۱۳۴۰ : تاریخندن اعتبار اولمق و شرائط عمومیه موجوده سی  
داخلنده بولمق اوزره موسیو « قولاس و میشل » . احاله و اعطا بیورلمشدر .

ماده : ۲ اشبو امتیاز جدیدک مدت امتدادی یکریمی بش سنه اولوب بیک طقوز یوز  
قرق طقوز سنه افرنجیه سی ایلولنک دردنده ختام بوله جقدر .

ماده : ۳ بحر احمر فنارلری داخل اولیه رق ممالک محروسه شاهانه ده ایوم  
موجود اولان فنارلر خطی اوزرندنه تحصیل اولنه جق قنار رسومنک حاصلات غیر  
صافیه سندن یوزده الیسی حکومت سنیه یه عائد اوله جقدر شو قدر که دردنجی ماده ده ذکر  
اولنان قیود احتیاطیه مستنی اولمق اوزره شم دیکی امتیاز مدتک نهایتی اولان ۴ ایلول ۱۹۲۴  
تاریخنده موجود اولان بالجمله فنارلرک تعمیراتی و مصارف اداره سی صاحب امتیازیه راجع  
اوله جقدر .



ماده: ۴ بحر احمدده کی درت قنار حقنده ۲۷ نيسان ۱۳۱۵ ۹ مایس ۱۸۹۹ تاريخی مقاله نامه و فافوده کی قنار حقنده کی اشعارات و علی الخصوص قنارلر اداره سنک ۱ شباط ۱۹۱۱ تاريخی تذکره سیله بحریه نظارتک  $\frac{1}{2}$  حزران  $\frac{1}{4}$  تاريخی و  $\frac{7}{24}$  نومرولی تذکره سی موجبنجه مذکور قنارلرک مصارف تعمیریه و مصارف اداره سنویه و اشعاليه سی و اسباب مجبره دن متولد بالجمله مصارفی حکومت سنیه به عأد قاله جقدر .

ماده: ۵ حکومت سنیه حاصلاتک قونترول ایدلسی حقنی محافظه بیورر .

ماده: ۶ حکومت سنیه نک الیوم قبول ایتمش اولدینی تعرفه تنزیلاتندن ماعدا آتیا اجرا ایدیه جک تعرفه تنزیلاتی کاملاً حکومت سنیه به عأد اوله جقدر .

ماده منضمه: قنارلر امتیاز مدتک یکرمی بش سنه تمدیدی حقنده مقاله عقدینه ۷ جمادی الاولی ۱۳۳۱ و  $\frac{1}{4}$  نيسان  $\frac{1}{4}$  تاريخی ماده موقتة قانونیه ایله مالیه ناظرینه مآذونیت ویرلمشدر .

اشبو مقاله نامه متجددالمال نسختین اوله رق ۱ نيسان ۱۳۲۹ و ۱۴ نيسان ۱۹۱۳ تاريخیه درسعادته تنظيم و تعاطی قلمشدر .

۱ نيسان ۱۳۲۹

مالیه ناظری  
(امضا): رفعت

(امضا): قولاس میشل

### مقارلر منضمه

۱۱ ایلول ۱۳۱۲ تاريخی و ۲۱۰ نومرولو تذکره سامیه ایله مبلغ اراده سنیه موجبنجه اجرا قلنان یوزده یکرمی تعرفه تنزیلاتندن یالکز یوزده بش درجه سنده حصه قبول ایدن موسیو قولاس و میشل ۴ ایلول ۱۹۲۴ تاريخندن اعتباراً بریوزده بش دها قبول ایده جک و تاریخ مذکور دن اعتباراً بالاده محرر یوزده یکرمی تنزیلات حکومت سنیه ایله مومی الیهما بیننده مناصفة تقسیم ایدیه جقدر .

بوندن بشقه  $\frac{1}{4}$  نيسان  $\frac{1}{4}$  تاريخی مقاله موجبنجه تمديد ایدیلان یکرمی بش سنه ظرفنده الحاله هذه احکامی مرعی الاجرا اولان قنارلر رسومی تعرفه سنه نسبتله

يوزده اوتوزده قدر اجرا اولنه جق هر يکي تنزيلاتدن بر ربي موسيو قولاس و ميشله اوچ ربي حکومت سنيه عائد اوله جقدر فقط سالف البيان يکي تنزيلاتک يکون عموميسي يوزده اوتوزي تجاوز ايدر ايسه تجاوز ايدن مقدارک تمامی حکومت سنيه عائد اوله جقدر.

اشبو مقاله منضمه فنارلر امتيازينک تمديدينه دائر اولان ۱/۴ نيسان ۱۳۲۹ تاريخي مقاله نامه نك آلتنجي ماده سنی تعديل ايدر .

۱ نيسان ۱۳۲۹

ماله ناظري

(امضا) : رفعت

(امضا) : قولاس ميشل

ماله نظارتنده فنارلر اداره منه يازيلهده ۲ نيسانه ۱۳۲۹ تاريخي مذکره

طرابلس غرب وبنغازينک ايتاليا دولتنگ يد اشغاله کچمش اولسندن طولايي حوالی مذکور سواحلنده کی فنارلرک حاصلاتی اداره ولاکاريلرنجه استيفا ايديه مديکي تاريخدن امتياز مدتنگ نهايتی اولان ۴ ايلول ۱۹۲۴ تاريخه قدر اون اوچ سنه لک حاصلات غير صافيه سندن بروجب مقاله اداره ولاکاريلرينه عائد اون آلتیده طقوزی مقداری و بو فنارلرده مخصص طرفندن غصب ايدلمش اولان اشيا ولوازم بدلی و بو فنارلرک بالمجوريه ترخيص ايديه جک مأمورين و مستخدمينه ورييه جک معاش و تضمينات قارشولنی اولق لازم کلان مبالغه حکومت عثمانیه حسابنه اوله رق اداره ولاکاريلری طرفندن طبرقه انشا ايتديريلوب بدلی هنوز تسويه ايدلامش اولان فنارک مصارف انشايه و تأسيسه سنک بالغ اولدینی انچه مقابلنده شمديک اون اوچ بيک درت يوز الی سکز ليرا الی درت غروشک بش يوز بيک ليرالق آوانس بدلندن تنزیل و توقيفه حکومت سنيه جه موافقت ايدلديکی و بونک کیفیت و کمیتی حقدنه بالآخره خزينه جليله اياه بحريه نظارتی و اداره والا کاريلری طرفلرندن تعيين اولنه جق برر مأموردين مرکب بر هيئت معرفتيله اجرا ايديه جک تدقيقات و ايتاليا دولتی زنده و وقوع بوله جق تشبثات نيجه سنده اداره نك حق اولدینی تين ايدجه جک مقدار هر نه دن عبارت اولور ايسه اداره کزه و اوست طرفی قالدینی تقدیرده خزينه عائد اوله جنی بيانيله تأييد موالات اولنور اقدام .

### ۵۰۰,۰۰۰ لیرالوہ آرانسہ دائرہ معاوضہ نامہ

۱ نیشان ۱۳۳۹ تاریخہ شرفسوح بیوریلان ارادہ سنیہ جناب پادشاهی احکام نیفتجہ بر طرفدن دولت علیہ نام و حسابنہ حرکت ایلان مالیه ناظری دولتلو رفعت بک افندی حضرتلری و دیگر طرفدن ممالک شاهانہ قنارلر ادارهسی مدیر عمومیسی فرانسه دولتی تبعسندن موسیو پیر دو ووره آل ایله موکللری بولنان سرمایہ داران یزنده مواد آتیہ بالمقاولہ قرارگیر اولمشدر :

مادہ : ۱ مومی الیه موسیو پیر دو ووره آل مالیه نظارت جلیہ سنہ تقدآ آلتون اولہرق بش یوز بیک عثمانی لیرالق بر آوانس ویرمکہ موافقت ایدر . مبلغ مزبور مقاولہ نامہ امضالندیغی تاریخده تسلیم اولنہ جقدر .

بو آوانسک رأس المالیہ گذشتہ سنہ تأمینات اولمق اوزرہ ۲۱ اغستوس ۱۳۶۵ ۳ ایلول ۱۹۴۹ تاریخہ قدر جاری الحکم اولسی قبول ایدلمش اولان ۱/۴ اغستوس ۱۳۶۶ و ۳۰ حزیران ۱۲۹۵ ۱۲ تموز ۱۸۷۹ و ۳/۳۰ تشرین اول ۱۳/۴ و ۱/۴ نیشان ۱۳۶۶ تاریخلی امتیاز مقاولاتی احکامنہ تویفاً قنار رسومنک حاصلات غیر صافیہ سندن حکومت سنیہ عائد اولان و یاخود ایلرودہ عائد بولنہ جق اولان بالجلہ حصص و واردات مقنہیی بلا استئنا و بلا نقصان مبالغ مزبورہ نک تماماً قطعياً تسویہ سنہ دکین مومی الیه موسیو پیر دو ووره آلہ ترک وحوالہ اولندیغی مین نظارت مالیه حکومت مشارالیا نامہ اولہرق اول امرده مومی الیہک یدینہ سند اعطا و تسلیم ایدہ جقدر . قنارلر رسومنک حاصلات غیر صافیہ سندن میریہ عائد اولان حصہ نک الفاسندن یاخود عدم کفایتندن طولایی دولت علیہ ضامن اولوب بالادہ محرر تأمینات مادہسی او ضمانی تخفیف و تقلیل ایدہ میہ جکی صورت قطعیدہ مشروطدر .

مادہ : ۲ مادہ سابقہ نک اجرای احکامی امرندہ دین مذکورک تماماً تسویہ سنہ دکین مدت امتیازیه ظرفدہ میریہ عائد اولان بالجلہ قنارلر وارداتنک مومی الیه موسیو پیر دو ووره آلہ اعطا اولنہ جغتہ دائرہ قنارلر ادارهسی طرفندن اخذ اولنہ جق بر قطعہ تعهدنامہ دخی جانب حکومت سنیہ دن مومی الیہ تسلیم اولنہ جقدر .

مادہ : ۳ مومی الیه موسیو پیر دو ووره آل طرفندن بوصورتہ حکومت سنیہ یہ اقراض اولنان مبالغ بلا قومیسون و اشبو مقاولہ نامہ دن طولایی پول و سائرہ کچی برکونہ

رسوم ومصارف تحميل ايدلامك اوزره سنوى يوزده يدى گذشته كتيه جقدر. بهرسنه حسابلر رؤيت وتصديق اولندوقده باقى قاله جق مقدار سنه آتیه ایچون اساس دین اتخاذا اولنه جقدر. شوراسی متفقاً قرارلشدیرلمشدرکه بالاده بیان اولنان يوزده يدى فاض نسبتی هیچ برسبله تنقیص ایدلمیه جقدر .

ماده : ۴ سنوى يوزده يدى اعتباریه قارشولقلی حساب جاری طوتیه جقدر .  
برنجی سنه به کلنجه : مومی الیه موسیو پیه ر دوو وره آل طرفندن اعطا اولنان آوانسک تاریخی تسلیماک اجرا اولندیبی کون عد اولنوب گذشته نك یورو دلمسی تاریخ مذکوردن اعتباراً بدأ ایده جقدر . شهری حکومت عثمانیه به عاڈ اولان حصه دائماً ایرتسی آیک برنجی کونی حکومت مشارالیه حسابنه اوله رق تسلیم اولنمش کبی عدا اولنوب حصه مذکوره اشبو تاریخ معیندن اعتباراً هر سنه حساب کورلدیکی کونه قدر دولتک منفعتنه اوله رق سنوى يوزده يدى گذشته كتيه جقدر .

هر آیک وارداتی الحاله هذه تداول ایتمکده اولان عثمانی آلتونی اوزره بالحساب دولتک مطلوبنه کچوریه جکندن میری به عاڈ اولان حصه دن طولایی موجود بولنه جق مسکوکات مختلفه مومی الیه موسیو پیه ر دوو وره آل معرفتیه هر آیک برنجی کونی وتعطیل کونه تصادف ایتمدیکی حالده ایکنجی کونی بانق عثمانی فیثائی اوزره لیرای عثمانی به تحویل اولنه جقدر .

هر سنه حساب عمومینک رؤیتی ضمننده بانق مذکورک پیاسه پوصله لری طرفین زردنده مقبول ومعتبر طوتیه جقدر .

ماده : ۵ اشبو مقاله نامه ده موضوع بحث اولان بشیوز بیک لیرالق آوانسک رأس المالیه گذشته سنک تأدیسه سی ویا مقسطاً محاسمی منحصرأ اشبو مقاله نامه ده محرر تقاسیط شهریّه منتظمه ایله اجرا اولنه جقدر .

یالکز حکومت سنیه اوچ آی اول مومی الیه موسیو پیه ر دوو وره آل اخبار کیفیت ایتمک شرطیه ۱۹۱۸ سنه سی اون بش نیسانندن اعتباراً دینک باقى فالان قسمنی دفعه تأدییه ایتمک صلاحیتی حائز اوله جقدر شوراسی ده مقرردرکه حکومت سنیه بو آوانسی تأدییه ایتمک مقصدیه ویا خود هر نه سبله اولورایسه اولسون قنارلر حاصلاتندن اولان حصه سنی تماماً ویا قسماً بر شخص ناله تخصیص ایده جک اولور ایسه بو کیفیت تخصیص

قنارلر اداره‌سی حکومه عائد حصه‌بی خزینه‌دن و یا خود عثمانلی بانقه‌سندن غیر بر محله تسویه مجبور قیلمه‌جقدر .

اشبو استقراضک تأدیه و یا احساسی قنارلر اداره‌سی مدیر عمومیسى مومى‌ایله موسیو پیره دو ووره آلك و کیلی اولدینی سرمایه‌داران طرفندن ۱۸۰۷ تموز ۱۳۲۳ تاریخلی مقاله موجنجه آوانس اوله‌رق اعطا ایدلمش اولان اوچ یوز بیک لیرانک و ۱۸۰۷ اغستوس ۱۳۲۳ تاریخلیه مومى‌ایله موسیو پیره دو ووره آل طرفندن حکومت سنیه اقراض اولنان اللى بش بیک لیرانک مع گذشته تماماً تأدیه‌سندن صکره اجرا ایدلمسی عاقدين بیننده متفقاً قرار کیر اولمشدر .

انحی مذکور اللى بش بیک لیرانک اولجه ایشلمش فائضریله قطع حسابده بالغ اولدینی [ ۱۸۰۶۸۱ ] لیرای عثمانی [ ۸۳ ] غروشک فائضری بالاده محرر اوچ یوز بیک لیرالق آوانسک تأدیه و یا مقسطاً احساسندن اول هر سنه قنارلر حاصلاتندن حکومت سنیه عائد اولان حصه‌دن اخذ و تسویه ایدیه‌جکدر . مذکور [ ۱۸۰۶۸۱ ] لیرا [ ۸۳ ] غروش اوچ یوز بیک لیرالق آوانسک تماماً تأدیه و اطفا‌سندن صکره تسویه و احا ایدیه‌جکدر . بوندن بشقه باراده سنیه جناب پادشاهی سکز بیک لیرا اوله‌رق تعیین ایدیلن و حکومت سنیه عائد اولان بحر احمر قنارلرینک و بحریه نظارتیه قنارلر اداره‌سی بیننده اولباده حصوله کلن ائتلاف موجنجه بیک ایکی یوزطقسان آتی لیرا بکرمی درت غروش اوله‌رق تعیین ایدیلوب کذلک حکومت سنیه عائد بونان بصره کورفزی فاو قنارینک مصارف اداره و اشعالیه سنویه‌سی ایله حکومت سنیه جانبندن قبول ایدلمش و ایدیه‌جک اولان بالجله مصارف حکومت سنیه طرفندن تأدیه ایدیه‌جکدر . شاید مصارف مذکوره وعده معینه‌لرنده حکومت سنیه طرفندن تأدیه ایدلمز ایسه اشبو مقاله‌نامه‌نک باحث اولدینی آوانسک تأدیه و یا مقسطاً احساسندن اول قنارلر حاصلاتندن حکومت سنیه عائد اولان حصه‌دن اخذ و تسویه ایدلمسی مشروطدر .

ماده : ۶ اشبو مقاله‌نامه‌نک موضوعنی تشکیل ایدن آوانسک رأس‌المال و گذشته‌سی قنارلر امتیازینک انقضای مدتی اولان ۲۱ اغستوس ۱۳۶۵ ۳ ایلول ۱۹۴۹ تاریخنده تأدیه اولنمدینی تقدیرده کرک بودفه‌کی بشیوز بیک لیرالق آوانس بقیه‌سنی و کرک بالاده محرر بشنچی ماده‌ده معین شرائطی دائره‌سنده اوچ یوز بیک و اللى بش بیک لیرالق آوانس بقیه‌لرینی حکومت سنیه صورت اخری ایله نقداً و تماماً تأدیه ایده‌جکدر .

مدت مذکوره انقضاسنده تأديه اولمديني حالده بالاده محرر مبالغك فائض ورأس المالی تماماً تسويه اولنجه به دكين فادرل حاصلاتندن دولت عليه عائد اولان حصه نك كاملاً وكيل مومی اليه موسيو پيه ر دو ووره آله اعطا و تسليمه دوام ايتك اوزره فادرلرك ايشلدلسی شرائط حاضره دائره سنده شمديكي صاحب امتیازی بولنان قولاس و ميشل شركتتك عهده سنه براقيله جفی دولت عليه طرفندن اشبو مقاوله نامه ايله تعهد اولنور .  
 ماده : ۷ . رأس المال ايله گذشته اليوم موجود بولنان عثمانلی ليراسيله تسويه اولنوب ديكر كونه مسكوكات و تحويلات و سندات ايله تسويه اولنجه جقدر .

ماده : ۸ . طوغريدن طوغری به حكومت بودجه سنده داخل اولان بالجمله عثمانلی سير سفائن شركت ليرينك فادر رسومی حسابلری بهر آيك غايه سنده قطع اولنوب نهايت ايرتسی آي نظر فنده اچك نك بالتمام فادرل اداره سنه ادا اولنجه جفی طرفین بينده مقرر درر .  
 شايد اشبو فادر رسومی منوال مشروح اوزره تسويه اولنمز ايسه فادرل اداره سی معرفتيله ميری به عائد اولان حصه دن تنزیل اولنجه جقدر .

اشبو مقاوله نامه ايله عقد اولنان و ايلروده عقد اولنجه بيله جك اولان آوانسلر ۲۱ اغستوس ۱۳۶۵ و ۳ ايلول ۱۹۴۹ تاريخندن اول احسا اولنجه جق اولسه بيله فادرل رسومك سالف البيان اصول تأديه و تسويه سی تاريخ مذكوره دكين مرعی و معتبر طوتيله جفی بر طرفندن حكومت سنیه ايله وكيل مومی اليه موسيو پيه ر دو ووره آل و ديكر طرفندن فادرل اداره سيله بالاتفاق قرار كير اولوب طرفينجه قطعياً قبول اولنمشدر .

اشبو مقاوله نامه متحده المائل نسختين اوله رق ۲۰ نيسان ۱۳۶۴ تاريخی ايله در سعادتده تنظيم و تماطی قلمشدر .

ماده منضمه : برنجی ماده ده مصرح احكامی تعديلأ بش يوز بيك ليرانك دفعه تسويه سی ممكن اوله مديغندن صور آيه موجبنجه حركت اولنجه عاقدین بينده تقرر ايتمشدر :  
 استقراض مقاوله نامه سنك و تمديد امتیاز مقاوله نامه سيله آكا راجع مقاوله منضمه نك امضاسنده يوز يتمش بش بيك ليرا تأديه ايديله جك و متباقيسی اولان اوچ يوز يكرمی بش بيك ليرا دخی اون كونی تجاوز ايتمامك اوزره بر مدت قليه طرفنده اعطا قلنه جقدر .

مالیه ناظری  
 ( امضا ) : رفعت

( امضا ) : ب . دو ووره آل

نومرو ۱۵۱ — ۱۳۲۹ هجری شمسی بودجه‌سنه ضمیمه ۹۰۳,۹۴۹ غرویشک  
صرفی حقنده قانون موقت

۸ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۲ نیشان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۱ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۵ نیشان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۳۵ ]

ماده منفرده — هجری شمسی اداره سنک ۱۳۲۹ سنه سی بودجه‌سنه ضمی ایجاب‌ایدن  
تخصیصات جدول آتیده کوسترلدیکی اوزره طقوز یوز اوچ بیک طقوز یوز قرق  
طقوز غروش اوله رق تعیین اولمشدر :

فصل	ماده	
۱	اداره مرکزی معاشاتی	۲۲۸۰۰
۲	» » مصارفی	۲۶۰۰
۳	۱ مکته مکرمه معاشاتی	۶۸۵۲۰
۳	۲ جده	۱۴۸۶۶۰
۳	۳ مدینه منوره	۳۹۴۰۰
۳	۴ ینبع	۲۳۱۰۰
۴	۱ مکته مکرمه مصارفی	۲۰۰۰۰
۴	۲ جده	۲۳۲۰۲۰
۴	۴ ینبع	۲۵۷۰۰
۵	۱ آلات وادوات واجزای طبیه	۲۱۰۱۴۹
۶	انذات	۱۰۰۰۰۰
		<u>۹۰۳۹۴۹</u>

ایشو قانونک اجرای احکامنه داخلیه ناظری مأموردرد .

ایشو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتا  
موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم . ۸ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۲ نیشان ۱۳۲۹

محمد رشاد

داخلیه ناظری  
عادل

صدر اعظم  
عمودشوکت

نومرو ۱۵۲ — مسقفات ویرکوسنه مخصوص آنا دفترینک صورت قید و محافظه‌سنه دائر نظامنامه

۸ جادی‌الاولی ۱۳۳۱ ۲ نیسان ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۰ جادی‌الاولی ۱۳۳۱ ۱۴ نیسان ۱۳۲۹ — نومرو ۱۴۴۴ — ۱۴۴۷\* }

## برنجی فصل

آنا دفترینک صورت ترتیبی

### مقدمه

ماده : ۱ اشبو نظامنامه‌ده هر زرده علی‌الاطلاق « قانون » ویا « قانونک ... .  
 نجی ماده‌سی « دینلمش ایسه ۱۹ جادی‌الآخره ۱۳۲۸ و ۱۴ حزیران ۱۳۲۶  
 تاریخی مسقفات ویرکوسی قانونی وهر زرده « تحریر عمومی نظامنامه‌سی » دینلمش  
 ایسه ۲۴ رمضان ۱۳۲۸ و ۱۵ ایلول ۱۳۲۶ تاریخی مسقفاتک تحریر عمومیسنه  
 دائر اولان نظامنامه وهر زرده علی‌الاطلاق « نظامنامه » ویاخود « نظامنامه‌ک ... نجی  
 ماده‌سی « ویاخود « نظامنامه ذکر ایلمکسزین ماده » دینلمش ایسه اشبو نظامنامه  
 مراد ایلمشدر .

ماده : ۲ اشبو نظامنامه ایله قائم‌قاملر ایچون تعیین ایدیلان وظائف مرکز  
 قائم‌قاهی بولندینی تقدیرده لوا مرکزی بولنان قضالر ایچون متصرفه وولایت مرکزی  
 اولان قضالر ایچون والیره توجه ایدر .

مال مدیری ایچون تعیین ایدیلان وظائف دخی لوا مرکزی بولنان قضالرده  
 محاسبه‌جیلره و ولایت مرکزی اولان قضالرده دفتردارلره عاڈدر . نظامنامه‌ده « قضا  
 مال قلمی » دینلدیجه لوا مرکزی بولنان قضالر ایچون محاسبه‌جیلرک وولایت مرکزی  
 بولنان قضالر ایچون دفتردارلرک معیتلرنده بولنان اقلام قصد ایلمشدر . اشبو نظامنامه‌ده  
 « مال مدیری » دینلدیجه مال مدیری ویا آنک تعیین ایلدیکی وکیل مراد ایلمشدر .

ماده : ۳ تحریر عمومی‌یه دائر نظامنامه احکامنه توفیقاً بر ملکه تعیین اولنان  
 واردات غیر صافیه مقدار ایله ویرکوسنک نسبتی کسب قطعیت ایدر ایتمز مال مدیری  
 اشبو مقداری درحال تحریر جدولنک « ویرکویه تابع طوتیسه‌جق واردات مقدار  
 قطعییی » ستوننه درج ایله‌جکدر . صاحبنک اقامتنه مخصوص خانه‌لرک واردات غیر



صافیه سی مقداری ایکی یوز الی غروش ویا دها دون اولدینی تقدیره بوقبیل خانهر ویرکودن معفو اولدینی جهتله مذکور ستونه قید ایدلیه جکدر .

صاحبنک اقامتنه مخصوص اولوب واردات غیر صافیه سی مقداری ایکی یوز الی غروش ایله بیک غروش بیننده بولنان خانهر ایچون اشبو مقداردن ایکی یوز الی غروشی تنزیل اولنهرق متباقی مقداری « ویرکویه تابع طوتیله جق واردات مقدار قطعیه سی » ستونسه درج ایدیه جکدر .

ماده : ۴ ماده سابقه احکامنک تطبیق ایچون زیرده محرر احوالده وارداته کسب قطعیت ایتش نظریله باقیله جقدر :

اولاً تخمین قومیسونلرنجه برملکه تخمین اولنان واردات غیر صافیه مقدارینه قانونک اون طقوزنجی ماده سی موجبجه مکفه اخبارنامه تبلیغندن اعتباراً ایکی آی مرور ایتش اولدینی حالده نه مکلف و نه ده مأمورین مالیه طرفندن برکونه اعتراض وقوع بولماش اولدینی تقدیره ؟

ثانیاً تخمین قومیسونلرینک مقررآتی قانونک یکرمی برنجی ماده سی موجبجه مکفه تبلیغ ایدلدکن اعتباراً بر آی طرفنده نه مکلف و نه ده مأمورین مالیه طرفندن برکونه اعتراض وقوع بولمدینی تقدیره ؟

ثالثاً استیناف قومیسونلرینک مقررآتی قانونک یکرمی ایکنجی ماده سی موجبجه مکفه تبلیغ ایدلدکن اعتباراً بر آی مرور ایدلیکی حالده نه مکلف و نه ده مأمورین مالیه طرفندن برکونه اعتراض وقوع بولمدینی تقدیره ؟

رابعاً قانونک یکرمی ایکنجی ماده سنده بیان ایدیلن مرکز قومیسونجه اتخاذ اولنان قرار اوزرینه وارداتک مقداری تعین ایتدیکی تقدیره .

ماده : ۵ تحریر عمومی نظامنامه سنک آلتش طقوزنجی ماده سنه توفیقاً قضا داخلنده کائن شهر و قصبه لرده کی محلات ایله قریه لره عاقد تحریر جدوللرینک مال مدیرینه تودیعنی متعاقب اشبو جدوللر صره نومروسی ترتیبی ایله برلشدیرلهرک بر و یا متعدد جلدلر تشکیل اولنهر جقدر .

ماده : ۶ تحریر عمومی نظامنامه سنک اوتوزنجی و آلتش طقوزنجی ماده لری موجبجه شهر و قصبه لرده کائن باجله میدان و زقاق و کچید و چیمازلره قری اقسامنک

الفبا ترتیبیله تنظیم قلمه‌حق فهرستلرندن دخی آریجه بر جلد تشکیل ایدیه‌جک و بونک تجلیدنده دخی تحریر جدوللری ایچون اولدینی کبی صره نومروسی ترتینه رعایت اولنه‌جقدر .

ماده : ۷ مختلف محله و قریه‌لرک تحریر جدوللری پی‌دربی واصل اولدجه مال مدیری اشبو محله و قریه‌لرک « مکلفین حساب دفتری » نی تنظیم ایدیه‌جکدر . [ ۳۱ نومرولو نمونه مراجعت ]

اشبو دفترده قانونک اوتوز ایکنجی ماده‌سی موجبجه ویرکونک تأدییه‌سیله مکلف اولان هر متصرف و یا ذی‌الید و یا مسقفاتی اشغال ایدن کیسه ایچون آری آری بر حساب آچیه‌جقدر .

اشبو حسابلر مکلفینک تحریر جدوللرنده کی قیدلری صره‌سیله آچیه‌جق و بر صره نومروسی وضع اولنه‌جقدر . هر حسابک بالاسنه مکلفک اسمندن ماعدا شهرتی ، صنعتی ، کینه نومروسی و اقامتکاهی‌ده درج اولنه‌جقدر . قانونک ویرکویه تابع قیلدینی مسقفاتدن بر و یا بر قاج محلی متعدد کیسه‌لرک شایعاً تحت تصرفلرنده بولدینی تقدیرده عمومک نامنه مشترک بر حساب آچیه‌رق اشبو حسابک بالاسنه حصه‌دارلردن هر برینک آری آری اسمی ، شهرتی ، صنعتی ، کینه نومروسی ، اقامتکاهی ایله معلوم ایسه هر برینه اصابت ایدن حصه‌لر درج ایدیه‌جک و تحریر عمومی نظامنامه‌سنک اوتوز طقوزنجی ماده‌سی احکامنه توفیقاً مشترک حصه‌دارلر میانده حصه‌سی اک مهم اولانلر باش طرفه قید اولنه‌جقدر .

قانونک دردنجی و بشنجی ماده‌لرنده محرر معفویات دائمه‌دن برینه مظهر اولان املاک متصرفلری و یا ذی‌الیدلری و یا خود بونلری اشغال ایدن کیسه‌لر ایچون « مکلفین حساب دفتری » نده هیج بر حساب آچیلیمه‌جقدر .

مکلفین حساب دفترینه وضع اولنه‌جق صره نومروسی عائد اولدقلری تحریر جدوللری صره نومروسنک عینی اوله‌جقدر ، بودفترلر صره نومرولری اعتباریه برویا متعدد جلدلرده جمع ایدیه‌جکدر .

ماده : ۸ هر مکلفک حسابی ایکی قسم اوزرینه مرتب اولوب بری عهد‌سنه کچن و دیکری عهد‌سندن چیقان مسقفاته مخصوصدر . حسابک « عهد‌سنه کچن » قسمنه

اومكلفك محله وياقره داخلنده متصرف اولديني بالجمله مسقفات تحرير جدولی موجبنجه قيد ايديله جقدر .

مسقفاتدن هر برينك مقيد بولديني تحرير جدولنك نومروسی و مسقفاتك تحرير نومروسی و بنانك نوعی یعنی كار كير ، اخشاب ، بغدادی ، كريبچ ويا طولمه اولديني وجهت استعمالی یعنی بالذات متصرفی طرفندن اقامتكه اتخاذايدلمش ويا ايچاره ویرلمش خانه ويا خود مغازه ، دكان ، اعمالخانه ، فابریقه و سائر اولديني و بنايه تخمین اولنان واردات غیر صافیهنك مجموعیه ویركونك نسبتی قيد ايديله جقدر .

« مكلفین حساب دفتری » نك حین قیدنده بر بنايه عاقد واردات غیر صافیه مقداريله ویركونك نسبتی هنوز صورت قطعیه ده تعیین ایدلمه مش اولورسه دفترده بوايکی معلوماته مخصوص ستونلر مذکور واردات غیر صافیه مقداريله ویركونك نسبتی کسب قطعیت ایلدکده قيد اولنق اوزره موقتاً آچیق براییه جقدر .

بر مكلفك حسابی دفترک برحیفه سنی طولدیروبده دیگر صحیفه سنه کچرسه بوجحیفه لرك یکدیگرینه برر نقل رقی ايله ربطنه اعتنا اولنه جقدر .

حسابك « عهدسندن چيقان » قسمنه منحصر آاشبو نظامنامه نك ۲۵ نجی ، ۲۶ نجی و ۲۸ نجی ماده لری موجبنجه بعدما وقوع بوله جق تبدلات قيد اولنه جقدر .

ماده : ۹ قانونك دردنجی و بشنجی ماده لرنده محرر معفوایات دائمه دن برینه مظهر اولان مسقفات مكلفین حساب دفتری نه قيد ايديله جقدر .

متصرفلرینك اقامتنه مخصوص اولوب واردات غیر صافیه لری ایکی بوز الی غروش ويا دهها دون اولان خانلر وارداتك مقداری کوسترلاماك شرطيله حسابك « عهدسه کن » قسمنه درج وقيد ايديله جقدر .

تحرير عمومی به دائر نظامنامه نك الی بشنجی ماده سی موجبنجه در دست انشا بولنان مسقفات ویرکویه تابع طوتیه جق واردات ايله ویركونك نسبتنه تخصیص اولنان محالر موقتاً آچیق بر اقلمق شرطيله حسابك « عهدسه کن » قسمنه نقل ايديله جقدر .

ماده : ۱۰ بر ملكك « مكلفین حساب دفتری » نه قیدی اجرا اولدقجه اشبو دفترده اوملكك قيد ايدلديكي حسابك نومروسی تحرير جدولده اشارت ايديله جقدر .

ماده : ۱۱ « مكلفین حساب دفتری » نك تنظیمی متعاقب « مكلفینك ویرکویه

تابع واردات اجمال دفتری « ترتیب قلنه جقدر . [ ۳۲ نومرولو نمونه به مراجعت ]  
مکلفین اشبو دفتره مکلفین حساب دفترنده کی ترتیب وجه ایله قید ایدیه جک وعینی  
نومرولر وضع اولنه جق و مکلفینک اسملیابه برابر هر برینک حسابی بالاسنده محرر  
ایضاحات سائره دخی قید ایدیه جقدر .

یدنجی ماده نك فقره اخیره سی موجبنجه متعدد کیمسه لر ایچون آجیلان مشترک  
حسابلرک بالاده کی اجمال دفترینه نقلنده مشترک حسابک بالاسنده محرر ایلك اسم یازیلهرق  
یانته « و سائره » کله می علاوه ایدیه جقدر . شاید اشبو اجمال دفترنده مقید اولان  
مکلفیندن بشقه برکیمسه نك بالفرض برصغیرک وصی ویا وکیلنک ویرکویی تأدییه ایله موظف  
اولدینی تحقیق ایدلش ایسه دفتر مذکوره آنک اسمیله برابر اقامتکاهی ده اشارت  
ایدیه جقدر .

« مکلفینک ویرکویه تابع واردات اجمال دفتری » اون سنه قولالانلق اوزره تنظیم  
قلنه جق و بومدت ظرفنده علاوه درج اولنه جق مکلفین ایچون لزومی مقدار محل آچیق  
براییه جقدر .

مکلفینک ویرکویه تابع واردات اجمال دفترینه وضع اولنه جق صره نومرولری  
بونلرک عاڈ اولدقلمری مکلفین حساب دفتری صره نومروسنک عینی اوله جقدر . بودفتلر  
صره نومرولری اعتباریابه برویا متعدد جلدلرده جمع ایدیه جقدر .

ماده : ۱۲ مال قلملری هر سنه اوتوز بشنجی ماده موجبنجه تحریر معاملاتنک  
ختام بولدیغنه دائر نشر اولنه جق قرارنامه یی تعقیب ایدن کانون ثانی ابتداسنده مکلفین  
حساب دفترنده مقید معلوماته استادا و تکلیف جدولارینک تنظیمنه مدار اولمق مقصدیابه  
هرمکلفک حسابنده مقید بولنان املاکدن یوزده اون ایکی و یوزده طقوز نسبتنده ویرکویه  
تابع اولانلرینک واردات غیر صافیله ری مجموعی آیری آیری کوسترلک شرطیه املاک  
مذکوره واردات غیر صافیله سنک یگونلرینی تعیین وارانئ ایلیه جکلردر .

شویله که اول امرده هر ایکی نسبتبه تابع املاکک حسابده « عهدده سنه کچن » قسمنده  
مندرج اولانلری بشقه بشقه یکون ایدیه جک ، بعده حسابک « عهدده سندن چقان »  
قسمنده مندرج اولانلری یکون ایدیلوب آندن تنزیل اولنه جق و ایکی یکون بئسنده کی  
فرقلر سالف الذکر اجمال دفترنده عاڈ اولدینی سنه نك ستون مخصوصه ترقیم ایدیه جقدر .

ماده : ۱۳ بالاده کی مادهده ذکر اولئسان ۱ کانون ثانی تاریخنده واردات غیر صافیه لری مقداربله ویرکولرینک نسبتلری هنوز صورت قطعیهده تعیین ایلاماش بنالر بولتور ایسه بو قیبل بنالر ایچون آیروجه بر جدول تنظیم ایدیله جکدر .

بو جدول اشبو نظامنامه نك ۴۱نجی، ۴۲نجی ماده لرنده ذکر اولئان تکالیف علاوه جدولیه سنین سابقه ویرکولرینه عائد تکالیف جدولنک تنظیمی ایچون مأخذ اوله جقدر . بو جدولده مندرج املاکک واردات غیر صافیه لریله ویرکولرینک نسبتی صورت قطعیهده تعیین ایتدکجه پی درپی حذالرینه قید اوله جق وعینی زمانده بو معلومات تحریر جدولیه مکلفین حساب دفترینه نقل ایدیله جکدر .

ماده : ۱۴ مأمورین مالیه دفترده تحریاتی تسهیل ایچون « مکلفینک ویرکویه تابع واردات اجمال دفتری » نده مقید مکلفینک برر فهرستنی تنظیم ایله مکلفینی الفبا ترتیبی وجه ایله اسملری صره سیله اشبو دفتره کپیروب بعده علاوه اوله جق مکلفین ایچون دخی لزومی مقدار آچیق محل براقه جقدر . فهرسته مکلفینک اسملرندن ماعدا حسابلرک بالاسنده محرر ایضاحات سائر ایله حسابک نومروسی ده درج ایدیله جکدر .

ماده : ۱۵ اوتوز بشنجی ماده احکامی موجنبجه بر قضاده کائن مسقفاتک تحریری ختام بولدینی تحقق ایدر ایتمز بو مسقفاتک اسکی تحریر املاک دفترلرنده کی قیدی هر ملکک حذاسنه او ملکک شمیدیکی تحریر مسقفاتده مقید اولدینی تحریر جدولنک نومروسیله تحریر نومروسی اشارت ایدملک صورتبله ابطال ایدیله جکدر . اقامتگاه اولان خانهلره متصل حولی و بانچه لرک قیدی تمامی اوزرینه اشارت و ابطال اولنه جقدر مع مافیه قانونک اوچنجی ماده سنده معین نسبتی تجاوز ایلیان حولی و بانچه فضلهری موجود تحریر املاک دفترلرنده ایقا اوله جنی جهته مال مدیری هر تحریر جدوانه مربوط بولنه جق حولی و بانچه فضلهری جدولنی آیره رق بوللردن نومرو صره سیله بر ویا متعدد جلدلر تشکیل ایدیله جکدر . نسبتلری حد نظامی پی تجاوز ایتمیان حولی و بانچه لری حاوی جدوللر دخی محضا نومرو صره سی بوزولمامق ایچون جلدلرده صره سیله برلشدیربله جک و بو جلدلر موجود تحریر املاک دفترینک برر جزؤ مخصوصی اوله جقدر .

ماده : ۱۶ بشنجی مادهده محرر « تحریر جدوللری » ایله اون سکزننجی مادهده محرر « تحریر علاوه جدوللری » ویدنجی مادهده محرر « مکلفین حساب دفتری » واون

برنجی ماده ده محرر « مکلفینک ویرکویه تابع واردات اجمال دفتری » مسققات ویرکوسنک « آنا دفتری » نی تشکیل ایله جکلردر . اشبو آنا دفتری ایکی نسخه اوله رق تأسیس ایدیله جک و بونسخه لردن بری قضا مال قلمنده و دیکری شهر وقصبه لرده کائن محلات ایچون دائره بلدیله و قریه لر ایچون مختارلر نزدنده حفظ اولنه حقدر . مجالس بلدیله ایله مختارلرک نزدنده حفظ ایلمش اولان نسخه هر سنه قضا مال قلمنه تودیغ اولنه جق و اورا جه دخی کانون تانینک ابتداسنده مال قلمنده محفوظ نسخه ده اجرا ایلمش اولان تعدیلات ماه مزبور ظرفنده مذکور نسخه یه نقل ایدیله جکلردر .

مکلفین طرفدن مجالس بلدیله و مختارلر نزدنده محفوظ نسخه لره هر زمان مراجعت اولنه بیله جک و بوندن ماعدا مکلفین آرزو ایدر ایسه قضا مال قلمنه بالمراجعه تحریر عمومی نظامنامه سنک طقسان بشنجی ماده سنده محرر خرچلری تأدییه ایتمک شرطیله مکلفین حساب دفترنده اچیلان حسابلرینک عینی اولمق اوزره بر صورتی اخذ ایله بیله جکلردر .

## ایکنجی فصل

آنا دفترنده تعدیلات

ماده : ۱۷ آنا دفترنده تعدیلات شونلر ایچون وقوع بولور :

اولاً قانونک یدنجی و سکننجی ماده لرنده ذکر اولنان انشآت جدیده ایچون؛  
ثانیاً قانونک اوننجی ماده سی موجبنجه قوللانیله میه جق بر حالده خراب اولان مسققات ایچون؛

ثالثاً تکالیف جدولنده مقید معلوماتدن طولایی قانونک یکریمی اوچنجی ماده سی احکامنه توفیقاً حقدنه اعتراض ایدیلان املاک ایچون؛

رابعاً قانونک یکریمی سکننجی ماده سی احکامنه توفیقاً تعدیلات خصوصیه اجرا ایدیلمن املاک ایچون؛

خامساً قانونک یکریمی طقوزنجی ماده سنک اوچنجی نومرو سنده محرر اولدینی اوزره استثنائینک انقطاعی ویا ویرکو نسبتک دکشمه سنی مستلزم اوله جق صورتده جهت استعمالنجه تبدلات و تحولات وقوعه کلان املاک ایچون؛

سادساً قانونك اوتوزنجي ماده سنده بيان اولنان طرزده تحرير عمومي ائناسنده اونوتيله رق يازلامش اولان املاك ايچون ؛

سابماً قانونك اوتوز ايكنجى ماده سى موجبنجه وىركونك تاديه سيله مكلف بولنان متصرف ويا ذى ايدلرنجه ويا خود اشغال ايلسانلرجه تبدلات وقوعه كلان مسقات ايچون .

آنا دفترنده كى تعديلات مواد آتیده محرر قواعد توفيقاً اجرا ايديله جكدرد :

ماده : ۱۸ تحرير جدوللرنده اجرا اولنه حق تعديلات هر تحرير عمومي جدولنه عائد اوله رق تنظيم ايديله جك بر تحرير علاوه جدولنه مندرج معلوماته استناد ايديه جكدرد .  
[ ۳۳ نومرولى نمونه يه مراجعت ]

تحرير علاوه جدوللرى متعلق بولندقلرى تحرير جدوللرينك صره نومرولرى آله جقلر ويشنجى ماده احكامنه توفيقاً تحرير جدوللرى ايچون اولدينى كى تحرير علاوه جدوللرندن دخى برويا متعدد جدلر تشكيل قلنه جقدرد . اشبو تحرير علاوه جدولى برى « ضمايمه » وديكرى « تزيلايه » مخصوص اولمق اوزره ايكى قسمه آيريله جقدرد .

ماده : ۱۹ ضمايمه مخصوص قسمه واردات غير صافيه ايله وىركونك نسبتى ارانه ايدملك شرطيله قيد اولنه حق املاك شونلردر :

۱ — تحرير عمومي ائناسنده اونوتيله رق قيد ايدلامش اولان انشات ؛

۲ — انشات جديده ؛

۳ — مجددأ صنعت و تجارتده استعماله تخيص اولنان اراضى ؛

۴ — مباني موجوديه وقوع بولان علاوهات ؛

۵ — قانوناً حائز اولدقلرى معفوئيدن ساقط اولان بنالر .

[ اكر اوبنا قانونك اون اوچنجى ماده سنده محرر معفوئيدن ساقط اولمش بر خانه ايسه يكيدين تخمين اجرا ايدليه رك طوغريدن طوغرى يه تحرير جدولنه ويا تحرير علاوه جدولنه اولجه مقيد واردات غير صافيه نك مقدار قطعيسى تحرير علاوه جدولنك ضمايم قسمنه نقل اولنه جقدرد . ]

تحرير عمومي ائناسنده اونوتيلان مسقاته و انشات جديديه و يكيدين صنعت و تجارتده استعماله تخيص قلنان اراضى يه تحرير جدولنه ويا تحرير علاوه جدولنه اولجه قيد

ایدلمش اولان املاکه وضع اولنان نومرولرک اک صوک نومروسنی تعقیباً أصابت ایده جک  
تحریر نومروسی وضع ایدیله جکدر .

مبانی موجودیه وقوع بولان علاوهلر ایچون مبانی مذکورہ نیک تحریر جدولده  
ویا تحریر علاوه جدولده مقید اولدینی تحریر نومروسی وضع ایدیله رک تختانی بر نومرو  
ایله تفریق اولنه جکدر . مجدداً انشا ایدلمش اولان بنالرک حولی و باغچه فضلہ لری اون  
بشنجی مادهده محرر اولدینی وجه ایله موجود تحریر املاک دفترینک قسم مخصوصه نقل  
ایدیله جکدر .

ماده : ۲۰ تنزیلاته مخصوص اولان قسمه تحریر جدولده ویا تحریر علاوه  
جدولده محرر واردات غیر صافیہ منحنسی ویرکونک نسبتی اراٹه ایدلمک شرطیله ادخال  
اولنه جق املاک شولردر :

۱ — محترق و خراب اولان و بسبتون قوللانیه میه جق برحاله کلن بنالر ؛

۲ — صنعت و تجارتہ تخصیص ایدلمش ایکن اوصورتده استعمالدن ساقط اراضی ؛

۳ — قانونک بخش ایدیلکی معافیاتدن برینه یکیدن مظهر اولان بنالر .

ماده : ۲۱ قسماً محترق ویا خراب اولان ویا خود قوللانیه میه جق برحاله کلان  
مسققات تحریر جدولده ویا تحریر علاوه جدولده اولدینی کبی عیناً « تنزیلات » قسمنه  
نقل اولنه جق و قابل استعمال اولان قسملره عائد واردات غیر صافیہ دخی « ضائم » قسمنه  
درج اولنه جکدر . اگر قانونک اون اوچنجی مادهسی موجبجه معافیاته مظهر اولمش  
ایکن بو حقدن ساقط اولان بر خانه ایسه تحریر جدولده ویا تحریر علاوه جدولده  
مقید واردات غیر صافیہ قطعیهسی تماماً « ضائم » قسمنه درج ایدیله رک یکیدن اجرای  
تخصمین اولنیه جکدر .

یا لکز ویرکولرینک نسبتی تبدل ایلیان املاک تحریر جدولده ویا تحریر علاوه  
جدولده نصل مقید ایسه عیناً « تنزیلات » قسمنه قید اولنه جق ویکیدن تعیین ایدیلان  
ویرکویه تابع واردات غیر صافیہ لرینک مقداریده یکیدن تعین ایدن نسبتلره مخصوص  
ستولره کچیرلملرینه دقت اولنق شرطیله « ضائم » قسمنه درج ایدیله جکدر .

بالاده ذکر اولنان املاک و مسققاتک تحریر جدولده ویا تحریر علاوه جدولده  
مقید بولندقلری تحریر نومرولری ابقا اولنه جکدر .



ماده : ۲۲ یکیدن انشا اولنان بر بنا صاحبك حسابنده « ضائم » قسمنه قید ایدلدیکی زمان او بنا ایله مشتملاتنك مبنی اولدینی عرصه دخی تحریر املاك جدولده اوبنانك شمیدیکی تحریر مسقفانده قید اولنهجنی تحریر جدولنك نومروسيله تحریر نومروسی اشارت ایدلك صورتيله بطل ایديلهجکدر . كذلك صنعت و تجارته تخصیص اولنان اراضی حقنده عینی صورتله معامله اولنهجقدر .

کاملاً یاغش ویا بیقلمش ویاخود قوللانیسهیهجق بر حالده خراب اولمش اولان بر بنا صاحبك حسابنده « تنزیلات » قسمنه ادخال ایدلدکده اوبنا ایله مشتملاتنك مبنی اولدینی عرصه دخی اون بشنجی مادهده ذکر اولدینی وجه ایله تحریر املاك دفترینه نقل وقید ایديلهجکدر .

صنعت و تجارتده استعمال ایدیلیرکن آدن ساقط اولان اراضی حقنده دخی عینی معامله اجرا اولنهجقدر .

ماده : ۲۳ تحریر جدولده ویا تحریر علاوه جدولده بر شخصك مفرداً ویاخود اشخاص متعددهنك مشاعاً تحت تصرفده اولهرق مقید بولنان ملك تقسیم ایدیلیرك اقسام مختلفهسی بشقه بشقه اشخاصك تحت تصرفه کچدیکی تقدیره اوملك تحریر جدولده ویا تحریر علاوه جدولده نصل مقید ایسه عیناً صاحبك ویا اصحاب مشترکسنگ حسابلرنده « عهدسندن چقان » قسمه نقل و اقسام مذکوره دن هر برینه تخمین ایديلهجك ایراد غیر صافیلی کوسترملك شرطيله یکی متصرفلك حسابلرنده « ضامیم » قسمنه درج اولنهجقدر .

اقسام مذکورهیه تحریر جدولده ویا تحریر علاوه جدولده ویرلمش اولان تحریر نومرورلی عیناً ابقا ایديلهجك و تحریر عمومییه دائر نظامنامهنك اللنجی مادهسی موجبجه هر قسمه آروجه بررتختانی نومرو وضع اولنهجقدر .

ماده : ۲۴ مواد سابقهده ذکر اولنان تبدلات حقنده آنخاذایدیلان مقررات طقسان یدنجی مادهیه توفیقاً کسب قطعیت ایدلجکه تبدلات مزبوره پی درپی تحریر علاوه جدولده درج اولنهجقدر . عینی زمانده بنانك « ضائم » و « تنزیلات » قسملرینه حین قیدنده قوللانیسلان صره نومرورلی دخی بنانك تحریر جدولده ویا تحریر علاوه جدولده کی اولکی قیدی حداسه وستون مخصوصنه اشارت اولنهجقدر .

ماده : ۲۵ تحریر علاوه جدولنده مکلفک حسابنده « ضامم » ویا « تزیلات » قسملرینه هر نه قید ایدیلورایسه درحال مکلفک « مکلفین حساب دفتری » ندهکی حسابنک « عهدهسنه کچن » ویا « عهدهسندن چیقان » قسملرینه نقل اولنه جقدر .

ماده : ۲۶ یکریمی اوچنجی مادهده مندرج احوال مستثننا اولمق اوزره فراغ وانتقال معاملاتندن طولای تخریر علاوه جدولنده بر کونه معامله قیدیه اجراسنه لزوم اولیوب بومعاملات یالکز « مکلفین حساب دفتری » نه قید اولنور .

برمکلفک عهدهسنده مقید اولان املاکک جملهسی بردن « مکلفین حساب دفتری » نده هنوز اسمنه حساب آچیلیمان بر شخصک تصرفه کچدیکی صورتده املاک مذکوریه مخصوص حسابک بالاسنده محرر صاحب اولنک اسمی زیرندهکی محل مخصوصه اول شخصک اسمی یازیلهرق قید تاریخی ایله « فراغ و انتقال » « فروخت » ویا « وراثت » الح کجی سیلیری تخریر وطایو دفترندهکی قید فراغک نومروسی تصریح اولنور .

صور سائرده املاک متصرف اولک حسابنده « عهدهسندن چیقان » و متصرف جدیدک حسابنده « عهدهسنه کچن » قسملره نقل وهرایکی قسمدهده تاریخ قید ایله فراغ وانتقالک وفروخت ویاورانت الح . سببی تصریح ایدیلور .

متصرف جدید نامنه « مکلفین حساب دفتری » نده هنوز برحساب آچیلاماش ایسه دفترک ایلک بوش صحیفهسنه بر حساب آچیلور .

هر ملکک فراغ وانتقال الح . معاملاتی سهلتنه تمقیب اولنه بیلیمک ایچون معاملات محرره یکدیگرینه برر نقل اشارتیه ربط ایدیلور و اشبو قیدلر فراغ و انتقال الح . معاملات رسمیه سیله عینی زمانده اجرا اولنور .

ماده : ۲۷ هر نه صورتله اولورسه اولسون عهده آخره نقل اولنه جق بر بنا قانونک دردنجی وبشنجی ماده لرنده محرر معافیات دائه دن برینه مظهر ایسه اشبو نقل مناسبتیه مذکور بنا ایچون مکلفین حساب دفترنده بر کونه معامله قیدیه اجراسنه محل یوقدر . مکرکه بنا نقل طولای سیله معفویتدن ساقط اوله . بو صورتده ایسه نقلی اجرا اولنان بنا درحال متصرف جدیدک حسابندهکی « عهدهسنه کچن » قسمه نقل ایدیلهرک یالکز ویرکویه تابع وارداتیه ویرکونک نسبتنه مخصوص ستونلر [ بعده اشبو واردات ایله ویرکو نسبتی کسک قطعیت ایلدکده املا اولنمق اوزره ] موقتاً آچیق براقیله جقدر .

ماده : ۲۸ رسماً نقل معامله سی اجرا ایلمکسزین قانونک اوتوز ایکنجی ماده سی موجبجه ویرکونک تأدیسه سیله مکلف اولان متصرف و ذی الیدلر و یاخود املاکی اشغال اییلانلرک شخصی تبدل ایتمش بولنورسه مکلفین حساب دفترنده یکریمی آلتنجی ماده ده ذکر اولنان معاملات قیدیہ ایفا ایدیلولر .

مال مدیری طقسان برنجی ماده ده ذکر اولنان تبدلات ورقه سنه قرارینی تحریر ایتمسنی متعاقب مکلفین حساب دفترنه معاملات قیدیہ اجرا ایدیله جکدر .

اشبو دفترنده قید تاریخیله نقل املاک اسبابی و تبدلات ورقه سنک نومروسی اشارت ایدیله جکدر . اشبو معاملات قیدیہ منحصرأ ویرکونک طرحنی تأمین ایچون یورودیله رک اشخاص نائنه ک ملکده کی حق تصرفلرینی آرامه لرینه مانع اولمیه جکدر . مال مدیری طرفدن تصدیق اولنه جق تبدلات ورقه سنندن بر صورتی طابو معاملاتیده تنظیم ایده بیلملری ایچون علاقه دارانه اخبار ایتمک اوزره طابو اداره سنه تودیعی ایدیله جکدر .

ماده : ۲۹ مکلفین حساب دفترنه یکی بر مکلفک اسمی قیدایدلیدیکی زمان اول اسم درحال « مکلفینک ویرکویه تابع واردات اجمال دفترنه » ده نقل ایدیله جک و اشبو معامله دخی مکلفین حساب دفترنده رعایت اولنان قواعد توفیقاً اجرا اولنه جکدر .

بناء علیله بر مکلفک عهده سننده مقید املاکک جمله سی بردن اسمی هنوز مکلفین حساب دفترنده مقید بولتمیان بر شخصک عهده سنه نقل اولندینی زمان اسکی متصرفک اسمی مذکور اجمال دفترندن چیزیلهرک آلتنه یکی متصرفک اسمی تحریر ایدیله جکدر . احوال سائرده یکی متصرفک اسمی بالاده کی اجمال دفترنده محرر مکلفین اسملرینک صوکنه قید اولنهرق حسابک نومروسی یانی باشنده کوستریله جکدر .

ماده : ۳۰ هر سنه کانون ثانی ابتداسنده تکالیف جدولنک تنظیمنه مدار اولمق اوزره اون ایکنجی ماده ده محرر اولدینی وجه ایله مکلفیندن هر برینک حسابنده مقید املاکک ویرکویه تابع واردات غیرصافیله ری مقداری یکون ایدیله رک « مکلفینک ویرکویه تابع واردات اجمال دفتری » نده عائد اولدینی سنه ک ستون مخصوصه نقل اولنه جکدر .

ماده : ۳۱ آنا دفترنده اجرا ایدیله جک تعدیلاته مأخذ اولمق اوزره هر محله ویا قریه ایچون « مسققات ویرکوسی ضمایم و تزییلات دفتری » طوتیله جق { ۳۴ نومرولی نمونه مه مراجعت } و اشبو دفتره اون یدنجی ماده نک ۱ ، ۲ ، ۳ ، ۴ ، ۵ و ۶ نومرولرنده

محرر وقوعاتدن برینه معروض اولان بالمله املاك يابالذات مكلفينك وقوعبوله جق بيانآي ويا مأمورين ماليه نك تحقيقاتي اوزرينه قيد ايديله جكدر .

يكرمي اوچنجي مادهده كوستريلان صورتله تقسيم ايديله جك املاك دخي ملكك اقسام مختلفه سي يكيدن تخمين ايديله جكي جهته بو دفتره قيد اوله جكدر .

ضمايم وتنزيلات دفترلي عائد اولدقلى تحرير جدوللري نومرولريني آله جق وبو دفترل صره نومرولري اعتباريله بر ويا متعدد جلدلرده جمع ايديله جكدر .

ضمايم وتنزيلات دفترينك صورت قيدي دردنجي فصل ايله آني تعقيب ايدن فصللرده محرر قواعده توفيقاً اجرا اوله جكدر .

ماده : ۳۲ ضمايم وتنزيلات دفترى، تحرير عمومي نظامنامه سنك آلمش طقوزنجي ماده سي احكامنه توفيقاً مجله ويا قريه نك تحرير جدوللرينك مال مديرينه توديع اولنمسي متعاقب كشاد ايديله جكدر .

تحرير عمومي يه دائر نظامنامه نك اللى بشنجي ماده سنده مندرج اولديني وجه ايله دردست انشا بولنان مسققات درحال اشبو ضمايم وتنزيلات دفترينه قيد اوله جكدر .

ماده : ۳۳ اوتوز برنجي مادهده محرر احوالدين طولايي وقوعه كله جك تبدلات اوتوز بشنجي ماده موجبنجه ختام معاملاتى مين والى طرفدن اصدار ايديله جك قرار نامه نك مال مديرينه تبليغه قدر اسكي دفترله كچيريله جكدر .

ضمايم وتنزيلات دفترينك كشادندن صكره معاملات تحريريه نك بدايتندنبري وقوعه كلوب تحرير جدوللرنده نظر اعتباره آلتماش اولان تبدلات مذكوره اسكي دفترلردن استخراج اولنقى صورتيه اشبو تبدلاته معروض اولان املاك مذكور ضمايم وتنزيلات دفترينه قيد ايديله جكدر .

بو قيددن اعتباراً سالف الذكر والى قرار نامه سنك تبليغه دكين هم اسكي دفترلرده هم مسققات ويركوسى ضمايم وتنزيلات دفترنده برلكده معامله قيديه اجرا اوله جكدر . والينك قرارنامه سي تبليغ ايدلنكدن صكره آرتق مذكور تبدلات ايچون اسكي دفترلرده قيد يوريدليوب يالكر ضمايم وتنزيلات دفترنده يوريديله جكدر .

ماده : ۳۴ يكرمي آلتنجي ويكرمي يدنجي ويكرمي سكوننجي ماده لرده محرر نقل معاملاتى والينك قرارنامه سي مال مديرينه تبليغ اولنجه يه قدر اسكي دفترله قيد

ایدیله جکدر . مکلفین حساب دفترینک تأسیسنی متعاقب معاملات تحریریه نك بدایتدنبری وقوع بولوب تحریر جدوللرنده نظر اعتباره آلمامش اولان نقل وقوعاتی اسکی دفترلردن بالاستخراج یکریمی آلتنجی مادهده ایضاح اولدینی وجه ایله مذکور مکلفین حساب دفترینه نقل ایدیله جکدر .

بوقلدن اعتباراً والی قرارنامه سنک تبلیغه دکن هم اسکی دفترلرده هم مکلفین حساب دفترنده معامله قیدیہ برلکده اجرا اولنه جقدر .  
والینک قرارنامه سی تبلیغ ایدلدکن صوکره نقل معاملاتنی آرتق اسکی دفترلره کچیرلیوب یالکز مکلفین حساب دفترینه قید ایدیله جکدر .

### اوجنجی فصل

آنا دفتری تعدیلات قومیسو نلرینک صورت تشکیلی

ماده : ۳۵ بر قصاده مسقفاتک تحریر و تخمین معاملاتنی قانوننک یکریمی برنجی ماده سنه توفیقاً وقوع بوله جق اعتراضاتک کافه سی حقنده استیناف قومیسو ننجه مقررات لازمه اتخاذ ایدلدیکی زمان ختام بولمش عد اولنه جقدر .

مسقفاتک تحریر عمومیسنه دائر اولان نظامنامه نك سکسان دردنجی ماده سنده محرر اولدینی اوزره معاملات استینافیه نك ختام بولدیغه دائر تنظیم اولنه جق ضبطنامه نك برصورتی درحال ملحق لوارده متصرفلر طرفندن والیره کوندریله جکدر .

معاملاتک ختامی ولایتلرده والیرک والویه غیر ملحقده دخی متصرفلرک قرارنامه سیله تعین ایدر . اشبو قرارنامه والی و متصرفلر طرفندن کرک مالیه نظارتنه و کرک عائد اولدینی قضا مأمورین ملکیه و مالیه سنه تبلیغ ایدیله جک و عین زمانده درسعادته تقویم وقایع ایله ، ولایات والویه غیر ملحقده ولایت رسمی غزته سیله نشر و اعلان اولنه جقدر و ختام معاملاتک تعیینی نهایت تشرین اولک اوتوز برینه قدر اجرا اولنه جقدر .

قانوننک یکریمی برنجی ماده سی احکامنجه استیناف قومیسو نلرینه تودیع ایدیلان معاملات ۳۱ تشرین اولدن صکره ختام بولدینی تقدیرده تحریرک ختام بولدیغنی مبین قرارنامه نك نشری ایرتسی سنه مارتک ابتداسنه تعلیق قلنه جق و بکی ویرکودائماً قرارنامه نك نشر ایدلدیکی سنه نی تعقیب ایدن سنه دن اعتباراً موقع تطبیق و اجرایه وضع اولنه جقدر .

ماده : ۳۶ ماده سابقه ده ذکر اولنان قرارنامه نك تبليغدن اعتباراً اون بش كون طرفده قائم مقام قضا در حال قانونك اوتوز برنجي ماده سنده محرر تخمين قوميسيونلرينك تشكيلنه ابتدار ايده جكدر . بونك ايچون برطرفدن قضا مجلس اداره سنى در حال اجتماعه دعوت ايله رك ايكي سى دائمى اعضا و برى اعضا ملازمى اولمق اوزره مجلس مذكور اعضاسى ميانندن تخمين قوميسيونى ايچون اوچ ذاتك اتخاب و تعيينى لزومى اخطار ايله جك و ديكر جهت دنده كذلك ايكي سى دائمى اعضا و برى اعضا ملازمى اولمق اوزره مذكور قوميسيون ايچون اوچر ذات اتخاب ايللرينى قضا داخلنده كائن بالمله شهر و قصبه لر بلديه مجلسلرينه اشعار ايده جكدر . مال مديرى ايله قضا مجلس اداره سنجه اتخاب و تعيين ايديلان ايكي اعضا بوقوميسيونلرك كافه سنده حاضر بولنه جق و بلديه مجلسلرنجه تعيين ايديلان ايكي اعضا ايسه يالكز كندى شهر و قصبه لر نده كائن مسقفاته متعلق امور و معاملاتك اثنائى حل و تدقيقده حاضر بولنه جقلردر .

مجلس اداره قضاچه و مجالس بلديه چه منتخب اعضالرك مدت مأموريتلرى بر سنه اولوب بونلرك يكدن اتخاب و تعيينلرى جائردر .

قراده كائن مسقفات ايچون تشكيل ايله جك تخمين قوميسيونى مال مديردن و مجلس اداره اعضاسى ميانندن بروجه محرر منتخب ايكي ذاتدن و قريه مختارندن و برده هيئت اختياريه ميانندن اتخاب ايديله جك بر ذاتدن تركب ايله جكدر .

مسقفاتك تحرير عموميسنه دائر نظامنامه نك يكرمى آلتنجى ماده سنك احكام سائره سى اشبو قوميسيونلر نده تطبيق ايديله جكدر .

قوميسيونلرك مجلس اداره و بلديه دن اولان اعضاسنه استانبولده الهى و ولايت مركزلرنده قرق و لوا مركزلرنده اوتوز و قصبه و قريه لرده يكرمى غروشى كچمه مك اوزره توديع اولنه جق تعديلات معاملاتك مقدارينه و متوقف اولدينى تدقيقاتك اشغال ايده جكي زمانه كوره مجلس مذكورده دن يومه تعيين اولنه رق مجلس اداره اعضاسنه عائد يومه لر مال صندوقلردن و مجالس بلديه اعضاسنك يومه لرى بلديه لر دن و بلديه سى غير متشكل قصبه لر ايله قريه لرده مختار و هيئت اختياريه دن اتخاب اولنه جق اعضايه دخى اونسبتده مجلس اداره چه تعيين اولنه جق يومه لر مال صندوقلردن و يريله جكدر .

ماده : ۳۷ ماده سابقه ده بيان اولنان تخمين قوميسيونلرنده بولنه جق مجلس

بلديه و هیأت اختیاریه اعضاسی میانندن منتخب اعضانك امر انتخابنده مجالس و هیئت مذکورجه تأخرات ایقاع و یا امتناع ایدیلورسه اشبو اعضالر قائمقاملقجه تعیین قلنه جقدر. بوصورتله تعیین اولنان اعضالرده ایفای وظیفه دن امتناع ایتدکلری و یا شکلاً امتناع ایتیبوده اجتماعانده حاضر بولمقدرلی تقدیرده تخمین قومیسونلری مذاکره یه صلاحیتدار برصورتده تشکل ایتمش عد اولنه جق و مذکور اعضالرك موجود اولماسنه باقیهرق ایفای وظیفه ایله جکلردر .

ماده : ۳۸ اوتوز بشنجی مادهده بیان اولنان قرارنامه نك قائمقام قضایه تبلیغندن اعتباراً قانون موجبجه استیناف قومیسونلرینه مودوع اولان و وظائفی قضا مجالس اداره سی ایفا ایده جکلدر .

ماده : ۳۹ قانونك یکریمی بشنجی و تحریر عمومی نظامنامه سنك طقسان برنجی ماده لری احکامی اشبو نظامنامه نك اوتوز آلتنجی ماده سنده ذکر اولنان تخمین قومیسونلریله استیناف قومیسونی مقامنه قائم اولدقجه مجلس اداره یه ده تطبیق قلنه جقدر. اولجه اتخاذ اولنان مقرراته تخمین قومیسونی رئیس و یا اعضاسی صقیله اشتراك ایتمش اولان مجلس اداره اعضاسی مقررات مزبورده نك مجلس مذکورجه استینافاً وقوع بوله جق تدقیقاتنده اعطای رأی ایله میوب کندیلرندن طلب اولنه جق ایضاحاتی ویرمکه اکتفا ایده جکلردر .

## در دنجی فصل

### تکالیف جدوللری

ماده : ۴۰ مال قلملری اون ایکنجی و اوتوزنجی ماده لر احکامنه توفیقاً املاکک ویرکویه تابع وارداتنك مجموعنی « مکلفینك ویرکویه تابع واردات اجمال دفتری » نه نقل ایلدکن صکره هر سنه کانون ثانی ظرفنده ایرتسی سنه یه عائد « تکالیف جدوللرینك اصللرینی » تنظیم ایده جکلردر . [ ۳۵ نومرولی نمونه یه مراجعت ]

تکالیف جدولنده هر مکلفه بر ماده تخصیص ایدیله جک و اشبو ماده لره بلا انقطاع صره نومروسی وضع اولنه جقدر . آنلره درج ایدیله جک معلومات شونلردر :

- ۱ — مکلفک مذکور اجمال دفترنده مقید بولندینی نومرو؛
  - ۲ — مکلفک اسم و شهرتیه صنعتی و کنبه نومروسی واقامتگاهی؛
  - ۳ — مکلفک سالف انذکر اجمال دفترنده مقید املاکنک هر ایکی نسبت دائره‌سنده ویرکویه تابع واردات غیر صافیه‌سی یکونی؛
  - ۴ — اشبو یکونه طرح اولنه‌جق ویرکونک نسبتی؛
  - ۵ — تکالیف جدولنه ماده‌نک نقلی صره‌سنده هر ایکی نسبت اوزرینه ویرکویه تابع قسملری ایچون آیری آیری طرح ایدیله‌جک ویرکونک مقداری؛
  - ۶ — هر ماده‌یه عاڈ ویرکونک یکونی؛
- تکالیف جدولی مارت ابتداسندن اول اعلان ایدیله‌جکدر .

ماده: ۴۱ ۱ کانون ثانیده ویرکویه تابع وارداتی هنوز صورت قطعی‌ده تعیین ایلماش اولان املاک ایله تاریخ مزبورده وارداتلری صورت قطعی‌ده تعیین ایلماش اولغله برابر تکالیف جدول اصلیسنه درجی اونودلمش املاک ایچون ۱ ایلولده بر «تکالیف جدولی علاوه‌سی» تنظیم اولنه‌جقدر [ ۳۶ نومرولو نمونه‌یه مراجعت ] .

اشبو تکالیف جدولی علاوه‌سک هر ماده‌سی بر ملکه تخصیص ایدیله‌جک وجدوله زیرده‌کی معلومات درج اولنه‌جقدر :

- ۱ — مکلفک اسم و شهرت و صنعتیه کنبه نومروسی واقامتگاهی؛
- ۲ — ملکک تحریر نومروسی؛
- ۳ — ملکک ویرکویه تابع وارداتی؛
- ۴ — اشبو وارداته طرح اولنان ویرکونک نسبتی؛
- ۵ — ویرکونک مقداری؛

تکالیف جدولی علاوه‌سی ۳۰ ایلودن اول اعلان ایدیله‌جکدر .

ماده: ۴۲ ۴۲ کرک تکالیف جدول اصلیسنه و کرک تکالیف جدولی علاوه‌سسته جداول مذکورده‌نک عاڈ اولدینی سنه‌نک ویرکوسندن بشقه ویرکو درج اولنیه‌جقدر .

سنین سابقه‌یه عاڈ ویرکولر صورت مخصوصه‌ده تنظیم ایدیله‌جک تکالیف جدولنه درج اولنه‌جق [ ۳۷ نومرولی نمونه‌یه مراجعت ] ویرایلول تاریخنده ویرکویه تابع وارداتی



هنوز صورت قطعيه ده تعيين ايدلامش اولان املاک سنه حاليه ویرکولری دخی اشبو جدولہ ترقيم ايديله جکدر .

جدولک ماده لری ماده سابقه احکامنه توفيقاً تنظيم ايديله جک و بوندن ماعدا هر ماده ده ویرکونک واجب التادیبه اولدینی سنين سابقه دخی کوستریله جکدر .

سنين سابقه یه عايد ویرکولرک تکالیف جدولری تکالیف جدول اصلیسى ایله تکالیف جدولی علاوه سنک نشری ایچون معین اولان تاریخده نشر و اعلان ايديله جکدر .

ماده : ۴۳ مواد سابقه موجبنجه اعلان ايديله جک اولان تکالیف جدولری مندرجاتنه مکلفین طرفندن وقوع بوله جق اعتراضلر قضا مال مدیرینه بر عرضحال اعطاسيله اجرا ايديله جکدر .

عرضحال شونلری احتوا ایده جکدر :

اولاً مکلفک اسم و شهرتیه صنعت و کنبه نومروسی و اقامتکاهی ؛

ثانیاً تکالیف جدولده کی ماده نومروسیله اعتراضنامه نك عايد اولدینی ملکک تعریفاتی ؛

ثالثاً سهو مادی اولدینی و یا خود قانونک یکریمی اوچنجه ماده سنده ذکر اولنان تبلیغک اجرا ايدلامش بولندینی ؛

قانون نظرنده مادی سهولر شونلردر :

۱ — تحریر جدولده و یا تحریر علاوه جدولده مقید اولدینی وجه ایله بنانک جهت استعمال و یا نوعی اعتباریه بر ملکک تابع طوتلسی لازم کلان ویرکونسبتک غیری بر نسبته تابع طوتلس اولسی سهوی ؛

۲ — متصرفنک اقامته مخصوص اولق اعتباریه قانونک اون اوچنجه ماده سنده محرر معافیات و یا تزیلاتدن مستفید اوله جنی تحریر جدولده و یا تحریر علاوه جدولده مقید بولنان بر خانه نك ویرکودن معاف طوتلامش بولنسی سهوی ؛

۳ — ویرکونک عايد اولدینی سنه نك غیری سنه لره عايد ویرکولرک درج ایداش اولسی سهوی ؛

۴ — بر بنانک مکرراً قید ایدلمش اولسی ؛

۵ — بر بنانك عاُند اولمديني بر مكلف نامنه قيد ايدلمش اولمسي ؛

۶ -- تكاليف جدولنه نقل اولنان مقدارك مكلفين حساب دفترنده كي قيده مطابق

اولمامسي سهوي ؛

۷ - هر نوع حساب سهوي .

معافيت ويا تخمين واردانه ويا خود بنانك جهت استعمالنه تعلق ايدن مسائله وقوع بولان ياكشلقلر مادي سهلردن معدود دكلدر .

ماده : ۴۴ تحرير عمومي بي متعاقب اعلان ايديلان ايلك تكاليف جدوللري مندرجاتنه اعتراض اولنديني تقديرده ماده سابقهده ذكر اولنان عرضحال جداولك اعلانندن اعتباراً ايكي آي ظرفنده و آندن صكره اعلان ايديلان جدوللر مندرجاتنه اعتراض ايدليكي تقديرده دخي جداول مذكوره نك اعلانندن اعتباراً بر آي ظرفنده اعطا ايديله جكلدر .

سالف الذكر مدتده مبدأ اتخاذ ايديله جك اولان تكاليف جدوللرينك اعلاني تاريخي وظيفه اعلانيه ايله مكلف اولان مأمورك راپوريله تعين قلنه جق واشبو راپور مال قلمنده حفظ اولنه جكلدر .

مال مديري عرضحالك اوزرينه اعطا ايدليكي تاريخي قيد ايتدكن صكره تدقيقات مقتضيه بي بالا اجرا نتيجه سني مذكور عرضحاله تحرير ايله جكلدر .

ماده : ۴۵ مكلفك اعتراضى بر سهو مادي به مستند اولديني تقديرده مال مديري اول باول عرضحالك قرق دردنجي مادهده معين اولان مدت ظرفنده ويريلوب وريديكي تديق ايدم جك و عرضحالك مدت معينه ظرفنده و يرلمش اولديني و اعتراضك دخي محق بولنديني آكلار ايسه درحال تصحيحات لازمه بي اجرا ايله جكلدر .

اجرا ايديله جك تصحيحات تحرير جدولنك ويا تحرير علاوه جدولنك تعديلني مستلزم اولديني تقديرده مال مديري ملكي اول امرده مسقفات و ركوسي ضائم و تنزيلات دفترينه قيد ايله تعديلاتي موجب اولان اسبابي شرح و تحرير ايدم جكلدر .

مال مديري عرضحالك مدت معينه نك انقضا سندن صكره اعطا ايدلمش اولديني تحقيق ايدر وياسهو مادي نك موجوديتني تصديق ايلنز ايسه اعتراضه سببيت ورن ملكي

مسقفات ویرکوسی ضمام و تنزیلات دفترینه کچیره دک عرفحالی تخمین قومیسوننه حواله ایلیه جکدر .

ماده : ۴۶ تخمین قومیسوننه اعتراض عرفحالی تودیع اولدوقده اشبو قومیسون اول باول عرفحال مدت معینه ظرفنده ویریلوب ویرلمدیکنی تدقیق ایده جک و عرفحالك مدت معینه نك ختامندن صكره اعطا ایدلمش اولدیغنی تحقیق ایلدكده معترضك حق اعتراضدن ساقط اولدیغنه قرار ویره جکدر . عرفحالك مدت معینه ظرفنده اعطا ایدلمش اولدیغنی تبین ایتمكده دخی قومیسون قانونده بیان اولندیغنی وجه ایله بر سهو مادی اولوب اولدیغنی تدقیق ایده جک و سهو مادی موجود اولمدیغنه قرار ویردیکی تقدیرده ذات مسئله نك تدقیقنه کیرشمیه جکدر .

سهو مادی موجود اولدیغنی تصدیق ایدر ایسه او حالده ذات مسئله حقنده دخی اتخاذ قرار ایلیه جکدر . قرار نه صورتله اتخاذ اولنور ایسه اولسون بهمه حال مكلفه تبلیغ ایلیه جکدر .

ماده : ۴۷ مال مدیری تکالیف جدولارینك اعلانندن صكره بر سهو مادی وقوعه کتیرلمش اولدیغنی آ کلار ایسه اشبو سهوی بالتصحیح مكلفه تبلیغ کیفیت ایده جکدر . سهو مادی ایستر خزینه نك ایستر مكلفك ضررینه اوله رق ایقاع ایدلمش اولسون مال مدیری هر ایکی تقدیردهده صورت تصحیحنی مكلفه تبلیغ ایلیه جکدر .

سهو ك تصحیحی تحریر جدولك ویا تحریر علاوه جدولك تعدیلنی مستلزم اولدیغنی تقدیرده مال مدیری ملكی عین زمانده مسقفات ویرکوسی ضمام و تنزیلات دفترینهده بالقید تعدیلات واقعه نك اسبابنی شرح ایده جکدر .

مكلف تاریخ تبلیغدن اعتباراً برای ظرفنده تصحیحات واقعهیه اعتراض ایلیه بیله جک و مكلف طرفدن بوضورتله اعتراض ایلدكده مال مدیری اعتراضه سببیت ویرن ملك هنوز فقره سابقه احكامی موجبجه ضمام و تنزیلات دفترینه قید ایدلامش ایسه ملك مزبور ای اشبو دفتره قید ایله عرفحالی تخمین قومیسوننه تودیع و حواله ایلیه جکدر .

ماده : ۴۸ قانونك اون طقوزنجی ماده سی موجبجه اجراسی لازم کلان تبلیغك هیچ وقوع بولمدیغنی ویا نظامی دائره سنده اجرا ایدلمدیکی مكلف طرفدن اعتراضده در میان اولدیغنی تقدیرده مال مدیری اعتراض استدعاسنی تخمین قومیسوننه تودیع

ایده جک و قومیسوئندن دخی اول باول عرضحالک مدت معینه ظرفنده ویریلوب ویرلمدیکی تدقیق ایدیله جکدر .

اگر عرضحال مدت معینه نك انقضاسندن صکره ویرلمش ایسه قومیسوئنجه معترضک حق اعتراضدن ساقط اولدیغنه قرار ویرلمکه اکتفا ایدیله جکدر .

اگر عرضحال مدت معینه سی ظرفنده اعطا قلنمش ایسه قومیسوئون تبلیغک وقوع بولوب بولدیغنه ویا نظامی دائرہ سنده تبلیغ ایدلمدیکنه دائر مکلف طرفندن وقوع بولان ادعانک ثبوت و عدم ثبوتی تدقیق ایله جکدر .

قومیسوئون تدقیقاتنده تبلیغک علی الاصول اجر ایدلمش اولدیغنه حکم ایتدیکی تقدیرده ذات مسئلهی تدقیقندن صرف نظر ایله جکدر . تبلیغک وقوع بولمامش اولدیغنه ویا نظامی دائرہ سنده اجرا ایدلمدیکنه قومیسوئنجه حکم ایدلمدیکی تقدیرده قومیسوئون ذات مسئلهی تدقیق ایده جکدر . قومیسوئون نه صورتله قرار اتخاذا ایدرسه ایتسون هر حالده اتخاذا ایده جکی قراری مکلفه تبلیغ ایله جکدر .

اشبو مادهده محرر احکام منحصرأ تحریر عمومینک اجراسنی متعاقب اعلان ایدیله جک ایلک تکالیف جدوللری مندرجاتنه وقوع بوله جق اعتراضات حقنده تطبیق قلنه جکدر .

ماده : ۴۹ . مکلفنک اعتراضی قانونک یکرمنجی ماده سنده بیان اولنان تبلیغک هیچ اجرا اولمدیغنه ویا تبلیغک نظامی دائرہ سنده وقوع بولدیغنه عائد ایسه مال مدیری استدعانا مهی قضا مجلس اداره سنه تودیبع ایده جک و مجلس اداره ماده سابقهده محرر تعریفات دائرہ سنده استیناف قومیسوئونی کچی قرار اتخاذا ایده جکدر . اعتراض قانونک یکرمی ایکنجی ماده سنده بیان اولنان تبلیغک هیچ اجرا اولمدیغنی ویا نظامی دائرہ سنده وقوع بولدیغنی مرکزنده ایسه مال مدیری استدعانا مهی مرکز قومیسوئوننه ارسال ایده جکدر .

ماده : ۵۰ . تخمین قومیسوئولرینک مقرراتنه کرک مأمورین مالیه و کرک مکلفین طرفندن قضا مجلس اداره سی زنده اعتراض اولنه بیله جک و مأمورین مالیه نك اعتراضاتی قرارک اتخاذا تاریخندن اعتبارأ بر آی و مکلفینک اعتراضاتی دخی قرار مذکورک تاریخ تبلیغندن اعتبارأ کذلک بر آی ظرفنده درمیان ایدیله جکدر .

اشبو اعتراضنامه لره متعلق اولان معاملات سائرہ مسققات تحریر عمومیسنه دائر

نظامنامه نك سكسان و سكسان بر و سكسان ايكي و سكسان اوچنجي ماده لری احكامی  
موجبجه و فقط زیرده محرر تعدیلات ایله جریان ایله جکدر :

اولاً سكساننجي و سكسان برنجي ماده لرده ذکر اولنان عرضحاللر مال مدیری  
طرفندن مجلس اداره ریاستنه ارسال اولنه جکدر .

ثانیاً سكسان ایکنجی ماده ده ذکر اولنان دفتر قضا تخریرات کاتبی طرفندن  
طوتیله جکدر .

ثالثاً سكسان اوچنجی ماده موجبجه مال مدیرینه وقوع بوله جق ارسالات  
تخریرات کاتبی طرفندن اجرا ایله جکدر .

ماده : ۵۱ املاک و واردات غیر صافیه سنک تخمیني خصوصنده مجالس اداره جه  
اتخاذ اولنان مقررات قطعیدر. فقط مقررات مذکوریهی خلاف قانون و نظام بولدقلری  
تقدیرده مکلفین و مأمورین مالیه مرکز قوه بیسونی نزدنده اعتراض ایله بیله جکلردر .  
مأمورین مالیه نك اعتراضاتی تاریخ قراردن و مکلفینك اعتراضاتی قرارك کندیلرینه  
تبلیغ ایلدیکی تاریخندن اعتباراً بر آی طرفنده وقوع بوله جکدر .

اشبو اعتراضات مسققاتك تخریر عمومی نظامنامه سنک سكسان آلتنجی و سكسان  
یدنجی و سكسان سکزنجی و سكسان طقوزنجی ماده لری احكامی موجبجه و فقط زیرده  
مندرج تعدیلات ایله جریان ایله جکدر :

اولاً سكسان آلتنجی ماده ده ذکر اولنان عرضحال ایله مال مدیرینك مخطره سی  
مال مدیری طرفندن دفتر دار ویا محاسبه جییه کوندرلیوب طوغریدن طوغرییه مالیه  
نظارتنه ارسال اولنه جکدر .

ثانیاً سكسان یدنجی ماده ده ذکر اولنان دفتر هر قضا مال قلمنده طوتیله جق  
وحتی اعتراض مال مدیری طرفندن استعمال اولنه جق و شو حالده اعتراضنامه سنی مکلفك  
جوابیله برابر مالیه نظارتنه کوندره جکدر .

ثالثاً سكسان طقوزنجی ماده موجبجه اجرا اولنه جق ارسالات مرکز  
قومیسونی جانبدن طوغریدن طوغرییه مال مدیرینه وقوع بوله جکدر .

ماده : ۵۲ مواد سابقه احكامی موجبجه تکالیف جدوللرنده اجرا ایله جك

تصحیحات كرك تحریر جدوللریله تحریر علاوه جدوللرنده و كرك مكلفین حساب دفترده  
تعدیلات اجراسنی مستلزم اولدیغی تقدیرده اشیو تعدیلات ایکنجی فصلده محرر احکامه  
توفیقاً اجرا اوله جقدر . فقط تعدیلات مقتضیه نك اجراسی تکالیف جدوللرنجه  
یایله حق تصحیحاتك کسب قطعیت ایتمسه متوقفدر .

ماده : ۵۳ تکالیف جدولنه ادخال ایدلش اولان ویرکو مقدارلری حقنده وقوع  
بوله حق اعتراضلر ویرکونك تحصیلنی تأخیر ایده مز .  
مکلفك اعتراضی بحق اولدیغنه حکم ایدلده فضلہ آلتان ویرکو درحال کندیسنه  
اعاده ایدیلور .

### بشنجی فصل

تحریر عمومی ائساننده خارج از تحریر قالمش اولان املاک

ماده : ۵۴ تحریر عمومی ائساننده خارج از تحریر قالمش اولان بنالرك متصرفلری  
طرفدن قانونك اوتوزلجی مادهسی موجبجه اعطاسی لازم کن بیاننامه قضا مال مدیرینه  
بر عرضحال شکلنده اعطا اوله جقدر .

عرضحال شونلری احتوا ایده جقدر :

اولاً مکلفك اسم و شهرت و صنعتیه کینه نومروسی واقامتگاهی ؛  
ثانیاً بنانك بولندینی شهر و یا قصبه و یا قریه سنك محلهسی و وار ایسه سواقاغك  
اسمی ورقم ابوابی ؛

ثالثاً بنانك جهت استعمالی ؛

بنا متعدد اشخاصك شایعاً تحت تصرفلرنده بولندینی تقدیرده عرضحاله هر برینك  
حصهسی آری آری ذکر اوله جقدر . عرضحال مال مدیرینه اشیو نظامنامه نك اوتوز  
بشنجی مادهسی موجبجه تحریر معاملاتنك ختامنی مین قرارنامه نك اعلان قلندینی  
سنه نی تعقیب ایدن ایکنجی سنه مالیه نك ختامندن اول اعطا قلنه جقدر .

ماده : ۵۵ مال مدیری عرضحال اوزرینه اعطا ایدلدیگی تاریخی درحال اشارت  
ایتدکن صکره عرضحالك اعطاسنه سبیت ویرن ملکی مسقفات ویرکوسی ضایم و تنزیلات  
دفترینه قید ایله جقدر .

بعده تدقیقات لازمه‌ی بالاجرا حاصل اولان نتیجه‌ی عرضحال اوزرینه تحریر ایله جکدر .

اگر عرضحال ماده سابقه بیان اولتان مدت ظرفده اعطا ایلمش ایسه مالمدیری مسققات ویرکوسی ضایم و تنزیلات دفترینک ستون مخصوصه ملکک ویرکوسنه یوزده یکریمی ضم ایملک لازم کلدیکنی اشارت ایله جکدر .

بعده استدعای تخمین قومیسوننه تودیع ایده جکدر . اشبو قومیسون ویرکونک هانکی سنه‌دن واجب التادیه اولدیغنی تحت قراره آله‌جق و صکره بنانک واردات غیر صافیه‌سی تخمین ایله جکدر . اگر عرضحال مدتک انقضاسندن صکره ویرلمش ایسه مالمدیری ویرکویه یوزده یکریمی ضم اجراسی لازم کلوب کلیه جکنی اولات تحت قراره آلمق اوزره عرضحالی تخمین قومیسوننه تودیع ایده جکدر . تخمین قومیسوننک باشلوجه تدقیق ایله جکی جهت بیاننامه‌نک مدت معینه ظرفده ویریه مامش اولدیغنه دائر مکلف طرفندن درمیان اولتان معذرتک قانونک اوتوزنجی ماده‌سی احکامنه موافق اولوب اولدیغدر . بعده اشبو قومیسون ویرکونک هانکی سنه‌دن واجب التادیه اولدیغنی تحت قراره آله‌جق و بنانک واردات غیر صافیه‌سی تخمین ایله جکدر .

ماده : ۵۶ قانونی موجبنجه مسققات ویرکوسنک قضاده تطبیقندن ملکک خارج ازتحریر قالمسک تحققی ایتدیکی سنه‌نک نهایته دکن لازم التادیه اولان ویرکولر نظامنامه‌نک قرق برنجی و قرق ایکنجی ماده‌لرنده ذکر اولتان تکالیف علاوه جدوللرینه درج وادخال ایله جکدر .

اللی دردنجی ماده‌ده محرر بیاننامه ویرلامش ویا مکلفک درمیان ایلدیکی معذرتک قومیسوننجه قانونی بر معذرت اولدیغنی کورلمش ایسه بالاده بیان ایلدیکی وجه ایله واجب التادیه اولان ویرکویه یوزده یکریمی ضم اولنه جقدر . تحریر خارجنده قالمش بر ملکک مسققات ویرکوسی قانونک قضاده تطبیقندن اولکی زمانه عائد اولان ویرکو بقایاسی ایچون بقایا حقنده‌ایوم مرعی الاجرا اولان احکام و قواعد تطبیق ایله جکدر .

ماده : ۵۷ درمیان ایتدیکی معذرت قانونی اولدیغنی ادعا ایتدیکی حالده معذرتی قومیسوننجه نظر اعتباره آلمیان مکلفین محکمه‌یه مراجعت ایله بیلیرلر .

انجق بوسورتله اقامه اولنه‌جق دعوالر ویرکویه ضم اولتان مبالغک تحصیلنه مانع

اوله میوب یا لکز در میان اولسان معذرتک شایان قبول اولدیغنه دأثر محکمه جه صادر اوله جق حکم اوزرینه تحصیل اولنان یوزده بکرمی ضم الحجابنه در حال رد ایديله جکدر .

## آلتنجی فصل

انشآت جدیده

ماده : ۵۸ مسقفاتک موقت استئالردن استفاده ایديله بیلیمی ایچون قانونک یدنجی ماده سی موجبجه اعطاسی لازم کلان بیاننامه زیرده محرر احوالده ویريله جکدر :

۱ -- یکیدن بنا یا بلدینی تقدیرده ؟

۲ — مبانی موجوده یه علاوات وقوع بولدینی تقدیرده ؟

۳ — عرصه صنعت و تجارتده استعماله تخصیص قلندینی تقدیرده ؟

۴ — مبانی موجوده دن بری دکرمان، فابریقه و اعمالاتخانه اوله رق استعماله تخصیص

اولدینی تقدیرده ؟

یکیدن انشا اوله جق مسقفاتک و یا مبانی موجوده یه یکیدن وقوع بوله جق علاوه لرك انشا آتیه باشلاندینی و یا خود یکیدن تجارت وضعنده استعماله تخصیص ایديله جک اولان عرصه و یا مبانی موجوده نك اوصورتله تخصیصی ایچون عملیاتده بولندینی تاریخدن اعتباراً ایکی آی طرفنده سالف الذکر بیاننامه بر عر ضحاله مربوطاً قضا مال مدیریتنه اعطاقلنه جقدر . موجود عرصه و یا بنالرك یکیدن برجهت استعماله تخصیصی برکونه عملیاتی استلزام ایتماش اولدینی تقدیرده بوا یکی آی مدت بونلرك اوجهت استعماله یکیدن تخصیصی کیفیتک بوم وقوعندن اعتبار ایديله جکدر .

ماده : ۵۹ ماده سابقه ده محرر عر ضحال مواد آتیه نی احتوا ایده جکدر :

اولاً انشآت جدیده ایچون :

۱ — مکلفک اسم و شهرت و صنعتیله کنیه نومروسی و اقامتکاهی ؟

۲ — اوزرینه بنا یا بیله جق عرصه نك کأئن اولدینی شهر و یا قصبه و یا قریه نك

محلہ سی و وارایسه سوقاغک اسمی ورقم ابوابی ؟

۳ — بنانک مشتملاتیله برابر مربع مترو و یا آرشون حسابیله اشغال ایديله جکی

عرصه نك مساحتہ سطحیہ سی ؟



- ۴ — بنانك نوع وماهيتي ؛
  - ۵ — جهت استعمالی ؛
  - ۶ — انشاآتك باشلاديني ويا باشلايه جنی تاريخ ؛
  - ۷ — انشاآتك تخميناً ختام بوله جنی تاريخ .
- ثانياً مباني موجوده و وقوع بوله جق علاوه لر ايچون :
- ۱ — مكلفك اسم و شهرت و صنعتيله كنيه نومروسى واقامتكاھى ؛
  - ۲ — موجود بنانك كائن اولديني شهر ويا قصبه ويا قريه نك محله سى و وار ايسه سوقاغك اسمى ورقم ابوابى ؛
  - ۳ — علاوه ايديله جك قسم ايچون بكيدن عرصه تخصيص ايديله جك ايسه بو عرصه نك آرشون ويا مترو مربعى اعتباريله مساحه سطحيه سى ؛
  - ۴ — علاوه نك ماهيتى ايله انشاآتك نوعى ؛
  - ۵ — علاوه نك جهت استعمالى ؛
  - ۶ — علاوه انشاآتك بدأيتديكى ويا ايله جكي تاريخ ايله تخميناً ختام بوله جنی تاريخ .
- ثالثاً صنعت و تجارتده استعمال قلنه جق عرصه لر ايچون :
- ۱ — مكلفك اسم و شهرت و صنعتيله كنيه نومروسى واقامتكاھى ؛
  - ۲ — عرصه نك كائن اولديني شهر ويا قصبه ويا قريه نك محله سى و وار ايسه سوقاغك اسمى ورقم ابوابى و مربع مترو ويا آرشون حسابيله مساحه سطحيه سى و عرصه بردكرمان و فابريقه ويا اعمالاتخانه يه متصل اولوبده اشبو دكرمان، فابريقه و اعمالاتخانه ايشلر نده استعمال ايديله جك ايسه اولوقت دكرمان، فابريقه ويا اعمالاتخانه نك موقعى ؛
  - ۳ — عرصه بر جائط ايله محاط اولديني تقديرده حائطك نوعى ؛
  - ۴ — مجدداً صنعت ويا تجارتده استعماله تخصيص قلنه جق عرصه نك جهت استعمالك نصريحي ؛
  - ۵ — عرصه يي صنعت ويا تجارتده استعماله تخصيص ايچون وقوعبولان عملياتك نوع و ماهيتى ايله اشبو عملياتك بدأيتديكى و على التحمين ختام بوله جنی تاريخلر .
- رابعاً موجود بر بنانك دكرمان و فابريقه ويا اعمالاتخانه اوله رق استعماله تخصيصى ايچون :
- ۱ — مكلفك اسم و شهرت و صنعتيله كنيه نومروسى واقامتكاھى ؛

۲ — بنانك كاڻ اولديني شهر ويا قصبه ويا قريه نك محله سى و وار ايسه سوقاغك اسمى ورقم ابوابى ؟

۳ — بنانك نه نوع صنعت ويا تجارت اجراسنه تخصيص قلندينى ؟

۴ — بنانك بو صورتله استعمالى ضمننده وقوع بولان انشاآتك نوعيله انشاآتك بدأ ايتديكى وعلى التخمين ختام بوله جنى تاريخلر .

ماده : ۶۰ . عرفضالك اخذنى متعاقب مالمدبرى اوزرينه تاريخ اعطاسنى اشارت ايدمه جك و عرفضالك و يرلمسنه سبب اولان بنايى مسققات و ير كوسى ضايم و تنزيلات دفترينه قيد ايله جكدر .

بعده تدقيقات لازمه يى بالاجرا حاصل اولان تيجه يى عرفضالك اوزرينه تحرير ايدمه جكدر . عرفضالك مدت معينه سى ظرفنده اعطا اولديغنى كورير ايسه بنانك معافيت موقته دن استفاده حق اولديغنى دفترك سستون مخصوصنده ترقيم ايله جكدر . عكسى تقديرده بنانك معافيت موقته دن استفاده حقتى اضاعه ايدوب ايتديكى حقنده برقرار اعطا ايمك اوزره عرفضالك تخمين قوميسوننه توديع ايدمه جكدر .

ماده : ۶۱ . اللى سكرنجى مادهده محرر بياننامه نظامى دائره سنده و يرلمش اولدينى تقديرده قانونك يدنجى و سكرنجى ماده لرندنه مندرج موقت معافيتلر قواعد آتیه به توفيقاً تطبيق ايديله جكدر :

اولاً يكيدن انشا اولنان بنالر كاركير ايسه انشاآتك ختام بولدينى سنه يى تعقيب ايدن ايكي واخشاب ايسه يالكز برسنه ماليه ظرفنده و ير كويه تابع طوتليه جقدر . مباني موجوديه و وقوع بوله جق علاوهر حقنده ده عىني وجه ايله معامله ايديله جكدر . اوزر لرينه مجدداً بنا انشا اولنان عرفصلر بناى جديدك معافيت موقته دن استفاده به باشلاديني تاريخدن اعتباراً و ير كويه تابع طوتليه جقدر .

ثانياً يكيدن تجارت و صنعتده استعماله تخصيص ايديلان عرفصلر بو صورتله استعماله تخصيص ايدلديكى سنه يى تعقيب ايلان ايكي سنه ماليه ظرفنده مسققات و ير كوسنه تابع طوتليه جقدر .

ثالثاً مباني موجوده دن دكرمان و فابريقه و يا اعمالخانه حاله افراغ ايديلندر بو

صورتاه استعماله تخصیص قلندی بی سنه بی تعقیب ایدن بش سنه مالیه ظرفده ویرکودن معفو طوتیله حقدر .

ماده : ۶۲ بیاننامه نك عدم اعطاسی حالده انشآت جدیده و مبانی موجودیه وقوع بولان علاوه لر ختام انشالری تعقیب ایلیان سنه مالیه ابتدا سندن اعتباراً ویرکویه تابع طوتیله حقدر و اوزر لرینه مبانی جدیده انشا اولتان عرصه لر مذکور تاریخدن اعتباراً ویرکویه تابع طوتیله حقدردر . مجدداً صنعت و تجارتده استعماله تخصیص قلنان عرصه لره دخی کیفیت تخصیصی تعقیب ایلیان سنه مالیه ابتدا سندن اعتباراً مسقفات ویرکوسی طرح ایدیلور . مبانی موجوده دن دکرمان و فابریقه و یا اعمالآخانه اوله رق استعماله تخصیص ایدیلان بنالر اشوبکی جهت استعماله تخصیصک تحقق ایتدیکی سنه بی تعقیب ایدن سنه مالیه دن اعتباراً یکیدن تخمین اولنه جق واردات اعتباریله ویرکویه تابع طوتیله حقدردر .

ماده : ۶۳ قانون موجبنجه یکی ویرکونک برقصا داخلده موقع تطبیق و اجراه وضع اولندیی سنه مالیه ابتدا سنده قضای مذکور داخلده اولوب کاملاً و یا قسماً ایجار ایدلش اولان و یا قوللانیله جق برحاله ککش بولنان مبانی قانون مذکورک یدنجی و سکرنجی ماده لرنده محرر معافیات موقه دن استفاده ایدمه چکی کبی مبانی موجودیه وقوع بوله جق علاوه لر حقدده عینی صورتاه معامله ایدیه جکدر .

صنعت و تجارتده استعماله تخصیص ایدیلان عرصه لر دخی معافیت مبحوئه دن مستفید اوله بیلمک ایچون هر حالده قانون موجبنجه یکی ویرکونک موقع تطبیق و اجراه و ضندن صکره صنعت و یا تجارتده استعماله تخصیص ایدلش اولوق اقتضا ایدر . موجود مبانیدن دکرمان و فابریقه و یا اعمالآخانه یه تحویل اولسان بنالر معافیت مذکورده دن مستفید اوله بیلمک ایچون کیفیت تحویلك قانون جدیدک تطبیقندن صکره اولسی لازم کلیر .

ماده : ۶۴ یکی ویرکونک تطبیق ایدیه چکی سنه مالیه ابتدا سنده انشا آتی هنوز ختام بولامش اولان یکی بنالر و یا مسقفات موجودیه وقوع بولمده اولان علاوه لر ایچون قانونک یدنجی ماده سنده محرر بیاننامه نك اعطاسی ضمننده تعیین ایدلش اولان ایکی آی مدتک مبدئی سنه مرقومه مارتی ابتدا سندن اعتبار ایدیه جکدر . کذلک مبانی موجوده دن دکرمان و فابریقه و یا اعمالآخانه یه در دست تحویل بولنانلر ایچون دخی اول صورتاه معامله ایدیه جکدر .

موضوع بحث اولان بیاننامه لر حقدنه اجرایی لازم ککن معاملات سائر اشبو نظامنامه نك الی سکنزنجی و الی طقوزنجی و آلمشنجی ماده لری احکامی دائره سنده جریان ایلده جکدر .

ماده : ۶۵ قانونک یدنجی ماده سنک ایکنجی نومروسنده عشار سياره ايله مهاجرین اسکانه مخصوص بنالره اعطا اولنان معافیت موقته معاملات عمومی رسمیه دن معدوددر .

قانونک اشبو حکمنک تطبیقندن متولد اعتراضات مال مدیرینه بر عرضحال ايله وقوع بوله جکدر .

مال مدیری اعتراضه سبب اولان بنای اوتوز برنجی ماده ده ذکر اولنان مسققات ویرکوسی ضمایم و تنزیلات دفترینه قید ایدم جک و درمیان اولنان اعتراض مسققاتک تحریر عمومیسنه دائره نظامنامه نك اون یدنجی ماده سی احکامی دائره سنده تدقیق اولنه جکدر . اشبو بنالرك واردات غیر صافیسی مدت معافیتک صوك سنه سی طرفنده تخمین قلنه جکدر .

ماده : ۶۶ اشبو نظامنامه نك الی سکنزنجی ماده سنده محرر احوالده متصرفی طرفندن بنانک قولانئغه باشلادیغندن و یا خود جهت استعمالنک تحویلندن اعتباراً ایکی آی طرفنده قانونک یکرسی طقوزنجی ماده سی احکامنه توفیقاً ایکنجی بر بیاننامه اعطا ایلده جکدر . اشبو بیاننامه نضا مال مدیرینه خطاباً بر استدعانا مه شکلنده ویریلور . متصرفی طرفندن الی سکنزنجی ماده ده محرر بیاننامه اعطا ایدلمش اولدینی تقدیرده اولجه ویربان بیاننامه یه عطفاً بنانک موقع استعماله وضع ایدلمش اولدیغنک بیانیه اکفا ایلده جک و عکس تقدیرده متصرفی طرفندن الی طقوزنجی ماده ده مندرج ایضاحات عرضحاله درج اولنه جکدر .

ماده : ۶۷ مال مدیری عرضحال اخذینی متعاقب اوزرینه تاریخ اعطاسنی یازدرق عرضحالك ویرلمسنه سبب اولان بنای ده عین زمانده مسققات ویرکوسی ضمایم و تنزیلات دفترینه قید ایلده جکدر .

بنا آلمشنجی ماده موجبنجه مقدا دفتر مذکور قید ایدلمش ایسه ایکنجی قید برنجی قیدک حداسنه اجرا ایلده جکدر . بعده مال مدیری تدقیقات مقتضیه یی بالاجرا

حاصل اولان نتیجی عر ضحاله تحریر ایله جکدر. عر ضحاک مدت معینه سی ظرفده اعطا ایدلمش اولدیغنی کوریر ایسه بنانک ویرکوسنه یوزده اون ضم اجراسنه محل اولدیغنی مسققات ویرکوسی ضمایم و تزیلات دفترینک ستون مخصوصنه اشارت ایتدکن صکره وارداتی تخمین ایدلمک اوزره عر ضحالی تخمین قومیسوننه تودیع ایله جکدر. اکر مال مدیری عر ضحاک مدت نظامیه سندن صکره اعطا ایدلمش اولدیغنی کوریر ایسه عر ضحالی تخمین قومیسوننه تودیع وحواله ایله جک و تخمین قومیسونی دخی اول باول بنانک هانکی تاریخده استعماله باشلامش ویا جهت استعمالی تبدیل ایدلمش بولدیغنی بالعمین آکا کوره ویرکوسنک ولدی الایجاب ویرکوسنه اجرا ایدله جک یوزده اون ضمک هانکی سنه رایجون واجب التأدییه اولدیغنی تحت قراره آله حق وبعده بنانک وارداتی تخمین ایله جکدر .

ماده : ۶۸ تخمین قومیسونی مبانی موجودیه وقوع بولان علاوهرک واردات غیر صافیه سنی مذکور علاوهری آیری آیری بنالر عد ایتک صورتیه تعین و تخمین ایله جکدر . بنایه وقوع بولان علاوهدن طولایی بنسای اصلینک شکلی بسبتون تغیر ایتش اولوبده هیئت مجموعه سنه یکیدن واردات تخمینی ایجاب ایتدیکی تقدیرده بنانک هیئت مجموعه سنه یکیدن واردات تخمین اولهرق تحریر جدولده ویا تحریر علاوه جدولده محرر واردات غیر صافیه . قدارای اشبو واردات غیر صافیه دن طرح و تزیل قلنه جق و حاصل اولان فرق بنایه وقوع بولان علاوهرک واردات غیر صافیه سنی تشکیل ایله جکدر .

ماده : ۶۹ قانونک یدنجی ویکرمی طقوزنجی ماده لرندده محرر بیاننامه لرک مکلف طرفندن عین زمانده هر ایکسی بردن ویرلمک ممکن اولدیغنی تقدیرده مکلف یالکز بر عر ضحال اعطاسیله اکتفا ایله بیله جک و بو عر ضحال اوزرینه اشبو نظامنامه نک آلتمشجی و آلتش یدنجی ماده لری احکامی دائره سنده اجرای معامله اوله جقدر .

ماده : ۷۰ متصرفی طرفندن قانونک یدنجی ماده سنده محرر بیاننامه اعطا ایدیلوبده قانون مذکورک ویکرمی طقوزنجی ماده سنده ذکر اولنان بیاننامه ویرلامش اولدیغنی تقدیرده بنا اشبو نظامنامه نک آلتش برنجی ماده سنده بیان اولنان معافیت موقعدن مستفید اوله جق و فقط معافیتک تاریخ رفندن بنانک قول لائلغه باشلادیغنی سنه نک نهایته دکن ویرکوسنه یوزده اون نسبتده ضم اجرا ایدله جکدر .

متصرفی طرفندن قانونك بکرمی طقوزنجی ماده سنده محرر اولان بیاننامه اعطا ایدیلوبده قانون مذکورك یدنجی ماده سنده ذکر اولنان بیاننامه ویرلامش اولدینی تقدیرده ویرکو بنانك موقع استعماله وضع اولدینی سنه بی تعقیب ایدن سنه نك ابتداسندن اعتباراً واجب التادیه اوله جق و فقط یوزده اون ضم اجرا اولمیه جقدر .

متصرفی طرفندن قانونك نه بکرمی طقوزنجی ونه ده یدنجی ماده لرنده ذکر اولنان بیاننامه لردن هیچ بری اعطا ایدلامش اولدینی تقدیرده ویرکو بنانك قوللانغه باشلادینی سنه بی تعقیب ایلیان سنه مالیه نك ابتداسندن اول واجب التادیه اوله جق واشبو تاریخدن یعنی مذکور سنه مالیه ابتداسندن بنانك قوللانغه باشلادینی سنه نك نهایته قدر ویرکونك اصلنه یوزده اون ضم ایدیه جقدر .

ماده : ۷۱ اشبو قانونك احکامی قضالرده پی در پی موقع اجرایه وضع ایدلجکه مکلفینه قابل تطبیق اولوب یکی ویرکونك بر قضاده موقع تطبیقه وضع ایدلیکی سنه نك باشنده قسماً ویا تماماً ایجاره ویرلمش بولنان ویا قوللانزیه بیسه جک بر حالحه اولان بنالرك ویرکولرینه یوزده اون ضم اجراسی جائز دکدر .

## یدنجی فصل

جهت استعمالجه تبدل وقوعه کلن بنالر

ماده : ۷۲ اشبو نظامنامه نك آلتمش آلتنجی ماده سنده محرر احوال دن بشقه بر بنانك جهت استعمالی تبدل ایتمک حسیله قانوناً اعطا اولنان معافیتدن رینك سقوطی ویا ویرکونك تعدیل نسبتی لازم کلدیکی تقدیرده او ماده ده صورت اعطاسی بحث اولنان بیاننامه مجبوری الاعطا اوله جقدر .

بر بنانك جهت استعمالی زیرده محرر احوالده تبدل ایتمش عد اولتور :

۱ — قانونك دردنجی ماده سنك ۱ ، ۲ ، ۳ و ۴ نومرولرنده ذکر اولنان مبانیدن رینك اشخاصه فراغ وانتقالنده ؛

۲ — ذات حضرت پادشاهینك نفس هایونلرینه عاڈ اولان بر بنانك ایجارنده ؛

۳ — قانونك دردنجی ماده سنك اوچنجی نومروسنده ذکر اولنان خاندان

- جليل العنوان پادشاهى اعضاسنك تحت تصرف لرنده اولوب بالذات اقامت ايلدكلى مسقفاتك ديكر بجهتله تخصييصنده ؛
- ۴ — بلديه لره وقصبه وكويلره عائد اولوب عموم طرفندن استعمال اولان مسقفاتك ديكر جهتله تخصييصنده ؛
- ۵ — قانونك دردنجى ماده سنك دردنجى نومروسنده محرر مسقفات ايراد كتيرديكى حالده ؛
- ۶ — قانونك دردنجى ماده سنك ۶۵ و ۷ نومرولرنده ذكر اولان مبانينك ديكر جهتله تخصييصنده ؛
- ۷ — قانونك دردنجى ماده سنك ۵ نجى نومروسنده ذكر اولان مبانينك ايجار واستيجارنده ؛
- ۸ — قانونك دردنجى ماده سنك ۸ نجى نومروسنده ذكر اولندينى وجه ايله برقریه ويا چفتلك اراضيسنك ايشلدلسنه مخصوص اولان مسقفاتك ديكر جهتله تخصييصنده ؛
- ۹ — بو مسقفاتك زراعت اراضيسندن تفريق ايله ايجارنده ؛
- ۱۰ — قانونك دردنجى ماده سنك ۹ نجى نومروسنده ذكر اولان مسقفاتك ديكر جهتله تخصييصنده ؛
- ۱۱ — قانونك بشنجى ماده سنده تعداد اولان مسقفاتك معافيت شرائطى زائل اولدينى حالده ؛
- ۱۲ — قانونك يدنجى ماده سنك ۲ نجى نومروسنده ذكر اولان مبانينك ديكر جهتله تخصييصنده ؛
- ۱۳ — تجارت وصنعتده استعمال اولان عرصه لرك ديكر جهتله تخصييصنده ؛
- ۱۴ — دكرمان و نابريشه و اعمالاتخانه اتخاذايداش اولان بنالرك ديكر جهتله تخصييصنده ؛
- ۱۵ — اقامتگاه اوله رق استعمال اولان اخشاب بر بنانك ديكر جهتله تخصييصنده ؛
- ۱۶ — متصرفى طرفندن اقامت ايديلان و قانونك اون اوچنجى ماده سى موجبجه اعطا اولان معافيت و تنزيلاتدن مستفيد اولان بر خانه نك ديكر جهتله تخصييصنده .
- بياننامه مال مديرينه عرفحال شكلنده اعطا قلنه جق و مذكور بياننامه مواد آتیه يي احتوا ايدم جقدر :

اولاً مکلفک اسم و شهرت و صنعتیله کنیه نومروسی و اقامتکاهی ؟  
 ثانیاً بنانک کائن اولدینی شهر و قصبه و یا قریه نیک محله سی و وار ایسه سواقاغک  
 اسمی ورقم ابوابی ؟  
 ثالثاً بنانک اخیراً تخصیص اولدینی جهت استعمال ایله اشوبتبدلک تاریخ و قوعی .  
 عرفحال بنانک دیگر جهته تخصیصی تاریخندن اعتباراً ایکی آی ظرفنده مال  
 مدیرینه اعطا قلنه جقدر .

ماده : ۷۳ عرفحالک اعطاسی اوزرینه آلتش یدنجی ماده احکامی دائره سندمه معامله  
 اولنه جقدر . جهت استعمالی تبدل ایتمک حسیله بر عرصه نیک اشبو نظامنامه نیک یکرمی  
 ایکنجی ماده سی احکامی موجبنجه تحریر املاک دفترینه نقل و قیدی ایجاب ایتدیکی تقدیرده  
 تخمین قومیسونی عرصه نیک مذکور تحریر املاک دفترینه قیدی ایجاب ایدن قیمتنی تحریر  
 عمومی به دائره نظامنامه نیک الی طقوزنجی ماده سی احکامی دائره سندمه تخمین ایله جقدر .  
 مسکن اوله رق استعمال ایدلمکده ایکن بو صورتله استعمالدن ساقط اولان اخشاب  
 بنالره قانونک اون اوچنجی ماده سندمه محرر استثناییت و معافیه مظهر ایکن اشبو  
 مظهریتدن ساقط اولان خانلرک وارداتی یکیدن تخمین اولنیه جقدر .

ماده : ۷۴ یتش ایکنجی ماده ده محرر کافه احوالده یکی ویرکو و یا خود ویرکو  
 مقدارینه وقوع بوله جق ضم بنانک یکی جهت استعمالنه تخصیص اولدینی سنه حالیه نی  
 تعقیب ایدن سنه مالیه دن اعتباراً واجب التادیه اوله جقدر . بنانک متصرفی طرفندن  
 بیاننامه ویرلیدیکی تقدیرده قانونک یکرمی طقوزنجی ماده سی موجبنجه اجراسی لازم  
 کان یوزده اون ضم بنا یکیدن ویرکویه تابع طوتیلور ایسه ویرکونک اصلنه علاوه  
 اولنه جق و بنانک اولجه مطروح اولان ویرکوسی تزید ایدیلورسه مذکور یوزده اون  
 ضم یکی ویرکو ایله اسکیدی بینه کی فرقه علاوه ایدیه جقدر . بو یوزده اون ضم بنانک  
 جهت استعمالنک تبدلی تعقیب ایدن سنه مالیه نیک ابتداسندن یکیدن تخصیص ایدلیدیکی  
 جهت استعمالنک تحقق ایتدیکی سنه مالیه نیک نهایته قدر تطبیق اولنه جقدر . واردات  
 غیر صافیه نیک یکیدن تخمین نتیجه سندمه ویرکونک مقداری تزیل ایدلمک لازم کلدیدیکی  
 تقدیرده اشبو تزیل بنانک یکی جهت استعمالنک تحقق ایتدیکی سنه نی تعقیب ایدن سنه  
 مالیه دن معتبر طوتیه جقدر .



ماده : ۷۵ بر بنا قانونك دردنجي و بشنجي ماده لرنده بيان اولنان معافيت دائميه ويا قانون مذكورك اون اوچنجي ماده سنده بيان اولنان معافيت ويا استثنائتيه كسب استحقاق ايدليكي و اخشاب بر بنانك دخي تابع اولديني و يركونك نسبتي تنزيل ايدلك لازم كلديكي تقديرده متصرفي قضا مال مديرينه خطاباً بر عرضحال اعطاسيله معافيت ويا تنزيلات طلب ايلكه مجبوردر . بو عرضحال اشبو نظامنامه نك تيمش ايكنجی ماده سنده محرر معلوماتي محتوي اوله جقدر .

ماده : ۷۶ مال مديری عرضحالک اخذنی متعاقب اوزرينه تاريخ اعطاسنی اشارت ايده جک و عرضحالک و يرلسنه سبب اولان بني مسقعات و يرکوسی ضمايم و تنزيلات دفترينه قيد ايله جکدر .

بده تدقيقات لازمه يي بالاجرا حاصل اولان نتيجه يي عرضحالک اوزرينه تحرير ايده جکدر . متصرفي قانونك دردنجي ماده سنك ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶ و ۷ نومرولرنده ويا قانون مذكورك بشنجي ماده سنده محرر معافيتدن استفاده يه حق اولديني ادعا ايتديكي تقديرده اعتراضنامه تحرير عمومي يه دائر نظامنامه نك اون يدنجي ماده سي احكامي دائره سنده بالتدقيق ايجابي اجرا ايديله جکدر . شايد طلب معافيت ايجون درميان اولنان اسباب سالف الذکر دردنجي ماده نك دردنجي و سكرنجي نومرولرنده محرر اسبابدن اولديني ويا قانونك اون اوچنجي ماده سنه استناداً معافيت ويا استثنائيت طلب ايدليكي ويا خود اخشاب بر بنا مسكن حاله افراغ ايدلش اولسندن طولايي تابع اولديني و يرکوسی نسبتك تنزيلي استدا اولديني تقديرده مال مديری طلب واقمك محق اولوب اولدينك تعييني و ايجابي حالده بنانك يکيدن تخمين وارداتی ضمنده عرضحالی تخمين قوميسيونه توديع ايله جکدر .

و يرکودن معافيت ويا استثنائيت ويا خود و يرکونك نسبتنجه واقع اوله جق تنزيل عرضحالک و يرلديكي ويا بنانك جهت استعمالنك تبدلي مال مأمورلرينك رأساً و يره جکری مذکره ايله تحقق ايتديكي سني تعقيب ايدن سه ماله دن معتبر اوله جقدر .

## سکرنجي فصل

تعديلات خصوصيه

ماده : ۷۷ قانونك يکرمي سکرنجي ماده سنه توفيقاً تعديلات خصوصيه اجراسي زيرده مندرج ايکي شرطک عين زمانده وجودينه متوققدر :

اولاً ایرادك تزايد ويا تناقصى لااقل نلت درجه سنده اولق ؛

ثانياً اشبو تزايد ويا تناقص اسباب دائمه دن منبعث بولمق .

ماده : ۷۸ مال مدیری ماده سابقه محرر احوال نتیجه سنده بر شهر ویا قصبه نك پرویا متعدد محله لرنده ویا برقریه ده کائن بالعموم مسققات ایچون تعدیلات خصوصیه اجراسی لازم کلدیکنه قناعت حاصل ایتدیکی تقدیرده قائم مقاملغه مدلل بر مذکره اعطا ایله جکدر . کذلک بر شهر ویا قصبه نك بلدییه مجلسی ویا برقریه نك هیئت اختیاریه سی طرفدن بر شهر ویا قصبه نك بر ویا متعدد محله لرنده ویا برقریه ده کائن بالعموم مسققات ایچون تعدیلات خصوصیه ایجاب ایتدیکنه حکم ایدله یکی تقدیرده قائم مقاملغه مدلل بر مضبطه اعطا قلنه جقدر . هرایکی صورته دخی مذکره و مضبطه لر سنه مالیه نك برنجی آلتی آیی طرفده ویریه جکدر .

قائم مقام کیفیتی قضا مجلس اداره سنه حواله ایده جکدر .

قضا مجلس اداره سنجه اتخاذ ایدله جک قرار قائم مقام طرفدن متصرفه و متصرف طرفدن ولایته تبلیغ ایدله جک وولایتجه دخی کرک کندی مطالعه سنک وکرک متصرف طرفدن درمیان ایدیلان مطالعه نك علاوه سیله بوقرار مالیه نظارتنه تبلیغ اولنه جقدر . بوبابده مالیه نظارتجه اتخاذ قرار ایدله جک و نظارت مشارالیه نك قراری قطعی اوله جقدر .

شوحالده بالفرض بر سرکی کشاد ایدلسندن طولانی بر شهره کثرتله زوار واجانبک ورودی سببی ایله کرالرک آرتمی دائمی بر حال اولدیغی ایچون هیچ بر وقت تعدیلات خصوصیه اجراسی ایچون بر سبب تشکیل ایتمز . فقط مثلاً بر لیمان کشاد ویا برشمندوفر انشا ویا خود تراموای خطی تاسیس ایدلسندن ناشی کرالرک آرتمی تعدیلات خصوصیه اجراسی استلزام ایدر برسیدر .

کذلک بر قول اردو قوماندانلی ویا بر ولایت مرکزی اولان بر شهر بالآخره بومرکزک صفتنی ضایع ایتکله او شهرده کائن خانه لرک بدل ایجارلری نلت نسبتینده تنزل ایتدیکی تقدیرده اوراده تعدیلات خصوصیه اجراسی لازم کلیر . اکر بر بحران مالی ویا تجاری نتیجه سنده بر شهرده کرالر تنزل ایدرسه بوقبیل بحرانلر علی العموم موقت اولدقلری جهتله درحال تعدیلات خصوصیه اجراسی اقتضا ایتمز . مع مافییه بحرانک نتایجی دائمی بر ماهیت کسب ایتدیکی تقدیرده تعدیلات خصوصیه اجراسی ایجاب ایدر .

شوراسی ایجیه اکلشلمیدرکه تعدیلات خصوصیه اجراسنی موجب اولق اوزره بالاده بیان اولنان حاللر مثال اوله رق درمیان ایدیلوب حصر وقصر طریقله اثبات ایدلماشدر .

ماده : ۷۹ تعدیلات خصوصیه اجراسنی تحت قراره آلدینی تقدیره اوتوز آلتنجی مادهده بیان اولنان قومیسون طرفدن تعدیلات خصوصیه اجراسنی تقرر ایدن شهر ویا قصبه نك برویا متعدد محله لرنده ویا قریه ده بولنان کافه مسقفاتک واردات غیر صافیه سی یکیدن تخمین اولنه جقدر .

مال مدیری طرفدن بوباده آنادفترنده مندرج معلوماته وصول تحریر عمومیدنبری وقوع بولان تعدیلاته کوره هر محله ویا قریه ایچون آیری آیری برر تحریر جدولی تنظیم قله جقدر .

جدولک مسقفاتک واردات غیر صافیه تخمینلرینه مخصوص ستونلری آچیق براقیله جقدر . بوسونلره درجی لازم کلان واردات غیر صافیه مقدارلری تخمین قومیسونی طرفدن مسقفاتک هربری ایچون اتخاذ قرار ایدلدیکه پیدرپی قید وترقیم قله جقدر .

قومیسونجه برجدولده مقید بالمله مسقفات حقنده اتخاذ قرار ایدیلیر ایدیلز اوجدول درحال اعلان اولنه جق ومکلفینه ده علی الانفراد تبلیغ ایدیله جقدر . معاملات سائره اشبو نظامنامه نك اللنجی واللی برنجی ماده لری احکامنه توفیقاً جریان ایله جقدر . ماده سابقه احکامنه توفیقاً تعدیلات خصوصیه طلبنی متضمن اولان عرضحالک اعطا قلندینی سنه نی تعقیب ایدن سنه مالیه دن اعتباراً ویرکو یکیدن اجرا اولنه جق تخمین موجبجه طرح اولنه جقدر .

ماده : ۸۰ یتیم سکنزنجی مادهده بیان اولنان احوال دن ماعدا بر بناتک واردات غیر صافیه سی دائمی بر سبه منی لاقول نك درجه تنزل ایتدیکی تقدیره مکلف طرفدن خصوصی تعدیل طلب اولنه بیله جقدر . تعدیل خصوصی طایی ایچون مکلف قضا مال مدیرینه بر عرضحال ویره جک واشبو عرضحال زیرده کی معلوماتی حاوی اوله جقدر :

اولاً مکلفک اسم وشهرت وصنعتیله کنیه نومروسی واقامتکاهی ؛

ثانیاً بناتک کاش اولدینی شهر ویا قصبه ویا قریه نك محله سی و وار ایسه سوقاغک اسمی ورقم ابوابی ؛

ثالثاً وارداتك تزلزلی موجب اولان سبب دائمی .

عرضحال سنه مایه نك ایلک آتی آیی طرفنده مال مدیرینه اعطا قلنه جقدر .

ماده : ۸۱ مال مدیری تاریخ اعطاسنی عرضحال اوزرینه یازمه جق وعین زمانده عرضحالک اعطاسنه سبیت ویرن بنای مسقفات ویرکوسی ضایم و تزییلات دفترینه کچیره جک وبعده تدقیقات لازمه بی بالا اجرا حاصل اولان نتیجه بی عرضحال اوزرینه تحریر ایدوب تخمین قومیسوننه تودیع ایله جکدر .

تخمین قومیسوننی اول باول مکلف طرفندن درمیان اولنان سببک مقصد قانونه موافق اسباب دائمه دن اولوب اولدیغنی بالتقدیر قرار آتخا ایله جکدر . وارداتك تزلزلی موجب اولان سببک اسباب دائمه دن اولدیغنه قرار ویرسه بنانک واردات غیر صافیه سنی یکیدن تخمین ایده جکدر .

مکلف طرفندن ماده سابقه احکامنه توفیقاً تعدیلات خصوصیه طلبنی متضمن ویریلان عرضحالک اعطا قلندیغنی سنه بی تعقیب ایدن سنه مایه دن اعتباراً ویرکویکی تخمین نتیجه سنه کوره طرح اولنه جقدر .

ماده : ۸۲ بر بنانک اقسام مختلفه سی مسقفاتك تحریر عمومیسنه دائر نظامنامه نك قرق سکزنجی ماده سی موجبجه آیری آیری تحریر ایدلش اولدیغنی تقدیرده هر قسمه عائد واردات غیر صافیه حقتده تعدیل خصوصی اجراسی جائز اولوب آنجق بنانک هیئت عمومیه سی اعتباریله واردات غیر صافیه سی لا اقل نلک درجه سنده تناقص استدیگی تقدیرده تعدیل خصوصی اجرا ایدیه جکدر . فقط بر بنانک اقسام مختلفه سی مذکور نظامنامه نك اللنجی ماده سی موجبجه آیری آیری تحریر ایدلش اولدیغنی تقدیرده بنانک هر شخص عهدۀ تصرفنده بولنان قسمی ایچون بشقه بشقه تعدیلات خصوصیه اجرا قلنه جقدر .

ماده : ۸۳ مأمورین مایه بر محله ویا قریه ده کائن مباندین بریسی ویا بر قسمی ایچون علی الانفراد تعدیل خصوصی اجراسنی طلب ایده میه جکلردر .

### طقوزنجی فصل

قوللانیله میه جق بر حاله کلان بنالر

ماده : ۸۴ بر بنانک یاندیغنی و ییقلدیغنی و یا خود قوللانیله میه جق بر حاله خراب

اولدینی تقدیرده متصرفی طرفندن بو باده قضا مال مدیرینه زیرده مندرج معلومات وایضاحاتی حاوی بر اخبار عرفحالی اعطایدیله جکدر :

۱ — مکلفک اسم و شهرت و صنعتیله کنیه نومروسی و اقامتگاهی ؟

۲ — بنانک کائن اولدینی شهر و یا قصبه و یا قریه نك محله سی و واریسه سواقنک اسمی ورقم ابوابی ؟

۳ — بنانک نه کبی مادی برسبیله قسماً و یا کاملاً قوللانیله میه جق برحاله کلدیکی .  
ماده : ۱۵ مال مدیری تاریخ اعطاسنی عرفحال اوزرینه یازمه جق وعین زمانده عرفحالک اعطاسنه سبیت ویرن بنایی مسقفات ویرکوسی ضائم و تنزیلات دفترینه کچیره جک وبعده تدقیقات لازمه یی بالاجرا حاصل اولان نتیجه یی عرفحال اوزرینه تحریر ایدوب تخمین قومیسوینه تودیع ایله جکدر .

اگر بنا یا تمش، یی قلمش و یا کاملاً غیر قابل استعمال برحاله کیش اولمق حسیله اوبنانک عرصه سی اشبو نظامنامه نك یکرمی ایکنجی ماده سی احکامی موجبجه تحریر املاک دفترینه نقل و قید ایدلسی لازم کلیرسه تخمین قومیسوینی تحریر عمومی نظامنامه سنک الی طقوزنجی ماده سننده محرر احکام و قواعد دائره سننده عرصه نك قیمتنی تخمین ایله جکدر .

اگر بنا قسماً محترق و منهدم و خراب اولوبده برقمی هنوز قابل استعمال ایسه بنانک مسقفات تحریر دفترنده مقید قالمسنی موجب اوله جق قسم متباقیسنک واردات غیر صافیسه ی تخمین قلنه جکدر .

ماده : ۱۶ مکلف طرفندن اخبار عرفحالنک اعطای قلدینی تقسیمی تعقیب ایدن تقسیطدن اعتباراً بنا مقید اولان ویرکویه تابع طوتیله جق کبی تحریر املاک دفترینه قید اولدینی تقدیرده عرصه یه تخمین ایدیلان قیمت اعتباریله اراضی ویرکوسنه و مسقفات تحریر دفترنده مقید قالدینی تقدیرده دخی یکی تخمین اولنان واردات اعتباریله مسقفات ویرکوسنه تابع طوتیله جکدر .

### اوننجی فصل

رأساً مذکره ایله اجرا ایدیله جک قیدلر و ختام معاملات

ماده : ۱۷ بر قضاده مأمورین عانده سنجه الی دردنجی ، الی سکننجی ، آلمش



اقسام مختلفه سنی آری آری ضائم و تنزیلات دفترینه قید ایلدکن صوکره اقسام مزبورده نك واردات غیر صافیسه سی تخمین ایدلک اوزره کیفیتی تخمین قومیسونه تودیع ایلده جکدر.

ماده : ۹۰ بر بنا واردات غیر صافیسه سی بالآخره تخمین ایدلک اوزره ضائم و تنزیلات دفترینه قید ایلدکده مأمورین مالیه تحریر عمومی به دائر نظامنامه نك قرق دردنجی، قرق بشنجی، قرق سکرنجی و اللنجی ماده لری احکامنه توفیقاً اوبنانک تحریر ورقه سنی تنظیم و مذکور نظامنامه نك قرق بشنجی ماده سی احکامی موجبجه تخمین قومیسونک مقرراتنه اساس تشکیل ایده جک اولان معلوماتک جمعنده اعتنا ایلده جکدر. اشبو تحریر ورقه لرینک صره نومرولری بنانک مسققات ویرکوسی ضائم و تنزیلات دفترینه انای قیدنده قونیلان نومرونک عینی اوله جقدر .

ماده : ۹۱ مأمورین مالیه طرفدن بر بنانک متصرفی و یادی الیدی و یا آتی اشغال ایلان کیمسه نك شخصی اشبو نظامنامه نك یکریمی سکرنجی ماده سنده محرر اولدینی وجه ایله تبدل ایتدیکی مشاهده ایدیلورسه بر تبدلات ورقه سی تنظیم ایدیلهرک اشبو ورقده مکلفین حساب دفترنده مقید مکلف متصرف اول و ویرکونک تأدییه سیله مکلف اولان کیمسه دخی متصرف جدید کبی کوستریله جکدر. اشبو تبدلات ورقه سی تحریر عمومی به دائر نظامنامه نك اوتوز سکرنجی ماده سنده محرر اولان احکام دائره سنده تنظیم و مال مدیرینه تودیع ایدیلده جکدر. مال مدیری تبدلات ورقه سنی تدقیق ایتدکن و لزوم کوردیکی تقدیرده علاقه دارانی بالطلب تحقیق کیفیت ایلدکن صوکره تبدلات واقعه نك مکلفین حساب دفترینه درجی لازم کلوب کلدیکی حقنده بر قرار اتخاذا ایده جک و اشبو قرارینی تبدلات ورقه سنک زیرینه تحریر ایلده جکدر .

ماده : ۹۲ ماده سابقه ده بیان اولدینی وجه ایله تنظیم ایدیلان تبدلات ورقه لری مال مدیرینه اعطا ایلدکجه پی در پی عموم قضاده کائن املاکه شامل اولمق اوزره بر دفتر مخصوصه قید اوله جق و بوتبدلات ورقه لری بر صره نومروسی وضعیله مال قلمنده حفظ ایدیلده جکدر .

ماده : ۹۳ هر سه قضا تعدیلات مأمورلری اغستوس و ایلول آیلری ظرفنده قضالری داخلنده عمومی بر دور اجرا ایلده جکلر و انای دورده :  
اولاً لزومی حالنده مکلفین طرفدن اعطا اولسان بیاننامه لره متعلق تحقیقاتی

اکمال و یارأساً مذکره ایله یابیلان معاملات قیدیه حقنده اجرای تحقیقات ایده جکلردر .  
ثانیاً سکسان یدنجی مادهده محرر شرائطی حاوی اولوب مکلفین طرفندن  
بیاننامه ویرلیان ویا مأمورین مالیهجه تحقیق ایدیله میان بنالری ظاهره اخراج ایله جکلردر .  
ثالثاً طقسان برنجی مادهده محرر احواله معروض اولوبده مأمورین مالیهجه  
معلومات اخذ ایدیله مامش اولان بنالری ظاهره چقاره جکلردر .

ماده : ۹۴ دوره چیقان مأمورلر طرفندن مادهٔ سابقه نك ایکنجی نومروسنده  
ذکر اولنان بنالرك هر بری ایچون آیری آیری سکسان یدنجی مادهده محرر اولدینی  
وجهله برر مذکره تنظیم ایدیله رك اشبو مذکره یه انشاآته هانکی تاریخده بدأ ایلدیکی  
ویا هانکی تاریخده استعماله باشلانلدینی وجهت استعمالی تبدل ایلدیکی ویا خود بنانك  
هانکی تاریخدن اعتباراً قوللانیه جق برحاله کلدیکی یازیله جکلردر .

اوچنجی نومروسده ذکر اولنان بنالرك هر بری ایچون طقسان برنجی مادهده محرر  
نقل املاک ورقه سی وطقسانجی مادهده محرر احواله معروض بولنان بنالرك هر بری  
ایچون دخی هنوز تنظیم ایدیله مامش ایسه برر تحریر ورقه سی ترتیب ایله جکلدر .  
دوره چیقان مأمورلر طرفندن مذکره تنظیم اولنان بنالر درحال ضهائم و تنزیلات  
دفترینه کچیریله جکلدر .

ماده : ۹۵ تخمین قومیسونلری اجتماعه دعوت ایتمک مال مدیری صلاحیتدار  
اولوب هر لزوم کوردکده اشبو قومیسونلری اجتماعه دعوت ایله بیله جکی کي معاملات  
سنویه نك ختامی مناسبیله دخی مذکور قومیسونلری هر سنه تشرین اول ابتدا سندن  
اعتباراً منتظماً اجتماعه دعوتله ضهائم و تنزیلات دفترینی و مکلفینک استدعالرینی  
و مذکره لرینی و تحریر ورقه لرینی قومیسونه تودیع ایده جکلدر .

مکلفینک بیاننامه لرینک مندرجاتیله مأمورین مالیه نك تحقیقاتی ییننده مابایت کوریلور  
ایسه تخمین قومیسونونی اعطای قراردن اول مکلفی جلب ایده جک وعدم اجابتی حالنده  
غیاباً اتخاذ قرار ایله جکلدر .

ماده : ۹۶ تخمین قومیسونلرینک مقرراتی مکلفینه تبلیغ ایدیله جکلدر .  
قومیسونلرک مقررانه اللنجی و مجلس اداره لرك مقرراته دخی الی برنجی ماده لر  
احکامی دائره سنده اعتراض اوله جکلدر . مال مدیری تخمین قومیسونلریله مجلس اداره  
و مرکز قومیسونجه اتخاذ اولنان مقرراتی ضهائم و تنزیلات دفترینه قید ایله جکلدر .



ماده : ۹۷ ضائم و تنزیلات دفترندہ مقید بنالرو متعلق مقررات کسب قطعیت ایلدکده مال مدیری اشبو تعلیماتک ایکنجی فصلندہ مندرج قواعد دائرہ سندہ مقررات مذکورہ یی آنا دفترینہ کپیرہ جکدر .

زیردہ بیان اولنان مقرراتہ کسب قطعیت ایش نظرہ باقیہ جقدر :  
اولاً تخمین قومیسونلرنجہ اتخاذایدیلوب مکلفہ تاریخ تبلیغ نردن اعتباراً برآی ظرفندہ نہ مکلفین ونہ مأمورین مالہ طرفندن اعتراض اولنمان مقررات ؛  
ثانیاً مجلس ادارہ جہ اتخاذا اولنوب مکلفہ تاریخ تبلیغ نردن اعتباراً کذلک بر آی ظرفندہ نہ مکلفین ونہ مأمورین مالہ طرفندن اعتراض اولنمان مقررات ؛  
ثالثاً مرکز قومیسونجہ متخذ مقررات .

ماده : ۹۸ ضائم و تنزیلات دفترندہ مقید اولوب ۱ کانون ثانیہ هنوز بر قرار قطعیہ ربط ایدلمش اولان بنالروک بر جدولی تنظیم ایدیلرک اشبو جدولہ مذکور بنالرو تخمین ایدیلان واردات غیر صافیہ لرلہ طرح اولنان ویرکولرینک نسبتلری واولبایدہ اتخاذا اولنان مقررات کسب قطعیت ایتدیکہ پیردی هانکی سنہ دن اعتباراً ویرکویہ تابع طوتیلہ جقلری کوستریلہ جک واشبو معلومات عین زماندہ ضایم و تنزیلات دفتریلہ آنا دفتریندہ درج اولنہ جقدر . سالف الذکر جدولر قرق برنجی و قرق ایکنجی مادہ لردہ محرر تکالیف علاوه جدولیلہ سنین سابقہ یه عاند ویرکولرہ مخصوص تکالیف جدولنہ مأخذ اولہ جقدر .

ماده : ۹۹ بر ملکک لازم التادیہ اولان ویرکوسی مقدارینک تکالیف علاوه جدولیلہ سنین سابقہ یه عاند ویرکولرہ مخصوص تکالیف جدولنہ قیدی معاملہ سی اولبایدہ اتخاذا ایدلش اولان قرارلر کسب قطعیت ایتسیلہ برابر اجرا اولنہ جقدر . اشبو قرارلر نتیجہ سندہ ویرکویہ یوزدہ حسابیلہ ضم اجراسی لازم کلدیکی تقدیردہ ملک عین زماندہ یوز ایکنجی مادہ دہ ذکر اولنان دفترہ دخی قید ایدیلہ جکدر .

### اون برنجی فصل

یوزدہ حسابیلہ ویرکو ضامی

ماده : ۱۰۰ مال مدیری قانونک یکرمی طقوزنجی و او تونجی مادہ لردہ بیان اولنان ویرکو ضامی بر بنانک ایراد غیر صافیسی مقداری کسب قطعیت ایتدکدن سوکرہ حساب و تطبیق ایدہ جکدر .

مال مدیری اشبو ضم حسابلرینی تحریر عمومی نظامنامه سنک یتمش ایکنجی ماده سی احکامی دائره سنده مکلفه تبلیغ ایده جک و مکلف دخی تاریخ تبلیغدن اعتباراً برآی ظرفنده قضا مجلس اداره سنه بالمرامه وقوع بولان ضمه اعتراض ایله بیله جک و بومدت ظرفنده اعتراض ایتدیکی تقدیرده مال مدیرینک حسابی کسب قطعیت ایله جکدر.

ماده : ۱۰۱ یوزده اون و یکریمی ضمملر تکالیف جدوللرینه قطعاً ادخال ایدلیوب خصوصی برجدوله قید اولنه جقدر. [ ۳۸ نومرولی نمونه به مراجعت ]  
ماده سابقه ده بیان اولتان بر آی مدت ظرفنده مکلف طرفندن اعتراض ایدلامش ایسه مدت مذکوره نك ختامنده و اعتراض ایدلش ایسه مجلس اداره جه اتخاذ قرار اولندوقده ضمایم مباحوثه جدوله املا قلنه جقدر .

ضمایم مذکوره جدولی هر سنه مارتندن اول اعلان ایدیه جک و هر سنه مالیه ظرفنده دخی بوجدولک بر علاوه سی اعلان اولنه جقدر .  
ضمایمی مین جدولک اعلاتی تعقیب ایدن تقسیط ظرفنده ضمایم مذکوره تحصیلداران طرفندن دفعه تحصیل ایدیه جکدر. ضمایم امر تحصیل و استیفاسی اصل ویرکونک تابع اوله جچی شرائط و قواعد دائره سنده جریان ایله جکدر .

ماده : ۱۰۲ الی آلتنجی و یتمشنجی و یتمش دردنجی ماده لر موجبجه ویرکولرینه یوزده اون و یکریمی ضم اولتان بالجمله مسقفات ایله اجرا اولتان ضمایم مقدرای قید ایدلمک اوزره هر قضا مال قلمنده برردنر طوتیه جقدر .

## اون ایکنجی فصل

ویرکولردن معافیت موقته صورتنده تزیلات

ماده : ۱۰۳ قانونک اون برنجی ماده سی موجبجه ویرکونک درنده اوچی نسبتنده معافیت موقته به مظهر اولق ایچون بنانک متصرفی طرفندن قضا مال مدیرینه زیرده کی معلوماتی حاوی عرضحال شکلنده بر بیاننامه اعطا ایدیه جکدر :

۱ — مکلفینک اسم و شهرت و صنعتیه کینه نومروسی و اقامتگاهی ؛

۲ — بنانک کائن اولدینی شهر و یا قصبه و یا قریه نك محله سی و واریسه سوغاغک اسمی

ورقم ابوابی ؛

۳ — بنانك حال معطلته كلديكي تاريخ .

مال مدیری بو بیاننامه اوزرینه تدقیقات لازمهیه ابتدار ایدهجك و نتیجهسندہ مکلفك بیاننامهسنی محق وشایان قبول کورمدیکی تقدیرده بونی قرار صورتندہ مکلفه تبلیغ ایدهجك ومکلف دخی تاریخ تبلیغدن اعتباراً برآی ظرفندہ قضا مجلس ادارهسی نزدندہ اعتراض ایله بیله جکدر .

بو مدت ظرفندہ مکلف طرفندن اعتراض ایلمدیکی تقدیرده مال مدیرینك قراری کسب قطعیت ایله جکدر . مال مدیری مکلفك بیاننامهسنی محق وشایان قبول کورمکله برابر بنانك حال معطلته کیردیکی تاریخك طوغری اولدیغنی مشاهده ایدر ایسه تدقیقات ذاتیهسی نتیجهسندہ تعینی اقتضا ایدن تاریخی مکلفه تبلیغ ایدهجك ومکلف دخی تاریخ تبلیغدن اعتباراً برآی ظرفندہ اشبو تاریخه مجلس اداره نزدندہ اعتراض ایله بیله جکدر . مکلف طرفندن مدت مذکوره ظرفندہ اعتراض ایلمدیکی تقدیرده مال مدیرینك تعیین ایلمدیکی تاریخ کسب قطعیت ایده جکدر .

ماده : ۱۰۴ بنانك ماده سابقه وجه ایله تعیین ایله جك اولان مبدأ معطلیتندن اعتباراً اون ایکی ماه مدتك ختامندہ مکلف طرفندن مال مدیرینه یکی عرضحال شکلندہ بر بیاننامه اعطا ایله جك واشبو بیاننامهده بنانك تام برسنه معطل قالمش اولدیغنی بیان ایله جکدر . مال مدیری درحال تدقیقات لازمهیه ابتدار ایدرک نتیجهسندہ بیاننامه مألنك محق وشایان قبول اولدیغنه حکم ایتدیکی تقدیرده اشبو قرارینی مکلفه تبلیغ ایدهجك ومکلف دخی تاریخ تبلیغدن اعتباراً برآی ظرفندہ قضا مجلس ادارهسی نزدندہ اعتراض ایله بیله جکدر . بو مدت ظرفندہ مکلف طرفندن اعتراض ایلمدیکی تقدیرده مال مدیرینك قراری کسب قطعیت ایله جکدر .

ماده : ۱۰۵ بنا هانکی تاریخده معطل قالمش اولورسه اولسون معافیت موقته یوز اوچنجی مادهده بیان اولنان بیاننامه نك اعطاسنی تعقیب ایلیان تقسیدتن معتبر اوله جقدر . یوز دردنجی مادهده ذکر اولنان بیاننامه نك عدم اعطاسی حالنده مکلف اشبو نظامنامه نك یوز اوچنجی مادهسی احکامنه استناداً طلب ایله بیله جکی معافیت موقته حقتدن ساقط اوله جقدر .

ماده : ۱۰۶ دکرمان وفابریقه ویا اعمالاتخانه نك ایشله مدیکی مدت بر سنه نی تجاوز

ایندیکی تقدیرده یوز دردنجی مادهده ذکر اولنان بیسانامه دخی دکرمان، فابریقه ویا اعمالاتخانه نك معطل قالدینی هر برسنهك مدتک نهایتده عینی صورتله تجدید ایدیه جکدره. بیاننامه تجدید ایدلمدیکی تقدیرده دکرمان، فابریقه ویا اعمالاتخانه صوك بیاننامه تاریخندن اعتباراً ایشلمکه باشلامش عد ایدیهرك ویرکویه تابع طوتیه جقدر.

ماده : ۱۰۷ دکرمان، فابریقه ویا اعمالاتخانه نك تکرار ایشلمکه باشلامسنی تعقیب ایدن برآی ظرفنده متصرفی طرفندن قضا مال مدیرینه عرضحال شکلنده بر بیاننامه اعطاسیله بیان کیفیت ایدیهجك واشبو بیاننامهده بونلرک تکرار ایشلمکه باشلادینی تاریخ ارانه اولنه جقدر.

مال مدیری تدقیقات لازمه یه ابتدار ایدهجك و شاید بونلرک تکرار ایشلمکه باشلادینی تاریخک یا کاش اولدینی تین ایدرسه مال مدیری تدقیقات واقعه سنه استناداً تعیینی اقتضا ایدن تاریخی مکلفه تبلیغ ایدهجك و مکلف دخی تاریخ تبلیغندن اعتباراً بر آی ظرفنده اشبو تاریخه مجلس اداره قضا نزدنده اعتراض ایله بیه جقدر.

مکلف طرفندن اعتراض ایدلمدیکی تقدیرده مال مدیرینک تعیین ایدیکی تاریخ کسب قطعیت ایله جکدر. مکلف مدت معینه ظرفنده بالاده ذکر اولنان بیاننامه یی اعطا ایدمیدیکی تقدیرده دکرمان، فابریقه ویا اعمالاتخانه معطلیت حقنده کی صوك بیاننامه تاریخندن اعتباراً ایشلمکه باشلامش عد ایدیهرك تام ویرکویه تابع طوتیه جقدر.

ماده : ۱۰۸ مال مدیری لاقول هر آلتی آیده بر ویرکوسی معافیه مظهر اولان بر بنانک کاملاً استعمالدن ساقط بر حالده بر دوام اولوب اولدینی تحقیق ایتدیرهجك واشبو تحقیقاتک اجراسیله وظیفه دار اولان مأمور اولبایده بر ضبطنامه تنظیم ایلهجك وبوضبطنامه مال قلمنده حفظ اولنه جقدر.

ماده : ۱۰۹ بر دکرمان، فابریقه ویا اعمالاتخانه نك ایشله مامسی ویرکونک تمامی تحصیل ایشکه مانع اولدینی کی بویوزدن آنا دفترندهده قطعاً تعدیلات اجرا اولنیه جقدر. شوقدرکه یوز دردنجی و یوز آلتنجی مادهلر احکامنه توفیقاً بیاننامه اعطاسی صورتیه تحقیق ایدهجك هر اونی یکی آیلق مدت معطلیتک ختامنده ویاخود یوز یدنجی ماده احکامنه توفیقاً کذلک بیاننامه اعطاسی صورتیه دکرمان، فابریقه ویا اعمالاتخانه نك تکرار ایشلمکه باشلادینک تحقیق حالنده ویرکونک اوچ ربی اصحابنه رد ایدیه جکدر.

ماده : ۱۱۰ قانونک اون برنجی ماده سنده ذکر اولنان معافیت موقته قانون

مذکورہ مختلف قضالہ بیدرپی موقع اجراءہ وضعی اوزرینہ تطبیق قلنہ جنی جہتلہ یکی ویرکونک قضادہ موقع تطبیقہ وضع ایدلدیکی سنہ مالیدن اول وقوع بولان معطلیت نظر اعتبارہ آلمہ جقدر .

## اون اوچنجی فصل

### مواد متفرقه

ماده : ۱۱۱ مکلفین طرفندن اشبو نظامنامہ احکامہ توفیقاً اعطا ایدیلان بالجلہ عرفحال ویا عرفحال شکلندہ کی بیاننامہ لک بیدرپی اجراء قیدی ضمنندہ ہر قضا مال قلمندہ قوچانلی بردفتر طوتیلہ حق و اشبو عرفحال و بیاننامہ لہ مقابل کندیلرینہ مذکور دفتردن مطبوع ہر مقبوض علم و خبری اعطا قلنہ جقدر .

ماده : ۱۱۲ مکلفینک عرفحال ویا بیاننامہ لری اشبو نظامنامہ موجبہ احوال و خصوصات مختلفہ حقندہ اعطاسی لازم کلن معلوماتی کاملاً جامع بولنمسنہ بیلہ مال قلمری آنلری قبول ایلہ نظر اعتبارہ آلمنہ مجبوردرلر . مع ہذا مأمورین مالہ نقصان اولان جہتلر حقندہ عرفحال ویا بیاننامہ اعطا ایدنلرہ نقصانک اکالی ضمنندہ لازم کلن ایضاحاتی ویرہ جکلری کچی عندالایجاب مستدعیلری دہ ایضاحات لازمہ اعطاسی چون دعوت ایدہ جکلردر . وقوع بولہ حق ایضاحات اوزرینہ تصحیحات لازمہ پی اجراء ویا تاریخ تبلیغدن اعتباراً اون بش کون طرفندہ وقوع بولہ حق دعوتہ اجابت ایتمائلر نقایصک نتایجندن مسؤلدرلر . مستدعیلرک دعوتی کندیلرینہ تبلیغ اولنہ حق بردعوتنامہ ایلہ وقوع بولور و بو دعوتنامہ نک تبلیغی ہر علم و خبرلہ اثبات اولنور .

ماده : ۱۱۳ اشبو نظامنامہ دہ احکام مخصوصہ درجی ایلہ تعیین ایدیلان احوالہ مسققاتک تحریر عمومیسنہ دائر نظامنامہ احکامہ توفیق حرکت اولنہ جقدر .

ماده : ۱۱۴ اشبو نظامنامہ تاریخ نشرندن معتبر اولہ جقدر .

ماده : ۱۱۵ اشبو نظامنامہ نک اجراءسنہ داخلہ و مالہ نظارتلری مأموردر .

اشبو نظامنامہ نک موقع مرعیتہ وضعی و نظامات دولتہ علاوہ سنی ارادہ ایتدم .

۸ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۲ نیشان ۱۳۲۹

محمد رشو

صدر اعظم  
عمود شوکت

داخلیہ ناظری  
عادل

مالیہ ناظری  
رفت

نومرو ۱۵۳ — بوغاز ایچنك روم ایلی جهتی الكتریقلی تیموربول امتیازینه متدائر ۱۰ نیسان ۱۳۲۸ \* تاریخیلی مقاله نامه نك ۴ وه نجی ماده لرنده معین مدتلرك تمدیدی حقنده اراده سنیه

۸ جدی الاولی ۱۳۳۱ ۲ نیسان ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلای : ۲۹ رجب ۱۳۳۱ ۲۱ هزاران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۱۲ )

بوغاز ایچی الكتریق تیمور یولی شرکتی مقاله نامه سنك انشآت خریطه و پروژه لرینك تنظیمی و برعثمانلی آنونیم شرکتی تشکیلی ایچون دردنجی و بشنجی ماده لرنده معین مدتلرك اشبو اراده سنیه تاریخندن اعتباراً بررسنه تمدیدی شورای دولت و مجلس وكلا قرار یله تنسیب ایدلمشدر .

بو اراده سنیه نك اجراسنه نافعہ نظارتی مأموردور .

۸ جدی الاولی ۱۳۳۱ ۲ نیسان ۱۳۲۹

### محمد رشاد

خارجیه ناظری محمد سعید	شورای دولت رئیس سعید پاشا **	شیخ الاسلام اسعد	صدراعظم و حربیه ناظری محمد شوکت
نافعہ ناظری بساریا	مالیه ناظری رفعت	عدلیه ناظری و اوقاف هایون ناظر و کیلی ابراهیم	بحریه ناظری محمد پاشا **
معارف ناظری احمد شکر	پوسته و تلگراف و تلفون ناظری اوسقان	تجارت و زراعت ناظری جلال	داخلیه ناظری عادل

نومرو ۱۵۴ — مطبوعات اجنبیه و داخلیه اداره لرینك توحید یله « مطبوعات مدیریت عمومی سی » نامه بر مدیریت عمومی تشکیلی حقنده قانون موقت

۱۰ جدی الاولی ۱۳۳۱ ۴ نیسان ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلای : ۱۴ جدی الاولی ۱۳۳۱ ۸ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۳۸ )

ماده : ۱ خارجیه و داخلیه نظارتلرینه مربوط بولنان مطبوعات داخلیه و اجنبیه

\* اراده سنیه تاریخی : ۱۹ ربیع الاول ۱۳۳۰ \*\* بولندی

مدیریتلری توحید ایدیلرک تشکیلات موجوده یرینه قائم اولمق و امور و معاملات جهت تعاقبه کوره مذکور نظارتلره مربوط اولمق اوزره خارجیه نظارتنده بر مطبوعات مدیریت عمومیه بی تشکیل اولمشدر .

ماده : ۲ داخلیه نظارتی بودجه سنک برنجی فصلنک ایکنجی ماده سنده مرقم مبالغدن مطبوعات داخلیه شعبه سنه عائد بولنان یوزسکسان آلتی بیک آلتی یوز غروش بالتزیل خارجیه نظارتی بودجه سنک برنجی فصلنک ایکنجی ماده سنه علاوه ایدلمشدر .

ماده : ۳ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً معتبردر .

ماده : ۴ اشبو قانونک اجراسنه خارجیه و داخلیه و مالیه ناظرلری مأمورددر .

مجلس عمومینک اجتماعنده قانونیتی تصدیق ایتدیرلمک اوزره بولایحه قانونیه نیک موقتاً موقع سرعته وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۱۰ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۴ نیسان ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم محمد شوکت	خارجیه ناظری محمد سعید	داخلیه ناظری عادل	مالیه ناظری رفعت
-----------------------	---------------------------	----------------------	---------------------

نومرو ۱۵۵ --- ژاندارمه افرادینک صورت تدارکنه دائر نظامنامه

۱۰ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۴ نیسان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۱۷ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۱ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۴۱ ]

ماده : ۱ ژاندارمه یه مقتضی افراد هر سنه داخل سن مکلفیت اولان افراد جدیددن تفریق واعطا اولنور .

ماده : ۲ ژاندارمه یه مقتضی افراد جدیده هر سنه قرعه کشیده سندن اقدم عموم ژاندارمه قوماندانلغندن حربیه نظارتیه تقدیم اولنه حق جدول وجهله نظارت مذکوره طرفندن اخذ عسکر دواثرینه ترتیب و توزیع اولنور .

ماده : ۳ هر اخذ عسکر شعبه سنه ترتیب اولنان افراد اخذ عسکر مجلسلرنجه برژاندارمه ضابطنکده اشتراکیه قرعه کشیده بی ائناسنده تفریق و کنبه سنه اشارت ایدیلور .

ماده : ۴ ژاندارمیه تفريق اولنان افراد جديده نك اخذ عسكر بمجلسلرنجه بر دفتری تنظيم اولنه رق مأمور اولان ژاندارمه ضابطنه توديع اولنور . مذکور دفتر مومی ايه ضابط طرفندن متسلسلاً آلاى قوماندانلغنه ارسال ايديلور .

ماده : ۵ آلاى قوماندانى طرفندن مرجع عاى ايه بالمخبره افراد مرقومه نك مكته سوق اولنه جنى زمانك تعيينه دكين مرقومون مأذوناً و مقيداً ملكتلىرندم بولنورلر .

ماده : ۶ منابع آتیه دن تدارك اولنه جق افراد دخى ژاندارميه قيد اولنور واشبو صورتله قيد اولنه جق افراد افراد جديده احتياجى مقدارندن تنزيل ايديلور :  
(۱) ۱۰ اغستوس ۱۳۲۷ و ۲۷ شعبان ۱۳۲۹ تاريخلى نظامنامه يه توفيقاً خدمت مكلفه عسكريه سنى سلاح آلتنده اكل ايلش اولانلر و ياخود سلاح آلتنده بولنوب لااقل ايكي سنه ايفاي خدمت عسكريه اتمش بولنانلر ؛

ب) يكرمى ياشنه واصل اولمش وهنوز برقطعه عسكريه يه سوق ايدلامش وياخود احوال صيهدن ماعدا اسباب معافيه دن طولاي عسكرلكى تاجيل ايدلمش وهنوز يكرمى آلتى ياشنى متجاوز بولنماش اولانلر ؛ [اشبو فقره يه توفيقاً قيدي جاژ كوريلنلر افراد جديده مكته لرنده بعدالتحصيل ژاندارمه قيد واستخدم اولنوزلر] .

ج) مدت مكلفه سنك ختامه ويا معذرت مشروعه سنه بناءً ژاندارمه دن استعفا ايلمش ايكن خارجه ايهكي سنه دن فضله زمان كچيرمكسز ين تكرار قیده طالب اولانلر .

ماده : ۷ هر مبعدن ژاندارميه قيد اولنان افراد بدياً قطعه يه ويا مكته قيدي تاريخندن معتبر اولمق اوزره ژاندارمه ده اوچ سنه ايفاي خدمته مكلفدر انجق افراد جديده نك نظاميه ده بولنان امثاللى دولتجه كوريلن لزومه مبنى وقت معينده ترخيص اولنمقلىرى حالده آنلرك ترخيصلرينه دكين استخدام اولنورلر .

ماده : ۸ قطعات نظاميه ده مستخدم اولان افرادك خدمتدن عفورلىنى مستلزم اولان اعذار مشروعه دن برعذر اوزرينه استعفا ايدن ژاندارمه افرادينك استغفالىرى تحقق معذرت شرطيه قبول اولنور شو قدركه ژاندارمه يه داخل اولور ايكن اساساً معينسز اولانلرك بالاخره بواسابله واقع اوله جق استغفالىرى مسموع اوله مز .



ماده : ۹ هر منبعدن ژاندارمه‌یه قید اولنه‌جق افراد بر وجه آتی اوصاف و شرائطی حائز اولمیدر :

۱) تشکلات بدنیه‌سی مکمل ، بنیه‌سی قوی ، علل وامراضدن سالم ، مثنی و رکوبه مقتدر ، مشاق و مزاحم عسکریه و سفریه‌یه متحمل اولمق و شاب امرد بولنماق ؛

ب) بوی ۱،۶۴ سانتیمترودن آشاغی اولماق ( اوقویوب یازمق بیلنر ، یاخود ترکیه ایله السنهٔ محلیه‌دن بر ویا بر قاچنه واقف اولانلر ، بو مقداردن ۴ سانتیمترودن دخی اولسه قبول اولنور ) ؛

۷) متأهل ویا اولاد صاحبی اولماق ( بوشرطک افراد مستبدله ایله قرعه افرادینه شمولی یوقدر ) ؛

۵) طور وحرکتی هر نوع لکدن آزاده و حسن حال و سیرت صاحبی اولمق و سوء شهرت و افعال ایله معروف و جنایتله محکوم اولماش بولنمق .

ماده : ۱۰ هر منبعدن ژاندارمه‌یه آله‌جق افرادک صورت اخذ ، قید و قبول ، ترقین و تجدید قید و سوقلری عموم ژاندارمه قوماندانلغنجه قلمه آله‌جق تعلیقاتنامه دائره‌سنده اجرا ایدیه‌جکدر .

ماده : ۱۱ اشبو نظامنامه‌نک اجراسنه حربیه و داخلیه نظارتلری مأمورددر .

اشبو نظامنامه‌نک موقع اجرایه وضعی و نظامات دولته علاوه‌سنی اراده ایتدم .  
۱۰ جمادی‌الاولی ۱۳۳۱ ، ۴ نisan ۱۳۲۹

## محمد رشاد

خارجیه ناظری	شورای دولت ریسی	شیخ‌الاسلام	صدراعظم و حربیه ناظری
محمد سعید	سعید پاشا *	اسعد	محمد شوکت
مالیه ناظری	مدلیه ناظری و اوقاف‌هایون ناظری و کیلی		بحریه ناظری
رفت	ابراهیم		محمد پاشا *
معارف ناظری	پوسته و تلفراف و تلفون ناظری	تجارت و زراعت ناظری	نافعه ناظری
احمدشکری	اوستان	جلال	بساریا

نومبر ۱۵۶ — زراعتی ایرات خسار ایدن حشرات و طفیلاتک اتلافنه و نباتات مضره نك قلع و محویته دائر قانون موتق

۱۲ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۶ نیسان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۷ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۱ نیسان ۱۳۲۹ - نومبر ۱۴۴۱ ]

ماده : ۱ ماهیتی معلوم ویا مجهول اسبابدن طولانی نباتاتک خسارزده اولدینی کورلدیکی متعاقب اهالی طرفندن درحال جانب حکومتی اخبار کیفیت ایله جهک و حکومتجه دخی سبب خسار کشف ایتدیریلرک بروجه آتی معامله اولنه جقدر .

ماده : ۲ ظهور ایدوب مغروسات و مزروعات و خدانی نابت اوله رق یتیشن اشجار و نباتاته ایرات خسار ایدن حشرات و طفیلات و نباتات مضره نهدن عبارت اولدینی و نه وقت زهرلرده ظهور ایدوب هانکی نباتات اوزرنده نه وجهله اجرای خسار ایله ییکی و سرائتندن حصوله کله جهک مضرته درجه اهمیتته تقدیریه بونلره قارشلی اتخاذ اولنان تدابیر و اصول تدوینک نهدن عبارت بولندینی و نه وقت موقع تطبیقه وضع اولنسی لازم کله جهکی مأمورین قینه طرفندن ویریه جهک راپور اوزرینه والی و متصرف ویا قائم مقام جانبندن علاقه دارانه اخطار و عندالایجاب عموم اهالییه وسائط لازمه ایله اعلان اولنه جقدر .

ماده : ۳ ایکنجه ماده احکامنه توفیقاً جانب حکومتدن اخبار ویا اعلان وقوعنده خسته لغتک ویا اسباب مبعوثه خسارک بولندینی محللرک صاحبی و ایجار صورتیه اداره اولنان محللرک مستأجری و اورتا تجیلری و یا خود حق احتطاب ورعی و انتفاع اصحابی اسباب مضره مذکورنه دفع و ازاله سی ایچون حکومتدن اخطار و اعلان اولنان تدابیری و اصول تدوینی صور و شرائط معینه سی دائره سنده اجرا و تطبیقه مجبور اوله جقلر و تطبیقات لازمه نك اجرا اولنوب اولنمدیغنی معینه یه صلاحیتدار اولان مأمورین قینه و اداره نك ایفای وظیفه ایتملرینه دخی اصلا مانع اولیه جقلردر .

ماده : ۴ اسباب خسارک بولندینی محل برکیمسه نك عهده تصرف ویا استیجارنده اولویوبده بلدییه ویا بر وقفه و یا خود جانب میرییه عائد ایسه خسارک دفعنه عائد تدابیر و عملیات دخی درحال بلدییه ویا وقفک متولیسلی ویا میری جانبندن اجرا اولنه جقدر .

ماده : ۵ تطبیقات مبحوث عنہای اجرا اتمین و نقصان اوله رق اجرا ایدلیکی آکلاشیلوب اکیلی ایچون وقوع بولان اخطاری اصفا ایلمین متصرف ویا مستأجر لر ایله بو تطبیقاتی ایفایه مأمور اولانلردن یارم عثمانلی آلتونندن ایکی عثمانلی آلتوننه قدر جزای نقدی آلتور .

ماده : ۶ متصرف اولسون مستأجر اولسون هرکس اراضیسنده زراعته ایراث خسار ایدن حشرات وطفیلاتی ونباتات مضره یی و قتیله حکومته خبر ویرمهک مجبوردر . خبر ویرمه یئلردن یارم عثمانلی آلتونندن ایکی عثمانلی آلتوننه قدر جزای نقدی آلتور .

مستولی صورتده بر کویده بو حاللر ظهور ایدر ایسه کویلیلردن برینک اخباری کافدر .

ماده : ۷ تداییر لازمه نك اتخازی حکومت طرفندن علاقه دارانه لدی التکلیف تعیین اولنان مدت ظرفده کندی طرفلردن مداوات و تطبیقات لازمه ایفا اولندیغی حالده والی و متصرف ویا قائم مقامک ویا ناحیه مدیرینک تحت ریاستنده مجلس اداره اعضاسندن بر وزراعدن دیکر بر ذات ایله زراعت فن مأموردن متشکل قومیسون طرفندن مصارف لازمه نك مقداری بعدالکشف ولایتک فوق العاده بودجه سندن صرف اولنه رق تطبیقات لازمه ایفا اولنور . محصولک اقتظافنده صرف اولنان مبالغ تحصیل اموال قانوننه توفیقاً مالیه تحصیلدارلری معرفتیله علاقه داراندن مع فائض استرداد اولنوب ولایت بودجه سنه ایراد قید ایدیلور .

ماده : ۸ مداوات و تطبیقات لازمه زراعت فن مأموری طرفندن ایفا اولنه رق مصارف واقعه مذکور قومیسون طرفندن تصدیق اولنور .

ماده : ۹ بالاده کی موادده محرر جزای نقدیلر مرکز ولایت ولوا و قضاالرده بلدییه مجلسلری و نواحی مرکز لرنده دخی نظامنامه مخصوصی موجبجه متشکل ناحیه مجلسلری طرفندن قابل استیناف و تمیز اولماق اوزره حکم اولنور . اشبو جزای نقدی یی ویرمکدن امتناع ایدنلردن جزانک تحصیلی حقدده مجالس بلدییه جه تنظیم اولنه حق مضبطه ویا ناحیه مجلسلرنجه اعطا ایدیله جک قرار اک بیوک ملکیه مأمورینک اشارت تحریریه سیله لاجل التنفید مدعی عمومیلکه تودیع و بدایت محکمه سنجه بر کونه محاکمه یه

حاجت قالمقسزین جزا قانوننامه هایونک اوتوز یدنجی ماده معدله سنه توفیقاً در حال حبس جزاسنه تحویل و انفاذ اولنور .

ماده : ۱۰ بو قانونک اجراسنه داخلیه و عدلیه و تجارت و زراعت نظارتلری مأموردر .

ماده : ۱۱ اشبو قانون تاریخ نشر و اعلانندن اعتباراً مرعی الاحکامدر .

اشبو لایحه قانونیه نک مجلس عمومینک کشاندنده قانونیتی تکلیف اولنمق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۲ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۶ نیسان ۱۳۲۹

محمد رشاد

تجارت و زراعت ناظری	عدلیه ناظری	داخلیه ناظری	صدر اعظم
جلال	ابراهیم	عادل	محمود شوکت

نومرو ۱۵۷ — ۱۳۲۹ تجارت و زراعت بودجه سنده ۱۲۲۵۰۰ غروشک مناقله سی حقنده قانون وقت

۱۲ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۶ نیسان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۱۷ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۱ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۴۱ ]

ماده منفرده — بیک اوچیوز یکریمی طقوز سنه سی تجارت و زراعت نظارتی بودجه سنک اون سکزنجی فصلندن یوز یکریمی ایکی بیک بشیوز غروشک بالتنزیل سکسان ایکی بیک بشیوز غروشک اون ایکسنجی فصلنه و قرق بیک غروشک ده یکرمنجی فصلنه نقلاً صرفی ایچون مالیه و تجارت و زراعت ناظرلرینه مأذونیت ویرلمشدر .  
اشبو قانونک احکامی نشری تاریخندن مرعی در .

اشبو لایحه قانونیه نک مجلس عمومینک اجتماعنده قانونیتی تکلیف ایدلک اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم .  
۱۲ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۶ نیسان ۱۳۲۹

محمد رشاد

تجارت و زراعت ناظری	مالیه ناظری	صدر اعظم
جلال	رفعت	محمود شوکت

۱۲ جادى الاولی ۱۳۳۱ ۶ نيسان ۱۳۲۹

( تقويم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۸ جادى الاولی ۱۳۳۱ ۱۲ نيسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۴۲ )

ماده : ۱ حیوان صامق ایستینر مختاردن اون پاره مقابلنده مقطوع علم و خبر آلمغه مجبوردرلر. ساتیلان حیوان علم و خبریله برابر مشتری به تسلیم اولنور ، بلدییه و یا محلی هیئت اختیاریه سنجه اون پاره مقابلنده یکی علم و خبرله تبدیل اولنور. یکی علم و خبره اسکی علم و خبرك منشأی و نومروسی ده قونور . علم و خبری مستصحباً چارشویه کیدوب حیوانلرینی صانه میانلر ایکنجی دفعه ایچون علم و خبر آلمغه مجبور اولیوب اولجه آلدقلى علم و خبری عین حیوان ایچون قوللانه بیلورلر .

ماده : ۲ بر قریه و یا محله دن حیوان سرقت ایدلنجه حیوان صاحبی قریه نك چوباننه و بکجیسنه و مختارینه واک یقین قره غوله خبر ویره جکدر .

ماده : ۳ مسروق حیواناتك مقداری ومهما امکان اوصافی و اشکالی و اسنانی ضبط ایدیله جك و جوار قری مختارانیه قره غوللرینه و ناحیه مدیرینه درحال بیلدیریله جکدر .

ماده : ۴ ناحیه مدیرلى تلغرافله و تلفونله و یا ژاندارمه ایله جوار مأمورین ملكیه و اجرائیه سنی وقوع سرقتدن خبردار ایده جکدر .

ماده : ۵ کوی بکجی و مختارلى و ژاندارمه لر سرقتدن خبردار اولنجه همان حیواناتك ایزلرینی تعقیب و نتیجه تمقیدن مافوقلرینی خبردار ایده جکدر .

ماده : ۶ مسروق حیوان ایزی بر قریه و یا عشیرته و یا چفتلكه و یا تك خانه و ماندره لره منتهی اولنجه او عشیرت و یا قریه اهالیسی و یا چفتلك و تك خانه و ماندره صاحب و یا مستأجرلى یا ایزك كندی حدودلری خارجه چیقدیغنی اثبات و یا سارقى اخبار و یا خود حیوانك بدلنى علی طریق التقسیم تأدییه ایتمه مجبوردرلر .

ماده : ۷ ایز بر قاچ قریه و یا عشیرت آرمسند غائب اولورسه ینه بشنجی مادهیه توفیق حرکت اولنور .

ماده : ۸ ایز برقبه یه منتهی اولورسه اشبو معامله مدخلنده بولنان محله حقنده تطبیق اولنوب سائر محلاته تشمیل ایدیه من .

ماده : ۹ مسروق حیوان بدلك قریه ویا محله اهالیسنه علی طریق التقسیم تضمینی معامله سی ناحیه مدیرینک ویا وکیلنک تحت نظارتنده هیئت اختیاریه طرفندن اجرا وضابطه طرفندن تحصیل وحصه لرینی ویرمکدن امتناع ایدنلرک ماللرینه مراجعت اولنور . مجازین و معنوهین و صیلر و محتاجین و طول قادینلر و یتیملر و معینسز عسکر عائله لری بدل ضمانه اشتراکدن استننا ایدیلورلر .

ماده : ۱۰ حیوان سرقتی و قوغنده حیوان صاحبی ویا قریه اهالیسی برویا برقاچ کشیدن شبهه ایدرلرسه مظلونلر اصولاً اثبات مکانه مجبور طوتیلورلر .

ماده : ۱۱ برینک یدنده مسروق برحیوان الهه ایدیلنجه حکومتجه ضبط و سکز کون اعاشه و کیفیت اعلان اولنور . بومدت ظرفنده حیوان صاحبی ظهور ایدرک مالی اولدیغنی ناحیه ویا بلدییه مجلسی حضورنده اثبات ایدرسه حیوان علم و خبر مقابلنده تسلیم ایدیلور . بو مدت ظرفنده صاحبی ظهور ایتزه حیوان صاتیله رق اعاشه مصرفی بعدالتزیل اوست طرفی امانه بلدییه ویا ناحیه صندوقنه یا تیریلور . برسنه ظرفنده حیوان صاحبی چیقار اوست طرفی اولدیغنی اثبات ایدرسه پاره صاحبنه تسلیم اولنور؛ ظهور ایتزه حیوان بدلی بلدییه ویا ناحیه امور خیریه سنده صرف ایدیلور .

ماده : ۱۲ چوبانلرک ویا اعجابنک تحت محافظه سنده اولیه رق باشی بوش حیوان صالیویرمک ممنوعدر . بو یولده طوتیلان حیوانات حکومته تسلیم اولنور وبالاده کی ماده یه توفیقاً ایفای معامله ایدیلور . بوکی حیوان صاحب لری ظهور ایدرسه اعاشه مصرفدن بشقه بر بشلکدن اون بشلکه قدر جزای نقدی آلنور [ بوجزالر ناحیه و نواحی تشکل ایتمین یرلرله قضالرده بلدییه مجالسنجه تعیین و تحصیل اولنور ] .

ماده : ۱۳ ساری خسته لقدن تلف اولان حیوانات دریلریله دفن اولنورلر .

ماده : ۱۴ حیوان سارق لری و مشترک لری و مسروق حیواناتی بیلدرک و بالاختیار صاقلا یانلر و صانانلر و سارق لره یتاقلق ایدنلر و حیواناته متعلق رسمی علم و خبر لری بالتحریف بیلدرک استعمال ایدنلر و آخرک حیواناتی بلا ضروره قصداً تلف ایدنلر جزا قانوننامه هایونی احکامنه توفیقاً مجازات اولنور .

ماده : ۱۵ زرده اولورسه اولسون تذکره سز حیوان صاتمق وصاتون آلمق ومعامله بیعیه بیلهرک واسطه اولمق وبر حیوان علم وخبرینی مسروق اولان حیوان ایچون استعمال ایتمک ومسروق حیوان حقنده کی معلومات وشهادتی کتم واخفا ایتمک وساری خسته لقدن تلف اولان حیوانی دریسلیه برابر دفن ایتمک افعال ممنوعه دن اولوب فاعلاری حقنده جزا قانوننامه هایوننک ۹۹ نجی ماده سنک اوچنجی ذیلنه توفیقاً یکریمی درت ساعتدن بر آیه قدر حبس ویا بر لیرادن اون بش لیرایه قدر جزای نقدی حکم اولنور .

ماده : ۱۶ حیوان سرقتدن طولانی منظوناً در دست اولنوب حقلرنده موجب توقیف دلائل قویه موجود اولانلرک تحقیقات ومحاكمه سی موقوفاً اجرا اولنور .

ماده : ۱۷ حیوان سرقت ویا سارقله یتاقلق ایتمکری شایعاً معلوم اولان کسان حقنده منسوب اولدقلری قری ومحلاته جوار محلات هیئت اختیاره سنجه تنظیم وضابطه محلیه جه تصدیق اولنه حق ضبطنامه اوزربنه بومقوله اشخاصک ضابطه نظارتی آلتنده بولمق اوزره آلتی آی ولایتلری خارجه تبعیدلرینه محاکمه حکم اولنور . بو صورتله ولایتلری خارجه تبعید ایدیلنلر اکمال مدندن صکره قریه لرینه عودتله تکرار عینی حالده بولنورلرسه حقلرنده مظلّه سوء قانوننک اون برنجی ماده سنه توفیقاً معامله اولنور .

ماده : ۱۸ مسروق حیواناتی تعقیبده تجویز تراخی ایدن مأمورلر وبلا سبب حیوان علم وخبری ویرمکده تعلل ایدن مختارلر وبوکچی علم وخبرلری تصدیقندن امتناع ایدن اختیار هیئتلری جزا قانوننک ۱۰۲ نجی ماده سنه توفیقاً مجازات اولنورلر .

ماده : ۱۹ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاحکامدر .

ماده : ۲۰ اشبو قانونک تطبیقنه داخلیه وعدلیه ناظرلری مأموردر .

اشبو قانونک مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف ایدلمک اوزره موقتاً موقع مرعیته وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۲ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۶ نیسان ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
عمود شوکت

داخلیه ناظری  
عادل

عدلیه ناظری  
ابراهیم

نومرو ۱۰۹ — اکثریت اھالیسی لسان عربی ایله متکلم بولنان ولایاتده لسان مذکور ایله محرر استدعا نامہ لک قبولی و محاکمہ استنطاق و محاکمہ نك صورت جریانی ایله اعلاماتک کیفیت تنظیمی و مکتبہ تدریساتک صورت اجراسی و تفرغاتی حقتده ارادہ سنیه

۱۳ جدی الاولی ۱۳۳۱ ۶ نیسان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۸ جدی الاخره ۱۳۳۱ ۱۳ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۷۳ ]

اکثریت اھالیسی عربجه متکلم بولنان ولایاتده شمعی به قدر اولدینی کبی عربجه استدعا نامہ لک قبول و حکومت نامہ بولسان ایله بیاننامہ لک نشرینه کاکان دوام اولنسی و لسان عرب اوزره استنطاق و محاکمہ جریان ایدن و اعلامات تنظیم اولنان محللر ایله محاکمہ کاکان بویولده معامله نك دوامی تجویز ایدلمکله برابر شمعی به قدر بوسورتله معامله جریان ایتیمویده تطبیق و اجراسنه احتیاج مس ایدن محاکمہ دخی لسان عربی استعمالتک مجاز طوئلی و اداره عمومی و لایات قانونی موجبجه خدمات محلیه دن عد اولنان تحصیل ابتدائی و رشیدیه و بش سنه لک نہاری سنجاق اعدادیلرنده و صنایع و زراعت چفتچی مکتبلرنده تدریساتک لسان عربی ایله اجراسی شو قدر که اشبو درجات تحصیلک کافه سنده ترجه نك لسان اوله رق تحصیلک مجبوری طوئلی و لسان ترکیک مکملاً تحصیلنه و طلبه ایچون آتیاً توسل ایدیله جک طریق مساعیده تأمین موفقیته خادم اولمق اوزره اشبو مکتبلرده تاریخ و جغرافیا کبی بعض درس لک دخی ترجه اوله رق تدریس اولنسی و اداره سی خدمات عمومیه میاننه داخل بولنان لیلی لایات اعدادیلریله مکاتب سلطانیه ده لسان تدریسک ترجه اولسی فقط بومکتبلره داخل اوله جق لک لسان مادر زاد لرندن اووقته قدر درجه کفایه ده نصیبه دار اوله مدقلری قواعد و ادبیات و دروس لسانیه ده حائز اختصاص اوله بیللملرنی تأمین ایچون لسان عربک ادبیات عالیه سندن و تاریخ اسلام دن و دیگر مناسب کوریه جک درس لردن بعضلرینک لسان عربله تدریسی و ابتدائی و رشدی دارالمعلمین لردن یتسه جک طلبه یعنی معلملر ابتدائی و رشدی مکتبلرنده هم لسان عربی هم ترجه کبی تدریسه مأمور اوله جقلری جهته بومکتبلرده پروغرام لک هرایکی لسانی مکملاً تحصیلنی تأمین ایدم جک صورتده تنظیمی و عربستان ولایتلرنده مستخدم اولان و قس اعظمی ابنسای عربدن یا عربجه به آشنا ذواتدن بولنان مأمورین حقتده ولایات مذکورده دن ایسته نیلان دفتر لک و رودنده بالتدقیق تعیینی مرکزہ عائد اولان مأموریتلره لسان آشنا بولنان لک انتخاب و اعزامنه اعتنا ایدلمسی مجلس و کلا قراریله تنسیب اولنشدی .



اشبو اراده سنه نك اجراسنه داخله وعديله ومعارف نظارتلری مأموردور.  
۱۲ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۶ نیسان ۱۳۲۹

### مخبرین

خارجیه ناظری	شورای دولت رئیسی	شیخ الاسلام	صدر اعظم و حربیه ناظری
محمد سعید	سعید پاشا *	اسعد	عمود شوکت
مالیه ناظری	عدلیه ناظری و اوقاف هایون ناظر و کیلی	بحریه ناظری	داخلیه ناظری
رفعت	ابراهیم	محمد پاشا *	عادل
معارف ناظری	پوسته و تلفراف و تلفون ناظری	تجارت و زراعت ناظری	نافعه ناظری
احمدشکری	اوسقان	جلال	بساریا

نومرو ۱۶۰ — مدینه ده کی دارالعلوم حقهده نظامنامه

۱۲ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۶ نیسان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۲ محرم ۱۳۳۲ ۲۹ تشرین ثانی ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۶۰ ]

ماده : ۱ فخر کائنات علیه افضل الصلوات و اتمل التحیات افندمنر حضر تترینک روحانیت سنیه نبویه لرندن بالاستمداد مدینه منوره ده « مدرسه کلیه » نامیله اوقاف نظارتی طرفندن لیلی بر دارالعلوم تأسیس اولنمشدر .

ماده : ۲ مقصد تأسیسی : طلبه نك حقایق جلیله اسلامیه یی نشر و تعمیمه تأمین اهلیتیدر .

ماده : ۳ مدرسه کلیه لزومی قدر شعباتی محتویدر . مدرسه کلیه یه مربوط ابتدائی و تالی قسملرده وارددر .

ماده : ۴ مدرسه کلیه ده تدریس اولنه حق درسسارک انواعی تعیین مجلس اداره مرکزیه عانددر .

ماده : ۵ مدرسۀ کليه نك امور اداره سى مجلس اداره مركزيه و هيات اداره ايله مدرسۀ نك مديرينه مودوعدر .

مجلس اداره مركزيه : اوقاف ناظرينك تحت رياستنده اولمق اوزره ابتداءً ناظر طرفندن منتخب وبا اراده سنيه منصوب اون اعضادن متشكلدر . اعضانك تبديلى وحل وقوعنده ديكرينك تعيينى آنحجق رآى خفى و اعضاى مرتبه نك ثلثان اكثريت آراسيله با اراده سنيه اجرا اولنور . مجلس اداره مركزيه درسعادتده اجتماع ايدر و اكثريت آرا ايله مقررات اتخاذ ايلر .

هيات اداره : شيخ الحرم حضرت نبوينك تحت رياستنده اولمق اوزره مدينۀ منوره محافظى و حرم شريف و مدرسۀ كليه و اعدادى مديرليه مجلس اداره مركزيه جه محلى علماسندن منتخب اوچ و هيات تعليميه نامنه مذاكراته اشتراكى تنسيب اولنسان بر ويا متعدد ذواتدن متشكلدر ؛ قرارلرنده اكثريت مطلقه معتبردر .

ماده : ۶ مدرسۀ كليه نك اداره و تشكيلات داخله سى نظامنامه داخلده تعيين اولنه جقدر .

ماده : ۷ مجلس اداره مركزيه نك وظيفه سى مدرسۀ كليه نك نظامنامه داخله سى و درس پروگراملرني تنظيم و تعيين و احتياجه كوره تعديل و تبديل و امور ماليه سنى تدوير و سنوى مصارفنى احتياجه كوره تزويد و تقليد و تعليمات و مقرراتنك حسن صورتده تطبيقى اسبابنى اعداد و مراقبه و تأمين و سنوى واردات و مصارفى بودجه سنى تدقيق و موافق كورديكى شكاه افراغ و يا تصديق و مدرسۀ نك دوام موجوديتى اسبابنى استكمال و هيات اداره ايله مدير آره سنده تكون ايدن اختلافاتى حل و فصل و معلمين ايله مدرسۀ كليه نك اداره مأمورلرني تعيين و لى الايجاب عزل و نصب و احتياجه كوره مأمورين و مستخدمينى تزويد و وظيفه لرنى مقتضيات حال و مصلحتبه كوره توسيع و تحديد و مؤسسه نامنه وقوع بولان تبرعاتى قبول و مؤسسه ينى تمثيل كى خصوصات ايله مؤسسه نك ترقياته و غايۀ تأسيسنه خادم تدابير و مقرراتى اتخاذ ايتكدر .

ماده : ۸ هیأت اداره نك وظيفه سى نظامنامه داخليده معين وظائفك ، مجلس اداره مركزيه دن تبليغ اولنه حق مقررانك احراسيله اشبو نظامنامه ايله تعليماتك و مجلس اداره مركزيه حه اتخاذ و تبليغ اولنان كافسه مقررانك تمامى تطبيق و تنفيذى مراقبه و تفتيش و هراوچ آيدم برنتيجه نقيشاتى ميين تقريرى مجلس اداره مركزيه به ارسال و مؤسسه نك حصول ترقىاتى و تأمين انتظامى ايچون ايجاب ايدن اصلاحاتى تكليف و مديريتك بوقيل اشعاراتى مذاكره و معاون و معلمردن ماعدا مستخدمين مؤسسه نك عزل و نصبارى حقنده مديريتجه ويريلن قرارلرى اعتراض و قوعنده تدقيق و ايجاباتى تعين ايتمكدر .

ماده : ۹ هیأت اداره طرفدن وقوع بولان اشعاراتك مجلس اداره مركزيه و وصولى تاريخندن اعتباراً اوچ آى ظرفنده جواب و يرلامسى تصويب تلقى اولتور .

ماده : ۱۰ مدرسه كليهنك معلملى تعليم و تدريس ايدم جكلرى علوم و دروسده اختصاص تام ايله متخصص و معروف و غايه تأسيسى تأمينه مدار صفات مطلوبه ايله مشتهر و موصوف بولتملى مشروطدر .

ماده : ۱۱ شرائط دخول و قبول مجلس اداره مركزيه جانبندن تنظيم اولنه حق تعليماتنامه احكامنه تابعدر .

ماده : ۱۲ مؤسسه اقسامندن هر برنده اكمال تحصيل ايدنلره ويريلن شهادتنامه لر تدريس اعتباريله مائلى مؤسسات رسميه شهادتنامه لرى كى معتبردر .

ماده : ۱۳ مؤسسه ده لسان تدريس عربجه در .

ماده : ۱۴ مدرسه كليهنك وارداتى اوقاف خزينه سندن و يريله جك سنوى بر ميليون غروش ايله هبه و وصيت و وقف و هدايا و تبرعاتدن عبارتدر .

ماده : ۱۵ مجلس اداره مركزيه مدرسه كليهنك تعاليسى ايچون لزوم كوردىكى ذواتى اعضاى و خريه اتخاب ايتمه صلاحيتداردر .

ماده : ۱۶ اشبو نظامنامه نك اجراى احكامنه اوقاف نظارتى مأمورددر .

اشبو نظامنامه نك موقع مرعيته و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایتدم .  
 ۱۲ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۶ نیسان ۱۳۲۹

### محمد رشاد

خارجیه ناظری محمد سعید	شورای دولت رئیس سعید پاشا*	شیخ الاسلام احمد	صدر اعظم و حریبه ناظری عمود شوکت
مالیه ناظری رفعت	عدلیه ناظری و اوقاف ناظر و کیلی ابراهیم	بحریه ناظری عمود پاشا*	داخلیه ناظری عادل
معارف ناظری احمدشکری	پوسته و تغراف و تلفون ناظری اوستان	تجارت و زراعت ناظری جلال	نافعه ناظری بساربا

نومرو ۱۶۱ — صلح حاکم لری حقننده قانون موقت

۱۷ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۱ نیسان ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر و اعلاى : ۲۰ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۴ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۴۴ \*\* }

### مقدمه

ماده : ۱ قضا و ناحیه مرکز لریه قراده اشبو قانونک برنجی و ایکنجی فصل لرنده محرر دعاوی بی رؤیت ایتمک اوزره صلح حاکمی نامیله هر قضایه مخصوص سیارحا کملک تأسیس اولمشدر . انجق بعض قضا لک وسعت حدودینه و یا مناسبت موقعیه لرینه کوره صلح حاکم لرینک تعددی و یا خود دائره قضا لرینک توسیعی جائزدر .

قضا و ناحیه مرکز لرینه ایکیشر ساعت مسافه سی اولان قرایه عاند دعاوی قضا و ناحیه مرکز لرنده و مسافه سی دهها زیاده اولان قریه لره عاند دعاوی دخی بو نسبت دائره سنده مرکز آنخاز اولته جق قریه ده رؤیت ایدیله جکی کبی طرفینک بالاختیار مراجعت لری حالنده مسافه نظره آلففسزین مراجعت ایدیلان مرکز ده و کذرکانه مصادف بر قریه ده ایسه او قریه ده رؤیت اولته جقدرد .

ماده : ۲ صلح حاکم لکنه دارالفنون عثمانی حقوق شعبه لرندن و یا مکتب قضا تندن شهادت نامه بی حائز اولوب لا اقل ابکی سنه حاکمک و یا مدعی عمومی معاوندکی و یا خود

مکاتب مذکورہ دن اعلا درجہ دہ مآذون اولوبدہ لاقلا اوج سنہ مستنطقک ویا استیناف ویا بدایت محاکمی باش کاتبکی ایتمش اولانلر ویا خود شہادتنامہ سی اولیوبدہ اشبو مأمو۔ ریتلر دہ لاقلا درت سنہ ایفای خدمت ایدہ رک مکاتب مذکورہ پروغراملری موجنبجه عدلیہ نظارتی معرفتیلہ بالامتحان اعلا درجہ دہ شہادتنامہ اخذینہ کسب استحقاق ایتمش بولنلر ویا خود مکاتب مذکورہ دن اعلی درجہ دہ مآذون اولوبدہ اوج سنہ مدت ایفای وکالت ایدن دعوی وکیللری انتخاب حکام حقیقہ کی اصولہ توفیقاً نظارت مذکورہ جه بالانتخاب با ارادہ سنیہ تعیین اولنورلر۔

### برنجی فصل

صلح حا کلرینک مواد حقوقیہ دہ کی صلاحیتلری

مادہ : ۳ صلح حا کلرلی علی الاطلاق محاکم نظامیہ نک دائرہ صلاحیتدہ اولان حقوق و تجارت دعوا لرندن لیرا یوزغروش حسابیلہ رأس المالی ویا قیمتی ایکی بیک بش یوزغروش اولان عین و دین دعوا لریلہ حق مسیل وحق مرور دعوا لرینی قابل تمیز اولوق اوزرہ رؤیت ایدر۔

مادہ : ۴ صلح حا کللی ماہیت و قیمتی نظر اعتبارہ آلمیہ رق بالجملہ دعاوی متقابلہ یی دخی رؤیت ایدر۔ مدعینک شخص واحد ذمتندہ جهات مختلفہ دن متعدد مطلوباتی بر دعوا دہ جمع اولندیغی تقدیردہ مطلوبات مذکورہ دن ہربری ایکی بیک بش یوزغروش دن اولسہ بیلہ مجموع دعوی ایکی بیک بش یوزغروشی متجاوز اولور ایسہ صلح حا کللی رؤیتہ حائز صلاحیت دکادر۔ انجق دعوا ی اصلیلہ متفرع فائض و مصرف و ضرر و زیان و منافع مقداری ہر نہ یہ بالغ اولورسہ اولسون رؤیت و حکم ایدہ جکی کبی منحصرأ دعوا ی اصلیلہ دن متحدت ضرر و زیان دعوا ی متقابلہ سی دخی ہر نہ مقداردہ اولورسہ اولسون رؤیت و حکم ایدر۔

مادہ : ۵ صلح حا کلرلی قیمتی ہر قاج غروشہ بالغ اولورسہ اولسون واضع ایدندن بای وجہ کان نزع ایدلمش اولان عقاراتہ متعلق اعادہ ید دعوا لرلی ایلہ اصحابی استعمالندن منع ایدلمش اولان حق شرب دعوا لرینی اساسہ انتقال ایتمکسزین دخی قابل تمیز اولوق اوزرہ رؤیت و حکم ایدر۔

ماده : ۶ صلح حا کلمری بدل ایجاری هر نه مقدارده اولورسه اولسون ایجار عقار نظامنامه سی موجبجه تخلیه مأجوره متعلق اوله رق بدایت محکمه سی ریسلرینک حائر اولدقلری صلاحیتی دخی حائردرلر.

ماده : ۷ صلح حا کمی رؤیتله مکلف اولدینی هر نوع ذمت دعوا لرنده یتش یدنجی ماده ده کی تحدیداته رعایت ایتمک شرطیله اموال منقوله وغیرمنقوله اوزرینه حجز احتیاطی وضعنه دخی صالحدر. حجزی طاب ایدن شخص مطلوبات ومدعیاتی اثبات ایده جک اوراق وسندات ویا شهود ایله برابر حا کمه مراجعت ایده جک وحا کم مدعی پی ویا مدعیله برابر شهودی استجواب ایده رک حجز طلبنی حقی واصلول محاکمه حقوقیه ده معین شرائطه موافق کوردیکی حالده محجوز علیهمک ایلروده ظهور ایده بیله جک ضرر وزیاتی تضمینه مصدق ومعتبر برکفیل اخذیله حجزه قرار ویره جکدر. بو کفالتک قریه ویا محله هیئت اختیاریه سنجه تصدیق ایدلمسی کافیدر. حا کم حجز قرارینک اعطاسیله برابر یوم محاکمینی تعیین ایده رک طرفینی وحجزده شخص ثالث وار ایسه آنی محکمه یه دعوت ایده جکدر. طرفینک ورودنده اشبو قانونک یکریمی برنجی ماده سیله مواد متعاقبه سی احکامنه توفیقاً محاکمه اجرا قلنه جق وشخص ثالث کلاً ویا من جهة حجزی جرح ایده جک اولور ایسه اوبابده کی منازعه شخص ثالثک منسوب اولدینی محکمه ده رؤیت اولنه جقدر. صلح حا کمی طرفین بیننده منازع فیه اولان اموال منقوله وغیر منقوله یی حجز ایده بیله جکی کبی طرفینی ضرردن وقایه اقتضا ایدر ایسه منازع فیهک منافع حاصله سی دخی حجزه صلاحیتداردر.

## ایکنجی فصل

صلح حا کلرینک مواد جزائیه ده کی صلاحیتلری

ماده : ۸ صلح حا کلمری قانون جزائک باب نالشنده مندرج قباحته متعلق دعوالری قابل تمیز وجنجه یه متدائر قسمیله قانون مزبورک طقسان طقوزنجی ماده سیله برنجی وایکنجی واوچنجی ذیلرلنده و یوز بشنجی ماده سنک فقره اولی وفقره نانیه سنده و یوز اوتوزنجی ماده سی دیلنک برنجی ، ایکنجی ، اوچنجی فقره لرنده و یوز اوتوز ایکنجی و یوز اوتوز اوچنجی ماده لرنده و یوز آلتش آلتنجی ماده سنک برنجی وایکنجی ذیللری

مقامه قائم ماده مذليه نك ايكنجى فقره سنده و يوز يتمش طقوزنجى ماده سنك برنجى  
واوچنجى فقره لرنده و يوز سكسان اوچنجى ماده سيله ايكي يوز ايكنجى ماده سنك ذيلندم  
وايكي يوز يكرمى دردنجى ماده سنده و ايكي يوز يكرمى بشنجى ماده سنك برنجى فقره سنده  
وايكي يوز يكرمى آلتنجى و ايكي يوز يكرمى يدنجى ماده لرنده و ايكي يوز او توننجى ماده سيله  
ذيل لرنده و ايكي يوز او تون سسكزنجى و ايكي يوز قرق دردنجى و ايكي يوز قرق بشنجى  
وايكي يوز قرق يدنجى و ايكي يوز قرق سسكزنجى و ايكي يوز اللنجى ماده لريه ايكي يوز اللى  
ايكنجى ماده سي ذيلنك برنجى و ايكنجى فقره لرنده و ايكي يوز اللى اوچنجى ماده سنده  
مندرج موادى و ايكي يوز اون دردنجى ماده سنك شتم و تحقير فعالرني قابل استيناف  
اولق اوزره رؤيت و حكم ايدر. كذلك كندى حضورنده وقوع بولمش برحما كه ائناسنده  
ارتكاب ايديلان يالان شهادت و يالان يره يمين دعوالرني دخى كذلك قابل استيناف اولق  
اوزره رؤيت و حكم ايدر و محاكم جزاييه جه تطبيق ايدلمكده اولان قوانين خصوصيه ده  
مندرج اولوب متهاي جزايى برسنه ي تجاوز ايمان جرائمه متعلق دعوالردن قباح  
درجه سنده اولانلرى قابل تميز و جنحه درجه سنده بولانلرى قابل استيناف اولق اوزره  
رؤيت و حكم ايدر.

### اوچنجى فصل

مواد حقوقيه ده اصول محاكمه

ماده : ۹ ذمه و يا اموال منقوله يه عائد دعوالر كرك مدعى عليه ك اقامتگاهى كرك  
تعهدك وقوع بولدينى و يا ايشانك تسليم اولندينى و يا خود تعهدك اجرا قلنه جنى محال  
صاح حاكمى حضورنده اقامه اولنه بيلير . اموال غير منقوله يه عائد دعوالر غير منقولك  
كان اولدينى محلك حاكمى حضورنده اقامه اولنور .

ماده : ۱۰ صاح حاكمى حضورنده بر دعوى اقامه ايتك ايسته ين هر شخص  
حاكمك حضورينه كيده رك دعوايى اولدينى بيان ايله حكدر . حاكم معيتنده ضبط كاچى  
اولدينى حالده مدعينك اسمنى ، صنعتنى ، اقامتگاهنى و دعواسنك نهدن عبارت و كيمدن  
اولدينى و صور شوييه سنى و اوراق و سندات موجوده بولندينى تقديرده دعوت ايتديره چكى  
شودك كذلك اسم و اقامتگاهنى سؤال ايدجك و شاهدرلى حصر و تحديد ايتديره حكدر .  
حاكم مدعى يه كندى لهنه شهادتى معتبر اولمان اشخاصه عائد و مجله احكام عدليه نك  
كتاب البيناتده مندرج احكامى افهام ايدجكدر . كذلك مدعى يدنده اثبات مدعا ايچون

اوراق و سندات اولدینی واقامه ایدم جک شاهی بولمیدینی تقدیرده خصمنه یین تکلیفندن بشقه برحق اولدینی دخی خبر ویره جکدر. مدعینک ویره جکی ایضا حاکم ختامنده ضبط کاتبی صورت ادعایی و وسائط ثبوتیه سنی متضمن بر دعوی ضبطنامه سی تنظیم ایلیه جک و شهود پوصله سنی دخی ترتیب ایدم جکدر. حاکم ضبطنامه یی مدعی به قرائله زیرینه مهر ویا امضاسنی ویا خود اشارت مخصوصه سنی وضع ایتدیره جکدر. بعده حاکم تعیین ایدم جکی یوم محاکمه ده حاضر بولمسنی بیان ایله بر دعوتیه ورقه سی امضا ایتدیره جک و یوم مذکورده گلدیکی حالده دعوانسک رد اولنه جغنی خبر ویره جکدر. ضبط کاتبی واسطه سیله و آنک طرفندن محضی اوله رق مدعی به بر اقامه دعوی علم و خبری اعطا ایتدیره جکدر. بو علم و خبرده طرفینک اسم و صنعتی و دعوانک موضوعی و مصرافه به دخولک تاریخی و مصلاحتک دوسیه سنک نومروسی مجملاً ذکر و اتیان اولنه جکدر.

ماده : ۱۱ بو وجهله تنظیم اولنان دعوی ضبطنامه سنک صحیفه لرینه حاکم طرفندن وضع امضا اولنه جق و ضبط کاتبی نومرو صره سیله ترتیب ایدم رک ضبطنامه بوایشه مخصوص اولان دوسیه به قونیه جکدر. دعوی دوسیه سی منسوب اولدینی ناحیه نک اسمنی و دعوانک تاریخ و قوعنی و سنه به مخصوص اولان صره نومرو سنی محتوی اوله جکدر. دعوی ضبطنامه سنک بر صورتی چیقاریلوب یوم معینده محاکمه اثبات وجود ایتیمی لازم کله جکنی و ایتدیکی تقدیرده حقتده غیاباً حکم ویریه جکنی مبین زیرینه حاکم طرفندن یازیله جق بر درکنار ایله مدعی علیه معیتنده کی مباشر واسطه سیله تبلیغ اولنه جکدر ولدی الايجاب ضابطه محایه مأورینی دخی امر تبلیغده استخدام ایدیله جکدر. ضبطنامه صورتی مباشر ویا ضابطه مأوری مدعی علیه ذاتنه و بوله مدینی تقدیرده خانه سنده مقیم افراد عالمه سندن برینه تبلیغ ایتدیره جکدر. تبیینی متضمن مدعی علیه یندن ویا تبلیغ افراد عالمه سندن برینه واقع اولمش ایسه آنک طرفندن مختوم ویا محضی ویا اشارت مخصوصه سی موضوع بر علم و خبر آلنه جق و بو علم و خبر دعوی دوسیه سنه وضع ایدمک اوزده حاکمه تودیع اولنه جکدر. مباشر ویا ضابطه مأوری تبلیغی اجرا ایدر ایکن یوم معین محاکمه دعوته اجابت ایدمیدیکی تقدیرده غیاباً حکم ویریه جکنی شفاهاً دخی تکرار و اخطار ایلیه جکدر. مدعی علیه ویا افراد عالمه سی تبلیغ علم و خبرینی امضادن استنکاف ایتدیکی ویا خود دعوت ورقه سنی قبولدن امتناع ایلدیکی تقدیرده ضابطه مأوری دعوت ورقه سنی خانه نک قوسنه یا پیشدیره جق و بوبابده بر ضبط ورقه سی



تنظیم ایدره ك قریه نك هیئت اختیاریه سندن لاقل ایکی کشی یه وقابل اوله مدینی تقدیرده ایکی شاهده تصدیق ایتدیره جکدر. بومعامله نك ایفاسی تبلیغ مقامه قائم اوله جقدر.

ماده : ۱۲ دعاوی مستعجله مستشنا اولمق اوزره كرك طرفینه و كرك مواد آتیه ذكر اولندینی وجهله شاهدره دعوت ورقه سنك تبلیغ اولندینی کون ایله محکمه ده اثبات وجود ایدره جکلری کون آره سنده لاقل یکریمی درت ساعت مهلت بولنه جقدر. بومهلنه رعایت اولندینی حالده طرفین وشاهدلر اثبات وجود ایدرلر سه محاکمه یه دوام اولور. عکس تقدیرده حاکم یکیدن تبلیغات اجراسنی امر ایدر.

ماده : ۱۳ تعیین اولنان یوم محاکمه حاکم مدعی علمی صورت مخصوصه ده زدینه قبول ایدره جک ومدافعه سنه متعلق اسله یی ایراد وایضاحات مقتضیه یی استحصال ایله جکدر. دعاویه متعلق اوله رق اونجی ماده ده بیان اولندینی وجه اوزره بر دفع دعوی ضبطنامه سی تنظیم ایتدیره جکدر. مدعینك یدنده مدعی علیه كندی طرفندن ختوم ویا محضی ومندرجاتی مدعی مثبت اوراق و سندات موجود اولدینی تقدیرده شوبوك شهادت و بیاناتی بو وثائق تحرییه نك خارچنده ویا خلافتنده بر کونه اهمیت و تأثیرات قانونیه یی حائز اولیه جغنی وانجق تسلیات ادعاسنك شهود ایله اثباتی جائز اولدینی دخی اخطار ایدره جکدر. حاکم دفع دعوی ضبطنامه سنی ولدی الاقتضا دفع دعوی شاهدری پوصله سنی قرائت ومدعی علیه امضا ویا تختیم ویا خود اشارت مخصوصه سنی وضع ایتدیره جکدر.

ماده : ۱۴ بومراسمك ایفاسندن صکره حاکم مدعی دخی حضورینه چاغیره رق طرفینی صلح ایتمه چالیشه جقدر. اگر شرائط قانونیه سی وجهله صلحه موفق اولورسه درحال ضبط کاتبه بر صلحنامه تنظیم ایتدیره رك طرفینه قرائت ایدره جک وبر کونه مطالعه وملاحظه لری وارسه اوصورتله تعدیل واصلاح ایله جکدر. بعده موقع محاکمه ده و طرفین حاضر اولدینی حالده صلحنامه یی آغیر آغیر وهرکسك آکلایه جنی صورتده قرائت ایله جکدر. صلحنامه نك قرائتندن صکره طرفینه امضا ویا مهر ویا خود اشارت مخصوصه وضع ایتدیره جک وزیرینه صلح واقعی تصدیق ایتدیکنه دائر بر ذیل تحریر وتاریخ وضعیه امضا ایله جکدر. ذیل مذکورك زیری محکمه نك مهر رسمیه ییله تختیم وضبط کاتبی طرفندن دخی امضا ایدیه جکدر.

ماده : ۱۵ حاکم تصدیقته مقارن اولان صالحنامه‌نک بر صورت مصدق‌سی ضبط کاتبی طرفدن مدعی‌یه واکر صالح طرفیندن بعض شیلر آنلوب ویرلمسنی متضمن ایسه طرفینه اعطا قلنه جقدر . حاکمک تصدیقته مقارن اولان صالحنامه حکم اعلامی مقامنده عد اولنه‌جق و هیج بر طریق قانونی‌یه تابع اولیه‌جقدر .

ماده : ۱۶ حاکم طرفینی صالح ایتمکله موفق اوله‌مدینی تقدیرده هان دعوانک رؤیتنه ابتدار ایده‌جک و شهود جلی و اسباب سائر طولایسیله محاکمه‌نک تعلیق لازم کلدیکی صورتده طرفینه محاکمه آتی‌دهم لدی‌لاقتضا اسباب ثبوتیه اولق اوزره ارانه ایده‌جکلری اوراقک اصلالرینی حامللاً محکمه‌یه کللرینی اخطار ایده‌جک و کلدکلری تقدیرده کلین طرفک غیاباً دعوی ویا مدافعه‌سی رد اولنه‌حغنی خبر ویره‌رک بردعوت ورقه‌سنه ایضا ویا مهر ویاخود اشارت مخصوصه وضع ایتدیره‌جکدر . طرفیندن شاهد ارانه ایدلمش ایسه محاکم مسافه‌سنه کوره تقدیر اولنه‌حق مصارف ضروریه ایلروده حقسز چیقان طرفه راجع اولق اوزره اول‌امرده شاهدهی اقامه ایدن طرفدن آنه‌رق حاکم بونلرک بوصله‌سی یوم معینده حاضر بولنق اوزره لاجل‌التبلیغ مبائر ویا ضابطه مأمورینه تودیع ایده‌جکدر . طرفین شاهدلرینی یوم معینده کندیلاری کتیره‌جکلرینی بیان ایتدکلری تقدیرده مصارف ضروریه استیفا‌سنه حاجت یوقدر . شاهدلرک محکمه‌یه جلب و دعوتی اون برنجی ماده‌نک فقرات اخیره‌سی وجهله تبایغ اولنه‌جق بر دعوت ورقه‌سیله اولور .

ماده : ۱۷ شهادتته مراجعت اولنه‌جق شخص بر معذرت تحییحه و مشروعیه مستند اولمقسزین دعوته اجابت ایتمدیکی حالده تبلیغات حکومته اطاعت ایتماش نظرله باقیله‌رق حقنده یکریمی بش غروشی تجاوز ایتماک اوزره جزای نقدی حکم‌واحضاری امر اولنه‌جقدر . احضاراً ورود ایدن شاهد دعوت سابقه اوزرینه کله‌مدیکنه دائر اعدار مقبوله سرد ایلرسه جزای تقدیدن عفو اولنه‌سیله‌جکدر .

جزای نقدی حکمی ایله عفو حقنده‌کی قرار برکونه طریق قانونی‌یه تابع دکلدر .

ماده : ۱۸ دعوت اولنان شاهدلردن بری اوزاق محله بولنوبده کندیسنبجه بیوک بر محذور حاصل اولمقسزین محکمه‌یه کلسی قابل اولمدینی تقدیرده حاکم شاهدهی دعوت ایتدیرن طرفی جلب ایله بو شاهدک نه‌کی بر مسئله وهانکی تقطه حقنده

شهادت ایده جکئی استفسار ایدرک شاهد مرقومی حضورینه دعوتله شهادت واقعه سنی متضمن بر ضبط ورقه سی تنظیم و ارسال ایچون شاهدک مقیم اولدینی محاکم صلح حاکمه راستنابه ورقه سی کوندره بیله جکدر. استنابه ورقه سنی آلان حاکم دخی ورقه مذکورده کوسنریلان مسائل حقنده شاهدهی علماً استماع واستجواب ایده جک و شاهدک افاداتی متضمن تنظیم ایده جکی نقل شهادت ورقه سنی بعدالتصدیق حاکم مرسله کوندره جکدر. خستهک کبی معذرت مشروعه حسبیه حاکم حضورینه کله مین و دائرة مأموریتندم بولنان شاهدک افاده سی طرفین حضوریه اقامتکاهنده ضبط اولنه حقددر .

ماده : ۱۹ صاحب حاکم لرینک حضورنده محاکمه علنیدر . عکس تقدیرده بالجمله معاملات کأن لم یکندر . انجق خجانی موجب دعوالر خفياً رؤیت اولنه بیلیر . محاکمه نک امر انتظامی تأمینه عائد حاکم اوامری اجرا و انفاذ ایتمک اوزره ضابطه مأمور لرندن بری محکمه ده بولنور . کرک قولاً و کرک اوضاع و اشارات ایله سکون محاکمینی اخلال ایدنلرک محکمه دن اخراجی امر ایتمک حاکم صلاحیتداردر . محکمه یه قارشو حرمتسزلکده بولنانلر حقنده اوچ سیم مجیدیهی تجاوز ایتمک اوزره جزای نقدی و یا خود یکر می درت ساعتدن اوچ کونه قدر حبس جزاسی حکم ایتمک دخی حائز صلاحیتدر . بو بابده کی قرار هیج بر طریق قانونیه تابع اولمقسزین در حال اجرا اولنور .

ماده : ۲۰ صاحب محکمه لرینه طرفین وکیل کوندره بیلیرلر . انجق بو وکیللرک موکلرینک قریه و یا قصبه ده مقیم اقرباسندن و یا اجباسندن اولمری و بلااجرت کلیری مشروطدر . طرفیندن بری نامنه وکاله اثبات وجود ایدن شخص موکلی ایله ایکی شاهد طرفندن محتوم و یا مضی محله و یا قریه هیئت اختیاریه سی طرفندن مصدق بر وکالتنامه یی حامل اولمق و یا حضور حاکمه بلا خرج شفاهاً توکیل ایدلمک کافیدر . انجق عندالحاحه افاداتی استماع اولمق اوزره مدعی ومدعی علیه بالذات محکمه یه جلب اولنور . خستهک کبی عذر شرعی موجود ایسه حاکم ضبط کاتبی مستصحباً معذورک خانه سنه عزیمتله هیئت اختیاریه دن لاقول ایکی کشی حاضر اولدینی حالده استجوابی اجرا ایلر . بالذات حلبنه قرار ویریلن طرف غائب اولوبده مدت قلیله ظرفنده عودتی ماحوظ ایسه حاکم دعوانک رؤیت وفضائی آنک عودتنه قدر تأخیر و سرعت عودتی

ملحوظ دکل ایسه کوندریله جک استنباه ورقه سی اوزرینه مقیم اولدیغی محل صلح  
حاکمک تنظیم ایدم جکی استجواب ضبطنامه سنک ورودینه تمایق ایلیه بیلیر.

ماده ۲۱ محاکمه نك معین اولدیغی کون حاکم طرفینی حضورینه جلب ایلیه جکدر.  
دعوی ضبطنامه سنی ضبط کاتبه قرائت ایتدیرم جک و ایضاحات واقعه لرینه موافق اولوب  
اولدیغی بعدالاستفسار دعوائی تنویر و توضیحه و اظهار حقیقه خدمت ایدم جک سؤال لری  
ایراد ایدم بیله جکدر . اکر دعوی بیانات تحریریه به مستند ایسه ابراز اولنان اوراقی  
قرائت ایتدیرم جک و بوبابده دخی حاکم لزوم کوردیکی سؤال لری طرفینه ایراد ایدم .  
بیله جکدر . اثبات مدعا ایچون اوراق ابراز ایدلمه مش ایسه حاکم مدعینک شاهد لرینی  
یرر برر و یکدیگر نندن آری اوله رق استماع ایدم جکدر . قانوناً مدعی لهنه شهادتک  
عدم قبولنی ایجاب ایتدیرم جک بر حال موجود اولدیغی حالده هر برینک حقیقت حالی  
سویلرینی و ادای شهادتدن سوکره افاده لرینک لدی الحاجه بین ایله ده تصدیق ایتدیریه .  
جککنی بعدالاطهار شهادی استماع ایدم جک و اظهار حقیقه مدار اولوق اوزره لزوم  
کوردیکی سؤالی شاهده ایراد ایدم جکدر . طرفین دخی کرک یکدیگرینه و کرک شاهده لر  
حاکم واسطه سیله ایستدیک سؤالی ایراد ایدم بیله جکدر . مدعی علیه ک و شاهد لرینک  
استجوابنده دخی عین اصوله تبعیت اولنه جقدر . مسئله منازع فیها ایله مناسبی اولیان  
سؤال لر حاکم طرفندن قبول اولنماز . نهایت حاکم کرک مدعی به و کرک مدعی علیه ایراد  
ایدم جک ده ابر کونه افاده لری وار ایسه درمیان ایتم لرینی تکلیف ایلیه جکدر . مدعی  
و مدعی علیه بیاناتیله شاهد لرک افادات و شهاداتی ضبط کاتبی طرفندن ضبط ایدم جک  
و افاده لرینک یمین ایله تقویه سینه لزوم کوردیکی تقدیرده شاهد لره یمین ایتدیریه جکدر .  
حاکم شاهد لری اعتماد ایدم جکی ذواندن سرأ و عدلاً ترکیه دخی ایدم بیله جکدر . مدعینک  
ینه تحریریه سی و شهادی اولدیغی و یا شهادت واقعه شایان قبول کوردلیدی تقدیرده  
خصمنه یمین تکلیفندن بشقه بر حق قالدیغی حاکم مدعی به اخطار ایدم جک و مدعینک  
طلابی اوزرینه خصمنه شکل قانونیسی وجهله یمین ایتدیرم جکدر .

ماده : ۲۲ طرفینک مدعیات و مدافعاتک استماعندن صکره حاکم تأمل و تحریر  
قرار ایچون چکیله جکدر . قرار حاکم طرفندن ممکن اولدیغی تقدیرده درحال تحریر  
اولنه جقدر . مع مافیله مسئله کندیسنج ده ابر زیاده موجب تفکر و تأمل کوریلور ایسه

قرارك تحریرینی وقت آخره تعلیق ایده بیله جکدر . انحق قرارك تفهیمی هیچ بروجله حکمه نك انعقاد آیتسندن زیاده بر وقته تعلیق اولنمه جکدر .

ماده : ۲۳ ضرر و خسار دعواسندن و مرور زمان و وظیفه و صلاحیت ادعاسندن ماعدا بالجمله دعاویده طرفین هر دولو مدعیات و اعتراضات و مدافعاتی یکدیگرینی متعاقباً بردن و یالکز بر جلسه محاکمه ده ایراد ایده جک و آیری آیری طلب و دفع ایرادینه و منفرداً قرارلر صدورینه حاجت اولیه رق هیئت عمومیه سی حقنده بردن قرار و یریله- جکدر . انحق اساس دعوی حقنده قرار اتخاذای اهل خبره تدقیقاتنه و کشف اجراسنه متوقف کوریلن احوال مستثنادر .

ماده : ۲۴ بر کیمسه نك باسند عهدۀ تصرفنده بولنان اموال غیر منقوله یه آخری طرفندن تجاوز و مداخله اوله رق احداث ید ایدلکده متصرف اولان کیمسه اعاده ید دعواسی اقامه سیله ذی الید حقیقی بولندیغنی با سند واحداث یددن مقدم منازع فیه ذی الید اولدیغنی اسباب ثبوتیه سائر ايله اثبات ایتدکده ید حادثه نك رفعنه حکم اوله رق مدعا به ید قدیمه صاحبنه اعاده اولنور . صاحب سند اشبو طریق قانونی به مراجعت ایتکسنزین جبراً و تغلباً غیر منقولی ضبط ایتدیکی و طرف آخر دخی مراجعت ایلدیکی تقدیرده حال سابقک اعاده سیله صاحب سنده طریق قانونی به مراجعت ایتسی تنبیه اولنور .

ماده : ۲۵ طرفین متخاصمیندن هر بری سند ابراز ایلدیکی تقدیرده باقیلور : ایکسی ده بر شخصدن و یا آیری آیری اشخاصدن تلقی ملک ایتمش ایشه مقدم تاریخی سنده اعتبار اولنور . بناءً علیه اعاده ید طلبنده بولنان شخصک سندی مقدم تاریخی اولوبده ماده سابقه وجهله احداث یددن مقدم واضع الید اولدیغنی اثبات ایتدکده مدعی علیه رفع یدینه حکم اولنور . بالعکس مدعی علیه سندی مقدم تاریخی ایشه مدعینک احداث یددن مقدم ذی الید اولوب اولدیغنی تدقیقه حاجت اولیه رق مدعینک دعواسی رد اولنور . واکر بری دیکرندن تلقی ملک ایتمش ایشه مؤخر تاریخی سنده اعتبار اولنور . بناءً علیه مدعی علیه سندی مؤخر تاریخی ایشه اعاده ید دعواسی رد اولنور .

ماده : ۲۶ متخاصمین طرفندن ابراز اولنان سندلرک تعددی منازع فیهک اشتراکندن متولد ایشه طرفینک بالاشترک ذی الید اولدقلرینه حکم اولنور و طرفینک

هیچ بری تصرف سندی ابراز ایتدیکی تقدیرده اساس تملك دعواسنی رؤیته مأذون محکمه یه مراجعت ایتملی طرفینه اخطار اولنور .

ماده : ۲۷ اعاده ید دعواالزنده مدعی علیک رفع یدینه دائر لاحق اولان حکم مدعینک مدعا بهه مالک ویا متصرف اولدیغنی متضمن دکلدر .

بناءً علیه رفع یدینه حکم اولنان شخص محل منازع فیه تملك ویا تصرف اداسانده بولندیغنی تقدیرده دعوا ی مذکوره اصولی دائره سنده محکمه عانده سنجه آبروحه حل وحسم اولنور .

ماده : ۲۸ اعاده ید طلبنده بولنان شخص ایلروده حقسنز چیقار ایسه مدعی علیک بالجمله ضرر وزیاتی تضمین ایده چکنه دائر کفالت قویه ارأه ایتدیکی تقدیرده مدعی علیه منازع فیه اولان محله ابنیه انشا واشجار غرس ایتمکدن منع اولنور .

ماده : ۲۹ محل منازع فیه مدعی علیه طرفندن ابنیه انشا ویا اشجار غرس اولمش ایسه اعاده ید دعواسی اصولاً ثابت اولدقده مدعینک ضرر وزیانیله محروم اوله جفی منفعتی تضمین ایده چکنه دائر تأمینات اعطا ایلدیکی تقدیرده نهایت برماهه قدر محکمه عانده سنه مراجعت ایتمک شرطیه ابنیه ویا اشجار صاحبنک یدینه وکفالت ویره مدیکی حالده تأمینات مذکوره ایله مدعی یدینه وهرایکدسی کفالت کوستردمدکاری صورتده ید عدله تودیع اولنور .

ماده : ۳۰ منازع فیه اولان محلك بر قسمنه ابنیه انشا ویا اشجار غرس اولمش ایسه یالکنز ابنیه ایله تفرعاتنک ویا اشجارک بولندیغنی محل حقننده ماده سابقه دائره سنده معامله اولنوب قسم متباقی ید قدیمه صاحبنه اعاده اولنور .

ماده : ۳۱ ید حادثه صاحبی منازع فیه اولان محله زراعت ایدوبده محصول موسمی ادراک ایتمش ایسه اعاده ید دعواسی اصولاً ثابت اولدقده محصولاتی بیچهرک مدعا بهدن کف ید ایلمسی مدعی علیه امر اولنور .

ماده : ۳۲ ید حادثه صاحبی طرفندن زرع اولنان تخم هنوز تنبت ایتماش ایسه ید قدیمه صاحبی مخیردر : دیلرسه تخمک مثلنی ویا قیمتنی اعطا ایله تملك ایدر ودیلر ایسه منازع فیهک احر مثلنی آلهرق محصولک ادراکنه قدر انتظار ایلر .

ماده: ۳۳ زرع اولتان تخم ثبت ایدوبده هنوز محصول ادراك ایتماش ایسه مدعی مخیردر: دیلر ایسه منازع ویهك اجر مثلنی آلهرق محصولك ادراكه قدرانتظار ایلر، ایستر ایسه ایلروده اقامه اولنه حق تملك ویاتصرف دعواسنده حقسز چیقیدینی حالده تخم صاحبك بالمله ضرر وزیاتی وحقلی چیقیدینی تقدیرده تخمك مثلنی ضامن اوله جغنی مبین کفالت قویه اراهه سیله منازع فیه اولان محل کندوسنه تودیع اولنور.

ماده: ۳۴ قرارنامه ده حکمك علل واسبابی مندرج اوله حق وهانکی ماده قانونیه به استناد ایدلدیکی ذکر اولنه جقدر. قرار مورخ اوله رق زیری محکمه نك مهر رسمیسيله تخیم وحاكم ایله ضبط کاتبی طرفندن امضا ایدیه جکدر. بوتراط اساسیه رعایت ایدلدیکی حالده حاکم علیه اتخاذ اولنه حق تدابیر انتباهیه به خلل کلمه مک شرطیه حکم واقع کأن لم یکندر.

ماده: ۳۵ بعده حاکم موقع محاکمه به عودت ایدم جکدر. اگر حاکم تفهیم قراری حلسه آتیه به تعلیق ایتش ایسه بونی بیان ایله تفهیم اولنه جق قراری استماع ایتمک اوزره اوکون حاضر بولمیرنی طرفینه اخطار ایدم جک وبردعوت ورقه سی امضا ایتدیره جکدر. مالعکس قرار یازلمش بولنور ایسه حاکم بالذات آغر آغر وهرکسک آکلایه حنی صورتده قراری قرائت ایله جک وتمامیه آکلا یوب آکلامدقراری بالسهؤال ایجاب ایدر ایسه ایضاح وافهام ایله جکدر. دعوائی غائب ایدن طرفه قرار کنديسنجه محق کورلدیکی تقدیرده تمیز دعوی ایدم بیله جکنی و حکم اعلامی تبلیغ ایدیلنجه یوم تفهیم داخل اولماق اوزره سکنز کون ظرفنده بو حقدن استفاده ایدم بیله جکنی و آرزو ایدر ایسه اومدنده بالذات کندوسنه ویا ناحیه مدیرینه مراجعتله بیان کیفیت ایلیسی لازم کله حکمی و شوقدرکه محکوم له طرفندن کفالت ویرلدیکی تقدیرده بو حکمک موقتاً اجرا قلنه جغنی اخطار ایدم جکدر.

ماده: ۳۶ حاکم اثنای مذاکره ده بعض اهل خبره ووقوف استماعی ویا خود کرک طرفین مواجهه سنده وکرک طرفین ایله برابر شهود مواجهه سنده برحک کشفی لازم اولدیغنه قرار ویره بیلیر. بوتقدیرده قرار مذکور دخی موقع محاکمه ده علناً طرفینه تفهیم اولنور. قرار قطعی اهل خبره تدقیقاتی وایجاب ایدن محک کشفی متعاقب وقوع بوله جق جلسه ده ویریلیر. حاکم اهل خبره به ویریه جک اجرتله شاهد لره ویریه جک حصارفی تعیین ایدم جکدر.

ماده : ۳۷ طرفیند بری ابراز اولنان اورا قده کی خط وخاتم وامضایی انکار ایلدیکی تقدیرده صالح حاکی بالذات ولدی الاقتضا تسبب ایدمجهکی ارباب وقوف حاضر اولدقلری حالده اصول محاکمه حقوقه نك فصل مخصوصه توفیقاً تدقیق خط وخاتمی اجرا ایدمجهکدر .

ماده : ۳۸ مدعی علیهک محکومیتی ومدعینک دعواسنک ردی دعوائی قزانان طرفله حکم شهادتیرینه ابتنا ایدن شاهدلرک تقدیر اولنه جوق مصارف ضروریه سنک وآئیده کوستریله جک خرج اعلامک تحصیل محکومیتنی دخی تضمن ایدر .

ماده : ۳۹ صالح حاکنک دائره قضاسنده کلوب کچن ویا موقتاً مقیم اولان اشخاص طرفدن ایقاع ایدلمش ضرر وخساره ویا خود ایفا ایدلمه مش تعهداته متعلق بر دعوی اقامه سی اقتضا ایتدیکی وصالح حاکی هنوز اورایه واصل اولدینی حالده تمهدک عدم ایفاسندن ویا ایقاع ایدیلن خساردن متضرر اولان شخص مدعا بهی اثبات ایچون یدنده برسندی اولدینی حالده آنکه ویا خود شاهدلریله ناحیه مدیرینه مراجعت ومدعی علیهک اموال وذخائر و حیواناتنه تماماً ویا قسماً حجراً احتیاطی وضعنی طلب ایدمبیله جکدر . مدیر طلب مذکوریتضمن برضبط ورقه سی تنظیم ایدمجهک ومدعی به امضا ویا تختیم ایتدیرمجهکدر . بونک اوزرینه طلب مذکورک مبتنی اولدینی حادثه نی وطرفینک اسمی وطلبک نهدن عبارت اولدیغنک خلاصه تعریفنی مبین برعلم وخبر اعطا ایدمجهکدر . ومدعی به شاهدلریله برابر ایلک جلسه محاکمه ایچون حاکم حضورینه کیتمسنی اخطار ایدمجهک ویوم محاکمه نی تعیین ایدمهرک اوکون حضور حاکمه اثبات وجود ایتملری ضمننده بر دعوت ورقه سی امضا ایتدیرمجهکدر . بومراسمک ایفاسندن صکره مدیر حجری طلب اولنان اموال وذخائر و حیواناتک درحال حجرینه مباشرت ایدمجهک وبونلری بر محل مخصوصه وضع ایله تعیین ایدمجهکی محافظک نظارتی تحتنده حفظ ایتدیرمجهکدر . انجق اموال محجوزه میاننده متسارع الفساد اولانلری بولندینی صورتده بالمزایده اثباتی محافظه ایدمجهکدر . عین زمانده محجوزه علیه دخی زدنیه جلب ایله تعیین اولنان محاکمه ده حاکم حضورنده اثبات وجود ایتمسنی امر ایدمجهک وعکس تقدیرده غیاباً محکوم اولمجهنی و اموال محجوزه نك صاتیله جفنی اخطار ایله جکدر وتعیین اولنان یوم محاکمه ایچون کندیسنه بر دعوت ورقه سی امضا ویا تختیم ایتدیرمجهک واستسکافی حالده شرح



ایده جک و کیفیت در حال حا که بیلدیره جکدر . حا تک حین مواصلانده مدیر حادثه به متعلق بالمله اوراقی کنديسنه توديع ايده جک و حا کم مستعجلاً طرفینی استماع ايده رک اساس حقنده قرارینی ویره جکدر . منازعه ایلك محاکمه ده حل اوله مدینی تقدیره حا کم اول امرده مدیر طرفندن یاپیلان حجز حقنده برقرار اتخاذا ايده جکدر . بوبابده کی قرار هیج بر طریق قانونی به تابع دکلدر .

ماده : ۴۰ بر مصلحت قرار قطعی ایله فصل وحسم اولنوبده تمیز ایلدیکی صورتده اومصاحته متعلق اولان دوسیه مرتب اوله رق حا کم طرفندن محکمه تمیز استدعا ادره سی ریاسته کوندریله جک و تمیز وقوع بولمدینی صورتده ینه مرتب اوله رق حا کم منسوب اولدینی بدایت محکمه سی قلمنده حفظ اولنه جقدر . مع هذا غایباً ویریلن حکملرده مذکور دوسیه انحق غائب حق اعتراضی استعمال ایتمدیکی وحکم کسب قطعیت ایلدیکی آکلاشیلدندن صکره کوندریله جکدر .

ماده : ۴۱ اعلامک فقره حکمیله سنک بر قطعه صورت مصدقه سی حا کم طرفندن مورخ و مختوم اوله رق ضبط کاتبی معرفتیه طرفینه اعطا قنور . مذکور صورتلردعوی دوسیه سنک صره نومرو سنی دخی حاوی اولمی لازمدر .

ماده : ۴۲ مدت تمیز تاریخ تفهیمک ایرتسی کونندن اعتباراً سسکنز کوندر . یومدت دعواسی وجاهاً رد اولتان مدعی حقنده دخی جاریدر .

ماده : ۴۳ تمیز ایتمک ایسته ین طرف فقره حکمیله صورتی حاملاً حا کم ویا ناحیه مدیری زردینه عزیمتله بو حکمه قناعتی اولمدیغنی و تمیز آتدقیق ایتمدیلمک ایستدیکنی بیان ایده جکدر . حا کم ویا مدیر بو حکمی قبول ایتمک ایچون اسباب موجبه مخصوصه موجود اولوب اولمدیغنی کنديسندن سؤال ایده جک و کاتبی معرفتیه تمیز ایتمک ایسته ین طرفک بیاناتی متضمن بر ضبط ورقه سی تنظیم ایتمدیلمک کنديسنه لدی القرائه زیرینه امضا ویا مهر و یا خود اشارت مخصوصه وضع ایتمدیلمک جکدر . بونی متعاقب طرفینک اسمنی ودعوی دوسیه سنک نومرو سنی حاوی اوله رق وقوع تمیزی مبین بر علم و خبر ویره جکدر . مراجعت مدیره وقوع بولمش ایسه مدیر در حال بوطلب تمیز ضبطنامه سیله محکوم علیه طرفندن توديع اولتان فقره حکمیله صورتی محکمه تمیزه لاجل الارسال حا که کوندره جکدر . محکمه تمیزک دعوائی تدقیق ایتمسی ایچون بو مراسمک ایفاسی

کفایت ایدر انجق طرفین طلب تمیزده بولمقله برابر حکم اعلامنه اساس تمیزیه لرینی مین بر لایحه ربط ایتمکده دخی مخبردر لر . بوتقدیرده طلب تمیز علم و خبرنده بر لایحه دخی تودیعی ایدلمش اولدینی ذکر ایدیه جکدر .

ماده : ۴۴ تدقیقات تمیزیه اوراق اوزرنده اجرا و صلح حاکمترینک اعلاماتی حاکمک انجق وظیفه و صلاحیتی نقطه سنک و اساس حکمک قانونه مخالفتندن ناشی نقض اولنور . اصول محاکمه یه عدم رعایتی انطال حق موجب اولمش ایسه کذلک اعلام نقض اولنور و ابطلال حق موجب اولیه جق صورتده اصول محاکمه یه عدم رعایت نقض حکمی مستلزم اولمامقله برابر محکمه تمیز اعلامنده بونک همه حال تصریح اولنمی لازمدر .

ماده : ۴۵ صلح حاکمیری اعلامی اوزرینه صادر اوله حق محکمه تمیز اعلامی تصحیح قرار اصولنه تابع دکدر .

ماده : ۴۶ اعلام نقض اولتدینی حانده نظر اولنور : اکر بوتنقض صلح حاکمک وظیفه و صلاحیتندن منبعت ایسه محکمه تمیز نقض ایله برابر تعیین مرجع ایدیه جک و اکر اساس حکمک قانونه مغایرتندن ناشی ایسه حکمی ویرن حاکمه اعاده اولنه جق و حاکم طرفندن تمیز اعلامی طرفینه اعطا اولنق اوزره مباشر ویا ضابطه مأمورینه تودیعی اولنه جقدر و رؤیت محاکمه ایچون مراجعت و قوعنده حاکم محکمه تمیزک قرارینه اتباعه مجبور اوله رق دعوائی یکیدن رؤیت ایدیه جکدر .

## در دنجی فصل

### حکم غیابی

ماده : ۴۷ محکمه چه معین اولان کونده مدعی اثبات وجود ایتمدیکی تقدیرده دعوا سنک موقتاً سقوطنه و مدعی علیه طلبیه محکمه چه تقدیر ایدیه جک ضرر و زیانی تضمین ایتمسه قرار ویریلیر .

ماده : ۴۸ محکمه چه معین اولان کونده مدعی علیه اثبات وجود ایتمدیکی تقدیرده حاکم مدعینک دعوا سنی غیاباً رؤیت و حکم ایدر .

ماده : ۴۹ غیاباً حقنده حکم ویریلن طرف اعلامک تاریخ تسلیغک ابرتنی

کونسندين اعتباراً بش کون ظرفنده اعتراض ایتکه حتی واردر . اعتراض طریق تمیزه مراجعتده اولدینی مثللو حاکم ویاناچیہ مدیرینه شفاهاً بیان ایله اولور . بوحالده اعتراض ایدن محکوم علیه بر اعتراض علم و خبری ویریلیر و مراجعت مدیره وقوعبولش ایسه علیهنه اعتراض اولنان اعلام غیابی فقره حکمیہ سی حاکمه کوندریلیر وبوصورنده اوچنچی فصلده محرر معاملہ یه توفیقاً دعوی یکیدن رؤیت اولنور .

ماده : ۵۰ حاکم اعتراض علی الحکم دعواسنده معترض حقی اولدیغنه حکم ویرسه بیله محاکمه غیابیه مصرفک کنديسندن تحصیلنه حکم ایدر .

ماده : ۵۱ معترض ایکنجی دفعه دخی محکمه ده اثبات وجود ایتدیکی تقدیرده اعتراضی رد اولنهرق حکم سابق تصدیقه قرار ویریلیر . قرار مذکورک علیهنه تکرار اعتراض درمیانی قبول اولونماز وبوصورتله تصدیق اولنان حکم غیابی محاکمه وجاهیه ایله صادر اولان حکم قوتی اکتساب ایدر . بوندن بشقه اعتراض محاکمه سنک بالجمله مضارونی دخی ایفایه محکوم اولور .

ماده : ۵۲ در دست رؤیت اولان بر دعواده ظرفین صفتیه دعوت ایلمه یین و فقط دعوای مذکورده علاقه دار اولدیغنی ادعا ایدن هر شخص داخل دعوی اولسنی طلب ایده بیلیر و حاکم ایجاب حاله کوره قرار ویریر . طرفینک دخی بر شخص ثالث داخل دعوی ایلمسنی طلب ایتکه حتی واردر . داخل دعوی اولق طلبی دعوایی رؤیت ایتکده بولنان حاکمه علی العاده شفاهاً مراجعتله وقوعبولور و محاکمه نک ختانه قدر هر نه وقت ایسته نیلیر ایسه بو طلب در میان ایدیله بیلیر .

ماده : ۵۳ حقوق دعوایزنده داخل محاکمه اولیمان هر شخص صلح حاکمی طرفندن صادر اولان حکم کندی حقوته مغایر اولدینی تقدیرده اعتراض الغیر صورتیه علیهنه اعتراض ایده بیلیر .

ماده : ۵۴ اعتراض الغیر اصلی حکم معترض ہی اعطا ایدن صلح حاکمه افاده اولنور . بر حاکم نزدنده در دست رؤیت بر دعواده دیگر بر حاکمکن صادر اولوب ابراز ایدیلمن اعلام علیهنه واقع اوله جق اعتراض الغیر طاری دعوایی رؤیت ایتکده بولنان حاکمه افاده ایدیلمن .

ماده : ۵۵ صلح حاکمترینک اعلامی علیه ایدیلن اعتراض الغیر یکر می آلتنجی  
ماده موجبنه حکم مذکورک بشرط الکفاله موقتاً اجراسنی منع وتأخیره سبب اوله ماز.  
ماده : ۵۶ اصول محاکمه حقوقیه ده معین اولان اسبابدن برینک وجودی حالنده  
مدعی و یا مدعی علیه حاکمک ردینی طلب ایده بیولورلر . بوتقدیرده رد حاکم استدعاسی  
قضا بدایت محکمه سی رئیسنه اعطا اولنه حق و درحال رئیس طرفندن برصورت مصدقه سی  
حاکمه تبلیغ ایدیله جکدر . آله حق جوابنامه اوزرینه مدعی عمومینک مطالعه تحریره سی  
اخذ اولندقدن سوکره محکمه جه اوراق اوزرنده قرار و بریهه جکدر . محکمه جه رد  
حاکم قبول اولندینی تقدیرده قضا محکمه سی رئیس یا بالذات محله عزیمتله دعوانی  
رؤیت ایده جک و یا خود اعضادن برینی بوخصوصه مأمور ایده جکدر . انجق رد حاکم  
استدعاسی مدعی طرفندن ایسه دعوایه و مدعی علیه طرفندن ایسه محاکمه دخولدن  
اول و برملک شرطدر . رد حاکم استدعاسی قبول اولندینی حالده بونی طلب ایدن شخص  
اللی غروشدن ایکی یوز غروشه قدر جزای نقدی به محکوم اولور . رد حاکم طلبنه  
متعلق مقررات هیچ بر طریق قانونی به تابع دکدر .

### بشنجی فصل

مواد جزائیه ده اصول محاکمه

ماده : ۵۷ قباحه دعوائیه بو قانونک ایکنجی فصلنده بیان اولسان جنجه  
دعوائینک اصول محاکمه سی بالخاصه طرفینک و شاهدلرک جلب و دعوتی و ابتدای  
محاکمه ده صورت استجوابلری نقطه نظرندن بوقانونده معین اولان حقوق دعوائینک  
اصول محاکمه سنده وضع ایدیلن قواعدک عینیدر . شو قدرکه مواد حقوقیه ده کوستریلن  
تشبثات صلحیه ایله مدعی علیه یمین و برمک و شاهدلرک اولجه مصارف ضروریه لری  
آلتق اصولی مواد جزائیه ده جاری دکدر . حاکم کرک جرمدن متضرر و طالب  
تضمینات اولان شخصک دعواسیه و کرک ضابطه عدلیه وظیفه سیله مکلف اولان ناحیه  
مدیری و صائطه محلیه مأمورلری و قریه و یا محله هیئت اختیاریه سی طرفندن تحریراً  
و یا شفاهاً وقوع بوله حق اخبار اوزرینه دعوانی رؤیته ابدار ایدر . کذلک متضرر  
اولان شخص دخی صلاح حاکمک ناحیه به ورودینه انتظار ایتمکسزین مدیرک زدینه

عزیمتہ مطالباتی درمیان ایتکده مختاردر . بو تقدیرده مشتکینک دعوی ضبطنامہ سی و شاهدلرک تعیین و توسیمی و بونلرہ متعلق اوراقلک تنظیمی مدیر وکاتب واسطہ سیلہ مواد حقوقیہ دائر اولان اونجی مادہ حکمنہ توفیقاً اجرا اولنور . مواد جزایشده اہلیت شہادت کیفیتی اصول محاکمات جزایشہ قانونندہ تعیین ایدیلن احکام دائرہ سندہ در .

مادہ : ۵۸ ماده سابقہ در حرر احوالہ ناحیہ مدیری در حال مظنون علیہی حضورینہ جلب ایدہ جک و مشتکینک دعوی ضبطنامہ سنی کندیسہ قرائت ایدہ رک نہ جواب ویرہ جکنی و مدافعہ سی ایچون دعوت ایتدیرہ جک شاهدلری اولوب اولدیغنی سؤال ایدہ جک وکاتب معرفتیلہ بر ضبطنامہ تنظیم ایتدیرہ رک کندیسہ امضا و تختم و یا خود اشارت مخصوصہ وضع ایتدیروب بونی مدعینک دعوی ضبطنامہ سیلہ برابر حا کہ ارسال ایلہ جکدر . حا کہ دخی ایلك جلسہ حا کہ ایچون طرفینی و شاهدلری دعوت ایلہ جکدر .

مادہ : ۵۹ اگر فعل سرقت جرائمندن ایسہ ناحیہ مدیری مظنون علیہی استیجواب ایتدکنن سوکرہ فعل مذکورک مرتکبی اولدیغنی احساس ایدر امارہ موجود اولدینی صورتده مظنون علیہی موقتاً توقیف ایدہ بیلیر و کیفیتی در حال صلح حا کنہ اخبار ایدر . مع هذا مظنون علیہ او قضا اہالیسندن بولدینی و قضا داخلندہ دائمی بر اقامتکاهی اولدینی تقدیرده کفالت معتبرہ مالہ و یا تأمینات تقدیہ ارانہ سی حالندہ مطلقاً تخلیہ سبیلی اجرا اولنور . کفالتہ تخلیہ سبیل مظنون علیہ طرفندن طلب اولنہ جنی کبی اقربا و اجباسی طرفندن دخی طلب اولنہ بیلیر . تأمیناتک مقداری و کفیلک اعتباری ناحیہ مجلسنجہ تقدیر و تصدیق اولنور . هیچ بروقتده مدیر مظنون علیہی اختلاطدن منع ایدہ مز .

مادہ : ۶۰ سرقت و کتم اولنان اشیایی میدانہ اخراج ایچون ضابطہ معرفتیلہ وقریہ و یا محلہ ہیئت اختیار یه سندن ایکی کشی حضوریلہ ناحیہ مدیرینک هر درلو تحریات اجرا سنہ حتی واردر . بو حالده تحریاتک صورت اجراسنی متضمن تنظیم اولنہ حق ضبط ورقہ سی ضابطہ مأموریلہ حاضر بولنانلر طرفندن امضا ایدیلہ جک و دعوی دوسیه سنہ وضع اولنلق اوزرہ مدیرہ تودیع اولنہ جقدر .

مادہ : ۶۱ صلح حا کی نتیجہ حا کہ دہ مظنون علیہک حبسنہ حکم ایتدیکی حالده مظنون علیہ ذاتاً موقوف ایسہ لدی الحاجہ تخلیہ سی و یا مقدماتی ناحیہ مدیری طرفندن

وقوع بولمش اولان تخلیه سیلنک تصویبی و یا خود ردیاه مظنون علیک تحت توقیفه آنمسی و مظنون علیک جزای نقدی ایله اجرای مجازاته حکم ایلدیکی تقدیرده محکوم علیه محکوم به جزای نقدی بی تادیبه اینمز و یا ایده من ایسه قانون جزانک اوتوزیدنچی ماده سی موجبجه - هر ربع لیرا و کسورینه مقابل بر کون اولمق اوزره - جزای نقدینک مقدارینه کوره محکوم علیک مدت حبسنی دخی تعیین وبرلکده حکم ایده حکدر .

ماده : ۶۲ صلح حاکمی حکمی تفهیم ایتمکله برابر حکم مذکورک قابل استیناف و یا تمیز اولدیغنی و بو طریق قانونی به ایستر ایسه درحال و ایستر ایسه تفهیم تاریخندن سکز کون ظرفنده تشبث ایده بیله حکنی محکوم علیه اخطار ایده حکدر . محکوم علیه درحال بو طریق قانونی به تشبث ایتمک ایستدیکنی بیان ایلدیکی تقدیرده افاده سنی مین بر ضبط ورقه سی طو تدریره رق کندیسه استیناف و یا تمیز علم و خبری اعطا ایده جک و دعوی دوسیه سنک استیناف و یا تمیز وقوعندن بختله محکمه استیناف و یا تمیزه ارسالی ضبط کاتنه امر ایده حکدر . محکوم علیه سکوت ایتمش و یا خود بر کونه طریق قانونی به تشبث ایتمه جکنی بیان ایلمش اولسه بیله ینه سکز کون ظرفنده حکم واقعی استیناف و یا تمیز ایتمکده مختاردر .

ماده : ۶۳ مدعی شخصی دخی تاریخ تفهیمدن سکز کون ظرفنده حقوق شخصیه سندن طولانی حکمی استیناف و تمیز ایتمک حقی واردر .

ماده : ۶۴ استیناف و تمیز ایتمک ایسته ن طرف ناحیه مدیرینه مراجعتله دعوا سنه دائر صادر اولان محکومیت و یا برائت حکمنه قانع اولدیغندن بختله حکم مذکورک تدقیق ایلمسی آرزوسنده بولندیغنی بیان ایده حکدر . مدیر بو حکمی عدم قبول ایچون اسباب اولوب اولدیغنی سؤال ایده جک و کاتبی معرفتیه بو طلبی متضمن بر ضبط نامه تنظیم وزیرینی تصدیق ایتدیره حکدر و طرفینک اسم و شهرتی و غایت مختصر صورتده حکمک خلاصه سنی مین اوله رق مورخ و محصی بر طلب استیناف و یا تمیز علم و خبری اعطا ایله حکدر . ناحیه مدیری درحال بو صطنامه نی حاکمه تودیع ایده جک و حاکم دعوی دوسیه سی میاننه وضع ایله استیناف و یا تمیز ایلمش اولدیغندن بختله بو دوسیه نی مرجع استیناف اولان محکمه و یا تمیز ریاسته ارسال ایله حکدر .

ماده : ۶۵ استیناف و یا تمیز طلبی ایچون مواد سابقه ده بیان اولنان مراسمک

ایفاسی محکمہ استیناف ویا تمیزک دعوائی رؤیت ایتسی ایچون کافیدر . طرفین استیناف ویا تمیز طلبنی درمیان ایتمکله برابر اسباب استینافیه ویا تمیزیه لرینی مین لایحه اعطاسنده دخی مخیردرلر . بو تقدیرده طلب استیناف ویا تمیز علم وخرنده لایحه ویرلمش اولدینی دخی ذکر ایدیله جکدر .

ماده : ۶۶ تمیز طریقته مراجع ایدلمش اولدینی تقدیرده محکمہ تمیز استعدا دائره سنجه جریان ایده حک اصول قرق بشنچی مادهده بیان اولنان اصولک عینیدر . صلح محکمہ لرینک اعلامی حاکمک وظیفه وصلاحیتی نقطه سندن و حکمک قانونه مخالفتندن و صلح محکمہ لرینه متعاق اصول محاکمه یه مغایرتندن ناشی نقض اولنور .

ماده : ۶۷ صلح حاکم لرنندن صادر اولان اعلام علیه محکمہ استینافده اصول محاکمه نقطه نظرندن درمیان اولنه جق اعتراض انحق اشبو قانونه مخالف معامله جریان ایتمش اولسنسه منحصر اولوب اعلام مذکور فسخ ایدلدکدن صکره اصول محاکمات جزایه قانونی وجهله یکیدن محاکمه اجرا قلنه حقدر .

ماده : ۶۸ بر مسئله جزایه ده صادر اولان حکم انحق قابل تمیز ایسه مدعی شخصی لهنه حکم اولنان ضرر وزیان و تضمینات حکملری کفالت اعطا قلنمق شرطیه موقتاً اجرا قانور .

ماده : ۶۹ صاحب حاکمک مواد جزایه یه متعلق اولان قراری نقض ایدلدیکی تقدیرده اوراق دعوی حکمی ویرن حاکمه اعاده اولنور و حاکم نقطه منقوضه دن بدأ ایله تکرار اجرای محاکمه ایدر .

ماده : ۷۰ صاحب حاکم لرینک حنجه ماده لرنده ویردکلی حکملر منسوب اولدقلی بدایت محکمہ لرنده استیناف اولنور .

## آلتنجی فصل

### حکمک اجرایی

ماده : ۷۱ دعوائی قازانان طرف ناحیه مدیرینه مراجعتله فقره حکمیه نک

تودیعیه اعلامك اجراسنى و بر علم و خبر اعطاسنى طلب ایدم جکدر . مدیر بوبادہ بر طلب اجرا ضبطنامہسى تنظیمیہ زیرینى محکوم لہم امضا و تختم و یا خود اشارت مخصوصہ وضع ایتدیرم جک و فقرہ حکیمہ نك نومرو و تاریخی مبین اولہرق کندیسنہ مختوم و مورخ بر طلب اجرا علم و خبری ویرم جکدر .

مادہ : ۷۲ مدیر اعتراض و تمیز مدت لرینك كچمش اولدیغنى كوردیكى حالہ محکوم علیہی جلب ایله حکمی بالرضا انفاذ ایتمکه دعوت ایلیہ جکدر . محکوم علیہ بر طلب اعتراض علم و خبری ابراز ایتدیكى حالہ اجرا تأخیر اولنہ جقدر . طلب تمیز علم و خبری ابرازی حالندہ مدیر محکوم لہم دعوت ایدم جک و حکم مذکور تنفیذ اولتق اوزرہ معتبر و مصدق بر کفیل اعطا ایتسنی تکلیف ایلیہ جکدر . کفالتنامہ نك محلہ و یا قریہ ہیئت اختیار یہ سنجہ تصدیق ایداسی کافیدر .

مادہ : ۷۳ ناحیہ مجلسی کفالتی شایان قبول بولدیغنى و یا مدیون محکوم اعتراض و تمیز طریقہ مراجعت ایتممش بولندینى تقدیردہ ناحیہ مدیری مدیون محکومہ بر اخطارنامہ کوندرہ جک و بوندہ اعلامدہ کی طرفین متعارضینك اسملری و دعوانك اساسی و تأدیہ اولنہ جق مبالغت مقداری کوستریلہرک قرق سکز ساعتہ بالرضا تأدیہ ایتسی و عکس تقدیردہ اموال منقولہ سنك حجز و فروختی صورتیلہ ادایہ اجبار ایدیلہ جکی بیلدیریلہ جکدر . ضابطہ مأموری بواخطارنامہ یی محکوم علیہ بولنہ مدینى تقدیردہ خانہ سندہ مقیم عائلسی افرادندن برینہ تبلیغ ایتمکلہ برابر قرق سکز ساعت ظرفندہ دین محکوم ہی تأدیہ ایتدیكى حالہ اموال منقولہ سنك حجز و فروخت اولنہ جغنى شفاہاً دخی بیان ایلیہ جکدر . ضابطہ مأموری محکوم علیہ و یا عائلسی افرادندن برینہ تبلیغ ایتش ایسہ آنك امضا و یا مہرینى و یا اشارت مخصوصہ سنى حاوی بر تبلیغ علم و خبری استحصال ایدم جک و بو علم و خبرك بر صورتی داینہ ویرمك اوزرہ مدیرہ تودیع ایدیلہ جکدر . تبلیغ علم و خبرینى امضادن و یا وضع اشارتدن استنکاف اولندینى و یا خود خانہ نك قیوسی قباتیلہرق ضابطہ مأموری خانہ یہ قبول ایدلمدیكى حالہ ضابطہ مأموری اون برنجی مادہ نك فقرات اخیرہ سنى و جملہ حرکت ایدوب بر ضبط ورقہ سنى تنظیم ایدم جک و بونك بر صورتی داینہ ویرمك اوزرہ مدیرہ تودیع ایدیلہ جکدر .

مادہ : ۷۴ اخطارنامہ نك تبلیغندن و یا خود ضبط ورقہ سنك تنظیمندن قرق سکز



ساعت ظرفنده مدیون تأدیة دین ایتدیکی تقدیرده مدیر بر ضابطه مأمورینه ناحیه کاتیده قوه کافیه ترفیق ایدرک مدیونک اقامتگاهنه کوندره جک و بونلر قریه نك مختاریله امامنی ویا پاپاسنی بالاستصحاب حضورلرنده مدیون محکومک اموال منقوله سنک حمزینه متعلق معاملیه ایفا ایله ضبط و رقهسی تنظیم ایدم جکلر در . حمز ایچون کیریله جک محله دخوله مانعت ایدلدیکی تقدیرده ضابطه مأموری قپویی آجسنی و عکس تقدیرده قپویی قیره رق ایچری به کیره جکنی اوچ دفعه یوکسک سس ایله اخطار ایدم جکدر . بو اخطار مکرره رغماً قپو آچلمادینی تقدیرده ضابطه مأموری وقوع حالی متضمن بر ضبط و رقهسی تنظیمیه حاضرונה امضا ایتدیره جکدر . بوندن صکره قپویی قیرمقسزین بر آناختار ایله آجق قابل اولماز ایسه قیره رق ایچری به کیره جکدر .

ماده : ۷۵    حمزک اجراسنده ضابطه مأمورینک طائفه نسیاه صالح اولان اشیا اولجه تفریق ایتدیرلک شرطیه بتون قپولری و دولابلری آچمه حتی واردر . انجق نه محکوم علیک ونده افراد عائله سیله خدمتکارلرینک اوزرلرینی تحری به صلاحیتی یوقدر .

ماده : ۷۶    اجرای حمزه مأمور اولان ضابطه مأموری ایفای دینه کفایت ایدم جک مقدار حمز ایتدیکی اشیانک تفصیلاتی و مقدار و اوصافی واکر موجود ایسه آتون و کموش طاقلرک ثقتنی و محصولات و حبوباتک و سایر اشیانک جنسیله کیل و مقدارینی مین و موضع بر ضبط و رقهسی تنظیم ایله جکدر .

ماده : ۷۷    اولاً : محکوم علیک کندیسنه و کندیسيله برابر مقیم اولان افراد عائله سه مقتضی یتاق طاقی و محجوز علیک کیجه نك و کوندوزلک بر طاقم البسه سی ولوازم عباداتندن اولان اشیا سی و محجوز علیه ایله عائله سی افرادنجه استعمالی ضروری اولان مطبخ و سفره و حمام طاقلری حمز اولته ماز . انجق مجله نك طقوز یوز طقسان طقوزنجی ماده سنک صوک فقره سی بو بایده نظر دفته آله جقدر    بوندن ماعدا البسه و مفروشات و زینت آلات و اشیا سی و حلیات و تجملات بیتیه و علی العاده استراحته مخصوص اولان اشیا قابل حمزدر .

ثانیاً :    محکومک مسلک و صنعتنه متعلق کتابلری

ثالثاً :    محجوز علیک اجرای صنعتی ایچون استعمالی ضروری اولان آلات و ادواتی

رابعاً : مديونك البسه وسائر لوازم رسميه سي

خامساً : زراعت آلات وادواتي وتعلمني

سادساً : محجوز عليك وافراده عائله سنك - آبلقله تدارك اولنان محللرده بر آبلق وقيشلق ذخيره نك تداركي معتاد و ضروري اولان محمله بر قيشلق - ذخيره ومحروفات شتايه سي

سابعاً : محجوز عليك او كوز ، اينك ، آت ، ماندا ، استر و مركب كي معيشتي ايچون زراعتده استعمال ايتديكي حيواناتايه بر اينك ويا برماندا ، آلتى قويون ويا كچي واوت و يمي

ثامناً : اصحاب معاشك قوانين مخصوصه سيله معين مقدار معاشندن فضله سي

تاسعاً : موقع محاربه ده بولنان ويا موقع محاربه يه سوق ايديلان امرا وضابطان ونفقات ايله سائر مأمورين دولتك معاشلري حجز اولنه ماز و محجوز ايسه حرب مدتجه توقيفات اجرا ايدنز .

بو ماده عيناً بتون حجز وضبط ورقه لري بالاسنه درج اولنلق و حجز وقوعندن اول ضابطه طرفندن محجوز عليه ويا اثنای حجزده موجود بولنان افراد عائله سنه قرائت ايدنلك اقتضا ايدر .

ماده : ۷۸ حجزك وقوعنه دائر اولان ضبط ورقه سي حجزى اجرا ايدن صابطه مأموريله رفاقتنده كیده جك مأمورلر وهيئت اختيار يه دن حاضر بولنانلر طرفندن امضا ايديله جكدر . بونك ايكي نسخه صورتى چيقاريلوب برى محجوز عليه براقيله جق ، ديكرى حاجزه ورييله جكدر . ضبط ورقه سنك اصلى ناحيه مديرينه توديع اولنه جقدر .

ماده : ۷۹ محجوز عليك يدينه براقيلان حجز وضبط ورقه سي زيرينه تاريخ حجزدن بش كون مدت ظرفنده تأديه دين اولنماديني حالده اموال محجوزه نك فروخت اولنه جنى و محجوز عليك بر ديه جكي اولديني تقديرده ناحيه مديرى زديه عزيمتله بيان ايلسي لازم كله جكي تحرير و علاوه اولنه جقدر .

ماده : ۸۰ ضابطه مأمورى قانوناً قابل حجز اشيا وامواله دسترس اوله ماديني تقديرده بوكا دائر بر ضبط ورقه سي تنظيم ايدم جك و بو ضبط ورقه سنك اصلى ناحيه مديرينه توديع اولنوب صورتى حاجزه اعطا قلنه جقدر .

ماده : ۸۱ صاتیله جق اشیا ممکن اولدینی قدر برویا براقاچ اوطه ده جمع اولنه رق قپوسنک اوزری ضابطه مأموریه مختار وحاضرون طرفندن مهرلنه جکدر. اشبواشیای مختومیه و مهرلنسی قابل اولمان اشیا ایله حیواناتی محافظه ایچون ضابطه مأموری کفیل اخذیله محجوز علیه یدنده براقه بیله حکمی کبی کفیل ارئه اولندینی تقدیرده اجرتی محجوز علیه عائد اولمق اوزره بر محافظ تعیین اولنه جکدر. شو قدرکه اشیا محجوزه میاننده متسارع الفساد اولانلر درحال المزیاده بیع اولنه رق ائمانی ماده آتیه ده کوستر- لدیکی وجهله حفظ اولنه جکدر. اشیا محجوزه بالکفاله محجوز علیه یدنده براقلدینی حالده بلا استهلاک انتفاعی قابل اولان موادده محجوز علیه مدت حیز طرفنده انتفاعیه مؤنتنک تأمینی محازدر.

ماده : ۸۲ حیز وثبت دفتر ایدیلن نفود بر کیسه درونه قونیه رق و اوزری ضابطه مأموری وحاضرون طرفندن مهرلنه رق صاتیله حق اشیا نك ائمانه علاوه اولمق اوزره ناحیه مدیریه تسلیم اولنه جق و هر حالده معامله حیزیه محجوز علیه حقنده اهون وانفع اولاندن بدأ اولنه جکدر.

ماده : ۸۳ اشیا محجوزه یاقربه بازارنده وقریه ده بازار موجود دکلسه یقین محله بازار اولدینی صورتده اک یقین ناحیه ویا قضا چارشوسنده یعنی محجوز علیه اقامتکاهنه اک یقین اولان عمومی بر بازارده صاتیله جق وهر کون بازار کشاد اولندینی تقدیرده ایام مخصوصه کشاننده بیع اولنه جکدر. بیعدن مقدم کرک محل بیع مناسب یرلرینه وکرک معابد قبولرینه یافته لر یاشدیریه جق و بونده اسباب بیع ایله محجوز علیه اسمی ذکر اولنقسزین صاتیله جق اشیا نك نوع و جنسی ایله یوم و محل بیی کوستریه- جکدر. بوندن بشقه کرک محجوز علیه قریه سنده وکرک ناحیه مرکزنده ایکی دفعه مختلف کونلرده منادی معرفتیه اعلان ایتدیریه جک و صووک اعلان یوم معین بیعدن لااقل یکرمی درت ساعت اول یابدیریه جکدر.

ماده : ۸۴ ناحیه مدیری طرفندن تعیین اولنان کونده اشیا محجوزه حاجزک معرفتیه صاتیله جق محله نقل اولنه جق وحاجزک فقر حالندن ناشی مصرفی ایفایه عدم اقتداری اختیار محلسنک تصدیقیه ثابت اولدینی تقدیرده حاجزک طلیله مصارف نقلیه ثمن میعدن استیفا اولمق اوزره مدیر طرفندن نقل ایتدیریه جکدر. هر ایکی تقدیرده

نقل کیفیتی مدیر طرفندن تعیین اولنان بر مأمورک تحت محافظه سنده اجرا قلنه جقدر .  
ماده : ۸۵ اشیانک بلمزایدہ بیعی مدیر طرفندن مأموراً کوندریله جک ناحیه مجلسی اعضاسندن برینک و ایستدیکی تقدیرده بالذات محجوز علیہک حضورلرنده منادی معرفتیه اجرا قلنور . بوکا دائر ضبط ورقهسی مدیرک تعیین ایتدیکی برکاتب طرفندن طوتیلوب حاضر بولنان اشخاص طرفندن امضا ایدیله جقدر .

ماده : ۸۶ ساتیلان اشیانک نمنی مدیره تسلیم اولنه جق و اوده ناحیه مجلسی اعضاسندن ایکی کشی حضورنده داینلره توزیع ایده جقدر . نمن مذکوردن اولاً اشیای محجوزہ نك مصارف محافظهسی ثانیاً اگر واقع اولمش ایسه مصارف نقلیه ثالثاً منادی مصرفی رابماً مصارف محاکمه و باقیسندن حاجزک مطلوباتنک تمامی کندیسنه اعطا قلنه . جقدر . بونی متضمن برضبط ورقهسی تنظیم اولنه رق مدیر ایله موجود ایکی اعضا و حاجز طرفندن امضا ایدیله جقدر . بو ضبط ورقه سنک مدیر طرفندن مصدق بر صورتی دین مطلوبک نه مقداری تحصیل و ایضا ایدیله بیلمش ایسه اونک مقبوض سندی مقامنده اوله رق محجوز علیہ تودیع اولنه جق و دیگر صورتی حین طلب حجزده تودیع ایلدیکی فقره حکمیہ ایله برابر حاجزه اعطا ایدیله جقدر .

ماده : ۸۷ اشیای محجوزہ نك ساتیله جنی کونه قدر بیعنه اعتراض اولنه بیلیر . ساتیله جنی کون اعتراض مسموع اولماز . اسباب اعتراض اولاً اشیای محجوزہ میاننده حجز و بیعی قانوناً ممنوع اولان اشیا موجود بولندیکنک محجوز علیہ طرفندن ادعا ایلدیسی ثانیاً اشیای محجوزہ یه ویا برقسمنه شخص ثالث طرفندن ادعای استحقاق اولنسیدر .

ماده : ۸۸ اعتراض ناحیه مدیرینه بیان اولنه رق برضبطنامه تنظیم ایتدیریله جک وزیری معترض طرفندن امضا و تحمیم ویا اشارت مخصوصه وضع اولنه جقدر . مدیر معترضه امضاسی تحتنده و مورخ برعلم و خبر ویره جک و ضبطنامه یی صلح حاکمه ارسال ایلیه جقدر . حاکم معترضی و حاجزی و اعتراض ایدن شخص ثالث اولدینی تقدیرده محجوز علیہی و اعتراض واقع اشیای محجوزہ میاننده حجزی قانوناً ممنوع اشیا بولدیغنه متدائر ایسه حجزی اجرا ایدن ضابطه مأمورینی حضورینه دعوت ایلیه جقدر . دعوی علی العاده رؤیت اولنه جق و نتیجه سنه قدر اشیانک بیعی تأخیر ایدیله جقدر .

ماده : ۸۹ اگر اجراسی طلب اولنان فقره حکمیہ بر پارہ نك ایفاسنه متدائر

اولیویدمه بر فاعلك اجراسنه واز جمله برماجورك تخلیه سنه ویا ذی الیدك اعاده یدینه متعلق اولور ایسه اجراسی كذلك ناحیه مدیرنه عاُند اوله جقدر. مدیر بو طلب اجرا ده یتش ایکنجی ماده نك احکامی و جهله حرکت ایدمه جکدر. مدیر محکوم علیهی دعوت ایدمه جک و محکوم علیه بالرضا حکمی اجرا ایتمز و اعلام غیابی اولدینی حالده علیهنه اعتراض ایتمه مش بولنور ایسه ویا تمیز ایدلمش بر حکمده محکوم له طرفندن یتش اوچنجی ماده و جهله کفالت اعطا قلنور ایسه مدیر طرفندن محکوم علیه بر اخطارنامه کوندر یله جک و بونده فرق سکز ساعت ظرفنده حکمی بالرضا انفاذ ایتمسنی و خلافی تقدیرده جبراً اجرا قلنه جغنی بیان ایلده جکدر. اخطارنامه اون برنجی ماده و جهله تبلیغ اولنه جقدر.

ماده : ۹۰ اخطارنامه ده معین اولان مدت ظرفنده محکوم علیه حکمی بالرضا اجرا ایتمدیکی تقدیرده مدیر محله قوه کافیه ترفیقیه بر ضابطه مأموری کوندره جک و بونلر قریه ویا محله هیئت اختیاریه سندن ایکی کشی حضورنده حکمک جبراً انفاذینی تأمین ایلده جکدر. وقوع حالی و صورت اجرایی مین بر ضبط ورقه سی تنظیم اولنه جق و بو ضبط ورقه سی ضابطه مأموری و معیتی افراد یله حاضر ون طرفندن امضا قلنه رق مدیره تودیع ایلده جکدر. مدیرک امری تحتنده قوه کافیه موجود اولدینی تقدیرده منسوب اولدینی مرکزندن معاونت طلب ایدمه جکدر.

ماده : ۹۱ اموال غیر منقوله نك حجز اجراییسی طلباری قضا بدایت محکمه سی رئیسنه بیان اولنمق لازمدر. رؤسای مومی الهم اجرا قانونی موجبجه بو خصوصه حائر اولدقاری صلاحیتی محافظه ایدرلر.

ماده : ۹۲ صلح محکمه لرندن مواد جزائیه به متعلق صادر اولان حکملر یالکنز جزای نقدی به ویا خود بر هفتتیی متجاوز اولماق اوزره حبسه متدائر اولدینی حالده حکم مذکورک کسب قطعیت ایتمسینه برابر ناحیه مدیری طرفندن اجرا قلنه جق و بوندن یوقاری اولان حکملرک اجراسی قضا بدایت محکمه لری مدعی عمومیلکلرینه عاُند بولنه جقدر.

### فصل مخصوص

ماده : ۹۳ شهر و قصبه لرده دخی عددلری و دائرة صلاحیتلری احتیاجات محلیه به

کوره معین صلح حاکمکی تأسیس اولنشدرد. یتیش ایکنجی ماده موجینجه ناحیه مدیر- لرینک مکلف اولدینی معاملات اجراییه محلی اجرا دائره سی طرفدن ایفا ایدیه جکدر. انجق معاملات اجراییه سی کثیر اولان شهر و قصبه لرده بو وظیفه عدلیه نظارتنک تاسیبه ایله صاح حاکم لرینه تفویض اولنه بیلور.

ماده : ۹۴ منتظماً دعوی وکیللری جمعیتلری تشکل ایدن محلدرده دعوی وکیلی اقامه سی جائز اولوب جمعیت تشکل ایتمه یین یرلرده دعوی وکیلی قبول اولنماز. یکرمنجی ماده یه توفیقاً وکیل معرفتیه رؤیت دعوی ایتدیره بیلیمک صلاحیتی لدی الایجاب طرفینک بالذات محکمه یه دعوی ایچون کرک دیگر طرفک طلبیله وکرک رأساً حاکمک حائز اولدینی حق وصلاحیتی رفع ایده مرز.

ماده : ۹۵ صاح حاکمک دائره قضا سنده کلوب کچن ویا موقتاً مقیم اولان اشخاصک اموال، ذخائر و حیواناتی اوزرینه وضع اولنه جق حیز طلبی صاح حاکمکنه بیان اولنه جق و حاکم قرقچی ماده نک تعیین ایتدیکی قواعد و مراسمی بالذات اجرا ایده جکدر. بعده منازع فیه اولان مسئله نک تدقیقی ایچون یکرمی درت ساعت ظرفنده طرفینی حضورینه جلب ایده جک و یوم معینده مسئله یی مستعجلاً رؤیت و حکم ایله جکدر.

ماده : ۹۶ اصول محاکمه حقوقیه و جزائییه ایله قوانین سائرته نک اشبو قانونه صراحتاً ویا ضمناً مخالف اولان ویا خود اشبو قانون ایله قابل توفیق و تألیف اولمیان احکامی صاح محکمه لرنده مرعی اولیه حقدرد.

ماده مخصوصه : نواحی تشکیلاتی هنوز ا کال اولنمیان محللرایله مرکزیه مربوط قراده اجرا وظیفه سی ده صاح حاکم لرینه مودوعدرد.

ماده : ۹۷ اشبو قانونک اجرای احکامنه عدلیه نظارتی مأموردرد.

ماده : ۹۸ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاحکامدر.

اشبو لایحه قانونیه نک مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تصدیق ایتدیرلمک اوزره موقتاً موقع مرعیتیه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم.

۱۷ جدای الاولی ۱۳۳۱ ۱۱ نیسان ۱۳۲۹

عدلیه ناظری صدر اعظم  
ابراهیم عمود شوکت محمد رشاد

نومرو ۱۶۲ — بلدة طاهره ایچون مباحه اولنان حریق طلومبه سنک کمرک رسمندن معافیتی حقنده  
قانون موقت

۱۷ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۱ نیشان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی . ۳۱ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۵ نیشان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۴۵ ]

ماده منفرده — بلدة طاهرده اطفای حریق خصوصنده استعمال ایدلمک اوزره  
جمع ایدیلن اعانه ایله مباحه اولنان آرابه لی حریق طلومبه سی کمرک رسمندن معفودر .  
بوماده قانونیه تاریخ نشرندن اعتباراً مرعیدر .  
بوماده قانونیه نك اجراسنه مالیه ناظری مأموردر .

مجلس عمومینک کشاندنه تصدیق ایتدیرلمک اوزره بولایحه قانونیه نك موقتاً موقع  
اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۱۷ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۱ نیشان ۱۳۲۹

محمد رشاد

مالیه ناظری  
صدر اعظم  
رفعت  
محمود شوکت

نومرو ۱۶۳ — بغداد ولایتنه خارجدن کتیرله جک دقیق و ذخائرک کمرک رسمندن معافیتنه متداثر  
۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ تاریخی قانون موقتک نیشان نهایتنه قدر تمیدی حقنده قانون موقت

۱۷ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۱ نیشان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۳۱ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۵ نیشان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۴۵ ]

ماده منفرده — بغداد ولایتنه خارجدن کتیرله جک دقیق و ذخائرک کمرک رسمنه  
دائر ۱۶ شباط ۱۳۲۸ تاریخی مواد قانونیه موجبنجه بیسک اوجیوز یکرمی طقوز  
سنه سی مارتی نهایتنه قدر بخش اولنان معفویت سنه مذکوره نیشان نهایتنه قدر تمید  
ایدلمشدر .

اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعیدر .  
بوقانونک اجراسنه مالیه ناظری مأموردر .

مجلس عمومینک اجتماعنده تصدیق ایستدیرلمک اوزره بولایحه قانونیه نیک موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتم .

۱۷ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۱ نیسان ۱۳۲۹

محمد رشاد

مالیه ناظری      صدراعظم  
رفعت              محمود شوکت

نومرو ۱۶۴ — مهندس مکتبی مأذونینلک صورت استخداماری حقتده قانون موقت

۱۹ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۳ نیسان ۱۳۲۹

(تقریر وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۲ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۶ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۴۶)

ماده منفرده — احتیاط صنفی داخل اولمقسزین مدت معینه نظامیه سی بش سنهدن عبارت اولان مهندس مکتبندن لیلی اوله رق اکیال تحصیل ایله با شهادتنامه مأذون اولان مهندس مکتبندن تاریخ نشاتلرندن اعتباراً هر صنفده کی اعاشیه مقابل ایکیشر سنهدن اون سنه مدتله و بونلردن بالاتخاب ویا خارجدن بالامتحان اوروپایه اعزام قلنانلر اوراده کی مدت تحصیله لرینک بهر سنه سی ایچون دخی کذلک ایکیشر سنه مدتله نافعہ نظارتینک تنسیب وارانه ایده جکی محله ایفای خدمت و مأموریتله مکلفدرلر . مکلفیت مذکورهی حین نشاتده و کرک اثنای مدت معینه ده ایفادن امتناع ایدنلری لیکر حکومت مهندس مکتبندن مأذون ایسه لر خدمت ایلمیان سنه لره عاقد و سنوی درت بیک غروشه بالغ اولان مصارف اعاشیه و اوروپایه اعزام قلنانلردن ایسه اوراده اختیار اولنان مصارف تحصیلیه یی دخی خزینة مالیه یه تسویه و اعطایه مجبوردرلر . مأموریته تاریخ تعیینندن بالاعتبار اکیال اولنماش سنه لک جزئی نظر اعتباره آلنیوب مکلفیتی ایفا اولنماش سنه لر میانه قید و اوصورتله معامله ایفا اولنور . حکومت مهندس مکتبندن ویا حکومت حسابنه اوروپا مکتبلرندن مأذون اولان مهندس لر خدمت دولته مهندس معاونلکیله ادخال و اصول و نظاماتنه توفیقاً ترفیع ایدیلمور . انجق مهندس مکتبی مأذونینندن اولوب اکیال تحصیل ایچون اوروپایه کوندریلانلر حین عودتده نظاماً مستحق اولدقلری صنفه ترفیع ایدرلر .

اشبو قانون تاریخ نشردن اعتباراً موقع اجرایه قولمشدر .



اشبو قانونك اجراسنه نافعہ نظارتی مأموردر .  
اشبو لایحہ قانونیہ نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنقی اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .  
۱۹ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۳ نیسان ۱۳۲۹

محمد رشاد

نافعہ ناظری  
صدر اعظم  
بساریا محمود شوکت

نومرو ۱۶۵ — پولیس مفتشلكنك احداثیه تخصیصات سنویه سی حقنده قانون موقت

۱۹ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۳ نیسان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۵ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۹ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۴۹ ]

ماده : ۱ داخلیہ نظارتی امنیت عمومیہ مدیریته مربوط بولنقی اوزره شهری  
سکز بیك غروش معاشله بر پولیس مفتشلكی احداث اولنمشدر .

ماده : ۲ مذکور پولیس مفتشلكنك تخصیصات سنویه سی اولان طقسان آتی بیك  
غروش اوج یوز یکر می طقوز سنه سی امنیت عمومیہ بودجه سنك برنجی فصلنك ایکنجی  
مدیریت مأمورینی معاشاتی ماده سنه علاوه اولنمشدر .

ماده : ۳ اشبو قانونك اجرای احکامنه داخلیہ ومالیہ ناظر لری مآذوندر .

ماده : ۴ اشبو قانون ۱ مارت ۱۳۲۹ تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنقی اوزره اشبو قانونك موقتاً موقع اجرایه  
وضعی اراده ایدرم .  
۱۹ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۳ نیسان ۱۳۲۹

محمد رشاد

مالیه ناظری  
داخليہ ناظری  
صدر اعظم  
رفعت عادل محمود شوکت

نومرو ۱۶۶ — احكام شرع و مأمورین شرعیه حقیقده قانون موقت

۱۹ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۳ نیسان ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله شرع و اعلامی : ۱ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۲۴ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۵۲ \* }

### مقدمه

ماده : ۱ محاکم شرعیه احکام شرعیه و اصول و قواعد مرعیه دائره سنده رؤیت و فصل دعاوی و تسویه امور و مصالحه مکلفدر .

ماده : ۲ محاکم شرعیه دعاوی به متعلق هر درلو خصوصات ایچون دوائر رسمیه به مذکره یازه بیلیر و اشبو مذکره لک انفاذ احکامی مجبوریدر .

ماده : ۳ محاکم شرعیه ده حاکم منفرد اصولی جاری و استماع و رؤیت ایتدیکی دعاویدن طولایی حکم و اعلام اعطاسی منحصرأ قاضیلره عائددر . الحقیق مشاور اولان محکمه لرده مشاور لر جانب قاضیدن کندولرینه حواله اولنه حقیق خصوصاتی حکمه مأذون اولدقلری کبی مشاوری اولمیان محکمه لرده لدی الحاجه قاضیار استنباه به ده مأذوندر لر .

ماده : ۴ محاکم شرعیه دن صادر اولان اعلامات فتواخانه عالی و ریاجلس تدقیقات شرعیه دن تمیزاً تقض ایدلدکجه مرعی و معتبردر .

### فصل اول

محاکم شرعیه نك تشكيلاتی

ماده : ۵ مراکز ولایات و الویه ایله قضالک جمله سنده بر محکمه شرعیه بولنور و مرکز ولایت و لوا و قضایه لا اقل آتی ساعت مسافه سی اولان ویا مصالح شرعیه سی کثیر بولنان نواحی به بر ناحیه نأبی تعیین اولنه بیلیر .

ماده : ۶ پای تحت سلطنت سنیه ده قاضیه سکرلک محکمه سی عنوانی آلتنده ایکی محکمه بولندیکی کبی استانبول و مخلفات و اوقاف قاضیلک لری و برنجی صنف لوا درجه سنده اوله رق غلظه و اسکدار قاضیلک لری و برنجی صنف قضا درجه سنده اوله رق محمود پاشا و داود پاشا و ایوب و قاسم پاشا و بیکی کوی قاضیلک لری محاکمی موجود اولوب

یونلرک وظیفه و صلاحیتلری و حدود قضائری تعلیمات مخصوصه ایله معیندر . اقتضای حاله کوره اشبو محاکم تکثیر و تعدیل اولته بیلیر .

ماده : ۷ قاضیسکرک محاکمک وظیفه سی پای تخت محاکمندن صادر اولان اعلامات تمیزاً نقض ایدیلوب یکسدن رؤیت دعوی لازم کلدیکی ویا ولایات و اوییه سائره ایله دیکر قضار محاکمندن معطی اعلامات عندالتمیز نقض اولتهرق دعوانک پای تختده رؤیتنه فتواخانه عالی ویا مجلس تدقیقات شرعیه دن قرار ویرلدیکی تقدیرده اودعوانی استینافاً رؤیت و فصل ایتمکدن عبارتدر .

ماده : ۸ محاکم شرعیه نک جمله سنده برر باش کاتب و لزومی قدر ضبط کاتبی و مقید و محضر و خدمه بولنه جتی کی قاضیسکرلکر ایله استانبول و مخلفات و اوقاف و غلظه و اسکدار قاضیلکبری محاکمنده و مراکز و لایادن مصالح شرعیه سی کثیر اولان محاکم شرعیه ده دخی لزوم و احتیاجه کوره برر وایکیشر مشاور و لزوم کوریلن محاکمه ترکه مأمورلری و ایتم مدیرلری بولنور .

ماده : ۹ بالعموم محاکم شرعیه دن صادر اولان اعلاماتک تمیزی وظیفه سی فتواخانه عالی ایله مجلس تدقیقات شرعیه بیننده مشترک اولوب فتواخانه عالی تمیزی استدا اولنان اعلامات و حجج شرعیه نک مهرلرینی تطبیق و صک و سبکلرینی یعنی متن اعلامه نظراً ویریلن حکم شرعینک مسئله شرعیه سنه موافق اولوب اولمدیغنی و مجلس تدقیقات شرعیه دخی لوائح اعتراضیه مندرجاتنه نظراً اعلام میز بهک ضبطنه و ضبطک اصول مشروعه سنه موافق اولوب اولمدیغنی و لایحه ده بر دفع صحیح درمیان ایدیلوب ایدلدیکنی تدقیق ایله نتیجه متبینه کوره ایضاحات کافیه بی حاوی قرار اعطا ایلر .

ماده : ۱۰ بلا لایحه تدقیق و تصدیقی طلب ایدیلن سندات و حجج و اعلامات شرعیه نک تدقیق و وقوع بولعجق استفتالر ایچون جواب صوابی حاوی فتاوا شریفه احضاری منحصرأ فتواخانه عالی به عائد اولدینی کی اسباب صحیحه شرعیه به منی نقل دعوی و تعیین مرجع صلاحیتلری و مقام شیخ الاسلامیدن حواله اولنه جق بعض خصوصات مهمه نک مذاکره سیله او باده قرار اتخاذی دخی مجلس تدقیقات شرعیه به عائددر .

ماده : ۱۱ فتواخانه عالی به متعلق امور و مصالح متنوعه نک حسن تمشیت و رؤیتی

امین الفتوی ایلہ معاونہ عائد اولوب عائد مصالح اعتباریله لزومی قدر مأمور و میز و مسود و مقید بولنور .

ماده : ۱۲ مجلس تدقیقات شرعیہ بر رئیس و آلتی اعضادن و اعضالی انضمامیله بر باش کاتبدن مرکب اولوب مجلس مذکورک امور تحریری و قیدیہ سنی ایفا ایتمکده اولان قلمده دخی ایکی میز و اعلامات شرعیہ نک تلخیصیله مقرراتک تحریری و سائر مصالح تدویری ایچون لزومی قدر کتبه بولنور .

ماده : ۱۳ مرافعات شرعیہ و معاملات تمیزیه اصول محاکمه شرعیہیه تابعدر .

## فصل ثانی

مراتب و سلسله حکام

ماده : ۱۴ سلسله حکام بوجه آتی درجات و صنوف اوزرینه مرتبدر :

- ۱ — قاضیسکرلکلر و بعض ایالات ممتازه قاضیلکلری ،
  - ۲ — استانبول ، مخلفات ، اوقاف قاضیلکلری ،
  - ۳ — حرمین محترمین ایلہ برنجی و ایکنجی و اوچنجی صنف ولایات قاضیلکلری ،
  - ۴ — برنجی و ایکنجی و اوچنجی صنف الویه قاضیلکلری ،
  - ۵ — برنجی و ایکنجی و اوچنجی صنف قضا قاضیلکلری .
- مصالح شرعیہ نک قلت و کثرتی و مسافه نک قرب و بعدی و موقعک اهمیت اعتباریله ولایات و الویه و قضا صنفی نظامنامه ایلہ معیندر .

ماده : ۱۵ فتوی اماتی و مجلس تدقیقات شرعیہ ریاستی سلسله حکامک فوقده اولوب فتوی اماتی معاونلکی و اعلامات شرعیہ مدیرلکی و فتوی باش مسودلکی ایکنجی درجهده کی حکامه و مجلس تدقیقات شرعیہ اعضاقلرنده و فتواخانهده اعلامات شرعیہ میزاکلرنده بولنانلر اوچنجی درجهده کی حکامه و فتواخانه ده بولنان میز معاونلری ایلہ مجلس تدقیقات شرعیہ میز لری دردنجی درجهده کی حکامه معادلدر . مشاوری بولنان محاکمه کی مشاورلر معینده بولندقلری قاضیلرک ایکی درجه مادوننده اعتبار اولنورلر .

ماده : ۱۶ قاضيلرايله بابفتوايه مربوط اولان بالعموم مأمورين علميه نك انتخاب و تعيينلارنده رتب اعتباريه علميه نك دخل و تأثيرى يوقدر .

### فصل ثالث

قاضيلرك اوصاف و صورت انتخاب و تعيينلرى

ماده : ۱۷ بر كيمسه قاضيلكه انتخاب و تعيين اولنه بيلمك ايچون اولاً يكرمى بش ياشنى اكال ايتش اولق ثانياً برسه ودها زياده حبس جزاسى وياخود دها آغير برجزا ايله محكوم اولمامش بولنقى ثالثاً مجله نك بيك يديوز طقسان ايبكى وبيك يديوز طقسان دردنچى ماده لرنده محرر اوصاف قضايى حائز اولق رابعاً مدرسه قضاتدن مأذون اولق شرطدر .

فقره موقته : انجق ۱۳ محرم ۱۲۹۰ تاريخلى حكام شرع نظامنامه سى موجبنجه و اخيراً اجرا قلنان تسيقات تيجه سنده بالامتحان صنوف قضادن برينه قيد و قبول ويدلرينه تذكره اعطا ايدلمش ويا تسيق قوميسيونلرنجه امتحانه تابع طوتلدينى جهته اشبو قانونك نشرى تاريخه قدر مدرسه القضاة امثالى مثللو بالامتحان اثبات اهليت ايتش اولان ذواتك بولندقلرى صنفدن قاضيلكه استفاده ملرى جائز اولور .

ماده : ۱۸ مدرسه القضاة دن اعلى درجه ده مأذونيت رؤمى استحصال ايدنلر قضا برنجى صنف قاضيلغنه و اعلى درجه ده رؤس آلانلر ايكنجى صنف قاضيلغنه و قريب اعلى درجه ده قانلنلر اوچنجى صنف قاضيلغنه و مراکز ولايات والويه محاكمى باش كتابتلىرينه مستحق اولورلر .

ماده : ۱۹ سلسله حكامك درجائنده مستحق اولدينى صنفك مادوننده بر قاضيلكه ويا آخر بر مأموريته طالب اولانلرك استحقاقلرينه خلل كلامك اوزره مادونى صنفده و مأموريتده استفاده ملرى جائز اولور .

ماده : ۲۰ فتوا خانه على و مجلس تدقيقات شرعيه ايله مركز سلطنت محاكم شرعيه سى اقلامنه خارجدن كاتب التيق لازم كلديكى تقديرده مدرسه القضاة مأذونلرى سائر طالبلره ترجيح اولنور و بونلر آره سنده اون سكرنجى ماده ده كى حق رجحان نظر اعتباره آلنور. و مدرسه مذكوره مأذونلردن متعدد طالب موجود و شهادتنامه لرينك

درجه‌سی‌ده مساوی ایسه مکتبه قازاندق‌لری نومرو ایله تاریخ مآذونیت باعث ترجیح اولور و مدرسه مذکوره مآذونلرندن طالب ظهور ایتمز و خارجدن طالب اولانلر تعدد ایدر ایسه مسابقه امتحانی اجرا اولتور .

ماده : ۲۱ سلسله حکامک برنجی و ایکنجی درجه‌سندنه بولنانلر با عرض مشیختپناهی فرمان عالی ایله اوچنجی و دردننجی و بشنجی درجه‌ده کی قاضیلر و بالعموم مشاورلر انجمن انتخابک انتخاب و مقام مشیختک بالتنسب عرضی اوزرینه اراده سنیه ایله تعیین اولتورلر . شو قدرکه حرمین محترمین قاضیلری ایچون اصول قدیمه‌سی وجهله فرمان عالی اعضا اولتور .

ماده : ۲۲ مرکز سلطنت سنیه‌ده بولنان مأمورین علمیه و شرعیه دن رؤسا و مدیران مقام مشیختجه انتخاب و با اراده سنیه تعیین اولتوب مجالس اعضاسی انجمن انتخابک انتخاب و مقام مشیختک بالتنسب عرضی اوزرینه با اراده سنیه و دیکرلری با اشارت علیه تعیین اولتورلر .

ماده : ۲۳ قاضیلر لاینعزل اولوب وظیفه شرعیه لرینجه سوء اداره و معامله‌لری و وظیفه عدلیه و ملکیه لرینجه‌ده موجب مسئولیت برحالیلری تین ایتدکجه عزل و دیکر مأموریته تحویل ایدیه منزله . شو قدرکه استغفاری قبول اولتور و موافقت طرفین ایله عین صنفده اولان قاضیلرک بجایشلری دخی جائز اولور .

ماده : ۲۴ حرمین محترمین قاضیلری و مشاورلری اصول قدیمه‌سی وجهله مدت موقه ایچون نصب اولتورلر .

فقره موقه : اصول سابقه وجهله مدت عرفیه ایله تعیین اولتوب مدت لرینک ختاسی تقرب ایتدیکی حالده یرلرینه دیکرلری تعیین اولنیمان محللر نوایی اشبو قانون حکمنجه قاضی عنوانی جائز و یکرمی اوچنجی ماده احکامنه تابع اوله جقلردر .

ماده : ۲۵ بلاذ حاره‌به تعیین ایدیلوب اوچ سنه وظیفه مأموریتی حسن ایفا ایدن قاضیلر طلبلری وقوعنده صنفلری داخلنده منحل اولان محللره ترجیحاً تعیین اولتورلر .

ماده : ۲۶ منصب قضا منحل اولدقدنه قدم و لیاقت و خدمات سابقه اعتباریه

اولاً معزولين حكامدن ثانياً تاريخ مآذونيتلرى ومآذونيتسارينك درجهسى اعتباريله مدرسة القضاة مآذونلرندن مناسي انتخاب اولنور .

ماده : ۲۷ صنفى داخلنده اولهرق تكليف ايدلمش اولان قاضيانى قبولدن استىكاف ايدنلر حقتده معزوليت قانونى احكامى تعلييق اولنور .

ماده : ۲۸ برحملك قاضيلكى منحل اولدقده يرينه اصولاً آخري تعيين واعزاز ايديلنجيه قدر امور قضا معطل قالماق اوزره مفتى بلده ويا آخر مناسبنه ايشاي وظيفه شرعيه ايجون مقام مشيختدن مآذونيت ويريله بيلير . بوخالده مآذون اولان ذاتك محلى مجلس اداره سندن مصدق تعلييق مهرينى مقام مشيخته ارسال ايمسى لازمدر . كوندريمنلر وكالت معاشنه مستحق اولامازلر .

## فصل رابع

### اصول ترفيع وترقى

ماده : ۲۹ مدرسة القضاة مآذون اولان قاضيلر بولندقلرى صنفلرده وظيفه مأموريتلرينى حسن ايضا ايدلكرى تقديرده اوچ سنهده بركره ترفيع صنفه و بولندينى صنفك مناسنده بولنانلر ترفيع درجهيه مستحق اولورلر . فقط هر حالده ترفيع وترقى مافوق صنف ودرجهدن منحل وقوعنه معلق اولوب حل وقوعنده دخى مستحق ترفيع اولانلر بولندقلرى صنفده كى قديملينه كوره صرهمسليه ترفيع اولنورلر .

ماده موقته : مدرسة القضاة مآذونلرندن اليوم درجات و صنوف قضاة بولنانلرك درجه و صنفلرينه مبدأ قيد وقبوللرى اساس اتخا ايديلور . مدرسة القضاة مآذون اوليان قاضيلرك بوندن مكره ترفيعه نائيلتلىرى هر حالده مدرسه مذ كوردهده اوقونان درسلك كافه سندن امتحانه كيرهرك اثبات اهليت ايلسنه متوققدر .

## فصل خامس

### اصول مجازات

ماده : ۳۰ قاضيلر حقتده وظيفه شرعيه لرندن طولايى اجراسى لازم كلن تحقيقات مقام مشيخته اجرا ايتديريلور وبر قاضيه عايد اولان اوراق تحقيقيه انجمن اتخا بجه

تدقیق ولدی الاقتضا مجلس تدقیقات شرعیہ دن دخی مطالعہ سی اسنفسار ایدیلہرک تحت محاکمہ آلمسنہ لزوم کوریلور ایسه کیفیت بامضبطلہ مقام مشار الیہ عرص اولنور وبا ارادہ سنیہ محاکمہ سنہ مآذونیت ویریلور .

ماده : ۳۱ تحت محاکمہ آلمسی ارادہ سنیہ یہ اقران ایدن قاضی مأموریتدن عزل ویرینہ بشقہ سی تعیین اولنور وقاضی معزول بالمحاکمہ برائت ایتدیکی تقدیرده درجه و صنفنه معادل بشقہ مأموریتہ تعیین اولنور .

ماده : ۳۲ قاضیلرک جرائم شخصیہ ویا وظیفہ عدلیہ لرندن طولای محاکمہ لری محاکم ابتداییہ واستینافیہ رؤسای حقلرنده موضوع اولان قاعده موجنبجه مافوق محکمہ نظامیہ سنده رؤیت اولنور . فقط وظیفہ عدلیہ سنندن طولای عدلیہ نظارتجه تحت محاکمہ آلمسنہ مآذونیت ویریلن قاضیلرک نه سببه منی تحت محاکمہ آلدقلمری نظارت مشار الیہادن مقام مشیخته اشعار اولنه جنی کبی محاکمہ لری نتیجه سی دخی آیریجه تبلیغ ایدیلور وجهت عدلیه جه تحت محاکمہ آلمان قاضیلر مقام مشیخته دخی ایشدن ال چکدیریلور .

ماده : ۳۳ قاضیلرک شرعاً محافظه سنه مجبور اولدقلمری صفت مبعله حاکمیتہ منافی حال وحرکتلمری اسباب ثبوتیه ویا امارات قویه ایه تحقق ایلدیکی تقدیرده ایجابنه کوره تنییه ویا توبیخ ویا حق تریعدن موقتاً ویا مؤبدأ اسقاط ویا خود عزلیله برابر ایکی سنه یی تجاوز ایتمک اوزره وظیفہ تضادن منع کبی مجازاة انتباهیه انجمن انتخاب قراریلہ تعیین وبا اشارت علیه اجرا اولنور . مصالح عبادی بلا سبب شرعی تأخیر ویا تعویق ایلدیکی تبین ایدنلر دخی بالاده محرر مجازاته علی الدرجات دوچار اولورلر .

ماده : ۳۴ ماده آفنده محرر مجازات انتباهیه نک جمله سنه علی الدرجات معروض اولدقدنصرکه یتنه متنبه اولیمان قاضینک قیدی انجمن قراریلہ بارادہ سنیہ ترقین اولنوب بردها قاضیلکده استخدام اولماز .

ماده : ۳۵ برقاضینک برسنه ظرفنده ویرمش اولدینی اعلام ویا حجتلرندن فتواخانه عالی ویا مجلس تدقیقات شرعیه جه اونده ایکیسی نقض ایدیلور ایسه برسنه واونده دردنده ایکی سنه واونده بشنده اوج سنه مومی الیه حق تریعدن محروم اولور واونده آلتینسنده



مأموریتدن عزل ایدیلهرک ایکی سنه مأموریته تعیین ایدلر . اونده آلتیسندن زیاده سنده . مسلك قضان قیدی با اراده سنیه ترقین ایدیلور .

ماده : ۳۶ مواد آفنده محرر مجازاتک اجراسنه اساس اولق اوزره هر محکمه ده ومارت ابدالرنده سنه سابقه معاملاتنه عاقد برجدول تنظیم واشبو جدولده اوسنه ظرفنده وقوعبولان دعاوی ومصالح ایله حکمه اقتران ایدنلرک مفرداتی ارانه ومقام مشیخته تقدیم اولنور . فتواخانه عالی ومجلس تدقیقات شرعیجه دخی هر سنه تصدیق ویا تقض ایدیلن اعلاماتک تاریخ ومحل صدورلرینی وحکمی اعطا ایدن حکامک اسامیسینی مین برر قصه جدول تنظیم وانجمن انتخابه تودیعی ایدیلور .

### فصل سادس

مفتیلر ایله مسودلری وطنره محاکم شرعیسی  
کتبه وخدمه سی ونواسی نوابی

ماده : ۳۷ مفتیلر مجالس اداره اعضاء طیبیه سندن اولوب کرک جانب قاضیدن حواله اولتان مسائل شرعییه وکرک اهالی طرفندن وقوعبوله جق استفتالره ایجاب ایدن اجوبه وفتاواوی شریفه یی اعضا ومحل علماسنه ریاست وموجود مدارسک نظامنامه مخصوصی موجبنجه محافظه معموریتنه وتدریساتک مدرسین طرفندن حسن ایفاسنه نظارت ایلر .

ماده : ۳۸ بر بلده ده مفتیلک منحل اولدینی تقدیرده او بلده نک بالفعل تدریس ایله مشغول علماسی وجوامع کبیره ائمه وخطبایی ومجلس اداره وبادیه مجلسی اعضاء منتخبه مسله سی مجلس اداره یه جلب اولنهرق خلنک وثوق واعتمادینه شایان ووقوع بوله جق استفتالره جواب صواب اعطاسنه قادر اوچ ذاتی مفتی انتخاب ایلری لزومی کندولرینه تفهیم وتبلیغ اولندقدن صکره مختوماً ویره جکلری اوراق انتخابیه تصنیف اولنهرق نتیجه سی جانب ولایتدن علاوه مطالعه ایله مقام مشیخته بامضبطله اشعار واوراق انتخابیه ایله مفتیلکه منتخب اولانلرک تراجم احوال اوراقی دخی مضطله یه لفاً تسیار اولنور . بونلردن بری مقام مشیخته مفتیلکه تعیین اولنور .

ماده : ۳۹ ماده آفنده ورود ایده جک اوراق بالحواله انجمن انتخابجه تدقیق

اوله رق انتخاب ایدیلنلردن هانکیسنک مفتیلکه تعیینی اقتضا ایده چکی اسباب موجب سیاه مقام مشیخته عرض و بونلردن بری مقام مشارالیه دن مفتیلکه بالتعین مفتیلک منشوری تسطیر و شاید اوراق انتخابیه ده نقصان کوریلور و یا انتخاب ایدیلان کیمسه لک مفتیلکه عدم اهلیتیه قناعت حاصل اولور ایسه یکیدن انتخاب اجرایی لزومی محله اشعار اولنور .

ماده : ۴۰ . محلجه مفتیلکه اهل و مناسب کیمسه بولمندی حالدده درس و کالتنجه کیفیت غزله لره اعلان و ظهور ایدم چک طالبلر بیننده مسابقه امتحانی اجرا اولدقدن صکره اک مناسبی انجمن انتخاب قراریله با منشور شیخ الاسلامی مفتیلکه تعیین واعزام اولنور .

ماده : ۴۱ . با منشور شیخ الاسلامی مفتیلکه تعیین ایدیلن ذواتک و طیفه افتایه عدم اهلیتلی و یا و طیفه ملکیه لر نجه اداره ستر لکلی و صفت مأموریتلرینه منافی حاللری تبین ایتمدیکه و یا محکومیت جزاییه اوغرامدجه مفتیلکدن عزللری جائز اولماز .

ماده : ۴۲ . مهتی مسودلری مستقتیلر طرفندن تقریر و افاده اولنان اسئله نیک کتب فتاواده مسطور مسئله سنی بولوب لسان شرع ایله تصویر و مسوده سنی تحریر ایدرک مفتیلکه اعطا ایلر .

ماده : ۴۳ . مفتی مسودلری و طشرده محاکم شرعیه سی کتبه سی اداره و لایات قانونی احکامنه توفیقاً منسوب اولدقلری قاضی و مفتی بده طرفندن فقه و فرائض و صک شرعی و کتابت و حسن خطندن بالامتجان اهلیت و کفایتلری تحققی ایتدیکی تقدیرده منحل اولان مسودلکه و کتابه انتخاب ایدیلورلر . و مأموریتلری مقام ولایته اجرا اولنور .

ماده : ۴۴ . محضر و خدمه انتخاب و تعیینی منحصرأ قاضیلره عأدرر .

ماده : ۴۵ . نواحی نوایی منسوب اولدقلری ولایت و یالوا و یا قضا قاضیسنک و کیلی مثابه سنده اولوب صورت انتخاب و امتحانلری و و طیفه و صلاحیت شرعیلری تعلیمات مخصوصه ایله تعیین اولنور .

## لاحقه

### انجمن انتخاب

ماده : ۴۶ انجمن انتخاب مستشار مشيختك تحت رياستنده منعقد واعلامات شرعيه ومدرسة القضاة وتحريرات ومأمورين وسجل مدير لرياه مقام مشيختجه انتخاب بيوريه جق رؤسادن مركدر وقرارلرى استشاريدر .

ماده : ۴۷ انجمن انتخاب لزوم كورندكه اجتماع ايله باب فتوى رؤسا وازكانندن ماعدا بالعموم مأمورين علميه وشرعيه نك انتخاب و تعيين وترفيح وبجايشاريله عزالرينه ولدى الاقضا تحت محاكمه يه آلنلرينه وحقلرندة مجازات انتباهيه اجراسنه متعلق خصوصاتى ومأمورينك سجل احواله تذيلى ايجاب ايدن وقوعاتى بالتدقيق مقتضياتى مضبطه ويا مذكره ايله مقام مشيخته عرض ايلر .

ماده : ۴۸ اشبو قانون تاريخ نشرنندن اعتباراً مرعى الاجرادر .

ماده : ۴۹ اشبو قانونك اجراى احكامنه شيخ الاسلام مأموردردر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشسادنده قانونيتى تكليف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۱۹ جادى الاولى ۱۳۳۱ ۱۳ نيسان ۱۳۲۹

محمد رشاد

شيخ الاسلام  
اسعد

صدراعظم  
محمود شوكت

نومرو ۱۶۷ — ولایات اداره صحیہ نظامنامہ سی

۲۰ جادی الاولیٰ ۱۳۳۱ ۱۴ نیسان ۱۳۲۹

(تقریم وقایع ایله نشر واعلان: ۲۶ جادی الاولیٰ ۱۳۳۱ ۲۰ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۵۰)

### ولایاتہ اداره صحیہ

مادہ : ۱ ہر ولایتہ بر صحیہ مدیری و حکومت طبیلری و مجالس صحیہ  
محلہ بولنور .

### صومیہ مدیری

مادہ : ۲ صحیہ مدیری ولایت امور صحیہ سنک مأمور مسئولیدر . صحیہ مدیری  
صحیہ مدیریت عمومیہ سنہ مربوط اولقلہ برابر والیلر ولایت مسائل صحیہ سنہ قوانین  
ونظامات وتعلیمات صحیہ احکامہ توفیقاً صحیہ مدیرلرینی استخدام وهر هانکی بر مسئلہ  
صحیہ صحیہ مدیرینک مطالعہ سنی استفسار ایدر لر .  
الویہ مستقلہ ولایت حکمنده اولوب صحیہ مدیری بولنیمان مستقل لوارده صحیہ  
مدیریتی وظیفہ سی لوا مرکز طبیی طرفدن ایفا اولنور .

مادہ : ۳ صحیہ مدیرینک داخلہ نظارتہ مربوط صحیہ مدیریت عمومیہ سیلہ  
اولان روابط ومناسباتی اداره ولایات قانوننک یکرمی برنجی مادہ سی احکامہ توفیق  
اولنور .

لوا وقضالرده کی حکومت اطباسی ولایت صحیہ مدیرینہ مربوط اولوب احوال  
فوق العادہ مستتی اولق اوزرہ صحیہ مدیریت عمومیہ سیلہ مخبرہ ایدہ مز لر .

مادہ : ۴ حکومت طبیی اولیمان محللرده بلدیہ اطباسی حکومت طبیی وظیفہ سیلہ  
مکفدر .

مادہ : ۵ صحیہ مدیری سنہ ایکی دفعہ مأمور اولدینی ولایتی دور وتفتیش  
ایدر ومشهودات وتدقیقاتی ولایتہ وصحیہ مدیریت عمومیہ سنہ بیلدیرر وهر سنہ شباط  
غایہ سندن اول ولایتک احوال صحیہ وبوکا متعلق معلومات احصائیہ سندن باحث عمومی  
بر راپور کوندریر .

ماده : ۶ آشی نظامنامه و تعلیماتنامه مخصوصه توفیقاً ولایت داخلنده تلقیحات جدریه نك عمومی و تطهیرات و تخیراتك غایت فی برصورتده تطبیق و اجراسی ، امراض ساریه نك منع توسع و انشاری و تجرید خانه اتخادی و تولداتك تراید و تناقصی موجب خصوصاتی تدقیق و بین الاطفال كثر و فیاقی موجب اسبابی تحری و بونی ازاله یه غیرت و هر محلك احوال اقلیمیة سنی ضبط و تدقیق و اماكن عمومیة و مزدحمی و دوائر رسمیة عمومیة ، مكاتب ، خسته خانه ، دارالعجزه ، بیمارخانه ، خان ، اوتل و امثالنی و اجزاخانه و سود خانه لری و مواد سائرۀ غذائیة اعمالاتخانه و فابریقهرینی و بلدیه لرك تطهیرات و تنظیفات متمادیه سنی تفتیش و حكومت اطباسنه مودوع هر درلو آلات و ادوات فیه نك حسن محافظه سنی تأمین صحیه مدیرینك و وظائفی جمله سندندر .

ماده : ۷ صحیه مدیری عمله نك تأمین صحتی ایچون ولایت داخلنده موجود فابریقه و دستكاهلرده کی شرائط صحیه یی تفتیش و بوكی مؤسسات صناعیه نك محل و طرز انشاری خصوصنك قوانین و نظامات صحیه یه موافق اولسنه دقت ایدر .

ماده : ۸ مأكولات و مشروباتك بوزوق و مضر صحت و مغشوش اولانلری حقتده صحیه مدیری طرفندن واقع اوله جق مراجعت حكومات محلیه و بلدیه لرحه درحال نظر اعتنایه آلنور و ایجابات قانونیه ایفا اولنور .

ماده : ۹ صحیه مدیری ولایت داخلنده طبابت و شعباتنه متعلق قوانین و نظامات احكامنك تمامیله جریانه نظارت و وظیفه سیله مكلفدر .

### مكومت طبیبیری

ماده : ۱۰ مراکز و لایانده والویه و یا قضاالرده بولنان حكومت اطباسی بولندقبری لوا و یا قضانك احوال عمومیة صحیه سندن مسئولدرلر .

ماده : ۱۱ حكومت طبیبیری مأمور اولدقبری منطقه ده احوال صحیه مملكتی تدقیق و طبابت و شعباتی حقتده کی قوانین و نظامات موضوعه احكامنك حسن جریانه دقت و آشی نظامنامه سی موجبجه تلقیحات جدریه نك صورت منتظمه ده اجراسی اسبابی استكمال و اهالی و عمله نك شرائط صحیه سنی تحقیق و اسباب اصلاحی تأمل و مكاتب و مؤسسات صناعیه نك محل و طرز انشاری خصوصنك نظامات صحیه یه موافق

اولسنه نظارت و ما کولات و مشروباتك مضر سحت ویا مغشوش اولوب اولدیغنی تفتیش ایله بوبابدهکی تبلیغات دائرهمسندہ ایفای وظیفه و مجلس صحیء محلی طرفندن اتخاذ اولتان مقررانی تطبیق و تعقیب و مأمور اولدقلری یرده طبیب عدلی و وظیفه سنی ایفا و بلدیہ اطباسی بولندیغنی تقدیرده بووظیفه نی ایفا ایله مکلفدرلر .

ماده : ۱۲ حکومت اطباسی مأمور اولدقلری منطقه ده مشهودات صحیه لرندن و تولدات و وفیاته عائد معلومات احصائیهدن باحث هراوج آیده مفصل بر راپور تنظیم و صحیه مدیرینه ارسال ایله مکلفدرلر .

ماده : ۱۳ حکومت اطباسی بولندقلری محللرده اجزاخانه لری تفتیش و دیپلومه سز طبیب ، اجزاجی ، قابله و دیشجیلر ایله خلاف قانون معالجه و اجزای طیبیه فروخت ایدنلری متمادیا تحقیق و تعقیب و اجرای صنعتدن منعی و جزالندیلمسی ایچون حکومت محلیه و صحیه مدیرینه اخبار و تعقیب کیفیت ایدرلر .

ماده : ۱۴ حکومت اطباسی بولندقلری محللرده امراض ساریه نك منع ظهور و توسع و اطفاسی اسبابی استکمال ایله مکلف و اطبای عسکریه بولندیغنی تقدیرده جهت عسکریه عائد معاینه لری ایفا ایله ده موظفدرلر .

### ولایت صحیه مجلسی

ماده : ۱۵ ولایت صحیه مجلسی ولایت صحیه مدیری ، مرکز ولایت بلدیہ رئیس، معارف مدیری ، نافعہ سرمهندسی ، بیطرمفتشی ، قرائتنه طیبی ، اک بیوک رتبه ده عسکری طیبی ، حکومت طیبی ، بلدیہ طیبی ، خسته خانه سر طیبی ، سر بست اجرای صنعت ایدن ایکی ویا اوج طبیب ، سر بست اجرای صنعت ایدن بر اجزاجی و بلدیہ اجزایسندن متشکلدر . بو مجلسه والی ویا بالوکاله صحیه مدیری ریاست ایدر . وظیفه کتابت ولایت معیننه مأمور مکتب ملکیه مأذونلردن ویا ولایتجه تنسیب اولنه حق برذات طرفندن ایفا اولتور .

ماده : ۱۶ لوا صحیه مجلسی متصرف ، بلدیہ رئیس ، حکومت طیبی ، لوا مهندسی ، اعدادی مدیری ، معارف مفتشی ، عسکری طیبی ، خسته خانه لر سر طیبی ،

قراتنه طیبی ، بلدیہ طیبی ، سربست اجرای صنعت ایدن بر ویا ایکی طیب ، بیطر ، سربست اجرای صنعت ایدن بر اجزاجی وبلدیہ اجزاجیسندن مرکبدر .

ماده : ۱۷ قضا صحیہ مجلسی قائم مقام ، بلدیہ رئیس ، حکومت طیبی ، خسته خانه طیبی ، عسکری طیبی ، قراتنه طیبی ، بلدیہ طیبی ، سربست اجرای صنعت ایدن بر طیب ، بیطر ، سربست اجرای صنعت ایدن بر اجزاجی وبلدیہ اجزاجیسندن متشکلدر .  
لوا وقضالرده متصرف وقائم مقاملر مجلسه ریاست ایدرلر .

ماده : ۱۸ مواد سالفہدم مذکور مجالس صحیہ ولایانده والی ویاصحیہ مدیرلری ، الویہدم متصرف ، قضالرده قائم مقام طرفندن واقع اوله جق دعوت اوزرینه هفته ده بر ولزومنده ده صیق انعقاد ایدر ومقررات اکثریتہ آرا ایله اتخاذا اولنور .

ماده : ۱۹ مجالس صحیہ عند الايجاب رأی ومطالعہ لری آلتق اوزره لزوم کوریله جک ذوات جلب ودعوت ایدیله بیلیر .

ماده : ۲۰ مجالس صحیہ نك باشلیجه وظائفی احوال صحیہ محلیہ یی مطالعه وسکنه محلیه نك باخصوص کویلرلرک وضعیت صحیہ لرینی تدقیق واسباب اصلاحنی تأمل ، نفوسک تکثیر وتقویه سی خصوصی ایله اشتغال، امراض بلدیہ ومستولیه نك منع ظهور وسرایتی ومؤسسات صحیہ تأسیس وتوسیمی ودام الافرنج ودام مرزغنی وورم کبی علل مستولیه نك ازاله سی اسبابنی تحری وتعیین .

ولایت مجالس صحیہ سی مقرراتی مقام ولایتجه اجرا اولنور . لوا وقضا مجالس صحیہ سی مقرراتندن محتاج استیدان اولیانلر متصرف وقائم مقام طرفندن اجرا ومحتاج استیدان اولانلری ده ولایتہ اشعار اولنور .

### نفره منبر

امراض ساریه ومستولیه نك منع توسع وسرایتی انجق تطهیرات وتجیراته فوق العاده دقت ورعايت ایله اوله جفتندن ولایت وسنجا ق بلدیہ لری مکمل بر « نه توو » ی حاوی اولق اوزره هر درلو وسائط تجیریه ایله مجهز بر تجیر خانه انشاسنه وقضالرده ایسه عدذ نفوسه کوره اونندن اون بشه قدر فورمول جهازی وپولوه ریزاتورلر ومضاد تعفن ادویه تدارکنه وتفرید حانه تأسیسنه چالیشه جقلردر .

ماده : ۲۱ بلدیہ لری مساعد وهیأت فنیہ سی موجود بولسان بیوک شهرلرده

خان، اوتل، حمام و آب‌آرتمان کچی مساکن و اماکن عمومی نك طرز انشاسی شرائط صحیه و اولیاده کی تعالیاتنامه احکامنه موافق اولوب اولدینی بلدییه و حکومت اطباسبجه تدقیق ایتدیریلور . بالخاصه اوفق قصبه لرله قریه لرده مساکنک هوا و ضایحه احتیاجنی تأمین ایده جک صورتده انشاسنه و صومجاریسنگ محفوظ قالمسنه و آبدستخانه و مجاریسنگ قالی بولمسنه دقت و مجاری بولنیمان قصبه لرده بولنری تأسیس ایتدیرمکه غیرت صحیه مدیر و حکومت و بلدییه اطباسبک وظائنی جمله سندنر .

ماده : ۲۲ داخل و لایتهه یکیدن انشا اولته جق خسته خانه ، بیار خانه ، تلقیحخانه ، دارالمجزه ، ایتاخانه و سائر بوکچی اماکن صحیه پلانلری مجالس صحیه محایجه تنظیم اولندقدن صکره قبل الانشا برکردهه مقام و لایحه شرائط فیه و صحیه نقطه سندن تدقیق ایتدیریلور .

ماده : ۲۳ برشمره یکیدن صو جلب و توزیع اولتمزدن اقدم صوبک معاینه سیله تحلیله و منابع جوارنده کی اراضینک طبیعتنه دائر تنظیم ایملن راپورلر برکردهه مقام و لایحه شرائط فیه و صحیه نقطه سندن تدقیق ایتدیریلور .

ماده : ۲۴ اشبو نظامنامه نك حکمی تاریخ نشرندن اعتباراً مرعیدر .

ماده : ۲۵ اشبو نظامنامه نك اجراسنه داخلیه ناظری مأموردر .

اشبو نظامنامه نك موقع اجرایه وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۲۰ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۴ نیسان ۱۳۲۹

محمد رشاد

شورای دولت ریسی سعید پاشا *	شیخ الاسلام اسعد	صدراعظم و حربیه ناظری محمد دوشوک
بحریه ناظری محمد پاشا *	داخلیه ناظری عادل	خارجیه ناظری محمد سعید
نافه ناظری بشاریا	مالیه ناظری رفعت	عدلیه ناظری و اوقاف هایون ناظر و کیلی ابراهیم
معارف ناظری احمد شکرلی	پوسته و تلفراف و تلفون ناظری اوسقان	تجارت و وزارت ناظری جلال



نومرو ۱۶۸ — بصره به خارجدن کتیر به جک ذخائرک ۱۳۲۹ نیسان نهایتنه قدر  
کمرک رسمندن استثناسی حقنده قانون موقت

۲۱ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۵ نیسان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۵ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۹ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۴۹ ]

ماده منفرده — بصره به خارجدن کتیر به جک ذخائر نیسان نهایتنه قدر کمرک رسمندن  
استثنا ایدلشدرد.

بوقانونک اجراسنه مالیه نظارتی مأموردرد .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع مرعیتنه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۱ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۱۵ نیسان ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
مجمود شوکت

مالیه ناظری  
رفعت

نومرو ۱۶۹ — ۱۳۲۹ حربیه بودجه سنه تخصیصات فوق العاده اوله رق  
۲۰۰,۰۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی ومنقرعاتی حقنده قانون موقت

۲۶ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۲۰ نیسان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۹ جادی الاولی ۱۳۳۱ ۲۳ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۵۳ ]

ماده : ۱ حربیه نك اوچوز یکریمی طقوز سنه سی بودجه سنه تخصیصات فوق العاده  
اوله رق « ایکی یوز میلیون » غروش علاوه اولمشدرد .

ماده : ۲ حربیه نك ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۸ سنه لری فوق العاده بودجه لری نك  
حواله سی ویرلش اولسون اولسون غیر از تأدییه بقیه لری ۱۳۲۹ بودجه سنده نه یکی بر  
مصرفك نه ده اولکی سنه لر دیوننك تأدییه سی ایچون استعمال ایدیله میه جکدر .

ماده : ۳ سالف الذکر فوق العاده بودجه لردن غیر از صرف فالان دیون ایله تأدیه اولمیش اولوبده محسوبی اجرا ایدیه میان مصارف برنجی مادهده محرر ایکی یوز میلیون غروش تخصیصاتدن ۱۳۲۹ سنه سی بودجه سنه محسوباً تأدیه وتسویه اولنه جقدر.

ماده : ۴ اشبو قانونک اجراسنه حربیه ومالیه ناظرلری مأذوندر .

ماده : ۵ اشبو قانون نشری تاریخندن اعتباراً معتبردر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم . ۲۶ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۲۰ نیسان ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم و حربیه ناظری  
محمد شوکت

مالیه ناظری  
رفعت

بومرو ۱۷۰ — ۱۳۲۹ تجارت و زراعت بودجه سنه شهیمه  
۱,۵۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقتنده قانون موقت

۲۶ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۲۰ نیسان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۲۹ جمادی الاولی ۱۳۳۱ ۲۳ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۵۳ ]

ماده منفرده — بیک اوچیوز یکریمی طقوز سنه سی تجارت و زراعت نظارتی بودجه سنک یدنجی فصلنک برنجی حیوانات مضره اتلافی ماده سنه بر میلیون بشیوز بیک غروشک تخصیصات منضمه صورتیله علاوه صرفی ایچون مالیه و تجارت و زراعت ناظرلرینه مأذونیت ویرلمشدر .

اشبو ماده قانونیه نك مرعیتی نشری تاریخندن معتبردر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولمق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سننی اراده ایدرم .

۲۶ جدی الاولی ۱۳۳۱ ۲۰ نیسان ۱۳۲۹

محمد رشاد

تجارت و زراعت ناظری	مالیه ناظری	صدراعظم
جلال	رفعت	نمود شوکت

نومرو ۱۷۱ -- ۱۳۲۹ مالیه بودجه سنه ضمیمه ۷۹۵,۵۰۰  
غروشك صرفی حقنده قانون موقت

۲۶ جدی الاولی ۱۳۳۱ ۲۰ نیسان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۹ جدی الاولی ۱۳۳۱ ۲۳ نیسان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۵۳ ]

ماده : ۱ بیک اوچ بوز یکرمی طقوز سنه سی مالیه بودجه سنك الی طقوزنجی املاک امیریه فصلنك ایکنجی مصارف متنوعه ماده سنه یدییوز طقسان بش بیک بش یوز غروشك تخصیصات منضمه صورتیه علاوه صرفی ایچوز مالیه ناظرینه مآذونیت ویرلمشدر .

ماده : ۲ اشبو ماده قانونیه نك احکامی نشری تاریخندن معتبردر .

اشبو ماده قانونیه نك مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تکلیف ایلمك اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم .

۲۶ جدی الاولی ۱۳۳۱ ۲۰ نیسان ۱۳۲۹

محمد رشاد

مالیه ناظری	صدراعظم
رفعت	نمود شوکت

نومرو ۱۷۲ — اوقات معینده بلا عذر وظیفه لری باشنده بولمیان مأمورین و کتبه  
حقرنده اتخاذا اولنه حق معامله به دائر اراده سنیه

۳ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۲۷ نیشان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۶ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۰ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۷۰ ]

مأمورین و کتبه دن بلا عذر و بلا مآذونیه صباحلین میعادندن صکره موقع مأموریتنه  
کلنر و یا آقشام وقت معیندن اول چیقانلر یا خود اوقات اشتغالده غیوبت ایدنلر اولدینی  
حاله هراوج آی طرفنده برنجی دفعه سنده اخطارله اکتفا اولنه رق ایکنجه سنده بر  
کونک اوچنجه سنده اوچ کونک دردنجی سنده ربع معاشنک قطع اولنمی و بشنجه سنده  
مستعفی عد ایدلمسی مجلس و کلا قراریله تنسیب ایدلمشدر.

بواراده سنیه نك اجرانسه هیئت و کلا مأموردر.

۳ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۲۷ نیشان ۱۳۲۹

محمد رشاد

داخلیه ناظری	خارجیه ناظری	شورای دولت ریسی	شیخ الاسلام	صدر اعظم و حربیه ناظری
حاجی عادل بك*	محمد سمید	سمید پاشا*	اسعد	محمد شوکت
تجارت و زراعت ناظری	و نافع ناظری و کیلی	مالیه ناظری	عدلیه ناظری	بحریه ناظری
جلال	رفت	ابراهیم	محمد پاشا**	
معارف ناظری	پوسته و تلفراف و تلفون ناظری	اوقاف هاپون ناظری		
احمد شکری	اوسقان	خبری		

نومرو ۱۷۳ — ممالک اجنبیه به تحصیل ایچون مشخصات فوق العاده ایله اعزام اولنه جق بحریه ضابطانی حقننده نظامنامه

۴ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۲۸ نیسان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۱۱ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۵ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۶۵ ]

ماده : ۱ برای تحصیل ممالک اجنبیه به اعزام اولنه جق بحریه ضابطانک سنلری یکریمی درتدن دون اوتوزدن افزون بولنیه جق وصحیه ضابطانک سنلری یکریمی بشدن دون اوتوز بشدن افزون اولیه جقدر .

ماده : ۲ تحصیل کیده جک ضابطان ملازم ویوزباشی و معادللری رتبه لرده اوله جق وبونلر لااقل بالفعل ایکی سنه خدمته بولنمش اولانلردن انتخاب ایدیه جقدر . صحیه ضابطانک ایسه بحریه مرکز خسته خانه سننده ویا مواقع بحریه ده وسفن هایونده لااقل ایکی سنه مدته بالفعل خدمت ایش اولملری مشروطدر . برنجی صنف یوزباشیلرله معادللری تحصیل ایچون کوندربیه مز فقط صحیه ضابطانک رتبه لری طیب معاوانی « یوزباشی » و طیب معاوان اولی برنجی صنف یوزباشی اوله جقدر . بو اوصاف و شرائطی حائر بولنان ضابطانک سفاننده ایسه سواریسندن مواقعه ایسه آمرندن حسن حال وسی واقدا ملرینه دائر آله جقلری ورقه ایله عسکرلکه دخللری آندن تحصیل کیده جکلری زمانه قدر اولان سجاللری برنجی دائره بحریه جه وضابطان مومی الیهک احوال صحیه لری یرنده وزنده وچویک بولندقلری ده دائره صحیه بحریه جه باراپور تصدیق ایدیه جقدر .

ماده : ۳ ماده سابقه ده محرر شرائط و اوصافی حائر اولان ضابطانک برنجی « ارکان حریه بحریه » دائره ده شعبات عاُدسه سنه منسوب و صنوف مختلفه متخصص ضابطانندن تشکل ایده جک قومیسون طرفندن مسابقه امتحانلری اجرا ایدیه جک واشبو مسابقه ده شایان قبول کوریلنلر تحصیل کیده جکی مملکتک لساتی بیلمک مجبوریتده اوله جق وشایان قبول اولیانلرده سه آتیه ده بردفمه ده مسابقه به داخل اوله بیه جکلردر .

ماده : ۴ اشبو مسابقه امتحاننده مساوی درجه اخذ ایدن ضابطان تحصیل کیده جکی محک لسانه وقوفی اعتباریه ترجیح ایدیه جقدر . لسانه مساوی درجه ده اولدقلری

تقدیرده حائز اولدقلری رتسه وقدمه وبونلردهه عین درجهده بولنورلرسه صنفدهکی صره نومرولرینه اعتبار ایدیه جکدر.

ماده : ۵ هر شعبه فن ایچون تحصیله کوندریله جک ضابطانک عددی هر سنه بودجه نک مساعده سنه کوره عائد اولدینی دوائر رؤسایله برنجی « ارکان حربیه بحریه » دائره جه بعدالما کوره مقام نظارته عرض ایله تعیین ایدیه جکدر.

مسابقه امتحان پروغراملریله ماده آتیهده مندرج اولان عمومی تحصیل مدتی تجاوز ایتمک اوزره مدت تحصیلیلری دوائر وشعبات عائده سنحه تنظیم وتحدید ایدیه رک بوبابدهکی مقررات مسابقه امتحانی اجرا ایدلمزدن اوج آی مقدم برنجی « ارکان حربیه بحریه » دائرهیه کوندریله حک وبونلر دائره مذکوره طرفندن نشر واعلان اولنه جقدر.

ماده : ۶ مدت تحصیل ، تحصیل ایدیه جک فنه پروغرامه نظرآ متبدل اولوب بونکده حد اعظمیسی اوج سنه اوله جق واشبو مدت بعض فنونده مستثنی اوله رق بش سنهیه قدر تمدید ایدیه بیله جکدر.

ماده : ۷ تحصیلده بولنان ضابطانک صورت تحصیللری ایله احوالی اوراده بولنان آتاشه نوال وبولندیقی تقدیرده خارجیه مأمورینمز طرفندن دائما قونترول ایدیه جک وآتاشه نوال طرفندن هر اوج آیده برکوره برر راپور کوندریله حک کی سفارات وشهبندرلر طرفندن دخی معاونت لازمه ابراز اولنه جقدر. تحصیل ایدلمکده بولنان مؤسسهنک الک بیوک آمری طرفندن صورت تحصیل و احوال وحرکاته دائر ارسال اولنه جق راپورلرده دائره بحریه جه نظر اعتباره آلنه جقدر.

ماده : ۸ احوال وحرکات و صورت تحصیلی مطلوبه غیر موافق اولدینی اشبو راپورلر مندرجاتندن اکلاشیلان ضابطان در حال درسعاته جلب ایدیه رک عزیمت وعودت خرجرا هلیله فضلله مخصصاتی معاشرندن قطع ایدیه جکی کی تحصیلده بولندیقی مدتی ده قدملرندن غائب ایده جکلدر.

ماده : ۹ تحصیله کیده جک ضابطانک هانکی شعبه فن ایچون اعزاز اولنه جقلری وکیده جکلری ممالک ایله دوام ایده جکلری مؤسسه منسوب اولدینی دائره ایله بالاستشاره برنجی « ارکان حربیه بحریه » دائره طرفندن تعیین ایدیه جکدر.

ماده : ۱۰ اجنبی دوتنمارندہ مرعی اصول صحیہ بی تحصیلہ کیدہ جک ضابطان تحصیل ایجون کیتدیکی مملکتک دوتنماسندہ موجود بولنان تشکیلات ووظائف صحیہ سفریہ و حضریہ بی و بونلرک صورت اجراسنی تحصیل وتعلم ایتمکہ مجبور اولوب بونک خارجنده دیگر شعبات طیبه ده کسب اختصاصه اوغراشمیه جقدر .

ماده : ۱۱ تحصیلہ کیدن ضابطانک برنجی « ارکان حربیہ بحریہ » دائرہ جه مآذونیت نظامنامه سی وجهله معذرت مشروعه لری نظر اعتباره آلہ رقی و عزیمت و عودت خر جراهلری کندیلرینه عائد اولوق اوزره تحصیلرینه مانع اولیه جق صورتده مآذونیت اعطا اولنه جقدر .

ماده : ۱۲ دعویٰ جزاییه دن طولانی مظنون ویا محکوم اولانلرله دعویٰ حقوقیه دن طولانی محکوم اولوب محکوم بهی تماماً ادا و تسلیم ایتماش اولان ضابطان تحصیلہ کوندرلیه جقدر . بو خصوصده برنجی « ارکان حربیہ بحریہ » دائرہ جه تحقیقات اجرا قلنه جق ایسه ده بوضوئله مظنون ویا محکوم اولدیغنی کتم ایدرک عزیمتدن صکره تحققی ایلدیکی تقدیرده درحال درسعادته آلدیریلوب حقنده سکزننجی ماده موجبجه معامله اجرا اولنه جقدر .

ماده : ۱۳ تحصیلده بولسیدیغنی مملکتدن بلا مآذونیه خارجه چیقانلر ایله شرف عسکرسی اخلال ایده جک اوضاع واحوالده بولنانلر وامر تحصیلده لاقیدی ومبالاتسزقلری کوریلنلر درحال درسعادته جلب ایله حققرندہ سکزننجی ماده موجبجه معامله اولنه جقدر .

ماده : ۱۴ تحصیلده بولسان ضابطان مکاتب و مؤسسات رسمیه ایله دوتنماده اکتسانه مجبور اولدقلری البسه بی اکتسا ایده جکلر و مؤسسات خصوصیه ده بولندقلری صروده سویل البسه اکتسا ایله رک حکومت عثمانیه نامنه رسماً برمحله عزیمتدن ماعدا هیچ بوجهله حائز اولدقلری رتبه لرینه مخصوص رسمی البسه بی لابس اوله میه جقدردر .

ماده : ۱۵ تحصیلہ کیده جک ضابطانک بعدالتحصیل عودتلرنده نه کی خدمتده قوللانیله جقلری برنجی « ارکان حربیہ بحریہ » دائرہ طرفسندن وعزیمتلرندن مقدم کندیلرینه تفهیم ایلده جقدر .

ماده : ۱۶ تحصیلہ کیدن ضابطان عودت لرنده تحصیلاری ایچون تحدید ایدیلن قسمه عائد اولوق اوزره بولندینی مکتب ویا مؤسسه دن بر شهادتنامه یا خود درجه تحصیلرینی مبین بر تصدیقنامه یی برنجی « ارکان حربیه بحریه » دائرہ ابراز ایتمک مجبوردر لر .

ماده : ۱۷ تحصیلدن عودت ایدن ضابطان بالاده محرر ماده ده کی شهادتنامه ویا تصدیقنامه یی ابراز ایلمکله برابر برنجی « ارکان حربیه بحریه » دائره طرفندن صنوف مختلفه دن تشکیل ایدیله جک قومیسسیون مخصوص واسطه سیله دونما وقرده امتحان ومعاینه ایدیله رک بالفعل ابراز اهلیته مجبور اوله جقلردر فقط تحصیلہ کیتدیکی حکومتک بحریه نظارتی طرفندن مصدق شهادتنامه ابراز ایدنلر امتحانه تابع طوئیمویوب یالکز شهادتنامه لری معاینه اوله جقدر .

ماده : ۱۸ اشبو قومیسسیون مواجیه سننده اجرا قانه جق امتحانده و تحصیلنده بولندینی حکومتک بحریه نظارتی طرفندن آلدینی شهادتنامه ده تام نومرونک یوزده یکر می نقصانه قدر نومرو قرانانلر ویا معادلی اولان علی الاعلی درجه سنی اکتساب ایدنلر ایلمک ترفیع لرینه منحصر اولوق اوزره بحریه ترفیع قانونی موجبجه قدملرندن بر سنه قزانه جقلردر . تام نومرونک یوزده الیسنه قدر نومرو قرانانلر ویا معادلی اولان علی وسط درجه لرینی احراز ایدنلر اشبو مکافاتدن محروم اوله جقلردر . تام نومرونک یوزده الیسندن دون نومرو قرانانلر ویا معادلی اولان وسطک مادونی اکتساب ایدنلر ایله قومیسسیون مواجیه سننده اثبات اهلیت ایده میانلر حقلرنده سکنزنجی ماده موجبجه معامله اوله جقدر . اثبات اهلیت ایدنلرله شهادتنامه سی مقبول اولانلرک تلطفنده و تحصیلده بولندقاری اثناده مأمورین عانده سی طرفندن ورود ایدن راپورلرله ابراز ایتدیکی شهادتنامه ده کی اخلاق واطوار وحرکاتنه دائر قیودانده مستازم جزا برحالی کورلدیکی تقدیرده مذکور جزانک بحریه جزا قانوننامه هایوننه تطبیقنده کوستردیکی بهر کون توقیف جزاسی ایچون قزاندینی نومرو دن یوزده بری تنزیل ایدلمک اوزره قبول ایدیله جقدر .

ماده : ۱۹ تحصیلدن عودت ایدوب قومیسسیون مخصوص حضورنده اثبات اهلیت ایدنلر همه حال دونماده و منسوب اولدینی شعباتده بالفعل استخدام ایدیلوب اولجه تحدید ایدیلان مدت و صورت تحصیلرینک درجه سنه وایجاباتنه کوره متخصص نامنی آله جق وایجاب ایدیکی تقدیرده درجه تحصیل نسبتنده آچیلمش و آچیله جق درس لرده و مکتب بحریه ده و تعلم کیم لرنده مملکتک وظیفه سنی ده ایفا ایده جکلردر .



ماده : ۲۰ ضابطان تحصیل زمانلرنده کی مدته ترفیع وسائر حقوقلرنندن استفاده ایده جکلردر.

ماده : ۲۱ برای تحصیل ممالک اجنبیهده بولنان ضابطان مدت تحصیلیه لرینی اکیال ایدنجه عودت ایده جکلردر ومدت تحصیلیه لرینی اکیال ایتهدن اول حسب الايجاب جلب اولنانلر ايله مدت تحصیلیه لرینی اکیال ایدنلر وقت وزمانيله عودت ایتدکاری صورتده کندیلریشه مدت مأذونیتی تجاوز ایتمش نظریله باقیه رقی حققرنده او وجهله معامله اولنه جقدر.

ماده : ۲۲ شعبات فنوندن برینی تحصیل ایچون کیدنلر بردها دیگر برینی تحصیل ایچون کیده میه جکلردر شو قدرکه منسوب و تحصیل ایتمش اولدایی شعبهده ظهوره کلن ترقیات واختراعاتی تعقیب ایچون نهایت آلتی آی مدته دائره عأده سندن کوستریلن لزوم اوزرینه برنجی «ارکان حربیه بخریه» دائره قراريله تکرار کوندریله بیله جکلردر.

ماده : ۲۳ تحصیله کیده جک ضابطانک تخصیصات وخرجراهلری امثاله توفیقاً تعیین اولنور.

ماده : ۲۴ اشبو نظامنامه نك اجرای احکامنه بخریه ناظری مأموردر.

اشبو نظامنامه نك موقع اجرايه وضعنی ونظامات دولته علاوه سنی اراده ایتدم.

۴ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۲۸ نیسان ۱۳۲۹

### تمه رشاد

خارجیه ناظری محمد سعید	شورای دولت ریسی سعید پاشا *	شیخ الاسلام اسعد	صدر اعظم و حریبه ناظری محمد شوکت
تجارت و زراعت ناظری ونافعه ناظر وکیل جلال	مالیه ناظری رفعت	عدلیه ناظری ابراهیم	بحریه ناظری محمد پاشا **
معارف ناظری احمدشکری	پوسته و تلغراف و تلفون ناظری اوسقان	اوقاف هاپون ناظری خیری	

نومرو ۱۷۴ — جبل لبنان تراموایلیک انشاسی ایچون معین ارلان مدتک تمدیدی حقنده اراده سنیه

۵ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۲۹ نیشان ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۳۰ رجب ۱۳۳۱ ۲۲ حزران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۱۳ ]

جبل لبنانده تراموای انشاسی ضمننده اعطا قلمش اولان امتیاز موجنبجه معین انشآت مدتک اشبو اراده سنیه تاریخدن اعتبار اولتیق و بردها تجدید و تمدید ایدلمه مک اوزره آلتی آی دهاتمدیدی شورای دولت و مجلس و کلا قرارلیله تنسیب ایدلمشدر .

بو اراده سنیه نک اجراسنه نافعہ نظارتی مأمورددر .

۵ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۲۹ نیشان ۱۳۲۹

محمد رشاد

داخلیه ناظری	خارجیه ناظری	شورای دولت ریسی	شیخ الاسلام	صدراعظم و حربیه ناظری
عادل	محمد سعید	سعید پاشا *	اسعد	محمد شوکت

اوقاف هایون ناظری	تجارت و زراعت ناظری	مالیه ناظری	عدلیه ناظری	بحر به ناظری
خبری	ونافعه ناظری و کیلی	رفعت	ابراهیم	محمد پاشا *

جلال

معارف ناظری	پوسته و تلغراف و تلفون ناظری
احمد شکری	اوستان

نومرو ۱۷۵ — اسكان مهاجرین نظامنامه سی

۶ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۳۰ نیشان ۱۳۲۹

(تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۲ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۶ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۶۶)

مراهبرینک صورت قبولی

ماده : ۱ مهاجرین قبولی و تعیین محل و صورت اسکانلری حکومت سنیه نیک د اختیارنده در . اصول مخصوصه سی دائره سنده تابعیت عثمانیه بی احراز ایتمین مهاجرین قبول و اسکان اولتماز .

ماده : ۲ مهاجرین ایکی قسمدر . برنجیسی حکومت متبوعه لرندن استحصال مآذونیتله ترك تابعیت ایدرک کنلر ، ایکنجیسی ملتجی اوله رق کلوبده تابعیت عثمانیه داخل اولمق استدعاسنده بولنانلردن حکومتجه مهاجرین صفتیه قبوله قرار ویریلانلردر .

ماده : ۳ برنجی قسم مهاجرین هجرته حاضر اولدقلرینی بولندقلری محملدره کی مأمورین عثمانیه واسطه سیبیه اولجه داخله نظارتنه بیلدیروب حکومت سنیه طرفدن ویریه جک جواب وقراره توفیق حرکت ایده جکلردر . بونلر حکومتجه قبوللری جهتنه کیدلیکی حالده حکومت متبوعه لرندن استحصال مآذونیتله ترك تابعیت ایلدکلرینی مین اوراقی حکومت سنیه یه کوندرملک اوزره مأمورین عثمانیه یه تسلیم ایتمکه مکلفدرلر . بومکلفیتی اجرا ایدنلر تعیین وکندیلرینه تبلیغ اولنه جق محله عزیمت ایدرلر وطوغریدن طوغری یه تسجیل و اسکان اولتورلر .

ماده : ۴ ملتجیلردن مهاجر صفتیه قبوللری استدعاسنده بولنانلر مهاجرین اداره سنجه موقتاً قبول و مناسب محملره سوق اولنه رق لدی الحاجه حقلرنده حکومتجه اجرا اولنه جق تحقیقات نتیجه سنه کوره قبوله شایان کوریلورسه بالتسجیل تابعیت عثمانیه یه ادخال ایله اسکان ایدیلرلر .

ماده : ۵ مهاجر اوله رق قبول ایدیه جک اولانلر کندیلریله زوجه لرینک و اولاد صغارینک تابعیت عثمانیه بی قبول ایلدکلرینه وبردها تابعیت سابقه لرینه رجوع ایتیه . جکلرینه دائر اوباده کی استدعالیله برابر علی الاصول تمهد سندی اعطا ایله جکلردر .

ماده: ۶ قبول ایدیلن مهاجرین کندیلرینه تخصیص اولسان محللره عزیزمته ساکن اولمغه مجبوردرلر انجق کوستیلن محله کیتیموبده کندی پاره لرله اراضی مباحه ایدرک دیکر محله اقرابسی اولان یرلرده توطن طلبنده بولنانلردن اسعاف استدعالرند حکومتجه محذور اولمدینی تقدیرده برکونه معاونت اسکانه طلبنده بولنیه جقلرینه دائر آیروجه سندت اخذندن صکره بونلرک آرزو ایتدکلری محله عزیزمترلرینه مساعده اولتور .

ماده: ۷ قبول ایدیلان مهاجرین ایچنده تابعیت اجنبیه ادعاسنده بولنانلر هر حالده حقلرنده اسقاط تابعیت معاملهسی اجرا اولتورق ممالک عثمانیه دن اخراج ایدیلورلر . بونلردن منظر معاونت اولانلره تخصیص ایدیلان املاک و اراضی واشیا استرداد اولندقدن صکره وقوع بولان مصارف سائر دخی صرف کندیلرینه قاله جق امواله بالمراجعه استیفا اولتور .

ماده: ۸ ممالک عثمانیه نك ممتاز ویا مختاریت ادارهی حائز اقسامندن دیکر جهت لرینه نقل مکان ایده جکلر حقلنده حکومتجه متخدمقرراته توفیق معامله اولتور .

### وظائف

ماده: ۹ مهاجرین معاملات عمومیسی داخلیه نظارتنه مربوط مهاجرین مدیریتجه اداره اولتور . بومدیریتک وظیفهسی تهلیاتنامه ایله معیندر .

ماده: ۱۰ معاملات اسکانهسی کثیر اولان ولایاتده برمهاجرین مدیر ویا مأموری ایله برکاتبدن مرکب ومهاجرین مدیریته مربوط بر اداره شعبهسی تشکیل ویا بونلردن یالکنز بری توظیف ایدیلر .

ماده: ۱۱ معاملات اسکانهسی کثیر اولان ولایاته تعیین اولنه جق مهاجرین مدیر ومأمورلری مسوق الحنده قائمماملر میانندن داخلیه نظارتجه انتخاب ومأموریتی بااراده سنیه اجرا اولتور . کاتب وسائر مأمورین موقته بومأمورک انهاسیله اسکان مهاجرین قومیسونلرنجه تعیین اولتور .

ماده: ۱۲ هر ولایت ومستقل لوارده والی ومتصرفلرک ریاستلری آلتنده

دفتردار و یا محاسبه‌چی ایله مجلس اداره و بلدی اعضاسندن بر و یا ایکیشر ذاتدن و دفتر خاقانی و زراعت و صحیه مدیرلردن و نافعہ سر مهندسندن و حکومت طبیبی بولنیان یرلرده بلدیہ طبیبندن مرکب بر اسکان مهاجرین قومیسونی واردر.

ماده : ۱۳ ملحق لوا و قضاالرده تشکیلنه ولایت قومیسونجه لزوم کوستریله جک شعبه لر متصرف و یا قائم مقاملرک ریاستلری تحتندہ اولوق اوزره ینه بوصورتله ذوات مناسبدن تشکیل اولتور.

ماده : ۱۴ اسکان مهاجرین قومیسونی ریاستیله اعضالنی بر خدمت فخریه در فقط اسکان و یا سائر مهاجرین معاملاتنه مأموراً قومیسونارجه خارجه اعزاملرینه لزوم کوستریله جک ذواته خرچراه قرارنامه سنه توفیقاً مهاجرین تخصیصاتندن یومیه و یا خرچراه و یریلیر.

ماده : ۱۵ مهاجرلرک موقتاً اعاشه‌بی و سوق و اسکانی و بوناره و یریله جک اراضینک تقسیمی ولدی الحاجه مبانی انشاسی و ولایته محول تخصیصاتک حسن اداره و صرفی و ولایت داخلنده شرائط اسکانیه‌نی حائز اراضی تحریمی و الحاصل اسکان مهاجرینه متفرع خصوصات حقنده مقررات اتخاذای اسکان مهاجرین قومیسونلرینک و وظیفه سیدر. بالعموم صرفیات و لایات و مستقل لوا قومیسونلرینک قرار و حواله سیله اجرا اولتور.

ماده : ۱۶ ولایات مهاجرین مأمورلرینک و وظائفی ته‌ایلاتنامه ایله معین اولوب اسکان مهاجرین قومیسونلرنده اعضای طبیعی اوله رق بولنورلر و قومیسونلر مقرراتنک تمامی اجرا سندن مسئولدرلر.

ماده : ۱۷ مهاجرینه عائد امور تحریری و حسابیه قضا و لوا و ولایتک هیئت مالیه و تحریری سندن مناسب مأمورلر تفریق اولتور.

ماده : ۱۸ معاملات اسکانیه‌نک تکثری و طوپدن انشات و قوعی کبی احوالده ولایات قومیسونلری قراریله داخلیه نظارتندن آلان تخصیصات و مأذونیت اوزرینه مناسب یومیه ایله مأمورین موقته استخدای جاؤدر. در سعادتده بویولده یومیه اعطاسی و موقت مأمور استخدای مهاجرین مدیرینک مذکره سی اوزرینه داخلیه نظارتنک امر و اشارتنه متوققدر.

ماده : ۱۹ مهاجرین سوق واسکانی معاملاتنده زاندارمه ولزومی حالده بولیس مأمورلری استخدام اولتور .

ماده : ۲۰ مهاجرین تخصیصاتندن وقوعبوله جق صرفیات زیری قومیسونلر طرفندن مصدق اوراق وسندات اوزرینه مال صندوقلرنجه اجرا اولتور وهر اوچ آیده برکوره مصارف جدوللری زیری قومیسونلرجه مصدق اولدینی حالده مهاجرین مدیر ویا مأمورلری بولنیان یرلرده قومیسونلر طرفندن مهاجرین مدیرینه کوندریلیر .

### صورت اسطوره

ماده : ۲۱ درسعادتده مهاجرین مدیریتی وطرشدهده مهاجرین قومیسونلری کلن مهاجرینی ورودلری آئنده تحت نظارتلرینه آلهرق موقتاً محال مناسبه یرلشدیره جکلردر .

ماده : ۲۲ مهاجرین یکان یکان حکومت ویا بادیه اطباسی طرفندن معاینه اولنهرق علل ساریه ایله معلول اولانلر بالتفریق الک یقین خسته خانهیه نقل وتداوی اولتور .

ماده : ۲۳ مهاجرین اداره وقومیسونلرینک وظیفه اساسیهسی مهاجرینی اسکاندن عبارت اولسلیله ضرورت اولمدجه اعاشه ایچون مصرف اختیار ایدلیه جک وبونلردن استطاعت بدنیسهسی اولانلره سوق واسکان زمانه قدر ایش بولوب یومیه قزانمغه قومیسونلرجه دلالت ایدلیه جکلر . ضرورت اعاشه مس ایدن مهاجرینک اون ایکی یا شنه قدر اولانلرینه یومی یارمشر ودها یوقاری یا شده بولنلاره یومی بر ریه آتمک ویا بدلی ویریلیر وقیشین احتیاجه کوره ضرورت مقدارنجه اودون ویا کمور اعطا اولتور .

ماده : ۲۴ قومیسونلر معرفتیه مهاجرینک هرخانهسه نفوسی وراضینک قوه انبایهسی نظر دفته آلهرق درجه کفایهده اراضی تفریق وعائله رئیسی نامنه موقت سندله تسلیم اولتور . هر حالده ویریه حک اراضینک احتیاج ایله متناسب اولمسنه قومیسونلرجه اعتنا ایدلیه جکلر .

ماده : ۲۵ مهاجرینه تخصیص اولنان اراضی مجاناً تفویض اولنه میه جق اقسامدن ایسه بدلی خزینه جه اوزون وعده لی تقسیطرله تحصیل اولنه بیلیر .

ماده : ۲۶ قومیسونلرجه اسکان ایدیه جک مهاجرینه داخله نظارتجه تعمیم ایدیلن پلانه تطبیقاً برخانه انشا و ایکی رأس چفت حیوانیه طرز جدید آلات زراعیه و تخملق ذخیره اشترا اولندیغی تقدیرده بونلرک حاصل نقایسی کفالت متسلسله اصولیه قریه جه کفالتیه ربط و خزینه جه عائله ریسنه ذمت قید اولنوب اوزون وعده لی تقسیطرله بالآخره استرداد اولنق مشروطدر .

ماده : ۲۷ یکی برقریه تشکیل ایده جک صورتده برحمله طوبلو مهاجر اسکان ایدلیکی تقدیرده انشاسی لازم کلان جامع شریف ایله مکتب بناسی و چشمه ایچون اختیار اولنه جق مصرف ولدی الحاجه کوی نامه آله جق دامزاق حیوان و آلات زراعیه ائمانی قریه خانه لرینه توزیع و تقسیم اولنورق هر خانه نك حصه سنه اصابت ایدن مقدار هر خانه یه مخصوص اولان ذمات ایله برلکده خزینه جه آتیا تحصیل اولنور .

ماده : ۲۸ مهاجرینک تاریخ هجرتلردن اعتباراً آتی سنه تکالیف عسکریه دن معفو اولملری حقدمه کی ۲۰ شباط ۱۳۰۳ و اسکان ایدلدکلری کوندن اعتباراً ایکی سنه تکالیف مالیدن معفو طوتلری حقدمه کی ۲۶ کانون اول ۱۳۰۱ تاریخی ارادات سنیه احکامی باقیدر . خانه و ساثره ائماندن طولایی کندیلرینه ذمت قید اولسان مبالغ تقاسیطنک تحصیلیه ایلمک ایکی سنه نك فائضی تقاسیط آتیه یه ضم اولنق اوزره اوچنجی سنه دن اعتباراً مباشرت اولنور .

ماده : ۲۹ برخانه ده زراعته قادر ارکک بولماز و یا بولنوب ده علیل و یا مسن اولورسه اجاره و مزازعه صورتیه انتفاع ایتمک اوزره بویله لرینه انجق بحان قسمندن اراضی تحری و تسلیم اولنه بیلیر و کفالت متسلسله ایله اهل قریه جه تکفل اولنورسه بدلی مواد آفنده کی شرائط دائره سنده تحصیل اولنق اوزره خانه دخی انشا ایدیه بیلیر .

ماده : ۳۰ ارباب صنعتدن اولان محتاجین مهاجرینه شرائط آفنه دائره سنده بر خانه انشا و کفالت مقابله و یا مجتمعاً ساکن اولدقلری تقدیرده یکدیگره متسلسلاً کفیل اولنق صورتیه اراضیه بدل صنعتک ایجاباتندن اولان اک مبرم آلات و ادوات و کندیسنه اصغری اوله رق اقتضا ایدن سرمایه مازمه سی قومیسونلرجه بالمبايعه کندیلرینه

تسليم اولنور شوقدرکه بونک مقداری هيچ بر وقت ايکي بيک غروثي تجاوز ايده مز .

ماده : ۳۱ مهاجرينک وروديني متعاقب کلدکلیری يرلرک تأثيرات اقليميه سی وکنديلرينک زراعت و یا صنعتدن هانکی قسمنه منسوب بولندقلاری داخله نظارتيله بالخابره تعين اولندقدن صکره عدد نفوسلرينی و شرائط اسکانيه لرینی مین بر جدول تنظيم اولنور .

{ مهاجرین میانده یکدیگرینه اقربا بولانلرک برلکده و یا یکدیگرینه يقين يرلرده اسکانلرینه دقت اولنه جقدر . }

ماده : ۳۲ بر محلدن طویلو اوله رق کلن مهاجرلرک منتظم و قواعد صحیه به موافق بر قریه تشکیلیله اسکانی تأمین اولنمق اوزره تفریق اولنان اراخی به طیب و مهندس اعزام و جامع و مکتب و چشمه و قره غول و برکویه مخصوص خانه باشنه اوزر دونم اعتباریله مرعی محلی و برر دونم اورمان محلی و قبرستان و بازار یری کبی احتیاجات عمومیه ایچون مناسب محللر انتخاب و تفریق اولنور .

ماده : ۳۳ انشاسی تقرر ایدن مبانی ایله اشتراسی لازم کلن اشیا ایچون قومیسوئلر قراریله و معلومات و انسخه اعطاسیله داخله نظارتندن تخصیصات لازمه طلب و انحق و یریه جک مأذونیت دائره سنده صرفیاته مباشرت اولنور .

ماده : ۳۴ مهاجرین ایچون یا پیله جق خانه لرک انشاسی مناقصه به قونیلور و یا ضرورت مس ایدرسه امانت انشا اولنور . بونلرک کرییچ ، اخشاب و یا کارکیر اوله رق انشاسی الجآت محلیه به تابعدر . مهاجریندن قدرت بدنیه سی اولانلرک مناقصه حالنده مناسب یومیه ایله متمهد طرفندن ، امانت حالنده مناسب بر اجرته له حکومتجه انشا آتده استخدامی مجازدر .

ماده : ۳۵ مهاجرینک انشا اولنه جق خانه لره نقللری اجرا و اراضیلری کندولرینه تفریق و اعطاسا اولندیغنی متعاقب درحال هر خانه به متسلسل نومرو وضعیله اوراده ساکن عالیه نک مقدار نفوسنی واسم و شهرت و سنلرینی و تخصیص اولنان اراضینک دونم و ذراعنی ناطق ایکی دفتر تنظیم ایدیه جک و مهاجرین اداره سی مدیرته کوندریله جکدر .



ماده ۳۶ حکومت محلیه مادهٔ آنفوده مذکور دفتر اوزربنه نفوس مأموری معرفتیه تکرار یوقلمه اجرا و تذکره عثمانیه اعطا ایتدیره حک و تحقق ایدیه حک حاله کوره جهت عسکریه و داخلیه نظارتنه مذکور دفترک مصدق صورتلرینی تودیعی وارسال ایدیه جقدر . اشبو دفتر اوتوز برنجی مادهده تنظیمی ارئه اولتان جدول ایه برلشدیریه جقدر .

ماده : ۳۷ مهاجریندن خزینهجه مجاناً اراضی آلمش اولانلر اراضینک کندیلرینه تسلیمی تاریخندن اعتباراً اون سنه کیمدکجه بو اراضی بی آخره فراغ ایدیه مزلر . خزینهجه اراضی اعطا ایدیلکجه برابر بدلاتی تقاسیطه ربط اولنلق صورتیه کندولرینه خانه انشا و مالزمه سائر اشترا اولتان مهاجرین اراضیلرله خانه و مالزمه مذکوره خزینه مالیه یه مدیون اولدقلری پاره بی تسویه ایتدکجه آخره بیع و فراغ اولنه ماز .

ماده : ۳۸ طوبلجه مهاجرین اسکان ایدیه حک یرلرده تشکیل اولنه جق قرایه مناسب اسمار و یریه حک و امام و مختار و معلملر تعیین و مرعی وبالطه لقلر بر صورت واضحه و سالمده بالتفریق دونملری مقداریه نقاط معلومه بی ارئه ایدن درت قطعه خریطه تنظیم اولتوب بری داخلیه نظارتنه کوندیریه جکی کبی بری قومیسینده ، دیکری دفترخانای اداره سنده و دردنجیبی ده قریه مختارنده قاله جق و حدود نزاعی تحدشدنه فصل دعوی ایچون مراجعت اولنه جقدر .

ماده : ۳۹ مهاجرین ابنیه و تخملق و حیوانات و مالزمه تقاسیطنی بلا معذرت نادیه ایتزلرسه اشبو اراضی و ابنیه ایه حیوانات و مالزمه مذکورده دن موجود اولانلری استرداد و حکومتجه بشقه لرینه شرائط معینه ایه تفویض اولنور .

ماده : ۴۰ تاریخ مهاجرتلرندن اعتباراً ایکی سنه ظرفنده حکومته مراجعت ایتمیش اولانلر اشبو نظامنامه احکامندن استفاده ایدیه مزلر .

#### مراد متفرقه

ماده : ۴۱ اسکان مهاجرین مدیر و یا مأمورلری و لزومی تحققنده و یا دور و تفتیش ائناسنده قائم مقام و متصرف و صحیه و زراعت مدیر و یا مأمورلری و معارف منتشراری و نافعہ سر مهندس و یا مهندسلری مهاجرین اسکان ایدیلن یرلری بالخاصه

تفتیش و اقتصاد و تکثر نفوس و حفظ الصحه نقطه نظرندن مضر اولان احوالک تعدیلی و احتیاجاتک تهوینی اسبابی استکماله صرف غیرت ایده جککر و نتایج اجراءت و مشهوداتنری حقتنده ولایته راپورلر ویره جککر در .

ماده : ۴۲ مهاجرین اراضی امیریّه خالیه و محلوله ده و بالدی الحاجه صاتون آله .  
بیله جک چقتلکرایله مالیه نضارتک موافقیله حکومته عائد چقتلک کرده اسکان ایدیه جککر در .

ماده : ۴۳ ولایاتده کی قومیسوئلر مهاجرین اسکانی ایچون بوله جقاری اراضینک ماده سالنده کوستریلن اراضیدن قنغیسی اولدیغنی و صاحبلی و یا صاحبسر بولدیغنی واقامته و قریه اتخاذه موقعاً و صحهً صالح و سالم و زراعته الوریشلی اولوب اولدیغنی و مهاجر اسکانیله اهلی قديمه نك احتیاجاتی تصدیق ایدیلوب ایدیه جکنی تدقیق ایتک و مهاجرین وارده نك وطن اصلیرینی نظر دفته آله رق آلیشده قنری آب و هوایه ممکن مرتبه موافق اوله جق محالر تفریق و تخصیص ایتک و طیفه سیله بالخاصه مکلفدرلر . بوضورتله مهاجرین اسکانی ایچون بولنه جق اراضی تفصیلات لازمه بی جامع اوله رق داخله نظارتنه بیلدیریلور و مهاجرین مدیریتهجه و محلی قومیسوئلرنجه دفاتر مخصوصه یه قید ایدیلور .

ماده : ۴۴ اشبو نظامنامه تاریخ نشردن اعتباراً مرعی الاجرادر .

ماده : ۴۵ اشبو نظامنامه نك اجراسنه داخله ناظری مأموردر .

اشبو نظامنامه نك موقع مرعیته وضعنی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۶ جمادی الاخره ۱۲۳۱ ۳۰ نisan ۱۳۲۹

### محمد رشاد

خارجیه ناظری محمد سعید	شورای دولت رئیس سعید پاشا *	شیخ الاسلام اسعد	صدر اعظم و حربیه ناظری عمود شوکت
تجارت و زراعت ناظری و نافع ناظری و کیلی جلا	عالیه ناظری رفعت	عدلیه ناظری ابراهیم	بحریه ناظری محمد پاشا **
منافذ نشری احمد شکری	پوسته و تلغراف و تلفون ناظری اوسقان	اوقاف هایون ناظری خیری	داخلیه ناظری عادل

نومرو ۱۷۶ — پولیس نظامنامہ سی

۸ جمادی الاخرہ ۱۳۳۱ ۲ مایس ۱۳۲۹

[تقوم وقایع ایلہ نشر واعلائی : ۱۷ جدی الاخرہ ۱۳۳۱ ۱۲ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۶۷ - ۱۴۷۲]

مواد عمومیہ

مادہ : ۱ پولیس : امنیت و آسایش عمومینک دوام واستقرارینی تأمین وخلقک جان ومال وعرضنی محافظہ واستراحت عمومیہ بی استکمال وظیفہ سیلہ مکلفدر .

مادہ : ۲ پولیسک وظائف عمومیہ سی « ضابطہ ادارہ » « ضابطہ عدلیہ » ناملریلہ ایکی قسمدر .

مادہ : ۳ ضابطہ ادارہ : قوانین ونظامات موضوعہ ایلہ قانوناً اصدار اولنان مقررات دولتہ واوامر وتنبیہات حکومت و بلدیہیہ مغایر احوالک وبالجملہ جرائمک منع وقوعیلہ امنیت واستراحت عمومیہ بی استحصال ضمنندہ تدایر اتخاذ ایتمکدر « اداری » و « بلدی » ناملریلہ ایکیہ منقسمدر .

مادہ : ۴ ضابطہ عدلیہ : علی العموم جرائمی تحری وفاعللرینی در دست ایدرک تحقیقات مقتضیہی بالاجرا اوراقیلہ برابر مدعی عمومیلکہ تسلیم ایتمک و جرائم عادیہ وسیاسیہیہ متعلق تدایر مخصوصہ انضباطیہی اتخاذ ایتمکدر « سیاسی » و « عدلی » نامیلہ ایکیہ آریلیر .

برنجی کتاب

پولیس تشکیلید صورت انتخاب و تعیینند و ترقی و نبرلند و وظائف و مجازانید

لوازم و معینانند وارور

پولیس سلکنک تشکیلاتی و درجاتی و بعض قواعد و ضوابط عمومیہ حقندہ در

مادہ : ۵ پولیس سلسلہ سی : پولیس نامزدی، پولیس مأموری، قومیسر معاونی وقومیسر لک ایلہ بونلرک فوقندہ وینہ بوسلسلہ دن معدود اولوق اوزرہ مرکز مأمورلنی و پولیس مدیرلکی وقیم عدلی و اداری ریاست ومدیریتلری وامنیت مدیرلکی وامنیت عمومیہ مدیرلکی واستانبول پولیس مدیر عمومیلکنندن عبارتدر .

\* تصحیح . نومرو : ۱۵۲۲

ماده : ۶ پولیس : پیاده و سواری و سیویل اولق اوزره اوچ صنفه منقسمدر .  
ماده : ۷ قومیسرلک و مرکز مأمورانی ایکی و پولیس مدیریتی اوچ صنف اوزرینه مرتبدر .

ماده : ۸ پایتخت سلطنت سنیده تشکیلاتی قانون مخصوص ایله معین برپولیس مدیر عمومیکی موجود و بک اوغلی و اسکدار پولیس مدیریتی ده آکا مربوطدر . پایتخت پولیس مناطقه ایجابی قدر مرکز مأموری استخدام اولنور . ولایاتده عمومیته پولیس مدیریتی استخدام اولنور . مستقل الویه ده دخی پولیس مدیریتی استخدامی مجازدر . غیر مستقل الویه ایله قضاالده نفوس و اهمیت محلیه کوره پولیسک منقسم اولدینی درجالتدن بر امر اداره سنده لزومی قدر پولیس استخدام ایدیلور .

ماده : ۹ وظیفه سی قانون مخصوص ایله معین اولدینی وجهه داخلیه نظارتی تزدنده بر امنیت عمومی مدیریتی موجوددر .

ماده : ۱۰ استانبول پولیس مدیر عمومیسی تزدنده قسم عدلی واداری مدیریتی و بک اوغلی و اسکدار پولیس مدیریتی تزدنده عدلی واداری رئیسری بولنور . بونلرک تزدنده ایجابی قدر کتبه و قومیسر و قومیسر معاونی و پولیس مأموری و سیویل مأمورلر استخدام اولنور . عدلی مدیریت و ریاستلری تزدنده بشقه جه برداقیلوسقوبی و بر فوطو غراف مأموری و بونلره معاون اوله رق لزومی قدر قومیسر معاونی و پولیس مأموری بولنور .  
ماده : ۱۱ طبابت ضابطه اموریه مشغول اولق اوزره استانبول و بک اوغلی و اسکدار پولیس مدیریتی تزدنده و لزوم کورینان ولایتلرده طبابی ضابطه استخدام اولنور .

بونلرک معینده لدی الحاجه قابله و تیمارچی دخی استخدامی جائزدر .

ماده : ۱۲ ایجاب ایدن ولایاتده قسم عدلی واداری ریاستی وظیفه سی ایکی مرکز مأموری طرفندن ایفا اولنور . مرکز مأموری تشکیل اولنیمان محللرده بو وظیفه ایکی سر قومیسر و یا ایکی ایکنجی قومیسر معرفتیه رؤیت ایدیلیر و معینلرنده لزومی قدر قومیسر معاونی و پولیس و سیویل مأموری بولندیریلیر .

ماده : ۱۳ تخری مأمورلرینک تشکیلات و درجاتی عینیه رسمی مأمورلر کیدر . بونلرک تعیین و عزلی تعلیمات مخصوصه سنه تابعدر . شرایط معینیه حی حائر اولان تخری مأمورلرینک عند الحاجه رسمی مأمور صره سنه یکمسی قابلدر .

## برنجی باب

پولیسک شرائط و صورت تعیین و ترفیعی و امتحانک صورت اجراء سید نمیه امتحانده  
اجراء قلمرو انتخابات مفروضه در

### برنجی فصل

پولیسک شرائط و صورت تعیین و ترفیعه متاثر در

ماده : ۱۴ پولیس نامزد لکنه طالب اولان کیمسه اولاً یکرمی اوچ یاشندن  
دون و او توزدن افزون اولماق ثانیاً سربستجه اوقومق ، یازیسی اوقوناقلی ، املاسی  
طوغری « معنا دکشمیه جک درجه ده املا خطاسی معافدره ، اولدجه سرعتله اوقودیفنی  
آکلایه جق و تقریر ایده جک اقتداره مالک اولق و الحاصل پولیس مکتبده اوقونه جق  
درس لری ادراکه قابلیتی آکلا شلمق ثالثاً قامتی برمترو آلتمش درت ساتیمترو دن دون  
یولنماق رابعاً جنایت و مغل ناموس و عفت جنحه ایله محکوم و سرخوشلق و قمار بازلق  
کی سوء احوال ایله معروف اولماق خامساً خدمات خسیسه و سفلیه ایله اشتغال ایتماش  
اولق سادساً حسن حال اصحابندن بولدینی پولیس دائره سنجه بالتحقیق تصدیق اولنق  
سابعاً علل و امراضدن سالم و تام الاعضا و وجودجه پولیسک وظیفه سنی ایفایه الیریشلی  
اولدینی آکلا شلمق شرطدر . بو صورتله شرائط مطلوبه بی حائر و حسن حال اصحابندن  
اولدینی مصدق بولنان کسان پولیس نامزدی قید اولنور .

ماده : ۱۵ پولیس نامزدی قید اولنق ایچون ماده سابقه ده ذکر اولنان اوصاف  
ایله برابر مکاتب اعدادیهدن شهادتنامه بی حائر اولق و سلك نظامیده و یا خود ژاندارمه  
صنفته ایفای خدمتله تذکره آلتق و ترکیهدن بشقه السنیه واقف اولق اسباب رجحانندن  
عد اولنور .

ماده : ۱۶ پولیس نامزدی پولیس مکتبلرنجه ایلك آچیه جق دوره تحصیلیه  
داخل اولق اوزره قید اولنور و بعدما مکتبندن شهادتنامه آلدجه کیمسه پولیس سلکنده  
استخدام اولنهماز .

ماده : ۱۷ پولیس نامزدی مکتبده کچیردیکی مدتده داخل اولق اوزره برسنه

استخدام اولئورق اخلاق، بنيه واقتدار اعتباريله پوليسلکه الوريشلى اولدينى تحقق ايدرسه پوليس صنفه نقل اولئور عكس حالده قيدي ترقين ايديلير وبو كبلرک تکرار پوليسه قيدي جاژ اولماز.

ماده : ۱۸ ماده سابقده محرر معامله قبوليه و ترقينه ايچون پوليس نامزدلرينك كرك مکتبه كرك مکتبن چيقدنصكره مشهود اولان احوال و اخلاق واقتدارلري حقنده منتظم نوط طوتيله رق سنه نهايتنده بو نوطره نظراً منسوب اولديني مدير تبه ايجاب ايدن قرار اتخاژ اولئور .

ماده : ۱۹ پوليس سلکنده على الاطلاق ترقى اولاً بر صنفده لا اقل ايكي سنه خدمت ايتك ثانياً مدت خدمتى ظرفنده اخلاق واقتدارجه مستحق ترقى اولديني بالتحقيق آكلاشلق و ثالثاً يالكز پوليس مأمورلغندن سر قوميسر لکه قدر جارى اولق اوزره مسابقه امتحانه داخل اوله رق اثبات اهليت ايتك ايله مشروطدر. (پوليس مأمورلرينك قوميسر معاونلكنه ترفيحي ايچون ماده سابقده معين اولان ايكي سنه مدته نامزدلك مدنى ده محسوب ايديلير .)

ماده : ۲۰ ترفيع ايچون مدت معينه قانونيه يي اكال ايدن پوليس مأمورلريله قوميسر معاونلري و ايكنجى قوميسرلري حقنده مرجع رنجه تحقيقات لازمه بالا اجرا مستحق ترفيع اولديني آكلاشيلانلر منحل وقوعنده امتحانه دعوت ايدلك اوزره اسملري دفتر مخصوصه قيد اولئور .

ماده : ۲۱ برنجى صنف پوليس مدير يتلرينه ايكنجى صنف و ايكنجى به اوچنجى صنف مديرلردن و اوچنجى صنف پوليس مديرلكنه برنجى صنف مركز مأمورلردن و برنجى صنف مركز مأمورلغنه ايكنجى صنف مركز مأمورلردن و ايكنجى صنف مركز مأمورلغنه سر قوميسرلردن قدم و اهليتلى اعتباريله مستحقلى ترفيعاً تعيين ايديلير .

ماده : ۲۲ ترفيعاً تعيين ايدليكي محله كيتمك مأمورين ضابطه ايچون مجبوريدر . كيتمكدن استنكاف ايدنلر مستعفى عد اولئور .

ماده : ۲۳ ولايات پوليس مدير يتلريله قائم مقاملقر صنفاً يكديكره مساويدرلر . پوليس مديرلكنده لا اقل درت سنه خدمت ايدويده قابليت و اقتدارى كوريلنلر طلب و استدعالي اوزرينه قائم مقاملق صنفه نقل اوله بيليرلر .

ماده : ۲۴ بک اوغلی پولیس مدیرلکی برنجی صنفدن واسکدار پولیس مدیرلکی ایکنجی صنفدن معدود اولوب عین صنفده بولتان ولایات پولیس مدیرلندن تقلاً ویاخود برصنف مادوننده بولتان پولیس مدیرلریله آکا معادل اولان شعبات مدیرلندن ترفیعاً تعیین اولنورلر. استانبول پولیس مدیریتی عدلی واداری مدیرلری اوچنجی صنف پولیس مدیرلکنه معادل اولوب اسکدار و بک اوغلی قسم عدلی واداری رئیساری میانندن قدم و اقتدار اعتباریله مناسبلرندن ترفیعاً ویا اوچنجی صنف پولیس مدیریلرندن تقلاً تعیین ایدیلیلر.

اسکدار و بک اوغلی قسم عدلی واداری ریاستلری برنجی صنف مرکز مأمورانه معادل ایسده درجه ترفیع عد اولنوب برنجی صنف مرکز مأمورلری میانندن قدم و اقتدار اعتباریله تعیین اولنورلر.

ماده : ۲۵ ولایات والویه مستقله سر قومیسرلریله پولیس مدیرلرینک تعیین و ترفیعلرینه عائد تدقیقات امنیت عمومیه مدیریتجه اجرا اولنور انجق بولنردن ولایات ویا والویه غیرمستقلهده مستخدم سر قومیسر ایله ولایت پولیس مدیرلری حقدنه اداره ولایت قانونی حکمنه توفیقاً والی ویا مستقل متصرفلرک رأی و مطالعهلری آلنور .

ماده : ۲۶ بک اوغلی واسکدار پولیس مدیریلریله استانبول پولیس مدیریت عمومیه سنه مربوط بالجله مدیرلره و دوائر رؤساسنه و مرکز مأمورلرینه عائد اولان مقررات استانبول پولیس مدیریت عمومیه سنک انهاسی و امنیت عمومیه مدیریتک تدقیقاتی اوزرینه داخلیه نظارتجه اجرا بولنردن بالعموم پولیس مدیرلریله مدیریت عمومیه نك قسم عدلی واداری مدیرلری ایچون اراده سنیه حضرت پادشاهی استحصال اولنور . [ درسعات پولیس سر قومیسرلرینک امر امتحان و ترفیعلری مدیریت عمومیه نزدنده منشکل هیئت انتخابیه عائددر. ]

## فصل ثانی

امتحانلرک صورت اجراسنه و نتیجه امتحانده اجرا قلنه جق انتخابانه دائر

ماده : ۲۷ درسعاتده استانبول پولیس مدیر عمومیسنک ریاستی تخمده اولمق اوزره بک اوغلی واسکدار پولیس مدیرلندن مرکب برهیت انتخابیه بولنور.

ماده : ۲۸ نامزدلرک امتحان وقبولی خصوصاتیله اشتغال ایتمک اوزره هر مکتبه مدیرک تحت ریاستده قوانین معلمی وداخلیه مدیرندن مرکب بر قومیسون بولنه جقدر.

ماده : ۲۹ هر ولایتده پولیس مدیرلرینک ومستقل لوارده پولیسک الک بیوک آمرینک ریاستی تحتده قسم عدلی واداری رئیسارندن مرکب بر هیئت انتخابیه تشکیل قلنه جقدر.

ماده : ۳۰ پولیس نامزدی قبولی علی الاطلاق ۲۸نجی مادهده محرر قومیسونلره عائد اولوب خصوصات تحقیقهده پولیس دوائرجه مکتب هیئتلرینه معاونت کامله اجرا قلنه جقدر.

ماده : ۳۱ مکتبجه هر هانکی بر محل ایچون نامزدلرکه طالب بولنه مدینی تقدیرده نامزد تدارک و قیدی ایچون او محکم الک بیوک پولیس مأمورینه مراجعت اولنه جقدر. شوخالده نامزدلرک امتحان وقبولی او محل هیئت انتخابیه سنجه اجرا قلنور.

ماده : ۳۲ قومیسر معاونلکی وایکنجی قومیسرلک ایچون مسابقه امتحانی اجراسی ۲۷ و ۲۹نجی مادهلرده محرر هیئت انتخابیه عأددر. نتیجه انتخاباتی مشعر مضطهلر در سعادتده پولیس مدیریت عمومیه سنک وطشره لرده والیرک موجبجه اشارتی اوزرینه تنفیذ اولنور.

ماده : ۳۳ ماده سابقهده محرر اوراق امتحانیه و انتخابیه امنیت عمومیه مدیریتجه تدقیق وتسجیل ایدمک اوزره داخلیه نظارتنه ارسال اولنور. امنیت عمومیه مدیریتی یالکز شرائط قانونیه نک اجرا واکمال ایدیلوب ایلمدیکنی تدقیق وموافق ایسه تسجیل ایدهرک محله تبایغ ایلر و شرائط قانونیه جه نقصان کوردیکی حالده اکالی ایچون محله اعاده ایدر.

ماده : ۳۴ ولایات سر قومیسرلرینک امتحانی امنیت عمومیه مدیریتجه اجرا اولنور. امتحان هیئت میزه سی امنیت عمومیه مدیرینک ریاستی تحتده امنیت عمومیه شعباتی مدیرلرندن ترکیب ایدر. سر قومیسرلرکه ترفیعه طالب اولوب مسابقهده داخل اوله جق ایکنجی قومیسرلرک امتحانی ایچون امنیت عمومیه هیئت میزه سنجه ترتیب قلنه جق اسئله ورقه سی مختوماً ولایاته ارسال ایدیلهرک مأموریتلری مقام ولایتجه مصدق هیئت انتخابیهده کشاد اولنه جق وطالبه جوابلری یازدیرلرقدن صکره هیئتجه تصدیق ومختوماً اعاده قلنه جقدر.

ماده : ۳۵ امتحانلر : « ۱ » اصول محاکات جزائیة ( مقدمه سیله ضابطه عدلیه



متعلق قسمندن [ ۲ ] « ۲ » جزا قانونی « ۳ » عهود و حقوق خصوصیه دولدن ضابطه-یه متعلق احكام « ۴ » پوليس نظامنامه سی و قوانین و نظامات موجوده دن پوليس وظائفنه تعلق ایدن مواد « ۵ » تربیه مسلکيه « ۶ » تطبیقات جزایه درس لردن اجرا قنور ؛ قسماً تحریری قسماً شفاهیدر . تطبیقات جزایه هر حاله تحریری اوله رق اجرا ایدیلور انجق سرقومیسرک امتحانی تماماً تحریری اوله جقدر . تحریری امتحانلر مطلقاً طالبک خط دستیله محرر بولنق مشروطدر . [ داخل امتحان اوله جق پوليسک صنفه کوره اشبو مواددن ترتیب ایدیله جک اسله و امتحانک طرز اجراسنه متدائر معاملات حقنده آیربجه تملیات تنظیم ایدیله جکدر . ]

ماده : ۳۶ هر درس ایچون تام نومرو اوندر . طقوز ، اون نومرو علی الاعلی ؛ یدی ، سکز اعلا ؛ بش ، آئی قریب اعلی اعتبار اولنور .

میزلر هر درس ایچون منفرداً نومرو تقدیر ایدرلر ؛ مجموع نومرو توحید ایدیله رک وسطیسی اودرسک نومروسی اعتبار اولنور و نتیجه مسابقهیه دائر تنظیم اوله جق ایکی نسخه جدولک زیری مسابقهیه اجرا ایدن هیئت طرفندن تصدیق ایدیله رک برنسخه سی . عائد اولدینی مدیرینه حفظ و دیگر نسخه سی اوراق آتخابیه میانه وضع اولنور .

ماده : ۳۷ مسابقهده الك زیاده نومرو احراز ایتدیکی هیئت امتحانیه جه ترتیب اولنان جدولده محرر بولنانلر احراز مسابقت ایتیش اولورلر ایسه ده قریب اعلی درجه سندن دون نومرو قزانان کیمسه احراز مسابقت ایتیش اولماز .

ماده : ۳۸ امتحانلرک حسن ترتیب و اجراسنه نظارت ایتک و نتیجه مسابقهیه کوره احراز مسابقت ایدنلری تعیین ایتک بالاده محرر درجاته نظراً پوليس مدیرلریله امنیت عمومیه مدیرینه محولدر انجق نومرو تقدیری کیفیتی منفرداً هیئت میزه اعضاسنه عائددر .

## ایکنجی باب

دوائر ضابطهده مستخدم اداره مأمورلرینه ربوندرک شرائط انتخاب و تعیین و ترفیغه دائر

## برنجی فصل

استانبول و ولایات پوليس مدیریتلری دواثرنده مستخدم مأمورین

ماده : ۳۹ استانبول پوليس مدیریت عمومیه سی نزدنده برتخیرات و برمحاسبه-

باش کاتبی ایله معیتلرنده لزومی قدر کتبه بولنور . اوراق شعبه سی تحریرات باش کتابتنه و امانت شعبه سی محاسبه باش کتابتنه مربوطدر .

ماده : ۴۰ بک اوغلی ، اسکدار مدیریتری نزدنده دخی برتحریرات باش کاتبی و برحساب مأموری و معیتلرنده مقدار کافی کتبه بولنور . اوراق اموری تحریرات قلمنه مودوع و امانت مأمورلنی دخی حساب مأموریتنه مربوطدر .

ماده : ۴۱ بک اوغلی و اسکدار مدیریتری نزدنده بولان تحریرات باش کاتبی و حساب مأمورلری ترفیعاً استانبول پولیس مدیریتی تحریرات و محاسبه باش کتابتنه و بولنورده امنیت عمومیه مدیریتی تحریرات و محاسبه مدیریتنه ویا اودرجه ده بولان سائر ملکیه و مالیه خدماتنه تعیین اولنه بیلرلر .

ماده : ۴۲ ایجاب ایدن ولایات والویه مراکزنده دخی استانبول و بک اوغلی و اسکدار مدیریتری نزدنده اولدینی کچی لزومی قدر اداره مأمورلری استخدام ایدیله بیلر و نقلی و ترقیلری قرق برنجی ماده احکامنه تابع اولور .

ماده : ۴۳ درسعات و طشره پولیس مدیریتریله مرکز مأمورلقلری نزدنده مقدار کافی خدمه استخدام اولنه جقدر .

## ایکنجی فصل

امنیت عمومیه مدیریتی دواثرنده و پولیس مکتبلرنده مستخدم مأمورین اداره حقنده

ماده : ۴۴ امنیت عمومیه دواثری : ممالک عثمانیه نك امنیت و آسایشنه متعلق مخبرات و معاملات مرکز اولوق اوزره امنیت مدیریتی و امور انضباطیه و پولیسك تنسیق و اصلاحنه و ایستاتیسیتقلر و پولیس مکتبلرینه عاقد معاملات و مخبراتی ایفا ایتمک اوزره مخبرات و تنسیقات مدیریتی و پولیسه عاقد مخصوصاتی اداره و بودجه سنی تنظیم ایتمک اوزره محاسبه مدیریتی و مأمورین انضباطیه قادرولرینك و سجل احوالک تنظیمی و مأمورینك تبدلات و ترقیاتنه عاقد معاملاتنك اجرایی ایچون مأمورین مدیریتی ایله پولیس لوازمك اداره سی ایچون لوازم و اوراق معاملاتی ایچون اوراق مأمورلقلرندن عبارتدر و دواثر مذکورده نك هر برنده لزومی قدر ممیز و کتبه بولنور .

ماده : ۴۵ امنیت مدیری برنجی و مخابرات و تنسیقات مدیری ایکسجی و مأمورین مدیری اوچنجی صنف پولیس مدیر لکلرینه معادلدر.

ماده : ۴۶ امنیت عمومیہ مدیریتی کتبه سی بروجہ آتی صنوف اوزرینہ منقسمدر:

ملازمین

در دنجی صنف کتبه

اوچنجی » »

ایکسجی » »

برنجی » »

ماده : ۴۷ کتبه نک ترفیعلری قدم و اہلیت لرینہ نظراً اجرا اولنور و عندالاتضا متعدد طالبار آرسندہ مسابقہ آحق دخی جائز اولور.

ماده : ۴۸ اورق ولوازم مأمور لقلری و امنیت عمومیہ قلم میز لری ایکسجی صنف مرکز مأمور لغنہ معادلدر ؛ شعبات مدیری لرینہ ترفیعلری جائز اولور.

ماده : ۴۹ پولیس مدیری تری کتبه سی حقندہ دخی امنیت عمومیہ مدیریتی کتبه سنہ متعلق اولان احکام جاریدر.

ماده : ۵۰ پولیس مکتب لری ہیئت ادارہ و تعلیمیہ سی : تعلیمات نامہ مخصوصندہ کوستر لیدیکی و جہلہ بر مدیر و بر داخلہ مدیری ایلہ ایجابی قدر قوانین معلمی و داخلہ قومیسر لرندن و بر طبیب ایلہ لزومی قدر محاسب و کتبه دن عبارتدر.

مکتب مدیر لری ایلہ مأمورین سائرہ سنک امر تعیینی امنیت عمومیہ مدیری تہ عائددر. مکتب مدیر لری ایلہ قوانین معلملاری اوچنجی صنف پولیس مدیری تہ و داخلہ مدیر لری ایکسجی صنف مرکز مأمور لغنہ معادلدر.

## اوچنجی باب

### اصول تطبیف و مجازات

### برنجی فصل

#### مأمورینک تطبیف لری

ماده : ۵۱ پولیس سلکنہ منسوب مأمورینک کرک آسایش و امنیت مملکتہ

و منافع دولته كرك افرادك محافظه جان و مال و عرضنه متعلق خدمات ممدوحه سی مشهود اولدینی و علی الخصوص بوكی مواده حیاتی تهلكیه القا ایتك كبی فدا کارانه و وظیفه پرورانه حرکتی کوردلیکی تقدیرده درجه خدمتترینه کوره کندولرینه مكافات تقدیه اعطا قنلور. مكافات تقدیه مقداری مأمورك ربع معاشندن ایکی معاش مقدارینه قدر اولور.

ماده : ۵۲ دولت و مملکتجه ویا افراد اهالیجه فوق العاده مهم برفعلک وقوعنی استخبار ایله منعی و سائطنی استحضار ایدن و برتهلكه محققه نك وقوعنی دفعه موفق اولان مأمورینه مكافات فوق العاده ترتیبندن درجه خدمتنه کوره برسنه لك معاشنه قدر مكافات تقدیه اعطا قنلور .

ماده : ۵۳ علی العاده و فوق العاده اوله رق ایکی دفعه مكافات تقدیه یه کسب استحقاق ایدن و ایکی سنه دن زیاده خدمتی مسبوق بولنان و ترجمه عالی قصورسز اولان پولیس مأمورلییه معاون و قومیسر لرك معاشنه بشقه جه ربسندن نصفه قدر ضم اجرا ایدیبار .

ماده : ۵۴ احوال مسجله سی قصورسز اولان و بش سنه مدته خدمت ایدوب هر نصلسه ترفیع ایده میان پولیسرله معاون و قومیسر لره معاشلرینك ربی و بوصورتله مدت خدمتلی اون سنه یه بالغ اولانلره معاش اصلیلرینك نائی ضم ایدیله جکدر .

ماده : ۵۵ مأمورینك حرکات ممدوحه سی و سعی و غیرتی مشهود اولدینی تقدیرده آمری طرفندن تقدیرنامه ودها مهم خصوصات ایچون تحسیننامه اعطا ایدیلور .

ماده : ۵۶ ۵۲ ۵۳ و ۵۴ نجی ماده لرده محرر مكافات الی ویا مستقل متصرف لرك و درسعادته پولیس مدیر عمومیسنك داخلیه نظارتنه واقع اوله جق اشعاری اوزرینه نذارت مشار الیهان تقدیر و اعطا اولنور .

ماده : ۵۷ علی العاده مكافات تقدیه و تحسیننامه و تقدیرنامه لر ولایاتده پولیس مدیرلی و درسعادته بك اوغلی و اسکدار و استانبول پولیس مدیرلی طرفندن اعطا اولنور انجق الویه مستقلمده بولنان مأمورینه وریله جك مكافات تقدیه او محلاك اك بیوك پولیس مأموری طرفندن متصرفلق واسطه سیله وقوع بوله جق انها اوزرینه امنیت عمومییه مدیریتجه تقدیر ایدیلور .

## ایکنجی فصل

### برایسک تحقیقات و محاکماتی و اخباراتی مقننه

#### برنجی قسم

##### تحقیقات و محاکمات

ماده : ۵۸ پولیس نامزد و مأمور و قومیسر و معاونان برندن برینک مستلزم مجازات حرکتی مافوق مأموری طرفندن بالذات مشهور اولور ایسه حرکت واقعه یه دائر او مأمور طرفندن بر ضبط و رقه سی و یا راپور تنظیم و بشقه طرفدن اخبار صورتیه مسموع اولور ایسه تحقیقات اوایه اجرا ایدیلور. وقعه حقننده معلومات ویره بیله جک اولانلرک افاداتی تحریراً ضبط و دلائل جرم جمع و مأمور مظلونک دخی تحریراً مدافعه سی استماع قننور و طرفندن یاییله جق فذلکدایله منسوب اولدینی مدیریته ویریلور، مدیرتجه اوراق مذکورہ تدقیق و عندالزوم تحقیقات توسیع ایدیلورک نتیجه تحقیقاته کوره مأمورک اسناد اولنان فعالن طولای دیوانجه اجرای تدقیقاته لزوم کوریلور ایسه دیوانه تودیع ایدیلور .

ماده : ۵۹ اگر اسناد اولنان فعل مأمور حقننده امنیتی سالب و یا خود مسلک اربابی ایچون شین تشکیل ایده حک صورتده قییح اولوبده موجود اولان دلائل دخی مأمورک سربعاً ایشدن ال چکدیرلمسنه لزوم کوسترر ایسه مدیر طرفندن درحال ایشدن ال چکدیریلورک ماده سابقه وجهله تحقیقاته دوام اولتور .

ماده : ۶۰ پولیس حقننده اسناد اولنان افعالن طولای تدقیقات و محاکمات اجراسیله ثبوتی حالنده ترتیب مجازات ایچون درسعادت و ولایات والوبه مستقلده برر پولیس دیوانی تشکیل اولنه جقدر .

ماده : ۶۱ پولیس دیوانی درسعادتده پولیس مدیر عمومی نژدنده بولنان عدلی مدیرینک ریاستی آلتنده اوله رق آلتی آیده بر دیکشدریمک اوزره مرکز مأمورلرندن منسوبه آله جق ایکی اعضادن تشکیل ایدر و مدیریت عمومی کتبه سندن تندیب قننه جق بریسی ضبط کتابتی وظیفه سی ایفا ایلر .

ماده : ۶۲ رئیسک معذرتی و قوعنده مدیر عمومی طرفندن اداری مدیری

ویا خود بك اوغلی ویا اسکدار مدیریتری عدلی رئیس لرندن بریسی و معذرتی ظهور ایدن اعضا یرینه دخی مرکز مأمور لرندن بر دیگرری وکیل تعیین ایدیله بیلیر .

ماده : ۶۳ ولایاتده دیوان ، قسم عدلی رئیس لکی وظیفه سنی ایضا ایدن مأمورک ریاستی آلتنده اولمق اوزره ایکی مرکز مأمورندن و بولنه من ایسه برنجی وایکنجی صنف قومیسر لرندن آله جق ایکی اعضادن ترکب ایدر . مرکز مأمور لریله سر قومیسر لرندن هیئتک اکللی قابل اولدینی تقدیرده ایکنجی قومیسر لرندن اعضا آله من انجق معذرت مشروعه و قوعیله اعضادن برینک غیبوتی مستشاندیر .

پولیس امور تحریریه سنده مستخدم مأمور لرندن بریسنه ضبط کتابتی وظیفه سی ایضا ایتدیریلیر .

ماده : ۶۴ دیوان هفته ده لاقل ایکی دفعه ایام و ساعات معینه ده اجتماع ایدر و اعضا مرتبه سی نام اوله رق اجتماع ایتدیکجه ایفای وظیفه ایده من فقط مقررات اکثریتله اتخاذ قنور .

ماده : ۶۵ دیوان شرائط قانونیه بی جامع منتظم ضبط ورقه سی و تحقیقات اولیه اوراقی و یا خود تفصیلات مطلوبه بی حاوی راپور موجود اولدینی تقدیرده آنلرک قرائتندن و مظلونک جلبیله مدافعه سنی استماع دن صکره مقتضی قراری اعضا ایدر انجق اوراق مودوعه و افادات مضبوطه بی محتاج تعمیق و تدقیق کورر ایسه ایجاب ایدن لری تکرار جلب و استماع ایدر .

ماده : ۶۶ دیوانجه هر ماده حقنده و هر جلسه ده جریان ایده جک تدقیقات و استجوابات و الحاصل کفه معاملاته دائر اصول عمومیه به توفیقاً ضبط نامه تنظیم و هیئت طرفندن امضا اولنور .

ماده : ۶۷ دیوانجه اتخاذ اولنان مقررات اسباب موجب سیله ضبط نامه به کچیرملکله برابر خلاصه قرار دفترینه درج و هیئت طرفندن امضا ایدیلیر . یالکز دیوانجه اعلام تنظیم ایدلیوب خلاصه قراری متضمن مذکره اسطار اولنور .

ماده : ۶۸ پولیس دیوانه جایی امکانی بوانه میان مظلون حقنده غیاباً اتخاذ قرار ایدیلیر و بو قراره اعتراض جائز اولماز انجق مظلون علیه مؤخرأ مراجعتله اسباب مقبوله

سرد ایدر ومدیرتیجه مسرودات واقعه سی شایان قبول ودیوانجه تکرار تدقیقات اجراسنی مستلزم کوریلور ایسه کیفیت دیوانه تودیع ایدیلور .

ماده : ۶۹ پولیس دیوانی مقرراتی علی الاطلاق عائد اولدینی مدیرتیرک موجبنجه اشارتی اوزرینه اجرا اولنور انحق ولایات والویه مستقلمده عزله متدائر اولان مقررات ک بیوک ملکیه مأمورینک موجبنجه سنه اقتران ایلمسی مقتضیدر .

ماده : ۷۰ دیوانک حکمی قطعی اولدیندن استیناف وتمیز واعتراض جائز دکلدر .  
ماده : ۷۱ دیوانک اتخاذ ایده جکی مقررات وتعیین ایده جکی مجازات شمدی به

قدر پولیسر حقنده اداره تطبیق اولنان واشبو قانوننامه ده بحث ایدیلن جزالره منحصر اولدیندن بر مأموره اسناد اولنان فعل حقنده اداره مقتضی حکمی اعطا ایله برابر فعل جزا قانونی موجبنجه مجازاتی استلزام ایلدیکی حالده بشقه جه اجرای محاکمسی وتمیین مجازاتی ضمننده اوراقی عائد اولدینی محاکم نظامیه ویا اداره یه یعنی فعل جرائم عادیه دن ویا ضابطه عدلیه وظیفه سندن منبعت ایسه محاکم نظامیه یه وامور اداره دن منبعت ایسه محاکم اداره یه تودیع ایلمک اوزره اعاده ایدر . شوراسی محققدر که فعلاک محاکم نظامیه ویا اداره یه تودیعی پولیس دیواننک اجرای وظیفه سنه تأثیر و آنی تأخیر ایده میه جکندن اشبو قانوننامه موجبنجه دیوان اقضا ایدن مجازاتی در حال تعیین ایدر انحق پولیس دیوانی حقیقتک تظاهری محاکم نظامیه ویا اداره جه محاکمه اجراسیله قابل اوله جغه قانع اولدینی تقدیرده مأمور حقنده معامله اجراسنی محاکم اداره ویا نظامیه ده جریان ایده جک معامله تیجه سنه تعلیق ایده بیلور .

ماده : ۷۲ پولیس مدیرلریله مرکز مأمورلری ومستقل لوالر سر قومیسرلری حقنده مافوقلری معرفتیه تعریفات قانونیه دائره سنده یاییله جق تحقیقات اوزرینه اداره مقتضی مجازات ومعاملات امنیت عمومیه مدیرتیجه تعیین وپولیس مدیرلری حقلرنده کی مجازات داخلیه نظارتسک تصویبیه اجرا ایدیلور . امنیت عمومیه مدیرتیه عائد اولان بوصولیت درسعادته پولیس مدیر عمومیسنه مودوع اولوب انحق سجلاسنه درج ایچون امنیت عمومیه مدیرتیه اعطای معلومات اولنه حقدر .

ماده : ۷۳ دیوانه عائد مقررات ومعاملاتده پولیس مدیرلریله دیوان هیاتی طرفلرندن بولسزلق وقوعنه شکایت طریقیه ویا رأساً اطلاع حصولنده ولایته ویا داخلیه نظارتجه اوراق طلب وجلب ایدیلهرک بالتدقیق خلاف اصول وقانون بر حرکت وقوعی آکلاشلدینی تقدیرده مدیر وهیئات مذکوره اعضارلی حقلرنده مقتضی معامله قانونیه اجرا اولنور .

## ایکنجی قسم

### مجازات

ماده : ۷۴ انواع مجازات : ترقین قید ، تزیل صنف ، تنقیص قدم ، قطع معاش ، تویسخ و تنییه اولوق اوزره آلتی قسمدر .

ماده : ۷۵ علی العموم ایقاع جنایات ایدنلر ایله محاکمه آلتی آی ویا آندن فضله حبس جزاسیله محکوم اولانلرک وعلی الاطلاق سرت ، ساخته کارلق ، طولاندریجیلیق ، عفتشکنلک ، ارتشاء مطلع اولدینی سرائر حکومتی افشا و اوتنه کنه بریکنه افترا و صلاحیت قانونیه سنی لغرض سوء استعمال ایلیانلرک و سرخوش اوله رق علی محللرده باغیروب چاغرمق و ییقلماق و بلا سبب سلاح آتمق و قانون جزانک ۱۰۲ نجی ماده سی فقره اخیرهنده محرر اولدینی اوزره آمرک قانونه مستند اولان امرینی عدم اجرا ایله دولتجه مضرت حصوله باعث اولوق کبی پولیس سلکنده استفاده مانع و حیثیت شخصیه و صفت رسمیه سنی محل حرکتی کورینلر و وظیفه مأموریتنه و قاعده بی طرفیه منافی احوالی اختیار صورتیله سیاسیات ایله اشتغالی آمرلری طرفندن وقوع بوله جق تحقیقات اوزرینه ماده تیین ایدنلرک قیدی ترقین اولور .

ماده : ۷۶ بولدینی صنفک وظائفی ایفایه اقتداری کافی اولدینی معاملات رسمیه سیله ماده تیین ایدن کیمسه لرک صنفلری بدرجه تزیل اولور و پولیس مأمورلغنی ایفایه اقتداری کافی اولدینی کذا معاملات ایله ماده تیین ایدنلرک قیدی ترقین ایدیلور انجق اشبو قانون موجبجه نامزدلک دوره سنی بالا کمال مسلکه قبول ایدیلر علی الاطلاق اشبو ماده حکمندن مستثنی اولدینی کبی پولیس مکتبلرندن شهادتنامه اخذ ایدنلرک دخی مکتسبات علمیه لرنده عدم قدرت اولدینی ادعاسیله تزیل و ترقین قیدلری جائز دکادر .

ماده : ۷۷ قره غولخانه ده و یا نقطه و دوریه ایله مشغول بولدقلری سرده عشرت استعمال ایتدیکی آکلاشیلان پولیس مأمورینک قیدی ترقین اولور .

ماده : ۷۸ قره غولخانه ده و یا نقطه و دوریه ایله موظف بولدقلری زمانده اولسه بیله البسه رسمیه ایله علی بر محله و یا بر میخانه و غازی نو ده عشرت ایدن پولیس مأمورینک



ایکی سنه قدمی تقیص و قومیسر ایله معاونلرینک صنفلری تزیل اولتور . بو فعلک تکرری حالده ۷۷ نجی مادهده محرر جزا تطبیق ایدیلور .

ماده : ۷۹ مآذون اولدینی کونده سیویل اولهرق علناً عشرت ایدن مأمورینک برنجی دفعهده مع التویسخ بش کونک یومیسی قطع اولتور ، ایکنجی دفعه اشبو فعله اجتسار ۷۸ نجی مادهده محرر جزایه واوچنجی دفعهسنده ایسه ۷۷ نجی مادهده محرر جزایه مستحق اولور .

ماده : ۸۰ البسه رسمیه لرینی لابس اولدقلری حالده صفت مأموره لرله متناسب اولیان محللرده طولاشان و اوطوران و تربیه مسلکیه منافی اوضاع و اطوار اراهه ایدن و آمرلری طرفندن وقوعبولان تنیهاته رعایتسزک و سرکشک ایلان و معاملات ضابطه حقتده آمرلرینه وقت و زمانیه معلومات و یرمیان و امور مأموره سنجه مبالاتسزلق کوسترن و رفقاسنه و احباب مصالحه قارشى بغیرحق بارد معاملاتده اجتسار ایدن مأمورین برنجی دفعه اولهرق تویسخ ایدیلیر ، تکررنده قطع معاش جزاسنه دوچار اولور و بوکچی حال و حرکتی دوام ایدر و اصلاحندن قطع امید ایدیلیر ایسه قیدی ترقین اولتور .

ماده : ۸۱ آمرینک اذن و معلوماتی اولقسزین موقعنی و وظیفه سنی و خلفنه دور ایتمکسزین مأمور اولدینی نقطه موقعنی ترک ایدن مأمورک قیدی ترقین ایدیلور .

ماده : ۸۲ هفتهک مآذونیتی ساعتنی کچیرنلرک ایلک دفعهده بر کونک معاشی و کچیردیکی برکوندن فضلہ ایسه اوچ کونه قدر اولق اوزره بهر کون ایچون بر یومیسی قطع اولتور ، تکرری حالده قطع معاش جزاسی تشدید ایدیلیر انجق بو حال دوام ایدر و اصلاحندن قطع امید ایدیلور ایسه یاخود ولو بر دفعه اولسون اوچ کوندن فضلہ مأموریتندن غیوبت ایدر ایسه قیدی ترقین اولتور .

ماده : ۸۳ مدت مآذونیتلرینی بلامعذرت تجاوز ایتدیره رک بحال مأموریتنه عودت ایتمیانلره انقضای مدتدن اعتباراً مستعفی نظرله باقیلیر .

تجاوز مدتک اعذار و اسباب مشروعه یه مستند اولدینی اوراق رسمیه و وثائق معتبره ایله اثبات ایدنلرک غیوبت ایلدکلری ایام مدت مآذونیتلرینه علاوه اولتور .

ماده : ۸۴ غیر مآذون اولدینی ایامده بلا وظیفه کونک البسه رسمیه سیله کونک سیویل اولهرق فحشخانه یه کیدنلرک و فاحشه لرله پیدای ارتباط ایلمانلرک قیدی ترقین اولتور .

ماده : ۸۵ حال ماليسندن فضله مصرف اختيار ايچون شوندن بوندن قرضاً پاره تداركله اوده يه ميان و حقوق عادي دن معدود اولسه بيله بشقه سنك حقوقه صراحة تجاوزه و كتم حقوقى و يابرحقى سوء استعمالى متضمن اولان احوالى بالاختيار ايقاع ايدن مأمور توييخ ايله برابر تصحيح معامله ايمسى امر اولنور . معقول بر مدافعه درميان ايمز و تصحيح معامله ايمه رك اصرار ايلر ايسه قيدي ترقي ن قلدور .

## درديجى باب

### متفرقه

ماده : ۸۶ پوليس نامزدلكنه قيد اولنان كيمسه مكتبه دخولدن اعتباراً بر سنه خدمت ايمدجكه استعفا ايدمهز . سنه نهايتنده استعفا ايلديكى و پوليس صنفنه نقل اولندينى حالده تكرر ايكي سنه خدمتى سبق ايمدجكه استعفايى قبول اولنمز . سائر پوليس صنفنده بولنان مأمورين دخى بولندقلرى ضغفده ايكي سنه خدمت ايمدجكه استعفايى قبول ايدلمز .

ماده : ۸۷ مدت خدمت مجبوره سنى ايفا ايليان مأمورينك پوليس دائره سنجه علاقيسى قطع اولنمدجقه و بوكا دائر برويقه ابراز ايمدجكه سائر خدمت دولته نقلى جائز اولمز .

ماده : ۸۸ مدت معينه دن اول استعفا ايچون يالكز مأمورك پوليسه قيدندن صكره ظهور ايدمهك اعذار مشروعه سى مقبول و بو حالده استعفايى معتبر اولور .

ماده : ۸۹ مدت معينه سنى بالا كمال استعفا ايدن مأمورين تكرر مسلكه داخل اولوق ايستدكلرى و جسماً و سناً پوليسه الويريشلى اولدقلرى حالده ترجيحاً قبول و استخدام ايديليرلر .

ماده : ۹۰ مدت معينه سنى اكمال ايمكسز ين استعفا و ياترك خدمت ايدن مأمورينك قيدي ترقي ن اولنور و بوكيلرك تكرر پوليس مسلكه دخولى جائز اولمهز .

ماده : ۹۱ مأمورينك رضا و موافقتاريله ديكدكلرى محله بحايشلارى و بر شهر و يابرقضا داخلنده اولوق اوزره رضالرينه باقلمقسز ين مناسب موقعه نقللرى جائز در . بر مأمورك بلا رضا بر قضان آخر قضايه نقلى اسباب موجبه صحيحه و اوقضاده استخدانه مانع بر حالك تحقق و حدودنه منوط اولديغندن عادى برسبب و شكاي ت نقله بادي اولمهز .

ماده : ۹۲ نقل و بجایش معامله‌ری بر مدیریت دائره‌سی داخلنده اولدینی حالده اومدیریته عاڈ اولوب برولايت ويا مستقل سنجاقدن ديكر برولايت ويا مستقل لوداخلنده اولدینی تقدیرده امنیت عمومیه مدیریته عاڈدر . امنیت عمومیه مدیریتی بوقیل نقل و بجایش استدعاری ورودنده منسوب اولدقلى مدیريتلرک مطالعه‌سنى استفسار ایله آکا کوره اقتضا ایدن قراری اتخاذ ایدر .

ماده : ۹۳ پولیس مسلکندن عزل و قیدی ترقین اولنان کیمسه‌لرک تکرار پولیس مسلکنه دخولی غیر جائزدر شو قدرکه پولیس سلکنده تجربه و وقوف حاصل ایدوب سجل احوالی قصور دن عاری اولدینی حالده عزل ایدلمش واسباب عزلی مسلکه یا قشیه‌جق سوء احوال و اخلاقه مستند اولیوب قابل تصحیح کورلمش اولان کیمسه‌لرک تکرار جواز استخدامنه قرار ویريله بیلیر .

ماده : ۹۴ جواز استخدام قراری یا مأمورک مقدماً استخدام اولدینی پولیس مدیریتندن ویا امنیت عمومیه مدیرلکندن اعطای قلنور انجق پولیس مدیریتندن جواز استخدام قراری اتخاذ اولدینی تقدیرده مأمورک استحصال مأموریت ایچون اومدیریته مراجعت ایتمسی لازم کلور .

ماده : ۹۵ عین صنفدن جواز استخدامنه قرار ویرلمش مأمورین موجود ایکن منحلته کرک رأساً کرک ترفیعاً دیکرینک تمینی غیر جائزدر .

ماده : ۹۶ جواز استخدام قراری استحصال ایدنلرک منحلته تمینلری تاریخ قرار اعتباریله قدمارینه کوره اجرا ایدیلور انجق لسان و احوال محلیه‌یه وقوف اعتباریله حائز رجحان اولانلرک ترجیحی جائزدر .

### « ماده موقته »

اشبوقانوننامه موجبجه مسلکندن مقتدر و مجرب مأمور یتشدیریلنجه‌یه دکین مکتب حقوقدن اعلى و على الاعلى درجه‌ده مأذون اولوب محاکم نظامیه ریاست و اعضالق ومدعی عمومیلك و مستنطقلغنده ایکی سنه استخدام اولنش و یا خود مکتب مالکیده دن عین صورته نشأت ایدوب ایکی سنه خدمات ملکیده بولنش اولان مأموریندن پولیسلك ایچون مقتضی شرائطی حائز و مرکز مأمورلغنی اداره‌یه مقتدر اولدینی تحقیق اولنان ذواتک مرکز

مأمورلغنه وكذلك مكتب حقوق وملكيه اعلى وعلى الاعلى مأذونلرندن اولوب پوليسلكه مقتضى شرائطى حائز وقوميسرلكى اداره يه مقتدر اولدينى بالتحقيق آكلاشيلان ذواتك ايكنجى صنف پوليس قوميسرلكنه اتخاينى جائزدر انجق اون يدينجى مادهده بيان ايديلان نامزدلك اصولى بونلر حقندهده تطبيق ايديله جك وبرسنه تجربه دن صكره تين ايديه جك حاللرينه كوره مأموريتلرى تصديق وياقيدلرى ترقين قلنه جقدر . بو ايكي فقره موجبنجه مكتب حقوق وملكيه مأذونلرينك پوليسده جواز استخداميله برابر هر حالده منحلاناتك نصف ارباب مسلكه تخصيص ايديله جقدر . اوچنجى صنف قوميسرلك ملغادر . بوسننده بولنان قوميسرلر قديملى قوميسر معاوانى عنوانيله ومعاش حاليليله استخدام ايديله جقدر . بونلردن منحل وقوعنده يرلرينه كيمسه تعيين ايديلوب معاشاتندن تصرف ايديله جك مبالغ اشبو قانونده مندرج تشكيلاتك تمامى تطبيقه قارشولق طوتيله جقدر .

### بشنجى باب

#### پوليس لوازمنك صورت ترازكى مقننه در

ماده: ۹۷ امنیت عمومی مدیریتده مكفل برلوازم مأموری ومعیتهده ينه مكفل بردبوی مأموری ايله لزومی قدر كاتب وخدمه مستخدمدر .

ماده: ۹۸ لوازم مأموری درساعات وطشروهده مستخدم پوليسلره مقتضى هر نوع اشيا ولوازمی قوانین وتبلیات مخصوصه سی احكامی دائره سنده مبايعه ومحللرينه سوق وايصال ايلر .

ماده: ۹۹ مبايعه اولته جق اشيا ايشك اهمیت ومستعجليته كوره آچيق مناقصه قائمه سی تنظيميله ويا قبالی ظرف اصوليله ويا خود بازارلق طريقيه آلنور وصور ثلاثه دن هانكيسی ترجیح ايديله جك ايسه مقام مدیریتدن ويا او واسطه ايله مقام نظارتدن بعد الاستيدان موجبنجه حرکت ايديلور .

ماده: ۱۰۰ مناقصات ويا بازارلق طريقيه مبايعات بر قوميسيون مخصوص حضورنده ايضا ايديلير . لوازم قوميسيونی : رئيس اولی امنیت عمومی مدیری اولق اوزره مأمورین مدیریتك رياست دائمه سی تختنده اوله رق لوازم مأموريله محاسبه ميزدن تركب ايدر ولوازم قلمی كاتبلرندن بری قوميسيونده كتابت وظيفه سنی ايضا ايلر .

ماده : ۱۰۱ لوازم مأموری سنه جدیده نك حلوليله برابر اداره مركزيه نك كافه لوازمه ودرسمادت وطشره نك ملبوسات ومچ واسلحه وتلفون ترتیبانه عايد تخصیصاتك مقداری محاسبه دن طلب ایلر وبوندن ایجاب ایدن مقداری تعیین ایدهرك وزنه عمومی اوزرینه حواله نامه تنظیمی محاسبه به بیلدیرر .

ماده : ۱۰۲ یازلق ملبوساته عايد مناقصاته كانون ثانی ظرفنده مباشرت اولته رق شباط ایچروسنده احاله اولتور .

قیشلق ملبوساته ایسه نیسان ایچنده باشلانيله رق مایس نهایتنده مناقصه به ختام ویریلیر .  
ماده : ۱۰۳ مچ ، روولور ، غلاف ، مچ قایشی کبی دیرباش اشیدان ماعدا پولیسره قالیق ، چیزمه ، قیشلق و یازلق جاکت و پانطالون ، قاپوط ، پوتین ، مشمع ویریلیر و بونلرده ولایتك احوال اقلیمیه سنه کوره تعیین ایدیلیر .

ماده : ۱۰۴ پولیس مأمورینه هر سنه بر قالیق و بر طاقم قیشلق جاکت و پانطالون و بر طاقم یازلق جاکت و پانطالون و بر چفت پوتین و ایکی سنه ده بر قاپوط و بر چفت چیزمه و اوچ سنه ده بر مشمع ویریلیر .

ماده : ۱۰۵ بونظامه نك اجرای احکامنه داخله نظارتی مأمورددر .

اشبو نظامه نك موقع مرعیه وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۸ جادی الاخره ۱۳۴۱ ۲ مایس ۱۳۲۹

### نمده رش :

خارجیه ناظری نمده سعید	شورای دولت ریسی سعید پاشا *	شیخ الاسلام اسعد	صدراعظم و حربیه ناظری محمد شوکت
تجارت و زراعت ناظری ونافه ناظر و کیلی جلال	مالیه ناظری رفعت	عدلیه ناظری ابراهیم	بحریه ناظری محمد پاشا **
معارف ناظری احمد شکری	پوسته و تلفون ناظری اوستان	اوقاف هایون ناظری خیری	داخلیه ناظری عادل

نومرو ١٧٧ — مهاجرین ایچون زراعت بانقهسنجه ٣,٠٠٠,٠٠٠ لیرالق استقراض  
عقدینه مآذوبیتی متضمن قانون موقت

٨ جمادی الاخره ١٣٣١ ٢ مایس ١٣٢٩

[تقوم وقایع ایله نشر واعلانی : ١٣ جمادی الاخره ١٣٣١ ٧ مایس ١٣٢٩ - نومرو ١٤٦٧]

ماده : ١ زراعت بانقهسی نامنه اوچ میلون لیرالق استقراض عقدینه تجارت  
وزراعت نظارتی مآذوندر .

ماده : ٢ استقراض اولنهجق مبلغک حاصل تقدیسندن بش یوز بیسک لیراسی  
مهاجرینک اعاشهسیله ولایاته سوقلرینه مخصوص اولهجق باقیسیده زراعت بانقهسنک  
مهاجرین اقراضات نظامنامهسی موجبجه مهاجرینه مخصوص ابنیه انشا و آلات و ادوات  
زراعیه و تخملمق و سائر لوازم و عندالایجاب اراضی اشترا اولنهرق اقراض شککنه  
قونیهجقدر .

ماده : ٣ استقراض اولنهجق مبلغدن اودنمک اوزره زراعت بانقهسنجه آوانس  
صورتیه بش یوز بیسک لیرا آلهجقدر .

ماده : ٤ مهاجرین ایچون استقراض اولنهجق مبلغک مع فائض تماماً اطفاسنه  
دکین کرک خصوصی کرک میری اورمانلر وارداتی کاملاً مأمورلری طرفندن طوغریدن  
طوغرییه زراعت بانقهسنه تسلیم اولنهجقدر .

ماده : ٥ اورمان وارداتی اولهرق زراعت بانقهسنه تسلیم اولنهجق مبلغدن  
اول امرده استقراض اولنهجق پاره نک رأس المال و فائض تقسیمی و یریه رک فضلهسی بانقهدن  
خزینئه مالیهیه یریه جکدر .

ماده : ٦ اشبو استقراضک حاصل تقدیسندن ایکنجی مادهده مذکور بش یوز  
بیسک لیرا تنزیل اولندقدن صکره متباقیسی زراعت بانقهسنک خزینئه جلیله مالیهده دیون  
غیر منتظمه میاننده مقید مطلوبانک دیون مذکور نک صورت تسویهسی حقنده مجلس  
مبعوثانجه یریهجک قرار دأرهنده محسوب و تنزیل ایدیه جکدر .

ماده : ٧ مهاجرینه اقراض اولنهجق مبلغدن مع فائض وقوع بولهجق تحصیلات  
زراعت بانقهسنه عأد اولهجقدر .

ماده : ۸ اشبو قانون تاريخ نشرنندن اعتباراً مرعى الاحرا اوله جقدر .

ماده : ۹ اشبو قانونك اجراسنه ماليه و تجارت و زراعت نظارتلى مأمورد .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولمق اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۸ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۲ مایس ۱۳۲۹

نحمد رشاو

صدر اعظم محمد شوکت	مالیه ناظرى رفعت	تجارت و زراعت ناظرى جلال
-----------------------	---------------------	-----------------------------

نومرو ۱۷۸ — مهاجرین ایچون ۸ جمادى الاخره ۱۳۳۱ تاريخلى قانون موقته توفیقاً زراعت بانقهنجه استقراض اولنه جق مبالغ صورت اقراضنه دائر نظامنامه

۸ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۲ مایس ۱۳۲۹

[ تقويم وقایع ایله نشر واعلاى : ۱۳ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۷ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۶۷ ]

ماده : ۱ قانون مخصوصى موجبنجه زراعت بانقهنسك استقراض ایده جكي مبالغ داخلیه ناظرینك ریاستی تحتنده زراعت بانقهنسى مدیر عمومیسى ایله ماليه و نافعہ و تجارت و زراعت نظارتلى رؤسای مأمورینندن و سائرهدن متشکل قومیسون مخصوصنك مقرراتنه بناءً صرف و اقراض اولنه جقدر فقط مصارف اعاشه و سوقيهدن ماعدا اقراض طریقهنه و یریله جك مبلغ انشا ایدیله جك اینیه و اشترا و اعطا اولنه جق اراضى و آلات و ادوات زراعیه و تحملىق حبوبات و چفت حیواناتنه مخصوص اوله جنى كې بهر خانیه و یریله جك ایچهنك مقداریده اراضى بدلى داخل اولیه رقى یدى بیسك بشیوز غروشى تجاوز ایدمه جقدر .

ماده : ۲ مهاجرینه اقراض ایدیله جك مبالغ برکویده اسكان ایدیله جك مهاجرینك یکدیگرینه کفالت متسلسله سى و کندولرینه تخصیص و اعطا اولنان اینیه و اراضى و آلات و ادوات زراعیه و چفت حیواناتى و محصولاتى و بونلرک اموال سائرهنسى ایله تأمین ایدیله جقدر .

ماده : ۳ اوراق مثبتہ سی بعدہ بانقہیہ تسلیم ایڈمک اوزرہ اغاشہ و سوقیات و مبیعات ایچون قومیسسیون مخصوصی قراریلہ معتمدلرہ علی الحساب اچہ اعطاسی جائزدر .

ماده : ۴ انشاءآت و مبیعات مصارفک بانقہجہ اقراض شکلنہ قونلسنی تأمیناً حکومتجہ ہر بر خانہیہ تفریق اولنہجق اراضی ایلہ تخصیص ایڈیلہجک اینہ ایچون عائہ رئیسہ نامنہ تنظیم اولنہجق سندات خاقانیہ بانقہیہ تسلیم اولنہجق و بواراضی وابینہنک مذکور سندات موجبجہ بانقہیہ رهن یاخود وفاء فراغ معاملہسی اجرا ایڈملکہ برابر اسکانلری اجرا ایڈیلان مهاجریندن کوی کوی کفالت متسلسلہلری حایو بشقہجہ دین سندی دخی اخذ اولنہجقدر .

ماده : ۵ اقراضات یکریمی بش سنہ مدتہ اجرا اولنہجق وایلک ایکی سنہ تقسیط آلمیوب تحصیلانہ اوچجی سنہ نہایتندن اعتباراً باشلانمق اوزرہ اقراض اولنان مبالغ تاریخ اقراضدن اعتباراً ایشلیہجک فائض ایلہ برابر بانقہنک قانون و نظامنہ و تقاسیط متساویہ اصولنہ توفیقاً تحصیل و تمقیب اولنہجقدر .

ماده : ۶ زراعدن اولمیوبدہ بشقہ بر صنعت و یا تجارتلہ مشغول اولہرق قصبہلردہ اسکان ایڈیلہجک اولان مهاجرینہ اسکان مهاجرین نظامنامہسنہ توفیقاً تخصیص اولنہجق خانہلرایلہ ایکیشربیک غروشی کچمامک اوزرہ قومیسسیونلرہجہ مبیاعہ و تدارک اولنہجق لوازم ایچون بانقہجہ صرف و اقراض ایڈیلہجک اچہی تأمیناً مذکور خانہلرک ہر بری بانقہیہ آبری آبری رهن ایڈملکہ برابر بو یولدہ قصبہدہ قالہجق مهاجرلر یکدیگریسنہ متسلسلہ کفیل اولہرق بانقہ مطلوبی تأمین ایڈہجکلردر .

ماده : ۷ مهاجرین ایچون زراعت بانقہسنجہ وقوع بولہجق صرفیاتک محلہ مصروف اولوب اولمدینی و معاملات اقراضیہنک محور نظامیسندنہ جریان ایڈوب اتمدیکی زراعت بانقہسی مفتشسری طرفندن دخی تدقیق و تقیش ایڈیلہبیلہجکدر .

ماده : ۸ زراعت بانقہسی نظامنامہسنگ اشبو نظامنامہ ایلہ تعدیل اولنان اقسامندن ماعداسی مهاجرین حقندہ جایدر .

ماده : ۹ اشبو نظامنامہنک حکمی تاریخ نشرندن معتبردر .

ماده : ۱۰ اشبو نظامنامہنک اجراسنہد اخلیہ و تجارت و زراعت نظارتلری مأمورددر .



اشبو نظامنامه نك موقع اجرايه وضعى ونظامات دولته علاوه سنى اراده ايدر م .  
۸ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۲ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

خارجيه ناظرى	شورای دولت رئيسى	شيخ الاسلام	صدر اعظم و حربه ناظرى
۴۶ سعید	سعید پاشا *	اسعد	محمود شوکت
تجارت و زراعت ناظرى	مالیه ناظرى	عدلیه ناظرى	بحربه ناظرى
ونافه ناظرى و کیلى	رفت	ابراهيم	محمود پاشا **
جلال	معارف ناظرى	پوسته و تلغراف و تلفون ناظرى	اوقاف و ایون ناظرى
	احمد شکرى	اوسقان	خبرى

نومرو ۱۷۹ — ۱۳۲۹ حجاز تیمور یولی بودجه سنه ضمیمه ۲۹۰۰ غروشك  
صرفى حقدنه قانون موقت

۸ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۲ مایس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلاى : ۱۳ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۷ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۶۷ ]

ماده منفرده — حجاز تیمور یولنك او چیوز یكرمى طقوز سنه سى \*\*\* بودجه سنك ايكنجى  
فصلنك یدنجی ماده سنه ایكى بیک طقوز یوز غروشك ضمی ایچون ماذونیت ویرلمشدر .  
اشبو قانونك اجراسنه صدارت مأموردرد .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتى تكلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرايه وضعى وقوانین دولته علاوه سنى اراده ايدر م .

۸ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۲ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمود شوکت

\* ناخرچ \*\* بولندی \*\*\* تقویم وقایع ۲۷ جمادى الاخره ۱۳۳۱ و ۲۲ مایس ۱۳۲۹ تاریخ و ۱۴۸۲ نومرولى  
نسخه سیله نشر واعلان ایدیلان ۳۰ جمادى الاخره ۱۳۳۱ و ۱۴ مایس ۱۳۲۹ تاریخلى اراده سنیه موجبجه [ اوج یوز  
یکرمی سکر سنه سى ] جله سنك [ اوج یوز یکرمی طقوز سنه سى ] صورتنده تصدیجی اجرا قلمشدر .

نومرو ۱۸۰ — ۱۳۲۹ عثمانلی سیر سفائن اداره سی بودجه سنه ضمیمه ۱،۳۵۸،۴۰۰  
غروشك صرفی حقیقده قانون موقت

۸ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۲ مایس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلاى : ۱۳ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۷ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۶۷ ]

ماده منفرده — عثمانلی سیر سفائن اداره سنك اوچ یوز یکر می طقوز سنه سی  
بودجه سنده ایکنجی فصلک اون آلتنجی ماده سنه بر میلیون اوچ یوز الی سکز بیک درت  
یوز غروشك علاوه تخصیصات منضمه صورتنده صرفی ایچون حربیه ناظرینه مأذونیت  
ویرلشدرد .

مجلس مبعوثانك كشاندند قانونیتی تکلیف اولنق اوزره اشبو ماده موقت قانونیه نك  
موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۸ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۲ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم و حربیه ناظری  
محمد رشاد

نومرو ۱۸۱ — ۱۳۲۹ سنه سی دوائر بودجه لینه تخصیصات منضمه صورتیه علاوه  
اولنه جق مبالغ حقیقده قانون موقت

۸ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۲ مایس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلاى : ۱۴ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۸ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۶۸ ]

ماده : ۱ مربوط جدوله محرر دوائرک بیک اوچ یوز یکر می طقوز سنه سی  
بودجه لرنیک فصول و موادینه جمعا « سکز میلیون سکز یوزسکسان اوچ بیک بش یوز  
یکر می اوچ » غروشك تخصیصات منضمه صورتیه علاوه صرفی ایچون دوائر متعلقه سی  
ناظر لری ایله مالیه ناظرینه مأذونیت ویرلشدرد .

ماده : ۲ اشبو قانونك احكامی نشری تاریخندن معتبردر .

اسبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم.

۸ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۲ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

مالیه ناظری      صدراعظم  
رفت              محمود شوكت

مردول

فصل	ماده	نوع مخصصات	غروش	ماليه
۵۴	۱	مفتش عمومی	۱۷ ۹۵۵	[۱]
فصل مخصوص	۰	خزینة تحویلاتی . مصارف طبیعی و سوقیه و حسابیه سیله ساثره سی	۴ ۰۰۰ ۰۰۰	[۲]
۶	۵	پوسته تضمیناتی	۱ ۱۵۰ ۰۰۰	[۳]
۱۱	۴	سرکه جی - آیاستفانوس چفته خط استملاك . مصارف	۹۷۸ ۱۹۸	[۴]
۱۱	۵	حیدرپاشا - آنقره ، اسکیشهر - قونیه خطلارنده کی قطارلر ایچون اوتوزسنه مدنله و بریله جك مبالنك ۱۳۲۹ سنه سنه عائد مقداری	۱ ۵۸۰ ۰۴۰	[۵]

[۱] ۱۰ شباط ۱۳۲۸ تاریخی موقت قانون موجبجه درت ماه مدنله قونلور اوتوسی مجید ایدلوب ۱ نیسان ۱۳۲۹ تاریخده مدت مأموریتی ختام بولان هیئت نفتیشیه مدیر عمومی موسس ژولینك برینه تعیین اولنان موسیو دومون رمال ۱ مارت ۱۳۲۹ تاریخندن اعتباراً عینی شرایط ایله تعیین اولندی و برآی سلفنه معاون صفتیه استخدام اولنجه ۱۶ شباط ۱۳۲۸ تاریخی اراده سزه اقتضاسندن اولغله موسی الیهك بر آیلق معاشی قارشولتسز قالدیغندن علاوه سنی مقتضی بولمشدر.

[۲] موقع تداوله وضع ایدیلجهك بش بوق میلیون لیرالق خزینة تحویلاتنك مصارف طبیعی و سوقیه و حسابیه سیله ساثر مصارف اداره سی ایچون ۱۳۲۸ سنه سنده ۲۶ شباط ۱۳۲۸ تاریخی قانون موقتله فصل مخصوص اوله رق مالیه بودجه سنه علاوه اولنان ایکی بوق میلیون غروش یالکز بر آیلق مصرف قارشولتی اولق اوزره حساب ایدلش و طشرده فروخت اولنان خزینة تحویلاتی ایچون یوزده بر قومیدیون و برانكده بولنش اولدیغندن كرك قومیسین و كرك تحویلاتنك طبع و فروختندن متولد ساثر مصارف ایچون سنه حالیهده مجدداً درت میلیون غروشك تخصیصی مقتضی كورلشدر.

[۳] پوسته لرده ضایع اولان امانات تضمیناتی اوله رق ۱۵ ایلول ۱۳۲۸ ۲۳ كانون ثانی منه تاریخی موقت قانونار موجبجه كچن سنه ایکی دفعهده ضم ایدیلان مبالغ اولوب كامالاً صرف ایدلش و بوسنده اعطا اولنجه قی تضمینات ایچون ینه بومقدار تخصیصات استحصالنه پوسته و تلفراف نظر ایجه لزوم كورلشدر.

[۴] ۲۰ تموز ۱۳۲۹ تاریخی سرکه جی - آیاستفانوس چفته خطی مقاوله نامه سنك دردیجی ماده سی موجبجه تقصیط سنوی اوله رق اون سنه مدنله اعطاسی ایجاب ایدن مبالغدن كچن سنه یه عائد مقداری ۱۵ ایلول ۱۳۲۸ تاریخی قانون ایله ۱۳۲۸ بودجه سنه تخصیصات منضمه صورتیه علاوه ایدلش اولدیغندن بوكره ۱ كانون ثانی ۱۹۱۴ تاریخده قسوه سی مشروط اوچنچی تقصیطی اولوب ۱۳۲۹ بودجه سنه علاوه سنی مقتضی بولمشدر.

[۵] حیدر پاشا - آنقره ، اسکیشهر - قونیه خطلارنده سیر سریع قطارلرنك تأسیسی ایچون بغداد تیور بولی مقاوله نامه سنك اوتوز بدیجی ماده سی موجبجه اوتوزسنه و بریله جك اولان اوچوز الی بیک فرانك ۱۳۲۸ سنه سنده کی تقصیطی ۱۵ ایلول ۱۳۲۸ تاریخی قانون موقتله كچن سنه بودجه سنه علاوه اولندی کی بوسنه یه عائد تقصیطنكده ضمی ضروری كورلشدر.

فصل ماده	نوع مخصصات	غروش	اعمالات حربيه
فصل مخصوص .	چاق اسلحه وسايره اكراميه سى	۱۰۰ ۰۰۰	[۱]
فصل مخصوص .	نجد قبائل مشايخيله سايره سنه طعاميه	۵۷ ۳۳۰	داخله [۲]
۱۳ .	آطنه و حوا اينسنده كى ايتام و اراملك تربيه لرى ايجون وجوده كتيريلان مؤسسات معرفى	۱ ۰۰۰ ۰۰۰	[۳]
		۸ ۸۸۳ ۵۲۳	

نومرو ۱۸۲ — اورمان عمليات مکتبلى نظامنامه سى

۸ جادى الاخره ۱۳۳۱ ۲ مایس ۱۳۲۹

[ تقويم وقایع ایله نشر واعلانى : ۱۶ جادى الاخره ۱۳۳۱ ۱۰ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۷۰ ]

## فصل اول

### مواد عمومیه

ماده : ۱ اورمانلرك داخل واتصاللرنده اشجاردن خالى وعارى اولان يرلرنده وقسماً ويا كلياً محو وتخریب ايدلمش اورمان وچاليلقرلده قابليت اراضيه كوره يكدن آغاج يتشديرمك صورتيله كسب عمران ايتديرمىسى وظيفه سيله مكلف « اورمان عمليات مأمورى » عنوانيله مأمور يتشديرمك اوزره ايجاب ايدن ولايات والويه غير ملحقه نك مناسب محللرنده اورمان عمليات مکتبلى تأسيس وكشاد اولنه جقدر. بومكتبلر تجارت وزراعت نظارتنه مربوط اولوب والى ومتصرفلرك تحت نظارتنده واورمان مديرينك تفتيشى آلتنده بولنور.

ماده : ۲ اشبو عمليات مکتبلى ليليدر. تحصيل وعمليات مدتى ايلول ابتدا سندن حزينان غايه سنه قدر اون ماه دوام ايدر وایلروده لزوم كورلدیكى تقدیرده تزید اولنمق

[۱] كمركلرجه ضبط ومصادره اولنان چاق اسلحه و فشك وباروت و اجزای ناره اخباريه سى اولرق ۱۳۲۸ بودجه سنه ۲۷ مارت ۱۳۲۸ تاريخلى قانون ایله علاوه اولنسان مبالغه بوسنده صرفنه لزوم كورلمسى اوزرينه ضمی لازم كلشدرد.

[۲] نجد سجاغنك تأمین طرق و آسایشی ايجون قبائل مشايخيله سايره ۱۵ ايلول ۱۳۲۸ تاريخلى قانون ایله ۱۳۲۸ بودجه سنه علاوه اولنسندن طولاي بوسنده ضمی مقتضى بولنشدرد.

[۳] آطنه ايتام و ارامل مؤسساتى مصارف اولرق ۱۵ ايلول ۱۳۲۸ تاريخلى موقت قانون ایله ۱۳۲۸ بودجه سنه ضم ايدیلان مبالغ اولوب بوسنده دخی صرفى ضرورى بولنشدرد.

اوزره شمديك هر سنه اون طلبه مجاناً وبش طلبه اجرت مناسبه ايله قبول اولنور .  
بونلردن بشقه اصحاب املاك ايله كويليرك كندى اورمان و قورى و بالغه لقسلىرى  
اعمار ايتك و اشجارىنى تكثير ايتك اوزره آتخاب ايدم جكلرى طلبه نهارى اوله رق  
مكتبه مجاناً آلنور .

## فصل ثانى

طلبه نك صورت قبولنه دائر

ماده : ۳ مكتبه قبول اولنه جق طلبه تبعه دولت عليه دن اولوب سنى اون طقوزدن  
دون اوليه جق و علل و امراضدن سالم اولمسيه برابر عارضه لى يرلرده و مواقع جباليه ده  
مشى و حركت و لدى الحاجه بيتوته و طوپراق ايشلر نده چالشمغه تشكلات بدنيه سى مساعد  
و متحمل اولدينى طيب طرفدن و جنابت و محل ناموس جنحه ايله محكوم اوليوب ارباب  
ناموسدن بولندينى معتبر ايكي ذات جانبدن باشهادتنامه مصدق بولنه جقدر .

ماده : ۴ مكتبه قيد و قبول آرزوسنده بولنان طلبه اغستوس ابتدا سنده برقطه  
استدعانا مه ايله مكتبك بولندينى ولايت و ايلسنه و مكتب غير ملحق لوا داخنده ايسه  
متصرفه مراجعت ايدم جك و استدعانا مه سنى و هانكي مكتبده نه كچي درس لر كورمش  
ايسه آنى درج ايله جك و نفوس تذ كره سيله آشى شهادتنامه سنى و حسن حال و مكتب  
شهادتنامه لرىنى و طيب راپورنى ربط ايدم جقدر .

ماده : ۵ محلى معارف مدير لريله اورمان مدير و مكتب مدير دن مركب بر  
قوميسيون معرفيله استدعانا مه لر ايله مربوطاتى تدقيق اولنور . شرائطى جامع كوريلنلرك  
ترجحه قرائت و كتابت و اعمال اربعه حسابيه دن تجربه و امتحانلرى بالا جرا اك زياده  
نومرو قزانلر صره سيله حد معينه قدر مكتبه قيد و قبول اولنور لر .

## فصل ثالث

تدريسات و عملياته دائر

ماده : ۶ قبول ايديلن طلبه يه ايام تعطيله مستثنى اوله رق هر كون بر بيجق ساعت  
آتيده محرر درس لر تعليم ايديلور :

۱ — حسابدن كسر عادى و كسر اعشارى و تناسب ،

۲ — هندسہ دن عملی اولہرق سطوح و جسم و اراضی مساحہ سی،  
۳ — اورماندرہ پیشن آغا جبرک اوصاف مخصوصہ لری و طوپر اقلرک ترکیباتنک تدقیقی.  
اشبو درس لردن ہر بری ہفتہ دہ ایکی دفعہ عملی وظیفہ دن مقدم تعیین اولنہ جق  
ساعتہ مدیر و مدیر معاونی طرفدن تدریس اولنہ جقدر .

مادہ : ۷ عملیاتہ عائد آتیدہ محرر وظائف ہر کون تدریس اولنہ جق درسی  
متعاقب کذلک ہفتہ دہ آلتی کون ایفا ایدیلہ جقدر :

- ۱ — تخم طوپلامق، طوپلانیلان تخم لری معاینہ، بالمعاینہ صاغلام اولان تخم لری محافظہ،
- ۲ — دائمی ویا موقت فدائلقرلک یرلرینی تعیین، انتخابی موافق کوریلن شکلرہ  
کورہ تقسیم و تطہیر و طوپراغی احضار و تربیہ،
- ۳ — تخم لری مناسب کوریلن موسمدہ زرع ایدوب خساردن محافظہ سنہ اعتنا  
و زرع اولنان تخم لری مدت و صورت انتاشلرینہ دقت ایدوب مشاہدات سجلاتنہ قید،
- ۴ — بعدالانتاش بیومکدہ اولان کنج فدائلرک کونشدن و قرانغی وانجماد و شدتلی  
روزکار و سائر تأثیرات ہوائیہ دن متضرر اولاملری اسبابی احضار،
- ۵ — کنج فدائلری تفریح و یرلرینی دکیشدیرمک صورتیلہ کولکرینی تکثیر و تقویہ،
- ۶ — اورمانلر داخندہ ویا اورمان یتشدیرمک اوزرہ انتخاب ایدیلن اراضیدہ فدان  
غرس ایدمک ایچون یاپیلہ جق عملیات احضاریہ،
- ۷ — دیکیلہ جک کنج فدائلرک کونشدن و تأثیرات ہوائیہ دن محفوظ قالم لری ایچون  
اقتضا ایدن وسائلک محللرندہ احضاری،
- ۸ — فدائلقرلردن کنج فدائلرک چیقارلسی و صورت نقلاری و احضار ایدیلن  
اراضیدہ کی چیزکی ویا چقورلرہ اصول فنیہ سی دائرہ سندہ غرسی،
- ۹ — غرس اولنان فدائلرک افعال حیاتیلرینک ہر کون تفتیش و معاینہ سی و آثار  
نشوونمایہ دائر مشہوداتک قید و تسجیلی و رطوبت اراضینک محافظہ سی ایچون طوپراغک  
چاتلامش محللرینک تسویہ سی،
- ۱۰ — غرس اولسان فدائلرک احوال صحیہ بنی معاینہ ایدرک تدابیر و وسائل  
اصلاحیہ سنہ توسل،
- ۱۱ — سیرکنمش اولان اورماندرہ بولسان قارت آغا ج کتوکلرندن ویا حالیلہ

یتشمش فدانلردن دالدرمه عملیاتیه اورمانک صیقلاشدیرلمسی،

۱۲ — غرس اولنان فدانلرک محافظه سی ایچون سپر و کولککک اوله رق براغلمش فونده واکرلئی و بوکورتلن کبی چالیرک سرعتله بیومسیله فدانلری مغلوب ایده جک وکونشدن استفاضه لرینه مانع اوله جق درجه یه ککشاری کسپه رک مضر تلرینک ازاله سی،

۱۳ — غرس اولنان فدانلر میاننده جیلیر ویا ضعیف قالمش لرینک اسباب ضعف لرینک تحریسی و قابل ایسه تبدیل محل ایتدیرمکه فیصلندیرلمسی و قابل اولمدینی حالدده چیقارلمسی،

۱۴ — غرس اولنان فدانلرک فیصلنمسی و هر درلو تأثیرات هوائییه مقصومت ایده بیلمسی نه کبی اسبابه ونه درلو تداییره توسل اتمکک لزوم کوستریسور ایسه جمله سنی اجرایه اعتناسی،

۱۵ — غرس اولنان فدانلرک ویا سپرک حشیشاتک اوراق و اغصانی هر کون معاینه اولنه رق هوام و حشرات مضره و طفیلیات آثار مضره سندن هر نه مشهود اولور ایسه هان دفع و احماسی.

ماده : ۸ ماده سابقه ده محرر وظائفی مدیر ویا معاونی طرفندن ارانه و تعلیم اولندینی وجهله طلبه ایفایه مجبوردر .

## فصل رابع

طلبه نك امتحانه دائر

ماده : ۹ اکمال تحصیل ایدن طلبه اکتساب ایلدکری معلومات و موقع فعله کتیردکری عملیات و اجرا آدن والی و ولایت ویا متصرف لوا طرفندن تعیین اولنه جق هیئت ممیزه حضورنده شفهاً امتحان ویره جکر و فدانقله اورمانده کی عملیات واقعه لرینی هیئته ارانه ایده جکلدردر. اشبو امتحان و تجربه ده ابراز اهلیت ایدنلره اورمان یتشدیرمکه کسب اهلیت و ابراز لیاقت ایلدکری مبین تجارت و زراعت نظارتجه تعیین اولنه جق شکل و صورتده شهادتنامه ویریه جکلدر .

## فصل خامس

مکتب مآذونلرینک صورت استخدام و توظیف و ترقیلرینه دائر

ماده : ۱۰ مکتب مآذونلری میری اورمانلرینک عملیات مأمورانی خدمتمنده

استخدام اوله جقدر و بونزر ايلك اوج سنه ايجون بشر يوز واوج سنه صكره سكرز يوز و آندن ايكي سنه صكره ده بيكر غروش معاش آلمغه كسب استحقاق ايده جكلردر انجق بو ترقى ، خدمتلك آثار حسنه سى فعلا كورلش اولمغه مشروطدر .

## فصل سادس

مكتبك هيئت اداره و مستخدمينه دائر

ماده : ۱۱ مكتبده بر مدير و مدير معاونى ايله بر محاسبه كاتبي و بر انبار و كيلار مأمورى و ايكي خدمتچي و بر آشچي و بر چاشورچي بولنه جقدر . فدانلى محافظه ايتك اوزره بر بكجي دخى استخدام اولتور .

ماده : ۱۲ مكتبك درس و عمليات ساعتلىرى ميين جدول مدير و معاونى طرفندن تنظيم ايديلهرك ولايت و يا لوانك الك بيوك اورمان مأمورى طرفندن تصديق اولتور . مكتبلك انتظام داخليسنه عائد تلميحاتنامه تجاروت و زراعت نظارتجه تنظيم ايديله جكدر .

ماده : ۱۳ اشبو نظامنامهك اجراى احكامنه تجاروت و زراعت نظارتى مأموردور . اشبو نظامنامهك موقع مرعيته و وضعى و نظامات دولته علاوه سنى اراده ايدر .  
۸ جمادى الاخره ۱۳۲۱ ۲ ميس ۱۳۲۹

محمد رشاد

خارجيه ناظرى محمد سعيد	شوراي دولت رئيسى سعيد پاشا *	شيخ الاسلام اسعد	صدر اعظم و حريبه ناظرى محمد شوكت
تجاروت و زراعت ناظرى و نافع ناظرى و كيبلى جلال	ماليه ناظرى رفت	عدليه ناظرى ابراهيم	بحريه ناظرى محمد پاشا **
معارف ناظرى احمد شكرى	پوسته و تلفراف و تلفون ناظرى اوسقان	اوقاف هابون ناظرى خبرى	



نومر ۱۸۳ — پوسته و تلغراف امورنده مستخدم موزع و سرموزع و قونترول  
مأمورلری حقنده نظامنامه

۸ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۲ مایس ۱۳۲۹

[ تفویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۱۸ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۳ مایس ۱۳۲۹ - نومر ۱۴۷۲-۱۴۷۳ ]

## برنجی فصل

مواد اساسیه

ماده : ۱ موزعلرک و قونترول مأمورلرینک انتخاب و تعیینی مسابقه یه و موزعلکنک  
سر موزعلکنک ترقی قدم و حسن خدمته تابعدر.

ماده : ۲ مسلک انتساب ایچون ملازملکنک باشلامق شرطدر. ترقی تدریجاً  
و معین اوقاتده اولور مع مافیه ترفیع ، فصلی مخصوصنده مندرج شرائط دائره سنده  
خدمات فوق العاده ابرازیه تسریع و یاخود مجازات فصلنده محرر اولدینی اوزره تأخیر  
ایدیه بیلور.

ماده : ۳ پوسته و تلغراف موزعلری و سرموزعلر و قونترول مأمورلری صنوف  
آتییه منقسمدر. هر صنفک معاشی شرائط معیشت محلی یه کوره اوج درجه اوزرینه  
ترتیب اولمشدر. هر یرک درجه سی ناظر طرفندن تعیین اولنور:

معاشات			مأموریت صنوف		
اوچنچی درجه	ایکنچی درجه	برنجی درجه	صنوف	مأموریت	
غروش	غروش	غروش			
۲۰۰	۱۵۰	۱۰۰	دوره تجربه طرفنده		
			دوره تجربه نك ا کمالی متعاقب	ملازملر	
			هنوز موزع تعیین اولنه میانلر		
۲۵۰	۲۰۰	۱۵۰	صنوف	موزعلر	
۳۰۰	۲۵۰	۲۰۰	اوچنچی		
۳۵۰	۳۰۰	۲۵۰	»		ایکنچی
۴۰۰	۳۵۰	۳۰۰	»		برنجی
۵۰۰	۴۵۰	۴۰۰	»		اوچنچی
۶۰۰	۵۵۰	۵۰۰	»		ایکنچی
۷۰۰	۶۵۰	۶۰۰	»	برنجی	سر موزعلر
۸۰۰	۷۵۰	۷۰۰	»	اوچنچی	
۹۰۰	۸۵۰	۸۰۰	»	ایکنچی	
۱۰۰۰	۹۵۰	۹۰۰	»	برنجی	

ملازم ، موزع ، سر موزع وقونترول مأمورلرینه آریجه سنهده ایکی قات البسه رسمیه ، بر چفت قوندره وبرر سر بوش وایکی سنهده بر دفعه برر بالطو ویا پله رین اعطا اولنه حقددر .

ماده : ۴ اشبو نظامنامه نك موقع تطبیقه وضعنده مستخدم بولنان موزع ، سر موزع وقونترول مأمورلری معاش حالیرینه توافق ایده جك صنفله ادخال ایدیله جكلر وایفای وظیفه ایتمکلری محالل ایچون تعیین اولنه جق درجه تابع طویله جقلر در . بو تصنیف و تعیین درجات نتیجه سنده معاشات حالیه یه ایجاب ایدن ضمیات اجرا ایدیله جك و تنزیلاتی استنزام ایدن احوالده معاشات حالیه صنف ترفیعنه قدر محافظه اولنه جقددر .

## ایکنجی فصل

### انتخاب و تعیین

ماده : ۵ ملازم مسابقه سنه داخل اولمق ایستینلر شرائط آتیه یی حائز اوله جقلر در :

۱ — عثمانلی اولمق و اوقوبوب یازمه بیلمک ،

۲ — امتحانک یوم اجرا سنده اون یدیدن آشاغی ویکرمی بشدن یوقاری سنده اولماق ،

۳ — اسنان عسکریه داخلنده بولنانلر او باده کی قوانینه توفیقاً خدمت عسکریه لرینه

عائد معاملات ایفا ایتمش بولمق ، [ خدمت عسکریه سی اولان طالبلر مسابقه نك عقیب

اجرا سنده ترخیص ایدیله جكلر ایسه امتحانه اشتراك ایتمک اوزره قبول اولنورلر ]

۴ — شایان وثوق و اعتماد ایکی ذات طرفندن حسن حالی مصدق بولمق و جنایت

و محل ناموس جنحه ایله محکوم بولنماق ،

۵ — هر درلو علل ساریه دن و خدمت مودوعه سنی ایفایه مانع اوله جق تشکلات

بدنیه دن عاری بولمق ، لاقول بر مترو اللی ساتیمترو بوینده اولمق و موزعک و وظیفه سنک

ایجاب ایده جکی متاعبه تحمل ایده بیله جك صحت وجوده مالک بولمق .

ماده : ۶ مسابقه امتحانک صورت اجرا سیله نامزدلرک اصول انتخاب و تعیینی

تعلیماتنامه مخصوصنده کوسترلمشدر .

ماده : ۷ ملازم ملرک قبولی باش مدیریتره عائددر . بولره خدمت اداره ده بولندقلری

مدتجه ترفیع ، تعیین مجازات ، مأذونیت و تحویل مأموریت کبی بالعموم وقوعاتی

ناطق اولیٰق اوزره تعلیماتنامہ مخصوصندہ مندرج اصولی دائرہ سندہ برر جزو دان تخصیص اولئہ جقدر. نظامنامہ نك تاریخ نشرندہ مستخدم بالعموم موزع ، سرموزع و قونترول مأمورلری ایچونده برر جزو دان تنظیم ایدیله جك وبونلر موجود سجل قیودینه کوره املا قلنه جقدر.

ماده : ۸ ملازملر اول امرده آلتی آیلق بر دوره تجربه کچیره جکلر و دوره مذکورہ نك ختامندہ معاملات اداره به متعلق بر مسابقه به تابع اوله جقلردر. بومسابقه نتیجه سندہ موزعلك وظیفه سنی ایفایه اقتدارى تیین ایدنلر خدمتمده ابقا واثبات اهلیت ایده مینلر اخراج ایدیلورلر.

ماده : ۹ ملازملر مربوط اولدقلری مرکز لرده موزعلره معاونت وغیبوتلرنده بونلره وکالت ایدرلر .

### اوجنچى فصل

موزع وسر موزعلرك صورت ترفیى

ماده : ۱۰ موزعلر وسر موزعلره قونترول مأمورلری اوج سنهده بر ترفیع صنف ایدرلر. ترفیع صنف معامله سى هر سنه نك ایلول ابتدا سنده اجرا اولنور.

ماده : ۱۱ خدمات فوق العاده ابراز ایدن موزع وسر موزعلره قونترول مأمورلری محلنك على الاصول انهاسی و نظارتك تصویبى اوزرینه مدت معینه سندن اول ترفیع صنف ایده بیله جکلری کبی معامله ترفیعه اشبو نظامنامہ نك اوتوز سکنلجی ماده سندہ محرر اسبابدن طولایى دوچار تأخیر دخی اوله بیلور.

ماده : ۱۲ موزعلکدن سرموزعلکده ، سرموزعلکدن قونترول مأمورلغه کچمك ایچون صوك صنفلرنده معین اولان اوچر سنه یی اکال ایتمش اولق و قونترول مأمورلری ایچونده آیرجبه استطاعت بدنیه سى مساعد بولنق لازمدر.

### دردنجى فصل

موزع ، سرموزع و قونترول مأمورلرینك وظیفه لری

۱ — موزعلرك وظائفی

ماده : ۱۳ موزعلرك وظیفه سى مستخدم بولندقلری مراکز مدیر و مأمورلری

طرفدن کندیلرینه تودیع اولنان تلغرافنامه لری وبالعموم پوسته مراسلاتیله حواله نامه وپوسته پاکتی اخبارنامه لری اصولی وجهه اصحابنه توزیع و دائره لری داخلنده بولنان پوسته قوطولرینی معین ساعتدرده کشاد بونلرک محتوی اولدینی مکاتب و سائرہ بی مرکزہ تسلیم و پوسته قوطولرینک حسن محافظه سنه اعتنا و توزیعات ائناسنده طلب ایدنلرہ پول و آجیق مخابره ورقه سی فروخت ایتمک و مرکزک ایشلرینه تعلیمات مخصوصه سنده مصرح اولدینی اوزره مشارکت و معاونت ایلمکدن عبارتدر .

ماده : ۱۴ مرکزده کندیلرینه تودیع اولنه بیله جک ایشلر مرکزک نظافت داخلیه و خارجیه سنی تأمین ایتمک و توزیع اولنه جق موروداتی تقریق و تصنیف ایلمکدر . موزعلر طوغریدن طوغری به پوسته چانطه لری تنظیم ویا کشاد ایتمکدن ممنوعدرلر .

ماده : ۱۵ موزعلر مناسبده بولندقلری خلقه حسن معامله ایدم جکلر و حسب الوظیفه مطلع اوله جقلری احوالی قطعاً افشا ایتمه جکلردر . کذلک برکیمسه نک اوراق مخابره سنی دیگر کیمسه به کواستمرلری ممنوعدر .

ماده : ۱۶ توزیعات ائناسنده فیئات موضوعه سیله صاتیلمق و مقدار اعظمیسی الہی غروشی تجاوز ایتمک اوزره موزعلره پول و سائرہ تودیع اولنه بیله جکلدر . بونلر صاتیلدجه ائمانی تسلیم صندوق ایدیلرک بیکدن پول آنه جکلدر . موزعلر نہایت هفته ده بردفعه بو معامله یی ایفا ایلمه مکلفدرلر .

ماده : ۱۷ پول و قارت پوستال قولکسیونی ترتیب و بونلرک تجارتیله اشتغال موزعلر ایچون ممنوعدر . کذلک توزیعات ائناسنده پول ویا مناظر قارتلری طوبلامق و شوندن بوندن پول طلب ایتمک دخی ممنوعدر .

ماده : ۱۸ پوسته به تودیع اولنان مکاتبیک و مراسلات سائرہ نک هر نه صورتله اولورسه اولسون محتویاتنه اطلاع قطعاً ممنوعدر .

ماده : ۱۹ اوقومق ایچون برغزته ویا اوراق مطبوعه نک تمامی ویا برقسمنی توقیف ایتمک و قوشاغندن چیقارمق و مرسل الہلرک غیریسنه ویرمک ممنوعدر .

ماده : ۲۰ موزع توزیع ایدم جکی مراسلاتده پوسته و تلغراف قوانین و نظاماتنه مخالف بر شی کورسه امرینه اخبار کیفیت ایدر .

ماده : ۲۱ اوزرلرنده تاقسه بولی بولنانلری مستتی اولمق اوزره حین توزیعلرنده سائر مراسلاتدن اجرت استیفاسی قطعاً ممنوعدر .

ماده : ۲۲ مراسلاتک صورت توزیعی ایله موزعلرک وظائف سائرلری تعلیمات مخصوصه سنده مندرجدر .

## ۲ — سروزعلرک وظائفی

ماده : ۲۳ لاقل سکز موزعی اولان هر مرکزده بر سر موزع بولنه بیلیر . سروزعلر تمهدلی وقیده تابع هر نوع موروداتک موزعلره تودیعی و مقبوض علم و خبرلرینک استرداد و تدقیق ایله نومرو صره سی اوزرینه تفریق و تصنیف و مراسلاتک مرسل الیهره تودیعی اولدینی ساعتلرده تأخرات وقوع بولوب بولمدیغنک تحقیق و موزعلره مخصوص تعلیمات احکامنک حرفیاً تأمین تطبیق و وظیفه سیله مکلفدرلر . سروزعلرک وظائف مذکوریه نه صورتله ایفا ایده جکلری تعلیماتنامهُ مخصوصده موضحدر .

## ۳ — قونترول مأمورلرینک وظائفی

ماده : ۲۴ معاملات و مراسلاتی کثیر اولان باش مدیریلرده طوغریدن طوغری به باش مدیرله مربوط اولمق اوزره بر ویا متعدد قونترول مأمورلری استخدام اولنور . بونلرک وظائفی بوجه آتیدر :

۱ — پوسته و تلغراف موزع و سر موزعلریله نقلیه مأمورلرینک داخل و خارج مراکزده ایفا ایده جکلری بالعموم وظائفک صورت اجراسنی متمادیاً تدقیق و تفتیش ایتمک و مشهوداتی یومی بر راپور ایله آمرلرینه بیلدیرمک ،

۲ — پوسته معاملاتک موزع و سر موزع و نقلیه مأمورلرینه عائد اولان اقسامنده سرعت ، انتظام و سهولت نقطه نظرندن تعدیلی لازم کلن احوالی و پوسته قوطیلرینک تزئید و یا تنقیص عددی و یا موقعلرینک تبدیلی کچی خصوصاتی تدقیق و تکلیف ایتمک ،

۳ — مأمورین مذکوره حقسنده مفتش و یا مدیرلرک مداخله سنی ایجاب ایتمیه جک درجهده بولنان تحقیقاتی اجرا ایلمک .

ماده : ۲۵ قونترول مأمورلرینک داخل مراکزده یابه جقلری تفتیشات مراکزک

مدیر، معاون، باش مأمور و سرموزعلری طرفندن صورت دائمده اجرا ایدلمسی لازم کلن نظارت و تدقیقاته خلل کتیرمز.

ماده : ۲۶ قونترول مأمورلرینک وظیفه لری تفتیشدن و مخالف نظام و اصول کوردکلری احوالی قونترول جدوللری و راپورلری ایله آمرلرینه بیلدیرمکدن عبارت اولوب بونلر مرا کر معاملاتنه مداخله ایده مز لر. قونترول مأمورلرینک صورت ایفای وظیفه لری تعلیماتنامه مخصوصنده تفصیل اولنمشدر.

### بشنجی فصل

اداره ترتیب اولنه جق احکام جزائیه

ماده : ۲۷ ملازم و موزع و سرموزعلرله قونترول مأمورلرینک اشبو نظامنامه احکامی خلافنده حال و حرکتلری آکلاشلدیغی تقدیرده آمرلری طرفندن تحریراً افاده لری اخذ و ضبط اولنور و ایجابنه کوره تحقیقات تعمیق ایدیلور.

ماده : ۲۸ مجازات انضباطیه ایکی نوعدر : بری مجازات خفیفه دیکری مجازات شدیددر.

مجازات خفیفه شونلردر :

۱ — اخطار،

۲ — توبیخ.

مجازات شدیده شونلردر :

۱ — شدیداً توبیخ،

۲ — قطع معاش،

۳ — تأخیر ترفیع،

۴ — تنزیل صنف،

۵ — عزل.

ماده : ۲۹ حقلرنده تحقیقات اجراییه تبین ایدن احواله مبنی اداره جه برده استخدام ایدلامک اوزره عزل اولنان مأمورین آرتق خدمت ادارهیه آله مز.

ماده : ۳۰ مجازات خفیفه مرکز مدیر لری و مجازات شدیدہ باش مدیر لر طرفندن .  
تطبیق اولتور .

ماده : ۳۱ بر سنہ ظرفندہ ترتیب اولنہ جق اوج اخطار ویا ایکی توبیخ جزاسی .  
بر شدیداً توبیخ جزاسی عد اولتور . عین مدت ظرفندہ ایکی دفعہ شدیداً توبیخ جزاسی  
قطع معاش جزاسی حکمنده در . بر سنہ ظرفندہ ایکی دفعہ قطع معاش جزاسی تأخیر ترفیعی  
مستلزم اولور . اوج سنہ ظرفندہ ایکی تأخیر ترفیع جزاسی تنزیل صنفی موجب اولور . ایکی  
دفعہ تنزیل صنف جزاسی کورنلر عین درجه اوچنچی بر یولسزلق اجرا سندنہ عزل  
اولتور لر .

ماده : ۳۲ قطع معاش : جزای مستلزم اولان فعلک اهمیتہ کورہ بش ، اون ،  
اون بش کونلک و بر آبلق اولور اشبو جزا بش کونلکدن فضلہ ایسہ مأمور معاشک هر آی  
ربی توقیف ایدلک صورتیله اجرا ایدیلور .

ماده : ۳۳ تأخیر ترفیع : مأمورک بر صنفدن دیکرینہ کچمنسک بر سنہ کری  
قالسیدر . صوک صنفلرده بولنانلر کی ترفیع صنفی نمکن اولمیانلرله ترفیع صنفی لااقل  
ایکی سنہ یه محتاج بولنانلر حقلرندہ تأخیر ترفیع جزاسی حکمنی حائر اولق اوزرہ قطع  
معاش جزاسنک صوک درجه سی ترتیب اولتور و بو جزای کورن برنجی صنف سرموزع  
وقوتلرول مأمورلرندن ترفیع مدتی اکال ایدنلر جزانک تطبیقی تاریخندن و ترفیع مدتی  
اکال ایتماش بولنانلرده اکال مدت ایتدکلی تاریخندن اعتباراً بر سنہ ظرفندہ مافوق  
مأموریت ایچون آچیلہ جق مسابقلرہ داخل اولہ مزلر .

ماده : ۳۴ مجازات خفیفه : توزیعاتده ویا قوطیلرک آچیلمسندنہ خفیف تأخرات  
کی ایفای وظیفه ده کی لاقیدی وخطا و نسیان و میعادندہ ایشندہ بولنماقدن و سرعت  
وانتظامه قارشوی واقع اولان خفیف معایر نلر دن طولایی تطبیق اولتور .

ماده : ۳۵ شدیداً توبیخی موجب اولان احوال :

۱ — ایکی کونی تجاوز ایتمیان بلا مأذونیت غیبوت ویا مدت مأذونیتنک بر ویا  
ایکی کون تجاوزی ( بو احوالده قسط الیوم دنخی اجرا ایدیلہ جکدر ) ،

۲ — حسب الوظیفه مطلع اولدینی احوالی افشا و بر کیمسه نک اوراق مخابرہ سنی دیکر

کیمسه یه ارأه ایتمک ،

- ۳ — آمر لرك امر ايتديكى وظائف رسميه يي عدم ايضا ،  
۴ — اصحاب مصالحه قارشى مخالف تربيه معامله ده بولنقى ،  
۵ — او قومق ايچون بر غزته ويا ورقه مطبوعه نك تامنى ويا بر قسمنى توقيف ايتمك ،  
وقوشاغندن چيقارمق ومرسل الهك غيريسنه او قومغه مساعدده ايتمك ،  
۶ — اثنائى وظيفه ده احوال وحرركات غير مناسبه .

ماده : ۳۶ قطع معاش جزاسنى موجب احوال :

- ۱ — اوچ كوندن سسكز كونه قدر مآذونيتسز غيبوت ويا او قدر مدت مآذونيتى تجاوز ،  
۲ — مكاتب و تلغرافنامه لرك توزيعاتنده تاخرات مهمه ،  
۳ — عادى اوراق مخابره نك ضياعى ،  
۴ — معيتدن هديه قبول ويا معينى خدمات خصوصيه ده استخدام ،  
۵ — وظيفه رسميه نك ايفاسنده كوسترلين لاقيدیده احتضارات واقعه خلافده .  
دوام .

ماده : ۳۷ تاخير ترفيى موجب احوال :

- ۱ — تههدلى موادك ضياعى ،  
۲ — حيثيت مآوريتى محل هر درلوايش ايله اشتغال ،  
۳ — اصحاب مصالحه ويا آمر لرينه قارشى بد معامله ده بولنقى ،  
۴ — عدم اطاعت ويا عدم اطاعته تشويق ،  
۵ — محل انتظام اوله جق صورتده مجتمعا تظاهرة اتده بولنقى ويا بوكي تظاهرة اتى تشويق .

ماده : ۳۸ تنزيل صنفي موجب اولان احوال :

- ۱ — سسكز كوندن اون يش كونه قدر مآذونيتسز غيبوت ويا او قدر مدت مآذونيتى تجاوز ،  
۲ — فعليات ايله مشدد عدم اطاعت ،  
۳ — وظائف مودوعه سنى ايفاده كى مساحه طولاييسيله منافع اداره يه ضرر مهم ايرانى ،  
۴ — عين درجه ده آغير اولوب اخلاق سزلى ويا افعال وحرركات قبيحه يي كوسترن سائر قصور لر وسوء استعمال لره قارشى مساحه .

ماده : ۳۹ احوال آتیه نك اداره تحققي عزلى موجبدر :



- ۱ — وظیفهٔ مودوعه سی ایجابی اوله رق کوردیکی بر ایشه مقابل اکرامیه طلبی .
  - ۲ — وظیفهٔ مطلع اولدینی اسراری افشا ویا برکیمسه نك اوراق مخبره سنی دیکرینه ارانه ایله غپرك اضراری ،
  - ۳ — هر نوع مواد مخبره نك ویا پوسته پاکتیرینك و تلغرافنامه لرك ویا محررات رسمیه نك سرقت ویا امحاسی ویا مخبرات رسمیه نك افشاسی ،
  - ۴ — بلا سبب مقبول ایفای وظیفه دن استنکاف و تمرد ،
  - ۵ — موقتاً معاملاتك جریاننه مانع اولمق مقصدیه مرآکزك ویا اشیا ولوازمك .
  - تخریبی ویا عین مقصده خدمت ایده جك افعال سائره نك اجراسی ،
  - ۶ — بیله رك ساخته ویا مستعمل پول ویا قارت پوستال و پوللی ظرف و ناقسه پوللری و امثالی شیرلی استعمال ایتمك و هر نوع ساخته کارلق ،
  - ۷ — آمری ویا مفتش طرفندن شفاهاً و تحریراً ایسته نیلن ایضاحاتی ویرمکدن بلا سبب مشروع استنکاف ،
  - ۸ — هر نوع سرقت ،
  - ۹ — اموال امیرییه ذمته کچیرمك ،
  - ۱۰ — امنیت و محرمیت اداره یی و جریان معاملاتق اخلال ایده جك صورتده یولسز حرکت ویا مساعحه ،
  - ۱۱ — مکاتب و یا سائر اوراق مخبره یی قچاق اوله رق نقل ویا توزیع ایتمك ،
  - ۱۲ — اشبو ماده ده تعیین اولنان جرأتمدن ماعدا هر نوع جنایت و مغل ناموس جنحه ایله محکومیت .
- ماده : ۴۰ احوال آتیه ایله ادارهٔ مظنون اولانلر ایشدن ال چکدیریلیر :
- ۱ — آمری ویا مفتش طرفندن شفاهاً و تحریراً ایسته نیلن ایضاحاتی ویرمکدن بلا سبب مشروع استنکاف [ کیفیت استنکاف مافوقه قارشی ضبط ورقه سیله اثبات ایتمک لازم کلیر ] ،
  - ۲ — هر نوع سرقت ،
  - ۳ — اموال امیرییه ذمته کچیرمك ،
  - ۴ — امنیت و محرمیت اداره یی و جریان معاملاتق اخلال ایده جك صورتده یولسز حرکت ویا مساعحه .

ماده : ۴۱ ملازم، موزع، سر موزع و قونترولر مأمورلری کنديلرينه اوچنچي درجه يه قدر قرابتی اولان برمدیر ویا مأمورک معیتنده استخدام اولنه مزلر. مؤخرآ قرابت صهریه پیدا ایدنلر اداره یه معلومات ویرمکه مجبوردرلر، بو احوالده دیگر بر مرکزه تعیین اولنورلر .

ماده : ۴۲ ملازم، موزع، سر موزع و قونترولر مأمورلرینک بالفعل سیاسیات ویا انتخابات ایشلریله اشتغال و یا خود ماهیت سیاسی حائز بر کونه وظیفه انتخابیه درعهده ایتلری و قلوب هیئت اداره ریاست ویا اعضالقرنده و علی الاطلاق نه صورتله اولورسه اولسون برسیاسی قلوبده مقید اولملری و آجیق و قبالی محللرده و مواجهه ناسده قناعت فکریه و سیاسیه لرینی اظهار ایدمک خطبه ایراد ایللری و علی العموم فرقه ایشلری و خصوصات مماثله ایله تماسده بولنملری و وظیفه خارجنده هر نه نام ایله اولورسه اولسون بر مأموریت ویا خدمت قبول ایللری ویا صنعت و تجارت ایله اشتغال ویا افراد نامنه سپارش درعهده ایللری قطعاً ممنوعدر .

اشبو ممنوعیت خلافته حرکت ایدنلر فعلک اهمیت ویا تکررینه کوره شدیداً توبیخ، تنزیل صنف و عزل جزالریله مجازات اولنه جقلردر .

ماده : ۴۳ اشبو نظامنامه نك اجرای احکامنه پوسته و تلفراف و تلفون نظارتی مأموردردر .  
اشبو نظامنامه نك موقع مرعیته وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایتدم .  
۸ جدای الاخره ۱۳۳۱ ۲ مایس ۱۳۲۹

### محمد رشاد

خارجیه ناظری محمد سعید	شورای دولت ریسی سعید پاشا *	شیخ الاسلام اسعد	صدراعظم و حربیه ناظری محمد شوکت
مالیه ناظری رفت	عدلیه ناظری ابراهیم	بحریه ناظری محمد پاشا **	داخلیه ناظری عادل
معارف ناظری احمد شکری	پوسته و تلفراف و تلفون ناظری اوسقان	اوقاف هایون ناظری خیری	تجارت و زراعت ناظری و نافع ناظری و کبلی جلال

نومرو ۱۸۴ — خلیج واپورلری شرکتی نقلیات و اصول ضابطه نظامنامه سی

۱۰ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۴ مایس ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۵ رجب ۱۳۳۱ ۲۸ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۸۸-۱۴۸۴ \*\*\*\* }

خلیج درسعادت واپورلری شرکتنده مستخدم مأمورین [۱] ایله نقلیات و اصول ضابطه و تعاون [۱] و تقاعد [۱] صندوقلری حقدنه تنظیم اولنان نظامنامه لایحه لری مندرجانی شورای دولت و مجلس و کلا قرارلریه تصویب ایدلمشدر .

بو اراده سنیه نك اجراسنه تجارت و زراعت نظارتی مأموردر .

۱۰ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۴ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

خارجیه ناظری	شورای دولت رئیس	شیخ الاسلام	صدراعظم و حربیه ناظری
محمد سعید	سعید پاشا *	اسعد	محمد شوکت
تجارت و زراعت ناظری	مالیه ناظری	عدلیه ناظری	بحریه ناظری
و نافع ناظری و کیلی جلال	رفعت بك ***	ابراهیم	محمد پاشا **
احمد شگری	معارف ناظری	پوسته و تلفراف و تلفون ناظری	اوقاف همایون ناظری
		اوسقان	خیری

## نظامنامه

### برنجی فصل

#### یولجی نقلیاتی

ماده : ۱ مأمورین شرکتک وظائفی : مأمورین شرکت یولجیره قارشی تربیه و نزاکت و جدیدته معامله و وظیفه لرینک ایجاباتنه نظراً آنلره ارانته تسهیلات ایده جگرلی .

{ ۱ } منافع عمومی به جهت تعلق اولمدیفته مبنی دستوره کچیلدیان نظامات مذکوره تقدیم و قاءه ک ۱۴۸۶-۱۴۸۹ نومرولی نسخه لرده مندرجدر . \* ناخرج \*\* بولندی \*\*\* حین امضاه بولندی \*\*\*\* تصحیح . نومرو : ۱۴۸۹

کي کندولرینه ترتب ایدن وظائفک ایفاسندن طولایی هیج برکونه بخشش طلب ایتمه جکلردر .

ماده : ۲ یولجیلرک وظائفی : یولجیلر البسه مخصوصه لرینی لابس ویا بر علامت ذرقه یی حامل بولسان مأمورین شرکتک شرکتک نظامات موضوعه یی دائره سننده کی اخطاراتنه توفیق حرکت ایتمک مجبوردرلر .

ماده : ۳ یولجیلر ایله مأمورین شرکت بیننده ظهوره کلان اختلاف اسکله لرده سرمأمورلر وائتای سیروسفرده قبودانلر واسطه سیله حل وتسویه ایدیلهمدیکی تقدیرده مخلصنده بولنه جق ضابطه مأمورینه مراجعت اولنه جقدر .

ماده : ۴ اهالی شرکت ویا مأمورین ومستخدمینی علمنه وظائف مأموربتلرینه عائد برکونه شکایتی اولدینی حالده باورقه مدیریته بیان ایدیه بیله جکلرندن بوبایدہ تنظیم اولنان شکایت ورقه لری واپور واسکله لرک مناسب برمخلصه صورت مخصوصه ده وضع ایدیله جک اولان قوطولره آتیه جقدر . هر شکایتنامه نك مفید ومختصر اولسی وایجاب حاله نظراً واپورک وسفرینک نومروسنی وشکایت ایدیلان مأمور ومستخدمینک اسم وشهرتی ومشتکینک اوقونه بیله جک صورتده اقامتکاهیله اسم وشهرتی حاوی بولمنسی اقتضا ایدر . بوصورتله یازلمیان شکایاته شرکتجه جواب ویرلیه جکدر .

ماده : ۵ احوال فوق العاده ایله اسباب مجبره وقوعی ویا خود شرطنامه موجبنجه الله بولنان وسائطک عدم کفایتی حالده یولجی و یوک تقلیاتی تحت مجبوریتده دکدر . یولجیلری ازعاج ایدن کساننی وواپوره ایراث ضرر ایده جک اولان اشیانی شرکتک واپوره قبول ایتمکک حق وصلاحیتی واردر .

ماده : ۶ یولجی مناقلاتی اسکله لرده تعلیق اولنان تعرفه لر موجبنجه اجرا ایدیله جکی کبی واپورلرک وقت حرکتلری دخی ایوب سلطان وکوپری اسکله لرینده کی ساعتله نظراً تنظیم اولنه جقدر .

ماده : ۷ یولجیلر عزیمت ایده جکلری اسکله یه مخصوص برر بیلت آلدقجه اسکله ویا واپوره کیره میه جکلرندن هر یولجی آلمش اولدینی بیلتی اسکله کیرش محلی قونترول مأمورینه ابراز ایده جک و بیلتی یاننده صاقلا یوب هر یوقلمه ده مأمور مخصوصه ابراز

ایده رک چیه جفی اسکله قونترول مأمورینه ویره جکدر. مأمورلرک اخطاراتی اصفا ایتیمه رک بیلتسز واپورلره کیرن یولیدن چیه جفی اسکله ده ایکی قات اجرت آلتور انجق بئدیکی اسکله مأمورینک واپور مأمورینه اخطار کیفیت ایتیمی لازمدر .

تقصان بیلتی حامل اولان یولیدن چیه جفی اسکله ده تعرفه موجنبجه ویرمی اقتضا ایدن اجرتک فرقی آله جقدر .

ماده : ۸ ایکنجی موقع یولجیلری برنجی موقع فرقی اولان یکرمی پاره یی ویره رک مأموردن موقع بیلتی آلوب برنجی موقعه کچه بیله جکلردر .

ماده : ۹ شرکتک شرطنامه سی موجنبجه اجورات نقلیه صورت آیه وجهه تعیین اولمشدر :

اولاً براسکله دن آتی متعاقب بولنان دیگر بر اسکله یه برنجی موقع ۴۰ پاره، ایکنجی موقع ۲۰ پاره، سکز یاشندن اون ایکی یاشنده کی چوجقلر ایچون برنجی موقع ۳۰ پاره، ایکنجی موقع ۱۰ پاره

ثانیاً براسکله دن متعاقب اولیمان دیگر اسکله لره برنجی موقع ۵۰ پاره، ایکنجی موقع ۳۰ پاره، بر اسکله دن متعاقب اولیمان دیگر اسکله لره سکز یاشندن اون ایکی یاشنده کی چوجقلر ایچون برنجی موقع ۳۰ پاره، ایکنجی موقع ۱۰ پاره

ثالثاً سکز یاشندن آشاغی بولنان چوجقلر مجاناً نقل اولنورلر .

رابعاً مکتب شاگردانی و البسه رسمیه لرینی لابس اولمق و موقعه او طور مامق شرطیه باش چاوشده داخل اولدینی حالده عساکر عثمانیه و ژاندارمه و پولیس نفراتی و بلدییه چاوشلری علی العموم ۱۰ پاره اجرت ویره جکلردر . مکتب شاگردانی بوتنزیل فیآدن استفاده ایده بیلیمک ایچون هر هانکی مکتبه منسوب ایسه لر آکا عائد علامت و وثائق طلب و قوعنده شرکت مأمورلرینه ابراز ایتیمه مجبوردرلر . تمدید سفر و مسافه ایدن یولجیلر بیلتسز عد ایدیه جکندن بونلرک تام بیلت اجرتی ویرمی مجبوریدر .

ماده : ۱۰ بر اسکله دن آتی متعاقب اولیمان دیگر اسکله لر ایچون تنزیل فیآته برنجی موقعه مخصوص اولمق اوزره طقسان و ایکنجی موقعه مخصوص اولمق اوزره الی پاره لک عزیمت وعودت بیلتری احداث ایدلشددر .

ماده : ۱۱ برنجی و ایکنجی موقعه مخصوص و بالخاصه شخصه عائد اولمق و دیگرینه

صايلماق شرطيله تنزىل فيأته كيشه لرده آبونه دفترلى صايله جقدر . بهر دفتر اللى عدد بيلتى حاوى اولوب كيريش محلى قونترول مأموريله مفتشلره ابراز اولنه جقدر . هر بردفترك فيأتى برنجى موقع ايچون مجديه اون طقوزدن اللى بر غروش اون پاره وايكنجى موقع ايچون ايسه يكرمى سكر بچق غروشدر . ايكنجى موقعه مخصوص آبونه دفترى حامل بولنان بر يولجى برنجى موقعه اقامت ايدميه جكندن برنجى موقعه اوپوره بيلمك ايچون بوموقعه مخصوص اوله رق كيشه دن آروجه بيلت آلمسى ويا واپورده موقع اجرتى اولان يكرمى پاره يي مأموره تأديه اتمسى ايجاب ايدر .

ماده : ۱۲ مأمورين شرکته تأديه ايتدكلى هر نوع مبلغه معادل آنلردن مقبوض ويا بيلت ايستمكه يولجى لك حق وصلاحيتى واردر .

## ايكنجى فصل

### بوك تفلياتى

ماده : ۱۳ يولجى لارنده بولنان اوافق تفك پاكترى اوپوريله جق محلله وضع ايتامك وسائر يولجى لرى تعجيز ايتامك شرطيله انلرنده بلا اجرت طاشيه بيله جكلردر .

ماده : ۱۴ حجبى ووزنى زياده اولان اشيا واپورده خصوصى بر محله وضع ايديله جك وبولردن آينده كى تعرفه موجبنجه اجرت اخذ اولنه جقدر . يكرمى قيه يه قدر ثقلتى حاوى اولان اشيانك بهر پاكترى يكرمى پاره وبوندن دهها ثقل بولنان اشيانك يكرمى كيلوي تجاوز ايدن مقدارى اون كيلودن دون بولنسه دخى ينه اون كيلو اعتبار ايديله جك وبونك بهر اون كيلوسندن مذكور يكرمى پاره يه علاوه اون پاره اجرت اخذ اولنه جقدر .

ماده : ۱۵ واپوره اشيا تحمىل ايدوب اشيا ليله برابر بولنه جق اشخاصه برر بيلت ويا خود مقبوض سندی ويره جكندن اشبو وئائق اشيانك چيقه جنى اسكلده ابراز اولندقدن صكره اشيار تسليم ايديله جكدر .

ماده : ۱۶ واپورلرده يولجى لك يانلرنده كلب بولنديرمى ممنوع اولديغندن كلب نقل ايتديرمك ايستيان يولجى لك ليرى مأمورين شرکته تسليم ايديله جكلر و بهر كلب ايچون قرق پاره اجرت ثقله ويره جكلردر .

آتش آلهرق حریق ظهورینه سبب اوله بیله جک غاز ویاغ کبی شیر ایله قابل اشتعال موادک واپور و موققلره ادخالی قطعاً ممنوع اولوب بونک خلاقلده حرکت ایدنلردن بش عدد یوزلک عثمانلی آلتونی جزای تقدی آله جنی کبی بو مقوله اشیانک اشتعالندن ویاخود حریق ظهورینه سبب اولمسندن طولایی برکونه خسار و ضرر وقوعه کلور ایسه اولبابده کی تضمینات دخی کندولرندن بشقهجه آله جقدر .

## اوجنجی فصل

### اصول ضابطه یه عائد احکام

ماده : ۱۷ واپور اسکله دن آیرلدق دن صکره واپوره آتلامق و یاخود واپورک ایوجه یناشوب سورمه اسکله نک وضعندن اول اسکله یه چیقماق قطعاً ممنوع بولندیغندن مخالف حرکتده بولنانلردن بش غروش جزای تقدی اخذ واستیفا ایدیله جکدر .

ماده : ۱۸ اسکله لرده کی مستخدمین واپورک اوغرایه جنی اسکله لری باغیره باغیره یولجیلره اخطار ایده جکلرندن بو اخطاراتی اصفا ایتیمه رک یا کلش واپوره راکب اولان یولجی ایلمک اسکله ده طیشاری چیقماق و بالاده اون برنجی ماده نک فقره اخیره سی موجبنجه اجرت تأدیه ایده جکدر .

یولجیلر تعرفه خارجنده واپورلرک اسکله لره یناشمه سی طلبنده قطعاً بولنه میه جکلردر .

ماده : ۱۹ یولجیلرک عدم دقت و یا اهمالندن طولایی وقوعه کله جک قضا ایچون شرکته برکونه مسئولیت ترتب ایده میه جکندن یولجیلرک کندولرینه ورفاقتلرنده بولنان کیمسه لره بغایت دقت ایتمی لازم کلور .

ماده : ۲۰ آلتان بیلتنک فوقنده کی موقعده او طور مق ویاخود واپورک مانوره لرینی اشکال ایتک کبی احوال قطعاً ممنوع بولندیغندن یولجیلرک بو خصوصه اعتنا ایدوب واپورده بیلتلرینه نظراً کندیلرینه کوستریلان محللرده او طور مه لری مجبوریدر .

ماده : ۲۱ شرکت اداره و مأمورلرینک صنع و تقصیری اولقسزین فورطنه ، مصادمه ، حریق ظهوری و غرق اولمق کبی احوال دن طولایی حصوله کله جک ضرر روزیاندن و باجله بحری قضالره حادثات فوق العاده دن طولایی شرکت هیچ برکونه مسئولیت قبول ایتمز .

ماده : ۲۲ مأمورین و مستخدمین شرکت و وظائف مودوعه لرینه عائد نظامات ، تعلیمات و اوامر مخصوصه احکامک عدم اجراسندن و یا اهمال و تکاسلندن طولای ظهوره کله جک بالجمله ندر روزیان ایچون حکومت و اهالی یه قارشو بالذات مسؤلدر لر .

ماده : ۲۳ مأمورین شرکتدن بولنمیان بر کیمسه نك سوء قصد و یا تدبیر سزلکنندن طولای ظهور ایده جک قضالردن انجق مسبب مسؤل طوتیله جق و بو خصوصده شرکته و مأمورینه هیچ بر کر نه مسؤلیت ترتب ایتیه جکدر .

ماده : ۲۴ شرکت قبودانلریله علی العموم بالجمله مأمورینک ایضای وظیفه لرینه مخالفت و یا هانکی بر صورتله اولور ایسه اولسون فعلاً مداخله ایدنلر اشبو حرکتلرندن طولای بر مجیدیه جزای تقدی اعطاسنه مجبور اوله جقلمی کبی قانوناً ترتب ایدن جزا ایله تجزیه اوله جقلمی و شاید شرکته بو یوزدن بر کونه ضرر و زیانه دوچار اولور ایسه آنی دخی ضامن اوله جقلمدر .

ماده : ۲۵ اسکله و واپورلره عائد مفروشاته آلات و ادواتی قطع و یا کسر و یا خود هر هانکی بر صورتله تخریب ایدنلر قانون جزانک ماده مخصوصه سنده مصرح مجازات ایله تجزیه اوله جقلمی کبی شرکتک بو یوزدن دوچار اوله جفی ضرر و زیانی دخی ضامن اوله جقلمدر .

ماده : ۲۶ اسکله و یا واپورلرده قادیتره تخصیص اولنان محللره کیرمک ارککلر ایچون قطعاً ممنوعدر .  
بونک خلافقده حرکت ایدنلر جزا قانوننده حق دخولی اولمیان یره کیرنلر حقنده تعیین اولنان مجازات ایله تجزیه اوله جقلمدر .

ماده : ۲۷ بر کونه او یغونسزلق و قوعننده مأمورین شرکت اصول و نظامات شرکتی یولجیلره اخطار و افهام ایده جکلمدر .

ماده : ۲۸ اسکله سر مأمورلری اجرت نقلیه ، جزای تقدی و یا ضرر و زیان بدلنی اعطادن امتناع ایدن یولجیلری اسکله نك امور انضباطنه نظارت ایده جک اولان پولیس مأمورینه تسلیم ایده جکلمدر و پولیس مأموری دخی شرکت مأموری طرفندن طلب اولنان مبلغی یولجیدن تحصیل و بر مقبوض مقابلنده مأموره تسلیم ایده جکدر .



ماده : ۲۹ شرکتك انتظام معاملہ سنی اخلاص ایتك قصدیلہ بیلٹ المفسزین واپورلرہ کیرمك و بیلٹ تسلیم ایتكسزین واپورلردن چیقمق اوزره آخرلرینی تشویق ایدن کیمسہلر بش لیرای عثمانی جزای نقدی اعطا ایدہ جکلری کچی بو یوزدن شرکتك ضرر وزیانی وار ایسه آتی دنخی آروجه تضمین ایدہ جکلردر .

ماده : ۳۰ اشبو نظامنامہ موجبنجه تحصیل اولنه جق جزای تقدیلرک نصفی شرکت مأمورلرینك معاونت طیبه صندوقه نصف دیگرى ایسه مأمورین مومی الهمك تقاعد صندوقه عائد اولق اوزره شرکت وزنه سنہ تسلیم اولنه جقدر .

ماده : ۳۱ حکومت سنیه جه تصویب و تصدیق ایدلش اولان اشبو نظامنامہ نك بر صورتی اسکله و واپورلرده تعلق و اعلان ایدیلہ جکلدر .

شرکت ینه حکومت سنیه نك تصویب و تصدیقیه احکام مسروده بی تبدیل و تغیر ایتك حق و صلاحیتنی حائردر . ۱۰ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۴ مایس ۱۳۲۹

نومرو ۱۸۵ — حجاز تیموربولی بودجه سنده بولنوب صرف ایدیلہ میان ۳,۵۸۱,۷۶۴ غروشك ۱۳۲۹ بودجه سنہ نقلی حقدہ قانون موقت

۱۲ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۶ مایس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایلہ نشر و اعلانی : ۱۸ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۳ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۷۳ ]

ماده منفردہ — حجاز تیمور بولنك اوج یوز یکریمی سکز سنہ سی بودجه سنده بولنوب سنہ سی ایچنده صرف ایدیلہ میان لوقوموتیف، واغون و سائر لوازمك مربوط مفردات جدولنده محرر اولدینی اوزره اثمائی اولان اوج میلیون بش یوز سکان بر بیک یدی یوز آلتش درت غروشدن یوز درت بیک قرق بر غروشك حجاز تیمور بولنك اوج یوز یکریمی طقوز سنہ سی بودجه سنك دردنچی فصلنك برنجی ماده سنہ و اون اوج بیک طقسان غروشك ایکنجی ماده سنہ و درت یوز طقسان ایکی بیک بش یوز قرق سکز غروشك اوچنچی ماده سنہ و اتوز طقوز بیک طقوز یوز یکریمی یدی غروشك دردنچی ماده سنہ و ایکی میلیون ایکی یوز یکریمی درت بیک یدی یوز طقسان ایکی غروشك آلتنجی ماده سنہ و ایکی یوز اون بش بیک ایکی یوز قرق ایکی غروشك کذا مذکور بودجه نك آلتنجی فصلنك برنجی ماده سنہ و قرق بر بیک یدی یوز قرق طقوز

غروشك اوچنچي ماده سنه و ايكي يوز قرق بش بيك بش يوز اللى ايكي غروشك دردنچي ماده سنه و قرق ايكي بيك طقوز يوز بر غروشك بشنچي ماده سنه و يوز آلتش بر بيك طقوز يوز يكرمى ايكي غروشك آلتنچي ماده سنه علاوه سى ايچون مأذونيت و يرلمشدر .

اشبو ماده موقتة قانونيه نك اجراسنه صدارت مأموردردر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتي تكليف اولنقى اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۱۲ جادى الاخره ۱۳۳۱ ۶ ميس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم  
عمود شوكت

مروضات	نوع مخصصات	س	ق	مجمدى ۱۹ غروش
۱۳۲۸ سنه سنده تحقق ايدمىان البسه لك قماش ايله صو تخليلنه مخصوص آلات و اجزاي طبيه و لامبه و سائر ائمانى	ادارة محليه	۱	۴	۱۰۴۰۴۱
تلغراف باند كاغدى ائمانى	» » »	۲	۴	۱۳۰۹۰
طامبور و فونتر مایوهل ائمانيله كراسته مازوت يانغى و قانوجوق و روندل و قزغان و طلومبه و معدن كمورى و باقر بورى و سائر لوازم استهلاكيه ائمانى	حركت و منافلات امور جريه	۳	۴	۴۹۲۵۴۸
كبره چ و جوال و قازمه و سرديون ائمانى	تعميرات متاديه و صرمت	۴	۴	۳۹۹۲۷
لوقوموتيف و اشيا و اغو- نرليه فورغون و يولچى آرابه لرى و بونلره متفرع يدك ادواتى و فرهنگ هاردى آناختار لرى ايله قريك و ورنلر بقيه ائمانى	ادوات محركه و متحركه ايله آلات متنوعه	۶	۴	۷۹۲۲۴۲

ملاحظات	نوع مخصصات	٥ ٤	٦ ٦	١٩ شروش مجدى
١٣٣٨ سنه سنده تحتحق ايدمه ميان حيفا لمباني نه توو عملياتى اجرتيه تلغراف مجردى وانشا آتده استعمال اولنه جق كيره چ وزنبيل و تلغراف تلى اثماني	اكال نواتص	١	٦	٢٤٢ ٢١٥
» » » درعا - بصراسكى شامده استعمال اولنه جق كيره چ اثماني	درعا - بصراسكى كشام شعبه سى	٣	٦	٤١٧ ٤٩
» » » ايكى عدد كوپرى ايله بونلره علاوه ايديلن دوشه مملك ساجارك مام بدلى و حيفا عكا شعبه سنده استعمال اولنه جق كيره چ و چواللر ايله تلغراف تللرى اثماني قدم - شام شعبه سنده استعمال اولنه جق كيره چ اثماني	حيفا عكا شعبه سى	٤	٦	٥٥٢ ٢٤٥
» » » معدنى هانغار ايله مباني مختلفه انشا آتنده استعمال اولنه جق كيره چ اثماني	مبدأ خطك قدم شريفدن شامه نقلى مصارفى مباني مختلفه	٥	٦	٩٠١ ٤٢
		٦	٦	٩٢٢ ١٦١
				٧٦٤ ٥٨١ ٣

نومرو ١٨٦ — اينيه سنه مصارف تعميره سى ايچون ماليه بودجه سنك ٨٣ نجى فصلنده محرر  
مبالنك مقطوعاً خزينه خاصه يه اعطاسنه متداثر ٢٥ ربيع الاخر ١٣٣١ تاريخلى قانون  
موقته مذيل ٤ نجى ماده حقنده قانون موقت

١٣ جادى الاخره ١٣٣١ ٧ مابيس ١٣٢٩

[تقوم وقايع ايله نشر واعلاى : ١٩ جادى الاخره ١٣٣١ ١٤ مابيس ١٣٢٩ - نومرو ١٤٧٤]

ماده : ٤ بوتخصيصاتك آمر اعطاسى صدر اعظمدر .

مجلس عمومينك كشاننده قانونيتى تكليف اولتمق اوزره اشبو لايحه قانونيه نك موقتاً  
موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايلرم .

١٣ جادى الاخره ١٣٣١ ٧ مابيس ١٣٢٩

محمد رشاد

ماليه ناظرى  
رفعت  
صدراعظم  
محمد شوكت

نومرو ۱۸۷ — عثمانلی سیر سفائن اداره سی نظامنامه اساسی

۱۳ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۷ مایس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلائی : ۲۰ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۵ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۷۵ ]

## برنجی فصل

اداره نك عنوانی ، جهت مربوطیتی ، مقصد تشکیلی ، مرکزی

ماده : ۱ اداره نك عنوانی عثمانلی سیر سفائن اداره سی اولوب حربیه نظارتنه مربوطدر. حربیه ناظری حق نظارت و مراقبه سنی ایفا ایتمک ایچون برعسکری مفتش استخدام ایدر .

ماده : ۲ سیر سفائن اداره سنك تشکیلدن مقصد ملغا اداره مخصوصه نك حائز اولدینی. حق انحصار و امتیاز ایله کافه حقوقه مالک اولمق اوزره :

اولاً نقلیات عسکریه نك سلامت و سهولتله قواعد حفظ الصحه یه موافق صورتده اجراسی و تدریجاً احتیاجات عسکریه یه تقابل ایده جک درجه ده و سائط نقلیه نك تأمین تدارکی ؛

ثانیاً شرکت خیریه نك دائره امتیازی داخلنده بولنان محللر مستثنی اولمق اوزره استانبولده قره کوی کوپریسیله قاضی کوی وحیدر پاشا و آطه لر آره سننده و آناتولی جهتنده حیدر پاشادن پنده و روم ایلی جهتنده کوپریدن کوچک چکمه جهیه قدر اولان سواحل و یاخود سواحل مذکوره میاننده یولجی و اشیا نقل ایتمک اوزره و اپور ایشتمک حق انحصاری ؛

ثالثاً کرک سواحل عثمانیه ده و کرک ممالک عثمانیه ایله ممالک اجنیه بیننده یولجی و اشیا و سائره نقلی خصوصاتندن عبارتدر .

ماده : ۳ اداره نك مرکزی در سعادتده اولوب ممالک عثمانیه و اجنیه نك ایجاب ایدن محللرنده آجنته لر بولندیر یله جقدر .

## ایکنجی فصل

سیر سفائن اداره عمومیه سنك سرمایه سی

ماده : ۴ عثمانلی سیر سفائن اداره سنك سرمایه سی بوجه آتیدر :

اولاً ملغا اداره مخصوصه نك مالى اولان منقول وغير منقول بالجله اموال وآلات وادوات وسفائن ايله فابريقه ؛

ثانياً حكومتجه مبايعه اولتوب اداره يه تسليم ايدلمش اولان سفائنك بدلاتيله فيما بعد طرف حكومتدن اداره يه دور وتسليم ايديله جك سفائنك قيم مقدره سي ؛

ثالثاً ۶ مارت ۱۳۲۷ تاريخلى قانون موجبجه مجلس عمومى طرفدن عقدينه ماذونيت اعطا اولنان استقراضدن تحصيل ايديله جك مبالغ ؛

رابعاً اداره نك مطلوبآتى .

ماده : ۵ ملغا اداره مخصوصه نك ابتدائى تموز ۱۳۲۴ تاريخنه قدر اولان ديونى ديون غير منتظمه حقه ده كى قانونك بشنجى ماده سي موجبجه حكومت سنيه طرفدن درعه ده بيورلمشدر .

## اوجنجى فصل

اداره داخليه

برنجى قسم

مجلس اداره

ماده : ۶ عثمانلى سيرسفائن مجلس اداره سي تجارت وماليه وحريره وبجريه نظارتلى مأمورينندن ناظرلى طرفدن انتخاب ايديله جك بر ذات ايله حربه ناظرى طرفدن مأمورينك غيرى ارباب اختصاصدن اولوق اوزره انتخاب ايديله جك اوچ ك جمعائى ذاتدن عبارت اوله جقدر .

ماده : ۷ مجلس اداره اعضاسنك مدت مأموريتلى تاريخ انتخاب وتعيينلرندن اعتباراً اوچ سنه در . بولرك تكرر انتخاب وتعيينى جائزدر . منحل وقوعندن طولايى انتخاب وتعيين اولنه جق اعضانك مدت مأموريتى سلفنك متباقى مدتتى تجاوز ايدمهز .

ماده : ۸ حربه ناظرى اعضاسدن بر رئيس وبر رئيس وكلى انتخاب ايدر .

ماده : ۹ مجلس اداره رئيس واعضالى مجلسه حاضر بولنه جقلى كونلر ايچون بر اجرت اخذ ايدمه جكلردر . هر يوم اجتماعه حاضر بولنان رؤسا ايله اعضاسدن هر بيرنه

برر عثمانلی لیراسی ویریلور . بونلردن حربیه ناظری طرفندن مأمورینک غیری ارباب  
اختصاصدن آتخاب اولنه جق ذواتک اجرتی نظارتجه تقدیر اولنور .

ماده : ۱۰ مجلس اداره اصولاً هفته ده بر دفعه طوپلانیر انجق ایجاب مصلحته  
کوره [ مدیر عمومی طرفندن کوستریله جک لزوم اوزرینه فوق العاده اجتماعلرده عقد  
ایتدیریله بیلور ] مجلس هیئتنه فوق العاده اجتماعات ایچون اجرت ویرلمز . مذاکراتک  
معتبر اولسی هیئتن درت ذاتک بالذات حضورلرینه منوطدر . مجلس اداره نك قرارلری  
حاضر بولنان اعضانک اکثریت آراسیله معتبر اولور . تساوی آرا وقوع بولور ایسه ریئسک  
بولندینی طرفک رأی ترجیح اولنور .

ماده : ۱۱ مجلس اداره نك مقررآنی ضبط دفترینه قید وزیری رئیس ایله  
اواجتماعده حاضر بولنان اعضا طرفندن همه حال عین جلسده امضا اولنور .

ماده : ۱۲ مجلس اداره نك وظائف اساسیه سی بروجه آتیدر :  
اولاً انجمن مدیران طرفندن تکلیف اولنه جق بودجه و حسابات سنویه نك تدقیق  
و تصدیق ؛

ثانیاً قادرولرک تدقیق و تصدیق ؛  
ثالثاً امور اداره یه متعلق مقررآتک و صور اجرائیه سنک تفتیش و مراقبه سی ؛  
رابعاً کمی سپارش و ایجار و استیجار و مبیعه و فروختی حقنده قرار اعطاسی ؛  
خامساً استقراض عقدی حقنده قرار اعطاسی ؛  
سادساً مبانی و اعمالخانه انشاسی و یکی خطرلرکشادی حقنده قرار اعطاسی ؛  
سابعاً خدمات داخلیه ایچون تنظیم اولنه جق تعلیماتنامه لرک تدقیق و تصدیق ؛  
ثامناً مدیر عمومی طرفندن تکلیف و قوعونده اداره یه عائد اولوب اسباب ثبوتیه سی  
اولیمان دعاوینک اقامه سندن صرف نظر اولنسی ایچون قرار اعطاسی ؛  
تاسعاً مدیرانک عزل و نصبی حقنده مدیر عمومی طرفندن واقع اوله جق تکلیف  
اوزرینه قرار اعطاسی ؛

عاشراً انجمن مدیران طرفندن مجلسجه مذاکره سنه لزوم کوستریله جک مواد  
مهمه سائره حقنده قرار اعطاسی خصوصاتندن عبارتدر .  
مجلس اداره نك معاملات اداره یه مشارکته صلاحیتی یوقدر .

ماده : ۱۳ مجلس اداره مقرراتی حربیه نظارتك تصدیقه انفاذ اولنور . استقراض  
حقنده کی مقرراتك انفاذی اصول وقانونه تابعدر .

## ایلمنجی قسم

شعبات اداره وانجمن مدیران

ماده : ۱۴ سرسفاش اداره سی امور ومعاملاتی برمدیر عمومی ایله آنک معیتده  
اولق اوزره بوجه آتی شعبات مدیرلری معرفتیه تمشیت اولنور :  
ایشلمه مدیریتی ، کوکرته انسپکتورلکی ، ماکنه وانشآت انسپکتورلکی ، محاسبه  
مدیریتی ، لوازم مدیریتی ، مخبرات مدیریتی .

ماده : ۱۵ انجمن مدیران هفته ده ایکی دفعه مدیر عمومینک ریاستی تحتنده  
ایشلمه ومحاسبه ولوازم مدیرلیله کوکرته وماکنه وانشآت انسپکتورلرندن مرکباً  
اجتماع ایدرلر .

ماده : ۱۶ انجمن مدیرانک وظیفه سی بوجه آتیدر :

اولاً بودجه وحسابات سنویه نك تنظیمی ؛

ثانیاً قادرولرك ترتیب وتنظیمی ؛

ثالثاً کمی سپارشی، ایجار واستیجار ومبايعه وفروختی حقنده مجلس اداره نك تصدیقه  
اقتران ایتمک اوزره قرار اعطاسی ؛

رابعاً مبانی واعمالاتخانه انشاسی، دیگر خطرک کشادی واستقراض عقدی حقنده  
کذا مجلس اداره نك تصدیقه اقتران ایتمک اوزره قرار اعطاسی ؛

خامساً خدمات داخلیه ایچون تنظیم اولنه حق تعلیماتنامه لرك تدقیق وتنظیمی ؛

سادساً نظامنامه داخلی موجبجه مدیرانک وظیفه لری خارجده قالان مواد حقنده  
قرار اعطاسی ؛

سابعاً علی العموم مناقصلر ایله مجلس اداره نك قرارینه متوقف اولمان مباحثات  
[ بوخصوصده کی مقررات ناظرک تصدیقه انفاذ اولنور ] ؛

ثامناً آجنته لک تشکیلی ؛

تاسعاً آجنته لر ایله مأمورینسک عزل ونصبی وترفیغ وتلطیق [ بوخصوصده کی  
مقررات دخی ناظرک تصدیقه انفاذ اولنور ] ؛

عاشراً مجلس اداره جه مذاکره سنه لزوم کوستریله جک مواه مهمه سائره حقدنه  
قرار اعطاسی .

ماده : ۱۷ کرک مجلس اداره و کرک انجمن مدیران مقرر اتسک اجرایی مدیر  
سومی ید ائدر .

ماده : ۱۸ اداره خدمتده استخدام اولتامق قیدیه عزل ایدیلنلر بردها خدمات  
اداره ده استخدام ایدیله مز .

ماده : ۱۹ اداره نك تفتیش و معاملات مالیه و حسابیه سی دولتک قوانین و نظاماتی  
موجبجه اجرا اولنه جقدر .

## در دنجی فصل

اداره نك حسابات سنویه سیاه تمتانک صورت تقسیمی بیاننده در

ماده : ۲۰ وارداتک انواعی :

اولاً یولجیلرله اشیا و سائره نقلیاتندن وقوع بولان حاصلات ؛  
ثانیاً عسکری تعرفه سنه توفیقاً بری و بحری عساکر عثمانیه نك وجهت عسکریه  
عائد اشیانک اجرت نقلیه سی ؛

ثالثاً ایجار ایدیلن واپورلرک بدلات اجاره سی ؛

رابعاً واپور اسکله لری ایله واپور و اسکله لرده کی قهوه و لوقظه لرک و سائره اموال  
غیر منقوله نك و واپور بوفه و مطبخلرینک اجاراتی و اداره مالی اسکله لرک پالامار و مروریه  
رسومی [ اداره کندی اسکله لرینه دیکر واپور و یا استمبوط و معونه لری یناشدیروب  
یناشدیر مامقده مختاردر ] ؛

خامساً احتیاط اچمه سیله نقود سائره و اسهام تمتع و فائضلری ؛

سادساً فروخت اولنسان واپورلرله اموال منقوله و غیر منقوله و انتقاض بدللری ؛  
سابعاً واردات غیر ملحوظه در .

ماده : ۲۱ حاصلات مذکورده دن وقوع بوله جق صرفیات بروجه آتیدر :

اولاً دارالجزیه ایچون تحصیل اولنوب تماماً شهراماتنه اعطاسی مقته سی مبلغ ؛

ثانیاً اداره نك عقد ایتدیکی استقر اضله قاوله نامه سی موجبجه فائض و رأس الماللری ؛



ثالثاً ایشانمه مصارفی یعنی معاش، کمور، لوازم و مرمت و آنچه فرقی ایله آجنتیه ویریلن عائدات و سائره؛  
 رابعاً واپورلر ایله منقول و غیر منقول اشیا، اسکله و سائر دنك تعمیرات و حسن حالده محافظه سی مصارفی؛

خامساً حسن خدمتی کوریه جکله ویریه جک اکر امیه و مکافات نقدیه؛  
 سادساً اداره به عائد واپورلرک قیمت اشترا و مقدره سنك تناقص قیمت تخصیصاتی [ واپورلرک قیمتاری یوزده بش نسبتنده تفریق اولنه جقدر ]؛

سابعاً موضوع سیغورطه تعرفه لری موجب بجه سیغورطه احتیاط سرمایه سی تشکیلی ایچون تخصیصات [ مذکور تخصیصات موجودینك فائضی ایشانك سیغورطه اجرتی تأدییه کافی درجهیه واصل اولدقده آرتق توقیفاته دوام اولنیه جقدر. ]

ماده : ۲۲ بکر منجی ماده ده محرر حاصلاتدن بکر می برنجی ماده ده محرر مصارفك تزیلندن صکره تمتعات صافیه :

اولاً یوزده اوتوز احتیاط اچیه سی؛

ثانیاً » بش مجلس اداره هیئتنه متساویاً؛

ثالثاً » اون مأمورینه [ معاش نسبتنده ]

رابعاً » الی بش اداره نك توسع معاملات ایچون سرمایه به ضم اولتور.

ماده : ۲۳ نظامنامه نك اجرای احکامنه حربیه، مالیه ناظر لری مأموردر .

اشبو نظامنامه نك تاریخ نشردن اعتباراً موقع اجرایه وضعی و نظامات دولته

علاوه سنی اراده ایتدم. ۱۳ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۷ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

خارجیه ناظری شورای دولت رئیسى شیخ الاسلام صدراعظم و حربیه ناظرى محمد سعید

تجارت و زراعت ناظرى مالیه ناظرى عدلیه ناظرى بحریه ناظرى داخلیه ناظرى و نافع ناظرى و کیلی رفعت ابراهیم محمود پاشا\*\* عادل جلال

معارف ناظرى پوسته و تلفراف و تلنوبن ناظرى اوقاف همایون ناظرى احمدشکری اوسمان خیری

نومرو ۱۸۸ — ۱۳۲۹ عدلیہ بودجہ سنہ ضمیمہ ۱،۱۸۹،۲۰۰ غروشک صرفی حقندہ  
قانون موقت

۱۵ جمادی الاخرہ ۱۳۳۱ ۹ مایس ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایلہ نشر واعلامی : ۱۸ جمادی الاخرہ ۱۳۳۱ ۱۳ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۷۳ }

مادہ منفردہ ۲- بیک اوچیوز بکرمی طقوز سنہ سی عدلیہ بودجہ سنک مربوط  
پوصلہ دہ مفرداتی محرر فصول وموادینہ جماعاً بر میلیون یوز سکسان طقوز بیک ایکی یوز  
غروشک تخصیصات منضمہ صورتیہ علاوہ صرفی ایچون عدلیہ ومالیہ ناظر لریہ مآذونیت  
ویرلشدرد .

اشبو قانون نشری تاریخندن معتبردر .

اشبو لایحہ قانونیہ نک مجلس عمومینک کشادندہ قانونیتی تکلیف ایدلک اوزرہ  
موقع اجرایہ وضعی وقوانین دولته علاوہ سنی ارادہ ایدرم .

۱۵ جمادی الاخرہ ۱۳۳۱ ۹ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمود شوکت

عدلیہ ناظری  
ابراہیم

مالیہ ناظری  
رفعت

بوصلہ

غروش	فصل	مادہ	ترتیبی
۱۱۴ ۰۰۰	۵	۱	حکام
۹ ۶۰۰		۲	کتبہ
۳۶ ۰۰۰	۶	۱	حکام
۲۴ ۰۰۰		۲	کتبہ
۴۸۰ ۰۰۰	۷	۱	حکام
۳۰۷ ۲۰۰		۲	کتبہ
۱۱۰ ۴۰۰		۳	مستخدمین متفرقہ
۶۰ ۰۰۰	۸	۱	اجازات
۱۶ ۰۰۰		۲	مفروشات
۱۲ ۰۰۰		۳	تنویر وتسبخن
۲۰ ۰۰۰		۴	قرطاسیہ واوراق مطلوبہ
۱ ۱۸۹ ۲۰۰			

نومرو ١٨٩ — حجاز صحیہ ادارہ سی طرفندن سپارش اولنان قوندانسه ، بوز و الکتریق  
ماکنه لریله تفرعاتک کمرک رسمندن استثناسی حقنده قانون موقت

١٥ جادی الاخره ١٣٣١ ٩ مایس ١٣٢٩

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلاى : ٢٠ جادی الاخره ١٣٣١ ١٥ مایس ١٣٢٩ - نومرو ١٤٧٥ }

ماده منفرده — حجاج مسلمین ایچون یبعده صو تقطیر و جدوده بوز اعمال  
و مؤسات صحیہ الکتریق جریانى استحصال ایتمک اوزره حجاز صحیہ ادارہ سی طرفندن  
اوروپایه سپارش ایدلمش اولان یبع قوندانسه و جدوده بوز و الکتریق ماکنه لریله بونلره  
عاند کور، پترول ، چنتو ، طوغله و آلات و ادواتک ادخالات کمرک رسمندن معافاً  
ادخالی ایچون مالیه نظارتنه مآذونیت ویرلمشدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف ایدلمك اوزره موقع  
اجرایه وضعی اراده ایتدم . ١٥ جادی الاخره ١٣٣١ ٩ مایس ١٣٢٩

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمود شوکت

مالیه ناظری  
رفعت

نومرو ١٩٠ — رسوم صحیہ نك نزیلیله تحفظخانه لر مصارف انشایه و سائرہ سی  
حقنده قانون [ ١ ]

١٥ جادی الاخره ١٣٣١ ٩ مایس ١٣٢٩

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلاى : ١٩ رجب ١٣٣١ ١١ حزران ١٣٢٩ - نومرو ١٥٠٢ }

ماده : ١ دائرة صحیہ احتیاط اچمسندن تبوك تحفظخانه سنك انشاسیله سائر

(١) سنه اجتماعیه : ١٣٢٦ — ١٣٢٧

مجلس معروضه

تودیع  
اجتماع : ١١٢ [ ١٨ مایس ١٣٢٧ ] ضبط جریده سی : صحیفه : ٣٤٧٤  
لايحه قانونیه و موازنه  
انجمنی مضبطه سی : قبول } — : ١١٢ [ — — ١٩ ] — : — : ٣٥١١

مجلس اعیانه

قبول : — : ٧٥ [ — — ٢١ ] — : — : ١٣٠٢

مواقع تحفظیه نك انشا و اكالی ایچون ایکی یوز سكسان بیک لیرا تخصیص اولنشدرد .  
انشا اوله جق تحفظخانه لر کماکان اما کن امیره دن معدود اوله جقدر .

ماده : ۲ خزینة مالیه دن قرانته خانه لر مصارف تعمیریه و سائره سی ایچون دائرة  
صحیه سنوی ویریلن بش یوز بیک غروش درت یوز بیک غروشه تنزیل اولنشدرد .

ماده : ۳ اشبو قانونک تاریخ اجرا سندن اعتباراً طونیلاته اوزرینه آلنان صحیه  
رسومی آچیق ظهورنده ینه ضم ایدیله بیلیمک و بوندن طولایی خزینة مالیه یه برکونه  
مصرف و مسئولیت ترتب ایتمک اوزره یوزده یکریمی نسبتنده تنزیل اوله جقدر .

مجلس اعیان و مبعوثانده قبول اولنان اشبو لایحه نك قانونیتی و قوانین دولته  
علاوه سنی اراده ایدرم . ۱۵ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۹ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	صحیه ناظری	مالیه ناظری
عمود شوکت	محمد سعید	رفت

نومرو ۱۹۱ — رسوم صحیه ایله تحفظخانه لره متدائر ۱۵ جادی الاخره ۱۳۳۱ تاریخلی قانونه مذیل  
مواد حقنده قانون موقت

۱۵ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۹ مایس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۱۹ رجب ۱۳۳۱ ۱۱ حزران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۰۲ ]

ماده : ۴ اشبو قانونه مربوط بولنان دائرة امور صحیه مأمورین قادروسی موقع  
تطبیقه قونیه جقدر .

ماده : ۵ ممالک عثمانیه دن ایرانه و ایراندن ممالک عثمانیه یه برآ کچنلر محل اقامت  
و موقع عزیمت لری حدودک هر ایکی جهتدن اوتوز کیلومترو مسافه یی متجاوز بولندیفنه  
دائر مأمورین محلیه عثمانیه ویا ایرانیه دن بلاجرت ونهایت بر سنه دن اول معطی بر  
شهادتنامه رسمی ابراز ایتدکلری تقدیرده اون غروش صحیه رسم موضوعندن معفو  
طوتیه جقدر انجق علل مستولیه حکمفرما اولدیفنی ائنده اشبو معفویتی موقتاً رفع  
ایتمک مجلس امور صحیه مآذوندر .

ماده : ۶ خطه مجازیه به بحر آ کیدن حجاج و یولجیلردن دائره امور صحیه حسابنه اخذ ایدلمکده بولسان اون غروش صحیه رسمی خطه مذکوره به جهت شالیسه دن شمندوفرله ویا کاربانله کیدن حجاج و یولجیلردن دخی استیفا اولته جقدر .

ماده : ۷ دائره امور صحیه جه مستخدم اطبايه وظيفه لرینه عائد معلومات وملكاتك اكل ايتديرلمسی ایچون ملحق صحیه نظارتی بودجه سندن سنوی اوچ یوز لیرا تخصیصات تعیین ایديله جقدر .

ماده : ۸ اشبو موادك اجراسنه خارجیه و مالیه ناظرلری مأذوندر .

ماده : ۹ اشبو مواد قانونیه نشرندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو قانونك مجلس عمومینك كشدانده قانونیتی تكلیف ایدلك اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۱۵ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۹ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	خارجیه ناظری	مالیه ناظری
عمود شوکت	محمد سعید	رفعت

## دائرة امور صحیه مأمورین قادروسی ایله معاشاتی مبین دفتر

### جدول

- ۱ — مأمورین صحیه نك معاشاتی ایله مومی الیهمه مدت معینه حلونده ویریه جك ضمام .
- ۲ — مأموریتلرك صنف اعتباریله تقسیمی .
- ۳ — مجلس کبیر امور صحیه اعضای عثمانیه نك قادروسی ایله معاشاتی .
- ۴ — دائرة مرکزیه مأمورین قادروسی ایله معاشاتی .
- ۵ — بوغاز ایچی ، قره دکز ، مرمره و بحر سفید مأمورین صحیه قادروسی معاشاتی .
- ۶ — دولت علیه — ایران حدودیله عراق و بصره کور فزی مأمورین صحیه قادروسی و معاشاتی .
- ۷ — بحر احمر قرانته خانه و تحفظخانه لری مأمورین قادروسی ایله معاشاتی .
- ۸ — باقتیریپولوژی دائرةسی مأمورین قادروسی ایله معاشاتی .
- ۹ — اجمال عمومی .



## بالادہ کی جدولوں کی طرز تطبیق حتمیہ تفصیلات

مأموریتوں پر آتی صنف منقسمدر [ ۱۔ جدولہ مراجعت ] . معاشات پر حد اصغر دن ابتدا ایدر ویکرمی بش سنہ طرفدہ حد اعظمی بولور .

( ا ) حد اصغر : هر مأمورک ایلک تعیین ایدلیدیکی مأموریتہ مخصوص معاش معیندر .  
[ ۱۔ - جدولوںک ایلک ستونہ مراجعت ]

( ب ) حد اعظم : « ۱ » جدولوںک ایلک ستونندہ بولنان مأموریتہ عائد معاشک « ب » جدولوںک آلتیجی ستونندہ کوستریلن مبلغ ایله جمعندن حاصل اولان معاش ذاتیدر .

( ج ) ضمائم : ضمائم یکریمی بش سنہ دوام ایتمک اوزره هر بش سنہده بر [ ب جدولہ مراجعت ]  
ومأموریتک صنفیله متناسباً اجرا اولنور .

ضمائمک مقداری صنف مأموریتہ کوره تبدل ایدر فقط مأموریتک معاش اصلیبی یاخود حد اصغری ثابت ومعین قالدیغندن ضمائم مأمورک ذاته مخصوصدر .  
بناء علیہ تبدیل صنف ایدن مأمور اولجه آلمش اولدیغی ضمائمی محافظه ایدر وبالاخره آلهجفی ضمائم مأموریت جدیده سنک صنفه عائد بش سنهک ضم نه ایسه اولکنندن فضله ویا نقصان اولسون اوکا کوره حساب ایدیلیر . حاصلی مأمورک استقبالی ایکی صورتله تأمین ایدلمشدر :

اولاً تبدیل مأموریت ایتمدیکی تقدیرده معاشی هر بش سنهده بر تزید ایدیلیر .  
ثانیاً تبدیل مأموریت ایدرسه تدریجاً ترفیع و ترقی ایدر مع مافیہ ضمائم  
خسه دن بری جزاء قطع ایدیله بیلیر . قادر و خارجی مأمورلرک معاشاتی معین اولدیغندن قابل تزید دکلدیر .



## ایکنجی جدول

دائرہ امور صحیحہ مأمورینک صنوف اعتباریہ مأموریتلرینی میںندہ .

مأموریتلرک عددی	صنوف اعتباریہ مأمورین قادروسی						قادر خارسی	مأموریت
	۶	۵	۴	۳	۲	۱		
۸	—	—	—	—	—	—	۸	مجلس کبیر امور صحیحہ اعضاسی
۶۷	۱۵	۳	۱۷	۱۷	۱۲	۳	—	دائرہ مرکزیہ
۳۴۸	۱۶۹	۷۵	۶۶	۲۱	۷	۹	۱	{ استانبول بوغازی ، بحر سیاه ، مرمرہ دکزی و بحر سفید
۱۲۵	۸۱	۲۰	۱۱	۷	۴	۲	—	{ دولت علیہ — ایران حدودی ، عراق و بصرہ کورفزی
۱۱۸	۵۷	۲۳	۱۹	۱۱	۶	۲	—	بحراحر [قرانتہ خانہ لرو تحفظ خانہ لر]
۱۳	۱۲	—	—	—	—	—	۱	باقہ ریپولوژی دائرہ سی
۶۷۹	۳۳۴	۱۲۱	۱۱۳	۵۶	۲۹	۱۶	۱۰	یکونہ

## اوچنجى جدول

مجلس كبير امور صحبه اعضای عثمانیه نيك قادروسی و معاشاتی

ملاحظات	تخصیصات منضمه	معاشات شهریه	مأموریت
	—	۸۰۰۰	مجلس رئیس ثانیه
آرايه اجرتی	۱۰۰۰	۸۰۰۰	مفتش عمومی
} معاشات ایچون مختلف قومسیونك ۱۶ } مارت ۱۹۰۷ تاریخنده منعقد جلسه سنه } متعلق شرطه مراجعت	—	۶۵۰۰	باش کاتب
	} معاشات ایچون مختلف قومسیونك ۱۶ } مارت ۱۹۰۷ تاریخنده منعقد جلسه سنه } متعلق شرطه مراجعت. تخصیصات خرجراه } مقامنده ویرلشدنر	۴۰۰	۶۵۰۰
		۱۰۰۰	۵۰۰۰
	—	۵۰۰۰	مجلس اعضایی
	—	۵۰۰۰	» »
	—	۵۰۰۰	» »
	۲۴۰۰	۴۹۰۰۰	مصارف شهریه
	۲۸۸۰۰	۵۸۸۰۰۰	مصارف سنویه
		۶۱۶۸۰۰	مصارف سنویه یكونی

## درديجى جدول

### داۋرە مركزىز مامورلىق فادروسى

مامورلىق عددى :

مامورىت	۳	برنجى صنف
»	۱۲	» ايكنجى
»	۱۷	» اوچنجى
»	۱۷	» درديجى
»	۳	» بىشنجى
»	۱۵	» آلتىنجى
»	<u>۶۷</u>	

ياۋە

## دائرة مرکزیہ

اقلام	مأموریت	صنف	تین سٹاک نام	معاشات اصلہ	حد امین	بوتوں ضابطہ برابر معاشات حد اعظم	حد وصولی	تخصیصات دفتہ	ملاحظات
جلسہ کتابی قلی	جلسہ کابی	۱	۲۵۰۰	۲۲۷۵	۲۲۷۵	۴۶۲۵	۴۰۰۰	۵۰۰	موسیو داغوستینویہ ویریلن تخصیصات ذاتیہ
	کاتب معاونی	۲	۲۰۰	۲۲۵۰	۲۲۵۰	۴۲۵۰	۲۷۵۰	۵۰۰	موسیو بادہ سی پیریلن تخصیصات ذاتیہ
تحریرات فرانسیسیہ	برنجی یازجی	۲	۲۰۰	۲۵۰۰	۲۵۰۰	۳۵۰۰	۳۰۰۰	—	معاشات مذکورہ نسخہ معاملاتی ایچون ویریلن بشیور غروش داخلدر
	ایکٹیوی »	۳	۱۵۰	۱۳۵۰	۱۳۵۰	۲۱۰۰	۱۷۲۵	—	
	اوچیجی »	۳	۱۵۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۸۰۰	۱۴۲۵	—	
	دردیجی »	۴	۱۰۰	۹۰	۹۰	۱۴۰۰	۱۱۰۰	—	
مأمورین قلی	مدیر	۲	۲۰۰	۲۵۰۰	۲۵۰۰	۳۵۰۰	۳۰۰۰	—	
	یازجی مأمورین و غلطہ قرائتہ خانہ سی مہیجی	۳	۱۵۰	۱۱۵۰	۱۱۵۰	۱۹۰۰	۱۵۲۵	—	بو مأموریت دوقنور نیقولہ تودن انحلال ایلدیجی وقت لغو ایلدیجی کدر
تحریرات ترکیہ قلی	مدیر	۲	۲۰۰	۲۵۰۰	۲۵۰۰	۳۵۰۰	۳۰۰۰	—	
	برنجی کاتب	۳	۱۵۰	۱۳۵۰	۱۳۵۰	۲۱۰۰	۱۷۲۵	—	
	ایکٹیوی »	۳	۱۵۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۸۰۰	۱۴۲۵	—	
	اوچیجی » دردیجی »	۳ ۴	۱۵۰ ۱۰۰	۹۰ ۶۵	۹۰ ۶۵	۱۴۰۰ ۱۱۵۰	۱۱۰۰ ۹۰	—	
اوراق ترکیہ قلی	مدیر	۲	۲۰۰	۲۰۲۵	۲۰۲۵	۳۰۲۵	۲۵۲۵	۲۵۰	غالب بکک ذاتہ مخصوص اولدرق ویریلن تخصیصات
	برنجی کاتب	۳	۱۵۰	۱۱۵۰	۱۱۵۰	۱۹۰۰	۱۵۲۵	—	
	ایکٹیوی »	۴	۱۰۰	۸۰	۸۰	۱۳۰۰	۱۰۰۰	—	
	قیو چوقداری	۴	۱۰۰	۸۰	۸۰	۱۳۰۰	۱۰۰۰	—	
		۱۸		۲۹۳۰۰	۲۹۳۰۰	۴۳۵۰۰	۳۶۴۲۵	۱۲۵۰	

دائرة مركزيه [مابعد]

ملاحظات	تخصیصات منقسمه	حد وسطی	بوتون ختم الله علیه و آله برابر معاشرات حد اعظم	معاشرات اصليه حد اصغر	این ستون معاشرات اصليه حد اصغر	مأموریت	اقدام	
موسیو زارانك شخصه ویریلن تخصیصات	۱۲۵۰۰	۳۶۴۲۵	۴۳۵۰۰	۲۹۳۰۰	۱۸	فصل یكوره	اوراق فرانسویه قلمی	
	۲۵۰	۲۵۲۵	۳۰۲۵	۲۰۲۵	۲	مدیر		
	—	۱۵۲۵	۱۹۰۰	۱۱۰۰	۳	یازمچی		
	—	۳۰۰۰	۳۵۰۰	۲۵۰۰	۲	مترجم اول	ترجمه قلمی	
	—	۱۲۵۰	۱۵۰۰	۱۰۰۰	۴	» ثانی		
	—	۱۰۵۰	۱۳۰۰	۸۰۰	۴	» ثالث		
	—	۹۵۰	۱۲۰۰	۷۰۰	۴	میض		
	—	۴۰۰۰	۴۶۲۵	۳۳۷۵	۲۵۰	۱	مدیر	حسابه قلمی
	—	۲۶۵۰	۳۱۵۰	۲۱۵۰	۲۰۰	۲	برنجی	
	—	۱۷۵۰	۲۱۲۵	۱۳۷۵	۱۵۰	۳	ایکنجی »	
	—	۱۴۲۵	۱۸۰۰	۱۰۵۰	۱۵۰	۳	اوچنجی »	
	—	۱۰۵۰	۱۳۰۰	۸۰۰	۱۰۰	۴	دردنجی »	
	—	۳۰۰۰	۳۵۰۰	۲۵۰۰	۲۰۰	۲	برنجی کاتب	
	—	۱۷۵۰	۲۱۲۵	۱۳۷۵	۱۵۰	۲	ایکنجی »	
	—	۱۴۲۵	۱۸۰۰	۱۰۵۰	۱۵۰	۲	اوچنجی »	
	—	۱۰۵۰	۱۳۰۰	۸۰۰	۱۰۰	۴	دردنجی »	
	—	۲۵۲۵	۳۰۲۵	۲۰۲۵	۲۰۰	۲	مدیر	مصرف قلمی
	—	۱۵۲۵	۱۹۰۰	۱۱۵۰	۱۵۰	۳	یازمچی - کاتب	
	—	۷۶۰	۱۰۱۰	۵۱۰	۱۰۰	۴	دهو مأموری	
		۱۵۰۰	۶۹۶۳۵	۸۳۶۳۵	۵۵۶۳۵	۳۶	یکوره	

دائرة مركزيه [ مابعد ]

ملاحظات	تخصیصات منفیہ	حد وصولی	معاملات حد اعظم	معاملات اصلہ	حد الامر	بیش سے بیش معاملات	صندوق	مأموریت	اقدام
	۱۵۰۰	۶۹۶۳۵	۸۲۶۳۵	۵۵۶۳۵	۳۶			نفل بکونہ	وزنہ
پارہ فرقندن دوچار اولدیغی شهره مقابل ویریلن تخصیصات	۲۰۰	۳۰۰۰	۳۵۰۰	۲۵۰۰	۲۰۰	۲		وزنه دار	
	—	۱۴۲۵	۱۸۰۰	۱۰۰۰	۱۵۰۰	۳		یازنجی - کاتب	
موسوقو لار لرونک شخصنه مخصوص اولهرق ویریلن تخصیصات	۲۵۰	۴۰۰۰	۴۶۲۵	۳۳۷۵	۲۵۰	۱		مدیر	قوتقول وایستانتیق قاضی
	—	۲۶۵۰	۳۱۵۰	۲۱۵۰	۲۰۰	۲		برنجی یازنجی	
	—	۱۷۵۰	۲۱۲۵	۱۳۷۵	۱۵۰۰	۳		ایکنجی "	
	—	۱۴۲۵	۱۸۰۰	۱۰۰۰	۱۵۰۰	۳		اوجنجی "	
	—	۱۰۵۰	۱۳۰۰	۸۰۰	۱۰۰۰	۴		دردنجی "	
	—	۸۰۰	۱۰۵۰	۵۵۰	۱۰۰۰	۴		پشنجی "	
	—	۸۰۰	۱۰۵۰	۵۵۰	۱۰۰۰	۴		آلتنجی "	
وفیاته متعلق معاملات شهره امانتجه درعهده ایدیله جکندن بوقلم اوج سته قار فنده لغوا ایدیله جکدر	—	۱۲۵۰	۱۵۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰	۴		برنجی کاتب	وفیات قاضی
	—	۹۵۰	۱۲۰۰	۷۰۰	۱۰۰	۴		ایکنجی "	
	—	۶۸۷	۸۷۵	۵۰۰	۷۵۰	۵		اوجنجی "	
	—	۹۵۰	۱۲۰۰	۷۰۰	۱۰۰	۴		برنجی سوق ماموری	سوقیات قاضی
	—	۷۶۰	۱۰۱۰	۵۱۰	۱۰۰	۴		ایکنجی "	
	۱۹۰۰	۹۱۱۳۲	۱۰۹۸۲	۷۲۴۴۵	۵۰			بکونہ	

دائرة مرکزیہ (مابعد)

اقلام	مأموریت	صندوق	بعض سہارا کے ضابطہ	ہفت روزہ اعلیٰ حد	ہفت روزہ اعلیٰ حد	بوتوں کے ضابطہ برابر ہفت روزہ اعلیٰ حد	حد وسطی	تخصیصات منقسمہ	مردمذات
	نقل بکونہ	۵۰	۷۲۴۴۵	۱۰۹۸۲	۱۰۹۸۲	۱۹۵۰	۱۱۳۲	۱۹۵۰	
	سر اوٹھ جی	۵	۷۵	۷۷۵	۷۷۵	۱۰۰	۵۸۷	۱۰۰	اقامت تخصیصاتی
	برنجی اوٹھ جی	۶	۴۰	۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	امور تہنسیخہ ایجنوں
	ایکنجی	۶	۴۰	۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	اقامت تخصیصاتی
	اوچنجی	۶	۴۰	۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	»
	در دنجی	۶	۴۰	۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	»
	پشنجی	۶	۴۰	۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	»
	آلتنجی	۶	۴۰	۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	»
	سر غاردیان	۵	۷۵	۷۷۵	۷۷۵	۱۰۰	۵۸۷	۱۰۰	»
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	وزنہ خدمتہ مقابل
	ایکنجی	۶	۴۰	۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	اقامت تخصیصاتی
	اوچنجی	۶	۴۰	۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	»
	در دنجی	۶	۴۰	۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	»
	پشنجی	۶	۴۰	۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	»
	آلتنجی	۶	۴۰	۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	»
	بدنجی	۶	۴۰	۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	»
	سکرنجی	۶	۴۰	۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴۰۰	۱۰۰	»
	قبوچی	۶	۴۰	۴۵۰	۴۵۰	۱۰۰	۳۵۰	۱۰۰	
	بکونہ	۶۷	۷۷۶۹۵	۱۱۸۸۲	۱۱۸۸۲	۴۱۵۰	۹۸۲۵۷	۴۱۵۰	

## بشنجی جدول

پوغالزر، بھر سباه، مرمره دکزی و بحر سفید قرانته خانہ لری  
 مأموریتنک قادروسی

مأموریتنک عددی :

مأموریت	۹	برنجی صنف
»	۷	» ایکنجی
»	۲۱	» اوچنجی
»	۶۶	» دردنچی
»	۷۵	» بشنجی
»	۱۶۹	» آلتنجی
»	۱	قادرو خارجی
»	<u>۳۴۸</u>	یکونہ



بوغازلر، بحر سیاه، مرمره دکزی و بحر سفید قرانته خانهلری

اقلام	مأموریت	منوف	بئ سئالک شئام	مماات اصابه حد امسر	بو تون خئام ایله برابر مماات حد اعظم	حد وسل	تخصیصات منفصه	مهرمات
برنجی صنف غاطله قرانته خانهلری	مدیر	۱	۲۵۰	۳۲۵۰	۴۵۰۰	۳۸۷۵	—	یومأموریت لغو ایدلش ایسه ده آئی حال حاضرده اشغال ایدن موسیو امیل طوندا اتقاع ایدیلنججه به قدر ایقا ایدیله جکدر
	تخصیصدار	۲	۱۵۰	۱۴۰۰	۲۱۵۰	۱۷۷۵	۱۵۰	اقامت تخصیصاتی
	برنجی یازنجی	۳	۱۰۰	۱۰۰۰	۱۵۰۰	۱۲۵۰	۱۵۰	
	ایکنجی	۴	۱۰۰	۹۰۰	۱۴۰۰	۱۱۵۰	۱۵۰	
	اوچنجی	۵	۱۰۰	۸۰۰	۱۳۰۰	۱۰۵۰	۱۵۰	
	برنجی کاتب	۶	۱۰۰	۱۰۰۰	۱۵۰۰	۱۲۵۰	۱۵۰	
	ایکنجی	۷	۱۰۰	۷۰۰	۱۲۰۰	۹۵۰	۱۵۰	
	اوچنجی	۸	۱۰۰	۶۰۰	۱۱۰۰	۸۵۰	۱۰۰	
	برنجی غاردیان	۹	۴۰	۳۰۰	۵۰۰	۴۰۰	۱۰۰	
	ایکنجی	۱۰	۴۰	۳۰۰	۵۰۰	۴۰۰	۱۰۰	
اوچنجی	۱۱	۴۰	۳۰۰	۵۰۰	۴۰۰	۱۰۰		
دردنجی	۱۲	۴۰	۳۰۰	۵۰۰	۴۰۰	۱۰۰		
اوطه جی	۱۳	۴۰	۳۰۰	۵۰۰	۴۰۰	۱۰۰		
برنجی صنف قواق قرانته خانهلری	طایب	۱	۲۵۰	۳۲۵۰	۴۵۰۰	۳۸۷۵	—	سقا ش دروننده اجرا ایدیلن استنطاق معامله سی ایچون وریلن تخصیصات مختلط قومیسونک ۲۳ غوز ۱۹۰۷ تاریخنده منمقد جلسه سنده اتخاذا ایدیلوب ضبطک ۴۸۷ نجی صحیفه سنده مندرج اولان قراره مراجعت
	تخصیصدار	۲	۱۵۰	۱۴۰۰	۲۱۵۰	۱۷۷۵	—	
	برنجی یازنجی	۳	۱۰۰	۱۰۰۰	۱۵۰۰	۱۲۵۰	۲۰۰	
	ایکنجی	۴	۱۰۰	۹۰۰	۱۴۰۰	۱۱۵۰	۲۰۰	
	اوچنجی	۵	۱۰۰	۸۰۰	۱۳۰۰	۱۰۵۰	—	
دردنجی	۶	۷۵	۵۰۰	۸۷۵	۶۸۷	—		
یکلوه	۱۹	۱۹۰۰	۱۹۰۰۰	۲۸۸۷۵	۲۳۹۳۷	۱۹۵۰		

بوغازلر، بحر سیاہ، سرمرہ دکزی و بحر سفید قرانته خانہ لری (امبد)

ملاحظات	تخصیصات و منضمہ	حد و سبلی	بوتون ضام ایلم برابری مماشات حد اعظم	حد اصغر	مماشات اصغیہ	بیش سننک ضام	سبوری	مأموریت	اقدام
	۱۹۵۰۲۳۹۳۷		۲۸۸۷۵	۱۹۰۰۰			۱۹	نقل بکارہ	صفت برنجی ضام قوان قرانته خانہ لری
	—	۱۲۵۰	۱۵۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰	۲	برنجی کاتب	
	—	۹۵۰	۱۲۰۰	۷۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰	۳	ایکنجی »	
	—	۸۵۰	۱۱۰۰	۶۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰	۴	اوجنچی »	
	—	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۵۰	۴۵۰	۵	برنجی غاردیان	
	—	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۵۰	۴۵۰	۶	ایکنجی »	
	—	۳۰۰۰	۳۵۰۰	۲۵۰۰	۲۰۰۰	۲۰۰۰	۷	طیب	
	—	۱۵۰۰	۱۵۰۰	۱۵۰۰	—	—	۸	پیٹر	
	—	۷۶۰	۱۰۱۰	۵۱۰	۱۰۰	۱۰۰	۹	نکھیان	
	—	۴۸۸	۶۷۶	۳۰۱	۷۵	۷۵	۱۰	انبار مأموری - غاردیان	
	—	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۵۰	۴۵۰	۱۱	برنجی غاردیان بکچی	
	—	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۵۰	۴۵۰	۱۲	ایکنجی »	
	—	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۵۰	۴۵۰	۱۳	اوجنچی »	
	—	۸۵۰	۱۱۰۰	۶۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۴	ما کیت	
	—	۱۲۵۰	۱۵۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۵	سر میخ	
	—	۴۰۰	۵۰۰	۳۰۰	۴۰۰	۴۰۰	۱۶	برنجی میخ	
	—	۴۰۰	۵۰۰	۳۰۰	۴۰۰	۴۰۰	۱۷	ایکنجی »	
	—	۴۰۰	۵۰۰	۳۰۰	۴۰۰	۴۰۰	۱۸	اوجنچی »	
	—	۴۰۰	۵۰۰	۳۰۰	۴۰۰	۴۰۰	۱۹	در دنجی »	
	—	۸۲۵	۱۰۷۵	۵۷۵	۱۰۰۰	۱۰۰۰	۲۰	یازنجی	
	—	۳۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰۰	۴۰۰	۲۱	غاردیان	
	—	۱۰۰۰	۱۲۵۰	۷۵۰	۱۰۰	۱۰۰	۲۲	مأمور	
	—	۶۸۷	۸۷۵	۵۰۰	۷۵	۷۵	۲۳	برنجی کاتب	
	—	۶۳۷	۸۲۵	۴۵۰	۷۵	۷۵	۲۴	ایکنجی »	
	—	۳۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰۰	۴۰۰	۲۵	غاردیان	
	۱۹۵۰۴۱۹۳۶		۵۱۰۳۶	۳۲۸۳۶			۴۳	بکودہ	

بو مأموریتک معاشی  
قادرودن خارج اولوب  
قابل تزیید دکادر

بوغازلر ، بحر سیاہ ، مرمرہ دکزی و بحر سفید قرانتہ خانہ لری (مابعد)

انقسام	مأموریت	صنوف	بیش سنلک ضمیمہ	معاملات اصیابہ	حد امین	یورون ضمیمہ ایلہ برابر	معاملات حد اعظم	حد وسطی	تخفیفیات دفعہ	مدرمقات
	نقل یکونہ	۴۳		۳۶۳۲۸۳۶	۵۱۰۳۶	۸۷۵	۴۰۰	۶۱۹۳۶	۱۹۵۰	
صلہ جوق	مأمور	۵	۷۵	۵۰۰	۸۷۵	—	—	۶۱۸۷	—	
	غار دیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	—	—	۴۰۰	—	
فالیقرا طیبہ	مأمور	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	—	—	۶۲۸۷	—	
سیلوری	مأمور	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	—	—	۶۲۸۷	—	
	غار دیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	—	—	۴۰۰	—	
تکنور طانی	مأمور	۴	۱۰۰	۵۵۰	۱۰۵۰	—	—	۸۰۰	—	
	غار دیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	—	—	۴۰۰	—	
مرقہ	مأمور	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	—	—	۶۳۸۷	—	
ایزیت	مأمور	۴	۱۰۰	۵۵۰	۱۰۵۰	—	—	۸۰۰	—	
	غار دیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	—	—	۴۰۰	—	
مدانیہ	مأمور	۴	۱۰۰	۵۵۰	۱۰۵۰	—	—	۸۰۰	—	
	غار دیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	—	—	۴۰۰	—	
باندرہ	مأمور	۴	۱۰۰	۵۵۰	۱۰۵۰	—	—	۸۰۰	—	
	یکونہ	۵۶		۳۷۸۸۶	۶۰۵۸۶			۴۹۲۳۶	۱۹۵۰	

بوغازلر، بحر سیاه، مرمره دکزی و بحر سفید قرائتنه خانهلری [مابعد]

انقلام	مأموریت	سزوق	بش سزوق شام	مماشات اصابه حد امغر	بوتون ضام ایله برابر مماشات حد اعظم	حد و سطل	تخصیصات بنفیه	مدامظات	
واسیلتوز	نقل بکوره مأمور غاردیان	۵۶	۷۵	۳۷۸۸۶	۶۰۵۸۶	۴۹۲۳۶	۱۹۵۰	۱۹۵۰ ۶۷۸۷۳۱ ۰۵۱	
		۵	۷۵	۰۰۰	۸۷۵	۶۸۷۲	—		
	۶	۴۰	۲۵۸	۴۸۵	۲۷۵	—			
	طیب کاتب غاردیان	۳	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵	—		
		۴	۱۰۰	۷۵۰	۱۲۵۰	۱۰۰۰	—		
		۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	—		
	بحر سیاه ارکلبسی	۴	۱۰۰	۵۵۰	۱۰۵۰	۸۰۰	—		
		۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	—		
	آق شهر	۵	۵۸	۴۵۰	۵۲۵	۶۳۸۶	—		
		۳	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵	—		
	بحر سیاه ارکلبسی	طیب کاتب برنجی غاردیان ارکلبسی	۵	۷۵	۰۰۰	۸۷۵	۶۸۷۲		—
			۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰		—
۶			۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	—		
۶			۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	—		
برنجی صنف صامسون قرائتنه خانهلری	قرائتنه یا زنجی کاتب غاردیان	۱	۲۵۰	۳۲۵۰	۴۵۰۰	۳۸۷۵	—		
		۴	۱۰۰	۸۰۰	۱۳۰۰	۱۰۰۰	—		
		۴	۱۰۰	۵۵۰	۱۰۰۰	۸۰۰	—		
		۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	—		
برنجی صنف سینوز قرائتنه خانهلری	قرائتنه بکوره	۷۲	۱۱۰۰	۷۹۷۸۶	۱۰۰۰	۶۷۸۷۳۱	۱۹۵۰		
		۱۱	۱۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰	—		

بوغازلر ، بحر سیاہ ، مرمرہ دکزی و بحر سفید قرانته خانہ لری [مابعد]

اقلام	مأموریت	صروف	بیش سنک ضام	معاثلہ اصلہ حد امیر	پوتون ضام ابلہ برابر معاثلہ حد اعظم	حد رسولی	تخصیصات منصفہ	موزونات
سنوب تحفہ خانہ لری	نقل بکودہ	۷۲		۵۰۰۱۱	۷۹۷۸۶	۱۹۵۰۶۴۱۹۸۱		
	نکھیاں برنجی میخ ایکنجی تہ تووما کنیستی برنجی غاردیان بکچی ایکنجی	۴ ۳ ۳ ۵ ۶ ۴	۱۰۰ ۴۰ ۴۰ ۷۵ ۴۰ ۴۰	۵۰ ۳۰ ۳۰ ۵۰ ۲۰ ۳۰	۱۰۰ ۵۰ ۵۰ ۸۷۵ ۴۰ ۴۰	۶۰ ۴۰ ۴۰ ۱۸۷۵ ۳۰ ۳۰		
ایسہ بولی	مأمور غاردیان	۵		۴۵۰	۸۲۵	۶۳۸۷۳		
		۲	۴۰	۳۰	۴۰	۳۰		
برنجی صنف طرزون قرانته خانہ لری	قرانته مفتشی	۱		۳۲۵	۴۵۰	۳۸۷۵		
	یازنجی کاتب برنجی غاردیان ایکنجی تہ تووما کنیستی میخ	۴ ۴ ۶ ۶ ۵ ۶	۱۰۰ ۱۰۰ ۴۰ ۴۰ ۷۵ ۴۰	۵۰ ۵۰ ۲۰ ۲۰ ۵۰ ۳۰	۱۰۰ ۱۰۰ ۴۰ ۴۰ ۸۷۵ ۵۰	۸۰ ۶۰ ۲۰ ۳۰ ۱۸۷۵ ۴۰		
	بکودہ	۸۷		۱۵۸۱۸۱	۹۳۴۳۱	۱۹۵۰۷۵۸۰۶		

بوغازلر ، بحر سیاہ ، مرمرہ دکری و بحر سفید قرانته خانہ لری (مابعد)

اقلام	مأموریت	ستون	بیش سہانک ضامن	مہانتان اصلہ حد اعظم	بوتون ضامن الہ بوابر مہانتان حد اعظم	حد وسطی	تخصیصات و تقسیمہ	ملاحظات
کرسون	نفل یکونہ مأمور غاردیان	۵ ۶	۷۵ ۴۰	۴۵۰ ۲۰۰	۸۲۵ ۴۰۰	۶۳۷ <sup>۱</sup> ۲۰۰	۱۹۵۰۷۵۸۰۶	
پولتخانہ	مأمور غاردیان	۵ ۶	۷۵ ۴۰	۴۵۰ ۲۰۰	۸۲۵ ۴۰۰	۶۳۷ <sup>۱</sup> ۲۰۰		
ریزہ	مأمور غاردیان	۵ ۶	۷۵ ۴۰	۴۵۰ ۲۰۰	۸۲۵ ۴۰۰	۶۳۷ <sup>۱</sup> ۲۰۰		
برنجی صنف دودہ- آقاچ قرانته خانہ سی	طیب کاتب برنجی غاردیان ایکچی	۳ ۵ ۶ ۶	۱۵۰ ۷۵ ۴۰ ۴۰	۱۷۵۰ ۴۵۰ ۲۰۰ ۲۰۰	۲۵۰۰ ۸۲۵ ۴۰۰ ۴۰۰	۲۱۲۵ ۶۳۷ <sup>۱</sup> ۲۰۰ ۲۰۰		
برنجی صنف قوالہ قرانته خانہ سی	طیب کاتب غاردیان	۳ ۵ ۶	۱۵۰ ۷۵ ۴۰	۱۷۵۰ ۴۵۰ ۲۰۰	۲۵۰۰ ۸۲۵ ۴۰۰	۲۱۲۵ ۶۳۷ <sup>۱</sup> ۲۰۰		
طاشوز	مأمور غاردیان	۵ ۴	۷۵ ۴۰	۵۰۰ ۲۰۰	۸۷۵ ۴۰۰	۶۸۷ <sup>۱</sup> ۲۰۰		
یکونہ		۱۰۲					۱۹۵۰۸۶۰۳۱	۱۰۶۲۳۱۶۵۸۳۱

بوغازلر، بحر سیاه، مرمره دکزی و بحر سفید قرانته خانه لری (مابعد)

اندام	مأموریت	صنوف	بیش سنه لک ضمام	معامات اصلییه حد اصغر	بوتون ضمام ایله برابر معامات حد اعظم	حد وسطی	تخصیصات منفصمه	مردم مقامات
قره آتاج	نقل بکوره	۱۰۲			۱۰۶۲۳۱	۸۶۰۳۱	۱۹۵۰	
	مأمور غاردیان	۵ ۶	۷۵ ۲۰	۴۵۰ ۲۰۰	۸۲۵ ۴۰۰	۶۳۷ ۲۰۰	— —	
برنجی صنف سلانیک قرانته خانه سی	قرانته مفتشی	۱	۲۰۰	۳۲۵۰	۴۵۰۰	۳۸۷۵	—	
	برنجی یازنجی	۴	۱۰۰	۸۰۰	۱۳۰۰	۱۰۵۰	—	
	ایکنجی »	۴	۱۰۰	۵۱۰۰	۱۰۱۰	۸۶۰	—	
	کاتب	۲	۱۰۰	۷۵۰	۱۲۵۰	۱۰۰۰	—	
	سرغاردیان	۲	۲۰	۳۰۰	۵۰۰	۴۰۰	—	
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	
	ایکنجی »	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	
	نه نو و ما کنیستی	۵	۷۵	۵۰۰	۸۷۵	۶۳۷	—	
	بخر	۲	۴۰	۳۰۰	۵۰۰	۴۰۰	—	
	سرفالکجه	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۳۵۰	—	
	برنجی فلکه کشان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	
ایکنجی »	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—		
از چنجی »	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—		
دردنجی »	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—		
آیندوز	مأمور	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۷	—	
استراوانیا	مأمور غاردیان	۵ ۶	۷۵ ۲۰	۴۵۰ ۲۰۰	۸۲۵ ۴۰۰	۶۳۷ ۳۰۰	— —	
	بکوره	۱۳۱			۱۲۲۲۹۱	۹۸۱۶۶	۱۹۵۰	

بوغازلر، بحر سیاه، مرمره دکزی و بحر سفید قرائتنه خانه لری (مابعد)

اقلام	مأموریت	صندوق	بیش سینه لک شام	مهمات اولیه حد امین	بوتون ضایع ابله برابر مهمات حد اعظم	حد وسطی	تخصیصات و بنده	ملاحظات	
برنجی صنف پروزه قرا تنه خانه سی	نقل بکوره	۱۲			۱۲۲۲۹۱	۹۸۷۶۶	۱۹۰		
	طیب	۲	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵	—		
	بازنجی	۵	۷۵	۵۰۰	۸۷۵	۶۸۷۳	—		
	کاتب	۵	۷۵	۵۰۰	۸۷۵	۶۸۷۳	—		
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—		
	ایکنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—		
	بارغه	مأمور	۵	۷۵	۵۰۰	۸۷۵	۶۸۷۳	—	
		غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	
		مأمور	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۸۶	—	
	صباوه	طیب	۲	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵	—	
		کاتب	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۸۶	—	
		غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	
مأمور		۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۸۶	—		
برنجی صنف اولونیا قرا تنه خانه سی	طیب	۲	۱۵۰	۲۰۰۰	۲۷۵۰	۲۳۷۵	۲۰۰	اقامت تخصیصاتی	
	کاتب	۵	۷۵	۵۰۰	۸۷۵	۶۸۷۳	۲۰۰		
	غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	۱۰۰		
	ته توو ما کنیستی	۵	۷۵	۵۰۰	۸۷۵	۶۸۷۳	—		
	مبخر	۶	۴۰	۲۰۰	۵۰۰	۴۰۰	—		
بکوره	۸۱۲			۱۶۵۰۷	۶۶۵۸۱	۲۵۰۰۵۰			



بوغازلر ، بحرسیاه ، صرمره دکزی و بحرسفید قرانته خانهلری (مابعد)

مردمعات	تخصیصات منفصه	حد وسطی	بوتون ضامم ایله برابر معاشات حد اعظم	معاشات اولمه حد اوسر	بین ستهک ضامم	میزون	مأموریت	اقدم
	۲۵۰۰	۱۱۲۱۰۰۳	۱۳۸۱۰۶۶	۸۵۶۴۱		۱۳۷	نقل بکوره	برنجی صنف دراج قرانته خانهلری
	—	۲۱۲۰	۲۵۰۰	۱۷۵۰	۱۵۰	۶	طیب	
	—	۶۳۷۸۱	۸۲۵	۴۵۰	۷۵	۵	کاتب	
	—	۶۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	غار دیان	
	—	۶۳۷۸۱	۸۲۵	۴۵۰	۷۵	۵	مأمور	سلبیه
	—	۶۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	غار دیان	
	—	۶۳۷۸۱	۸۲۵	۴۵۰	۷۵	۵	مأمور	بوایه
	—	۳۸۷۵	۴۵۰۰	۳۲۵۰	۲۵۰	۱	طیب	برنجی صنف قلعه سلطانیه
	۲۰۰	۱۲۵۰	۱۵۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰	۴	برنجی یازمچی	
	۲۰۰	۱۱۵۰	۱۴۰۰	۹۰۰	۱۰۰	۴	ایکنچی	
	—	۱۰۰۰	۱۳۰۰	۸۰۰	۱۰۰	۴	اوپنچی	
	—	۶۳۷۸۱	۸۷۵	۵۰۰	۷۵	۵	در دنجی کاتب	قرانته خانهلری
	—	۱۲۵۰	۱۵۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰	۴	برنجی کاتب	
	—	۷۸۰	۱۰۱۰	۱۰۰	۱۰۰	۴	ایکنچی	
	—	۴۰۰	۵۰۰	۳۰۰	۴۰	۶	سر غار دیان	
	—	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	برنجی	
	—	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	ایکنچی	
	—	۳۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	اوپنچی	
	۲۹۵۰	۱۲۸۰۶۳	۱۵۸۱۲۶	۹۸۰۱۰		۱۵۴	بکوره	

بوغازلر، بحرسیاه، مرمره دکزی و بحرسفید قرانته خانهلری (مابعد)

انصارم	مأموریت	میز سینه‌ک ضایع	معاشات اصلیه	معاشات حد اعظم	حد وسطی	تخصیصات منقسمه	موظفات
	نقل بلوره	۱۵۴	۱۰۰	۱۰۸۱۲۶۹۸۰۰۱	۱۲۸۰۶۳۱	۲۹۵۰	
	مأمور - یازمچی	۴	۱۰۰	۱۰۰	۸۰۰	—	—
	کاتب	۵	۷۵	۸۲۵	۶۳۷	—	—
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۴۰۰	۲۰۰	—	—
	ایکنجی	۶	۴۰	۴۰۰	۲۰۰	—	—
	مأمور	۵	۷۵	۸۲۵	۶۳۷	—	—
	غاردیان	۶	۴۰	۴۰۰	۲۰۰	—	—
	طیب	۳	۱۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵	—	—
	یازمچی	۵	۷۵	۸۷۵	۶۷۸	—	—
	کاتب	۵	۷۵	۸۷۵	۶۷۸	—	—
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۴۰۰	۲۰۰	—	—
	ایکنجی	۶	۴۰	۴۰۰	۲۰۰	—	—
	مأمور	۵	۷۵	۸۲۵	۶۳۷	—	—
	غاردیان	۶	۴۰	۴۰۰	۲۰۰	—	—
	بلوره	۱۶۷	۱۰۰	۱۰۳۸۵۱	۱۳۶۰۷۶	۲۹۵۰	

بوغازلر ، بحر سیاه ، مرمره دکزی و بحر سفید قرانته خانهلری [ مابعد ]

اندرم	مأموریت	صنوف	بش سناک ضام	معامات اصلیه	حد امیر	بوتون ضام الله برار	معامات حد اعظم	حد وسطی	تخصیحات منضمه	ملاحظات
برنجی صنف سلقر قرانته خانهلری	نقل یکنه	۱۶۷		۱۰۴۸۵۱	۱۰۴۸۵۱	۱۶۸۳۰۱	۱۶۸۳۰۱	۱۳۶۰۷۶	۲۹۵۰	
	طیب یازنجی کاتب برنجی غاردیان ایکنجی »	۳ ۵ ۵ ۶ ۶	۱۵۰ ۷۵ ۷۵ ۴۰ ۴۰	۱۷۵۰ ۵۰۰ ۵۰۰ ۲۰ ۲۰	۲۵۰۰ ۸۷۵ ۸۷۵ ۴۰۰ ۴۰۰	۲۱۲۵ ۶۸۷ ۶۸۷ ۴۰۰ ۴۰۰	۲۱۲۵ ۶۸۷ ۶۸۷ ۴۰۰ ۴۰۰	۲۹۵۰		
چشمه	قرانته مأموری غاردیان	۵ ۶	۷۵ ۴۰	۴۵۰ ۲۰۰	۸۲۵ ۴۰۰	۶۳۸	۳۰۰			
	برنجی صنف ازبیر قرانته خانهلری	مفتش برنجی یازنجی ایکنجی » برنجی کاتب ایکنجی » باش غاردیان برنجی » ایکنجی » باش قایقچی برنجی » ایکنجی » اوچنجی » دردنچی »	۱ ۴ ۴ ۴ ۴ ۶ ۶ ۶ ۶ ۶ ۶	۲۵۰ ۱۰۰ ۱۰۰ ۱۰۰ ۱۰۰ ۴۰ ۴۰ ۴۰ ۴۰ ۴۰ ۴۰	۳۲۵۰ ۸۰۰ ۵۱۰ ۷۵۰ ۵۱۰ ۳۰۰ ۲۰۰ ۲۰۰ ۲۵۰ ۲۰۰ ۲۰۰	۴۵۰۰ ۱۳۰۰ ۱۰۱۰ ۱۲۵۰ ۱۰۱۰ ۵۰۰ ۴۰۰ ۴۰۰ ۴۵۰ ۴۰۰ ۴۰۰	۳۸۷۵ ۱۰۵۰ ۷۶۰ ۱۰۰۰ ۷۶۰ ۴۰۰ ۲۰۰ ۲۰۰ ۲۵۰ ۳۰۰ ۲۰۰	۳۸۷۵ ۱۰۵۰ ۷۶۰ ۱۰۰۰ ۷۶۰ ۴۰۰ ۲۰۰ ۲۰۰ ۲۵۰ ۳۰۰ ۲۰۰		
یکونه		۱۸۷		۱۱۵۲۲۱	۱۱۵۲۲۱	۱۸۶۹۹۶	۱۸۶۹۹۶	۱۵۱۱۰۸۷	۲۹۵۰	

بوغازلر ، بحر سیاہ ، مرمرہ دکزی و بحر سفید قرانته خانہ لری [ما بعد]

ملاحظات	تخصیصات مختلفہ	حد وسطی	بوتون مقام اہلہ برابر مقامات حد اعظم	مقامات اہلیہ حد اوسط	بین سنگ سنگ مقام	منبر	مأموریت	اقدام
	۲۹۵۰	۱۰۱۱۰۸	۱۸۶۹۹۶	۱۱۵۲۲۱	۱۸۷		نقل یکونہ	
		۲۰۰۰	۲۵۰۰	۲۵۰۰	۲۰۰	۲	طیب	
		۸۰۰	۱۰۰۰	۵۰۰	۱۰۰	۴	یازنجی	
		۷۶۰	۱۰۱۰	۵۱۰	۱۰۰	۴	نکھبان	
		۱۲۵۰	۱۵۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰	۴	سر مینر	
		۴۰۰	۵۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	برنجی	
		۳۰۰	۵۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	ایکنجی	
		۳۰۰	۵۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	اوجنجی	
		۳۰۰	۵۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	دردنجی	
		۳۰۰	۵۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	بشنجی	
		۸۵۰	۱۱۰۰	۲۰۰	۱۰۰	۴	ماکنیست	
		۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	برنجی غاردیان-بکچی	
		۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	ایکنجی	
		۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	اوجنجی	
		۶۳۷۸۶	۸۲۵	۴۵۰	۷۵	۵	قرانته مأموری	اورلہ
		۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	غاردیان	
		۶۳۷۸۶	۸۲۵	۴۵۰	۷۵	۵	مأمور	فوجہ
		۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	غاردیان	
	۲۹۵۰	۱۶۲۵۰۴۳	۲۰۱۳۰۶	۱۲۳۸۱۶	۱۷۸۸۱۱	۲۰۴	یکونہ	

بوغازلر، بحر سیاه، مرمره دکزی و بحر سفید قرائنه خانه لری [مابعد]

اندرم	مأموریت	صنوف	بیش سنه لک شمام	معامات اصلیه حد امینر	بوتون ضمام الله برابر معامات حد اعظم	حد وسطی	تخصیصات منفصه	مردم نظات
برنجی صنف سیاه قرائنه خانه سی	تقل بکوره	۲۰۴	۱۷۸۸۸۱	۱۲۰۰۰	۲۰۰۰۰	۱۶۲۵۴۲	۲۹۵۰	
	طیب	۶	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵		
	برنجی یازجی	۵	۷۵	۵۰۰	۸۷۵	۶۷۸		
	ایکجی »	۶	۴۰	۳۰۰	۵۰۰	۴۰۰		
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰		
	ایکجی »	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰		
	مثلا ابراهیم	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۳۵۰		
	آولاکیا	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۳۵۰		
	تینانی	۵	۸۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۷		
	مأمور	۵	۵۸	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۷		
مأمور	۵	۵۸	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۷			
مأمور	۵	۵۸	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۷			
تورانی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۳۵۰			
بکوره	۲۱۵	۱۲۸۸۸۱	۱۲۰۰۰	۲۰۰۰۰	۱۶۶۳۸۸	۲۹۵۰		

بوغالز، بحر سیاه، مرمره دکزی و بحر سفید قرا تنه خانه لری (مابعد)

مردم مقامات	تخصیصات و منافع	حد و وسعت	بوتون ضام ایله برابر مقاصد حد اقلیم	مقاصد ارضیه حد اقلیم	بیش سنه لک ضام	مردود	مأموریت	اقدام
	٢٩٥٠	١٦٩٣١٨ <sup>٢</sup>	٢٠٩٨٠٦	١٢٨٨٣١	٢١٥		نقل یگوره	برنجی صنف دودوس قرا تنه خانه لری
		٣٠٠٠	٣٥٠٠	٢٥٠٠	٢٠٠	٢	طیب	
		٨٠٠	١٠٥٠	٥٥٠	١٠٠	٤	یازنجی	
		٧٦٠	١٠١٠	٥١٠	١٠٠	٤	کاتب	
		٢٠٠	٤٠٠	٢٠٠	٤٠	٦	برنجی غاردیان	
		٢٠٠	٤٠٠	٢٠٠	٤٠	٦	ایکنجی	
		٦٨٧ <sup>٢</sup>	٨٧٥	٥٠٠	٧٥	٥	ته توو، اکنجی	
		٤٠٠	٥٠٠	٢٠٠	٤٠	٦	میخ	
		٦٣٧ <sup>٢</sup>	٨٢٥	٤٥٠	٧٥	٥	مأمور	مکری
		٦٣٧ <sup>٢</sup>	٨٢٥	٤٥٠	٧٥	٥	مأمور	استانکوی
		٣٠٠	٤٠٠	٢٠٠	٤٠	٦	غاردیان	
		٦٣٧ <sup>٢</sup>	٨٢٥	٤٥٠	٧٥	٥	مأمور	قاپونوز
		٣٠٠	٤٠٠	٢٠٠	٤٠	٦	غاردیان	
		٦٣٧ <sup>٢</sup>	٨٢٥	٤٥٠	٧٥	٥	مأمور	سورجکی
		٣٠٠	٤٠٠	٢٠٠	٤٠	٦	غاردیان	
		٦٣٧ <sup>٢</sup>	٨٢٥	٤٥٠	٧٥	٥	مأمور	مدیس
		٣٠٠	٤٠٠	٢٠٠	٤٠	٦	غاردیان	
	٢٩٥٠	١٧٩٥٦٨ <sup>٢</sup>	١٤٢٢٧٦	١٢٦٦٤١	٢٣١		یگوره	

بوغازلر، بحر سیاه ، صمره دکزی و بحر سفید قرانته خانه لری [ مابعد ]

انقلام	مأموریت	مذون	بئس ستهائک شام	معاشات اصلیه حد اصغر	بوئون ضام ابله برابر معاشات حد اعظم	حد وسطی	تخصیصات منفصه	مردمذات
	نقل بکوره	۳۳۱		۱۳۶۶۴	۲۲۴۲۶۶	۱۷۹۹۵۳۱	۲۹۰۰	
بودوم	قرانته مأموری غاردیان	۵ ۶	۷۰ ۴۰	۴۵۰ ۲۰۰	۸۲۵ ۴۰۰	۶۳۸۱ ۴۰۰		
برنجی صنف انتالیه قرانته خانه سی	طیب کاتب غاردیان	۳ ۵ ۶	۱۵۰ ۷۵ ۴۰	۱۷۵۰ ۴۵۰ ۲۰۰	۲۵۰۰ ۸۲۵ ۴۰۰	۲۱۲۵ ۶۳۸۱ ۴۰۰		
برنجی صنف حایه قرانته خانه سی	طیب یازنجی برنجی غاردیان ایکنجی	۲ ۵ ۶ ۶	۱۵۰ ۷۵ ۴۰ ۴۰	۱۷۵۰ ۵۰۰ ۴۰۰ ۴۰۰	۲۵۰۰ ۸۷۵ ۴۰۰ ۴۰۰	۲۱۲۵ ۶۳۸۱ ۴۰۰ ۴۰۰		
سوده	قرانته مأموری غاردیان	۵ ۶	۷۵ ۴۰	۴۵۰ ۲۰۰	۸۲۵ ۴۰۰	۶۳۸۱ ۴۰۰		
رسمو	قرانته مأموری غاردیان	۵ ۶	۷۵ ۴۰	۴۵۰ ۲۰۰	۸۲۵ ۴۰۰	۶۳۸۱ ۴۰۰		
قدیه	قرانته مأموری غاردیان	۵ ۶	۷۵ ۴۰	۴۵۰ ۲۰۰	۸۲۵ ۴۰۰	۶۳۸۱ ۴۰۰		
	بکوره	۲۳۱		۱۶۸۲۳۱	۱۶۰۶۸۸	۱۹۰۱۷۸۱۶۱	۲۹۰۰	

بوغازلر ، بحرسياه ، مرمره دکزی و بحرسفید قرانته خانهلری [مابعد]

انصار	مأموریت	صندوق	بش سناک شام	معامات اصابه حد امغر	بوتون شام ایلد برابر معامات حد اعظم	حد و سطل	تخصیصات منفصه	مردمظلت
آآنیقولا	نقل یگوره	۲۶۱		۱۶۴۲۹۱	۲۳۶۰۰۶	۱۹۰۱۷۸۱	۲۹۵۰	
	مأمور	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۷۸۶		
برنجی صنف مرسین قرانته خانه سی	طیلب	۲	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵		
	کاتب غاردیان	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۷۸۶		
سلفک	مأمور	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۷۸۶		
	طیلب	۲	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵		
برنجی صنف اسکندر روزن قرانته خانه سی	کاتب غاردیان	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۷۸۶		
	طیلب	۲	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵		
برنجی صنف طرابلس شام قرانته خانه سی	کاتب غاردیان	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۷۸۶		
	طیلب	۲	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵		
لاذقیه	مأمور	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۷۸۶		
	کاتب غاردیان	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۷۸۶		
یگوره		۲۵۹		۱۵۳۱۳۵	۲۵۰۰۳۵	۲۰۱۷۵۱	۲۹۵۰	



بوغازلر، بحر سیاه، مرمره دکزی و بحر سفید قرائتنه خانهلری (مابعد)

اندرم	مأموریت	میزون	بئین سبک شام	مهمات اصابه حد امین	بوتون ضام ایله برابر مساجات حد اعظم	حد و سطل	تخصیصات منفیه	مدرجات
برنجی صنف بیروت قرائتنه خانهلسی	نقل بکوره	۲۵۰		۱۵۳۱۵۱	۲۵۰۲۵۱	۲۰۱۷۵۱	۲۹۵۰	
	قرائتنه مفتشی	۱	۲۵۰	۲۲۵۰	۴۵۰۰	۳۸۷۵	۵۰۰	مصطفی خانهدن قرائتنه - خانه یه کیتیک ایچون خرجراه
	برنجی یازمچی	۴	۱۰۰	۸۰۰	۱۶۰۰	۱۰۵۰		
	ایکنجی »	۴	۱۰۰	۵۱۰	۱۰۱۰	۷۶۰		
	برنجی کاتب	۴	۱۰۰	۷۵۰	۱۲۵۰	۱۰۰۰		
	ایکنجی »	۵	۷۵	۵۰۰	۸۷۵	۶۸۷		
	سر غاردیان	۶	۴۰	۶۰۰	۵۰۰	۴۰۰		
	برنجی »	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰		
	ایکنجی »	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰		
	سر فلکه چی	۶	۴۰	۶۵۰	۴۵۰	۶۵۰		
	برنجی فلکه کشان	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰		
	ایکنجی »	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰		
	اوجنجی »	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰		
	دردنجی »	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰		
بیروت تحفظ خانهلسی	طیب	۲	۲۰۰	۲۵۰۰	۶۵۰۰	۶۰۰۰		
	یازمچی	۴	۱۰۰	۵۵۰	۱۰۵۰	۸۰۰		
	کاتب	۴	۱۰۰	۵۱۰	۱۰۱۰	۷۶۰		
	سر غاردیان	۴	۴۰	۶۰۰	۵۰۰	۴۰۰		
	ماکنیست	۶	۱۰۰	۶۰۰	۱۱۰۰	۸۵۰		
	آتشچی	۶	۴۰	۶۰۰	۵۰۰	۴۰۰		
	سر مینجر	۴	۱۰۰	۱۰۰۰	۱۵۰۰	۱۲۵۰		
	برنجی »	۶	۴۰	۶۰۰	۵۰۰	۴۰۰		
ایکنجی »	۶	۴۰	۶۰۰	۵۰۰	۴۰۰			
بکوره	۲۷۱		۱۸۰۸۱۱	۱۶۷۰۷۶	۲۸۷۸۸۸	۲۹۹۶۱۱	۴۵۰۰۳۸	

بوغازلر ، بحر سیاه ، مرمره دکیزی و بحر سفید قرانته خانه لری [ماعد]

اندام	مأموریت	صنوف	بئین سنناتک شمام	معامات اصلیه حدد امینر	بوتون ضمام الله برابر معامات حد اعظم	حدد وسیلی	تخصیصات منضمه	مردمطرات
	نقل بکوره	۲۸۱		۱۶۷۰۷۸	۲۷۲۷۹۶	۲۱۹۹۳۳۳	۳۴۵۰	
بیروت تکلفخانه سی	اوجنجی مبخر	۶	۴۰	۳۰۰	۵۰۰	۴۰۰	—	
	دردنجی »	۶	۴۰	۳۰۰	۵۰۰	۴۰۰	—	
	خسته باقیجیسی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	
	نکهبان	۴	۱۰۰	۵۱۰	۱۰۱۰	۷۶۰	—	
	ته توو غاردیانی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	
	برنجی فالکه کشان	۶	۴۰	۴۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	
	اکینجی »	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	
	اوجنجی »	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	
	دردنجی »	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	
بشنجی »	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—		
آلتنجی »	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—		
صدیا	مأمور	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۸۷	—	
	غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	
عکا	مأمور	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۸۷	—	
	غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	
برنجی صنف جغایق ایتنه خانه سی	طیب	۳	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵	۲۰۰	
	کاتب	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۸	—	
	غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	
	بکوره	۲۹۶		۱۷۳۸۱	۱۷۱۲۷۱	۱۳۷۲۸	۳۶۰۰۶	

بوغازلر ، بحرسیاه ، مرمره دکزی ، و بحر سفید قرانته خانهلری [مابعد]

افلام	مأموریت	منزل	بئن سئالک شام	مناجات اسبابه حد امین	بوتون ضام ایلله برابر مناجات حد اعظم	حد رسمی	تخصیصات و منضمه	مردم مقامات
برنجی صنفی قرانته خانهلری	نقل یکنونه	۲۹۹		۱۷۳۴۸۱	۱۷۸۴۱۸۱	۲۲۸۸۸۴۱	۲۶۵۰	
	طیب	۲	۲۰۰	۲۵۰۰	۳۵۰۰	۶۰۰۰		
	یازنجی کاتب	۴	۱۰۰	۷۵۰	۱۲۵۰	۱۰۰۰		
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰		
	ایکنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰		
	نه نوو مأموری	۵	۷۵	۵۰۰	۸۷۵	۶۸۷۸		
	بیخ	۶	۴۰	۲۰۰	۵۰۰	۴۰۰		
	تبخیر خانه غاردیانی	۶	۴۰	۱۷۵	۳۷۵	۲۷۵		
	مأمور	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۲۸۸		
	غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰		
حلب	طیب	۵	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵		
شام [توبک]	طیب	۲	۴۰۰	۲۰۰۰	۴۰۰۰	۲۰۰۰		
برنجی صنفی بنغازی قرانته خانهلری	طیب	۳	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵	۲۵۰	
	یازنجی کاتب	۴	۱۰۰	۷۵۰	۱۲۵۰	۱۰۰۰	۲۰۰	
	غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰		
	یکنونه	۳۱۳		۶۰۸۶۷۱	۶۰۳۳۰۳	۶۰۸۶۳۴	۶۰۱۰۰۱۶	

بوغازلر، بحرسياه، مرمره دکزی و بحرسفید قرانته خانه لری (مابعد)

اقلام	مأموریت	صندوق	بیش سناک شام	مماشات اعلیه حد امین	بوتون شام ایله برابر مماشات د. اعظم	حد وسطی	تخصیصات بنفیه	مدامظلات
	نقل بکوره	۳۱۳	۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰	۱۱۰۰	
	طیب	۲	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۵۰۰	
	یازیشی	۴	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۲۰۰	
	کاتب	۴	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۲۰۰	
	باش غاردیان	۶	۴۰	۴۰	۴۰	۴۰	۱۰۰	
	برنجی	۶	۴۰	۴۰	۴۰	۴۰	۱۰۰	
	ایکینجی	۶	۴۰	۴۰	۴۰	۴۰	۱۰۰	
	نه نو ما کیمستی	۵	۷۵	۵۰	۸۷	۶۸	۱۰۰	
	سر میختر	۴	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۲۰۰	
	میختر	۵	۵۷	۴۰	۵۷	۵۷	۱۰۰	
	مأمور	۵	۷۵	۴۵	۸۷	۶۸	۱۰۰	
	نکجه بان	۴	۱۰۰	۵۱	۱۰۱	۷۶	۱۰۰	
	برنجی بکی غاردیان	۶	۴۰	۲۰	۴۰	۲۰	۱۰۰	
	ایکینجی	۶	۴۰	۲۰	۴۰	۲۰	۱۰۰	
	اسکندریه	۱	۲۵۰	۴۴۰	۵۶۵	۵۰۲۵	۱۲۵۰	اقامت تخصیصاتی
	قبودان	۴	۱۰۰	۸۰	۱۳۰	۱۰۰	۱۰۰	
	چرخچی	۴	۱۰۰	۷۰	۱۲۰	۹۰	۱۰۰	
	آتشچی	۶	۴۰	۲۵	۴۵	۲۵	۱۰۰	
	برنجی طاقفه	۶	۴۰	۲۰	۴۰	۲۰	۱۰۰	
	ایکینجی	۶	۲۰	۲۰	۴۰	۲۰	۱۰۰	
	بکوره	۳۳۳	۶۸۸	۲۰۰	۱۰۶۵	۲۸۳۸	۷۳۰	

بوغازلر، بحر سیاه، مرمره دکزی و بحر سفید قرائنه خانه لری [مابعد]

اقلام	مأموریت	صندوق	بیش سینهک در تمام	مماشات اصلیه حد اصر	بوتون ضام تمامه برابر مماشات حد اعظم	حد رسیده	تخصیصات منفیه	مردمقات
	نقل یکنونه	۳۳		۲۰۰۷۷۶	۲۲۰۹۰۱	۲۲۳۳۳۸	۸۳۰۰	
قوان استعمری	قبودان	۴	۱۰۰	۸۰۰	۱۴۰۰	۱۰۰۰	—	
	چرخجی	۴	۱۰۰	۷۰۰	۱۲۰۰	۹۰۰	—	
	آتشچی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۲۵۰	—	
	برنجی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۲۵۰	—	
	ایکینجی	۶	۴۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۰۰	اقامت تخصیصاتی
	برنجی طاقه	۶	۴۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۰۰	»
	ایکینجی	۶	۴۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۰۰	»
غاردیان	۶	۴۰	۲۵۰	۲۵۰	۴۵۰	۲۵۰	—	
قلمه سلطانه استعمری	قبودان	۴	۱۰۰	۸۰۰	۱۴۰۰	۱۰۰۰	—	
	چرخجی	۴	۱۰۰	۷۰۰	۱۲۰۰	۹۰۰	—	
	برنجی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۲۵۰	—	
	آتشچی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۲۵۰	—	
	ایکینجی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۲۵۰	—	
	برنجی طاقه	۶	۴۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۰۰	
	ایکینجی	۶	۴۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۰۰	
اوچنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۰۰		
غاردیان	۶	۴۰	۲۵۰	۲۵۰	۴۵۰	۲۵۰	—	
	یکونه	۳۴		۲۰۶۲۶	۲۲۰۹۰۱	۲۲۳۳۳۸	۸۶۰۰	

## آلتنجى جدول

دولت عليه - ابراهه عدوى ، عراق وبصره كورفزی فرائضه فائده لری  
مأموریتك قادروسی

مأموریتك عدوی :

مأموریت	٢	برنجی صنف
»	٤	» ایکنجی
»	٧	» اوچنجی
»	١١	» دردیجی
»	٢٠	» پشنجی
»	٨١	» آلتنجی
»	<u>١٢٥</u>	یکونه

دولت علیه - ایران حدودی، عراق و بصره کورفزی قرانته خانه لری

اندرم	مأموریت	میزان	بیش سبکات ضام	معامات امله حد امهر	بوتون ضام الله برابر معامات حد اعظم	حد و سگی	تخصیحات و تخفیفه	ملاحظات
برنجی صنف بغداد قرانته خانه لری	مفتش	۱	۲۵۰	۲۵۰	۴۷۵۰	۴۱۲۵	۱۰۰۰	
	یازنجی	۲	۱۵۰	۱۵۰	۲۲۵۰	۱۸۷۵	۵۰۰	
	برنجی کاب	۴	۱۰۰	۶۰	۱۴۰۰	۱۱۰۰	۵۰۰	
	ایکنجی »	۶	۷۵	۴۵	۸۲۵	۸۲۵	—	
	باش غاردیان	۶	۴۰	۲۰	۵۰۰	۴۰۰	—	
	برنجی »	۶	۴۰	۲۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
کاظمیه	ایکنجی »	۶	۴۰	۲۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	ایکنجی »	۶	۴۰	۲۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	مأمور	۵	۷۵	۴۵	۸۲۵	۶۳۷۵	—	
	برنجی سواری غاردیان	۶	۴۰	۲۰	۴۵۰	۲۵۰	—	
	ایکنجی »	۶	۴۰	۲۰	۴۵۰	۲۵۰	—	
زور بادیه	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	ایکنجی »	۶	۴۰	۲۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	مأمور	۵	۷۵	۴۵	۸۲۵	۶۳۷۵	—	
	سواری غاردیان	۶	۴۰	۲۰	۴۵۰	۲۵۰	—	
عماره	ایکنجی »	۶	۴۰	۲۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	مأمور	۴	۱۰۰	۵۰	۱۰۱۰	۷۶۰	—	
یکونه	۲۰			۱۷۳۳۵	۱۳۹۷۲	۲۱۵۰		

دولت علیه - ایران حدودی، عراق و بصره کورفزی قرانته خانه لری (مابعد)

اقدم	مأموریت	میزان	پیش سناک ضام	معاينات اسبابه حد اصغر	بوتون ضام امه برابر معاينات حد اعظم	حد وسطی	تخصیصات منضمه	مردم مقامات
	نقل یکنونه	۲۰		۱۰۶۱۰	۱۷۳۳۵	۱۳۹۷۲	۲۱۵۰	
سپه	مأمور	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۲۷	۲۰۰	اقامت تخصیصاتی
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	ایکنجی »	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	مأمور	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۲۷	۲۰۰	» »
کرمان	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	ایکنجی »	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	طیب	۳	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵	۵۰۰	» »
تنگ	کاتب	۴	۱۰۰	۵۱۰	۱۰۱۰	۷۶۰	—	
	برنجی سواری غاردیان	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۳۵۰	۵۰	» »
	ایکنجی »	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۳۵۰	۵۰	» »
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	ایکنجی »	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
سپه	طیب	۳	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵	۵۰۰	» »
	کاتب	۵	۷۵	۴۰۰	۷۷۵	۵۸۷	—	
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	ایکنجی »	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	یکونه	۳۷		۱۸۲۲۰	۳۰۲۷۰	۲۴۲۴۵	۳۸۵۰	



دولت علیه - ایران حدودی، عراق و بصره کورفزی قرانته خانه لری [مابعد]

انقسام	مأموریت	صندوق	بیش سناک شام	مماجات اعلمه	حد اصغر	مماجات حد اعظم	حد وسطی	تخصیصات زمینیه	ملاحظات
سلطانی	نقل یکونه	۳۷		۱۸۲۲۰		۳۰۲۷۰	۲۴۲۴۵	۳۸۵۰	
	مأمور	۵	۷۵	۴۰۰	۷۷۵		۵۸۷ $\frac{۱}{۲}$	—	
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰		۲۰۰	—	
	ایکنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰		۴۰۰	—	
عاقبتین	طیب	۲	۲۰۰	۲۵۰۰	۳۵۰۰		۳۰۰۰	۵۰۰	اقامت تخصیصاتی
	برنجی کاب	۴	۱۰۰	۷۵۰	۱۲۵۰		۱۰۰۰	۴۰۰	"
	ایکنجی	۴	۱۰۰	۵۱۰	۱۰۱۰		۷۶۰	—	"
	اوچنجی	۵	۷۵	۴۰۰	۷۷۵		۵۸۷ $\frac{۱}{۲}$	—	"
	جانازه منشی	۶	۴۰	۳۰۰	۵۰۰		۴۰۰	—	"
	سر غاردیان	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰		۳۵۰	—	"
	برنجی سواری غاردیانی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰		۳۵۰	۵۰	"
	ایکنجی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰		۳۵۰	۵۰	"
	اوچنجی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰		۳۵۰	۵۰	"
	دردنجی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰		۳۵۰	۵۰	"
	صراف غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰		۳۰۰	۱۰۰	"
	برنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰		۳۰۰	—	"
	ایکنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰		۳۰۰	—	"
	اوچنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰		۳۰۰	—	"
	دردنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰		۳۰۰	—	"
	قادین	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰		۳۰۰	—	"
نه نوو ماکنیستی	۴	۱۰۰	۷۰۰	۱۲۰۰		۹۵۰	—	"	
مبخر	۵	۷۵	۳۰۱	۶۷۶		۴۸۸ $\frac{۱}{۲}$	۳۰۰	"	
	یکونه	۵۸		۲۶۹۳۱		۴۵۴۰۶	۳۶۱۶۸ $\frac{۱}{۲}$	۵۲۵۰	

دولت علیه - ایران حدودی ، عراق و بصره کورفزی قرانته خانه لری [مابد]

ملاحظات	تخصیصات منضمه	حد و سبلی	بوتون ضام آبله برابر ممانات حد اعظم	ممانات اجلیه حد اصغر	بین سنک ضام	صنوبر	مأموریت	اقدام
	۵۲۵۰	۳۶۱۶۸	۴۵۴۰۶	۲۲۶۹۳	۵۸		نقل بکوره	
اقامت تخصیصاتی	—	۶۳۷	۸۲۵	۴۵۰	۷۵	۵	مأمور	مبدلی
"	۵۰	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۰	۶	برنجی سواری غاردیانی	
"	۵۰	۲۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۰	۶	ایکنجی	
"	—	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	غاردیان	
"	۵۰	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۰	۶	سواری غاردیانی	علی ضربی
"	—	۶۳۷	۸۲۵	۴۵۰	۷۵	۵	مأمور	غورته
"	—	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	برنجی غاردیان	
"	—	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	ایکنجی	
"	—	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	برنجی قایقچی	
"	—	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۴۰	۶	ایکنجی	
"	۵۰	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۰	۶	سواری غاردیانی	سناوه
"	۵۰	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۰	۶	سواری غاردیانی	بوکته لارا
"	۵۰	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۰	۶	سواری غاردیانی	کوفه
"	۵۰	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۰	۶	سواری غاردیانی	شناویه
	۵۶۰۰	۴۱۳۹۳	۵۲۲۰۶	۳۰۵۸۱	۷۲		یکوره	

دولت علیه - ایران حدودی ، عراق و بصره کورفرزی قرانته خانه لری (مابعد)

اندرم	مأوریت	منوف	بش سناک ضام	مماشات اعلیه حد اصغر	بوتون ضام الله برابر مماشات حد اعظم	حد وسطی	تخصیصات منضمه	مدرمضات
	نفل یکونه	۷۲	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۵۶۰۰	
برنجی صنف اتمه	طیب	۲	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۱۰۰۰	اقامت تخصیصاتی
	یازنجی	۴	۱۰۰	۸۰۰	۱۴۰۰	۱۰۰۰	۴۰۰	"
	کاتب	۴	۱۰۰	۸۰۰	۱۴۰۰	۱۰۰۰	۳۰۰	"
	سر غاردیان	۶	۴۰	۴۰۰	۵۰۰	۴۰۰	۲۵۰	"
	برنجی "	۶	۴۰	۴۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	"
	ایکنجی "	۶	۴۰	۴۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	"
	اوچنجی "	۶	۴۰	۴۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	"
	دردنجی "	۶	۴۰	۴۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	"
	برنجی قاقیچی	۶	۴۰	۴۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	"
	ایکنجی "	۶	۴۰	۴۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	"
اوچنجی "	۶	۴۰	۴۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	"	
صلاحیه تخصیصاتی	طیب	۲	۲۰۰	۲۵۰۰	۳۵۰۰	۳۰۰۰	۱۰۰۰	"
	یازنجی	۴	۱۰۰	۷۵۰	۱۲۵۰	۱۰۰۰	۴۰۰	"
	سر میخ	۴	۱۵۰	۱۰۲۵	۱۷۷۵	۱۴۰۰	۲۵۰	"
	برنجی میخ	۵	۷۵	۴۰۱	۶۷۶	۴۸۸	۴۰۰	"
	ایکنجی "	۵	۷۵	۴۰۱	۶۷۶	۴۸۸	۴۰۰	"
	اوچنجی "	۵	۷۵	۴۰۱	۶۷۶	۴۸۸	۴۰۰	"
	ماکنیست	۴	۱۰۰	۷۰۰	۱۲۰۰	۹۵۰	—	"
	توتوو ماکنیستی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۳۵۰	—	"
	آتشچی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۳۵۰	—	"
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	"
ایکنجی "	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	"	
	یکونه	۹۴					۹۹۰۰	
							۵۸۶۰۹	
							۷۳۵۵۹	
							۴۳۶۵۹	

دولت علیه - ایران حدودی ، عراق و بصره کورفزی قرانته خانه لری [مابعد]

اقلام	مأموریت	صنف	بیش سنه تک شام	مهمات اولیه حد اعظم	بوتون ضام الله برابر مهمات حد اعظم	حد وسطی	تخصیصات مدفنه	مدرمقات
صلاحیه تحفظخانه سی [ مابعد ]	نقل یگروه	۹۴		۴۳۶۵۹	۷۳۵۵۹	۵۸۶۰۹	۹۹۰۰	
	اوچنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۴۰۰	—	
	دردنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۴۰۰	—	
	برنجی قایقچی	۶	۴۰	۱۷۵	۳۸۵	۲۸۵	—	
	ایکنجی	۶	۴۰	۱۸۵	۳۸۵	۲۸۵	—	
فاو	مأمور	۴	۱۰۰	۵۵۰	۱۰۵۰	۸۰۰	۲۰۰	
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۴۰۰	—	
	ایکنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۴۰۰	—	
قطیف	مأمور	۵	۷۵	۴۵۰	۸۲۵	۶۳۸	—	
برنجی صنف از ضرور قرانته خانه سی	مفتش کاتب	۲	۲۰۰	۲۰۰۰	۳۰۰۰	۲۵۰۰	۵۰۰	
	سواری غاردیانی	۶	۷۵	۵۰۰	۸۷۵	۶۸۷	۲۵۰	
	غاردیان	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۳۵۰	۵۰	
		۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۴۰۰	—	
بازید	طیب کاتب	۳	۱۵۰	۲۰۰۰	۲۷۵۰	۲۳۷۵	۵۰۰	
	سوای غاردیانی	۵	۷۵	۵۰۰	۸۷۵	۶۸۷	۲۵۰	
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۳۵۰	۵۰	
	ایکنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۴۰۰	—	
	اوچنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۴۰۰	—	
	دردنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۴۰۰	—	
	بشنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۴۰۰	—	
یگروه	۱۱۴		۵۲۵۵۹	۸۸۹۳۴	۷۰۵۹۶	۱۱۷۰۰		

دولت علیه - ایران حدودی، عراق و بصره کورفزی قرائنه خانه لری (مابعد)

القسام	مأموریت	مستوف	بیش ستمهک ضمیمه	مماشات املهه حد اصر	بوتون ضمیمه امله برابر	مماشات حد اصطلم	حد وسطی	تخصیصات منفصه	مردمظلات
تفریل دیزه	نقل یگوره	۱۱۴	۵۲۵۵۹	۸۸۹۳۲	۷۰۰	۱۱۷۰۰	۷۰۰	۱۱۷۰۰	
	ته تووما کنیستی میختر	۵ ۵	۷۵ ۷۵	۵۰۰ ۴۰۱	۸۷۵ ۶۷۶	۳۰۰ ۴۰۰	۶۸۷ ۴۸۸	۳۰۰ ۴۰۰	اقامت تخصیصاتی » »
وان ، باش قلعه ، کیوز	طیب کاتب	۳ ۵	۱۵۰ ۷۵	۲۰۰۰ ۵۰۰	۲۷۵۰ ۸۷۵	۵۰۰ ۲۵۰	۲۳۷۵ ۶۸۷	۵۰۰ ۲۵۰	» » »
	سواری غاردیانی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۵۰	۲۵۰	۵۰	»
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	—	۴۰۰	—	»
	ایکنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	—	۴۰۰	—	»
	اوجنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	—	۴۰۰	—	»
	دردیچی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	—	۴۰۰	—	»
طهران	صحبه دلگهسی	۱	۲۵۰	۴۴۰۰	۵۶۰۰	۵۰۰	۲۵۰	۱۰۰۰	»
کرمانشاه	صحبه دلگهسی	۳	۱۵۰	۲۰۰۰	۲۷۵۰	۵۰۰	۲۳۷۵	»	
	یگوره	۱۲۵	۶۳۴۱۰	۱۰۴۵۶۰	۸۳۷۸۵	۱۴۶۰۰	۸۳۷۸۵		

## يدنجى جدول

بمراعه کرده کائنات فراتنه خانه و محفوظخانه لى مأموریتك فادر و سى

مأموریتك عددی :

مأموریت	۲	برنجى صنف
»	۶	ایکنجى »
»	۱۱	اوچنجى »
»	۱۹	دردنجى »
»	۲۳	بشنجى »
»	۵۷	آلتنجى »
»	۱۱۸	یکون

بحر احمدده کان قرانته خانه و تحفظخانه ل

اندام	مأموریت	سنون	بیش سنه ک حاجت	معاينات اعليه حد اصغر	بوتون ضایع ایله برابر معاينات حد اعظم	حد وسطی	تخصیصات بنفصه	مردمظات
برنجی قرانته خانه سی	مفتش	۱	۲۵۰۰	۲۵۰۰	۴۷۵۰	۴۱۲۵	۱۰۰۰	اقامت تخصیصاتی
	» معاونی	۲	۲۰۰	۲۵۰۰	۲۵۰۰	۲۰۰۰	۵۰۰	» »
	وزنه دار	۳	۱۵۰	۱۷۵۰	۲۵۰۰	۲۱۲۵	۵۰۰	» »
	برنجی یازمچی	۲	۱۵۰	۱۵۰۰	۲۲۵۰	۱۸۷۵	۵۰۰	» »
	» ایکنجی	۴	۱۰۰	۱۰۰۰	۱۵۰۰	۱۴۵۰	۲۵۰	» »
	کاتب اول	۴	۱۰۰	۱۰۰۰	۱۵۰۰	۱۴۵۰	۲۵۰	» »
	» ثانی	۴	۱۰۰	۱۰۰۰	۱۵۰۰	۸۰۰	۲۵۰	» »
	سر غاردیان	۵	۷۵	۲۱۵	۶۹۰	۵۰۲	۲۵۰	» »
	» برنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	۲۰۰	» »
	» ایکنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	۲۰۰	» »
	» اوچنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	۲۰۰	» »
	» دردنچی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	۲۰۰	» »
	باشی قایقچی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۳۵۰	—	» »
	» برنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	» »
	» ایکنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	» »
» اوچنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	» »	
» دردنچی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	» »	
» پشتنجی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۳۰۰	—	» »	
ایرسلد تخصیصاتی	طیلب	۲	۲۰۰	۲۵۰۰	۳۵۰۰	۳۰۰۰	۱۰۰۰	» »
	یازمچی	۴	۱۰۰	۹۰۰	۱۴۰۰	۱۱۵۰	۵۰۰	» »
	سر میخ	۴	۱۰۰	۱۰۰۰	۱۵۰۰	۱۲۵۰	۴۰۰	» »
	برنجی میخ	۵	۷۵	۳۰۱	۶۷۶	۴۸۸	۳۰۰	» »
	» ایکنجی	۵	۷۵	۳۰۱	۶۷۶	۴۸۸	۳۰۰	» »
	» اوچنجی	۵	۷۵	۳۰۱	۶۷۶	۴۸۸	۲۰۰	» »
» دردنچی	۵	۷۵	۳۰۱	۶۷۶	۴۸۸	۳۰۰	» »	
	یلونه	۲۵		۶۷۶۱۹۷۶۹	۳۰۸۹۴	۲۵۳۳۱۲	۷۴۰۰	

بجرا هرده کان قرانته خانه و تحفظخانه ل (مابد)

اقلام	مأموریت	میزان	بیش سبک شام	معامات اصلیه حد امینر	بوتون شام ایلد برابر معامات حد اعظم	حد وسطی	تخصیصات منفصه	ملاحظات
ابوسمد تحفظخانه ل (مابد)	نقل بکوره	۲۵		۱۹۷۶۹	۶۰۸۹۴	۲۵۳۳۱	۷۴۰۰	
	سرما کنیست	۲	۱۵۰	۲۰۰۰	۲۷۵۰	۲۳۷۵	—	
	ما کنیست، معاونی	۴	۱۰۰	۸۰۰	۱۶۰۰	۱۰۵۰	—	
	ته توو ما کنیستی	۴	۱۰۰	۷۰۰	۱۶۰۰	۹۵۰	—	
	ما کینه عملیه سی	۴	۱۰۰	۷۰۰	۱۶۰۰	۹۵۰	—	
	برنجی آتشچی	۶	۴۰	۶۰۰	۵۰۰	۴۰۰	—	
	ایکنجی	۶	۴۰	۶۰۰	۵۰۰	۴۰۰	—	
	برنجی غاردیان	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰	۲۰۰	اقامت تخصیصاتی
	ایکنجی	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰	۲۰۰	»
	اوجنجی	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰	۲۰۰	»
	دردنجی	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰	۲۰۰	»
	غاردیان بکچی	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰	—	
	»	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰	—	
	»	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰	—	
ابوعلی	غاردیان بکچی	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰	—	
	فلاغوز	۵	۷۵	۵۰۰	۸۷۵	۶۸۷	—	
	برنجی آتشچی	۶	۴۰	۶۰۰	۵۰۰	۴۰۰	—	
	ایکنجی	۶	۴۰	۶۰۰	۵۰۰	۴۰۰	—	
	برنجی طاقه	۶	۴۰	۶۰۰	۴۵۰	۶۵۰	—	
	ایکنجی	۶	۴۰	۶۰۰	۴۵۰	۶۵۰	—	
قنده	مأمور	۴	۱۰۰	۵۵۰	۱۰۵۰	۸۰۰	—	
	غاردیان	۶	۴۰	۶۰۰	۴۰۰	۶۰۰	—	
	بکوره	۴۵		۲۸۷۶۹	۴۵۶۶۹	۳۶۷۴۴	۸۲۰۰۰	



بحراجرده کان قرانته خانه و تحفظخانه ل [ماهد]

انفوس	مأموریت	میزان	بیش ستهایک ضایع	مماشات اصلیه	حد اعصر	بوتون ضایع الیه برابر	مماشات حد اعظم	حد وسطی	تخصیصات منفصه	مهموظات
	نقل یکونه	۴۵		۲۸۲۱۹	۲۸۲۱۹	۴۵۳۶۹	۴۵۳۶۹	۳۶۸۴۴	۸۲۰۰	
بیت	طیب	۴	۱۵۰	۲۰۰	۲۷۵۰	۲۷۵۰	۲۷۵۰	۲۳۷۵	۱۰۰۰	اقامت تخصیصاتی
	کاتب	۴	۱۰۰	۵۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۸۰۰	۲۵۰	»
	غاردیان	۶	۴۰	۲۰	۴۰	۴۰	۴۰	۴۰	۲۰	»
	ماکنیست آتشی	۵	۷۵	۷۰	۱۲۰	۱۲۰	۱۲۰	۹۰	—	»
	مبخر	۶	۲۰	۲۰	۶۸۶	۶۸۶	۶۸۶	۴۸۸	۳۰	»
الوجه	مأمور	۵	۷۵	۴۰	۸۲۵	۸۲۵	۸۲۵	۶۳۷	—	
برنجی صنف جدیده قرانته خانه سی	طیب	۴	۱۵۰	۲۰۰	۲۷۵۰	۲۷۵۰	۲۷۵۰	۲۳۷۵	۱۰۰۰	»
	بازچی	۴	۱۵۰	۱۵۰	۲۲۵۰	۲۲۵۰	۲۲۵۰	۱۸۷۵	۲۵۰	»
	غاردیان	۶	۴۰	۲۰	۴۰	۴۰	۴۰	۴۰	—	
	برنجی قایقی	۶	۴۰	۱۷۵	۳۷۵	۳۷۵	۳۷۵	۲۷۵	—	
	ایکنجی	۶	۴۰	۱۷۵	۳۷۵	۳۷۵	۳۷۵	۲۷۵	—	
	اوجچی	۶	۴۰	۱۷۵	۳۷۵	۳۷۵	۳۷۵	۲۷۵	—	
طیه	مأمور	۵	۷۵	۴۰	۸۲۵	۸۲۵	۸۲۵	۶۳۷	—	
	غاردیان	۶	۴۰	۲۰	۴۰	۴۰	۴۰	۴۰	—	
منا	مأمور	۵	۷۵	۴۰	۸۲۵	۸۲۵	۸۲۵	۶۳۷	—	
	غاردیان	۶	۴۰	۱۷۵	۳۷۵	۳۷۵	۳۷۵	۲۷۵	—	
	یکونه	۶۱		۳۷۰۲۰	۳۷۰۲۰	۶۱۲۲۰	۶۱۲۲۰	۴۹۶۲۰	۱۱۲۰۰	

بحر احمدده کائن قرانته خانه و تحفظخانه لر [وابد]

مردم نظرات	تخصیصات منفصله	حد وسطی	جو تون ضام ایله برابر معامات حد اعظم	معامات اصلیه حد اوسط	بئس سته لک ضام حد اوسط	مأموریت	اقدام
	۱۱۲۰۰	۴۹۶۲۰	۶۱۲۰۰	۳۸۰۲۰	۶۱	نقل یاورده	
	—	۳۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۶	غاردیان نکمهبان	شیخ سعید
	—	۶۳۷۶	۸۲۵	۴۵۰	۵	م.آورد	قران
اقامت تخصیصاتی	۵۰۰	۲۱۲۵	۲۵۰۰	۱۷۵۰	۳	طیب	ایها
	—	۳۰۰	۴۰۰	۲۰۰	۶	سواری غاردیان	
	۱۵۰۰	۳۵۰۰	۴۰۰۰	۳۰۰۰	۲	طیب	مکه مکرمه
	۱۰۰۰	۳۵۰۰	۴۰۰۰	۳۰۰۰	۲	طیب	مدینه منوره
	۱۰۰۰	۴۱۲۵	۴۷۵۰	۳۵۰۰	۱	مدیر	قران تحفظخانه لر
	۵۰۰	۳۰۰۰	۳۵۰۰	۲۵۰۰	۲	معاونی	
	۵۰۰	۲۳۷۵	۲۷۵۰	۲۰۰۰	۲	برنجی یازنجی	
	۵۰۰	۲۳۷۵	۲۷۵۰	۲۰۰۰	۲	کاتب اول	
	۲۵۰	۱۶۲۵	۲۰۰۰	۱۲۵۰	۲	دردنو کاتبی	
	۳۰۰	۴۸۷۶	۶۷۶	۳۰۱	۵	برنجی میختر	
	۳۰۰	۴۸۷۶	۶۷۶	۳۰۱	۵	ایکنجی	
	۳۰۰	۴۸۷۶	۶۷۶	۳۰۱	۵	اوچنجی	
	۱۷۸۰۰	۷۴۹۴۸	۹۱۱۲۳	۵۸۷۷۳	۷۵	یکوره	

بحر احمدہ کان قرانٹہ خانہ و تحفظ خانہ ل (ابید)

موقوفات	تخصیصات و قیمتہ	حد وسطی	بوتون ضام اہلہ برابر مہاشات حد اعظم	مہاشات اعلیہ حد اصغر	بش سنہ لاک ضام بش سنہ لاک	موقوف	مأموریت	اقدام
	۱۷۸۵۰	۷۴۹۴۸	۹۱۱۲۳	۵۸۷۷۳		۷۵	فصل یکورہ	
	۳۰۰	۴۸۸	۶۷۶	۳۰۱	۷۵	۵	دردنجی مینجر	
	۳۰۰	۴۸۸	۶۷۶	۳۰۱	۷۵	۵	» بشنجی	
	۳۰۰	۴۸۸	۶۷۶	۳۰۱	۷۵	۵	» آلتنجی	
	۳۰۰	۴۸۸	۶۷۶	۳۰۱	۷۵	۵	» بدنجی	
	۳۰۰	۴۸۸	۶۷۶	۳۰۱	۷۵	۵	» سکرنجی	
	۳۰۰	۴۸۸	۶۷۶	۳۰۱	۷۵	۵	» طاقوزنجی	
	۳۰۰	۴۸۸	۶۷۶	۳۰۱	۷۵	۵	» اونجی	
	—	۳۰۰	۳۵۰	۲۵۰	۲۰۰	۲	سر ما کینست	
	—	۱۸۷۵	۲۲۵۰	۱۵۰۰	۱۵۰	۳	» ایکنجی	
	—	۱۲۵۰	۱۵۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۶	» اوچنجی	
	—	۱۰۰۰	۱۲۵۰	۷۵۰	۱۰۰	۴	ما کینست معاون اولی	
	—	۱۰۰۰	۱۲۰۰	۷۰۰	۱۰۰	۴	» « ثانیسی	
	—	۶۳۷	۸۲۵	۴۵۰	۷۵	۵	آتشچی	
	—	۱۰۰۰	۱۲۵۰	۷۵۰	۱۰۰	۴	برنجی دیوارچی	
	—	۹۵۰	۱۲۰۰	۷۰۰	۱۰۰	۴	» ایکنجی	
	—	۱۰۰۰	۱۲۵۰	۷۵۰	۱۰۰	۴	دولکر	
	—	۵۸۷	۷۷۵	۴۰۰	۷۵	۵	برنجی بویاجی ناردیان	
	—	۴۰۰	۵۰۰	۳۰۰	۴۰	۶	» ایکنجی	
اقامت تخصیعاتی	۲۰۰	۸۰۰	۱۰۵۰	۵۵۰	۱۰۰	۴	برنجی سر غاردیان	
»	۲۰۰	۷۶۰	۱۰۱۰	۵۱۰	۱۰۰	۴	» ایکنجی	
»	۲۰۰	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۰	۶	برنجی غاردیان	
»	۲۰۰	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۰	۶	» ایکنجی	
»	۲۰۰	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۰	۶	» اوچنجی	
»	۲۰۰	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۰	۶	» دردنجی	
»	۲۰۰	۳۵۰	۴۵۰	۲۵۰	۴۰	۶	» بشنجی	
	۲۱۳۰	۹۴۳۷۷	۱۱۵۶۶۵	۷۲۹۹۰		۱۰۰	یکورہ	

قران تحفظ خانہ سی (ابید)

بحر احمدہ کان قرائتنہ خانہ و تحفظ خانہ [ماہد]

اقلام	مأموریت	مزدوں	بہن سٹاک شام	مہانتان اسیاہ حد امین	یونین شام ایڈیٹر برائے مہانتان حد اعظم	حد وسطی	تخصیصات ہفتہ	مردمظان
	نفل یکونہ	۱۰۰	۷۲۹۹۰	۱۱۰۶۶۵	۹۴۳۷۷	۲۱۳۰۰		
قرآن تحفظ خانہ سی [ماہد]	آلتنجی غاردیان	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۳۵۰	۲۰۰	اقامت تخصیصاتی
	بدنجی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۳۵۰	۲۰۰	»
	سکزنجی	۶	۴۰	۲۵۰	۴۵۰	۳۵۰	۲۰۰	»
	دہ پو غاردیانی	۶	۴۰	۲۰۰	۵۰۰	۴۰۰	—	
	لاہور اتوار خدمہ سی	۶	۴۰	۲۰۰	۵۰۰	۴۰۰	—	
	اوطہ جی	۶	۴۰	۲۰۰	۴۰۰	۲۰۰	—	
	سر عریشی	۶	۴۰	۲۰۰	۵۰۰	۴۰۰	—	
	برنجی	۶	۴۰	۱۷۵	۲۷۵	۲۷۵	—	
	ایکنبی	۶	۴۰	۱۷۵	۲۷۵	۲۷۵	—	
	اوچنبی	۶	۴۰	۱۷۵	۲۷۵	۲۷۵	—	
	دردنجی	۶	۴۰	۱۷۵	۲۷۵	۲۷۵	—	
	بشمنجی	۶	۴۰	۱۷۵	۲۷۵	۲۷۵	—	
	آلتنجی	۶	۴۰	۱۷۵	۲۷۵	۲۷۵	—	
	برنجی قایتجی	۶	۴۰	۱۷۵	۲۷۵	۲۷۵	—	
ایکنبی	۶	۴۰	۱۷۵	۲۷۵	۲۷۵	—		
اوچنبی	۶	۴۰	۱۷۵	۲۷۵	۲۷۵	—		
دردنجی	۶	۴۰	۱۷۵	۲۷۵	۲۷۵	—		
	ما کیست	۴	۱۰۰	۸۰۰	۱۲۰۰	۱۰۰۰	—	
	یکونہ	۱۱۸	۷۷۳۹۰	۱۲۳۹۶۵	۱۰۰۷۲۷	۲۱۹۰۰		

## سکزننجی جدول

---

### باقدریبولوی دارهسی مأمورلرینک فادروسی

---

مأموربتلرک عددی :

مأمویت	۱	قادر وخارجی
»	۱۲	آلتنجی صنف
»	۱۳	یکوره
	<u>۱۳</u>	

### باقه ریولوژی دآرہسی

ملاحظات	تخصیصات منصفہ	حد وسطی	بوجون منہ آیدہ برابر مہانات حد اعظم	مہانات اجلیہ حد اصغر	بیش سنگت ضام مدیر	مأموریت	اقدام
بومہ بوریتک معاشی معین اولوب قابل تزئید دکادر		۶۰۰۰	۶۰۰۰	۶۰۰۰	مدیر	مرکز باقہ ریولوژی لابوراتواری	
					۱	خدمہ	
		۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۲	"	
		۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۳	"	
		۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۴	"	
		۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۵	"	
		۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۶	"	
		۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۷	"	
		۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۸	"	
		۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۹	"	
		۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۱۰	"	
		۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۱۱	"	
		۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۱۲	"	
		۱۰۸۰۰	۱۲۰۰۰	۹۶۰۰	۱۳	یکونہ	

# طقوزنجی جدول

## اموال عمومی

معاشات		تخصیصات منضه		معاشات ایچوز وسطی اوله رق		مأموریتلرک عددی	قراتنه خانهلر و تحفظ خانهلر
سنوی	شهری	سنوی	شهری	سنوی	شهری		
۱۲۲۸۸۹۰	۱۰۲۴۰۷۰۰	۴۹۸۰۰	۴۱۵۰۰	۱۱۷۹۰۹۰	۹۸۲۵۷	۶۷	دائرة مرکزیه
۳۳۵۸۰۶۲	۲۷۹۸۳۸۰۰	۱۰۳۲۰۰	۸۶۰۰	۳۲۵۴۸۶۲	۲۷۱۲۳۸	۳۴۸	بجور سیاه، مرمره، کنزی و بجور سفید
۱۱۸۰۶۲۰	۹۸۳۸۵	۱۷۵۲۰۰	۱۴۶۰۰	۱۰۰۵۴۲۰	۸۳۷۸۵	۱۲۵	دولت علیه — ایران حدودی، عراق و بصره کورنزی
۱۴۷۱۵۳۰	۱۲۲۶۲۷۰۰	۲۱۳۴۰۰	۲۱۹۵۰	۱۲۰۸۱۳۰	۱۰۰۷۲۷	۱۱۸	بجور احمر
۱۲۹۶۰۰	۱۰۸۰۰	۰	۰	۱۲۹۶۰۰	۱۰۸۰۰	۱۳	باقعه و بیولوژی دائرہ سی
۷۳۶۸۷۰۲	۶۱۴۰۵۸۰۰	۵۹۱۶۰۰	۴۹۳۰۰	۶۷۷۷۱۰۲	۵۶۴۸۰۸	۶۷۱	یکونه

نومرو ۱۹۲ — مختلط اترفة صحیہ قومیسونی مقرراتی

۱۵ جادی الاخرہ ۱۳۳۱ ۹ مایس ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلافی : ۱۹ رجب ۱۳۳۱ ۱۱ حوزیران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۰۲ \* )

تررفة صحیہ مختلط قومیسونجہ اتخاذ اولنوب باب عالی ایله حکومات اجنبیہ بیننده متفقاً قبول ایدیلن مقرراتدر :

اولاً . الحاله هذه تقريباً ۴۳۵۰۰۰ لیرای عثمانی به بالغ اولان ودائمه تزايد ایتکده بولسان بر صحیہ احتیاط اچمسنک موجودتی آچقیدن آچینه مخالف اصول وقاعده بر شی اولسنه بناءً بوکا بر نهایت ویرلسی قومیسونجہ تقرر ایتشدر .

ثانیاً . بناءً علیه قومیسون علاقه دار بولتان بالمله طرفلرک مطالب محقسنی نظر اعتباره آلهرق سالف الذکر احتیاط اچمسنی صرف واستعماله وبوصورتله بالمله طرفلرک مرضیلرینه موافق بر صورت تسویه به وصوله قرار ویرر .

ثالثاً . قومیسون احتیاط اچمسنک اسهام عمومیهدن عبارت اولق اوزره یاتیریلان و ۴۳۵۰۰۰ لیرای عثمانی به بالغ اولان قسمی ۷۰۰۰۰ لیرای عثمانی به تنزیل ایدنجه به قدر صرف واستعمال ایتکده قرار ویرر .

رابعاً . قومیسون قرارلشدیریلان و متلری ۱۸۷۱ ، ۱۸۷۶ و ۱۸۸۲ تاریخلرنده تشکل ایدن مختلط قومیسونلرک مضبطه انتهایه لرنده مندرج بولتان اساس اعتباریله مرعیلری دوام ایدن احکامه طوقومقننیزین مستننا بر حال وموقعه کذلک مستننا برطاقم احکام وتدایر اتخاذیله چاره ساز اولق مقصدیله تبوکده ویاخود مجازشمندوفرینک نقاط سائرهنده تحفظخانه لر تأسیسی خصوصی ده داخل اولق اوزره ممالک عثمانی ده تحفظخانه لر وده زنفکسیون موققلری احدائی وموجود تحفظخانه لرله ده زنفکسیون موققلرینک تعمیری ایچون ۲۸۰۰۰۰ لیرای عثمانی دن عبارت بر مبلغک مجلس کیر صحیهنک امری تحتنده بولندیرلسنه قرار ویرر .

مبلغ مزبورک مؤسسات مختلفه بیننده تقسیمی کیفیتی تحفظخانه لر شعبه قومیسونجہ اطرافیله تدقیق و تذکر ایدیه جک وبوقومیسون تکلیفاتی مجلس کیر صحیہ جانبندن کندیسنه اعطا قلنه جق لایحه لر اوزرینه بنا ایده جکدر . قرار حاضرک استزام ایدیلدیکی مصارفک تأدییه سی امرینی یالکز اشبو مجلس کیر صحیہ اعطا ایده جک وبلانرله



خریطه لرك امر تنظيمی و عملیاتك اداره و اجراسنی منحصرأ كندیسی در عهدہ ایلیه جكدرد . مجلس كیر صحیہ عملیاتك صورت مكمله ده اجراسنی كرك فنی بر قلم احداث ایتمك و كرك تسیب ایده جكی دیگر بالجله تداییر و وسائطه توسل ایلك صورتیله تحت تأمینہ آلمق اوزره بالجله تأمینات مطلوبه بی استكمال ایلیه جكدرد . تحفظخانه لر و مستخدمین قادرولری شعبه قومیسونلرینك ۱۲ نیشان ۱۹۱۱ تاریخده کی اجتماع عمومی اثناسنده قرائت اولنان راپورنده ذكر ایديلن حد اصغری تخصیصات مجموعه دخی داخل اولتی اوزره بالجله تحفظخانه لرله ده زنفكسیون موقفلرنده و بعض صحیہ اداره لرنده باقتریولوژی خانه لر تأسیسه مقتضی تخصیصات ۲۸۰۰۰۰ لیرای عثمانیلك مبلغدن اخذ اولنه جكدرد .

هجاز تیموربولی تحفظخانه سنك اداره صحیہ و مالیه سی بالآخره اولبايده برقرار قطعی اتخاذ اولنجه یه دكین موقماً شمديكي حالده قالمقده دوام ایده جكدرد .

خامساً عینی زمانده قومیسون سفائندن استیفا اولنان رسوم صحیہ جه یوزده یكرمی نسبتنده تزیلات اجراسنه قرار ویرر . شاید تعرفه جه اجرا اولنه جق اولان اشبو تزیلاتدن و برده مصارفك تزیلندن و اسهامك فروختندن و سائرهدن طولای اشبو احكام اتخاذ اولندقدن صكره کی سنه لر ظرفنده برطاقم آچیقئر ظهور ایده جك اولورسه بو آچیقئر [ثالثاً] اشارتلی قراردادده مصرح ۷۰۰۰۰ لیرای عثمانیلك احتیاط اچقہ سی و [رابعاً] اشارتلی قراردادده مصرح ۲۸۰۰۰۰ لیرای عثمانیلك مبلغ تزیل ایدللكدن صكره ۴۳۵۰۰۰ لیرای عثمانیلك مبلغدن باقی قاله جق اولان ۸۵۰۰۰ لیرای عثمانیدن عبارت بقیه دن قبادیله جكدرد . آنف الیان ۸۵۰۰۰ لیرای عثمانیلك بقیه ۲۰۰۰۰ لیرای عثمانی یه تنزل ایدوبده ینه سنوی بلا نچولرده آچیق قاله جق اولورسه مختلط قومیسون عقد اجتماع دعوت اولنه جق و تعرفه بی آچیق ظهورینه و یکی احتیاط اچقہ سی تراكنه محل ویرمه جك برحده یكیدن تعدیله مأمور ایدیله جكدرد . اگر بو قومیسونك عقد اجتماع دعوت اولنمی ایله تكلیفاتك قبولی آرهنده مرور ایده جك اولان مدت ظرفنده آچیق ظهوری دوام ایدرسه بو آچیق مالیه نظارتك ذمتنه قید اولنیه رق مارالذكر ۲۰۰۰۰ لیرای عثمانیدن قبادیله جكدرد . مذکور قومیسونك عقد اجتماع دعوتی تاریخندن اعتباراً برسه مدت ظرفنده قومیسون مقررات اتخاذ ایتدیكي و یاخود اتخاذ ایتش اوله جنی مقررات موقع تطبیقه وضع اولنمدیغی تقدیرده ۱۸۷۲ سنه سنده کی مختلط قومیسون طرفندن وضع اولسان تعرفه كندیلكندن تكرار مرعی الاجرا اوله جق و بوكیفت

بلا افاة وقت جانب باب عالیدن رسماً دول معظمه سفراسه بیلدیر یله جکدر . شوراسی مقرر درکه مذکور تعرفه انجق او ائناده حال انعقادده بولنه جق اولان مختلط قومیسون طرفدن آنخاذ اولنه جق مقررات موقع تطبیقه وضع اولنجه یه قدر ابقا اید یله جکدر .  
 مع مافیه حکومت سنیه ۸۵۰۰۰ لیرای عثمانیک احتیاط اچمه سی ۲۰۰۰۰ لیرای عثمانی یه تنزل ایتدین اول دخی مختلط قومیسونی عقد اجتماعه دعوت ایتک صلاحیتی حائر اوله جقدر .

بو تقدیرده اسکی تعرفه نك تکرار مرعی الاجرا اوله جنی برسنه لك مدت معینه یکی قومیسونك عقد اجتماعه دعوتی تاریخنندن دکل فقط مباحث عنه احتیاط اچمه سنك ۲۰۰۰۰ لیرای عثمانی یه تنزل ایده چکی زماندن اعتبار اولنه جقدر .

سادساً مالیه نظارتی بدل ایجارلری تأدییه ده دوام ایده جك وقراتنه وصحیه دائره لرینك مصارف تعمیریه سنه سنوی ۴۰۰۰ لیرای عثمانی نسبتنده اشتراك ایده جك و مصارف مذکوره [ رابعاً ] اشارتلی قرارده مندرج ۲۸۰۰۰۰ لیرای عثمانیدن آله جق اولان انشآت و تعمیرات مصارفندن تفریق اولنه جقدر . مع هذا قومیسون بحراحر قرانته وصحیه خدمتنده ایوم موجود اولان نواقصی کوردیکی وبوکا چاره ساز اولمق ایچون اسلم طریقک مصر بحریه وقرانته مجلس صحیه سیله برائشلاف حصولندن عبارت اوله جفنی وبواشلاف سایه سنده بحراحر لیمانلرینه مخصوص اولان شمال موارداتنك « الطور » تحفظخانه سنه سوقی قابل اوله جفنی نظر اعتباره آلدینی جهتله اشلاف مذکورک عقدی ایچون مجلس کبیر صحیه جه برآن اول تشبثات مطلوبه نك اجرا اولنسنی آرزو ایلکده در . مارالیان اشلاف عقد اولنمدینی تقدیرده مختلط قومیسون بحراحرک قسم شهابینسنده بر تحفظخانه انشاسنی تأمینه صالح تدابیره توسل ایله جکدر .

سابعاً بالاده ذکر اولسان مقرراتك موقع تطبیقه وضع اولنمدینی زمانده یکی مأمورین یکی قادرولری دخی کسب مرعیت ایده جکدر .

نامناً بوندن بشقه قومیسون خصوصات آتیه بی قرارلاشدر مرشدر :  
 ممالک ایرانیه دن برآ ممالک عثمانیه یه عزیمت ایدن بشون بوجیلر محل اقامت و مواصلت لری خط حدودک هرا یکی جهتندن اوتوز کیلو متروندن زیاده بعد مسافه ده اولمدیغنی مصدق اوله رق محلی مأمورین متعلقه سی طرفندن معطی برقطعه رسمی شهادتنامه ابراز ایده بیلدکاری تقدیرده ۱۰ غروشلق رسمک تأدییه سندن معفو طوتیله جقدر در .

اشبو شهادتنامهده حاملنك اسمى ايله سنى واشكال مخصوصهسى ايله اقامتكاهى ذكر اولنهجق وشهادتنامهده مندرج تاريخ مدتی بر سنه دن فضله اولمیه جقدر . شوراسی مقرر در كه ممالك عثمانیهده ومارالذکر ۳۰ كيلومتر لوق منطقه داخلنده اقامت ایدن وممالك ایرانیه داخلنده عینی منطقهیه عزیمت ایدوبده مسكن ومأوالرینه عودت ایلین یولجیلر حقنده دخی احكام حاضره تماماً تطبیق واجرا اولنه جقدر . مع مافیه معافیت مبحوثه امراض مستولیة نك حکمفرما اولدینی زمانلرده مجلس کبیر صحیه نك قرار مخصوصیه موقفاً رفع اولنه بیله جقدر .

بالاده محرر شهادتنامه مجانا اعطا قلنه جقدر .

تاسماً قومیسسیون تعرفه نك برنجی ماده سنك اوچنجی فقره سنده مصرح ۱۰ غروشلق رسمك جانب حجازه عزیمت ایدن بالجمله اشخاصه بلا تفریق شامل اولمسنه مبنی رسم مذکورك ایستر برآ ایستر بجرأ سیاحت ایتسونلر اشخاص مذکوره طرفندن تأدیسهسى لازم کلهجکی فکر واعتقادنده در . بناءً علیه قومیسسیون رسم مبحوثك بعدما شالدن ورود ایدن وكرك شمندوفرله وكرك کاربان ايله حجازه مواصلت ایلین بالجمله حجاج ايله یولجیلردن اخذ واستیفا اولمسنه قرار ویرر .

عاشراً نهایت قومیسسیون اداره صحیه مینسوب اطبانك معلومات قینه وعملیه لرینی اكمال ایتلمی ایچون لزوم کورینه جك اولان مصارفك تسویه سنه مخصوص اوله رق هر سنه اداره مذکوره بودجه سنده ۳۰۰ لیرای عثمانیدن عبارت بر قره دی تفریق اولمسنه قرار ویرمشدر .

۱۵ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۹ مایس ۱۳۲۹

نومرو ۱۹۳ — هلال احمر و صلیب احمر جمعیتلی نامنه ورود ایده جك اشیانك كرك رسمندن معافیتی حقنده قانون موقت

۱۷ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۱ مایس ۱۳۲۹

[تقوم وقایع ايله نشر واعلانی : ۲۰ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۰ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۷۵]

ماده : ۱ كرك هنكام صلحهده وكرك اثنای حربده عثمانلی هلال احمر جمعیتی نامنه ورود ایده جك آلات طیهه ومعالجات ولوازم صحیه وقینه كمرك رسمندن معاف اوله جنی کبی حرب و سائر آفات وقوعنده آنکله برابر خدمت ایتك اوزره حکومت سنه نك مساعده سیله کله جك اولان هلال احمر و صلیب احمر هیئتلی نامنه ورود ایده جك آلات

طبيه و معالجات و لوازم صحيه و فيه كذلك كمرک رسمندن معافدر . اشبو معافيت مذکور جمعيت و هيئتله نامنه کلوب كمرک رسمنه مقابل سنداً تأمينات اخذيله امرار ايدلمش اولان نآلات طبيه و معالجات و لوازم صحيه و فيه به دخى شاملدر .

ماده : ٢ اشبو قانونك احكامى تاريخ نثرندن اعتباراً مرعيدر .

ماده : ٣ اشبو قانونك اجراى احكامنه ماليه ناظرى مأمورددر .

مجلس عمومينك اجتماعنده قانونيتى تكليف ايدلمك اوزره بو لايحه قانونيه نك موقتاً موقع مرعيته وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايتدم .

١٧ جادى الاخره ١٣٣١ ١١ مايس ١٣٢٩

محمد رشاد

صدر اعظم	ماليه ناظرى
محمد شوكت	رفعت

نومرو ١٩٤ — ملازمت رؤسى [ باقالتوريا ] امتحانلى حقنده نظامنامه

١٩ جادى الاخره ١٣٣١ ١٣ مايس ١٣٢٩

{ تقويم وقايع ايئه نشر واعلاى : ٢٤ جادى الاخره ١٣٣١ ١٩ مايس ١٣٢٩ - نومرو ١٤٧٩ }

اصطلاح اساسيه

ماده : ١ ملازمت رؤسى امتحانلرينه داخل اوله جقلمك معامله قيديه سنه تموز ابتدا سنده بدأ اولنوب اغستوسك اون بشنجى كوفى ختام ويريلير . امتحانلره اغستوسك بكرميسنده باشلانيلوب اون كونده نهايت ويريلير .

ماده : ٢ ملازمت رؤسى امتحانلرى درسعادته دارالفنونده اجرا ايديلير .

ماده : ٣ درسعادته ملازمت رؤسى امتحانلرى اجرا ايلك وبو امتحانلره عايد ولاياتدن كله جك اوراق امتحانيه يي تدقيق ايتك اوزره دارالفنون معلملرندن مركب اوله رق دارالفنون مدير عموميسى طرفندن لزومى قدر امتحان هيئتلى تشكيل اولنور و مذکور هيئتلك مأموريتلى معارف نظارتجه تصديق قيلنور .

ماده : ٤ طشره ده بولنان طلبه به مخصوص اولمق اوزره ملازمت رؤسى

امتحانی فاکولته بولسان محللرده فاکولته مدیرینک ریاستی آلتنده فاکولته معلملرندن اوچ ذات ایله مجلس اداره اعضاسندن برومکتب اعدادی مدیریله معلملرندن ایکی ذاتدن وفاکولته بولنیمان محللرده معارف مدیرینک ریاستی آلتنده مکتب سلطانی یا اعدادی مدیریله مکتب مذکورہ معلملرندن اوچ و مجلس اداره اعضاسندن بر ذاتدن عبارت اوله رق تشکیل قله جق هیئت لر معرفت یله و آتیده محرر مواد مخصوصه موجینجه اجرا ای دیلیر و اوراق امتحانیه برای تدقیق دارالفنونه کوندریلیر .

ماده : ۵ ملازمت رؤسی امتحانی لسان رسمی اولان ترکیه ایله اجرا اولنور فقط بو نظامنامه نك نشرندن بش سنه یه قدر مکتب غیر رسمیه شهادت نامه لیری قنون ملازمت رؤسی امتحاتی فرانسزجه ویا کندی لسانلریله ویره بیلیرلر شوقدرکه اصطلاحات قنیه نك ترکیه مقابللرینی بیلیمکه مجبوردرلر .

ماده : ۶ ملازمت رؤسی امتحانلری اوچ نوعدر: علوم شرعیه، قنون، ادبیات. علوم شرعیه ملازمت رؤسی استحصالی ایچون : تاریخ اسلام و عثمانی ، تاریخ عمومی ، حساب ، جغرافیا ، ترکیه ، عربی ، علوم دینه درس لرندن . قنون ملازمت رؤسی ایچون : علوم ریاضیه ، حکمت ، کیمیا ، تاریخ طبیعی ، ترکیه [ فرانسزجه یا انکلیزجه ویا آلمانجه ] درس لرندن و ادبیات ملازمت رؤسی ایچون : ترکیه ، تاریخ ، جغرافیا ، علوم طبیعی [ فرانسزجه ویا انکلیزجه ویا آلمانجه ] درس لرندن امتحان ویرلک لازمدر . مکتب غیر مسلمه دن نشأت ایدن نامزدلره مخصوص اوله رق لسان ترکی ایچون برمدت آبروجه سؤال لر ترتیب اولنه جقدر .

ماده : ۷ ملازمت رؤسی امتحاننه نامزد اوله بیلیمک ایچون مکتب سلطانیه دن یا یدی سنه لک مکتب اعدادی ه دن شهادت نامه یی یا خود بودرجه لرده اولدینی معارف نظارتجه یا خود محلی معارف مدیریترنجه مصدق جماعت مکتب لریله مکتب خصوصی ه دن معادل شهادت نامه یی حائز بولنق ویا مدارس دن مجاز اولق مشروطدر .

ماده : ۸ بو نظامنامه موجینجه علوم شرعیه ملازمت رؤسی استحصال ایدن لر علوم شرعیه شعبه سنه وقنون ملازمت رؤسی استحصال ایدنلر طب وقنون فاکولته لریله شعباتنه و حقوق فاکولته سنه و ادبیات رؤسی استحصال ایلینلر ادبیات فاکولته سنه بلا امتحان قبول اولنورلر .

ماده : ۹ برنامزدك ايكي رؤس ايچون امتحانى بردن ويرمى جا تازايسهده بوحالده امتحانك درسعاتده اجراسى لازمدر .

ماده : ۱۰ امتحانده موفق اولان نامزدلره نام هايونه اوله رق معارف نظارتى جانبدن ملازمت رؤسى ويريله چكدر .

ماده : ۱۱ برسنه رؤس امتحاننده موفق اوله ميانلر اوسنه يى ولى ايدن ايكي سنهده دخى امتحانه كيره بيليرلر .

### امتحانك صورت اجراسى

ماده : ۱۲ هر سنه درسيه ابتداسنده دارالفنون علوم شرعيه وقنون وادبيات شعبه لرى مجالس معلمينى طرفندن ملازمت رؤسى امتحانك دائره شمولنى مين مفصل برجدول ترتيب ودارالفنون مدير عموميسى طرفندن اعلان ايديلير .

ماده : ۱۳ كرك علوم شرعيه كرك ادبيات كرك قنون ملازمت رؤسى امتحانلرى ايچون ايجاب ايدن سؤاللر هر درس ايچون درت سلسله اولمق وهر سلسله بش سؤالى محتوى بولمق اوزره هيأت امتحانيه طرفندن ترتيب اوله رق دارالفنون مدير عموميسنه توديع ايديلير وبودرت سلسله نك برى مدير عمومى طرفندن اتخاب ايديلهرك محتوم ظرفلر دروننده طوغريدن طوغرى به ولايات معارف مديرلكلرينه كوندريلير . هر درسك سؤاللرى آيرى آيرى ظرفلر دروننده اولوب يوم معينده امتحانى اجرا اوله جق درسه عايد ظرف امتحان موقعنده هيئت امتحانيه حضورنده ونامزدلر مواجهه سنده آچيلوب سؤاللر نامزدلره يازديريلير . ظرفك كسادينى متعاقب موقع امتحانه كيسه قبول اولماز .

ماده : ۱۴ هر ظرفك حاوى اولدغى ورقه امتحانيه ده كى سؤاللرك امتحانه بركون تخصيص ايديلير .

ماده : ۱۵ امتحان ايچون تعيين ايديلن مدت ظرفنده سؤاللرك جوابلرى شا كردان طرفندن كنديلرينه توزيع ايدلمش مهرلى و نومرولى كاغدلر اوزرينه يازديريله رق بيتدكجه ظرف مخصوص درونه وضع ايديلير . امتحانك ختامنده امتحان اوراقى حاوى اولان ظرفلرك اوزرى هيئت امتحانيه طرفندن آيرى آيرى ذات مهرلرله تحميم ويا امضا ايديلهرك دارالفنون مدير عموميسنه كوندرك اوزره هان پوستيه تسليم اولنور

و بو ظرفلر مدیریت طرفندن آچیلماق سزین قبالی و مختوم اولدینی حالده دارالفنوده متشکل هیئت امتحانیه یه تودیع ایدیلیر.

ماده : ۱۶ ملازمت رؤسی امتحانلرینه کیره جککر شهادتنامه لر یله برلکده تذکره عثمانیه لرینی و فطوغرافیلرینی ابراز ایتمکک مجبوردرلر.

ماده : ۱۷ هیئت امتحانیه اوراق امتحانیه بی کندیلرینه تخصیص اولنان امتحان موقمنده تدقیق و اعضادن هربری اوراق امتحانیه نك زیرینه تقدیر ایتدیکی نومرو بی وضع ایله امضا ایدر . بو نومرولرک وسطیسی امتحان نومروسی اولور . اوراق امتحانیه نك تدقیق ائناسنده امتحان موقعلرینه کیمسه قبول اولناز .

ماده : ۱۸ ملازمت رؤسی امتحانلرنده تام نومرو اوندر . موفقیت ایچون هر درسدن لاقلا آتی نومرو آلمق لازمدر :

« ۹ ، ۱۰ » علی الاعلی

« ۸ » اعلی

« ۷ » قریب اعلی

« ۶ » وسط

رؤس درجه سنک تعییننده کسورات نظر اعتباره آلماناز .

ماده : ۱۹ بو نظامنامه بیسک اوچ یوز اوتوز سنه سی ابتداسندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

ماده : ۲۰ بو نظامنامه نك اجرای احکامنه معارف ناظری مأموردر .

بو نظامنامه احکامنک موقع اجرا یه وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایتدم .  
۱۹ جادی الاخره ۱۳۲۱ ۱۳ مایس ۱۳۲۹

### محمد رشاد

داخلیه ناظری	عادل	محمد سعید	شورای دولت رؤسی	شیخ الاسلام	صدر اعظم و حریبه ناظری
تجارت و زراعت ناظری و نافع ناظری و کیلی	رفعت	سعد پاشا *	مالیه ناظری	عذلیه ناظری	بحریه ناظری
معارف ناظری	احمدشکری	پوسته و تلفراف و تلفون ناظری	رفعت	ابراهیم	بحریه ناظری
		اوسقان		اوقاف هایون ناظری	خیری

نومبر ١٩٥٠ — ولايات مجالس عموميه اعضالرى يوميه و خجراھيله محاسبه خصوصيه ولايات تشكيلاتى ايجون ١٣٢٩ داخله بودجه سنه ضميمه ٣,٣٤٠,٠٠٠ غروشك صرفى حفته قانون موقت

٢٠ جادى الاخره ١٣٣١ ١٤ مايس ١٣٢٩

{ تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ٢٣ جادى الاخره ١٣٣١ ١٨ مايس ١٣٢٩ - نومبر ١٤٧٨ }

ماده : ١ مربوط جدولده محرر اولدينى وجهله مجالس عموميه ولايات اعضالرينك يوميه و خجراھى ايجون بيك اوچيوز يكرمى طقوز سنه سى داخله بودجه سنك بشنجى فصلنك اوچنجى ماده سنه بر مليون ايكي يوز بيك و محاسبه خصوصيه ولايات تشكيلاتى ايجون ده فصل مخصوص اوله رق ايكي مليون يوز قرق بيك غروشك جمعاً اوج مليون اوج يوز قرق بيك غروشك علاوه سيله اداره خصوصيه ولايات نامنه اوله رق صرفه داخله و ماليه ناظرلرى مآذوندر .

ماده : ٢ اشبو قانون نشرى تاريخندن اعتباراً مرعى الاجرا اوله جقدر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشاندنه قانونيتى تكليف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

٢٠ جادى الاخره ١٣٣١ ١٤ مايس ١٣٢٩

محرر شو

صدر اعظم	داخله ناظرى	ماليه ناظرى
محمود شوكت	عادل	رفت

جدول

مجالس عموميه يوميه و خجراھى

٨٠٠ : اعضابه ٤٥ كون اعتباريله و يوميه اللى غروش حسابيله و يريله جك يوميه	١ ٨٠٠ ٠٠٠
{ ٨٠٠ : اعضابه مركز ولايته وسطى ٥٠ ساعت اعتباريله و ساعتده ٧,٥٠ غروش حسابيله و يريله جك عزيمت و عودت خجراھى	٦٠٠ ٠٠٠
	<hr/>
	٢ ٤٠٠ ٠٠٠
بودجه ده محرر ترتيبندن روم ابلى مخصصاتى بعدالتزيل قانان	١ ٢٠٠ ٠٠٠
	<hr/>
	١ ٢٠٠ ٠٠٠



### محاسبه مخصوصه ولایات تشکیلاتی

غروش	
۱ ۲۸۰ ۰۰۰	۳۲ ولایات ومستقل لواده استخدام ابدیلان محاسبه خصوصیه مأمورلرینک اون آیلق مخصوصاتی
۳۶۰ ۰۰۰	{ ۶۰ لواده ۶۰۰ غروش. له استخدام اولنه جق برر مأمور معاشنک اون آیلق }
۵۰۰ ۰۰۰	اوراق مطبوعه ومصارف متفرقه ومفروشات وسائرہ
۲ ۱۴۰ ۰۰۰	۲۰۰۰ برمدیر ۱۵۰۰ ایچی کاتب ۵۰۰ بر ۵ ۴۰۰۰
۳ ۳۴۰ ۰۰۰	یکون

نومبر ۱۹۶ — اورمان وزراعت ومعادن و بیطر مأمورلرینک ولایات قانون موقتی موجبجه صورت تعیین وعزل لرینه متدائر ۱۸ ربیع الاخر ۱۳۳۱ تاریخی نظامنامه نك ۲ نجی ماده مصححه سی

۲۰ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۴ مایس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلاقی : ۲۵ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۲۰ مایس ۱۳۲۹ - نومبر ۱۴۸۰ ]

ماده : ۲ اورمان مفتش لری واورمان فن مأمور لری ورأساً مأمور اولمیان معدن مهندس لری ومعاون لری وچفتلک وعمله مکتب لری ونمونه وتجربه وارانہ تر لاری مدیر ومعلم لری وآلات زراعیه دپومأمور لری ولوا وقضا زراعت مأمور ومعلم لری وصحیه ومعاینه حیوانیه وحیوانات دپولری بیطر لری کچی ولایات فن مأمور لری تجارت وزراعت نظارتجه ارباب اختصاص واستحقاقدن اولمق اوزره ولایته بیلدیریله جک نامزدلر میانندن والی ویا مستقل متصرفلر طرفندن انتخاب وتعیین وینه بونلر طرفندن عزل وتبديل اولتور .

بواراده سینه نك اجراسنه داخلیه وتجارت وزراعت ناظر لری مأموردر .

۲۰ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۴ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

تجارت وزراعت ناظری	داخلیه ناظری	صدراعظم
جلال	عادل	عمود شوکت

نومرو ۱۹۷ — ۱۰ صفر ۱۳۱۹ تاريخلى طاش اوجاقلرى نظامنامه سنه مذيل قانون موقت

۲۲ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۱۶ مائس ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ۲۶ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۲۱ مائس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۸۱ ]

ماده منفرده — حكومت و بلديه لر نامنه طوغرىدن طوغرى به ويا متعهدلر واسطه سيبه وجوده كتيريله جك طرق و معابر و سائر امور نافع انشا آتى ايچون ايشلديله جك مكشوف طاش و قوم و امثالى لوازم اوجاقلرله اراضى اميريئه خاليده يكيدين كشاد ايديله جك اوجاقلردن چيقاريله جق مواد رسومدن معاف اولوب بجانا رخصتنامه ويرييه جكدرد .

اشبو قانون تاريخ نشردن اعتباراً مرعى الاجرادر .

اشبو قانونك اجراى احكامنه ماليه و تجارت و زراعت ناظرلرى مأموردرد .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوده سنى اراده ايدرد .

۲۲ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۱۶ مائس ۱۳۲۹

محمد رشاد

تجارت و زراعت ناظرى	ماليه ناظرى	صدراعظم
جلال	رفت	عمود شوكت

نومرو ۱۹۸ — چكر كه اتلافى حقنده كى ۴ ذى الحجه ۱۳۳۰ تاريخلى قانون موقته مذيل قانون موقت

۲۲ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۱۶ مائس ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ۲۶ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۲۱ مائس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۸۱ ]

ماده : ۱ چكر كه نك كرك تخم كرك سرفه حالنده اتلافى ايچون سوق اولنه جق اشخاصك سن مكلفيتى اون بش ياشندن اعتبار اولنه جق و قانون جزانك قرقچى ماده قائمه سى نظر دفته آلنه رق مكلفينه ترتب ايدمه جك جزا آكا كوره تعيين ايديله جكدرد .

ماده : ۲ چكر كه بك زياده تكثر ايدرك اوچ ساعتك مسافه داخنده كى قرى اهالى مكلفه سى ايله دفع مضرتنه امكان اولديغنه چكر كه قوميسيونلرنجه قناعت حاصل

اولور ایسه اوچ ساعتک مسافه بش ساعته ابلاغ ایدیه جک وشهر وقصبات اهالیسی دخی قو، بیسیون مخصوصلرنجه قری اهالیسی نه مقدار چکرکه تخمی درجی وسرفه اتلافیه مکلف طوتلش ایسه اومقدار چکرکه تخمی درجی وسرفه اتلافیه مکلف طوتیله جقدر .

ماده : ۳ اشبو مواد مذیله قانونیه نك اجرای احکامنه داخله وعدلیه وتجارت وزراعت ناظرلری مأموردردر .

ماده : ۴ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاحکامدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف ایدلمک اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۲ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۶ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

تجارت وزراعت ناظری	عدلیه ناظری	داخلیه ناظری	صدراعظم
جلال	ابراهیم	عادل	عمود شوکت

نومرو ۱۹۹ --- ۱۳۲۹ پوسته وتلغراف بودجه سنه ضمیمه ۲۰۰، ۲۱۱ غروشک صرفی حقنده قانون موقت

۲۲ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۶ مایس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۶ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۲۱ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۸۱ ]

ماده : ۱ ۱۳۲۹ سنه سی پوسته وتلغراف نظارتی بودجه سنك اوچنجی فصلنك دردنجی مأمورین ماده سنه ایکی یوز اونبر بیک ایکی یوز غروشک تخصیصات منضمه صورتیله علاوه صرفی ایچون مالیه وپوسته وتلغراف ناظرلرینه مأذونیت ویرلمشدر .

ماده : ۲ اشبو قانونك احکامی نشری تاریخندن معتبردر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف ایدلمک اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۲ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۶ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

پوسته وتلغراف ناظری	مالیه ناظری	صدراعظم
اوسقان	رفت	عمود شوکت

نومرو ۲۰۰ — صتمه لی محملرده فقرای اهالی به وزراعه مجاناً کین توزی  
حقنده نظامنامه

۲۲ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۶ مایس ۱۳۲۹

(تقوم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۷ جادی الاخره ۱۳۳۱ ۲۲ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۸۲)

ماده : ۱ صحیه مدیریت عمومی سی طرفندن فقرای اهالی به وزراعه مجاناً توزیع اولنق اوزره هر سنه ولایات والویه مستقلمه احتیاجلری نسبتنده کین ارسال اولتور وارسالات سنه جدیده نك حلولندن اول اکمال ایدیلور .

ماده : ۲ حکومت طرفندن اعطا و توزیع اولنه حق کین [ قومپریمه = قرص ] حالنده اولوب اوزرنده « مجاناً » کلمه سی محرردر . بوقرصارک پاردايله صائلی ممنوعدر . بوکا جرأت ایدنلردن قانون جزانك ایکی یوزاللی دردنجی ماده سی موجبجه جزای نقدی استحصال ایدیلیر . متجاسر مأمور ایسه عزل واجزاجی ایسه مجالس صحیه جه بلدی اسپنجیارلق صنعتنك اجراسنه دائر ۲۲ رجب ۱۲۷۷ تاریخلی نظامنامه نك قرق ایکنجی بندی موجبجه معامله اولتور .

ماده : ۳ ولایات صحیه مدیرلیله الویه مستقلمه مرکز طبیبلری ورود ایده جك کیننی مجالس صحیه قراريله داخل ولایت ویا لواده لزوم کوریلن محملره احتیاج نسبتنده تقسیم و توزیع ایدرلر . توزیعتنك وقت وزمانيله و مطلوب وجهله تأمین اجرایی محملری مأمورین ملکیه و صحیه سنه مودوعدر .

ماده : ۴ بالعموم تجارت ، زراعت ، صناعت و نقلیات مؤسسه و شرکتلری و چفتلك صاحب ویا مستأجرلری عمله و زراعتک محافظه صحتلری ایچون مأمورین صحیه طرفندن کوستریله جك لزوم اوزرینه صتمه لی یرلرده کین مایمه سیله عمله وزراعه مجاناً توزیع ایتلری ایچون رؤسای مأمورین ملکیه طرفندن وصایا و تشویقات لازمه اجرا اولتور .

ماده : ۵ کین توزیعتی بلدیله دائره لری ، زراعت اوطه لری ، ناحیه دائره سی ، ژاندارمه قره غولخانه لری ، قراده اماملر ، مختارلر ، پاپاسلر ، خاخاملر و مکتب معلملری و ساطتیه اجرا ایدیه جکی کبی وظیفه لری اعتباريله سیار بولنان اطبا ، کوچک صحیه و آشی مأمورلری ، معارف ، زراعت و بیطر مفتشلری واسطه سیله ده اجرا اولتور .

ماده : ۶ هر محلك صحیه مأموری بالاده بیان اولنان دوائر و مأمورینه لزومی مقدار کنین تودیع و ارساله کیفیتي زردنده کی دفتر مخصوصه قید و اشارت ایدر . کیمه نه مقدار قومپریمه تودیع اولندیغه دائر توزیع مأمور اولاندر طرفندن طوتیله جق صرفیات جدولی او محلل صحیه مأمورینه ارسال ایدیلیر . بو جدولدر تدقیق و تصدیق ایدیلوب هر اوج آیده بر کره ولایت صحیه مدیرینه کوندریلیر .

ماده : ۷ صحیه مدیرلیله مستقل لوا مرکز طبییری کنین مورودات و صرفیاتی حقنده بر دفتر مخصوص طوته جقار و آلتی آیده بر دفعه بتون ولایت یا لوا داخلنده کنینک صورت صرفتی کواسترر بر جدول تنظیم ایله صحیه مدیریت عمومیه سنه ارسال ایده جکلر در .

ماده : ۸ مأمورین صحیه و مجالس صحیه محلیه کنینک منافی حقنده صحیه مدیریت عمومیه سی طرفندن طبع و نشر ایدیله جک رساله نك ارسالی صورتیله و سائر مناسب واسطه لر ایله اهالی بی تنور ایدر لر .

ماده : ۹ کنین توزیعاتی بونظامنامه یه توفیقاً قلمه آنان تعلیماتنامه موجبجه تنظیم و تأمین اولنور .

ماده : ۱۰ اشبو نظامنامه تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

ماده : ۱۱ اشبو نظامنامه نك اجرای احکامنه داخلیه ناظری مأموردر .

اشبو نظامنامه احکامنك موقع اجرا یه وضعنی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .  
 ۲۲ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۶ مایس ۱۳۲۹

**نمده رشاد**

صدر اعظم و حریبه ناظری محمد شوکت	شیخ الاسلام اسعد	شورای دولت ریئسی سعید پاشا *	خارجیه ناظری محمد سعید
داخلیه ناظری عادل	بحریه ناظری محمد	عدلیه ناظری ابراهیم	تجارت و زراعت ناظری و نافع ناظری و کیلی جلال
اوقاف هایون ناظری خیری	پوسته و تلفون و تلفون ناظری اوسقان	معارف ناظری احمد شکری	

\* نامزاج

نومرو ۲۰۱ — دارالمعلمین بناسنک اكمال انشاآتی ایچون ۱۳۲۷-۱۳۲۸ معارف فوق العاده  
بودجه سندن دوراً ۶۶۰,۰۰۰ غروشک ۱۳۲۹ بودجه سنه علاوہ سبله صرفی  
حقنده قانون موقت

۲۲ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۶ مایس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۲۷ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۲۲ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۸۲ ]

ماده : ۱ معارف عمومیہ نظارتنک بیک اوچیوز یکرمی یدی و یکرمی سکنز  
سنه لری فوق العاده بودجه لرینه استانبول دارالمعلمینی انشاآتی مصرفی اوله رق داخل  
بولنان تخصیصاتک غیر از صرف بقیه سی اولان آلتیوز آلمش بیک غروشک مذکور  
مکتبک اكمال انشاآتی ایچون نظارت مشار الیهانک اوچیوز یکرمی طقوز سنه سی  
بودجه سنه فصل مخصوص اوله رق دوراً علاوہ سبله صرفه معارف عمومیہ ومالیہ ناظر لری  
مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانونک احکامی نشری تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله حقدر .

اشبو لایحه قانونیه نک مجلس عمومینک کشاندنه قانونیتی تکلیف اولتمق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوہ سنی اراده ایدرم .

۲۲ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۶ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

معارف ناظری	مالیه ناظری	صدراعظم
احمدشکری	رفعت	عمودشوکت

نومرو ۲۰۲ — پساپورط وپساوانلره مخصوص پول طبی حقنده اراده سنیه

۲۴ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۱۸ مایس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۲۹ شوال ۱۳۳۱ ۱۸ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۹۷ ]

کرك ممالک عثمانیه دن ممالک اجنبیه کیده جکلره کرك ممالک اجنبیه دن ممالک عثمانیه یه  
کله جکلره مخصوص پساپورط وپساوانلره الصاق ایدلمک اوزره نمونه سی وجه ایله الی  
واون غروش قیمتده ایکی نوع پولک مالیه نظارتتجه طبع ایتدی رلمدی مجلس وکلا قرار یله  
تنسیب ایدلمشدر .

بو اراده سنيه نك اجراسنه خارجيه وماليه ناظرلرى مأموردرد .

۲۴ جادى الاخره ۱۳۳۱ ۱۸ مايس ۱۳۲۹

### محمد رشاد

خارجيه ناظرى	شورای دولت رئيسى	شيخ الاسلام	صدراعظم و حربه ناظرى
محمد سعيد	سعيد پاشا*	اسعد	محمد شوك
تجارت وزراعت ناظرى و نافع ناظرى و كيبلى	ماليه ناظرى	عديله ناظرى	بحريه ناظرى
جلال	رفت	ابراهيم	محمد پاشا**
پوسته و تلفراف و تلفون ناظرى	معارف ناظرى	اوقاف هاپون ناظرى	عادل
اوسقان	احمد شكرى	خيرى	

نومرو ۲۰۳ — نجف اشرف و كربلا و كاظميه ده دفن اموات حقنده قانون موقت

۲۶ جادى الاخره ۱۳۳۱ ۲۰ مايس ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۲ رجب ۱۳۳۱ ۲۵ مايس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۸۵ ]

ماده : ۱ نجف اشرف و كربلا و كاظميه قصبه لرنده متوطن و يا خود ورودى برسنه يى متجاوز اولان ايرانلى و سائر اجنبى تبعه سى امواتنك اشبو قصبه لر خارجنده كى مقابر عموميه يه دفن اولنه جق لرندن دخى دقيه رسمى آلميه جقدر .

ماده : ۲ نجف اشرف و كربلا و كاظميه يه كرك ايراندن كرك مالك عثمانيه نك هرهانكى طرفدن ياش جنازه نقلى قطعياً ممنوعدر يالكز قورى جنازه نقلنه رسم معينى ويرمك شرطيله جواز واردرد .

ماده : ۳ كرك براتلى كرك براتسز فقط عدد و شخصلرى حكومتجه تحت قيده آله جق اولان خدمه نك كندى و زوجه لريله اولادلرى امواتنك صحن شريف و اطرافنه دفن اولنه جق لرندن دقيه رسمى آلميه جقدر .

ماده : ۴ اشبو قانونك نشرى متعاقب مأمورين ملكيه نك رياستى تحننده اوقاف مأموريله كليد دار و سرخدمه دن مركب بر قوميسيون معرفتيله اساميسى ضبط و تصديق ايديله جك اولان براتسز خدمه نك عددى بعدما تزويد اولميه جق و حكومت بونلرك مقدار مقيدندن فضله سنى طانميه جق و موتالرى ايچون قانون حكمنجه معامله ايده جكدر .

\* ناهاج \*\* بولندي

ماده: ۵ نجف اشرف و کربلا و کاظمیه قصبه لرنده دفن اوله جق براتلی خدمه امواتندن دفتیه رسمی آلمیه جفته متداثر اولان ۱ حزران ۱۳۲۷ تاریخی ماده منفرده قانونیه حکمی ملغادر .

ماده: ۶ اشبو قانونک اجرای احکامنه اوقاف ناظری مأموردر .  
مجلس عمومینک کشاننده قانونیتی تصدیق ایتدیرلمک اوزره بولایحه قانونیه نك موقناً موقع اجرایه وضعنی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۲۶ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۲۰ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

اوقاف هایون ناظری  
خیری  
صدر اعظم  
عمود شوکت

نومرو ۲۰۴ — تحت سلاحه آلتان معینسز افراد عائله لرینه مخصص معاشات ایچون ۱۳۲۹ مایه بودجه سنه تخصیصات فوق العاده اوله رق ۱۰,۰۰۰,۰۰۰ غروشک صرفی حقنده قانون موقت

۳۷ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۳۱ مایس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلاى : ۲ رجب ۱۳۳۱ ۳۵ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۸۵ ]

ماده منفرده — معینسز افراد ردیفه و مستحفظه عائله لرینه تحت سلاحه آلتان معینسز افراد احتیاطیه و سلاح آلتنه آلتدقدن صکره معینسزلك حالی اکتساب ایدوب ترخیصلری ختام حربه تعلیق ایدیلان افراد نظامیه و احتیاطیه و ردیفه عائله لرینک اولبابده کی مواد قانونیه موجبجه تخصیص اولنان معاشاتنه قارشولق اولق اوزره بیک اوچوز یکرمی طقوز سنه سی مایه بودجه سنه تخصیصات فوق العاده اوله رق اون میلیون غروشک علاوه صرفی ایچون مایه ناظرینه ماذونیت و برلمشدر .  
اشبو لایحه قانونیه نشری تاریخندن معتبردر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینک کشاننده قانونیتی تکلیف ایدلمک اوزره موقع اجرایه وضعنی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۷ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۲۱ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

مالیه ناظری  
رفت  
صدر اعظم  
عمود شوکت



نومبرو ۲۰۵ — اعانۀ حریبه مدالیه سی حقنده نظامنامه

۲۷ جمادی الاخره ۱۳۳۱ ۲۱ مایس ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۵ رجب ۱۳۳۱ ۲۸ مایس ۱۳۲۹ - نومبر ۱۴۸۸ }

ماده : ۱ دولت علیه عثمانیه نك حال حربده بولندینی زمانده تقدأ ومالاً اعانه اعطا ایدنلره وجمع اعانده خدمات مشكوره لری مشاهد اولانلره اعطا اولمق اوزره نمونه سی وجهله برمدالیه احداث ایدلمشدر .

ماده : ۲ اشبو مدالیه نك بر طرفه طغرای غرای عثمانی واطرافه حمیت ، معاونت ، انسانیت وبلقان محاربه سی کلمه لری ایله تاریخ وديكر جهته آرمۀ عثمانی حك ورسوم اولنه جقدر .

ماده : ۳ ذكر اولسان مدالیه لردن ذكوره عائد اولانی ایکی طرفی بیاض ، اورته سی ییشیل قورده لایه وانا نه مخصوص اولانی دخی عینی قورده لادن فیونغه شكلنده باغلامش اولدینی حالده سینه نك صول طرفه تعلیق ایدیله جقدر .

ماده : ۴ طونج وكوش و آلتون اولمق اوزره اوج نوعدن عبارت اولان اشبو مدالیه دن طونجی اون عثمانی آلتونندن اللی آلتونه وكوشی اللی بر آلتوندن یوز آلتونه و آلتون نوعی یوز بر آلتون ودها زیاده اعانه اعطا ایدنلره ویریله جقدر . خدمات مشكوره لری مشهود اولانلره درجه خدمت لرینه كوره مذکور مدالیه نك تسیب اولنه جق نوعدن اعطا ایدیله جقدر .

ماده : ۵ اعانۀ مذكوره تبعۀ عثمانیه مخصوص ایسه ده تبعۀ اجنبیه دن اعانه اشتراك ایده جكلره دخی ماده سابقه موجبنجه مدالیه اعطا اولنه جقدر .

ماده : ۶ مدالیه یه نائل اولانلرك اسامیسی تقویم وقایعده رسماً اعلان ایدیله جقدر .

ماده : ۷ مذکور مدالیه حامللرینك وفاتیله ذكوردن واولدینی تقدیرده انانندن اكبر اولاده انتقال ایدرك بو وارثلر بلا استیذان مدالیه لری تعلیقه صلاحیتدار اوله جقدر .

ماده : ۸ اشبو نظامنامه نك اجرای احكامنه مقام صدارت ایله مالیه ناظری مأمورددر .

اشبو نظامنامه نك موقع اجرايه وضعى و نظامات دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۲۷ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۲۱ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

ماليه ناظرى      صدراعظم  
رفت              محمود شوكت

نومرو ۲۰۶ — محاكم شرعيه و عدليه خرج پوللريه مکتب حقوق اعانه علم و خبرلرى لوزنرينك  
تبدیلی حقننه اراده سنیه

۲۹ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۲۳ مایس ۱۳۲۹

[ تقويم وقایع ایله نشر واعلاى : ۲۹ شوال ۱۳۳۱ ۱۸ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۹۷ ]

محاکم شرعيه و عدليه خرج پوللريه مکتب حقوق اعانه علم و خبرلرى لوزنرينك شکللىرى  
اسکيسى کي قالمق اوزره رنکلرينك تبدیلی مجلس و کلا قراریه تنسیب ایدلمشدر .

بو اراده سنیه نك اجراسنه ماليه ناظرى مأمورد .

۲۹ جمادى الاخره ۱۳۳۱ ۲۳ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

خارجیه ناظرى      شورای دولت ریسی      شیخ الاسلام      صدر اعظم و حربیه ناظرى  
محمد سعید      سعید پاشا \*      اسعد      محمود شوکت

تجارت و زراعت ناظرى و نافعہ ناظرى و کبلی      ماليه ناظرى      عدلیه ناظرى      بحریه ناظرى      داخلیه ناظرى  
جلال بك \*\*      رفت      ابراهیم      محمود پاشا \*\*      عادل

پوسته و تلفراف و تلفون ناظرى      معارف ناظرى      اوقاف هایون ناظرى  
اوسقان      احمد شکری      خیری

نومرو ۲۰۷ — ۱۷ جمادی الاولی ۱۳۳۱ تاریخلی صلح حاکمیری قانون موقتته مذیل قانون وقت

۲ رجب ۱۳۳۱ ۲۵ مایس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۴ رجب ۱۳۳۱ ۲۷ مایس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۸۷ ]

ماده : ۱ هَنوز صلح حاکمیری تعیین ایلاماش اولان محالرده صلح حاکمیرینک وظائفی داخنده اولان بالجمله دعاوی بدایت محکمه لرنجه اشبو قانون احکامنه توفیقاً فصل ورؤیت اولتور.

ماده : ۲ اشبو ذیل قانونک اجرای احکامنه عدلیه ناظری مأموردر .

ماده : ۳ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

اشبو لایحه قانونیه نک مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف ایملک اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲ رجب ۱۳۳۱ ۲۵ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

عدلیه ناظری صدر اعظم  
ابراهیم محمود شوکت

نومرو ۲۰۸ — مهاجرینک اسکان واعاشه لری خصوصانه متعلق عرضالمرک موقتاً تمغا رسمندن استثناسی حقنده قانون وقت

۴ رجب ۱۳۳۱ ۲۷ مایس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۰ رجب ۱۳۳۱ ۲ حزیران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۴۹۳ ]

ماده : ۱ محاربات اخیره دن طولایی هجرت ایدنلرک اسکان واعاشه لری خصوصانه متعلق بالجمله شعبات حکومته و مجالس بلدییه ویره چکیری عرضالمرک و بونلره ربط ایده چکیری علم و خبر و شهادت نامه لر و اطبا راپوری واستیلا آلتنده کی محلر اهالیسنک مهاجرت ایتیش کسانه متعلق خصوصانه دائر کوندره چکیری عرضالمرک و مربوطاتی موقتاً حجاز علم و خبرندن و تمغا رسمندن معفودر .

ماده : ۲ ایروده دیگر بر قانون ایله مفسوخیت احکامی تقرر ایدنبجه به قدر  
مرعی الاحکام اوله جق اولان بوقانونک تطبیق و اجراسنه مالیه ناظری مأموردر .

ماده : ۳ بوقانونک احکامی تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولتمق اوزره موقتاً  
موقع اجرايه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۴ رجب ۱۳۳۱ ۲۷ مایس ۱۳۲۹

محمد رشاد

مالیه ناظری      صدراعظم  
رفت              عمودشوکت

نومرو ۲۰۹ — دفترخاقانی امانتی نظامنامه سی

۱۶ رجب ۱۳۳۱ ۸ حزیران ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلائی : ۲۰ رجب ۱۳۳۱ ۱۲ حزیران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۰۳ ]

ماده : ۱ دفترخاقانی امانتی مالیه نظارتنه مربوطدر . امانت مذکوره اموری  
مالیه ناظرینك نامنه اوله رق دفترخاقانی امینی طرفندن رؤیت اولنور . دفترخاقانی  
امینیه معاونی مالیه ناظرینك تکلیفی اوزرینه بااراده سنیه تعیین اولنورلر .

ماده : ۲ اداره مرکزیه شعبه مدیرلیله ولایات دفترخاقانی مدیرلری دفترخاقانی  
امینی طرفندن انتخاب و مالیه نظارتنه انها و نظارت مشارالیهان باب عالی به اشعار ایدیلر  
با اراده سنیه تعیین اولنورلر .

ماده : ۳ حقوق مشاوری و اداره مرکزیه رؤسای اقلامی دفترخاقانی امینی  
طرفندن تکلیف و مالیه ناظری طرفندن تعیین اولنورلر .

ماده : ۴ مواد سابقهده تعداد اولنان مأموریندن بشقه بالجمله مرکز مأمورینی  
مالیه ناظرینه وكالة دفترخاقانی امینی طرفندن تعیین اولنورلر . كرك مركز مأمورینك

و كرك اداره عمومیه ولايات قانونی موجبنجه تعینلری ولایاته عائد بولنان مأمورینك صورت انتخاب و تعینلریله کیفیت عزل و مجازاتلری مأمورین مالیه نك نصب و عزلی حقدنه کی نظامنامه احكامنه توفیقاً اجرا اولته حق و نظارتجه تعین ایدیلن مأمورینك ترفیع و ترقیلری دفترخاقانی امینك تکلیفی اوزرینه مالیه ناظرینه عائد اوله جقدر .

ماده : ۵ یکی احداث ایدیله جك هر مأموریت بودجه تخصیصاتی دائره سنده اولق شرطیله مالیه ناظرینك قرارینه وابسته در .

ماده : ۶ دفترخاقانی اداره سنجه بر خدمتک لغوی و یاتنسیقی و علی العموم دفترخاقانی امورینه تعلق ایدن مقررات اساسیه مالیه ناظرینك تصدیقه اقتران ایتدیر یله جقدر . بش بیک غر وشدن فضله بر مصرفی انتاج ایدم جك اولان تعهدات و عملیاتك شرائط مزایده و مناقصه سی و مزاد قائمه لری مالیه ناظرینك تصدیقه اقتران ایتدیر یله جقدر .

ماده : ۷ باب عالی ایله بالعموم مخابرات مالیه ناظری واسطه سیله و قوعبوله جق و دوائر مرکزیه ایله اولان مخابرات و دفترخاقانی مدیر و مأمورلرینه تبلیغی ایجاب ایدن بالجمله تعلیمات و مقررات و اوامر و وسائر مخابرات مالیه ناظری نامه اوله رق دفترخاقانی امینی طرفدن امضا ایدیله جقدر .

### مصارف

ماده : ۸ دفترخاقانی مخصصاتنك آمر اعطاسی مالیه ناظریدر انجق دفترخاقانی امینی مأذونیتی دائره سنده اولان تعهداته و برده معاشاته عائد اولان اعطا امرلرینی مالیه ناظرینه و کالاً امضایه مأذوندر .

ماده : ۹ استانبولده آیروجه بر دفترخاقانی مدیریتی تشکیل اولته رق اورایه عائد قیودات و معاملات تفریق اولته جقدر .

ماده : ۱۰ اشبو احکامه مخالف اولان بالجمله مقررات مفسوخدر .

ماده : ۱۱ اشبو نظامنامه نك اجرای احکامنه مالیه ناظری مأموردر .

اشیو نظامنامه نك موقع مرعیه و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۶ رجب ۱۳۳۱ ۸ حزیران ۱۳۲۹

محمد رشاد

بحریه ناظری	داخلیه ناظری	حربیہ ناظری	شیخ الاسلام	صدراعظم و خارجیہ ناظری
محمد	طلعت	عزت پاشا*	اسعد	محمد سعید
تجارت و زراعت ناظری	نافعہ ناظری	مالیہ ناظری	عدلیہ ناظری	شورای دولت رئیس
سلیمان بستانی افندی*	عثمان نظامی پاشا*	رفت	ابراہیم	خلیل
پوستہ و تلفون ناظری	اوستان	اوقاف ہایون ناظری	معارف ناظری	احمدشکری

نومرو ۲۱۰ — بارگیری ناحیہ سنک « مرادیہ » و نوردوز ناحیہ سنک « معمورۃ الرشاد »  
توسیمیہ برنجی صنف قضایہ تحویلری حقندہ قانون موقت

۱۶ رجب ۱۳۳۱ ۸ حزیران ۱۳۲۹

[تقوم وقایع ایله نشر واعلاى : ۲۰ رجب ۱۳۳۱ ۱۲ حزیران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۰۳]

ماده : ۱ وان ولایتی داخلندہ کائن بارگیری و نوردوز ناحیہ لری برنجی صنفدن  
برر قضایہ تحویل و بارگیری ناحیہ سی مرادیہ و نوردوز ناحیہ سی ده معمورۃ الرشاد  
توسیم ایدلمشدر .

ماده : ۲ اشیو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعیدر .

ماده : ۳ بوقانونك اجرای احکامنه داخلیه ناظری مأموردر .

مجلس عمومینك کشادندہ قانونیتی تکلیف اولتمق اوزره بولایحه قانونیه نك موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۱۶ رجب ۱۳۳۱ ۸ حزیران ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم	داخلیه ناظری
محمدسعید	طلعت

نومرو ۲۱۱ — مأمورین مالکیه قومیسو نك صورت تشكلی حقنده اجرا قلنه جق تعدیلانه-  
دائر اراده سنیه

۱۸ رجب ۱۳۳۱ ۱۰ حزیران ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۷ شوال ۱۳۳۱ ۱۶ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۹۵ ]

مأمورین مالکیه نك انتخاب وعزلی خصوصاتی مذاکره وتدقیق ایتمک ونظارت-  
مستشارینك تحت ریاستنده اوله رق مکتوبچی ومأمورین وسجل احوال مدیرلرندن  
وحقوق مشاورندن مرکب اولمق اوزره سابقی مثللو بر قومیسون تشکيل اولنمشدر.

اشبو اراده سنیه نك اجراسنه داخله نظارتی مأموردرد .

۱۸ رجب ۱۳۳۱ ۱۰ حزیران ۱۳۲۹

داخلیه ناظری	صدر اعظم	محمد رشاد
طلعت	محمد سعید	

نومرو ۲۱۲ — ۱۳۲۹ نافعہ بودجه سنه ضمیمه ۱۲,۳۱۲,۰۰۰ غروشك صرفی حقنده.  
قانون موقت

۱۹ رجب ۱۳۳۱ ۱۱ حزیران ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۳ رجب ۱۳۳۱ ۱۵ حزیران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۰۶ ]

ماده : ۱ نافعہ نك اوچوز یکریمی طقوز سنه سی بودجه سنك اون اوچنجی  
فصلنك اوچنجی الجزیره اسقا وتیبیس عملیاتی مصرفی ومأمورین فیه مخصوصاتی ماده سنه  
اون ایکی میلیون اوچوز اون ایکی بیك غروشك تخصیصات منضمه صورتنده علاوه سیله  
صرفه نافعہ ومالیه ناظرلری مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشری تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف اولمق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۹ رجب ۱۳۳۱ ۱۱ حزیران ۱۳۲۹

نافعه ناظری	مالیه ناظری	صدر اعظم	محمد رشاد
عثمان نظامی	رفعت	محمد سعید	

نومرو ۲۱۳ — جبل لبنان ایله مرکزہ قریب جبال سائرہ دن طرابلس شامہ کتیریلہ جک  
قارلردن خزینہ نامنہ آلمان رسمک بلدیہیہ ترکی حقنندہ قانون موقت

۱۹ رجب ۱۳۳۱ ۱۱ حزیران ۱۳۲۹

[تقویم وقایع ایله نشر واعلاى : ۲۳ رجب ۱۳۳۱ ۱۵ حزیران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۰۶]

مادہ منفردہ — جبل لبنان ایله مرکزہ قریب جبال سائرہ دن طرابلس شامہ  
کتیرلمکده اولان قارلردن بیروت ولایتیجہ خزینہ نامنہ آلمان رسم اوچ یوز یکرمی  
طقوز سنہسی ابتداسندن اعتباراً محلی بلدیہ سنہ ترک ایدلمشدر .

اشبو مادہ موقتہ قانونیہ نك اجراسنہ داخلیہ ومالیہ ناظرلری مأموردردر .

اشبومادہ موقتہ قانونیہ نك مجلس عمومینك كشادنندہ قانونیتی تکلیف اولنق اوزره  
موقتاً موقع اجرایہ وضعی وقوانین دولته علاوہ سنی ارادہ ایدرم .

۱۹ رجب ۱۳۳۱ ۱۱ حزیران ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	داخليه ناظرى	مالیه ناظرى
محمد سعید	طلعت	رفعت

نومرو ۲۱۴ — مجروحین غزاة عساکر بحریہیہ ویریلہ جک البسہ بدلاتی حقنندہ قانون موقت

۱۹ رجب ۱۳۳۱ ۱۱ حزیران ۱۳۲۹

[تقویم وقایع ایله نشر واعلاى : ۲۳ رجب ۱۳۳۱ ۱۵ حزیران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۰۶]

مادہ : ۱ برنجی صنف یوز باشی رتبہ سنہ قدر اولان وقانوناً استحقاق کسب  
ایدرك هر سنہ البسہ بدلاتی آلمقده بولنان ضابطان وافراد ومنسوبین بحریہ دن سفائن  
ومواقع حربیہ ده مجروحیت ملابسہ سیله البسہ سی غیر قابل استعمال اولانلره میعادینہ  
باقلمیہ رق بردفعیہ مخصوص اولمق اوزره معین البسہ بدلی ویریلہ جکدر .

مادہ : ۲ احوال مبسوطه نك وقوعی مافوق ضابطان یاخود تداوی اولندینی  
خسته خانه مدیریتی طرفندن تصدیق ایدیلہ جکدر .

مادہ : ۳ بدلات مجعوته بحریہ بودجه سنك ملبوسات فصلندن تسویه اولنه جکدر .



ماده : ۴ بو قانونك اجراسنه بحريه وماليه ناظرلرى مأمورددر .

مجلس عمومينك اجتماعنده تصديق ايتديرملك اوزره بولايحه قانونيه نك موقتاً موقع اجرايه وضعنى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۱۹ رجب ۱۳۳۱ ۱۱ حزينان ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	بحريه ناظرى	ماليه ناظرى
محمد سعيد	محمد	رفعت

نومرو ۲۱۵ — ۵ رمضان ۱۳۳۰ تاريخلى حرب ويركوسى قانونك ۳ نجى ماده معدله سى  
حقينده قانون موقت

۱۹ رجب ۱۳۳۱ ۱۱ حزينان ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ۲۵ رجب ۱۳۳۱ ۱۷ حزينان ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۰۸ ]

ماده : ۳ هر نه نام ايله اولورسه اولسون موازنه عموميه داخلنده تسويه اولنمقده بولنان بالعموم معاشات ومعينات ومخصصاتدن وخزينه خاصه شاهانه واوقاف نظارتى ، زراعت بانقسه سى ، امنيت صندوقى ، حجاز تيموريولى ، سير سفائن اداره سى ، دوائر بلديه مأمورلىرى و برداره مخصوصه شكندنه تأسس ايدوب مأمورين ومستخدمينى مخصوصاتى تمتع ويركوسه تابع اولميان سائر مؤسسات مأمورين ومستخدمينى معاش ومخصصاتندن واوقاف نظارتى طرفندن متوليلره تسويه اولنان مبالغدن واوقاف ملحقه ومستثنى وقف متوليلرينك طوغرىدن طوغرى يه جبايت ايلدكلرى مبالغك واردات غير صافيه سندن شهرى يوزده اوچ ويركو آله بقدر . معاش ويا مخصوصات ومعيناتى اوچ يوز غروشه قدر اولانلر ايله بش يوز غروشه قدر معاش ومخصصاتى ومعيناتى اولانلر ك اوچ يوز غروش مقدارى معافدر .

اشبو ماده معدله قانونيه لايحه سنك مجلس عمومينك كشاندنده قانونيتى تكليف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعنى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۱۹ رجب ۱۳۳۱ ۱۱ حزينان ۱۳۲۹

صدر اعظم	ماليه ناظرى
محمد سعيد	رفعت

نومرو ۲۱۶ — حکام و مأمورین عدلیه انتخاب نظامنامه سی

۱۹ رجب ۱۳۳۱ ۱۱ خیزران ۱۳۲۹

[ تویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۸ شعبان ۱۳۳۱ ۳۰ خیزران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۲۱ ]

### مقدمه

ماده : ۱ بالعموم مأمورین عدلیه نك امور انتخاب و تعیینی اشبو نظامنامه احكامنه تابعدر .

## برنجی باب

### قسم اداری

ماده : ۲ عدلیه نظارتنك قسم اداریسنی تشکیل ایدن مستشار ایله مدیرلر ناظر طرفدن انتخاب و اراده سنیه یادشاهی ایله تعیین اولنورلر .

ماده : ۳ مدیریتلر اقلامنی ترکیب ایله بن باش میز و میزله کتبه نك مأموریتلری مدیرلرک و داخلی خدمه نك مأموریتلری انجمن اداره عدلیه تقریرلری اوزرینه نظارتجه اجرا اولنور .

ماده : ۴ موظفناً خدمت قلمیه یه دخول ایله ملازمت معاشنه نائلیت ایچون شرائط آتیه نك تحقق لازمدر :

۱ — تابعیت عثمانیه ؛

۲ — صحت بدنیه ؛

۳ — یکریمی یاشنه وصول ؛

۴ — رسمی ویا خصوصی مکاتب اعدادیه دن مأذونیت ؛ [ مکتب اعدادی مأذونی بولنمیان محالدرده مکتب رشدی شهادتنامه سیله اکتفا اولنور . ]

۵ — حسن حال ؛

۶ — جنایت ویا جرائم اخلاقیه دن بر جنحه ویا صورت عمومیه ده برسنه دن زیاده

حبس جزاسیاه محکومیت کبی حاللردن نزاھت ؛

۷ — مدیرلردن متشکل انجمن امتحان حضورنده بالمسابقه ثبوت اهلیت ؛

ماده : ۵ قلملرجه ترفیع تسلسله تابعدر . نظامنامه داخلیده مندرج معامله انضباطیه دن اخطاردن ماعداسنی مستلزم بر حال وحرکتده بولنماق، وظیفه سنی علی التمادی حسن ایفایه ساعی اولق شرطیله بر صنفده ایکی سنهک بر قدم حاصل ایدنلر اوست طرفلرنده منحل اوله جق مأموریتلره مستحق اولورلر . بر صنفده بو صورتله اکتساب قدم ایدن بولندینی ویا بولنوبده اهلیتی درجه کفایه ده کورلمدیکی ویاخود قدملیلر متعدد بولندینی تقدیرده مدیرلردن متشکل انجمنده مسابقه امتحانی آچیلور و بو امتحانه دیگر مدیریتلر وعدلییه منسوب محکمهلر قلملرندن ترفیعه کسب استحقاق ایدنلرده قبول اوله رق منحل مأموریتله ک زیاده ابراز اهلیت ایدن تعیین اولنور .

ماده : ۶ داخلی خدمه صنفه قبول ایچون اوصاف آتیه آرانیلور :

۱ — اولجه خدمات دولته بولنش اولانلرک مانع استخدام اولور علائقن برائتلرینی کوسترر و نائق رسمیه ؛

۲ — حسن حال وصحت بدنیه ؛

۳ — سنی یکریمی بشدن دون و اوتوز بشدن افزون اولماق؛

۴ — ماده سابقه ده محرر محکومیتدن نراهت؛

۵ — اهلیتک مسابقه امتحانیله ثبوتی .

## ایکنجی باب

### محاکم

ماده : ۷ محاکم مأمورینی ایکی صنفه انقسام ایدر : مرتبه اولی ، مرتبه ثانیه .

## برنجی فصل

### مرتبه اولی

ماده : ۸ مرتبه اولی مأمورینی علی العموم محاکم ومدعی عمومیلکر ودوائر

استنطاقیه هیئت تحریرییه سی ایله ولایات اجرا مأمور ومعاونلرندن عبارتدر .

ماده : ۹ مرتبه اولی مأموریتلری ترفیع صرهمسبیه شونلردر .

۱ — موظف ملازمت ؛

۲ — درونجی صنف ضبط کتابتی؛

۳ — اوچنجی صنف ضبط کتابتی، قضا اجرا مأموریتی، قضا بدایت محکمه سی باش کتابتی؛

۴ — ایکنجی صنف ضبط کتابتی، لوا اجرا مأموریتی، لوا وولایت مرکز بدایت محکمه سی باش کتابتی؛

۵ — برنجی صنف ضبط کتابتی، ولایت اجرا مأموریتی، ولایت استیناف باش کتابتی؛

۶ — اوچنجی صنف میزک .

ماده : ۱۰ محکمه تمیز و باش مدعی عمومیلک دواثرینه عائد اولانلری قبول و ترفیع قواعدینه توفیق معامله صورتیله رؤسا و باش مدعی عمومی جانبدن و محکمه تمیزدن ماعدا استانبولده بالعموم محاکم عدلیه و دواثر تحقیقه و مدعی عمومیلک و دواثر اجراییه کتبه سی استانبول استیناف و بدایت و تجارت محکمه لری رؤسایله مدعی عمومیلرندن نظارتجه تفریق و انتخاب اوله جق یدی ذات ایله منحل وقوع بولان دائره رئیس و یا مدعی عمومیلرندن مرکب انجمن مخصوص طرفندن وولایت مرکز لریله مراکز ولایاته مربوط قضائر محاکمه عائد اولانلری ولایت انجمن عدیلیری والویه مرکز لری ایله لوالره مربوط قضائر عائد اولانلری لوالر انجمن عدیلیری جانبدن انتخاب اولتور و یو باده کی انها و مضبطه لر مرکزده ناظر و طشره ده ناظر نامه والی طرفندن تصدیق ایدیلور .

ماده : ۱۱ ولایات والویه انجمن عدیلرنجه انتخاب اولنان مأمور درحال ایفای وظیفه یه باشلار و تاریخ مباشرتدن اعتباراً معاشه مستحق اولور .

ماده : ۱۲ ولایات والویه انجمن عدیلیری محاکم رؤسایله مدعی عمومیلرندن ترکب ایدر .

ماده : ۱۳ اوج سنه ضبط کتابتده حسن خدمت ابراز ایتمکله برابر حسن حال و سیرتده و نائق مخصوصه ایله اثبات ایدنلر اجرا مأموریتی امتحانی طلب ایدمیلورلر . بوکجه طالبلرک امتحانی ولایت انجمن عدیلیری حضورنده تعلیمات مخصوصه سی دائره سنده اجرا قلنهرق اوراقی نظارته ارسال اولتور . امتحان اوراقی محکمه تمیز اعضاسندن

برینک ریاستی آئنده امور حقوقیه و جزائیہ مدیر لریہ دارالفنون حقوق شعبہ سی معلم لردن ایکی ذاتدن مرکب اوله رق تشکل ایده جک هیئت میزه طرفدن بالتدقیق شایان قبول کوردلیکی تقدیرده درجه اهلته کوره هیئت مذکورہ طرفدن علی الاعلی و اعلی مرتبه لردن تنظیم اوله جق شهادتنامه لر نظارتجه بعد التصدیق اعطا قنور . بصورتله اجرا مأموریتی ایچون شهادتنامه آلانلر هر حالده بومأموریتلرک ایلک قدمه لرینه یعنی قضا اجرا مأمورلقلرینه تعیین اولنورلر و حسن ایفای وظیفه ایله کسب قدم ایتدکجه ایکنجی و برنجی درجه ده اجرا مأموریتنه ترفیع ایدیلورلر . شهادتنامه درجه سننده کی یوکسکلک سبب رجحان تشکیل ایدر . عین درجه ده شهادتنامه بی حائز اولانلرک تعددی حائده عین مأموریتده قدمیلیسی ترجیح اولنور .

ماده : ۱۴ مرتبه اولی مأمورلری ترفیع صنف ایچون بولندقلری درجه ده لاقل ایکی سنه حسن ایفای وظیفه ایدرک ممارسه کافیه اکتساب ایتمش بولنق مشروطدر .

ماده : ۱۵ انحلال وقوعنده انجمن عدلیسر بالاجتماع انجمنک داخل دائره انتخابی اولان دوائر عدلیه ایچنده منحل مأموریتک بر درجه دونسنده بولنان مأمورلر میاننده اک مستحققی او مأموریته انتخاب ایدرلر .

انجمن عدلیسر انسانی انتخابده اولاً ترجمه حاللردن منفهم اوله جق قدم و خدمت لر درجاتی، ثانیاً عدلیه مفتشک مأمورین حقلرنده کی نتیجه تفتیشاتی متضمن انجمن عدلییه ویره جکی معلومات تحریریه بی، ثالثاً مأمورینک سعی و غیرت و اقداملری و حسن حال و سیرتاری حقلده کی معلومات و مشهوداتی نظر دفته آلا جقلردر . قدم و اهلته ده تساوی وقوعی حائده بالامتحان ابراز رجحان ایدن انتخاب اولنور .

ماده : ۱۶ مباشرلرک ترفیع و تعیینی مرتبه اولی مأمورلرینک تعیین و ترفیعی قواعدینه تابعدر .

## ایکنجی فصل

### مرتبه ثانیه

ماده : ۱۷ مرتبه ثانیه عد و اعتبار اولنان مأموریتلر ترفیع صرهمی ایله طقوز درجه اوله رق شونلردر :

۱ — الویه و ولایات بدایت اعضا ملازملکی، قضا بدایت محکمه‌سی اعضائی، ولایات محاکم استینافی‌سی اعضا ملازملکی، لوا بدایت محکمه‌سی اعضائی، مستطلق، مرکز مدعی عمومی معاونلکی، قضا مدعی عمومیلکی، ولایات سر مستطلق، قضا بدایت محکمه‌سی ریاستی؛

۲ — ولایت استیناف مدعی عمومی معاونلکی، ولایت استیناف اعضائی، لوا تجارت محکمه‌سی ریاستی، استانبول بدایت محکمه‌سی اعضا ملازملکی، لوا بدایت مدعی عمومیلکی، استانبول بدایت محکمه‌سی اعضا ملازملکی، لوا بدایت مدعی عمومیلکی، استانبول بدایت محکمه‌سی ریاستی؛

۳ — استانبول بدایت مدعی عمومیلکری باش معاونلکی، استانبول استیناف مدعی عمومی معاونلکی، استانبول استیناف اعضا ملازملکی، استانبول استیناف مدعی عمومیلکی باش معاونلکی، باش مدعی عمومیلک معاونلکی، ولایت تجارت و جزا و حقوق ریاستی [اشبو نظامنامه‌نک تعیین ایتدیکی صورتده تطبیقات کورن و یامسک عدلیدن یتیشن عدلیه مفتش معاونلری بو درجه مأموریندن معدوددر]؛

۴ — استانبول بدایت محکمه‌سی اعضائی، صلح حاکمکی؛

۵ — ولایات استیناف مدعی عمومیلکی، استانبول استیناف اعضائی، استانبول بدایت محاکمی مدعی عمومیلکری، استانبول بدایت ریاست ثانی‌سی، باش مدعی عمومیلک باش معاونلکی، ولایات استیناف محکمه‌سی ریاستی، استانبول بدایت ریاست اولاسی [مفتشلره دواثر نظارت برنجی صنف مدیرلری بو درجه‌ده عد اولنور]؛

۶ — استانبول استیناف مدعی عمومیلکی، استانبول استیناف ریاست ثانی‌سی؛

۷ — تمیز اعضائی، محکمه استیناف ریاست اولاسی؛

۸ — باش مدعی عمومیلک، محکمه تمیز ریاست ثانی‌سی؛

۹ — محکمه تمیز ریاست اولاسی.

ماده: ۱۸ محکمه تمیز رؤسایله باش مدعی عمومی و استیناف رئیس اولی طوغریدن طوغری به ناظر طرفندن بالاتخاب تصدیق عالی به عرض اولنور. محکمه تمیز اعضائی ایچون باش مدعی عمومی داخل اولدینی حالده محکمه تمیز هیئت عمومیه سنجه نامزدلر حقیقده مداوله افکاری متعاقب رأی خفی و هیئت مجموعه‌نک اکثریت ثلثان آراسی ایله لااقل بش سنه وظیفه حاکمیتی ایفا ایتمش، متانت اخلاقیه ایله مشتهر، علوم حقوقیه‌ده

اختصاص تام صحابندن اوج ذات نامزد اولوق اوزره اراؤه اولنور، ناظر بونلردن برینی منحل اعضالغه عرض ایدر.

ماده : ۱۹ ماده سابقهده محرر اولانلرک غیری مرتبه نایه مأموریتلری انجمن تفریق جانبدن تنظیم وانجمن تدقیق طرفدن تصدیق اولنان جدولره نظرأ هرمنحلده انجمن تدقیقجه تفریق اولنه جق بش نامزد میانندن نظارتجه بالانتخاب عرض اولنور.

ماده : ۲۰ انجمن تفریق مستشار نظارتک تحت ریاستده اولهرق قلم مخصوص، امور حقوقیه، امور جزائی، سجل واحصائیات مدیرلردن ترکیب ایدر.

ماده : ۲۱ انجمن تفریق اوج آیده بر دفتر مخصوص تنظیمی ایله علیالدرجات مرتبه نایه مأموریتلرینی احراز ایده جک ذواتک اولاً قدماتلری وثائناً اهلیت واقدام ورویتلری اعتباریه استحقاق صیرالری تعیین وشایان ترفیع کوردکلرینی اسملری حداسنه اشارت ایدر.

ماده : ۲۲ انجمن تفریق اشبو وظیفه سنی ایفا ایچون مأمورلرک تراجم احوالی، عدلیه مفتشلرینک نتایج تفتیشاتی ومحکمته تمیزدن هرآی نهایتده تصدیق ونقض اولنان اعلامات ومقرراتک صدور ایتدیکی محاکم ودوآثری کوسترر صورتده کوندربلن جدول اوزرینه حکمده ویا نقضی مستلزم کوربلن معاملهده صاحب رأی اولانلر حقنده مدعی عمومیلکلر ایله بالمخبره استحصال ایله جکی معلوماتی درپیش ایدر وحاصل اولان نتایج تدقیقیه بی برتفصیل اراؤه ایده جک صورتده برضبطنامه تنظیم وامضا ایدرک انجمن تدقیقه اوج آیده برمنتظماً تودیع ایلر.

ماده : ۲۳ انجمن تدقیق تمیز رئیس اولنک ریاستی آلتنده محکمته تمیز رؤسایله باش مدعی عمومیدن ومستشار واستیناف رئیس اولی ایله محکمته تمیز دوآژندن آله جق برر اعضادن متشکلدر.

ماده : ۲۴ انجمن تدقیقک وظیفه سی: تودیع اولنان جدولده تعیین اولنان صیرانک ودرمیان ایدیلن ملاحظاتک اصابت وعدم اصابتی لدی الحاجه سجلات واوراق اساسیه به مراجعت صورتیه تعیین وتصدیق ومنحل وقوعبولدجه معامله تصدیقه سی اکال اولنانلر میانندن بش ذاتی نامزد اولهرق اراؤه وتفریقدر.

ماده : ۲۵ انجمن تدقیق تفریق انجمنی طرفدن تنظیم اولنان جدولدرده شایان

اعتراض جهتار کوردیکی حالده لزوم اصلاحی و هیئت تفتیشیه تقریرلری ایله حواله اولنان اوراق تحقیقیه اوزرینه بر مأمورک جواز وعدم جواز استخدامی حقهده مقررات اتخاذا ایلر .

ماده : ۲۶ عدلیه مفتش و معاونلری طوغریدن طوغری به نظارتجه انتخاب و با اراده سینه تعیین اولتور .

ماده : ۲۷ مرتبه ثانیه مأموریتنک ایلك درجه سنه نائلیت ایچون شروط آتیه نك تحقیقی لازمدر :

۱ — تابعیت عثمانیه ؛

۲ — یکرمی یاشنی اکال ؛

۳ — مکتب حقوق ویا مکتب قضاتدن اعلى وعلی الاعلى درجهده مآذونیت ؛

۴ — مسلكه قبول شهادتنامه سنك احرازيله تطبیقات ایچون معین مدتک اکلی ؛

۵ — حسن حال ؛

۶ — علی الاطلاق حبس جزاسیله محکومیتدن نزاها ؛

۷ — صحت بدنیه .

ماده : ۲۸ مکتب حقوق ویا قضاتدن هر هانکی درجهده اولور ایسه اولسون مآذون اولوبده درت سنه مدت استیناف محکمه سی باش کتایتله استانبول محاکم ویا مدعی عمومیلکلری ضبط کتایتی وظائفی حسن ایفا ایدنلر و مکاتب مذکوردهن مآذون اولمقسزین درت سنه مدت ولایات استیناف محاکمی باش کتایتله استانبول محاکمی و مدعی عمومیلکلری برنجی صنف کتایتنده بوانه رق ۲۹ نجی مادهده محرر هیئت حضورنده بالامتحان مرتبه ثانیه به کچمک اقتدارینی اثبات ایله ینلر ماده سابقهده محرر اهلیتی حائز عد اولتور .

ماده : ۲۹ دارالفنون عثمانی حقوق شعبه سندن مجرد مآذونیت مرتبه ثانیه مأموریتنه انتخاب ایچون برحق بخش ایتمز . بو قیل مآذونلر مرتبه ثانیه دن بر مأموریتنه طالب اولدقلری تقدیرده محکمه تمیز رؤسایله باش مدعی عمومیدن و محکمه تمیز دواثرینه منسوب برر اعضادن مرکب اوله رق نظارتک دعوت مخصوصه سیله تشکل ایدن امتحان



انجمنی حضورنده تعلیمات مخصوصه سنه توفیقاً شعبات حقوقک نظریات و عملیاتندن تحریری و علناً شفاهی امتحانلر ویره رک بالفعل حاکمیتده استخدام اهلیتنی مبین بر شهادتنامه استحصال ایتمکه و برسنه تطبیقات ایچون معین اصولی تعقیب ایتمکه مجبوردرلر .

ماده : ۳۰ دارالفنون عثمانی حقوق شعبه سندن ویا مکتب قضاتندن اعلی وعلی الاعلی درجه لرده شهادتنامه استحصال ایتدکدنصکره دولتک تحت مراقبه سنده مؤسسات حقوقیه اجنیه ده آریجه تحصیل ایتمش و بولندقلری محیط محاکمده مدت معینه ظرفنده فعلاً تطبیقاته موفق اوله رق عودت ایلش اولانلر مرتبه ثانیه نک دردنچی درجه سنه داخل مأموریتلره تعیین اولنه بیلورلر .

بویولده تطبیقات اجراسنه موفق اولمقسزین عودت ایدنلر بالامتحان اهلیت استخدام شهادتنامه سنی احراز ایتدکلری تقدیرده یالکز برسنه تطبیقات کوره رک مرتبه ثانیه نک اوچنچی درجه سنه داخل مأموریتلره تعیین اولنورلر . مکاتب مذکورده تحصیللری سبق ایتمکسزین طوغریدن طوغری به مؤسسات حقوقیه اجنیه ده تحصیل کوره رک شهادتنامه استحصال ایدنلر دارالفنون عثمانی حقوق شعبه سنده دروس مقتضیه دن لازم الاجرا امتحانلری اعطا ایلدکلری تقدیرده حقوق مأذونی عد اولنهرق ۲۹ نجی ماده ده معین مسلکه دخول امتحاننه اشتراکه کسب اهلیت ایتمش اولورلر .

ماده : ۳۱ آلتنجی درجه یه قدر اولان مرتبه ثانیه مأمورلرینک ترفیعلری بولندقلری درجه لرده لااقل ایکیشر سنه ک قدم اکتساب ایتمش اولملریله مشروطدر .

## اوچنچی باب

### مواد شتی

ماده : ۳۲ سلاک حکامدن یتشمش اولان میز لر و طیفه لرنده ایکی سنه ک قدم اکتساب ایتدکدن صکره اولجه بولندقلری صنفک بر درجه فوقنده کی صنفه ارتقا ایده بیلورلر .

ماده : ۳۳ نقل مأموریت استدعاسنده بولنانلرک بجایشلری ویا خود عین درجه ده دیگر محللره نقللری نظارتجه اجرا اولنور .

ماده : ۳۴ محکمهٔ تمییز ایکنجی میزلیله باش مدعی عمومیلک و مدیریتلر اقلامی باش میزلی و استانبول استیناف و بدایت محکمه لری میزلی و مدیریتلر اقلامنک مکتب حقوق ویا قضاتدن مأذون ایکنجی و اوچنچی صنف میزلیله مأذونیت مذ کوره یی حائز دوائر اجراییه باش معاونلری و ۲۹ نجی ماده حکمنه توفیقاً بالامتحن اهلیتی مصدق مرکز دوائر و محاکم میزلی اوچنچی درجه یه و محکمهٔ تمییز باش میزلیله راپورتورلری و مأذونیت مذ کوره یی حائز باش مدعی عمومیلک و مدیریتلر اقلامنک باش میزلیله استانبول اجرا مأمورلری دردنجی درجه یه - وظیفه لرندة لاقول ایکی سنه لک قدمی حائز بولنق شرطیله - تعیین اولنه بیولرلر.

ماده : ۳۵ دارالفنون عثمانی حقوق شعبه سندن ویا مکتب قضاتدن اعلى و على الاعلى درجه ده مأذون اولوبده سلک و کالتده ناموسکارانه مساعیسی و نائق رسمیه ایله ثابت و باروده مقید دعوی و کیلرندن ویا مکتب حقوق و قضاتده بالفعل تدریس ایدنلردن مدت تعلیم و وکالتلری بش سنه یی تجاوز ایدنلر مرتبهٔ ثانیه مأموریتنک ایکنجی درجه سنه ، اون سنه ویا دهها زیاده تمادی ایدنلر دردنجی درجه سنه انجمن تدقیقهٔ انتخاب اولنه بیولرلر .

ماده : ۳۶ هیئت میزهٔ سابقه شهادتنامه سیله مستنطقلکده بولانلرک ترفیعلری ۲۹ نجی ماده ده تعریف اولنان اهلیت استخدام شهادتنامه سنی المقله مشروطدر .

ماده : ۳۷ مأمورین عدلیه نك اصول انتخابنه دائر اولوب اشبو نظامنامه حکمنه مخالف بولنان بالجله احکام و مقررات مفسوخدر .

ماده : ۳۸ هنوز تشکیلات عدلیه اجرا قلنمیان قضا و لوالرده تشکیلات اجراسنه قدر محال مذ کوره بدایت محاکمی اعضایی مکلفیت مالیه آرائلقسزین قید توقیتدن آزاده اوله رق اهلیت و اوصاف لازمهٔ قانونیه یی حائز ذوات میانندن ولایت ولوا انجمن عدیلر نجه انتخاب اولتور .

ماده : ۳۹ اشبو نظامنامه تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

ماده : ۴۰ عدلیه ناظری اشبو نظامنامه نك اجراسنه مأمورددر .

اشبو نظامنامه نك موقع اجرايه وضعى و نظامات دولته علاوه سنى اراده ايدر م .  
۱۹ رجب ۱۳۳۱ ۱۱ حيزران ۱۳۲۹

محمد رشاد

بجربه ناظرى	داخليه ناظرى	حربيه ناظرى	شيخ الاسلام	صدر اعظم و خارجيه ناظرى
محمد	طلعت	عزت پاشا*	اسعد	محمد سعيد
تجارت و زراعت ناظرى	نافعه ناظرى	ماليه ناظرى	عديله ناظرى	شورای دولت رئيسى
سليمان البستاني افندي*	عثمان نظامى پاشا*	رفت	ابراهيم	خليل
پوسته و تلفراف و تلفون ناظرى	اوقاف هميون ناظرى	معارف ناظرى	احمدشكرى	
اوسقان	خبرى			

لومرو ۲۱۷ — ۱۳۲۹ مالىه بودجه سنه ضميمه ۵,۰۰۰,۰۰۰ غروشك صرفى  
حقينده قانون وقت

۲۱ رجب ۱۳۳۱ ۱۳ حيزران ۱۳۲۹

[تقوم وقايع ايله نشر واعلاى : ۲۵ رجب ۱۳۳۱ ۱۷ حيزران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۰۰۸]

ماده : ۱ ۱۳۲۹ سنه سى مالىه بودجه سنك اللى سكرنجى فصلنك ايكنجى مصارف  
محاكمه ماده سنه درت مليون و آلتش برنجى فصلنك بشنجى رديات ماده سنه بر مليون  
غروشك تخصيصات منضمه اوله رق علاوه سيله صرفه مالىه ناظرى مأموردر .  
ماده : ۲ اشبو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاجرا اوله جقدر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشاندنده قانونيتى تكليف اولمنى اوزره موقتاً  
موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايدر م .

۲۱ رجب ۱۳۳۱ ۱۳ حيزران ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	ماليه ناظرى
محمد سعيد	رفت

\* بولندى

نومرو ۲۱۸ — ۸ جادی الاولی ۱۳۰۱ تاریخلی صحیہ مآذونیت نظامنامه سنک ۲ نجی  
ماده معدله سی

۲۱ رجب ۱۳۳۱ ۱۳ حزران ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلای : ۲۹ رجب ۱۳۳۱ ۲۱ حزران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۰۱۲ ]

ماده : ۲ اصولی وجهله استحصال ایدلمش مآذونیتک مدتی بحر سیاه و سفید  
ایچون اوچ سنهده نهایت اوچ حدود ایرانیهده بولنانلر ایچون کذا اوچ سنهده درت  
وبحر احمر ایله بصره کورفزنده بولنانلر ایچون ایکی سنهده درت ماهدر . بو مدتک  
اقتضاسنده مأمورلرک آرتق معاشلرینی آلمغه حق قالماز .

نظامی وجهله استحصال مآذونیت ایده رک ویا تحقق ایدن اسباب صحیه لری ایجاباتندن  
اوله رق غیبوت ایدن صحیه مأمورلری تقاعد نظامنامه سی موجبجه اجراسی لازم کلان  
توقیفاتندن ماعدا معاشلرینه تماماً نائل اوله جققر وکندی تحت مسئولیتلرنده اوله رق  
یرلرینه توکیل ایدیله جکلرک مصارفی اداره صحیه عاُد اوله جقدر انجق بالاده کی اسبابک  
غیری برصورتله استحصال مآذونیت ایدن صحیه مأمورلری معاشلرینه تماماً نائل اوله جققر  
ایسهده یرلرینه اداره نک مرضیسنه موافق و مصارف و مسئولیتی کندیلرینه عاُد اولق  
اوزره برکیمسه بی توکیل ایتملری صراحة مشروطدر .

اشبو ماده نظامیه نک اجراسنه صحیه ناظری مأموردر .

اشبو ماده نظامیه نک موقع اجرایه وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۱ رجب ۱۳۳۱ ۱۳ حزران ۱۳۲۹

### محمد رشاد

بحربه ناظری	داخلیه ناظری	حربیه ناظری	شیخ الاسلام	صدراعظم و خارجیه ناظری
محمدود	طلعت	عزت پاشا *	اسعد	محمد سعید
تجارت و زراعت ناظری	نافعه ناظری	مالیه ناظری	عدلیه ناظری	شورای دولت رئیس
سلیمان بستانی افندی *	عثمان نظامی پاشا *	رفت	ابراهیم	خلیل
پوسته و تلغراف و تلفون ناظری	اوسقان	اوقاف هایون ناظری	خیری بک *	معارف ناظری
				احمدشکری

نومرو ۲۱۹ — ۱۳۲۹ دواثر بودجه‌لرینه ضمیمهٔ ۱۰۶,۵۸۴,۸۵۸ غروشك صرفی  
حقننده قانون موقت

۲۴ رجب ۱۳۳۱ ۱۶ حزيران ۱۳۲۹

[تقوم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۸ رجب ۱۳۳۱ ۳۰ حزيران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۱۱]

ماده : ۱ مفرداتی مربوط جدولده محرر دواثرک بیک اوچیوز یکریمی طقوز  
سنه سی بودجه‌لرینه یوز آلتی میلیون بش یوز سکسان درت بیک سکزیوز اللی سکزی  
غروشك تخصیصات منضمه اوله رق علاوه سیله صرفه مشیخت ایله حریبه ، داخلیه ،  
عدلیه ، مالیه ، معارف ، تجارت و زراعت ، پوسته و تلفراف و تلفون ناظرلرینه مأذونیت  
ویرلمشدر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن معتبردر .

اشبو لایحهٔ قانونیه نك مجلس عمومینك كشاندنده قانونیتی تكلیف اولنمق اوزده موقتاً  
موقع اجرایه وضعنی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۴ رجب ۱۳۳۱ ۱۶ حزيران ۱۳۲۹

### محمد رشاد

بحریه ناظری عمود	داخلیه ناظری طلعت	حریبه ناظری عزت پاشا *	شیخ الاسلام اسعد	صدر اعظم و خارجیه ناظری محمد سعید
معارف ناظری احمد شکری	نافه ناظری عثمان نظامی	مالیه ناظری رفعت	عدلیه ناظری ابراهیم	شورای دولت رئیسی خلیل
		پوسته و تلفراف و تلفون ناظری و تجارت و زراعت ناظری و کیلی اوسقان		اوقاف هایون ناظری خیری

### مالیه بودجه‌سی

اجال	غروش	نوع مخصوصات	ماده	فصل
	۶۰۰۰۰۰۰	ویرکو مأمور و کاتبی	۵	۵۶
	۱۲۴۱۷	تولیت	۲	۷۵
	۳۹۸۸۷۶	جوامع خدمه‌سی	۳	
	۱۲۸۳۹	نکایا طعامیه‌سی ولحم تعییناتی	۵	
	۱۲۳۱۲۰	حکومت قوناقلری انشاآت	۱	۸۱
	۴۰۰۰۰۰۰	حبسخانه‌لر انشاآت	۲	۸۱
۱۰۵۴۷۲۵۲	<u>۱۰۵۴۷۲۵۲</u>			

### رسومات

	۲۰۵۲۰۰	مفتشدر	۵	۱
	۴۲۰۰۰۰	مأمورین اداره	۴	۱
	۴۲۶۰۰	باش مدیر، مدیر و قونترول مأموری	۱	۳
	۳۰۶۰۰۰	کتابه	۲	۳
	۱۷۵۰۲۰۰	مأمورین مختلفه	۳	۳
	۱۲۳۰۰۰	قیو واسکله مأمورلریله خدمه	۴	۳
۲۸۴۷۰۰۰	<u>۲۸۴۷۰۰۰</u>			

### تلغراف و پوسته و تلفون

	۶۹۳۳۶	مأمورین مراکزیه	۳	۱
	۹۳۶۰۰	تلغراف و پوسته مدیر و معاونلری	۳	۳
	۲۱۰۹۰۰	» » مأمورلری	۴	۳
	۶۷۲۰۰	ماکنه‌جی و پیلجی و چاوشلر	۶	۳
	۹۱۵۰۰	سیار تاتارلر، موزع و خدمه	۷	۳
	۱۴۵۰۰۰	اجارات	۱	۴
	۲۶۴۱۶۰	تعمیرات و انشاآت	۲	۴
	۴۰۰۰۰	مفروشات و قاصه	۳	۴
	۱۱۵۰۰	متفرقه و بندیه	۳	۵
	۱۰۲۶۰۰	فابریقه و دپو عمله یومیه‌سی	۵	۵
	۱۳۰۰۰۰	خام اشیا و دور چرخ مصرفی	۶	۵

اجمال	غروش	نوع مخصصات	ماده	فصل
	۱۵۰۸۲۲	ماکنه و دستکاه	۷	۵
	۲۷۵۰۰۰	میرخانه و سوروجیک	۳	۶
	۲۳۸۰۰۰	نقلیه	۴	۶
	۵۴۹۵۶۳	دبرک اثماني و تعمیرات	۱	۷
	۲۵۰۰۰۰	خطوط موجوده اشیا بهاسی	۲	۷
	۵۴۵۸۵	نقلیه	۳	۷
	۱۰۰۰۰۰۰	تلسز تلغراف ماکنه مصارفی	۴	۷
	۹۰۰۱۴۰	تلفون مصارفی	۵	۷
۴۶۴۳۹۰۶	<u>۴۶۴۳۹۰۶</u>			

### دفتر خاقانی

۲۴۷۵۶۰۰	۲۴۷۵۶۰۰	تحدید و تحریر قانونی موجبجه تشکیلی ایجاب	فصل مخصوص
۲۴۷۵۶۰۰	<u>۲۴۷۵۶۰۰</u>	ایدن قومیسو نلرک معاشات و مصارفی	

### داخلیه

۷۱۷۶۰۰	۷۱۷۶۰۰	مأمورین نظارت	۲	۶
۷۶۸۰۰۰	۷۶۸۰۰۰	ولایات ملکیه مفتشلی	۵	۱
۱۰۰۰۰۰۰	۱۰۰۰۰۰۰	قضا مأمورینی	۷	۳
۵۲۰۷۴۰۰	۵۲۰۷۴۰۰	نواحی »	۸	۳
۱۸۶۰۰۰	۱۸۶۰۰۰	مستخدمین متفرقه	۹	۳
۱۷۴۰۰۰	۱۷۴۰۰۰	مأمورین اداره	۱	۱۸
۵۰۰۰۰	۵۰۰۰۰	ادوات قرطاسیه و اوراق مطبوعه	۲	۱۹
۱۲۶۱۲۰۰	۱۲۶۱۲۰۰	طشره مملکت اطبایی	۴	۲۳
۳۴۳۰۰۰	۳۴۳۰۰۰	فرنکی خسته خانه لری مصارفی	۳	۲۴
۴۳۰۸۰۰	۴۳۰۸۰۰	طشره تلقیح خانه لری »	۵	۲۴
۲۷۸۰۰۰	۲۷۸۰۰۰	منتشله و مأمورین صحیه یومیه و خرج راهی	۷	۲۴
۳۲۰۰۰	۳۲۰۰۰	مأمورین صحیه و ولایات قرطاسیه سی	۸	۲۴
۲۰۰۰۰۰	۲۰۰۰۰۰	» » » متفرقه سی	۹	۲۴
۲۱۳۵۶۰۰	۲۱۳۵۶۰۰	ولایات سیار اطبا معاشات و مصارفی	۱۰	۲۴
۲۷۵۴۰۰	۲۷۵۴۰۰	تلقیح خانه و داء الکلب تدویرخانه سی انشا آتی		فصل مخصوص
۱۳۰۵۹۰۰۰	<u>۱۳۰۵۹۰۰۰</u>			

## امنیت عمومیہ

اجال	غروش	نوع مخصوصات	مادہ	فصل
	۱۶۸۰۰	مدیریت مأمورینی	۲	۱
	۱۲۰۰۰	امنیت شعبہ سی	۳	۱
	۱۰۰۰۰	تنویر و تسخین	۲	۲
	۲۰۰۰۰	قرطاسیہ و اوراق مطبوعہ	۳	۲
	۱۴۱۳۰۰	پولیس قومیسر و معاونتری	۲	۳
	۶۶۰۴۶۰۰	پولیس مأمورلری	۳	۳
	۲۵۲۰۰۰	مأمورین متفرقہ	۴	۳
	۲۰۴۰۰۰	اجازات	۲	۴
	۱۴۰۰۰۰	تنویر و تسخین	۳	۴
	۱۷۰۰۰	قرطاسیہ و اوراق مطبوعہ	۴	۴
	۲۷۲۶۰۰	سندال و وتور	۶	۴
	۷۱۹۶۷۰	مابوسات	۱۰	۵
	۴۴۲۰۰۰	یم بدلی و حیوان تضمیناتی	۳	۵
	۳۰۰۰۰	تلفون	۵	۵
	۳۷۷۰۰	خرج راہ	۲	۶
	۸۰۰۰۰	متفرقہ	۳	۶
	۲۲۳۰۰	مکافات نقدیہ	۴	۶
	۱۰۰۰۰۰۰	امنیت شعبہ سندہ استخدام اولنہ جق ذوات مصارفی		فصل مخصوص
	۳۰۰۰۰	پولیس مأمورلرینہ و یریلہ جک مبالغ قارشوانی		» »
۱۱۳۲۴۷۲۰	۱۱۳۲۴۷۲۰			

## علمیہ

۱۲۰۰۰۰۰	۱۲۰۰۰۰۰	نواب معاشاتی	۱	۴
---------	---------	--------------	---	---

## عدلیہ

۱۴۶۵۲۰۰		مفتشلمر معاشاتی	۷	۱
۱۱۴۰۰۰		استیناف محاکمی حکامی	۱	۵
۹۶۰۰		کتبہ سی	۲	۵
۴۳۱۵۲۰۰		بدایت حکامی	۱	۶



اجمال	غروش	نوع مخصصات	ماده	فصل
	۲۱۳۰۰۰۰	بدایت محاکمی کتبه سی	۲	۶
	۱۷۳۵۸۰۰	» مستخدمینی	۳	۶
	۴۲۰۰۰۰	صلح محاکمی حکامی	۱	۷
	۵۲۰۰	مابوسات	۶	۴
	۲۶۸۸۰۰	صالح محاکمی حکامی کتبه سی	۲	۷
	۱۳۴۴۰۰	» » مستخدمینی	۳	۷
	۱۰۲۲۰۰	اجازات	۱	۸
	۲۵۰۰۰۰	مفروشات	۲	۸
	۱۵۰۰۰۰	تسویر و تسخین	۳	۸
	۱۶۰۰۰۰	قرطاسیه و اوراق مطبوعه	۴	۸
	۷۵۰۰۰۰	خرج راه	۳	۹
	۱۰۶۶۰۰	متفرقه	۵	۹
	۱۰۰۰۰۰			فصل مخصوص
۱۲۲۱۷۰۰۰	۱۲۲۱۷۰۰۰			

## معارف

	۲۱۶۰۰۰	ادارهٔ مرکزیه مأمورین و کتبه سی	۲	۱
	۱۰۰۰۰	مفروشات	۱	۲
	۲۶۲۸۰۰	بیروت حقوق فاکولته سی معاشاتی	۵	۱۳
	۳۶۰۰۰	» » » مصارف	۵	۱۴
	۲۴۲۲۸۰۰	ولایات سلطانی و اعدادیلری معاشاتی	۲	۲۴
	۱۸۹۷۶۰۰	» » » مصارف	۲	۲۵
	۷۳۴۴۰۰	{ لیلی و نهاری ولایات دارالمعلمین ابتدائی } { و رشدی معاشاتی }	۱	۲۶
	۷۹۳۸۰۰	تدریسات ابتدائیه قسم عالی مکاتبی معاشاتی	۱	۲۸
	۱۳۶۱۸۸۰	مکاتب ابتدائیه معاش و مصرف و انشاءات و تعمیراتی	۱	۳۰
	۷۴۰۰۰	خرج راه	۳	۳۵
	۸۹۱۴۰۰	تدریسات تالیه لوازم تدریسیه و تأسیسیه سی	۱	۳۶
	۲۰۰۰۰۰	استانبول دارالمعلمین انشاءاتی		فصل مخصوص
۱۰۷۰۰۶۸۰	۱۰۷۰۰۶۸۰			

## تجارت و زراعت

اجزای	غروش	نوع مخصصات	ماده	فصل
	۱۲۳۱۲۰	اورمان مدیریت عمومی سی	۳	۱
	۱۸۴۶۸۰	زراعت	۵	۱
	۴۰۰۰۰	مفروشات	۲	۲
	۵۰۰۰۰	قرطاسیه	۵	۲
	۱۱۱۰۰۰۰	اورمان مأمورلری	۱	۳
	۵۰۴۰۰۰	زراعت	۳	۳
	۸۱۹۳۰۰	بیطر	۴	۳
	۳۰۰۰۰	اجاره	۲	۴
	۳۰۰۰۰	تنویر و تسخین	۴	۴
	۵۰۰۰۰	قرطاسیه و اوراق مطبوعه	۵	۴
	۲۰۰۰۰۰	خرج راه ، یومیه و دوریه	۱	۵
	۱۵۰۰۰۰	آلات و ادوات فنیه	۵	۵
	۲۰۰۰۰۰	اشجار و نباتات مفیده	۳	۷
	۴۹۲۴۸	اورمان مکتبی معاشاتی	۰	۸
	۷۳۸۷۲	حلقه لی زراعت مکتبی معاشاتی	۰	۱۱
	۲۹۷۷۶۴	» » » مصارف تأسیسیه سی	۰	۱۳
	۵۷۰۰۰۰	حیوان دپولری مصارفی	۰	۲۴
	۳۸۴۰۰	اورمان عملیات مکتبی معاشی	۱	۴۲
	۳۹۸۰۰	» » » مصارفی	۲	۴۲
	۹۱۰۸۰۸	سیار سودجیلک مکتبی متخصصی تخصیصاتی	۱	۴۳
	۳۶۰۰۰	» » » اوسته باشیلر	۲	۴۳
	۹۹۰۰۰	» » مصارف دائمه و تأسیسیه سی	۳	۴۳
	۱۱۰۸۰۸	مؤسسات زراعیه ایش باشیلری تخصیصاتی		۴۴
	۷۹۲۰۰	زراعی و معدنی تحلیخانه معاشاتی	۱	۴۵
	۱۴۲۰۰۰	» » مصارف دائمه و تأسیسیه سی	۲	۴۵
●۱۳۸۰۰۰	<u>۵۱۳۸۰۰۰</u>			

### ژاندارمه

۳۲۶۰۰۰۰	سواری ضابطانی معاشاتی	۳	۴
۲۱۴۸۰۰۰۰	پیاده افرادی	۴	۴

فصل	ماده	نوع مخصصات	غروش	اجمال
۴	۵	سواری افراڊى	۴۷۶۷۰۰۰	
۵	۱	تنسيقات دواثرى ماشائى	۱۳۶۸۰۰	
۵	۲	دبويلر مستخدمينى	۷۵۹۰۰	
۶	۲	افراد مکتبلىرى	۱۴۲۱۰۰۰	
۷	۱	اجارات	۲۰۰۰۰۰	
۷	۲	محروقات و تسويرات	۴۰۰۰۰۰	
۷	۳	قرطاسيه و اوراق مطبوعه	۴۵۰۰۰	
۷	۶	صحيه مصرفى	۵۰۰۰۰	
۷	۷	خرج راه	۱۰۰۰۰۰	
۷	۹	متفرقه	۵۰۰۰۰	
۸	۱	دواثر تنسيقيه مصرفى	۸۹۰۰۰	
۸	۲	دبويلر مصرفى	۱۱۵۰۰۰	
۹	۲	افراد مکتبلىرى مصرفى	۲۴۲۰۰۰	
			<u>۳۲۴۳۱۷۰۰</u>	<u>۳۲۴۳۱۷۰۰</u>
				۱۰۶۵۸۴۸۵۸

نومرو ۲۲۰ — ۱۳۲۹ پوسته تلغراف و تلفون بودجه سنه ضمیمه ۱,۴۰۰,۰۰۰ غروشك صرفى حقدنه قانون موقت

۲۴ رجب ۱۳۳۱ ۱۶ حزيران ۱۳۲۹

[ تقويم وقایع ایله نشر و اعلاى : ۲۷ رجب ۱۳۳۱ ۱۹ حزيران ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۱۰ ]

ماده : ۱ ۱۳۲۹ سنه سى پوسته و تلغراف و تلفون نظارتى بودجه سنك دردنجى فصلنك ايكنجى انشآت و تعميرات ماده سنه بر ميلون درتيوز بيك غروشك تخصيصات منضمه اوله رق علاوميله صرفه پوسته تلغراف و تلفون و ماليه ناظر لرى مأذوندر .  
ماده : ۲ اشبو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاجرا اوله جقدر .

مجلس عمومينك كشدانده قانونيتى تكليف اولنقى اوزره اشبو لايحه قانونيه نك موقتاً موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوم سنى اراده ايلرم .  
۲۴ رجب ۱۳۳۱ ۱۶ حزيران ۱۳۲۹

محمد رشاد

پوسته تلغراف و تلفون ناظرى      ماليه ناظرى      صدراعظم  
اوسقان      رفت      ۴۴ سعيد

نومبر و ۲۲۱ — شهرامانتهجه ۱,۱۰۰,۰۰۰ لبرالق بر استقراض عقدينه مأذونیتی متضمن  
قانون موقت واولبابده مقاولهنامه

۲۵ رجب ۱۳۳۱ ۱۷ حزيران ۱۳۲۹

[تفویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹ - نومبر ۱۰۰۱ - ۱۰۰۲]

ماده : ۱ شهراماتی بر میلیون یوز بیک عثمانلی یعنی بر میلیون انکلیز لبرالق  
ویاخود یکرمی بش میلیون ایکی یوز یکرمی بر بیک بش یوز فرانق رأس المال اعتباریلك  
براستقراض عقدينه مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو استقراضه کوپریلر و غاز دپولری فضله وارداتیله املاک و تمتع  
ویرکوسندن وپانتت رسومندن بلدییه عاقد اولان یوزده اون قارشولق کوستریله جکدر .

ماده : ۳ اشبو استقراضک قوپون و تحویلاتی بدلاتندن هیچ بر کونه تنزیلات  
و تنقیحات اجرا ایدلیه جکدر . کرک تحویلات و کرک قوپونلر حالاً واستقبلاً هر نوع  
رسم و ویرکو و تمغان معاف اوله جقدر .

ماده : ۴ اشبو استقراض ایچون موقع تداوله چیقاریله جق تحویلات دیکر تحویلات  
عثمانیه مثللو دوائر حکومت و بلدییه کفالت ایچمسی مقامنده قبول اولنه جقدر .

ماده : ۵ مالیه نظارتی استقراضک اطفاسنه قدر مرتبات سنویه سنک تأدییه سنه  
کفالت ایتمکه مأذوندر .

ماده : ۶ اشبو قانونک اجرای احکامنه داخلیه و مالیه ناظرلری مأموردر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۵ رجب ۱۳۳۱ ۱۷ حزيران ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

داخلیه ناظری  
طلعت

مالیه ناظری  
رفعت

### مقارله نامه

اشبو مقاوله نامه ده شهرتسميه ايديلان درسعات بلديه سي نامه حرکت ايدن شهراميني دو قور جميل پاشا حضر تاريخه بائقه تسميه اولنان پارسده پروانس جاده سنده اللي طقوز نومورده کائن پهرينه بائقه سي نام و حسابنه حرکت ايدن موسيو اوقتاو به زانسون و ۱۷ حزينان ۱۳۲۹ تاريخي اراده سنیه جناب خلافتناهي به اقتران ايتمش اولان قانون موقت موجبنجه اشبو مقاوله نامه ده حکومت سنیه به عائد خصوصات ايجوند حکومت سنیه نامه حرکت ايدن ماليه ناظري رفعت بك آره سنده بوجه زير مواد حقنده عقد مقاوله اولمشدر . شويه كه :

مجلس خاص وكلاجه تصديق اولنديني داخله نظارتك ۳۰ كانون ثاني ۱۳۲۸ و ۱۳ شباط ۱۹۱۳ تاريخي تذکره سيله تبليغ اولنان جمعيت عموميۀ بلديه نك ۷۸۰ نومرولي و ۳۴ تموز ۱۹۱۲ تاريخي قرارينه بناء قاضي كوي ريختيمي اوزرنده كي اراضينك وطوله باغچه غازخانه سنك اشتراسي و استانبول حريق محللرينك انشاسي كبي بعض مهم انشآت و عمليات عموميۀ نك اجراسي ضمنده ( ۶۶۰,۰۰۰ ) عثمانلي ليرالي براستقراض عقدينه مأذونيت يرلديكندن وينه مجلس خاص وكلاجه تصديق اولنديني داخله نظارتك ۱۷ حزينان ۱۳۲۹ تاريخي و ۱۵۴ نومرولي تذکره سيله تبليغ اولنان جمعيت عموميۀ بلديه مقامه قائم شهر اماتي انجمنك استقراضك بر مليون يوز بيك ليرايه ابلاغه دائر اولان ۱۲ حزينان ۱۳۲۹ تاريخي قراري وجهه استقراض مزبورك اولمقداره ابلاغي مقتضى بولنديغدن ۱۷ حزينان ۱۳۲۹ تاريخه اراده سنیه به اقتران ايتمش اولان مجلس خاص وكلاذك ۱۶ حزينان ۱۳۲۹ تاريخي قراري موجبنجه اشبو مقاوله نامه نك امضا و تعاطيسي ايجون شهر امانته مأذونيت اعطا اولمشدر .

### استقراضك تعيين مقراري

ماده : ۱ شهراماتي قاضي آلي آيلق اون ايكي بيجق فراقلق قوبونرله هر سنه نك تموز و كانون ثاني ابتدارنده فرانسز آلتون اچيسي اوله رق سنده ايكي دفعه ده تسويه قلمق و ۱۹۱۴ سنه سي تموزي ابتداسندن اعتباراً سنوي يوزده يارم رأس المال اچيسي تأديه ايديله رك اللي سنه ظرفنده تماماً احما و اطفا ايدلك اوزره بهري بش يوز فراقق قيمت اعتباريه سنده اولوب باشه باش و فراقق حسابيله تسويه اولنه جق اولان اللي بيك

دردت یوز قرق اوچ عدد تحویلات مقابلنده یوزده بش (۵٪) فائضی بر میلیون یوز بیك عثمانلی ویا بر میلیون انکلیز لیرالتق ویا خود یکریمی بش میلیون ایکی یوز یکریمی بر بیك بش یوز فراتلقق بر استقراض عقد ایدر .  
مذکور قوبونلرک برنجیسی ۱ کانون ثانی ۱۹۱۴ تاریخنده تأدیله ایدیله جکدر .

### استقراضه تخصیصی اولنامه قارشولق

ماده : ۲ شهراماتی اشبو استقراض تحویللری حامللرینه قارشو استقراضک مع فائض ورأس المال تماماً وکاملاً اطفاسنه دکن ویا یکرمنجی ماده ده محرر تحویل معامله سنک اجراسنه قدر قطعی و غیر قابل استرداد بر صورتده آئیده محرر وارداتی کفالت مقامنده قارشولق وضع و ترهین ایلر :

اولاً طوغریدن طوغری به جبات ایدیلان املاک و تمتع ویرکوسندن و پانتت رسومندن بلدییه عائد یوزده اون رسم منضی ،  
ثانیاً الیوم خلیج اوزرنده موجود و بالآخره انشا اولنه جق بالجمله کوپریرلر حاصلاتندن دیگر استقراضه قارشولق اوله رق ترک ایدله من مقدارک تمامی ،  
ثالثاً پاشا باغچه سی غاز دپولری حاصلاتندن دیگر استقراضه قارشولق اوله رق ترک ایدله من مقدارک تمامی .

بالاده محرر ایکی قلم واردات بقیه سی پاشا باغچه غاز دپولری و جسرین حاصلاتندن شهر امانتنک عقد ایلدیکی بر میلیون یوز بیك عثمانلی (بر میلیون انکلیز) لیرالتق یوزده بش فائضی بیك طقوز یوز طقوز بلدییه استقراضنک تقسیط سنویسی اولان آلتش بیك بشیوز عثمانلی (اللی بش بیك انکلیز) لیراسنک فضله سیدر .

شهر امینی پاشا حضر ترینک افاده لرینه نظراً طوغریدن طوغری به جبات اولنان املاک ویرکوسیله بالاده محرر بقایانک بهرینک مقداری اوتوز اوچ بیك ایکی یوز قرق آلی و اوتوز بر بیك آلی یوز یکریمی آلی لیرایه و جمعاً آلتش دردت بیك سکنز یوز یتش ایکی لیرای عثمانی به بالغ اولدینی آکلاشلمقدمه در .

بالاده کوسـتریلان حاصلات و واردات کفایت ایلدیکی ویا حکومت ممالک عثمانیه داخلنده پترول حقنده انحصار اعطاسنه قرار ویردیکی ویا خصوصی دپولر احداثی صورتیله پاشا باغچه دپولری حاصلاتی تنزل ایلدیکی تقدیرده بلدییه اشبو استقراضک رأس المال

وفائضك تماماً اطفا وتسويه سی ضمنده دیگر تخصیصات کوسترمکی و واردات عادیه و فوق العاده سی میانندن لازم کلن مقداری ضم ایلمکی تعهد ایدر .

حکومت عثمانیه دخی اشبو مقاوله نامه ایله تقرر ایدن تعهداتک شهر طرفندن هر نه اولور ایسه اولسون بلاقید و شرط تماماً ایضا اولنه جغنی تکفل ایلمر و خصوصیه بشنجی ماده ده ذکر اولسان دیو ایچیه سنی ، شهر بو مبلغی تأدییه ایتمکه مقتدر اولمدینی تقدیرده و طرح و تخصیص ایدیلان ویرکولرله رسومک مقداری استقراضک فائض و رأس المالی تسویه و اطفا ایچون لازمکلان مبلغ سنوییه تقابل ایلمدیکی مدتجه وقت و زمانیه و صورت قطعیده تأدییه و اکمال ایلمکی تعهد ایلمر .

اشبو استقراض ایچون چیقاریله جق تحویلات دیگر عثمانلی تحویلاتی مثللو دواثر حکومت و بلدییه لرده کفالت ایچیه سی مقاننده قبول اولنه جقدر .

### تحویلات اهرامی

ماده : ۳ تحویلات صلحک صورت قطعیده عقدندن اعتباراً نهایت درت آی ظرفنده بانقهنک تعیین ایده جکی تاریخده بانقهنک پارسده مرکز اداره سنده ویا فرانسه نک دیگر مؤسسهرلندن ویا ممالک اجنیه مؤسسهرلندن بانقهنک ارانه ایده جکی مؤسسده اخراج اولنه جقدر .

بانقه کندیسنه معاون اوله رق دیله دیکی مؤسسات ویا بانقهرلی آلمق حقی حائر در .

### تحویلاتک تودیع و تصدیقی

ماده : ۴ قطعی تحویلاتک نمونه سی بلدییه نک تصدیقنه عرض اولنه جقدر . تحویل نمونه سی بانقهنک امانته تودیع ایتمدیکی تاریخندن اعتباراً اون بش کون ظرفنده تصدیق ایدیه جک و بو مدت ظرفنده بانقیه اعاده ایدلمز ایسه بانقجه نمونه قبول ایدلمش فرض اولنه جقدر . تحویللر شهر امیننک و بلدییه نک کفیلی صفتیه مالیه ناظرینک مطبوع امضالری حیوی بولنه جقدر . قونترول ایچون ده بر بلدییه مأموریه برده بانقه مأموری طرفندن امضالنه جقدر .

اشبو معامله نک اجرایی ایچون شهر امانتی مالیه نظارتیه بالاتفاق بر مأمور مخصوص ارانه ایده جقدر . اشبو مأمور مخصوص بانقهنک بو بابده کی طلبی تاریخندن اعتباراً

نهایت اون بش کون ظرفنده تعیین اولنه جقدر . قطعی تحویلر تاریخ تودیعدن اعتباراً اوتوز کون ظرفنده بهمه حال امضا ایدلمش اوله رق بانقه یه اعاده اولنه جقدر . بلدییه بو خصوصده بر مأمور مخصوص اعزام ایتمک آرزو ایدر ایسه مو می الیهک مصارف راهیه سی واقامت و اعاشه سی تماماً بانقه طرفندن تسویه قلنه جقدر. انجق بانقه طرفندن تسویه قلنه جق مقدار هیچ بر صورتله یوز اللی عثمانلی لیراسنی تجاوز ایتمیه جکدر . اشبو استقراض تحویلرینک اوروپاده موقع تداوله وضعی تسهیل ایچون امانت بانقه یه موقت تحویلر اخراجنه مساعده ایدر . مذکور موقت تحویلات تعامل وجهله امانت و مالیه نظارتنک نظر تصویب و تصدیقنه وضع اولنیه جقدر . بو موقت تحویلر بالاآخره قطعی تحویلرله بانقهنک واسطه سیله مبادله اولنه جقدر. شهر اماتی اشبو مقاله نامه نك امضالندینی زمان بانقه یه قطعی تحویلاتک اوزرینه طبع اولسه جق مواد و شرائطی حاوی بولان و موجبنجه مذکور تحویلات اخراج ایدیله جک اولان بر (زه نرال بونت) تودیع ایده جکدر.

#### استقراضه معاملیه سی ، فائضه ، اطفاف

ماده : ۵ تحویلاتک پارسده اجرا اولنه جق فائض و اطفاف معاملاتنک تسویه سنه مقتضی تقسیط سنوی شهر امانتنه عائددر . اون ایکنجی ماده موجبنجه بانقه یه یریلان قوه یسیون ایله اچمه فرقی خارج قالمق اوزره تقسیط سنوینک مجموعی بر میلیون اوج یوز سکسان یدی بیک یوز سکسان ایکی بچق فرانددر . بناء علیه شهر اماتی ویا امانت نامه حکومت عثمانیه هر وعده حلولندن لاقول اوتوز کون اقدام پارسده بانقه یه مذکور تأدیاته مقتضی مبلغی تسلیم ایتمکی تعهد ایدر لر .

فائض و رأس المالك امر تأدییه سی بانقه ویا تعیین ایده جکی وکیللری و درسعادت و محال سائرده کی مخابری و واسطه سیله اجرا اولنه جقدر . بانقه اشبو استقراض بدلندن احتیاط اچمه سی اوله رق بر سنه اطفاف تقسیطنه معادل مقداری حفظ ایده جکدر . اشبو مبلغ آیرمجه بر حساب قید اولنه جق و امانت منفعتنه حساب جاری صورتیه سنوی یوزده اوج ( ۳۰٪ ) فائض ایله نمانلدیر یله جقدر .

#### صورت نسویه

ماده : ۶ بانقه زبرده محرر اولدینی وجهله اشبو استقراضک مقدار صافیسنی امانت نامه آماده بولندیرمغه مجبوردر .



باقه اول امرده اشبو استقراض بدلندن استقراضك صورت قطعیه ده اجرا ابدلیکی تاریخه قدر امانته اعطا ابدلیکی آوانسلك مع فائض و رأس المال بالغ اولدینی مقداری و استقراضك بر سنه لك فائض و اطفا تقسیمی نسبتنده احتیاط الحقیقی بعدالتزلیل متبایستی شو و جهله امانته تسلیم و اعطا ایده جقدر :

اخراج تاریخندن اعتباراً فرق بش کون صکره ایکی بچق میلیون فرانق اعطا و تسلیم قلنه جق و بر ماه صکره ده ایکی بچق میلیون فرانق و یریله جك و استقراض بدلی تماماً تسویه قلنجهیه قدر ماهیه ایکی بچق میلیون اعطاسی صورتیله تماماً تأدییه اولنه جقدر .  
بالاده محرر تأدییات امانتك آرزوسی و انتخابی و جهله یا پارس اوزرینه فرانق اوله رق چك اعطاسیله و یا درسعادته عثمانلی لیراسی اوله رق اجرا اولنه جقدر .

ایکینجی شقه کوره عثمانلی لیراسی (۲۲،۹۳) یکرمی ایکی فرانق طقسان اوچ ساتیم اعتبار ایدیله جقدر . هر حالده باقیه شهر اماتی نامنه عثمانلی لیراسنه تحویل اولنق اوزره ضربخانهیه خالص چبوق آلتون و یا انکلیز لیراسی و یرمك حقنی حائر اوله جقدر . بو حالده حسابات خاص آلتون خصوصنده انکلیز و عثمانلی لیرالری آره سنده موجود نسبت اساس طوتیله رق تنظیم و تسویه قلنه جقدر و ضریبه مصارفی تماماً باقیه عائد اوله جقدر . انکلیز لیرالرنده نقصان الوزن بولنورسه بونقصانده باقیه عائد اوله جقدر .

### اطفا

ماده : ۷ اشبو استقراض كرك قرعه کشیده سی و كركسه تحویلات فیئات اصلیه لرندن دون بولنورسه بونلرك پیاسه دن اشتراسی صورتیله و معین سنوی اطفا تقسیمطریله اللی سنه ظرفنده تماماً احما اولنه جقدر .  
ایلك اطفا معامله سی ۱ تموز ۱۹۱۴ تاریخنده اجرا اولنه جقدر . اطفا جدولی تحویللارك آرقه طرفلرینه یازیله جقدر .

### استقراضه عائد معاملات

ماده : ۸ باقیه تحویلاتك اجراحی ، فائضك و احما اولنان تحویللارك امر تأدییه سی ، پیاسه دن اشترا ، قرعه کشیده لری و ساثره کبی اشبو استقراضه عائد بالجله معاملاتده امانتك و کیل خاصی اولمغله بو کبی معاملات ایچون امانت دائماً باقیهیه مراجعت

ایده جکدر. استقراض معاملاتى بانقده و یا بانقہ نك ارأه ایدہ جکی دیگر مؤسسائده اجرا اولنه جقدر .

### بول آبروسى

ماده : ۹ تحویلاتك موقع تداوله وضعى زماننده فرانسدهه و ممالك اجنبیهه موجود اولان تمغا رسمى ، ایراد ویركوسى ، انتقال خرچلری تماماً بانقہیه عأد اوله جق و بانقہ اشبو رسموى تحویلات حامللرینه قوپونلرك بدلى تأدیہ ایدلديكنده تنزیل ایله استیفا ایدہ جکدر .

بو خصوصده امانت هر درلو معاونت و موافقتده بولنه جق و بوكا متعلق معاملاتك ایفاسی ایچون مقتضى بالجمله اوراقى احضار و اعطا ایدہ جکدر .  
حکومت سنیه دخى اشبو تشبئاتك جمله سنه معاونت ایدہ جك و خصوصیه او تخبی ماده ده ذكر اولدینى وجهله تحویللك بورسہیه ادخالى حقنده كى تشبته معاونتده بولنمى تعهد ایدر .

### بورسیره قیدر

ماده : ۱۰ اشبو استقراض تحویللك پارس بورسہ سنه رسماً قیدى حقنده مقتضى معاملات شهر امانتى نامنه تماماً بانقہ طرفدن اجرا اولنه جق و شهر امانتى بو خصوصده مقتضى بالجمله اوراقى احضار و اعطا ایدہ جکدر . دیگر جهتن اشبو تحویللك امانت درسعات رسمى بورسہ سنه ادخال ایتدیره جك و پارس بورسہ سنه قبولى حقنده تشبئات لازمده بولنه جقدر .

### قرعه کشیدهسى

ماده : ۱۱ قرعه کشیدهسى صورتیه اجرا اولنه جق اطفا هر سنه حزرانك برنجی کوفى امانت حسابنه بانقہ و کینك حضورنده و آنك قونترولى تحتده شهر امانتده اجرا اولنه جقدر .

هر کشیده اون بش کون مقدم وسائط معتاده ایله نشر و اعلان اولنه جقدر .  
آمورتى اولان تحویلات نومرولرى کشیده لرى تعقیب ایدن اون بش کون طرفنده پارسك اوچ و درسعاتك ایكى جریده سیله اعلان اولنه جقدر . اعلان مصارفى امانته

عائد اوله جقدر . قرعه اصابت ایدن تحویلر بدلی قرعه کشیده سنی تعقیب ایدن تموزک ایتداسدن اعتباراً حامللرینه تأدیه اولنه جقدر .

### اهرت

ماده : ۱۲ اطفا اولنان استقراض تحویلریله قوپونلرک امر تأدیه سی خصوصنده وقوعوبله جق خدماتنه مقابل بانقہ نك تقسیط سنوی اولان بر میلیون اوچ یوز سکسان یدی بیک یوز سکسان ایکی بیقق فرائق اوزرندن یوزده بر چاریک (  $\frac{1}{4}$  ) اعتباریله ( ۳۴۶۸ ) فرائق قومیسون آلمغه حقی واردر .

اشبو قومیسون بو مقاوله ایله بانقہ به قارشولق اوله رق تخصیص اولنان مبالغدن محسوب ایدیه جقدر . بوندن بشقه بانقہ نك مذکور واردادن ممالک اجنیه ده تأدیه ایتدیکی قوپون بدلاتنك وقرعه کشیده سی ائناسنده آمورتی اولان تحویلاتنك حاصل ایدیه جکی ائقہ فرقی ده تنزیل و محسوب ایدیه جقدر .

### نبدل تأمینات

ماده : ۱۳ امانت اشبو استقراضه قارشولق اولمق اوزره ایکنجی ماده ده محرر وارداتی عین قیمت و اهمیتده ، اشبو استقراضک تماماً محاسنه دکن معاملاتنك اجراسنه صورت قطعیه ده کفایت ایدیه جک دیگر واردات تأمین ایتدجکه و بو بابه بانقہ ایله اشتلاف حاصل اولدجقه هیچ بر صورتله نه تنزیل ونه ده ترک ایدیه بیلیر .

### رسوم و برکوره استثنائیت

ماده : ۱۴ استقراض تحویلری و قوپونلری حال حاضرده موجود وبالا آخره حکومت سنیه جه احداث اولنه بیله جک بالجله رسوم و تکالیفدن و تمغا رسومندن تماماً معافدر .

### تسلیم واردات

ماده : ۱۵ ایکنجی ماده ده محرر حاصلاتدن پاشا باغچه غاز دپولری حاصلاتندن قالان بقایا ایله یومی جسریندن حاصل اولان مروریه رسمی وبالا آخره خلیج اوزرینه

انشا اولنه بيله جك هر بر كوپرينك حاصلاتي بلانقصان هر سنه نك حزينان و كانون اول  
ابتدالرنده طوغريجه باقهييه تسليم اولنه جقدر .

اشبو كوپريلر حاصلاتي بقاياسنه اليوم موجود كوپريلردن وبالا آخره خليج اوزرينه  
يكيدن انشا اولنه جق جسريندن ترامواي شركتي آرابه لريله ، « متروپوليتهن » شركتي  
آرابه لريله و يا اشخاص طرفدن كوپريدن مرور ايتديريله جك آرابه لرله نقل اولنه جق  
يولچيلرك مروريه رسملري ويا مذكور شركتلرك آرابه باشنه و يا بوبابده كي مقاوله لري  
موجينجه مقطوعاً اعطا ايدم جكلري مبالغ دخي داخلدر .

املاك و تمتع و بر كولريله پانتت رسومنك يوزده اون كسر منضمندن حاصل اوله جق  
مبالغه كلنجه بونلرده هر آي نهايتنده ماليه نظارتى طرفدن بلانقصان باقنه حسابنه باقنه نك  
درسعادته اراؤه ايدم جكي مؤسسهييه تسليم اولنه جقدر . وبوتسليپاته امانت نامنه حساب  
جاري صورتيله يوزده اوچ فائض يوردييله جقدر . اشبو حساب جاريه قيد اولنان  
مبلغ تقسيط سنوي اولان بر مليون اوچ يوز سكسان يدي بيك يوز سكسان ايكي بچق  
فرائق ايله اوچ بيك درت يوز آلتمش سكر فرائق قوميسيوني وقاميو فرقى اطفايه  
كافي كلديكي تقديرده بالاده محرر وارداتك فضله سي باقنه طرفدن شهر امانتنه تسليم  
اولنه جقدر .

### تحويلونك اوصافى

ماده : ۱۶ اشبو استقراض ايچون احداث اولنه جق تحويللر حاملنه عائد اوله جق  
و تركبه و فرانسزجه و ايچاب ايدر ايسه انكليزجه محرر بولنه جقدر . قوپونلرده عيني  
لسانلرله يازيله جق و تحويللره مربوط بولنه جقدر . تحويللر باقنه نك نظارتى آلتنده  
ومصارفى كندى حسابنه عائد اولمق اوزره پارسده طبع اولنه جقدر .

### اطفا اولناه تحويللرك تسليمى

ماده : ۱۷ اطفا اولنش وبدلى تسويه قلمش تحويللر مدتى هنوز حلول ايمه مش  
عموم قوپونلري ايله برلكده ابطال اولتوب شهراماتى حسابنه امانته اعاده اولنه جقدر .  
شايد وعده سي حلول ايمه مش قوپونلردن ضايع اولان بولنورسه بولنلرك بدلندن طولايى  
امانت مديون اوليه جقدر .

### مرور زمانه

ماده : ۱۸ طلب اولنيمان فاضی بش سنه ظرفنده و اطفا ايدلش اولوب بدلیری طلب اولنيمان تحویلر اوتوزسنه ظرفنده مرور زمانه تابع اولوب جملهسی امانت منفعتنه قید اولنور .

### مصارف مختلفه

ماده : ۱۹ [ طبیعه ، مخبرات ، تلفراف و سائره ] کبی اخراج تحویلاته عائد بالجمله مصارف بائقیه عائددر . بائقه شاید اشبو تحویلیری پارس پیاسهسندن بشقه پیاسهیده اخراج و بونلری پارس بورسسندن بشقه محللر بورسسنده قبول ایتدیرمک آرزو ایدرایسه بونلرک بالجمله مصارفی دخی تماماً کندیسنه عائد اوله جقدر .

### تحویلرک الحاربه تحویلی

ماده : ۲۰ شهراماتی هر زمان التي آی مقدم اعلان ايله پیاسهده موجود تحویلاتی قوپونلرندن برینک وعدهسی حولنده فیثات اصلیهلری اوزرندن بدلنی ویره رک بائقه واسطهسینه تماماً موقع تداولدن قالدیرمق حقی حار اولدینی کبی مذکور تحویلر حاملر برینک انتخابنه کوره یا بالاده ذکر اولدینی وجهله پشیناً بدلنی تحویلك فیثات اصلیهسنی تسویه ایدرهک ویا دهها معتدل فائضی دیگر تحویلات ویره رک موقع تداولده بولنان تحویلاتی تحویل و تبدیل ایتمک حقی حاردر . بومعامله دخی بائقه واسطهسیله اجرا اولنه جقدر .

### اسباب مجبره

ماده : ۲۱ بر حرب خارجی ویا اغتشاش داخلی وقوعی ویا فرانسز اسپهانی یوزده ایکی و عثمانلی اسپهانی یوزده بش تنزیلاته دوچار ایده جک دیگر وقایع ظهوری کبی اسباب مجبره دن طولایی تحویلاتک اخراجی قابل اوله مز و بناء علیسه تأخراته اوغرار ایسه بالاده ذکر اولنان تأدیاتک برنجیسی تحویلاتک اخراجی تاریخندن اعتباراً قرق بش کون صکره اجرا اولنه جق یرده یالکز اوتوز کون صکره اجرا اولنه جقدر . تحویلاتک اخراجی ذکر اولسان اسباب مجبره دن غیر ی هیچ برسبیله تأخیر اولنه ماز . اورویا و سائر قطعات دولتیری آرهسنده بر حرب ظهور ایده جک اولسه و بو حرب

حکومت عثمانیه ده داخل اوله جق بولنسه بيله ويا اختلالر و بوکا مائل احوال وقوعه کلسه ينه کرک حکومت سنيه و کرک شهر اماتی هر حالده و بلاقید و شرط بالمله تمهداتی ایفایه دوام ایتمکه قطعاً مجبوردر .

### رسالت

ماده : ۲۲ ۱۷ حزیران ۱۳۲۹ تاریخیه شرف صادر اولان اراده سنیة جناب پادشاهی به بناء بو بایده حرکت مآذونیت و صلاحیت مخصوصه سی بولسان مالیه ناظری رفعت بك افدی حضرتلری اشبو معامله به مداخله ایده رک بالاده کی متن مقاوله به اطلاع حاصل ایلش اولغله اشبو مقاوله احکام و مواد و شرائطی حکومتی نامنه قبول ایلر و شرائطک تماماً حسن صورته اجرا اولنه جفتی تکفل ایدر .

### تظبییه اولنه مور نسخه

ماده : ۲۳ اشبو مقاوله نامه نك متنی حقیسنده اختلاف حاصل اولدینی تقدیرده فرانسزجه سنك معتبر اوله جفتی تقرر ایتمشدر .  
اشبو مقاوله امضالندیغندن اعتباراً طرفینجه مجبوری الاجرادر .  
در سعادتده اوچ نسخه اوله رق تنظیم و بالامضا تعاظمی ایلمشدر .

۱۹ حزیران ۱۳۲۹

پرییه بانقه سی نام و حسابنه	شهر امینی	مالیه ناظری
(امضا) : او. بهزانشون	(امضا) : جمیل	(امضا) : رفعت

### مقارله منظمه

بر طرفدن شهر اماتی نام و حسابنه حرکت ایدن شهر امینی دو قوتور جمیل پاشا حضرتلریله دیگر طرفدن آتیده بانقه نامیله ذکر ایدیلان پارسده پروانسان جاده سننده ۵۹ نومروده کائن پیرییه و شرکاسی بانقه سی نام و حسابنه حرکت ایدن موسیو اوقتاو بهزانشون آرسنده بروجه آتی مواد قرار کیر اولمشدر :

حکومت سنیه نك تحت ضمان و کفالتنده اوله رق بوکونکی تاریخله طرفین آرسنده جمعاً الی بیک درت یوز قرق اوچ قطعه تحویله منقسم اوله رق یکر می بش میلیون ایکی

یوز بیکری بر بیک یوز فراتفاق شهراماتی استقراضك موقع اخراجہ وضعی ایچون،  
عقد اولنان مقاولہ نامہ نك متممی اولہرق مواد آتیہ تقرر ایتشدرد :

مادہ : ۱ بافقہ اشبو اللی بیک درت یوز قرق اوچ قطعہ تحویلاتك مجموعی یوزی.  
سکسان آتی دن تماماً اشتراپی تعهد و شهراماتی دخی قبول ایلر .

مادہ : ۲ بافقہ استقراضہ عائد اوراقلک امضا وتصدیق و تماطیسی عقینده تسویہ.  
اولنق اوزره آوانس اولہرق شهراماتنہ بہری یوزر بیک فراتعلق امانت مشارالہا  
طرفدن تنظیم ایدلمش سندلر مقابلندہ پارسده تسویہ اولنق اوزره بش میلیون فراتق  
ویاخود درسعادتہ تسویہ اولنق اوزره ایکی یوز اون سکزیبک اللی درت لیرای عثمانی.  
طقسان بش غروش اعطا ایدہ جک و مذکور مقبوضلر رأس المال ومع فائض مبحوث  
عنه استقراضك تسویہ سی صرہ سنده واجب التادیہ اولہ جقدر .

مادہ : ۳ اشبو آوانسك فائضی سنوی یوزده آتی بچق (۶،۵٪) اولہ جقدر .

مادہ : ۴ شهراماتی بالادہ محرر بش میلیون فراتق اخذ و قبض ایش اولدیغی  
بیان ایله مبلغ مزبورك استقراض حاصل تقدیسك حین تسویہ سنده مع فائض استیفاسی  
ایچون بافقہ شمدیدن مآذونیت اعطا ایلر .

مادہ : ۵ شهراماتی مقاولہ اساسیہ سنك ایکنجی مادہ سنده محرر وارداتی عین  
شکلده اشبو آوانسده قارشولق اولہرق تخصیص ایلر .

مادہ : ۶ استقراض مقاولہ نامہ سنده کوستریلان تواریخ مختلفہ تدایہ سی مشروط  
اولان مبالغی بافقہ استقراضك اخراجندن اون اون بش کون صکرہ سنوی یوزده آتی بچق  
حسابیلہ اسقونطو ایتجکہ موافقت ایلر مع هذا بیک طقوز یوز اون اوچ سنہ سی تموزی  
ظرفندہ اخراج معاملہ سی اجرا اولنہ بیلدیکی تقدیرده بافقہ مبالغ مبحوثہ بی انجق بالاخراج  
فروخت ایدیلہ بیسلان تحویلات بدلاتی مقدارینہ قدر اسقونطو ایدوب اولجہ ویرلمش.  
اولان آوانسی دخی حاصل نقدیدن توقیف ایدہ جکدر .

اشبو مقاولہ نامہ اوچ نسخہ اولہرق درسعادتہ تنظیم وتعاطی اولنمشدر .

۱۹ حزیران ۱۳۲۹

مالیہ ناظری  
(امضا) : رفت

شهرامینی  
(امضا) : جمیل

پہریہ بافقہ سی نام و حسابنہ  
(امضا) : او. ہزانسون

تومرو ۲۲۲ — مراکب بحریه دن ماعدا محلارده قولانیلان مولد بخارلرله بخار خزینهلری وموتورلر حقنده نظامنامه

۲۵ رجب ۱۳۳۱ ۱۷ حزیران ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۱۷ محرم ۱۳۳۲ ۴ کانون اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۷۰ ]

ماده : ۱ مراکب بحریه به وضع اولنانلردن ماعدا باجمله مولد بخارلر ایله بونظامنامه تک بشنجی فصلنده تعریف اولنان بخار خزینهلری وموتورلر اشبو نظامنامه ده مندرج تدابیر واحکامه تابعدر انحقق قوه استعیابه سی [ ۲۵ ] یکریمی بش لیتره دن دون اولان مولد بخارلرله بهرسانتیمتر و مربعه [ ۳۰۰ ] غرامی متجاوز تضییق حقیقی بخار حصوله مساعد اولمیان مولد بخارلر اشبو نظامنامه احکامندن مستنادرلر .

### برنجی فصل

ثابت مولد بخارلر حقنده تدابیر تحفظیه

ماده : ۲ هیچ بریکی ثابت بخار قزغانی آتیده تعریف اولنان اصوله توفیقاً تجربه ومعیانه ایدلدکجه فروخت واستعمال اولنه منر . ممالک عثمانیه داخلنده اعمال اولنان قزغانلرک تجربه ومعیانه سی عاملنک نزدنده ویا نظارتک مساعده وتعیین ایده حکمی شرائطه استعمال اولندیخی محللرده اجرا اولنور . ممالک اجنبیه دن جلب ایدیلن وموردی اولان محللرده اصول ونظامی دائره سنده تجربه ومعیانه ایدلمش اولدیغنی مبین برقطعه شهادتنامه ابراز اولنان قزغانلرک تجربه ومعیانه ایدیلوب ایدلامسی درسعادته تجارت وزراعت نظارتنک وطشرده حکومت محلیه نک رأی وتقدرینه براقلمشدر .

ماده : ۳ بر بخار قزغانی هنوز یکی ایکن انشآت ویا تعمیرات فابریقه سنده تحوله اوغرا دیغنی حالدده تکرار تجربه ومعیانه سی اجرا اولنه جنی کبی بر محله وضع اولنان قزغانلردخی اولاً : اساساً مستعمل اولدیغنی ، ثانیاً : مهمجه تعمیر وترمیم ایدلدیکی ، ثالثاً : برسنه دن زیاده برمدت معطل قالدقندن صکره قوللاندیغنی تقدیرده تکرار تجربه ومعیانه ایدیه جکدر . احوال مذکورده قزغان صاحبنک حکومت محلیه به اخبار کیفیت ایلمسی مجبوری اولوب معاینه نک اجراسی یا قزغانی محیط اولان بنانی ویا او جانغی بیقیمغه متوقف ویا خود قزغانک آرز جوق معطل قالمسنی موجب ایسه قزغانک صوک معاینه سی حقنده آله جق معلومات صحیحه قزغانک اینی برحالدده بولندیغنی ارأه ایدلدیکی حالدده معاینه دن صرف نظر اولنه جقدر .



كذلك بر قزغانك ايشلديكى شرائطه نظراً رصانت و متاتى حقنده شبه عارض اولور . ايسه يكي دن تجربه و معايه سى اقتضا ايدوب قزغانى قوللانان طرفدن بو معايه يه اعتراض و قوغنده كندى حضور ياه تحقيقات لازمه اجرا اولنه رق حكومت محليه جه بر قرار و يريلور . هيج بر وقت بر قزغانك ايكي تجربه متعاقبه سى آره سى اون سنه يي تجاوز ايدم يوب بو مدتك انقضاسدن اقدم قزغان صاحبلى معايه نك تكرار يني طلب ايتمكه . مجبور درلر .

ماده : ۴ بر قزغانك تجربه و معايه سى قزغانى حين استعمالده قطعياً تجاوز ايتماك . اقتضا ايدن تضيق حقيقتين دها يوكسك بر تضيقه معروض قيلمق دن عبارت اولوب . تضيق مذكور قزغانك تجربه و معايه سنه مقتضى مدتجه محافظه اولنور . يكي بخار آلا تيله . مهمجه تعديلات و تعميراته اوغرايان قزغانلرده بر اى تجربه اجرا اولنه جق فضله تضيق . بهر سانتيمترو مر به نه كيلوغرام حسابيله بوجه آتى اوله جقدر :

تمغاسنك اشعارى ۶ كيلوغرامى متجاوز اوليسان قزغانلرده يارم كيلوغرامدن دون اولماق اوزره بر مثلى درجه سنه

تمغاسنك اشعارى ۶ دن ۲۰ يه قدر اولانلرده ۶ كيلوغرامه

» » » ۳۰ » » ۷ »

» » » ۴۰ » » ۸ »

و ۴۰ ي متجاوز اولانلرده تضيق حقيقتينك شده برينه مساوى اوله جقدر . يكي اوليسان و مهمجه تعميرات و تعديلاته اوغراميسان قزغانلرده تجربه تضيق بالاده محرر مقدار يك نصفى درجه سنده اوله جقدر .

اشبو تجربه حكومتجه تعيين اولنان بر فن مأمورينك نظارتى آلتنده اجرا اولنه جقدر . بو مأمورك خرج راهيله تجربه يه مقتضى عمله و آلات و ادوات صاحب مؤسسه طرفدن تسويه و تدارك اولنه جق و ماده آتیه ده محرر تمغا بدلى اولمق اوزره آريجه يارم ليرا اخذ ايديله جقدر .

ماده : ۵ بر قزغانك تكميلنك و يا بر قسمنك تجربه سى مطلوبه موافق چيقتد يني صورتده قزغانه و يا بو قسم اوزرينه تجاوز ي غير جائز اولان تضيق حقيقتي يي - بهر سانتيمترو مر بنده كيلو غرام حسابيله - مشعر ، طرف حكومتدن علامت مخصوصه يي

حائز بر تمغا وضع اولنور. اشبو تمغایه تجربه و معاینه نك سنه سی و کونی دخی حك ایدیاه رك قزغانك محلنه وضعندن صكره دخی کوریله بیله جك بر محلنه قویاً تثبیت ایدیلور. تجربه و معاینه یه عرض اولنان هر قزغان عاملنك اسمیله محل وسنه و فابریقه صره نومروسی حاوی بر هویت لوحه سی حامل اوله جقدر.

ماده : ۶ هر قزغانده بخارك تضییق حقیقیسی معاینه تمغاسنده محرر اولان حد اعظمی یه وصولی عقبنده فضله بخارك خارجه چیقمسی تأمیناً ایکی عدد امنیت سداده سی بولنه جقدر. اشبو سداده لردن بهری آتشك تأثیری نه اولور ایسه اولسون قزغان داخلنده کی بخار بالاده محرر حدی تجاوز ایتدیکی صورتده یالکز باشه فضله بخاری خارجه چیقارمغه کفایت ایدم جك درجه ده اوله جقدر.

ماده : ۷ هر قزغانه بخارك تضییق حقیقیسی ارانه ایدم جك و اواجقی طرفدن سهولته کوریله بیله جك بر مانومتر و یعنی مقیاس البخار وضع اولنور. آلت مذکور نك تقسیماتی اوزرینه تضییق حقیقینك قطعاً تجاوز ایتماسی اقتضا ایدن حدی ارانه ایدر و سهولته کوریلور بر اشارت قونیه جقدر.

ماده : ۸ قزغانه مقتضی صوبی ایصال ایدن بورونك قزغانه ملاصق اولدینی محله ذات الحركه سداده و یا بوکا مائل بر آلت توقیف بولنه جقدر.

ماده : ۹ قزغانلرده بخاری سوق ایدن بورونك ممکن مرتبه قزغانه یقین محلنه و قزغانك اوسته موضوع و بخاری عیار و یا توقیف ایتمک مخصوص بر سداده بولنه جقدر.

ماده : ۱۰ بروجهی آلوله حال تماسده بولنان جدارك وجه مقابلی صویه مغطوس اولوق شرطدر. بالجمله قزغانلرده صویك صویه سی صورت دائمده اشبو شرطك ایفاسه لزوم اولیان یعنی آلوك تأثیرینه معروض بولنمیان محلدن اعتباراً لاقول [ ۰.۰۶ ] آلی ساتیمترو ارتفاعنده طوتیه جقدر.

اشبو ماده نك احکامی بخاری دها زیاده تسخین ایچون اولان و قزغاندن خارج بولنان بورولر ایله بخار خزینه سی دروندن مرور ایدرک احتراقدن متحصل موادی طوغریجه باجایه ایصال ایدن بورولر و یا باجا اقسامی کی حرارتك فعالیت اعظمیه سی زماننده دخی قزارمیه جق موقعده و بالنسبه آز وسعتده بولنان سطوحه تطبیق اولنیه جقدر.

ماده : ۱۱ هر قزغانده بر برندن منفرد و آتشیچنك كوره چكي بر طرزده موضوع ایکی سویه ماء مشعره سی بولنه چقدر. بومشعره لردن هیچ اولمازسه بری سهولتله تطهیر ولدی الحاحه تبدیل اولنه بیله چك صورتده جام بر بورودن معمول اوله چقدر. ارتفاعی زیاده اولان عمودی قزغاندرده جام بورو یرینه آتشیچ طرفندن قزغانده کی صویك سویه سی اکلاشیله جتی صورتده آلت مخصوصه وضع ایدیله چکدر.

### ایکنجی فصل

ثابت مولد بخار لرك صورت تأسیسی

ماده : ۱۲ ثابت اوله رق استعمال ایدیله چك اولان بخار قزغانلری ، بونلری. قوللاننه چقدر طرفندن درسعادتمده تجارت و زراعت نظارتنه و طشره ده مقام ولایتیه بر بیاننامه ویرلدکجه ایشلدیله مز . اشبو بیاننامه کوننده قید و رسماً تصدیق اولندقدن. صکره بلا تأخر مأمور فینسنه تبلیغ اولنور .

ماده : ۱۳ اشبو بیاننامه اولاً قزغانك موردینی ویا بایعنك اسم و محل اقامتی ، نانیاً قوللانانك اسم و محل اقامتی ، ثالثاً وضع اولنان محل و موقعی ، رابعاً شکل و قوه استیعابیه سیله سطح تسختنی ، خامساً طرف حکومتدن ویریلان تمغا نومرو سنی ، سادساً عین مؤسسه ده متعدد قزغان بولندینی حالده خصوصی بر نومرو بی ، سابعاً جنس صنعت ایله نه ایچون استعمال اولنه جفتی صراحة تعیین و توضیح ایلیه چکدر .

ماده : ۱۴ بخار قزغانلری و هر نوع مولد بخار لر اوج صنفه منقسمدر لر . اشبو صورت تصنیف قطر داخلیمی [ ۰،۱۰ ] اون ساتیمترودن زیاده اولیمان بورورله بو بورورلرك برده سیمترو مکعبندن زیاده مقطع داخلیمی بولنیمان التصاق پارچه لری مستتی اولمق و مغایرله بالجمله آلت تسخینلر داخل حساب ایلمك اوزره قزغانك مترو مکعبی اوله رق بولنان مجموع استیعابی کوسترن عددی تمغا اوزرنده کیلو غرام حسابیه محرر قضیه توافقی ایدن و اشبو نظامنامه نك نهایتنده کی جدوله کوستریلان ساتیغراد درجه سندن یوز عددی بعد الطرح باقی قالان رقمه ضرب ایدرك استخراج ایدیلان عدده کوره اجرا ایدیلمور .

اگر عین محله ده متعدد قزغانلر برلکده ایشیله چك اولوبده یکدیگریله بالواسطه ویا بلاواسطه ارتباطلری بولنور ایسه بالاده بیان اولنان حاصل ضربی بولمق ایچون

مشترك قزغان اقسامى بردفعا داخل حساب ايدامك اوزره بالجمله قزغانلك قوه استيعابيه لرى مجموعى آلنور .

حاصل ضربى ( ۲۰۰ ) ايكى يوزى متجاوز اولان بخسار قزغانلرله هر نوع مولد بخارلر برنجى صنفدن وايكى يوزدن دون واليدن افزون بولنانلر ايكنجى صنفدن والى يى متجاوز اوليانلر دخى اوچنجى صنفدن عد و اعتبار اولنور .

ماده : ۱۵ برنجى صنفدن معدود اولان قزغانلر هر درلو اقامتگاهك وعمومه مخصوص مبانينك وفا بريفقه دهكى ايشه كوره بر مجبوريه قطعيه اولدقچه اوجاقچى وما كنيست وكورجى كچى لزومى اولانلردن ماعدا صورت دائمه ده سائر اشخاص بولنان هر درلو دستگاهلك خارجه وضع وتأسيس اولنه جقدر وهيچ بر صورتده بوما كنه لرك بولندينى ينانك اوسته قات ياپله جقدر .

درونده صورت دائمه ده اشخاص بولنمى موجب ايش ياپليان بنالر قزغان محلك اوزرينه مصادف قاتلردن عد اولنه ماز .

ماده : ۱۶ مساكندن وعمومى مبانيدن لاقول اون مترو اوزاق اولميان بر مسافه داخلنده برنجى صنفدن قزغان و هر نوع مولد بخار وضعى ممنوعدره مساكندن و يا عمومى مبانيدن يكرمى مترو دن بعد مسافه داخلنده برنجى صنفدن بر قزغان و يا مولد بخار وضعى حالده بر محافظه ديوارى انشا اولنه جقدر .

متانت و رصانت لازمه ده انشا اولنه جق اولان اشبو ديوار قزغانك اك مرتفع قسمنى بر مترو دن زياده متجاوز اولماق اوزره قزغانك هر نقطه سنده اون مترو اوزاقلقده بولندينى فرض اولنان مساكنى ستر ايدم بيه جك بر طرزده انشا اولنه جق و تخنى قسم عيالى هيچ بر وقت بر مترو دن اولماق اوزره لاقول ارتفاعك ثلثه معادل بولنه جق و جوارنده بولنان مساكن ديوارلرله كندى آرم سنده ايكى مترو كنيشلكنده بر فاصله براغيله جقدر .

مساكندن يكرمى مترو اوزاق اولان و يا هيچ بر اقامتگاه بولنميان محللره وضع وتأسيس اولنه جق قزغانلر بو ماده ده مذكور شرائط مخصوصه ايله مقيد دكلدر . قزغانك قسم فوقانيسى مساكن بولنان طرفده سطح زميندن بر مترو آشانجى بولنه جق صورتده يره كوملديكى حالده بالاده تحديد وتعين ايديلان ايكى ويكرمى مترولق مسافات ير واون مترويه تزييل ايديلور .

ماده : ۱۷ ایکنجی صنفه داخل اولان قزغانلر اقامتگاه آتخاذا ایدیلان ویا عمومه مخصوص اولان بنالرك خارجنه وضع اولنه جقدر انجق ماکنه و قزغانك بولندی محل . [ ۰,۴۵ ] قرق بش سائیترو تخنده غایت متین بر دیوار ایله تقریق ایدلمك ویا افصاً اون مترو بعید بولمق شرطیله فابریقه نك اوسته و مأمور و عمله سیله ناله لرینك اقامت . ایتدیکی مبانی داخلنه ده وضع اولنه بیلور .

ماده : ۱۸ اوچنجی صنف قزغانلر مساکندن دخی معدود اولان کارگیر هر نوع دارالصناعه لره وضع اولنه بیلور . اوجاقلره جوار مساکن دیوارلری آره سنده لااقل بر بچق مترو برافصله خالیله بولنه جقدر .

ماده : ۱۹ ثابت قزغانلرك وضع و تاسیسی شرائطه دائر اولان اون آلتنجی ، اون یدنجی و اون سکزنجی ماده لر احکامی اشبو نظامنامه نك موقع تطبیقه وضعندن مقدم مرعی اولان نظامنامه احکامنه توفیقاً تاسیس ایدیلان قزغانلره شامل اولیه جقدر .

ماده : ۲۰ اصول و نظامنه توفیقاً اقامتگاه آره لرندمه تاسیس اولنه جق قزغانلرك اوجاق باجالری جوار مساکنی دو مان ایله ازعاج ایتیه جك بر ارتفاع مطلوبه انشا ایدیه جك واك خفیف دو مان حاصل ایدمه جك تدابیرك اتخاذاینه اعتنا اولنه جقدر .

ماده : ۲۱ بر قزغانك وضع و تاسیسندن صکره متصل بولان عرصه ده اقامتگاه انشا ایدلیکی تقدیرده قزغانی قوللانان کیمسه مذکور خانیه قزغانك وضعندن مقدم انشا ایدلمش عدیله اون آلتنجی و اون یدنجی و اون سکزنجی ماده لر احکامنه توفیق . معامله ایدمه جقدر .

ماده : ۲۲ معادن اوجاقلری داخلنده ایشلیان قزغانلر برنجی فصه ده مندرج تدابیر تأمینیه و اون ایکنجی و اون اوچنجی ماده لرده محرر بیاننامه ایله برابر معادن نظارتی طرفندن اتخاذا اولنه بیله جك سائر شرائطه دخی تابع طوتیه جقدر در .

## اوچنجی فصل

### لوقوموبیل قزغانلر

ماده : ۲۳ بر محلدن محل آخره سهولته نقل ایدیلان واستعمالی ایچون بر بنا :

انسانی مستوجب بولمیان و صورت موقتهده استعمال اولان بخار قزغانلری لوقوموبیل عد و اعتبار ایدیلر .

ماده : ۲۴ اشبو نظامنامه نك ایکنجی ماده سندن اون برنجی ماده سی نهایتنه قدر اولان احکامی لوقوموبیل قزغانلر حقهدهده تطبیق اولنه جقدر .

ماده : ۲۵ لوقوموبیل قزغانلر اوزرینه صاحبنك اسم و محل اقامتی و متعدد قزغانی بولسدینی حالده برصره نومروسنی حاوی اولق اوزره غایت اوقوناقلی حروف ایله حك ایدلمش برلوحه تثبیت اولنه جقدر .

ماده : ۲۶ لوقوموبیل قزغانلر اون ایکنجی و اون اوچنجی ماده لرده محرر بیاننامه یه تابعدرلر . قزغانی اداره ایدن عمله مذکور بیاننامه نك اعطا اولندیغنی مبین ورقه مثبتینی همز تقیتشده اراثة یه مجبوردر .

### در دنجی فصل

لوقوموتیف بخار ماکنه لرینك قزغانلری

ماده : ۲۷ لوقوموتیف بخار ماکنه لری شمندوفر و تراموای و یوك ماکنه لری و تضیق مردانه لری کج قوه ذاتیه لرله تبدیل موضع ایلدکلری ائنده ایشلیان ماکنه لردر .

ماده : ۲۸ اشبو نظامنامه نك ایکنجی ماده سندن سکزنجی یه قدر اولان مواد احکامی ایله اون برنجی و یکرمی بشنجی ماده لر احکامی لوقوموتیف ماکنه لرك قزغانلرینه دخی تطبیق اولنه جقدر .

### بشنجی فصل

بخار خزینه لری

ماده : ۲۹ درجه استیعابی یوزلیتره دن زیاده اولان و صوب بخاری آریجه برمولد بخاردن آلان اشکال مختلفه ده کی بخار خزینه لری [ره سیپیان] واد آتیه احکامنه تابعدرلر . یالکز بهر سانتیمتر و مربعنه [۳۰۰] اوچپوز غرام تضیق اجراسنه مانع اوله جق وضعیتده یالیش اولانلرله مظروف و یا غیر مظروف ماکنه اسطوانه لری و تورین نظرقلری و بورولر بوا حکامدن مستنادرلر .

ماده : ۳۰ بونوع خزینہ لر اون ایکنجی واون اوچنجی ماده لردہ تصریح ایدیلان بیاننامہ یه وایکنجی و اوچنجی و دردنجی و بشنجی ماده لر موجبنجه تجربہ و معاینہ یه تابعدر لر انجق حین تجربہ ده تطبیق اولنه جق فضلہ تَضِیق بہر ساتیمتر و مربی اوزرینہ درت کیلو - غرامی متجاوز اولماق اوزرہ آلتک ایشایه جکی تَضِیق اعظمینک ہر حالہ نصفنہ مساوی اوله جقدر .

ماده : ۳۱ اشبو قابل تمغالرنده ارأه ایدیلان تَضِیقہ کورہ تنظیم و عیار ایدلش بر امنیت سدادہ سنی حامل اوله جقدر شوقدر کہ تَضِیق مذکور بخاری اعطا ایدن قزغانک تَضِیق معینہ مساوی ویا آندن زیادہ اولور ایسہ بو سدادہ یه حاجت یوقدر .

سدادہ مذکورہ صورت مناسبہ ده آچلدینی ویا بسبتون رفع ایدلدیکی زمان قہبہ سی قابدہ بوتان بخارک قوہ تَضِیقہ سنی تمغانک اشعار ایدلدیکی مقداری هیچ بروقدہ تجاوز ایتمہ جک بر درجہ ده طومغہ کافی بیوککلکده اوله جقدر .

اشبو سدادہ قاب ایلہ مولد بخار آردسندہ بولمق اوزرہ کرک طوغریدن طوغری یه بخار خزینہ سنک کرک بخاری ایصال ایدن بورونک اوزرینہ وضع اولنه بیلور .

ماده : ۳۲ یکریمی طقوزنجی و اوتوزنجی و اوتوز برنجی ماده لر احکامی ہر نہ ایچون قولانیلور ایسہ قولانلسون بخار ویا حرارت استحصال ایدلک اوزرہ تَضِیق عالی تختندہ صو ادخار ایدیلان خزینہ لرہ دخی تطبیق اولنور .

## آلتنجی فصل

موتورلرک وضع و تأسیسلری

ماده : ۳۳ شہر داخندہ وضع اولنه جق موتورلر شرائط آتیہ یی جامع اوله جقدر .

ماده : ۳۴ موتورلر مجرد و صورت مخصوصہ ده انشا اولنمش بر تمل و حائر الستیقیت بر یصدیق اوزرینہ وضع اولنہ رقہ احتزازات متحصلہ نک ارض واسطہ سیلہ جوار بنالرہ انتقالی قطع ایدیلہ جقدر .

اشبو یصدیق میشہ و بوکا مانال سائر الستیقیتی حائر اغاج پوترہ لردن موتورک حاصل ایدہ جکی صارصلہ یی رفع وازالہ ایدہ جک بر طرزده اعمال اولنه جقدر .

ماده : ۳۵ ہانکی چسندن اولور ایسہ اولسون ہر موتور جوار سکنہ نک راحتسز

اولماسنی تأمیناً قاچان غازك كورولتیسنی تنقیص و تخفیف ایچون [ سیلانسیو ] مسکت تعمیر اولنان آلت مخصوصه ایله بجهز اوله جق و مذکور غازك خروجنه مخصوص بوری سربست هوایه معروض بولنه جقدر .

ماده : ۳۶ بش بارکیر قوتسه قدر اولان موتورلرک پترول ویا هوا غازی ایله متحرک اولدقلری صورتده لاقل یکریمی مترو تربیعنده و تصفییه ایدلمه مش هوا غازی ایله متحرک ایسه لر بونک ضعفی مقدارنده برمحله وضع اولملری وقوه مذکوریه متجاوز هر نوع موتورلرک دخی جوار مساکندن کافی نخنده انشا اولمش بر دیوار ایله متفرق واشبو دیواردن لاقل ایکی مترو بیعد بولملری اقتضا ایدر .

شهر خارجنده اولان موتورلر برکونه شرائطه مقید اولدقلری کبی مساکندن بش مترو اوزاق بولنانلر دخی یالکنز اتوز بشنجی ماده احکامنه تابعدر .

## یدنجی فصل

### احکام متفرقه

ماده : ۳۷ بخار آلترلیه موتورلردن بمضلرینک اشکالی و ماکنه لرینک قطعه سی و بخاری محتوی بولنان اقسامنک وضعیت مخصوصه سی اقتضاسندن اوله رق اشبو نظامنه احکامنک ویا برقسمنک عدم تطبیقنده محذور اوله میه جنی فن مأموری طرفندن بیان و حکومت محلیه جه تصدیق اولندینی صورتده نظارت عأده سی استثنای مطلوبه مساعده ایده بیله جقدر .

ماده : ۳۸ مولد بخار آلاتی ویا بخار خزینه لرلیه موتور استعمال ایدنلر بو خصوصه صاحب وقوف و تجربه اوله جقار و بونلرک صورت دائمه ده ایشلمکه صالح برحالده بولنسنه دقت و اعتنا ایده جکلردر . بونک ایچون قرغان و خزینه و موتورلرک برمتخصص طرفندن لزوم کورلدکجه وسنه ده لاقل بر دفعه اولوق اوزره داخلآ و خارجآ معاینه سیلیه اقتضا ایدن محللرک وقت وزماننده تعمیر و تجدیدی خصوصلرینی تحت تأمینه آله جقلردر و اوچنجی ماده نک برنجی ، ایکنجی ، اوچنجی و اتوز برنجی ماده نک ایکنجی فقره لرینک اجرا اوله بیلمسی ایچون قرغان و بخار خزینه لرینه یا په جقلری تعمیرات مهمه دن نظارت



عائده سنه ويا حكومت محليه به معلومات ويره جكلرى كېي تجربه سى اون سنه يي اكالم ايدنلك  
دخى تكرار معاينه لاريني طلب ايدم جكلردر .

ماده : ۳۹ عین محله آلتی آیدن زیاده ایشلیان متحرک بخار ماکنه لری ثابت  
ماکنه احکامنه تابع طوتیلورلر .

ماده : ۴۰ مولد بخارلرده وفات ویا مجروحیت وقوعنی موجب برقضا ظهورنده  
مؤسسه صاحبی ضابطه محلیه ایله برابر نظارت عائده سنه ویا حكومت محلیه به دخی اخبار  
کیفیت ایدم جکلدر در حال محل قضایه اعزام اولنان فن مأموری ماکنه لری تفتیش وقضانک  
درجه واسبابنی تعیین ایله مرجئه بر راپور تقدیم ایلیه جکلدر .

قزغان پاطلادینی حالده برفن مأموری طرفندن سقطلانان قزغان کورلدکجه قزغانک  
تعمیر و تجدیدی قطعاً غیر جائزدر .

ماده : ۴۱ خصوصات رسمیه ده استعمال اولنان بخار ماکنه لریله موتورلر محافظه  
واداره سنه مأمورا اولانلر طرفندن صورت دائمه ده تحت تفتیش ونظارتده بولندیر یلیه جکلدر .

ماده : ۴۲ اشبو نظامنامه نك نشر واعلانی تاریخندن مقدم تأسیس ایدلمش اولان  
بالجمه مولد بخارلرله بخار خزینه لرینک ولوقوموبیل ولوقوموتیف بخار قزغانلری وموتورلرک  
بونظامنامه ده مندرج مواد احکامنه توفیقی ایچون اصحابنه برسنه مهل ویرلمشدر انجق بوندن  
اولکی نظامنامه موجبجه رخصت رسمیه سی استحصال ایدلمش اولان قزغان وموتور  
صاحب لری اون ایکنجی و اون اوچنجی ماده لرده مندرج بیاننامه اعطاسندن استئنا  
ایدلمشدردر .

ماده : ۴۳ اشبو نظامنامه احکامنه مخالف حرکاتده بولنانلر قانون مخصوصه توفیقاً  
دوچار مجازات اوله جکلردر .

ماده : ۴۴ ۹ ذی الحجه ۱۲۷۸ تاریخی مولد بخار ماکنه لری نظامنامه سیله  
۹ ذی الحجه ۱۲۸۱ تاریخی ماده منضمه و بونظامنامه احکامنه مغایر اولان بالجمه نظامات  
اشبو نظامنامه نك نشر واعلانی تاریخندن اعتباراً مفسوخدر .

ماده : ۴۵ اشبو نظامنامه به مخالف احوالک وقوعیه مجروحیه سببیت ورنلر حقنده

جزا قانوننامهٔ هایوننک ۱۸۳ نجی وتلف نفسه سبب اولانلر حقدنه ۱۸۲ نجی ماده لری احکامنه توفیقاً معامله اولنور.

ماده : ۴۶ اشبو نظامنامه نك اجرای احکامنه تجارت وزراعت نظارتی مأموردر.

کیلوگرامه اشعار ایدیلان مختلف تضییقلمره سانتیغراد حسابیله تقابل ایدن درجهٔ حرارت مائی کوستر جدول

قیم متقابله			
سانتیغراد حسابیله درجهٔ حرارت		کیلوگرام حسابیله تضییق حقیق	
۱۸۵	۱۱۱	۱۰,۵	۰,۵
۱۸۷	۱۲۰	۱۱	۱
۱۸۹	۱۲۷	۱۱,۵	۱,۵
۱۹۱	۱۳۳	۱۲	۲
۱۹۳	۱۳۸	۱۲,۵	۲,۵
۱۹۴	۱۴۳	۱۳	۳
۱۹۶	۱۴۷	۱۳,۵	۳,۵
۱۹۷	۱۵۱	۱۴	۴
۱۹۹	۱۵۵	۱۴,۵	۴,۵
۲۰۰	۱۵۸	۱۵	۵
۲۰۲	۱۶۱	۱۵,۵	۵,۵
۲۰۳	۱۶۴	۱۶	۶
۲۰۵	۱۶۷	۱۶,۵	۶,۵
۲۰۶	۱۷۰	۱۷	۷
۲۰۸	۱۷۳	۱۷,۵	۷,۵
۲۰۹	۱۷۵	۱۸	۸
۲۱۰	۱۷۷	۱۸,۵	۸,۵

اشبو نظامنامه نك موقع اجرايه وضعنی ونظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم.

۲۵ رجب ۱۳۳۱ ۱۷ حزران ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم وخارجیه ناظری محمد سعید	شیخ الاسلام اسعد	حربیه ناظری عزت پاشا*	داخلیه ناظری طلعت	بحریه ناظری محمود پاشا*
شورای دولت ریسی خلیل	عبدلیه ناظری ابراهیم	مالیه ناظری رفت	نافعه ناظری عثمان نظامی	تجارت وزراعت ناظری سلیمان البستانانی اندی*
معارف ناظری احمد شکرى	اوقاف هایون ناظری خیری		پوسته وتلفون ناظری اوسقان	

\* پولندی

نومرو ۲۲۳ — ۱۷ ربیع الآخر ۱۳۴۱ تاریخل اداره ولایات قانون موقتہ مذیل قانون موقت

۲۶ رجب ۱۳۴۱ ۱۸ حزیران ۱۳۴۹

{ تقویم وقایع ایله نشر و اعلاى : ۲۸ رجب ۱۳۴۱ ۲۰ حزیران ۱۳۴۹ - نومرو ۱۵۱۱ }

ماده : ۱ اداره ولایات و اداره نواحی قانونلرینک تسریع تطبیقی و امر اداره نك صورت جدیده تأسیسی و آسایش و امنیت و عمران و ثروت مملکتک تأمین و تزییدی ایچون ممالک عثمانیه متعدد دوائر تفتیشیهیه تقسیم و هر دائره بر مفتش عمومینک زیر نظارتنه تودیع اولمشدر.

ماده : ۲ مفتش عمومیلر مجلس و کلا قراریه با اراده سنیه حضرت پادشاهی بش سنه ایچون تعیین اولنورلر.

ماده : ۳ مفتش عمومیلرک وظائف و صلاحیتی بر تعلیمات عمومیه ایله تعیین ایدیه جک و بوتعلیماتک احکامی نظارت و ولایتلر ایچون مجبوری الاجرا اوله جقدر.

ماده : ۴ مفتش عمومیلرک رفاقتده استخدامی ایجاب ایدن مأمورین ایله یرلی واجبی ارباب اختصاصک عددی هر دائره تفتیشیه نك وسعت و احتیاجنه کوره مجلس و کلاجه تحدید و مفتش عمومیلرک انتخابلری ویا انضمام رأیلرله نصب و بونلرک ایضا ایدم جکلری وظائف تعلیماتنامه ایله تعیین اولنور.

ماده : ۵ دوائر مرکزیه دن بریله مفتش عمومیلر بئینده ظهور ایدم بیله جک اختلافات مجلس و کلاجه تدقیق و حل اولنور.

ماده : ۶ اشبو مواد قانونیه تاریخ نشردن اعتباراً مرعی الاجرادر.

ماده : ۷ اشبو مواد قانونیه نك اجرای احکامنه هیئت و کلا مأموردر.

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاودسنی اراده ایدم.

۲۶ رجب ۱۳۴۱ ۱۸ حزیران ۱۳۴۹

## محمد رشاد

بجریه ناظری عمود	داخلیه ناظری طلعت	حربیه ناظری عزت پاشا*	شیخ الاسلام اسعد	صدراعظم و خارجه ناظری محمدسعید
معارف ناظری احمدشکری	نافعه ناظری عثمان نظامی	مالیه ناظری رفعت	عدلیه ناظری ابراهیم	شورای دولت رئیس خلیل
	پوسته و تلفراف و تلفون ناظری اوسقان		اوقاف هایون ناظری خری	

\* بولغدی

نومرو ۲۲۴ — اداره ولایات قانون، وقتنه مذیل ۲۶ رجب ۱۳۳۱ تاریخل قانون موقته  
مذکور مفتش عمومیلرک وظیفه و صلاحیتلری حقنده تعلیمات

۱ شعبان ۱۳۳۱ ۲۳ حیزران ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۳ شعبان ۱۳۳۱ ۵ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۲۶ )

ماده : ۱ مفتش عمومیلر مأمور اولدقلری دائره داخلنده مناسب کوردکلری  
شهری کندیلری ایچون مرکز اتخاذ ایدرلر .

ماده : ۲ دائره لری داخلنده بالذات ویا بالواسطه اجرا ایدم جکلری تفتیشات  
وتدقیقاتک زمان وصور اجرائیه سنی کندیلری تعیین ایدرلر .

ماده : ۳ مفتش عمومیلر طرفندن لزوم کوسترلدیکی تقدیرده اقامتکاهلرنده  
خباہرہ و معاملات رسمیه ایچون تلغراف مأموری ، ژاندارمه ویا عسکر بولندیریلر .

ماده : ۴ مفتش عمومیلر اداره ولایات واداره نواحی قانونلری احکامنک  
وقوانین و نظامات سائرہ دولتک دائره تفتیشیه لری داخلنده حسن تطبیق و اجراسنی  
تفتیش و تأمین ایدرلر .

ماده : ۵ مفتش عمومیلر دائره تفتیشیه لری داخلنده تطبیق ایدلمکده اولان  
قوانین و نظامات دولتک احتیاجات حقیقه و محلیه یه توافق ایمان موادینی تعدیل ایچون  
اسباب موجبہ لی لوایح قانونیه تنظیم ووالیرلک مطالعہ سنی دخی استفسار ایتدکدن صکرہ  
باب عالی یه انہا ایدم جکلری کی قوانین و نظامات مذکورہ نک دائره تفتیشیه لری داخلنده  
صور تطبیقیه سنی تسہیل ایدم جکک تعلیماتنامہ لر تنظیم و بونلری برای تصدیق عائد  
اولدقلری نظارتہ ارسال ایدرلر .

ماده : ۶ مفتش عمومیلر دائره تفتیشیه لری داخلنده اداره ولایات قانوننک  
اوجنچی ماده سنہ توفیقاً تشکیلات ملکیه اجراسنہ حاجت مس ایدن موافقی تعیین ،  
والیرلک رقول اردو قوماندانلرینک مطالعہ سنی دخی آلهرق بوہدہ کی لوایح قانونیه بی  
احضار وایکی ولایتہ دخی مناسبتی اولدینی ادعا اولسان قبری و نواحینک جهات  
ارتباطیه سنی تعیین ولوا وقضا مرکز لرنک تبدیلی ، حدود لرنک تعدیل و تصحیحی  
وقضا و ناحیه لرنک فک و تحویل ارتباطلری حقنده ماده مذکورہ حکمنہ توفیقاً ولایات  
نبالس عمومیه سنجه ویریلہ جک قرارلر حقنده کی مطالعاتی داخلہ نظارتہ اشعار ایدرلر .

ماده : ۷ مفتش عمومیلر اداره و لایات قانونک دردنجی ماده سی موجبجه دائرة تفتیشیه لری داخلنده کی سیار عشاّر و قبائلک صورت اسکان و اداره لری حقنده بونلرک امرجه و ایجابات موقعیه و احتیاجات اجتماعیه لرینه موافق نظامات خصوصیه لایحه لری تنظیم و داخلیه نظارتیه ارسال و بونلرک توطینیه زراعت و صنعت ایله تأسیسلرینه قدر قطعات معموره یه ضرر ایقاع ایتلرینه میدان و یرمیه جک صورتده ولایتلره بالخباره تدابیر لازمه آنخاذا ایدرلر .

ماده : ۸ دائرة تفتیشیه لری داخلنده کی عناصر آرده سنده حسن آمیزشی تأیید و تقویه ایتلک و بین العناصر برسوء تفهم و ارسه آئی ازاله ایتلک و مساوات حقوقی تأمین ایله هرکسک حقوق حریتی سیاناً محافظه ایتدیرمک مفتش عمومیلرک جمله وظائفنددر .

ماده : ۹ مفتش عمومیلر بالجمله مأمورینک ترجه حاللرینی ، درجه اهلیت و لیاقتلرینی و عهده لرینه مودوع و وظائفی حقیله ایفا ایدوب ایتدکلرینی بالذات و بالواسطه تدقیق و تفتیش ایدرلر .

ماده : ۱۰ مفتش عمومیلر سوء حال و اداره لرینه مطلع و کفایتسز لکلرینه قانع اولدقلری مأمورینی ایجابنه کوره عزل و یا بشقه بر محله نقل ایتدیروب موجب مجازات احوالی تین ایدنلری ده طوغریدن طوغرییه تحت محاکمه ال دیرلر .

ماده : ۱۱ عزل و نصب لری ولایتلره مودوع اولان مأمورینه متعلق قرارلرینی و الیلره تبلیغ و دواثر مرکزیه دن منصوب اولانلر ایچوندن نظارت عانده سنه آنها ایدرلر و عنداللزوم هر ایکی صنف مأمورینی ایشدن ال چکدیرلر .

ماده : ۱۲ مفتش عمومیلر طرفدن عزل ایتدیریلن مأمورین حقنده بالخباره عزلی ایجاب ایتدیرن قانونی و اداری اسباب آکلاشلمدجه جواز استخدام قراری و یریه مز .

ماده : ۱۳ هر دائرة تفتیشیه داخلنده مستخدم اولان ملکیه ، عدلیه ، ژاندارمه ، نافه و زراعت مفتش لری مأمورین ولایات مثللو مفتش عمومیلرک نظارتی آلتنده اولوب کندیلرینه واقع اوله جق تبلیغاتی انفاذا ایدرلر .

بومفتش مأموریتلرینی حاوی تملیانه توفیقاً اجرا ایده جکلری تفتیشات راپورلرینک

اصلاحی مفتش عمومی به صورتلری ده منسوب اولدقلى نظارتله تقدیم ایدرلر .  
مأمورینک وظائف مأموره لرینه متعلق تحقیقات و تفتیشات راپورلرینک ده کرک  
نظارتلردن و کرک مفتش عمومیلردن و یریلن امر اوزرینه یا بلش اولسون اصللری مفتش  
عمومیلره ، صورتلری نظارتله کوندریله جکدر .

ماده : ۱۴ مالیه مفتشلى طوغریدن طوغری به مالیه نظارتنه مربوط اولوب  
نظامنامه مخصوص دائره سنده وقوعبولان تفتیشات لایحه لرینی نظارت مشار الیه بیه ارسال  
ایدرک لویاچک برر صورتی مفتش عمومی به اعطا ایدرلر .

مفتش عمومی بر ماده مخصوصه نك مستعجلاً تفتیشه لزوم کوروبده مفتش عمومیک  
مرکزنده بولنان سرمفتشه تبلیغ کیفیت ایلدیکی تقدیرده سرمفتش یا بالذات یا خود  
دیگر بر مفتش معرفتیله تفتیشات لازمه بی اجرا ایده رک او بایده تنظیم اولسان لایحه بی  
مفتش عمومی به اعطا ایتکه مجبوردر . بوکبی تفتیشادن مالیه نظارتی ده خبردار ایلر .

ماده : ۱۵ مأمورین عدلیه دن موجب عزل و محاکمه افعالی آکلایشیلان مأمور  
لایعزل حکام صنفندن ایسه تحت محاکمه به آلدیرلسی مفتش عمومی طرفندن عدلیه  
نظارتنه انهایدیلیر و بوانها اوزرینه نظارتجه یا بیه حق معامله برهفته دن زیاده تأخیر ایدلز .  
حکامدن اولدینی تقدیرده عزل لر یله یرلرینه دیکر لرینک تعینی درجه مأموریتلرینه  
نظراً مفتش عمومی طرفندن عدلیه نظارتنه انها ویا استیناف مدعی عمومیلرینه تبلیغ  
اولنور .

ماده : ۱۶ محاکماتک هر درلو تأثیردن عاری اوله رق کمال استقلال و حریتله جریانی  
و حکامک هیچ بر نفوذ و مداخله دن متأثر اولماسی اسبابنک تأمین مفتش عمومیلرک اهم  
وظائفندندر .

ماده : ۱۷ امور عدلیه نك قسم اداری و تخریسی اصلاح و انتظام و اطراد  
دائره سنده جریاننک تأمین ایچون مفتش عمومینک تبلیغاتی مأمورین عدلیه جه  
واجب الاتباعدر .

ماده : ۱۸ هر دائره تفتیشه داخلنده ژاندارمه و بولایسه عائد تشکیلات و تنسیقات  
مفتش عمومیلرک نظارت و معلوماتی آلتنده جریان ایدر .

ماده : ۱۹ ژاندارمه و پولیس تشکیلات و تنسیقاتنده محتاج تعدیل جهتله کورلایکی تقدیرده مفتش عمومیلر طرفندن والیرک رأی استفسار اولندقدن صکره وقوعوبله جق اشعار اوزرینه اداره مرکزیهجه تعدیلات مقتضیه اجرا اولنور .

ماده : ۲۰ مفتش عمومیلر ولایاتک خدمات عمومییه مخصوص وعمومی بودجهیه داخل اولان مصارفی علی المفردات تدقیق وفضله و نقصان کوردکلری مقادیری والیرک مطالعهسنی آلدقدن صکره انها ایده رک اسرافات وارسه منع و احتیاجات حقیقیه دن دون مصارفی حد کفایه یه ابلاغ ایتدیررلر .

ماده : ۲۱ مفتش عمومیلر واردات عشریه نك حقوق خزینه و اهالی بی متساویاً محافظه یه کافل اولمقه برابر زراع ایچون اضاعه زمانی و مشکلاقی موجب اولمقمزین الیوم مرعی اولان قواعددن دهاساده و سهل التطبيق اصولارله استحصالی اسبابنی تدقیق و مرکزیه عرض و تکلیف ایدرلر .

ماده : ۲۲ مفتش عمومیلر املاک و اراضی و تمتع ویرکولرینک طرح و تحصیلی حقدنه تدقیقات اجرا و لزوم کوردکلری محللرده والیرک مطالعهسنی استحصال ایتدکن صکره تحریری تجدید ویا باشلامش اولان تعدیلات عمومییه یه اصلاح ایچون تکلیفانده بولنه بیلیرلر .

ماده : ۲۳ مفتش عمومیلر ارباب اختصاصدن مرکب اوله رق رفاقلرنده بولنه جق هیات فیه معرفتیه دائره تفتیشیه لری داخلنده کی اورمان و معدنلرک دولت و مالکته شایان استفاده برصورتده محافظه سی و اعمالی و اراضینک اصلاحیه زراعتک ترقیسی و مصارف استحصالیه نك تقلیلی و معارف عمومییه ایله صنایع و تجارتک توسیعی و مواردنک تسهیلی و الحاصل ولایاتک علماً و ثروناً و اقتصاداً اعتلاسی ایچون اقتضا ایدن بالمله تشبثات نافعیه یه تدقیق ایتدیروب نظارتلرک صلاحیتلری داخلنده اولان مواد اصلاحیه نك تطبیقی ایچون والیره مأذونیت اعطا و مصارفی عمومی بودجهده قارشولق تخصیصنه و برقانون مخصوص تنظیمنه و اراده سنیه یه محتاج اولان قسمی نظارت عانده سنه انها ایدرلر .

۱ شعبان ۱۳۳۱ ۲۳ حزیران ۱۳۲۹

نومرو ۲۲۵ — قاضی کوی ریختیمنک شهر امانده فراغی حقنده اراده سنیه

۳ شعبان ۱۳۳۱ ۲۴ حزیران ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلای : ۱۰ شعبان ۱۳۳۱ ۲ تموز ۱۳۲۹ - نومر ۱۵۲۳ ]

قاضی کوی اوکنده دکزدن املا صورتیله محدث وقاضی کوی ریختیمی نامیله معروف اولوب ایوم خزینة جلیله عهده سنده بولنان صرف ملک محلك یتمش اوچ بیسک لیرا مقابلنده شهر امانته ترك و فراغی مجلس وكلا قراریله تنسیب ایدلمشدر .

اشبو اراده سینه نك اجراسنه داخلیه و مالیه نظارتلری مأموردرد .

۳ شعبان ۱۳۳۱ ۲۴ حزیران ۱۳۲۹

### محمد رشاد

صدر اعظم و خارجه ناظری محمد سعید	شیخ الاسلام اسعد	حزبیه ناظری احمد عزت	داخلیه ناظری طلعت	بحریه ناظری محمود
شورای دولت رئیس خلیل	عدلیه ناظری ابراهیم	مالیه ناظری رفت	نافعه ناظری عثمان نظامی	تجارت و زراعت ناظری سلیمان البستانی
معارف ناظری احمد شکری	اوقاف همایون ناظری خبری		پوسته و تلغراف و تلفون ناظری اوسقان	



نومرو ۲۲۶ -- ژاندارمه ضابط مکتبی تشکیلاتی نظامنامه‌سی

۶ شعبان ۱۳۳۱ ۲۷ حزیران ۱۳۲۹

( تقریر وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۷ شعبان ۱۳۳۱ ۸ عوز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۲۹ )

ماده : ۱ ژاندارمه ضابط مکتبک مقصد تأسیسی برطرفدن اردودن آلنه‌جق اولان ملازم اول و ثانیلر ایله ژاندارمه‌یه منسوب اولوب ضابط اولمق آرزوسنده بولنان کوچک ضابط و طابور کاتبیرینک ژاندارمه‌یه مخصوص خدماته متدائر تحصیلرینی اکیال ایتمکدن و دیگر طرفدن ژاندارمه‌ده ملازم نانی رتبه‌سینی احراز ایتمک ایستیان مکاتب عالیه واعدادیه مآذونلرینه تربیهٔ عسکریه ایله برابر ژاندارمه‌یه مخصوص معلومات عمومیّه مقتضیه‌ینی اعطادن عبارتدر .

ماده : ۲ اردودن کلان ملازم اول و ثانیلردن ماعدا هر صنفه منسوب طلبه مکتبه داخل اولمزدن اول بر قبول امتحاننه تابع طوتیه‌جق و اثبات اهلیت و لیاقت ایدنلر قید و قبول اولنه‌جقدر .

ماده : ۳ طلبه منسوب اولدقلری صنف اعتباریله بش قسمه منقسم اوله‌جقدر شویله‌که :

برنجی قسم دورهٔ تدریسیه‌یه اشتراک ایده‌جک ژاندارمه ضابطانیله اردودن آلنه‌جق ملازم اول و ثانیلر

ایکنجی قسم ضابط نامزدلری و ژاندارمه‌یه منسوب کوچک ضابطان [ فقط لزوم و احتیاج مبرم حس ایدیلر ایسه ممالک خاردهه استخدام اولتمق شرطیله اردوده‌کی سرچاوشلر دخی اشبو ماده‌دن استفاده ایده بیلرلر ]

اوجنجی قسم مکاتب ملکیه مآذونلری [ ۲۵ نیسان ۱۳۲۸ تاریخنده ارادهٔ سنییه اقران ایدن تعلیماتمه‌نک برنجی ماده‌سنک فقرهٔ مخصوصه‌سی موجبجه کوچک ضابط صفتیله اوج آی ملازمت ایتمش اولانلر ]

دردنجی قسم یکیدن قید اولنه‌جق مکاتب عالیه و اعدادیه مآذونلری

بشنجی قسم محاسبه و اداره صنقی نامزدلری .

مکاتب مآذونلرینک سلسلهٔ مراتب تقطهٔ نظرندن موقعلریله بولنرک ژاندارمه

قطعاتند ایفا ایدہ جکلری ملازمت ۲۵ نisan ۱۳۲۸ تاریخندہ ارادہ سنہیہ اقران ایدن تعلیماتنامہده مصر حدر .

برنجی قسمك دوره تدریسیه سی آلی آی ، ایکنجی ، اوچنجی وبشنجی قسملرك دوره تدریسیه لری برسنه اولوب انجق اشبو سنهك اون برآئی تحصیله وبرآئی استراحت ومأذونیتہ حصر ایدیلہ جکدر .

دردنجی قسمك دوره تدریسیه سی دخی آلی آی امتداد ایدہ جکدر .

ماده : ۴ عسکری تدریساتیلہ ژاندارمهیه ومعلومات عمومیہ متعلق تدریسات معلم ضابطان وطیب داخل اولدینی حالده مکتب قادروسی داخلندہ بولنان ضابطان طرفندن ایفا اولنه جقدر . مکتب قادروسی داخلندہ بولنان ضابط طرفندن تدریسی قابل اولیان دروس ایچون منحلانہ قارشو خارجدن سیویل ویا درسعادته مقیم صنوف مختلفه عسکریهیه منسوب ضابطان جلب ایدیلہ جک انجق مومی الهمه ویریلہ جک اجرت تدریسیه معلم منحلاننده وقوع بولہ جق تصرفی تجاوز ایتیمه جکدر .

ماده : ۵ مواد مختلفه اشبو نظامنامهیه مربوط پروگرامه توفیقاً تدریس ایدیلہ جکدر . هر بردرس ایچون نه قدر مدت تعیین وتخصیصی وبو مدتک نه صورتله تقسیمی ایجاب ایدہ جکی خصوصنده مدیر مکتب طرفندن اتخاذ قرار ایدیلہ جکدر . مومی الیه بوبادہ مفصل پروگرام ترتیب وتنظیم ایدرک عموم قوماندانلغه تقدیم ایدہ جکدر .

ماده : ۶ هر بر قسمك دوره تدریسیه سی ختامنده بر امتحان اجرا ایدیلہ جکدر . بوامتحانك صورت اجرائی وتفرعاتی مکتب مدیری طرفندن تنظیم وعموم قوماندانلغجه تصدیق اولنه جق برتعلیماتنامہ ایله تعیین ایدیلہ جکدر .

بوامتحانده ابراز موفقیت ایتمانلر ایسه عدم موفقیتلری ارادہ لرینه تابع اولیان اسبابدن متولد اولدینی مکتب مدیری ایله معلملری طرفندن تصدیق ایدیلدکجه یکی بر دوره تدریسیهیه قبول اولنیمه جقدردر .

ماده : ۷ ژاندارمه ضابط مکتبی مدیری بر آلائی قوماندانی صلاحیتینی حائر اوله جقدر .

مافوق ومادون قادرولری ایله هیئت تعلیمیه اشبو نظامنامهیه لاحقه اتخاذ اولنان

جدوله توفیقاً تشکیل ایدیله جکدر . مکتب قادروسی داخلنده کی ضابطلر ایله عسکری و سیویل معلملر مکتب مدیرینک تکلیفیه عموم قوماندانلق جانبدن تعیین ایدیله جکلردر . عموم قوماندانلق عندالایجاب سیویل مأمورلرینک و زاندارمه ده بولنمان ضابطانک منسوب اولدقلری مقامات ایله برابر اولباده انخاذا قرار ایده جکدر . وفات ، استعفا ، خسته لک ، محکومیت ، سوء احوال وعدم اهلیت کبی اسباب ضروریه دن ماعدا احوالده معلملر بردوره تدریسه طرفنده تبدیل ایدیله مزلر .

ماده : ۸ مکتب مدیری ضابطان ، کوچک ضابطانی و زاندارمه لر ایله مکتب مستخدمینی خدمات مختلفه یه تخصیص ایده جکدر .

ماده : ۹ زاندارمه ضابط مکتبده اداره عسکریه نظامنامه سی اساسه توفیقاً مکتب مدیری طرفدن تنظیم ایدیلوب هیئت فیه تنسیقیه جه قبول ایدیلان خصوصی تعلیماتنامه یه نظراً برآلای کبی تدویر معامله ایدیله جکدر .

ملبوسات و تعیینات بدلاتیه طلبه طرفدن تسویه سی مشروط اولان کتب و رسائل ولوازم قرطاسیه ائمانه محسوباً زاندارمه لر مخصصاتدن اجرا ایدیله جک توقیفات مذکور تعلیماتنامه ده تصریح ایدیله جکدر .

صنوف مختلفه یه منسوب طلبه نک طعامیه بدلی هر سه در سعادتک شرائط حیاتیه سی نظر اعتباره آله رق بودجه یه ادخال ایدیله جکدر . دردنچی قسمه منسوب طلبه یعنی یکیدن قبول اولنان مکاتب مأذونینی واقعا زاندارمه نفری و یا خود اون باشی صفتی حائز ایسه لرده بونلر آلایلر مرتبانه نظراً مکتبه آله جقلرندن منحللات قارشولق طوتیه رق مکتبه قید و قبول ایله ضابط نامزدلری وجهله اعاشه ایدیله جکلردر . کندیلرینه تخصیص اولنه جق طعامیه بدلی اولوجهله حساب ایدیله جکدر .

ماده : ۱۰ زاندارمه ضابط مکتبی عموم قوماندانلق مقامنک تحت نظارتنده بولنه جق و طوغریدن طوغری یه اشبو مقام ایله مخبره ایده جکدر .

ماده : ۱۱ مکتب مدیری بالاده کی مواده ذکر اولسان تعلیماتنامه لردن ماعدا مکتبک خدمات داخلیه سنه متعلق برآن اول تعلیماتنامه قلمه آله جق و مذکور تعلیماتنامه دخی برای تدقیق و تصدیق هیئت فیه تنسیقیه یه تودیع ایدیله جکدر .

اشبو نظامنامه نك اجراسنه حربيه ناظرى مأموردر .  
اشبو نظامنامه نك موقع اجرايه وضعى و نظامات دوله علاوه سنى اراده ايدر م .  
۶ شعبان ۱۳۳۱ ۲۷ حزيران ۱۳۲۹

### محمد رشاد

بحر يه ناظرى	داخليه ناظرى	حربيه ناظرى	شيخ الاسلام	صدراعظم و خارجيه ناظرى
محمد	طلعت	احمد عزت	اسعد	محمد سعيد
تجارت و زراعت ناظرى	نافعه ناظرى	ماليه ناظرى	عدليه ناظرى	شورای دولت رئيسى
سليمان البستانى	عثمان نظامى	رفت	ابراهيم	
پوسته و تلفون ناظرى	اوقاف هاپون ناظرى	معارف ناظرى	احمد شكرى	
ارستقان	خيرى			

### بروگرام

ضابطانه مخصوص قسم - مدت تحصيل : آلتى آى

مسلكه يعنى ژاندارمه يه عائد تدريسات :

ژاندارمه نظامنامه سى - ممالك شاهانه نك تشكيلات سياسيه و اداره سيله تشكيلات  
عدليه سى - ممالك مجاوره نك تشكيلات سياسيه و اداره سيله تشكيلات عدليه سى حقنده  
معلومات مجمله - علم حقوق ( قانون مدنى ) اصول محاكمات حقوقيه ، قانون جزا ،  
اصول تحقيقات جنائيه حقنده ، حقوق دول و علم اقتصاده دائر معلومات مجمله ، پوليس  
نظامنامه سى ، ژاندارمه نك مناسبته دار بولنه جنى خدمات و دواترك تشكيلاتيله صورت  
تدويرلى حقنده و تطبيقه نظارتله موظف اولدقلى قوانين خصوصنده معلومات عموميه  
( كمر ك ايله دخان رژيسى و حدود ) شمندو فرلر ، طرق و معابر و صحيه و صيدبرى و بحرى  
ضابطه سى ، مطبوعات ، اجتماعات عموميه قوانينى و ساثره - كتابت و مخبره رسميه ،  
اداره عسكريه نظامنامه سى .

تدريسات عموميه :

حفظ الصحه ، طب عملى ، فروسيت ، مبحث الحيل ( بار كيرلرلك باقيليشى ) فن  
بيطرى - فرانزجه .

ملاحظات - سواری و سيار طوبجى كچي سواری صنفه منسوب اولان ضابطان

فروسیت درس‌رانی تعقیدن مستغنی اوله جقدر در . بونلر برای تحصیل پیاده صنفندن کلان ضابطان ارقداشلرینه معلم اوله ورق قوللانیله جقدری کچی کندی تحصیلرینه ایراث سگته ایتمامک شرطیله دیکر قسملره منسوب ضابط طلبیه معلم اوله ورق استخدام اولته بیله جقدر دره .

### مکتبک اقسام مختلفه منه متعلقه درس پروغرامی

ژاندارمه دن یتشمش ضابطان دن تحصیله اشتراک ایده جکلر ایچون اشبو پروغرامک احتیاجه کوره تعدیلی مجازدر .

#### (۱) مکتبک عالیه واعدادیه مآذونلری

برنجی دوره ، مدت تحصیل بش آلتی آیدر .  
معلومات عسکریه :

اردو تشکیلات عمومی ( معلومات مجمله ) وعسکرلرک وظائفی - خدمات داخلیه - پیاده تعلیمی ( طاقم تعلیمه قدر ) - سفریه - انداخت ( نظری و عملی ) - عسکری جزاقانونی .

مسلكه متعلق معلومات :

ژاندارمه نظامنامه سی ( ژاندارمه وکوکچک ضابطلره متعلق اقسامی ) - ممالک عثمانیه نك تشکیلات ملکیه وعدلیه سی ( معلومات مجمله ) علم حقوق حقتده معلومات ابتدائیه ( اصول محاکماتک تحقیقات قسمی ) قانون جزا ( بر قره غول قومانداننه کفایت ایده جک درجه ده )

دروس متنوعه :

کتابت و محابره عسکریه ( ضبط ورقه لری ) راپورلر ، خدمت ورقه لری ، طو بوغرافیایا حقتده معلومات ، خریطه مطالعه لری ، برموقعک ویاخود بروضعتک قر وکیسنگ تنظیمی حقتده معلومات مجمله - حفظ الصحه یه دأثر معلومات - فرانسزجه . ایکنجی دوره ، مدت تحصیل اون بر آی .

تدریسات عسکریه :

اردوی عثمانی تشکیلاتی ایله ممالک متجاوره نك تشکیلات عسکریه سی - پیاده

نظامنامه سی ایله تعلیمی ( طابور تعلیمه قدر ) - سفریه و تعیه - تسلیحات و تحکیمات  
انداخت ( عملی و نظری ) - عسکری جزا قانونی - اداره عسکریه نظامنامه سی .  
مسلكه متعلق تدریسات :

ژاندارمه نظامنامه سی ( بالخاصه ضابطانك و وظائفه دائر قسم ) - پولیس تشکیلات  
و خدماتی حقهده معلومات - ممالك شاهانه نك تشکیلات سیاسی و اداره سیله تشکیلات  
عدلیه و مالیه سی - علم حقوق حقهده معلومات ( قانون مدنی ) اصول محاکمات حقوقیه ،  
قانون جزا ، تحقیقات جنایه قانونی ، قانون مدنی ایله اصول محاکمات حقوقیه درسلی  
غایت مختصر اوله جقدر ، جزا قانونی ایله تحقیقات جزایی قانونی درسلی ده مفصل  
اوله جقدر ، - ممالك مجاوره نك تشکیلات سیاسی و اداره لری حقهده معلومات بجمله -  
حقوق دول - ژاندارمه نك تطبیقه نظارتله مکلف اولسی ملحوظ اولان قوانین  
و نظامات حقهده معلومات عمومی ( اورمان ، صید و شکار ، دخان رژیمی ، مکرمک ،  
طرق و معابر ضابطه سی و سائر )  
تدریسات عمومی :

کتابت و مخبره رسمیه - طوبوغرافیا - فرانسزجه - حفظ الصحه و طب حقهده  
معلومات عملیه - فروسیت - مبحث الحیل ( حیوانک باقیدیشی ) - فن بیطری .  
( ب ) ضابط نامزدی صنفي  
مدت تحصیل : اون بر آی

تدریسات عسکریه :

نظامات عسکریه نك مختصراً تدقیقی ( پیاده تعلیمی ، خدمات داخلیه ، سفریه )  
اردوی عثمانی تشکیلاتی - تعیه حقهده معلومات - تسلیحات و تحکیمات - ممالك مجاوره نك  
تشکیلات عسکریه سی - انداخت - عسکری جزا قانونی ، اداره عسکریه نظامنامه سی .  
ژاندارمه یه متعلق تدریسات :

برنجی بلوکنك پروغرامنك عینی ( مکتب مآذونلری . ایکنجی دوره ) شوقدرکه  
درس لر عمومیته ده بسیط و ده بجمیل بر صورتده تدریس ایدیله جقدر .  
بونکده نامزدلرک ده آز واسع اولان تحصیل عمومی سیله مناسبتی اوله جقدر .  
تدریسات عمومیه :

لسان ترکی و ادبیات ترکیه - کتابت و مخبره عسکریه - تاریخ و جغرافیا ( ممالك

عثمانیہ و آکا مجاور ممالک) حساب ، ہندسہ حقندہ معلومات — طوپوغرافیا ، حفظ الصحہ ، طب عملی ، فروسیت ، مبحث الحیل ( حیوان باقلمیشی ) فن بیطری — فرانسیزجہ ( اختیاریدر ) .

( ج ) مأمورین ادارہ صنفی  
مدت تحصیل : اون بر آی

تدریسات عسکریہ :

اردوی عثمانی تشکیلاتی ، عسکری جزا قانونی .

مسئلہ متعلق تدریسات :

ژاندارمہ نظامنامہ سی — ادارہ عسکریہ نظامنامہ سی — اصول محاسبہ — کتابت و خرابہ رسمیه ، مخبرات تجاریہ ، بودجہ و محاسبات عمومیہ متعلق قوانین ، ممالک شاہانہ نیک تشکیلات سیاسیہ و ادارہ سیلہ تشکیلات عدلیہ سی ( قانون مدنی یعنی مجلہ ) اصول محاکمات حقوقیہ ، قانون تجارت ، علم اقتصاد حقندہ معلومات مجملہ .

تدریسات عمومیہ :

جغرافیای تجاری ، حساب ، ہندسہ حقندہ معلومات ، لسان ترکی و ادبیات ترکیہ .

فرانسیزجہ ( اختیاریدر ) .

ملاحظات — محاسب ضابط نامزدلری اساساً کوچک ضابط و بلکہ مدہ ملازم نانی اولدقلرندن و منحصر آ کتابت صنفہ منسوب اوله جقلرندن مکتبہ کی مدت تحصیلہ لری نیک تعلیم و انداخت کبی خدماتہ استعمالی زائد اوله جنی ملحوظدر .

ملاحظات عمومیہ

علم حقوق و ممالک شاہانہ نیک تشکیلات سیاسیہ و ادارہ سیلہ تشکیلات عدلیہ سی ، قوانین عمومیہ ، علم اقتصاد و عند الايجاب تاریخ ، جغرافیا ، لسان ترکی ، ادبیات ترکیہ ، لسان فرانسوی سیویل معلملر طرفندن ، حفظ الصحہ و طب عملی مکتب طبیی طرفندن ، مبحث الحیل ( حیوان باقلمیشی ) و فن بیطری بر سواری ضابطی طرفندن تدریس ایدیلہ جکدر .

دیگر درسار ایسه مکتب قادروسی داخلندہ بولنان ضابطان طرفندن تدریس

ایدیلہ جکدر .

مع هذا بعض خصوصى درسار عند الحاجة درسعادت ژاندارمه آلاينه ويا صنوه  
عسكريه به منسوب ضابطان طرفندن تدريس اولنه بيه جكدر . سامعينك عددى يوز:  
متجاوز اولماق شرطيه بعض درسار برقاچ قسمه منسوب طلبه طرفندن مشتركه  
تعقيب اولنه بيه جكدر . تدريسات عموميه عنوانى تحتنده بولنان درسارندن بعضاريه  
وقوفى اولانلر اياه كذا مسلكه متعلق تدريسات عنوانى تحتنده مقيد بولنان حقوقه  
وقوانين حقنده معلومات لازمه يني حائز اولانلر او كچي درسارلى تعقيدن مستغز  
اوله جقلى كچي عند الحاجة معلملرجه مذا كره جي ( معلم معاونى ) صفتيه استخدا  
اولنه بيلورلر . مع هذا ديكرلرلى كچي بتون درسار اوزرينه امتحان ويره جكلردر .  
مجبورى واختيارى اولان فرانسزجه لسانى طلبه لرك وقوفلى نسبتنده وياخو  
عدم وقوفلرينه نظراً برقاچ صنفده تدريس ايديله جكدر وبودرس بلااستشنا اقسام مختلفه  
طلبه لرينه تدريس ايديله جكدر .  
كافى مقدار طلبه نك آرزوسى حالنده عربجه ورومجه لسانلى ( عملى اوله رقى )  
اختيارى برصورتده تدريس ايديله بيه جكدر .

---





زائران نیک او جهیز بکرمی طغوز سنه سی بودجه سنده آلتنجی فصلک برنجی ماده سنی تشکیل اید

مدامظفات	ترتیب سابق			
	مخصصات	مفردات	عدد	ایضاحات
	۴۲۰۰۰	۳۵۰۰	۱	میرآلای
	۵۲۸۰۰	۲۲۰۰	۲	بیکیباشی
	۱۱۵۲۰۰	۱۲۰۰	۸	یوز باشی مع طلیب
	۲۶۴۰۰	۱۱۰۰	۲	طاہور کاتی
	۷۹۸۰۰	۹۵۰	۷	لازم اول مع اجزاجی
	۱۲۰۰۰	۱۰۰۰	۱	حقوق معلی
	۸۴۰۰	۴۰۰	۲	آشچی
	۹۶۰۰	۲۰۰	۴	آشچی یماغی وغارسون
	۹۱۳۲۰	مختلف	۲۹	افراد یازیچی و خدمه
	۴۳۷۵۲۰		۶۶	

میزان

۴۳۷۵۲۰

۴۳۵۶۰۰

۱۹۲۰

زادنامه ضابط و ضابط نامزدی مکتبہ احراسی لازم کلمہ تعدیلونک مفرداتی میں جدول

ملاحظات	ترتیب جدیدی			ایضاحات
	مخصصات	مفردات	عدد	
	۴۲۰۰۰	۳۵۰۰	۱	میرآلای
	۱۴۴۰۰	۱۲۰۰	۱	ملحق یوز باشی
	۱۹۲۰۰	۱۶۰۰	۱	ادارہ مأموری ادارہ امینی
	۱۳۲۰۰	۱۱۰۰	۱	» طابورکاتی
	۱۷۴۰۰	۱۴۵۰	۱	طیب قدملی یوز باشی
	۱۱۴۰۰	۹۵۰	۱	اجراحی
	۱۱۴۰۰	۹۵۰	۱	وکیلخرج
	۲۸۸۰	۲۴۰	۱	} باش چاوش چاوش اونباشی
	۵۲۸۰	۲۲۰	۲	
	۱۰۰۸۰	۲۱۰	۴	
	۴۸۰۰	۴۰۰	۱	سر خدمہ
	۷۲۳۶۰	۲۱۰	۲۷	خدمہ
	۴۸۰۰	۴۰۰	۱	آشچی باشی
	۳۶۰۰	۳۰۰	۱	» معاونی
	۳۶۰۰	۱۵۰	۲	» باغی
				معلم
	۷۲۰۰۰	۱۲۰۰	۵	یوز باشی
	۹۱۲۰۰	۹۵۰	۸	ملازم اول
	۱۸۰۰۰	۱۵۰۰	۱	حقوق معلمی اجرتی
	۱۸۰۰۰	۱۵۰۰	۱	وظائف عدلیہ معلمی اجرتی
یکون	۴۳۵۶۰۰		۶۴	

ترتیب سابق  
ترتیب جدیدی  
تصرف ابدیلن



نومرو ۲۲۷ — عدلیه نظارتی مستشارلنی معاشنك ۷۵۰۰ غروشه ابلاغی حقنده اراده سنیه

۹ شعبان ۱۳۳۱ ۳۰ حزیران ۱۳۲۹

عدلیه و مذاهب نظارتی مستشارلنی معاشنك یدی بیک بشیوز غروشه ابلاغی مجلس  
و كلا قرار یله تنسیب ایدلمشدر .

بو اراده سنیه نك اجراسنه عدلیه ناظری مأموردرد .

۹ شعبان ۱۳۳۱ ۳۰ حزیران ۱۳۲۹

### محمد رشاد

بجریه ناظری عمود	داخلیه ناظری طلعت بك*	حربییه ناظری عزت پاشا*	شیخ الاسلام اسعد	صدر اعظم و خارجیه ناظری محمد سعید
تجارت و زراعت ناظری سلیمان البستانی	نافعه ناظری عثمان نظامی پاشا*	مالیه ناظری رفعت	عدلیه ناظری ابراهیم	شورای دولت رئیس خلیل
پوسته و تلفراف و تلمون ناظری اوسمان	اوقاف هایون ناظری خیری	معارف ناظری احمدشکری		

نومرو ۲۲۸ — دیاربکر ولایتنده اسکان عشائر ایچون ۲۳ جمادی الاخره ۱۳۲۹ تاریخلی

قانون ایله مخصوص مبالغدن صرف ابدیله میان مقدارك عموم اسکان عشائر مصادرفه  
صرفی حقنده قانون موقت

۱۰ شعبان ۱۳۳۱ ۱ تموز ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلاقی : ۱۲ شعبان ۱۳۳۱ ۴ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۲۵ )

ماده : ۱ دیاربکر ولایتی داخلنده ویران شهر ، رأس العین ، کوبک ،  
نصیبین ، جزره قضالری داخلنده اسکان عشائر ایچون ۸ حزیران ۱۳۲۷ تاریخلی  
ماده قانونیه ایله داخلیه نظارتنك اوچیوز یکریمی یدی و اوچیوز یکریمی سکز سنه لری  
بودجه لرینه علاوه اولتسان اللی بیک لیرانك غیر از صرف بقیه سی اولان درت میلیون  
اوتوز بر بیک بشیوز یتمش بش غروش کرک محال مذکوره و کرک ولایات سائر اسکان  
عشائر مصادرفه صرف ایدلمك اوزره اوچیوز یکریمی طقوز سنه سی بودجه سنه دور  
ایدلمشدر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشري تاريخندن اعتباراً معتبردر .

ماده : ۳ اشبو قانونك اجراي احكامنه داخله و ماليه ناظرلری مأذوندر .

اشبو لايحه قانونيهك مجلس عمومينك كشاندنه قانونيتي تصديق اولنق اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعي و قوانين دولته علاوه سني اراده ايدرم .

۱۰ شعبان ۱۳۳۱ ۱ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	داخليه ناظرى	ماليه ناظرى
محمد سعيد	طلعت	رفت

نومرو ۲۲۹ — سفن هايونده كدكلي صنفنك صورت تشكيليله اصول ترفيع و ترقيلىرى حقنده قانون موقت

۱۰ شعبان ۱۳۳۱ ۱ تموز ۱۳۲۹

( تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۱۳ شعبان ۱۳۳۱ • تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۲۶ )

ماده : ۱ دونماي هايوندن استبدالى اجرا قلنه جق مجرب و معلم افراد عسكريهك اوصاف لازمه يي حائر اولانلرندن بر دفعه يه مخصوص اوله رق آرزو ايدنلر رتبه لرينه باقيلميه رق و اقومه يازمه بيلنلرى ترجيحاً بالانتخاب كدكلي نامزدى قيد و قبول اولنور .

ماده : ۲ كدكلي نامزدلرى ايكي سنه ايضاي خدمت ايتمه ك مجبوردر . مدت مذكوره نهايتنده بونلردن اوصاف لازمه يي حائر اولوب امتحانده ده ابراز لياقت ايدنلردن لزومى مقدارى بش سنه خدمت ايلكى تعهد ايلك شرطيله اوچنجي صنف كدكلي به نقل و ترفيع اولنور .

بوصفنده ده بش سنه مدتى اكال ايدنلر بوجه مشروح بالامتحان بش سنه خدمت ايلك اوزره ايكنجى صنفه و بوصفنده مدت مذكوره يي اكال ايدنلر كذا بالامتحان بش سنه ده خدمت ايتك اوزره برنجى صنف كدكلي به ترفيع ايده بيله جكلردر .

ماده : ۳ كدكلي سارك ترفيع ايده بيلملى ايجون حسن حال صاحبي اولوب امتحانلرنده اقتدار و لياقت ابراز ايللى و تام الصحه اولللى و ترفيع ايده جكلرى صنفله

مخصوص قادر و لوده منجلات اولدی مشروطدر . بالعموم دیسترویر و طور پیدو بوط و تحت البحر لوده استخدام اوله جق کدکلی نامزدی و بالجمله کدکلیله علی السویه یوزر غروش ضم معاش ایله سنوی بر ر قات ایش باشی البسه سی اعطا ایدیله جکدر .

ماده : ۴ کدکلی نامزد لریله صنوف ثلثه کدکلیلرینک مخصصات شهریه لری و هر سنه مستحق اولدق لری البسه بروجه آتیدر :

معاشی	نفر تعیینی	بر نفر البسه استحقاقی	بر ضابط البسه استحقاقی
۳۰۰	۱	۱	۰ کدکلی نامزدی
۵۰۰	۱	۰	۱ اوجنجی صنف کدکلی
۷۵۰	۱	۰	۱ ایکنجی " " "
۱۰۰۰	۱	۰	۱ برنجی " " "

ماده : ۵ کدکلیلر تقاعد خصوصنده عسکری تقاعد قانوننه تابع اوله جق ورتبه لریله مخصوص مجموع مدت اولان اون یدی سنه یی اکیال ایلدکن صکره حق تقاعدی احراز ایده جکلردر .

ماده : ۶ کدکلیلردن اون یدی سنه یی اکیال ایدنلر اللرنده کی شهادتنامه لریله کوره لیمان دائرهمسیله سیر سفائن و قنارلر اداره لریله مراجعت لری وقوعنده ترجیحاً استخدام ایدیلورلر .

ماده : ۷ اشبو مواد قانونیه نك اجرای احکامنه بحریه ناظری مأموردر .

مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره اشبو لایحه قانونیه نك موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دوله علاوه سنی اراده ایلرم .

۱۰ شعبان ۱۳۳۱ ۱ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

بحریه ناظری  
محمد محمود

نومرو ۲۳۰ — ۱۳۲۸ سنه سی نهایتنه قدر اولان اعشار بقایاسنجه بعض مساعدات ایله متفرعاتی  
حقنده قانون وقت

۲۰ شعبان ۱۳۳۱ ۱۱ تموز ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلای : ۲۳ شعبان ۱۳۳۱ ۱۴ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۳۴ )

ماده : ۱ بیک اوچ یوز یکریمی سکز سنه سی غایه سنه قدر اولان سنه لره عائد  
اعشار احاله بدلاتندن دینی بولنان ملتزملر رأس المالدن اولان دینلرینی سنه حالیه ایلولی  
غایه سنه قدر نقداً و تماماً تأدیه ایلدکلری تقدیرده فائضدن اولان دینلرینک تمامی عفو  
ایدیله جقدر .

ماده : ۲ سنه مرقومه نهایتنه قدر اولان سنه لره عائد اعشار بورجلری املاک  
تفویضی صورتیله استیفا اولنان ملتزملر بدل تقوض ایله بالجمله مصارف محاکمه ورد فراغ  
خرجنی کذلک سنه حالیه ایلولی نهایتنه قدر تماماً و نقداً اعطا ایلدکلری حالده املاک  
واراضیلری اعاده اولنه جقدر .

ماده : ۳ بو قانون تاریخ نشردن اعتباراً مرعی الاحکام اوله جقدر .

ماده : ۴ بو قانونک اجرای احکامنه مالیه ناظری مأموردر .

بو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشدانده قانونیهی تکلیف ایلمک اوزره موقتاً  
موقع مرعیته وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۰ شعبان ۱۳۳۱ ۱۱ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

مالیه ناظر و کیلی  
اوسقان



نومرو ۲۳۱ — زراعت بانقہ سنجہ خزینہ مالیه دن ۲۵,۰۰۰ لیرالق  $\frac{۵}{۱۰۰}$  فائضی خزینہ  
تحویلی اشتراسی حقدہ قانون موقت

۲۰ شعبان ۱۳۳۱ ۱۱ تموز ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلاى : ۲۳ شعبان ۱۳۳۱ ۱۰ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۳۵ }

ماده : ۱ زراعت بانقہ سندن خزینہ مالیه یکریمی بش بیک لیرا ویریله رک بوکا  
مقابل مقدار فائضی یوزده آلتی به ابلاغ ایده جک قیمتده یوزده بش فائضی خزینہ  
تحویلاتی آله جقدر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشردن معتبردر .

ماده : ۳ اشبو قانونک اجراسنه مالیه و تجارت و زراعت ناظرلری مأمورددر .

اشبو قانون لایحه سنک مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف ایدمک اوزره  
موقتاً موقع مرعیته وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۰ شعبان ۱۳۳۱ ۱۱ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

تجارت و زراعت ناظری	مالیه ناظری و کیلی	صدراعظم
سایمان البستانی	اوسقان	عمد سعید

نومرو ۲۳۲ — ۲۹ ربیع الاول ۱۳۳۰ تاریخلی عشرت سوارى آلایلری نظامنامه سنک  
۴۷ و ۷۱ نجی ماده لرینه علاوه اولنان فقرات نظامیه

۲۷ شعبان ۱۳۳۱ ۱۸ تموز ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلاى : ۱ رمضان ۱۳۳۱ ۲۲ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۴۲ }

۴۷ نجی ماده به : « صورت فخریه ده آلایلرنده قادرودن فضله بولنه یریله بیله جکی  
اللی اوچنجی ماده ده محرر رؤسای عشائر دن استخداملری نافع اوله جنی اکلاشیله رق  
علی الاصول انها اولنانار فخری رئیس عنوانیله عشرت لرندن متشکل آلایلرده استخدام  
اولنور . »

۷۱ نجی ماده به : « قادرو خارچندن تعیین اولنان فخری رؤسایه مخصوصات عمومیه  
میانندن دور ایتدیرمک اوزره قادرویه داخل رؤسا مثلو ربع معاشلری اعطا اولنور . »

اشبو لایحه نظامیه نك موقع اجرایه وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۲۷ شعبان ۱۳۳۱ ۱۸ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

داخلیه ناظری	حربیه ناظری و کیلی	شیخ الاسلام	صدر اعظم و خارجیه ناظری
طلعت	محمد	اسعد	محمد سعید
نافعه ناظری	مالیه ناظری	عدلیه ناظری	شورای دولت رئیس
عثمان نظامی	رفت	ابراهیم	بجریه ناظری
پوسته و تلفراف و تلفون ناظری	اوقاف هایون ناظری	معارف ناظری	تجارت و زراعت ناظری
اوسقان افندی *	خبری	شکری بک *	سلیمان البستانی

نومرو ۲۳۳ — حربدن طولای و فات ایدن عساكر شاهانه نك تمتع ویركوسیه طریق بدلات تقدیه سی بقایاسنك ترقین قیدی حفته قانون موقت

۲۷ شعبان ۱۳۳۱ ۱۸ تموز ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر و اعلاى : ۱ رمضان ۱۳۳۱ ۲۲ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۴۲ )

ماده منفرده — كرك میدان حربده شهیداً كرك ائسای حربده آلدینی جریه حربدن ویا حرکات حربیه نك سبیت ویردیكى بر خسته لقدن رهایاب اوله میه رق و بعدالترخیص بر كونه تجارت و صنعت ایله اشتغال ایتمكسزین وفات ایتمكلى تیین ایدن باش چاوشده داخل اولدینی حالده بالعموم افراد عساكر شاهانه نك تحت سلاحه آلدقلى تاریخه قدر تمتع ویركوسیه طریق بدلات تقدیه سندن مدیون اولدقلى مبالغك قیدلى ترقین اولنه جقدر .

اشبو ماده قانونیه تاریخ نشرندن اعتباراً مرعى الاحكامدر .  
بو قانونك اجراسنه مالیه نظارتى مأموردر .

بو قانونك مجلس عمومینك كشاندنده قانونیتی تكلیف اولنقى اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۷ شعبان ۱۳۳۱ ۱۸ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری
محمد سعید	رفت

نومرو ۲۴۴ — ۱۳۲۹ نافعه بودجه سنه ضمیمه ۴,۰۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی  
حفنده قانون موقت

۲۷ شعبان ۱۳۳۱ ۱۸ تموز ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۱ رمضان ۱۳۳۱ ۲۲ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۴۲ }

ماده : ۱ کلیبولی سنجاغی داخلنده یاییله جق طرق مهمه عسکریه مصارفیله بویابده  
استخدامی مقتضی مأمورین معاشات و اجورانه ویرمک اوزره نافعه نظارتنک اوچ یوز  
یکرمی طقوز سنه سی بودجه سنک اون ایکنجی فصلنک اوچنجی ماده سنه درت میلیون  
غروشك تخصیصات منضمه صورتنده علاوه سیله صرفه نافعه و مالیه ناظرلری مأذوندر.  
ماده : ۲ اشبو قانون نثری تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشدانده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۷ شعبان ۱۳۳۱ ۱۸ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

نافعه ناظری	مالیه ناظری	صدراعظم
عثمان نظامی	رفت	۴۶ سعید

نومرو ۲۳۵ — ارضروم - ریزه یولنك ارضروم ولایتی داخلنده کی قسمنك طرق  
عمومیه میاننه ادخالی حفنده قانون موقت

۲۷ شعبان ۱۳۳۱ ۱۸ تموز ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۱ رمضان ۱۳۳۱ ۲۲ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۴۲ }

ماده منفرده — طربزون ولایتی داخلنده کی قسمی طرق عمومیه میاننده بولسان  
ریزه ارضروم یولنك ارضروم ولایتی داخلنده کی قسمی دخی طرق عمومیه میاننه ادخال  
ایدلشدر .

اشبو قانونك اجراسنه نافعه نظارتی مأموردر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتي تكليف ايدملك اوزره موقتاً  
موقع اجرايه وضعي و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۲۷ شعبان ۱۳۳۱ ۱۸ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

نافعه ناظري	صدر اعظم
عنان نظامي	محمد سعيد

نومرو ۲۳۶ — اسكان مهاجرين ايچون ۱۳۲۹ داخله بودجه سنه ضميمه ۱۰,۰۰۰,۰۰۰  
غروشك صرفي حقه قانون موقت

۲۷ شعبان ۱۳۳۱ ۱۸ تموز ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر واعلاي : ۱ رمضان ۱۳۳۱ ۲۲ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۰۴۲ ]

ماده : ۱ اسكان مهاجرين ايچون ۲ مائس ۱۳۲۹ تاريخي قانون موقت موجبجه  
زراعت بانقه سنجه اوچ مليون ليرا استقراض اوله جنی زمان مهاجرينك سوق واعاشه لری  
ايچون داخله نظارتنه اعطا ايديله جك اولان بشيوز بيك ليرادن محسوب ايدملك اوزره  
نظارت مشار اليهانك بيك اوچ يوز يكرمی طقوز سنه سی بودجه سنك اون يدنجي فصلنی  
تشكيل ايدن اسكان مهاجرين ترتيبه اون مليون غروشك تخصیصات منضمه صورتنده  
علاوه سيله صرفه داخله وماليه ناظرلری مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون نئسری تاريخندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتي تكليف اولتمق اوزره موقتاً  
موقع اجرايه وضعي و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۲۷ شعبان ۱۳۳۱ ۱۸ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

ماليه ناظري	داخله ناظري	صدراعظم
رفت	طلعت	محمد سعيد

نومرو ۲۳۷ — آیدین ولایتیله خداوندکار ولایتنده وقرهسی سنجاغنده حصوله کلوب از میر طریقیه-  
اخراج اوله جتی پلاموط عشرینک مقطوعاً استیفا سی حقنده نظامنامه

۲۷ شعبان ۱۳۳۱ ۱۸ تموز ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۶ رمضان ۱۳۳۱ ۲۷ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۴۷ ]

ماده : ۱ پلاموط اعشاری اشبو ۱۳۲۹ سنه سندن اعتباراً صورت مقطوعه ده  
بدلاً استیفا اوله جقدر .

ماده : ۲ آیدین ولایتی ایله خداوندکار ولایتی وقرهسی سنجاغی داخلنده حصوله  
کلوب از میر طریقیه اوروپایه سوق ایلمکده اولان پلاموطلرک مواقع مستحصله نك  
بعديت ومصارف نقلیه نك کثرتی نظر دفته آلتق شرطیله هر قضا پلاموطنه تجارک موافقیته  
اون برنجی ماده ده محرر مقطوع بدللر تعیین ایلمش اولدیغندن اشبو نظامنامه نك تاریخ  
نشر واعلانندن کله جک ۱۳۳۰ سنه سی تموزی نهایته قدر پلاموطلرک بهر قطارندن  
بلا تفریق اشبو فیئاتلر اوزرندن مقطوع بر بدل عشر استیفا ای دیله جقدر .

ماده : ۳ اشبو فیئاتلر یالکز اوچ یوز بیکرمی طقوز سنه سی محصوله غا ئد اولوب  
هر سنه تموزک اون بشنده مرکز ولایتده مال و دیون عمومیه مأمورلری ایله پلاموط تجارانلی  
بالاجتماع اشبو فیئاتلرک ابقا ویا رایجک کوستره جکی تحویل اوزرینه تزید ویا تنقیصنه لزوم  
حس ایدرلر سه بر قطعه ضبطنامه تنظیمیله مقام ولایتیه تقدیم و مجلس اداره و لایحه  
بالتدقیق تصدیق اولندقدن صکره تقرر ایدن فیئات مقطوعه در حال نشر واعلان  
ای دیله جک و فیئات مقرره کذلک بر سنه اغستوس ابتداسندن دیگر سنه نك تموزی غایه سنه  
قدر مرعی و معتبر اوله جقدر .

ماده : ۴ تقدیر و تقطیع اولنان فیئاتلر مجیدیه اون طقوز غروش حسابیله در .

ماده : ۵ محللری دباغخانه لرنده صرف اولنان ویا بعض اسسکه لر دن طوغریجه  
ممالک اجنبیه یه سوق ای دیله جک اولان پلاموطلرک عشری مذکور فیئاتلر اوزرندن بدلاً  
استیفا اوله جقدر .

ماده : ۶ از میره کتیر یله جک پلاموطلرک معامله و زنیه سی عیناً استیفا ای دلدیکی  
زمان تابع اولدینی معامله نك عینی اوله جقدر . تیمور یوللریله کله جک پلاموطلر شمدی یه  
قدر اولدینی کبی وزن ایلمکسزین تیمور یولی اوردینوسسندده محرر بولنه جتی مقدار دن  
یوزده برنز ییل ایلدکدن صکره اوست طرفدن عشر آله جقدر .

ماده : ۷ از میره كرك برآ آرابه و دوه ایله كرك تیمور یوللری ایله و كرك بحر آقایقلا  
و واپورلر ایله كتیریه جك پلاموطلر هانکی قضا محصولندن اولدینی اكلایشله رق عشری  
او قضا مالی اوزرینه مطروح فیثات اوزرندن استیفا اولنق اوزره ناقللری قضا مرکز لرندن  
و قضا مرکز لرله اختلاط ایتمکسزین کله جك ماللر ایچونده مالی سوق ایتدکاری قری  
هیئت اختیاریه سندن برر وثیقه استحصال و ابراز ایده جکلردر .

ماده : ۸ آلاشهر ، صالحلو ، قصبه یه ماحق احمدلی ، اقصصار ، مغله یه ملحق  
كوك آباد اسکله لری منسوب اولدقلری قضا محصولندن بشقه مجاور بعض قضالرك محصولاتی  
ایچون دخی مخرج اولدیغسندن بورلردن کله جك ماللرك هانکی قضا محصولی اولدینی  
تحقیق و قوتترول ایتمك اوزره اورالره تعیین اولسه جق اعشار محرر لرینه ناقللر یدنده  
بولسه جق وثائق و مرسل طرفندن مرسل الهه یازیلان مکتوبلری شمعی یه قدر جاری  
اولدینی وجهله مذکور محررله ابراز وارائه ایله ویزه ایتدیره جکلردر .

ماده : ۹ هر تجار هر کون کندی نامه تیمور یوللریله کله جك مالک عشرینی  
یدلا کونی کوننه دیون عمومی صندوقه یاتروب مالی آندن صکره قالدیره بیله جکلدر .

ماده : ۱۰ بحر آقایق و برآ آرابه و دوه لر ایله کله جك ماللرك عشری دخی معامله  
وزنیه سنك اکلندن صکره بلا امهال کذلک دیون عمومی صندوقه تسلیم ایدیه جکلدر .

ماده : ۱۱ اوچ یوز یکر می اوچ سنه سندن اوچ یوز یکر می سکز سنه سی نهایتنه  
قدر آلی سنه لك صانتش فیثانه وروایج حاضره کوره داخل ولایتده پلاموط حصوله  
کتیرن قضا لرك هر بری ایچون بهر قنطاردن صورت مقطوعه ده استیفا سی قرار لشدیر یلان  
حصه عشریه نك مقداری بروجه زیردر :

نومرو	سانتیم غروش	قضاسی	درت غروشدر
۱	از میره	۴	درت غروشدر
۲	برغمه	۷۵	اوچ غروش یتمش بیش سانتیمدر
۳	اوده مش	۵۰	» » الی سانتیمدر
۴	اورله	۴	درت غروشدر
۵	چشمه	۴	» »
۶	منمن	۴	» »
۷	سفر محصار	۴	» »

نومرو	تیره	قضاسی	سانتیم غروش
۸	تیره	قضاسی	۳ ۵۰ اوج بچق غروشدر
۹	بایندیر	»	» » ۳ ۵۰
۱۰	قوش آطه‌سی	»	۴ درت غروشدر
۱۱	مغنیسا	»	۳ ۵۰ اوج بچق غروشدر
۱۲	قصبه	»	» » ۳ ۵۰
۱۳	آلاشور	»	۲ ۷۵ ایکی غروش یتیش بش سانتیمدر
۱۴	صالحاو	»	۳ اوج غروشدر
۱۵	تیمورچی	»	» ایکی ۲
۱۶	قوله	»	۲ ۵۰ ایکی بچق غروشدر
۱۷	اشمه	»	» » ۲ ۵۰
۱۸	کوردوس	»	» » ۲ ۵۰
۱۹	امروآباد	»	۴ درت غروشدر
۲۰	ادره‌ید	»	» » ۴
۲۱	اقتضار	»	» اوج ۳
۲۲	صومه	»	» » ۳
۲۳	قرق آغاج	»	» » ۳
۲۴	آبدین	»	» اوج بچق ۳ ۵۰
۲۵	نازاللی	»	» » ۳ ۵۰
۲۶	بوزطفان	»	» » ۳ ۵۰
۲۷	سوکه	»	» » ۳ ۵۰
۲۸	قره‌جه صو	»	» » ۳ ۵۰
۲۹	منله	»	» » ۳ ۵۰
۳۰	میلاس	»	» » ۳ ۵۰
۳۱	بودروم	»	» اوج غروش اونپاره‌در ۳ ۲۵
۳۲	مرمریس	»	» » ۳ ۲۵
۳۳	مکری	»	» » ۳ ۲۵
۳۴	دکزلی	»	» » ۳ ۲۵
۳۵	طواس	»	» ایکی غروش اوتوز پاره‌در ۲ ۷۵
۳۶	بولدان	»	» اوج غروشدر ۳
۳۷	چال	»	» ایکی بچق غروشدر ۲ ۵۰
۳۸	غربی قره‌آغاج	»	» » ۲ ۵۰
۳۹	عشاق	»	» ایکی غروشدر ۲
۴۰	کدوس	»	» برغروش اوتوز پاره‌در ۱ ۷۵
۴۱	صندقلی	»	» » ۱ ۷۵
۴۲	برهانیه	»	» درت غروشدر ۴

ماده : ۱۲ اشبو نظامنامه نك اجراسنه ماليه ناظرى مأموردر .

اشبو لايحه نظاميه نك موقع اجرايه وضعى ونظامات دولته علاوه سنى اراده ايدرم .  
۲۷ شعبان ۱۳۳۱ ۱۸ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

بحريه ناظرى	داخليه ناظرى	حربيه ناظرى	شيخ الاسلام	صدراعظم و خارجيه ناظرى
محمد	طلعت	عزت پاشا*	اسعد	۴۴ سعيد
نافه ناظرى	ماليه ناظرى	عدليه ناظرى	شورای دولت رئيسى	
عثمان نظامى	رفت	ابراهيم	خليل	
اوقاف مایون ناظرى	معارف ناظرى	تجارت و زراعت ناظرى	سليمان البستانى	
خبرى	شكرى بك*	پوسته و تلفون ناظرى	اوسقان	

نومرو ۲۳۸ — آيدىن ولايتنده اوزوم عشرينك بدلا استيفاسى حقنده نظامنامه

۲۷ شعبان ۱۳۳۱ ۱۸ تموز ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۷ رمضان ۱۳۳۱ ۲۸ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۰۴۸ ]

ماده : ۱ ولايت داخلنده هنوز معافيت مدتلىرى اكمال ايتمان نه قدر باغ وارسه بونلرك محصولى شمديكى حالده دخى ياييلدينى وجهه بدايه اصمه لر اوزرنده كشف و تخمين و درجه نانيه سركى محللرنده وزن و انواعى تعيين ايديلهرك محصولك مقدارى و اوزومك نوع و ماهيتى حقنده اصحابنه برسركى تذكره سى و يريله جك و اوزوملر اشبو سركيلرله ويا افزا و يريله جك نقليه تذكره لريله ازميزه نقل ايديلهرك بورادن بلا تعشير اورويابه امرار ايتديريله جكدور .

ماده : ۲ كرك مدت معافيتى ختام بولان و كرك قديمآ عشره تابع اولان باغلر محصولى هيچ بر معامله استداثيه تابع طوتليه رق بونلردن يكملك و ياشر ابلق اوله رق اكل و صرف اوله جق ياش اوزوملرك عشرى كما كان محللرنده چارشو حاصلاتى مياننده و ميخانه جيلره ذمت قيد ايله استيفا اوله جق و شو قدر كه باغ صاحبلىرى نك يالكز اولرينه



يملك كثيره جكلرى اوزوملر اساساً جزئيات قيلندن اولمقله برابر بونلردن عشر استيفاسى خصوصى تأمين ايچون اختيار ايديلهك مصارف حاصلات عشره دن بر قاچ قات فضله اوله جغه مبنى اشبو يملك اوزوملردن ده عشر آلتيمه جقدر .

ماده : ۳ قوروديله رق ازمير طريقيله اورويابه سوق اولنه جق اوزوملر تيمور يوللرى موقفلرينه كيترلديكى زمان اورالره اقامه اولنه جق بر اعشار محررى طرفدن اوزومك مقداريله انواعنى ومرسل الهينى ميين اصحابى يدينه تيمور يوللرى وزنى اوزرندن حسي بر نقليله تذكروه سى وبريله جك واشبو تذكروه لك بر نسخسى دخى يومى بر ژورنال رباطاً طوغرئجه ازمير اعشار مديريته كوندريله رك بوصورتله هانكى تجاره هانكى موقفدن نه جنس ونه مقدار اوزوم كوندرلديكى حقنده اعشار اداره سنجه مالك ازميره ورودندن اول بر معلومات ابتدائيه وقيديه استحصال اولنه جقدر .

ماده : ۴ نقليله تذكروه لرينك نسخه ثانيه لرى وبونلرك مربوط بولنه جنى ژورنال اوزرينه اعشار اداره سنجه هر تجار نامه بر حساب جارى طوتيله جق وتجار كندى نامه كلوب صانه جنى اوزوملرك نقليله تذكروه سنى ابرازيله هر تذكروه حسابنى آيرى آيرى قاتمنه مجبور اوله جقدر .

ماده : ۵ تيمور يولنك غيرى محللردن حيوان وآرابه ايله ازميره كيتريه جك اوزوملر كا كان محللرندى وزن ايديله رك نقليله تذكروه لرى محللرندى بولنه جق محررلر طرفدن كذلك نسختين اوله رق اوچنچى ماده ده محرر تعريفات وجهله املا واعشار مديريته اسرا اولنه جقدر .

ماده : ۶ ازميره كله جك اوزوملر ىلى تجار طرفدن اخراجات تجارينه صانلديجه قبل الوزن اعشار اداره سى خبردار ايديله جكدر. اعشار اداره سى صباحلن آلافراننه ساعت آلتيدن بلا فاصله آقشامك ساعت يديسنه قدر تجارك مراجعته آماده ومنظر اوله رق مراجعت وقوعنده درحال ايجاب ايدن مأمورلرى ويره جك وشوقدر كه معامله نك ساعت يديده تعطيل ايديله جكى تجار طرفدن نظر دقتده طوتيله رق مراجعت آكا كوره واقع اوله جقدر. مأمور اعزامنده تأخر وقوعنده تجار ماللارنى مأمورين عشره نك غيسابنده فقط هر حالده بلكك قطاريله وزنده صلاحيتداردر .

ماده : ۷ تجارك مغازه سنه كوندريله جك مأمورين عشره معرفتيله چواللرك لاقول يوزده اون الى اون بشى معايينه وبونلردن برمقدار نمونه آله رق بوايشه مأمور اوله جق

ذاته اراه ايله تجارك خبر ويرديكي فيثات اوكونك رايخنه وامثالي تجارك دها اولجه قبول ايدلمش صانتش فيثاته اويغون كوردليكي تقديرده اولبايدمه ترتيب ايديله جك معايينه پوصله سي زيرينه مأمور موسى ايله طرفندن « كورلمشدر » عبارته سي يازلدقدن صكره اوزوم اعشار محررلندن بري مواجهه سنده بلديه قطاريله وزن ايديله رك محرر و صايجي و آليجينك كنديلري ويا آدملري طرفندن قارشولقلى طوتيله جق دفترله صره سيله وزن مقدارلري تحرير و يكون ايديله جك و اعشار اداره سنه مخصوص وزن دفترينك زيري باغلانيله رق اشبودفترك ذيلي قطارجي داخل اولديني حالده صايجي و آليجيلر طرفندن امضا ويا تخميم اوله رق و اعشار محرري وزن ايديلان اوزومك مقدار و انواعنه موافق اوله رق صايجي تجارك ابراز ايدمه جكي نقليه تذكرلرني بالاسترداد دفتريله برابر اعشار اداره سنه اعطا ايدمه جك و بونك اوزرينه دردنجي فقرده كوسترلديكي و جهله اعشار اداره سنجه هر نقليه نك نومرو و تاريخي اوزرينه آچلمش اولان حساب جاري دفترى قباديله جق و معامله سي ختام يولان نقليه تذكرلري ابطال و اعشار اداره سنده حفظ اوانه جقدر .

ماده : ۸ تجارك خبر ويرديكي فيثاته اعتماد ايدلمديكي حالده اوزون اوزادى يه مناقذات ايله تجارك وقتى اضاعه اولنيه رق حصه عشره عينا آله جقدر . بو قبيل عينا آله جق عشره اصابت ايدمه جك مصارف نقليه و ساثره باند تجاره رد و اعطا اولنه جقدر .

ماده : ۹ تجار صانديني اوزومك اعشار اداره سنجه قبول ايدلمش اولان فيثاتي اوزرندن حصه عشره سي هر قاج غروشه بالغ اولورسه اوزومك اصلى ايچون اعطا ايتديكي شمندوفر و دوه كرالى و مخرج و موردلرده مالك استاسيونلره و استاسيونلردن مغازه لره قدر اولان نقليه سي و على الاصول يوزده بر سمساريه و يوزده ايكي قوميسيون و چوال كراسى و قطاريه و قره برون ، ديكيلي ، فوچه كبي مواقدن بحراً كله جك ماللرك قايق اجرتى و كرك و معونه و قوردون كبي مصارف صانتش فيثاتي اوزرندن تحقق ايدمه جك حصه عشره دن بالتوقيف اوست طرفنى مسكوكات عثمانيه نك اوزوم اخذ و اعطاسنده متداول فيثاتلري اوزرندن تسليم صندوق ايدمه جكلردر . مسكوكات عثمانيه نك ندرتى حالده رايجي اوزرندن آلتون مسكوكات اجنيه اعطاسى دخى جائز اوله جقدر . تراكم ايدمه جك مبالغه نه قدرى مال صندوقه و نه مقدارى ديون عموميه ادارسه عاىد اولديغنى كوفى كونه تعين و تحقق ايتديرمك ممكن اوله ميه جنى كبي تجارك عهده سنده تراكم

ایده جک حصه عشریه بی عائد اولدینی صندوقلره تسلیم کلفتدن چکینه جکگری جهتله وقتیه اینجیر تجارینه تسهیلات اولق اوزره اینجیر اعشار اداره سنده تأسس ایتمش اولان وزنه به و اورادن دخی عائد اولدینی صندوقلره یاتیریه جقدر . قره کرالری هر زمان بر راده ده دوام ایده میه جکنه بناءً اعشار اداره سیله تجار بیننده اختلافه محل قالمق اوزره هر سه مجلس اداره و لایحه طرفینک موافقتیه قره کرالری مقطوعاً تقدیر اولنه جقدر .

ماده : ۱۰ اورله ، چشمه کبی بعض قضالده حصوله کلوب طوغریدن طوغری به اوروپا به سوق ایلدکده اولان اوزوملردن از میره قیاساً تفصیلات مبسوطه وجهله استیفای عشر ایدیله جکدر .

ماده : ۱۱ معاذالله حریق ظهورینه قارشی ماللر سیغورطه ایدیله جکندن سیغورطه اجرتنک یوزده اون ایکی بجنی دخی مصارف مقننه میاننه قونیه رق جانب خزینه دن تسویه ایدیله جکدر .

ماده : ۱۲ اشبو نظامنامه نك اجراسنه مالیه ناظری مأموردر .

اشبو لایحه نظامیه نك موقع مرعبته وضعی ونظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۷ شعبان ۱۳۳۱ ۱۸ تموز ۱۳۲۹

**محمد رشاد**

داخیه ناظری طلعت	حربه ناظری عزت پاشا*	شیخ الاسلام اسعد	صدراعظم وخارجیه ناظری محمد سعید
مالیه ناظری رفعت	عدلیه ناظری ابراهیم	شورای دولت رئیس خلیل	بحریه ناظری محمد
اوقاف هایون ناظری خیری بک*	معارف ناظری شکری بک*	تجارت وزراعت ناظری سلیمان البستانی	نافعه ناظری عمان نظامی پاشا*
		پوسته وتلغراف وتلفون ناظری اوستان	

نومرو ۲۲۹ — ۱۹ جہادی الاخرہ ۱۳۲۸ تاریخی محتاجین نظامنامہ سنک ۳ نجی مادہ معدلہ سی

۳۰ شعبان ۱۳۳۱ ۲۱ تموز ۱۳۲۹

(تقریر وقایع ایلہ نشر و اعلانی : ۶ رمضان ۱۳۳۱ ۲۷ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۴۷)

مادہ : ۳ معلولیندن استانبولده بولنازلرک معاینہ سی و طشرہ دہ کیلرہ عائد ورود ایده جک راپورلرک تدقیق و تصدیقی شهر امانتی ہیئت صحیہ مدیریتجه بنجاناً اجرا اولته جقدر. آنجق بوبابده اختلاف ظهور ایدر ویا مشکلات فیه یه تصادف ایدیایر سه مسئلہ صحیہ مدیریت عمومیہ سنجه حل ایدیایه جکدر.

اشبولایحه نظامیہ نك موقع مرعیته وضعنی و نظامات دولته علاوہ سنی اراده ایدرم.

۳۰ شعبان ۱۳۳۱ ۲۱ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

بجریہ ناظری	داخلیہ ناظری	حربیہ ناظری	شیخ الاسلام	صدراعظم و خارجیہ ناظری
محمد	طلعت	عزت پاشا*	اسعد	محمد سعید
تجارت و زراعت ناظری	نافعہ ناظری	مالیہ ناظری	عدلیہ ناظری	شورای دولت رئیس
سلیمان البستانی افندی*	عثمان نظامی	رفعت	ابراہیم	خلیل
پوستہ و تلذراف و تلفون ناظری	اوسقان	اوقاف ہایون ناظری	معارف ناظری	احمد شکری بک*
		خیری		

نومرو ۲۴۰ — آلتون و كموش مواد و مصنوعاتہ تمغا ضربنہ دائر نظامنامہ

۳۰ شعبان ۱۳۳۱ ۲۱ تموز ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۶ رمضان ۱۳۳۱ ۲۷ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۴۷ ]

مادہ : ۱ آلتون و كموش مواد و مصنوعاتہ رسمى « صح » تمغاسى ضربى كچاكان اختياريدر . تمغاضربى ايچون استانبولده مسكوكات اداره سنه و يالكز كموش مواد و مصنوعات ايچون طشرمه عيار تمغا مركزى بولسان محللرده مأمورين مخصوصه سنه مراجعت اولتور . تمغا ضربى اجرتى كاملاً خزينه مالیه عائددر .

مادہ : ۲ معمول و يا غير معمول هر درلو آلتون و كموش مواد و مصنوعات اصحابى طرفدن طلب و قوعنده مسكوكات اداره سى تحليلخانه سنده معاينه اولتور . معاينه اوله جق مواد و مصنوعاتك آغرائى نه اولورسه اولسون تعيين عيار و چاشنى اجرتى اوله رق هر پارچه آلتون ايچون اون بش و كموش ايچون اوچ غروش آلتور و بعد المعايينه اصحابنه مسكوكات اداره سنجه بجاناً بر عيار پوصله سى و يريلور . طشره لرجه يالكز عيار معاينه مركزلى بولسان محللرده كموش مواد و مصنوعاتك عيار و چاشنى تعيين اولتور . خرج اجرت اوله رق كذلك هر پارچه ايچون اوچ غروش آلتور و بجاناً بر عيار پوصله سى اعطا قلتور .

مادہ : ۳ مسكوكات اداره سنجه و يا طشره تمغا مأمور لر نجه معاينه اولنان آلتون و كموش مواد و مصنوعاتدن آلتونك عيار لرى يكرمى درتده يكرمى ايكى ، اون سكر ، اون درت ، اون ايكى و كموشك عيارى يوزده طقسان راده سنده اولدينى حالده « صح » تمغاسى ضرب اولتور . آلتون عيارنده بيكده اون مساعده واردر . آلتونه مخصوص تمغالرده طغرا ايله برلكده دائره وى بر چارچيوه داخلىنده يكرمى ايكى و يا اون سكر و يا اون درت و يا خود اون ايكى رقلرى محكوك اوله جقدر .

كموشه مخصوص تمغالرده طغرا ايله برلكده طقسان رقى و معاينه مركزينك بولدينى شهرك اسمى محكوك اوله جقدر .

آلتون مواد و مصنوعاتك بهر درهمندن ايكى غروش و كموش مواد و مصنوعات ايچون بهر درهمندن اوچ باره تمغا ضربى اجرتى آلتور .

ماده : ۴ طشمره لوده لزوم کوریلن محملرده برر عیار تمغنا مرکزی احداث اولنه جقدر . تمغنا مرکزی مأمورداری محاسبه ولایتسه مربوط اوله جق و زدرلرنده مسکوکات اداره سنجه اعمال ایدلمش برر طغرا و « صح » تمغناسی بولندیرله جقدر . بو مأمورلر کموش مواد و مصنوعاته تمغنا ضربندن ماعدا لدی الحاجسه مسکوکاتک قلب اولوب اولدیغنی تقدیر وزینت آلتونلری فروخت ایده بیله جکاردرد . اعدادی شهادتنامه سنی حائز اولان و معاینه مرکزی کشاد اولنه جق محملرک اها لیسندن بولنان اقدیلر ترجیحاً برمدت مسکوکات اداره سنه دوام ایتدیریله جک و سرچاشنی و تحلیل مأموری معینده چالیشه رق ابراز اهلیت ایله تصدیقنامه آلمه موفق اولدقلری تقدیرده مذکور معاینه و تمغنا مأموریتلرینه تعیین اولنه جقدردر .

ماده : ۵ اشبو نظامنامه نك اجرای احکامنه مالیه ناظری مأموردرد .

اشبونظامنامه لایحه سنک موقع مرعیته وضعنی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایلدم .

۳۰ شعبان ۱۳۳۱ ۲۱ توز ۱۳۲۹

محمد رشاد

داخلیه ناظری	حریبه ناظری	شیخ الاسلام	صدراعظم وخارجیه ناظری
طلعت	عزت پاشا *	اسعد	محمد سعید
مالیه ناظری	عدلیه ناظری	شورای دولت ریسی	بحریه ناظری
رفعت	ابراهیم	خلیل	محمد
اوقاف هایون ناظری	معارف ناظری	تجارت وزراعت ناظری	نافعه ناظری
خبری	شکری بک *	سلیمان البستانی افندی *	عثمان نظامی
		پوسته و تلفراف و تلفون ناظری	
		اوسقان	

نومرو ۲۴۱ — دخان انحصارینک تمدید مدت امتیازیه سنه دأثر عقیدینه مأذونیت ویریلن  
مقاوله نامه حقدنه قانون موقت

۱ رمضان ۱۳۳۱ ۲۲ تموز ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۹ ذی الحججه ۱۳۳۱ ۱۷ تشرین ثانی ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۵۳ ]

ممالک عثمانیه ده توتون انحصارینک ایشله تیلیمسی امتیازی  $\frac{۲}{۵}$  نیشان  $\frac{۱۳۳}{۱۹۱۶}$  تاریخندن  
اعتباراً و تنظیم ایدیلن مقاوله نامه یه توفیقاً اون بش سنه مدتله ممالک عثمانیه توتونلری  
مشترک المنفعه رژی شرکتنه اعطا ایدلمشدر .

بوقانونک تاریخ نشرندن اعتباراً اجرای احکامنه مالیه ناظرلی مأذوندر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینک اجتماعنده قانونیتی تکلیف ایدلمک اوزره  
موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۱ رمضان ۱۳۳۱ ۲۲ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

مالیه ناظرلی      صدراعظم  
رفت                  محمد سعید

#### مقاوله نامه

حکومت عثمانیه نامه حرکت ایدن مالیه ناظرلی رفعت بک افندی حضرتلری و دیون  
عمومیه عثمانیه مجلس اداره سی نامه حرکت ایدن رئیس سیر آدام بلوق و ممالک عثمانیه  
توتونلری مشترک المنفعه رژی شرکتی نامه حرکت ایدن مدیر عمومی موسیو آ . وهیل  
میانه لرنده ۲ نیشان ۱۳۳۰ ۱۵ نیشان ۱۹۱۴ تاریخندن اعتباراً ممالک عثمانیه ده توتون  
انحصارینک ایشله تیلیمسی شرائطی بروجه زیر تقرر ایتمشدر :

مواد آتیله ده حکومت عثمانیه « حکومت سنیه » تعبیرله

دیون عمومیه عثمانیه مجلس اداره سی « دیون عمومیه » تعبیرله

وممالک عثمانیه توتونلری مشترک المنفعه رژی شرکتی « شرکت » تعبیرله افاده ایدلمشدر .

ماده : ۱ ممالک عثمانیه ده توتون انحصارینک ایشله تیلیمسی امتیازی ۲ نیشان

۱۳۳۰ ۱۵ نيسان ۱۹۱۴ تاريخندن اعتباراً اون بش سنه مدته شرکته اعطا اولمشدر. اراده سنيه نك شرفتعليه كسب قطعيت ايدن اشبو مقاوله نامه يه توفيقاً بركونه انقطاعه اوغرا تمسزين ايشاتمه معاملاتنه دوام ايتمكي شرکته تعهد ايدر.

ماده : ۲ شرکته حال حاضرده مرعي الاجرا اولان نظامنامه اساسيسي محافظه ايتمكله برابر اشبو مقاوله نامه نك فرمان هايونك شرفتعليه وقوع بوله حق امضاسندن اعتباراً بر ماه ظرفنده مذکور نظامنامه ده تعديلات لازمه يي اجرا ايدرک يكي ايشاتمه شرائطي ايله برلكده حصه داران هيئت عموميه سنك نظر تصويبنه عرض ايتمكي شرکته تعهد ايدر .

نظامنامه اساسيده اجرا ايديله جك تعديلات بو خصوصه ديون عموميه ايله ائتلاف حاصل اولدقدن صكره حصه داران هيئت عموميه سنجه تصديقي تاريخندن اعتباراً اون بش كون ظرفنده باب عالينك نظر تصديقه عرض اولنه جق وباب عاليجه مستعجلاً اعطاي قرار ايديله جكدرد . شرکته اقامتكاهي كافي السابق در سعادته اوله جق و معاملاتنك اجراسنده قوانين و محاكم عثمانيه يه تابع بولنه جقدرد .

شرکته سرمايه سي بهري كاملاً تسويه اولمش (۲۰۰) فرانلق ايكي يوز بيك حصه سندانته منقسم قرق مليون فراتق يعنى بر مليون يدي يوز آتمش بيك عثمانلي ليراسندن عبارت اولان مقدار سابقنده قاله جقدرد. بوسرميه نهايت آتمش مليون فراتلق يكي حصه سندانتي اخراج ايدملك صورتيه يوز مليون فراتقه ابلاغ ايديله بيله جكدرد .

فقط بونك ايجون ديون عموميه نك موافقتي و حكومت سنيه نك تصديقي شرطدر .  
مؤسس حصه سي اوليه جقدرد .

ماده : ۳ مجلس اداره شرکته مقرى در سعادته بولنه جق و حصه داران هيئت عموميه سي طرفندن تعيين ايديله جك اولان اون الى اون بش اعضادن مركب اوله جقدرد.

ماده : ۴ شرکته اداره انحصار يه اولمق اعتباريله اراضى و املاك و يركوسى و پول رسمى و سائر هر درلو رسوم و تكاليف خصوصنده ديون عموميه ايله مساوى معامله كوره جكدرد .

بوندن ماعدا ، شرکته عهده تصرفنده بولسان اموان غير منقوله سي و سرمايه سي و وارداتي هر نوع تكاليف و رسومدن معاف اوله جق و بناء عليه شرکته پانته و يا تمتع



ویرکولرینه تابع اولیه جنی کبی موقع تداوله وضع ایده جکی حصه سند اتندن و یا تحویلاتندن و حکومت سنییه تقدیم و افراد اعطایده جکی اوراق و سند اتندن دخی بول رسمی استیفا ایدلیه جکدر . فقط شرکته معامله ایدن افراد اشبو مغفویتدن استفاده ایده مزملر . کذلک شرکته حائذ اوراق دعوی کاکان پول رسمنه تابع اوله جقدر .

انحصار اداره سنک رخصتنامه سنی حامل اولان بایملرک توتون صایشندن متحصل کارلری تمتع ویرکوسنه تابع اولیه جقدر .

معمول و غیر معمول توتونلر دخی اون برنجی ماده ده بحث اولنان مروریه رسمیه یوزده اون ایکی بچق نسبتی تجاوزه ایده میه جک اولان مع کسورات منضمه اعشاردن ماعدا خزینه ویا بلدیهر نامنه برکونه ویرکورسمه تابع ایدلیه میه جکدر .

ماده : ۵ هر سنه حسابیه نهایتنده شرکت موجودینی ، دیوتی و مطلوباتی مبین بر بیلانچو ایله انحصارک ایشلمه حساب عمومیسنی تنظیم ایده جکدر . معمول و غیر معمول توتونلر اشبو بیلانچوده مال اولدققری فیاتله کوستریله جکدر . هر سنه اموال غیر منقوله نك قیمتلری یوزده یاریم نسبتنده و ماکنه و آلات و ادوات ایله لوازم قیمتلری اولجه تطبیق ایدیلن قواعد محاسبه موجبنجه احما ایدلیه جکدر . ایشلمه حسابی اولجه تطبیق ایدیلن اصوله توفیقاً بر طرفدن ممالک اجنبیه اخراج ایدیلن توتونلردن متحصل واردات دخی داخل اولدینی حالده اداره انحصاریه نك کافه وارداتی و دیگر طرفدن ایشلمه و اداره حائذ هر نوع مصارفات ایله شرکت سند اتنک اجنبی بورسهرینه قبولنه متعلق هر نوع رسوم و تکالیفی محتوی بولنه جقدر . اشبو واردات ایله مصارفات آره سنده کی فرق یگون ایشلمه معاملاتنک حاصلات سنویه سنی تشکیل ایدر .

ماده : ۶ شرکت هر سنه حاصلات اولسون اولسون دیون عمومییه سکز یوز بیك عثمانلی لیراسی مقدارنده بر بدل مقطوع ویره جکدر . بوبدل مقطوع اشبو مقاوله نامه نك موقع تطبیقه و ضعدن یعنی  $\frac{۲}{۵}$  نیشان  $\frac{۱}{۳۳}$  تاریخندن اعتباراً اوچر آیلق درت مساوی تقسیطده یعنی  $\frac{۱}{۴}$  مارت ،  $\frac{۱}{۴}$  حزیران ،  $\frac{۱}{۴}$  ایلول ،  $\frac{۱}{۴}$  کانون اول تاریخلرنده پیشیناً و آلتون ائجه اوله رق در سعادتده تأدییه ایدلیه جکدر . ماده سابقه ده کوستریلان حاصلات سنویه دن مذکور بدل مقطوع ایله بدللری تماماً تسویه اولنش حصه سنداتی حالنده کی سرمایه نك یوزده آلتی فائضی چیققدن صکره قاله جق مقداری - که فضلّه حاصلات

تسمیه ایدیله جکدر - حکومت سنیه و دیون عمومیہ و شرکت آره سنده زیرده کی نسبتلرہ کورہ تقسیم ایدیله جکدر .

لیرای عثمانی یہ قدر اولان فضلہ حاصلاتدن :

٪ ۳۰ حکومت سنیہ یہ

٪ ۳۵ دیون عمومیہ یہ

٪ ۳۵ شرکتہ

عائد اوله جقدر .

فضلہ حاصلات ( ۳۴۴,۴۰۰ ) لیرای عثمانی یہ تجاوز ایدر ایسه زیاده سنک ایلک الی بیگ لیرایہ قدر اولانی تماماً دیون عمومیہ یہ عائد اوله جق والی بیگ لیرادن یوقاری ایکی یوز بیگ لیرایہ قدر اولان زیاده سندن :

٪ ۴۰ حکومت سنیہ یہ

٪ ۳۰ دیون عمومیہ یہ

٪ ۳۰ شرکتہ

عائد اوله جقدر .

فضلہ حاصلات ( ۵۹۴,۴۰۰ ) لیرای عثمانی یہ تجاوز ایدر ایسه اشبو زیاده نك ایلک الی بیگ لیراسی ینہ دیون عمومیہ یہ عائد بولنه جق والی بیگ لیرادن یوقاری ایکی یوز بیگ لیرایہ قدر اولان زیاده سندن :

٪ ۴۵ حکومت سنیہ یہ

٪ ۳۰ دیون عمومیہ یہ

٪ ۲۵ شرکتہ

عائد اوله جقدر .

فضلہ حاصلات ( ۸۴۴,۴۰۰ ) لیرای عثمانی یہ تجاوز ایدر ایسه ( ۲۵۰,۰۰۰ ) لیرایہ قدر اولان زیاده دن :

٪ ۵۰ حکومت سنیہ یہ

٪ ۳۰ دیون عمومیہ یہ

٪ ۲۰ شرکتہ

عائد اوله جقدر .

فضله حاصلات (۱۰۰۹۴.۴۰۰) لیرای عثمانی تاجوز ایدر ایسه (۲۵۰,۰۰۰) لیرایه قدر اولان زیاده دن :

٪ ۶۰ حکومت سنیه

٪ ۳۰ دیون عمومیه

٪ ۱۰ شرکته

عائد اوله جق و فضله حاصلات (۱,۳۴۴.۴۰۰) لیرای عثمانی تاجوز ایدر ایسه ، هر نه قدر اولور ایسه اولسون زیاده دن :

٪ ۷۰ حکومت سنیه

٪ ۲۰ دیون عمومیه

٪ ۱۰ شرکته

عائد اوله جقدر .

بر سنه نك حاصلاتی بدلی تسویه اولمش حصه سنداتی حالنده کی سرمایه نك یوزده آلتی فائضی ویرمك ایچون کافی كلز ایسه نقصانی سنین آتیه نك فضله حاصلاتندن آله جقدر .

بالاده بیان اولنان بدل مقطوع ایله فضله حاصلاتلر (۱۳۲۶) سنه مالیه سی غایه سنده موجود حدود خاقانی به کوره تمین ایدلمش اولوب حالبوکه او تاریخدن صکره ۱۸ تشرین اول سنه ۱۹۱۲ تاریخلی لوزان معاهده نامه سنك ایجاب ایتدیکی والیوم جاری اولان مذاکرات سیاسیه نك انتاج ایده بیله جکی تبدلات ایله انحصارک هر هانکی برسبیله دیگر بر محله دخی تطبیق اولنه مامسی نظر دفته آله رق بوکبی احوال مختلفه ده اشبو مقاوله نامه به مربوط جدولده کی امثله به توفیقاً بوجه زیر تعدیلات اجرا اولنه جقدر .

۱ -- بدل مقطوع تطبیق انحصار نمکن اوله میان قطعاتک بوامکانسز لنگ و قوعندن اولکی صووک بش سنه نك حاصلات وسطیه سنك عینی مدته عموم ممالک عثمانیه ده کی حاصلات صافیة وسطیه به نسبتله متناسباً تنقیص ایدیله جقدر .

ب — فضله حاصلاتک بالاده تمین اولنان (۳۴۴,۴۰۰) و (۵۹۴,۴۰۰) و (۸۴۴,۴۰۰) و (۱۰,۰۹۴,۴۰۰) و (۱,۳۴۴,۴۰۰) لیرالق درجاتی دخی فضله حاصلاته اصابت ایده جک تناقص مقدار نیجه ایندیر یله جقدر .

ث — شرکتک فضله حاصلاتدن آلمته اولدینی حصه اوزرنده کوره جکی زیانک

نصفه معادل بر مبلغ فضله حاصلتده کی دیون عمومیہ حصہ سندن : حصہ مزبورہ می تجاوز ایتمک اوزرہ - شرکت حسابنہ اولہرق طرح ایدیلہ جک وبوطرحیات - ینہ دیون عمومیہ حصہ سنک حدودی داخلندہ اولق اوزرہ - شرکتک فضله حاصلتده کی حصہ سنی (۹۶,۸۰۰) لیرایہ ابلاغ ایدنچہ یہ قدر تزیید ایدیلہ جکدر . شرکتک حال حاضرده کی حصہ سنداتنہ منقسم سرمایہ سی - کہ (۱,۷۶۰,۰۰۰) لیرادر - تنقیص ایدلہ کی تقدیرده مذکور (۹۶,۸۰۰) لیرالق مقدار دخی متناسباً تنقیص ایدیلہ جکدر . فضله حاصلات اسکی حدود اراضیہ کورہ معین (۳۴۴,۴۰۰) لیرالق درجہ نک معادلی اولان مقدار دن زیادہ اولدینی تقدیرده کذلک بوزیادہ داخلندہ کی دیون عمومیہ حصہ سندن دخی شرکتک دیکر نصف زبانی مقدارنچہ طرحیات اجراسنہ حتی اولہ جقدر . بیان اولنان طرحیات معاملہ سی بر سندن دیکر سنہ یہ دور ایدیلہ مز .

اشبو مقالہ نامہ موجبنچہ شرکتک کرک حکومت سنہ یہ و کرک دیون عمومیہ یہ قارشی اولان تمہداتنک تأمین اجراسی ایچون شرکتک اموال منقولہ وغیر منقولہ سی حق رجحان ایلہ تخصیص اولمشدر .

مادہ : ۷ حکومت سنہ اشبو مقالہ احکامنک تمامی اجرا آتی مراقبہ ایتمک ایچون بر قومیسر تعیین ایدہ جکدر . بوقومیسر درسعادتده شرکتک مجلس ادارہ سندنہ علی طریق الاستشارہ بیان رأی ایتمک اوزرہ مجلس مذکورک ہر اجتماعنہ دعوت ایدیلہ جکدر .

حکومت سنہ ایلہ شرکت آرہ سندنہ ہر درلو تبلیغات ومخبرات قومیسر واسطہ سیلہ اجرا اولہ جقدر . حکومت سنہ بوندن بشقہ حائر اولدینی حق تفتیشی اجرتی کندی طرفندن تادیبہ اولہ جق برویامتعدد مفتشدر معرفتیلہ اجرا ایدہ بیلہ جکدر . قومیسر مثللو بونلر دخی ادارہ بہ الذات مداخلہ ایتمک شرطیلہ انحصار ادارہ سنک دفاترینی وایشلمتہ یہ متفرع اوراقنی ومغازد لرنی وشرکتک بر مأموری مواجہہ سندنہ قاضیلرنی تدقیق ومعاینہ ایتمکہ ومشہودات واستطلاعاتنہ کورہ تحقیقات اجرا وراپورلر تنظیم ایلمکہ مآذوندلرلر . دیون عمومیہ دخی حکومت سنہ نک حائر اولدینی اشبو حق تفتیش و مراقبہ یی ۲۸ محرم ۱۲۹۹ تاریخلی قرارنامہ ایلہ ۱۳۲۱ تاریخلی ذیلندہ محرر دیون تماماً تادیبہ اولنچہ یہ قدر عین صورتہ استعمال ایدہ بیلہ جک وبر قومیسر تعیین ایتمک خصوصندہ کی

صلاحیتنی استعمال ایتدیکی تقدیرده بو قومیسرک معاشی حکومت قومیسرینک معاشی درجه‌سنده اوله‌جقدر .

ماده : ۸ اقتضای مدته امتیازک تجدیدی تاریخ مذکوردن لافل ایکی سنه اول عاقدل آرهنده حصول ائتلاف ایله اوله بیله‌جکدر . هر حالده شرکتک شرائط متساویه ایله دیکر بر شرکت ویا شخصه قارشی حق رجحانی اوله‌جقدر .

توتون انحصاری هر نه‌سببیه اولورسه اولسون بر شرکت ویا بر شخص معرفتیه ایشلتدیرلمکدن صرف نظر ایدلدیکی تقدیرده دیون عمومییه عودت ایتیش اوله‌جقدر .

ماده : ۹ امتیازک اقتضای مدتدن ایکی سنه اول عاقدل تجدید خصوصنده ائتلاف ایده‌مزلر ایسه شرکت تصفیه معاملاتنی ایچون تدابیر مقتضیه‌نک جمله‌سنه توسل ایده‌بیله‌جکدر .

انجق تاریخ مذکورده — دیون عمومییه طرفندن طلب وقوع بولور ایسه — امتیازک ختامنده شرکت کندی انبارلرنده صوگ اوچ سنه نهایتلرنده کی معمول و غیر معمول توتون موجودینک وسطینه کیفیت و کیمت اعتباریه معادل مقدارده معمول و غیر معمول توتون بولندیرمغه مجبور اوله‌جقدر . اشبو موجودک استعماله غیر صالح اولان مقدارندن ماعداسی دیون عمومییه جه آله‌جق و بونلرک اولکی انوانترلرده تطبیق ایدلش اولان اصول وقواعدنه توفیقاً تنظیم ایدیه‌جک صوگ انوانترده کی قیمتلری اوزرینه هر درلو قومیسون قارشولنی اوله‌رق بهر کیلوده آلتون اچیه برغروش وینه مذکور قیمت موضوعه اوزرندن یوزده بش حسابیه یالکیز برسنه‌ک فائض ضم ایدیه‌رک حاصل بدلی شرکت تادیه ایدیه‌جکدر .

بو تقدیرده توتون مبیاعتنده — معاملاتنه مداخله ایتمامک شرطیه — بر مراقبه مخصوصه اجراسنه دیون عمومییه‌نک حقی اوله‌جقدر . کذلک ایشلمته‌ده استعمالی قابل اموال غیر منقوله ایله لوازمی آلوب آلیه‌جغنی دیون عمومییه او تارینخده بیلدیره‌جک و بو تقدیرده شرکت اموال و اشیای مذکورده‌نی ایی بر حالده بولندیرمغه مجبور بولنه‌جنی کچی بدلرینک رضای طرفین ایله تعیننه و ائتلاف حاصل اوله‌مدینی تقدیرده اهل خبره‌یه مراجعه متعلق مذاکرات و معاملاتنه درحال مباشرت ایدیه‌رک امتیازک اقتضای مدتده هیچ بر انقطاع وقوعه کلکسزین انحصارک شرکتی استخلاف ایده‌جک اولان طرفندن

اجراسی تأمین ایدیله جکدر . بدل مقررک تأدییه سی نهایت امتیاز مدتک تاریخ اقتضاسنده اجرا اولمق لازمدر .

ماده : ۱۰ برنجی ماده موجبجه ایشلدلی شرکتی ترک ایداش اولان انحصار ممالک عثمانیه ده حاصل اولان توتونلردن سیغاره توتونی ، یپراق سیغاره سی ، سیغاره ، انقیه و چیکمنه توتونی اعمال ایدوب صاتمق امورنجی ممالک عثمانیه داخلنده آخری طرفندن یاپیله مامق اوزره ایفا ایتمک حقندن عبارتدر . بغداد ، بصره ، موصل ولایتلریله ماردین ، جبل لبنان سنجاقلری و شه دینان قضایی و سیسام آطه سی مستثنی اولوب هر برنده ایوم جاری اولان اصوللره شمذیک دوام ایدیله جکدر .

انحصارک ایشلدلی زبرده تعداد اولنان وارداتک تحصیلنی دخی شاملدر :

۱ — فقره آنفده محرر اولدینی وجهله اصول مخصوصیه تابع محللرده آنمقده اولان رسوم ؛

۲ — یپراق سیغاره لرله انقیه و چیکمنه توتونلردن حالاً تحصیل اولنان دخولیه رسومیله اشبو مقاوله نامه ک اون دردنجی ماده سنده ذکر اولنان قانون موجبجه قیلیمش توتون و سیغاره ادخالته وضع اولنان رسوم ؛

۳ — مصره ، تونس ، ایران ، قره طاغه ، رومانیایه ، بلغارستانه ، صربستانه و کریده سوق اولنان یپراق توتونلردن ایوم آنمقده اولان مروریه رسمی ؛

{ مروریه حقنده کی بتون مقررات سابقه کماکان باقیدر . }

۴ — معمول توتون ایله یرلی تنبا کونک فروختی ایچون ایوم جاری اولان رخصتیه رسمی ؛

۵ — یرلی تنبا کودن بهر کیلوده آلتون ایچمه درت غروش حسابیله آنمقده اولان رسم مذکور ، ایکی غروش اوتوز بش پاره سی کندیسنه و قرق بش پاره سی حکومه عائد اولمق اوزره کماکان انحصار اداره سی طرفندن جبات ایدیله جکدر ؛

۶ — انحصارک قوانین و نظاماتنه قارشو جرائمدن طولایی استیفا ایدیله جک جزای تقدیر ایله ضبط و مصادره اولنه جق هر درلو اشیا بدلاتک بونلری طوتانلره و یریه جک قسمندن ماعداسی .

شرکت انحصارک اداره سی خصوصنده صلاحیت واسعه یه مالکدر . بو صلاحیتی

موجب‌جه مناسب کوردیکی هر محله شعبه ک‌شاد ایلر؛ ایشلمه خدماتی ایچون مقتضی مغازه، دبو، فابریقه و یازینخانه لری انشا، استیجار و یا اشترا ایلر؛ لزوم کوردیکی قدر توتونی موافق کوردیکی بدل و شرائط ایله ایستدیکی وقت اشترا ایدر و ایشلدر؛ تنسیب ایتدیکی صورتده معمول و یا غیر معمول توتونلری اخراجاته بیع ایدر؛ استهلاک محلی به مخصوص توتونلری مناسب کوردیکی شکل و صورت و واسطه لره اعمال ایدوب نوعلری تعیین ایدر؛ بایع لره رخصتیه اعطا و عائدات بیعیه بی تعیین ایدر؛ سرعی اولان نظامات مختلفه نك تطبیق ایچون تقیضات و تشکیلات لازمه بی تأمین ایلر؛ انحصاره داخل اولان رسوم و خرچلری استیفا ایدر؛ حقوق انحصاری و قایه مدعی و مدعی علیه صفتیه حضور محاکمه اقامه دعوی و مدافعه ایدر؛ هر صنف مأمورین و مستخدمینی نصب و عزل و معاش و اجرتلری و وظائفی تعیین ایدر؛ و الحاصل انحصارک منفعته اک موافق اولان صورتده بالعموم خدماتی ترتیب و اداره ایدر؛ صائیش تعرفه لری دخی حکومت سینه ایله دیون عمومی نك تصدیقه تعلیقاً تعیین و تعدیل ایدر شو قدر که حکومت سینه و یا دیون عمومی طرفدن سکز کون ظرفده اعتراض ایدلیان تعرفه لر تصدیق اولمش عداوتور.

ماده : ۱۱ انحصار اداره سی احتیاجنه مقتضی مقداردن زیاده توتون اشتراسه مجبور دکلدرد. زراعدن آله جفی توتونلری بازارلق صورتله اشترا ایدر. زراع توتونلری ایسترسه انحصار اداره سته و ایسترسه اخراجات تجارینه صاتمقده سر بستدر .

انحصار اداره سی مبیاعه ایتدیکی توتونلرک مع کسورات منضمه اعشارخی تأدیه ایتدیکی بدل اشترا اوزرندن تقدأ توقیف ایتمک صورتیه جبیایت ایدر. شرکت زراعه یوز الی بیک لیرای عثمانی مقدار اعظمه قدر بلا فائض تعویضاتده بولنه جق و اشبو تعویضاتی زراعتک منفعتی و مبالغت امنیتی نقطه نظرندن مناسب کوردیکی وجهله تقسیم ایده جکدر.

ماده : ۱۲ توتون اخراجاته و یا پراق سیغارسه و توتون وانفیه و چیکمنه توتونی و تنباکو ادخالته متعلق حالاً سرعی اولان تجارت معاهده نامه لری حکومت، دیون عمومی و شرکت میانه لرنده بالاتفاق اجرا ایدیه بیله جک تعدیلاتدن ماعداسنده اشبو مقاله نامه نك مدت دوامجه کماکان تطبیق ایدیه جکدر .

ماده : ۱۳ توتون زراعتنه و بونك تقیضنه و توتون اخراجاتی معاملاتنه واجبی محصولاتنك ادخالته و معمول توتونلرک بیعنه و قچاقیلنك منعه و تدابیر جزائیه به متعلق

احکام اشبو مقاله نامه به مربوط قانون ونظامنامه لایحه لری ایله تعیین ایدلشدرد . شرکت مذکور قانون ونظامنامه نك كندوسنه تعلق ایدن احكامنی تماماً تطبیقه مجبوردر .

ماده : ۱۴ اشبو مقاله نامه موادنده حكومت سنیه ، دیون عمومیه وشركتک موافقتلری انضمام ایتمدیکه برکونه تعدیلات اجرا ایدیلهمیه جکدر .

اشبو مقاله نامه ایله ذکر اولنان قانون ونظامنامه نك تطبیقاتنده ویا تفسیرنده تحدت ایدیلهمیه جک اولان هر نوع اختلاف بری حكومت وبری دیون عمومیه وبری شرکت طرفلرندن تعیین اولنه جق اوج مرخصدن مرکب بر قومیسسیون معرفتیه تدقیق اولنه جقدر . بوقومیسسیونك اتفاق ایله ویردیکی قرار عاقدلر ایچون مجبوری الاتباع واجرادر . قومیسسیونده اتفاق حاصل اولهمدینی تقدیرده کیفیت صلاحیتدار اولان مقامه عرض اولنه جقدر .

اشبو مقاله نامه نك شرکتیه تحمیل ایتدیکی وظائفك عدم اجراسندن طولایی فسخ طلبیه محاکمه مراجعت اولنه بیلمسی حكومت ایله دیون عمومیه آرسنده حصول اتفاقه وابسته در . حكومت ایله دیون عمومیه آرسنده بوبابده اختلاف وقوعنده حکمه مراجعت ایدیلهمیه جکدر .

حکم قراری شرکتك مقاله به مخالف حرکت واقعه سی فسخ مقاله بی موجب اولدینی مرکزنده اولور ایسه کیفیت قانوناً اعلامه ربط اولتمق اوزره محاکم عادیه به سوق ایدیلهمیه جکدر . شرکتك مقاله به مخالف حرکتك فسخ مقاله بی مستلزم اولدیغنه محکمه حکم ویرر ایسه شرکت نصفی حكومته ونصفی دیون عمومیه به عاڈ اولمق اوزره تضمینات اوله رق یوزبیک لیرا تأدیبه ایتمکه مجبور اوله جقدر . اشبو مبلغك تأدیسه سی تأمیناً شرکتك اموال منقوله وغیر منقوله سی اومبلغه قدر بالمزایده فروخت ایدیلوب بدل حاصلی حكومت ایله دیون عمومیه بیننده مناصفه تقسیم ایدلك اوزره حجز ایدیلهمیه جکدر .

ماده : ۱۵ صورت عمومیه ده شوراسی مقرردرکه بیک ایکی بوزطقسان طقوزسنه سی محرم قرارنامه سیله ذیلنك اشبو مقاله نامه به مخالف اولمیان احکامی ککان مرعی ولازم التطبیقدر .

کذلک شوراسی مقرردرکه اشبو مقاله نامه نك دیون عمومیه اداره سنه بخش ایتدیکی حقوق ۲۸ محرم ۱۲۹۹ تاریخی قرارنامه ده و ذیلننده محرر دیونك تماماً تأدیبه سیله اداره مذکورده نك وظیفه سی ختام بولدینی تاریخده حكومت سنیه به عودت ایدهمیه جکدر .



اشبو مقاله نامه اوچ نسخه اوله رق در سعادته تنظیم و ۲۲ تموز ۱۳۲۹ تاریخده تعاطی قلمشدر .

رؤی شرکتی مدیر عمومی دیون عمومی مجلس اداره سی ریسی      مالیه ناظری  
(امضا) : آ. وهیل      (امضا) : آدم بلوق      (امضا) : رفعت

نومرو ۲۴۲ - دخان انحصارینک تمید مدت امتیازیه سنه متدائر مقاله نامه نك لدى الايجاب فسخه و ۱,۰۰۰,۰۰۰ لبرالق آوانسه دائر عقدينه مأذونیت ویریلن پروتقول حقنده اراده سنیه

۱ رمضان ۱۳۳۱      ۲۲ تموز ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۹ ذی الحججه ۱۳۳۱      ۱۷ تشرین ثانی ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۵۳ ]

انحصار دخان مدت امتیازیه سی حقنده عقد و تنظیم اولنان مقاله نامه نك لدى الايجاب فسخه و ممالک عثمانیه توتونلری مشترک المنفعه رؤی شرکتی طرفندن حکومت سنیه یه اعطا اولنان بر بچق میلیون لیرای عثمانی آوانسه متعلق اوله رق قلمه آلنان پروتقولک امضا و تعاطیسی ضمیمه مالیه نظارتنه مأذونیت اعطاسی مجلس وکلا قرار یله تنسیب ایدلمشدر . بواراده سنیه مزک اجراسنه مالیه ناظری مأموردر .

۱ رمضان ۱۳۳۱      ۲۲ تموز ۱۳۲۹

محمد رشو

بجریه ناظری محمد	داخلیه ناظری طلعت	حربییه ناظری احمد عزت	شیخ الاسلام اسعد	صدراعظم و خارجیه ناظری محمد سعید
نافعه ناظری عثمان نظامی	مالیه ناظری رفعت	عدلیه ناظری ابراهیم	شورای دولت ریسی خلیل	
پوسته و تلفراف و تلفون ناظری اوسقان	اوقاف هایون ناظری خیری	معارف ناظری احمدشکری	تجارت و زراعت ناظری سلیمان البستانی	

بروتقول

۱ - شرائط فسخ

حکومت سنیه مذکور مقاله نامه یه مربوط اولوب اون اوچنجی ماده سنده بحث ایدیلن قانون و نظامنامه یی نهایت ۱ نیسان ۱۳۳۰ تاریخنه قدر نشر ایله موقع اجرا یه

شرکت حصصی

یکی حدوده کوره

بکون	اراضی ضایعاته مقابل تضمیناتدن	۱۰۰۶۴۰۰ لیرادن سکره ۱۰۰٪/۰۰۰۰	۷۵۶۴۰۰ لیرادن ۱۰۰۶۴۰۰ لیرایه قدر ۲۰٪/۰۰۲۰	۵۵۶ لیرادن ۷۵۶ لیرایه قدر ۲۵۰٪/۰۰۲۵۰	۳۰۶۴۰۰ لیرادن ۳۰۶۴۰۰ لیرایه قدر ۱۰۰٪/۰۰۱۰۰	۶٪/۰۰ فائضدن قدر ۲۵۰٪/۰۰۲۵۰	اسکی حدوده کوره	حاصل بکون
۱۱۰,۰۸۰ =	$\frac{۶۴۰۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۶۴۰۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۶۵۶,۰۰۰ =
۱۷۳,۶۴۰ =	$\frac{۲}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۱۰,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۶۶۳,۴۴۰ =
۳۰۳,۴۰۰ =	$\frac{۹,۱۶۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۲۰,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۷۰۳,۶۸۰ =
۳۱۰,۷۴۰ =	$\frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۲۵,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۷۳۰,۳۴۰ =
۳۱۱,۷۴۰ =	$\frac{۱,۰۰۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۲۵,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۷۳۰,۳۴۰ =
۳۲۶,۱۴۰ =	$\frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۲۵,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۷۵۳,۹۴۰ =
۳۲۶,۱۴۰ =	$\frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۲۵,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۷۶۴,۹۴۰ =
۳۵۶,۱۴۰ =	$\frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۳۰,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۷۹۴,۹۴۰ =
۳۸۶,۱۴۰ =	$\frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۳۰,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۸۲۴,۹۴۰ =
۳۸۶,۱۴۰ =	$\frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۳۰,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۸۷۴,۹۴۰ =
۳۹۸,۶۴۰ =	$\frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۳۰,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۸۸۹,۹۴۰ =
۳۳۶,۱۴۰ =	$\frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۳۰,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۹۳۴,۹۴۰ =
۳۴۶,۱۴۰ =	$\frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۳۰,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۹۴۹,۹۴۰ =
۳۸۶,۱۴۰ =	$\frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۳۰,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۱,۰۰۹,۹۴۰ =
۴۱۱,۱۴۰ =	$\frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۳۰,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۱,۰۸۴,۹۴۰ =
۴۳۶,۱۴۰ =	$\frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۳۰,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۱,۱۳۴,۹۴۰ =
۴۸۶,۱۴۰ =	$\frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	—	—	—	—	$\frac{۳۰,۶۴۰}{۳۰,۸۰۰} + \frac{۳۰}{۳۰,۸۰۰}$	۱۰,۵۶۰	۱,۲۳۴,۹۴۰ =

وضع ایتمیکی، قانون مباحث مجلس عمومیجه تصدیق اولنق قید و شرطیه تعهد ایدر . شرکت مقاوله نامه یی اولاً : ۱ نیشان ۱۳۳۰ تاریخندن اول و یاخود صکره مجلس عمومیجه قانونده تبدیلات اجرا ایدیلورسه ؛ ثانیاً : هر نه سیله اولورسه اولسون مجلس عمومیجه ۱ نیشان سنه ۱۳۳۰ تاریخنه قدر برقرار و یرلیه جک اولورسه فسخ ایتمکده مختاردر .

شرکت طرفندن و یرلیه جک آنف الیان فسخ بیساننامه سنک برنجی شقده مجلس عمومی طرفندن قبول ایدیله جک اولان قانونک تاریخ نشرندن و ایکنجی شقده دخی ۲ نیشان سنه ۱۳۳۰ تاریخندن اعتباراً برآی مدت ظرفنده تقدیمی مشروطدر . مدت مذکورنک مرورندن صکره مقاوله نامه آرتق فسخ ایدیله مه جکدر . مقاوله نامه نك فسخی حائده حکومت سنیه ایله شرکت آره سننده کی مناسبات بروجه آتی خل و تسویه اولنه جقدر :

۱ — شرکت ایشلمه معاملاتنه ختام و یردیکی تاریخنده کی یاپراق و معمول توتونلرک موجود مدخرینی صوک اوچ سنه عادیه نك موجود مدخرلرینک وسطیسنه کیفیت و کیت اعتباریه تقریباً معادل اولوق اوزره دیون عمومیه نك حسابنه و حکومت سنیه نك امرینه حاضر بولندیره جقدر .

۲ — حکومت سنیه شرکتک کافه موجوداتی یعنی یاپراق و معمول و در دست اعمال اولان توتونلرینی و مالزمه بندیه سنی و ماکنه لرینی و لوازمی و مفروشاتی و محافظه یه مخصوص واپور و سندالر ایله بالعموم اموال غیر منقوله سی دخی داخل اولدینی حالده ( انوانتر ) دفترنده کوسترینلن اشیای سائرهنی سنین سابقه ده جاری اصول و قواعد دائره سنده تنظیم اولنمش اولان صوک بیلانچویه مربوط ( انوانتر ) دفترنده کوستریان فیثاتلر اوزرینه قبول ایده جکدر .

حکومت سنیه شرکتک تعویضات جهندن زراع ذمترلنده کی بقیه مطلوباتی دخی درعهده ایده جکدر و مبیاعات و استیجاراته متعلق مقاوله لر داخل اولدینی حالده انحصارک اداره و ایشلمه سنه عائد تعهدات و معاملات جاریه سنده شرکتک مقامنه قائم اوله جقدر .

۳ — انوانتر دفترنده کی موجوداتک فیثاتلری اوزرینه تراید قیمت و قومیسسیون مقابلی اوله رق شمیدین تقرر ایتمش اولان یوزده یکریمی بش ضم حکومت سنیه طرفندن شرکته تأدییه اولنه جکی هر درلو مصارف و ضرر و زیانک تضمینی ایچون دخی عاقلدرک رضا

و اتفاقیه كذلك شمیدن تقرر ایتمش اولان یوز اللی بیک لیرای عثمانی دخی شرکتیه تأدیه اولنه جقدر .

۴ — فسخ بیاننامه سنک تاریخ تقدیمندن اعتباراً اوچ آی ظرفنده شرکت ایشلمه معاملاتنه ختام ویرمکه مجبوردر. ختام معامله تاریخی تعیین ایله بوتاریخده شرکتک بالجه شعبه لرنده کی اموال منقوله وغیرمنقوله نك مأمورین حکومتیه صورت دور و تسلیمی عاقدلر بیننده آیروجه قرارلشدیریه جقدر .

مقاوله نك فسخی حالده شرکتیه ویرلمسی لازم کلن آنف الیان تضمینات شرکتک ایشلمه معاملاتنه ختام ویردیکی کونده تأدیه اولنه جق و شرکتک زراع ذمتلرنده کی بقیه مطلوباتی ایله اوچنجی فقرده بیان اولنان موجوداتک من و بدلی مع ضم فیئات اداره مرکزیه ایله شعبه لرك حسابلری تقدیم ایدلرکجه در سعادتده نقداً تسویه اولنه جقدر .

## ۲ — بر بیره میلیبره لیرای عثمانیک آرانس

رزی شرکتی حکومت سنیهیه شرائط آتیه ایله بر بچق میلیون عثمانلی لیراسی مقدارنده بر آوانس اعطاسنه موافقت ایدر :

اولاً مذکور آوانس اوچ تقسیطده تسویه اولنه جقدر شویله که :

(۳۰۰,۰۰۰) لیراسی بروجه پشین ( مبلغ منبور ۹/۲۲ تموز ۱۹۱۳ - ۱۳۲۹

تاریخنده تسویه قلمشدر ) .

(۷۰۰,۰۰۰) لیراسی ایشلمه مقاوله نامه سنی تصدیقاً شرفصدور ایده جک اراده

سنیه نك شرکت طرفندن تسلمندن اوچ کون صوکره ؛

(۵۰۰,۰۰۰) لیراسی دخی اشبو تسلمندن بر آی مدت ظرفنده .

ثانیاً اشبو آوانس ایچون تقرر ایدن فی فائض سنوی یوزده آلتی و بر ربعدن ( ۶ ¼ ) عبارتدر .

آوانسک نئی یعنی بشیوز بیک لیراسنک رأس المال و فائضی حکومت سنیه طرفندن عقد ایدیلر جک اولان ایلك استقراض حاصل تقدیسندن تأدیه اولنه جقدر .

ثالثاً هر سنه رومی شباط غایه سننده ایشلمه مش اولان فائض اشبو آوانس حسابنده حکومت سنیه نك ذمته کچیریه جقدر .

رابعاً حکومت سنیه اشبو آوانسک رأس المال و فائضنک تأدیه سنه تأمینات اوله رق

دیون عمومیہ معرفتہ جبات ایدلمکده بولنان از میر سنجاغک جوبات اعشاری وارداتندن اولجه جهات سائرہہ تخصیص ایدلمش اولان قرق آلتی بیک لیرا تزیل اولدقدن صکره متباقسنی تخصیص ایدر .

دیون عمومیہ ادارهسی هر آی نهایتده او آی طرفنده کی تحصیلاتی شرکتہ تسلیم ایدہجک و شرکت دخی تسلیم ایدہحکی مبلغی تاریخ استیفا سندن اون بش کون صکره آوانس حسابنک مطلوبه کچیره جکدر .

دیون عمومیہ نک شرکتہ تسلیماتی اشبو پروتقولک امضاسی تاریخندن اعتباراً نہایت اوج آیه قدر باشلايه جقدر .

ایشاتمه مقاله نامه سنک بدنجی مادهسی موجبجه رژی تمتعات سنویہ سندن حکومت سنیه یه عائد اولان حصه دخی تأمینات منضمه اوله رق اشبو آوانسه شرائط آتیه دائره سنده تخصیص قلمشدر :

تمتعات سنویہ نک تاریخ توزیعندن اول اون ایکی آی طرفنده دیون عمومیہ نک تسلیماتی یکونی یوز آلتمش بیک لیرایه بالغ اولدینی تقدیرده نقصانی شرکت طرفندن حکومت سنیه نک تمتعاتده کی حصه سندن توقیف ایدیله جکدر مع هذا بالاده کی ایکنجی فقره ده محرر بشیوز بیک لیرا تأدیہ اولدینی حالده شرکت طرفندن انجق تسامات یکوننک یوز اون بیک لیرایه ابلاغی ایچون ایجاب ایدن مقدار حکومتک حصه تمتعاتندن توقیف اولنه جقدر .

خامساً بالاده بحث اولنسان احوال فسخده و یا امتیاز مقاله نامه سنک انقضای مدتنده حکومت سنیه نک مذکور آوانس رأس المال وفائضندن قالان بورجی معجل التأدیہ اوله جق و بناء علیه حکومت سنیه بقیه مذکوری بلامهل ومدت تسویه به مجبور بولنه جقدر؛ دردنجی فقره ده کوستریلن از میر سنجاغی جوبات اعشاری لدی الحاجه دینک تمامی تسویه سنه قدر تأمینات اوله رق باقی قاله جقدر .

سادساً حکومت سنیه اشبو پروتقولک دردنجی و بشنجی فقره لرنده کوستریلن حدود دائره سنده و شرائط محرره نک ایفاسی ایچون مخصصات معینه نک استیفا و توقیفی ضممنده دیون عمومیہ یه شمدیدن مأذونیت و وکالت و بروردیون عمومیہ دخی بوباده کی وظیفه یی قبول و درعهده ایلر .

شبو ماذونيت ووكالت آوانسك رأس المال وفائضك تمامي تسويه سنه قدر قابل  
فسخ ورفع دكلدر.

اشبو پروتقول اوج نسخه اوله رق درسعادتده تنظيم وعاظمي قلمشدر.

٢٢ تموز ١٣٢٩

رؤی شرکتی مدیر عمومیسی دیون عمومیہ مجلس ادارہ سی رئیس مالیه ناظری  
(امضا) : ا. وہیل (امضا) : آدام بلوق (امضا) : رفعت

نومرو ٢٤٣ — بین محاکم شرعیہ مأمورین وخدمہ سی معاشاتی ایچون ١٣٢٩ علمیہ  
بودجہ سنہ ضمیمہ ٦٤,٢٠٠ غروشک درفی حقندہ قانون موقت

٢ رمضان ١٣٣١ ٢٣ تموز ١٣٢٩

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ٦ رمضان ١٣٣١ ٢٧ تموز ١٣٢٩ - نومرو ١٥٤٧ }

ماده : ١ بین ولایتینک بعض محاکم شرعیہ سندہ مستخدم مأمورین معاشاتی ایچون  
علمیہ نیک بیگ اوچوز بکرمی طقوز سنہ سی بودجہ سنک دردنجی فصلنک برنجی ولایات  
والویہ وقضا و نواحی نوابی معاشاتی مادہ سنہ طقوز بیگ آلتی یوز وایکنجی شہود  
علی الحکم مادہ سنہ اوج بیگ آلتی یوز و اوچنجی ایتم مدیرلری ایله کتبه وسائرہ مادہ سنہ  
اوتوز سکر بیگ درت یوز و دردنجی خدمہ مادہ سنہ اون ایکی بیگ آلتی یوز غروشک  
تخصیصات منضمہ صورتندہ علاوہ سیلہ صرفہ شیخ الاسلام و مالیه ناظری مآذوندر .

ماده : ٢ اشبو قانون نشری تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو لایحہ قانونیہ نیک مجلس عمومی نیک کشادندہ قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرا یه وضعی و قوانین دولته علاوہ سنی ازادہ ایدرم .

٢ رمضان ١٣٣١ ٢٣ تموز ١٣٢٩

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

شیخ الاسلام  
اسعد

مالیه ناظری  
رفعت

نومرو ۲۴۴ — توجیه جهات نظامنامه‌سی

۲ رمضان ۱۳۳۱ ۲۳ تموز ۱۳۲۹

(تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۱۲ رمضان ۱۳۳۱ ۲ اغستوس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۵۳)

جهاتک تعریف و انواعی

ماده : ۱ مدرسلاک ، خطابت ، امامت ، قیملق ، حافظ کتبلک ، متولیلک کبی مؤسسات و قفیه خدماتنه جهت اطلاق اولنور .

ماده : ۲ جهات ایکی قسمدر . بر قسمی وظیفه‌سنک ایفاسی تحصیل علمه متوقف بولنان جهاتدرکه بولنره جهات علمیه دینیلور مدرسلاک ، خطابت ، امامت ، حافظ کتبلک ، متولیلک ، جاییلک کبی ؛ دیکری یالکنز عمل و صنعته تعلق ایدوب تحصیل علمه احتیاج کورلیان جهاتدرکه بولنره جهات بدنیه اطلاق اولنور قیملق ، فراشلق ، تره دارلق کبی .

ماده : ۳ کرک علمی و کرک بدنی بالعموم جهات یا مشروطیت وجه ایله ویا بلا مشروطیت توجیه و تصرف اولنور .

ماده : ۴ خطابت و امامت و مدرسلاک و مشیخت و کرسی شیخلکی و انبیای عظام حضراتنک تره دارلنی و حرمین شریفین و بیت المقدس خدمه لکی ایله تولیت و زاویه دارلق جهتلری برات عالی ایله و ماعدا جهات علمیه اوقاف نظارتجه و یریه جک بر وثیقہ رسمیه ایله و براته محتاج اولمان جهات بدنیه دخی کذلک اوقاف نظارتجه و یا نظارت نامنه محلی اوقاف اداره لرنبجه و یریه جک و نائق ایله تصرف اولنور .

ماده : ۵ شرائط مخصوصه بی جامع اولان بر محله مجددا منبر وضعیله اقامه صلاة جمعه و عیدین ایچون اذن سلطانی شرطدر . انجق اذن سلطانی صدوریله اقامه صلاته ابتدار ایدلکدن صکره جهت خطابتک انحلالنده تعیین اولنه جق خطیب برات یالینک وصولنه قدر مراسله شرعیه ایله اجرای خطابت ایده بیلور .

## برنجی فصل

### جهانك اصول توجیهی

ماده : ۶ مشروطه اولان جهات اهلیتی تحقیق ایدن مشروط لهنه اصول شرعی سه توفیقاً توجیه اولنور .

ماده : ۷ اوقاف غیر صحیحیه عائد جهانك توجیهنده شرط واقفه رعایت لازم اولیوب غیر مشروطه جهات کبی توجیه اولنور .

ماده : ۸ مشروطیت وجه ایله تصرف اولنیمان برجهتک توجیهی لازم کلدکده مسابقه امتحانی بالاجراک زیاده اثبات اهلیت ایدنره توجیه ایدیه چکدر . انجق بابادن قالان پوست نشینکلرک اولاده توجیهی ایچون بالامتحان اثبات اهلیت کافیدر .

ماده : ۹ جهات علمیه طالیینی میاننده اجرا قلنه جق مسابقه امتحاننده اهلیتده مساوی اولانلر ظهور ایدر وبونلر آره سنده متصرف سابقک اولادی دنخی بولنور سه ترجیح اولنه چقدر .

ماده : ۱۰ ماده سابقهده بیان اولنان اهلیت متساویه اربابی میاننده متصرف سابقک اولادی بولنماز سه برنجی درجهده متوفایه قرابتی اولان، ایکنجی درجهده عهدده سنده دیگر جهت بولنیمان ، اوچنچی درجهده فقرحالی بولنان ترجیح قطنور، دردنجی درجهده قرعه مدار ترجیح اتخاذا ایدیلور .

ماده : ۱۱ بلا مشروطیت تصرف اولنان جهات علمیه دن برینه تصرف ایدن کیمسه نك وفاتنده کبیر اولادی بولنماز ویا امتحاننده قراناماز سه جهت مذکور سه صغیر اوغلی بولندینی حالده بالمسابقه اثبات اهلیت ایدن شخص آخر نیابتیه صغیر مذکور سه و صغیر اولادی متعدد ایسه سنأ اکبرینه توجیه اولنور .

ماده : ۱۲ تصرفی مشروطیت وجه ایله اولیمان متعدد جهات علمیه نك تصرفی کبیر و صغیر اولادینی ترک ایدرک وفات ایلدکده جهات مذکور دن کبیر اوغللرینک بالمسابقه استحصال ایدیه بیله چکری بررعدندن ماعدا قاله جق جهت ماده سابقهده توفیقاً صغیر اوغله ویا اولاد صغارینک سنأ اکبرینه توجیه ایدیلور . اولاد کباری مسابقهده قرانه ماز ویا فاضله قالان جهت متعدد اولور ایسه اولاد صغارینه ک فائده لیلرندن برر



عددی قرعه ایله تقسیم اولنور و صغیر اوغلی بردانه ایسه جهات مذکور دن اڭ فائده لیبسی آکا و یریله رڭ دېکر لری خارچدن بالمسابقه اثبات اهلیت ایدنلره توجیه قننور .

ماده : ۱۳ جهات بدنیه نڭ انحلالنده متصرف سابقک اهلیتی تحقیق ایدن اوغلنه و اوغلی متعدد اولور و اهلیتده مساوی بولنور لر سه اکبرینه و اوغلی اهل اولدینی و یا صغیر بولدینی تقدیرده خارچدن اهل و اربابنه توجیه ایدیله جکدر .

ماده : ۱۴ خدماتنڭ اداسی عین زمانه مصادف اولان یا خود عین شهر داخلنده و مختلف زمانلرده اولسه بیله محل ایفالری یکدیگر نڭدن بعید بولنان جهات شخص واحد توجیه اولنیه جقدر .

ماده : ۱۵ مؤسسات و قفیه دن برنده شخص واحدده جمعی جائز اولان متعدد جهات علمیه اولور و بونلرڭ انحلاللر نڭده اجرا قلنه جق مسابقه امتحانی نتیجه سنده اهلیت اعتباریله مساوی اولدق لری تین ایدله جکدر میاننده او مؤسسۀ و قفیه نڭ جهات علمیه سی اربابی دخی بولنور سه اونجی ماده حکمندن استثناء خارچدن اولان طالبینه قارشی ترجیح اولنه جقدر .

ماده : ۱۶ ماده سابقه ده بیان اولدینی اوزره عین مؤسسه ده بولنوب شخص واحدده جمعی جائز اولان جهات بدنی جهاتدن اولدینی تقدیرده او مؤسسۀ نڭ جهات بدنیه سی اربابنڭ اهل اولانلری خارچدن اولان طالبینه قارشی ترجیح ایدیله جکدر .

ماده : ۱۷ واقفینجه اول و ثانی کبی درجات ایله و یا خود علی الانفراد توجیهی تعیین اولسان جهات اون بشنجی و اون آلتنجی ماده لر حکمندن استثناء بشقه بشقه شخصلره توجیه ایدیله جکدر .

ماده : ۱۸ بر جهت مستقله مجدداً و یا خود متصرفنڭ و فاتیله مخلولندن بعدما حصه لره تقسیم ایله اشخاص متعدده یه توجیه اولنیه جقدر .

ماده : ۱۹ اصلنده جهت واحد اولدینی حالده بالآخره ارث و یاسا ره طریقله حصص عدیده یه آیرلش اولان جهاتک حصه دارلر نڭدن برینڭ و فاتنده اهلیتی اولادی بولنسه بیله حصه سی حصه دارلر نڭ ک زیاده اهل اولانه علاوه توجیه ایدیله جکدر .

ماده : ۲۰ حصلی اولمان جهاتک قصریدی اصلا جائز دکدر . حصلی جهاتک

حصه دارلری دخی انجق اهل وارباب اولان شریکرینه قسرید ایده یلوب آخره قسرید ایده مز .

ماده : ۲۱ صغیر ایکن عهده لینه بالنیابه جهات علمیه توجیه ایدلمش اولانلر طریق تحصیلده بولنق شرطیه دورخوانلق و جزؤخوانلق و امشالی ایچون بکرمی و امامت و خطابت و مؤذنلق جهتلری ایچون بکرمی بش و مدرسلک و توجیبی مسابقه یه محتاج اولان سائر جهات ایچون اوتوز یاشنه قدر مسابقه امتحانی طاب ایده جکلردر . اون بش یاشنه واصل اولوبده طریق تحصیلده بولنیانلرک و یا طریق تحصیلده بولنوبده ذکر اولسان جهات ایچون معین اولان سنلری تجاوز ایدنجه یه قدر اعذار مشروعه اولمقسزین مسابقه یه کیرمینلرک و یا امتحانده مسابقریابه مساوی درجده لیاقت ابراز ایده میانلرک عهده لرنده کی جهات رفع اولنه رق مسابقه ده قزانلره توجیه ایده یه جکلدر .

ماده : ۲۲ خدمتی متروک یا معطل و یا بی لزوم اولان جهتلر کیمسه یه توجیه اولغاز .

ماده : ۲۳ خدمه سی متعدد و اول و ثانی اعتباریله ضم وظائف ترتینه داخل اولان بر مؤسسه و قفیه ده کی بوقیل جهاتک توجیبی ترقی و تسلسل قاعده سنه توفیقاً اجرا اولنور انجق تسلسله شرط واقف مساعد اولدینی تقدیرده شرط واقف و جه ایله معامله ایدیلیر . تسلسل قاعده سنک تطبیق ایچون اصحاب جهاتک بالمسابقه تعین ایدلمش بولنسی مقتضی اولوب عکس حالده اوجهت بالمسابقه اهل واربابنه توجیه اولنه جقدر شوقدر که مسابقه ده درجه متساویه ده بولنان شریک خارجدن اولانلره ترجیح اولنور .

ماده : ۲۴ و قفیه سی موجود و معموله اولان و یا تعاملی وجه شرعی اوزره تحقق ایدن اوقاف تولیتلرینک توجیه اتنده و قفیه موجبنجه و تعاملی مقتضاسنجه معامله اولنوب و قفیه معمول بهاسی اولیان و تعاملی ده وجه شرعی اوزره تحقق ایتمیان اوقافک تولیتلری کیمسه یه توجیه اولمقسزین اوقاف نظارتجه اداره اولنه جقدر .

ماده : ۲۵ تولیتی منحل اولان بروفقک تولیتنده نزاع و دعوی ظهورنده اووقف تولیتی توجیه اولنجه یه قدر اوقاف نظارتجه اداره اولنه جقدر .

ماده : ۲۶ کرک اوقاف غیر صحیحه مضبوطه نک جبات و کتابتلری و کرک ملحقه نک

مشروط اولیان جبایت و کتابت جهتلی اولاده انتقال طریقیه و صورت اخری ایله هیچ برکیمسه یه توجه اولنیه جقدر.

### ایکنجی فصل

امتحانلرک صورت اجراسی و تفرعای

ماده : ۲۷ جهات علمیه امتحانلری استانبولده مقام مشیختدن تعیین اولنه جق ایکی ذاتک اشترایکیله شورای اوقاف جانبدن و طشرده حاکم الشرع ریاستی آتنده مفتی بلده ایله علمای محلیه دن اوچ کسیدن مرکباً تشکل ایدم جک بش کشیک برهیئت طرفدن اوقاف مأمورینک حضور یله اجرا قلنه جقدر. طشره هیئات امتحانیه سنده بولنه جق علما حاکم الشرع ایله مفتی و اوقاف مدیرویا مأموری طرفدن انتخاب اولنه جقدر .

ماده : ۲۸ مدرسلک امتحانی ایچون مطول نام کتابدن اون سطر دن آشنای اولماق اوزره مناسب مقدار عباره تعیین اولنه رق قواعد عربیه یه تطبیقاً حرکه وضع و مضمونی دخی تحریراً ترجمه و تصویر ایتدیر یله جقدر . ینه اشبو عباره اوزردن مناسب وجهله صرف و نحو و منطق و معانی و بیان و اصول فقه و کلامه عاند اولمق اوزره ایکیشر سؤال ترتیب اید یله جقدر .

ماده : ۲۹ مدرسلک مسابقه سنده مساوات و قوعنده درسدن مجاز اولانلر ترجیح اید یله جقدر .

ماده : ۳۰ پوست نشینلک امتحانی ایچون قواعد عربیه یه تطبیقاً حرکه لئمک و مضمونی تحریراً ترجمه و تصویر اولمق اوزره حلیدن اون سطر دن آشنای اولماق شرط یله مناسب مقدار عباره تعیین اولنه جق و اوچی اعتقاده و اوچی عبادته و اوچی ده تصوفه و آداب و ارکان طریقته عاند مسائیدن طقوز سؤال ترتیب قلنه جقدر . اکر پوست نشینلکه محدثک و مثنوی خوانلق کبی جهتلر دخی مشروط ایسه بوجهتلره تعلق ایدن علومدن دخی ایکیشر سؤال علاوه اولنه جقدر .

ماده : ۳۱ استانبولده کی پوست نشینلک جهتلی طالبینک امتحانلری مجلس مصالح طلبه اعضا سندن اوچ ذات حاضر اولدینی حالده مجلس مشایخده و طشرده کی پوست نشینلک طالبینک امتحانلری محالری امتحان هیئتلی حضورنده اوتوزنجی ماده یه توفیقاً اجرا اولنه جقدر .

طشردده پوست نشينك امتحاني اجرا ايدن هيئت بولنديفي حالده مشايخن اوج ذات بولنديريلور اكر محلنده مشايخ يوق ايسه تصوفه دائرسؤاللر اشعار واقع اوزرينه استانبولده كي هيأت امتحانيه طرفدن ترتيب و ارسال و نومروسي دخي هيأت مذكوره جه اعطا اولنور .

ماده : ۳۲ يوم جمعه و اتنين واعظلكي كبي جهات امتحانلري ايچون حلبيدن اون سطردين آشاعي اولماق اوزره مناسب مقدار عباره حركه لديله جك و ترجمه ايتديريله جك و عباداته متعلق مسائل فقيه دن اوج و مسائل كلاميه دن اوج سؤال ترتيب اولنه جقدر .

ماده : ۳۳ امامت و خطابت امتحانلري ايچون حلبيدن بش سطردين آشاعي اولماق اوزره تعين اولنه جق عباره حركه لديله جك و ترجمه ايتديريله جقدر . عبادات و مناكاته عائد مسائل فقيه دن بش و مسائل كلاميه و تجويددن اوجر سؤال ترتيب اولنه جقدر . برعشر شريف تلاوت ايتديريله رك تجويده درجه رعائتي و ادا و صدا سنك . كفايتي دخي نظر دفته آلنه جقدر .

ماده : ۳۴ مؤذنلك امتحاني ايچون مؤذنلكه متعلق مسائل فقيه دن مناسب مقدار اسئله شفاهيه ايراد اولنه جقدر . برعشر شريف تلاوت ايتديريلوب تجويده درجه رعائتي و ادا و صدا سنك كفايتي دخي نظر دفته آلنه جقدر .

ماده : ۳۵ متوليلر شرائط شرعيه يي حائر اولغله برابر وظائف توليت و درجه صلاحيتلري و اسباب عزل و انعزالديله و قفيه لر ينك جهت تطبيقه سندن و وفلردن آلتمقدمه اولان خرج و رسملر و ويركولر ايله رؤيت محاسبه حقدمه كي نظاما تدين و دفاتر و قفيه نك كيفيت تنظيم و استعمالندن امتحان ويرمكه مجبوردرلر . مشروطله نا اهل و يا قاصر و يا قادين اولور ايسه تعين ايديله جك قائم مقام دخي اشبو شرائطي حائر اولمق لازمدر .

ماده : ۳۶ دورخوانلق و جزؤخوانلق و سوره خوانلق و امثالي جهات امتحاني دخي مؤذنلك امتحاني كبي اجرا قلنه جقدر .

ماده : ۳۷ دورخوانلق و سوره خوانلق و جزؤخوانلق جهتلرنده حفظ شرط

اولوب امامت وخطابت و مؤذّنك مسابقه سنده مساوات وقوعنده دخى حفظ مدار  
ترجیح اوله جقدر .

ماده : ۳۸ دورخوانلق وجزؤخوانلق وسوره خوانلق امتحاننده حافظقرآن  
كریم اولان اعمارلر تحصیل رؤیته متوقف اولان اسئله دن مستشار .

ماده : ۳۹ مواد سابقه ده كى امتحان ترتیبى میاننده ذكراولنیمان قیملك، موقتلك  
وماهیة جیلك كبی جهات تعاملی وجه ایله اثبات اهلیت ایدنلره توجیه اولنه جقدر .

ماده : ۴۰ تحریری امتحانلرده ایراد اولنه جق اسئله اوراق امتحانیه نك صاغ  
جهته وجوابلری صول طرفنه بازیه جقدر . عبارته نك حرکة سى وترجمه سى ایله هر سؤال  
ایچون آیری آیری هیئت امتحانیه اعضاسندن هر بری یکدیگره کوسترمه نك نومرولر  
تقدیر ووضوح و تحریر ایده جکلردر . نومرولرک وسطیمی اساس نومرونی تشکیل  
ایله جکلر . اساس نومرویه واشبو نظامنامه ده بیان اولنان اسباب ترجیحیه کوره  
جهتک کیمه توجیهی لازم کلدیکنى متضمن و امتحاننك صورت اجراسنى حاوی یازیه جق  
ضبط زیری اعضادن هر بری طرفدن تختیم ویا امضا اولنه جقدر .

ماده : ۴۱ هیئت امتحانیه طرفدن توجیه متعلق ویریه جك قرارلر بر دفتر  
مخصوصه قید وزیرى امضا اولنقله برابر بو بایده برده مضبئه تنظیم ایدیه جکلر .

ماده : ۴۲ حسب الايجاب جلب و تدقیق ایدیه بیلمك اوزره اوراق امتحانیه بو بایده  
تنظیم ایدیه جك مضبئه مسوداتیله برلکده محاللری اوقاف اداره سنجه حفظ اولنه جقدر .

ماده : ۴۳ ولایت والوبه مستقله مرکز لرنده تشكیل ایدن هیئتلك جهات بدنیه  
توجیهاتنه متعلق ویره جکلری قرارى متضمن مضبئه لر اوزرینه اوقاف اداره لر نجه وثیقه لری  
بالنظیم اصحابنه اعطا اولنه جنی كبی ملحق لوا وقضالرحه عین صورته تشكیل ایده جك  
هیئتلك مضبئه لری مربوط بولندقلری ولایت ویا مستقل لوا اوقاف اداره سنه کوندریلوب  
اوراجه تدقیق و تصدیق اولنه رق تنظیم ایدیه جك وثیقه لر اصحابنه ویرلك اوزره معانه  
ارسال اولنه جقدر .

ماده : ۴۴ جهات علمیه یه ویا برات عالی توجیهی لازم کلن جهات بدنیه عاڈ  
مضابط اوقاف نظارتنه کوندریه جکلر .

ماده : ۴۵ اوقاف نظارتنه ورود ایدہ جک اوراق توجیہ اوزرینہ قیود وقفیہ .  
ادارہ سینجہ قیود لازمه اخراج اولندقدنصکرہ شورای اوقافہ تودیع ایدیلہ جک و توجیہات  
مذکورہ نك قوانین و نظاماتہ و قیود موجودہ و شروط واقفہ و اصول مقررہ یہ درجہ مطابقتی  
بالتدقیق تصدیق اولندینی حالہ خطابت جہتلی ایچون شرفصادر اولان ارادہ سنیہ  
وجہات سائرہ ایچون اوقاف نظارتنك موجبنجہ اشارتی اوزرینہ قیدلری تسویہ اولنہ رق.  
لازم كلن براتلر تسطیر اولنوب اصحابنہ ویرلك اوزرہ محلنہ كوندریلہ جكدر .

### مواد متفرقه

ماده : ۴۶ وظیفہ سی قلیل ویا بروجہ حسی اولان جہات ارباب اہلیتدن طالب .  
بولندینی حالہ اہالی طرفدن انتخاب و حاکم الشرع طرفدن تنسیب ایدیلن ذوات  
صالحیہ توجیہ ایدیلہ جک و براتہ محتاج اولانلرك براتی اصولی دائرہ سندنہ استحصالی  
اولنہ جقدر .

ماده : ۴۷ برکیمسہ عسکرہ آلدقده عہدہ سندنہ کی جہتک خدمتی ایفایچون .  
بر وکیل نصب اولنہ جق و وظیفہ سنك نصفی وکیلہ اعطا ایدیلہ جكدر . کذلک نیابت  
صورتیلہ توجیہ اولنان جہاتدہ وظیفہ سنك تقسیمنجہ اصیل ایلہ نائب بیندہ برصورت تسویہ  
قرارلشدیرلماش ایسہ بروجہ مناصفہ تقسیم اولنہ جقدر .

ماده : ۴۸ رجہت متصرفی افراد عسکرہ یہ دن بر نفر اوغلنی ترك ایدرك وفات .  
ایلدیکندنہ اوغلی مدت عسکرہ یہ سنی اکمال ایدنجہ یہ قدر وکیل تعیینیلہ ایفای خدمت .  
ایتدیریلہ جک و مدت عسکرہ یہ سنك آتامیلہ ترخیصدن صکرہ نہایت آنتی آیہ قدر جہت  
مذکورہ یہ طالب اولدینی واشبونظامنامہ حکمنہ توفیقاً اثبات اہلیت ایلدیکی تقدیردہ جہت  
مذکورہ اوغلنہ ونا اهل ایسہ آخر اهل واریابنہ توجیہ اولنہ جقدر .

ماده : ۴۹ مشروط اولیان جہاتک توجیہنہ موظفاً خدمت دولتنہ مستخدم  
بولنلق مانعدر .

ماده : ۵۰ بلا عذر شرعی خدمتی منتظماً ایفا ایتمکی اعتیاد ایدنلرك عہدہ لرندنہ کی  
جہات رفع اولنور . بوخصوص حقندنہ اوقاف نظارتنجہ بر تعلیماتنامہ تنظیم اولنہ جقدر .

ماده : ۵۱ اصحاب جهاتدن آلتقمده اولان خرج وورقه بهاسی توجیبی متضمن براتك ویا وثیقهك حین اعطاسنده استیفا اولتور .

ماده : ۵۲ جنایت ویا مخل ناموس جنحه ایله محكوم اولوب علیهرینه ویریلان حکم کسب قطعیت ایدنلرك عهدهلرنده کی جهات رفع اولنه رق اشبو نظام حکمنه توفیقاً آخره توجیه ایدیله جکدر. بو وجهلرله محكوم اولوبده علیهلرنده صادر اولان حکملر کسب قطعیت ایتماش بولنانلرله جرائم سائردهن طولانی محكوم علیه اولانلرك مدت موقوفیت و محبوسیتلرنده یرلرنده وکیل استخدام اولتور . بو حالدده جهته عائد وظيفهك نصفی اصیله و نصف دیگر ی ده وکیله اعطا ایدیلور .

ماده : ۵۳ اللی ایکنجی ماده ده محرر اسبابدن ماعدا ارباب جهات طرفندن شرعاً موجب عزل احوال دن برینك ایقاعنده کیفیت محلی مأمورین و فیه سنجه عریض و عمیق تحقیق ایدیله رك صاحب جهتك و سائر ایجاب ایدنلرك افاده لری آلتقدن صکره موجب عزل کوریلان فمك تحقیق حالنده او محلك الك بیوك اوقاف مأموری طرفندن صاحب جهت موقتاً خدمتدن منع اولنه رق اولسایده کی اوراق تحقیقیه ایلك پوسته ایله استانبوله ارسال اولتور . مسئله شورای اوقافیه بعدالتدقیق اسنادات واقعهك صحتی و فمك شرعاً موجب عزل اولدیغی تصدیق ایدلدیکی حالده عهدهلرنده کی جهت رفع ویرینه علی الاصول دیگر ی تعیین ایدیلور .

ماده : ۵۴ اشبو نظامنامهك احكام عمومیه سی منحل وقوع بولدقجه تطبیق و اجرا اوله جقدر .

ماده : ۵۵ هر هانکی بروفقك متولیس ی وفات ویا استعفا ایتدكده ویا منعزل اولدقده تحریر ترکه حقنده کی احكام نظامیه یه توفیقاً اوقاف مأمورلریله محلی محكمه شرعیه سی طرفندن و فقك حسانی رؤیت و موجودی ثبت دفتر اولنسوب و فقك امور ی قائم مقام متولی صفتیله اوقاف مدیر و یا مأمورینه تودیع و موجود و قفده آنلره تسلیم اولتور . تولیت مشروط اهنه علی الاصول توجیه اولدقده اوقاف مدیر و مأمورلری متولیلره دور و تسلیم معامله سنی اجرا ایدله جکلر در .

ماده : ۵۶ استانبوله و طشره ده کی جوامع شریفه و مؤسسات خیرییه سائر جهاتی تصنیف و تنظیم ایتمك ایچون استانبوله و ولایت لولا و قضا لردده بررقومیسون تشکیل

اوله جقدر . بو قومیسونلرک صورت انتخاب و تشکیلی اوقاف نظارتجه تعلیماته تعیین ایدیله جقدر.

ماده : ۵۷ اشبو قومیسونلر جوامع شریفه و مؤسسات خیریئه سائره نك و قفیه لرندمه . مندرج اولان جهتلریله تعاملاتاً توجیه ایدیله کلن جهتلرینی تدقیق ایدمه جکلر و جوامع شریفه و مؤسسات خیریئه مذکور نك و قفیه لرینه و تعامل لرینه و جسامتنه و موقع و اهمیته کورمه جهات مزبورده خدماتی متماداً مشغول اولمق شرطیله قاچ کشی طرفندن ایفا اولنه . بیله جکفی بالتعیین مناسبتلری اعتباریله اوقدر قسمه آیره جقدردر .

ماده : ۵۸ جهات ماده سالفه موجبجه تصنیف ایدلدیکی صرمده مشروطه اولانلرک مشروط لهرلندن آیرلامسی و آیری آیری شخصلر طرفندن ایفاسی شروط واقفین ایجابندن بولنانلرک بر قسمده اجتماع ایتماسی نظر دفته آله جقدر .

ماده : ۵۹ قومیسونلرجه تصنیفاتی مبین یا بیله جق دفترلر شورای اوقافجه تدقیق و تصدیق اولندقدن صکره اصللری قیود و قفیه اداره سنجه حفظ اولنه رق برر صورتلری . محمللری اوقاف اداره سندمه بولنمق اوزره کوندریله جقدر .

ماده : ۶۰ توجیهاتده اشبو نظامنامه نك احکام سالفه سنه رعایت اولنقله برابر نتیجه تصنیفده تعیین ایدمه جک قسملردن هربری علی التدریج برر شخص عهده سندمه تقرر ایتدیریله جک و آتیا انحلالرندمه هیچ برجهتی تفریق ایدلیه رك طوبدن شخص واحدهم توجیه اولنه جقدر .

ماده : ۶۱ اشبو نظامنامه تاریخ نشرندن اعتباراً مرعیدره .

ماده : ۶۲ اشبو نظامنامه نك اجرای احکامنه اوقاف ناظری مأوردور .

اشبو نظامنامه لایحه سنك موقع مرعیته وضعنی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲ رمضان ۱۳۴۱ ۲۳ تموز ۱۳۴۱

### محمد رشاد

بجریه ناظری	داخیه ناظری	حربییه ناظری	شیخ الاسلام	صدراعظم و خارجیه ناظری
محمدود	طلعت	عزت پاشا*	اسعد	محمد سید
تجارت و زراعت ناظری	نافعه ناظری	مالیه ناظری	عدلیه ناظری	شورای دولت رئیس
سلیمان البستانی	عثمان نظامی پاشا*	رنعت	ابراهیم	خلیل
پوسته و تلفراف و تافون ناظری	اوقاف هابون ناظری	معارف ناظری	احمدشکرکی بک*	
اوسقان	خیری			



نومرو ۲۴۵ — ممالک عثمانیه ده موقع تطبیق و اجرایه قوانینله حق بعض تدابیر اساسیه اصلاحیه حقه ده اراده سنیه

۴ رمضان ۱۳۳۱ ۳۵ تموز ۱۳۲۹

(تقوم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۹ رمضان ۱۳۳۱ ۹ اغستوس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۶۰)

موقع تطبیق و اجرایه قوانین اولان تدابیر اساسیه اصلاحیه جمله سندن اولمق اوزره محلی جهات خیره سنه صرفی مشروط بولنان عقارات و مؤسسات و قفیه نك شرط واقف و جمله و در دست تنظیم اولان قانون مخصوصه توفیقاً جماعت مجلسرینه تودیع اولمسی و افراد خلیه عسکریه به زمان صلح و آسایشده خدمت موظفه نظامیه لرینی تابع اولدقلری مفتشلك منطقه لری دائره سنده ایفا ایتدیلمسی انجق حدودك بر جهته ده او منطقه عسکرندن فضله مقدارك تحشید و اقامه سی دولتجه اقتضا ایدرسه بلا قید و شرط هر قسم عسکرك سوقی طبیعی اولدینی کبی حجاز، یمن عسیر و نجد مثللو قطعات بعیده به شمیدلك سوقی ضروری اولان افراد جنودییه نك بالعموم ممالک عثمانیه به برنسبت دائره سنده اعزام قلمسی و بالخاصه اکثریت اهالیسی لسان عربی ایله متکلم اولان حوالینك دخی حالاً و آتیا احتیاج کوریلان تکملات مدنییه به برآن اول مظهریتی تأمین ایچون حوالی مذکوره ده بالعموم مکاتبه لسان عربی ایله اجرای تدریسات اولمسی اساساً موجب فائده اولوب شمیدلك مکاتب ابتداییه و اعدادییه ده لسان مذکور ایله تدریساته مباشرت اولمسی و لسان رسمی اولان ترکیه نك بو مکتبلر ده تحصیلی مجبوری اولمسی و ایلر ده تحصیل عالینك دخی اکثریت خلق لسانیه اجرا قلمسی اسبابه توسل ایدلمسی و فقط لسان رسمینك تعمیمی ایچون لسان ترکی ایله تدریساته دوام ایتمك اوزره مرکز و لایته ده موجود مکتب اعدادیلرک دخی آیریجه محافظه اولمسی و حوالی مذکوره مأمورینك لسان رسمیدن ما عدا لسان عربی به دخی و قوفلری لازم اولوب حین تعیینده بوجهتک نظر دفته آلمسی و ایکنجه درجه ده کی مأمورین سائره نك و لایته رجه قانون و نظامات مخصوصه سی دائره سنده تعیین ایدلمسی و یالکز بونار میاننده با اراده سنیه منصوب حکام و مأمورین عدلیه نك امر تعیینلرینك مرکز رجه اجرایی خصوصلری مجلس و کلا قراریه تسبب ایدلمشدر.

بو اراده سنیه مزك اجراسنه هیئت وكلا مأموردرد.

۴ رمضان ۱۳۳۱ ۲۵ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

بخریه ناظری	داخلیه ناظری	حریه ناظری	شیخ الاسلام	صدراعظم وخارجیه ناظری
محمد	طلعت	عزت پاشا*	اسعد	محمد سعید
تجارت و زراعت ناظری	نافعه ناظری	مالیه ناظری	عدلیه ناظری	شورای دولت رئیس
سلیمان البستانی	عثمان نظانی	رفعت	ابراهیم	خلیل
پوسنه و تلفراف و تلفون ناظری	اوقاف هایون ناظری	معارف ناظری	احمد شکر	
اوستان	خبری			

نومرو ۲۴۶ — ۱۷ جمادی الاولی ۱۳۳۱ تاریخلی صالح حاکمیری قانون موقتیه مذیل ماده موقتیه حقتنده قانون موقت

۶ رمضان ۱۳۳۱ ۲۷ تموز ۱۳۲۹

(تقوم وقایع ایله نشر واعلاى : ۹ رمضان ۱۳۳۱ ۳۰ تموز ۱۳۲۹ - نومرو ۱۰۰۰)

ماده : ۱ ۱۷ جمادی الاولی ۱۳۳۱ تاریخلی صالح حاکمیری قانونه مذیل ماده موقتیه :

« رؤیتی صالح حاکمیرینک ووظائفی داخلنده اولوبده اولجه بدایت محاکمنده اقامه ایدامش و صالح حاکمیرینک ایفای وظیفه تاریخنه قدر نتیجه تئدیریه ممش اولان بالمله دناوی صالح حاکمیری قانونه توفیقاً محاکم ابتدائیه جه فصل ورؤیت اولنه جقدر . »

ماده : ۲ اشبو ماده قانونیه نشرینک ایرتسی کونندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

ماده : ۳ اشبو قانونک اجراسنه عدلیه ناظری مأموردرد .

اشبو قانونک مجلس مبعوثانک اجتماعنده قانونیتی تکلیف اولتیق اوزره اجرای احکامنی وقوانین دولته علاومسنی اراده ایدرم .

۶ رمضان ۱۳۳۱ ۲۷ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم	عدلیه ناظری
محمد سعید	ابراهیم

نومرو ٢٤٧ — قانون جزانك ١٧٩ نجى ماده سنك ٦ جادى الاخره ١٣٢٩ تاريخى  
علاوه سنى معدل قانون موقت

٩ رمضان ١٣٣١ ٣٠ تموز ١٣٢٩

{ تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ١٣ رمضان ١٣٣١ ٣ اغستوس ١٣٢٩ - نومرو ١٥٥٤ }

ماده : ١ قانون جزانك يوز تمش طقوزنجى ماده سنك علاوه سنى بروجه آتى  
تديل ايدلشدر :

« اشبو ماده ده . بيان اولنان فعل اون كوندن زياده خسته لنى موجب درجده دكل  
ايسه تعقيات اجراسى مضروب و مجروحك شفاه او يا بحر يرأ شكايته متوقفدر . حكم اكتساب  
قطعيت ايدنجه يه قدر مضروب و يا مجروحك بوقيل ضرب و جرح دعوالرندن فراغتى  
حقوق عموميه دعواسنك سقوطنى مستلزمدر . »

ماده : ٢ بوقانونك حكى اعلاى كوننك فرداسندن اعتباراً مرعى الاجرا  
اوله جقدر .

ماده : ٣ بوقانونك اجراسنه عدليه ناظرى مأمورددر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كسادنده قانونيتى تكليف اولنق اوزره  
موقتاً موقع اجرايه وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

٩ رمضان ١٣٣١ ٣٠ تموز ١٣٢٩

محمد رشاد

صدر اعظم	عدليه ناظرى
محمد سعيد	ابراهيم

نومرو ٢٤٨ — پوسته پولاريسنك مجدداً طبعنه مقتضى ٨٩٦,٠٠٠ غروشك صورت تعهد  
وصرفى خفنده قانون موقت

٩ رمضان ١٣٣١ ٣٠ تموز ١٣٢٩

{ تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ١٤ رمضان ١٣٣١ ٤ اغستوس ١٣٢٩ - نومرو ١٥٥٥ }

ماده : ١ پوسته پوللرى و پوللى نظر فلرايله قارت پوستالريك ايكى سنه ظرفنده مجدداً

طبی ایچون سکز یوز طقسان التی بیک غرو شلق تمهد اجراسنه وبوندن اوچوز یکر می طقوز سنه سنده تسویه سی لازم کلن درت یوز قرق سکز بیک غروشک پوسته وتلغراف وتلفون نظارتنک سنه مذکورہ بودجه سنک التنجی فصلنک برنجی پول طبیه سی ماده سنه تخصیصات منضمه اوله رق علاوه سیله صرفه پوسته وتلغراف وتلفون ناظر یله مالیه ناظر ی مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشانده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایلم .

۹ رمضان ۱۳۳۱ ۳۰ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

پوسته وتلغراف وتلفون ناظر ی و مالیه ناظر ی وکیلی  
صدر اعظم  
محمد سعید اوسقان

نومرو ۲۴۹ — اصول محاکمه حقوقیه قانون موقتته مذیل ۸ ربیع الاخر ۱۳۲۹ تاریخی قانونك ۲۹ و ۳۰ نجی ماده لرخی معدل قانون موقت

۹ رمضان ۱۳۳۱ ۳۰ تموز ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۶ رمضان ۱۳۳۱ ۶ اغستوس ۱۳۲۹ - نومبر ۱۹۵۷ }

ماده : ۱ محکمه تمیز دعوی او راق اوزرینه رؤیت وتدقیق ایدر . شو حالده تمیز استدعالرینك محکمه تمیزه ورودی تاریخنندن اعتباراً نهایت ایکی ماه ظرفنده تدقیقات تمیزیه سی اجرا وحکم قرارلری اعطا اولنور وبر دعوانك رؤیتی اثناسنده آکا متفرع اولوبده کورلمسی لازم کلن وبدایت واستیناف محکمه لرنده ارانه و ابراز اولنوبده هر نصلسه اعلام تمیز به اصلا ویا خود درجه وانجده درج اولنمیان او راق سائره دخی محکمه تمیزجه جلب ومطالعه اولنه بیلیر .

ماده : ۲ یکر می اوچنجی ماده وجهله کفالت حقنده استینافجه قبول اولنان اصول محکمه تمیزجه دخی عیناً جاری ومعتبردر .

ماده : ۳ محکمه تمیز حقوق داتره سنک قرارلری اوزرینه اعتراض و اعاده محاکمه استدعاسی جائز دکلدر انجق ماده آتیه ده محرر اسبابدن برینک وجودی تقدیرنده طرفیندن بری داتره مذکورده اعلامنک کندیسنه تبلیغی تاریخندن اعتباراً اوتوز کون ظرفنده اعتراضاتی مبین طوغریدن طوغری به محکمه تمیزه و یاخود دائمی و یا موقت اقامتکاهی محکمه سنه بر عرضحال اعطاسیه و یریلان قرارک تصحیحنی طلب ایده بیلیر . تصحیح قرار استدعاسنده بولنان کیمسه نک اعتراضاتی موافق قانون کوردلیکی صورتده کندیسنه اعاده اولمق و عرضحالی رد ایدلیدیکی صورتده ایراد قیدایلمک اوزره بش عثمانلی آلتونی تودیع ایتمهک مجبوردر . مذکور عرضحالیک بر صورت مصدقه سی عرضحالیک و یرلیدیکی محکمه طرفندن دیکر طرفه تبلیغ اولمق لازمدر . دیکر طرفده برهفته ظرفنده جواب لایحه سی و یره بیلیر . بوتلیغ معامله نی اقامتگاه محکمه سی طرفندن وقوع بولدیغی حالده محکمه جه تصحیح قرار استدعاسی و تبلیغ علم و خبری و دیکر طرف جواب لایحه سی و یرمش ایسه اشبو جواب لایحه سی محکمه تمیزه ارسال و بش لیرانک تودیع ایدلیدیکی تاریخ تودیعک نصریحیه اشعار اولنور . تصحیح قرارطلبی مدار استناد اولان اوراقده ضعیفه و یا ساخته ک کی احوالک وجودینه مبنی اولدیغی تقدیرده ذکر اولسان مدت احوال مذکورده نک ثبوت و تحقیق تاریخندن اعتبار اولنور . اسباب تصحیحی حاوی عرضحال ایله دیپوزیتو اچمه سنک محاکمه قید و اعطاسی تاریخلری دخی تصحیح قرار طلبنک وقوعه مبدأ عد اولنور .

ماده : ۴ ماده سابقده مذکور اسبابدن برنجیسی بر طرفک و یرمش اولدیغی لایحه ده بر ماده قانونیه استناداً درمیان ایتمش اولدیغی بر اعتراض و یا جوابک تمیز اعلامنده موضوع بحث ایدلیوب مسکوت غنه بر اقلمش اولسی ، ایکنجیسی محکمه تمیزه ابراز واران اولمش اولان اوراقده بر ضعیفه و ساخته ک وقوعبولمش اولسی ، اوچنجیسی تمیز اعلامنده بر ماده قانونیه مغایر بر قرار بولمسی ، دردنجیسی یکدیگرینه میان قرارلر بولتسیدر . فقط ایکی اولکی سبب موجب تصحیح اولمق ایچون حکمک تغییرنی مستلزم اوله جق صورتده نفس حکمه مؤثر اولمق شرطدر . محکمه تمیز مستدعی تصحیحک درمیان ایتدیکی اسباب خارجنده سائر اسباب قانونیه تحری و تدقیق ایده مز .

ماده : ۵ محکمه تمیز مستدعی تصحیحک اعتراضاتی نفس الامر موافق کوردیدیکی تقدیرده سبب تصحیح دعوانک کافه اقسامنه تأثیر ایتمش ایسه اعلامی تمامیه و مجرد بر

قسمته تأثیر ایتش ایسه یالکز او قسمه عائد اولان قراری اصلاح ایدر . عین اعلام  
 علمینده بردفعه دن زیاده تصحیح قرارطابی مسموع اولمدینی کی تصحیح قرار استدعاسنک  
 ردینه ویا قبولیه قرار سابقک اصلاحه دائر صدور ایدن حکماره قارشنی دخی تصحیح  
 قرار جائز دکدر شو قدرکه طرفیندن بری تصحیح قرار ابتدیکی حالده دیگر طرف دخی  
 اصول محاکمه حقوقیه قانوننک ایکی یوز بکر منجی ماده سی دائره سنده تصحیح قرار طلب  
 ایده بیلیر . تصحیح قرار طلبی حکمک اجراسنی تأخیر ایتمز .

ماده : ۶ اشبو مواد معدله نك تصحیح قراره عائد احکامی تاریخ مرعیتدن مقدم  
 محکمه تمیزدن صدور ایدن قرارلره شامل دکدر .

تاریخ مرعیتدن اول یالکز وقوعبولان طلبه بناء دعوتنامه لری تنظیم و تسطیر  
 ایدلمش اولان خصوصات حقنده محاکمه علیه کافی السابق اجرا ایدیه جکدر .

ماده : ۷ بو قانونک حکمی اعلانی کوننک فرداسندن اعتباراً مرعی الاجرا  
 اوله جقدر .

اشبولایحه قانونیه نك مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً  
 موقع اجرایه وضعنی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۹ رمضان ۱۳۳۱ ۳۰ تموز ۱۳۲۹

محمد رشاد

عدلیه ناظری      صدر اعظم  
 ابراهیم          محمد سعید

نومرو ۲۵۰ - طرابلس شام قصبه سی جوارنده کی لیون و پورتقال بانچه لریله زیتون باغلرینک  
 ملک عد و اعتبار ایدلمسی حقنده اراده سنیه

۹ رمضان ۱۳۳۱ ۳۰ تموز ۱۳۲۹

[تقریم وقایع ایله نشر واعلای : ۲۹ شوال ۱۳۳۱ ۱۸ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۹۷]

طرابلس شام قصبه سی اطرافنده واقع اولوب من القسدم اراضی خراجیه دن عد  
 وعشردن استشنا ایدیه رک سنوی بیکده اون غروش ویرکو ایله مکلف اولان لیون ،  
 پورتقال بانچه لریله زیتون باغلرینک کجا کان ملک عد و اعتباریه قید خاقایسنک آکا کوره  
 تصحیحی شورای دولت و مجلس وکلا قرارلریله تسبب ایدلمشدر .

بواراده سنیه نك اجراسنه ماليه وداخليه ناظرلری مأموردرد .

۹ رمضان ۱۳۳۱ ۳۰ تہوز ۱۳۲۹

محمد رشاد

داخليه ناظرى طلعت	حريه ناظرى عزت پاشا *	شيخ الاسلام اسعد	صدر اعظم و خارجيه ناظرى محمد سعيد
نافعه ناظرى عثمان نظامى	ماليه ناظرى رفت	عديله ناظرى ابراهيم	شورای دولت رئيسى خليل
پوسته و تلفراف و تلهون ناظرى اوسقان	اوقاف هايون ناظرى خبرى	معارف ناظرى احمد شكرى	بجربيه ناظرى عمود
		تجارت و زراعت ناظرى سلیمان البستاني	

نومرو ۲۵۱ — ینلیله مخصص معاشات سياسيه نك حرب ویركوسندن استئناسى حقنده قانون موقت

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

( تقويم وقایع ایله نشر واعلاى : ۱۷ رمضان ۱۳۳۱ ۷ اغستوس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۰۸ )

ماده منفرده — ینلیله تخصیص اولسان سياسى معاشات حرب ویركوسندن مستنادر .

اشبو قانونك اجراسنه ماليه ناظرى مأموردرد .

اشبو ماده قانونيه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعنى و قوانین دولته علاوه سنى اراده ایدرم .

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم  
محمد سعيد

ماليه ناظرى  
رفت

نومرو ۲۵۲ — اوزوم عشرینک بدلاً استیفاسنه متدائر ۲۷ شعبان ۱۳۳۱ تاریخی نظامنامه نك  
تاریخ صریقی حقنده نظامنامه مذکوره مذیل مواد

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

(تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۷ رمضان ۱۳۳۱ ۷ اغستوس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۵۸)

ماده : ۱ اوزوم عشرینک بدلاً استیفاسنه متدائر ۱۸ تموز ۱۳۲۹ تاریخی  
نظامنامه تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

ماده : ۲ بو ماده نظامیه نك اجراسنه مالیه ناظری مأموردردر .

اشبو ماده نظامیه نك موقع اجرایه وضعنی ونظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری
محمد سعید	رفت

نومرو ۲۵۳ — پلاموط عشرینک بدلاً استیفاسنه متدائر ۲۷ شعبان ۱۳۳۱ تاریخی نظامنامه نك  
تاریخ صریقی حقنده نظامنامه مذکوره مذیل مواد

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

(تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۷ رمضان ۱۳۳۱ ۷ اغستوس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۵۸)

ماده : ۱ پلاموط عشرینک بدلاً استیفاسنه متدائر ۱۸ تموز ۱۳۲۹ تاریخی  
نظامنامه ۱ اغستوس ۱۳۲۹ تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

ماده : ۲ بو ماده نظامیه نك اجراسنه مالیه ناظری مأموردردر .

اشبو ماده نظامیه نك موقع اجرایه وضعنی ونظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری
محمد سعید	رفت



نومرو ۲۵۱ — مرحوم قول اغاسی نیازی بکک عائله سنه خدمات وطنیه ترتیبندن معاش تخصیصی  
حقیقده قانون موقت

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۱۷ رمضان ۱۳۳۱ ۷ اغستوس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۵۸ )

ماده : ۱ مرحوم قول اغاسی نیازی بکک زوجہ سی فریده وهمشیره سی لطفیه  
خانملرله مخدوملری مدحت وسلیمان صائم بککره عسکری تقاعد صندوقندن قانوناً تخصیص  
اوله حق معاشندن بشقه اوله رق مومی الیهک خدمات وطنیه ترتیبندن منحل قالان معاشی  
قارشولغندن تسویه اولمق اوزره تاریخ ارتحالندن اعتباراً هر برینه بیکر غروش معاش  
تخصیص اولمشدر .

ماده : ۲ اشبو قانونک اجراسنه مالیه ناظری مأمورددر .

ماده : ۳ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجراددر .

اشبو لایحه قانونیه تک مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولمق اوزره موقفاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایلمر .

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

محمد رشاد

مالیه ناظری      صدر اعظم  
رفعت              محمد سعید

نومرو ۲۵۰ — سفر بر بولنان قطعات وقرارگاهلرده مستخدم ارکان وامرا وضابطان عسکریه  
مخصصاتلرندن بشقه ویریه جک بر نفر تعیینکنک عیناً اعطاسنه متداثر ۱۷ ربیع الاخر  
۱۳۳۱ تاریخی قانون موقته مذیل قانون موقت

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۱۷ رمضان ۱۳۳۱ ۷ اغستوس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۵۸ )

ماده : ۱ سفر برلک طولایسیله بالجمله اداره قرارگاه سواقیات ومنزل مفتشکننده  
مستخدم سیویل کتبه عسکریه دن ضابطان عسکری مثللو چارشو وپازاردن محروم  
وارزاق مباحه سی عدیملامکان اولان محللرده بولنانلره بالفعل وظیفه باشنده بولندقلری  
زمانه مخصوص اولمق اوزره بر نفر تعیینی تخصیص اولمشدر .

- ماده : ۲ مذکور برنفر تعیینی ۱ مایس ۱۳۳۹ تاریخندن اعتباراً ویربایه جکدر .  
ماده : ۳ اشبو قانونك اجراسنه حربیه ومالیه ناظرلری مأمورددر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تكلیف ایدلك اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

### محمد رشاد

صدر اعظم	حربیه ناظرلی وکیل	مالیه ناظرلی
محمد سعید	عمود	رفت

نومرو ۲۵۶ — ۱۳۲۹ زراعت وتجارت بودجه سنده ۳۵۱,۰۰۰ غروشك مناقله سی حقدنه  
قانون موقت

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۱۷ رمضان ۱۳۳۱ ۷ اغستوس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۵۸ ]

ماده : ۱ وباء بقری خسته لنی ایچون باقتریولوژیخانه بیطریجه مایعه اولنه جق  
حیوانات ومأکولات بدلیه مصارف سائره سی ایچون بیک اوچیوز یکریمی طقوزسنه سی  
تجارت وزراعت بودجه سنك اون آلتنجی مصارف تأسیسه فصلندن اوچیوز اللی بربیک  
غروشك بالتزیل اون بشنجی فصلك اوچنجی باقتریولوژیخانه بیطری مصرفی ماده سنه  
تقلاً علاوه سیله صرفه مالیه وتجارت وزراعت ناظرلری مأذونددر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجراددر .

اشبو قانون لایحه سنك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایلرم .

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

### محمد رشاد

صدراعظم	مالیه ناظرلی	تجارت وزراعت ناظرلی
محمد سعید	رفت	سلیمان البستانی

نومرو ۲۵۷ — اجارات و مقاطعات و قیہ نك و بركو ایله برلكده تحصیلنه متدائر ۲۷ ربیع الاول ۱۳۳۱ تاریخی قانون موقتی معدل قانون موقت

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۱۷ رمضان ۱۳۳۱ ۷ اغستوس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۰۸ }

ماده : ۱ اوقافه عائد بالعموم اجارات و مقاطعات سنویه دوائر و قیہ طرفندن تحصیل اولنه جنی کبی بونلرک متراکمی فراغ و انتقال و قوعنده کماکان دفتر خاقایجه دخی تحصیل و امانت قید ایدیله رک هر هفته اوقاف اداره لرینه اعطا ایدیله جکدر . اوقاف ملحقه نامه تحصیل اولنه حق مبالغدن خزینة اوقافه عائد اولمق اوزره یوزده بکرمی مصارف تحصیلیه استیفا اولنه جقدر .

ماده : ۲ برنجی ماده ده کی واردات و قیہ ایله دیگر هر نوع اوقاف مطلوباتی میعادنده تسویه اولندیقی تقدیرده مدیونلرک بر دفتری تنظیم اولنه رق و نهایت اون کون طرفنده تسویه دین اولمز ایسه حقلرنده تدابیر اجرائیه اتخاذ قله جنی شرح ایدیله رک بولندقلری محکم مناسب بر موقعنه تعلیق اولنه جقدر . دفتر مذکورک تعلیقندن اعتباراً اون کون مرور ایتدیکی حالده تأدیة دین ایچون مدیونک بیع و فروختی مجله احکام عدلیه و اجرا قانونی موجبجه مجاز اولان و صاحب لری حقنده بیبی اهون بولنان اول امرده اشیای یتیه و اموال منقوله و عقاراتک بدل اجاره لری و بعده لدی الحاجه عمار و سائر اموال غیر منقوله لری مأمورین و قیہ طرفلرندن حجز و فروختیه استیفا دین ایدیله رک . دینک تماماً استیفا سی ضمنده حجز و فروخت معامله سنه مراجعت حق باقی قالمق اوزره مدیون کرک دوائر رسمیده و کرک تجارتخانه و مؤسسات خصوصیه ده مستخدم اصحاب معاشدن ایسه بشقه جه ربع معاشنه دخی مراجعت اولتور .

ماده : ۳ تحصیلانده استخدام اولنه جنق مأمورین و قیہ نك وظیفه لرینه و برنجی و ایکنجی ماده لر احکامنک صور تطبیقه سنه دائر اوقاف نظارتجه برتعلیماتنامه تنظیم اولنه جقدر .

ماده : ۴ اشبو قانونک اجرای احکامنه اوقاف ناظری مأموردر .

ماده : ۵ اشبو قانون تاریخ نشر و اعلانندن اعتباراً مرعیدر .

مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره اشبو لایحه قانونیه نك موقتاً  
موقع مرعیه وضعی وقوانین دوله علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم

محمد سعید

اوقاف هایون ناظری

خیری

نومرو ۲۵۸ — قانون جزانک ۲۰۰ نجی ماده سنک ۶ جادی الاخره ۱۳۲۹ تاریخلی ذیلنه مذیل  
قره ایله ۲۰۶ نجی ماده سنی معدل قانون موقت

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۷ رمضان ۱۳۳۱ ۷ اغستوس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۵۸ \* }

ماده : ۱ اولاً قانون جزانک ایکی یوزنجی ماده سنه ذیل ثانی اولق اوزره  
قره ایله علاوه ایدلمشدر :

« دوائر عائد سندن اذنامه استحصال اولنقسزین نکاح عقد ایدنلر اوج آیدن ایکی  
سنهیه قدر حبس اولنور. تحت نکاحده بولنان برقادنجی بیله رک تزوج ایدن و بویه برعقدی  
بیله رک اجرا ایلیان کیسه الی آیدن اوج سنهیه قدر حبس ایله مجازات اولنور. »  
ثانیاً قانون مذکورک ایکی یوز آلتنجی ماده سیله ذیلی مقامنه قائم اولان ۶ جادی الاخره  
۱۳۲۹ تاریخلی ماده بروجه آتی تمذیل ایدلمشدر :

« هرکیم ذکور وانانندن بر شخصی جبر و یا حیله ایله بر طرفه قاچیریر ایسه بروجه آتی  
مجازات اولنور : بوسورتله قاچیریلان شخص ذکور دن اولوبده اون بش یاشنی ا کمال  
ایتمه مش ایسه فاعلی ایکی سنه دن اوج سنهیه قدر حبس اولنور . قاچیریلان چوجوق انانندن  
اولور ایسه فاعلی موقتاً کورکه قونیلور و قاچیریلان شخص ذکور دن اولسون انانندن  
اولسون فعل شنیع وقوع بولمش ایسه فاعلی حقنده اون سنه دن اقل اولماق اوزره کورک  
جزاسی ترتیب اولنور . قاچیریلان شخص کرک ذکور دن و کرک انانندن اولسون اون بش  
یاشنی ا کمال ایش ایسه فاعلی ایکی سنه دن اوج سنهیه قدر حبس اولنور .

قاچیریلان قیز حقنده نکاح وقوع بولوبده قیز دخنی یکرمی یاشنی ا کمال ایش ایسه

کندوسنک واکال ایندیکی حالدہ وایسنک دعوادن فراغتیه حقوق عمومیہ دعواسی تأجیل اولنور و مرور زمان حدینه قدر طلاق و قوعی حالدہ تعقیبات تکرار ایدیلور و اولجه حکم صدور ایتمش ایسه حکم واقع انفاذ اولنور. نکاح و قوعیلہ حقوق عمومیہ دعواسنک ویا تنفیذ جزانک تأخیری بالکمز فاعل جرم حقندہ جاری اولوب بوکامعاونت ایتمک ویا یاتہ جق ویا اختفا ایده جک محل کوسترمک کبی فعلده فرعاً ذیمدخل اولانلر حقندہ کی احکامہ شامل دکلدلر .

قاچیریلان قادینک قوجه سی واریسه ویا خود فعل شنیع و قوع بولمش ایسه فاعلی بش سنه دن اقل اولماق اوزره کورکه قونیلور . قاچیریلان شخص نهایت قرق سکنر ساعت نظرقندہ و برکونه تجاوز و قوع بولمق سزین بالا اختیار عالیسی طرفدن آلمسی ممکن اولان امنیتلی بر محله براقلمش ایسه جزا برماهدن برسنه یه قدر حبسدر . «

ماده : ۲ بو قانونک حکمی اعلانی کوننک فرداسندن اعتباراً مرعی الاحرا اوله جقدر .

ماده : ۳ بو قانونک احراسنه عدلیه ناظری مأموردلر .

اشبو لایحه قانونیه ناک مجلس عمومینک اجتماعنده قانونیتی تکلیف ایملک اوزره موقتاً موقع اجرا یه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۱ رمضان ۱۲۳۱ ۱ اغستوس ۱۲۲۹

محمد رشاد

عدلیه ناظری  
ابراهیم

صدراعظم  
محمد سعید

نومبر ۲۰۹ — معزولیت و یا قادر و خارجی معاشی آلانلرک دوائر عائدہ سندن  
استحصال مأذونیت ایتمکجه محل آ خره کیده ماملری حتمده  
قانون موقت

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلای : ۲۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱۱ اغستوس ۱۳۲۹ - نومبر ۱۹۵۲ ]

ماده : ۱ معزولیت و قادر و خارجی معاشی آلانلر معاشلرینک مخصوص و یا محول  
اولدینی لرلردن دیگر بر محله کیتیمک ایچون مأمورین موظفه مثللو دوائر عائدہ سندن مأذونیت  
استحصالنه مجبوردرلر . بوجبوریته اتباع ایتمیانلرک معاشلری قطع اولنور . اشبو قانونک  
نشری تاریخنده معاشلرینک مخصوص و یا محول اولدینی لرلرده بولیمیانلرک استحصال  
مأذونیت ایده بیلملری ایچون قطع معاش معامله سی اون بش کون تأخیر اولنور .

ماده : ۲ اشبو قانونک اجراسنه هیئت وکلا مأموردر .

ماده : ۳ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشدانده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتم .

۱۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱ اغستوس ۱۳۲۹

## محمد رشاد

سدر اعظم و خارجیه ناظری محمد سعید	شیخ الاسلام اسعد	حربیه ناظری عزت پاشا *	داخلیه ناظری طلعت
بحریه ناظری محمد	شورای دولت ریسی خلیل	عدلیه ناظری ابراهیم	مالیه ناظری رفعت
نافعه ناظری عثمان نظامی	تجارت و زراعت ناظری سایمان البستانی	معارف ناظری احمد شکری	اوقاف و ایون ناظری خیری
		پوسته و تلفون ناظری اوسقان	

نومرو ۲۶۰ — عثمانی سیر سفائن اداره سنه دور و تسلیم اولنان طوپخانه سوقيات  
بناسنك تعمير و توسیعی ایچون ۵۱۳,۰۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت

۱۴ رمضان ۱۳۳۱ ۴ اغستوس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلاى : ۲۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱۱ اغستوس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۶۲ ]

ماده : ۱ طوپخانه میدانك غلطه ریختمی گوشه سنده واقع اولوب تعديلات و علاوات  
لازمه اجراسیله مرکز اداره اتخاذ اولنق اوزره مجلس و كلا قراریه طرف حكومتدن  
عثمانی سیر سفائن اداره سنه بلا بدل دور و تسلیم اولنان طوپخانه سوقيات بناسنك تعمیراً  
و توسیعی انشاسی ایچون اداره مذكوره به بش یوز اون اوج بيك غروشك صرفه  
مأذونیت ویرلشدرد .

ماده : ۲ اشبو قانونك اجرای احكامنه حریه ناظری .أموردرد .  
مجلس مبعوثانك كشادنده قانونی تكلیف اولنق اوزره اشبو ماده موقته قانونیه نك  
موقع اجرا به وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۴ رمضان ۱۳۳۱ ۴ اغستوس ۱۳۲۹

محمد رشاد

حریه ناظری وکیل  
محمد محمود

صدراعظم  
محمد سعید

نومرو ۲۶۱ — ۱۳۲۹ حریه بودجه سنه ضمیمه ۲۷۷,۹۹۵,۰۰۰ غروشك صرفی  
حقنده قانون موقت

۱۴ رمضان ۱۳۳۱ ۴ اغستوس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلاى : ۱۸ رمضان ۱۳۳۱ ۸ اغستوس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۵۹ ]

ماده : ۱ احوال حریه الجاآتیه سپارش اولنان و اولته جق اولان مهمات  
حریه ائمانی اوله رق بيك اوج یوز یكرمی طقوز سنه سی حریه بودجه سنه فصل  
مخصوص اوله رق ایکی یوز یتمش یدی میلیون سکنز یوز طقسان بش بيك غروشك  
علاوه سیله صرفی ایچون حریه و مالیه ناظرلرینه مأذونیت ویرلشدرد .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشردن معتبردر .

اشبوی لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۴ رمضان ۱۳۳۱ ۴ اغستوس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم  
محمد سعید

حربییه ناظری وکیل  
محمد

مالیه ناظری  
رفت

نومرو ۲۶۲ — ۱۳۲۹ معارف بودجه سنه ۱۱۰,۹۰۰ غروشك مناقله سی  
حقنده قانون موقت

۱۴ رمضان ۱۳۳۱ ۴ اغستوس ۱۳۲۹

[ تقدیم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۸ رمضان ۱۳۳۱ ۸ اغستوس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۵۹ ]

ماده : ۱ بیک اوچ یوز یکریمی طقوز سنه سی معارف بودجه سنك اوتوز برنجی  
فصلنك ایکنجی اناث اعدادی مکاتبی معاشاتی ماده سندن یوز بیک ایکی یوز غروشك  
یکرمی دردنجی فصلك ایکنجی ولایات مکتب سلطانی واعدادیلری ماده سنه و اوتوز  
ایکنجی فصلك ایکنجی اناث اعدادی مکاتبی مصرفی ماده سنندن ده اون بیک یدی یوز  
غروشك بالتزریل یکرمی بشنجی فصلك ایکنجی ولایات مکتب سلطانی واعدادیلری  
مصارفی ماده سنه تقلاً علاوه سیله صرفه مالیه و معارف ناظرلری مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشری تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .  
اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۴ رمضان ۱۳۳۱ ۴ اغستوس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم  
محمد سعید

مالیه ناظری  
رفت

معارف ناظری  
احمد شکری



نومرو ۲۶۳ — حجاز تیمور یولی اداره سنه مفوض حیفای لیمان و ریختمنک انشا وایشلایلسنه متدائر  
مقاوله و شرطنامه و تعرفه

۱۷ رمضان ۱۳۳۱ ۷ اغستوس ۱۳۲۹

[تقوم و قایع ایله شر و اعلانی : ۲۴ صفر ۱۳۳۲ ۱۱ کانون ثانی ۱۳۲۹ - نومرو ۱۷۰۶ - ۱۷۰۸ \*]

حجاز تیمور یولی اداره سنک حائر اولدینی امتیاز موجبنجه حیفاده یا بیله جق لیمان  
وریختیم و متفرعاتنک انشاسی وایشلایلسی خصوصنده رعایت اولنه جق قیود و شروطی  
حاوی اوله رق تنظیم قلنان مربوطه مقاوله و شرطنامه و تعرفه نك موقع تطبیقه و ضی  
بحاس و کلا قرار یله تنسیب ایدلمشدر .

بورارده سنیه نك اجراسنه نافعہ ناظری مأموردر .

۱۷ رمضان ۱۳۳۱ ۷ اغستوس ۱۳۲۹

## محمد رشاد

بجریه ناظری	داخلیه ناظری	حریبه ناظری	شیخ الاسلام	صدراعظم و خارجه ناظری
محمود	طلعت	عزت پاشا**	اسعد	محمد سعید
تجارت و زراعت ناظری	نافه ناظری	مالیه ناظری	عدایه ناظری	شورای دولت ریڈی
سلیمان البستانی	عثمان نظای	رفعت	ابراهیم	خلیل
پوسته و تلفراف و تلنون ناظری	اوقاف و تلنون ناظری	اوقاف هایون ناظری	معارف ناظری	احمدشکری
اوسقان		خبری		

## مقارله نامه

ماده : ۱ حیفایه آمودشد ایدن سفائن بارندیرلمق اوزره بر لیمان ایله یولجی و امته  
واشیانک اخراج و تحمیلی معاملاتنه مخصوص بر ریختیم انشاسیله ایشلایلسی ایچون حجاز  
تیمور یولی اداره سنک حائر اولدینی امتیاز شرائط آتیه به توفیقاً موقع اجرا به وضع اولنه جقدر .

ماده : ۲ حجاز تیمور یولی اداره سی مصارف و ضرر و خساری طرفه عائد اولمق  
اوزره ممکن مرتبه سرعتله عملیاته مباشرت ایتمکی تمهد ایدر . عملیات قواعد فیه و مربوط  
شرطنامه احکامنه قبول و تصدیق اولنان خریطه و لایحه لره تطبیقاً اجرا اولنه جقدر .

ماده : ۳ نافعہ نظارتی اثنای اعمال تہہ صور اجرائیہ سنی و ختامندہ قبول اولنزدن اول بتکرار اعمال و واقعہ بی و بیدہ ایشلتہہ معاملات و عملیات حسن حالہہ محافظہ اولنوب اولنمدینی معاینہ و نظارت و تفتیش ایلیہ جقدر .

ماده : ۴ اشبو عملیات منافع عمومیہ بہ متعلق خصوصاتدن بولنمدیندن لیان و ریختیم ایلیہ متفرعاتنہ مقتضی اولان اراضی و آخرک عہدہ سندن بولنان یرلرک مباہعہ سی خصوصندہ حجاز تیموریولی ادارہ سی احساب اراضی ایلیہ اویوشہ مدینی حالہہ استمالک قانوننہ توفیق معاملہ ایلیہ جک و چین عملیاتدہ موقتاً استعمالی لازم کلان محللر حکومت محلہہ معرفتہہ حجاز تیموریولی ادارہ سی طرفندن متصرفلرینہ تضمینات و یرلرک شرطیلہ موقتاً استعمال اولنہ بیلیہ جقدر . شوراسی مقرر در کہہ اعمالات ایچون مقتضی اولان و حجاز تیمور یولی ادارہ سی طرفندن مباہعہ اولنان یرلرک فراغ و انتقال مصارف ادارہ مذکورہ طرفندن تأدیہ قلنہ جقدر . شمدهی بہ قدر حجاز تیمور یولی ادارہ سی طرفندن دکزدن املا ایدلمش و بعدازین املا ایدیلہ جک محللر ایلیہ حدود امتیازبہ داخلندہ دکزک املا ایدلیکی یرلرک تماماً ادارہ مذکورہ بہ عائددر . ریختیم و لیمانک مصادف اولدینی ساحلندن ہیچ برقسمنک ہیچ بر کیسہ طرفندن املا و تصرف ایدلمسنہ رخصت و یرلیہ جقدر .

اشبو اراضی داخلندہ اراضی امیریہ خالیہ بولنمدینی تقدیردہ حجاز تیموریولی ادارہ سنہ بجائاً و موقتاً اعارہ اولنہ جق و موقتاً استعمالی لازم کلان یرلرک دخی اعمالات مدتجہ بلا اجرت استعمالنہ مساعده اولنہ جق و اعمالاتک ختامندہ حکومت سنہہ آخرہ صائمق و یاخود ادارہ ایتمک خصوصاً زندہ مختار بولنہ جقدر . حیفا لیمانی قربندہ کی اراضی خالیہ امیریہ دہ طاش و قوم اوجاقلری بولنورسہ انشاءت و ایشلتہہ مدتجہ بجائاً حجاز ادارہ سنہ ترک ایدلمش اولوب فقط بعدالاعمالات اوجاق محللری قبادیلہ جقدر .

ماده : ۵ بیلیہ جق عملیات آلمان محلہ سی اوکنندہ کی اسکله ایلیہ مقطع نہرینک منصبی آرسندہ اجرا اولنہ جقدر .

ماده : ۶ لیان و ریختیم اعمالاتیلہ متفرعاتنک انشاءت ابتدا بیہ سی ایچون کرک ممالک دولت علیہ دن و کرک دیار اجنبیہ دن جلب و تدارک اولنہ جق اولان طاش و کراستہ و تیمور و معدن کموری ایلیہ ماکنہ و ادوات و سائر لوازمات کرک رسمندن معفو اولدینی کچی ریختیم و لیمان ایلیہ متفرعاتنہ عائد اراضی و سرمایہ اوزرینہ بر کونہ و یرکو طرح اولنلیہ جقدر .

ماده : ۷ محافظه سدينك انكبن جهتنده سفانك تحميل و تخليه سى ايچون كفايت ايدم جك مرتبه ده بر مامن حصوله كلديكي و ريختمك دخى بر قسمك انشا ايدلديكي حجاز تيموريولى اداره سى طرفدن اخبار اولدوقده نافعہ نظارتى طرفدن منصوب بر فن قوميسيونى معرفتيله بلعاينه اقتضا ايدلديكي حالده موقتاً اخذ و قبول اولنه جق وشو حالده حجاز تيمور يولى اداره سى موقتاً شرطنامه ده مندرج تعرفه موجبجه رسم اخذينه مأذون اوله جقدر. ليان و ريختيم ايله متفرعاتنك ختام انشا آتنده ينه بر فن قوميسيونى معرفتيله عمليات واقعه تكرر بلعاينه قواعد فنه موافق و شرطنامه احكامنه مطابق اولدينى تحقق ايدلديكي حالده اشبو قوميسيونك تنظيم ايدم جكي راپور اوزرينه نافعہ نظارتى طرفدن قطعياً قبولى معامله سى اجرا اولنه جقدر .

ماده : ۸ حجاز تيموريولى اداره سى ليان و ريختيم ايله متفرعاتى و آلات و ادوات نابتہ و متحرکه سنى مصارفى کندوسنه عائد اولق اوزره دائماً تعمير و حسن حالده محافظه ايدم جقدر .

ماده : ۹ حجاز تيموريولى اداره سى ليان و ريختيم امور ضابطه سنه و حسن محافظه سنه متعلق اولوب اليوم موجود بولنان و ايلروده تنظيم اولنه جق اولان بالجمله نظامات دولت عليه به توفيق حرکت ايتمکه مجبوردر . كندى قصورندن ناشى ريختيم و ليان معاملاتنك بر قسمى ويا مجموعى اوزرنده ايشلتمه عملياتى تعطيل ايدم جك وجهله بعض خسارات واقع اولورسه بوبابده نافعہ نظارتنك اوامر ينه توفيق حرکت ايتمکه حجاز تيموريولى اداره سى مجبور اوله جقدر .

ماده : ۱۰ حجاز تيمور يولى اداره سى عملياتنك موقتاً قبول اولندينى تاريخدن اعتباراً تنظيم و تصديق قلنان تعرفيه توفيقاً رسم اخذ ايدم جقدر .

ماده : ۱۱ بالجمله عساکر بيه و بحريه شاهانه اردو و فرقه و آلاى و طابور لر يله ضبطيه و زاندارمه و پوليس طابور و افرادينه عائد بالجمله لوازمات و مهمات و اسلحه حربيه ايله اشيا حقدنه شرطنامه نك دردنجى فصلنك اون آلتنجى ماده سى احكامنه توفيقاً معامله استثنائيه اجرا اولنه جقدر و فصل مذکورك اولبايدمكى احكامى ليانه كيرم جك اولان سقن هايون ايله دول متحابه نك بلكل كيليرى حقدنه دخى مرعى الاجرا طوتيله جقدر .

ماده : ۱۲ دولتجه لزوم كور بولورسه اشبور ريختيم و ليانله متفرعاتنك ايجاب ايدن

محللرند هرنوع استحکامات انشا اوله جق واستحکاماتک بالایجاب ایشلدیکی یعنی فعلاً شهرک ویا لیمانک مدافه سنده استعمال اولندیفی ائناده ریختیم ولیمانه متفرعاتنده جریان ایله جک هرنوع معاملات حکومتجه تعطیل ایتدیریه جکدر . اشبو تعطیلک وقوع ویا دوامندن طولای حجاز تیمور یولی اداره سنک حکومتن ضرر وزیان دعوی ایتمک و تضمینات طلب ایلمک اصلاحی اولیه جقدر . شوراسی ده مقرردرکه اشبو استحکامات حضری حاله ارجاع اولدقدن صکره مجهز بولنسه دخی ریختیمه لیمان و متفرعاتنک بالجمله معاملاتی کاکان جریان ایله جک واستحکاماتک مصارف انشائیه سیله لدی الاقتضا هدمی مصرفی طرف دولته عائد اوله جقدر و اداره مذکوره ذکر اولنان ریختیم ولیمان سدلرنی هرنوع استحکامات انشاسنه متحمل و مساعد صورتده انشا ایده جکدر .

ماده : ۱۳ عملیات انشاسنده ظهور ایده بیله جک آثار عتیقه دولتجه موضوع نظامنامه سنه تابع اوله جق و فقط حجاز تیمور یولی اداره سی بوخصوصه استدعا ویرمک ورخصت آلمق مجبوریتدن مستغنی بولنه جقدر .

ماده : ۱۴ حجاز تیمور یولی اداره سی هرنوع حاصلات و مصارفانک و اعمالات و توسیعاتک سنوی عمومی راپورینی جدوللر ایله برابر وقت وزمانیه نافع نظرارته تقدیم ایده جک و ایشتمه معاملاتنک تدنی ویا ترایدیخی ایجاب ایدن اسبابی جدوللرده تفصیلاً کوستره جکدر .

ماده : ۱۵ اشبو مقاوله نامه ایله مربوط شرطنامه نک اجرای احکامندن و تأویل و تفسیرندن طولای نافع نظرارتی ایله حجاز تیمور یولی اداره سی بیتنده تحدت ایده بیله جک هرنوع اختلافات و دعاوی شورای دولته رؤیت اولنه جقدر .

ماده : ۱۶ حجاز تیمور یولی اداره سی حکومت سنیه نک مساعده و موافقتی رسماً استحصال ایتدیجه امتیازنی هیچ برشخصه ویا آخر برشکرته احاله و ترک ایده میه جکدر . عملیاتک تاسیسی حسیه دکزدن طولدیریه جق ویا استملاکدن حاصل اوله جق عرصه لردن منافع عمومیه مخصوص مؤسسانه تخصیص قلمامش اولان محللر دردنجی ماده موجبجه حجاز تیمور یولی اداره سنه عائد اوله جفندن اداره مذکوره املاک و عقارک بیع و شراسنه و فراغ و انتقانه دائر قوانین و نظامات دولت علیه یه توفیقاً معامله و حرکت ایلمک شرطیه یونلری تصرف و استعمال و فروخت ایده جکدر . منافع عمومیه یه تخصیص قلمان

اراضی به کلتجه بونک حدودی ایله انشا ایدیله جک مبانینک موقع وجسامتتری خریدله لرك  
انئای تصدیقنده نافعہ نظارتنک قبول وتصدیقنه عرض ایدیله جقدر .

ماده : ۱۷ لیمان وریختیم ومترعائی عملیاتک اکلاندن ونافعہ نظارتی جانبندن  
قطعياً ویا موقتاً قبولندن صکره قوانین دولت علیه احکامنه توفیقاً لیمانک ضابطه سی  
بحریه نظارتنه عائد اوله جقدر .

اشبو مقاله نامه ۲۰ اغستوس ۱۳۲۹ تاریخی و ۱۲۸ نومرولی تذکره سامیه  
ایله تبلیغ بیوریلان اراده سنیه حضرت پادشاهی به توفیقاً درسعادته نسختین اوله رق  
تعاطی اولمشدر .  
۱۶ ایول ۱۳۲۹

صاحب امتیاز : حجاز تیمور یولی مدیر عمومی سی  
نافعه ناظری  
( امضا ) : عادل  
( امضا ) : عثمان نظامی

## شرطنامه

### برنجی فصل

لواج وانشات و اعمال و آلات و ادوات بیاننده در

ماده : ۱ حجاز تیمور یولی اداره سی مصارف و ضرر و زیانی کندوسنه عائد  
اولق اوزره حیفا لیمانیه ریختیمنک ومترعاتنک انشاسی وایشلدلسی ایچون مقتضی اولان  
کافه اعمال و انشات آتی اجرا ایتمکلی تعهد ایدر .

ماده : ۲ یابیله جق محافظه سدلی لاقول طقوز مترو عمقنده برکچید براقه جق  
صورته اعمال اوله جق ومدکور کچیدک ایکی یوز الی اوج یوز مترو آده سنده اوله جق  
اولان عرضی لیمان دروننده بیسوک سفانک دخوله مشکلات ایقاع ایتیمه رک درجه  
کافیه سکوتی تأمین اتمک اوزره نافعہ نظارتیه بالذاکره عملیاتک حین اجرا سنده  
قرارلشدیریه جقدر . بحرسفیدک امثالی لیمانلرینک انشاسنده متخذ اصوله توفیقاً یابیله جق  
اولان محافظه سدلرینک صورت انشاسی نافعہ نظارتجه تصدیق اوله جق خریدله ولایجه به  
موافق اوله جقدر . ساحل بونجه یابیله جق ریختیملرک اعمالیه تمللرینک صورت انشاسی  
کذلک نظارت مشار الیهانک تصویبه عرض قلنه جقدر . ریختیملرک بونجه کیلرک

یناشمسنی و خلاط و بالامار باغلمسنی تسهیل ایچون اقتضا ایدن نردبان واسکله لر و حلقه و بابا و ساثره یاییله جقدر. عملیات مذکور نك اناسیله تعمیر و حسن محافظه سی مصارفی حجاز تیمور بولی اداره سنه عاڈ اوله جقدر .

ماده : ۳ حجاز تیمور بولی اداره سی عملیاتك اجرایی حسبیله جریانی منع و تعطیل و یا تحویل و تعدیل ایدیش اوله جق بالجمله صولری کندی مصارفی ایله اجرا ایتدیر مکه و اجرایی تأمین ایلمکه ، موجود بولنان لغملری دکزه قدر بالتمدید آقتمغه مجبور اوله جق و بوندن طولانی یاییله جق عملیاتك صورت اجراییله مساحلری اداره مذکور نك بالایحه بیانی اوزربنه نافه نظارتجه قرارلشدیر یله جقدر . ریختیم پیشکاهنده فیابعد دکزدن یاراملاسی وضابطه و کمرک مأه ورلرینک آرامی ایچون لدی الايجاب یاییله جق قلبه لردن بشقه اینه انشایی دولتجه ممنوعدر .

ماده : ۴ حجاز تیمور بولی اداره سی عملیاتك اجراسنده حنس اعلاادن و دکزه طیاقتی و بوزلمز لوازمات استعمال ایده جقدر. تمل ایچون قیا حچمنده بیوک طاشلر و دیوار ایجارینه مقتضی مولوزلر ایله صوم طاشلر و قالدیرم طاشلری و چنطلو و شوشلر ایچون قوللانیه جق قیریق طاشلر صاعلام و طیاقتی قیالردن آله جق و روزکار و صو و انجمادك تأثیریه بوزلیه جق جنسندن اوله جقدر . خرجك اعمالنه مخصوص قوم هر نوع طوبراق و مواد ساثره دن وارسته اوله رق خالص و سرت اوله جق و ایچنده نه بر میلیترو قطرندن آشانی ونه درت میلیترو قطرندن زیاده دانه لر بولنیه جقدر. کرج « نه بل » ک و یا آکا معادل جنسك الك ایی اوجاقلردن آله جق و الکدن کچیرلش و یکی محصولدن اوله جق و لزومی کورلدیکه جسته جسته تدارک اوله رق ایچه قبالو مغازه لرده حفظ اولنه جقدر و صو کسمندن یوقاقلورده یاییله جق و دیوار ایجیلرنده قوللانیه جق خرجه بهر مترو مکعبی قومده اوج یوز الی کیلوگرام توز کرجی و صو ایچنه القای ایدیه جک خرچلرک اعمالنده قوللانیه جق خرجه دخی درت یوز کیلوگرام توز کرجی بولنه جقدر .

علی العموم کافه لوازمات بحرسفیدک باشلوجه لیمانلرنده متخذ اولان اصول و قواعد توفیقاً تهیه اوله رق استعمال اوله جقدر وضابطه و بساپورط مأمورلرینه تخصیص اوله جق ابیه ، محلی محصولی طاش و یا طوغله دن اعمال و انشا اوله جق و اوزرلرینه قره طاش و یا کره مید فرش اوله جقدر و ریختیمه منتهی اوله جق سوقاقلرک عرضی لاقلا اون ایکی مترو بولنه جقدر.

ماده : ۵ اعمالات خریطه ولایحه سی تصدیق اولندقدن و محللری قاعده سی وجهله تعیین قلندقدنصکره مقاله نامه نك دردنجی ماده سنده کوسترلدیکی وجهله لیمان وریختیم ایله متفرعاتنك تأسیسنه لزومی اولان اراضینك مایعه سی و حجاز تیمور یولی اداره سنه تسلیمی معاملاتنه مباشرت اولنه جقدر . اشبو اراضیدن اوزرنده ابنیه اولمان محللرك خریطه سی بش بیکده بر مقیاسنده تنظیم قلنه جقدر .

ماده : ۶ انشآت کاملاً ختامذیر اولدقدنصکره حجاز تیمور یولی اداره سی مصارف واقعه سی کندوسنه عائد اولق اوزره دکز اوزرنده کسب ایدلش و یامایعه ایدلش اولان عرصه لر دخی داخل اولدینی حالده لیمان و ریختیم ایله متفرعاتنك بالجله اقسامنی علاقه دار اولان اراضی صاحبلیری حاضر اولدقلمری حالده تحدید و قadasstro اصولنه توفیقاً خریطه سنی ترسیم و علائم مخصوصه وضع ایتدیره جکی کبی بالجله اعمالات ایله متفرعاتنك مفصل و مشروح بردفترنی دخی کندی مصارفیله و حکومت مأمورلرینك تحت نظارتنده اوله رق بالتنظیم بونلرك و حین تحدیدده طوتیله جق ( پروسه و رباللر ) ك برر صورت مصدقه سی نافعنه نظارتنه تقدیم ایله جکدر . اشبو عمومی تحدید اراضیدن صکره اعمالاتك اقسام متمم سندن اوله رق لزومی تقدیرنده مایعه ایدیله جك اراضی اشترا اولدججه اولوجهله تحدید ایدیله رك مذکور خریطه ده و پروسه و رباللرده اشارت قلنه جنی کبی مارالیان دفترك تنظیم و تقدیمندن صکره یاپیله جق اعمالات صنایعه دخی لدی الاکال نافعنه نظارتنده کی دفتره قید و علاوه ایدیله جکدر .

### ایکینجی فصل

لیمان و ریختیم ایله متفرعاتنك حسن حالده محافظه سیله ایشللیسی بیاننده در

ماده : ۷ حجاز تیمور یولی اداره سی لیمان و ریختیم ایله متفرعاتنی و آلات و ادوات بابتنه و منقوله سنی دائماً حسن حالده و امانتبخش اوله جق بر صورتده بولندیرمغه و قضا و قوعنی ایجاب ایتدیرر بالجله اسبابدن محافظه ایتمکه و امتیاز دأرهمی داخلنده بتون ریختیملر بونجه ریختیم شوسه سیله یوللرك و موجود بولان لغملرك تعمیر و محافظه سنه و لیمان مدخلی ایله قسم داخلیدی قعرینك صورت دأرهمه طراقلنه رق دائماً - ۹ راقنده بولندیرمغه مجبوردر .

ماده : ۸ حجاز تیمور یولی اداره سی ریختیم ولیمان ایله متفرعاتنك ایشلدلمسندن بوقوع بوله جق هر نوع حاصلات سنویه سنی ارانه ایدن برقطعه راپوری مقاوله نامه نك اون دردنجی ماده سنده ذکر ایدلدیکی وجهله تنظیم و نافعہ نظارتنه تقدیم ایده جکدر .

### اوچنجی فصل

باللمه امتعه دن وسناشدن آلنه جق رسوم ایله شرائط متفرعه سی بیانده در

ماده : ۹ کرک عثمانلی کرک اجنبی اولسون لیماه کیره حک باللمه تجار سفاتی ریختیم ولیمان رسوم ایفایه مجبور اوله جقلردر . رسوم مذکورہ ایفا ایتمک ایسته میان سفاتن ریختیم ولیمان دائره سی خارجنده اوله رق انکینده توقف ایده بیله جکلر سده ایستر لیماه یناشمش وایستر لیمان خارجنده طورمش اولسونلر هر حالده کرک نظاماتنه توفیقاً حموله لرخی کمرکه چیقارمغه مجبور طوتیله جقلردر . لیمان داخلنده بولنان برسفینه دن خارجده یاخود داخلده بولنان برسفینه ریختیمدن کچمهدن نقل اولنان امتعه ایله دیگر برسفینه یه نقل اولنق اوزره موقتاً ریختیم اوزرندن کمرکه چیقاریلان ترانسیت اشیدان نهایت مقدار اولق اوزره نصف رسم آلنه جقدر . مقاوله نامه نك اونجی ماده سی موجبنجه حجاز تیمور یولی اداره سنک استیفا ایتمکه مآذون بولندی ری رسومک حد اعظمیسی مربوط تعرفه ده تعیین اولمشدر . مذکور تعرفه لر نهایت درجه اولوب بونلر طرف دولتدن رخصت مخصوصه استحصال اولندقجه تزید ایدیه میه جکدر فقط تعرفه درده تعیین قلنسان نهایت مقدار لر تنزیل اولندقدنصکره بر ماه اول اعلانات مخصوصه واسطه سیله خالقہ اخبار ایدلدکجه بتکرار نهایت درجه لره ترویج ایدیه میه جک وانجق تعرفه تنزیلی حالنده اوچ کون اول اعلان اولنه جقدر .

ماده : ۱۰ بالاده بحث اولنسان تعرفه لر ایله لزومی تحققدن بوندن بویه تنظیم اولنه جق ده بو ویا ریختیم اجورائی تعرفه لرنده پاره ، غروشک قرقدن برجزئی وغروش دخی عثمانلی لیراسنک یوزده برجزئی اعتبار اولنه جقدر انجق حجاز تیمور یولی اداره سی ممالک محروسه شاهانه ده تداولی ممنوع اولیمان سائر مسکوکاتی میری فیثایه اخذواستیفا ایده جکدر .

ماده : ۱۱ تعرفه ده ذکر و بیان اولنیمان حیوبات و امتعه و اشیا و حیوانان دن هریری



تعرفه‌ده مندرج اولان انواع اشیا و حیواناتک قنغیسنه اک زیاده شبیه ایسه آنک کبی رسم آله‌جقدر بونلرک تعیین رسمی ایچون مشکلات و یاشبهه وقوعنده اختلافاتک قطعياً فصل وحلی حکومت سینه‌یه عأندر .

ماده : ۱۲ تعرفه‌لر کرك عمومی و کرك خصوصی اولسون و کرك نسبت قاعده‌سنه توفیقاً تنظیم ایدلسون و کرك ممکن‌ال‌تغییر بولنسون مذکور تعرفه‌لرده مندرج شرائط بالعموم مرسللر حقنده جاری اوله‌جقدر . بوندن بشقه کرك بوتعرفه‌لر کرك حجاز تیمور یولی اداره‌سنک تأسیس ایده بیله‌جکی حوض و انترپو و سائر مؤسسات ایچون تنظیم اوله‌جق بالجله نظامات و تعرفه‌لر موقع اجرایه قونلزدن اول حکومت سینه‌نک نظر تصویبیه عرض و تقدیم اوله‌جقدر .

ماده : ۱۳ بر ویا بر قاج مرسلک تصدیق اولنان تعرفه‌ده‌کی رسومدن دون رسمله معامله اجرا ایلسی ایچون حجاز تیمور یولی اداره‌سنک آنلرایله صورت مخصوصده عقد مقاوله اتمسی قطعياً ممنوعدر انجق بومنوعیتک حکومت سینه‌ایله حجاز تیمور یولی اداره‌سی بیسنده و یریه‌جک قرارایله فقرا و عجزه حقنده اجرا اوله‌جق تزیلاته قطعياً شمولی اونیله‌جقدر .

## دردنجی فصل

خصوصات متنوعه و مختلفه‌یه دائردر

ماده : ۱۴ عساکر بریه و بجریه شاهانه اردو و آلائی و طابورلریله پولیس و ژاندارمه و عساکر صبطیه و معاونه آلائی و طابورلرینک بالجله مهمات و اسلحه‌سیله کافه لوازماتندن هیچ برکونه رسم آلمیه‌جق و دونمای هایون سفن حربیه و نقلیه‌سیله دول متحابه بکلك کیملرینک ضابطان و افرادییه مخصوص لوازم دخی رسومدن مستسنا طوتیله‌جق و اشبوسفن هایون ایله اجنبی بکلك کیملرندن شماندیره و بالامار و لیمان و ریختیم رسمی آلمیه‌جقدر .

ماده : ۱۵ پوسته چانطه‌لریله بالجله مأمورین و یوگیلرک ذاتلرینه مخصوص اشبای خفیفه ریختیم رسمندن معفو طوتیله‌جقدر .

مہیفا لیمانہ در برختیید بونلرک متفرعائنه عامہ تعرفہ  
(۱) نومرولی تعرفہ

مادہ : ۱ لیمانہ لئکر انداز اولان و یارسن بند حالندہ بولسان ویا توقف ایدن کیلردن استیفا ایدیلہجک اجورات .

۱ — لیمان رسمی : بالق قایقربلہ ماونہلر ولیمانہ علی العادہ توقف ایدن مراکب بحریہ مستثنا اولہرق لیمانہ داخل اولان بالجلہ واپورلر ایلہ یلکن کیلردن یوم مواصلت و حرکتلری داخل اولدینقی حالده واپورلر لیمانہ اوچ کون ویلکن کیلری طقوز کون مدتلہ توقف ایلمک حقنی حائز اولق اوزرہ رسماً مقید بولنان حجم استیعابیلرینہ نظراً حساب ایدلمک شرطیلہ طونیلاتو باشنہ اون پارہ رسم اخذ ایدیلہجک ومدت مذکورہنک مرورندن اعتباراً لیمانہ توقف ایلدکلری ہرکون ایچون طون باشنہ فضلہ اولہرق درت پارہ رسم استیفا اولنہجقدر . فورطنہ طولایسیلہ لیمانہ التجا ایدن سفائن اشیا تحمیل ویا تخلیہ ایلماک و شماندیرہ و بابا و حلقہلری استعمال ایلماک و فورطنہ کسب سکون ایدر ایتمز مفارقت ایلمک شرطیلہ لیمان رسمنہ تابع طوئیلہجقدر .

۲ — حجاز تیمور یولی ادارہسی لیمان خارجندہ شماندیرہلر وضع وکیلرک ربطنہ مخصوص سائر ترتیبائی اجرا ایلمک حقنی حائزدر . لیمانہ داخل اولمہرق بوشماندیرہلرہ یاخود ترتیب اولنہجق سائر لرلرہ ربط ایدیلہجک سفائندن برنجی فقرہدہ تعیین ایدیلان اجوراتک نصفی استیفا قلنہجقدر . لیمان و سفائن ربطنہ مخصوص وایکنجی فقرہدہ محرر ترتیبات خارجندہ توقف ایدہجک سفائندن لیمان و شماندیرہ رسمی آلتماز انجق بونلردن و ترتیبات مذکورہیہ ربط اولنہجق سفائندن مراکب صغیرہ ایلہ نقل و اخراج اولنہجق اشیادن تعرفہ موجبنجہ ریختیم رسمی و مراکب صغیرہ مذکورہدن کذلک تعرفہ یہ تطبیقاً لیمان و شماندیرہ رسمی استیفا اولنہجقدر . لیمان داخلندہ بولنان ایکی سفینہ بینندہ یاخود بری لیمان داخلندہ و دیگرکی خارجندہ بولنان ایکی سفینہ آرسندہ ترانسیت صورتیلہ نقل اولنہجق اشیادن نصف اجرت آئنہجقدر .

۳ — واپور وکوکرتہلی یلکن کیلردن آتی ساعت ساتیم غروش  
۲۵ ..... ایچون  
۵ ..... ایچون

ساتيم غروش

١٠	قابوتور سفانندن آلتی ساعت ودها دون مدت ایچون
٢	مدت مذکوره دن زیاده بولنان مدتک بهر ساتی ایچون
٥	ماونه وصلایوریه لر دن آلتی ساعت ودها دون مدت ایچون
١	مدت مذکوره دن زیاده بولنه جق مدتک بهر ساتی ایچون
٢ ٥٠	باراقه لر دن آلتی ساعت ودها دون مدت ایچون
٠ ٥٠	مدت مذکوره دن زیاده بولنه جق مدت ایچون

ریختیمه رسن بند اوله جق سفانن یا یاندن ریختیمه یناشوب شو حالده یولجیلر ایله امته سنی طوغریدن طوغری به ریختیم اوزرینه چیقاره بیله جک ویا خود قیچدن یناشه رق. و بوتقدیرده حجاز تیمور بولی اداره سی ریختیم ایله اتصالاتی تأمین ایلک اوزره سفاننه موازی دوبه لر وضع ایده بیله جک و بوحالده تحمیل و تخلیه معاملاتی مذکور دوبه لر اوزرنده اجرا قلنه جقدر.

٤ — حکومت عثمانیه نك سفانن حریبه و نقلیه لری لیمان و پالامار سومندن معافدره.

٥ — لیمان خارچنده لنگر انداز اولان و بسفینه دن یولجی و اشیا نقل ایدن و یا خود مذکور سفینه به یولجی و اشیا کتورن ماونه لر ایله مرآکب بحریه اجرا ایله کلری بهر سفرده نقل ایش اولدقلری اشیا نك بهر طونیا توسسنه مقابل یکر می پاره حسابیله پالامار رسمی اعطا ایده جکلدر.

[٢] نومرولی تعرفه

ماده : ٢ یولجیلر حقنده در .

ریختیمه یناشمش اولان سفاننه ینه جک و یا سفانن مذکور دن ایسه جک یولجیلر :

ساتيم غروش

٢	برنجی صنف یولجیلر دن بهر یولجی ایچون
١	ایکنجی » » » »
٠ ٥٠	اوچنجی » » » »

اون یاشنه واصل اولماش اولان چوققلر ایچون ، حال حضری و سفر بریده کرک منفرداً و کرک محتمماً سیر و سفر ایدن عساکر بریه و بحریه ایله ضعیفه لر و ژاندارمه لر و پولیس مأمور لری به محبوسین و بونلرک رفاقتنده بولنه جق محافظلر اشبو ایکی نومرولی



یوک وال آرابه لریبه فیطون و سائرمه دن آرابه ادواتی مثلو ثقلت اوزرندن اجرت  
 اخذ واستیفا قلنه جقدر.

[۵] نومرولی تعرفه

حیوانات، طیور و بیورطه لرك تحمیل و تخلیه سی

سانتیم غروش

۱۰	ماده : ۵	بارکیر، استر، اوکوز و اینکدن بهر رأس ایچون
۵		اون بارکیردن دون اولماق اوزره مجتمعا نقل ایدیلن بهر رأسدن
۵		مرکب، طای، دانه دن بهر رأس ایچون
۲ ۵۰		یکرمی عدددن عبارت اولق اوزره مجتمعا نقل ایدیلن مرکب، طای و دانه نك بهر رأسدن
۲		یکرمی عدددن دون اولماق اوزره مجتمعا نقل ایدیلن مرکب، طای، دانه، جنوار و قیون و کچی و قوزینک بهر رأسدن
۱		اون الی یکرمی عدد اولق اوزره مجتمعا نقل ایدیلن جنوار و قویون و کچی و قوزینک بهر رأسدن
۱۲,۵		یکرمی الی یوز عدد اولق اوزره مجتمعا نقل ایدیلن جنوار و قویون و کچی و قوزینک بهر رأسدن
۱۲,۵		یوزی متجاوز » »
۳		جانلی طیور : قفس باشنه بهر رأسدن
۳		بیورطه : بهر دنکدن

بالاده ذکر اولنان اجور اتده تحمیل و تخلیه مصارفی ده داخلدر. طوغریدن طوغری به  
 حکومه عائد اولان حیوانات اشبو تعرفه ده معین اولان اجور اتدن معافدر لر.

[۶] نومرولی تعرفه

اشیا نك تحمیل و تخلیه سنه دائر در

ماده : ۶ ریختیمده اشیا نك تحمیل و تخلیه سی منحصرأ حجاز تیمور بولی اداره سی  
 طرفندن اجرا ایدیلنه جقدر. مانیفستولری حیفای ایچون محرر اولان اشیا ایله حیفادن

اخراج ایدیله جك اشیانك كافه سی اداره مذكوره طرفدن انشا قله حق ریختیملردن  
 كچمكه مجبور طوتیه جقدر. اشیاى مذكوره شرائط آتیه به تابع طوتیه جقدر:  
 اولاً غیر قابل تقسام و تقاتی بیک بش یوز کیلوغرامدن دون اولان اشیانك  
 هر بیک کیلوغرامندن اجورات آتیه اخذ واستیفا قله جقدر شویله كه :

سانتیم غروش		سانتیم غروش	
۱۵	عادى تره یاغى	۵۵	۵۰ [ ایشلمش و یاخام ]
۳۳	۵۰ خاص تره یاغى	۳	۷۵ شاب
۴۰	بسیقت	۲	کیل
۱۱	فویى دروننده بيرا	۳۳	۵۰ اسلحه و آو ادواتى
۲۲	شیشه دروننده بيرا	۵۰	۵۰ عطریات
۲۰	بیسکوی	۴۴	۵۰ فطوغراف ادواتى
۴۴	۵۰ تقلید مجوهرات	۵	آسفالت
۹	زفت	۳	یولاف
۷	۵۰ بندای	۱۵	مشمع اورتو
۱۶	۵۰ چبوید	۲۸	چبوق [چرچیوه ایچون]
۳	۷۵ کراستهك آغاج	۹	سپوركه
۲۸	ایشلمش آغاج	۳۳	۵۰ ترازى
۷	۵۰ دوغرامه آغاجى	۱۶	۵۰ معون آغاجى
۳	۷۵ بويا آغاجى	۷	۵۰ حامض کبریت
۲۸	{ اسپرتولى مشروبات { [فویى دروننده]	۲۰	۵۰ انشاآت ایچون چلیك و تیمور
۴۴	{ اسپرتولى مشروبات { [شیشه دروننده]	۲۲	{ صندوق دروننده { چلیك و ساثره
۳۳	۵۰ باسکول	۴۴	۵۰ ایکنه
۲۸	مقوا قوطى	۲۰	اسپرتو
۱۱	بوش داماجانه	۲۲	کبریت
۲۲	۵۰ چوراچی اشیاى	۱۱	قناریه یى
۳۴	۵۰ طییه	۱۶	۵۰ قاو
۲۲	۵۰ اسپرمچت مویى	۱۶	۵۰ نثاسته
۳۳	۵۰ ایپك یوماغى	۲۲	میوه آغاجى
۱۱	بوش شیشه	۱۱	۵۰ آردوواز طاشى
۲۸	{ باغراضاق [قورى] { [طولوز لائمش ]	۱۱	سندال
		۳	۵۰ بوش فویى
		۲۵	مانیفاطوره و اورمه پاموق و چوراب

سائیم	گروش	
۲۸	۰۰	صندالیه
۱۰		{ صندالیه، ماصه و تیموردن معمول اشیا
۱۶		استویج
۲۲		یاغ مونی
۱۰		کنویر [ خام ]
۲۲	۰۰	{ [ ایشلمش ]
۴۴	۰۰	حصیر شایقه
۰۵	۰۰	ایک ویکه شایقه
۲۸		{ جنوار اتدن معمول } صوجق و سائره
۱		مدن کموری
۶		کراسته آغاجی
۴۴	۰۰	آیاق قابیری
—	—	{ کبرج ( جوان دروننده )، صو } کیره می: ۲، ۰، ۲، یاغلی کبرج: } ۲ غروش طونیلانوسی
۱۱		میشه آغاجی
۳	۰۰	پاجاوره
۰۵	۰۰	سیغاره [ باپراق ]
۱۱		سیغاره [ حاضر ]
۳	۷۰	چینتو
۲۸		قزغان
۲۲	۰۰	بالموی
۱۰		مقراض و بیجانجی ادوانی
۱۰		چیوی
۴۴	۰۰	قوزه
۲۳	۰۰	قرمز بوجکی
۲۸	۰۰	قاصه
۰	۰	قونیاق [ مسکرا ته صراجهت ]
۲۲		طوتقال
۳۳	۰۰	{ قونسروه [ قوطو ] دروننده }
۲۸		شکرله

سائیم	گروش	
۶	۰۰	طوغله [ برلی واجبی ]
۶	۰۰	آتش طوغله سی
۲	۰۰	طونج
۲۸		بویا فورجه لری
۲۸		ال آرابه سی
۷	۰۰	شمشیر
۲۸		چارچیوه
۳۳	۰۰	قهوه
۳	۰۰	چاقل طاشی
۰	۰۰	قایق
۴	۰۰	{ بوش صندوق و یا } اناده ایدیلن
۲۸		خاصه نزی
۲۳	۰۰	قزابه
۴۴	۰۰	لاستیک [ خام ]
۰۵	۰۰	لاستیک [ ایشلمش ]
۳۳	۰۰	چیتولانه [ قاقاؤ ]
۴۴	۰۰	کافوری
۲۲	۰۰	باستون
۴۴	۰۰	ذیقیمت آغاج
۲۳	۰۰	مطبعه حروفاتی
۱۱		خرنوب
۱۱		پنجیره جامی
۲۲		اذابه ادوانی
۳۳	۰۰	اویون کاغدی
۱۱		عادی مقرا
۱۶	۰۰	مقوا [ قطرانی ]
۲۲	۰۰	قازمیر
۲۲	۰۰	قاستور
۴۴	۰۰	خاویار [ سیاه ]
۱۶	۰۰	خاویار [ قرمز ]
۲۸		قوشاق
۱		کول
۶	۰۰	حبوبات [ غیر مصرح ]

سانتیم	غروش	
۵۰	۵۰	فیل دیشی
۲۸		آستارلق اقبشه
۳۳	۵۰	چوخه
۳۳	۵۰	عطاریه
۵۰	۵۰	قوش توکی
۱۱		مدن صولری
۱۶	۵۰	آبانوز
۲۲		آغاج قبوغی [بويا ایچون]
۹		» » [دباغ]
۵۰	۵۰	محفظه
۶	۵۰	زیمباره کاغدی
۳۲		مرکب { یازی و مطبعه } ایچون
۵۰	۵۰	سونکر
۱۱		صالیانوز
۲۸		بقالیه
۵۰	۵۰	روحار
۳۲		تره منقی روحی
۳۸		قالای [چبوق]
۲۲		اقبشه [یوکلای داماستو]
۱۰		» [پاموق]
۲۸		» [یرلی پاموقدن]
۳۳	۵۰	» [یوک]
۵۰	۵۰	» [اییک]
۱۶	۵۰	چینی
۱۰		اوز ایرمیک
۱۶	۵۰	تسکه
۲۲		» [ایشلمش]
۴		تیمور [خام]
۴		» [پارچه و چبوق]
۱۱		» [غیر مصرح]
۵	۵۰	» [دوکمه]
۱۰		» [ایشلمش]
۲۲		فورجه اعمالله مخصوص نباتی الیاف

سانتیم	غروش	
۵۰	۵۰	قونسول [یالدرزلی]
۳		قوق کوری
۲۲		ایپ
۹		بوینوز
۱۱		قورنیش
۲۲		پاموق [خام]
۳۳	۵۰	» [مختلف] رنکارده اقبشه
۶	۵۰	کوفه [بوش]
۱۱		بويا [توز و پارچه حالده]
۱۶	۵۰	» [یاغلی]
۲۲		یچاق
۲۲	۵۰	کتن بزى
۲۸		اورتو [یوک]
۲۲	۵۰	» [پاموق و بیگه دن]
۳۳	۵۰	قورشون قامی
۳۳	۵۰	قوندره جی لوازمی
۲۸		بلدر ادواتی
۱۰		قیل [خام حیوان قیلی]
۳۳	۵۰	» [ایشلمش]
۲۲		قالبور
۲۸		کاوساه [خام]
۲۳	۵۰	» [ایشلمش]
۱۶	۵۰	بانق توتقالی
۱۰		بانر [خام]
۲۸		» [حمده دن چکامش]
۲۸		» [ایشلمش]
۳	۷۵	خورما
		یاغ [دباغخانه ده]
۲۲		قوللانیلان
۳۳	۵۰	بويا [آنیلین و بوکامائل]
۲۸		اجزای کیویوه ومواد اسپنجیاریه
۴۴	۵۰	دانستلا



سانتیم غروش

۲۲	ساعتی ادواتی [ عادی ایش ]
۱۰	زیتون یاغی
۲۲	کتن یاغی
۱۰	سیسام یاغی
۱۰	بالتی یاغی
۱۰	هندی یاغی
۱۰	یاغلی [ سائر ]
۴۴	۵۰ چبوید اوتی [ ماوی ]
۵۵	۵۰ آلات جراحیه وعینیه
۵۵	۵۰ آلات موسیقیه
۲۸	اویونجاق
۲۸	پریچ [ ایشلمش ]
۲۷	پریچ [ یاپراق ]
۲۲	یوک [ خام ]
۲۸	لامبا ولامباجی ادواتی
۱۱	جنوار یاغی
۳۳	۵۰ { سبزه [ چوال دروننده ] قونسروه }
۲۸	کتانچولغه عائد ادوات
۴۴	۵۰ مانظار
۲۲	چاشیر [ معمول ]
۲۲	اکه
۳۳	۵۰ قاریوله [ تیمور ]
۲۸	کتاب
۳۰	{ ال دیکیش ماکنه سی ، یازی ماکنه سی }
۲۲	{ ماکنه [ غیر مصرح ] وظلومبه لر }
۲۸	مادامپول
۶	۵۰ مادریه
۹	مصر
۸	مصرص [ حام ]
۴۴	۵۰ سختیان
۱۱	بولامه [ شکرطورطوسی ]

سانتیم غروش

۲۲	سیجیم
۷	۵۰ اینجیر [ قوری ]
۲۸	پاموق ایپلکی
۲۲	تیور تل
۳۳	۵۰ یوک ایپلک
۳۳	۵۰ کتن ایپلک
۳۳	۵۰ سیموزر تل
۳۳	۵۰ فانایلا
۵۵	۵۰ چیچک [ منی ]
۲۲	کچه
۶	۵۰ قوری اوت ونباتی قیل
۱۶	۵۰ ذوکه تیمور [ فونت ]
۵۵	۵۰ ایپلک مندیلر
۴۴	۵۰ کورک
۳۳	۵۰ ایپک لیقه
۱۶	۵۰ پینیر
۱۱	میوه [ قوری ]
۳۳	۵۰ { شکرله سی }
۴	۵۰ کوبره
۱۶	۵۰ کیجی پکسادی
۳۳	۵۰ لاستیق آیاق قانی
۵۵	۵۰ الدیون [ ایپک ویا دریدن ]
۱۶	۵۰ قرص بویاسی
۶	۵۰ بوز وقار
۳۳	۵۰ فس
۳۳	۵۰ ضمغ
۱۱	قطران
۹	پاموق تخمی
۱۱	جهری تخمی
۵۵	۵۰ ایپک بوجکی تخمی
۹	تخم [ غیر مصرح ]
۲۲	حلوا
۲۲	اوت [ طبابتده مستعمل ]
۵۵	۵۰ { ساعتی ادواتی [ اینجه ] ایش }

۱۶	۵۰	عادی کاغذ
۲۲		سیفاره کاغذی
۲۲		دیوار کاغذی
۲۲		پارافین ، سره زین
۴۴	۵۰	شمسیه
۲۸		عطریات
۴۴	۵۰	{ پاسمانتری [ شریذی ] اشیاسی }
۲۸		یاصدیرمه
۱۶	۵۰	خوردن معمول موادغذائیه
۳	۵۰	قالدیرم طاشی
۲۸		خام دری
۴۴	۵۰	ایشلمش دری
۱۱		تیور کورک
۲۲		{ چکر دک [ قارون ، قارپوز ] وسائر میوه لرك }
۱۱		پترول غازی
۳	۵۰	کر چ طاشی
۳	۵۰	دیوارچی طاشی
۵	۵۰	کسمه طاشی
۱۶	۵۰	لیطوغرافیا طاشی
۲۸		فورچه
۲۸		پیکه اقمشه
۶	۵۰	تخته [ انشآت ایچون ]
۱۱		» [ سائر ]
۲۲		نیانات
۶	۵۰	آلچی [ چوال دروننده ]
۶	۵۰	» [ برلی ]
۱۶	۵۰	قورشون [ کولپه حالنده ]
۱۶	۵۰	» [ ایشلمش ]
۵۵	۵۰	قوش توکی [ زینت ایچون ]
۴۴	۵۰	تیمور قلم
۲۲		آغاج قلم
۱۶	۵۰	صوبا [ چینی ]

۲۳	۵۰	معدنیات [ خام ] اشیوتعرفه ده بیان اولنا لردن غیری
۴۱	۵۰	معدنیات [ ایشلمش ]
۳۳	۵۰	اشیای یتیه [ جدید ]
۹		دکرمن طاشی
۹		بال
۹		داری
۹		معدن جوهری
۲۲		آینه و آینه چی ادواتی
۳۳	۵۰	حاره لی اقمشه
۲۳	۵۰	مندیل
۳۳	۵۰	موسلین
۲۳	۵۰	خردال
۱۱		نفت یاغی
۱۱		حصیر
۶	۵۰	قار و بوز
۱۱		قوری جویرز
۱۶	۵۰	هند-تان جویرزی
۲۸		مازی
۱۱		قوری فندق
۲۲		چکر دک
۱۱		جویرز آغاجی
۱۱		زیتون
۴۴	۵۰	شمسیه
۵۵	۵۰	آفیون
۶	۵۰	آرپه
۹		کدیک
۱۱		قبا حصیر
۶	۵۰	صمان
۱۶	۵۰	بوش سپت
۱۱		دنک کاغذی
۲۲		ایجه کاغذ
۱۶	۵۰	جام کاغذی وزیمپاره
		کاغذی

سائیم غروش

۹	طوز
۲۲	نشادر روحی
۴۴ ۵۰	اکرچی اشیایی
۱۰	ایرمیک اونی
۲۲	کلید
۱۱	صوسام دانہسی
۵۵ ۵۰	خام اییک
۲۸	جنوار قیلی
۵۵ ۵۰	ایک اشیا
۶ ۵۰	کک
۳۳ ۵۰	حمام طاقی
۱۱	صودا
۲۲	اسبرمچت مومی
۱۱	کوکورت
-	{ ا- برتولر [غیر مصرح] « مشروبات کٹولہیہ مراجعت »
۱۶ ۵۰	شکر
۱۶ ۵۰	ایچ یاغی
۱۱	سولفاتو [ فوجی ایندہ ]
۲۸	یاپراق توتون
۴۴ ۵۰	قیلمش توتون
۳۳ ۵۰	ماصہ « اشیای بیتہ »
۵۵ ۵۰	رسم لوحہ لری
۹	طاق
۴۴ ۵۰	اک
۲۳ ۵۰	خالی
۳ ۵۰	{ اوزلی طوبراق   لولہجی   چاموری
۵۵ ۵۰	الاستیق طوقومہ [ فاش ]
۳۳ ۵۰	چای
۲۲	یبانی ککیک
۲۸	یاموق بزى
۴۴ ۵۰	ککن بزى

سائیم غروش

۱۶ ۵۰	مید قارفیچہ
۱۱	طوزلی بالق
۹	زفت
۲۲	بیر
۵ ۵۰	پتانس
۲۲	{ طولومبہ و غیر مصرح ماکنہ
۱۶ ۵۰	پورسان
۱۶ ۵۰	پوتاس
۱۱	چناق چوملک
۵ ۵۰	پوجولان
۳۳ ۵۰	{ مشمع   اشیا اور تکہ مخصوص
۴۴ ۵۰	مواد و مستحضرات اسپنجیاریہ
۲۲	خردوات
۹	رای
۱۱	قوری اوزوم
۲۲	راقی
۲۲	زندہ
۲۸	دسترہ
۹	رچینہ
—	{ روم « مشروبات کٹولہیہ » مراجعت »
۱۶ ۵۰	برنج
۵۵ ۵۰	ایک شرید
۳۳ ۵۰	سائر شرید
۱۶ ۵۰	بوش و جدید چوال
۲۸	سجلب
۴۴ ۵۰	سالوک
۹	{ صاردا لیہ   واریل   دروندہ
۳۳ ۵۰	ساتن اقمشہ
۱۶ ۵۰	نادی صابون
۲۲	قووقولی صابون
۶ ۵۰	چاودار

سائیم غروش

۲۸	آینه جامی « قرستال »
۲۲	جلا ورنیک [ شیشه ویا ] { قوطو دروننده }
۲۱	رنکلی بونجق و ممولات { زجاجیه عادیه }
۲۸	طوزلی اتلر
۲۲	خرده [ باقر ]
۶ ۵۰	خرده [ تیور ]
۱۱	سرکه
۲۸	شیشه دروننده شراب
۲۲	فوجی دروننده شراب
۲۲	شراب [ یرلی ویا ] { جزائر بحر سفیدک }
۲۲	ویدا [ تحتیه مخصوص ]
۱۶ ۵۰	چینقو [ لوحه ]
۱۶ ۵۰	کولچه چنقو

سائیم غروش

۲۸	شمع
۱۶ ۵۰	دناک بزلی
۱۶ ۵۰	یلکن بزلی
۱۱	سیاه ساچ
۱۶ ۵۰	غالوانیزمه لی و طالفه لی ساچ
۶ ۵۰	کره مید [ اجنبی ]
۶ ۵۰	کره مید [ یرلی ]
۲۸	توبباکو
۲۸	باقر بوری
۹	کونک
۱۶ ۵۰	بالاموط
۳۳ ۵۰	پاموق قدیفه
۵۵ ۵۰	ایک قدیفه
۶ ۵۰	بورجاق
۴۴ ۵۰	حاضر البسه
۱۶ ۵۰	زجاجیه
۱۶ ۵۰	بارداق « زجاجیه »

اشیائی وینچدن آلوب ریختیمه وضع ایتک و یاریختیمدن وینجه ویرملک مصارفی اشبو تعرفه ده کی اجوراته داخلدر.

نائیا وینچلری اولیان ویاخود اولدینی حالده قوه کافیده بولنمان سفاشندن تخلیه اولنه حق اشیانک کمی انبارندن وینچ معرفتیه اخراجی اجرتی برنجی فقره ده کوستریلن تعرفه لر داخل اولدیغندن شاید ریختیمه یناشان کیلرک وینچلری یوقسه ویاخود قوه کافیده دکلسه بوکجه کیلردن ریختیمه اخراج ویاخود ریختیمدن کیلره ادخال ایدیله جک اشیادن برنجی فقره ده کوستریلان اجورادتن ماعدا اشبو ماده تک اونجی فقره سنده کوستریلان وینچ اجرتی اخذ واستیفا اولنه جقدر انجق حمالیله عائد اولان یدنجی تعرفه یه ماونه وصداللدن اشیا اخراجی و یاریختیمدن بوکجه ماونه وصداله اشیا تنزیلی اجرتی داخل اولدیغندن ریختیمه یناشان ماونه وصداللدن اخراج ویا بونلره تنزیل ایدیلن اشیادن وینچ اجرتی اخذ اولنیه جقدر.

ثالثاً بیک بش یوز کیلویی متجاوز ثقلنده بولنان غیر منقسم اشیا : بیک بش یوز کیلویی متجاوز ثقلنده بولنان غیر منقسم اشیا ایچون برنجی فقره ده کوستریلان تعرفه اجورائی تضعیف ایدیله جکدر.

رابعاً تعرفه ده ذکر ایدیلان اشیا: اشبو تعرفه ده صورت خصوصیه ویا عمومیه ده ذکر ایدلامش اولان اشیدان تعرفه ده مصرح اولوب اشبو اشیا ایله وزنآ و حجماً اك زیاده مشابهتی اولان اشیا ایچون معین اجوراتك عینی استیفا قلنه جقدر .  
خامساً مختلف اشیا یی حاوی مختلف دنكلر: مختلف دنكلر یعنی مختلف تعرفه لر اجورانه تابع بولنان اشیا یی حاوی دنكلر ایچون عکسی اثبات ایدیله نتیجه یه قدر قونشمستو مندرجاتنه اعتبار ایدیله جقدر .

سادساً حکومته عاڈ اشیا: آلات حربیه ومهمات ومستحضرات وکهور وحکومتك مالی اولان دیگر اشیا اشبو تعرفه دن مستثنا طوتیله جنی کبی پوسته چانظهلری دخی تعرفه یه تابع اولیله جقدر .

سابماً آقطارمه: ایکی سفینه دن بری لیمانده بولمق شرطیله ریختیمه چیقارلمقسزین برسفینه دن دیگرینه آقطارمه ایدیلان امته دن برنجی فقرمه ده کوستریلان تعرفه اجوراتك نصفی استیفا اولنه جق و سفینه لردن هیچ بری لیمانده بولمدیغی حالمه هیچ بر اجرت اخذ واستیفا قلنیه جقدر .

ثامناً ترانسیت اشیا: ریختیم اوزرینه اخراج ایدیلوب تکرار کیلره تحمیل اولمسی لازم کلن ترانسیت اشیدان کرک تخلیه وکرک تحمیل اجرتی داخل اولمق اوزره یوزده یکرمی بش ضمیله اشبو تعرفه اجورانی استیفا قلنه جقدر .

تاسعاً نقلت کسوراتی: اشبو تعرفه ده معین اجورات کسرغیر منقسم اولمق اوزره یکرمی بشر کیلوغرام نقلت اوزرندن اخذ واستیفا قلنه جقدر .

عاشراً آلات رفیه نك استیجاری: وینچ آلاتك استیجارینه مقابل هجازه تیمور یولی اداره سی طرفندن زیرده کوستریلان اجرتلر اخذ واستیفا قلنه جقدر شویله که:

اولاً ۱۵۰۰ کیلوغرامه قدر اولان دنكلردن بهر طونیلاتو باشنه بشر غروش اخذ ایدیله جك فقط دنكلر برویا برقاچ عدد اولوبده نقلت مجموعه سی بر طونیلاتودن آشاغی اولورسه آلنه جق اجرت بش غروشون دون اولیله جقدر .

ثانیاً ۱۵۰۱ کیلوغرامدن بش بیک کیلوغرامه قدر نقلتده اولان دنكلرک بهر طونیلاتو سی ایچون یکرمی غروش اخذ ایدیله جك فقط آلنه جق اجرت یوز غروشون دون اولیله جقدر .

ثالثاً ۵۰۰۱ کیلوغرامدن اون ایکی بیک کیلوغرامه قدر نقلتده اولان دنكلرک

بهر طونیلاتوسی ایچون قرق غروش اجرت آلهحق و فقط اخذ ایدیله جک اجرت اوج یوز غروشدن دون اولیه حقدرد .

رابعاً ثقلتی اون ایکی بیک کیلوغرامی تجاوز ایدن دنکلردن آلهحق اجرت حجاز تیمور یولی اداره سیله علاقه داران بیننده تقرر ایدم جکدر .

[۷] نومرولی تعرفه

تحمیل و تخلیه و نقلیاته دائردر

ماده : ۷ اولاً احکام عمومیه : ریختیم اوزرنده وقوع بوله حق تحمیل و تخلیه معاملاتیه کمرک قپوسنه و یا حجاز تیمور یولی اداره سی مغازه لرینه قدر و یا خود کمرک قپوسندن و حجاز تیمور یولنک دپولردن ریختیمه قدر وقوع بوله حق نقلیاته مقابل زرده محرر تعرفه یه توفیقاً اجرت اخذ واستیفای قلنه حقدرد .

نوع اشیا	بهر کیلوغرامدن لیرای عثمانی یوز غروش حسابله در	نوع اشیا	بهر کیلوغرامدن لیرای عثمانی یوز غروش حسابله در
قوری قیصی	۱	سانتیم غروش	۳ ۵۰
بالجمله حامضلر	۲	تخافیه	۱
چلیک	۲	خمیر	۱ ۵۰
صارمساق	۱ ۵۰	مشمع	۱ ۵۰
اسپرتو	۲	سپور که لر [انواعی]	۱ ۵۰
کبریت	۱ ۵۰	ترازی [مع میزان]	۲
قناریه بی	۱	باندربول	۱ ۵۰
شاب	۱ ۵۰	اورته و اوفق بوش و اریل	۱
قوله [افرنجی]	۱ ۵۰	ونویسی	۲ ۵۰
نناسته [بلدی]	۱	باسکول و پلانجه	۱ ۵۰
آناسون	۱ ۵۰	روغن ساده [برلی و اجنئی]	۱
آنیمون	۱ ۵۰	واریلده بیرا	۲
آشیلانمش آتاج	۱ ۵۰	شیشه ده بیرا	۳
کوش اوانی	۳ ۵۰	مجوهرات	۵
کوش قابلامه اوانی	۴ ۵۰	اویونچاق و آینه طاقی	۳ ۵۰
اسلحه	۴ ۵۰	یکسماد [عادی]	۱
قرطاسیه	۳	یکسماد [عادی پسکویت]	۲
		حامض توتیا	۱ ۵۰

سانتیم غروش

۱	چنتو
۱ ۵۰	قوندره بویاسی
۱	قهوه
۱ ۵۰	بالموی
۱	صندوق دروننده لیون
۱ ۵۰	مسار
۲ ۵۰	قرمز
۲	قوزه
۳ ۵۰	تیمور صندوق
۱	چیریش
۱ ۵۰	انواع عطاریه غیرمذکوره
۲	مأ کولات و ارزاق
۳	حاضر البسه
۲ ۵۰	شکرله و امثالی
۱ ۵۰	دومانس بلته سی
۱	حشرات بحریه قبوقلری
۲ ۵۰	انواع سپنلر
۱ ۵۰	خلاط و ایب
۱ ۵۰	یرلی تپی کوفه
۲	بویا [واریل ایچنده]
۲	سلفات الحدید
۲	قایش
۱ ۵۰	اوت و یاصدتیق و بورغان
۱ ۵۰	خام یاموق
۱ ۵۰	رشته پننه
۱ ۵۰	تباشیر
۱ ۵۰	نبات شکرلی
۲	ارانی بلور و آینه و بونجیق
۱ ۵۰	خام جاود
۲	ایشلمش جاود
۱ ۵۰	خام باقر
۲	ایشلمش باقر
۳	تپی داماجان
۱ ۵۰	خورما

سانتیم غروش

	شمشیر و جویرز و سائر
	مهانفوز آغاچلری و بویا
	آغاجی و رچینه لی آغاچلر
۱	و قرمزلی بویا آغاجی و
	یونلش و یاقبوغنی یونلامش
	کیراز و عادی آرابه انشاسنه
	مخصوص آغاج
۱ ۵۰	مقوادن معمول قوطلی
۱ ۵۰	فس
۲	مانظاردن معمول طپه
۱ ۵۰	اسپریمت مومی
۱	بلغور
۳	بیراج طاقی
۱ ۵۰	قبا اییک
۲	بالق یورطه سی
۱ ۵۰	بوش شیشه
۱	زفت
۱ ۵۰	الوان طوغله
۳	ایشلمه
۲ ۵۰	فورچه
۱ ۵۰	ال آرابه سی
۱ ۵۰	عادی بوش صندوق
۱	قناویچه
۲	مطبخه حروفاتی
۱ ۵۰	حام مقوی
۳	سیاه و قرمزلی خاویار
۱	آصنه کتوکی
۱	قالبور قوشاغی و فویچی
	قوشاغی و تیمور چنبر
۱ ۵۰	اسفیداج
۲ ۵۰	اعلا فینو صندالیه
۱	عادی صندالیه
۱ ۵۰	کنور
۳ ۵۰	شاپقه
۲ ۵۰	آیاق قابی

سانتیم غروش

۱	اینجیر [جوالده]
۲	اینجیر [قطلوده]
۱ ۵۰	رشته کنادیر
۲ ۵۰	قوندره سی ایپلیکی
۱ ۵۰	پرنج تل
۱	قوری اوت
۵	کورک «فرو»
۱	پینیر
۲ ۵۰	تازه میوه
۲	قوری میوه
۱	مازی
۳	لاستیق قوندره
۱	عاردیج
۲	آینه
۱ ۵۰	ضمغ
۳	ساقز
۱	قطران
۱ ۵۰	{ کنور، باموق، قباق، قاوون، قارپوز، کتان و خردل تخماری ایله سائر تخملر و آره جق صوغانی
۵	ایپک تخمی
۱	حلو
۱ ۵۰	طولزی بالقلر
۱ ۵۰	فصولیه ولوبیه
۲	حنا [قنه]
۵	{ ساعت و ساعتجریه متعلق اشیا
۱ ۵۰	خورد تکنه سی
۱ ۵۰	{ آناسون، سیسام و روغن زیت و سائر یاغلر
۴	تصویر ولوحه لر
۲ ۵۰	اوراق مطبوعه
۳	چوید

سانتیم غروش

۱	کدی اوتی
۲ ۵۰	چوقه
۳ ۵۰	{ اجزای طیبیه و عطریه و کیمیوه
۲ ۵۰	چچک صوی
۲	معدن صوی
۱ ۵۰	قوروق صوی
۳	عرق
۱ ۵۰	{ میشه قابوخی و جویر و چام قبوقلری
۲	یوللی اشیا سی
۱ ۵۰	زیمپاره
۲	کونلک
۱ ۵۰	هر نوع بهارات
۴	سونکر
۵	کل یانی
۲	تره منتی یاغی
۱ ۵۰	کولچه فلا ی
۲ ۵۰	معمولات فلا ی
۲	استون
۲	چینی دسته سی «اساور»
۱	دقیق
۵۰	{ تیمور چبوق و ساج و طبقه اوله رق بالجله تیمور لر و خام ود و مکه و عتیق و سائر کافه حداید غیر معموله
۱ ۵۰	{ تیموردن معمول و پارچه اوله رق ادوات و غلوانیزمه ایدلش تیمور خرده تیمور ود و برجی ایشلری معمولاتی یعنی «کنفایری»
۲	کپه
۱	بقله
۱ ۵۰	سیجیم



سائیم غروش	
۱	یکمزد واوزوم شرابی ۰۰
۱	ناطرون مایع و طولو زحاندنه } ۰۰
	قار بونات سودا
۲	قبا حصیر
۲	قار و بوز ۰۰
۱	چکر دکله } ۰۰
	چکر دکله } ۰۰
۳	تحف صنایعه ۰۰
۱	صاری و قرصنی آشی بویاسی ۰۰
۱	یورطه ۰۰
۱	زیتون ۰۰
۳	آفیون ۰۰
۴	قلبدان
۱	صندوق دروسنده پورتقال
۲	آیاق حصیری ۰۰
۱	ساز { اسکله، حصیر } ۰۰
	وسائره ایچون [
۱	قتیق
۲	بویالی واعلا کاغذ
۱	سیفاره و قبا کاغذ
۱	انجه کافندواثر حدید } ۰۰
	کاغدی
۵	عطریات
۳	شمسیه لر
۳	شرید ودانتلا ۰۰
۱	ماقارویا ۰۰
۱	پستیل و امانالی
۱	کچی و قیون درسیله انواع } ۰۰
	خام و معمول دریلر
۱	حام بویا ۰۰
۵	پیانو
۱	فستیق ۰۰
۱	قورشون بوری و قورشون } ۰۰
	لوحه و قورشون معمولاتی

سائیم غروش	
۱	کتره
۲	آلات زراعیه ۰۰
۵	آلات جراحیه
۵	آلات موسیقیه
۳	آلات حکیمیه و فیزیک ۰۰
۲	روم ایلی و مارسلیا کویلی
۳	قامش و سبتچی چبوغی
۱	خام و مستعمل بیایغی ۰۰
۲	یوک ایلیکی ۰۰
۲	سوت ۰۰
۱	یوغورت
۲	پرنج « نحاس اصفر »
۱	تازه و قوری سپره ۰۰
۱	مرچک
۲	منظار پارچه ۰۰
۱	سالیانغوز ۰
۱	کتن ایلیکی ۰۰
۳	حاضر جاشیر [ اعال ] ۰۰
۲	چاشیرلی اعال قماش ۰۰
۳	شیننه دروسنده مسکرات
۱	مرده سنک
۱	آچی بقله
۳	آیاق وال دیکیش ماکنه {
	لری وسائره ماکنه لر }
۳	تهی و جدید بولجی صندوق
۱	مانیفاطوره
۱	ایشلمش مرصر ۰۰
۲	سختیان ۰۰
۳	چرچی مالی یعنی پارس معمولاتی ۰۰
۱	ذخیره به مخصوص کبله ۰۰
۳	خانه اشیا سی و تصاویر {
	واشیای نفیسه }
۱	بال ۰۰
۱	سرخ [ قرصنی بویا ] ۰۰
۱	مورینه بالی ۰۰

سائیم	غروش	
۱	۵۰	کو کورت
۳		مسکرات [ انواع و اعلا ]
۱	۵۰	قره کونلک
۱		شکر
۲	۵۰	تیمور و چنقو و باقر صولفاتر وسایح و صولفات دوفر
۱	۵۰	ایچ یانی
۱	۵۰	صمان
۳	۵۰	دخان
۱	۵۰	تیر هندی
۲		الك
۲		خالی سجدات
۱	۵۰	چادر
۱		طوپراق اوانی و چینی طوپراغی
۱		کو کورت طوپراغی و موسقوف طوپراغی
۳	۵۰	چای
۱	۵۰	پاموق ، بونک و کتان و کنور و مخنوط اولهرق اورمه ایشلری
۲		تنباکو
۱		سایح و تیموردن معمول بوری
۱	۵۰	مارپیچ
۱		ایلمنمش نوز و دانه پلاموط
۴		قدیقه
۱	۵۰	ورنیک [ بويا جنسندن ]
۱	۵۰	شیده جام و اشیای زجاجیه
۲		شراب [ فوجیده و شیشه ده ]
۱	۵۰	سرکه
۱	۵۰	زایچ
۳		چوقق آرابه سی
۱	۵۰	کولچه و طبقه چنقو
۲		اوروپادن کلان ترشی و قوطی اپینده سائر ماکولات
۲		چیقولاته
۳		اجزای کیمویه [ لجزای طبیه منلوه ]

سائیم	غروش	
۱	۵۰	کچی و دوه قیلی
۱		نخود
۱	۵۰	لبلی
۱	۵۰	پاتانس
۱	۵۰	پورسلن
۱	۵۰	پوتاس
۱		مارسلیا معمولاتندن طوپراق اوانی و عادی طوپراق ازان
۱	۵۰	میان کورکی
۱	۵۰	هر نوع قوری اوزوم
۲		دفتر و مطبوعات
۲		میان بالی
۱	۵۰	چام ساقزی
۳		روم
۷۵		پرچ
۱		دری خرده سی
۱		هر نوع تپی و یکی واسکی چواللر
۱	۵۰	صالاموره
۱	۵۰	سحلب
۴		سولوک
۳		تازه بالق
۱		عانی صابون
۱	۵۰	نموده [ ضمغ اسود ]
۱	۵۰	نشادر
۲		سراج و آرابه طاقی و سمر
۱		ایرمیک
۱	۵۰	سیسام
۲		اییک
۳	۵۰	ازرمه و معمولات حریری [ افرنجی ]
۲		ممولات حریری [ بلدی ]
۱	۵۰	صودا
۱	۵۰	تیمورچی کورکی و فزون کورکی

[۸] نومرولی تعرفه

اشیانك نظاماً معین اولان مدنلردن زیاده ریختیم اوزرنده قالمردن طولایی اعطا ایدله جك اجورات

ماده : ۸ اشیا قرق سکنز ساعتدن فضله ریختیم اوزرنده قالمه جق و شاید قرق سکنز ساعتدن فضله بر مدت قالدینی تقدیرده طونیلاتو باشنه اجورات آتیه اخذ واستیفا قلنه جقدر : اولاً اوستی قالی صوندرمه لر آتیه وضع ایدیلن اشیا دن بر هفته ایچون بش غروش ، ایام متعاقبه نك بهری ایچون بر بچق غروش ، اون برنجی کونندن اعتباراً بهر فضله کون ایچون آلتی غروش ، اوستی قالی صوندرمه لر آتیه وضع ایدلامش اولان اشیا دن مارالیان اجوراتك ثانی اخذ واستیفا قلنه جقدر .

اجورات طونیلاتو اوزرینه اخذ واستیفا قلنه جق و طونیلاتونك کسوراتی هر ایکی یوز الیشر کیلوغرامندن ربع حسابیله آله جقدر .

[۹] نومرولی تعرفه

اشیانك ستری حقنده در

ماده : ۹ ریختیم اوزرینه وضع ایدلمش اولان اشیا یی اورتمك ایچون بکچیلک اجرتی داخل اوله رق بهر کونی ایچون طونیلاتو باشنه یکر می پاره اخذ واستیفا قلنه جقدر . طونیلاتو کسوراتی بهر بش یوز کیلوغرامدن نصف حسابیله آله جقدر .

[۱۰] نومرولی تعرفه

انبار رسمی حقنده در

ماده : ۱۰ مغازه لره وضع ایدیلن اشیانك بهر یوز کیلوغرامندن آیده مقدار وسطیسی ایکی بچق غروشی تجاوز ایتمك اوزره انبار رسمی اخذ واستیفا قلنه جق و برآیی تجاوز ایدر سه هر اون کون و کسوری ایچون یوز کیلوغرامدن بر غروش آله جقدر . نقلیه واستیف ویا استیفی یوزمق مصارفی اشبو رسمده داخل اولیوب اشیا یی ده یوزیتو ایدنلره عائد اوله جقدر .

[۱۱] نومرولی تعرفه

قطار رسمی حقنده در

ماده : ۱۱ تحمیل و تخلیه معاملاتق حجاز تیمور یولی طرفندن اجرا ایدلمدیکی حالده

یا لکزر وزن ایچون بهر طونیا لتودن و یا طونیا لتو کسور اتسندن اون بازه اجرت اخذا ایدیله جکدر.

[ ۱۲ ] نومرولی تعرفه

لیمان داخنده اوستی قبالی و یا آچیق عرصه لک ایجاری حقنده در

ماده: ۱۲ ساحه سی لاقل اوچیوز مترو مربعدن عبارت اولان اوستی قبالی اراضینک بهر مترو مربعی ایچون سنوی اعظمی اوله رق یوز غروش تأدیه قلنه جقدر . ساحه سی لاقل اوچیوز مترو مربعدن عبارت اولان اوستی آچیق اراضینک بهر مترو مربعی ایچون سنوی اعظمی اوله رق الی غروش تأدیه قلنه جقدر . حکومت ایجار مدتی تعیین ایتمک و ایجار قونطور اتولرینه شرائط فسسخیه بی درج ایتدیرمک حقنی محافظه ایدر .

رسومات اداره سی معاملاتک توسعنه بناء مقرر اولان تاسیسات کفایت ایتدیکی تقدیرده آتیا یا حجاز تیمور یولی اداره سی انبارلرینک بر قسمتی ایجار و یا اداره مذکوره یه عأداراضی اوزرینه مصارفی کندینه عأند اولمق اوزره مبانی جدیده انشا ایله بیله جکدر .

[ ۱۳ ] نومرولی تعرفه

خطوط حدیدیه تعرفه سی

ماده: ۱۳ اشیا به دائردر :

اولاً حجاز تیمور یولی اداره سی طرفندن مرسل و مرسل الیهار حسابنه اوله رق احر اقلنه جق تحمیل و یا تخلیه ایچون طونیا لتو باشنه درت غروش اخذ واستیفا قلنه جقدر . ثقتای بیک بش یوز ایله اوچ بیک کیلو غرام آره سنده بولنان غیر منقسم اشیا ایچون اجرت تضعیف ایدیله جک و ثقتای اوچ بیک کیلو غرامدن فضله اولان غیر منقسم اشیا ایچون تأدیه قلنه جق اجرت طرفینجه بالاشتلاف تعیین ایدیله جکدر .

ثانیاً حجاز تیمور یولی اداره سنه اعطا ایدیله جک اجرتدن ماعدا لیمان ایچون اداره مذکوره یه تأدیه سی اقتضا ایدن اجرت مروریه طونیا لتو باشنه برغرو شدرد . اشبو اجرت کسر غیر منقسم اولمق اوزره بهر یوز کیلو غرامک اوزرندن بالحساب اخذ ایدیله جکدر . صاغ حیواناته دائردر :

اولاً تحمیل و یا تخلیه اجرتی :

سأنتیم غروش

۵۰ ۱

اوکوز ، بارکیر ، استر و دوه نك بهر رأسندن

سائیم	غروش
۵۰	
۲۵	
چنوار، دانه و مرکبک بهر رأ-مدن	
قیون و کچینک	» »
ثانیاً لیمان خطوطی اوزرنده اجرا ایدیله جک نقلیاته	
مقابل ضروریه رسمی :	
اوکوز ، بارکیر ، استر و دوه نك بهر رأسندن	
دانه و چنوار و مرکبک	» »
قیون و کچینک	» »

اشبو اون اوچنچی تعرفه دن طولایی اخذ ایدیله جک اجرت بر غروش دن دون اولینه جقدر .

#### [۱۴] نومرولی تعرفه

صو اخذینه دائردر

ماده : ۱۴ لیمان اداره سنه عائد صو مأخذ و خورطومارینک استعماله آله جق صویک هر طونیا توسی ایچون اداره مذ کوره جه بش غروش اخذ ایدیله جقدر. اشبو خورطومارک طولی حداعظمی اوله رق قرق مترو اولوب صو کینک کوکرته کوبشته سنده تسایم ایدیلاور.

#### [۱۵] نومرولی تعرفه

سفائن تعمیرینه مخصوص حوضر حقنده در

ماده : ۱۵ سفائنک اجرای تعمیراتی ضمننده ایلروده تأسیس ایدیله بیله جک حوضر ایچون تعیین قلنه جق اجورات بحر سفیدده بولنان باشلیجه لیانلرده مرعی و معتبر اولان اجورات مماله بی تجاوز ایتیه جقدر.

اشبو شرطنامه ۲۰ اغستوس ۱۳۲۹ تاریخی و ۱۲۸ نومرولی تذکره سامیه ایله تبلیغ بیوریلان اراده سنیه حضرت پادشاهی به توفیقاً در سعادتده نسخین اوله رق تعاطی قلنمشدر. ۱۶ ایلول ۱۳۲۹

نافعه ناظری

( امضا ) : عثمان نظامی

صاحب امتیاز : مجاز تیموریولی مدیر عمومیسی

( امضا ) : عادل

نومرو ٢٦٤ — ديوان محاسبات بودجه سنده ٢٠٨,٨٠٠ غروشك مناقه سي حفته  
قانون موقت

٢٠ رمضان ١٣٣١ ١٠ اغستوس ١٣٢٩

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ٢٤ رمضان ١٣٣١ ١٤ اغستوس ١٣٢٩ - نومرو ١٥٦٥ ]

ماده : ١ ديوان محاسبات بودجه سنده طشره حساباتنك تدقيقى مصارفى ايجون  
فصل مخصوص اوله رق موجود آلتى يوز بيك غروشون ايكي يوز سكرز بيك سكرز يوز  
غروشك مذكور بودجه نك برنجى معاش فصلنك بشنجى هيات قلميه ماده سنه نقليله  
بو قانون تاريخندن اعتباراً صرفه مأذونيت ويرلمشدر .

ماده : ٢ بوماده قانونيه نك اجراسنه ماله ناظرى مأموردر .

بوماده قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولتمق اوزره موقتاً  
موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

٢٠ رمضان ١٣٣١ ١٠ اغستوس ١٣٢٩

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعيد

ماله ناظرى  
رفعت

نومرو ٢٦٥ — ١٣٢٩ داخله بودجه سنه ضميمه ٢٤,٠٠٠ لبرانك صرفى حفته  
قانون موقت

٢١ رمضان ١٣٣١ ١١ اغستوس ١٣٢٩

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ٢٤ رمضان ١٣٣١ ١٤ اغستوس ١٣٢٩ - نومرو ١٥٦٥ ]

ماده : ١ داخله نظارتنك اوچ يوز يكرمى طقوز سنه سى بودجه سنك بشنجى  
فصل بشنجى تخصيصات مستوره ماده سنه يكرمى درت بيك لبرانك تخصيصات منضمه  
صورتيله علاوه سيله صرفه داخله و ماله ناظر لرى مأذوندر .

ماده : ٢ اشبو قانون ١ مارت ١٣٢٩ تاريخندن اعتباراً مرعى الاجرادر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقناً  
موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱۱ اغستوس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم محمد سعید	داخلیه ناظری طلعت	مالیه ناظری رفت
-----------------------	----------------------	--------------------

نومرو ۲۶۶ — ۱۳۲۹ عدلیه بودجه سنده ۲۲۳.۲۰۰ غروشك مناقله سی حقنده قانون موقت

۲۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱۱ اغستوس ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۴ رمضان ۱۳۳۱ ۱۴ اغستوس ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۶۵ )

ماده : ۱ بیک اوچیوز یکریمی طقوز سنه سی عدلیه بودجه سنك آلتنجی بدایت  
حاکمی فصلنك اوچنجی مستخدمین متفرقه تربیندن ایکی یوز یکریمی اوچیک ایکی  
یوز غروش بالتنزیل بوندن یوز یکریمی بیک غروشك یدنجی صلح حاکمی فصلنك برنجی  
حکام ماده سنه ویتش آلتی بیک سکرز یوز غروشك ایکنجی کتبه ماده سنه و یکریمی آلتی  
بیک درت یوز غروشك ده اوچنجی مستخدمین متفرقه ماده سنه نقل و علاوه سیله صرفه  
مالیه و عدلیه ناظرلری مآذوندرد .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقناً  
موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایلرم .

۲۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱۱ اغستوس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم محمد سعید	عدلیه ناظری ابراهیم	مالیه ناظری رفت
-----------------------	------------------------	--------------------

تومرو ۲۶۷ — اصلاحات ماليه قوميسيونك وظائف حقنده نظامنامه

۲۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱۱ اغستوس ۱۳۲۹

{ تومرو وقايع ايله نشر و اعلاى : ۲۴ رمضان ۱۳۳۱ ۱۴ اغستوس ۱۳۲۹ - تومرو ۱۵۶۵ }

ماده : ۱ ۱ رمضان ۱۳۲۷ تاريخلى اراده سنيه ايله تشكىل ايتمش اولان اصلاحات ماليه قوميسيونى ماليه ناظرينك رياستى آلتنده سگنز اعضاى موظفه ايله ماليه مشاورى و هيات تفتيشيه و محاسبه عموميه و واردات مدير عموميلرندن عبارت اولمق اوزره درت اعضاي طيبه دن مركدر .

ماده : ۲ ماليه نظارتنه عائد قوانين ايله نظامات لائحه لرينى و بونلر حقنده كى تعاليمات عموميه لرى تنظيم و تدقيق ايتلك و موجود قوانين و نظاماتك تعديل و اصلاحى حقنده مطالعه و تكليفده بولمق و اصلاحات ماليه اوزرينه متخذ قرارلر ك صور تطبيقه سنى تمقيب ايتلك قوميسيونك جمله وظائفنددر .

ماده : ۳ نظارتلر ك بودجه لرينى تدقيق ايله برابر عمومى بودجه نك احضارى ضمننده ۹ ربيع الاول ۱۳۳۰ تاريخلى اصول محاسبه عموميه قانوننك آلتنجى ماده سى موجبجه تدقيقات مقتضيه نى ايفا ايدم جكدر .

ماده : ۴ هانكى نظارتدن احضار ايدلمش اولورسه اولسون بودجه يه تعلق اوله جق هر نوع قوانين و نظامات لائحه لرى قوميسيونه توديع ايديله جك و قوميسيون بونلر ك صرف حال مالي خزينه نقطه نظرندن رد و يا قبولى حقنده بيان مطالعه ايدم جكدر .

ماده : ۵ قوانين و نظامات ماليه موجبجه ماليه نظارتنه ورود ايدم جك بالمله شكايات و اختلافات قوميسيونجه تدقيق ايديله جكدر .

ماده : ۶ قوميسيون اول باول مامورين ماليه نك انتخاب و ترقى و توظيفى ومسئوليتلرى حقنده بر نظام نامه لائحه سى تنظيم و مذكور نظام نامه نك تطبيقه اتندن دولاي تولد ايدم بيله جك بالمله مسائل حقنده اتخاذ قرار ايله جكدر .

ماده : ۷ اشبو نظام نامه نك اجراى احكامنه ماليه ناظرى ماموردر .



بولا ئىمخە نظامىيە نىك موقع اجرايە وضعى و نظامات دولتە علاوۋە سنى ارادە ايلدم .  
 ٢١ رمضان ١٣٣١ ١١ اغستوس ١٣٢٩

محمد رشاد

داخليه ناظرى طلعت	حريه ناظرى عزت پاشا**	شيخ الاسلام اسعداندى*	صدر اعظم وخارجيه ناظرى محمد سعيد
نافعه ناظرى عثمان نظامى	ماليه ناظرى رفعت	مدليه ناظرى ابراهيم	بحريه ناظرى محمد
اوقاف هايون ناظرى خيري	معارف ناظرى احمد شكرى	شوراي دولت ريئسى خليل	تجارت و زراعت ناظرى سليمان البستاني
پوسته و تيلغراف و تلهفون ناظرى اوسقان			

۲۶۸ — سير سفائى اداره سنى و يريلن مساعدات و امتيازاته متدائر قانون موقت

٢١ رمضان ١٣٣١ ١١ اغستوس ١٣٢٩

( تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ٢٤ رمضان ١٣٣١ ١٤ اغستوس ١٣٢٩ - نومرو ١٥٦٥ )

ماده : ١ سير سفائى اداره سنى دائره رسميه حالنده بولندجى آتى الذكر مساعدات و معفوياته نائل اوله حقدر .

ماده : ٢ سير سفائى اداره سنك صرف كندى و اپورلرينه و دستكاهلرينه و ايشلمه امورى احتياجاته مخصوص اولمق اوزره كرك ممالك عثمانيه دن كرك ممالك اجنبيه دن مبايعه و جلب ايده جكي ادوات و كراسته و تيمور و معدن كمورى و ماكنه و هر نوع لوازم داخلى و خارجى كرك رسمندن معفودر .

ماده : ٣ سير سفائى اداره سنك منحصرآ امور و معاملاتنه عائد اولان مبانى املاك و ير كوسندن معفودر .

ماده : ٤ سير سفائى اداره سنى حكومتك اداره سننده بولنان تيلغراف خطوطى ايله مجانآ و مختصرآ تيلغراف كشيده ايده جك و محرراتى ده دولت پوسته سيلاه بلا اجره نقل

\* نامزاج \*\* بولمىدى

ایدیلہ جکدر . بوکا مقابل ادارہ مذکورہ واپور ایشلتدیکی بتون خطرہ دولت علیہ  
پوستہ لرنی مجانا نقل ایڈہ جکدر .

مادہ : ۵ سیرسفاٹ ادارہ سنہ لزومی تعین ایدن اراضی\* امیریہ خالیہ مجانا اعطا  
اولنہ جق و ادارہ سفاٹ و اسکله لرنیک تعمیرات و انشاآئنه مقتضی کراستہ لری نظامات  
موضوعہ سنہ توفیقاً حکومت اورمانلرندن مجانا قطع ایڈیرہ بیله جکدر .

مادہ : ۶ سیر سفاٹ ادارہ سی واپور لری حکومت حوضلرینہ قوندینی وقت  
حوض دخویله و یومیہ نصف اجرتی و یریلہ جکدر و مذکور واپور لری سفن حربیہ دن سوکرہ  
سفاٹ سائرہ یہ ترجیحاً حوضہ ادخال اولنہ جقدر .

مادہ : ۷ اشبو قانونک احکامی تاریخ اعلانندن مرعیدر .

مادہ : ۸ اشبو قانونک اجراسنہ حربیہ و بحریہ ، مالیه ، تجارت و زراعت و پوستہ  
و تلغراف و تلفون ناظر لری مأموردر .

اشبو لائحہ قانونیہ نیک مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولنمق اوزرہ  
موقتاً موقع اجرایہ وضعی و قوانین دولته علاوہ سنی ارادہ ایدرم .

۲۱ رمضان ۱۳۳۱ ۱۱ اگستوس ۱۳۲۰

محمد رشو

صدر اعظم	حربیہ ناظر لری	بحریہ ناظر لری	مالیه ناظر لری	تجارت و زراعت ناظر لری
محمد سعید	عزت باشا*	عمود	رفت	سلیمان البستانی
			پوستہ و تلغراف و تلفون ناظر لری	
			اوسقان	

نومرو ٢٦٩ — قونیه اوومسی اسقا عملیاتی ایشلمه معاملات فیه سنک موقتاً آناتولی  
تیور یولی شرکتیه احاله سی و بدل احاله و متفرعاتنه مقضی ٢,٤٥٠,٥٧٣ غروشک  
١٣٢٩ نافعہ بودجه سنه ضمیمهٔ صرفی حقنده قانون موقت

٤ شوال ١٣٣١ ٢٤ اغستوس ١٣٢٩

{ قونیه وقایع ایله نشر و اعلانی : ١٠ شوال ١٣٣١ ٣٠ اغستوس ١٣٢٩ - نومرو ١٥٧٨ }

ماده : ١ قونیه اوومسندہ آناتولی تیور یولی شرکتی معرفتیه تأسیس اولنان  
واولنه جق اولان مؤسسات اسقائیہ نك ایشلمه معاملاتنك جهت فیه سی سنوی برمیليون  
بش یوز آلتش ایکی بیك آلی یوز طقسان بش غروش ویرلک اوزره شرکت  
مذکوریه بش سنه مدته احاله ایدلمسی خصوصندہ نافعہ نظارتنه صلاحیت ویرلشددر .

ماده : ٢ سالف الذکر بدل احاله نك سنهٔ حالیه په عاڈیدی آیلنی اولان طقوز  
یوز اون بریك بش یوز تیش اوچ غروشله ایشلمه په متعلق تأسیسات ابتدائیہ مصارفی  
اولان برمیليون بش یوز اوتوز طقوز بیك که جمعاً ایکی میلیون درتیوز الی بیك بشیوز  
تیش اوچ غروشک بیك اوچ یوز یکرمی طقوز سنه سی نافعہ بودجه سنک اون اوچنجی  
فصلنک ایکنجی قونیه اوومسی اروا و اسقا مصارفی ماده سنه علاوةٔ صرفه مایه و نافعہ  
ناظرلری مآذوندر .

ماده : ٣ اشبو قانون نشری تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو لایحهٔ قانونیه نك مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره  
موقناً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

٤ شوال ١٣٣١ ٢٤ اغستوس ١٣٢٩

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری	نافعه ناظری
١٣٤٣ سعید	رفعت	هتان نظابی

-----

نومرو ٢٧٠ — اوراق ودفاتر ابله قيمتلى اوراقك طبعيه و تجليديه سى ايچون عقد مقاوله يه  
مأذونيتى متضمن قانون موقت

٩ شوال ١٣٣١ ٢٩ اغستوس ١٣٢٩

{ تقويم وقايع ابله نشر و اعلاى : ١٢ شوال ١٣٣١ ١ ايلول ١٣٢٩ - نومرو ١٥٨٠ }

ماده : ١ اوراق ودفاتر ابله قيمتلى اوراقك طبعيه و تجليديه سى ايچون بش سنه لك  
مقاوله عقد و تعاطيسنه ماليه ناظرى مأذوندر .

ماده : ٢ اشبو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاجرا اوله حقددر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنمه قانونيتى تكليف اولتمق اوزره موقتاً  
موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

٩ شوال ١٣٣١ ٢٩ اغستوس ١٣٢٩

محمد رشاد

صدراعظمه	ماليه ناظرى
محمد سعيد	رفعت

نومرو ٢٧١ — ١٣٢٩ داخله بودجه سنه ضميمه ٥٠٠,٠٠٠ غروشك صرفى  
حقدده قانون موقت

٩ شوال ١٣٣١ ٢٩ اغستوس ١٣٢٩

{ تقويم وقايع ابله نشر و اعلاى : ١٢ شوال ١٣٣١ ١ ايلول ١٣٢٩ - نومرو ١٥٨٠ }

ماده : ١ داخله نك بيك اوچيوز بيكرى طقوز سنه سى بودجه سنك بيكرى دردنچى  
فصلنك آلتنجى قولرايه قارشو تدابير صحيحه مصرفى ترتيبه بش يوز بيك غروشك تخصيصات  
منضمه صورتيايه علاوه صرفى ايچون داخله و ماليه ناظرلرينه مأذونيت ويرلمشدر .

ماده : ٢ اشبو قانون نشرى تاريخنندن معتبردر .

اشیو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك انعقادنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم.

۹ شوال ۱۳۳۱ ۲۹ اغستوس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	داخلیه ناظری	مالیه ناظری
محمد سعید	طلعت	رفعت

نومرو ۲۷۲ — ۱۰ جمادی الاخره ۱۳۳۰ تاریخلی حجاز تیمور یولی حرکت قلمی تعلیماتنامه  
داخلینك ۴۸ نجی ماده سنی مصحح اراده سنیه

۹ شوال ۱۳۳۱ ۲۹ اغستوس ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۴ ذی الحججه ۱۳۳۱ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۳۱ }

حجاز تیمور یولی حرکت قلمنه عائد ۱۰ جمادی الاخره ۱۳۳۰ تاریخلی تعلیماتنامه  
داخلینك قرق سکننجی ماده سنك بوجه آتی تصحیحی ایچون دیوان هایونه مآذونیت  
ویرلمشدر.

« قطارلر مرتبی اتنای راهده ترك ایدیبلان و اغونلرك دوام ایتدیلمسی حقنده موافقه  
ویردیکی امرلرك بر صورتی فوی دومارش معاینه مأمورینه ده تبلیغ ایده جکدر .  
فوی دومارش معاینه مأموری بو او امرك اجرا ایدیلوب ایلدلكنی تدقیق ایله مكلفدر . »  
اشبو اراده سنیه نك اجراسنه صدارت مأمورددر.

۹ شوال ۱۳۳۱ ۲۹ اغستوس ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم
محمد سعید

نومرو ۲۷۳ — سامسونده قوۋۋۃ الکتریقیه واسطه سیله صو توزیع واساله سی وشهرک الکتریقله تنوری و تراموای نأسیسی وایشلهلمسی حقنده امتیازمقاوله نامه وشرطنامه سی

۱۱ شوال ۱۳۳۱ ۳۱ اغستوس ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلاى : ۲۰ مفر ۱۳۳۲ ۷ کانون ئای ۱۳۲۹ . نومرو ۱۷۰۱ - ۱۷۰۴ \* ]

سامسون شهرینه اساله اولته جق صوایله شهرک جر وتنور الکتریقی وقوای محرکه الکتریقیه فروختی ایچون شرائط محرره واللی سنه مدت ایله سامسونده مقیم تجارندن وتبعه دولت علیه دن ارزو اوغلی طودوراکی افندی یه شورای دولت ومجلس وکلا قرارلیله امتیاز اعطاسی تنسیب ایدلمشدر .

بو اراده سنیه نك اجراسنه نافعہ ناظری مأموردر .

۱۱ شوال ۱۳۳۱ ۳۱ اغستوس ۱۳۲۹

### محمد رشاد

داخلیه ناظری طلعت	حریبه ناظری عزت پاشا**	شیخ الاسلام اسعد	صدراعظم وخارجیه ناظری محمد سعید
نافعه ناظری عثمان نظامی پاشا**	مالیه ناظری رفعت	عدلیه ناظری ابراهیم	شورای دولت ریسی خلیل
پوسته وتلغراف وتلفون ناظری اوسقان افندی**	اوقاف هایون ناظری خیری	معارف ناظری احمد شکری	تجارت وزراعت ناظری سلیمان البستانی

### مقاوله نامه

بر طرفدن حکومت عثمانیه نامنه حرکت ایدن نافعہ ناظری دولتو عثمان نظامی پاشا حضرتلاری ایله دیکر طرفدن سامسونده مقیم تجارندن وتبعه دولت علیه دن ارزو اوغلی طودوراکی افندی بیننده مواد آتیه قرارگیر اولمشدر .

ماده : ۱ ایکنجی مادهده کوستریلان خصوصانه وحدوده منحصر اولمق اوزره

صامسون شهرینه صو توزیع واساله سیله قدرت الکتریقیه توزیعات عمومی سی و مذکور ماده ده کوستریلان الکتریقی تراموای خطوطک انشا و ایشلدنسی ایچون اشبو مقاوله- نامه ایله مربوطی ایکی قطعه شرطنامه احکامنه توفیقاً جانب حکومت سینه دن ارزو اوغلی طودوراک کی افندی به امتیاز اعطا اولنش و مومی ایله دخی اشبو امتیازی قبول ایتمشدر .

ماده : ۲ اشبو امتیازک موضوعی آتی الذکر مواددن عبارتدر :

اولاً یاپیسه جق بالجمله اعمالات پروژهلرله تحت الزمین فرش اولنه جق بوری قطرلری و بورولرک فرش اولنه جق محللری ازانه ایدن خریطه لر نافعنه نظارتنه تصدیق ایتمدیلمک و اعمالات شرائط آتیه به توفیق ایلمک اوزره صامسون جوازنده و مرد ایبرماغنک چند اوغلی قریه سی زیرینه مصادف ساحلده انشا اولنه جق کیر اوزری قبالی صو قیولردن قدرت الکتریقیه ایله متحرک طلومبهلر واسطه سیله صولر تقریباً یوز مترو ارتقاعنده تأسیس قلنه جق خزینه لره قدر ترفیع اولنه رق بعده بو خزینه لردن مملکتنه توزیع واساله اولنق امتیازی .

ثانیاً تلغراف و تلفوندن وزیرده اوچنچی فقره ده ذکر اولنان صامسون شهرنده تأسیس ایدیله جک تراموایر مستثنی اولنق اوزره نقلیات عمومی خدمتاندن ولیمان و شمندوفر شرکت و اداره لرینک داخلنده کندولری طرفدن اجرا ایدیله جک الکتریق تنویرات و تأسیساتنه مقتضی قوه محرکه دن ماعدا بالجمله خصوصاتده استعمال ایلمک ایچون صامسون شهرنده قدرت الکتریقیه توزیعات عمومی سی امتیازی ایله مذکور شهرک حدودی داخلنده طرق عامه نك فوقنده ویا تحتنده الکتریق ناقلری تأسیس ایتمک صلاحیتی .

ثالثاً صامسون شهرنده تأسیس قلنه جق آتی الذکر تراموای خطوطی شبکه سی امتیازی .

انشا ایدیله جک تراموایر شونلردر :

آ) غاز دیوسی جوازندن بدأ ایله کمرک بناسی وساعت میدانی و حکومت قونانغی و شمندوفر استاسیونی اوکندن و مرد ایرمانغی کوپریسندن مرور ایده رک یاریش میدانه قدر تمدید اولنه جق تقریباً درت بیک مترو طولنده برخط مجبوری ؛

ب) مجبوری خظدن ساعت میدانندن آریلهرق بغداد جادهسنی تعقیب وروم کلباسی اوکندن مرور ایدرک چفتک جادهسنک مناسب بر نقطهسنه منتهی اولمق اوزره تقریباً ایکی بیک اوچ یوز مترو طولنده برخط اختیاری ؛

ج) خط اختیارینک اعدادی مکتبی جوارنده مناسب بر نقطهسندن آریلهرق بغداد جادهسنی تعقیب ایله قاضی کوینه منتهی اولمق اوزره بیک بش یوز مترو طولنده دیکر ایکنجی برخط اختیاری .

اشبو مقاولهنامه نك تصدیقی متضمن شرفصادر اوله جق اراده سنیه نك جریده رسمیه ایله نشری تاریخندن اعتباراً سکز سنه ظرفنده صاحب امتیاز اختیاری خطلرک انشاسنه مباشرت ایتمز ویا مباشرت ایدوبده ینه ذکر اولنان تاریخ نشردن اعتباراً اون سنه ظرفنده اشبو خطوطک انشا آتی اکال ایله ایشلدلرینه باشلاماز ایسه کندیسنه برکونه اخطاره حاجت قالمسزین اشبو خطلر اوزرنده کی کافه حقوقی ساقط اولور .

ماده : ۳ صامسون شهری داخلنده الیوم موجود ویا ایلروده انشا ایدیله جک اولان طرق عامه و مشتملاتنک کرک تاختنده کرک فوقنده قدرت الکتریقه توزیعنه مخصوص بالجه مجاری و اعمالاتک اشبو مقاوله نامه ایله مربوط شرطنامه احکامنه و بادیه نظامانه و قدرت الکتریقه توزیعاتنک شرائط فنیهسنی حاوی ۱/۴ مارت ۱۲۲۶ تاریخلی تعلیماتنامه مؤداسنه توفیقاً انشا و تأسیسی حق و حسن حالد محافظهسی مجبوریتی مدت امتیاز ظرفنده منحصرأ صاحب امتیازه عاندر .

بالاده بیان اولنان حق انحصار آتی الذ کر خصوصاته شاملدر :

۱ — تاغراف و تلفون تأسیساتی .

۲ — سوق الجیش نقطه نظرندن دولتجه یا بلسی ایجاب ایدن تأسیسات .

۳ — ایکنجی مادهده بیان اولنان تراموای شبکهسندن ماعدا وسائط نقلیه تعهداتنه عانده قوه محرکینی تولید و استحصال و بوتعهداتنک متضمن اولدینی مؤسسات و مبانیی تنویر ایچون مقتضی قدرت الکتریقه استحصال و اعطاسی ضمننده یا بیله جق مجاری و دیرک و مقراص و تبدیل استقامت خطوطی و سائره کبی مشروعات .

۴ — لیان و شمندوفر شرکت و اداره لرینک داخاننده کندولری طرفندن اجرا ایدیله جک بالجه تأسیسات و متفرعاتی .



اشبو امتیاز طرق عامه دن استفاده ایتمه مک شرطیله املاک خصوصیه دروننده الکتریق فابریقه سی انشا ایتمهک والکتریق مؤسسائی وجوده کتیرمهک مانع دکلدرد .

ماده : ۴ مدت امتیاز اشبو مقاوله نامه نك تصدیقنی متضمن شرفصادر اوله حق اراده سینه تاریخندن اعتباراً الی سنه در .

ماده : ۵ ایکنجی ماده ده ذکر اولندیغی وجهله صامسون قصبه سنه صو اساله سیله توزیعی منحصرأ صاحب امتیازه عأندر فقط الحأله هذه موجود اولان حقوق مکسوبه خلأدن مصوندر واشخصأ کندی خانه لری ایچون منفردأ و مشترکأ صو کتیره بیلیر و فوجی و سائر قابلرله صو کتیریلوب صاتیلیر و خیرات ایچون چشمه لر یا بیلور . شهرده موجود وقف صو توزیعاتنه و بو صویه مخصوص درت چشمه دن خلقلق استفاده سنه صاحب امتیاز مانع اوله میه جقدر و بو وقف صو هر نه صورتله اولورسه اولسون کسبیه جک اولورسه متولی و اوقاف مأموری و بلدییه طرفندن متخب محالرده وقف نامه انشا اولنه جق درت چشمه مصارفنک تماماً اعطاسیله بو مجدد درت چشمه یه متادبأ و احتیاج مملکتنه متناسبأ بلابدل کندی صوبندن صو اساله سنی صاحب امتیاز تمهد ایدرد . وقف صویک انقطاعی اوزربنه عمومه توزیع اولنه جق صولرک تعرفه ده معین اولان فیئاتندن یوزده اون تزییلات اجراسنه صاحب امتیاز مجبور اوله جقدر فقط وقف صویه حق غیرتعلق ایتش ایسه جانب و قفدن اصحاب حقوق ارضا ایدلمدجه اشبو صورت تسویه یه مراجعت ایدلمیه جکدر و برده صامسون لیمانه عأند ۸ اغستوس ۱۳۲۷ تاریخلی مقاوله نامه و مربوطی شرطنامه مجلس عمومیه ج تصدیق ایدلدیکی حأله لیمانه کیره جک واپورلره صو ویرمک خصوصنده لیمان شرکننک حأزر اولدیغی حقوقی مین اولان مذکور شرطنامه نك یکرمی یدنجی ماده سی احکامنه خلل کلیمه جکدر .

ماده : ۶ صاحب امتیاز صو ایچون بوری فرش ایده جکی سواقلرک جمله سنده مسافه وسطیسی ایکی یوز مترونی تجاوز ایتامک اوزره دأثره بلدییه نك قبول و تصدیق ایده جکی پروژه و رسملره کوره حریق موصالقری تأسیس ایله حریق ایچون و بلدییه جه ارأه اولسان نقاطده و تصدیق ایدیلن مودلده هر بری ثانیه ده بر لیتره صو ویره جک وسعتده عمومه مخصوص بش عدد چشمه انشاسی ایله بونلره مجانأ « و تحریرأ درحال بلدییه ریاسته و قومیسر لکه بیلدیره جکی اسباب مجبره دن بر مانعه ظهور ایتدیکی تقدیرده »

متبادلاً صو ویرمکی تعهد ایدر . اشبو حریق موصلقلری ایله چشمه لرك مصارف انشاییه و سائرلری دخی صاحب امتیازه عالمدر . صاحب امتیاز محلاته صو توزیبی ایچون فرشی لازم کلان بوریلرك قطر و حسامتنی تعیین و حساب ایلرکن عین زمانده حریق موصلقلریله چشمه لرك و صولامه موصلقلرینک صرفیاتی ده نظر دقته آلمغه و بونلری ایلروده ایجاب ایلر ایسه مدت امتیازیه ظرفنده توسیع و تعدیل ایتمکه مجبوردر . سواققلری صولامق ایچون لزومی قدر تضییق تختنده و یریه جک صویک بهر مترو مکعبی ایچون دائرة بلدییه طرفندن صاحب امتیازه یکریمی پاره و یریه جکدر .

ماده : ۷ صاحب امتیاز دائرة امتیازیه سی داخلنده بولنان محالرده الیوم موجود اولان حکومت دائرة سیله ژاندارمه قره غولخانه لرینه و پولیس مراکزینه و بلدییه و اعدادی مکتبنه و انشا اولنه جق قشله یه نفوس باشنه یومیه الی و خسته خانه یه کذا نفوس باشنه یومیه یتمش کیلو حسابیله و دائرة بلدییه جه تأسیس قلنه جق اطفای حریره مخصوص حوضلری هر حریره طولد یرمق ایچون مجاناً صو و یره جک و شوقدر که ابنه داخلنده و قوعبوله جق مصارف تأسیسیه ابتداییه و کرک بعده و قوعبوله جق مصارف تعمیریه منسوب اولدقلری دائرة لری طرفندن تسویه اولنه جقدر .

ماده : ۸ صاحب امتیاز طرفندن اجرا و توزیع اولنه جق صویک بوندن اقدم امورطییه ملکیه و صحیه عمومیه دائرة سنجه صامسون بلدییه سی معرفتیه ۱۷ نیسان ۱۳۲۶ تاریخنده اجرا ایتدیریلان معاینه و انستیتو پاستورجه ۵ مارت ۱۹۱۰ تاریخنده بالتحلیل و یریلان راپورلرده کوستریلان درجه ده براق و قابل شرب اولنسی و مخل صحت اولمامسی شرطدر و صاحب امتیازک جلب و اساله ایده جکی صویک تصفییه سی حقنده کوستریلان درجات و تعهداتک اجرایی اون ایکنجی ماده ده اکمال عملیات ایچون تعیین اولنان مدتک انقضاسندن معتبر اوله جقدر .

ماده : ۹ صاحب امتیاز تعهدات واقعه سنک اجرایی تأمیناً اولجه تودیع ایتمش اولدیغی درت یوز لیرا کفالت ایچمسنی اشبو مقاوله نامه نك تصدیقی متضمن اراده سینه نك جریده رسمیه ایله نشری تاریخندن اعتباراً برآی ظرفنده بیك لیریه ابلاغ ایده جکدر .

و یریه جک مبلغ نقد و یا خود دولت عثمانیه تحویلاتی اوله جقدر . تحویلات تودیع

اولندينى تقديرده نازل فيئادن طولايي نقصاني اكمال ايديله چكى تايمينات اچمسنك مودوع بولندينى بانقه طرفندن تعهد اولنه جقدر . عموم اعمالانك قبول موقت معامله سى ايضا اولنسنى متعاقب تايمينات اچمسنك نصفى اعاده ايديله جقدر . صاحب امتيازك حقوق امتيازيه سندن اسقاط ايدلمسى حالى مستثنا اولمق اوزره تايمينات اچمسنك متباقي نصفى امتيازك ختامنده ويا مبايعه سى حالتده اعاده اولنه جقدر .

ماده : ۱۰ صاحب امتياز اشبو مقاله نامه ايله شرطنامه ده كى تعهداتنك اجراسى ايچون مقاله نامه و شرطنامه نك تصديقى متضمن اراده سنيه نك جريده رسميه ايله اعلاني تاريخندن اعتباراً بر سنه طرفنده بر عثمانلى آنونيم شركتى تشكيلنه مجبوردر . مذكور شركت بالجمه قوانين و نظامات حاليه و مستقبليه دولت عليه يه تابع اوله جنى كې شركتك حكومت واهالى ايله اولان مناسبات و مخابراتى كاملاً ترجه اوله جقدر . اشبو شركت صاحب امتيازك مقامنه قائم اوله جق و كنديسنه مترتب بالجمه حقوق ووظائف مذكور شركته دور اولنه جقدر . صاحب امتياز مدت مذكور طرفنده بوجه محرر بر عثمانلى آنونيم شركتى تشكيل ايمديكى تقديرده بر كونه اخطاره حاجت قالمق سزىن اشبو امتياز كان لم يكن عد ايديله جك و بوالده صاحب امتيازك توديع ايتديكى كفالت اچمسى جانب حكومتدن ضبط اولنه جقدر .

ماده : ۱۱ صاحب امتياز شرطنامه ده بيان اولندينى وجهله اجرا اولنه جق اعمالانك پروژه و خريطه لرينى اشبو مقاله نامه نك تصديقى متضمن شرفصادر اوله جق اراده سنيه نك جريده رسميه ايله اعلاني تاريخندن اعتباراً نهايت آتى ماه طرفنده بر مشمع كاغد اوزرينه اولمق اوزره دردر نسخه اوله رق بالتنظيم نافع نظارتنه اعضا ايدله جقدر و شوقدر كه اسباب مجبره دن بولندينى اصولاً ثابت اولان احوال وقوعنده كيفيت صاحب امتياز طرفندن هان رسماً و تحريراً حكومت محليه يه و نافع نظارتنه اخبار ايدلك شرطيه مذكور پروژه و خريطه لرك تقدیمی ايچون معين اولان مدت انقطاعه دوچار اولدينى مدتجه تمديد ايديله جقدر .

نافعه نظارتى اشبو پروژه و خريطه لرى يا حاليله تصديق ويا تعديل ايدله جقدر . شايد اوچ ماه طرفنده خريطه و لايحه لرك معامله تصديقيه ويا تعديليه سى ختام بولمزه مدت مذكور نك ختاميله ذكر اولنان خريطه و لايحه لرك تصديقى اولنمش عد اولنه جقدر .

ماده : ۱۲ صاحب امتیاز مصارف و ضرر و زیانی طرفه عاقد اولمق اوزره پروژه وخریطه لرك تاریخ تصدیقندن اعتباراً نهایت آتی ماه طرفنده عملیاته مباشرت ایتمکی وکذلك تاریخ مذکورندن اعتباراً ایکی بیجق سنه طرفنده اکیال ایلمکی تعهد ایدر .

عملیات قواعد فیه و مربوط شرطنامه لر احکامنه وقبول و تصدیق اولنان خریظه ولایحه لره توفیقاً اجرا اولنه جقدر فقط اسباب مجبره دن منبعث احوال مستثنا اولوب بومثللو احوال دن طولانی عملیات نه قدر مدت تعطیل اولنورسه مدت اکیاله دخی او قدر تمدید ایدیه جک شو قدرکه اسباب مجبره نك وقوعنی شرکت درحال نافعنه نظارتیه صامسون دائرة بلدیسه رسماً و تحریراً اخبار ایدیه جکدر .

ماده : ۱۳ نافعنه نظارتی اعمالنك قبولی زمانه دکین صور اجراییه سنی و ختام مدت امتیازه قدر ایشتمه معاملاتتی و اعمالنك حسن حالده محافظه اولنوب اولن دیغنی بر ویا متعدد قومیسر لر واسطه سیله معاینه و تفتیش ایدیه جکدر . اشبو معاینه و تفتیش مصارفنه مقابل صاحب امتیاز ویا مقامنه قائم اوله جق شرکت اشبو مقاوله نامه نك تصدیقتی متضمن اراده سنیه نك جریده رسمییه ایله اعلانی تاریخندن اعتباراً مدت امتیازیه نك ختامنه قدر نافعنه نظارتنك امرینه سنوی مقطوعاً یوز سکسان لیرای عثمانی اعطا ایدیه جکی کبی قدرت الکتریقیه ایچون هر سنه نك ختامنده حساب ایدیه جک بهر کیلومتر و مجری ایچون یارم لیرای عثمانی [ برسنه یه عاقد مصارف تفتیشیه ایچون آندن بر اولکی سنه نك نهایتنده تعیین ایدن کیلومتر و مقداری اساس اتخاذا ایدیه جکدر ] و تراموایلر ایچون هر قاچ کیلومتر و خط موجود ایسه بهر کیلومتر و ایچون اوچ بیجق لیرای عثمانی اعطا قلنه جقدر . مذکور مصارف تفتیشیه نك اون ایکیده بری هر آی پشین اوله رق تسویه قلنه جقدر .

ماده : ۱۴ اشبو امتیاز منافع عمومییه متعلق خصوصاتدن بولن دیغندن وجوده کتیر یله جک اعمالات ایله مشتملاتنك تأسیسنه مقتضی اولوب افراد عهده سنده بولنان املاک و اراضینك مباحه سی خصوصنده اصحابی ایله صاحب امتیاز آره سننده ائتلاف حاصل اوله مدنی تقدیرده بدلی صاحب امتیاز طرفندن تسویه اولنق اوزره قانون مخصوصنه توفیقاً املاک و اراضی مذکوره حکومتجه استملاک اولنه جق و بو صورتله استملاکنه لزوم کور یله جک محمللرک معامله سی پروژه لرك تاریخ تصدیقندن اعتباراً نهایت اوچ ماه طرفنده اکیال ایدیه جکدر . افراد عهده سننده بولنوب انشای عملیاته موقتاً اشغال

و استعماله لزوم کوریه جک اراضی ایله طاش و بالاست اوجاقلری دخی صاحب امتیاز طرفندن اصحابنه تضمینات ویرلک شرطیه کندیسنه حکومت محلیه جه تسلیم ایدیله جکدر. تضمینات خصوصده اویشیه مدینی تقدیرده مقداری محلی مجلس اداره سی طرفندن صورت قطعده تعیین ایدیله جکدر. اعمالات ایله مشتملاتنک تأسیسنه مقتضی اولان اراضینک میاننده اراضی امیره خالیه بولندینی تقدیرده مجاناً ترک ایدیله جکی کبی اراضی امیره خالیه داخلنده بولنوب انشآت مدتجه استعماله لزوم کوریلن طاش و قوم اوجاقلری دخی اعاره اولنه جق و شوقدرکه عملیاتک ختامنی متعاقب اشبو اوجاقلردی الايجاب صاحب امتیاز طرفندن قادیله جقدر. عملیاتک ختامندن صکره صاحب امتیازک استعمال ایتمک ایستیله جکی طاش و قوم اوجاقلری نظامات مخصوصه سنه و رسوم معینه سنه تابع بولنه جقدر. صاحب امتیازک استملاک معاملاتنی ایچون تودیع ایده جکی خریدلر بیلجی مقیاسنده اوله جق و مع هذا اشبو مقیاسک کفایتسزلیکی اکلاشیلان مواعده مذکور خریدلر ده بیوک مقیاسده ترسیم ایدیله جکدر. تراموای خطوطنک تأسیسی ضمننده سوقاقلرک توسیعی ایچون اقتضا ایدن استملاک معاملاتنی مضارف صامسون بلدییه سنه عأد اولق اوزره مذکور بلدییه معرفتیله اجراقلنه جقدر، شوقدرکه استملاکات بدلرینک تسویه سنه مقتضی مبالغ استملاکات اجرا ایدلنجه شرکت طرفندن بلافااض بی درنی آوانس طریقیه اون بش بیک لیرانی تجاوز ایتمک شرطیه بلدییه اعطا ایدیله جکدر. شرکت مبالغ مزبورده بی بلدییه تسویه ایده جکی عأدات و یا حصه تمتعدن بی درنی محسوب و توقیف ایده جکدر. شوراسی مقرردرکه سالف الذکر مبالغ سوقاقلرک توسیعی ایچون لازم کلن استملاک اجراسنه کفایت ایده میهرک بعض برلر توسیع ایدلنزه اورالده تراموای انشا ایدیله مامسندن طولای صاحب امتیاز برکونه تضمینات طلب ایدمه جکی کبی اقراض ایدیلوب بلدییه عأد عأدات و حصه تمتعدن محسوب اجرا ایدیله جک اولان سالف الذکر مبالغ امتیاز مدتک ختامنه قدر تماماً استیفا ایدیله مدیکی تقدیرده بقیه سنک طلب و ادعاسنه صاحب امتیازک صلاحیتی اوله میه جقدر.

ماده : ۱۵ کرک صوبوللرینک و متفرعاتنک کرک قدرت الکتریقیه توزیعاتی ایله الکتریقلی تراموایلرینک انشآت ابتداییه سیچون ممالک دولت علیه دن وادیار اجنبیه دن جلب و تدارک اولنه جق تیور بورولر و معدن کوریه ماکنلر و سائر آلات و ادوات ولوازمات کرک رسمندن معاف طوتیه جق و بو معافیت قبول قطعی تاریخنه قدر دوام

ایده جک و قبول قطعیدن صکره کتیرله جک بالجه لوازم رسم کمرکه تابع اوله جقدر .  
شرکتک مدت امتیازیه سی ظرفده اراضی و سرمایه سیله وارداتی اوزرینه ویرکو  
طرح اولنیه جقدر . شرکت توزیعات الکتریقه و میاهیه ایله الکتریقی تراموایلرینک  
حاصلات غیر صافیة سنویه سندن یوزده ایکسینی صامسون بلدیسه سنه ترک ایله جقدر .

ماده : ١٦ صولرک و قدرت الکتریقه نك اساله و توزیغه و الکتریقه متحرک  
تراموایلرک ایشتمه سنه کافی باشلوجه بر قسمنک اعمالاتی اکیال اولندینی صاحب امتیاز  
طرفندن اخبار اولندقدده نافعہ نظارتی طرفندن منصوب بر فن قومیسونی معرفتیه  
بالمعاینه اقتضایلدیکی حالده موقتاً قبول اولنه جق و قبول موقت تاریخندن اعتباراً برسنه  
صکره یته بر فن قومیسونی معرفتیه عملیات واقعه تکرار بالمعاینه قاعده فنه موافق  
و شرطنامه لر احکامنه مطابق اولدینی تحقق ایلدیکی حالده اشبو قومیسونک تنظیم ایده جکی  
راپور اوزرینه نافعہ نظارتی طرفندن قطعياً قبولی معامله سی اجرا اولنه جقدر . اشبو  
معاینه قومیسونلرینک مصارفی صاحب امتیازه عائد اوله جقدر .

ماده : ١٧ صاحب امتیاز کرک صولرک آنا یوللری و مقسملر ایله بالجه  
متفرعاتی و آلات و ادوات ثابتہ و متحرکه سنی و کرک قدرت الکتریقه توزیعاتی ایله  
الکتریقی تراموایلرینک بالجه تأسیساتی مدت امتیازیه ظرفده مصارفی کندیسنه عائد  
اولق اوزره توزیع میاه شرطنامه سنک اون ایکنجی و الکتریک شرطنامه سنک یکرمی  
برنجی ماده لرنده تعیین اولندینی کبی دائماً تعمیر و حسن حالده محافظه ایده جقدر . عکس  
حال وقوعنده اشبو مقاله نامه نك اوتوز اوچنجی ماده سی موجبجه معامله اولنه جقدر .

ماده : ١٨ صاحب امتیاز ایوم موقع تطبیقده بولنان و آتیا وضع ایدیله جک  
اولان بالجه قوانین و نظامات عثمانیه و علی الخصوص سلامت عمومیه و خطک امور  
ضابطه سنه و فابریقه لرله اعمالاتخانه لر و تیاترولر و مبانی خصوصیه داخلنده امنیت  
و حفظالصحه نك ادامه سنه متعلق اولق اوزره ایوم مرعی بولنان و آتیا موقع تطبیقه  
وضع ایدیله جک اولان قوانین و نظامات عثمانیه توفیق معامله ایده جقدر . حکومت  
شرکتہ عائد اعمالنک حسن محافظه سنی و نظاماتک مرعیت احکامنی تأمین ایده جک  
جزائر دخی تعیین ایده جقدر . صاحب امتیازک قصورندن ناشی یوللرک بر قسمنده و یاخود  
مجموعنده صو اجراسی تعطیل و قدرت الکتریقه توزیعاتی و یاخود تراموایلرک ایشلدلسی .

قطع اولنديني حالده حكومت مصارف و ضرر و خسارى صاحب امتيازہ عائد اولمى اوزره ايشلتمه امورينك تاسيسى ايجون بالجله تدابير لازمه ي اتخاذايده جكدرد .

ماده : ١٩ اعمالانك موقتاً قبولى تاريخندن اعتباراً مدت امتيازك ختامه دكين صاحب امتيازك اشبو مقاوله نامه يه مربوط شرطنامه لرده محرر تعرفلر موجبجه اعمالات عزبوريه متعلق اجورائى اخذ اتمكه حتى اوله جقدر شوقدر كه قدرت الكتريقيه نك استحصالنده استعمال ايديلان محروقاته رسوم جديده وضع ايديليكي تقديرنده نافعہ نظارتندن تصديق اولنمق شرطيله اعظمى تعرفلر تزويد ايديليه بيله جكدرد انحق كمرك رسمك يوزده اون بشه ابلاغى بوندن مستنادر . تعرفلر ك بوصورتاه تزويدى خصوصنده اختلاف ظهورنده برى نافعہ نظارتى ديكرى شركت طرفندن واوچنجيسى هرايكيسى ياخود بونلر آره سنده ائتلاف حاصل اوله مديني تقديرده محكمه تميز رئيس اولى طرفندن انتخاب ايملك اوزره اوچ اهل خبره معرفتيله تسويه ايديله جكدرد . آتياً برقانون جديد ايله قدرت الكتريقيه يه طوغريدن طوغري يه بر رسم وضع اولنورسه رسم مذكور مستهلكلر طرفندن اعطا اولنه جقدر .

ماده : ٢٠ صاحب امتياز بلديه نك ارانه ايده جكي بالجله سوقاقلره صو اساله سنه و مجارى مياهي نك كذركاهنه مصادف محلات ساكلرنندن هر كيم اشبو مقاوله نامه و شرطنامه احكامى موجبجه صوطلب ايدر ايسه صاحب امتياز صو اعطاسنه مجبوردر . كذلك صاحب امتياز دائره بلديه نك طلبى اوزرينه سوقاغك هر (٢٠٠) مترو طول اوزرنده لااقل بش مسكن بولنمق شرطيله يكي سوقاقلره صو بوريلرى فرش اتمكه مجبور طوتيه جقدر .

ماده : ٢١ حاصلات صافيه بلديه ايله صاحب امتياز آره سنده بوجه آتى تقسيم اولنه جقدر :

سنوى وقوعبوله جق هر نوع حاصلات غير صافيه يكونندن :

اولاً الكتريق شرطنامه سنك اللى ايكنجى ماده سى موجبجه بلديه يه تسويه سى لازم كلان طريق عائداتى ؟

ثانياً تأسيسات ابتدايه و منضمه يي وجوده كترمك اوزره صاحب امتياز طرفندن

اجرا ايديله جك استقرضاتك ، فائضى يوزده آلتىي تجاوز ايتماك شرطيله ، فائض و آمورتيسمانى ؛

ثانياً اعمالات و آلات و ادواتك حسن حالده محافظه سى و تجديدى ايچون اختيار ايديله جك مصارف دخى داخل اولدينى حالده رسماً تين ايده جك ايشلتمه مصارف سنويه سى ؛

رابعاً تأسيسات ابتدايه و منضمه يى وجوده كيرمك اوزره صاحب امتياز طرفندن تقدماً صرف و يا حصه سندياتى اوله رق وضع ايديلن سرمايه نك يوزده بش بچق حسابيله فائض و آمورتيسمانى تنزىل ايديله جكدر .

تأسيسات ابتدايه و يا منضمه مصارفى مصدق پروژرلر موجبجه اجرا و صاحب امتياز طرفندن مصارف حقيقه يى ميين اوراق مثبته سى ابراز ايديله جك اولان عمليات مصارفى احتوا ايله جكدر . اشبو مصارف عموميه يه ( فره زه زو ) و شركت تشكىلى مصارفى ايله تمتع مقابلى اوله رق يوزده اون بش ضم و بوكا تأسيسات ابتدايه زمانه عاىد اولان مصارفك فائضلرى علاوه اولنه جكدر . اكر حاصلات غير صافيه يكونى سالف الذكدر درت قلم يكونه بالغ اولمزه فرقى « حاصلات غير صافيه نك عدم كفايتى » ناميله آچيله جق حساب خصوصى يه كچيريله جك و فرق مذكور ايچون دخى يوزده بش فائض بسيط يوردييله جكدر .

بالعكس حاصلات غير صافيه يكونى آنف اليبان درت قلم يكونتى تجاوز ايدره فرقى حاصلات صافيه و يا تمتع اعتبار ايديله جك و اشبو تمتع اول باول حاصلات غير صافيه نك عدم كفايتى حسابى قباىمق اوزره استعمال اولنه جكدر .

حاصلات غير صافيه نك عدم كفايتى حسابى قبادلقدنصكره باقى قاله جق تمتعك يوزده بشى بلديه يه و يوزده اون بشى غربا خسته خانه سنه و متباقيسى صاحب امتياز عاىد اوله جكدر .

ماده : ٢٢ امتياز مقاوله نامه سنك اراده سنه يه اقتران ايتديكى تاريخدن اعتباراً اون بش سنه مرور ايتدكدنصكره صنايع الكترىقيه ده اختراعات جديده ظهوره كلور و بو اختراعات لاقول يوز بىك نفوسى حائز بر شهرده ايكي سنه يى متجاوز برمدتله موقع تطبيقه وضع ايديلوب يوزده يكرمى نسبتندن دون اولماق اوزره تصرفى موجب اولدينى اكلاشيلورسه حكومت نهايت بر سنه مدت طرفنده صاحب امتيازى اختراع مذكورى



استعمال ایلکه مجبور ایدم بیله جک و یکرمنجی مادهده بیان ایدیلان حاصلات غیر صافیه حسابنک قبادلمسنی متعاقب بو یوزدن حاصل اوله جق تصرفنک نصفی صاحب امتیاز صامسون بلدیسه سیله آبونلره ترك ایدم جکدر . مذکور اختراعات جدیدنک تطبیقیه استحصال ایدیله جک جریان الکتریقنک قاچه مال اوله جنی تعیین ایدلمک ایچون سرمایه عتیق موجوده عائد فائض ورأس المال تأدیاتی باقی قالمقله برابر اختراعات جدیدنک تطبیقنه مقتضی سرمایه نك فائض ورأس المالی حسابه ادخال اولنه جقدر . ذکر اولنان اون بش سنه نك ختامنده و آتیاً هر اون سنه نهایتنده قدرت الکتریقیه نك استحصال و توزیعاتی خصوصنده وجوده کتیریلان ترقیات و تکملات طولایسیله ویا اسباب سائره الجاسیله اون اولکی سنه طرفنده فروخت ایدیلن جریان الکتریقنک بهر کیلووات ساعتی وسطی اوله رق مال اولدیغی فیاتجه لا اقل یوزده یکرمی نسبتنده برتصرف حصوله کلدیکی تبیین ایلر ایسه طرف حکومتدن واقع اوله جق طلب اوزرینه تعرفلر تدقیق و تعدیل ایدیله . بیه جکدر . سالف الذکر فیئات بری حکومت دیکری صاحب امتیاز طرفندن اوچنجیبسی ایکی اولکیلر و آره لرنده ائتلاف حاصل اوله مرسه محکمه تمیز رئیس اولی طرفندن انتخاب ایدیله جک اهل خبره دن مرکب برهیئت معرفتیه تعیین اولنه جقدر . تبیین ایدم جک تصرف یوزده یکرمی نسبتندن زیاده ایسه یکرمی رنجی مادهده بیان ایدیلان حاصلات غیر صافیه نك عدم کفایتی حسابنک قبادلمسنی متعاقب بروجه مشروح حاصل اوله جق تصرفنک یوزده یکرمدن فضله قالان مقدارینک نصفندن بلدیهدخی داخل اولدیغی حالده مستهلکله استفاده ایله جکدر .

ماده : ۲۳ — مقاله نامه نك اراده سنیه اقرار ایتدیکی تاریخدن اعتباراً یکرمی سنه مرور ایتدکنصکره حکومت هر نه زمان آرزو ایدر ایسه عموم امتیازی مبیاعه ایلک صلاحیتی حائزدر . امر مبیاعه صاحب امتیازک رأی و تصویبیه نظراً آتیاده محرر ایکی شقندن برینه توفیقاً اجرا ایدیله جکدر :

شق اول — امتیازک مبیاعه سنه مقابل صاحب امتیازه بروجه آتی تضمینات اعطا اولنه جقدر :

اولاً — امتیازک انقضاسنه نه قدر مدت قالمش ایسه مبیاعه نك اجرا ایدیله جکی سنه دن اولکی صوک یدی سنه نك حاصلات صافیه سی وسطیسنه مساوی برتقسیط سنونینک مقداری بروجه آتی حساب و تعیین اولنه جقدر شویله که :

حاصلات غير صافيه عموميهدن :

١ — اعمالات ايله آلات وادواتك حسن حالده محافظه و تجديدى مصارفى داخل فقط تأسيسات ابتدائيه ايچون صاحب امتيازك كرك كندى ثروتندن ويا حصه سندانندن متشكل سرمايه نك فائض و كرك عقدايده چكى استقراضك فائض و رأس المال اچمى خارج اولمق شرطيله ايشلتمه ايچون اختيار ايديلوب رسماً تحقق ايدن مصارف سنويه ؛

٢ — تمتك تقسيمى حسيله يكرمنجى مادهده بيان ايديلن و حكومتك حصه سنه اصابت ايدن مبالغ تنزىل ايديله جقدر . حكومت ايستر ايسه امتيازك مبايعه سى ايچون تأديه ايدى چكى تقاسيط سنويه يي يوزده بش حسابيله سرمايه به بالتحويل دفعه تسويه ايلك حقى دخی محافظه ايدر .

ثانياً مبايعه نك اجرا ايديله چكى سندن اولكى سندر طرفنده اون بشنجى مادهده كوستريلان اعمالاتك قبول قطعى معامله لرينك ايفاسندن صكره اصولى دائره سنده اجرا و ائناى مبايعه ده موجود اولوب اوراق مثبتى سى ابراز اولنان عمليات توسيعيه مصارفندن اعمالاتدن هر بيرينك تاريخ اكلندن اعتباراً مرور ايدن هر بير سنه يه مقابل بدللرندن اون بشده برى قدر تنزيلات بعدالاجرا استحصال ايديله چك مقدار مساوى بر مبلغ اعطا اولنه جقدر . بوندن بشقه حكومت صاحب امتياز طرفندن تدارك ايديلوب مغازه لرنده بولنان لوازمى و توزيعاته عايد اشيا و اموال منقوله يي مبايعه ايتمكه مجبوردر . بونلرك بدلى بالائتلاف تعين ايديله چك و او يوشيله مدينى تقديرده اهل خبره معرفتيله تقدير اولنه چق و ائمانى حكومته تاريخ تسليم لرندن اعتباراً آلتى آى مدت طرفنده تسويه قلنه جقدر .

شق ثانى — مبايعه بدلى اوله رق و يريله چك تضمينات صورت آتیه ده حساب اولنه جقدر :

اولاً تأسيسات ابتدائيه و يا خود عمليات ابتدائيه مصارفندن احما ايدلش اولان مقدارى بعدالتنزىل متباقى سى صاحب امتيازه و يريله جقدر . حكومت آرزو ايدره مدت امتيازك اقتضاسه دكين هر سنه نهايتنده بوجه محرر تعين ايدى چك اولان مبلغى يوزده بش فائضه رأس المالى احما ايچون ايجاب ايدن تقسيط سنويه مساوى بر مبلغ تأديه ايلك صورتيله ايفاي دين ايتك حقى حائزدر .

ثانياً مباحه تاريخندن يکرمنجی مادهده بيان ايدلبیکی وجهه حساب ايديله جک حاصلات غير صافيه نك عدم کفایتي حسابنده قباديله میان آجیق صاحب امتیازه تسویه اوله جقدر . بوندن بشقه حکومت صاحب امتیاز طرفندن تدارک ایدیلوب مغازلرئنده بولنان لوازمی و توزیعاته عائد اشیا و اموال منقوله یی مباحه ایتمکة مجبوردر . اشبو اشیا نك بدلی بالائتلاف تعیین ایديله جک و او یوشیله مدینی تقدیرده اهل خبره معرفتیه تقدیر اوله جق و ائمانی حکومته تاریخ تسلیملرندن اعتباراً آتی آی مدت ظرفنده تسویه قلنه جقدر .

اشبو مادهده بیان اولنان اهل خبره ایکیسی حکومت و ایکیسی صاحب امتیاز جانبدن و بشنجیسی درت اولکیلر و یا خود بونلر آره سنده ائتلاف حاصل اوله مدینی تقدیرده محکمه تمیز رئیس اولی طرفندن انتخاب ایدلمک اوزره بش اعضادن مرکب اوله جقدر . بوندن ما عدا حکومت صاحب امتیازه استملا کاتک اجراسی ضمنده بلدییه آوانس ایتمش اولدینی مبالغدن متباقی آله جغنی تسویه ایده جکدر .

ماده : ٢٤ مدت امتیازک انقضاسنده اعمالاتک و ایشاتمه امورینه متعلق اراضینک کافسی حسن حالده و هر درلو دیون و تعهداتدن آزاده اوله رق بلا بدل حکومته رجوع ایده جکدر . داخل امتیاز اولان حوضلر و بالعموم اعمالات و آنا بوللری ایله توزیع بوریلری و آلات متفرعه سیله برابر حریق موصلقلری و صویک ترفیغه و سائرده مخصوص ماکنه لری و مبانی و مولد الکتریک فابریقه لر ایله مراکز تالیه و مبدله لر واقعی و آلات الکتریکه و میخانیکه و مجاری و تعمیرات فابریقه لری و تراموا ی خطیله صویک و قدرت الکتریکه نك توزیعی و تراموا یلرک ایشاتمه امورینه مقتضی بالمله اشیا ی غیر منقوله بلا بدل حکومته تسلیم اوله جق و صاحب امتیازه بالکنز صوک اون بش سنه ظرفنده وجوده کتیریلان مؤسسات ایچون بروجه آتی تضمینات اعطا قلنه جقدر .

اشبو تضمیناتک مقداری مدت امتیازک صوک اون بش سنه ظرفنده حکومتک انضمام موافقتیه اصولی دائره سنده انشا ایدیلوب مدت مزبورده نك ختامنده موجودیتی تبین ایدن اعمالات ایچون صاحب امتیاز طرفندن اختیار و اوراق مثبتہ سی ابراز اولنان مصارفه کوره حساب ایديله جکدر و اعمالات مزبورده نك هر برینه عائد مصارفدن اکیال اولندقلری تاریخندن اعتباراً کذار ایلمش اولان هر برسنه ایچون اون بشده برنسبتنده تنزیلات اجرا

اولنهرق متباقيسى صاحب امتيازه ويريجه جكدر . تضمينات مذ كوره امتيازك انقضاسنى تعقيب ايدن ايلك آلتى ماه مدت ظرفنده تسويه ايديله جكدر .

اموال منقوله ولوازماته كلنجه : حكومت بركونه مجبوريت تحتنده بولنماق شرطيله بونلرك عمومى وياخود مناسب كوره جكي مقدارينى مبايعه ايلك صلاحيتنى حائردر .

بروجه مشروح مبايعه اولنه جق اشياك امانى بالائتلاف وياخود اهل خبره معرفتيله تعيين ايديله جك و تقرر ايديه جك مبلغ اشياى مذ كوره نك حكومه تسليم اولندينى تاريخدن اعتباراً آلتى آى ظرفنده صاحب امتيازه تأديه قلنه جقدر . حكومت هر حالده مدت امتيازك ختامندن برسنه مقدم صو و قدرت الكتريقيه توزيعاتنك و ترامواى ايشلتمه امورينك امتياز مدتلك انقضاسنه قدر انقطاعه دوچار اولماسنى تأميناً لزوم كوره جكي تدابيرى اتخاذ ايلك حق اختيارينى حائر اوله جق و بوندن طولايى صاحب امتياز بركونه تضمينات طلب ايديه ميه جك ايسهده تدابير مذ كوره نك اتخاذى حسبيله صاحب امتيازك معاملاتنك على قدر الامكان سسكته دار اولماسنه دخى اعتنا اولنه جقدر .

ماده : ۲۵ مبايعه اجراننده وياخود مدت امتيازك انقضاسنده شركت بالعموم اعمالات و آلات توزيعيه يى حسن حالده وهر درلو ديون و تعهداتدن وارسته اوله رق حكومه تسليم ايتمكه مجبوردر .

حكومت لى الايجاب تأسيساتى حسن حاله وضع ايتمك ايچون صرفى مقتضى مبالغى شركته اعطا ايله جكي تضميناتدن توقيف ايديه بيله جكدر . شركت تأسيساتى حسن حالده محافظه ايلك خصوصنده كى تعهداتى تماماً ايضا ايتديكى و بونلرك حكومه دورندن طولايى شركته اعطاسى مقتضى مبلغك كفالت اچمه سيله برابر اجراسى لازم كلان اصلاحات مصارفه كفائت ايله جكي تين ايلر ايسه حكومت مدت امتيازك ختامندن اولكى ايكى سنه ظرفنده امتياز وارداتنه وضع يد ايله رك واردات مذ كوره يى تأسيساتك حسن حاله ارجاعنه صرف ايديه بيله جكدر .

ماده : ۲۶ شركت كرك انشاآتك اجراسى وكرك ايشلتمه معاملاتنك ايضاسى ايچون استخدام ايله جكي مأمورين و عمله يى تبعه عثمانيه دن انتخاب ايديه جكدر شوقدر كه تبعه عثمانيه مياننده بوله ميه جقى مأمورين قيه يى تبعه اجنيه دن استخدام ايديه بيله جكدر . هانكى دولت تبعه سندن اولور ايسه اولسون باجمله مأمورين جانب حكومتدن تعيين ايديله جك قيافته بولنه جقدر . شركت بوسورتله استخدام ايله جكي مأمورين اجنيه نك

اسباب موجبہ لی بر قطعہ جدولی حکومتہ تودیع ایدہ جکدر . اونجی سنہ تک نہایتندن اعتباراً مدیروباش مهندس مستشنا اولق اوزره شرکتک کافہ مأمورینی تبعہ عثمانیہ دن اوله جق و شرکتک استخدام ایدہ جکی تابعیت اجنبیہ نی حائز مأمورین مدت خدمت ظرفده دیگر بردولت خدمتمده بولنمیه جکدر .

ماده : ۲۷ حکومتک حدود امتیازیه داخلمده مناسب کوره جکی مواقعهده مصارفی کندیسنه عائد اولق اوزره انشا ایتدیره جکی طایبه واستحکاماتدن طولانی صاحب امتیازک بر کونه ادعاہ و تضمینات طلبنه حتی اولمیه جکدر .

ماده : ۲۸ عملیات اثناسنده کشف ایدیلہ جک آثار عتیقه و خزائن مکنونہ نظامات مخصوصہ سنہ تابع اوله جکدر .

ماده : ۲۹ صاحب امتیاز جانب حکومتدن ارانہ ایدیلہ جک نقاطده حکومتک قونترول مأمورلرینک اقامتنہ مخصوص محللری بجانب انشا ایدہ جکدر .

ماده : ۳۰ صاحب امتیاز حدود امتیازیه داخلمده ایشلمتہ معاملاتنہ مقتضی مخابراتنہ مخصوص اولق اوزره تلغراف ویا تلفون آلات و خطوطی تأسیس وانشا ایلیہ جکدر . لکن خطوط مذکورہ ایشلمتہ معاملاتنہ تعلق ایتمیان مخابرات خصوصیهده استعمال ایدیلہ میہ جکدر .

حکومت هر آن پوسته و تلغراف و تلفون نظارتی جانندن تعیین ایدیلہ جک مفتشلر معرفتیلہ صاحب امتیازک کندیسنه عائد خطوط ایله اجرا ایلدیکی بالجمله مخابراتی تقشیش ایتدیرمک حقی حائزدر .

حکومت بر تلغراف تلی تأسیسی خصوصنده صاحب امتیازک دیرکلرندن استفادہ ایدہ بیله جکی جهتله اشبو دیرکلر صاحب امتیازک تلرلرندن ماعدا ایجابنده اشبو فضلہ تلهده تحمل ایدہ بیله جک صورتده تأسیس ایدیلہ جکلردر . حکومت کندی تلغراف خطوطنک منقطع اولسی ویا بوزولسی حالنده امتیاز خدماتی سکتہ دار ایتمامک اوزره صاحب امتیازک خطوطی ایله مهم عد ایلدیکی تلغرافنامه لری کشسیده ایتدیره بیله جک و بونلر ایچون تلغراف مأمورلرینی اقامہ ایلیہ بیله جکدر .

ماده : ۳۱ حکومت ویا بلدیہ دائرہ سی یا طوغریدن طوغری به ویا امتیاز صورتیلہ طرق عامه، تیمور بولی و قال انشا آتنه ویا خود تلغراف و تلفون و نقلیات عمومیہ ایچون

قدرت الكتريقه توزيحي تأسيساته والحاصل صورت عموميه عمليات نافعه اجرا سنده قرار ويرسه بو اعمالات اشبو توزيعاتى قطع ايله تعديلاتى استلزام ايتسه دخى صاحب امتياز عمليات مذكوره به اعتراض ايدمه جقدر . بويله بر حال وقوعنده صاحب امتياز نافعه نظارتجه ويريله جك امره توفيقاً كندى اعمالاتجه مقتضى تعديلاتى اجرا ايله جقدر . نظارت مشارالياهو بوجه مشروح اجرا ايديله جك تعديلاتك اشبو امتياز امورينى سكتهدار ايلامسى ايچون ايجاب ايدن بالجمله تدابير اتخاذا اولنه جقدر .

ماده : ٣٢ صاحب امتياز ديكر آرابه لرك ومراكب سائرتهك مرور وعبورندن طولايى اعمالاته عارض اولان خساراتدن وشوشه نك وطرفين سطح مانليرينسك ويايا قالديرميرينك واعمالات سائرتهك بولنديغى حالدن وبوندن متولد نتاييجدن ومروور وعبورك تأمين سلامتتى ايچون طرق عامه اوزرنده اجرا ايديله جك عملياتدن وتلغراف وتلفون خطوطنك حسن حالده محافظه مى ضمننده ياييله جق اعمالاتدن طولايى حكومت ويابليه دن بركونه ضرر وزيان طلب ايدمه جقدر مع هذا صاحب امتياز افراد عليهه اقامه دعوى ايتك حقى محافظه ايله جقدر .

ماده : ٣٣ صاحب امتياز اشبو توزيعات مياهيه والكتريقه وتراموايلرك تأسيس وايشادلميرندن متولد بالجمله ضرر وقضالردن حكومه وبلديه به وكرك افراده قارشو مسئول اولديغندن اعمالات مذكوره نك تأسيس وايشادلمسندن متولد ضرر وخسارك تضمينى كاملاً صاحب امتياز هانددر .

ماده : ٣٤ اسباب مجبره دن معدود برمانك ظهورى تحقق ايتمكسزىن صاحب امتياز مدت معينه نظر فنده عملياته مباشرت ايتديكى وياباشلايويده اكال ايلديكى وتوزيعات مياهيه والكتريقه يني تعطيل ايلديكى والحاصل اشبو مقاوله نامه ايله مربوط شرطنامه لردن منبعث تمهيدات سائرته سنى اجرا ايدمه ديكي حالده حكومت طرفندن صاحب امتياز ه اختطارات لازمه اجرا اولنه جقدر . اشبو اخطار نامه تاريخندن اعتباراً آلتى ماه مرور ايدويده صاحب امتياز ينه تمهيداتى ايفا ايلديكى حالده همان حقوق امتياز به سندن ساقط اوله جقدر شوقدر كه اشبو مقاوله نامه نك طقفوزنجى واوتنجى ماده لرنده محرر احوالدين برينك وقوعى اوزرينه حقوق امتياز به نك سقوطى مطلق اولوب صاحب امتياز ه تبليغات اجرا سنده محل يوقدر .

ماده : ٣٥ صاحب امتیاز حقوق امتیاز به سندن ساقط اولدینی تقدیرده اعمالانک دوام انشا آتیه اکلانی و صاحب امتیازک تعهدات سائره سنک اجراسنی تأمیناً پروژهر ایله مبیعه ایدلمش اولان اراضی به وجوده کتیرلمش اولان اعمالاته وتدارک ایدلمش بولنان آلات وادوات ولوازماته فیثات تقدیر ایدیلهرک مزایده به قونیه جقدر . اشبو تقدیر فیثات خصوصی صاحب امتیازک انضمام مطالعه سیله نافعہ نظارتی جانبندن اجرا ایدیله جقدر . مزایده به داخل اولق ایستینلر نافعہ نظارتی طرفندن تعیین اولنه جق کفالت اچھسنی تودیع ایتک شرطیله نافعہ نظارتجه تاسب و انتخاب اولنه جقدر . مزایده اوزرنده تقرر ایدن متعهدک اشبو مقاله نامه ایله مربوطی ایکی قطعه شرطنامه احکامنه توفیق حرکت ایلسی مشروط و متعهد مومی ایله حقوقندن ساقط اولان صاحب امتیازک بالجله حقوقنی حاز اولوب بونک هر درلو تعهداتی ایقابه مجبوردر . بدل مقررذن مزایده مصارفی بالتوقیف متباقیسی اولکی صاحب امتیازه اعطا ایدیله جقدر . شاید مزایده بر نتیجه به اقتران ایلز ایسه برکونه فیثات تقدیر ایدیلهرک آلتی آی مدت ظرفنده ایکنجی برمزایده اجرا ایدیله جقدر . اگر بوایکنجی مزایده ده نتیجه سز قالیر ایسه صاحب امتیاز صورت قطعیده بالجله حقوقندن ساقط اولهرق اعمالات و آلات ولوازمات بلا بدل حکومته عائد اوله جقدر .

ماده : ٣٦ اشبو مقاله نامه ایله مربوط شرطنامه لرك اجرای احکامندن وتطبيق وتفسیرندن طولانی حاصل اوله جق اختلافات شورای دولنده وصاحب امتیاز ویا آنک یرینه قائم اوله جق آنونیم شرکیتله افراد آره سنده تحدت ایده بیله جک هر نوع اختلافات ودعاوی عائد اولدینی محاکم عثمانیه ده رؤیت وفصل اولنه جقدر .

ماده : ٣٧ صاحب امتیاز ویا خود مقامنه قائم اوله جق شرکت صامسونده براقمتهک تعیین واتخاذ ایتمکه مجبوردر . شاید ایتمز ایسه صاحب امتیاز ویا مقامنه قائم اوله جق شرکته وقوع بوله جق تبدیغانک صامسون دائره بلدیسه نه اجراسی کندوسنه اجرا ایدلمش کبی معتبر عد اولنه جقدر .

اشبو مقاله نامه ١٤ ایلول ١٣٢٩ تاریخلی و یوز قرق آلتی نومرولی تذکره سامیه ایله تبلیغ بیوریلان اراده سنیه حضرت پادشاهی به توفیقاً در سعادتده نسختین اولهرق تعاطی اولنمشدر .

٢١ ایلول ١٣٢٩

نافعه ناظری  
عثمان نظامی

صاحب امتیاز  
ت. ارزو اوغلو

## قدرت الکتریفیه توزیعات عمومی سید الکتریفی تراوای تأسیسه عامر شرطنامه

### برنجی فصل

#### شرطنامه نك موضوعی

ماده : ۱ اشبو شرطنامه نك موضوعی مقاوله نامه نك ایکنجی ماده سنده ذکر اولنان خدمات عمومی نك اجراسنه متعلق تأسیسات و اعمالادن عبارتدر .

ماده : ۲ تعمیراته و حسن حالده محافظه یه متعلق عملیاتک غیرى عملیات نافعہ نظارتنک اذن ورخصتی اولمقسزین اجرا اولنه میه جق و بونک ایچون بالجله عملیاتک پروژہ لری بری مشمع کاغد اوزرنده اولمق اوزره درت نسخه اوله رق تنظیم اولنوب لاجل التصدیق نظارت مشارالیه یه تقدیم قلنه جقدر . پروژہ وراپورلرک کافه سی ارتفاعاً ۳۱ وعرضاً ۲۱ ساتیمترو ابعادنده قاتلانوب هر بری اوزرنده بر سر لوحه ایله برده صره نومروسی و تاریخ تودیی و شرکت مدیرینک یاخود وکیل مرخصنک امضاسی بولنه جقدر . عملیاته مباشرت ایتمزدن مقدم ویاخود عملیات ائناسنده شرکتک مصدق پروژہ لر ایچون فائده لی کوره جکی تعدیلاتی تکلیفه صلاحیتی اوله جق ایسه ده اشبو تعدیلات انجق نافعہ نظارتجه تصدیق اولندقدن صکره موقع اجرا یه وضع اولنه بیله جکدر .

### ایکنجی فصل

#### اعمالات

ماده : ۳ صاحب امتیاز مصارفی کندوسنه عاڈ اولمق اوزره توزیعاته مقتضی بحاری و مراکز تالیه و محوله کبی بالجله مؤسسات ایله قدرت الکتریفیه یی استحصال وشبکه توزیعه یه قدر ایصال ایلیه جک فابریقه و اعمالاتی و امتیازی اعطا اولنان تراوای خطوطی ایله متفرعاتی تأسیس ایده جک و اشبو اعمالاتک کافه سی امتیازک اقسام متممه سنی تشکیل ایلیه جکدر .

مقاوله نك اون برنجی ماده سنده کوستریلان مدت ظرفنده وجوده کتیریله جک تأسیسات ابتدایه شرائط آتیله یه توافق ایده جکدر شویله که :



۱ — اقتدار الکتريقیسی اوچ یوزاللی کیلوواتدن دون اولماق اوزره برمرکز فابریقه سی تأسیس قلنه جقدر .

مولد الکتريق فابریقه لر آكل الدخان آلات ایله ایشلدیله جك و معابد و خسته خانه و مبائی رسمیه و قشله و مكاتب و قره غولخانه و مواد مشتعله و مخربه اعمال و حفظنه مخصوص فابریقه و مخزنلرایله استحکامات جوارنده تأسیس و انشا ایدیله میه جقدر .

مذکور فابریقه لرك مواقعی دائره بلدیله ایله بالخا بره نافعنه نظارتجه تصدیق قلنه جق و صاحب امتیاز و یامقامنه قائم اوله جق شرکت طرفندن اعطا اولنان استدعایه تاریخندن اعتباراً نهایت اوتوز برکون ظرفنده صاحب امتیاز و یا شرکنك تکلیفی شایان قبول اولوب اولمدینی تبلیغ ایدیله جقدر . شایان قبول کورلمدیکی تقدیرده نظارت مشارالیه جقه فابریقه لرك انشا اولنه بیله جکی قطعاتك کافه سی بـبـ مقیاسنده شرکنه اعطا اولنه جق برخریطه اوزرنده اشارت و تلون قلنه جقدر .

۲ — خطوط توزیعه هیچ اولمزه بیوك محلاتك باشلیجه جاده لرندن امرار ایندیریله جك ، خانه لردن هر برینك تأسیسات ابتدایه مجاریسنه اولان مسافه سی نهایت آلتی یوز مترودن افزون اولمه جقدر . بالجمله مجاری هوائی اوله رق تشکیل قلنه جقدر .

۳ — تنویرات عمومییه مخصوص اوله رق بـاـ آخره بلدیله جه ارئه اولنه جق میدانلرده جماناً اون ایکی آمپر قوتنده مزین قوللری حاوی لاقول بش عدد قوس لامبه وضع و تأسیس اولنه جق و بونلره مقتضی قوه الکتريقیه مدت امتیازك انقضاسنه دکن کذلک جماناً اعطا ایدیله جقدر . ایلروده شهر توسع ایتدکجه تدریجاً بو قوس لامبه لر اونه ابلاغ ایدیله جقدر . صامسون بلدیله سنك اشبولامبه لردن برمقدارینسك و یا خود تکمیلنك بهری یوزاللی موم قوتنده معدنی تللی منتهب لامبه لره تحویلی طلب ایتدکجه حق اوله جق و بو حوالده بهر ایکی قوس لامبه یه مقابل بش عدد معدنی تللی منتهب لامبه قائم اوله جقدر .

ماده : ۴ — مقاله نامه نك اون برنجی ماده سننده بیان اولنان مدت ظرفنده وجوده کتیریله جك تأسیسات ابتدایه عائد اوله رق تودیع ایدیله جك پروژه بوجه زیر اوراقدن مرکب اوله جقدر :

اولاً قدرت الکتريقیه نك توزیعات عمومییه سی حقنده :

۱ — معناد اولان الوان و مختلف نخنده خطوط استعمالیله یکدیگرندن تفریق اولنه جق وجهله بالجمله مجارینك هوائی و یا خود تحت الارض یاییله جقنه دائر نوع

ومقاطعی ارائه ایدر بـb

۲ — بالعموم آلات مولده و محوله ایله قدرت الکتریقیه توزیعنه مخصوص بالجله آلاتك مناسب برمقیاسده رسملری و تحت الارض مجارینك نمونه مقطع عرضانیلری ،

۳ — بالجله اعمالاتك مفصل مساحه جدولی ،

۴ — پروژدهه كوستریلن ترتیبات اساسیهی تعریف و تأیید ایدر بر مخرطه تنظیم ایديهك واشبو مخرطه تأسیسات ابتدائیه شبکه سنك شرائط توسیعیسه عائد تفصیلاتی و بالجله آلات ایله مجاریه متعلق حساباتی دخی احتوا ایده جكدر . میعاد محررهی تجاوزی حالنده اللجی ماده موجبنجه جزای نقدی ایله تجزیه ایدمك اوزره مذکور مخرطهده جریان توترینه و جریان متناوبك تکررینه عائد اوله رق شرکت طرفدن تکلیف ایديهك مقدار جواز دخی ارائه قلنه جكدر .

ثانیاً تراموایلر حقتده :

۱ — عموم تراموای خطی ایله جوارینی ارائه ایدر بـb

۲ — تراموايك كذركاهنی و موقفلرك محللرینی و خطوط احترازیهیی و فابریقه لرله مجارینك مواقعی ارائه ایدر بـبـبـبـبـبـبـبـبـبـبـبـبـبـb

۳ — طول اعتباریله بـبـبـبـبـبـبـبـبـبـبـبـبـبـb بر سطح معلوم قیاسه كوره تعیین و ارائه ایدمك اوزره ارتفاع اعتباریلهده بـبـبـb مقیاسنده بولنمق اوزره بر مقطع طولانی تنظیم ایديهك واشبو مقطعلك التنده رسم اوله جق خطوط متوازیه اوزرنده :

( ا ) نقاط مهمه نك مبدهه اولان مسافه لری ،

( ب ) قطعات مستقیمه نك طولی و كذركاه اقسام منحیه سنك نصف قطر انحنالریله انكشافی ،

( ج ) انیش و یوقوشرك طولیله میللری ارائه ایديهك جكدر .

۴ — بـبـبـb مقیاسنده اولمق اوزره تراموايك طرق عامه اوزرینه و یا خارجه مصادف بالجله اقسامنك وطریق عام ایله انتصاق ایله یکی قطعاتك مقاطع عرضانیه سی .

۵ — رای و جیره و متفرعاتنك بالجله تفصیلاتیه پروژه لری .

۶ — آرابه‌لره هوای ناقلر ، آنا تلر ، قاطع دوره‌لر ، سپر صاعقلر ، مسندلر کبی بالجله متفرعاتنک رسم و مقطع و کورونوشلری .

۷ — مجاری الکتریقیه ، خطوط احترازیه و جداول و سائرته‌نک پلانلری .

۸ — تلر ایچون یایله‌جق سونداز عملیاتی نتایجیه بالجله مقاومت حسابلری حیوی اولق اوزره اعمالات صناعیه موجوده‌نک توسیعاتنه ویایکیدن وجوده کتیریه‌جک اعمالاتک صور انشائیسه‌نه متعلق پروژه‌لر .

۹ — تراموایک محلات ایله صعب‌المرور کیدلره و طار بوغازلره و امثالی مواقعه مصادف بالجله اقسامنک بیوک مقیاسده خریطه‌لری .

۱۰ — پروژه‌نک بالجله ترتیبات اساسیه‌سنی ویولجیلره اهالینک امنیتی تأمین ایچون اتخاذا اولنان تدابیری مین و اعمالات و تأسیساتک بدل کشف تخننی حیوی برخطره .

ماده : ۵ تیمور چوقلرک ایچ طرفلرندن مساحه ایدلک اوزره تراموای خطنک عرضی برمترو اوله‌جقدر . هرکونه چیقنتیلر و خصوصیه یانده‌کی باصمقلر چیقنتیلری دخی داخل اولدینی حالده ادوات متحرکه‌نک عرضی نهایت ۴,۴۰ متر و وارطاقی تیمور چوقلردن اعتبار ایدلک و جریان الکتریقی‌نی نقله مخصوص آلات داخل اولماق اوزره نهایت ۳,۶۰ متر اوله‌جقدر .

محلّه آره‌سنده کیلری مستننا اولق اوزره هوای تلرک مسندلری اخشاب اوله‌بیله‌جکدر . چفت خطلی اقسامده تیمور چوقلرک طیش طرفلرندن اعتباراً ایکی خط آره‌سنده‌کی مسافه یکدیگرینی قارشولایان ایکی تراموای آرابه‌سنک اک زیاده چیقنتیلی اقسامی یاننده لاقل الی سانتیمتر و بوش قاله‌جق وجهله تعیین اولنه‌جقدر .

ماده : ۶ خطک اقسام مستقیمه‌سنی یکدیگرینه ربط ایدن قطععات منحنیه‌نک نصف قطری لاقل اون سکز متر و اوله‌جق فقط اشبو نصف قطر اصغری احتیاج قطعی حاصل اولمدیجه استعمال اولنیه‌جقدر .

احوال استثنائی‌دهه شرکت ترتیبات مسروده‌ده فائده‌لی کوره‌جکی تعدیلاتی طلب ایتمک حقنی حائز ایه‌دهه تعدیلات مذکوره‌نی نافعنه نظارتی تصدیق ایتمدیجه موقع تطبیقه وضع ایده‌میه‌جکدر .

خطک انیش ویوقوشلری صورت عمومیه‌دهه طرق عامه‌نک میللرینه کوره تعیین ایدیه‌جکدر .

ماده : ۷ شهر و قریه لرله هم زمین کیدلر و عرضی غیر کافی اولان محللر کی رایلرک کومه اوله رق فرشی ایجاب ایدن موقاعده نظارتک مساعده مخصوصه سی اولدقجه خطوط حدیدییه طریق عام مقطع عرضانیسنه نسبتله چیقنتی و مقمرلق تشکیل ایتمه جک و مذکور پروفیلدن نه عرضاً و نه ده طولاً انحراف ایلمیه جک وجهله زمین تسویه سنده فرش ایدیه جکدر . شرکتک تکلیف ایده جکی ترتیباته توفیقاً رایلرک آره لریه خارجاً هرایکی طرفنده الیشر سانتیمترولق محللرینه ۱۶ سانتیمتر و نختنده فالدیرم دوشه نه جک و بونلرک مصارفی شرکته عائد اوله جقدر .

شو حالده تراموای آرابه لرینک بالجمله چیقنتیلری ایله برابر اشغال ایلدیکی محلك خارجنده عادی آرابه لرک تراموای آرابه لری یاندن هر درلو حرکتی اجرایه مساعد صورتده مرور ایده بیلیمسی تأمیناً لا اقل ۲,۶۰ متر و مسافه قالمق اوزره براقیله جق اولان و طریق عامه عائد بولنان شوشه قسمی یا حالیه ابقا و یا خود یکیدن تأسیس و انشا قلنه جقدر .

شاید طریق اوزرنده عادی آرابه لرک مرور و عبورینه حصر اولسان جهت ۱,۵۰ متر و ارتفاعندن فضله براملایه مصادف ایسه شرکت طرفندن جهت مذکورده یه لا اقل ۰,۶۰ سانتیمتر و ارتفاعنده برانیت بانکتی انشا ایدیه جکدر .

دیگر طرفندن دخی بالجمله چیقنتیلر داخل اولدینی حالده خطک ادواتیله طریق عام سیاح فراشک ضاع مجسم خارجیسندن کچن خط شاقولی بیننده لا اقل ۱,۱۰ متر و عرضنده بر مسافه براقیله جقدر .

ماده : ۸ تراموای خطک کچدیکی سواقلرده پیاده فالدرملرینه نسبة وضعیتی بوجه آتی اوله جقدر :

ا) بر پیاده فالدیرمی ایچون وریله جک عرض اصغری ۱,۱۰ متر و ،  
ب) تراموای خطی ادواتنک اک زیاده چیقنتلی قسمی ایله پیاده فالدیرمی کناری بیننده براقیله جق مسافه دخی :  
اولاً عادی آرابه لرک توقفه مخصوص محللر براقلمق ایسته نیلیدیکی حالده ۲,۶۰ متر و ،  
ثانیاً مذکور توقف محللرندن صرف نظر اولدینی تقدیرده ۰,۳۰ سانتیمتر و اوله جقدر .

ماده : ۹ تروه نك تماس ایله جکی تلرر عرضانی تلرره و یا خود دیرکلر اوزرینه

موضوع و یا طوغریدن طوغری به مبانی به مربوط قونسولره استناد ایتدیله جک و مذکور تلرک الکألحق نقطه سی طریق عام تسویه سندن لااقل بش بچق مترو مرتفع بولندیله جتدر. عرضانی تلر و یاسور دین ایله مجهز روزاسلر واسطه سیله مبانی به و یا خود تیمور و یا به تون آرمه دن معمول و مزین دیر کلره ربط ایدیله جکدر. زمین ایله التصاق حاصل ایتلمی مرجح اولان نقاط مخصوصه مستثنا اولق اوزره عرضانی تلر تماس تلر ایله زمین تلر ندن کمال اعتنا ایله تجرید ایدیله جکدر. ایشک اولان کنیش سواق قدره مرور و عبوری تسهیلاً روزاس و قونسولر استعمال اولوب بولر وضع ایدیله جکلری خانه لک منظره سنه توافق ایده جک اشکالده اوله جقدر .

صاحب امتیاز آنا رعیتقه و یانفیه سن بولان مبانی مستثنا اولق اوزره حکومت و بلدییه عاقد ابنیه دیوار لری اوزرینه قونسول و روزاسلر وضعنه مأذوندر. صاحب امتیاز منحصر آ کندیسنه عاقد تحقیقات خدماتی ایله تلفون و اشارات ساثره ایچون کندی قونسول ، روزاس و یادیر کلری اوزرینه ناقلا ر وضع ایتمک صلاحیتی حاضردر. صاحب امتیاز جریان الکتریکی بی اخذ ایچون تروله یرینه فنا موجب محسنات اولدی بی تحقق ایلیان دیکر بر ترتیب تطبیق ایلمکده مختاردر .

جریانک رای واسطه سیله اعاده سی صورتنک قبول ایدلمسی تقدیرنده شرکت بوضو رته اجرا اولنسان جریانک تحت الارض موجود اولان مجاری به ایراث ایله جکی ضرر لر دن مسؤل اوله جق و حصوله کله جک ضررک تکررینه مانع اولق اوزره لزومی بالتجربه آکلاشیلان تدابیری اتخاذه مجبور بولنه جقدر . شرکت تلک انکساری حائده جریانک منقطع اولمنسی تأمین ایلمک اوزره جانب نظارتدن قبول ایدیله جک نمونه به موافق قاطع جریانلر وضعنه مجبوردر .

ماده : ۱۰ صاحب امتیاز تراموای خطنک کچه جکی طرق عامه اوزرنده موجود اعمالات صناعیه بی مصارفی کندیسنه عاقد اوله رق بروجه آتی توسیعی و تحکیم و ایجابی حائده تکرار انشا ایده جکدر :

آچیقلمی ایکی مترویه مساوی یا خود آندن دون اتساعده بولان اعمالات صناعیه نک عرضی سواق عک سطحی عرضنده یا سیله جق و آچیقلملری ایکی مترو دن زیاده بولان اعمالات صناعیه نک عرضی طرفین قورقو قلملری بیننده ۶,۷۵ مترو دن ایه اومقداره ابلاغ اوله جق و عرض مذکور داخلنده و یتش بشر سائیمترو عرضنده طرفینه برر پیاده

قالديرى انشا ايديه جك و قورقولقارك ارتفالى لاقول بر مترو اوله جقدر . ترامواى كذركاهنه مصادف اعمالات صنايعه نك تعميرى و حسن حالده بولنديرلملرى مصادرفى ده صاحب امتيازده عائد اوله جقدر . علاوهً اعمالات صنايعه انشاسنه لزوم كورلديكى حالده اشبو انشاآت ك اجراسى كاملاً صاحب امتيازده عائد اوله جقدر . مذكور اعمالات ك ابعادى بالاده تعيين ايديش اولان عرضه مطابق صورته حساب ايديش بولمق و مقاومت تجربهلرنده جانب حكومتدن اساس اتخاذا ايديلن ثقلته متحمل اولمق اوزره انشا ايديه جك و بونلرك تعمير و حسن حالده محافظهلرلى ده شركنه عائد اوله جقدر .

ماده : ۱۱ تراموايلر تك خط اوله رق انشا اوله جق و فقط ايكنجى خطك تاسيسى ايچون مقتضى اولان اراضينك بدل استملاكى شركنه عائد اولمق اوزره ايكنجى خطك تاسيسنه شركنك هر آن حق اوله جقدر . چفت خط ياخود خطوط احترازيه انشا ايديلديكى حالده طريق ايله اعمالات صنايعه نك سطح فراشى ايچون بالاده ارانه اولنان بالعموم عرضلر علاوه قانه جق بهر خط ايچون ۲,۹۰ مترو تزويد ايديه جقدر .

ماده : ۱۲ موجود طريق ويا سوقاقلر مواقعنك وياخود پروفيلرينك تحويلى ايجاب ايتدكده تحويل اوله جق اقسام اينش و يوقوشلرينك ميلى هيچ بروجهله جوارنده بولنان طريق ويا سوقاقلر اقسامنك ميل اعظميلرينى تجاوز ايده ميه جقدر .

ماده : ۱۳ شركت امتياز مدنك دوامنجه ترامواى اعمالاتندن طولانى جريانى منقطع ويا معطل اولان وياخود مجراسى تبدل ايدن صولرى مصادرفى كندينه عائد اوله رق حال اصليلرينه ارجاع و جريانى تايمين ايتمه و عمليات ترايبه ايچون عاريت محملرندن چيقاريلان طور اقلردن حاصل اولان چقورلرده تراكم ايدن صولردن منبعث مضر صحت احوالى برطرف ايده جك تدابيرى اتخاذا ايتمه مجبوردر .

ماده : ۱۴ آرابهلر خطك تعيين ايديه جك بعض نقطهلرنده يولجى آلمق ياخود يراقق مقصديه خط اصلى اوزرنده توقف ايده جقدر . احتراز و توقف خطلرينك طول و عددى يولجى تقلياتى لايقيه تايمين ايله جك راده ده بولنه جقدر . احتراز خطلرينك موجب استفاده اولان طولى هيچ برمحلده ۵۰ مترو دن دون اوليه جقدر .

ماده : ۱۵ شركت ايشلمه يه مقتضى ماكنه لرله آلات وادواتى تدارك واحضار ومبايعه ايده جكى اراضينك مركززنده محصل فابريقه لرله محوله لره مخصوص مراكنز تاليه يه

مقتضى اولوب استيجار ايديله جك بعض مبانينك استيجار مقاوله لرى حكومت سنيه به ابراز و مذكور مقاوله ناملرده امتيازك مبايعه سى ويا شركتك حقوق امتيازه سندن اسقاطى حالده حكومتك شركت مقامنه قائم اولمق حق خياري حائز بولندي صراحة درج وايضاح ايديله جكدرد .

ماده : ۱۶ اعمالات ايچون قبول اولنه جق ترتيبات فييه وصور اجرائيه قدرت الكتريقيه توزيعاتنه دائر ۱۱ مارت ۱۳۳۲ تاريخلى تعليمات احكامنه توافق ايديله جكدرد .

ماده : ۱۷ هر نه نوعدن اولورسه اولسون آرايه لر متين و تخصيص ايديله جكلرى خدماته الويريشلى بر صورتده انشا ايديله جك و مخدرات اسلاميه ايچون آيروهه محللر تخصيص قلنه جقدرد .

اشبو محافظه ادواتى برقوس دائمى حاصل اتيه جك ويوجليلر اوزرينه معادن مذايه دوكلسنه ميدان ويريه جك صورتده ترتيب اولنه جقدرد .

بهر محرك آرايه نك خارجهه تركبه وفرانسزجه اوله رق بيوك يازى ايله :

اولاً شركتك عنوانى ،

ثانياً آرايه نك سير وسفر ايتديكى قسمك اسمى ،

ثالثاً هر آرايه نك اولك و آرقه سنه صره نومروسى ويان طرفلرينه صنفى ،

رابعاً صوك دفعه اجرا قلنان قوتتول تاريخى تحرير ايديله جكدرد .

آرايه صحنقلرندن هر برينك اولك طرفنه سير ايديله جكلرى استقامتى مين لوحه لر

تعلق ايديله جك و اولك طرفه مصادف لوحه لر آرايه لرك اثنائ سيرنده كيجه لرى بيله

سهولته تفريق و تميز اولنه جقدرد . هر آرايه نك آله بيله جكى يولچينك عددى ايله هر بر

صنفدن قاچ يولچى بولنه بيله جكى قولايجه كور بولوب او قونو بيله جك وجهه تركبه

وفرانسزجه اوله رق آرايه نك داخل ايله صحنقللرى اوزرينه يازيله جقدرد . وقت حركت

جدولى ايله اجورات نقليه مين تعرفه نك تركبه وفرانسزجه اوله رق برر صورتى

كوزه چاربه جق وجهه هر آرايه داخلنه وانتظار سالونلرينه تعلق ايديله جكدرد . هر محرك

آرايه ده قوندوكتور ايله ماكنيست آره سنده اشارت تعاطيسنه مخصوص آلات اوله جنى

كبي هر بر ماكنيستك ياننده بولدن كچنلرى ايفاظ ايتكه مخصوص برچان و برده بورو

بولنه جقدرد . ذات الحركه اولسون ويا اولسون يولچى آرايه لرى اهالينك حضور

واستراحتنى تأمين ايديله جك صورتده انشا قلنه جق وخارجى منظره لرى دخى اليوم

اوروپانك بيوك شهرلرنده استعمال ايدلمكده اولان آرابه لرك منظره لرى قدر اعتنالى اوله جقدر. نمونه رسمنه موافقتى نافعہ نظارتجه تصديق ايدلمان آرابه لرك سير وسفرينه مساعده ايدليه جكي كبي نظارتك بر مأمور مخصوص تعيينى ايله مذكور آرابه لر انشاآتتى فابريقه لرده تدقيق ايتديرمكه صلاحيتى اوله جقدر .

بومقصدله شركت آرابه لرك سالف الذكر فابريقه لرده معاينه به آماده اولديغنى حكومه اشعار و اخبار ايله جك و حكومتجه اشعار واقع تاريخندن اعتباراً ايكي ماه مدت ظرفنده مذكور آرابه لرك معاينه سى اجرا ايتديرلمديكى تقديرده آتياً حكومتله صاحب امتياز بيننده بالائتلاف ايجاب ايدن تعديلات ايضا ايدلمك شرطيله شركت طرفندن تنظيم و رسملى حكومه تصديق ايتديرلمش اولان آرابه لرك سير و سفر ايللرينه مساعده اوله جقدر .

ذات الحركه آرابه لرك الكترىق موتورلى ايله حركتك نقله مخصوص بولنان آلات اهالى طرفندن تمتع التماس بر صورتده ترتيب ايدلمش بولنه جقدر . بونلر ممكن مرتبه آز كورولتولى و بالتجربه حسن صورته ايشلديكى ثابت نوعندن انتخاب اوله جقدر . الكترىق قونترولورلى لا اقل اوچ درجه ده سرعت اعطاسه و جريان الكترىقنىك سرعتله تبديل استقامتنه مساعد ترتيباتى حائز بولنه جقدر . تروله، آرشه، فوتور و سائره كبي خطك و آرابه لرك ادواتى و آرابه لرك تكميل الكترىق دوره سى اهالى ايجون تمتع التماس بر صورتده ترتيب ايديله جك و اهالينك هيچ بروقت جريان الكترىقى به معروض قالماسنى تأمين ايله جك بالجمله تدابير احتياطيه اتخاذه قله جقدر .

محرك آرابه لرك يكدىكرندن مستقل ايكي كوستكى بولنه جق و بونلردن برى حركت ميخانيكيه لى اوله جقدر. كوستكلر افقى بر قسم اوزرنده ساعتده اون كيلومتر و سرعت ايله حركت ايدن بر آراهي نهايت سكرز مترو مسافده توقيف ايديله جك قدر قوتلى بولنه جقدر .

كوستك تجربه لرى ياغمورلى، قارلى و سيسيلى هوالرده اجرا ايديله جك و ذكر اولنان سكرز مترو مسافه كوستكلرك آلتنده كى طاقوزلر قالديرلدينى آندن اعتباراً حساب اوله جقدر . بهر محرك آرابه ده مطلوب وجهله ايشلديكى ثابت بر قوملق بولنه جقدر. قاعدهً بهر محرك آراهيه بر متحرك آراهه ربط ايديله بيله جكدر. بر محرك آراهيه متعدد متحرك آراهه لر ربطنه مساعده اولنديغنى و بصورتله بر محرك و متعدد متحرك آراهه لردن



متشکل بر قطار ترتیب ایدلدیکی تقدیرده اشبو قطار عموم آرابه لره اجرای تأثیر ایله جک و ما کینیستک موقعدن قوللانیله بیله جک صورتده برمهادی کوستک (برفرهن قوتینو) ایله تجهیز ایدیله جکدر. شرکت یوللر اوزرنده بولنان اجسامی دفعه ویا جمعه خادم واهالینک الکیزیده امنیت و سلامتی تأمینه کافل اوله جق ترتیباتی تدقیق ایله موقعه اجرایه وضع ایله جکدر. طریق فنارلرندن ماعدا محرك آرابه لره صحنقلرنده بر قوتلی متشهب لامبه بولنه جق وهر آرابه نك داخلی اون آلتیشر موملق لاقیل اوچ عدد لامبه ایله تنویر ایدیله جکدر. هر بر محرك آرابه نك الکتریق ناقللری قاطع دوره لر ویا ذات الحركه دیز و نفتور لر ایله و برده سپر صاعقه ایله محافظه ایدیله جکدر .

ماده : ۱۸ بالجمله اعمالات الك اعلاجنس مانز مه استعمالی صورتیه و اقتضای فنه رعایت ایدلک شرطیه وجوده کتیر یله جکدر .  
تیمور چبوقلر چلیک اوله جق وهر مترو طولی لاقیل ۴۲ کیلو غرام ثقانته بولنه جقدر .

عملیات مرور و عبوره و تلغراف ، تلفون ، صو ، غاز کبی خدمات عمومیه یه علی قدر الامکان سخته ایراث ایلیه جک و جهله اجرا و اداره ایدیله جک و بو خصوص ایچون اتخا ذی لازم کلان تدابیر بلدییه ایله صاحب امتیاز آره سنده بالاتفاق قرارلشدیر یله جقدر .  
طریق عامه اوزرنده انشآت محللرندن هر برینک کشاندن لاقیل درت کون اول صاحب امتیاز قومیسر لکه و علاقه دار اولان دوا اثر سائره نك کافه سنه اخبار کیفیت ایلمکه مجبوردر .

عجلاً تعمیرات اجراسنی استازام ایدن برقضانک وقوعنده صاحب امتیاز بوجه بالا درت کون اول اخبار کیفیت ایلمک قیدندن آزاده قاله جق ایسه ده یکر می درت ساعت ظرفنده کیفیتی علاقه دار اولان دوا اثره اخبار و اسباب استعجالی دخی قومیسر لکه اثبات ایله جکدر .

ماده : ۱۹ توزیعات الکتریقیه دن هر برینک ایشلدیلسنه مباشرت ایدلدیکی تاریخدن اعتباراً آتی آی مدت ظرفنده صاحب امتیاز خطوط مذکور نك پلاتنی قومیسر لکه تودیع ایلمکه مجبوردر .

اشبو پلانه باشلیجه اعمالاتک نظارتجه تعیین ایدیلان مقیاسده اولمق و بالجمله تفصیلات و ایضاحات لازمه یی حاوی بولمق اوزره مسطح ، مقطع و جبهه رسملری دخی ربط اولنه جقدر .

ذکر اولنان پلان و رسملر سنهده لاقول بر دفعه صاحب امتیاز طرفندن تدقیق ولدی ایجاب سنهسی ایچنده وقوعبولان عملیات جدیدیه کوره تصحیح و تعدیل ایدیه جکدر .

### اوچنجی فصل

حسن حالده محافظه وایشلمه اموری

ماده : ۲۰ صاحب امتیاز امتیاز مدتک ختامنه قدر فابریقه لرینی، قدرت الکتریقیه توزیعات مجاریسنی، تراموای خطلریله متفرعاتی وادوات محرکه و متحرکیه دأما حسن حالده محافظه ایدیه جک و عملیاتک اجراسندن وایشلمه معاملاتک ایفاسندن طولانی سائر خدمات عمومییه اشکال ویا سکتهدار اتمه مک ایچون ایجاب ایدن بالجمله تدابیری اتخاذ ایتمه مجبور اوله جکدر .

تراموایک مرور ایتدیکی سواققلرک تعمیراتی و حسن حالده محافظه سی صاحب امتیازه عأند اولان اقسامی بوجه آیدر :

اولاً رایلر آره سنده کی قسم ایله رایلرک خارجنده و طرفینده الیشر ساتیمترو عرضنده کی اقسام (چفت خط اوله رق انشا ایدیلان ویا احتراز خطلری یاییلان محملرده ایکی خط آره سنده بولنان قسمک تعمیراتی و حسن حالده محافظه سی دخی صاحب امتیازه عأنددر) .

ثانیاً آلتی مترو یتمش بش ساتیمترو عرضنده قدر اعمالات صنایعه .

تراموایک مرور ایلدیکی یول و سواققلرک و اعمالات صنایعه لرینک بالاده بیان اولنان عرضندن فضله سنک حسن حالده محافظه سی دخی صامسون بلدیسه سنه عأنددر. صاحب امتیاز حسن حالده محافظه خصوصنده کی تمهداتی ایفا ایتدیکی تقدیرده کندیسنه رسماً و اصولاً تبلیغ کیفیت اولتمق و سلامت عمومییه محل احوالده برکونه تبلیغه حاجت اولماق اوزره نظارت لازم کلن معاملیهی اجرا و بوندن متولد مصارفی ایشلمه حاصلاتندن استیفا ایدیه جک و کفایت ایتز ایسه فرقی صاحب امتیاز ا کمال ایلیه جکدر .

ماده : ۲۱ حسن حالده محافظه سی صاحب امتیازه عأند بولنان طریق عام اقسامنده تراموای خطلرینک تأسیس ویا تعمیری طولایسیله طریق عامک دخی تعمیر و تعدیلنه لزوم کوریلور ایسه صاحب امتیاز بونک ایچون اولجه اصولی دأره سنده رخصت استحصاله

مجبور اولوب مناقلات عمومیه نك سكتهدن وقایه سی ایچون اقسام مزبورده بی هان مرور و عبوره صالح بر حاله وضع ایده جك وطریق مزبورك اولوجهه اكل ایلدیكنی بلدییه مأمورینی طرفندن یاییله جق بر قبول ضبطنامه سیله تصدیق ایستیره جكدرد. صاحب امتیاز طریق عامك بالاده مذکور اقسامی خارجنده دخی بعض تعدیلات اجراسنه لزوم کوردیكى تقدیرده اشبو تعدیلاتك اجراسی ایچون دخی علی الاصول رخصت استحصال ایده جك وكذلك عملیاتی بر آن اول اكل و قبول ایستیرمكله برابر تاریخ قبولدن اعتباراً برسنه مدتله تعمیرات متادیه سنی كندیسی ایفا ایده جكدرد. اعمالات صنایعه ده اجرا ایدیله جك تعدیلات دخی بو شرائطه تابعدر .

ماده : ۲۲ خدمات عمومیه سكتهدار اولدینی حالده علاقه دار اولان اداره تعهدلی بر مکتوب ارسالیله قومیسر لکه مراجعت ایلیه جك و ذکر اولنان مکتوبده :

۱ — منعی ویا ازاله سی ایجاب ایدن عارضه نك ماهیتی ،

۲ — عارضه نك نه كی شرائط داخلنده تعین ایتمش اولدینی ،

۳ — سلامت عمومیه ویا خود تلغراف ویا تلفون خدماتنك تأمین انتظامی نقطه نظرندن آنخادی مقتضی تدابیر حتمنده کی مطالعات وایضاحات بیان و تصریح اولنه جكدرد .

ماده : ۲۳ صاحب امتیاز نافعه نظارتجه تعین اولنه جق مواقده معالجات ایله قضا و قوعنده لزوم کوریه جك وسائط تخلیصیه بی بولندیرمه و بو حالده آنخادی لازم كلن تدابیره عائد تعلیقات ووصایای حاوی ورقه لر تعلیق ایلمكه مجبوردر .

ماده : ۲۴ قدرت الکتریقیه توزیعاتی خدمتیه مكلف شركت مأمورینی ایله علاقه دار اولان دوائر منسوب مأمورین مخصوصه دن غیرینك :

۱ — هر نه سببیه اولور ایسه اولسون توزیعاته عائد اعمالات و آلای بوزمسی ، دكیشدیرمسی ، تعدیل ویا مانوره ایتمسی ،

۲ — مسندلرله ناقلرله ، توزیعاتك سائر بالجهه اقسامی اوزرینه برشی وضع ایتمسی ویا خود طوقومسی ویا بولنده دك بیله جك برشی آتمسی ،

۳ — اصولی دائره سنده مأذونیت استحصال ایتمدن توزیعاته عائد بنالره کیرمسی ویا خود مذکور بنالره حیوانات صوتمسی ویا حیواناتك کیرمسه مساعده کوسترمسی ممنوع اولدیغنه دائر نافعه نظارتجه بر تعلیقات تنظیم اولنه جكدرد .

ماده: ۲۵ تفتیش ایله مکلف مأمورین طرفندن هر نه زمان مراجعت وقوعبولورسه شرکت بونلرک حضورنده توزیعاتک شرائط الکتریقیه سنی تدقیقه مقتضی مساحتی اجرا ایتمکدوایشلتمه، ماملاتنک امنیتله اجراسنی تأمیناً بالذات کندی طرفلرندن لزوم کوره جکلری معاینه وتدقیقاتک ایفاسنه مقتضی مساحه آلاتی بونلرک امرینه آماده بولندیرمغه مجبوردر. تلغراف ویاخود تلفون خطوطنده عدم انتظام حاصل اولدینی تقدیرده تلغراف ادارهسی ویاخود تلفون مفتشلیکی طرفندن تعیین اولنه حق مفتشدر معرفتیه بالذات ویاخود بونلرک حضورلریله بالواسطه تدقیقات اجرا ایدیله بیله جکلدر .

ماده: ۲۶ آغیر صورتده مجروحیتی ویا موتی انتاج ایدر برقصا وقوعنده شرکت اک سریع واسطه ایله حکومه وقونترول مأمورینه اخبار کیفیت ایدیله جکلدر .

ماده: ۲۷ تراموایک سوک قسمنک قبول موقت معامله سنک حین اجراسنده خط اوزرنده لاقل آتیده تعیین اولنان مقدارده ادوات متحرکه بولنه جکلدر :

اولاً بهری قرق کشی استیعاب ایتمک و یولجی نقله مخصوص ایکی عدد آراهه جر ایده بیله جک قوتی حائر بولمق اوزره بش عدد محرک آراهه ،

ثانیاً بهری تقریباً اوتوز یولجی استیعاب ایده بیلیر بش عدد قبالی متحرک یولجی آراهه لری ،

بایرام کونلری و امثالی ایام مخصوصده وقوع بوله جق ازدحام مستنا اولمق اوزره مناقلاتک فوق العاده اولدینی ساعتلرده بیله نقلیاتک سرعت انتظامنی تأمین ایچون صاحب امتیاز هر آن ولزومی قدر قطار ترتیب ایتمک مجبوردر .

یولجی قطارلرینک حرکت و مواصلت ساعتلری احتیاجات اهالییه کوره مأمورین محلیه ایله بالاتفاق تعیین ایدیله جکلدر .

ماده: ۲۸ صاحب امتیاز حکومتک مساعده سنی استحصال ایتمکسزین قطارلرک وقت حرکتلرینی مبین تعرفه سنی تعدیل ایده میه جکلدر انحق حکومت حرکت جدولنی تعدیل ایتمک آرزو ایلرسه قرق سکز ساعت اول تحریراً صاحب امتیازه اخبار کیفیت ایده جکلدر .

ماده: ۲۹ انثای حرکتده و تنها محللرده قطارلرک سرعتی ساعتده نهایت اوتوز کیلومتر اوله جق وازدحاملی محللرده ایسه ساعتده اون آلتی کیلومترونی تجاوز ایتمه جک وایجاب ایتمدیکی قدر تنقیص ایدیله جکلدر .

ماده : ۳۰ تراموای خطری اوزرنده کافی عدده مجبوری واختیاری توقف محلری بولنه جقدر . اشبو توقف محلرینک مواعی صاحب امتیازک مطالعه سی آلدقندن صکره بلدیہ طرفندن تعیین قلنه جقدر . تراموای آرابه لری یولجی آلمق ایچون موافق آرسنده توقف ایتمه جکدر . یکدیگری تعقیب ایدن ایکی توقف محلی ویا احتراز نقاطی آرسنده قطار لرله منفرداً سیر و سفر ایدن محرک آرابه لر بیننده لاقل مسافات آتیه نک محافظه سنه اعتنا اولنه جقدر .

مسافات مذکورہ : آرابه لر ساعتده اون آتی کیلومترو سرعتله حرکت ایلدکلری حالده یکرمی مترو و ساعتده یکرمی کیلومترو سرعتله حرکت ایلدکلری حالده اوتوز مترو و ساعتده یکرمی کیلومترویی متجاوز سرعتله حرکت ایلدکلری حالده آلمش مترو اوله جقدر . اقسام منحنیہ ده فوق العاده غلبه لقی سواقلرده کوستکلرک درجه تأثیرینی تسهیل ایچون سرعت مذکورہ تنقیص ایدیله جکدر . آتی الذکر اسبابدن طولانی تراموایک مروری مشکل ویا خود تهلکلی اولدینی تقدیرده دائره بلدیہ تراموایک ایشلمه امورینی موقتاً تعطیله صلاحیتدار اوله جق و صاحب امتیازک بویوزدن برکونه تضمینات طلبنه حقی اوله میه جقدر :

اولاً تراموای خطی اوزرنده ویا بویجه موجود اولان انشآت ویا وضع اولنه جق اولان بوری ولغ و صو مجرالی عملیاتیه بوکا مائل تحت الارض یاپیله جق اعمالات ، ثانیاً شهر آیین ، آلی ، رسم کچید و سائرہ .

اسباب مشروحه دن طولانی اهالینک فوق العاده ازدحامی وقوعنده دائره بلدیہ طرفندن تراموایک ایشلمه اموری ممکن مرتبه آز برمدتله تعطیل ایدیله جک و قابل ایسه اوچ کون اول صاحب امتیازه معلومات ویریله جکدر .

احوال مستعجلده تراموایک ایشلمه امورینی درحال تعطیل ایتمک حکومتک یداختیارنده در . صاحب امتیاز هر زمان آسایش وامنیت عمومیه ایچون ویریلن و ویریله جک اولان اوامره و مرور و عبور حقنده بلدیہ طرفندن اتخاذ ایدیلمن ویا ایدیله جک اولان مقررات احکامنه توفیق معامله ایده جکدر .

## در دنجی فصل

ماده : ۳۱ صاحب امتیاز طریق عامده تأسیس ایده جکی مجرالر ایچون خندقلر

آجدیغی ائئاده مرور و عبورك و سلامت عمومیه نك محافظه سی ضمنده طرق و معابر و بلدیة نظاماتنه توفیق حرکت ایده جك و یا یا قالدیرملری داخل اولدیغی حالده یوللری حال اصلیسنه ارجاع ایده جكدر. سلامت عمومیه و یا خود طرق و معابر و یا بلدیة معاملاتنك حسن جریانی نقطه نظرندن نافعہ نظارتجه کوستریله جك لزوم اوزرینه صاحب امتیاز مصارفی کندیسنه عائد اولمق شرطیله مجارینك اراؤه اولنه جق اقسامی موضعاً تبدیل ایله جك و بوندن طولایی برکونه تضمینات طلبنه حتی اوله میه جقدر. طرق عامه اوزرنده بولنان املاک و مبانینك مدخل و مخرجنده اصحاب املاک طرفندن تعدیلات اجرا ایدلدیگی تقدیرده صاحب امتیاز دخی کندی مؤسسائی حقنده بلدیة نك تکلیف ایله جکی تعدیلاتی کندی حسابنه ایفا ایده جکدر .

ماده : ۳۲ قدرت الکتریقیه و صو توزیعاتنده و تراموای عملیاتنده ناقللرک ، یوریلرک و خطلرک کدرکاهنده تصادف اولنه جق عتیق صو یوریلری ، مجرالر و لغملرک و بونلره ممانل سائر مؤسسائک عیناً ابقایی و یا خود حسن صورتله استعمالی سکتهدار ایتمه جك وجهله تبدیل شکل و موقعی ایچون صاحب امتیاز مصارفی کندیسنه عائد اوله رق ایجاب ایدن تدابیرک اتخازینه و عملیات لازمه نك ایفاسنه و اعمالات مذکورنك قطع و یا تعطیلندن متولد ضررلرک تضمینه مجبوردر .

قدرت الکتریقیه و صو توزیعاتنك و تراموای خطوطنك اکلادن صکره حکومتک مساعده سیله کرک امتیاز کرک رخصت ایله وجوده کتیریله جك توزیعات و عملیات مختلفه نك موجود اولان سالف الذکر توزیعات و خطوطه تصادف ایده جکلری محللرده بونلرک حسن صورتله ایشلدیلسنی تأمین ایتمک اوزره شرکت ایله بالمدأ کره ایجاب ایدن تدابیرک اتخازینه و عملیات لازمه نك اجراسنه و بوندن تولد ایده جك مصارف و ضرر و خسارک تضمینه مذکور رخصت و یا امتیازک صاحبی مجبور اوله جقدر .

اتخاذ اولنه جق تدابیر حقنده اختلاف حاصل اولورسه تدابیر مذکور هری اصحاب امتیازدن بری طرفندن اتخاب اولمق اوزره ایکی و اوچنجیسی بونلر آرهنده بالائتلاف و ائتلاف ایدمدکلری تقدیرده محکمه تمیز رئیس اولی جانبندن اتخاب اولنه جق اهل خبره دن متشکل برهیئت معرفتله تعیین اولنه جقدر .

## بشنجی فصل

اعظمی تعرفه لر ، الکتریق توزیعاتی

ماده : ۳۳ آّبونه لر کرک ساعت ایله مساحه اساسنی قبول ایلش و کرک مقطوع فیثاله اشترایه رضا کو سترمش اولسون صاحب امتیاز قدرت الکتریقیه بی آّبیده محرر مقادیر اعظمیه دن فضله اجرته فروخت ایده میه جکدر :

۱ — تنویرات و حوایج بیتیه ایچون بهر کیلووات ساعت باشنه درت غروش ،

۲ — احتیاجات صنایعیه ایچون بهر کیلووات ساعت باشه اللی پاره .

شاید صاحب امتیاز بعض شرائط تحتنده آّبونه لرندن بعضیسنه بالاده محرر اجور اتندن دون فیثاله قدرت الکتریقیه فروخت ایلر سه اقتدار ، اوقات ، استفاده ، صرفیات و آّبونه مدتی نقاط نظرندن عین شرائطه تابع اوله جق سائر بالجمله آّبونه لرنه ده اول قدر تزیلات اجرا ایتمکه مجبوردر .

ماده : ۳۴ طرق عامه تنویراتندن ماعدا حکومت و بلدییه عائد خدمات عمومیه و معابد و مؤسسات خیریه و مکتبلرله خسته خانلر ایچون اوتوز آلتنجی ماده ده محرر اعظمی تعرفه اجور اتنه نظراً یوزده قرق نسبتنده تزیلات اجرا ایدیله جکدر . شوراسی مقرردر که اشبو خدمات و مؤسسات عمومیه ایچون طلب ایدیله جک اجورات عین شرائط تحتنده خصوصی خدمات ایچون موقع تطبیقده بولنه جق تعرفه لرن هر حالده یوزده اون تزیلاته تابع طوتیه جقدر .

ماده : ۳۵ شبکه توزیعاتک هر بر نقطه سنده صنایعه استعمال ایلمک اوزره سنوی صرفیات مدتی درت یوز ساعتدن و امور بیتیه ده استعمال ایلمک اوزره کذلک سنوی صرفیات مدتی یوز اللی ساعتدن دون اولماق و لااقل برسنه مدت آّبونه اولمق شرطیه طلب تاریخندن اعتباراً برآی مدت ظرفنده اشبو شرطنامه احکامنه توفیقاً قدرت الکتریقیه اعطاسنه صاحب امتیاز مجبوردر . ذکر اولنان صرفیات مدتلری اقشاملری وسطی ساعت سکزده قبايان ارباب صنایع ایچون اوچ یوز ساعته تزیل ایدیله جکدر . اگر طلب اولنان اقتدار الکتریقی اوتوز کیلووات ایله آلتمش کیلووات آرهنده ایسه آّبونه مدتی ایکی سنه دن دون اوله میه جق و آلتمش کیلوواتی منجاوز ایسه آّبونه مدتی لااقل اوچ سنه اوله جقدر .

آبونه لرك مبانيسى داخله قونيله جق محوله لر مصارف و تأسيساتى صاحب امتيازہ عائد اولمق اوزره مشتري نك ارا نه ايدجكي مواقع مناسبه وضع اولنه جقدر .

ماده : ۳۶ املاك اصحابيله فابريقه جيلردن بر ويا برق اچي طرفندن وقوع بوله جق طلب اوزرينه بايله جق شعباته عائد مجاريدن بش سنه مدتله و مباني داخله مصادف اقسامى حساب اولنماق و شبكه موجوده دن اعتباراً مساحه ايدلك شرطيله تحت الارض اولانلرى مترو باشنه سنوى قرق و هوانى اولانلرى مترو باشنه سنوى يكرمى غروش حاصلات غير صافيه تا مئين ايدرايسه صاحب امتياز طلب واقى اسعاف ايتمكه مجبوردر .  
صاحب امتياز طلب اولنان خطك پروژه سنوى طلب تاريخ تصديقندن بالا اعتبار ايكي آي ظرفنده توديع ايله جك و پروژه نك تاريخ تصديقندن بالا اعتبار ايكي آي ظرفنده خط مذكور اكال ايديله جك و ايشلدلكه باشلاننه جقدر .

صاحب امتياز فابريقه لرينك اقتدارينى احتياجاته نظراً تزئيد مجبوردر .

ماده : ۳۷ شبكه نك جريانى آبونه لرك بناسى داخله ادخال مقصديه طرق عامه اوزرنده ويا تختمنده تأسيس ايدلمش اولان مجاريدن آيره جق شعبات كرك باشليجه مقطعه قوطولرى و كرك مبدله موافقى داخل اولدينى حالده آلات مذكوره يه قدر شبكه توزيعيه نك اجزاي اصليه سندن معدود اولوب صاحب امتياز بونلرى تأسيس ايله حسن حالده محافظه يه مجبوردر شوقدر كه شعباتك مصارف تأسيسيه سى اصحاب املاك ويا آبونه لر طرفندن صاحب امتيازہ تسويه اولنه جقدر .

شعبات داخله ، ستون ساعدلر و هر نوع عمليات انشعابيه نك مصارف تأسيسيه و حسن حالده محافظه سى اصحاب املاكه عائددر فقط اصحاب املاك بوبابده صاحب امتياز ايله اشتلاف ايديه بيله جقدر .

ماده : ۳۸ آبونه لره ويره جك قدرت الكترقيه نك مقدارينى مساحه يه مخصوص اوله رق صاحب امتياز طرفندن استعمال اولنه جق ساعتلر نافعنه نظارتجه تصديق ايديله جك نمونه لره موافق اوله جق و نظارت مشارالها اشبو ساعتلرك حدجواز داخلنده عد ايديله جك اولان مقدار تحولنى تعيين و تحديد ايله جقدر .

مصارفى آبونه لره عائد اولمق اوزره ساعتلرك تدارك و محملرينه وضعى و قورشونالنه سى و حسن محافظه سى صاحب امتيازہ عائددر . هر آبونه يه ويره جك ساعتك اقتدارى آبونه نك



اعظمی صرفاتیله متناسب اوله جقدر . صاحب امتیاز طرفندن تدارك ایدیه جك اولان آبونه ساعتلیخی آبونه لر ساتون آلق ویا کرا ایله طوتمقدمه مختاردر لر .

ماده : ۳۹ صاحب امتیاز لزوم کوردکجه ساعتلی معاینه ایدیه بیله جك ایسه ده بوندن طولایی ماده سابقه ده بیان اولنان تعمیرات متادیه مصارفندن ماعددا برکونه اجرت استیفا ایدیه جکدر .

آبونه صاحب لری نك ساعتی شرکت ویا موافقت طرفین ایله انتخاب اولنه حق و آرد لر نده ائتلاف حاصل اوله مدینی تقدیرده بلدییه رئیس جانبندن تعیین قلنه جق اهل خبره معرفتیله معاینه ایتدیرمکه صلاحیتلی واردر شوقدرکه ساعتک طوغری ایشلدیکی ویا خود طوغری ایشله میویده آبونه صاحبنه مساعد اولدینی تین ایلر ایسه معاینه مصارفی آبونه صاحبنه و بالعکس ساعتک طوغری ایشله مه مسی آبونه صاحبنک ضرری مؤدی بولندینی آکلاشیلور ایسه مصارف مذکوره صاحب امتیازه عا د اوله جقدر . صاحب امتیاز ساعت لری نك معاینه سنه مخصوص اولق اوزره اقتضا ایدن بائمله آتای حاوی بر تجربه خانه تأسیس ایدیه جکدر .

ماده : ۴۰ قدرت الکتریقیه اعطایی ایچون تنظیم اولنه جق مقاوله نامه لر اشبو شرط نامه احکامنه منافی هیچ بر شرطی حاوی اولماق و بتخصیص بالاده کی اتوز آلتنجی ماده نك فقره اخیره سی حکمنه توافق ایتمک اوزره آبونه سندی شکلنده ترتیب ایدیه جکدر . آبونه صاحب لری صاحب امتیازک طایی اوزرینه استهلاک ایله جکلری قدرت الکتریقیه یه مقابل پشین اوله رق بر مبلغ تادییه به مجبور و فقط اشبو مبلغک ساعتک حاز اولدینی اقتدارک بهر هکتو واتی ایچون بش غروشی تجاوز ایتماسی مشروطدر . ساعت موجبنه صرف ایدیه جکلری قدرت الکتریقیه اجرتنه محسوباً ساعتک حاز اولدینی اقتدارک بهر هکتو . واتی ایچون ایکی غروشدن فضله اولماق اوزره آوانس اوله رق بر مقصدار اچمه ویرمکه مجبور اوله جقدردر .

بلغ مزبورده فائض یورودلیه جك و آبونمان مدتک ختامنده اعاده ایدیه جکدر .

ماده : ۴۱ ایشلتمه معاملاتنده قاریشیلغی منع ایتمک و علی الخصوص نقصانی تجریده و الکتریک محرکلری نك آتی اوله رق حرکت و وضعنه و توقیفنه میدان ویرمه مک و جریانک غیر مشروع بر صورتده استعمالنی منع ایتمک و ساعت و اصل اولزدن اقدم شبه لرده وستون صاحبدلرده قدرت الکتریقیه یی فوق الحد ضیاعدن قور تار مق مقصدیه مؤسسات داخلیده

اتخاذ ایدیله جک و قومیسرک تصدیقه صاحب امتیاز طرفدن تکلیف اولنه حق تدایره رعایت ایتمان آبونلره تدایر مذکورہنی اتخاذ ایلدکلری تقدیرده جریان الکتریقی ویرلیه جکدر . بوبابده صاحب امتیاز هرر آبونه صاحبک تأسیسات داخله سنی معاینه ایله بیله جکدر . تأسیسات مذکورہنک ناتمام برحالده بولندینی تین ایلر ایسه صاحب امتیاز جریان اعطاسنه دوام ایلکدن امتناع ایده بیله جکدر . توزیعانک صورت عمومیده ایشلمه امورینی سکتهدار ایده جک هر دلرو عارضه و تهلکدن مصونیتنی تأمیناً اتخاذی لازم تدایر حقدہ آبونه صاحبی ایله صاحب امتیاز آرسنده ائتلاف حاصل اوله ماز ایسه بوجهت قومیسرک طرفدن قرارلشدیریله جکدر .

صاحب امتیازہ هیچ بروقده کندی طرفدن یا پلامش اولان تأسیساتک نقصانندن طولانی توجیه مسؤلیت ایدیله میه جکدر . شاید صاحب امتیاز آبونه لردن برینه ویردیکی جریان الکتریقینک صورت اعطاسنجه تعدیلات اجرا ایلک آرزو ایدر ایسه مصارفی صاحب امتیازہ عائد اولمق اوزره تعدیلات لازمه اجرا و آره لرنده ائتلاف حاصل اوله مدیتی تقدیرده اهل خبریه مراجعت ایدیله جکدر .

ماده : ۴۲ صاحب امتیاز کیجه وکوندوزک هر ساعتده جریان الکتریقی اعطاسنه مجبوردر مع هذا تجرید معاملاتک و یا خودمجری عملیاتنک اجراسی ایچون صاحب امتیاز ایدہ نہایت برکون قدر توزیع خدماتی تعطیل ایلک حق خیارینی حائزدر . ایام تعطیلیه حدود امتیازک نقاط مختلفه می ایچون یکدیکنرندن تخلف ایده بیله جک ایسه ده ایام مذکورہ اولجه تعیین و آبونه صاحب برینه تبلیغ ایدیله جکدر .

ایام تعطیلیده جریانک انقطاعی قیشین تشرین اولدن نیسانه قدر اولان آلتی آی طرفنده صباحک وسطی ساعت طقوزندن اقشامک اوچنه قدر و یازین نیساندن تشرین اوله قدر اولان آلتی آی طرفنده صباحک وسطی ساعت یدیسندن آقشامک بشنه قدر امتداد ایدہ جکدر . اسباب مجبره دن و یا خود جانب حکومتدن رسماً اجراسنه مساعده ایلمش اولان عمومی و یا خصوصی عملیاتدن منبعث احوالده جریانک موقتاً دوچار انقطاع اولمسندن طولانی آبونه صاحبک برکونه تضمینات و ضرر و زیان طلبنه حتی اوله میه جق ایسه ده اوتوز بشنجی ماده ده تعیین ایدیلان اصغری صرفیات سنویه مقداری انقطاعات امتداد ایلدیکی مدت نسبتنده تنقیص ایدیله جکدر .

آبونه صاحبی ساعتدن مرور ایدن قوه الکتریقیہنی آرزو ایلدیکی وجهله استعمال

ایده بیله جکدر شوقدرکه مذکور جریان نه بالواسطه نه ده طوغریدن طوغری به آبونه سندیه تعیین ایدیلان تعرفه فوقده بر اجرت تأدیه سنی استلزام ایدن خصوصاً صانده قوللانیه میه جق و صاحب امتیازک مساعدۀ تحریریه سی اولمدجقه قسماً و یا کاملاً آخره دورایدیه میه جکدر.

### تراموایلر

ماده : ۴۳ صاحب امتیازک استیفا ایتمکه مأذون بولندینی اجورات نقلیه زیرده محرر اعظمی تعرفه اجورائی ایله تعیین و تحدید قلمش اولدیغنسدن طرف حکومتدن رخصت مخصوصه استحصال اولمدجقه ذکر اولنان اعظمی تعرفه اجوراتندن فضله احرت استیفا ایدیه میه جکدر .

شرکت تعرفه اجورآتجه تنزیلات اجرا ایلدکدن صکره اعظمی تعرفه اجورائی تجاوز ایدلمه مک و نافعہ نظارتندن مأذونیت استحصال قلمق و کیفیت بر ماه مقدم نشر و اعلان اولنمق شرطیه تکرار تزید اولنه جکدر. شرکت طرفندن تعرفه اجوراتنک تنزیلی حالده دخی اول امرده نظارتجه معامله تصدیقه ایفا اولنه جق و کیفیت اوچ کون مقدم نشر و اعلان ایدیه جکدر .

خطک هر هانکی بر نقطه سندن بیناورسه بینلسون نفوس باشه مبدآدن منتپاسنه قدر حد اعظم اوله رق :

برنجی موقع قرق پاره  
ایکنجی « یکر می »

اجرت آله جقدر .

اوچ یاشنه قدر اولان چوجقار رفاقتنده بولندینی یولچینک قوجاغنده او طور مق شرطیه مجاناً نقل ایدیه جکدر. اوچ یاشندن بدی یاشنه قدر اولان چوجقار ایچون نصف اجرت آله جق و بهرینه برکشیک محل تخصیص اولنه جقدر شوقدرکه بر بوله ده ایکی چوجق بولندینی تقدیرده ایکیسی بر یولچی به مخصوص اولان موقعدن زیاده محل اشغال ایدیه میه جکدر.

### یولچیلرک اشیاى ذاتیه لری

یولچیلر نقلتی اون کیلوغرامی تجاوز ایتمیان وحجی دیز اوزرینه یا خود آباق آردسبه قومغه مساعد اولوب موجب ازعاج اولمان اشیاى ذاتیه پاکترینی مجاناً نقل ایتمکه

حقاری اوله جق واشبو شرائطه موافق اولیان یوکلر ایشای تجاریه عد اولنوب اولوجهله معامله ایدیه جکدر .

ماده : ۴۴ صاحب امتیاز هر آی تراموای ایشلمسی وتنوربات اجراسی وقوه الکتریکیه فروختی معاملاتندن وقوع بولان بالجله حاصلات غیر صافییه مبین برجدول تنظیم ایدرک نافعہ نظارتنه اعطا ایدیه جکدر .

بوندن بشقه صاحب امتیاز هر اوج آیده بر نافعہ نظارتنه یولجی نقلیاتنه دائر ایستاستیق جدوللری اعطا ایدیه جکدر . ایشلمته معاملاتندن حصوله کلن کافه نتایجی وبالخاصه هر نوع حاصلات و مصارفاتی مبین مجملأ هر سنه تنظیم قلنه جق بر مضبطه دخی اعطا ایدیه جکدر شوقدرکه اشبو معاملاتک اجراسی صاحب امتیازک امور داخلیه سنه حکومتجه مداخله ایدیه بیلمک حقنی اصلا تضمن ایدیه میه جکدر .

ماده : ۴۵ تراموای خطنک انشآتیه ایشلمته معاملاتنک قونترول و معاینه وتفتیشی ضمننده طرف حکومتدن منصوب مأمورین برنجی موقع و ایضای وظیفه ایچون سیاحت ایدن تلغراف ادارهسی مأمورینی و بلدییه چاوشلری و ضابطه مأمورلری ایکنجی موقع آراهه لرنده مجانأ نقل ایدیه جکدر .

ماده : ۴۶ یوز باشی رتبه سنه قدر اولان ضابطان و پولیس قومیسرلری برنجی صنف آراهه لرده و مکاتب عسکریه و ملکیه طلبه سیله باش چاوش داخل اولدینی حالده مذکور رتبه یه قدر عساکر بریه و بحریه و پولیس و ژاندازمه لر ایکنجی صنف آراهه لرده سیاحت ایدوبده رسمی اونیفورمه لرینی لابس و یا هویت ورقه سنی حامل بولندقلری تقدیرده تطبیق اولنان تعرفه اجوراتنک نصفی تأدییه ایدیه جکدر در .

## آلتنجی فصل

### طرق عامه نك تنوری

ماده : ۴۷ حدود امتیازیه داخلنده بولنان دوائر بلدییه دن هر بری طرق عامه نك مجازی موجوده دن مسافه سی الی متروبی متجاوز اولیان شعبات ایله ربط ایدیه بیله جک کافه نقاطنه قوس و یا متشبه لامبه لر وضع و تأسیس ایتدیره بیله جکدر واشبو لامبه لارک توزیع مجاریسنه ربطی ایچون لازم کلن مصارف شرکته عائد اوله جقدر . مسافه لری

دها زیادہ اولان نفاطہ کلنجه: مدت امتیازک انقضاسنه دکن بلدیہ جه الی متروندن ایلروسی ایچون وقوع بوله جق مصارفک سنوی یوزده بش حسابیله فائض و رأس المالی تأدیہ ایدلمک شرطیله صاحب امتیاز نفاط مذکورہ ایچونده ایجاب ایدن جریانک اعطاسنه مقتضی مجاری بی تأسیس ایتمکه مجبوردر شوقدرکه اشبو قسملره کرک بلدیہ جه کرک سائر مستهلک لرحه وقوع بوله جق صرفیاتک یکنوی بالاده اوتوز آلتیجی مادهده بیان اولنان حده بالغ اولنجه بلدیہ سالف الذکر فائض و رأس المال اچہ سنک اعطاسی مجبوریتندن وارسته قاله جقدر .

بلدیہ جه آرزو اولدینی تقدیرده مصارف واقعه نک سنوی یوزده بش حسابیله فائض و امتیازک انقضاسنه دکن رأس المالی تأدیہ ایدلمک شرطیله تنویر الکتریتی یه مخصوص آلات و متفرعاتی صاحب امتیاز تدارک واحضار ایتمکه مجبوردر .  
صاحب امتیاز عین شرائط داخلنده ایام مخصوصه یه عائد تأسیسات فوق العاده بی دخی احضار ایتلمکه مکلفدر .

ماده : ۴۸ بلدیہ لامبه لارک یاقیلوب سوندیر یله جکی ساعتلی مبین برجدول تنظیم ایلیه جکدر .

ماده : ۴۹ صاحب امتیاز عموم تنویر ادواتی حسن حالده محافظه ایتمک وظیفه سنی بوجه آتی درعهده ایده جکدر :

لامبه لار، ناظملر، فنارلر، قارپوزلر، انعکاس آلاتی، کوملکلر، ستونلر والی آخره تطهیر ایدیله جک واشبو تطهیرات لامبه لارک یاقیله جنی زماندن لاقول بر ساعت اول کمال اولنه جقدر و لامبه لارک وسطی اوله رق هر برینک سنهده یاندینی مدت ایکی بیک بش یوز ساعتدن دون اولیه جقدر. شرکت ایجابی حالده ستونلری دخی تلوین ایلیه جکدر.

صاحب امتیاز کرک قوس لامبه لارینک قوللانیله ش کورلرینی کرک متشبه لامبه لاردن شدت تنویریلری یوزده اون بشدن زیاده تناقص ایلیانلری تبدیل ایده جکدر. قوس لامبه لارک کوری ایی جنسندن انتخاب اوله جق و متشبه لامبه لار دخی الک ایی شرائط تنویریه بی احتوا ایلیه جکدر. صاحب امتیاز بلدیهدن تنویرات عمومیه نک استلزام ایتدیکی خدمات مختلفیه مقابل حسن محافظه مصارفی نامیله اجورات آتییه استیفا ایلیه جکدر :

متشهب الكترىق لامبه لرك بهرى ايچون يومى ۶ پاره

۶	آمبر شدينه	مقابل	ساعته	اون	»
۱۰	»	»	»	اون ايكي	»
۱۲	»	»	»	اون درت	»
۱۵	»	»	»	اون يدي	»

اجورات مذكوره ده متشهب لامبه لردن بوزيلانلرينك وقوس لامبه كورلرينك مصارف تسديليه سى دخى داخلدر شوراسى مقرر دركه اشبو خدامانك صاحب امتيازده توديعى بلديه ايچون مجبورى اوليوب بلديه بونى كندى تسبب ايدده جكي وسائط ايله دخى ايفا ايدده بيله جكدر . اشبو ماده احكامى شركتك مجاناً اشعال ايدده جكي لامبه لره شامل دكلدر .

ماده : ۵۰ اسباب مجبرده دن ويا صاحب امتيازك صنع وتقصيرى اولمقسزين آخر طرفندن ايقاع ايدديكى ثابت اولان وقوعات دن منبعث احوال مستثنا اولمق اوزره تنويرات عموميه يه متعلق تعهداتى ايفاده اهمال و مسامحه سى كورلديكى حالده صاحب امتياز آتيدده محرر جزاى تقديله دوچار اوله جقدر :

۱ — لامبه لرك وقت معيندن صكره ياقيلمسى ويا وقت معيندن اول سونديرلمسى كبي احوالده قوس لامبه لرك بهر ساعتى ايچون لامبه باشنه ايكي غروش ، لامبه لرك ياقيلمه و سونديرمه ساعتلى آره سسنده سونمش اولدينى مشاهده ايديلن برمتشهب لامبه ايچون ايكي غروش ، بالاده كى نواقص مدت تنويره نك نصف اولى طرفنده اكجال واصلاح ايديلور ايسه ذكر اولنان جزاى تقديله مقدارى نصفه تنزيل فقط اجرت تنويره اول قدر تنقيص ايديله جكدر .

لامبه نك سونمى اسباب مجبرده دن نشأت ايمش ويا قصداً صاحب امتيازك تقصيرى اولمقسزين آخر طرفندن وقوعه كمش ايسه تنوير ايديلمان مدته عائد اجرت تنويره نك توقيف ايله اكتفا اوله جقدر .

۲ — لامبه لرايله انعكاس آلاى وسائر نك امر تطهيرنده كوريله جك مسامحه دن طولايى شركت دن لامبه باشنه يومى بر غروش جزاى تقدى استيفا اوله جقدر .

۳ — شدت تنويره سى درجه معينده اولميان بهر قوس ويا متشهب لامبه باشنه ساعته ۱ غروش جزاى تقدى آله جقدر .

اشبو جزاى تقديله حكومت مأمورينى طرفندن تنظيم اوانه جق ضبط نامه لر اوزرينه

بلديه رئيسى طرفندن قرارلشديريله جق و فقط قبل القرار طرفينك افاده لرى استماع قلنه جقدر .

اشبو جزاى تقديبلر ايچون نهايت بر هفته ظرفنده صاحب امتيازده اخبار كيفيت ايديله جقدر .

معايينه نك اجراسنه مقتضى بالجملة آلاى صاحب امتياز بلديه نك امرينه آماده بولنديرمغه مجبوردر .

ماده : ۵۱ عمومه عائد تنويراتك اجراسنه . مقتضى قدرت الكترقيه نك بهر كيلووات ساعتي ايچون بلديه طرفندن اعظمى ۳ غروش تاديه اولنه جقدر . ماده سابعده بيان اولنان جزاى تقديبلر بلديه جه عمومه عائد تنويراتك اجراسندن طولاني صاحب امتيازك كسب استحقاق ايله جكي مبالغدن توقيف ايديله جقدر . كرك احوال مذكوره كرك عموم معاملاتجه بلديه ايله صاحب امتياز مياننده جريان ايدن معامله نك هر آتى آيد بر حسابي تدقيق اولنه رق تحقق ايدحك مطلوبات نقداً و دفعهً تسويه اولنه جقدر .

ماده : ۵۲ شركت آتيديه بيان اولنان احوالك وقوعنده بروجه زير جزاى تقديبلره دوچار اوله جقدر .

بلا سبب مقبول جريانك عموماً دوچار انقطاع اولمى تقديرنده مدت انقطاعك بهر ساعتي ايچون بش عثمانلى ليراسى ،

مقاوله نك اون واون برنجي ماده لرى ايله اشبو شرطنامه نك درت واوتوز سكرز واوتوز طقوز و قرق يدنجي ماده لرى احكامنه مخالف احوال و حرركاتك هر دفعه سننده احوال مذكوره بر طرف ايديلنجه به قدر كدران ايدجك مدتك بهر كوني ايچون يارم عثمانلى ليراسى استيفا اولنه جقدر شوقدر كه ايجابي حالنده اشخاص ثالثه به اعطا قلنه جق تضميناته وبالاده التنجى ماده ده محرر مجازاته خلل كليه جقدر .

ماده : ۵۳ اشبو شرطنامه ده محرر تعرفه اجوراني ايچون بر پاره غروشك قرقده برى ، بر غروش عثمانلى ليراسنك يوزده برى اعتبار ايدلمشدر مع هذا صاحب

امتياز ممالك عثمانيه ده متداول اولان هر درلو ايجابي بواسسه توفيقاً اخذ ايتمكه مجبوردر . ماده : ۵۴ صاحب امتياز هواى و ياتحت الارض مجارينك كيلومتر وسى باشنه بلديه به

اجرت سنويه اوله رق يكرمى غروش تسويه واعطا ايله جك و بر يولاك جانيننه ترتيب

و وضع ایدلمش اولان مجاری بر مجری حکمنده عد اولنه جقدر . آ بونه لره جریان الکتریقی و یرمک اوزره عمومه مخصوص مجاری ایله مبانی آردسه تأسیس اولنه جق شعبات سالف الذکر اجرت سنوییه تابع اولیه جقدر .

اشبو شرطنامه ۱۴ ایلول ۱۳۲۹ تاریخی و یوز قرق آلتی نومرولی تذکره سامیه ایله تبلیغ بیوریلان اراده سنیه حضرت پادشاهییه توفیقاً درسعاده نسختین اوله رق تعاطی اولمشدر . ۲۱ ایلول ۱۳۲۹

صاحب امتیاز  
ت. ارزو اوغلی

نافعه ناظری  
عنان نظای

## صو توزیعنه عاند شرطنامه

### برنجی فصل

ماده : ۱ صاحب امتیاز مصارف و ضرر و زیانی کندیسنه عاند اولمق اوزره صامسون شهرینه صو جلب و توزیعی ایچون مقتضی اولان كافة اعمالات و انشا آتی مقاله و اشبو شرطنامه احکانه توفیقاً اجرا ایده جقدر .

ماده : ۲ مقاله نامه نك اونجی ماده سی موجبجه صاحب امتیازك نافعہ نظارتنه تقدیم ایده جکی خریطه ملفوفات آتیه نی محتوی اوله جقدر شویله که :

صو یوللرینك کدرکاهی ، حوضلر و بندلر و باجهلر و صولری بوشالتمغه مخصوص تخلیه موصلقلری و چشمه لر و حریق موصلقلری و سائر نك محل و موقعی مین بش بیکده بر مقیاسنده بر خریطه عمومیه و اشبو خریطه یه صویولنك خط متوسطندن اعتباراً بر مقطع طولانیسی و اقتضا ایدن محلا رك مقطع عرضانیسی ایله الك مهم اولان اعمالات صنایعه نك مقطعلرینی حاوی پروژه سی و الك کوچك اعمالاته عاند نمونه پروژه لری ربط و علاوه اولنه جقدر . ذکر اولنان مقطع طولانی طول اعتباریله بش بیکده بر و ارتفاع اعتباریله بش یوزده بر مقیاسنده تنظیم اولنه جق و صویولنك درجه ارتفاعی دخی دكرك سطح متوسطنه نسبتله تعیین قلنه جقدر . اشبو مقطعك آنته افقه موازی اوچ خط ترسیم اولنوب برنجی خط اوزرنده آتا یولنك مبدأ ندن اعتباراً بیکر مترو اوله رق مسافه لری و ایکنجی خط اوزرنده اینش و یوقوشلر ك طولیله درجه میلانی و اوچنجی خط اوزرنده قطعات .



مستقیمه ومنحنیه نك مستقیماً امتدادی وهر برینك نصف قطریك طولی ویا دیرسكلرك زاویه سی کوستریاه جکدر . دیگر پروژهلر دخی هر نوع تفصیلات کوریه جك مقیاسده ورقلی اوله رق تنظیم اولنه جقدر .

ماده : ۳ تام شبكه توزیعیه اصولیه ویا خود خزینهن مختلف استقامتمده ایکی اساس بوری تمدیدی صورتیه توزیعاته بدأ ایدیلوب بالآخره مذکور بوریلر ساحله قریب جادهده یكدیگریه برلشدیریله جکدر .

ماده : ۴ باجهلر و صولری بوشالتمغه مخصوص موصلقلر وهوا منفذلری « وان توز » مقدار کفایهده اولق اوزره مقدار و موقعلری و جنس و ابعاد و ثقلتلری صاحب امتیازك تکلیفی اوزرینه جانب حکومت سنیه دن تعیین اولنه جقدر . بونلرك صاحب امتیاز طرفدن تنظیم اولنه جق پروژهلرینی نافعه نظارتنك تصدیق ایتمی مشروط اولوب باجهلر بیننده اوله جق مسافه وسطی ده برکیلو مترونی تجاوز ایتمه جکدر .

ماده : ۵ صاحب امتیاز فرش ایده جکی بوریلر ایچون طریق عامده خندقلر آچه جتی زمان مرور و عبورك تأمین و امنیت و سلامت عامه نك محافظه سی ضمنده موضوع اولان نظاماته وبلدیله جه جاری اصوله توفیق حرکت ایتمک و عملیاتك ختامی متعاقب شوسه و قالدیرملرینی حال اصلیسنه ارجاعه مجبوردر . امنیت و سلامت عامیه تعلق ایدن ویا تنظیم طریقه عائد بولنان بر سبیدن طولانی حکومتجه طلب ایدلدیکی زمان صاحب امتیاز مجارینك موقعنی تبدیل و بوندن تولد ایدن مصارفی تسویه ایتمک مجبور اوله جق و بوندن طولانی برکونه تضمینات طلب ایده مه جکدر .

ماده : ۶ صاحب امتیاز صویوللری عملیاتیه جریاننه خلل کلش ویا خود مجراسی تبدیل اولنش اولان صولری مصارفی کندینه عائد اوله رق مجرای قدیملرینه ارجاعه مجبور اوله جق و یولك تصادف ایده جکی میاه جاریه اوزرنده یاییله جق اعمالات قواعد فیه تطبیقاً صاحب امتیازك تکلیفی اوزرینه نافعه نظارتی طرفندن تعیین اولنه جقدر . لدی الاقتضا آقیدیه جق صولر ایله حوضلردن طاشان صولر مخصوص انعملر واسطه سیله اك قریب اولان دره ویا غملمره اجرا ایدیه جك و داخل شهرده مذکور انعملرك اوزری قبالی اوله جقدر . كذلك چشمه لر وجوده کتیریله جکی کبی تزین بلده مقصدیه حوضلر انشا ایدیلورسه اشبو حوضلر اطرافه صیرتی ویرمیه جك و حین تخلیه و تطهیرنده صولر اك قریب انعملره اجرا ایدیه جك صورتده یاییله جقدر .

ماده : ۷ صاحب امتیاز اجرا اولنه جق عملیاتده اڪ اعلا جنسندن ادوات ولوازمات استعمال ایده جك وكافه اعمالك غایت متین اولمسی ایچون بالجمله قواعد فیهیه توفیق حرکت ایله جکدر . آچیقده آقار صولر وعمومه مخصوص یولر ایله خصوصی طریقار اوزرینه انشا اولنه جق اعمالات صناعیه کارکیر ویا دمیردن تأسیس ایدیله جك ویا لکیز تملرده قازیق ایچون اخشاب استعمال اولنه بیله جکدر .

ماده : ۸ مقاله نامه نك بشنجی ماده سنده صاحب امتیازك وضع ایده جکی بیان اولنان حریق موصلقلری بورولرک وضع وتمدیدیله برابر انشا اولنه جقدر . بالجمله حریق موصلقلرینك بولندیغی محللر مذکور موصلقلره اڪ قریب اولان ابنیهیه برر لوحه مخصوصه تعلیقیه اراه ایدیله جکدر . مذکور حریق موصلقلرینك مفتاحلری قبالی ظرف دروننده اوله رق اطفائییه قوماندانی واطفائییه بلوکلری یوقسه بلدییه طرفندن ویریله جك امر اوزرینه استعمال اولمق اوزره بلدییه دائره سنه براقیله جقدر وبونلرک، استعمالنی اوکرتمش بلدییه چاوش ویا طلومبه جیلری طرفندن قولالانسی شرطدر . مذکور موصلقلرک حسن حالده محافظه سی مصارفی صاحب امتیازه عأندر .

ماده : ۹ صاحب امتیاز تقدیم ایده جکی خریطه عمومیهیه باجهلر ایله صولری بوشالتمغه مخصوص موصلقلری ومنفذلری واعمالات صناعیه سائره ایله اجرا ایده جکی كافه عملیاتك اشكال وهیئت عمومیه سنی مین وایضاحاتی برجدول ربط ایده جکدر . باجهلر ایله اعمالات صناعیه نك خریطه لری ایکی یوزده برمقیاسنده تنظیم اولنه جقدر .

ماده : ۱۰ صو یوللری و بندلر ایله حوضلرک و سوزکچلره بالعموم ابنیه نك وصولرک جمع وتوزیعنه مقتضی اعمالات سائره نك محل وكذرکاهی تصدیق وزمین اوزرنده قازیقلر رکر یله تعیین قلندقدن صکره مقاله نامه نك اون اوچنجی ماده سننده کوسترلدیکی وجهله اعمالات ایله متفرعاتك تأسیسنه مقتضی اراضینك استملاك وتسلیمی معاملاتنه مباشرت اولنه جقدر . اشبو اراضیدن اوزرنده ابنیه اولمیان محللرک خریطه سی بش بیکده برمقیاسنده ، اوزرنده ابنیه اولان ویا باغ ویاغچه یی حاوی بولنان محللرک خریطه سی بیکده برمقیاسنده تنظیم قلنه جقدر .

ماده : ۱۱ مقاله نامه نك اون بشنجی ماده سنده ذکر اولنان باشلوجه قسملردن هر برینك انشا آتی كاملاً ختامذیر اولدقدن صکره صاحب امتیاز مصارف واقعه سی .

کندوسنه عاُند اولمق اوزره ياپيلمش کوپرى و باجهلر ايله سولرک آقنديرلمسنة مخصوص موصلقلر و منفذلر و حوضلرک و اعمالات صناعيه ساُئرُه نك مفصل دفتر و قاداتسترو و خريطه لرئى حکومت مأمورلرينك تحت نظارتنده اوله رق بالتنظيم بونلرک برر صورت مصدقه سنى نافعہ نظارتنه تقديم ايله جکدر . ماراليسان دفترک تنظيمندن سکره ياپيله جق اعمالات صناعيدخى نافعہ نظارتنده کى دفتره قيد و علاوه ايديله جکدر .

### ايکنجى فصل

اعمالاتک حسن حالده محافظه سيله ايشلدلسى

ماده : ۱۲ صاحب امتياز کافه اعمالات ايله متفرعاتى و آلات و ادوات نابتہ سنى و ماکنه لرى دائما حسن حالده و صويک تدارک و توزيعى خصوصى تسهيل و تأمين ايدہ جک بر صورتده بولنديرمه و قضا و يول بوزولمسى مثللو حالاتک و قوعنى موجب اوله جق بالجله اسبايدن محافظه ايتمکه اعتنا ايدہ جکدر . صاحب امتيازک قصورندن ناشى صو يوللرينک برقسى و يا عمومى اوزرنده سولرک جلب و اجرا معاملاتى تعطيل ايدلديکى حالده مصارف و ضرر و زيانى صاحب امتيازہ عاُند اولمق اوزره ذکر اولنان صو جلب و اجراسى معاملاتنک تأمينى ضمنتده جانب حکومت سنيه دن تداير لازمه اخاذ ايديله جکدر .

ماده : ۱۳ هر سنه صاحب امتياز آبونه لرينک مقدارىنى ميبين اولمق و مصارف و حاصلات سنويه سنى محتوى بولنق اوزره ايکى قطعه موضح دفتر تنظيم ايدہ رک برينى نافعہ نظارتنه و ديکرىنى محلى بلديه سنه تقديم ايدہ جکدر . دفاتر مذکورہ نك تدقيق و تطبيقى ضمنتده نافعہ نظارتى مأمورلرى صاحب امتيازک دفاتر اصليه سنى تفتيش حقنى حائزدر .

### اوچنجى فصل

تعرفه لر

ماده : ۱۴ صويک بهر مترو مکعبنک بدلى حد اعظم اوله رق اوچ غروش اولوب تعرفه لر عمومى تعرفه و تزيلى تعرفه ناملريه ايکى نوعدر . عمومى تعرفه موجبنجه آلته جق اولان صويک آبونه مدتى برآيدن دون اوله ميه جنى کبى برآى طرفنده صرف ايديله جک مقدارى ده ايکى مترو مکعبندن دون اوله ميه جق و بوندن آز صريفات و قوعى

حالده ینه ایکی مترو مکعب صوبدلی تسویه ایدیه جک فقط اوچ آی ویا دهازیاده مدتله آبونه اولانلرک حسابی اوچ آیده بررؤیت اولنه جقدر . تنزیلی تعرفه لدره شرکت آبونه مدت لرینی وبرمدت معینه ظرفنده صرف اولنه جق صوبک مقدارینی ایستدیکی کبی تقید ایدهرک مترو مکعبنک فیثاتی تنزیل ایدیه بیله جکدر .

ماده : ۱۵ تعرفه لر تنزیل اولندجه کیفیت تنزیل اوچ کون اول اعلان ایدیه جک وتنزیلی تعرفه لرحد اعظم داخلنده تزید ایدلمک ایسته نیلدیکی حالده تزیدکیفیتی حکومت محلیه نک تصوینه اقتران ایلدکدنصرکه تعرفه لرک تطبیقندن لاقول برآی اول کذا اعلان اولنه جقدر .

ماده : ۱۶ شرکت تطبیق اولنه جق کرک حد اعظم کرک تنزیلی تعرفه لرک عمومی ترجه تنظیم و وضع ایله جکی بالجمله شرائطی عموم طرفندن آکلاشیه جق صورنده تحریر و احضار ایلدکدنصرکه تاریخ تطبیقندن ایکی ماه مقدم اوچ نسیخه اوله رق قومیسرلکه اعطا ایدیه جک وقومیسرلکجه برنسخه مصدقسی کندیسنه اعاده ایدلمکجه موقع تطبیقه وضع ایله میه جکدر .

ماده : ۱۷ شرکت خانهلر داخلنده صوبک توزیع واساله سی ایچون مقتضی بوری ، موصلق وسائر آلات ولوازمی و صوساعت لرینی تدارک ایله طلب ایدنلره فروخت و خانهلر داخلنده بوریلرله متفرعاتنک محله وضعی عملیاتی احرا ایدیه بیلیر . بونلرک مبیعه سی و عملیات مزبورده نک اجرایی ایچون خانه صاحب لری شرکته مراجعت ایدوب ایتمامکده مختاردر .

ساعتلر بلدییه طرفندن تمعانه جق و شرکته صائیه جق ساعتلرک فیثاتی لدی الحاجه بلدییه جابندن تعیین ایدیه جکدر .

ماده : ۱۸ شرکت صوتوزیمی ایشلمه شرائطی حاوی اوله رق نافعنه نظارتجه تنظیم ایدیه جک قرارنامه احکامنه توفیق حرکت ایتمک مجبوردر .

اشبو شرطنامه ۱۴ ایلول ۱۳۲۹ تاریخی و یوز قرق آلی نومرولی تذکره سامیه ایله تبلیغ بیوریلان اراده سنیه حضرت پادشاهی به توفیقاً در سعادتده نسیختین اوله رق تعاطی اولمشدر .

۲۱ ایلول ۱۳۲۹

نافعه ناظری  
عمان نظامی

صاحب امتیاز  
ت . ارزو اوغلی

نومرو ۲۷۴ — پوسته و تلغراف و تلفون نظارتی اداره مرکزیه سی تشکیلاته متدائر ۷ صفر  
۱۳۳۰ تاریخلی نظامنامه نك ۳ نجی ماده سنده محرر هیئت فنیه ریاستی عنواننك فن قلمی  
مدیرلکنه تحویلیله تلغراف اموری مدیریته ریبطی حقنده اراده سنیه

۱۴ شوال ۱۳۳۱ ۳ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱ دی الحججه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۸ ]

پوسته و تلغراف و تلفون نظارتنك اداره مرکزیه تشکیلاته دأثر ۷ صفر ۱۳۳۰  
و ۱۴ کانون ثانی ۱۳۲۷ تاریخلی نظامنامه نك اوچنجی ماده سنده صورت تشکیلی کوستریلان  
هیئت فنیه ریاستی تعبیرونك فن قلمی مدیرلکنه تحویلیله بوقلم تلغراف اموری مدیریته  
ریبط ایلمشدر.

اشبو اراده سنیه نك اجراسنه پوسته و تلغراف و تلفون ناظری مأموردر.

۱۴ شوال ۱۳۳۱ ۳ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

پوسته و تلغراف و تلفون ناظری  
اوسقان

صدراعظم  
محمد سعید

نومرو ۲۷۵ — ۱۹۱۳ سنه سی ۵٪ فائضی شهر امانتی استقراضنه متدائر ۱۹ حزیران ۱۳۲۹ \* تاریخلی  
مقاله نامه نك ۹ نجی ماده سنیه معدل مقاله مذیله

۱۵ شوال ۱۳۳۱ ۴ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۶ دی الحججه ۱۳۳۱ ۲۴ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۳ ]

شهر امانتی ایله پهرییه بانقه سی بیننده عقد و تعاطی ایلمش اولان بر میلیون کسور  
بیك لیرالقی استقراض مقاله نامه سنك طقوزنجی ماده سنیه تعدیلاً قلمه انسان ماده  
مذیله نك امضا و تعاطی سنیه مجلس و کلا قراریه رخصت ویرلمشدر.

\* اراده سنیه تاریخی : ۲۵ رجب ۱۳۳۱

بوارادهٔ سنیه نك اجراسنه داخلیه ومالیه نظارتلری مأمورد ر .

۱۵ شوال ۱۳۳۱ ۴ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

داخلیه ناظری طلعت	حریبه ناظری عزت پاشا *	شیخ الاسلام اسعد	صدراعظم وخارجیه ناظری محمد سعید
مالیه ناظری رفعت	عدلیه ناظری اراهیم	شورای دولت رئیسی خلیل	بحریه ناظری عمود
اوقاف هایون ناظری خیری	معارف ناظری احمد شکرى	تجارت وزراعت ناظری سلیمان البستانی	نافعه ناظری عثمان نظامی

پوسته وتلغراف وتلفون ناظری

اوسقان افندی \*\*

### مقارلهٔ مزید

زیرده کی تعدیلاتی اجرا وقبول واشبو مقاوله نامه ذیلنی امضا وتعاظی به درسعدت شهر امانته مآذونیت اعطاسنی حاوی مالیه نظارت جلیله سنك ۲۸ اگستوس ۱۳۲۹ / ۱۰ ایلول ۱۹۱۳ تاریخلی تذکره سنی تصدیق ایدن ۱ / ۱۴ ایلول ۱۳۲۹ / تاریخلی مجلس خاص وکلانك قرارینه وموجبجه ۴ ایلول ۱۳۲۹ تاریخنده شرفصادر اولان ارادهٔ سنیه حضرت پادشاهی به بناء شهر امانتی نامنه حرکت ایدن شهر امینی دوكتور جمیل پاشا حضرت تلریایه بانقه تسمیه اولسان پارسده پروانس جاده سنده « ۵۹ » نومروده کائن (به ری به) بانقه سی نام وحسابنه حرکت ایدن موسیو پ . آنطونیسادیس بیننده مازالذکر مقاوله نامه نك طقوزنجی ماده سنی بروجه زیر تعدیل ایدن اشبو ذیل عقد اولمشدر .

ماده : ۹ تحویلاتك موقع تداوله وضعی زماننده فرانسه ده وممالك اجنبیه ده موجود اولان تمغا رسمی، ایراد ویرکوسی، انتقال خرخلری تماماً شهر امانته عائد اوله جقدر . بو خصوصده امانت هر درلو معاونت وموافقته بولنه جق وبوکا متعلق معاملاتك ایفاسی ایچون مقتضی بالجمله اوراقی احضار واعطا ایده جکدر .

حکومت سنیه دخی اشبو تشبئاتك جمله سنه معاونت ایده جك وخصوصیه اونجی ماده ده ذکر اولدینی وجهله تحویلاتك بورسیه ادخالی حقنده کی تشبته معاونته بولنمی تعهد ایدر .

بوکا مقابل بانقه ذکر اولتان رسومك مقدارینی شهرامانته تأدیہ ایتمکی تعهد ایدرکه شو صورتله شهرامانتک فرانسه ده وممالک اجنیه ده موجود اولان مذکور تمغا رسمی ایله ایراد ویرکوسی وانتقال خرچلری دخی داخل اولوق اوزره استقراضك معامله سیچون سنوی تأدیہ ایده چکی مبلغ انجق بشنجی ماده ده تعیین اولتان بر میلیون اوچ یوز سکسان یدی بیک یوز سکسان ایکی یجق فراتق مبلغ اصلی ایله اون ایکنجی ماده ده تعیین اولتان قومیسون وآچقه فرقرندن عبارت اوله جقدر.

استقراض مقاله نامه سی کبی اشو ذبلک دخی فرانسزجه متنی معتبر اوله جقدر. نسختین اوله رق درسعادتده ۱۵ ایلول ۱۳۲۹ تاریخنده بالتنظیم امضا وتعاطی قلم مشدر. (امضا) : پ . آنطونیادیس (امضا) : جیل

بومرو ۲۷۶ — ادره ولایتیله چتالجه سنجاغی اها لیسنگ ۱۳۲۹ سنه سیله سنین سابقه املاک ، عقار ، اراضی وتمتع ویرکولریله طریق بدل تقدیمی واغنام وجنوار رسومندن معفوتی حقننده قانون موقت

۱۸ شوال ۱۳۳۱ ۷ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۲۲ شوال ۱۳۳۱ ۱۱ ایلول ۱۳۲۹ - بومرو ۱۵۹۰ ]

ماده : ۱ ادره ولایتیله چتالجه سنجاغی اها لیسنگ کرک سنه حالیه وکرک سنین سابقه املاک وعقار وراضی وتمتع ویرکولریله طریق بدل تقدیمی واغنام وجنوار رسومندن اولان دینلری استیفا اولنیه جقدر.

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرنندن اعتباراً مرعیدر .

ماده : ۳ بو قانونک اجراسنه مالیه ناظری مأموردر .

اشبو قانون لایحه سننگ مجلس عمومینک احتیاعنده قانونیتی تکلیف ایدلک اوزره موقتاً موقع مرعیه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایلدم .

۱۸ شوال ۱۳۳۱ ۷ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

مالیه ناظری  
رفعت

نومرو ۲۷۷ — ازمیرده الکتریکله متحرک تراموای انشاسی ایله شهرک الکتریکله تنویری  
وقدرت الکتریکه تویزی حفته امتیاز مقاله و شرطنامه سی

۱۸ شوال ۱۳۳۱ ۷ ایلول ۱۳۲۹

(تقوم وقایع ایله نشر و اعلاى : ۵ محرم ۱۳۳۲ ۲۲ نشرین تائی ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۴۸-۱۶۵۸)

ازمیر و جوارینسک الکتریک ایله تنویری و محل مذکورده الکتریک ایله متحرک  
تراموایلر تأسیسی امتیازینک قیود لازمه و شرائط مقررده و الی سنه مدت ایله ازمیر-  
کوزتبه تراموای شرکتی عهده سنه احاله سنه مجلس وکلا قراریه رخصت و برلمشدر .

بو اراده سنیه نیک اجراسنه نافعہ نظارتی مأموردر .

۱۸ شوال ۱۳۳۱ ۷ ایلول ۱۳۲۹

### محمد رشاد

بحریه ناظری	داخلیه ناظری	حریه ناظری	شیخ الاسلام	صدر اعظم و خارجیه ناظری
محمد	احمد عزت	اسعد	محمد سعید	
تجارت و زراعت ناظری	نافعه ناظری	مالیه ناظری	عدلیه ناظری	شورای دولت رئیس
سایمان البستانی	عثمان نظامی	رفعت	ابراهیم	خایل
پوسته و تاغراف و تلفون ناظری	اوسقان	اوقاف هایون ناظری	خیری	معارف ناظری احمدشکری

### مقاله نامه

۳ مایس ۱۳۲۹ تاریخی مقاله نامه ایله ازمیر تجارندن خارنس و پ. چودیچی  
برادرلره اعطا ایدلمش اولان ازمیر - کوزتبه تراموای امتیازیه ۱۸ تموز ۱۳۲۹ تاریخی  
مقاله نامه ایله اسمیت نارته ته معطی ازمیر جر الکتریک امتیازی ۱۳۲۵ سنه سنده  
ازمیر بلدیسه و بریلان قوقارایلی - نارلی دره تراموای رخصتنامه سی بالتوحید بر امتیاز  
حاله ارجاع اولمق اوزره بر طرفدن حکومت سنیه نامنه حرکت ایدن نافعہ ناظری  
دولتو عثمان نظامی پاشا حضر تلریله دیگر طرفدن ازمیر - کوزتبه تراموای شرکتی نام  
و حسابنه حرکت ایدن شرکت و کیلی موسیو روزنتال بیننده مواد آتیه قرار کیر اولمشدر.



## برنجی فصل

امتیازك موضوعی

ماده : ۱ حکومت سنه :

اولاً از میر شهرینك حدود حاضره سیه مستقبله سی داخلنده تلفراف و تلفونندن ماعدا بالعموم خصوصاتده و از جمله تنویرات عمومی و خصوصیه و قوه محرکه و تراموایلك جری امرنده استعمال اولمق اوزره قوه الكتریقیه استحصالیه آلتنجی مادهده ذكر ایدیلان شرائط داخلنده طرق عامه نك فوقنده و یا تختنده تأسیس ایدیه جك ناقلر واسطه سیه نقل و توزیع و فروختی امتیازینی ؟

ثانیاً ایکنجی مادهده تعداد ایدیلان الكتریقی تراموای خطوطنك اشبو مقاوله نامه و مربوطی شرطنامهده محرر شرائطه توفیقاً انشا وایشلدلمسی امتیازینی ؟

ثالثاً از میر شهرینك حدود حاضره و مستقبله سی خارجنده و حکومت قونانی مرکز اعتباریه یکرسی کیلومتر و نصف قطره ترسیم ایدیه جك بر محیط دائره داخلنده برکونه امتیاز و انحصاری حائز اولمق سرین برنجی فقرهده ذكر ایدیلان خصوصات ایچون قوه الكتریقیه استحصال و نقل و توزیعی صلاحیتینی

از میر - کوزتیه تراموای شرکتنه اعطا ایتمش و مذکور شرکت دخی شرائط مزبوره ایله قبول ایلشدر. شورامی مقرردرکه از میر شهرینك حدود حاضره سی خارجنده شهرك توسعندن اول حکومت سنهجه کرک امتیاز و کرک رخصت صورتیه بعضی مؤسسات الکتریقیه احداثه مساعده ایدیلوبده بالآخره شهر توسع ایدیهرك بونلرك بولندینی محملری احتوا ایادیکی تقدیرده اولجه احداث ایدلمش اوله جق اولان مؤسسات مزبوره نك حقوق مکتسبه سنه خلل کلیه جك و صاحب امتیاز بوندن طولانی حکومته قارشی برکونه مدعیاتده بوانه میه جقدر .

ماده : ۲ احاله اولنان هوائی ناقلی الکتریقی تراموای شبکه سی آتیده تعداد ایدیلان مجبوری و اختیاری خطلردن مرکبدر .

۱ — ریختیمدن بدأ ایله ساعت قله سی قربندن کچهرك کوز تپهده قوقار یالیده ختام بولان و کوز تپه خطی تسمیه ایدیلان مجبوری خط ؟

ب — قوقاریلیدن بدأ ایله کوزتپه خطنی تمدیداً آطناشوله وایلیجهدن مرور ایدرک نارلی درده ختام بولان و نارلی دره خطی تسمیه ایدیلان مجبوری خط ؛

ج — حکومت قونانغی اوکسندن بدأ ایله کمر آلتی، تلکلیک و آراستهدن کچهرک بصره خانیه و بصره خانه دن ارمنی کلیسایه منتهی ایکی شعبه دن مرکب اولوب بصره خانه خطی تسمیه ایدیلان مجبوری خط ؛

د — حکومت قونانغی — بصره خانه خطنک بر نقطه سندن بدأ ایله مزارلق باشی وایکی چشمه لک و عرب حسن چشمه سی جوارندن کچهرک کوزتپه یه منتهی اولان وایکنجی کوزتپه خطی تسمیه ایدیلان اختیاری خط .

حکومت سنیه آرزو ایلدیکی تقدیرده صاحب امتیاز بصره خانه استاسیونندن آیدین تیمور یولنک اوزرنده واقع کمر استاسیوننه تمتد اولمق اوزره اشبو مقاله نامه و شرطنامه احکامنه توفیقاً برخط ده ایشاسنه مجبور اوله جقدر .

« د » حرفیله ذکر ایدیلوب انشاسی صاحب امتیاز ایچون اختیاری اولان ایکنجی کوزتپه خطنی اشبو مقاله نامه نك تصدیقی متضمن اراده سنیه نك جریده رسمیه ایله نشری تاریخندن اعتباراً بش سنه ظرفنده صاحب امتیاز انشا واکال ایلدیکی تقدیرده اخطاره حاجت قالمق سزین مذکور خط اوزرنده کی حق اختیار ساقط اوله جق و حکومت بونک انشاسی وایشلدلمسی ایچون آخره امتیاز ویا رخصت ویرمکده سر بست بولنه جقدر . اشبو خطاردن مجبوری اولانلر چفت خط اوله رق انشا ایدیه جک ایسه ده نارلی دره خطنک آطناشوله موقعیله نارلی دره آرسنده کی قسمی بدایه تک خطلی اوله رق انشا ایدیه بیله جک و انجق قسم مذکورده خطنک بهر کیلومتر و طرفینده یوزر مترو ایله محدود بر ساحه داخلنده ایکی یوز خانه انشاسنی متعاقب شرکت اورالری دخی چفت خطه تحویل ایتمکه مجبور اوله جقدر مع مافیه شرکت بوندن اول دخی هر نه زمان ایسترسه خطی چفت خطه تحویل ایلله بیله جقدر .

اختیاری اولان ایکنجی کوزتپه خطنک تک ویا چفت خط اوله رق انشاسی اوچنچی ماده موجنبجه اجرا ایدیه جک اولان توسیع طریق عملیاتنه تابع اولوب صاحب امتیاز ایچون اختیاری اوله جقدر .

ماده : ۳ چفت خط اوله رق انشا ایدیه جک اولان مجبوری تراموای خطوطنک

گذرگاهنده سوقاقلرك عرضی لاقل سكرز مترو اولق لازم كلوب بوندن طار اولان محللر لاقل سكرز مترويه قدر توسيع ايديله جقدر شوقدر كه :

اولاً اليوم موجود اولوب ايشلمكده بولنان كوزتبه خطك كچديكي سوقاقلرده سكرز مترو دن طار اقسام بولنديني حالده دخي بولنرك توسيعنه مجبوريت اولميه جقدر .  
ثانياً شهر خارچنده موجود شوسه يولى اوزرينه تأسيس ايديله جك خطوط اقسامی بو توسيع قيدندن وارسته قاله جقدر .

بروجه بالا اجرا ايديله جك توسيعات ايچون وقوعبوله جق مصارف شو صورتله تسويه اولنه جقدر :

اولاً نارلی دره خطك شوسه يولنه مصادف اولمان اقسامنده بروجه بالا اجرا ايديله جك توسيعات ايچون وقوعبوله جق استملاك مصارفی كاملاً شرکته عائد اوله جق وقفت استملاك معامله سی بلديه طرفندن ايضا اولنه جقدر .

ثانياً « ج » حرفيله ارانه اولنان بصره خانه خطلرينك مرور ايده جكي يوللرك انشاسی و توسيعی ايچون وقوعبوله جق مصارف ازمير بلديه سی طرفندن تسويه ايديله جك ايسه ده صاحب امتياز مصارف مزبورده مقابل ازمير بلديه سنه ابتداء اون بيك عثمانلی ليراسی تبرعاً اعطا و مبلغ مزبورك کافی كلديكي ثابت اولورسه بلا فائض اون بيك ليرايه قدر اقراض ايتمكي تعهد ايدر . شرک اقراض ايده جكي اشبو مبلغی ايشتمه انناسنده وقوعبوله جق حاصلاتدن اشبو مقاوله نامه نك يكر منجی ماده سی موجبجه بلديه يه ويره جكي حصه تمتعدن توقيف و محسوب ايده جقدر .

« د » حرفيله ارانه اولنان اختیاری خطه كلنجه : بونك گذرگاهنده توسيع طريق ايچون اجرا ايديله جك استملاك مصارفی تماماً شرکته عائد اوله جق و صاحب امتيازك تنسيه كورمه نك ويا چفت خط اوله رق انشا ايديله جك اقسامدن نك خطلی قسملرده سوقاقلرك عرضی يدي بچق مترو دن وچفت خطلی قسملرده اون مزو قرق ساتيمترو دن دون اولميه جقدر شوقدر كه بعض محدود محللرده طولی اللی متروني تجاوز ايتمه مك و بلديه نك موافقتی استحصال اولنق شرطيله مذکور عرضلر نك خط ايچون يدي وچفت خط ايچون طقوز مترويه تنزيل ايديله جقدر . شوراسی بشقه جه مقرر در كه حالاً و آتياً مذکور خط گذرگاهنده کی سوقاقلر بلديه جه چفت خطه مقتضی عرضه قدر توسيع ايديلورسه اورالرده ايكنجی خطك تأسيسنه صاحب امتياز مجبور اوله جقدر .

ماده : ۴ عرضی خانه لرك جبهه لری آره سنده تك خط ایچون ۷,۵۰ [یدی مترو الی سانیتمترو] و چفت خط ایچون ۱۰,۴۰ [اون متروقق سانیتمترو] دن دون اولان یوللر قومانیه طرفدن استملکات مقتضیه اجراسیله توسیع ایدلمدکجه بوکی یوللردن کچمسی لازم کلن خط اختیاری تأسیس اولنیه جقدر انجق بعض محدود وقلیل الامتداد یرلرده طولی الی متروی تجاوز ایتمامک و بلدییه نك موافقت صریحه سی لاحق اولمق و خریطه سی نافعہ نظار تبحه تصدیق ایدلمک شرطیله عرضلری تك خط ایچون یدی و چفت خط ایچون طقوز مترو بولنان یوللردن تراموای خطی کچیرلمسی جائز اوله بیله جکدر. بلدییه دائره سی چفت خطه مقتضی عرضده یوللری توسیع ایتدکجه شرکت دخی چفت خطک تأسیسنه مجبور اوله جقدر .

ماده : ۵ حکومت سنیه برنجی ماده ده محرر یکر می کیلومتر حدودی داخلنده تراموای تأسیس و انشا ایتدیمرک آرزوسنده بولندی نی حالده بو بایده قنی شرائط ایله احاله ایتمک ایسترسه اوشرائطی اول امرده صاحب امتیاز اولان شرکته تکلیف ایده جک و مذکور شرکت تکلیف تاریخندن اعتباراً درت ماه ظرفده شرائط مذکوریه بلاتعدیل قبول ایلدیکنی حکومت سنیه به جواباً و تحریراً بیلدیمرنسه حکومت سنیه نك کرک بالمسابقه و کرک طوغریدن طوغری به شرائط مذکورده داخلنده و یا خود حکومت ایچون آندن ده اهنون شرائط ایله شخص آخره امتیاز اعطاسنه حق اوله جقدر. شوراسی مقرر درکه صاحب امتیاز انشاسی تکلیف اولنان تراموای خطنک امتیازینی استحصال ایلدیکنی حالده مذکور تراموای حقدنه تنظیم اولنه حق و مقاوله نامه ده ذکر ایدیله جک کفالت اچقه سنی حکومتجه قبول اولنه حق بر باقیه به تودیع ایده جک و مقاوله نامه ده ذکر اولنه حق مدت ظرفده مذکور تراموای انشا ایتمنسه بو بایده جائز اولدینی هر نوع حقوقدن ساقط اوله جق و خط مذکور طرف حکومت سنیه دن آخره احاله اولنه بیله جک و تودیع ایدیلان کفالت اچقه سی دخی حکومتجه ضبط و خزینیه یر ابراد قید اولنه جقدر. مارالبیان درت آی ظرفده صاحب امتیاز تکلیف واقعه تحریراً موافقتی بیلدیمردیکی حالده امتیازی ایستنیلان خطه عائد حق رجحان کدان لم یکن حکمنده اوله جفی کی اوزرنده کی حق رجحانی ساقط اولان تراموای خطنک ایشلدلمسی ایچون اقتضا ایله جک قوه الکتریقیه نك استحصال و تطبیق خصوصنده اشبو مقاوله نامه نك برنجی ماده سی احکامی نظر دفته آلمقسنین یکی صاحب امتیاز و یا مقامنه قائم اوله جق شرکت طوغریدن

طوغری به قوه الكتریقیه استحصال و امتیازینی آلدینی تراموایبری اشبو قوتله جرایتمك حقنی حائز بولنه حق و فقط شهر داخنده آخره الكتریک اعطا و فروخت ایدمه جكدرد. صاحب امتیاز اولان ازمیر - كوزتیه شركتنك مسافه مذكوره داخنده حائز اولدینی حق رجحانك كینش ویا طار تیوریول انشاآته و بوندن اول امتیازی ویرلمش اولان تراموای خطلرینه شمولی یوقدر. بوحق رجحان اشبو مقاوله نامه نك تصدیقنی متضمن اراده سنیه نك جریده رسمییه ایله اعلانی تاریخندن اعتباراً یکریمی سنه جاری اوله جقدر. صاحب امتیاز اشبو ماده ده کی حق رجحانندن استفاده ایتوبیده حكومت اشبو مقاوله - نامه نك موضوعنی تشکیل ایدن خطلری تمديد و آنله منتهی شعبه لر تشکیل ایدمه جك تراموای خطلری انشا ایچون آخره امتیاز ویردیکی تقدیرده صاحب امتیاز خطوط جدیدنه كندی خطلریه التصاقه مانع اوله میه جقدر. بوحالده یکی خطلرك اسکی خطلره التصاق ایچون واقع اوله حق مصارفك كافه سی یکی خطلرك صاحب امتیازینه عائد اوله جقدر. ایشتمه امورینك تأمین سلامتی ایچون خطوطك نقاط التصاقیه سنده آنخازینه صاحب امتیاز طرفندن لزوم كوریلوب نافعه نظارتجه قبول و تصدیق اوله حق فائده لی عد ایدمه جکی كافه تدابیرك استازام ایدمه جکی مصارف دخی تماماً یکی خطلرك صاحب امتیازی طرفندن تسویه ایدیه جكدرد .

ماده : ۶ - ازمیر شهرینك حدود حاضره و مستقبه سی داخنده بولنان ویا ایلروده انشا ایدیه جك اولان طرق عامه و مشتملاتنك كرك تخنده و كرك فوقده قدرت الكتریقیه توزیعنه مخصوص یاییله جق بالجمله مجاری و اعمالنك اشبو مقاوله نامه ایله مربوطی شمرطنامه احكامنه و طرق و معابر نظامتیه قدرت الكتریقیه توزیعاتنك شرائط فیه سنی حاوی ۱۳۴۳ مارت ۱۳۴۳ تاریخلی تعلیماتنامه [\*] مؤداسنه توفیقاً انشا و تأسیسی حق مدت امتیاز طرفنده منحصرأ صاحب امتیازه ویا مقامنه قائم اوله جق اولان شرکته عائددر انجق اشبو حق انحصار :

۱ - - تاغراف و تلفون تأسیساتنه ؛

۲ - - عسکری نقطه نظرندن دولتجه یاییلمسی ایجاب ایدن تأسیساته ؛

۳ - - اولاً کینش و طار خطلی تیمور یوللرینه ثانیاً بشنجی ماده احکامنه ج کندی احتیاجاتنه عائد قوه الكتریقیه نك بالذات استحصالی حقنه مالک اولان تراموایبره مقتضی

[\*] سالف الذکر تعلیماتنامه دن مقصد قدرت الكتریقیه توزیعاتنك تابع اوله جنی شرائط فیه بی مبین نظامنامه درکه ۲ بجی جلدك ۷۸۸ بجی صحیفه سنده مندرجدر .

قوة الكتريقيه نك استحصال و نقله مخصوص تجارى ايله مشتملاتنه شامل اولدينى كې طرق عامه دن استفاده ايتماك شرطيله املاك خصوصيه دروننده الكتريق فابريقهسى انشا ايتمه و الكتريق مؤسسائى وجوده كتيرمهكه دخى مانع دكلدر .

برنجى مادهده كوستريلان مسافه داخنده اشبو مقاوله نامه نك تصديقى متضمن اراده سنيه نك جريده رسميه ايله اعلائى تاريخنه قدر وجوده كتيرلش اولان تراموايلر ايچون الكتريق قوة جريهسى استعمال ايدملك ايسستنديكى حالده صاحب امتياز اولان شرκτη مراجعت ايتك مجبورى اولدينى كې شرκτη مذكوره دخى مسافه مذكوره داخنده بولنان تراموايلر ك قوة الكتريقيه ايله جري ايچون كندوسنه مراجعت وقوعنده و فيئاتيجه موافقت حصولنده اشبو مقاوله نامه و شرطنامه احكامنه توفيقاً تراموايك الكتريقه جري ايچون اقتضا ايدن عملياتى اجرايه مجبوردر . شايد طب اولنه جق الكتريق قوتنك فيئاتى حقنده مراجعت وقوعى تاريخندن اعتباراً صاحب امتياز اولان شرκτη ايله ترامواى شركتى مياننده اوج آى ظرفنده موافقت حاصل اولدينى تقديردنه نافعنه نظارتى اولبابده بيان رأى ايدجك و نظارتك رأى اشبو صاحب امتياز اولان شرκτη طرفندن قبول ايدلرزه ترامواى شركتى يالكز احتياجى اولان الكتريق قوتى كندى وسائليله استحصال ايديله جك و انجق آخره قوة الكتريقيه ي فروخت ايدمه جكلدر .

ماده : ۷ مدت امتياز اشبو مقاوله نامه نك تصديقى متضمن شرفصادر اولان اراده سنيه نك جريده رسميه ايله اعلائى تاريخندن اعتباراً اللى سنهدر .

ماده : ۸ شرκτη اشبو مقاوله نامه و مربوطى شرطنامه دن منبعت تعهداتك اجراسنى تأميناً اولجه توديع ايتمش اولدينى ايكي بيك عثمانى ليراسنى اشبو مقاوله نامه نك تصديقى متضمن اراده سنيه نك جريده رسميه ايله اعلائى تاريخندن اعتباراً برماه مدت ظرفنده بش بيك ليراي عثمانى يه ابلاغ ايدمه جكلدر . مبالغ مذكوره نقداً و يا خود او كونك بياسه فيئاتى موجبنجه دولت عثمانيه تحويلاتى اوله رق توديع اولنه جقدر . تحويلات توديع ايدلديكى تقديردنه اوكون نزل فيئاتدن متولد فرق فيئاتك اكال اولنه جنى بانق طرفندن تعهد ايديله جكلدر .

اشبو كفالت اچمه سنك فائضى و يا قوبونلرك بدلى صاحب امتياز اولان شرκτη عائد

اوله جقدر . عموم اعمالاتك قبول قطعی معامله سنك ایفاسنی متعاقب کفالت اچهنسك اونده یدینی اعاده ایدیه جقدر .

صاحب امتیاز اولان شرکنك حقوق امتیازیه سنندن اسقاط ایدلمسی حالی مستثنی اولق اوزره کفالت اچهنسك موقوف طوتلش اولان اونده اوچی امتیازك ختامنده ویا مبیعه سی حالنده اعاده اولنه جقدر . صاحب امتیاز اولان شرکت ذکر اولسان مدت ظرفنده کفالت اچهنسنی بوجه بالا بش بیک آلتونه ابلاغ ایتمزسه برکونه اختطاره حاجت قالمقسنزین حقوق امتیازیه سنندن ساقط اوله جق واولجه تودیع ایتمش اولدینی ایکی بیک ایرا ضبط ایدیه جقدر .

ماده : ۹ شرکت شرطنامه ده بیان اولدینی وجهله اجرا اولنه جق اعمالاتك پروژره وخریطه لرینی اشبومقاوله نامه نك تصدیقنی متضمن اراده سنیه نك جریده رسمیه ایله اعلانی تاریخندن اعتباراً نهایت آلتی ماه ظرفنده بری مشمع اوزرینه اولق شرطیه درت نسخه اوله رق تنظیم ایله نافعنه نظارتنه تقدیم ایدیه جقدر شوقدرکه اسباب مجبره دن منبعث اولدینی اصولاً ثابت اولان احوال وقوعنده کیفیت شرکت طرفندن همان رسماً و تحریراً حکومت محلیه یه و نافعنه نظارتنه اخبار ایدلمك اوزره مذکور پروژره وخریطه لرك تقدیمی ایچون معین اولان مدت انقطاعه دوچار اولدینی مدتجه تمدید ایدیه جقدر . اشبو پروژره وخریطه لر تاریخ تقدیمندن اعتباراً نهایت اوچ ماه مدت ظرفنده نظارتجه بالتدقیق آیدین ولایتیه بعدالمنجابه یا حالیه و یا خود ایجاب ایدن تعدیلاتك اجراسیله تصدیق اولنه جق و مدت مبحوئه ظرفنده برکونه معامله یاییلمدینی تقدیرده خریطه لر تصدیق ایدلمش کبی عد اولنه جقدر .

ماده : ۱۰ شرکت مصارف و ضرر و خساری طرفنه عائد اولق اوزره پروژره وخریطه لرك تاریخ تصدیقندن اعتباراً نهایت آلتی ماه ظرفنده عملیاته مباشرته کذلک تاریخ مزبوردن اعتباراً نهایت ایکی سنه ظرفنده اکمال ایلمکی تعهد ایدر . عملیات قواعد قیه و شرطنامه احکامنه و قبول و تصدیق اولسان پروژره لره توفیقاً اجرا اولنه جقدر . فقط اسباب مجبره دن منبعث اولدینی اصولاً اثبات ایدیلان احوالده عملیات نه قدر مدت تعطیل اولنورسه مدت اکالیسه دخی اولقدر تمدید ایدیه جك شوقدرکه اسباب مجبره نك وقوعنی شرکت درحال نافعنه نظارتیه آیدین ولایتیه رسماً و تحریراً اخبار ایلجه جقدر .

ماده : ۱۱ اعمالاتك قبولی زمانه دكین صور اجرائیه سنی نافعہ نظارتی ومدت امتیازك ختامه قدر ایشلتمه معاملاتتی واعمالاتك حسن حالده محافظه اولنوب اولنمدیفنی نافعہ نظارتیه از میر دائره بلدیہ سی برویا متعدد قومیسر لر واسطه سیله معاينه و تفتیش ایایه جککدر . اشبو معاينه و تفتیش مصارفه مقابل صاحب امتیاز اشبو مقاوله نامه نك تصدیقی متضمن اراده سنیه نك جریده رسمیه ایله اعلانی تاریخدن اعتباراً مدت امتیازك ختامه دكین سنوی مقطوعاً ۳۶۰ عثمانی لیراسی اعطا ایده جکی کبی قدرت الکتریقیه ایچون هر سنه نك ختامنده مقاوله نامه نك ۱۹ نجی ماده سی موجبجه حساب ایدیه جک بهر کیلومتر و مجرا ایچون یارم لیرای عثمانی ( برسنه یه عاڈ مصارف تفتیشیه ایچون آندن بر اولکی سنه نك نهایتده تعین ایدن کیلومتر و مقداری اساس اتخا ایدیه جکدر ) و تراموا یلرک هر قاچ کیلومتر و خطی موجود ایسه بهر کیلومتر و سی ایچون بشقه جه سنوی ایکی عثمانی لیراسی اعطا قلنه جقدر . اشبو مصارف تفتیشیه قبول موقت تاریخه قدر کاملاً نافعہ نظارتنه و آندن صکره مصارف مذکورده نك ثلثی نافعہ نظارتنه و ثلثانی از میر بلدیہ سنه تسویه اولنه جق و اون ایکیده بری هر آی بروجه پشین تأدیہ قلنه جقدر .

ماده : ۱۲ اشبو امتیاز منافع عمومیه یه متعلق خصوصاتدن بولنمدیفندن وجوده کتیر یله جک اعمالات ایله مشتملاتنک تأسیسه مقتضی اولوب افراد عهده سنده بولنان املاک و اراضینک مباحه سی خصوصنده اھجابی ایله شرکت آره سنده ائتلاف حاصل اوله مدیفنی تقدیرده بدلی شرکت طرفندن تسویه اولنق اوزره قانون مخصوصنه توفیقاً املاک و اراضی مذکورہ حکومتجه استملاک اولنه جق و بوضورتله استملاک لوزوم کور یله جک محللرک معامله سی پروژہ لرک تاریخ تصدیقندن اعتباراً استملاک قانونیه ذیلنده کی احکام و مدت لر ظرفنده اکل ایدیه جکدر . افراد عهده سنده بولنوب انشای عمایاتده موقتاً اشغال و استعمالنه لوزوم کور یله جک اراضی ایله طاش و بالاست او جاقلری دخی شرکت طرفندن اھبابنه تضمینات و یرملک شرطیه کنديسنه حکومت محلیه جه تسایم ایدیه جکدر . اعمالات ایله مشتملاتنک تأسیسه مقتضی اولان اراضی میاننده اراضی امیریہ خالیه بولنمدیفنی تقدیرده بولنر صاحب امتیازه مجاناً ترک ایدیه جکی کبی اراضی امیریہ خالیه داخلنده بولنوب انشآت مدتجه استعمالنه لوزوم کور یله جک طاش و قوم او جاقلری دخی مجاناً اعاره اولنه جق و شوقدر که عملیاتك ختامنی متعاقب اشبو او جاقلر لدی الايجاب صاحب امتیاز طرفندن قبادیه جقدر . عملیاتك ختامندن صکره صاحب امتیازك استعمال



ایتمک ایستیه جکی طاش و قوم اوجاقلری نظامات مخصوصه و رسوم نعینه سنه تابع بولنه جقدر. شرکتک استملاک معاملات ایچون تودیع ایده جکی خریطلر بیلبیپ مقیاسنده اوله جق ومع هذا اشبو مقیاسک کفایتسز لکی اکلاشیلان موقعدمه مذکور خریطلر دها بیوک مقیاسده ترسیم ایدیه جقدر.

ماده : ۱۳ الکتریق فابریقلریله شرکتک بالجله تأسیسات ومشملا تانک انشآت ابتدائیه سی ایچون قبول موقت تاریخه قدر کرک ممالک دولت علیه دن کرک دیار اجنیه دن جلب وتدارک اولنه جق آلات وادوات سائر کمرک رسمندن معاف طوتیه جقدر. مدت امتیاز ظرفده کرک اعمالات ایله بولنرک مؤسس بولندینی اراضی وکرک امتیاز وارداتی اوزرینه هیچ بر ویرکو طرح اولنیه جقدر. شرکت طرفندن انشا ایدیلوب طوغریدن طوغرییه ایشلمه معاملاتنده استعمال اولنیمان بالجله مبانی ومؤسسانه شرکتک عموم مأمورین ومستخدمینی حالاً موقع تطبیقده بولنان وآتیا موقع اجرایه وضع ایدیه جک اولان بالجله رسوم وتکالیفه تابع طوتیه جقدر.

ماده : ۱۴ انشآتک اکیلی ایچون اونجی مادهده معین مدت باقی قالمق شرطیه پروژهلرده قبول موقت معامله سنی قسم ایفا وپیدرپی ایشلمه معاملاتنی اجرا ایتمک مساعدا اوله جق وجهه اعمالات ضوفه تقسیم و عملیاتک صرهمی ارانه وتعیین اولنیه بیله جقدر. اشبو قسم قسم قبول موقتلر نافع نظر ایچیه تعیین قلنه جق بر فن قومیسوننک راپوری اوزرینه اجرا اولنه جقدر. اعمالاتک کاملاً اتمامنی متعاقب اجرا ایدیه جک عمومی قبول موقت ایله آندن برسنه صکره وقوع بوله جق عمومی قبول قطعی معامله لری عین صورته اجرا اولنه جقدر. عملیات توسیعه وتعدیله ایچون طقوزنجی مادهده بیان ایدلدیکی وجهه علی الاصول تصدیق اولنق اوزره آیروجه پروژهلر تنظیم واعطا و عملیات مذکورنه کمالنی متعاقب قبول موقت و آندن برسنه صکرده قبول قطعی معامله سی ایفا اولنه جقدر. فقره اخیره حکمنک بعدالقبول ایکنجی درجهده مجاری تشکیلنه عائد عملیاته ومجرد بربنانی طرق عامه تحت ویا فوقنده بولنان موجود بر مجرایه ربط ایتمک اوزره تأسیس ایدیه جک شعبانه شمولى اولیه جقدر. اشبو ایکنجی درجه مجاری ایله شعبانه متعلق عملیاتی شرکت سکزکون مقدم بلدیله قومیسر لکه و دوائر عائد سائر سنه اخبار ایدیه جک ومدت مذکوره ظرفده بو بابه برکونه مخالفه وقوع بولدینی تقدیرده بلا استیذان

تأسیس ایلیه بیه جکدر . خطوط وشعبات مذکورہ نك تأسيسی خصوصه اسباب موجبہ بیانیله مخالفت واقع اولورسه اون کون مدت ظرفده قومیسر لرحه بوکا دائر بر قرار اتخاذا اولنه جقدر انجق هرسنه تشکیل اولنان بالعموم مجاری توسیعاتی مبین خریطه قرویکلری سنه نهایتنده نافعه نظارتنه ارسال ایلیه جکدر .

ماده : ۱۵ مدت امتیاز ظرفده مصارفی سرکنه عائد اولمق اوزره الکتریق فابریقه سیله قدرت الکتریقیه توزیعاتی و تراموای خطوطیله متفرعاتی و آلات و ادوات ثابتہ و متحرکه حسن حالده محافظله ایلیه جک و عکس تقدیرده شرکت حقنده ۳۳ نجی ماده موجبجه معاملہ اولنه جقدر .

ماده : ۱۶ شرکت ایوم موقع تطبیقده بولنان و آتیا وضع ایلیه جک اولان بالجله قوانین و نظامات عثمانیه و علی الخصوص سلامت عمومیه، خطک امور ضابطه سنه و فابریقه لرله اعمال اتخانه لر و تیاترولر و مبانی خصوصیه داخلنده امنیت و حفظ الصحنه نك ادامہ سنه متعلق اولمق اوزره ایوم مرعی بولنان و آتیا موقع تطبیقده وضع ایلیه جک اولان نظاماته توفیق معاملہ ایده جکدر . حکومت شرکت عائد اعمال نك حسن محافظه سی و نظاماتک مرعیت احکامنی تأمین ایلیه جک جزالر دخی تعیین ایلیه جکدر .

ماده : ۱۷ شرکتک قصورندن ناشی تراموای و یا خود قدرت الکتریقیه توزیعاتی خدماتنک بر قسمی و یا مجموعی دوچار تعطیل اولدیغی حالده ایشتمه امورنی موقتاً تأمین ایچون حکومت تدابیر لازمه اتخاذا ایده جکدر . اشبوتدابیر موقته نك حکومتجه اتخاذاندن آتی ماه مرور ایتدیگی حالده شرکت ایشتمه معاملاتنه دوام ایده بیله جک حالده بولدیغی لایقی وجهله اثبات ایتدیگی و بو نتیجه نی استحصال ایچون اقتضا ایدن تدابیره بالفعل توسل ایلدیگی تقدیرده اشبو مقاوله نامه نك اتوز اوچنجی ماده سی شرائطنه توفیقاً حق امتیازدن ساقط اوله جقدر . شرکتک وظائف و تمهداتنک عدم اجراسی اصولاً ثابت اولان اسباب مجبردن انبعاث ایلدیگی تقدیرده حقوقدن ساقط اولیه جقدر .

ماده : ۱۸ اعمالاتک موقتاً قبولی تاریخندن اعتباراً مدت امتیاز ختامه دگین شرکتک شرط نامه ده محرر تعرفه لر و جهله اعمالات مزبورده متعلق اجوراتی اخذ ایتمه حق اوله جقدر شوقدرکه قدرت الکتریقیه نك استحصالنده استعمال اولنان محروقاته کمرک رسومنک یوزده اون بشه ابلاغی مستثنی اولمق اوزره رسوم جدیده وضع ایلمسی

تقدیرنده نافعہ نظارتندن تصدیق اولنق شرطیله اعظمی تعرفه لر تزیید ایدیله بیله جکدر .  
تعرفه لرك بوصورتله تزییدی خصوصنده اختلاف ظهورنده بری نافعہ نظارتی ودیکری  
شرکت طرفندن واونجیسی ده هر ایکسی و یا خود بونلر آره سنده امتلاف حاصل  
اوله مدینگی تقدیرده محکمہ تمیز رئیس اولی طرفندن انتخاب ایدلمک اوزره اوج اهل خبره  
معرفتیله تسویه ایدیله جکدر . آتیا برقانون جدید ایله قدرت الکتریقیه به طوغریدن  
طوغریه به برسم وضع اولنورسه رسم مذکور مستهلک لر طرفندن اعطا اولنه جکدر .

ماده : ۱۹ شرکت هوائی ویا تحت الارض مجارینک کیلومتروسی باشه بلدییه به  
اجرت سنویه اوله رق ۲۰ غروش تسویه و اعطسا ایلیه جک وبر یولک جانیننه ترتیب  
ووضع ایدلمش اولان مجاری برمجری حکمنده عداولنه جکدر . آیونه لره جریان الکتریقی  
ویرمک اوزره عمومه مخصوص مجاری ایله مبانی آره سنده تأسیس اولنه جق شعبات  
سالف الذکر اجرت سنویه به تابع اولیه جکدر .

ماده : ۲۰ صاحب امتیاز اولان ازمیر - کوزتیه تراموای شرکتی ازمیر بلدییه سنه  
اعطا ایتمکده اولدینگی یوزاللی عثمانلی لیراسی عائدات سنویه بی اوچوز عثمانلی لیراسنه بالابلاغ  
بلدییه اعطایه دوام ایتمکله برابر ضمیمه سیر اسمیت بارتلت ایله تعاطی قلمش اولان  
۱۸ تموز ۱۳۱۹ تاریخی مقاله نامه نك ۲۱ نجی ماده سنه توفیقاً تجهیزات عسکریه  
صندوقه سنوی اعطاسی مشروط اولان ۲۰۰ عثمانلی لیراسی دخی ازمیر بلدییه سنه اعطا  
و تأدییه ایلیه جکدر . بوندن ماعدا شرکتک تمتعانی ازمیر بلدییه سیله شرکت آره سنده  
بروجه آتی تقسیم اولنه جکدر . سنوی وقوعه جق هر نوع حاصلات غیر صافیه بکوندن :  
۱ — اشبو ماده نك برنجی فقره سنه توفیقاً بلدییه به تسویه ایدیله جک عائدات سنویه  
ایله ۳۶ نجی ماده به توفیقاً خسته خانه به سنوی ویریه جک مبالغه ؛

۲ — اعمال و آلات و ادواتک حسن حالده محافظه و تجدیدی ایچون اختیار  
ایدیله جک مصارف دخی داخل اولدینگی حالده اوراق مثبت سیله تحقق ایده جک بالجله  
ایشلتمه مصارف سنویه حقیقیه سی ؛

۳ — تأسیسات ابتدائی و عملیات منضمه به صرف اولنان مصارف حقیقیه نك سنوی  
یوزده آلتی بی تجاوز ایتمک شرطیله فائض و آموورتسمانی تنزیل قلنه جکدر . تأسیسات  
ابتدائی ویا منضمه مصارفی مصدق پروژهلر موجبجه اجرا و شرکت طرفندن مصارف

حقیقه‌ی مبین اوراق مثبت‌سی ابراز ایدیه‌جك اولان عملیات مصارفنی احتوا ایده‌جکدر. اشبو مصارف مصارف عمومیه، تمتعه و انشاآت مدتنه‌عائد فائضله مقابل یوزده اون بش نسبتنده تزئید اولنه‌جقدر. اگر حاصلات غیر صافیه یکنونی سالف‌الذکر اوج قلم یکنونه بالغ اولمزه فرقی حاصلات غیر صافیه‌نك عدم کفایتی نامیله آچیله‌جق حساب خصوصی‌یه کچیریله‌جك و حساب مذکوره یوزده بش فائض بسیط یوریدیله‌جکدر. بالعکس حاصلات غیر صافیه یکنونی آنف‌البیان اوج قلم یکنونی تجاوز ایدرسه فرقی تمتع اعتبار ایدیه‌جك و اشبو تمتع اول باول حاصلات غیر صافیه‌نك عدم کفایتی حسابی قپاتمق اوزره استعمال اولنه‌جقدر. حاصلات غیر صافیه‌نك عدم کفایتی حسابی قپادلقدن صکره باقی قاله‌جق تمتعک یوزده اوتوزی بلدییه و متباقیسی شرکته‌عائد اوله‌جقدر مع مافیله حاصلاتک مقداری نهراده‌ده اولورسه اولسون و تعبیر دیگرله واردات بالعموم مصارفی قپاتسون قپاتسون شرکت بهمه‌حال بلدییه حصه تمتع اوله‌رق سنوی مقطوعاً ۶۵۰ عثمانلی لیراسی اعطا ایده‌جك و سالف‌الذکر تمتع‌نك یوزده اوتوزی ۶۵۰ لیرای تجاوز ایدرسه بلدییه یالکز اشبو یوزده اوتوز حصه تمتع اعطا قلنه‌جقدر. شرکته متعلق یوزده یتمش حصه تمتعدن حصه‌دارانه توزیع ایدیه‌جك مقدارک تعیینی خصوصنده حصه‌داران هیئت عمومیه‌سنگ مقرراتی قطعیدر مع مافیله امتیازک اتقضاسی ائناسنده شرکت بالجمله تعهداتی ایفا و حصه‌سنداتندن مرکب سرمایه‌ی تأدیله ایش بولنورسه ظهور ایده‌جك فضله تحصیل ایش بر تمتع عد ایدیه‌رک بالاده بیان اولنان نسبت دائره‌سنده حصه‌سنداتی احصاییله بلدییه بیننده تقسیم قلنه‌جقدر. شرکت کوز تپه شرکتهک یکریمی بش بیسک لیرادن عبارت اولان سرمایه‌سنی اوج یوز بیسک لیرای عثمانی‌یه قدر تزئیده و ایجابنده بدلی تأدیله اولتمش حصه‌سنداتنک ارانه ایلدیکی سرمایه نسبتنده تحویلات اخراجنه مأذون اوله‌جقدر.

ماده : ۲۱ امتیازک اراده‌ سنییه اقتران ایتدیکی تاریخندن اعتباراً اون بش سنه مرور ایتدکن صکره صنایع الکتریقیه‌ده اختراعات جدیده وقوعه کلوب و بواختراعاتک لااقل یوز بیسک نفوسی حائز بر شهرده ایکی‌سنه‌ی متجاوز بر مدتله موقع تطبیقه وضع ایدیلوب یوزده‌بکریمی نسبتندن دون اولمامق اوزره تصرفی موجب اولدیغی اکلاشیلورسه حکومت سنیله نهایت برسنه مدت ظرفنده شرکته اختراع مذکوری استعمال اتمکله اجبار ایده بیله‌جك و یکرمنجی ماده‌ده بیان ایدیلان حاصلات غیر صافیه حسابنک

قیدلمسنى متعاقب بويوزدن حاصل اوله‌جق تصرفك نصفنى شركت ازمير بلديه‌سى ايله آبونلره ترك ايده‌جكدر . اختراعات جديده‌نك تطبيقيه استحصال ايديه‌جك جريان الكترىقنك قاجه‌مال اوله‌جنى تعيين ايملك ايچون سرمايه عتيق موجوديه عائد فائض ورأس‌المال تأديآتى باقى‌قالمقجه برابر اختراعات جديده‌نك تطبيقيه مقتضى سرمايه‌نك فائض ورأس‌المالى حسابيه ادخال اولنه‌جقدر . ذكر اولنان اون بش سنه‌نك ختامنده وآتياً هر اون سنه نهايتنده قدرت الكترىقيه‌نك استحصال و توزيعاتى خصوصنده وجوده كتيريلان ترقيات و تكملات طولاييسيله ويا اسباب سائره الجاسيله اون اولكى سنه ظرفنده فروخت ايديلان جريان الكترىقنك بهر كيلووات ساعتك وسطى اوله‌رق مال اولدينى فيئآتجه لاقول يوزده يكرمى نسبتنده بر تصرف حصوله كلديكى تبين ايلرسه طرف حكومتدن واقع اوله‌جق طلب اوزرينه الكترىق تعرفه‌سى تدقيق و تعديل ايديه‌يله جكدر . سالف‌الذكر فيئآت برى حكومت ديكرى صاحب امتياز طرفندن و اوچنجيسى ده هرايكيسى وياخود بونلر آره‌سنده ائتلاف حاصل اوله‌مزسه محكمه تمميز رئيس اولى طرفندن انتخاب ايديه‌جك اوچ اهل خبره‌دن مركب برهيت معرفيله تعيين اولنه‌جقدر . تبين ايده‌جك تصرف يوزده يكرمى نسبتندن زياده ايسه يكرمنجى ماده‌ده بيسان ايديلان حاصلات غير صافيه‌نك عدم كفايتى حسابنك قیدلمسنى متعاقب بروجه مشروح حاصل اوله‌جق تصرفك يوزده يكرمى نسبتندن فضاقلان مقدارينك نصفندن بلديه دخى داخل اولدينى حاله مستهلكلر و ابونه صاحبلى استفاده ايله جكدر .

ماده : ۲۲ مدت امتيازك انقضاسنده اعمالاتك كافه‌سى حسن حاله و هر درلو ديون و تعهداتدن آزاده اوله‌رق بلا بدل حكومه رجوع ايده‌جكدر . داخل امتياز اولان فابريقلر ، مراكز تاليه ، مبدلرلر مواقى ، آلات الكترىقيه و ميخانيكيه ، تجارى و ترامواى خطيله كافه اشياى غير منقوله‌سى بلا بدل حكومه تسليم اولنه‌جق و شركته يالكز صوك اون بش سنه ظرفنده وجوده كتيريلان مؤسسات ايچون بروجه آتى تضمينات اعطا قلنه‌جقدر . اشبو تضميناتك مقدارى مدت امتيازك صوك اون بش سنه‌سى ظرفنده حكومتك انضمام موافقتيله اصولى دائره‌سنده انشا ايديلوب مدت مذكوره‌نك ختامنده موجوديتى تبين ايذن اعمالات ايچون شركت طرفندن اختيار و اوراق مثبته‌سى ابراز قلنان مصارفه كوره حساب ايديه‌جك و اعمالات مزبورنه‌نك هر برينه عائد مصارفندن اكمال اولندقلرى تاريخدن اعتباراً كذار ايلش اولان هر برينه ايچون اون بشده برنسبتنده

تزیلات اجرا اوله رق متباقیسی ویریه جکدر . تضمینات مذکوره امتیازک انقضاسنی تعقیب ایدن ایلک آلتی ماه مدت ظرفنده شرکته تسویه ایدیه جکدر .

اموال منقوله ولوازماته کلنجه : حکومت برکونه مجبورتی تختنده بولنماق قیدیه بونلرک عمومی ویاخود مناسب کوره چکی مقداری مبیعه اتمک صلاحیتی حائزدر . بوجه مشروح مبیعه اولنه جق اشسیانک ائمانی بالائتلاف ویاخود اهل خبره معرفتیه تعیین ایدیه جک و تقرر ایدیه جک مبلغ اشسیای مذکوره نک حکومته تسلیم اولنمادی تاریخندن اعتباراً آلتی آی ظرفنده شرکته نأدیه قلنه جقدر . حکومت هر حالده مدت امتیازک ختامندن برسنه اول قدرت الکتریقیه توزیعاتنک و تراموای ایشلمه امورینک امتیاز مدتک انقضاسنده انقطاعه دوچار اولماسنی تأمیناً لزوم کوره چکی تدابیری اتخاذ ایلک حق اختیارینی حائز اوله جق و بوندن طولانی شرکت برکونه تضمینات طلب ایدیه جک ایهده تدابیر مذکوره نک اتخاذی حسیله شرکته معاملاتنک علی قدر الامکان سکنه دار اولماسنه دخی اعتنا اولنه جقدر . مدت امتیازک ختامنده ۲۰ نجی مادهده بیان اولنسان حاصلات غیر صافیه نک عدم کفایتی حسابی کاملاً قبادیه مامش ایه بوندن طولانی حکومت شرکته برکونه تضمینات ویریه جکدر و شرکته استملاکاته مقتضی اولوب شرکته بدیهه تعویضاً ویریلان مبالغ دخی حاصلات صافیه نک عدم کفایتی مناسبتیه قبادیه مامش ایه شرکته بدیهه دن برشی تضمینات طلبنه حق اوله میه جقدر .

ماده : ۲۳ — مقاوله نامه نک تصدیقنی متضمن اراده سنیه نک جریده رسمیه ایه اعلانی تاریخندن اعتباراً یکرمی سنه مرور ایتدکدن صکره حکومت هر نه زمان آرزو ایدرسه عموم امتیازی مبیعه ایلک صلاحیتی حائزدر . اشو مبیعه شرکته رأی و تصویبیه نظراً آتیده محرز ایکی شقندن برینه توفیقاً اجرا ایدیه جکدر .

شق اول — امتیازک مبیعه سنه مقابل شرکته بوجه زیر تضمینات اعطا اولنه جقدر . اولاً امتیازک انقضاسنه قدر مدت قالمش ایه مبیعه نک اجرا ایدیه چکی سنه دن اولکی صولک بش سنه نک حاصلات صافیه وسطیسنه مساوی برتقسیم سنونک مقداری بوجه آتی حساب و تعیین اولنه جقدر . شویاه که حاصلات غیر صافیه عمومی دن :

۱ — اعمالات ایه آلات و ادواتک حسن حالده محافظه و تجدیدی مصارفی داخل و فقط تأسیسات ابتدایه ایچون شرکته کرک کنندی ثروتندن ویا حصه سند اتندن

متشکل سرمایه‌نك فائضی و كرك عقد ایدیه‌جكي استقراضك فائض و رأس‌المال اچمسی خارج بولنق شرطیه ایشلمه‌ایچون اختیار ایدیلوب رسماً تحقق ایدن مصارف سنویه؛

۲ — تمتع تقسیمی حسابیه یکرمنجی ماده‌ده بیان ایدیلان و حكومتك حصه‌سنه اصابت ایدن مبالغ تنزیل ایدیه‌جكدر . حكومت ایسترسه امتیازك مبیعه‌سی ایچون تأدیه ایدیه‌جكي تقاسیط سنویه‌ی یوزده بش حسابیه سرمایه‌یه بالتحویل دفعهٔ تسویه ایلنك حقی دخی محافظه ایدر .

ثانیاً مبیعه‌نك اجرا ایدیه‌جكي سنه‌دن اولنكی اون بش سنه مدت ظرفنده اون دردنجی ماده‌ده كوستریلان اعمالاتك قبول قطعی معامله‌لرینك ایفاسدن صكره اصولی دائره‌سنده اجرا وائتای مبیعه‌ده موجود اولوب اوراق مثبت‌سی ابراز اولنان عملیات توسیعه مصارفندن اعمالاتدن هربرینك تاریخ اكلندن اعتباراً مرور ایدن هربر سنه‌یه مقابل بدل‌لرندن اون بشده بری قدر تنزیلات بعد‌الاجرا استحصال ایدیه‌جك مقداره مساوی برمبلغ اعطا‌ولنه‌جقدر . بوندن بشقه حكومت شركت طرفندن تدارك ایدیلوب مغازه‌لرنده بولنان ویاخود دردست نقل اولان لوازمی ، توزیعاته عائد اشیا و اموال منقوله‌ی مبیعه ایتككه مجبوردر . بولنك بدلی بالائتلاف تعیین ایدیه‌جك و اویوشیه‌مدینی تقدیره اهل خبره معرفتیه تقدیر اولنه‌جق وائمانی حكومه تاریخ تسلیم‌لرندن اعتباراً آلتی آی مدت ظرفنده تسویه قلنه‌جقدر .

شق ثانی — مبیعه بدلی اوله‌رق ویریه‌جك تضمینات صورت آتیه‌ده حساب اولنه‌جقدر .

اولاً تأسیسات ابتداییه ویاخود عملیات ابتداییه مصارفندن احصا ایدلمش اولان مقداری بعد‌التنزیل متباقیسی شركته ویریه‌جكدر . دولت آرزو ایدرسه مدت امتیازك انقضاسه دكین هر سنه نهایتده بوجه محقر تعیین ایدیه‌جك اولان مبلغی یوزده بش‌بجق فائض ایه رأس‌المالی احصا ایچون ایجاب ایدن تقسیط سنویه‌یه مساوی برمبلغ تأدیه ایلنك صورتیه ایفای دین ایتك حقی محافظه ایدر .

ثانیاً مبیعه تاریخندن یکرمنجی ماده‌ده بیان ایدلدیگی وجهله حساب ایدیه‌جك واردات غیرصافیه‌نك عدم کفایتی حسابنده قناده‌میان آچیق شركته تسویه اولنه‌جقدر . بوندن بشقه حكومت شركت طرفندن تدارك ایدیلوب مغازه‌لرنده بولنان ویاخود دردست نقل اولان لوازمی ایه توزیعاته عائد اشیا و اموال منقوله‌ی مبیعه ایدیه‌جكدر .

اشبو اشيانك بدلى بالائتلاف تعيين ايدياه جك و اوپوشيله مدينى تقديرده اهل خبره معرفتيله تقدير اولنه جق و ائمانى حكومه تاريخ تسليملارندن اعتباراً آلى آى مدت ظرفنده تسويه قلنه جقدر . اشبو ماده ايله ماده سابقهده بيان اولنان اهل خبره اون سكرنجى ماده موجبنجه آتخاب اولنه جقدر .

ماده : ۲۴ مباحه اجراسنده و يا خود مدت امتيازك اقتضاسنده شركت بالعموم اعمالات و آلات توزيعيهي حسن حالده و هر درلو ديون و تعهداتدن وارسته اوله رق حكومه تسليم ايتمكه مجبوردر . حكومت لى الايجاب تأسيساتى حسن حاله وضع ايتمك ايچون صرفى مقتضى مبالغى شرسته اعطا ايله جكى تضميناتدن توقيف ايده بيله جقدر . شركت تأسيساتى حسن حالده محافظه ايتمك خصوصنده كى تعهداتى تماميله ايفسا ايتديكى و بونلك حكومه دورندن طولاني شرسته اعطاسى مقتضى مبالغك كفالت اچمه سيله برابر اجراسى لازم كلان اصلاحات مصارفه كفائت ايله جكى تين ايلرسه حكومت مدت امتيازك ختامندن اولكى ايكى سنه ظرفنده امتياز وارداتنه وضع يد ايله رك واردات مذكوره ي تأسيساتك حسن حاله ارجاعنه صرف ايده بيله جقدر .

ماده : ۲۵ شركت كرك انشا آتك اجراسى و كرك ايشتمه معاملاتنك ايفاسى ايچون استخدام ايله جكى مأمورين و عمليه ي تبعه عثمانيه دن آتخابه مجبوردر شو قدركه تبعه عثمانيه مياننده بوله ميه جنى مأمورين فينيه ي تبعه اجنيه دن استخدام ايده بيله جقدر . شركت بوضورتله استخدام ايله جكى مأمورين اجنيه نك اسباب موجبلى برقطعه جدوانى حكومه توديع ايله جقدر . بالجمله مأمورين جانب حكومتدن تعيين ايدياه جك قيافته بولنه جقدر . اونجى سنه نك نهايتندن اعتباراً مدير و باش مهندس و حكومتك مساعده مى استحصال اولنه رق تعيينى اقتضايدين مأمورلر مستثنى اولمق اوزره شركتك كافه مأمورينى تبعه عثمانيه دن اوله جقدر .

ماده : ۲۶ دولتك حدود امتيازيه داخلنده مناسب كوره جكى موقعهده مصارفى كنديسنه عائد اولمق اوزره انشا ايتديره جكى طابيه و استحكاملردن طولاني شركت بر كونه ادعا و ضرر و زيان مطالبه سنده بولنه ميه جقدر .

ماده : ۲۷ عمليات ائناسنده كشف ايدياه جك اشيماي مصنوعه و آثار عتيقه و خزان مكنوزه نظامات مخصوصه سنه تابع اوله جقدر .



ماده : ۲۸ شرکت حکومتجه ارانه ایدیه جک بر نقطه ده قونترول مأمورلرینک اقامته مخصوص بر محلی محاناً انشا ایلیه جکدر .

ماده : ۲۹ شرکت حدود امتیازیه داخلنده تراموای ایشلمه معاملاتنه مقتضی مخبراته مخصوص اولق اوزره تلفون آلات و خطوطی تأسیس و انشا ایلیه بیله جکدر . لکن خطوط مذکورہ ایشلمه معاملاتنه تعلق ایلیان مخبرات خصوصیه ده استعمال ایدیه . میه جکدر . حکومت سنیه هر آی پوسته و تلغراف و تلفون نظارتی جانبندن تعیین ایدیه جک مفتش لر معرفتیه شرکتک کندوسسنه عائد خطوط ایله اجرا ایلدیکی مخبراتی تفتیش ایتدیرمک حقنی حائردر . حکومت بر تلفون تلی تأسیسی خصوصنده شرکتک دیرکلرندن استفاده ایدیه بیله جکی جهتله اشبو دیرکلر شرکتک تلرلرندن ماعدا ایجابنده اشبو فضله تله ده تحمل ایدیه بیله جک صورتده تأسیس ایدیه جکدردر .

ماده : ۳۰ حکومت و یا خود بلدیہ دائره می یا طوغریدن طوغری به و یا امتیاز صورتیه طرق عامه ، تیمور یولی و قال انشا آتته و یا خود تلغراف و تلفون تأسیساتنه و الحاصل صورت عمومیه ده عملیات نافعه اجراسنه قرار ویرر و بو اعمالات اشبو توزیعاتی قطع ایله تعدیلاتی استنزام ایسسه دخی شرکت عملیات مذکوریه اعتراض ایدیه میه جکدر . بویله بر حال وقوعنده شرکت نافعه نظارتجه ویریه جک او امره توفیقاً کندی اعمالاتجه مقتضی تعدیلاتی اجرا ایلیه جکدر . نظارت مشارالیه ججه بوجه مشروح اجرا ایدیه جک تعدیلاتک اشبو توزیعات الکتریقیه اموری سسکته دار ایلامسی ایچون ایجاب ایدن بالجمله تدابیر اتخاذ اولنه جقدر . تعدیلات ایچون واقع اوله جق مصارف یا دائره بلدییه و یا تاریخ مقاوله دن صکره اعمالات نافعه امتیازینی استحصال ایدن شرکته و یا خود علاقہ دار اولان اشخاصه عائد اوله جقدر شوقدرکه سوقاق توسیسی نتیجه سنده تراموای خطوطنک تبدیل موقعنه لزوم کوریلورسه بوندن تولد ایدیه جک مصارف صاحب امتیازه عائد اوله جقدر .

ماده : ۳۱ شرکت دیگر آداب لک و مراکب سائره نك مرور و عبورندن طولانی اعمالاته عارض اولان خساراتدن و شوسه نك و طرفین سطح مائلرینک و یا یا قالدیرملرینک و اعمالات سائره نك بولندیغی حالدن و بوندن متولد نتایجندن و مرور و عبورنک تأمین سلامتی ایچون طرق عامه اوزرنده اجرا ایدیه جک عملیاتدن و تلغراف و تلفون خطوطنک

حسن حاله محافظه سی ضمننده بایله جق اعمال اتدن طولانی حکومت و بایلدیه دن برکونه ضرر و زیان طلب ایده میه جکدر مع هذا شرکت افراد علیه اقامه دعوی ایتمک حقنی محافظه ایله جکدر .

ماده : ۳۲ شرکت اشبو توزیعات الکتریقیه و تراموایرک تأسیس و ایشلدنلرندن متولد بالجمله ضرر و قضاالردن کرک حکومتیه و بلدییه و کرک افراده قارشو مسئول اولدیغندن اعمالات مذکوره نك تأسیس و ایشلدنلرندن متولد ضرر و خسارک تضمینی کاملاً شرکته عائد اوله جقدر .

ماده : ۳۳ اسباب مجبره دن معدود برمانعک ظهوری تحققی ایتمکسزین شرکت مدت معینه ظرفنده اعمالاته مباشرت ایتمدیکی و یا باشلا یوبده اکیال ایلمدیکی و الحاصل اشبو مقاوله دن منبعث تعهدات سائره سنی اجرا ایده مدیکی حاله حقوق امتیازیه سندن ساقط اوله جق و بو حاله حکومت ایشلتمه امورینی موقتاً تأمین ایچون تدایر لازمه اتخاذا ایده جکدر شوقدرکه اشبو مقاوله نامه نك ۸ و ۱۷ نجی ماده لرنده محرر احوال مستثنی اولوق شرطیه حکومت طرفندن وقوعبولان اخطاردن آتی ماه مرور ایتمدیکی حاله ینه شرکت ایفای تعهد ایتمه جک اولورسه اولوقت حقوق امتیازیه سندن ساقط اوله جقدر .

ماده : ۳۴ شرکت تنویرات عمومیه ایچون ازهر بلدییه سنه مزین قوللری حاوی مجاناً اون ایکی آمپرک اتوز بش عدد مقوس لامبه تأسیس و اعطا و بونلری بلااجرت تنویرو حسن حاله محافظه ایله جکدر و اشبولامبه لرک هربری امتیازک ختامه قدر سنه ده لاقول ایکی بیک ایکی یوز ساعت یانه جقدر . بلدییه اشبو مقوس لامبه لرک بعضلرینی یوز اللی موم شدت تنویریه سنده بولسان متشبه لامبه لر ایه تبدیل ایتمدیمرک صلاحیتنی حائزدر شو حاله هر ایکی مقوس لامبه یرینه بش عدد متشبه لامبه قائم اوله جقدر . بلدییه نك تعیین ایله جکی نقاطه وضع ایله جک اولان لامبه لر موجود تنویرات الکتریقیه مجرالرینک مرور ایتمدیکی یوللر اوزرنده تأسیس اولنه جقدر .

ماده : ۳۵ مقاوله نامه نك تصدیقنی متضمن اراده سنیه نك جریده رسمیه ایه اعلانندن صکره صاحب امتیاز قوقارایلیدن آطناشوله موقعنه قدر بلدییه جه انشا قلنمش اولان خطوط ایه آلات و ادوات ایچون بلدییه بیک عدد عثمانلی لیراسی تسویه ایده رک انشآت و ادوات موجودیه مالک اوله جقدر .

ماده : ۳۶ مقاله نامه نك تصدیقی متضمن اراده سنیه نك حریده رسمیه ایله اعلانی تاریخندن اعتباراً هر سه از میر غربا خسته خانه سه سنوی یوز عدد عثمانلی لیراسی اعطا ایده جکدر .

ماده : ۳۷ صاحب امتیاز از میر جر الکتریقی مقاله نامه سیله ۱۳۲۵ سنه سنده از میر بلدیسه نه اعطا ایلمش اولان تراموای رخصتنامه سنك ابطالیه الکتریقی مقاله نامه سنده کوستریلان حقوق کندیسه ترکی حقنده الکتریقی شرکتی ایله ائتلاف ایتمکی تعهد ایتمشدر . اشبو مقاله نامه نك کسب قطعیت ایلدیکی تاریخندن اعتباراً آلتی آی ظرفنده صاحب امتیاز مذکور جر الکتریقی شرکتیه ائتلاف ایده مدیکی تقدیرده اشبو یکی امتیاز منفسخ وساقط اوله جتی کبی تأمینات اچیهی اوله رق تودیع اولنان مبالغ دخی حکومتجه ضبط و ایراد قید اوله حقدر .

ماده : ۳۸ اشبو یکی امتیاز از میر- کوزتپه شرکتی عهده سنده قاهره رق مقاله نامه کسب قطعیت ایلدیکی تقدیرده از میر جر الکتریقی امتیازینه عا ئد ۱۸ تموز ۱۳۱۹ تاریخلی مقاله نامه ایله از میر- کوزتپه ترامواینه عا ئد ۳ مایس ۱۳۱۹ تاریخلی مقاله نامه وقوقار- یالی نارلی دره تراموایی ایچون ۱۳۲۵ سنه سنده از میر بلدیسه سنه وریلان رخصتنامه کآن لم یکن عد اوله جق و از میر جر الکتریقی امتیازینه عا ئد سالف الذکر مقاله نامه نك منفسخ اولدیغه دا ئر برسند اعطاسنه شرکت مجبور بولنه جقدر . امتیاز مدت نك الی سنه اولسنه نظراً ۳ مایس ۱۳۹۹ تاریخلی مقاله نامه ایله و ۴۵ سنه مدته ویرلمش اولان از میر- کوزتپه تراموایی امتیازینه عا ئد مدت اوتوزدردت سنه قدر تمدید ایلمش اوله جتی جهته بوکا مقابل صاحب امتیاز اولان شرکت اشبو مقاله نامه نك تعاطیمی ائناسنده بلدییه اون بیک عثمانلی آلتونی اعطا ایده جکدر .

ماده : ۳۹ اهل خبریه مراجعتی استلزام ایلیوب اشبو مقاله نامه ده تعیین ایلمش اولان احوال مستثنی اولوق اوزره حکومت عثمانیه ایله شرکت بیننده مذکور مقاله نامه ایله مربوطی شرطنامه احکامنك تفسیر و تطبیقندن متولد اختلافات شورای دولته و شرکتله افراد بیننده تحدت ایده جک دعاوی عا ئد اولدیینی محاکم عثمانیه ده فصل ورؤیت ایدیله جکدر .

اشبو مقاله نامه ۹ ایلول ۱۳۲۹ تاریخلی ویوز قرق ایکی نومرولی تذکره سامیه

ایله تبلیغ بیوریلان اراده سینه حضرت پادشاهی به توفیقاً نسختین اوله رق در سعادتده.  
تعاطی اولمشدر . ۱۱ ایلول ۱۳۲۹

صاحب امتیاز از میر کوزتیه تراموای شرکتک  
بارکالتنامه وکیلی  
(امضا) : روزنتال

نافعه ناظری  
(امضا) : عثمان نظامی

## شرطنامه

### برنجی فصل

شرطنامه نك موضوعی

ماده : ۱ اشبو شرطنامه نك موضوعی مقاله نامه نك برنجی و ایکنجی ماده لرنده.  
ذکر اولنان خدمات عمومیه نك اجراسنه متعلق تأسیسات و اعمالادن عبارتدر .

ماده : ۲ تعمیراته و حسن حالده محافظه به متعلق عملیاتک غیرى عملیات منضمه نافعه  
نظارتک اذن ورخصتی اولمقسزین اجرا اولنهمیه جق و بونک ایچون بالجمله عملیاتک  
پروژه لری بری مشمع کاغذ اوزرینه اولمق اوزره درت نسخه اوله رق تنظیم اولتوب  
لاجل التصدیق نظارت مشارالیه بیه تقدیم قلنه جقدر . پروژه وراپورلرک کافه سی ارتفاعاً  
اوتوز بر و عرضاً بیکرمی برسانتیمتر و ابعادنده قاتالانوب هر بری اوزرنده برسرلوحه ایله  
برده صره نومروسی و تاریخ تودیمی و شرکت مدیرینک یاخود وکیل مرخصنک امضاسی  
بولنه جقدر . عملیاته مباشرت ایتمزدن مقدم و یاخود عملیات اناسسندمه شرکتک مصدق  
پروژدرلر ایچون فائده لی کورده جکی تعدیلاتی تکلیفه صلاحیتی اوله جق ایسه ده اشبو تعدیلات  
انجق نافعه نظارتجه تصدیق اولندقدن صکره موقع اجرایه وضع اولنهمیه جقدر .

### ایکنجی فصل

اعمالات

ماده : ۳ شرکت مصارفی کندیسنه عاند اولمق اوزره توزیعاته مقتضی مجاری  
و مراکز تالیه و محوله لر کبی بالجمله مؤسسات ایله قدرت الکتریفیه بی استحصال و شبکه

توزیعیه قدر ایصال ایلیه جک فابریقه و اعمالاتی و امتیازی اعطا اولنان تراموای خطوطی ایله مقررعاتی تأسیس ایده جک و اشبو اعمالاتک کافه سی امتیازک اقسام متممه سنی تشکیل ایلیه جکدر. مقاله نامه نك اونجی ماده سنده کوستریلان مدت ظرفنده وجوده کتیریله جک تأسیسات ابتدائییه شرائط آتییه توافق ایده جکدر شویله که :

۱ — مرکز فابریقه سنك اقتدار الکتریقیسی اقلی بیك کیلووات اوله جقدر . مولد الکتریک فابریقه لری معابد و خسته خانه و مبانی رسمیة ملکیه جوار لرنده و قشله و مکاتب و قره غوخانه و مواد مشتعله و مخربه اعمال و حفظنه مخصوص فابریقه و مخزنلر ایله استحقاقاتک و علی العموم مبانی رسمیة عسکریه نك منطقه ممنوعه لری داخنده تأسیس و انشا ایدیله میه جکدر. مذکور فابریقه لرك مواقعی دائرة بلدییه ایله بالخباره نافعہ نظارتجه تصدیق قلنه جق و صاحب امتیاز اولان شرکت طرفندن اعطا اولنان استدعا نامه تاریخندن اعتباراً نهایت اوتوز بر کون ظرفنده صاحب امتیازک تکلیفی شایان قبول اولوب اولدینی تبلیغ ایدیله جکدر . شایان قبول کورلدیکی تقدیرده نظارت مشارالیه ججه فابریقه لرك انشا اولنه بیله جکی قطعانک کافه سی - - - - - مقیاسنده شرکتی اعطا اولنه جق برخریطه اوزرنده اشارت و تلوین قلنه جقدر . ذکر اولنان فابریقه لرك مواقعی اک بیوک آرا به لرك مرورینه مساعد بر جاده یه ملاق اوله جق وجهله و شرکت آرزو ایتدیکی تقدیرده ذکر کنارنده انتخاب ایدیله جکدر .

۲ — خطوط توزیعیه شهرک باشلیجه جاده لرندن امرار ایتدیریله جک و لا اقل یکریمی بش کیلو مترویه بالغ اوله جقدر . خطوط توزیعیه نك مرور ایده جکی زفاقلر آیدین ولایتله بالائتلاف صاحب امتیاز طرفندن تعیین اولنه جقدر. بالجمله مجاری هوایی اوله رق تشکیل قلنه بیله جکدر .

ماده : ۴ مقاله نامه نك طموزنجی ماده سنده بیان اولنان مدت ظرفنده وجوده کتیریله جک تأسیسات ابتدائییه عائد اوله رق تودیع ایدیله جک پروژه بروجه زیر اوراقدن مرکب اوله جقدر :

اولاً قدرت الکتریقیه نك توزیعات عمومییه سی حقنده :

۱ — معتاد اولان الوان و مختلف نمونده خطوط استعمالیله یکدیگرندن تفریق اولنه جق وجهله بالجمله مجاری نك هوایی و یا خود تحت الارض یا بیله جغه دائر نوع و مقاطعی

ارائه ايدر ..... مقياسنده بر خريطه عموميہ سي تنظيم ايديله جك و بوخريطه اوزرنده .  
مراکز تاليه و مجارينك طرق عامه تحت ويا فوقه وضع اولنه جق آلات اساسيه سي  
ايه تفرعاتي دخي كوستريه جكدرد .

۲ — بالعموم آلات مولده و محوله ، قدرت الكتريقيه توزيعه مخصوص بالجلمله  
آلاتك مناسب بر مقياسده رسملري و تحت الارض مجارينك مقطع عرضاني نمونه لري .  
۳ — بالجلمله اعمالاتك مفصل مساحه و كشف جدوللري .

۴ — پروژدهه كوستريلان ترتيبات اساسيه ي تعريف و تايد ايدر اسباب موجبه  
لايحسي تنظيم ايديله جك و تاسيسات ابتدائيہ ي تشكيل ايدن شبكك لدي الحاجه  
نه صورتله توسيع ايديله بيله جكني مشعر تفصيلاتي حاوي بولنه جق اولان بولايحه بالجلمله  
آلات ايله مجاريه متعلق حساباتي دخي احتوا ايده جكدرد .

جريانك توترى يوزده بش و جريانك تكرري « فردهانس » يوزده درت راده سنده  
تحول ايده بيله جكدرد .

ثانياً : تراموايلر حقنده :

۱ — عموم ترامواي خطي ايله جواريني ارائه ايدر ..... مقياسنده بر خريطه  
عموميہ .

۲ — تراموايك كذركاهي و موقفلرك محللريني و خطوط احترازيه ي و فابريقه لره  
مجارينك مواقعي ارائه ايدر ..... مقياسنده بر خريطه .

۳ — طول اعتباريله ..... وراقلري بر سطح معلوم قياسه كوره تعيين و ارائه  
ايدلك اوزره ارتفاع اعتباريله ..... مقياسنده بولنق اوزره كذركاهلرك محورلرندن  
اعتباراً مقطع طولاني لري تنظيم ايديله جك و اشبو مقطعك آلتنده رسم اولنه جق خطوط  
متوازيه اوزرنده :

۱ — نقاط مهمه نك مبده اولان مسافه لري ،

ب — قطعات مستقيمه نك طولي و كذركاه اقسام منحنيه سنك نصف قطر انحنائيله  
انكشافي ،

ج — اينيش و يوقوشلرك طوليله ميللري ارائه ايديله جكدرد .

۴ — ..... مقياسنده اولق اوزره تراموايك طرق عامه اوزرينه و يا خارجه  
مصادف بالجلمله اقسامنك و طريق عام ايله التصاق ايلديكي قطعانك مقاطع عرضانيه سي .

- ۵ — رای وجیره و متفرعاتنک بالجمه حساب و تفصیلاتیه پروژه لری .
- ۶ — آرابه لره هوائی ناقلا، آاناتلر، قاطع دوره لر، سپر صاعقه لر، مسندلر کبی بالجمه متفرعاتنک رسم و مقطع و کورونشاری .
- ۷ — مجاری الکتریقیه ، خطوط احترازیه و جداول و سائرنک پلانلری .
- ۸ — تملار ایچون یاپیله جق سونداژ عملیاتی نتایجیه بالجمه مقاومت حسابلری حیوی اولق اوزره اعمالات صناعیه موجوده نك توسیعاتنه و یایکیدن وجوده کتیریله جك اعمالاتک صور انشائیسه نه متعلق پروژه لری .
- ۹ — تراموايک محلات ایله صعب المرور کچیدلره و طار بوغازلره و امنالی مواقعه مصادف بالجمه اقسامنک بیوک مقیاسده خریطه لری .
- ۱۰ -- پروژه نك بالجمه ترتیبات اساسیه سنی و یولچیلره اهالینک امنیتی تأمین ایچون اتخاذا اولتان تدابیری مین و اعمالات و تأسیساتک بدل کشف تخنی حیوی کشف لایحه لری .
- ماده : ۵ تیمور چوققلرک ایچ طرفلرندن مساحه ایدلک اوزره ترامواي خطلری نك عرضی بر مترودن بر ۲۰ قرق بش سانتیمترویه قدر اوله جقدر . هر کونه چیقیدیلر و خصوصیه باندکه کی باصه ۲۰ متر چیقیدیلری دخی داخل اولدینی حالده ادوات و متحرکه نك عرضی نهایت ۲،۶۰ مترو، ارتقاعی تیمور چوققلردن اعتبار ایدلک و جریان الکتریقی یی نقله مخصوص آلات داخل اولماق اوزره نهایت ۳،۶۰ مترو اوله جقدر .
- محلله آرسنده کیلر مستثنی اولق اوزره هوائی تلرک مسندلری اخشاب اوله بیله جکدر . چفت خطلی افسامده تیمور چوققلرک طیش طرفلرندن اعتباراً ایکی خط آرسنده کی مسافه یکدیگرینی فارسولایان ایکی ترامواي آرابه سنک الك زیاده چقنتیلی اقسامی بینده لاقلا قرق سانتیمترو بوش فاله جق و جهله تعیین اولنه جقدر .
- ماده : ۶ شهر و قریه لره هم زمین کچیدلر و عرضی غیر کافی اولان طاغلق محللر کبی رایلرک کومه اوله رق فرشی ایجاب ایدن مواقعه نظرانک مساعده مخصوصه سی اولدقجه خطوط حدیده طریق عامک . قطع عرضانی و یا طولانیسه نسبتله چقینتی و مقعراق تشکیل اتمه جك و مذکور بروفیلدن نه عرضاً و نه طولاً انحراف ایلیه جك و جهله زمین تسویه سنده فرش ایدیه جکدر . ترکت قوقار یالیدن آطناشوله موقعنه قدر امتداد ایدن جاده یی باند مره طاشیله تقریش و آطناشوله موقعندن نارلی دره یه قدر امتداد

ایدن یولی حال اصایسنه ارجاع ایده جکدر . شرکتک تکلیف ایده جکی ترتیباته توفیقاً رایلرک آره یرلرینه وخارجاً هرایکی طرفنده الیدشر سانتیمتر و لوق محللرینه و رایلر تختنه اون آتی سانتیمتر و تختنده قالدیرم دوشه نه حک و بونلرک انشاآت و تعمیرات متمادیه مصارفی شرکته عائد اوله جقدر . شو حالده تراموای آرابه لرینک بالجمله چیقینتیلری ایله برابر اشغال ایلدیکی محلك خارخنده عادی آرابه لرک تراموای آرابه لری یانندن هر درلو حرکتی اجراییه مساعد صورتده مرور ایده بیلمسنی تأمیناً لاقل ۲,۴۰ متر و مسافه قالمق اوزره براقیله جق اولان وطریق عامه عائد بولنان شوسه قسمی یا حایلیله ابقا و یا خود یکیدن تأسیس و انشا قلنه جقدر . شاید طریق اوزرنده عادی آرابه لرک مرور و عبورینه حصر اولنان جهت ۱,۵۰ متر و ارتفاعندن فضله املایه مصادف ایسه شرکت طرفندن جهت مذکوریه لاقل ۰,۳۰ سانتیمتر و ارتفاعنده بر امنیت بانکتی انشا ایدیه جکدر . دیگر طرفندن دخی بالجمله چیقینتیلر داخل اولدینی حالده خطک ادواتیله طریق عام سطح فراشنگ ضلع مجسم خارچیسندن کچن خط شاقولی بیننده لاقل ۱,۱۰ متر و عرضنده بر مسافه براقیله جقدر .

ماده : ۷ اگر تراموای خطی پیاده لرک کاکان مرورینه مساعد اوله جق و فقط عادی آرابه لرک کچمسی منع ایدیه جک اولان آقوتمانلردن بری اوزرینه انشا اولنه جق ایسه خط مذکور صورت مخصوصده لاقل ۰,۳۵ سانتیمتر و تختنده قرمه طاش ویله ایری دانالی قومدن مرکب و تیمور چوقلرک ۰,۵۰ سانتیمتر و خارجه چیه ساریله جق بر بالاست طبقه سی اوزرینه تأسیس و بوضورتله اشبو طبقه نک سویه سی آقوتمان سطحندن بر یایا قالدیرمی شکلنده ترویج ایدیه جکدر .

قوقار یالیدن نارلی دره یه قدر کیده جک تراموای خطنک ایلیجه موقعندن نارلی دره یه قدر کچمسی تأمیناً بوقسمه مصادف یولی شرکت نافعنه نظارتجه تصدیق اولنه جق تبدیره توفیقاً و اقلی ۱۰,۴۰ متر و عرضنده انشا و توسیع ایدیه جک ودها کنیش بایلمسی ایجاب ایدر ایسه فضله سنک انشاسی بلدییه عائد اوله جقدر .

ماده : ۸ تروله نک تماش ایلیه جکی تللر عرضانی تللره و یا خود دیرکلر اوزرینه موضوع و یا طوغریدن طوغری به مبساتییه مربوط قونسلورله استناد ایتدیر یله جک و مذکور تللرک الک آلجق نقطه سی طریق عام تسویه سندن لاقل بش متر و مرتفع



بولندیریله جقدر . عرضائی تللر ویا سوردین ایله مجهز روزاسلر واسطه سیله مبائی یه ویا خود تیمور ویا به تون آرمه دن معمول ومزین دیرکله ربط ایدیله جکدر . زمین ایله التصاق حاصل ایتملی مرجع اولان نقاط مخصوصه مستثنی اولق اوزره عرضائی تللر تماس تللی ایله زمین تللرندن کمال اعتنا ایله تجرید ایدیله جکدر . ایشک اولان کنیش سوقاقلرده مرور وعبوری تسریلاً روزاس و قونسوللر استعمال اولنوب بونلر وضع ایدیله جکلری خانلرک منظره سنه توافق ایده حک اشکالده اوله جقدر . صاحب امتیاز آتار عتیقه ویا نفیسه دن بولنان مبائی مستثنی اولق اوزره حکومت و بلدییه عائد ابنه و دیوارلری اوزرینه قونسول وروزاسلر وضعنه مأذوندر . صاحب امتیاز منحصرأ کندیسنه عائد تحقیقات خدماتی ایله تلفون و اشارات سائره ایچون کندی قونسول ، روزاس ویا دیرکلری اوزرینه تللر وضع ایتمک صلاحیتی حائزدر . صاحب امتیاز جریان الکتریکی ایخذ ایچون تروله رینه فناً موجب محسنات اولدینی تحقق ایلیسان دیکر بر ترتیب تطبیق ایتمکده مختاردر .

جریانک رای واسطه سیله اعاده سی صورتنک قبول ایدلمسی تقدیرنده بوضورتله اجرا اولنان جریانک تحت الارض موجود اولان مجاری یه ایرت ایدیله جک ضررلردن شرکت مسئول اوله جق و حصوله کله جک ضررک تکررینه مانع اولق اوزره لزومی بالتجربه اکلاشیلان تدابیری اتخاذه مجبور بولنه جقدر .

شرکت تلک انکساری حالنده جریانک منقطع اولسنی تأمین ایلمک اوزره جانب نظارتدن قبول ایدیله جک نمونه موافق قاطع جریانلر وضعنه مجبوردر .

ماده : ۹ شرکت ایشلتمه یه مقتضی ماکنه لرله آلات و ادواتی تدارک واحضار ومبایعه ایده جکی اراضینک مرکزنده محصل فابریقه لرله محوله لره مخصوص مراکز تالیه یه مقتضی اولوب استیجار ایدیله جک بعض مباینک استیجار مقاوله لری حکومت سنیه یه ابراز و مذکور مقاوله نامه لرده امتیازک مبایعه سی ویا شرکتک حقوق امتیازیه سنک اسقاطی حالنده حکومتک شرکت مقامنه قائم اولق حق خیارینی حائز بولندینی صراحةً درج وایضاح ایدیله جکدر .

ماده : ۱۰ اعمالات ایچون قبول اولنه جق ترتیبات فیه وصور اجرائیه قدرت الکتریقیه توزیعاته دائر ۱، مارت ۱۳۲۶، تاریخی تعلیمات احکامنه توافق ایده جکدر .

ماده : ۱۱ هر نه نوعدن اولورسه اولسون آرابه لر متین و تخصیص ایدیه جکلری خدماته الوریشلی اوله جق و مخدرات اسلامیه ایچون آریجه محملار تخصیص قلنه جقدر . ذات الحركه اولسون ویا اولسون یولجی آرابه لری اهالینک حضور واستراحتنی تأمین ایدیه جک صورتده انشا قلنه جق و خارجه منظره لری دخی الیوم آروپانک بیوک شهرلرنده استعمال ایدلمکده اولان آرابه لرك منظره لری قدر اعتنالی اوله جقدر .

نمونه رسمنه موافقتی نافعہ نظارتجه تصدیق ایدلمیان آرابه لرك سیر وسفرینه مساعده ایدیه جکی کبی نظارتک بر مأمور مخصوص تعیین ایه مذکور آرابه لر انشا آتی فابریقه لرده تدقیق ایتدیمرکه صلاحیتی اوله جقدر . بونی تأمین ایچون شرکت آرابه لرك سالف الذکر فابریقه لرده معاینه یه آماده اولدیغی حکومته اشعار و اخبار ایلیه جک و حکومتجه اشعار واقع تاریخندن اعتباراً ایکی ماه مدت ظرفسنده مذکور آرابه لرك معاینه سی اجرا ایتدیرلمدیکی تقدیرده آتیاً حکومتاه صاحب امتیاز بیننده بالاشتلاف ایجاب ایدن تعدیلات ایفا ایدلمک شرطیله شرکت طرفندن تنظیم و رسماری حکومته تصدیق ایتدیرلمش اولان آرابه لرك سیر و سفر ایلرینه مساعده اولنه جقدر . ذات الحركه آرابه لرك الکتریک موتورلری ایه قوتک انتقالنه مخصوص بولزان آلات اهالی طرفندن ممنوع التماس بر صورتده ترتیب ایدلمش بولنه جقدر . بونلر ممکن مرتبه آز کورولتیلی و بالتجربه حسن صورتله ایشلیدیکی مثبت نوعندن انتخاب اولنه جقدر . الکتریک قونترولورلری لا اقل اوچ درجه ده سرعت اعطاسنه و جریان الکتریکینک سرعتله تبدیل استقامتنه . مساعده ترتیباتی حائز بولنه جقدر . تروله ، آرشه ، فرونور و سائره کبی خطک و آرابه لرك ادواتی و آرابه لرك تکمیل الکتریک دوره سی اهالی ایچون ممنوع التماس بر صورتده ترتیب ایدیه جک و اهالینک هیچ بروقت جریان الکتریکیه معروض قالماسنی تأمین ایلیه جک بالجمله تدابیر احتیاطیه اتخاذ قلنه جقدر . محرك آرابه لرك یکدیگرکندن مستقل ایکی کوستکی بولنه جق و بونلردن بری حرکت میخانیکیه لی اوله جقدر . کوستکلر افقی بر قسم اوزرنده ساعتده اون کیلو مترو سرعتله حرکت ایدن بر آرابه یی نهایت سکیز مترو مسافده ده توقیف ایده بیله جک قدر قوتلی بولنه جقدر . کوستک تجربه لری یاغمورلی ، قارلی و سیسلی هوالرده اجرا ایدیه جک و ذکر اولنان سکیز مترو مسافه کوستکلرک آلتنده کی طاقوزلر قالدیرلدیغی آندن اعتباراً حساب اولنه جقدر . بهر محرك آرابه ده مطلوب و جهله ایشلیدیکنی ثابت اولان برقوملق بولنه جقدر . قاعدهً بهر محرك آرابه یه بر متحرك آرابه ربط ایدیه بیله جکدر . بر محرك

آرابه به متعدد متحرك آرابه لر ربطه مساعده اولنديني وبوصورتاه بر محرك ومتعدد متحرك آرابه لردن منشكل بر قطار ترتيب ايدلديكي تقديرده اشبو قطار عموم آرابه لره اجراي تأثير ايده جك وما كينستك موقعدن قوللاينيله بيله جك صورتده برتمادي كوستك ايله تجهيز ايديله جكدر. شركت يوللراوزرنده بولنان اجسامي دفعه ويا جمعه خادم واهالينك اك زياده امنيت و سلامتي تايمينه كافل اوله جق ترتيباتي تدقيق ايله موقع اجرايه وضع ايايه جكدر. طريق فارلرندن ماعدا محرك آرابه لرك صخقلرنده برقوتلي متشبه لامبه بولنه جق وهر آرابه نك داخلي اون آلتيشر موملق لاقل اوچ عدد لامبه ايله تنوير ايديله جكدر. هر بر محرك آرابه نك الكتريق ناقلري، قاطع دوره لر ويا ذات الحركه « ديزوتقورلر » ايله و برده سپر صاعقه ايله محافظه ايديله جكدر. اشبو محافظه ادواتي بر قوس دائمي حاصل اتميه جك ويولجيار اوزرينه معادن مذابه دوگولسسه ميدان ويرميه جك صورتده ترتيب اولنه جقدر. بهر محرك آرابه نك خارجه تركبه وفرانسزجه اوله رق بيوك يازي ايله اولاً شركتك عنواني، ثانياً آرابه نك سير وسفر ايتديكي قسمك اسمي، ثالثاً هر بر آرابه نك اوك وآرقه سسه صره نومروسي ويان طرفلرينه صني، رابعاً صوك دفعه اجرا قلنان قونترول تاريخي تحرير ايديله جكدر.

آرابه صخقلرندن هر برينك اوك طرفه سير ايده جكلري استقامتي ميين لوحه لر تعليق ايديله جك واوك طرفه مصادف لوحه لر آرابه لرك اثناي سيرنده كيجه لري بيله سهولته تفريق وتميز اولنه جقدر. هر بر آرابه نك آله بيله جكي يولجينك عددي ايله هر بر صنفدن قاچ يولجي بولنه بيله جكي قوللايجيه كوريلوب اوقونه بيله جك وجهه تركبه وفرانسزجه اوله رق آرابه نك داخلي ايله صخقللري اوزرينه يازيله جقدر. وقت حركت جدولي ايله اجورات تقليه ميين تعرفه نك تركبه وفرانسزجه اوله رق برصورتى كوزه چارپه جق وجهه هر آرابه نك داخله وانتظار صالونلرينه تعليق ايديله جكدر. هر محرك آرابه ده قوندوكتور ايله ماكينست آره سنده اشارت تعاطيسنه مخصوص آلات اوله جني كبي هر بر ماكينستك ياننده يولدن كچلري ايقاظ اتمكه مخصوص بر چاك و برده بورو بولنه جقدر.

ماده : ۱۲ بالجه اعمالات اك اعلا جنس مالزمه استعمالي صورتيله واقتضاي فنه رعايت ايدلك شرطيله وجوده كتيريله جكدر. تيمور چبوقلر چليك اوله جق و بهر مترو طولی لاقل ۴۳ كيلوغرام ثقافتده بولنه جقدر. عمليات مرور و عبوره وتلغراف، تلفون،

صو، غاز کچی خدمات عمومیه به علی قدر الامکان سکتہ ایراث ایلیه جک وجهه اجرا و اداره ایلیه جک و بو خصوص ایچون اتخا ذی لازم کلن تدابیر بلدیہ ایله شرکت آره سنده بالافتاق قرارلشدیریله جقدر . طرق عامه اوزرنده انشآت محالرندن هر برینک کشادنن لاقول درت کون اول صاحب امتیاز شرکت قومیسر لکنه ، علاقهدار اولان دوائر سائر دنک کافه سنه اخبار کیفیت ایلمکه مجبوردر .

عجالة تعمیرات اجراسنی استلزام ایدن برقصا وقوعنده شرکت بروجه بالا درت کون اول اخبار کیفیت ایلمک قیدندن آزاده قاله جق ایسه ده یکر می درت ساعت ظرفنده کیفیت علاقهدار اولان دوائر اخبار و اسباب استعجالی دخی قومیسر لکه اثبات ایلیه جکدر .

ماده : ۱۳ توزیعات الکتریقیه دن هر برینک ایشلدنل سنه مباشرت ایلدیکی تاریخدن اعتباراً آلتی آی مدت ظرفنده شرکت خطوط مذکور دنک پلاننی قومیسر لکه تودیع ایلمکه مجبوردر . اشبو پلانه باشلیجه اعمالاتک نظارتجه تعیین ایدیلان مقیاسده اولوق وبالجمله تفصیلات و ایضاحات لازمه یی حاوی بولمق اوزره مسطح، مقطع وجهه رسملری دخی ربط اولنه جقدر . ذکر اولنان پلان و رسملر سنه ده لاقول بردفعه شرکت طرفندن تدقیق ولدی الایجاب سنه سی ایچنده وقوعبولان عملیات جدیدیه کوره تصحیح و تعدیل ایلیه جکدر .

## اوچنجی فصل

حسن حاله محافظه و ایشتمه اصول

ماده : ۱۴ صاحب امتیاز امتیاز مدتک ختامنه قدر فابریقه لرینی، قدرت الکتریقیه توزیعات مجاریسنی، تراموای خطلریله متفرعاتی و ادوات محرکه و متحرکه یی دائماً حسن حاله محافظه ایله جک و عملیاتک اجراسندن و ایشتمه معاملاتک ایفاسندن طولای سائر خدمات عمومیه یی اشکال و یاسکتهدار ایتماک ایچون ایجاب ایدن بالجمله تدابیری اتخا ذ ایتمکه مجبور اوله جقدر .

تراموایلره کلنجه : خطوط عمومیه ایله مشتملاتک و ریختمدن بدأ ایله ساعتک یانندن کچهرک قوقار یالیده نهایت بولان کوز تپه خطنک حسن حاله محافظه سی ایچون شرکت امتیازک نهایته قدر بلدییه سنوی مقطوعاً بش یوز و قوقار یالیدن نارلی دره طریق

اوزرنده کی شوسه نك طرفیندن یوزر مترو مسافده کیلومترو باشنه ایکی یوزخانه انشا ایدلیدی وقت صاحب امتیاز قوقاریلیدن ناری دریه قدر اولان مذکور شوسه نك محافظه سی ایچون ده بلدییه کیلومترو باشنه سنوی الی عثمانلی لیراسی اعطا ایده جکدر . مبالغ مذکورده نك اعطاسیله شرکت سالف الذکر شوسه ویولارک و بالعموم مشتملاتنک حسن محافظه سی کلفتندن وارسته قاله جقدر . آطاشوله موقعندن اعتباراً صاحب امتیاز خطی موجود شوسه اوزرینه تأسیس و تأسیسات مذکورده ن طولایی شوسه ده حاصل اوله جق رخنه لری تعمیر ایله رک شوسه نی حال اصلینه ارجاع و اوصورتله تسلیم ایله جک و طریقک حسن محافظه سی مصرفی کندیسنه عائد اولمه جقدر الحق بالاده بیان قلندی بی وجهله طریقک طرفیندن یوزر مترو مسافه داخلنده کیلومترو باشنه ایکی یوز خانه انشا ایدلیدی متعاقب سنوی کیلومترو باشنه بلدییه الی عثمانلی لیراسی اعطا ایده جکدر . صاحب امتیاز شرکت مقاله نامه سنک ایکنجی ماده سنده بیان اولنان خطوط اختیاریه نی انشا ایدلیدی تقدیرده یوللرک و مشتملاتنک حسن محافظه سی ایچون بلدییه بهر کیلومترو کسوری ایچون سنوی الی عثمانلی لیراسی اعطا ایده جکدر .

ماده : ۱۵ خدمات عمومی سهکته دار اولدیغی حالده علاقه دار اولان اداره تعهدلی بر مکتوب ارسالله قومیسر لکه مراجعت ایله جک و ذکر اولنان مکتوبده :

- ۱ — منی ویا ازاله سی ایجاب ایدن عارضه نك ماهیتی ،
- ۲ — عارضه نك نه کی اسبابدن نشأت ایتمش اولدیغی ،

۳ — امنیت عمومی و یا خود تلغراف و یا تلفون خدماتنک تأمین انتظامی نقطه نظرندن اتخاذی مقتضی تدابیر حقنده کی مطالعات و ایضاحات بیان و تصریح اولمه جقدر .

ماده : ۱۶ قدرت الکتریقیه توزیعاتی خدمتیه مکلف شرکت مأمورینی ایله علاقه دار اولان دوائر منسوب مأمورین مخصوصه دن غیر سنک :

۱ — هر نه سببله اولورسه اولسون توزیعاته عائد اعمال و آلاتی بوزمی ، دکیشدیرمی ، تعدیل ویا مانوره ایتسی ،

۲ — مسندلرله ناقلره و توزیعاتنک سائر بالمله اقسامی اوزرینه برشی وضع ایتسی و یا خود طوقونسی ویا بونلره دکبیله جک برشی آتسی ،

۳ — اصولی دائره سنده مآذونیت استحصال ایتهدن توزیعاته عائد بنالره کیرمی

ویا خود مذکور بنالره حیوانات سوقسی ویا حیواناتک کیر مسنه مساعده کوسترمسی ممنوع اولدیغنه دائرنافعه نظارتجه برتعلیقاتنامه تنظیم اولنه جقدر .

ماده : ۱۷ تفتیش ایله مکلف مأمورین طرفسندن هر نه زمان مراجعت وقوع بولورسه شرکت بونلرک حضورنده توزیعاتک شرائط الکتریقیه سی تدقیقه مقتضی مساحتی اجرا ایتمکه وایشلتمه معاملاتنک امنیتله اجراسنی تأمیناً بالذات کندی طرفلرندن لزوم کوره جکلری معاینه و تدقیقاتک ایفاسنه مقتضی مساحه آلاتی بونلرک امرینه آماده بولندیرمغه مجبوردر . تاغراف ویا خود تلفون خطوطنده عدم انتظام حاصل اولایینی تقدیرده تاغراف اداره سی ویا خود تلفون مفتشلیکی طرفندن تعیین اولنه جق مهندسدر معرفتیه بالذات ویا خود بونلرک حضورلریله بالواسطه تدقیقات اجرا ایدیه جقدر .

ماده : ۱۸ آغیر صورتده مجروحیتی ویا خود موتی انتاج ایدر برقصا وقوعنده شرکتک سریع واسطه ایله حکومته و قومیسرلکه اخبار کیفیت ایلمکه مجبور اوله جق و قومبانیه کندی دقتسرلکندن طولای و وقوعه کله بیه جک قضا لردن مسئول طوتیه جقدر .

### دردنجی فصل

ماده : ۱۹ شرکت طریق عامده تأسیس ایدیه جکی مجرالرایجون خندقلر آچدیینی ائنده مرور و عبورک و سلامت عمومیه نک محافظه سی ضمننده طرق و معابر و بلدییه نظاماتنه توفیق حرکت ایدیه جک و یا یا قالدیرملری داخل اولدیینی حالده یوللری حال اصلیسنه ارجاع ایلیه جقدر . سلامت عمومیه و یا خود طرق و معابر ، بلدییه معاملاتنک حسن جریانی فقطه نظرندن نافعه نظارتجه کوستریه جک لزوم اوزرینه شرکت مصارفی کندیسنه عائد اولق شرطیه مجارینک ارانه اولنه جق اقسامنی موضعاً تبدیل ایلیه جک و بوندن طولای برکونه تضمینات طلبنه حق اوله میه جقدر . طرق عامه اوزرنده بولنان املاک و مبانینک مدخل و مخرجنده اصحاب املاک طرفندن تعدیلات اجرا ایدلیدیکی تقدیرده شرکت دخی کندی مؤسساتی حقنده بلدییه نک تکلیف ایلیه جکی تعدیلاتی کندی حسابنه ایفا ایدیه جقدر .

ماده : ۲۰ اشبو قدرت الکتریقیه توزیعاتنک تیمور یول ، تلفون ، صو ، غاز الخ کبی اولجه موجود برامتیازه عائد اعمالاتی قطع ایلمسی تقدیرنده هر ایکی امتیازدن

بررسی دیگرینک حسن صورته ایشلمسنى سکنه دار ایتماسى ایچون ایجاب ایدن تدابیر اتخاذا ایدیله جکدر. اوله موجود اولان امتیازه عاىد اعمالاتده اجراسنه لزوم کوریه جک. هر درنو تعدیلاتک مصارفی واعمالات مذکورنک قطعندن متولد بالجمله خساراتک تضمینی. یکی توزیعات صاحب امتیازینه عاىد اوله جقدر. اتخاذا اوله جق تدابیر حقنده اختلاف حاصل اولورسه تدابیر مذکوره هریری اصحاب امتیازدن بری طرفدن اتخاب اولنق اوزره ایکی واوچنجیسی بونلر آره سنده بالاثلاف واثلاف ایده مدکبری تقدیرده محکمه تمیز ریسی جانبدن اتخاب اوله جق اهل خبره دن متشکل بر هیئت معرفتیه تعیین اوله جقدر.

## بشنجی فصل

«آ» تنورات وقوه محرکه

ماده : ۲۱ اعظمی تعرفه .

آبونه لر کرک ساعت ایله مساحه اساسنى قبول ایلش کرک مقطوع فیئاته اشترايه رضا کوسترمش اولسون شرکت قدرت الکتریقیه نی آتیده محرر حد اعظمی مقادیردن فضله اجرتله فروخت ایده میه جکدر :

۱ — تنورات وحوایج بیته ایچون بهر کیلووات ساعت باشنه ۳,۲۵ اوج غروش یکرمی بش سانتیم .

۲ — احتیاجات صنایه ایچون بهر کیلووات ساعت باشنه ۱,۵۰ برغروش الی سانتیم . شاید شرکت بعض شرائط تحتنده آبونه لردن بعضسنه بالاده محرر اجوراتدن دون فیئاته قدرت الکتریقیه فروخت ایلرسه اقتدار ، اوقات ، استفاده ، صرفیات وآبونه مدتى نقاط نظرندن عین شرائطه تابع اوله جق سائر بالجمله آبونه لرینه ده اولقدر تنزیلات اجرا ایتمکه مجبور بولنه جقدر . شرکت تعرفه لر اوزرنده اجرا ایلیه جکی تنزیلاتی اوج کون اول اهالی یه اعلانه مجبوردر .

ماده : ۲۲ طرق عامه تنوراتدن ماعدا حکومت وبلدییه عاىد خدمات عمومیه ومعاابد ومؤسسات خیرییه ومکتبلرله خسته خانه لر ایچون یکرمی برنجی ماده ده محرر اعظمی تعرفه اجوراتنه نظراً یوزده قرق نسبتنده تنزیلات اجرا ایدیله جکدر شوراسی

مقرر در که اشبو خدمات و مؤسسات عمومیه ایچون طلب ایدیله جک اجورات عین شرائط تحتنده خصوصی خدمات ایچون موقع تطبیقده بولنه جق تعرفلردن هر حالده یوزده اون بش دون اوله جقدر .

ماده : ۲۳ شبکه توزیعانک هر بر نقطه سنده صنایعده استعمال ایدمک اوزره سنوی صرفیات مدتی ۴۰۰ ساعتدن و امور بیتیهده استعمال ایدمک اوزره کذک سنوی صرفیات مدتی ۱۵۰ ساعتدن دون اولماق و لااقل بر سنه مدت آبونه اولمق شرطیله طلب تاریخندن اعتباراً بر آی مدت ظرفنده اشبو شرطنامه احکامنه توفیقاً قدرت الکتریقه اعطاسنه شرکت مجبوردر . ذکر اولنان صرفیات مدتی آقشاملری وسطی ساعت سکزده قبیان ارباب صنایع ایچون ۳۰۰ ساعته تنزیل ایدیله جقدر . اگر طلب اولنان اقتدار الکتریقی ۳۰ کیلووات ایله آلتمش کیلووات آره سنده ایسه آبونه مدتی ایکی سنه دن دون اوله میه جق و آلتمش کیلوواتی متجاوز ایسه آبونه مدتی لااقل اوچ سنه اوله جقدر . آبونه لرك مبانیسی داخلنه قونیه جق محوله لر مصارفات و بتأسیساتی شرکتیه عائد اولمق اوزره مشترینک ازانه ایده جکی مواقع مناسبه یه وضع اولنه جقدر . اهالی یه و ادارله اعطا اولمش اولان قوه الکتریقه بدلاتی فاطوره لرك تودیع اولندیغی کوندن اعتباراً اهالی ایچون اون بش کون و اداره خانه لر ایچون درت هفته ظرفنده تأدییه اولنه جقدر . اشبو مدت ظرفنده تأدیاتک عدم ایفاسی حالنده شرکت تأدیاتک تأخرندن طولانی مستهلکله جریان اعطاسنی تعطیله حق اوله جقدر .

ماده : ۲۴ املاک و یا خصوصی فابریقه صاحب لردن بر و یا بر قاجی طرفندن وقوع بوله جق طلب اوزرینه یاییله جق شعبانه عائد مجاریدن بش سنه مدته و مبانی داخلنه مصادف اقسامی حساب اولنماق و شبکه موجوده دن اعتباراً مساحه ایدمک شرطیله تحت الارض اولانلری مترو باشنه سنوی قرق و هوایی اولانلری مترو باشنه سنوی بکرمی غروش حاصلات غیر صافیه تأمین ایدرسه شرکت طلب واقعی اسعاف ایتمکه مجبوردر . شرکت طلب اولنان خطک پروژه سنی طلب تاریخندن اعتباراً ایکی آی مدت ظرفنده تودیع ایلیه جک و پروژه نك تاریخ تصدیقندن بالاعتبار درت آی مدت ظرفنده خط مذکور اکمال ایدیله جک و ایشلایلمکه باشلانجه جقدر . شرکت فابریقه لرينک اقتدارینی احتیاجاته نظراً تزئید ایتمکه مجبوردر .



ماده : ۲۵ شبکه‌ك جریانی آبونہ لرك مبانیسی داخله ادخال مقصدیله طرق عامه اوزرنده ویا تحتنده تأسیس ایدلمش اولان مجاریدن آیریه جق شعبات كرك باشاچه مقطعه قوطولری كرك میدله مواقعی داخل اولدیغی حالده آلات مذکوریه قدر شبكه توزیعیه نك اجزای اصلیه سندن معدود اولوب شركت بونلری تأسیس ایله حسن حالده محافظیه مجبوردر شوقدر كه شعباتك مصارف تأسیسیه سی اصحاب املاك ویا آبونہ لر طرفندن شركته تسویه اولنه جقدر . شعبات داخله ، ستون صاعدلر وهر نوع عملیات انشاعیه نك مصارف تأسیسیه سی و حسن حالده محافظیه سی اصحاب املاكه عائددر فقط اصحاب املاك بوبابده شركت ایله اشتلاف ایده بیله جكدر .

ماده : ۲۶ آبونہ لره ویریه جك قدرت الكتریقیه نك مقداری مساحیه مخصوص اوله رق شركت طرفندن استعمال اولنه جق ساعتلر نافعہ نظارتجه تصدیق ایدیله جك نمونه لره موافق اوله جق و نظارت مشارالیه اشبو ساعتلرك حدجواز داخلنده عد ایدیله جك اولان مقدار تحولی تعیین و تحدید ایله جكدر . مصارفی آبونہ لره عائد اولمق اوزره ساعتلرك تدارك و محالرینه وضعی و قورشونلامه و حسن محافظیه سی شركته عائددر . هر آبونہ ویریه جك ساعتك اقتداری آبونہ نك اعظمی صرفیایله متناسب اوله جقدر . شركت طرفندن تدارك ایدیله جك اولان آبونہ ساعتلری آبونہ لر صاتون ألمق ویا كرا ایله طوتمقدمه مختاردرلر .

ماده : ۲۷ شركت لزوم كوردكجه ساعتلری معاینه ایله بیله جك ایسه ده بوندن طولایی ماده سابقه ده بیان اولنان تعمیرات متبادیه مصارفندن ماعدا بر كونه اجرت آله میه جقدر . آبونہ صاحبلری نك ساعتی شركت ویا موافقت طرفین ایله انتخاب اولنه جق و آرلرنده اشتلاف حاصل اوله مدینی تقدیرده بلدیله رئیس جانبندن تعیین قلنه جق اهل خبره معرفتیه معاینه ایتدیمركه صلاحیتلری واردر شوقدر كه ساعتك طوغرو ایشدیگی ویا خود طوغری ( طوغری تعبیریله یوزده بش تجویز خطا دخی مراد اولنه جقدر ) ایشله میوبده آبونہ صاحبنه مساعد اولدیغی تبین ایلرسه معاینه مصارفی آبونہ صاحبنه و بالعكس ساعتك طوغری ایشله مامسی آبونہ صاحبنك ضرریخی مؤدی بولدیغی آكلا-شیاورسه مصارف مذ كوره شركته عائد اوله جقدر . شركت ساعتلری نك معاینه سنه مخصوص اولمق اوزره اقتضا ایدن بالجمله آلاتی حاوی بر تجربه خانه تأسیس ایده جكدر .

ماده : ۲۸ قدرت الكترقيه اعطاسى ايچون تنظيم اولنه جق مقاوله نامه ل اشبو شرطنامه نك احكامنه منافى هيچ بر شرطى حاوى اولماق و بتخصيص بالاده كى « ۲۱ » نجى ماده نك فقره اخيره سى حكمنه توافق ايتك اوزره آبونه سنى شكلنده ترتيب ايديله جكدر . آبونه صاحبلى شركتك طلبى اوزرينه استهلاك ايله جكبرى قدرت الكترقيه مقابل پشين اوله رق بر مبلغ معين تاديه به مجبوردر و فقط اشبو مبلغك ساعتك حائز اولدني اقتدارك بهر هكتو و آنى ايچون سى كز غروشى تجاوز ايتامسى شرطدر . اشبو مبلغ مزبوره فائض يوريدليه جك و آبونمان مدتك ختامنده اعاده ايديله جكدر .

ماده : ۲۹ ايشلمه معاملاتنده قاريشقلى منع ايتك و على الخصوص نقصانى تجريده ، الكترىق محركلرينك آنى اوله رق حركته وضعنه و توقيفنه ميدان و يرمامك و جريانك غير مشروع بر صورتده استعمالنى منع ايتك و ساعت و اصل اولزدن اقدم شعبه لرده و ستون صاعدلرده قدرت الكترقيه يى فوق الحد ضياعدن قورتارمق مقصديله مؤسسات داخليله اتخاذا ايديله جك و قوميسرك تصديقيه شركت طرفدن تكليف اولنه جق تدابير رعایت ايتيمان آبونه لره تدابير مذكوره يى اتخاذا ايلدكلى تقديرده جريان الكترىقى و يرليه جكدر . بوبابده شركت هر زمان هر آبونه صاحبك تأسيسات داخليله سنى معايه ايله بيله جكدر . تأسيسات مذكوره نك تا تمام برحاله بولندينى تين ايلرسه شركت جريان اعطاسنه دوام ايلكدن امتناع ايده بيله جكدر . توزيعاتك صورت عموميه ده ايشلمه امورىنى سسكته دار ايده جك هر درلو عارضه و تهلكه دن مصونيتنى تا مينا اتخاذا لازم كلان تدابير حقنده آبونه صاحبى ايله شركت آرسنده ائتلاف حاصل اوله مزسه بوجهت قوميسرك مأمورلىنى طرفدن قرارلشديريله جكدر . شركته هيچ بروقت كندى طرفدن ياپيلماش اولان تأسيساتك نقصانندن طولانى توجيه مسؤليت ايديله ميه جكدر . شايد شركت آبونه لردن برينه و يرديكى جريان الكترىقنىك صورت اعطاسنجه تعديلات اجرا ايتك آرزو ايدرسه مصارفى شركته عائد اولمق اوزره تعديلات لازمه اجرا و آره لرنده ائتلاف حاصل اوله مدينى تقديرده اهل خبريه مراجعت ايديله جكدر .

ماده : ۳۰ شركت كيجه و كوندوزك هر ساعتده جريان الكترىق اعطاسنه مجبوردر مع هذا تجريد معاملاتنك و يا خود مجرا عملياتنك اجراسى ايچون شركت آيد نهات ايكى كون قدر توزيع خدماتى تعطيل ايتك حق خيارىنى حائزدر . ايام تعطيله

حدود امتیازك نقاط مختلفه سی ایچون یکدیگر نردن تخلف ایده بیله جک ایسه ده ایام مذکورہ اولجہ تعین و آہونہ صاحب لرینہ تبلیغ ای دیلہ جکدر . ایام تعطیلہ ده جریانک انقطاعی قیشین تشرین اولدن نیسانہ قدر اولان آلتی آی ظرفندہ آافرانغہ صباحک وسطی ساعت طقوزندن آقشامک اوچنہ قدر و یازین نیساندن تشرین اولہ قدر اولان آلتی آی ظرفندہ آافرانغہ صباحک وسطی ساعت یدیسندن آقشامک بشنہ قدر امتداد ایده جکدر . اسباب مجبرہ دن و یا خود جانب حکومتدن رسماً اجراسنہ مساعده ایلمش اولان عمومی و یا خصوصی عملیاتدن منبعث احوالده جریانک موقتاً دوچار انقطاع اولسندن طولای آہونہ صاحبک برکونہ تضمینات و ضرر و زیان طلبنہ حق اولہ میہ جق ایسه ده یکرمی اوچنجی مادہ ده تعین ای دیلان اصغری صرفیات سنویہ مقداری انقطاع امتداد ایلدیکی مدت نسبتندہ تنقیص ای دیلہ جکدر . آہونہ صاحبی ساعتدن مرور ایدن قوۂ الکتریقیہ نی آرزو ایلدیکی وجہلہ استعمال ایده بیله جکدر شو قدرکہ مذکور جریان نہ بالواسطہ ونہ ده طوغریدن طوغری بہ آہونہ سن دیلہ تعین ای دیلان تعرفہ فوقندہ راجرت تادیہ سنی استلزام ایدن خصوصاتندہ قوللانیلہ میہ جق و صاحب امتیازک مساعده تحریرہ سی اولمدقجہ قسماً و یا کاملاً آخرہ دور ای دیلہ میہ جکدر .

### «ب» تراموایر

مادہ : ۳۱ یولجی نقلیاتنک تابع بولندینی شرائط ایلہ تعرفہ لر: شرکتک استیفا ایتمکہ مآذون بولندینی اجورات نقلیہ زبرده محرر اعظمی تعرفہ اجوراتیلہ تعین و تحدید قلمش اولدینسندن طرف حکومتدن رخصت مخصوصہ استحصال قلمدقجہ ذکر اولنان اعظمی تعرفہ اجوراتندن فضلہ اجرت استیفا ای دیلہ میہ جکدر . شرکت تعرفہ اجوراتنجہ تنزیلات اجرا ایلدکن صکرہ اعظمی تعرفہ اجورائی تجاویز ای دلامک و نافعہ نظارتندن مآذونیت استحصال قلمق و کیفیت بر ماه مقدم نشر و اعلان اولنق شرطیلہ تکرار تزید اولنہ بیله جکدر . شرکت طرفندن تعرفہ اجوراتنک تنزیلی حالتندہ نظارتہ معلومات اعطاسیلہ برابر اوج کون مقدم نشر و اعلان ای دیلہ جکدر .

آدم باشنہ بہر کیلومترو ایچون نقلیہ فیثائی :

برنجی موقع	۱۵	اون بش پارہ
ایکنجی موقع	۱۰	اون پارہ

کیلومتر و کسوراتی ایچون تام کیلومتر و اجرتی آلنه جقدر. هر حاله بریانتک اجرتی برنجی موقع ایچون یکریمی پاره دن دون اولیه جقدر. اوچ یاشنه قدر اولان چوجقار رفاقتنده بولندیغی یولچینک قوجاغنده اوطور مق شرطیه مجاناً نقل ایدیله جکدر. اوچ یاشندن یدی یاشنه قدر اولان چوجقار ایچون نصف اجرت آلنه جق وهرینه برکشلیک محل تخصیص اولنه جقدر شوقدر که بر بوله ده ایکی چوجق بولندیغی تقدیرده ایکیسی بر یولچی به مخصوص اولان موقعدن زیاده محل اشغال ایده میه جکدر. دیگر یولچیلر تعجیز ایدلامک شرطیه آراهه داخلنده برابرلنده حفظ ایدیله بیله جک اولوب اده طاشنمی قابل اولان اشیایی یولچیلر مجاناً نقله صلاحیتداردر.

ماده : ۳۲ شرکت یولچی نقلیاتندن وقوعبولان حاصلات غیر صافیه سنی و واردات و حاصلات سائره سنی وبالعموم مصارفی مشعراوچ ایده بر بر جدول ایله یولچی نقلیاتنه دائر ایستاتستیق جدوللری تنظیم ایدرک نافعہ نظارتنه اعطا ایده جکی کبی هر سنه نهایتده ایشلمه معاملاتنی نتایجنی وبالخاصه نقل ایدیلان یولچیلره عائد ایستاتستیق معلوماتی و هر نوع حاصلات و مصارفاتی مین لوایح وجداول دخی تنظیم واعطا ایله جکدر. حکومت و بلدیہ هر وقت شرکتک حساباتی تدقیق ایتمک حقنی حائرذر انحق حکومت ویا بلدیہ شرکتک معاملاتنه مداخله ایتمه جکدر.

ماده : ۳۳ ایکنجی صنف آراهه لرده سیر و سفر ایدن پولیس و زاندارمه لرله چاوش رتبه سنه قدر اولان عساکر عثمانیه و محبوسین و محکومین و برنجی ویا ایکنجی صنف آراهه لرده سیر و سفر ایدن ضابطان و بالجمله مکاتب طلبه سی عادی یولچیلر ایچون تطبیق ایدیلان تعرفه اجورانتک نصفی تأدیہ ایده جکلردر.

ماده : ۳۴ دولت علیه نیک پوسته چانطه لرینی، بونلری کتوروب کتیره جک مأمورلری شرکت مجاناً نقل ایتمک مجبوردر.

## آلتنجی فصل

طرق عامه نیک تنویری

ماده : ۳۵ حدود امتیازیه داخلنده بولنان دوائر بلدیهدن هربری طرق عامه نیک مجاری موجوده دن مسافه سی ۲۰ متروی متجاوز اوایان شعبات ایله ربط ایدیله بیله جک کافه نقاطه قوس ویا متشبه لامبلر وضع و تأسیس ایتدیره بیله جکدر. مسافه لری ده

زیاده اولان نقاطه کلنجه : مدت امتیازک انقضاسنه دکن بلدیجه یکرمی مترودن ایلروسی ایچون وقوعوبوله جق مصارفک سنوی یوزده بش حساییله فائض ورأس المالی تأدییه ایدلک شرطیله شرکت نقاط مذکورده ایچونده ایجاب ایدن جریانک اعطاسنه مقتضی مجاری یی تأسیس ایتمکک مجبوردر شوقدرکه اشبو قسملرده کرک بلدیجه جه کرک سائر مستهلککرجه وقوعوبوله جق صرفیاتک یکونی بالاده یکرمی دردنجی مادهده بیسان اولسان حده بالغ اولنجه بلدییه سالف الذکر فائض ورأس المال ایچهنسک اعطاسی مجبوریتدن وارسته قاله جقدر . بلدیجه آرزو اولندیغی تقدیرده مصارف واقعه نیک سنوی یوزده بش حساییله فائض و امتیازک انقضاسنه دکن رأس المالی تأدییه ایدلک شرطیله تنویر الکتریقی به مخصوص آلات و متفرعاتی شرکت تدارک واحضار ایتمکک مجبوردر . صاحب امتیاز عین شرایط داخلنده ایام مخصوصه یه عائد تأسیسات فوق العاده یی دخی احضار ایلمکک مکلفدر .

ماده : ۳۶ بلدییه لامبه لرك یا قیلوب سوندوریا جهکی ساعتلری مبین بر جدول تنظیم ایلیه جکدر .

ماده : ۳۷ شرکت عموم تنویر ادواتی حسن حالده محافظه ایتمکک وظیفه سنی بروجه آتی درعهده ایده جکدر :

لامبه لر، ناظم لر، قارلر، قارپوزلر، انعکاس آتیی ، کوملکار ، ستونلر و الح تطهیر ایدییه جک واشبو تطهیرات لامبه لرك یا قیلوجنی زماندن لاقفل بر ساعت اول اکمال اولنه جقدر . شرکت ایجابی حالنده ستونلری دخی تلوین ایلیه جکدر . شرکت کرک قوس کرک متشهب لامبه لردن شدت تنویریله یی یوزده اون بشدن زیاده تناقص ایلیانلرک کورلرینی تبدیل ایده جکدر . قوس لامبه لرك کورری ایی جنسندن آتخاب اولنه جق و متشهب لامبه لر دخی لک ایی شرایط تنویرییه یی احتوا ایلیه جکدر .

شرکت بلدییه دن تنویرات عمومیه نیک استلزام ایتمدیکی خدمات مختلفه یه مقابل حسن محافظه مصارفی نامیله اجورات آتییه یی استیفا ایلیه جکدر :

متشهب الکتریقی لامبه لرك بهری ایچون یومی	باره	۶
قوس لامبه لرك شدت تنویرییه سنه نظراً :		
۶	آمبر شدتنه مقابل ساعتده	۱۰
»	»	۱۰
»	»	۱۲
»	»	۱۵

اجورات مذکورده متشهب لامبه لردن بوزیلانلرک وقوس لامبه لرکوردلرینک مصارف تبدیلیه سی دخی داخلدر. شوراسی مقرردرکه اشبو خدماتک شرکته تودیمی بلدیہ ایچون مجبوری اولیوب بلدیہ بونی کندی تنسیب ایده چکی وسائط ایله دخی ایفا ایده بیله جکدر. اشبو ماده احکامی شرکتک مجاناً اشعال ایده چکی لامبه لره شامل دکلدر .

ماده : ۳۸ اسباب مجبره دن ویا قصداً آخر طرفدن ایضاع ایدلدیکی ثابت اولان وقوعادن منبعث احوال مستثنی اولمق اوزره تنورات عمومیه مه متعلق تمهداتی ایفاده اهمال و مسامحه سی کورلدیکی حالده شرکت آئیده محرر جزای تقدیلره دوچار اوله جقدر :

۱ — لامبه لرک وقت معیندن صکره یاقلمسی ویا وقت معیندن اول سوندورلمسی کبی احوالده قوس لامبه لرک بهر ساعتی ایچون لامبه باشنه ۲ غروش ، لامبه لرک یاقلمه وسوندورله ساعتلی آرسنده سونمش اولدینی مشاهده اولنان برمتشهب لامبه ایچون ایکی غروش .

بالاده کی نواقص مدت تنویریه نک نصف اولی طرفنده اکال و اصلاح ایدیلورسه ذکر اولنان جزای تقدیلر مقداری نصفه تنزیل و فقط اجرت تنویریه اولقدر تنقیص ایدیله جکدر. لامبه نک سونسی اسباب مجبره دن ویا قصداً وقوعه کلش ایسه تنویر ایدیلان مدته عائد اجرت تنویریه نک توقیفی ایله اکتفا اولنه جقدر .

۲ — لامبه لر ایله انعکاس آلاتی و سائره نک امر تطهیرنده کوریله جک مسامحه دن طولانی شرکتدن لامبه باشنه یومی بر غروش جزای نقدی استیفا اولنه جقدر .

۳ — شدت تنویریه سی درجه معینه اولیلان بهر قوس لامبه باشنه ساعتده بر غروش جزای نقدی آله جقدر .

اشبو جزای تقدیلر حکومت مأمورلی طرفدن تنظیم اولنه جق ضبطنامه لر اوزرینه بلدیہ رئیس طرفدن قرارلشدیریله جق و فقط قبل القرار طرفینک افاده لر ی استماع قلنه جقدر. اشبو جزای تقدیلر ایچون نهایت بر هفته طرفنده شرکته اخبار کیفیت ایدیله جکدر . معاینه نک اجراسنه مقتضی بالجمله آلاتی شرکت بلدیہ نک امرینه آماده بولندیرهغه مجبوردر .

ماده : ۳۹ عمومه عائد تنویراتک اجراسنه مقتضی قدرت الکتریقیه نک بهر کیلوات ساعتی ایچون بلدیہ طرفندن اعظمی ۱,۵۰ بر بقی غروش تأدیہ اولنه جقدر.

ماده سابقه بیان اولنان جزای نقدیلر بلدیجه عمومه عائد تنویراتک اجرا سندن طولانی شرکتک کسب استحقاق ایله یکی مبالغدن توقیف ایدیله جکدر .

ماده : ۴۰ صاحب امتیاز حقوق امتیازیه سندن ساقط اولدیغی تقدیرده اعمالاتک دوام انشا آتیه اکلانی وصاحب امتیاز ویا شرکتک تعهدات سائرهنسک احراسنی تأمیناً پروژه لر ایله مبیعه ایدلمش اولان اراضی یه وجوده کتیرلمش اولان اعمالاته و تدارک ایدلمش بولنان آلات وادوات ولوازماته فیثات تقدیر ایدیله رک مزایده یه قونیه جقدر . اشبو تقدیر فیثات خصوصی صاحب امتیاز ویا شرکتک انضمام مطالعه سیله نافعنه نظارتی جانبدن اجرا ایدیله جکدر . مزایده یه داخل اولمق ایستیانلر بش بیک لیرالق کفالت الحقیسنی تودیغ قیدیله نافعنه نظارتجه قبول اولنه جقدر . مزایده اوزرنده تقرر ایدن متعهدک اشبو شرطنامه احکامنه توقیف حرکت ایلمی مشروط و متعهد مومی ایه حقوقدن ساقط اولان شرکتک بالجمله حقوقی حائز اولوب بونک هر درلو تعهداتی ایفایه مجبوردر . بدل مقرردهن مزایده مصارفی بالتوقیف متبایسی شرکتی اعطا ایدیله جکدر . شاید مزایده بر نتیجه یه اقتران ایلمزسه برکونه فیثات تقدیر ایدیله رک آتی آی ختامنده ایکنجهی مزایده اجرا ایدیله جکدر . اگر بوایکنجهی مزایده ده نتیجه سز فالورایسه شرکت صورت قطعیه ده بالجمله حقوقدن ساقط اوله رق اعمالات و آلات ولوازمات بلا بدل حکومه عائد اوله جقدر .

ماده : ۴۱ شرکت آتیده بیان اولسان احوالک وقوعنده بوجه زیر جزای نقدیلره دوچار اوله جقدر :

بالاسب معقول جریانک عموماً انقطاعی تقدیرنده مدت انقطاعک بهر ساعتی ایچون بش عثمانلی لیراسی

مقاله نك طقوزنجی و اونجی ماده لر یه شرطنامه نك ۲۳ ، ۲۴ ، ۳۲ نجی ماده لر ی احکامنه مخالف احوال و حرکاتک هر دفعه سنده احوال مذکوره بر طرف ایذیلنجیه قدر کذران اوله جق مدتک بهر کونی ایچون یارم عثمانلی لیراسی استیفا اولنه جقدر شوقدرکه ایجابی حالنده اشخاص ثالثیه اعطا قلنه جق تضمیناته وبالاده اتوز سکزنجی ماده ده محرر مجازاته خلل کلیه جکدر .

ماده : ۴۲ اشبو شرطنامه ده محرر تعرفه اجوراتی ایچون براره غروشک

قرقدہ بری و برغروش عثمانی لیراسنک یوزدہ بری اعتبار ایدلمشدر مع هذا صاحب امتیاز ممالک عثمانیہ مدداول اولان ہر درلو الحقیقی خزینہ مالہجہ تعین ایدلمش اولان قیمتہ توفیقاً اخذ ایتکہ مجبوردر .

مادہ : ۴۳ شرکت از میردہ بر محل اقامت اتخا زینہ مجبوردر شاید ایتمزسہ شرکت نامنہ آیدین ولایتہ وقوعبولہ جق تبایغات کندوسنہ ایفا ایدلمش کچی معتبر عد اولنہ جقدرہ .

اشبو شرطنامہ ۹ ایلول ۱۳۲۹ تاریخی ویوز قرق ایکی نومرولی تذکرہ سامیہ ایلہ تبلیغ بیوریلان ارادہ سنیہ حضرت بادشاہیہ توفیقاً درسعادتہ نسختین اولہرق تعاطی اولمشدر .

۱۱ ایلول ۱۳۲۹

صاحب امتیاز از میر کوز تپہ تراموای شرکتکنک  
باوکالتنامہ وکیلی  
(امضا) : روزانتال  
نافعہ ناظری  
(امضا) : عثمان نظامی

نومرو ۲۷۸ — تنباکو و توتوندنہ یوزدہ یارم ضم جدید ایلہ یوزدہ یارم تجهیزات حصہ سی استیفاسی حقدہ قانون موقت

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ایلول ۱۳۲۹

(تتویم وقایع ایلہ نشر واعلامی : ۲۱ شوال ۱۳۳۱ ۱۰ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۸۹)

مادہ : ۱ تنباکو و توتوندن ماعدا محصولات ارضیہ نک اعشارینہ ضمیمہ یوزدہ یارم ضم جدید و یوزدہ یارم تجهیزات حصہ سی ناملریلہ آلمقدہ اولان رسوم منضمہ ایلول ۱۳۲۹ تاریخندن اعتباراً تنباکو و توتون محصولی اوزرندنہ اخذ اولنہ جقدر .  
مادہ : ۲ اشبو قانونک اجراسنہ مالہ ناظری مأمورددر .

اشبو لایحہ قانونیہ نک مجلس عمومینک کشادندہ قانونیتی تکلیف اولنق اوزرہ موقتاً موقع اجرایہ وضعی و قوانین دولتہ علاوہ سنی ارادہ ایلمر .

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

مالیہ ناظری  
رفعت



نومرو ۲۷۹ — بتلیسك مركز قضاينه مضاف تاتوان قريه سنك برنجی صنف ناحیه یه  
تحویلی حقنده قانون موقت

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۲۱ شوال ۱۳۳۱ ۱۰ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۸۹ ]

ماده : ۱ بتلیسك مركز قضاينه مضاف تاتوان قريه سی برنجی صنفدن ناحیه یه  
تحویل قلمشدر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعیدر .

ماده : ۳ اشبو قانونك اجراسنه داخلیه نظارتی مأموردر .

مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولمق اوزره بولایحه قانونیه نك موقتاً  
موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	داخلیه ناظری
محمد سعید	طلعت

نومرو ۲۸۰ — حیدر پاشا - پندك خطی كذركاهنده استملاك اولنه حق محللر ایچون  
۱۳۲۹ نافعہ بودجه سنه ضمیمه ۱,۵۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۲۱ شوال ۱۳۳۱ ۱۰ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۸۹ ]

ماده : ۱ حیدر پاشا - پندك چفته خطی كذركاهنده استملاك اولنه حق محللر  
ایچون با مقاوله نامه آناطولی تیمور یولی شركتدن آلان مبالغه علاوه بر میلیون بش  
یوز بیک غروشك بیک اوچیوز یکر می طقوز سنه سی نافعہ نظارتی بودجه سنك اون  
برنجی فصلنه بشنجی ماده اوله رق علاوه سیله صرفی ایچون نافعہ و مالیه ناظر لرینه  
مأذونیت ویرلمشدر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشری تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك انعقادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری	نافعه ناظری
محمد سعید	رفعت	عثمان نظامی

نومرو ۲۸۱ — سرکه جی - آياستفانوس کذرکاهنده کی معامله استملاکيه ایچون بقیه تخصیصاتی اولان ۸۴۰,۵۵۷ غروشک ۱۳۲۹ نافعه بودجه سنه ضمیمه صرفی حقنده قانون موقت

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۱ شوال ۱۳۳۱ ۱۰ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۸۹ ]

ماده : ۱ سرکه جی - آياستفانوس چفته خطی کذرکاهنه عائد معامله استملاکيه ایچون بیک اوچیوز یکرمی یدی سنه سنده تخصیص و بقیه سی ۱۵ ایلول ۱۳۲۸ تاریخلی ماده موقتاً قانونیه ایله بیک اوچیوز یکرمی سکز سنه سی بودجه سنه دور اولنان مبالغت غیراز صرف مقرداری بولنان سکز یوز قرق بیک بش یوز اللی یدی غروشک نافعه نك بیک اوچیوز یکرمی طقوز سنه سی بودجه سنک اون برنجی فصلنک دردنجی ماده سنه دوراً علاوه سیله صرفته مالیه و نافعه ناظرلی مآذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشری تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

اشبو قانونک مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری	نافعه ناظری
محمد سعید	رفعت	عثمان نظامی

نومرو ٢٨٢ — رژی ژنه رال شرکتک روم ایلیده اجرا ایلیکی استکشافات مصارفی ایچون  
١٣٢٩ نافعہ بودجه سنه ضمیمهٴ ٢,١٥,٠٠٠ غروشک صرفی حقنده قانون موقت

١٩ شوال ١٣٣١ ٨ ایلول ١٣٢٩

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ٢١ شوال ١٣٣١ ١٠ ایلول ١٣٢٩ - نومرو ١٥٨٩ ]

ماده : ١ رژی ژنه رال شرکتک روم ایلیده بامقاوله نامه اجرا ایلیکی تیموریول  
ولیمان استکشافاتی مصارفی اوله رق تبین ایدن مطلوباتنک تسویه سی ایچون نافعہ نک اوچ  
یوز یکرمی طقوز سنه سی بودجه سنک اون برنجی تیموریولر فصلنه مادهٴ مخصوصه اوله رق  
ایکی میلیون یوز اون بش بیک غروشک علاوهٴ صرفه نافعہ ومالیه ناظرلری مأذوندر .  
ماده : ٢ اشبو قانون تاریخ نسرندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو لایحهٴ قانونیه نک مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی اراده ایدرم . ١٩ شوال ١٣٣١ ٨ ایلول ١٣٢٩

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری	نافعه ناظری
محمد سعید	رفعت	عثمان نظامی

نومرو ٢٨٣ — ١٣٢٩ حجاز صحیه بودجه سنه ضمیمهٴ ٣٤٨,٨٤٠ غروشک صرفی  
حقنده قانون موقت

١٩ شوال ١٣٣١ ٨ ایلول ١٣٢٩

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ٢١ شوال ١٣٣١ ١٠ ایلول ١٣٢٩ - نومرو ١٥٨٩ ]

مادهٴ منفرده — حجاز صحیه اداره سنک ١٣٢٩ سنه سی بودجه سنه ضعی ایجاب ایدن  
تخصیصات جدول آتیده کوسترلیدیکی اوزره اوچ یوز قرق سکز بیک سکز یوز قرق  
غروش اوله رق تعیین ایدلشدرد :

مصل	ماده	
۵	۱	آلات و ادوات و اجزای طیبه ۹۲۳۴۰
۶	۰	انشاآت ۲۵۶۵۰۰
		۳۴۸۸۴۰

اشبو قانونك اجراى احكامنه داخله ناظرى مأموردر .

اشبو قانونك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولمق اوزره موقع اجرايه  
وضعى اراده ايدرم . ۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ اپول ۱۳۲۹

محمد رشاد

داخليه ناظرى  
طلعت

صدراعظم  
محمد سعيد

نومرو ۲۸۴ — ۱۳۲۹ داخله بودجه سنه ضميمه ۷۵۰,۰۰۰ غروشك صرفى  
حقنده قانون موقت

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ اپول ۱۳۲۹

{ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۲۱ شوال ۱۳۳۱ ۱۰ اپول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۸۹ }

ماده : ۱ داخله نظارتنك بيك اوچيوز يكرمى طقوز سنه سى بودجه سنك  
باشنجى فصلنك برنجى خرج راه ماده سنه يدى يوز اللى بيك غروشك تخصيصات منضمه  
اوله رق علاوه سيله صرفه داخله و ماليه ناظرلى مآذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشرى تاريخنندن اعتباراً مرعى الاجرا اوله جقدر .

اشبولايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولمق اوزره موقتاً  
موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ اپول ۱۳۲۹

محمد رشاد

ماليه ناظرى  
رفعت

داخليه ناظرى  
طلعت

صدراعظم  
محمد سعيد

نومرو ۱۳۲۹ — ماليه بودجه سنه ضميمه ۳,۵۰۰,۰۰۰ غروشك صرفى  
حقتده قانون موقت

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ايلول ۱۳۲۹

( تقويم وقايع ايله نشر واعلانى : ۲۱ شوال ۱۳۳۱ ۱۰ ايلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۸۹ )

ماده : ۱ بيك اوچيوز يكرمى طقوز سنه سى ماليه بودجه سنك آلتشنجى فصلنك  
برنجى اغنام ماده سنه بش يوز بيك و ايكنجى اعشار ماده سنه اوچ ميليون غروشك  
علاوه سيله صرفه ماليه ناظرى مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاجرادر .

. اشبو لايحه قانونيك مجلس عمومينك كشاندنه قانونيتى تكليف اولنق اوزره موقع  
اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايلرم .

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ايلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعيد

ماليه ناظرى  
رفعت

نومرو ۲۸۶ — ماليه بودجه سنه ضميمه ۱,۵۲۶,۰۰۰ غروشك صرفى  
حقتده قانون موقت

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ايلول ۱۳۲۹

( تقويم وقايع ايله نشر واعلانى : ۲۱ شوال ۱۳۳۱ ۱۰ ايلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۸۹ )

ماده : ۱ اوچ يوز يكرمى طقوز سنه سى ماليه بودجه سنك اللى طقوزنجى  
فصلنك ايكنجى مصارف متنوعه ماده سنه بر ميليون يكرمى آلى بيك و دردننجى زراعه  
تعويضاً ويريلن تخملىق ذخيره ماده سنه بش يوز بيك كه جمعاً بر ميليون بش يوز يكرمى  
آلى بيك غروشك تخصيصات منضمه اوله رق علاوه سيله صرفه ماليه ناظرى مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاجرا اوله حقددر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولمق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایلمرم .

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

مالیه ناظری  
رفعت

نومرو ۲۸۷ — ۱۳۲۹ عثمانلی سیر سفائن بودجه سنه ضمیمه ۴,۰۰۰,۰۰۰ غروشك  
صرفی حقنده قانون موقت

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۳۱ شوال ۱۳۳۱ ۱۰ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۸۹ ]

ماده : ۱ عثمانلی سیر سفائن اداره سنك اوچ بوز یكرمی طقوز سنه سی بودجه سنك  
ایکنجی فصلنك اون ایکنجی کور ماده سنه علاوه درت میلیون غروشك تخصیصات  
منضمه صورتنده صرفه مأذونیت ویرلمشدر .

ماده : ۲ اشبو ماده موقتة قانونیه نك اجراسنه حربیه ناظری مأمورددر .

مجلس مبعوثانك كشادنده قانونیتی تكلیف اولمق اوزره اشبو ماده موقتة قانونیه نك  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایلمرم .

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

حربیه ناظری وکیلی  
محمد

تومرو ۲۸۸ — وان ولايتی داخنده مجدداً تشكيل اولنان مراديه ومعموره الرشاد قضاى  
 مأمورى معاش ومصارف ايچون ۱۳۲۹ داخليه ، علميه ، امنيت عموميه ودفترخاقانى  
 بودجه لرينه ضميمه ۲۶۰,۸۸۰ غروشك صرفى حقدنه قانون موقت

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ايلول ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۲۲ شوال ۱۳۳۱ ۱۱ ايلول ۱۳۲۹ - تومرو ۱۵۹۰ ]

ماده : ۱ وان ولايتی داخلىنده مجدداً تشكيل اولنان مراديه ومعموره الرشاد  
 قضاى مأمورى معاش ومصارفندن داخليه و علميه و امنيت عموميه و دفتر خاقانى  
 بودجه لرينه قارشولنى بولنه ميان ايكي يوز آلتمش بيك سكز يوز سكسان غروشك مربوط  
 جدوله كوسترلديكي اوزره دوائر عائدهسى بودجه لرينه تخصیصات منضمه اوله رق  
 علاوه صرفى ايچون شيخ الاسلام و داخليه و ماليه ناظر لرى مأذوندر .  
 ماده : ۲ اشبو قانون شمري تاريخندن اعتباراً مرعى الاجرادر .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولتىق اوزره موقتاً  
 موقع اجرايه وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدر م .

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ايلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم محمد سعید      شيخ الاسلام اسعد      داخليه ناظرى طاعت      ماليه ناظرى رفعت

جدول  
داخليه

نوع تخصیصات	فصل ماده	مفردات غروش	فصل بكون غروش	اجمال غروش
قائم مقام	۷ ۳	۴۷۰۰۰		
تحریرات كاتبي		۲۴۰۰		
نفوس مأمورى		۱۲۰۰۰		
» كاتبي		۷۶۰۰		
		<u>۶۹۰۰۰</u>	۶۹۰۰۰	
اوطه جى	۹ ۰	۲۴۰۰	۲۴۰۰	
مصارف قرطاسيه	۸ ۰	۴۸۰	۴۸۰	۷۱۸۸۰

امنیّت عمومیہ

اجال غروش	فصل یکون غروش	مفردات غروش	فصل مادہ	نوع مخصصات
		۱۴۴۰۰	۳	پولیس قومیسر و معاونلری
		۷۹۲۰۰	۳	» مأمورلری
		<u>۹۳۶۰۰</u>		
	۹۳۶۰۰			
		۱۸۰۰	۴	اجارہ
		۱۲۰۰	۳	تنویر و تسخین
		۳۰۰	۴	قرطاسیہ و اوراق مطبوعہ
		۱۰۰۰	۵	مفروشات
		<u>۴۳۰۰</u>		
	۴۳۰۰			
		۸۰۰۰	۵	ملبوسات
		۳۰۰	۴	ادویہ
		<u>۸۳۰۰</u>		
	۸۳۰۰			
		۳۰۰	۶	خرج راہ
		۶۰۰	۳	متفرقہ
		<u>۹۰۰</u>		
	۹۰۰			
	<u>۱۰۷۱۰۰</u>			
	۱۰۷۱۰۰			

علمیہ

		۳۶۰۰۰	۴	۱	نوردوز و بارکبری قضالری	نیابت	معاشاتی
		۱۶۸۰۰	۳	۳	» » »	»	»
		۶۰۰۰	۴	۴	» » »	»	»
		<u>۵۸۸۰۰</u>					
	۵۸۸۰۰						
		۹۶۰۰	۵	۱	» » »	»	»
		۴۸۰۰	۲	۲	» » »	»	»
		<u>۱۴۴۰۰</u>					
	۱۴۴۰۰						
		۲۴۰۰	۶	۲	» » »	»	»
		۳۰۰	۳	۳	» » »	»	»
		۶۰۰	۴	۴	» » »	»	»
		۱۲۰۰	۵	۵	» » »	»	»
		<u>۴۵۰۰</u>					
	۴۵۰۰						
	<u>۷۷۷۰۰</u>						
	۷۷۷۰۰						

دفتر خاقانی

		۴۲۰۰	۳	۲	مأمورین
		<u>۴۲۰۰</u>			
	۴۲۰۰				
	<u>۴۲۰۰</u>				
	۴۲۰۰				
	<u>۲۶۰۸۸۰</u>				



نومرو ۲۸۹ — درسعادت تلفون امتیازینه متداثر ۲۳ نیسان ۱۳۲۷ \* تاریخی مساوله نامه به مذیل  
۱۹۱۱ مایس

مقاوله نامه

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ایلول ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۴ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۳۱ \*\* }

درسعادت تلفون عثمانلی آنونیم شرکتیه منعقد ۲۳ نیسان ۱۳۲۷ تاریخی مساوله نامه  
اصلیه ذیلاً تنظیم اولنان مربوط مساوله نامه نك شرکت مذکوره ایله تعاطیسی ضمننده  
معامله مقتضیه نك ایقاسی شورای دولت و مجلس وکلا قرار لریله تنسیب اولنمشدر .

بو اراده سنیه نك اجراسنه تلغراف و تلفون پوسته نظارتی مأمورد .

۱۹ شوال ۱۳۳۱ ۸ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

بجریه ناظری	داخلیه ناظری	حربیه ناظری	شیخ الاسلام	صدراعظم و خارجیه ناظری
محمد	طلعت بك***	عزت پاشا***	اسعد	محمد سعید
تجارت و زراعت ناظری	نافعه ناظری	مالیه ناظری	عدلیه ناظری	شورای دولت رئیس
سلیمان البستانی	عثمان نظامی	رفعت	ابراهیم	خلیل
پوسته و تلغراف و تلفون ناظری	اوقاف همیون ناظری	معارف ناظری	احمدشکری	
اوسقان	خیری			

### مقارله مذیل

بر طرفدن حکومت عثمانیه نامه حرکت ایدن پوسته و تلغراف و تلفون ناظری  
اوسقان افندی حضرت لری دیگر طرفدن درسعادت عثمانلی آنونیم تلفون شرکتشک  
مأذونیت مخصوصه سنی حائز بولنان هیئت اداره اعضا - اسندن اسماعیل بك افندی ایله  
شرکتک مدیر عمومسی موسیو وانسون آره سننده حکومت سنیه ایله صاحب امتیاز  
قونسورسیوم هیئتی نامه حرکت ایدن موسیو لائوس وهب آره سننده درسعادت وجوارنده  
تلفون شبکه سی انشا و تأسیسی حقنده ۲۳ نیسان ۱۳۲۷ تاریخده عقد اولونان مساوله نامه  
و آکا مربوط شرطنامه احکامنه توفیقاً تأسس ایدن مذکور شرکتک تشبث ایتدیکی

\* اراده سنیه تاریخی : ۱۹ ربیع الاخر ۱۳۲۹ \*\* تصحیح . نومرو : ۱۶۳۳ \*\*\* بولندی .

انشآت و تأسیساته ایتالیا و بالکان حربلینک حصوله کتیردکری مشکلاتدن متولد تأخرات نظر دقه آلهرق خصوصات آتیه قرارکیر اولمشدر .

اولاً — شرکتک تصدیق اولنان پلان و پروژهلری موجبجه استانبول، بک اوغلی، قاضی کوینده انشا و تأسیس ایلیه جکی اوچ بیوک مرکز ه عا ند هر دلرو انشآت و تأسیسات مقاوله نامه نك اون ایکنجی ماده سننده کوستریلان قبول موقت زماننده بونلرک حائز اولملری لازم کلان اوصاف و شرائط تحتنده اولمق و اوچ بیوک مرکز ه عا ند شبکه داخلنده بولنان سوقاقلره عمومی مکالمه مرا کزری حقنده مقاوله نامه نك اوچنجی ماده سنک ایکنجی فقره سیله دردنجی ماده سی حکمی تطبیق ای دنلک اوزره بیك طقوز یوز اون درت سنه سی شباطی غایه سنه قدر ا کمال اوله رق مقاوله نامه نك اون ایکنجی ماده سی موجبجه قبول موقت معامله سنک اجراسنی متعاقب معاملات ه کشاد ای دیله جکلردر .

ثانیاً — مراکز تالیه عا ند انشآت و تأسیسات اوچ مرکزک قبول موقتی تاریخندن اعتباراً برسنه ظرفنده تدریجاً ایفا واکمال و قبول موقتلری اجرا اوله رق اوچ مرکزده داخل اولدینی حالده جمله سنک سنه نهایتنده مذکور مقاوله نامه نك اوچنجی و سالف الذکر اون ایکنجی ماده لرینه توفیقاً قبول قطع لرینه متعلق معاملات ایفا قلنه جقدر .  
ثالثاً — کرک مراکز ثلاثه اصلیه مذکوره و کرک مراکز تالیه عا ند انشآت و تأسیساتک اوقات معینه مذکوره ده ایفا واکمال ایله معامله کشاد لری خصوصاتنده مقاوله نامه نك سکزنجی ماده سننده مصرح اسباب مجبرده دن منبعت احوال مستتی اولمق اوزره هر نه صورتله اولورایسه اولسون خلاف تمهد و مقاوله و شرطنامه وقوعه کله بیله جک بالجمله احوال حقنده مقاوله نامه نك یکر می طقوزنجی ماده سی موجبجه تطبیق مقتضی حکم عموم شبکه یه شامل اوله جقدر .

مقاوله اصلیه نك اشبو مقاوله ایله تعدیل اولنمیان اقسامی تماماً مرعی و معتبردر .

اشبو ذیل ۲۳ نیسان ۱۳۲۷ تاریخلی مقاوله اصلیه یه ربط اولمق و عین قوت و تأثیری حائز بولمق اوزره متحدالمال و ایکی نسخه اوله رق تنظیم و تعاطی اولمشدر .

۳ تشرین اول ۱۳۲۹

در سعادت تلفون عثمانلی آنونیم شرکتی مدیر عمومی مجلس اداره اعضا سنندن پوسته و تلغراف و تلفون ناظری  
(امضا): توغلاس واتسون (امضا): اسماعیل (امضا): اوسقان

نومرو ۲۹۰ — ۱۳۲۹ تجارت و زراعت بودجه‌سنده ۱۴۰,۰۰۰ غروشك مناقله‌سی حقنده  
قانون موقت

۲۰ شوال ۱۳۳۱ ۹ ايلول ۱۳۲۹

[ تقويم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۲۲ شوال ۱۳۳۱ ۱۱ ايلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۹۰ ]

ماده : ۱ اوچيوز يكرمی طقوز سنه‌سی تجارت و زراعت بودجه‌سنگ اوتوز  
ایکنجی فصلندن قرق بيك و اوتوز دردنجی فصلندن يوز بيك که جمعاً يوز قرق بيك  
غروشك بالتزیزل « امانهٔ اداره اولتان معادن » ناميله بودجه‌ده قرق آلتنجی فصل اوله‌رق  
يکیدن بر فصل کشادی و فصل مذکورک برنجی معاشات ماده‌سنه قرق بيك ، ایکنجی  
مصارف ماده‌سنه يوز بيك غروشك نقلاً تخصیصيله صرفه مایه و تجارت و زراعت  
ناظرلی مآذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی‌الاجراردر .

اشبو لایحهٔ قانونیه‌نک مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره  
موقتاً موقع اجرايه وضعی و قوانین دولته علاوم‌سنی اراده ایدرم .  
۲۰ شوال ۱۳۳۱ ۹ ايلول ۱۳۲۹

مدر رشاو

تجارت و زراعت ناظری	مایه ناظری	صدراعظم
سلمان‌البستانی	رفت	محمدسعید

نومرو ۲۹۱ — ۱۳۲۹ عدلیه بودجه‌سنده ۱۰۸,۰۰۰ غروشك مناقله‌سی حقنده قانون موقت

۲۰ شوال ۱۳۳۱ ۹ ايلول ۱۳۲۹

[ تقويم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۲۲ شوال ۱۳۳۱ ۱۱ ايلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۵۹۰ ]

ماده : ۱ اوچيوز يكرمی طقوز سنه‌سی عدلیه بودجه‌سنگ بشنجی استیناف  
محاکمی فصلنک ایکنجی کتبه معاشاتی ماده‌سندن اون ایکی بيك و آلتنجی بدایت محاکمی  
فصلنک ایکنجی کتبه معاشاتی ماده‌سندن طقسان آلتی بيك که جمعاً يوز سکز بيك

غروشك بالتزويل يدنجي صلح محاكمي فصلنك ايكنجى كتبه معاشاتى ماده سنه تقلاً علاوه سيله صرفه عدليه وماليه ناظرلرى مآذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاريخ نشردن اعتباراً مرعى الاجرا اوله جقدر .

مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولتمق اوزره اشبولايحه قانونيه نك موقتاً موقع اجرايه وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايلرم .

۲۰ شوال ۱۳۳۱ ۹ ايلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	عدليه ناظرى	ماليه ناظرى
محمد سعيد	ابراهيم	رفت

نومرو ۲۹۲ — استانبول پوليس مدير عمومى معاونلكنك تأسيسى حقنده ۸ جمادى الاخره ۱۳۳۱ تاريخلى پوليس نظامنامه سنك ۵ نجى ماده سنه ۱۹۰۰ ذيل قانون موقت

۲۱ شوال ۱۳۳۱ ۱۰ ايلول ۱۳۲۹

( تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ۲۵ شوال ۱۳۳۱ ۱۴ ايلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۰۹۳ )

ماده : ۱ استانبول پوليس مديريت عموميه سنده برنجى صنف پوليس مديركلى فوقنده اولمق اوزره اوچ بيك بش يوز غروش معاشلى برمدير معاونلكى احداث ايدلشدره .

ماده : ۲ بوقانون تاريخ نشردن معتبردر .

ماده : ۳ بوقانونك اجراسنه داخله وماليه ناظرلرى مآمورددر .

مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولتمق اوزره اشبولايحه قانونيه نك موقتاً موقع اجرايه وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ايدررم .

۲۱ شوال ۱۳۳۱ ۱۰ ايلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	داخله ناظرى	ماليه ناظرى
محمد سعيد	طلعت	رفت

نومرد ۲۹۳ — ۱۳۲۹ مایه بودجه سنه ضمیمه ۳۷۸,۰۰۰ و نقلاً ۳۸,۱۰۰ غروشك  
صرفی حقدنه قانون موقت

۲۱ شوال ۱۳۳۱ ۱۰ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۸ شوال ۱۳۳۱ ۱۷ ایلول ۱۳۲۹ - نومرد ۱۵۹۶ ]

ماده : ۱ اوچ یوز یکریمی طقوز سنه سی مایه بودجه سنک الی ایکنجی فصلک  
ایکنجی دواړ مدیرلری واقلامی ماده سنه آلتی بیک واللی اوچنجی فصلک برنجی مایه  
قومینسیونی اعضا معاشاتی ماده سنه یوز قرق یدی بیک آلتی یوز و فصل مذکورک ایکنجی  
کتبه معاشاتی ماده سنه ایکی یوز یکریمی درت بیک درت یوز غروش مجدداً او توز سکنز  
بیک یوز غروش الی ایکنجی فصلک ایکنجی دواړ مدیرلری واقلامی معاشاتی ماده سنن  
نقلاً ضم و علاوه سیله صرفه مایه ناظری مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون ۱ ایلول ۱۳۲۹ تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله حقدرد .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولتمق اوزره  
موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایلمر .

۲۱ شوال ۱۳۳۱ ۱۰ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

مایه ناظری  
صدر اعظم  
رفعت محمد سعید

نومرد ۲۹۴ — اشخاص حکمیه نك اموال غیر منقولیه تصرفلرینه متداثر ۲۲ ربیع الاول  
۱۳۳۱ تاریخلی قانون موقتک ۳ نجی ماده سنک فقره موقتیه سنه معین مدتک تعدیدی  
حقدنه قانون موقت

۲۲ شوال ۱۳۳۱ ۱۱ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۷ شوال ۱۳۳۱ ۱۶ ایلول ۱۳۲۹ - نومرد ۱۵۹۵ ]

ماده : ۱ قصبات و قری داخلدنه عثمانلی جماعات و مؤسسسات خیریه سی ناملرینه  
نام مستعار ایله تصرف اولنه کلان اموال غیر منقولیه اشخاص حکمیه نك اموال غیر

منقولہ یہ تصرف لرینہ مخصوص قانون موقتہ محرر شرائطہ توفیقاً مؤسسہ لر نام لرینہ تصحیح اولمقی ایچون قانون مذکورہ معین مدت تاریخ انقضاسدن اعتباراً آلتی آی تمید اولمشدر . بو مدت ظرفندہ تصحیح ایچون دفتر خاقانی ادارہ لرینہ با استدعاناہ مراجعت اولمقیان ویادعوای منلزم برحال متحدث ایسہ مرجعندہ اقامہ دعوی ایدلمیان محللرک آندن صکرہ مؤسسہ لرہ عائدیتلری ادعای مسموع اولماز .

مادہ : ۲ اشبو قانونک حکمی اشخاص حکمبہ قانونی فقرہ موقتہ سندہ معین مدتک انقضاسی تاریخندن اعتباراً مرعی اولہ جقدر .

مادہ : ۳ اشبو قانونک اجراسنہ مالیه و اوقاف ناظرلری مأموردر .

اشبو لایحہ قانونیہ نک مجلس عمومینک اجتماعندہ قانونیتی تکلیف ایدلک اوزرہ موقتاً موفع اجرایہ وضعی وقوانین دولته علاوہ سنی ارادہ ایتدم .

۲۲ شوال ۱۳۳۱ ۱۱ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم	مالیه ناظری	اوقاف ہایون ناظری
۴۴ سعید	رفت	خبری

نومرو ۲۹۵ — محاکم صلحیہ وظیفہ سنی ایفا ایلہ مکلف محاکم ودواؤردہ آلنہ جنی خرچلر حقندہ - ۱۲ محرم ۱۳۰۴ تاریخی خرچ تعرفہ سنہ مذیل - قانون موقت

۲۳ شوال ۱۳۳۱ ۱۲ ایلول ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایلہ نشر واعلامی : ۱۲ ذی القعدہ ۱۳۳۱ ۳۰ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۰۹ }

مادہ : ۱ بش یوز غروشه قدر اولان دعاوی ابتدائیہ ہر درلو محکمہ خرچلرندن معفودر . اشبو معفویت دواؤر اجرائیہ جہ آلمقندہ اولان رسم وخرچلرہ شامل دکلدر .

مادہ : ۲ بش یوز غروشی تجاوز ایدن دعوالردن محکوم بہک یوزدہ ایکیبی حسابیلہ خرچ آلنور . اشبو خرچ اعلامک حین اجراسندہ محکوم علیہدن استیفا اولنور . دانشک خارجدہ استیقای مطلوب ایتسندن ویا سائر بوکی احوالندن طولانی تعقیباتدن صرف نظر ایدلدیکی حالدہ اولبابدہ کی اعلاماتک خرچلری اعلامات جزائیہ خرچلرینک

صور تحصیلہ سی حقنہ کی مادہ قانونیہ و تحصیل اموال قانوننہ توفیقاً طوغریدن  
طوغری بہ مدیونلردن استیفا قنور .

مادہ : ۳ حجز احتیاطی و ضمنہ متعلق اولان قرارلردن یکریمی بش غروشدن  
اقل اولماق اوزرہ مدعا بہ نسبتہ یوزده ایکی خرج آلہ جقدر .

مادہ : ۴ اعادہ ید دعوالرندہ منازع فیک قیمتی معین ایسہ آندن و اولدینی حالہ  
محکمہ جہ تقدیر اولنان قیمتدن یوزده یارم حسابیلہ خرج آلہ جقدر .

مادہ : ۵ صلحک تصدیقی متضمن اولان قرار بر طرفہ بر مبلغ ویا عین الزامی  
تضمن ایسون ایسون مقطوعاً بش غروش خرجه تابع اولہ جقدر .

مادہ : ۶ قونطوراتویہ مستند اولیان تخلیہ دعوالرندہ برسئلک بدل ایجار اوزرندن  
یوزده ایکی خرج آلہ جقدر . بو خرج تخلیہ نک حین اجرا سنده استیفا اولنور . قونطوراتویہ  
مستند تخلیہ مسائلندہ اجرا خرج ورسومندن بشقہ خرج آلتماز .

مادہ : ۷ ابتداءً ویا اعتراضاً رد دعوائی متضمن حکملردن مقطوعاً اون غروش  
خرج استیفا اولنہ جقدر .

مادہ : ۸ محل منازع فیه ویا لمذرة طرفینک خانہ سنہ کیتمک لازم کلدکده بوکا  
طالب اولہ حق کیمسہ مناسب برواسطه نقلیہ ایله حاکی اورایہ ایصال واعادہ ویا واسطه  
نقلیہ اجرتی نقداً اعطایہ مجبوردر . مأمورین اجرائیہ نک مصارف ضروریہ سفریہ لری  
حقنہ دخی بو مادہ و جهله معاملہ اولنور .

مادہ : ۹ وجاهی و غیابی اعلامات جزائیدن بروجه آتی خرج استیفا اولنور :  
غروش

۵ یوز غروشه قدر جزای تقدیی ویا یکریمی درت ساعتدن برهفته یه قدر حبسی  
متضمن حکملر ایچون ،

۱۵ یوز غروشدن زیادہ ایکی یوز غروشه قدر جزای تقدیی ویا برهفته دن زیادہ  
اون بش کونہ قدر حبسی متضمن حکملر ایچون ،

۳۰ ایکی یوز غروشدن زیادہ بش یوز غروشه قدر جزای تقدیی ویا اون بش  
کوندن زیادہ برآیہ قدر حبسی متضمن حکملر ایچون ،

- ۴۰ بش یوز غروشدن زیاده بیک غروشه قدر جزای نقدی بی ویا بر آیدن زیاده  
ایکی آیه قدر حبسی متضمن حکمرا ایچون،
- ۵۰ بیک غروشدن یوقاری جزای نقدی بی ویا ایکی آیدن زیاده اوج آیه قدر حبسی  
متضمن حکمرا ایچون،
- ۶۰ اوج آیدن زیاده آلی آیه قدر حبسی متضمن حکمرا ایچون،
- ۷۰ آلی آیدن زیاده بر سنه یه » » » » »
- ۸۰ بر سنه دن زیاده ایکی سنه یه » » » » »
- ۱۰۰ ایکی سنه دن زیاده اوج سنه یه » » » » »

ماده : ۱۰ مظنون علیه حضور حاکمه اقرار جرم ایدوبده دلائل سائرہ استحصالی  
کلفتدن محکمه وارسته فالمش ایسه بالاده کی خر جلاک نصفی استیقا اولنه جقدر .

ماده : ۱۱ اجرای تبلیغات ایدہ جک خدمتک کیده جکی محل ایچون وسائط  
تقلیه به مراجعتہ مجبوریت حاصل اولدینی وسواری مباشری بولنمدینی تقدیرده طالب تبلیغ  
اولان کیمسه مناسب برواسطه تقلیه ایله خدمتی اورایه ایصال واعاده به ویا واسطه تقلیه  
اجرتی تقدراً اعطایه مجبوردر .

ماده : ۱۲ محکوم به ویا محکوم به ایچون تقدیر اولنان قیمت نه جنس ونوع انچه  
ایسه خرج ورسومده او جنس ونوع اعتبار وحسابیله آنور .

مجلس عمومینک اجتماعنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره اشبولایحه قانونیه نک موقتاً  
موقع اجرا به وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایلمر .

۲۳ شوال ۱۳۳۱ ۱۲ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

عدلیه ناظری  
ابراهیم



نومرو ۲۹۶ — صحیہ اداره سنک ۱۳۲۹ سنه سی بودجه قانون موقتی

۲۸ سوال ۱۳۳۱ ۱۷ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلامی : ۸ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۶ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۰۵ \* ]

ماده : ۱ بیک اوچ یوز یکریمی طقوز سنه مالیه سی صحیہ اداره سنه و یریلان تخصیصات مربوط «آ» اشارتلی جدولده اراه اولندیغی وجهله اون ایکی میلیون اوچ یوز اوتوز سکز بیک یدی یوز قرق ایکی غروش اوله رق تعیین ایدلمشدر شو قدر که تحت اداره عثمانیه ده بولنمان یرلرک مخصصاتی محال سائرده صرف اولمیه رق موقوف طوتیله جقدر .

ماده : ۲ بیک اوچ یوز یکریمی طقوز سنه مالیه سی طرفنده صحیہ اداره سنجه جابت اوله جق وارداتک مقدار نختی مربوط «ب» اشارتلی جدولده کوسترلیدیکی وجهله اون درت میلیون طقوز یوز اون آلتی بیک یدی یوز یکریمی غروشون عبارتدر .

ماده : ۳ ۹ مایس ۱۳۲۹ تاریخلی قانون موقت موجبجه تحفظخانه لر ایله مواقع صحیہ نك انشا واکالی ایچون احتیاط اچمسندن بالتفریق تخصیص ایدیلن ایکی یوز سکز بیک لیرا کاملاً ختام بولتجهیه قدر هر سنه صرف اولنان مقداری کرک واردات و کرک مصرف بودجه لیرنه فصل مخصوص اوله رق علاوه اوله جقدر .

ماده : ۴ فضله وارداتدن قارشولنی بولنق شرطیله اشبو بودجه ده معین مخصصاته ضامم اجراسنه مجلس صحیہ مآذوندر . بوکی مخصصات منضمه نك حسابی اوسنه نك حساب قطعیسيله و یریه جقدر .

ماده : ۵ واردات بودجه سنک سکزنجی فصلنده محررتبوك تحفظخانه سی وارداتنک مصرف بودجه سنک اون ایکنجی فصلنده داخل اولان مصارفه نسبتله فضله سی مذکور تحفظخانه مصارفه سنین سابقه ده صحیہ اداره سنجه تمویضاً صرف اولنان مبالغه قارشولق طوتیله جقدر .

ماده : ۶ مصارفه نسبتله وارداتک فضله سی باب عالی ایله اون اوچ دولت اجنیه آرسنده قدیماً منعقد مقاولات احکامنجه صحیہ دائره سنک احتیاط اچمسنه ضم ایدیه جقدر .

ماده : ۷ اشبو مواد قانونیه نك اجراسنه خارجیه و صحیہ ناظری مأموردر .

ماده : ۸ اشبو قانون ۱ مارت ۱۳۲۹ تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولمق اوزره موقتا  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایلمرم .

۲۸ شوال ۱۳۳۱ ۱۷ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم وخارجیه وصحیه ناظری  
محمد سعید

« آ » جدولی

فصل	نوع مخصصات	۱۳۲۹ سنهسی ایچون تخصیص اولنان
۱	اداره سرکزیه معاشاتی	۱ ۸۴۶ ۹۷۲
۲	» » مصارفی	۶۷۱ ۲۵۸
۳	طشره قرانته خانه لری معاشاتی	۴ ۰۷۱ ۱۳۵
۴	» » » مصارفی	۸۵۹ ۰۰۵
۵	مصارف عمومیه	۵۷۵ ۵۰۰
۶	اطبای صحیه نك معلومات و تجارب فنیه لرینك اكمالی ایچون مخصصات	۳۲ ۴۰۰
۷	ظهورات	۳۲ ۷۱۲
۸	بولاشیق اداره سی معاشاتی	۶ ۲۳۱ ۸۰۰
۹	» » مصارفی	۲ ۰۱۵ ۲۰۰
۱۰	سیسام جزیره سی قرانته اداره لری معاش و مصارفی	۸۳ ۷۶۰
۱۱	خزینة جلیله مالیه دن صرفی مقاولات مخصوصه	۵۳۱ ۰۰۰
۱۲	مقتضیاتندن بولنان مصارف تبوك تحفظخانه سی	۳۸۸ ۰۰۰
		<u>۱۲ ۳۳۸ ۷۴۲</u>

« ب » جدولی

فصل	نوع واردات	۱۳۲۹ سنهسی ایچون تخصیص اولنان
۱	اداره ثلاثه طونیلاتو حاصلاتی	۵ ۹۴۳ ۲۰۰
۲	یولجی و حجاج تذکره سی رسومی	۱ ۱۶۳ ۰۰۰
۳	ایران دن کربلایه نقل اولنان اموات رسومی	۲۴۰ ۰۰۰
۴	واردات متنوعه	۱ ۹۷۶ ۵۲۰
۵	بولاشیق وارداتی	۴ ۵۲۷ ۰۰۰
۶	سیسام جزیره سی قرانته خانه لری وارداتی	۳۶ ۰۰۰
۷	خزینة جلیله مالیه دن مخصصات	۵۳۱ ۰۰۰
۸	تبوك تحفظخانه سی	۵۰۰ ۰۰۰
		<u>۱۴ ۹۱۶ ۷۲۰</u>

۱۳۲۹ سنهسی ایچون تخصیصی طلب اولنان	نوع مخصصات	س.ک.
	برنجی قسم — اداره مرکزیه	
	معاشات	۱
۹۶ ۰۰۰	رئیس ثانی	۱
۹۶ ۰۰۰	مفتش عمومی	۲
۳۹۶ ۰۰۰	مجلس صیبه اعضالی	۳
۱ ۱۲۶ ۹۸۷	اقلام	۴
۱۳۱ ۹۸۵	مستخدین وخدمه وغاردیانلر	۵
<b>۱ ۸۴۶ ۹۷۲</b>	<b>برنجی فصلك یكونی</b>	
	مصارفات	۲
۱۲۳ ۰۰۰	قرطاسیه و متفرقه	۱
۱۸ ۰۰۰	تسخینات	۲
۱۵ ۰۰۰	مفروشات	۳
۳۰۰ ۰۰۰	مصارف فوق العاده و ظهورات	۴
۲۱۵ ۲۵۸	مأمورین مخصصات ذاتیه و فوق العادهسی	۵
<b>۶۷۱ ۲۵۸</b>	<b>ایکنجی فصلك یكونی</b>	
<b>۲ ۵۱۸ ۲۳۰</b>	<b>برنجی فصلك یكونی</b>	
	ایکنجی قسم — طشره قرانته خانه لری	
	معاشات	۳
۱ ۵۸۲ ۸۳۰	بحر سیاه و سفید ادارهسی	۱
۱۳۳ ۲۰۰	معاشاتی	۱
۱۲۲ ۱۶۰	» استمبوطلر »	۲
۷۳۳ ۴۵۵	» مبخرلر »	۳
۲۸ ۸۱۲	» » »	۴
۵۴۲ ۸۵۰	» » »	۵
۵۳ ۱۴۸	» » »	۶
۸۷۴ ۶۸۰	» » »	۷
	معاشات موقوفه	۸
<b>۴ ۰۷۱ ۱۳۵</b>	<b>اوجنجی فصلك یكونی</b>	

۱۳۲۹ سنهسی ایچون تخصیصی طلب اولنان	نوع شخصیات	س.ک. م.ک.
	مصارفات	۴
۴۱ ۰۰۰	قرطاسیه و متفرقه مصرفی	۱
۲۵ ۰۰۰	محرقات	۲
۱۷ ۴۰۰	مفروشات	۳
۱۴۵ ۰۰۰	مصارف فوق العاده و ظهورات	۴
۳۷ ۰۰۰	تجیرات مصرفی	۵
۱۶۶ ۸۰۰	استنبوطلر »	۶
۲۲۶ ۸۰۰	مأمورین تخصصات ذاتیه و فوق العادهسی	۷
۸۵۹ ۰۰۰	در درجهی فصلك یكونی	
۴ ۹۳۰ ۱۴۰	ایکینجی قسمك یكونی	
	اوچنجی قسم — مصارف عمومی و ظهورات	
	مصارف عمومی	۵
۸ ۰۰۰	سنباق مصرفی	۱
۸۰ ۰۰۰	ملبوسات	۲
۸۰ ۰۰۰	مطبوعات	۳
۶۰ ۵۰۰	سوق و پوسته	۴
۲۰۰ ۰۰۰	فرانسیزجه کشیده اولنان تلفرافنامه لرله قابودن مرور ایدن تلفرافنامه لر اجوراتی	۵
۱۴۷ ۰۰۰	خرج راه	۶
۵۷۵ ۵۰۰	بشیمی فصلك یكونی	
۳۲ ۴۰۰	اطباءی حیبه نك معلومات و تجارب فنیه لرینك اکیالی ایچون تخصیصات	۱ ۶
۳۲ ۴۰۰	آلتیمی فصلك یكونی	

۱۳۲۹ سنهسی ایچون تخصیصی طلب اولنان	نوع مخصصات	فصل سال
	ظهورات	۷
۱۹ ۴۴۰	حجاج واپورلرینك مساحهسی ایچون مأمور مخصوص اجرتی	۱
۸ ۳۹۰	اچقه فرقی	۲
۴ ۸۸۲	ضرر وزیان	۳
۳۲ ۷۱۲	برنجی فصلك یكونی	
۶۴۰ ۶۱۲	اورجهیی قسك یكونی	
	دردنجی قسم — بولاشیق ادارهسی	
	معاشات	۸
۳۵۱ ۴۸۰	بحر سیاه وسفید ادارهسی بولاشیق معاشاتی	۱
۱۰۱ ۸۸۰	حدود ایرانیه وبصره کورفزی » »	۲
۱۴۵ ۲۰۰	بحر احمر ادارهسی » »	۳
۵۰۳ ۶۴۰	قران تحفظخانهسی » »	۴
۱۲۹ ۶۰۰	باقتریولوژی » »	۵
۱ ۲۳۱ ۸۰۰	سکزنجی فصلك یكونی	
	مصارفات	۹
۸۰۸ ۹۲۰	بحر سیاه وسفید ادارهسی بولاشیق مصارفی	۱
۱۳۱ ۱۲۰	حدود ایرانیه وبصره کورفزی » »	۲
۳۱۶ ۸۰۰	بحر احمر ادارهسی » »	۳
۶۶۵ ۳۶۰	قران تحفظخانهسی » »	۴
۹۳ ۰۰۰	مأمورین مخصصات ذانیه وفوق العادهسی »	۵
۲ ۰۱۵ ۲۰۰	طقوزنجی فصلك یكونی	
۳ ۲۴۷ ۰۰۰	دردنجی قسك یكونی	
	بشنجی قسم — سیسام جزیرهسی قرانته اداره لری	
	معاشات و مصارفات	۱۰
۷۷ ۷۶۰	معاشات	۱
۶ ۰۰۰	مصارفات	۲
۸۳ ۷۶۰	بشنجی قسك یكونی	

١٣٢٩ سنهسى لىجون تخصيصى طلب اولنان	نوع مخصصات	٥ ٤ ٣ ٢ ١	٥ ٤ ٣ ٢ ١
	آلتىجى قسم — { خزينه جليله مالىه دن صرفى مقاولات مخصوصه مقتضياتدن بولنان مصارف		
	خزينه جليله مالىه دن مخصصات		١١
١٣١ ٠٠٠	بدل اجارات	١	
٤٠٠ ٠٠٠	تعميرات و ترميمات مصارف	٢	
٥٣١ ٠٠٠	آلتىجى قسمك يگونى		
	تبوك تحفظخانهسى		١٢
١٣٠ ٠٠٠	مأمورين معاشاتى	١	
٧٥ ٠٠٠	خرج راه	٢	
٥٠ ٠٠٠	غاردبان يوميهسى	٣	
١٣٣ ٠٠٠	مصارف عموميه	٤	
٣٨٨ ٠٠٠	يكونه		
١٢ ٣٣٨ ٧٤٢	جمعاً يكونه		

ک.م.	م.م.	نوع واردات	۱۳۲۹ سنهسی ایچون تخمین اولنان
۱		برنجی قسم — اداره ثلاثه طونیلانو حاصلاتی	
	۱	بحر سیاه وسفید قرانته خانه لری حاصلاتی	۵ ۶۸۰ ۰۰۰
	۲	حدود ایرانیه وبصره کورفزی قرانته خانه لری حاصلاتی	۷۱ ۲۰۰
	۳	بحر احمر	۱۹۲ ۰۰۰
		<b>برنجی فصلك یگونی</b>	<b>۵ ۹۴۳ ۲۰۰</b>
۲		یولجی وحجاج تذکره سی رسومی	
	۱	حدود ایرانیه وبصره کورفزی قرانته خانه لری حاصلاتی	۳۴۰ ۰۰۰
	۲	بحر احمر قرانته خانه لری	۸۲۳ ۰۰۰
		<b>ایگنجی فصلك یگونی</b>	<b>۱ ۱۶۳ ۰۰۰</b>
۳		ایراندن کربلایه نقل اولنان اموات رسموی	
	۱	حدود ایرانیه وبصره کورفزی قرانته خانه لری حاصلاتی	۲۴۰ ۰۰۰
		<b>اویضجی فصلك یگونی</b>	<b>۲۴۰ ۰۰۰</b>
۴		واردات متنوعه	
	۱	حجاج سفینه لرینک مساحه لری ایچون بهر سفینه دن	۱۹ ۴۴۰
	۲	آلنه جق آلتی لبرا	۱ ۶۳۷ ۰۸۰
	۳	اسهام متنوعه فائض لری	۳۰۰ ۰۰۰
	۴	اچیه فرق حاصلاتی	۲۰ ۰۰۰
		کار و ضرر	
		<b>دردنجی فصلك یگونی</b>	<b>۱ ۹۷۶ ۵۲۰</b>
		<b>برنجی فصلك یگونی</b>	<b>۹ ۳۲۲ ۷۲۰</b>
۵		ایگنجی قسم — بولاشیق وارداتی	
		بولاشیق وارداتی	
	۱	بحر سیاه وسفید قرانته خانه لرینک بولاشیق حاصلاتی	۱ ۸۹۰ ۰۰۰
	۲	حدود ایرانیه وبصره کورفزی	۲۵۰ ۰۰۰
	۳	بحر احمر	۳۰۰ ۰۰۰
	۴	قران تحفظخانه سنک	۱ ۹۵۰ ۰۰۰
	۵	قران تحفظخانه سنده ساتیلان صو وبوز اثنائی	۶۵ ۰۰۰
	۶	حجاج ارکاب و اخراجی ایچون	۷۲ ۰۰۰
		بهر حاجیدن تحصیل اولنان ایکی غروش	
		<b>ایگنجی فصلك یگونی</b>	<b>۴ ۵۲۷ ۰۰۰</b>

۱۳۲۹ سنه سی لیجون تخمین اولنان	نوع واردات	رقم م. ل.
	اوجنجی قسم — سیسام جزیره سی قرانته خانه لری وارداتی	۶
۳۶ ۰۰۰	طونیا تو حاصلاتی	۱
۳۶ ۰۰۰	اوجنجی قسمك یكونی	
	دردنجی قسم — خزینة جلیله مالیه دن مخصصات	۷
۴۰۰ ۰۰۰	تعمیرات و ترمیمات مصارفه مقابل خزینة جلیله دن مخصص اولان	۱
۱۳۱ ۰۰۰	بدل اجارآه مقابل خزینة جلیله دن مخصص اولان	۲
۵۳۱ ۰۰۰	دردنجی قسمك یكونی	
	بشنجی قسم — تبوك تحفظخانه سی	۸
۴۲۰ ۰۰۰	قرانته رسومی	
۸۰ ۰۰۰	ججاج تذکره سی رسومی	
۵۰۰ ۰۰۰	بشنجی قسمك یكونی	
۱۴ ۹۱۶ ۷۲۰	جمعاً یكونه	



وصرو ۲۹۷ — تدریساتی عربی لسانیله اجرا ایڈلک اوزره بیروت وشام شهرلرنده کئشاد اولنه جق نهاری سلطانی مکتبیلری مصارف ایچون ۱۳۲۹ معارف بودجه سنه ضمیمه  
۶۵۱,۰۰۰ غروشک صرفی حقنده قانون موقت

۲۹ شوال ۱۳۳۱ ۱۸ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلائی : ۴ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۲ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۰۱ ]

ماده : ۱ تدریساتی عربی لسانیله اجرا ایڈلک اوزره بیروت وشام شهرلرنده کئشاد اولنه جق نهاری سلطانی مکتبیلری مصارف تأسیسه و دائمی ایچون معارف عمومیه نیک بیگ اوچوز یکرمی طقوز سنه سی بودجه سنک یکرمی دردنجی فصلنک ایکنجی ولایات مکتب سلطانی واعدادیلری ماده سنه اوچوز اتوزطقوز بیگ ویکرمی بشنجی فصلنک ایکنجی ولایات مکتب سلطانیلری مصارفی ماده سنه قرق ایکی بیگ و اتوز آلتنجی فصلنک برنجی تدریسات تالیله لوازم تدریسه و تأسیسه سی ماده سنه یوز اللی بیگ و اوچنجی فصلنک ایکنجی آثار نافعہ طبعیه سی و مکتبه کتاب ماده سنه یوز یکرمی بیگ غروشک تخصیصات منضمه اوله رق علاوه سیله صرفه معارف عمومیه و مالیه ناظرلری مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشری تاریخندن معتبردر .

اشبو لایحه قانونیه نیک مجلس مبعوثانک انعقادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۹ شوال ۱۳۳۱ ۱۸ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	معارف عمومیه ناظری	مالیه ناظری
محمد سعید	احمد شکرى	رفعت

نومرو ۲۹۸ — ضابطان بحریه نك عمومی. قورسلیرینه متدائر نظامنامه

۳۰ شوال ۱۳۳۱ ۱۹ ایلول ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۱ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۹ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۰۸ )

ماده : ۱ ۱۳۲۸ سنه سندن مقدم بحریه یه انتساب ایدن ویا مکتب بحریه دن نشأت ایلین و بعدما نشأت ایده رک ضابط اولان کافه ضابطانه مخصوص عمومی قورسلیر تأسیس ایدلشدر .

اشبو قورسلیرک تدریساتی بو قورسلیره مخصوص مکتبلر داخلنده اجرا ایدیله جکدر . فقط شو آره لق بو قورسلیره نظارت بحریه نك اجرا ایتدیکی ترتیبات موقته تحتنده دوام اولنه جقدر .

ماده : ۲ بهر قورسک مدتی سکز هفته در . مختلف قورسلیره عائد مفردات پروغرامی آروجه ربط ایدلش و معلملرک عددی دخی اشبو نظامنامه نك ۲۶ نجی ماده سنده بیان اولمشدر .

ماده : ۳ ۱۳۳۰ سنه سی عید ملی کونندن صکره ۱۳۲۸ سنه سندن اول بحریه یه دخول ویا مکتب بحریه یه بالدخول ضابط اوله رق نشأت ایدن ضابطان اشبو نظامنامه نك اشعار ایتدیکی امتحانلرده قزانمدجه ترفیع ایده مز .

### قورس دوام ایتک مجبوریتنده اولاره ضابطانه

ماده : ۴ کرك مکتب بحریه شاهانه دن نشأت وکرك مسالک ساثره دن ۱۳۲۸ سنه سندن مقدم دخول ایتش اولان هر صنف ضابطان و منسوبین بحریه اشبو قورسلیردن کچمک مجبوریتنده در .

ماده : ۵ فقط اوچ سنه ویا دهازیاده قدمی بولنوب بونکله برابر عثمانلی ویا اجنبی دوئلارنده ده بر سنه ایفای خدمت ایتش بولنان بالعموم کوکرته و ماکنه یوزباشیلریله ملازم اوللری اولان منسوب اولدقلمری قورسلیره دوام ایتکسزین مذکور قورسلیرک امتحانلردن برینه ویا کافه سنه داخل اولمغه طالب اوله بیلور . اشبو امتحانلردن هر هانکی برینی قزانان رضابط دخی قزانیدینی امتحانه مقابل اوله رق آتیده تعریف و بیان ایدیلن

کافه فوآئدن استفاده ايدر فقط امتحانی ویرمديکی تقدیرده کندي صره سی کلديکی زمان امتحانلرینی ویرمه مش اولدینی کافه عمومی قورسلری کچیرمیلدر .

ماده : ۶ کوکرته ضابطانی هرری سکز هفته امتدادایدن سیرسفاثن، چرخجیلق، طوریدو، طویجیلق عمومی قورسلردن کچه جکدر. چرخجی ضابطانی هرری سکز هفته دوام ایده جک اولان درت متوالی عمومی چرخجیلق قورسلردن کچه جکدر .

ماده : ۷ ۱۳۳۰ سنه سی عیدملی کونندن صکره ترفیع آرزوسنده بولنان موجود فرقتین، قروت قبودانلریله قدملی یوزباشیلر اولا کوکرته ضابطانه مخصوص بولنان سیرسفاثن، چرخجیلق، طوریدو و طویجیلقدن؛ فرقتین، قروت چرخجیلریله قدملی یوزباشیلر چرخجیلره مخصوص اولان چرخجیلقدن اهلیت امتحانی ویره جکدر .

. اشبو ضابطان شمديکی حاله عمومی قورسلردن استفاده ایده منزلر لکن نظارت بحریه طرفدن بونلرک درجات امتحانیه لری بالاده مذکور اولان موضوعلر حقدنه کی عمومی قورسلردن استفاده ایتمه مش اولدق لری حاله دخی مقتدر ضابطانک امتحان ویره بیله جکی درجه ده ترتیب و تنظیم ایدیله جکدر .

ماده : ۸ متخصص کوکرته ضابطاننک کسب اختصاص ایتمش بولندق لری موضوعلره متعلق اولان قورسلره دوام ایتملرینه لزوم یوقدر. بونلر متخصصی بولندق لری صنفدن برنجی درجه دن شهادتنامه لی عد اولتور .

ماده : ۹ قورسلره دوام ایده حک ضابطانک تعیینی قدم صره سیله اجرا ایدیله جکدر. یعنی ایلك صنف کوکرته ضابطانی سالنامه ده اک قدملی اون بش یوز باشی ایله کذا اک قدملی اون بش ملازم اولدن عبارت اوله جقدر. چرخجی ضابطانه مخصوص ایلك عمومی قورس سالنامه ده اک قدملی اون بش یوز باشیله اک قدملی اون بش ملازم اولدن عبارت اوله جقدر. ایکنجی درجه دن قدم صاحبی اولان ضابطان ایکنجی قورسه و الح تعیین اولتور.

ماده : ۱۰ اشبو قورسلره مکتبده اقامت و بیتوت ایتمک اوزره بلامعذرت دوام ایدن ضابطانه دوئتمای هایونده بولنان ضابطان مثللو تام و مکتب نهاری اولدینی مدتجه نصف طعامیه تخصیص قلنه جقدر فقط اصل مکتبلر تأسیس اولنتجه یه قدر اقامت حقدنه کی قانونک ترک ایدلسنه لزوم کوریله بیلیر .

### عمومی فورسره مخصوص امتحانری قزانمده استحصال ایدیلجهك منافع

ماده : ۱۱ هر قورسك ختامنده امتحان اجرا ایدیلجهكدر. هر هانگی برامتحانده نومرولرك  $\% 50$  سندن دون نومرو قزانان ضابطانه امتحان ویره مش نظریله باقیله جقدر. بو مثللو ضابطان تکرار امتحانه قبول ایدیلجه میه چیکی کبی عین موضوع حقدنه دیگر بر قورسه دوام ایدمهز بناء علیه هر هانگی بر قورسده امتحان ویرمامك کیفیتك بر ضابطك امتحان ویرنلره نسبة ترفیع واستخدامی خصوصنه بر تأثیر معکوسی اوله جقدر.

ماده : ۱۲ سیر سفائن وطوپیحیلنگک هر ایکسینده ویا درت چرخچی قورسلرندن هر هانگی ایکسینده امتحان ویرمین ضابطان آرتق دکزده استخدام ایدلیجهك و بناء علیه موظف بولندقلری مدتجه ترفیع ایدمه جکلردر واون بشنچی مادهده مذکور اولان منافعدن استفاده ایتدیرلیجهكدر. بوندن بشقه اگر بومثللو ضابطانك دکز خدمتی بولناز ویا دکز خدمتی اولوبده اثنای خدمتلرنده حقلرنده غیر مساعد راپورلر ویرلمش بولنورسه اشبو ضابطان درحال تقاعده سوق اولنور.

ماده : ۱۳ برامتحانده نومرولرك  $\% 50$  سنی قزانان ضابطانه اوچنچی ونومرولرك  $\% 75$  نی قزانمش اولان ضابطانه ایکنچی ونومرولرك  $\% 90$  نی قزانان ضابطانه برنجی درجهدن برر شهادتنامه ویریلور.

ماده : ۱۴ اوچنچی درجهدن بر شهادتنامه اخذ ایدن بر ضابط «۱» نومرو، ایکنچی درجهدن بر شهادتنامه اخذ ایدن «۲» نومرو، برنجی درجهدن بر شهادتنامه اخذ ایدن «۳» نومرو قزانمش اولور.

ماده : ۱۵ آتیده کی مقیاس سالف الذکر قورسره امتحانری ویره بیلن ضابطانه قدم بخش ایدلمک خصوصنده تأسیس وتنظیم ایدلمشدر :

بخش ایدیلن قدم	قزانیلان نومرولر
آی ۱۲	۱۲
» ۱۰	۱۱
» ۸	۱۰
» ۶	۹
» ۴	۸

بخش ایدیلن قدم	قزانیلان نومرولر
» ۳	۷
» ۲	۶
» ۱	۵
زمان نامنه هیچ برشی قزانیلان	۴

ماده : ۱۶ درت ویا دها زیاده نومرو آلانلر ایله طوبیجیلیق و سیر سفاننده امتحان ویره بیلنلر خدمات عمومیه ده هر هانکی بر مأموریه الویریشلی اولورلر .

ماده : ۱۷ درت قورسده امتحاتی ویرمش و بو قورسلرک هر هانکی برنده ده برنجی درجه ده شهادتنامه اخذ ایتش اولان بر کوکرتیه ضابطی سیر سفانن ، طوبیجیلیق و یا خود الکتریک و تلسز تلغراف داخل اولدینی حالده طورییدو جیلقده کسب اختصاص ایتک اوزره مذکور قورسلردن برنجی درجه دن شهادتنامه اخذ ایتش اولدینی موضوعک اختصاص قورسندن کیمک اوزره انتخاب ایدیلور . اختصاص قورسلریله متخصص ضابطانه مخصوص نظامنامه آیریمجه تنظیم اولنه جقدر .

ماده : ۱۸ اگر برضابطک ترفیع زمانی بر قورسه دوام ایتدیکی بر زمانه ویا بر امتحانه تصادف ایدرسه ترفیعی تأخیر ایدلییه جکدر . امتحانده هر هانکی درجه ده استحصال ایدیه بیله جکی قدم اوضابطک یکی رتبه سنه علاوه ایدیه جکدر . امتحان ویره مدیکی حالده یکی رتبه سندن بر آیلق قدم غائب ایدیه جکدر .

ماده : ۱۹ تعیین ایدلمش بولندینی بر قورسه ویا امتحانه معذرت مشروعه دن طولایی کله مین و یا خود اسباب قانونیه دن طولایی اثبات وجود ایتمکدن منع ایدیلن برضابطک حالی نظارت بحریه جه نظر دفته آله جقدر .

ماده : ۲۰ فقط سبب مشروع اولمق سزین تعیین ایدلمش اولدینی بر قورسه دوام ویا امتحانده اثبات وجود ایتمین ضابط او قورسک امتحاننده غائب ایتش عد اولتور .

ماده : ۲۱ هر ضابطک نتایج امتحانییه سی کنبه دفتر لینه قید ایدیه جکدر .

### مکتب ناظر لریله معلمین و بونلرک قورسلر ائانسانده کی مقدار مخصوصاندری

ماده : ۲۲ هر بر مکتبک ناظر ویا مدیری قروت قپودانی رتبه سی مادوننده اولمیان برضابط اوله جقدر . اشبو ضابط بحریه ناظری طرفندن انتخاب ایدیه جکدر . بو ضابطک

طعامیه سی قورس دوام ایتدیکی مدتیجه بر قرو و اوزور سوارسیی طعامیه سنه مساوی اوله جقدر . مدت مأمورتی برسنه اوله جق و اشبو مدت ایکی سنه یه قدر تمدید ایدیه بیلوب بوندن فضله اولیه جقدر .

ماده : ۲۳ عمومی قورس لارک معلمری امور بحریه مشاورینک انضمام معاوتیه شعبه عانده سی طرفدن منتخب عثمانلی ضابطانی اوله جق و بونلرک اسامیسی بشنجی دائره ریاسته تقدیم اولنه جقدر .

نصب و تعیینلر برسنه لک بر مدت ایچون اجرا ایدیه جک و ایکی سنه یه قدر تمدید ایدیه بیله جک، فقط بوندن فضله اولیه جقدر . معلمینک طعامیه سی دونما قوماندانی معیت ارکان حربیه سنککنه مساوی اوله جقدر . مکتب نهاری اولدینی مدتیجه نصف طعامیه و یریه جقدر .

ماده : ۲۴ معلمک وظیفه سی ایفا ایدن ضابطانک تعلیم ایتمش اولدقاری موضوع قورسنه دوام ایتسی ایجاب ایتز . بونلر صره لر ی کلدیکی زمان سائر موضوعلره عاوند قورسلره دوام ایده جکلر فقط معلمک وظیفه سی ایفا ایتدکلری مدت اثناسنده قورسه دوام ایتیه جکلردر .

ماده : ۲۵ تدریساتک هر هانکی بر قورسنده بر صنفه کال موفقیتله اجرای تدریسات ایتمش اولان بر معلم تعلیم ایتدیکی اشبو موضوعده بلا امتحان برنجی درجه دن بر شهادتنامه اخذ ایده جکدر . کال موفقیتله تدریس ایتمش اولدینی متوالی قورسلردن بهری ایچون مکافاة قدمنه برماه علاوه ایدیه جکدر . فقط بو خصوصده آلتی آیدن فضله بر قدم قزایمه جقدر .

ماده : ۲۶ عمومی قورسلر معلمینک مقداری ایلك دفعه اوله رق بروجه آتی اوله جقدر :

- |    |  |
|----|--|
| ۳  | سیر سفائن مکتبی                          |
| ۳  | طوبیحلیق مکتبی                           |
|    | الکتریق و تلسز تلغراف داخل اولدینی حالده |
| ۴  | طوریبدو مکتبی                            |
| ۱۰ | چرخجلیق مکتبی                            |

ماده : ۲۷ تدریساته متعلق مسلك كتابريه آلات و ادوات تدریسیه مكتبه تیمورباش اوله رق قید ایدیه جك وضابطانه و یریه جك كتابلك امانی ضابطانندن تحصیل اولنلق اوزره مکتبجه احضار اولنه جقدر .

عموم قورسلره عائد پروگرام اشبو نظامنامه یه مربوطدر .

ماده : ۲۸ اختصاص قورسی نظامنامه سی بده تنظیم قلنه جقدر .

ماده : ۲۹ اشبو نظامنامه بالعموم ضابطانك معلوماتی اولوق اوزره طبع و نشر ایدیه جقدر .

اشبو نظامنامه نك اجرای احكامنه بحریه نظارتی مأورددر .

بونظامنامه نك موقع اجرایه وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایادم .

۳۰ شوال ۱۳۳۱ ۱۹ ایلول ۱۳۲۹

### محمد رشاد

داخلیه ناظری	حریه ناظری	شیخ الاسلام	صدراعظم و خارجیه ناظری
طلعت	عزت پاشا*	اسعد	محمد سعید
مالیه ناظری	عدایه ناظری	شورای دولت رؤیسی	بحریه ناظری
رفت	ابراهیم	خلیل	عمود
اوقاف همایون ناظری	معارف ناظری	تجارت و زراعت ناظری	نافعه ناظری
خیری	احمدشکری	سلیمان البستانی	عثمان نظامی
	پوسته و تلفراف و تلفون ناظری		
	اوسقان		

نومرو ۲۹۹ — ۱۷ ربیع الاخر ۱۳۳۰ تاریخلی اداره عمومی و لایات قانون موقتک  
۱۰۱ نجی ماده سنه مذیل فقره حقهنده قانون موقت

۲۹ شوال ۱۳۳۱ ۱۸ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۴ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۲ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۰۱ ]

فقره مذیله — «واردات خصوصیه و لایتک قبض و تأدییه سندن طولایی حاصلات  
واقعه نك یوزده بری عادت اوله رق زراعت بانقه سنه ترك واعطا اولنه جقدر.»

اشبو فقره قانونیه لایحه سنك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف ایلمك اوزره  
موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم.

۲۹ شوال ۱۳۳۱ ۱۸ ایلول ۱۳۲۹

### مهم رشود

صدر اعظم	داخلیه ناظری	مالیه ناظری
محمد سعید	طلعت	رفت

نومرو ۳۰۰ — ادرنه ولایتی تشکیلات عدلیه سی حقهنده قانون موقت

۳ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۱ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۵ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۳ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۰۲ ]

ماده : ۱ ادرنه ولایتنه مربوط هر قضاده لزومی قدر بدایت محکمه سی و هر مرکز  
لوا اولان قضا ایله مرکز ولایت اولان قضاده بدایت محکمه لرندن ماعدا برده استیناف  
محکمه سی وارددر.

ماده : ۲ هر بدایت محکمه سنك بر حاکمی و حاکمک غیبوتبده کافه موادده  
و حاکمک حضورنده مأذون قیله جنی خصوصاتده حکمه مأذون اولق و امور تحریریه  
نظارت ایتمک اوزره بر معاونی ایله لزومی قدر کتبه سی وارددر.



ماده : ۳ استیناف محکمه لری هیئتی بر رئیس ایله ایکی اعضادن مرکدر وهر استیناف محکمه سی معیتده اعضا ملازملریله بر باش کاتب و لزومی قدر کتبه بولنور . باش کاتب عندالحاجه اعضالق وظیفه سنی دخی ایفا ایدر .

ماده : ۴ استیناف محکمه سی مواد جنایه یی رؤیت ایده جکی ائشاده بر رئیس ایله درت اعضادن ترکیب ایدر .

ماده : ۵ هر بدایت و استیناف محکمه سی نزدنده بر مدعی عمومی ایله لزومی قدر معاون بولنه جق و ولایت مدعی عمومی محاکم و مدعی عمومی ایله عدلیه نظارتی آره سنده واسطه مخبره اوله جقدر . مدعی عمومی رؤیتی صلح حاکمه عاقد خصوصاً ده دخی علی الاصول ایفای وظیفه ایله مکلفدر .

ماده : ۶ بدایت حاکم لری بدایت محکمه لرینک و صلح حاکم لرینک وظائفی صلح حاکم لری قانوننده کی اصول محاکمه یه توفیقاً رؤیتله موظف و هیئت اتهامیه نک حائز اولدینی وظائفده مکلفدر لر انجق قابل استیناف اولان دعاوی عاقدیه نک صورت اقامه سیله شرائط و مدت تمیزیه سی و تمیزاً مرجع رؤیت و تدقیق اصول محاکمه حقوقیه قانوننه تابع اوله جق و بدایت حاکم لری هیئت اتهامیه وظیفه سیله تدقیق ایده جکلری تحقیقات اوراقدنه نواقص کورور لر ایسه بو نواقصی یکان یکان ارانه ایله اکللی ضمننده اوراق دعوائی تحقیقات اجرا ایدن مستنطقه اعاده ایلجه جکدر . بدایت حاکم نک هیئت اتهامیه صفتیه اتخاذ ایده جکی قرارلردن طولای مدعی عمومی نک مطالعه سنی آلفه حاجت یوقدر .

ماده : ۷ قابل استیناف اولان دعاویده وقوع بوله جق توکیل یا حضور محکمه ده تسجیل یا خود محکمه شرعیه و مقاولات محرر لکی حضورنده تقریر صورتیه و اصولی دائره سنده اجرا اولنور .

ماده : ۸ هر بدایت محکمه سی نزدنده لزومی قدر مستنطق بولنه جقدر . مستنطق قرارلری علیه مدعی شخصی طرفدن اصول محاکمات جزائییه قانوننک یوز او توزنجی ماده معدله سنده معین احوال دن طولای اعتراض و قوعی مقررات مذکورده نک اجراسنه مانع دکلدر . مستنطق لک اتخاذ ایده جکلری منع محاکمه و توقیف و تخلیه یه دائر مقرراتک انفاذی رئیسک تصدیقه متوقف دکلدر .

ماده : ۹ محاکم نظامیه نك تشکیلاتی حقنده کی قانون و اصول محاکمه حقوقیه و اصول محاکمات جزائییه و صلح حاکمیری حقنده کی قانون ایله قوانین سائره نك بوقانونه مخالف اولان احکامی ادرنه ولایتیه مخصوص اولوق اوزره مرعی دکلدر .

ماده : ۱۰ بوقانونك حکمی اعلاننك فرداسندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

ماده : ۱۱ بو قانونك اجراسنه عدلیه ناظری مأموردر .

مجلس عمومینك کشاندنه قانونیتی تکلیف اولنوق اوزره بولایحه قانونیه نك موقتاً موقع مرعیته وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۳ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۱ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

عدلیه ناظری  
ابراهیم

نومرو ۳۰۱ — آلتون و کموش مواد و مصنوعاتیه تمفا ضربینه متدائر ۳۰ شعبان ۱۳۳۱  
تاریخی نظامنامه نك ۳ نجی ماده معدله سی

۳ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۱ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلامی : ۶ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۴ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۰۳ ]

ماده : ۳ مسکوکات اداره سنجیه و یا طشره تمفا مأمورلرنجه معاینه اولنان آلتون و کموش مواد و مصنوعاتدن «صح» آلتونك عیارلری یکریمی درتده یکریمی ایکی «اون سکر» اون درت و اون ایکی و کموشك عیاری یوزده طقسان راده سنده اولدینی حالده «صح» تمفاسی ضرب اولتور . آلتون عیارنده بیکده بش و کموش عیارنده بیکده اون مساعده نظامیه واردر . آلتونیه مخصوص تمفسالرده طغرا ایله برلکده دائره وی بر چارچیوه داخلنده ۲۲، یا ۱۸، یا ۱۴، یا خود ۱۲ رقلری محکوک اوله جقدر .

اشبو ماده نظامیه نك موقع مرعیتہ وضعنی ونظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .  
 ۳ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۱ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

بحریه ناظری	داخليه ناظری	حریبه ناظری	شیخ الاسلام	صدراعظم	خارجیه ناظری
محمود	طلعت	عزت پاشا *	اسعد	محمد سعید	
تجارت وزراعت ناظری	نافعه ناظری	مالیه ناظری	عدلیه ناظری	شورای دولت	رئیس
سپهان البستانی	عثمان نظامی	رفعت	ابراهیم	خلیل	
پوسته و تلغراف و تلامون ناظری	اوقاف	مایون ناظری	معارف ناظری	احمدشکری	
اوسقان		خیری			

نومرو ۳۰۲ — مسقفات ویرکوسنه متدائر ۱۹ جمادی الاخره ۱۳۲۸ تاریخلی قانونك ۴ نجی  
 ماده سنك ۳ نجی فقره سنی معدل قانون موقت

۵ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۳ ایلول ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۰ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۸ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۰۷ }

ماده : ۱ خاندان جلیل العنوان حضرت پادشاهی اعضاسنك تحت تصرف فرنده بولنان  
 عقارات مستتی اولمق اوزره بالذات اقامت و تفرجلیرینه مخصوص اولان مسقفات ویرکودن  
 مستنادر .

ماده : ۲ مشارالیهك اقامت و تفرجلیرینه مخصوص املاك اوزرینه مقدا تحق  
 ایتدیرلمش اولان ویرکولرك قیدی ترقین اولنه جقدر .

ماده : ۳ بوقانونك اجراسنه مالیه ناظری مأموردر .

مجلس عمومینك کسانده قانونیتی تصدیق ایتدیرلمك اوزره اشبو لایحه قانونیه نك  
 موقفاً موقع مرعیتہ وضعنی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۵ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۳ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم	مالیه ناظری
محمد سعید	رفعت

نومبر ۳۰ — عساكر بریه حساب مأمورلریك صورت قبول واستخدا م و ترقیلرینه متداثر نظامنامه

• ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۳ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلای : ۱۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۳۰ ایلول ۱۳۲۹ - نومبر ۱۶۰۹ ]

ماده : ۱ عساكر بریه حساب مأمورلری : حساب مأموری نامزدی ، حساب مأموری معاوانی ، طابور حساب مأموری ، آلائی حساب مأموری عنوانلریله درت صنفدر. آلائی و طابور حساب مأمورلریله حساب مأمور معاوانلری ضابطان صنفدندر. مأمور نامزدلری كوچك ضابطان عدادینه داخلدر. اشبو نظامنامه حكمنه توفیقاً آلائی حساب مأمورلغنی احراز ایدنلر اشبو نظامنامهیه مربوط جدولده محرر مأموریتلره اصولی دائره سنده ترفیع اولنورلر .

ماده : ۲ حساب مأموری نامزدلری قطعات قوماندانلری طرفدن انتخاب اولنور . بونلرك قبول وتعیینلرنده کی شرائط بروجه آتیدر :

۱ — مستقیم الاطوار وانتظام پرور ووظیفه شناس ومدام وفعال اولمق ؛

۲ — حساب مأمورلغنه اقتدار وقابلیتی مساعد اولدینی قطعه قوماندانی طرفدن تصدیق ایدمك ؛

۳ — متأهل ومعلول اولمامق ، اقتدار بدنیسی ایفای خدمته مساعد بولمق ؛

۴ — خدمت عسكریه سنی قطعات نظامیه ده اكال ایتمش ولاقل بر سنه مدتله یا اعاشه ویا ملبوسات قومیسونلرندن برنده یاخود حساب مأموری رفاقتده استخدا م ایلمش اولمق ؛

۵ -- لاقل بر سنه كوچك ضابطلك ایتمش وخدمت و وظیفه عسكریه سنی بحق ایفا ایلمش بولمق ؛

۶ — ۲۸ یاشنی تجاوز ایتماش ، كرك خدمت عسكریه ده بولندینی مدت انسانده ، كرك خارچنده برکونه سوء حالی كورلماش اولمق .  
رشدیه درجه سنده تحصیل سبب ترجیح اولور .

ماده : ۳ اوراق انتخابیه قطعه قوماندانلری طرفدن فرقه یاخود قول اردو اداره ریاسته ارسال اولنور . انتخاب اولنلرك فرقه اداره رئیس ایله فرقه اداره هیئتندن

منتخب بر اعضا و بر طاہور حساب مأمورندن فرقه دائرہ سنده متشکل قومیسون واسطہ سبلہ امتحانی اجرا اولتور .

مادہ : ۴ امتحان شفاهی و تحریری اولہرق خصوصات آتیدن اجرا اولتور : اعمال اربعہ و کسر عادی واعشاری ، تشکیلات عسکریہ ، اداہ تشکیلاتی ، معاملات حسابیہ نک یازی ایہ افادہ سی ، ادارہ نظامنامہ سی ، اوراق حسابیہ نک صورت املاسی ، اعاشہ قومیسونی دفترلرینک صورت ترتیبی ، معاش و تعینات اجمالک اصول تنظیمی .

مادہ : ۵ امتحانلرہ تحریراً اوچ و شفاهاً اون بش سؤال ایراد اولتور . تحریری سؤاللردن ہر برینک قیمتی اون بش و شفاهی سؤاللردن ہر برینک قیمتی اوچدر . نومرولر رأی خفی ایہ آیری آیری تقدیر و بو وجہلہ تقدیرایدیلان نومرولرک مجموعنک و وسطیسی آلہرق جوابک نومروسی تعیین ایدیلور . تحریری امتحان کاغذلرینک تدقیقندن اول ہیئتجہ سؤالک احتوا ایتدیکی مادہلرہ صور حلیہ مختلفہیہ کورہ بر قیمت « مفتاح » تعیین ایدیلرک تحریری اوراق امتحانیہ نومرولری اشبو مفتاحہ کورہ تقدیر قنلور . اون بش نومرونک تمامی قزانان ( علی الاعلا ) و اون قزانان ( اعلا ) و آلی قزانان ( متوسط ) اعتبار ایدیلور . شفاهی امتحانلرہ ۴۵ نومرو علی الاعلا ، ۳۰ نومرو اعلا ، اون سکیز نومرو متوسط صاییلور .

مادہ : ۶ حد و وسطینک دونندہ نومرو قزانانلرک امتحانی رد اولتور . ہیئت عمومیہ سی اعتباریہ بر امتحانک معتبر اولہ بیلیمسی ایچون اوچی تحریری و بری شفایدن عبارت بولسان درت امتحانک لاقول ایکیسنک اعلا درجہدہ قزانلیمسی شرطدر . امتحانلریندن بری رد اولتان نامزدک بر سنہ صکرہ یکیدن عمومسندن بتکرار امتحانہ قبول ایدلیمسی جاؤزدر .

مادہ : ۷ امتحانلری اجرا اولتان حساب مأمور نامزدلرینک اوراق امتحانیہلری و نومرو و درجہلرینی مبین دفترلر فرقه ادارہ سی رئیس طرفندن برانہا ایہ قول اردو ادارہ ریاستہ تقدیم اولتور .

مادہ : ۸ طوغریدن طوغریہ قول اردویہ مربوط اولان قطعات طرفندن وقوعبولہ جق انہالر قول اردو ادارہ رئیسہ ارسال اولتور و قول اردو ادارہ سندن ادارہ رئیسنک انتخاب ایدہ جکی بر شعبہ مدیری ایہ دیگر بر شعبہ معاونی و بر حساب

مأمورندن متشکل قومیسون واسطه سیله امتحانلری مواد سابقه دائره سنده اجرا ونتیجه امتحان قول اردو اداره ریاستنه اشعار اولتور . اشبو انهار قول اردو قوماندانلنجه بعدالتدقیق اتخابلری قبول وتصدیق ایدیلرک لوازمات عمومیه ریاستنه بیلدیریلور .

ماده : ۹ ایکی سنه حساب مأموری نامزدلکنده اکیال مدت ایدنلرک اقتدار ولیاقلری ، درجه فعالیتلری ، وظیفه شناسقلری ، انتظام پرورلکلری ایله حسن حال وحرکتلرنی مبین قطعه حساب مأموری طرفدن تنظیم اولنه حق جدوللر اعاشه وملبوسات قومیسونی هیئتلری طرفدن بعدالتدقیق حساب مأموری معاونلکنه انتخاب ایدنلک اوزره قطعه قوماندانی طرفدن علی الاصول منسوب اولدینی قول اردو قوماندانلغنه ارسال اولتور .

ماده : ۱۰ ماده مذکوره موجبنجه حساب مأموری معاونلکنه اتخابی انها اولتانلرک امتحانلری قول اردو اداره سنده ایکی شعبه مدیری وبرشعبه معاونی وبرطابور ویا آلاهی حساب مأمورندن متشکل برهیئت طرفدن احرا اولتور .

ماده : ۱۱ حساب مأموری معاونلکنه قبول شرائطی بوجه آتیدر :

۱ — مکمل حساب بیلمک ؛

۲ — برقطعه نك سنه لك مصرف بودجه سنی تنظیمه مقتدر اولمق ؛

۳ — تشکیلات عسکریه بی ، تشکیلات اداره بی بیلمک ؛

۴ — هر درلو معاملات اداره یه متعلق خصوصاتی یازی ایله افاده ایلمک ؛

۵ — اخذ عسکر معاملاتنی ( پیاده دائره سی اخذ عسکر مأمورینی ایچون آریجه برقادرو تشکیل ایدیلنجه یه قدر بوندن امتحان اوله جقدر ) « تشکیلات اخیریه تابعدره ؛

۶ — اداره یه متعلق معاملات نظامیه نك طرز جریانی بیلمک ، اوراق مطبوعه مختلفه بی طولدیرمغه قادر اولمق .

ماده : ۱۲ اون برنجی ماده ده بیان اولتان معلومات و اوصافی حائر اولانلر قول اردو اداره سنك مختلف شعبه لرندره بر آیی واعمال اتخانه ، خسته خانه وارزاق انبارلرنده وطحنیه ومنسوجات فابریقه لرندره اون بشر کون فعلاً ایفای خدمت وتوسیع و اکیال معلومات ایده جکدر انحق اشبو مؤسسات بالجلله قول اردو مراکزنده بولنمدیغندن اشبو خدمتی اکیاله مجبور اولانلر بوکچی مؤسساتی بولنان مراکزدن الذقرینه سوق اولتورلر .

ماده : ۱۳ هر شعبه و اداره ده اجرا ایدیلان خدمت فعلیه مدتک نهایتندہ شعبه و یا اداره مدیری طرفدن دوام ، حسن حال و اکتساب ایلدیکی معلوماتی مین بر قطعه راپور تنظیم وقول اردو اداره ریاستنه تقدیم اولتور .

ماده : ۱۴ خدمت فعلیه راپورلی اثنای امتحانده تدقیق اولنه رق آکا نظرآ امتحانک اجراسنه و یاخود ردینه قرار ویریلور و یاخود قول اردو اداره رئیسک تنسییه خدمت فعلیه مدتی معلوماتی نقصان کوریلان شعبه و یا مؤسسده تضعیف یعنی بر دوره قدر تمدید قلتور . خدمت فعلیه مدتی جمعاً آتی آیدر .

ماده : ۱۵ امتحانلر مواد سابقده بیان اولندیغی وجهله اجرا واکمال اولنه جق وقول اردو اداره رئیسک انہاسی وقول اردو قوماندانک قبول وتصدیق اوزرینه حربیه نظارتنه عرض واستیدان ایدیلہ جکدر .

ماده : ۱۶ اوج سنہ مدتلہ حساب مأموری معاونلکنده استخدام اولنه رق ابراز لیاقت وفعالیت ایدنلر قطعات قوماندانلرینک انہاسی وفرقہ وقول اردو اداره رئیسلرینک تصدیق اوزرینه طاہور حساب مأمورلغنه انتخاب اولتورلر .

ماده : ۱۷ طاہور حساب مأمورلرینک صورت انتخابی زیرده مسطور شرائط دائرہ سندہ اجرا اولتور :

۱ — طاہور حساب مأمورلغنه انتخاب اولنه جنی زمانہ قدر استخدام اولندیغی بالعموم وظائفده وظیفہ شناس ، مستقیم الاطوار ، حسن اخلاق صاحبی ، وظیفہ وخدمتہ مقدم وانتظام پرور ، فعال اولمق ؛

۲ — حساب مأمورلغنه قابلیت واقتداری اولدیغی قطعہ سی قوماندانی ، حساب مأموری طرفلرندن تصدیق ایدلک ؛

۳ — قطعاتک ملبوسات و اعاشہ قومیسونلرنده حسن خدمت و ابراز لیاقت ایلمش بولمق ؛

۴ — نامزدلک و معاونلک ایچون امتحان ویرمش واستخدامی ائناسنده ابراز ایلدیکی فعالیت واستقامتبلہ حسن توجه وامنیت قرانمش اولمق ؛

۵ — لااقل طقوز آی مختلف شعبات اداره ده استخدام اولمق ؛

۶ — اداره بيوك مأمورلری نظامنامه سنك اون آلتنجی ماده سنده مندرج معلومات نظریه بی بيلمك .

ماده : ۱۸ طابور حساب مأمورلغنه طاب اولانلردن نامزدك ومعاونك امتحانی ویرمه مش اولانلر مذکور صنفلر ایچون مقتضی امتحانه تابع اوله جقدر .

ماده : ۱۹ قطعانده بالفعل خدمت ایتمه ین و قطعانك اداره خدما تنده استخدام اولنمیان، قول اردو اداره شعبا تنده خدمت فعلیه ده بولنمیان واصولی دأثره سنده نامزدك ومعاونك امتحانی ویرمیان معاونلر وحساب مأمورلری نائل ترفیع اوله مازلر .

ماده : ۲۰ طابور حساب مأمورلرینك آلا ی حساب مأمورلغنه صورت ترفیع وتعیینلری معاونلر حقتنه بیان اولنان عین معامله یه تابع اولوب فقط امتحانلری ده ا مفصل صورته اجرا اوله جقدر . بولنك عموم اداره معاملاتنه و فضل هجه سفرده اردونك اغاشه سی مجملاً ، واپور وشمندوفرله نقلیات عسکریه خصوصاتنه بحق واقف اولملری شرطدر .

ماده : ۲۱ طابور و آلا ی حساب مأمورلردن لیاقتی اولانلر فابریقه واعمالآتخانه وانبار کاتبکی ، فرقه وقول اردو اداره لرینك ولوازمات عمومیه دأثره سنك منحل اولان سیویل صنفلرینه ترفیعاً تعیین اولنورلر .

ماده : ۲۲ ایوم موجود اولان حساب مأمورلری و آلا ی امینلردن قطعانده مستخدم اولانلر کما کان کندی قطعهلرنده استخدام اوله جق و آچقده بولنانلرده منحل وقوعنده رتبه ومعاشرلیه قطعانه کچمك حقتی حائز اولمق اوزره لوازمات عمومیه دأثره سنك مختلف شعبا تنده وقول اردولر دواثرنده وبالعموم انبار وفابریقه واعمالآتخانه لرده رتبه ومعاشرینه معادل سیویل مأموریتلرده استخدام اولنورلر .

ماده : ۲۳ آلا ی امینکی ایله حساب مأموریتلرنده مستخدم اولانلرک ترفیعی اشبو نظامنامه ده معین امتحان اصوله وسیویل مأموریتلرده استخدام اولسانلردن او دأثرده ترفیع ایتمك ایسته ینلرک ترفیعی ده بولندقلری دأثره نك اصول امتحانیه سنه تابعدر .

ماده : ۲۴ کرک ایوم موجود اولوب اشبو نظامنامه احکامنه توفیقاً بالامتحان آلا ی حساب مأموریتلرینه قدر ترفیع ایتمش اولانلر کرک مسلکه نامزد اوله رق داخل اولوب اشبو نظامنامه احکامنه توفیقاً قطع درجات ایله آلا ی حساب مأموریتلرینه اصل



اولانر قول اردولرده و حریبه نظارتی دواثرنده کی سیویل میزکلکله بالامتحان ترفیع اولنقی حقی حائزدرلر و بو صورتله ترفیع اولنانلر منسوب اولدقلری دائره نك اصوله تبعاً تفیض ایدرلر.

ماده : ۲۵ اشبو نظامنامه نك تطبیق و اجراسنه حریبه ناظری مأموردر.

اشبو نظامنامه نك موقع اجرایه وضعی و نظامات دولته علاوه سنی ازاده ایدرم.

۵ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۳ ایلول ۱۳۲۹

### محمد رشاد

داخلیه ناظری شیخ الاسلام صدراعظم و خارجیه ناظری

طلعت اسعد محمد سعید

مالیه ناظری عدلیه ناظری شورای دولت ریسی بحریه ناظری و حریبه ناظری و کیلی

رفت ابراهیم خلیل محمود

اوقاف هایون ناظری معارف ناظری تجارت و زراعت ناظری نافع ناظری

خیری احمد شکری سلیمان البستانی عثمان نظامی

پوسته و تلفراف و تلفون ناظری

اوسقان

نمونه — ۱ حساب مأمورلرینك عنوان سائق و حاضر لریابه قدم و معاشلری ارا نه

ایدر جدولدر :

مهره نومرسی	عنوان سابق	معادلی بولنان صنفلر	عنوان حاضر	معاش تعیینات قدم
۱	معاون چاوش	صنف رابع	حساب مأمورلری ناخذری	۲ ۴۰۰
۲	کاتب معاون	صنف ثالث	حساب مأمورلری معاون	۳ ۶۰۰
۳	طابور کاتبی	صنف اول	طابور حساب مأموری	۵ ۱۲۰۰
۴	آلای کاتبی	صنف ثالث میز	آلای حساب مأموری	۵ ۱۵۰۰
۵	آلای امینی	صنف ثانی میز	ایکنجی صنف معاملات مأموری	۴ ۱۷۵۰
۶		صنف اول میز	برنجی صنف معاملات مأموری	۵ ۲۰۰۰
۷		معاون نك	عینی	
۸		مدیر لک	»	
۹		باش کاتبک	»	
۱۰		محاسبات مدیر عمومیلکی	»	

نومرو ۳۰۴ — سفر برلك طولاييسيله سيار اردوده مستخدم سيويل كتبه عسكريه به ويريله جك  
نفر تعييني حقنده ۱۱ رمضان ۱۳۳۱ تاريخلي قانون موقتي معدل قانون موقت

۵ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۲۳ ايلول ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاني : ۱۳ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱ تشرين اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۱۰ ]

ماده : ۱ سفر برلك طولاييسيله سيار اردوده مستخدم سيويل كتبه عسكريه به  
ضابطان عسكرى مثللو بالفعل وظيفه باشنده بولندقلرى زمانه مخصوص اولمق اوزه برنفر  
تعييني تخصيص اولمشدر .

ماده : ۲ مذکور برنفر تعييني ۱ مایس ۱۳۲۹ تاريخندن اعتباراً ويريله جكدرد .

ماده : ۳ اشبو قانونك اجراسنه حربيه و ماليه ناظرلرى مأموردرد .

اشبو لايحه قانونيه معدله نك مجلس عمومينك اجتماعنده قانونيتي تكليف ايدملك اوزره  
موقتاً موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۵ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۲۳ ايلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	حربيه ناظرى و كيبلى	ماليه ناظرى
محمد سعيد	محمد	رفت

نومرو ۳۰۵ — تدریسات ابتدائیه قانون موقتی

۵ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۳ ایلول ۱۳۲۹

{ تقدیم وقایع ایله نشر واعلامی : ۲۳ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۱ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۰ }

## برنجی فصل

### مکتبہ رشکبهری

- ماده : ۱ تحصیل ابتدائی مجبوری و مکاتب ابتدائیه عمومیهده مجانیدر .
- ماده : ۲ تحصیل ابتدائی مکاتب ابتدائیه عمومیهده ویا مکاتب خصوصیهده و یاخود ابون ویا خصوصی معلملر طرفندن عائله نزدنده کوستریلیر .
- روحاً و بدناً ضعیف اولان چوجقلاایه صاغیر ، دیلسز واعمی چوجقلا ره تحصیل ابتدائی وسائطنی اعداد ایده جک برنظامنامه یاییه جقدر .
- ماده : ۳ تدریسات ابتدائیه به مخصوص اولان مؤسسات آتیده کی مکتبلردر :  
آنا مکتبیری و صبیان صنفلی .  
مکاتب ابتدائیه .  
ال ایشیری و احتراف مکتبیری .
- ماده : ۴ آنا مکتبیری و صبیان صنفلی چوجقلاک سنلریه متناسب اوله رق فائده لی اویونلر و تزهلر ، ال ایشیری و آلپیلر ، وطنی منظومه لر ، دروس اشباه متعلق مکالمه و مصاحبه لر ایله نمای روحی و بدنیلرینه خدمت ایدن مؤسسه لردر .
- آنا مکتبیری درت یاشندن یدی یاشنه قدر اولان چوجقلا ره مخصوص اوله رق تأسیس ایدیلیر .
- بونلرک تشکیلات و تنظیماتنه متعلق اولان نظامنامه و تعلیماتلر مجلس کبیر معارفده تذکر ایدیلره رک اصدار اولنه جقدر .
- ماده : ۵ مکاتب ابتدائیه ، چوجقلاک بر صورت متوازنهده کشایش اذهاتی تأمین ایلیه جک اساسلری وضع ایدن و هرکسه لازم اولان معلوماته مکسب اولان

مکتبلردر. بومکتبلرک مدت تحصیلیه سی آلتی سنه اولوب بومدته تحصیل تالینک اساسلی اعداد اولنور .

آیروجه آنا مکتبی بولنیمان یرلرده بش و آلتی یاشنده کی چوجققلر ایچون مکاتب ابتدایه داخلنده آیریجه صبیان صنفلی آچیله بیلیر .

ماده : ۶ ال ایشلری واحتراف مکتبلری مکاتب ابتدایه نك اوچ دوره سنی آتام ایدن چوجققلره حرفت اوکرتمک و صنایع دستکاهلرنده ، فابریقه لرده استفاده اعداد ایلك اوزره تشکیل اولنان مکتبلردر. بومکتبلرک تشکیلات و تدریساتی بر نظامنامه ایله تعیین اولنه جقدر .

ماده : ۷ تدریسات ابتدایه یه مخصوص اولان مؤسسات یا عمومی ویا خصوصیدر. مؤسسات ابتدایه عمومیه : دولت ، ولایت ، لوا ، قضا ، ناحیه ، قریه ویا محله طرفندن تأسیس و مصارفی دولت ویا محلی بودجه لردن تسویه اولنان مکتبلر .

مؤسسات ابتدایه خصوصیه : اشخاص و جماعات و جمعیات ایله شرکتلر طرفندن تأسیس و مصارف اداره سی آنلر جانبدنن تأدییه اولنان مکتبلردر .  
رسمی پروگرام تطبیق اولدنجه مکاتب وقفیه مکاتب عمومیه دن معدود اوله جق و عکس حالده مکاتب خصوصیه دن عد ایدیله جکدر .

ماده : ۸ هر قریه ویا محله نك لاقول بر مکتب ابتدایه سی اوله جقدر . فقط ناحیه مجلسنک ویا قضا معارف انجمننک کوستره جکی لزوم و ولایت تدریسات ابتدایه مجلسنک قراری و ولایتک تصویب اوزرینه مجاور بر قاچ قریه ویا محله برلشهرک مشترکاً بر مکتب ابتدائی تأسیس ایده بیلورلر .

بو بایده کویلیلر ایله انجمنلر آره سنده اختلاف وقوعنده ولایت تدریسات ابتدایه مجلسنک قراریله ایجابی اجرا اولنور .

بر قریه ویا محله نك قانوناً سن تحصیله واصل اولان اطفال انائی الی بی متجاوز اولدیغی صورتده آیریجه برده انات مکتبی اوله جقدر .

انات مکتبی بولنیمان یرلرده قابل اولدیغی درجه ده ابتدائی مکتبلری مختلط اولور .

ماده : ۹ مکاتب ابتدایه نك مدت تحصیلیه سی قرق ایکی هفته در. امتحان زمانلری ولایت معارف ابتدایه مجلسنک قراریله تعیین اولنور .

- ماده : ۱۰ بر درسخانہ الیڈن زیادہ شا کرد بولنیمہ جقدر .
- ماده : ۱۱ شا کردانک عددی الہی بی تجاوز ایدرسہ صنف ایک شعبہ یہ تفریق اولنور .
- ماده : ۱۲ تحصیل ابتدائی اکیال ایدنلرہ تدریسات ابتدائیہ تصدیقنامہ سی اعطا اولنور .
- ماده : ۱۳ ہر مکتبہ درسخانہ لک غایت آیدینلق و حجتہ موافق اولمی و چو جقلرک عددیہ متناسب بروسعتی حائز بولنمی شرطدر .
- ماده : ۱۴ مکتب بناسی داخلندہ مسافر خانہ ، قہوہ خانہ کبی شا کردانک تربیہ سنہ ویا مکتبک احوال صحیہ سنہ تأثیر ایدہ جک دائرہ لکشا د اولنہ مز .
- اشبو ممنوعیت مکتبک یوز مترو جواری ایچون دہ جاریدر آنجق احوال خصوصیہ و ضروریہ دہ مجلس ادارہ ولایت بو بابدہ استثناءً مساعداتہ بولنہ بیلور .
- ماده : ۱۵ مکاتب ابتدائیہ تأسیسنہ مقتضی عرصہ نک تدارکی و مکتب بناسنک و معلم و معلمہ و معاون و معاونہ لری معاشاتیہ سکنالری مصارف انشائیہ سی و بدل ایجاری و بونلرک تعمیری و اثاث مکتبک و لوازم تدریسیہ نک تدارک و تجدیدی ، درسخانہ لک تسخین و تنویری ، خدمہ اجر تلی قریہ و محلہ اہالیسنک ذمتہ عائد مصارف مجبورہ دندر .
- قریہ ویا محلہ نک مربوط اولدینی قضا ویا لوالا یا خود ولایت مجالس ادارہ لری بومصارفی اعشار ویرکوسیہ متناسب اولق اوزرہ اعشار دفتر لری موجنبجہ مکلفینہ توزیع ایدر .
- ارباب تجارت و صنعتدن اولانلرہ تمتع ویرکولرینہ قیاساً توزیعات اجرا اولنور .
- مصارف مزبورہ نک اہالیدن صورت استیفاسی بر نظامنامہ ایہ تعیین اولنہ جقدر .
- ماده : ۱۶ کوی و قصبہ لردہ عمومہ عائد یرلر ایہ حکومتک مالی اولان عرصہ لر مکتب انشا ایدلک اوزرہ محلی معارف انجمنلری قرار ایہ مجاناً ترک ایدیلہ بیلور .
- ماده : ۱۷ کوی مکتبلرینی انشایہ مقتضی اولان کراستہ نک جوار میری اورمانلرندن مجاناً قطعہ مساعدہ اولنور .
- ماده : ۱۸ دولتجہ لزوم کوریلہ جک مراکزہ لیلی مکاتب ابتدائیہ عمومہ تأسیس و بومکتبلرہ اجر تلی شا کرد قبول ایدیلہ بیلور .

ماده : ۱۹ مکاتب ابتدائیه به شاگرد قبولی شرائطی برتعلیقاتنامه ایله تعیین اولنه جقدر .

ماده : ۲۰ بوقانونه توفیقاً تأسیس ویا تشکیل اولنان بالمله مکاتب ابتدائیه مصارف مجبوره تحتنه داخل اولان مکاتب عمومیه دندر .

برقریه ویا عمله نامنه اوله رق تأسیس و اداره اولنان خصوصی مکتبلر تدریسات ابتدائیه مجلسلرینک قرارلری اوزرینه معارف نظارتنک اصدار ایده جکی برقرارنامه ایله مکاتب عمومیه عدادینه ادخال اولنه بیلیر .

ماده : ۲۱ مکتبلر تدریسات ابتدائیه مفتشلرینک تحت نظارتنده اولمق اوزره معارف نظارتندن ویریه جک بلانلره توفیقاً انشا ایدیله جکدر .

ماده : ۲۲ ولایت معارف مدیر ومفتشلرینک ومعارف ابتدائیه مجلسلرینک طلب ومراجعتی اوزرینه هر سنه مکتب بنالرینک موجود اولمامسندن ویا معلملرک عدم کفایه سندن ناشی نره لرده بوقانونک مجبورت تحصیل حقنده کی احکامنک تطبیق ایدیله میه جکی معارف نظارتی جانبدن صادر اوله جق برقرارنامه ایله تعیین اولنه جقدر .

هر سنه مجلس مبعوثان واعیانه معارف ناظری طرفندن بو ماده نک تطبیق اولندیفی نواحی وقرانک بر دفتری تقدیم اولنه جقدر .

## ایکنجی فصل

### مواد درسه

ماده : ۲۳ مکاتب عمومیه ابتدائیه ده تدریسات اوچ دوره به منقسمدر .

دوره ابتدائیه : یدی وسکز یاشنده کی چوجقلره مخصوص .

دوره وسطیه : طقوز واون یاشنده کی چوجقلره مخصوص .

دوره عالیه : اون بر واون ایکی یاشنده کی چوجقلره مخصوص اولوب بش آلتی یاشنده کی چوجقلرک عددی یکریمی تجاوز ایدن یرلرده بر صبیان صنفی کشاد اولتور .

مکاتب ابتدائیه تدریساتی مواد آتییه بی احتوا ایدر :

قرآن کریم ( اطفال مسلمیه به مخصوصدر ) .

- معلومات دینیه [ صنوف غیر مسلمہ اطفالانہ کندی اصول دینہ لری کوستریہ جکدر ] .
- قرائت و خط .
  - لسان عثمانی .
  - حساب ، هندسہ .
  - جغرافیا ، بالخاصہ عثمانی جغرافیاسی .
  - تاریخ ، بالخاصہ عثمانی تاریخی .
  - دروس اشیا .
  - معلومات طبیعیہ و تطبیقاتی ، حفظ الصحہ .
  - معلومات مدنیہ و اخلاقیہ و اقتصادیہ .
  - ال ایشلری و رسم .
  - غنا ( الہی و وطنی منظومہ لری ) .
  - تربیہ بدنیہ و مکتب او یونلری .
  - اطفال ذکورہ تعلیم عسکری .
  - اطفال اناہ ادارہ بیتہ و دیکیش ایشلری .

مادہ : ۲۴ بر مکتب ابتدائیدہ بر ویا بر قاج معلم بولندیغنه کورہ بودرسلرک دورہ لره تقسیمیلہ صورت تدریس لرینی و ہر درسک مدت دوامنی و مفرداتی مین پروغراملر و ایضاحنامہ لری تنظیم ایدیہ جکدر .

ولایت تدریسات ابتدائیہ محلسنک قراری و معارف عمومیہ نظارتنک تنسیییلہ ، احتیاجات محلیہ نک ایجابنہ کورہ ، پروغرامہ بعض درس لر علاوہ ایدیہ بیلور .

مادہ : ۲۵ سکسان دردنجی مادہ موجبہ صبا حلین دوامہ مجبور اولان شا کردان دورہ عالیہ درس لرینی تعقیب و تکرار ایدہ جکلر و درس ساعت لری خارچندہ کلدکلری و فت دخی احتیاج محلی بہ کورہ عملی زراعت ویا صنعت تعلم ایلہ جکلر درر .

مادہ : ۲۶ دولتجہ لسان محلی ایلہ تدریسات اجراسنہ مساعده اولسان مکاتب ابتدائیہ عمومیہ دہ ترکہ لساننک تدریس و تحصیل مجبوریدر .

## اوچنچى فصل

### تدریسات ابتدائیه مأمور هیئتند

#### ۱ — ولایت تدریسات ابتدائیه مجلسلری

ماده : ۲۷ هر ولایت مرکزنده بر تدریسات ابتدائیه مجلسی تشکیل ایدیه جکدر .  
بومجلسه والی ریاست ایدر . ولایت معارف مدیری رئیس ثانی اولوب مجلس بروجه آتی  
تشکیل ایدر :

مجلس عمومی ولایت اعضاسندن بومجلسه منتخب اوچ ذات ایله ولایت صحیه مفتشی ،  
ولایت معارف مفتشی ، دارالمعلمین مدیری ، مرکز مکاتب ابتدائیه عمومی سی مدیر  
و معلملری طرفندن منتخب ایکی مکتب ابتدائی معلمی ، معارف ناظری طرفندن  
منتخب بر ابتدائی مفتشی ، مرکز مکاتب ابتدائیه خصوصیه سی مدیر و معلملری طرفندن  
منتخب ایکی مدیر و یا معلم .

مجلسك اعضاسندن هیچ بری کندی یرینه آخری وکیل ایده مز . دولت مأموریتده .  
بولنیان اعضادن بری مجلسجه قبول ایدیه جک اعذاره مستند اولیه رق بری برنی متعاقب .  
اوج اجتماعده بولنمازایسه مستعفی عد اولتور .

ماده : ۲۸ تدریسات ابتدائیه مجلسی اعضاسی منتخبه سی دوت سنه مدتله انتخاب  
ایدیلرلر . تکرار انتخابلری جائزدر . صورت انتخاب برنظامنامه ایله تعیین ایدیه جکدر .

ماده : ۲۹ تدریسات ابتدائیه مجلسی لاقول اون بش کونده بر اجتماع ایدر .

ماده : ۳۰ تدریسات ابتدائیه مجلسی مواد سائرده کی وظائف معینه سندن  
ماعداء معارف نظارتجه قبول اولنان پروغراملرک ، انجای تعلیمیه نك تطبیقنه و بو قانونک  
طقسان ایکنجی ماده سندن بیان اولنان تفتیشاتک منتظماً اجراسنه ، تدریسات ابتدائیه  
مخصوص اولان مؤسساتک اداره داخله لرینه متعلق امرنامه و تعلیقاتنامه لرک تطبیقنه نظارت .  
ایدر .

عدد شاکردانه نظراً معلم معاونی تعیین اولنمق اقتضا ایدن مکاتب ابتدائیه بی تعیین  
ایلر ، ولایت معارف مدیر و یا مفتشک ، قضامعارف انجمنلریک راپورلری و تکلیفلری  
اوزرینه مذاکرات اجرا و مقررات اتخاذ ایلر .



تدریسات ابتدائیه چه اجرا سله لزوم کوردیکی اصلاحاته ، مکاتب ابتدائیه ایله جهک تشویقات و معاوناته ، معلماره و یریه جهک مکفاته دائر بیان رأی ایدر .

ولایتک مکاتب ابتدائیه چه درکار اولان احتیاجاتی و مکاتب خصوصیه نك احوالی حقدنه ولایت معارف مدیر و یامفتشک هر سنه اعطاسیله مکلف اولدینی عمومی راپوری تدقیق ایله بیان رأی ایدر .

بوراپورک صورتی ایله بونک اوزرینه مجلسه جریان ایدن مذاکره نی حاوی ضبطنامه معارف نظارتنه ارسال اولنور .

ماده : ۳۱ مجلسک مذاکراتی مقبول اوله بیلیمک ایچون اعضانک نصفندن زیاده سنک حضوری شرطدر . تساوی آرا وقوعنده رئیسک بولندینی طرف اکثریت عدالونور .

ماده : ۳۲ تدریسات ابتدائیه مجلسی تدریسات ابتدائیه مأمور ویا درایت و تجربه لرندن استفاده ملحوظ اولان ذواتی لاجل الاستشاره مجلسه دعوت ایده بیلور . بوضورتله دعوت اولنان ذوات قرار اعطاسی ائناسنده رأی ویره مزملر .

## ۲ — قضا معارف انجمنلری

ماده : ۳۳ قضا معارف انجمنلری قائمقامک و لوالرده متصرفک تحت ریاستده انعقاد ایدر .

انجمن ، مجلس اداره و بلدیله طرفندن مجتمعاً انتخاب اولسان آتی اعضا ایله بلدیله طبییی و مکاتب ابتدائیه مفتشندن ترکیب ایدر .

مجلس ایلاک انعقادنده ایچلرندن برینی رئیس ثانی انتخاب ایلر .

ماده : ۳۴ انجمن اعضاسندن بری کاتب و بری صندوق امینلکی وظیفه سنی ایفا ایده جکدر . انجمن اعضاسنک مدتلری درت سنه در اسکی اعضا یکیدن قابل انتخابدر .

ماده : ۳۵ قضا معارف انجمنلری هفته ده لاقول بر دفعه اجتماع ایدر . مذاکره وقرارلری اکثریت اولدجه مقبول دکلدر .

ماده : ۳۶ انجمنک اجتماعنده اکثریت بولماز ایسه مذاکره آتیله ترک ایدلیر . بودفعه ده اکثریت حاصل اولماز ایسه قضا قائمقامنک ویا معارف ابتدائیه مفتشک حضوریه مذاکره اجرا وقرار اتخاذ ایله بیلور .

ماده : ۳۷ هر اجتماعه قضا معارف انجمنك مذاكرات و مقرراتك بر صورتی اوج کون طرفنده رئیس طرفندن تدریسات ابتدائیه مفتشنه بیلدیریلور .

ماده : ۳۸ مأموریندن اولیان اعضاادن بری انجمنجه قبول ایدیلهجك اعذاره مستند اولیهرق بری برینی متعاقب اوج دفعه مجلسده بولتماز ایسه مستعفی عداولنور .

ماده : ۳۹ تدریسات ابتدائیه مفتشی ویا مکتب شاکردانك و لیلری طرفندن انجمنك مقرراتی عاینده ولایت تدریسات ابتدائیه مجلسنه مراجعت واستیناف ایدیله بیلور . بومراجعت حقنده کی استدعا نامهی والیه تقدیم ایتمك اوزره اون کون طرفنده محلك الك بیوک ملکیه مأمورینه اعطا ایتمك شرطدر . استیناف طایب قرار واقعت تأخیر اجراسنی موجب دکلدور .

ماده : ۴۰ قریه لرده اختیار مجلسلری ونواحیده ناحیه مجلسلری قریه وناحیه نك امور معارفندن مسؤلدرلر . بواعتبار ایله محالس مذکورهر بر انجمن معارف حکمنده درلر . برقاچ قریه ویا محله بر مکتب اداره ایتدکلری تقدیرده اختیار مجلسلری بر آرده کله رك مشترک بر انجمن معارف تشکیل ایدرلر و کیفیتی قضا معارف انجمنه بیلدیرلر .

## در دنجی فصل

### هیت تعلیم

اهلیتنامه ، تعیین ، عزل ، مکافات و مجازات

ماده : ۴۱ مکاتب ابتدائیه عمومیه معلملری ولایت معارف مدیرینک تکلیفی اوزرینه والی طرفندن تعیین ویا عزل و تحویل ایدیلور .

ماده : ۴۲ بالعموم مکاتب ابتدائیه معلملری ایکی صنف اوزرینه مرتبدر : معلم معاونی و معلم .

معلم معاونی اوله بیلیمک ایچون تدریس صلاحیتی مشعر موقت بر اهلیتنامه بی حاضر اولمق لازمدر .

معلم اولمق ایچون دارالمعلمین ابتدائیه دن مأذون اولمق شرطدر .

ماده : ۴۳ دارالمعلمین مآذونلری کفایت ایتمیان یرلرده ولایات تدریسات ابتدائیه مجلسلری منحل معلملکار ویا معلم معاونلکاری ایچون هر سنه ایام تعطیلیهده براهلیتنامه امتحانی کشاد وطلبلری تعلیماتنه توفیقاً امتحان ایدهرک موفق اولانلره موقت اهلیتنامه اعطا ایلرلر .

ماده : ۴۴ بواهلیتنامهلر اوج سنه ایچون مرعی اولوب اوچنجی سنه نهایتده دارالمعلمین درسلرندن امتحان ویرهرك شهادتنامه استحصال ایتمك شرطدر . بوصورتله امتحانه داخل اولمیانلرك موقت اهلیتنامهلری استرداد اولنور .  
بوندن بشقه تدریسات ابتدائیه مفتشك اسباب موجب بیانیله واقع اولان تكلیفی اوزرینه ولایت معارف مدیری اوج سنهدن اول موقت اهلیتنامهلری اصحابك یدندن استرداد ایده بیلور .

ماده : ۴۵ مكاتب ابتدائیه عمومیه معلم معاونلریله معلملکارینه بالاده کی مادهلرده مصرح شرائط خارجنده هیچ بر کیمسه تعیین ایدیه من .

ماده : ۴۶ مكاتب ابتدائیه معلم یتشدرمك اوزره هر ولایت مرکزنده لیلی بر دارالمعلمین ابتدائیه تشکیل اولنه جقدر .

ماده : ۴۷ دارالمعلمینلرك مدیر ومعلملری معارف نظارتجه تعیین اولنه جقدر .

ماده : ۴۸ مكاتب ابتدائیه اناثه معلمه یتشدرمك اوزره ولایت تدریسات ابتدائیه مجلسلرینك قراری ومعارف نظارتك تنسیبی اوزرینه ایجاب ایدن محللرده لیلی دارالمعلماتلر تأسیس اولنه جقدر .

ماده : ۴۹ مكاتب ابتدائیه عمومیه مدیر ومعلم ومعاونلری مرابحه جلیق ایتمك ، قار اوینامق ، سرخوش اولمق ، خلقك حسیات دینه سنی رنجیده ایده جك افعال واقوالده بولنق کبی شرف وحیثیت تدریسیه بی مخل حرکآدن ، وظیفه سنی اخلال ایده جك صورته اجرای تجارت وصنعتدن وقانون ایله تودیع ایدلماشم بشقه بر مأموریت درعهده ایتمكدن ممنوعدر .

ماده : ۵۰ مكاتب ابتدائیه معلملری ولایات تدریسات ابتدائیه مجلسلرینك موافقتی اولمدجه بدایت تعیینلرندن اعتباراً اوج سنه ظرفنده مأموریتلرینی ترك ایده مزلرلر . ترك

ایندکلی تقدیرده مذکور مجلسلرک قراریه موقتاً ویا قطعاً مسلك تعلیمدن اخراج اولنورلر.  
عین جزالر آچیقده بولنوبده تکلیف اولنان مأموریتی قبول ایتمین معلملر حقندهده  
تطبیق اولنور .

ماده : ۵۱ مکاتب ابتدائیه عمومیه مدیر و معلم و معاونلری حقلرنده اجرا ایدییه جک  
مجازات انضباطیه شونلردر :

۱ — اخطار ،

۲ — تکدیر ،

۳ — قطع معاش ویا جزاء تحویل ،

۴ — عزل ،

۵ — تنزیل صنف ،

۶ — خدمندن موقتاً اخراج ،

۷ — خدمندن قطعاً اخراج .

ماده : ۵۲ اخطار جزاسی مکتبک بولندیغی محلك اك بیوك ملكیه مأموری  
طرفندن ویریلور وتسجیل ایسدیریلور .

ماده : ۵۳ تکدیر و قطع معاش جزاسی قضا ویا ناحیه انجمن معارفک اسباب  
موجهه بیسانیه قرار و رأی آلتهرق محلك اك بیوك ملكیه مأموری طرفندن اجرا  
وتسجیل ایسدیریلور .

ماده : ۵۴ جزاء تحویل ویا خود عزل جزالری ولایت معارف مدیرینک تکلیفی  
اوزرینه ولایت تدریسات ابتدائیه مجلسنک رأی آلتهرق والی ویا مستقل متصرف  
طرفندن اجرا ایدیلور .

عزل حزاسنه دوچار اولان کیمسه مجلسک حضورینه چیقمق وعزلنه متعلق اولان  
اوراقل صورتلرینی آملق حقنی حائزدر .

عزل ایدلش اولان مأمور متصرف ویا والی طرفندن کندینه عزلی تبلیغ اولندیغی  
تاریخندن اعتباراً نهایت قرق بش کون طرفنده معارف نظارتنه مراجعت ایله ابقاسنی  
استدعا ایده بیلور فقط بو استدعا عزل قرارینک اجراسنی تأخیر ایلز .

ماده : ۵۵ تزیل صنف و خدمتدن موقتاً و قطعياً اخراج جزالری تدریسات ابتدائیه مجلسی طرفندن حکم ایدیلور .

بوجزالری حکم ایتمک ایچون مأمور مظنون بالذات حضور مجلسده استجواب واستماع اولمق لازمدر . ایشه متعلق اوراقک صورتلری آلمق و ایسترسه حضور مجلسده مدافعه ایده جک بر محامی بولندیرمق حققی حائزدر .  
مجلسک قراری اسباب موجهیه مستند اولمیدر .

خدمتدن اخراج اولسان مأمور حکمک تبلیغی تاریخندن اعتباراً قرق بش کون ظرفنده مجلس کبیر معارفه استیناف حکم طلبنده بولنه بیلور .  
بو استیناف طلبی حکم واقمک تأخیر اجراسنی ایجاب ایلز .

ماده : ۵۶ الی برنجی مادهده مذدرج مجازات انضباطیه دارالمعلمین و دارالمعلمات مدیر و معلمینی حقندهده تطبیق اولنور .

شوقدرکه درجات جزائیهدن اخطار و تکدیر و قطع معاش جزالری معارف مدیرینک اسباب موجهه بیانیه و وقوع بوله جق انهاسی اوزرینه ولایتجه و دیکرلری ولایتک انهاسی اوزرینه معارف عمومییه نظارتجه اجرا اولنور .

ماده : ۵۷ اوچ اخطار ویا بر تکدیر جزاسی حق ترفیعک بر سنه تأخرینی موجب اولور .

ماده : ۵۸ احوال و خیمه و مستعجلهده ولایت معارف مدیر ویا مفتشی مکتبک منفعتی عاجل بر تدبیرک اتخاذینی ایجاب ایده جکنه حکم ایدرسه تحقیقات انضباطیهینی اجرا ایلدیکی ائشاده موقتاً بر معلمه ایشدن ال چکدیرمک حققی حائزدر . شوقدرکه ایشی ولایت تدریسات ابتدائیه مجلسنک ایلک اجتهاعنده بومجلسه تودیع ایلک لازمدر .  
معلمک ایشدن ال چکدیرلمسی معاشدن محرومیتنی ایجاب ایتز .

ماده : ۵۹ معلم و معلمه لره قری و نواحی مجلسلری و معارف انجمنلری آره سنده ظهور ایدن اختلافات ولایت تدریسات ابتدائیه مجلسنجه حل اولنور .

ماده : ۶۰ خدمتلری اوتوز سنهیه بالغ اولان معلم و معلمه لره قری و نواحی مجلسلری ایه قضا انجمنلری طرفندن طلب و قوعنده تقاعده سوق اولنورلر .

ماده : ۶۱ مکاتب ابتدائیه عمومیہ مأمور و معلمی حسن خدمتاری کورلدکجه تقدیرنامه و کموش مدالیہ و معارف نشانریہ تلطیف اولنورلر .

ماده : ۶۲ دارالمعلمین معلمی ایله مدیر و معاونلری دارالمعلمین عالیہ و دار الفنون مأذونلرندن انتخاب و تعیین اولنورلر .

ماده : ۶۳ تدریسات ابتدائیه مفتشلی مکاتب ابتدائیه و دارالمعلمین معلم و مدیرلرندن حسن خدمتی مسبوق اولانلر میانندن انتخاب و تعیین اولنورلر .

ماده : ۶۴ تدریساتده کی عدم اقتدارندن طولانی عزل اولنانلر تکرار معلمک طلبنده بولنورلرسه امتحانه سوق اولنورلر . امتحانده خدمات تعلیمیه نك هیچ بر درجه سنی ایفایه مقتدر اولمدینی تبین ایدنلر بردها معلمک خدمتده استخدام اولنمزلر .

### بشنجی فصل

#### مدرسات ابتدائیه واردات و مصارف و معاشاتی

ماده : ۶۵ تدریسات ابتدائیه عمومیہ نك مصارف عادیه سی بوقانونده مندرج اصوله توفیقاً دولت و ولایت بودجهلرندن تسویه اولنور .

ماده : ۶۶ دواتجه کوریه جک لزوم اوزرنه بعض محالرده تأسیس و اداره ایدیه جک تدریسات ابتدائیه مؤسسات و مکاتب نك مصارف انشائیه و تعلیمیه لری قسماً و یا تماماً دولت بودجهسندن و یریه جکدر .

ماده : ۶۷ آئیده کی مصرفلر ولایت بودجهسندن تسویه ایدیه جکدر :

۱ — بوقانون موجبنجه تشکیل ایدیه جک اولان مکاتب ابتدائیه عمومیہ و احترام وال ایشلری مکتبلر نك بالعموم مصارفیه مأمورین و معلمینی معاشاتی .

۲ — دارالمعلمین ابتدائیه لرك مأمورین و معلمینی معاشاتی .

۳ — مکاتب ابتدائیه اداره مأمورلریه مفتشلی نك معاشلری .

۴ — مکاتب ابتدائیه مفتشلی نك دور مصارفی .

۵ — دارالمعلمین ابتدائیه لرده تلامی نك مصارف اعاشه و اسکان و الباسی و بومکتبلرک

مصارف سائرده سی .

۶ — دارالمعلمین ابتدائی بنالرینگ انشا آت و تعمیرات مصارفی و بدل ایجاری .  
 ۷ — بومکتبلرک ائانلری ایله لوازم تدریسیه سنک تدارک و تعمیر و تجدیدی مصارفی .  
 ۸ — ولایت معارف ابتدائییه مأمور و مفتشلرینه مخصوص اداره خانه لرک و مفروشاتنک تدارک و تعمیری مصارفی .

۹ — ولایت معارف ابتدائییه مأمورین و هیئتلرینه لازم اولان اوراق مطبوعه مصارفی .

۱۰ — هر نوع مکاتب ابتدائییه ده و بو قانون موجبجه تأسیس اوله جق دیگر مکتبلرده تدریسات زراعیه ، تجاریه و صناعیه اجرا ایلک اوزره ولایتجه تعیین اولنان معلمین و ارباب حرفته و یریه جک معاش و تخصیصات .

۱۱ — مکاتب ابتدائییه بنالرینگ معلم و معلمه سکنالرینگ انشا و تعمیری مصارفی و بدل ایجاری .

۱۲ — مکاتب ابتدائییه کتبخانه لرله فقیر چوجقلرک کتاب مصرفلری .

ماده : ۶۸ مکاتب ابتدائییه معلم معاون و معاونه لری ایکی یوز غروش معاشله خدمته داخل و معاشلری آلتی یوزه بالغ اولنجه یه قدر هر بش سنه ده یوز غروش ضمه نائل اولورلر .

ماده : ۶۹ مکاتب ابتدائییه معلم و معلمه معاشلری بروجه آتی درجات اوزرینه تعیین اولنمشدر :

معلم و معلمه

۳۰۰	بدنجی صنف
۴۰۰	آلتنجی »
۴۵۰	بشنجی »
۵۰۰	دردنجی »
۶۰۰	اوجنجی »
۸۰۰	ایکنجی »
۱۰۰۰	برنجی »

ماده : ۷۰ دارالمعلمین و دارالمعلمات ابتدائییه معلم و معلمه لری معاشلری بروجه آتی تنسیق اولنمشدر :

معلم و معلمه

۵۰۰	بشنجی صنف
۶۰۰	» درونجی
۷۰۰	» اوچنجی
۸۰۰	» ایکنجی
۱۰۰۰	» برنجی

ماده : ۷۱ دارالمعلمین و دارالمعلمات مدیر معاون و معاونه لرینک معاشلری بوجه آتی تنسیق اولمشدر :

مدیر معاون و معاونه سی

۷۵۰	اوچنجی صنف
۹۰۰	» ایکنجی
۱۱۰۰	» برنجی

ماده : ۷۲ دارالمعلمین ابتدائی مدیرلریله دارالمعلمات ابتدائی مدیره لرینک معاشاتی بوجه آتی تعیین اولمشدر :

مدیر و مدیره

۱۲۰۰	اوچنجی صنف
۱۳۰۰	» ایکنجی
۱۴۰۰	» برنجی

ماده : ۷۳ مکاتب ابتدائی مفشلرینک معاشلری بوجه آتی تنسیق اولمشدر :

۶۰۰	بشنجی صنف
۸۰۰	» درونجی
۱۰۰۰	» اوچنجی
۱۲۰۰	» ایکنجی
۱۵۰۰	» برنجی

ماده : ۷۴ مأموریته ایلك انتساب اوزرندن بش سنه کچمدکجه حق ترفیع حلول ایتمز . آندن صکره اوچ سنهده بر ترفیع حق حلول ایدر .

ماده : ۷۵ مأمورین ملکیه معلم معاشاتنک منتظماً تأدییه اولنوب اولندیغنی هر اوچ آیده بر تدقیق ایله تدریسات ابتدائی مجلسنه بیلدیرمکه مجبوردر .

ماده : ۷۶ تدریسات ابتدائی وارداتی بوجه آتی منابعدن تشکل ایدر :



- ۱ — اون بشنجی ماده موجبجه نظامنامه مخصوصه تبعاً تحصیل اولنه حق مبالغ .
- ۲ — معارف بودجهسندن افزاز اولنان تخصیصات .
- ۳ — یتیمش طقوزنجی، سکسان ایکنجی، سکسان اوچنجی، سکسان آلتنجی ماده لر موجبجه آله حق جزای تقدیرلر .
- ۴ — ولایات بودجهلرینه مقید شخصصات .
- ۵ — تدریسات ابتدائیه عائد اعانات وموهوبات .

## آلتنجی فصل

### درام رانضباط رملزات

ماده : ۷۷ هرچو جق یدی یاشنه واصل اولدینی سنه نك ایلولندن اعتباراً اون آلتی یاشنه واصل اولدینی سنه نك حزرانی ابتداسنه قدر مکتبه دوامه مجبوردر .  
ذ کور وانانک مختلطاً تدریس اولدینی مکتبلرده بوجبوریت یالکز اناث ایچون قضا معارف انجمنلری قراریه درت سنه یه تنزیل اولنه بیلور .  
اناث مکتبلری آیری اولدینی تقدیرده دخی قضا معارف انجمنلری قیزلر ایچون مجبوریت تحصیل برسنه تقصیر ایده بیلورلر . مجبوریتک دهازیاده تقصیری ولایت تدریسات ابتدائیه مجلسنک قراریه معارف نظارتنک مساعده سنه متوقفدر .

ماده : ۷۸ هرسنه مارتدن اعتباراً نهایت برآی ظرفنده قریه ویا محله نك اختیار مجلسلری یدی یاشندن اون اوچ یاشنه قدر اولان چوجقلرک بردفترنی تنظیم ایله مکتب معلم ویا معلمه سنه تودیمه ومکتبک زمان کشادنن چوجق وایلرینی خبردارایلکه مجبوردرلر . اولیای اطفال مکتبک زمان کشادنن اون بش کون اول دست تربیه لرنده بولنان چوجقلری زرده وهانکی مکتبده تحصیل ایتدیره جکلرینی مکتب معلم ویا معلمه سنه خبر ویرمهک مجبوردرلر . بومدت ظرفنده اخبار اتمیه جک اولورلرسه معلم ویا معلمه نك مراجعتی اوزرینسه کویلرده مختاران و دیگر محللرده اک بیسوک ملکیه مأموری رأساً چوجنی مکاتب ابتدائیه عمومیه دن برینه قیدایتدیرر وکیفیتی وایسنه بیلدیرر .

ماده : ۷۹ مکتبی قطعياً ترک ایدن چوجقلک ولسی اسباب ترکی و آتیا چوجقلک

نه وجهله تحصیله دوام ایلیه جکئی و موقتاً ترك ایدرسه بونك سببئی معلم ویا معلمه سنه بیلذیرمکه مجبوردر .

بومجبوریتی ایفا ایتمین اولیای اطفالدن قری ونواحی مجلسلرینک و معارف انجمنلرینک قراریه بش غروشدن یکریمی بش غروشه قدرجزای نقدی آلنور .

ماده : ۸۰ مکتب معلم و یا معلمه سی بردوام دفتری طوته رق بودفته هرصنك ناموجودلرینی قید ایده جك وهر هفته نهایتده بودفته توفیقاً ناموجود اولان شاگردانی وعدم دواملری اسبابینی مین برورقه تنظیم ایده رك مختاره ویا معارف ابتدائیه مفتشنه کوندره جکدر . بوورقه نك زیری مختار و یا مفتش طرفندن امضا ایدلنکدن صکره قضا معارف انجمنه ارسال ایدیلور .

بووظیفه یی ایفا ایتمین مکاتب خصوصیه معلملرندن برنجی دفعه سنده قضا معارف انجمنی قراریه الی غروش و ایکنجی دفعه سنده یوز الی غروش جزای نقدی آلنور ، تکررنده معلملکدن منع اولنور .

مکتبه یاریم کون کلامك بر دوامسزلق و بتون کون کلامك ایکی دوامسزلق عد اولنور .

ماده : ۸۱ هفته ده ایکی دوامسزلتی اولان بر چوجغك عدم دوامی حقنده کوستریلان سبب، قضا معارف انجمنجه معذرت عدایدلنرسه چوجغك و لیسق قراده هیئت اختیاریه ونواحیده ناحیه مجلسی و قضا لدرده انجمن معارف حضورینه دعوت ایدیلهرك کندبسنه قانونك بوبابده کی ماده سی اخطار ووظیفه سی ایضاح ایدیلیر . اعذار مشروعه شونلردر :

چوجغك خسته لکی، عائله افرادندن برینك وفاتی، چوجق و لیسنك چوجغك خدمته محتاج اوله جق درجه ده خسته لکی، یولارک قاروسیل کی موانع طبیعیه ایله غیر قابل مرور برحالده اولمسی .

بونلردن بشقه بیان ایدیه جك اسباب معذرت دخی نظر اعتبار وقبوله آلنه بیلور .

ماده : ۸۲ دعوته اجابت ایتمین اولیای اطفال حقنده بودعوتی یاپان هیئت لر طرفندن برمجیدی جزای نقدی حکم اولنور. عدم اجابتك تکررنده جزای نقدی تضعیف اولنور .

ماده : ۸۳ ایکی کره اخطار جزاسنه دوچار اولان اولیای اطفال حقنده هیئت

اختیاره و یا ناحیه مجلسلری و معارف انجمنلری و یا خود معارف ابتدائیه مفتشلری محلك اك بيوك ملكيه مأمورینه بر شکایتنامه ویررلر . بوشکایتنامه لر اوزرینه محلی اداره مجلسلرنجه مشتکانه حقتده هر دفعه سنده بش غروشدن یکریمی بش غروشه قدر جزای نقدی حکم اولنور . مکرراً جزا دیده اولدقلری حالده چوجقلرنی مکتبه کوندرمکدن امتناع ایدنلر برهفته دن برآیه قدر حبس جزاسنه یا خود اللی غروشدن اوچیز غروشه قدر جزای نقدی به محکوم ایدیلرلر .

ماده : ۸۴ اون ایکی یاشنه واصل اولوب درجه تحصیللری کافی کوریلن و عائله لر نجه اسباب مقبوله سردیه لزوم کوستریلن چوجقلر تشرین ثانی ابتداسندن مارت ابتداسنه قدر هر صباح ایکی ساعت و مارتدن تشرین ثانی به قدر هر کون مکتبک تعطیلنی متعاقب ایکی ساعت مکتبه دوامه مجبور و بونلرک خارجنده کی ساعتلرده دوامدن معفودرلر .

ماده : ۸۵ هر سنه مکاتب عمومیه ده ترفیع صنف امتحانلری اجرا اولنور . معلومات ابتدائیه نی عائله لری زدنده تحصیل ایدن چوجقلر بوا متحانلره اشترا که مجبوردرلر .

ماده : ۸۶ عائله لری زدنده تحصیل کوردکلری حالده امتحانه کلین چوجقلر مختار و یا محلك اك بيوك ملكيه مأموری طرفدن رأساً مکتبه قید ایتدیرلدیکی کبی ولایت تدریسات ابتدائیه مجلسنک قراریه بوکیلرک و لیلرندن اللی غروشدن یوز اللی غروشه قدر جزای نقدی تحصیل اولنور .

ماده : ۸۷ معلملری و یاقری و نواحی مجلسلرنی و معارف انجمنلرنی اغفال ایلان اولیای اطفالدن ولایت تدریسات ابتدائیه مجلسی قراریه اون غروشدن یوز غروشه قدر جزای نقدی آلنور .

ماده : ۸۸ اشبوقانونه توفیقاً حکم اولنان جزای نقدیلر ایجابنده حبساً تحصیل و یا محلك اك بيوك ملكيه مأموری طرفدن اوچ کونی تجاوز ایتمک اوزره حبسه تحویل اولنه یلور .

## یدنجی فصل

### اکمال صنفلری

ماده : ۸۹ کرک ذکور دن و کرک انانندن سنلری تحصیل ابتدائی دورنی تجاوز

ایدنلرک تدریسنه مخصوص اولمق اوزره دروس متممه کشادا اولنور. بودرسلر هفته ده ایکی ساعت اولمق اوزره تشرین ثانی ابتداسندن مارت ابتداسنه قدر دوام ایدر .

دروس متممه یومی درس ساعتلی خارچنده ایفا اولنور .

دروس متممه پروغراملری بری ابتدائی درسلینک تکراری دیکری احتیاجات محلیه کوره زراعت ویا صنعت ویا تجارت حقنده معلومات اعطاسی صورتیه ایفا اولنور.

ماده : ۹۰ اولکی ماده ده بیان اولنان دروس متممه مؤسسات خصوصیه طرفندن کشادا ایدلدیکی تقدیرده بونلر حقنده مکاتب خصوصیه نك کشادی ایچون مقتضی احکام وشرائط جاریدر. ولایت تدریسات ابتدائی مجلسلرنجه بوا حکام وشرائطک تعدیلنه مساعده ایدیه بیلور .

## سکزنجی فصل

### تفتیسه مطاب

ماده : ۹۱ مکاتب ابتدائی عمومیه و خصوصیه نك امر تفتیشی آتیده ذکر اولنان مأمورلر طرفندن اجرا ایدیلور :

۱ — معارف مفتش عمومیلری .

۲ — معارف مدیرلری ، ولایت معارف مفتشلری .

۳ — تدریسات ابتدائی مفتشلری .

۴ — ولایت تدریسات ابتدائی مجلسلری طرفندن انتخاب ایدیه جک اعضا .

فقط مکاتب خصوصیه نك تفتیسه مذکور مجلسلرک اعضاسندن بولنان مکاتب ابتدائی معلملری مأمور ایدیه مز .

۵ — قضا قائم مقاملری ، ناحیه مدیرلری .

۶ — آنا مکتبلری ایچون یوقاروده بیان اولنان مأمورین ایله معارف مفتشه لری .

انجق معارف مفتشه لری بولنمیان یرلرده بونلره عائد اولان خدمت تفتیش معارف

وتدریسات ابتدائی مفتشلری طرفندن اجرا ایدیلور.

۷ — معارف صحیه مفتشلری ، محللری بلدییه اطیاسندن انتخاب وتعیین ایدیه جک مفتشلر.

مکاتب ابتدائی عمومیه نك امر تفتیشی نظامنامه مخصوصنه توفیقاً اجرا ایدیلور.

ماده : ۹۲ بالعموم مکاتب خصوصیه دخی نهاری اولسون لیلی اولسون تفتیشه تابعدر . بو تفتیش حفظالصحهیه ، نظافت و طهارته رعایت اولتوب اولنمديغنی و تربیه و تدریس خصوصنده اديان و اخلاقه و قانون اساسییه موافق حرکت ایدیلوب ایدلدیکنی و عناصر عثمانیه بیننده نفاق و عدم ائتلافی موجب احواله میدان و یریلوب و یرلمدیکنی تحقیقه منحصردر .

بو قانون موجبجه تفتیشه مأمور اولانلر تفتیش ایچون دایما بو مکتبلره کیره بیلورلر . تفتیشه مخالفت ایدنلر بش آلتوندن الای آلتونه قدر جزای نقدییه و یا برهفته دن اوچ آیه قدر حبسه محکوم ایدیلورلر .

مخالفتک درجسی قوانین جزایه موجبجه دها بیوک برجرم تشکیل ایدرسه فاعلاری حقنده مذکور قوانین موجبجه حرکت اولتور .

## طقوزنجی فصل

### اهلام مشترکه

ماده : ۹۳ عثمانلی اولمیان و بو قانونک قرق اوچنجی ماده سنده مصرح شرائطی حائر بولمیان و یا خود عین درجده معلوماتی حائر اولدینی وثیقه رسمیه ایله ثابت اولمیان و سنی ینه بو قانون ایله معین حددن دون اولان و بر جنایت ایله و اخلاقه مغایر برجنجه ایله محکوم بولنان هیچ برکیمسه مکاتب ابتداییه معام تعیین ایدیه مز .

ماده : ۹۴ مکاتب ابتداییه ده معلمک ایده بیللمک ایچون اون طقوز و معلمک ایده بیللمک ایچون اون یدی یا شی اکیال ایلمک شرطدر .

ماده : ۹۵ بو قانون موجبجه شرائط اهلیتی حائر اولان اجنبیلره ولایت تدریسات ابتداییه مجلسنک رأی آلهرق معارف ناظری طرفندن مکاتب ابتداییه عمومیه و خصوصیه ده اجرای تدریس ایلمک اوزره رخصت و یریه بیلور . بو صورتله مأذون اوله جق اجنبی معلمک یدلرنده کندی مملکتلرینه مخصوص معلمک اهلیتنامه سی وار ایسه او اهلیتنامه لر عثمانلی معلمک شهادتنامه لرینه معادل عد اوله بیلور . آنجق ایفای تدریساته مباشرت ایتمه دن اول مذکور اهلیتنامه لرک ولایت معارف مدیرلرینه ابرازیه تصدیق و تسجیل ایتدیلمسی لازمدر .

## اوتنجی فصل

### اعظام موقه

ماده : ۹۶ ایوم موجود اولان معارف قومیسیناری ملغادر. بونلرک وجماعات اسلامیہ نیک معارفه عائد اوله رق اداره ایتدکلری مکاتب واردات مختلفه سی قضا معارف انجمنلرینه دور وتسلیم ایدیله جکدر .

ماده : ۹۷ دارالمعلمین رشديه شهادتنامه سنی حائز اولانلردن ماعدا بوقانونک نشری تاریخده مستخدم بولان بالعموم مکاتب ابتدائیه معلملری قدملری محفوظ اولمق اوزره معلم معاونی اوله رق استخدام ایدیلورلر انجق بوقانونک تاریخ تطبیقندن اعتباراً بش سنه ظرفنده دارالمعلمین پروگرامنه توفیقاً امتحان ویره رک یکیدن اهلیتنامه آلانلر معلمک صنفه نقل ایدیلورلر .

ماده : ۹۸ بوقانونک دارالمعلمینارله مدیر ومعلملره عائد احکامی دارالملماتلره مدیره ومعلملره ده شاملدر .

ماده : ۹۹ اشبوقانونک نشری تاریخندن اعتباراً تدریسات ابتدائیه متعلق بالعموم نظامات ملغادر .

ماده : ۱۰۰ اشبو قانون نشری تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

ماده : ۱۰۱ اشبو قانونک اجرای احکامنه معارف ناظری مأموردر .

اشبو قانون لایحه سنک مجلس عمومینک اجتماعنده قانونیتی تکلیف ایدمک اوزره موقتاً موقع مرعیه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدم .

۵ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۳ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

معارف ناظری  
صدر اعظم  
احمدشکری  
محمد سعید

نومرو ۳۰۶ — بعض استثناء آندن ماعدا ساثر بالجمله اوقافك الذای استثنائیتی ایله خزینة  
مالیه دن ضبط و بدله ربطی حقنده اراده سنیه

ه ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۳ ایلول ۱۳۲۹

### مالیه نظارتندره مقام صدرانه یازیلانده تذکره

مستنا سکز قلم و قفدن ماعدا بالجمله اوقافك قاعده تخمیسه توفیقاً بدله ربطی ۲ نیسان  
۱۳۰۶ تاریخی اراده سنیه اقتضاسندن ایکن هنوز تخمیس معامله سی تطبیق و اجرا  
اولنه میان اون درت قلم و قفك تخمیس معامله سنك برآن اول اجرا واکالی شورای  
دولت ملکیه و معارف دائره سندن تنظیم و برقطه صورتی لفاً ارسال قلنان مضبطه ده  
مدرج قرار اقتضاسندن بولندینی بیانیه موجبنجه ایفای مقتضاسی شرفوارد اولان  
۱۸ توموز ۱۳۲۹ تاریخ و بیك ایکی یوزیکرمی بش نومرولی تذکره فیخیمانلرنده امر و اشعار  
بیورلمشدر. صورت امر و اشعار خزینه جهده اوتهدنبری مطلوب و ملتزم بولنش ایسهده  
سالف الذکر اراده سنیه نك تبلیغندن صکره ۶ شباط ۱۳۰۶ تاریخنده اراده سنیه به اقران ایدن  
مجلس خاص وکلانك ۳ شباط ۱۳۰۶ تاریخی مضبطه سنك فقره اولاسنده اوقاف مذکورده نك  
بدله ربطی حقنده کی قرار سابق تصدیق ایدلدیکی حالده فقره اخیره سنده بدایت تنظیماتده  
استنا ایدیلان سکز قلم اوقاف ایله آنلردن زیاده شایان تقدیس و احترام اولان و اوچ  
یوز بش سنه سنه دکین خزینه جهه مداخله ایدلمیان انبای عظام حضراتنك اوقافی کاکان  
مستنا اولمق و اوچ یوز بش سنه سنه دکین خزینه جهه مداخله اولتمیوب اوقاف محاسبه جیلری  
و مجلس اداره معرفتلیله اداره اولنان قری و اراضی موقوفه اعشاری کاکان اوقاف  
محاسبه جیلری و مجلس اداره معرفتلیله اداره واحاله اولنق اوزره اوچ یوز بش سنه سی  
نهایتیه قدر اوقاف متولیلری معرفتلیله اداره اولنقده ایکن اوچ یوز آلتی سنه مالیه سندن  
اعتباراً خزینة مالیه جه اداره اولنان قری و اراضی موقوفه اعشاری دخی کرک استثنائیتی  
اخیراً لغو اولنان اون درت قلمدن اولسون و کرک شمده یه دکین خزینه جهه مداخله  
سبق ایتیموب متولیلری معرفتلیله اداره ایتدیریلان طاقدن بولنسون مجرد انتظام اداره  
ایچون اعشار امیریه ایله برابر احاله و التزامیله بر موجب قرار اوقاف ملحقه بدلات عشریه سی  
ایچون ملتزم لردن اوقاف محاسبه جیلری و متولیساری ناملرینه سند آلوب ویرلمسی محرر  
بولنش اولسیله شمده یه قدر خزینه جهه سکز قلم اوقافدن ماعدا اوقافك عمومیتله بدله

ربطی جهته کیدیه میه رڪ قرار اخیر وجهله معامله اولتمقدمه ایدوکندن سالف الیان ۱۸ تموز ۱۳۳۹ تاریخی تذکره صدارت پناهیلرله مرسل شورای دولت ملکیه و معارف دائره سنک قراری موجبجه مارالذکر سکز قلم اوقافدن ماعدا اون درت قلم وقف ایله اوج یوز بش سنه سی نهایتنه قدر خزینه جه مداخله ایدلیان بالجمله اوقافک بدله ربطی حقدنه تنظیم اولنان اراده سنیه لایحه سی مربوطاً تقدیم قلمش اولدیغندن تصدیقنه عائد معامله نك ایفا بیورلمسی معروضدر اولبایده امر و فرمان حضرت ولی الامر کدر .  
۳ ایلول ۱۳۳۹

### شرفصادر اولاره اراده سنیه حضرت یار ساھی

ممالک محروسه ده کائن قدیماً استثنا ایدیلان معلوم الاسامی سکز قلم اوقاف و خزینه اوقافجه اداره ایدیه کلان انبیا عظام حضراتی و قفلی ایله اجاره واحده لی چفتلکات موقوفه دن ماعدا هنوز تخمیس معامله سی اجرا اولمیان اون درت قلم اوقاف ایله اوج یوز بش سنه سی غایتنه قدر مداخله ایدلیان سائر بالجمله اوقافک الغای استثنائی ایله برابر اصول وامثال و تعلیمات مخصوصه سنه توفیقاً حاصلاتنک دخی خزینه مالیه دن ضبط و بدله ربطی مجلس و کلا قراریه تنسیب ایدلشدر .

بواراده سنیه نك اجراسنه مالیه و اوقاف ناظر لری مأموردر .

۵ ذی القعده ۱۳۳۱ ۲۳ ایلول ۱۳۳۹

### محمد رشاد

داخلیه ناظری	حزبیه ناظری	شیخ الاسلام	صدر اعظم و خارجیه ناظری
طلعت	عزت پاشا*	اسعد	محمد سعید
مالیه ناظری	عدلیه ناظری	شورای دولت رئیس	بحریه ناظری
رفت	ابراهیم	خلیل	عمود
اوقاف هایون ناظری	معارف ناظری	تجارت و زراعت ناظری	نافعه ناظری
خیری	احمد شکری	سلیمان البستانی	عثمان نظامی
پوسته و تلفراف و تلفون ناظری			
اوسقان			



نومرو ۳۰۷ — ۱۳۲۹ بحریه بودجه سنه ضمیمه ۲۰۰,۰۰۰ غروشك صرفى حقدده  
قانون موقت

۶ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۲۴ ايلول ۱۳۲۹

ماده : ۱ بحریه نظارتك اوچ یوز یكرمى طقوز سنه سى بودجه سنك دردنجى فصلانه  
بشنجى ماده اولمق اوزره مصارف مستوره ناميله ایكى یوز بىك غروش ضم وعلاوه ایدلمشدر.  
ماده : ۲ بوقانونك اجراى احكامنه بحریه وماليه ناظرلرى مأموردر .  
مجلس عمومینك كشادنده قانونیتى تكلیف اولمق اوزره اشبولایحه قانونیه نك موقتاً  
موقع اجرايه وضعى وقوانین دولته علاوه سنى اراده ایدرم .

۶ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۲۴ ايلول ۱۳۲۹

محمد رشاد	صدر اعظم	بحریه ناظرى	ماليه ناظرى
	محمد سعید	شهود	رفعت

نومرو ۳۰۸ — ۱۳۲۹ داخلیه بودجه سنه ضمیمه ۱۵۰,۰۰۰,۰۰۰ غروشك صرفى  
حقدده قانون موقت

۸ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۲۶ ايلول ۱۳۲۹

[تقریم وقایع ایله نشر واعلاى : ۱۲ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۳۰ ايلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۰۹]

ماده : ۱ داخلیه نك بىك اوچ یوز یكرمى طقوز سنه سى بودجه سنك اون بشنجى  
اسكان مهاجرین فصلانه اون بش میلیون غروشك تخصیصات منضمه صورتنده علاوه سیاه  
صرفه داخلیه وماليه ناظرلرى مأذوندر .

ماده : ۳ اشبو قانون نشرى تاریخندن اعتباراً مرعى اوله حقددر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس مبعوثانك انعقادنده قانونیتى تكلیف اولمق اوزره موقتاً  
موقع اجرايه وضعى وقوانین دولته علاوه سنى اراده ایدرم .

۸ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۲۶ ايلول ۱۳۲۹

محمد رشاد	صدر اعظم	داخلیه ناظرى	ماليه ناظرى
	محمد سعید	طلعت	رفعت

نومرو ۳۰۹ — حیوان سرقنتك منعمه متدائر ۱۲ جادی الاولی ۱۳۳۱ تاریخلی قانونه  
مدیل ماده حقنده قانون وقت

۸ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۶ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۳۰ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۰۹ ]

ماده مذیله — « اون یدنجی ماده موجبنجه اعطا اولنان حکملردن غیابی اولانلر  
حقنده احکام عمومییه توفیقاً اعتراض ووجاهاً صادر اولانلر علیهندهده استیناف وتمیز  
دعوی اولنه بیلیر انجق بو حکملر اکتساب قطعیت ایتمسینه انتظار اولتمسزین در حال اجرا  
اولانور . »

بوماده مذیله تاریخ نشر واعلانندن اعتباراً مرعیدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشاندنه قانونیتی تكلیف ایدلك اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۸ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۶ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم محمد سعید	داخلیه ناظری طلعت	عدلیه ناظری ابراهیم
-----------------------	----------------------	------------------------

نومرو ۳۱۰ — محاکم صالحیه وظیفه سنی ایفا ایله مکلف محاکم و دواژده آله جق خزجره متدائر  
۲۳ شوال ۱۳۳۱ تاریخلی قانون موفته مدیل ماده حقنده قانون موقت

۸ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۶ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۳۰ ایلول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۰۹ ]

ماده : ۱۳ بو قانونك حکمی اعلانی کوننك فرداسندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

اشبو ماده قانونیه لایحه سنك مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تكلیف ایدلك  
اوزره موقتاً موقع مرعینه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۸ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۲۶ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم محمد سعید	عدلیه ناظری ابراهیم
-----------------------	------------------------

نومرو ۳۱۱ — حال سفر بریده بولنان اردوی هایونده موجود وسائط نقلیه نك صورت  
توزیع فروختی حقنده قانون موقت

۱۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۳۰ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۵ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۳ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۱۲ ]

ماده منفرده — الیوم حال سفر بریده بولنان اردوی هایونده موجود وسائط نقلیه نك  
الدين چیقارلمسی لازم کلن اقسامی :

اولاً بدلی بش سنه طرفنده مقسطاً استیفا اولنق اوزره بر قومسیون مخصوص  
طرفندن تقدیر اولنه حق بدل ایله ادرنه ولایتی داخنده کی مهاجرینه توزیع اولنه حق  
ومهاجرین یدنده اولجه اخذ اولنان وسائط نقلیه بدلاتنه مقابل مضبطه موجود ایسه  
تدقیقات لازمه سی ایضا ایله محسوب ایدیه جقدر .

ثانیاً ولایت مذ کوره اهالی متمکنه سندن کذلک یدلرنده مضبطه سی اولانلره  
اعطا ومحسوبی اجرا قلنه جقدر .

ثالثاً تعلیماتنامہ مخصوص موجبجه قطعات ایله اناطولییه سوق اولنه حق وسائط  
نقلیه اول امرده اورالرده کی مهاجرین واهالی متمکنه دن النده مضبطه سی اولانلره توزیع  
ومحسوبی اجرا ایدیه جقدر .

رابعاً صور مبسوطه دائره سنده توزیع واعطا اولنوب فضله قالان وسائط نقلیه  
بالمزایده فروخت اولنه جقدر. شوقدرکه بونلرک بالمزایده فروختی ممکن اولمادینی ویا خود  
دکرلریله اشترايه طالب بولمادینی حالده بدللری بش سنه طرفنده استیفا اولنق شرطیه  
محتاجین اهالی ومهاجریندن طالب اولانلره اعطا قلنه جقدر .

اشبو ماده منفرده قانونیه تاریخ نشرندن اعتباراً مرعیدر .

اشبو ماده منفرده قانونیه نك اجرای احکامنه حربیه وداخلیه ومالیه ناظرلری مأموردر .

اشبو ماده قانونیه نك مجلس مبعوثانك اجتماعنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایلدم .

۱۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۳۰ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم  
محمد سعید

حربیه ناظری وکیل  
محمد

داخلیه ناظری  
طلعت

مالیه ناظری  
رفعت

نومرو ۳۱۲ — استانبول پولیس مدیریت عمومیه سندہ قسم سیاسی مدیریتی احداثی  
حقنדה قانون موقت

۱۲ ذی القعدہ ۱۳۳۱ ۳۰ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۵ ذی القعدہ ۱۳۳۱ ۳ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۱۲ ]

مادہ : ۱ استانبول پولیس مدیریت عمومیه سندہ برنجی صنف پولیس مدیرانکی  
درجه سندہ اولمق اوزره اوچ بیک غروش معاشلی بر قسم سیاسی مدیریتی احداث  
ایدلمشدر .

مادہ : ۲ بوقانون تاریخ نشرندن معتبردر .

مادہ : ۳ بوقانونک اجراسنه داخلیه ومالیه ناظرلری مأمورددر .

مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولمق اوزره اشبو لایحه قانونیه نک موقتاً  
موقع اجرایه وضعنی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۲ ذی القعدہ ۱۳۳۱ ۳۰ ایلول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	داخلیه ناظرلی	مالیه ناظرلی
محمد سعید	طلعت	رفت

نومرو ۳۱۳ — ۱۳۲۹ امنیت عمومیه بودجه سندہ ۲۵۰,۰۰۰ غروشک مناقله سی حقنדה  
قانون موقت

۱۲ ذی القعدہ ۱۳۳۱ ۳۰ ایلول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۵ ذی القعدہ ۱۳۳۱ ۳ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۱۲ ]

مادہ : ۱ امنیت عمومیه نک بیک اوچیوز یکر می طقوز سنه سی بودجه سنک بشنجی  
فصلنک ایکنجی میچ واساحه ماده سندن ایکی یوز الی بیک غروشک بالتزیل بوندن یوز  
الی بیک غروشک دردنجی فصلنک آ لتنجی صندال ، موتور و ستمبوط و یوز بیک  
غروشک ده آ لتنجی فصلک ایکنجی خرج راه ماده لرینه نقلاً علاوه سیله صرفه داخلیه  
ومالیه ناظرلری مآذونددر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشری تاریخندن اعتباراً مرضی الاجرا اوله جقدر.

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس مبعوثانك انعقادنده قانونیتی تكلیف ایدلك اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .  
۱۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۳۰ اپول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	داخلیه ناظری	مالیه ناظری
محمد سعید	طلعت	رفعت

نومرو ۳۱۴ — مجلس مبعوثان انتخاباتك اجرایی حقدده اراده سنیه

۱۳ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱ تشرین اول ۱۳۲۹

مجلس مبعوثان انتخاباتك اجرایی ایچون معامله مقتضیه نك ایفاسی خصوصنك داخلیه نظارتنه حواله سنه مجلس وكلا قرار یله رخصت ویرلشدر .  
بواراده سنیه مزك اجراسنه داخلیه ناظری مأموردر .

۱۳ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

بخریه ناظری	داخلیه ناظری	حریبه ناظری	شیخ الاسلام	صدر اعظم و خارجیه ناظری
محمد	طلعت	عزت پاشا *	اسعد	محمد سعید
تجارت و وزارت ناظری	ناذعه ناظری	مالیه ناظری	عدلیه ناظری	شورای دولت ریسی
سایمان البستانی	عثمان نظامی	رفعت	ابراهیم	خلیل
پوسنه و تله فون ناظری	اوقاف مایون ناظری	خیری بك *	معارف ناظری	احمدشکری
اوسقان				

نومرو ۳۱۵ — ادرنده تأسيس اولنه جق رسومات باش مدير يي ايلار فاقنده كي قونترول مأمورلني و بونلرك شخصاتي حقنده قانون موقت

۱۵ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۳ تشرين اول ۱۳۲۹

{ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاني : ۱۸ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۶ تشرين اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۱۵ }

ماده : ۱ بلغارستان حدود جديده سي اوزرنده احداث اولنه جق كمرک اداره لريابه بونلره مركز اولمق اوزره ادرنده بر رسومات باش مدير يي و رفاقنده بر قونترول مأمورلني تأسيس و تشكيل ايدلمشدر .

ماده : ۲ ادرنه ولايتي كمركلري تخصیصاتي اشبو تشكیلاته فارشولق اتخاذا اولنمشدر .

ماده : ۳ باش مدير ييه شهري بش بيك و قونترول مأمورلغه شهري ايكي بيك ايكي يوز اللى غروش معاش تخصیص ايدلمشدر .

ماده : ۴ اشبو قانون تاريخ نشرندن مرعي الاحكامدر .

ماده : ۵ اشبو قانونك اجراي احكامنه ماليه ناظري مأمورددر .

مجلس عمومينك كشدانده قانوني تكليف اولنق اوزره بولايمه قانونيه نك موقتاً موقع اجرايه وضعي و قوانين دولته علاوه سني اراده ايدرم .

۱۵ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۳ تشرين اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	ماليه ناظري
محمد سعيد	رفت

نومرو ۳۱۶ — ماليه نظارتنده بر مستشار معاونلكي احداثيه مخصصاتي حقنده قانون موقت

۱۵ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۳ تشرين اول ۱۳۲۹

{ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاني : ۱۸ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۶ تشرين اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۱۵ }

ماده : ۱ ماليه نظارتنده بش بيك غروش معاشله بر مستشار معاونلكي احداث

اولنه جقدر .

ماده : ۲ مذکور معاونتکک مخصصات سنويه سى اولان آتیش بيك غروشدن ترتيبنده قارشولنى بولنه میان اوتوز بيك غروشى اللى سکزنجى فصلک بشنچى اصول محاسبه معلملى تخصیصاتی ماده سندن اللى ايکنجى فصلک ايکنجى ماده سنه نقلاً علاوه ايديله جکدر .

ماده : ۳ اشبو قانونک اجراسنه مالیه ناظرى مأمورددر .

ماده : ۴ اشبو قانون تاریخ نشردن اعتباراً مرعى الاجرا اوله جقدر .

مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره اشبو لایحه قانونیه نك موقتاً موقع اجرايه وضعى وقوانين دولته علاوه سنى اراده ایلرم .

۱۵ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۳ تشرين اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظرى
محمد سميد	رفت

نومرو ۳۱۷ — عسکرلکلى تأجيل اولنان بعض مأمورینه تام معاش اعطاسنه منداثر ۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ تاریخی قانون موقتى معدل قانون موقت

۱۵ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۳ تشرين اول ۱۳۲۹

[ تقويم وقایع ایله نشر واعلاى : ۱۸ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۶ تشرين اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۱۵ ]

ماده : ۱ عسکرلکلى تأجيل اولنان مأمورین مالیه دن تحصیلده ارلایه تحصیل مأمورلرینه ومعاملات تحصیلده مستخدم معقبیره وتلغراف مخابره مأمورلرینه وتلغراف چاوشلرینه وپولیساره عسکر اولدقلى تاریخدن اعتباراً مأموریتلرینه مخصص معاش تام اوله رق ویریه جکدر .

ماده : ۲ بوقانون تاریخ نشردن معتبردر .

ماده : ۳ بوقانونک اجراسنه داخلیه و مالیه و پوسته و تلغراف و تله فون

ناظرلى مأمورددر .

بولایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشدانده قانونیتی تكلیف اولمق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوہ سنی اراده ایدرم.

۱۵ ذی القعدہ ۱۳۳۱ ۳ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	داخلیه ناظری	مالیه ناظری	پسته و تلغراف و تله فون ناظری
محمد سعید	طلعت	رفعت	اوستان

نومرو ۳۱۸ — کوتاہیه سنجانچی مرکزینہ مربوط «کوش مع آرمود ایلی» ناحیه سنك کوش قسمندہ  
۲ نجی صنفدن «کوش» نامیلہ بر ناحیه تشکیلی حقنندہ قانون موقت

۱۵ ذی القعدہ ۱۳۳۱ ۳ تشرین اول ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلان : ۱۸ ذی القعدہ ۱۳۳۱ ۶ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۱۵ )

ماده : ۱ کوتاہیه سنجانچی مرکزینہ مربوط کوش مع آرمود ایلی ناحیه سنك  
کوش قسمندہ ایکنجی صنفدن کوش نامیلہ مجدداً بر ناحیه تشکیل اولمشدر.

ماده : ۲ اشبو قانون نشری تاریخندن اعتباراً مرعیدر .

ماده : ۳ اشبو قانونك اجراسنه داخلیه نظارتی مأموردر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشدانده قانونیتی تكلیف اولمق اوزره  
موقتاً موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوہ سنی اراده ایدرم .

۱۵ ذی القعدہ ۱۳۳۱ ۳ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	داخلیه ناظری
محمد سعید	طلعت



نومرو ۳۱۹ — درسعات و اسكدار قيز صنايع مكتبلرينك توحيدى ايجون بوسنه  
صرفى ايجاب ايدن ۷۰,۰۰۰ غروشك معارف بودجهسنده مناقلهسى حقنده  
قانون موقت

۲۲ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرين اول ۱۳۲۹

( تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ۲۶ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۴ تشرين اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۳ )

ماده : ۱ درسعات و اسكدار قيز صنايع مكتبلرينك توحيدندن طولايي سنه  
حاليه آلتى آيلىق مخصوصاتى اولان يتمش بيك غروش معارف بودجهسنگ يكرمى طقوزنجى  
فضلك برنجى مادهسندن بالتزويل اوتوز دردنجى فضلك برنجى تدريسات ابتدايه قسم على  
مكاتبى مصرفى مادهسنة نقلاً ضم اولمشدر .

ماده : ۲ اشبو قانونك اجراسنه ماليه و معارف ناظرلرى مأموردرد .

ماده : ۳ اشبو قانون نئرى تاريخندن اعتباراً مرعى الاجرادرد .

اشبو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتى تكليف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرايه وضعى وقوانين دولته علاودسنى اراده ايدرم .

۲۲ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرين اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

معارف ناظرى	ماليه ناظرى	صدر اعظم
احمد شكرى	رفعت	محمد سعيد

نومرو ۳۲۰ — حجاز تيمور يولنك جنين - نابلس شعبهسنگ انشاسنه مقتضى ۶,۰۰۰,۰۰۰  
غروشك صورت تعهد و صرفى حقنده قانون موقت

۲۲ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرين اول ۱۳۲۹

( تقويم وقايع ايله نشر واعلاى : ۲۶ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۴ تشرين اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۳ )

ماده : ۱ حجاز تيمور يولنك عقوله - قدس شريف شعبهسنگ ايكي سنه ظرفنده  
انشا ايديه جك اولان جنين - نابلس قسمنده كى يكرمى او چ كيلومترولق عارضه لى محلاك

اوج قسمة تفريقيه انشا آتنگ شميدن موقع مناقصه يه وضعه و بونك ايچون آتني مليون غروشه قدر تعهد اجراسنه و بوندن ۳۲۹ سنه سنده صرفي لازمگان بر مليون ايكي يوز بيك غروشك حجاز تيموريولي مديريت عموميه سنك سنه مذكوره بودجه سنك آلتنجي فصلنك برنجي اكال نواقص انشا آت ماده سنه تخصيصات منضمه اوله رق علاوه سيابه اورادن صرفه و اوست طرفي بولنان درت مليون سگنزيوز بيك غروشك دخي مذكور تيمور يول مديريت عموميه سنك اوج يوز اوتوز سنه سي بودجه سندن اجراي محسوبنه مأذونيت و يرلمشدر .

ماده : ۲ بو قانون تاريخ تصديقندن اعتباراً مرعي الاحكامدر .

ماده : ۳ بو قانونك اجراي احكامنه صدارت مأورددر .

بو لايحه قانونيه نك مجلس عمومينك كسادنده قانونيتي تكليف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرايه وضعي و قوانين دولته علاوه سني اراده ايلرم .

۲۲ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرين اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم

محمد سعيد

نومرو ۳۲۱ ... ۱۳۲۹ داخله بودجه سنده ۵۰۰.۰۰۰ غروشك مناقه سي حتمده  
قانون موقت

۲۲ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرين اول ۱۳۲۹

( تقويم وقايع اياه نشر و اعلاني : ۲۶ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۴ تشرين اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۳ )

ماده : ۱ داخله نظارتنك بيك اوجيوز يكرمي طقوز سنه سي بودجه سنك دردنيجي فصلنك ايكنجي مفروشات ترتيبندن اللي بيك غروشك بالتنزيل اون برنجي فصلي تشكيل ايدن عطيه ترتيبنه تقلاً ضحي اياه صرفه داخله و ماليه ناظرلري مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاريخ نشرندن معتبردر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك انعقادنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم محمد سعید	داخلیه ناظری طلعت	مالیه ناظری رفعت
-----------------------	----------------------	---------------------

نومرو ۳۲۲ — اوروپاده اكمال تحصیل ایدن طلبه نك دارالفنون معلم معاونلكرانده  
استخدای ایچون ۱۳۲۹ معارف بودجه سنده ۳۴,۵۶۰ غروشك مناقله سی حقنده  
قانون موقت

۲۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرین اول ۱۳۲۹

{ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۳۶ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۴ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۳ }

ماده : ۱ معارف عمومیه نك بیک اوچ یوز یکریمی طقوز سنه سی بودجه سنك اون  
بشنجی فصلنك برنجی احتیاط صنفرلی ماده سندن اوتوز درت بیک بش یوز آلتش  
غروشك بالتزیزل سکیز بیک آلتی یوز قرق غروشك یدنجی استانبول دارالفنونی فصلنك  
برنجی علوم عالیه دینه و ادبیات فاکولته سی و اون یدی بیک ایکی یوز سکسان غروشك  
ایکنجی حقوق فاکولته سی و سکیز بیک آلتی یوز قرق غروشك ده اوچنجی علوم و فنون  
فاکولته سی معاشاتی ماده لرینه تقلاً ضمیله صرفه مالیه و معارف عمومیه ناظرلری  
مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشری تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع مرعیه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایتدم .

۲۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم محمد سعید	مالیه ناظری رفعت	معارف ناظری احمد شکری
-----------------------	---------------------	--------------------------

نومرو ۳۲۳ — ۱۳۲۹ داخلیه بودجه سنه ضمیمه ۳,۰۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی  
حقنده قانون موقت

۲۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرين اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۶ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۴ تشرين اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۳ ]

ماده : ۱ داخلیه نظارتنك اوچ یوز یكرمی طقوز سنه سی بودجه سنك بشنجی.  
فصلنك بشنجی تخصیصات مستوره ماده سنه اوچ میلیون غروش تخصیصات منضمه اوله رق  
علاوه اولنشدرد .

ماده : ۲ بوقانون تاریخ نشرندن معتبردر .

ماده : ۳ بوقانونك اجراسنه داخلیه ومالیه ناظرلری مأموردرد .

مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره اشبو لایحه قانونیه نك موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرين اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	داخلیه ناظری	مالیه ناظری
محمد سعید	طلعت	رفعت

نومرو ۳۲۴ — اوقاف نظارتی تشكیلات ووظائفنه متدائر ۵ شعبان ۱۳۳۰ تاریخلی  
نظامنامه نك ۱۴ نجی ماده معدله سی

۲۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرين اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۷ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۵ تشرين اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۴ ]

ماده : ۱۴ اوقاف نظارتنده مکتوبیجیلنك الغاسیله «اوامر قلمی» و «قلم مخصوص»  
مدیریتلری نامیله ایکی مدیریت تشكیل اولنشدرد .

اوامر قلمی بالعموم جهات حقننده کی معروضات ایله بروات عالیه وایحباب جهاته  
وریه جك وثائق تحریری وبونلره عائد بالجمله مخابراتك اداره سی وبوبابده کی محرراتك  
تسویدوتیبیضی خصوصاتیله اشتغال ایدرد .

قلم مخصوص مدیرینک وظائفی بوجه آتیدر :

نظارتجه رأساً تدقیق ایدمک ایستیلان موادایله طوغریدن طوغریه امر وحواله اولنان خصوصات تحریریه نك و دوائر موجوده دن خاصه برینك داخل دائرة وظیفه سی اولیان ایشاره عائد خبائرانك ایفاسی و نظارتجه تنسیب اولنه جق قومیسون وانجمنلرك امور تحریریه و قیدیسه نك اداره سی.

اشبو ماده نظامیه نك اجراسنه اوقاف نظارتی مأموردردر .

اشبو ماده نظامیه نك موقع اجرایه وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	اوقاف هایون ناظری
محمد سعید	خیری

نومرو ۲۲۵ --- اعلان مشروطیتی متعاقب اداره طرد و تبعید ویا دیوان حرب عرفیلرجه محکوم ایدیلوب مؤخرأ مظهر عفو اولان بالعموم منسوبین و متقاعدین عسکریه نك تصفییه و تنسیقلرینه متدائر قانون موقت

۲۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۷ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۵ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۴ ]

ماده : ۱ اعلان مشروطیتی متعاقب تواریخ مختلفه ده حکومت عسکریه جه اداره طرد و تبعید ویا دیوان حرب عرفیلرجه غیابی ویا وجاهی صورتده محکوم ایدیلوب مختلف تاریخلرده اصدار اولنان عفو عالی و عمومیلردن بالاستفاده سربستیلرینی اکتساب ایلان بالعموم منسوبین و متقاعدین عسکریه ۲۵ توز ۱۳۲۵ تاریخی تصفییه و ۹ اغستوس ۱۳۲۵ تاریخی تنسیق عسکری قانونلری احکام عمومیه سی موجبجه تابع تصفییه و تنسیقدرلر .

ماده : ۲ ماده سالفه احکامی ماقبلنه ده شامل یعنی تصفییه و تنسیق عسکری قانونلری موجبجه اتخاذ ایدیه جك هر درلو مقررات نتایج و تأثیراتی قوانین مبعوثه نك تاریخ

نشر لردن مرعی اوله جقدر یالکز محکومین حق لرنده کی تصفیه و تنسیق قرار لری بونلرک استفاده ایتدکاری عفو عمومی قانونک زمان مرعیتندن معتبردر .

ماده : ۳ طرد و تبعید اولنلرله ویا عالهلرینه بعدالتصفیه و التنسیق مجدداً تخصیص اوله جق معاشاتک امر حسابنده یالکز تاریخ طرد ویا تبعیده دکین کچن مدت نظر اعتباره آنه جفی کچی منفا ویا محبسده گذران اولان مدت ایچون بعدالتصفیه و التنسیق نسبت عسکریره لری قطع ایدلیه جکلره دخی تخصصات نامیله برشی ویرلیه جکلدر .

ماده : ۴ مطرودین و محکومین مبحوئه ایله عالهلری حقنده اشبو قانون احکامنه مغایر اوله رق شمده یه قدر تطبیق اولنان کافه معاملات منلی و لازم التصحیحدر .

ماده : ۵ اشبو قانون تاریخ نشرندن مرعی الاحکامدر .

ماده : ۶ اشبو قانونک اجرای احکامنه حربیه و بحریه و مالیه ناظر لری مأمورددر .

مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف ایدلک اوزره اشبو قانون لایحه سنک موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۲۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرین اول ۱۳۲۹

### محمد رشاد

صدر اعظم محمد سعید	حربییه ناظری وکیلی شیرود	بحریه ناظری عمود	مالیه ناظری رفعت
-----------------------	-----------------------------	---------------------	---------------------

نومرو ۳۲۶ — ۱۳۲۹ عامیه بودجه سنده ۲۴,۰۰۰ غروشک مناقله سی حقنده قانون موقت

۲۲ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرین اول ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر واعلانی : ۲۷ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۵ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۴ )

ماده : ۱ دائرة علمیه نك بیک اوچوز یکریمی طقوز سنه سی موازنه سنک دردنجی فصلنک اوچنجی ایتم مدیر لریله کتبه و سائر ماده سندن یکریمی درت بیک غروشک بالتزویل برنجی فصلک اوچنجی اداره مرکزیه مأموریتی معاشاتی ماده سنه نقلاً ضمیمه صرفه شیخ الاسلام و مالیه ناظری مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشری تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبولايمحه قانونيهك مجلس مبعوثانك انعقادنده قانونيتي تكليف اولنقى اوزره موقتاً  
موقع اجرايه وضعنى وقوانين دولته علاوهسنى اراده ايدرم.

۲۲ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرين اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	شيخ الاسلام	مايه ناظرى
محمد سعيد	اسعد	رفت

نومرو ۳۲۷ — ۱۳۲۹ معارف بودجه سنده ۳۰۰,۰۰۰ غروشك مناقلاسى حقنده قانون موقت

۲۲ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرين اول ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۲۷ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۵ تشرين اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۴ ]

ماده : ۱ بيك اوچيوز يكرمى طقوز سنهسى معارف بودجه سنك يكرمى بشنجي  
فصلنك ايكنجى ولايات مكتب سلطانى واعداديلرى مصرفى ترتيبدن اوچيوز بيك  
غروشك بالتزويل يكرمى دردنجي فصلنك ايكنجى ولايات مكتب سلطانى واعداديلرى  
معاشاتى ماده سنه نقلاً علاوهسيه صرفه معارف عموميه و مايه ناظرلرى مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشرى تاريخندن معتبردر .

اشبولايمحه قانونيهك مجلس مبعوثانك انعقادنده قانونيتي تكليف اولنقى اوزره موقت  
اجرايه وضعنى وقوانين دولته علاوهسنى اراده ايدرم.

۲۲ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرين اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	مايه ناظرى	معارف ناظرى
محمد سعيد	رفت	احمد شكرى

نومرو ۳۲۸ — ۱۳۲۹ عدليه بودجه سنده ۵۷,۶۰۰ غروشك مناقلاسى حقنده قانون موقت

۲۲ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرين اول ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۲۷ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۵ تشرين اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۴ ]

ماده : ۱ اوچيوز يكرمى طقوز سنهسى عدليه بودجه سنك آلتنجي بدايت محاكى

فصلتك ايكنجى كتبه ماده سندن الى يدى بيك آلتى يوز غروشك بالتزويل بوندن يدنجى صلح محاكمى فصلتك برنجى حكام ماده سنه « اوتوز بيك » و ايكنجى كتبه ماده سنه « اون طقوز بيك ايكي يوز » و اوچنجى مستخدمين متفرقه ماده سنه « سكر بيك درتيوز » غروشك نقلاً علاوه سيله صرفه عدليه و ماليه ناظر لرى مآذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاجرا اوله جقدر .

مجلس عمومينك كشانده قانونيتى تكليف اولمقى اوزره اشبو لايحه قانونيه نك موقتاً موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايلرم .

۲۲ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۰ تشرين اول ۱۳۲۹

تصديق

صدر اعظم	عدليه ناظرى	ماليه ناظرى
محمد سعيد	ابراهيم	رفعت

نومرو ۳۲۹ — چكر كه نك اتلافنه متدائر ۴ ذى الحجه ۱۳۳۰ تاريخلى قانون موقته مذيلى  
قانون موقت

۲۴ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۲ تشرين اول ۱۳۲۹

( تقويم وقايع ايله نشر و اعلاى : ۳۰ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۸ تشرين اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۷ )

ماده : ۱ بر ويا متعدد محللرده قانونده تصریح ايديلان اهالى مكلفه ايله اتلاف و احساسى ممكن اوله ميه جق درجه كثرته چكر كه تخمى ويا سرفه سى مشاهده ايدلديكى تقديرده بالعموم عمله مكلفه نك چكر كه قوميسيونلر نجه تعيين اولنان مقدارده طوبلا مقله مكلف اولدقلى تخمى طوبلا دقندن صكره مكلفيتلرندن فضله اوله رق طوبلا يه جقلىرى تخم و سرفه لرله غير مكلف اهالينك طوبلا يه جقلىرى تخم و سرفه لر مانعقات قوميسيونلرينك اشعارى اوزرينه مركز و لايت چكر كه قوميسيون نجه قيه باشنه تعيين ايديله جك فيات ايله چكر كه قوميسيونلرى طرفندن بالوزن ساتون ال نه رق تخم و در انبار ايديلور و سرفه لر سوء استعمالاته ميدان و يرلامك اوزره مقدار و زنى قونترول ايدل كدن صكره بلا فاتنه وقت محو و اتلاف اولنور . چكر كه تخمى درجى معامله سنك ختامنى متعاقب محاللىرى مجالس اداره سى طرفندن انبار لرحوياتى وزن ايديله رك تبين ايديله جك يكونك چكر كه قوميسيونلر نجه



بالمبايعه در انبار ايدلديكي كوستريلن مقاديره مطابقتي تدقيق و قونترول ايدلداكن صكره تخملىر تعليانامه نك ماده مخصوصه سنه توفيقاً امحا اولتور .

ماده : ۲ اشبو ماده مذليه قانونيه نك اجراسنه داخله و تجارت و زراعت نظارتلى مأموردر .

ماده : ۳ اشبو قانون تاريخ نشردن اعتبار امرعى الاحكامدر .

مجلس عمومينك كشادنده قانونيتي تكليف اولتمق اوزره اشبو مواد مذليه قانونيه نك موقتاً موقع اجرايه وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايدرم .

۲۴ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۲ تشرين اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم  
۴۴ سعید

داخله ناظرى  
طلعت

تجارت و زراعت ناظرى  
سليمان البستاني

نومرو ۳۳۰ — عسكرى جزا قانوننك ۲۴ نجى ماده سنه مذيل فقره حقنده قانون موقت

۲۴ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۲ تشرين اول ۱۳۲۹

( تقويم وقايع ايله نشر واعلافي : ۱ ذى الحجج ۱۳۳۱ ۱۹ تشرين اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۲۸ )

فقره مذليه — « انحق محكوم عليه ايكنجى صنف احتياط ضابطانندن ايسه حقنده حكم اولنان طرد جزاسى اشبو ماده قانونيه موجبجه رتبه و نشان و مداليه لرينك رفيع صورتيله اجرا قلمدقدن و يكرمى يدنجى ماده موجبجه طردى ايله برابر حس عادى جزاسنه محكوم اولمش ايسه مدت جزائيه سى عسكرى محسلسرنده اكمل ايتديرلداكن صكره سنه كوره ادوار عسكريه به تابع طوتيلوب نفرلكه استخدام اولتور . يكرمى ايكنجى ماده مصرح مجازاتدن بريله بش سنه دن زياده بر مدتاه محكوم اولدنججه سلك عسكریدن بوسبتون اخراج اولنمز . »

اشبو فقره قانونيه لايحه سنك مجلس عمومينك اجتماعنده قانونيتي تكليف اولتمق اوزره موقتاً موقع مرعيته وضعى و قوانين دولته علاوه سنى اراده ايتدم .

۲۴ ذى القعدة ۱۳۳۱ ۱۲ تشرين اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم  
۴۴ سعید

حربه ناظرى و كيبلى  
محمد

نومرو ۳۳۱ — کاتب عدل قانون موقتی

۲۷ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۵ تشرین اول ۱۳۲۹

[تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۸ ذی الحججه ۱۳۳۱ ۵ تشرین ثانی ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۶۱ \* ]

## برنجی باب

کاتب عدل له وظائفه راجع اولوب اوج فصلی مابیر

### فصل اول

کاتب عدل له وظیفه و صلاحیتی و اصول انتخاب و ترفی و اهلیت و مسئولیتی بیاننده در

ماده : ۱ « کاتب عدل » دائره مآذونیتلری داخلنده بولنان بالعموم اهالیکنک و شعبات اداره دولت و شرکت و جمعیت کچی اشخاص معنویه تک صفت رسمیت و موثوقیت و یرمکه مجبور اولدقلری و یا و یرمک ایستدکلری هر نوع اوراقی رأساً تنظیم ایدرک اصلارینک نزدنده حفظیله صورتلری علاقه دارانه تودیع و خارجده تنظیم ایدلمش اوراقی تسجیل و تاریخ و امضالری تصدیق و اصحابی طرفندن طلب و قوعنده اوراق مودوعه و مسجله صورتلری اعطا و هر لساندن ابراز اولنه جق اوراقی ترجمه و کندیلرینه تسلیم اولنان اموال منقوله و غیر منقوله بی اداره و اماناتی محافظه و اشخاص معنویه ایله افرادک طلب ایدرک کلری تبلیغاتی و اشبو قانون ایله مآذون اولدقلری سائر بالجمله معاملات ایفا ایتک و وظیفه سیله مکلف شایان و ثوق و اعتماد و حائر و قوف و معلومات و جدانی و قانونی « کاتب عمومی » در .

ماده : ۲ هر ولایت و لوا و قضایدایت محکمه لری نزدنده و آنلرک دائره مأموریتلری داخلنده ایفای وظیفه یه صلاحیتدار برکاتب عدل و یا معاونی بولنه جقدر . بدایت محکمه سی تشکیل ایدیلن ناحیه لر قضا اعتبار اولنور .

ماده : ۳ کاتب عدلر تحدید سن حقنده کی احکام قانونیه یه تابع اولوق اوزره عدلیه نظارتی طرفندن نصب و تعیین اولنور . برجنایت و یا مخیل ناموس و حیثیت برجنحه ایله محکوم و یا اشبو قانون موجبجه مستلزم عزل فعالری بالحا که ثابت اولدقجه و یا خود بالاختیار استغفالری و قوعبولدقجه لایینغزدرلر .

ماده : ۴ زیرده محرر اوصاف و شرائطی حائز اولانلر کاتب عدل تعیین اولونه بیله جقدر :

اولاً : لسان عثمانی به واقف عثمانلی اولمق .

ثانیاً : یکرمی بش یاشنی اکیمل و مکلفیت نظامیه عسکریه سنی ایفا ایتمش بولمق .

ثالثاً : بر جنسایت و یا مخل ناموس و حیثیت بر جنحه ایله محکوم و یا خدمات

عمومیه دن محرومیت و یا سائر صورتله اسقاط اهلیت جراسنه دوچار اولمش اولمق .

رابعاً : تجارت سالکنده بولنوبده اعلان افلاس ایله یکی حالده اعاده اعتبار

ایتمش اولمق .

خامساً : حیثیت ذاتیه و صفت رسمیه به مغایر احوال دن طولانی منفصل اولمق .

سادساً : فضائل اخلاقیه و خصائل مدوحه ایله متصف اولدیفنه دائر عفت و جدیت به

معروف لاقبل بش ذات طرفندن ممضی و محلی مجالس بلدییه سنجه مصدق شهادتنامه ابراز

ایتمک .

سابعاً : قوانین حقوقیه و تجاریه ده مندرج عقود و احکام ایله کاتب عدل معاملاتنه

وقوفنی بالامتحان اثبات ایتمش بولمق .

ماده : ۵ کاتب عدل لکه طالب اولانلرک امتحانلری ماده سابقه ده محرر شرائط

و اوصافی حائز اولدقلرینی مبین اوراق ایله ترجمه حال ورقه لرینی بالابراز عدلیه نظارتنه

واقع اوله جق مراجعتلری اوزرینه باش مدعی عمومینک ریاستی تحتنده استیناف و بدایت

حقوق محکمه لری رئیس لری و امور حقوقیه مدیری و محامی جمعیتی رئیس ایله برکاتب

عدل دن متشکل هیئت حضورنده اجرا اولنه جقدر .

ماده : ۶ کاتب عدل لک امتحانی : اولاً قوانین حقوقیه و تجاریه ده دائر شفاهی ،

ثانیاً کاتب عدل معاملاتنه متعلق تحریری اوله جقدر .

ماده : ۷ امتحانی شایان قبول کوریلنس لره هیئت امتحانیه جه تبیین ایده جک

درجه لیاقتلرینه کوره علی الاعلی و اعلی درجه لرده اهلیتنامه و یریلیر و یوز غروش

خرج استیفا ایدلیر .

ماده : ۸ بالامتحان اثبات لیاقت ایدنلر اهلیتنامه لرینی دردنچی ماده ده محرر

اوصاف و شرائطی حائز اولدقلرینه دائر اوراق مثبتله لریله برلکده عدلیه نظارتنه ویره جککاری استدعا ایله کاتب عدل لکه تعیینلرنی طلب ایده بیلر لر .

ماده : ۹ طالبلر میاننده مکتب حقوقدن مأذون والسنة متعددییه واقف و کاتب عدل رفاقتنده مستخدم بولنانلر حین انتخابده علی الترتیب سائرلرینه ترجیح اولنور لر .

ماده : ۱۰ کاتب عدل تعیین اولنانلر استانبولده عدلیه ناظرلی و طشره لرده الک بیوک ملکیه مأموری حضورنده هیئت حاکمه دن ایکی ذات موجود اولدینی حالده « کاتب عدل وظیفه سنی ایفاده اصحاب مصالحک تمامیه ثبوت هویت و حصول رضا و موافقتنه قانع اولدقجه اوراقنی تنظیم و تصدیق اتمیه جکمه و ساخته و حیلله و حکومت مشروطه عثمانیه و منافع عمومیه ملیه ایچون ضررلی کوردیکم هیچ بر ورقه نی قبول ایله جکمه ، کمال عفت و استقامتله علاقه دارانک حقوق و منافعنی متساویاً نظر دفته آله رق قوانین مملکتده عدل و حقانیتنه مغایر حرکتده بولنیه جغمه جناب الله شاهد م اولسون والله بالله » جمله سیله تحلیف اولنه جقدر .

ماده : ۱۱ امتحانده ابراز اهلیت ایده مه ینلر برسنه مرور ایتدکجه یکیدن امتحانه داخل اوله میه جقدر .

ماده : ۱۲ حاصلاتک عدم کفایه سی حسیله مستقللاً بر کاتب عدل تعیین اولنه میان یرلرده اشبو وظیفه محلی انجمن عدلیه سنک بالامتحان تنسیبی ایله مستخدمین عدلیه دن برینه علاوه تودیع اولنه بیله جک و بونلر کاتب عدل معاونی عنوانیه ایفای وظیفه ایده جکدر . ممالک عثمانیه خارجنده کاتب عدل وظیفه سی عثمانلی شهیندرلرینه محولدر .

ماده : ۱۳ کاتب عدل معاونلری شرائط اهلیت و حدود صلاحیت و درجه مسئولیت کبی بالجمله خصوصاتده کاتب عدل حقوق و وظائفنی تمامیه حائز اولوب یالکز صورت و مرجع امتحانلری مواد آتیه احکامنه تابعدر .

ماده : ۱۴ کاتب عدل معاونلکنه طالب اولان ذاتک دردنچی ماده ده محرر اوصاف و شرائطی حائز اولدقغه دائر ایجاب ایدن اوراق مثبتله ربطاً محلی انجمن عدلیه ریاسته ویره جکی استدعا نامه اوزرینه انجمن هیئتی حضورنده تحریراً امتحانی اجرا اولنور انجمن قضا کاتب عدل معاونلرینک امتحانلری اوقضانک مربوط اولدینی لوا انجمن عدلیه سنه عائددر .

ماده : ۱۵ کاتب عدل معاونلری امتحانی شوصورتله جریان ايدر: مجله و اصول محاکمات حقوقیه و تجارت بریه و بحریه و کاتب عدل قانونلرنده محرر عقود و معاملاتدن هیئتک تنسیب ایده چکی اوج ماده اوزرینه سؤاللر ترتیبیه جوابلری یازدیریه حق و ایکی ماده اوزرینه مقاوله نامه مسوده لری قلمه آلدیریه جقدر. امتحانک ختامنی متعاقب اوراق امتحانیه مستدعی به امضا ایتدیرلر کدن صکره لدی التذقیق اقتدار و معلوماتی درجه کفایه ده کوریلورسه بر قطعه مضبطه تنظیم و امتحان و ترجمه حال ورقه سیله اوراق مثبتة سائرہ بوکاربط ایدیلرک عدلیه نظارتنه لاجل الارسال مدعی عمومیلکه تسلیم اولنه جقدر . امتحان ورقه سی اکثریت آرایه مستند اولدینی و یاخود اوراق مثبتہ مندرجاتک حقایقه مغایرتی در میان اولدینی حالده مخالف و معارض رأی و یرن ذانک اولبایده کی مطالعات و ملاحظاتی مضبطه زیرینه تحشیه و تخیم ایدلملیدر .

ماده : ۱۶ مدعی عمومیلر طرفندن نظارته کوندیریه چک مضابط ایله ملفوفاتی بشنجی ماده ده صورت تشکیلی محرر هیئته بالتذقیق اقتداری تبین ایدنلرک اهلینامه لری اسرا و جانب نظارتدن مأموریتلری تصدیق و اونجی ماده موجبجه تحلیفلری اجرا اولنور .

ماده : ۱۷ کاتب عدل لکر حاصلات سنویه لرینه کوره عدلیه نظارتنجه تصنیف ایدیلوب هر درجه ده منحل و قوعنده مادوننده کی درجه ده بولنان طالبلردنک زیاده حاصلات و یرن ترفیعا تعیین اولنور . مساوی حاصلات و یرنلر میاننده قدیمی اولانلر ترجیح اولنور .

ماده : ۱۸ وظائف مودوعه سندن طولانی محکوم اوله بیله چکی جزای نقدی و تضمیناتی تأمین ایچون کاتب عدلر بولندقلری یرک حاصلات سنویه سنک یوزده اونی نسبتنده تأمینات ارانه ایده چکلردر . مقدار تأمینات کاتب عدلر ایچون اون بیک و کاتب عدل معاونلری ایچون بش بیک غر وشدن دون اوله مازارائه تأمینات دولتنجه کوستریله چک بانقه و یا سائر محله نقد و یا تحویلات عثمانیه دیبوزیتو ایتمک و یا ذاته و یاخود اوراقی تصدیقندن قانوناً ممنوع اولدقلری اقرارنه عائد اموال غیر منقولیه حجز وضع ایتمکدر . تأمیناتک اوراق مثبتہ سی کاتب عدلک منسوب اولدینی محکمه قلمنده بالقید حفظ اولنور .

ماده : ۱۹ تاریخ تحلیقندن اعتباراً ایکی آی طرفنده تأمینات و یرمه ین و وظیفه انناسنده تأمیناتنه قیماً و یا کلیاً خلل طاری اولوبده ایکی آی طرفنده اکال و یا تجدید تأمینات ایدمه ین کاتب عدل و یا معاونلری مستغنی عد اولنورلر .

ماده: ۲۰ کاتب عدل و معاونلری کنسدیلرینک طوغریدن طوغرییه ویا طولایسیله علاقه‌دار اصول و فروع و برادر و همشیره و زوجه سنک و اجیر خاصنک منعتدار بولندقلری اوراقی تنظیم و تصدیق و بونلری معرف و اهل خبره و حکم و شاهد اوله رق قبول ایتمکدن و بورسه او یونو و معاملات تجاریه و صرافیه ایله اشتغال و برای اداره و محافظه تودیع اولنان اموالی کندی حسابنه استریاح و اقراض و التزام و بورسه مایعه جیانی و قومیسو نیحلیق و محل شرف و حیثیت حالاتی اعتیاد و قانوناً معین اولان مقداردن فضله خرج ویا اجرت استیفا ایلمکدن و آخره کفالتدن و محاکمه محامی اولمقدن ممنوعدرلر . کاتب عدل و معاونلرینک بالذات کنسدیلرینه و یا خود درجانی تعداد اولنان اقربالرینه عائد اوراقی منسوب اولدینی محکمه رئیس تصدیق ایدر .

ماده: ۲۱ کاتب عدلک ماده سابقه‌ده محرر ممنوعاندر برنی ارتکاب و طرفینک رضاسی خلافده صراحتاً و یا ایماً اوراقه برعباره درج و املا و حیللی و ساخته اوراقی بیبهرک تصدیق و اوراق و دفاتری تحریف و بریسنک ایثنی دیگرینه افشا و قیودات صورتلرینی خود بخود علاقه‌داراندرن غیریه اعطا ایلدیکی و اوراق و دفاتری تعریفات قانونیه‌یه توفیقاً تنظیم و تصدیق و محافظه و هویت و تراضی علاقه‌دارانی و یا به جقاری عقده قوانین عمومی احکامنجه مآذون اولوب اولمقدلرینی لایقینه تحقیق ایتمدیکی و یا خود اشبو قانونده مندرج احکام سائره خلافه حرکتده بولندینی منسوب اولدینی محکمه‌نک هیئت عمومی‌سندله بالمحاکمه ثابت اولدقده متضرر اولانلرک ضرر و زیان طلبی حتی محفوظ قالمق اوزره جرمنک درجه‌سنه کوره یوزغروشدن بیک غروشه قدر جزای نقدی استیفا و تکرر و وقوعنده جزای مذکور اضعاغ و یا عزل ایله مجازات اولنه جقدره . قانون جزا موجبنجه ده‌ا آغیر جزایی مستلزم بر فعل و حرکته جرأتی ثابت اولورسه مجازات قانونیه‌سی بشقه‌جه حکم اولتور .

## فصل ثانی

کاتب عدلک رفقاسی و خدمه‌سی و دفاتر و دوسیه‌سی و دائره‌سنک انتظام و انضباطی بیاننده در

ماده: ۲۲ معاملاتک وسعت و کثرتنه کوره کاتب عدلر سرعت مطلوبه‌نی تأمینه کافی مقدارده کتبه و خدمه استخدام ایده جکلردر .

ماده : ۲۳ برکاتب عدل نزدینه وظیفه کتابته دخول ایچون اولاً عثمانلی ، ثانیاً یکریمی یاشنی متجاوز ، ثالثاً حسن اخلاق صاحبی وکتوم ، رابعاً حسن خطه مالک و اصول کتابته آشنا و خامساً قوانین دولته اجمالاً واقف بولمقی شرطدر .  
خدمه نکرده اوچ اولکی شرائطه برابر اوقور و یازار اولسی لازمدر .

ماده : ۲۴ کاتب عدلدر معاملات عمومیهدن بالذات مسئول اولدقلری جهتله کتبه و خدمه سنی بالامتحان انتخاب و تعیین ایدرلر . ماده آنفدهده محرر شرائطی حائر طالبلر میاننده اولاً مکتب حقوقدن ، ثانیاً مکاتب اعدادیدن مأذون اولانلر ، ثالثاً السنه اجنیه به واقف بولنانلر ، رابعاً کاتب عدل نزدینه خدمتی سبق ایدنلر و خامساً مکلفیت نظامیه عسکریه سنی ایفا ایتمش بولنانلر علی الترتیب ترجیح ایدیله جکدر .

ماده : ۲۵ کاتب عدل و معاونلری عین جسمتمده و عین شکل ورنکرده چیزکیلی واعلی کاغذلی وکنارلری قالین خط ایله بش ساناتیمترو آچیق وهر صحیفه سی نومرولی و محکمه مهریله مختوم وقاج صحیفه دن عبارت اولدینی رئیس محکمه طرفدن مصدق متین و مجلد اولمق اوزره درت اساس دفتری طوته جقلدردر .

ماده : ۲۶ دفاتر مذکوره دن برنجیسی « یومیه » دفتریدر . اشبودفترده هر کونکی معاملاتک انواع و خلاصه مالی و علاقه دارانک اسامیسی و اخذ اولنان خرج رسمی ایله اجرت عدلاک مقداری صره نومروسیله قید اولنه جق و اخشام اوزری حسابات قپادیه جقدر . ایکنجیسی « امانت » دفتریدر . بودفتره برای حفظ و اداره تسام اولنان امانات ایله اموال منقوله و غیر منقوله نکر جنس و عددی و اوصافی و صاحبنک اسم و شهرت و صنعت و محل اقامتی و تاریخ تسلیمی و صورت و شرائط اداره سی و یومیه و صره نومرولی قید اولنور . اوچنجیسی « عینیات » دفتریدر . بو دفتره خارجده بالتنظیم کاتب عدلار طرفدن تصدیق و یاخود رأساً تنظیم ایدیلن بالعموم اوراق و سندات عیناً قید و یومیه و صره نومرولی وضع اولنه جقدر . معاملاتک وسعت و کثرتنه کوره تسریع جریاتی تأمینه خادم اولمق اوزره ایکی ویا دهها زیاده عینیات دفتری طولمق جاژدردر . زراعت بانقلری استقراضاتی ایچون ایجاب ایدن عینیات دفتری مطبوع اوله رق بانق اداره سندن وریلیر . دردنجیسی « قیمتلی اوراق » دفتریدر . بودفتر رسمی خرچلر ایچون اخذ واستعمال اولنه جق قیمتلی اوراقک جنس و عددینی قیده مخصوص اوله جقدر .

ماده : ۲۷ قلمك تنظيم معاملاتى تسهيل ايده جك اوامر عموميه وذمت و مخبرات كې دفاتر معاونه طوئلى ده كاتب عدلك و وظائفى ايجابآنسنددر .

ماده : ۲۸ كاتب عدلر رأساً تنظيم ايده جكارى اوراق عیناً دفترينه قيد ايتدكن صكره اصلرینی و ترجمه ايديان اوراقك مترجم طرفندن ممضى صورتلرینی و خارجده بالتنظيم توديع اولنان هر نوع اخطارنامه و اخبارنامه و ضبطنامه و صالحنامه و تحكيمنامه و كشفنامه و شهادتنامه و راپور و تقرير شفاهيلرك برنسخهٔ صدقه لرینی مضبوط و منتظم دوسيه لر ايچنده تاريخ و نومرو و سرده سياه حفظ ايايه جكاردر .

ماده : ۲۹ كاتب عدلك دفاترنده حك و سيانتى و سطرلر آره سنده چيقتى و او قوئلى مشكل كله و كلهلر آره سنده آچيق محل بولميه جق و عددلر حروف ايله يازيله جق و هر ورقه قيد ايدلدكن صكره نهايتى بر چييزكى ايله قباديله جقدر . سهو و قوعنده عبارهُ سهويه او قونوجق صورتنده چييزيله رك و بالايجاب علاوه سى ممتضى عبارده نك محلى رقبه اشارت ايديله رك دفترك هامشنه آريجه تحرير اولنوب كاتب عدل طرفندن تختم ايديله جقدر .

ماده : ۳۰ هر كاتب عدلك برى كنديسنه ، ديكرى كنبه سنه و او چنجيسى اصحاب مصالحه و دردنچيسى خدمه سنه مخصوص اولوق اوزره درت او طه دن مركب و شهرك معاملات ناسه مركز و ممكن مرتبه محكمه يه قريب اولان محلنده بر دائره سى اوله جق و الاقدم فالاقدم قاعده سنه تعماً رؤيت مصالح ايده جكدر .

ماده : ۳۱ كاتب عدلر اموال مودوعه ايله دفاتر و اوراق دوسيه لرینی حريق تهلكسندن امين بر محلايه حفظ ايده جكاردر .

ماده : ۳۲ كاتب عدل دائره سنى بولندينى محلك شرفيله متناسب صورتنده تفریش ايتديره جكدر .

ماده : ۳۳ كاتب عدل و معاونلرينك اوراق و دفاترینی تحت محافظه ده بولنديرمق و دائره نك انضباطنى تأمين ايتك ايچون حكومت محليه طرفندن لزومه كوره بر ويا متعدد ژاندارمه تخصيص ايديله جك و بونلر كيجه لرى دخى كاتب عدلك دائره سنده قاله جقدر .

ماده : ۳۴ اشبو قانونده مندرج موادك تمامى تطبيق و اجراسنى تأمين ايچون مدعى عموميلر دائره صلاحيتلرى داخاند بولنان كاتب عدل و معاونلرينك دفاتر و دوسيه -



لرینی مصالح ناسک سرعت رؤیتنه خلل ویرمیه جک ضورته لاقل آتی آیده بردفه  
تفتیش و معاینه ایده جکلر و مشهودات واقعه لرینی حاوی راپور لرینی عدلیه نظارتنه اسرا  
ومغایر اصول وقانون حال وحرکت لرندن طولایي ایجابنه کوره اخطار وتنبیه ایله اکتفا  
ولدی الحاحه تعقیبات قانونیه اجرا ایلیه جکدر .

ماده : ۳۵ کاتب عدل و معاون لرینی خسته لق ویا سائر معذرت مشروعه لرینی ظهوریه  
غیوبت ایتدکلرنده مسئولیتی کندیلرینه راجع اولمق اوزره ریفق لرندن برینی توکیل  
ایده جک وریفق بولندینی صورتده محکمه رؤسک تاسیبه ایله مستخدمین عدلیه دن بری  
موقتاً بو وظیفه نی ایفا ایلیه جکدر .

ماده : ۳۶ کاتب عدل و معاون لرینک استعفا ویا عزل ویا وفاتی وقوعنده مدعی  
عمومی واسطه سیله کافه اوراق وامانات ضبط وحفظ اولنه رق خلفنه تسلیم قانه جقدر .

### فصل ثالث

اصول تنظیم وتصدیق وترجمه وتبلیغ وتحقیق تراضی طرفین وطلب شهود وتعیین هویت بیاندهدر

ماده : ۳۷ کاتب عدل و معاون لرینک تصدیق ویا رأساً تنظیم ایده جکی عقود  
وسندات طفرالی یکریمی سانتیمترو عرصنده و اوتوز سانتیمترو طولنده صاغ طرفندن  
بش سانتیمترو محلی قالین خط ایله تفریق ایدلمش یکریمی سطرلق ورقه لر اوزرینه  
صریح واجیق بر عباره ایله یازیه جقدر .

ماده : ۳۸ کله لرده حک ویسلیتی وسطرلر آره سنده چیقینی اولیه جقدر . سهو  
وقوعنده ویا صکره دن برجه ویا کله نک تصحیح وعلاودسنه لزوم کورولادکه عباره  
سهویه اوقونه جق درجه ده چیزباهرک تصحیح وعلاوه اولسان عباره ورقه نک هامشنه  
تحریر وعاقدین وشاهدلر وکاتب عدل طرفلرندن امضا وتصدیق ایدیله جکدر . ورقه لر  
تعدد ایتدکده هر بری کاتب عدل مهریله تختم ویکدیگرینه ربط ایدیله رک قاچ ورقه دن  
عبارت اولدیغی شرح ویریلوب مهرله جکدر .

ماده : ۳۹ کاتب عدل و معاون لرینک اسم وشهرت و اجرای وظیفه ایتدکلری  
محاک اسمی محرر عدلیه نظارتی طرفندن ویرلمش رسمی مهرلری بولنه جقدر .

ماده : ۴۰ کاتب عدل و معاونلری مهر رسمیلریله امضالرینک تطبیق صورتلرنی عدلیه نظارتیه منسوب اولدینی محکمه ریاستنه و حکومت محللیه نك الك بیوک مأمورینه کوندره چکی کبی حکومت محللیه نك الك بیوک مأموریه محاکم و مجالس و دوائر و شعبات اداره نك مهر رسمیلری تطبیق صورتلرنی دخی جلب ایله دوسیه سنده حفظ ایده جکدر .

ماده : ۴۱ کاتب عدل و معاونلرینک تنظیم و تصدیق ایده جکلری اوراق و سنداته علاقه دارانک و شاهد و معرفلرک و ترجمان وار ایسه آنک اسم و شهرت و صنعت و محل اقامتلری موضحاً و تاریخ تنظیم و تصدیق هم حروف و هم ارقام ایله تحریر اولنه جق و بونلرده کاتب عدل طرفندن تختیم و امضا قلنه جکدر .

ماده : ۴۲ کاتب عدل و معاونلرینک اک مهم و وظیفه سی علاقه دارانک هویتی بالاطراف تحقیق ایدرک رضالرینه و جداناً قانع اولمقدرد . هویت و موافقت طرفینی لایقیه تدقیق ایتمیرک سندات و مقاولات و اوراق سائر تنظیم و تصدیق ایتمکلری حکماً ثابت اولانلر همان عزل ایله برابر اشبو قانونه توفیقاً دوچار مجازات اوله جقلردر .

ماده : ۴۳ کاتب عدل و معاونلرینک رأساً تنظیم ایده جکلری اوراق لااقل ایکی شاهد حضوریه علاقه داران مواجهه سنده قرائت اولنه جق و کیفیت قرائت متن سنده درج و اشارت ایدیله جکدر .

ماده : ۴۴ کاتب عدل و معاونلری مهر و امضالرینک تصدیقنی طلب ایدن اصحاب مصالح کندیلرنجه معروف اولدینی صورتده ثبوت هویتلری ایچون ایکی معرف طلب ایدر . معرفلرک افاداتی حصول قناعته کافی کورمدیکی صورتده بشقه جه معرف و دلائل سائر طلبنه صلاحیتداردر ولدی الایجاب بیانات و افادات واقعه لری حقایق احواله مغایر و برکیمسه نی اضرار قصدینه مستد اولمدیغنه دائر علاقه داران و شاهد و معرف و ترجمانی تحلیف ایده جکلردر .

ماده : ۴۵ کاتب عدل و معاونلری علاقه دارانک لسانلرنی بیلمدیکی تقدیرده ترجمان واسطه سیله و شهودک مواجهه سنده افادهلرنی استماع ایده جک، تنظیم و یا تصدیق اولنان اوراقده بوکا دائر ایضاحات ویره جکدر .

ماده : ۴۶ علاقه داران و شهود و معرف و ترجمانک یازیسی اولمدینی و مهری

بولندينى تقدیرده كاتب عدل و معاونلى كىفتى تصريحا يازه جقلى شرحك زيرى تصديق و امضا ايدرلى .

ماده : ۴۷ علاقه دارانك اصالة و يا وكالة حاضر و باه جقلى عقده قوانين عموميه احكامنجه صالح و مأذون و كاتب عدلك دائره صلاحيتى داخنده دائمى و يا موقت اقامتكاه صاحبي بولندى و شاهدلك عاقل و بالغ و علاقه دارانك هويته واقف اولمى و نصاب شهادتن دون و اعشى و ديلسز و صاغر اولمامسى و علاقه دارانك اصول و فروعى و زوجه و يازوجى و يا اجير خاصى بولنامسى شرطدر . معرفلك هويت علاقه دارانه واقف و ترجمانك يلكنز عاقل و بالغ اولمى كافيدر .

ماده : ۴۸ كاتب عدل و معاونلى قانون اساسى به مخالف موادى و آداب عموميه و آسائش مملكته منافى تعبيراتى حاوى اوراقى قبول و تصديق ايتكندن ممنوعدرلى .

ماده : ۴۹ كاتب عدل و معاونلى معاملات عموميه ناسك مرجع توثيقى و اصحاب مراجعتك امين و معتمدى اولمى اعتباريله برينك ايشنى ديكرينه سويلكندن و قيود و معاملاتى هر كيمه اولورسه اولسون افشا و اصحاب مصالحى برآرده قبول ايتكندن قطعاً ممنوعدرلى .

ماده : ۵۰ وكالة و يا وصاية و يا ولايه و يا وراثه و يا خود شركت و جمعيت كى اشخاص معنويه و يا شركاى مشئوله نامنه اضافه مقاولات و سندات و اوراق سائره تنظيم و تصديق ايتديرمك ايتسه ينلر صفت و صلاحيتلرني اثباته و او خصوصده وضع امضايه مأذون و نائى معتبره ابرازينه مجبوردرلى . كىفت ابراز كاتب عدل و معاونلى طرفندن اوراقه درج ايدلمككه برابر صورتى اخذ و حفظ اولنه جقدر .

ماده : ۵۱ كاتب عدلك دوسيه سنده موجود و ياد فترنده مسجل هر نوع اوراقك صورتى طلب و وقوعده علاقه دارانه و ريلير . علاقه دارانك غيرينه اعطاسى رئيس محكمه نك قرارينه متوقدر . علاقه دارانك مرام صاحب امضا و يا عاقل و يا خود قانوناً انلك مقامنه قائم اولانلردر .

ماده : ۵۲ كاتب عدل و معاونلى دوسيه لرنده محفوظ اوراقى دن چيقاره مزىلر انجق بر محكمه قرارى اوزرينه اوراق محفوظه نك و يرلمى لازم كلديكى تقدیرده اصلنه مطابقتى منسوب اولدقلى محكمه رياستدن مصدق بر صورتى حفظ ايتك شرطيله نسخه اصليه موقتاً اعطا ايدم بيليرلر .

ماده : ۵۳ کاتب عدل و معاونلرینک دائره لرنده محفوظ و مسجل اولمان هر برورقه مبرزه نك صورتی طلب اولوندقده اول امرده ورقه مذکورده نك بر صورتی مبرزینه امضا ایتدیریه رك حفظ ایدلده نك صکره صورت مصدقه سی ویریه جکدر .

ماده : ۵۴ کاتب عدل و معاونلرینک رأساً تنظیم ایده جکلری اوراقك تركه ايله محرر اولمی شرتدر . السنه سائره ايله یازلمش اوراقك تركه یه مترجم بر صورتی تسجیل و حفظ اولندقدن صکره معامله تصدیقه ایفا ایدیلر و تركه تنظیم اولنان اوراقك السنه سائره یه مترجم صورتلری ویریه بیلیر .

ماده : ۵۵ بر نساندن دیگر لسانه ترجمه اولنان اوراقك نسخه ثانیه لری تركه ترجمه سیله برابر دوسیه ده حفظ ایدیله جکدر .

ماده : ۵۶ ترجمه سنه لزوم کوریلن اوراقی بالذات کاتب عدل ویا رفقاسی ترجمه ایدر و آنلرک بیله مدکلری لسان ايله محرر اوراقی او لسانه واقف و امین کیمسه لره ترجمه ایتدیرر .

ماده : ۵۷ تبلیغی طلب اوانسان هر نوع اوراق اصول محاکمه حقوقیه قانوننده کوستریان شرائطه توفیقاً مخاطبلرینه تبایغ ایدلده نك صکره آله جو، ممضی علم و خبر ویا قبولدن استسکاف و قوعنده مأموری طرفندن طوتولاجق ضبط ورقه سی نسخه اصلیه ايله برلکده حفظ ایدیله رك دیگر بر نسخه زیرینه کیفیت تبلیغ درج و تصدیق ايله صاحبه اعاده قیلنور .

ماده : ۵۸ کاتب عدل و معاونلرینک حمز احتیاطی وضع و تبلیغه صلاحیتلری اولیه جق و بو وظیفه اجرا دائره لری طرفندن ایفا ایدیله جکدر .

ماده : ۵۹ کاتب عدل و معاونلری کرک دوائر رسمیه و کرک اشخاص طرفندن طلب و قوعنده اعتبار مالی یه متعلق تحقیقاتی بالاجرا معلومات مستحصله یی انبا ایده جکدر .

ماده : ۶۰ کاتب عدل و معاونلری دائره مآذونیتلری خارجنده بولنان اشخاصه عائد تبلیغاتی ممالک عثمانیه داخلنده او محلك کاتب عدلی و ممالک عثمانیه خارجنده عثمانلی شهبندرلری و ساططیه ایفا ایدرلر .

## ایکسجی باب

معاملات عمومی مدنیہ دائر ادرلر ارج نصلی مشتریدر

### فصل اول

انواع معاملات بیاندهدر

ماده : ۶۱ کاتب عدل و معاونلری ایجاب و قبول ایله منعقد بالجله عقود و مقاولات و سندات سائرہی تنظیم و تصدیق و ترجمہ و تبلیغ معاملاتنی ایفا ایدرلر .

ماده : ۶۲ اموال منقولہ نك بیع و شرا و ایجار و استیجار و رهن و ارتھان و اعارہ سی کچی تصرفانہ متعلق مقاولات و سندات سائرہی تنظیم و تصدیق ایدرلر .

ماده : ۶۳ علی العموم عقد بیع و شرا و ایجار و اعارہ و ایداع و ہبہ و رهن و حوالہ یہ متعلق سندات و اموال غیر منقولہ نك قطعاً و یا وفاءً و یا مواضعاً بیع و اشتراسنہ و فراغ و تفرغہ و تقسیم و مہایئہ سنہ و صور سائرہ ایله تصرفہ دائر و کالتنامہ لراہ ہر نوع کفالتنامہ و صلحنامہ و ابرانامہ و وکالتنامہ و تحکیمنامہ و حسن حال شہادتنامہ سی و مزارعہ و مساقاۃ و ہر نوع شرکت و جمعیت شرطنامہ و مساوہ نامہ لری و تمدید مدت و تزیید و یا تنزیل سرمایہ و تبدیل امضا و عنوان و تحویل مکان و اقالہ عقود و فسوخ شرکت بیاننامہ لری و انشآت و التزامات و مہدینات و بالجلہ تعہداتہ دائر مقاولہ نامہ لری و اموال منقولہ نك رضاء تقسیمی ضبطنامہ لری و مراکب بحریہ قہودانلرینک سفر بحری راپورلری و حمولہ و سیغورطہ و استقراض بحری سنداتنک تنظیم و تصدیق و مؤسسات مالیہ و تجاریہ و اصناف دفاترینہ نومرو و وضعیہ تخنیم و صح کشیدہ سی و تہیننامہ و اخطار نامہ و اخبار نامہ و پولیچہ و سندات تجاریہ نك عدم قبول و یا عدم تادیبہ سنہ متعلق استفسار نامہ و پروتستونامہ و اشتکاء عن الحکام مخطرہ لری و سائرہر نوع تبلیغاتی ایفا و قوانین و نظامات سائرہدہ کندیلرینہ تودیع اولنان معاملاتک و علی العموم اعلاناتک اجرایی کاتب عدل و معاونلرینک جملہ وظائفنددر .

ماده : ۶۴ کرک اشخاص و کرک دوائر رسمیہ طرفندن برای محافظہ و یا بر حقک تأمین ایچون تودیع اولنہ حق تقود و اوراق و امانات سائرہی کاتب عدلر احد

وحفظ ایدرک شرائط تودیع و اعاده سنی مبین تنظیم ایدہ جکلری بیاننامہ نک اصلی دوسہ سندہ قلمق اوزرہ برنسخہ مصدقہ سنی مودعہ اعطا ایدہ جکلر درر .

مودوعات مذکورہ مناسب برمحفظہ قونولہرق صاحبی ایلہ کاتب عدل طرفدن تخیم اولندقدن صکرہ معتبر بر بانقہ و بانقہ بولنیمان محلردہ قاصہ ودمیر طولاب کبی امین بر محلدہ حفظ ایدیلیر .

مادہ : ۶۵ مودعک حال حیاتندہ برمحکمہ نک قراری اولندقہ و وفاتی حالتندہ نبوت استحقاقنہ دائر و نائق معتبرہ ابراز اولوندقہ و دیعہ لر شرائط تودیع خارجندہ هیچ کیمسہ یہ ویریلہ مز .

## فصل ثانی

سندات رسمیه نک حکم و قوتی بیانندہ در

مادہ : ۶۶ کاتب عدل و معاونلری طرفدن اشبو قانون ایلہ تعیین ایدیلن شرائط و قواعد توفیقاً رأساً تنظیم و اعطا ایدیلان اوراق و مقالات و سندات سائرہ شرعی و نظامی بالعموم محاکم و دوائر رسمیه دولتجہ موثوق و معمول بہ اولوب مضمونیلہ بلا ینہ عمل جائزدر .

مادہ : ۶۷ خارجدہ بالتظیم کاتب عدل و معاونلرنجہ تصدیق ایدیلن اوراق مندرجاتنک احکام قانونیه موافقتی مطلق اولدیغندن درجہ موثوقیت و معمولیتی یالکزتاریخ و امضایہ منحصر اولوب ورقہ مصدقہ نک مندرجات سائرہ سنہ شامل اولہ ماز .

مادہ : ۶۸ برتعهد و یامقاولہ مخصوصہ احکامنک تأخیر و یا عدم اجراسندن و یا ہرہانکی برسبدن طولانی تعاطی اولنہ حق تبلیغات کاتب عدل و یا معاونلری طرفدن ایفا ایدلجکہ قانوناً معتبر اولہ ماز .

مادہ : ۶۹ آلتیش آلتنجی مادہ موجبنجہ رأساً تنظیم اولنسان دین سنداتنک وعدہ سی حلول ایتیش و مدیونی برحیات بولنیش اولدیغنی صورتدہ داینک طلبیلہ کاتب عدل و معاونلری طرفدن سککز کون طرفندہ تسویہ دین ایتسی بر قطعہ اخطارنامہ ایلہ مدیونہ تبلیغ اولنور . مدیون مدت مذکورہ ختامندہ ایفای دین ایتدیگی حالده داینک اجرا ریاستنہ تحریراً و قوعبولہ حق مراجعت و طلبی اوزرینہ اجرا دائرہ سی

طرفندن همان مديونك حجزى مجاز اولان اموال منقوله وغير منقوله سى حجز اولنه جنى كې محكمه دن صادر اولان اعلام حقتده جارى معامله متعاقبه تنفيذيه دىخى اجراقانونى احكامنه توفيقاً ايضا اولتور شوقدر كه سندات مذكوره نك مندرجاتى تفسيره محتاج كورلديكى ويا مديون داي ن طرفندن و يرلمش ويا امضا ايتمش تحريرى بر وثيقه ابرازيله تسليمات ويا تقاص ادعا سنده بولنوبده داي ن ادعاى واقى انكار ايتديكى و اجرا رئيسى كيفيتك بلا محاكمه حلى قابل اوله ميه جغه قانع اولدينى تقديرده محكمه عا ئده سنجه حل مسئله اولن سنجه به دكېن اجرا تاخير اولتور .

ماده : ۷۰ بر عقارك ايجار و استيجارينه متداثر مقاله نامه آلتش آلتنجى ماده موجبنجه كاتب عدل ويا معاو نلرى طرفندن رأساً تنظيم ايتمش اولدينى حالده مستأجر ك تسويه سنه مجبور بولنديغى بدل ايجار ماده سابقه احكامنه توفيقاً تحصيل و استيفا ايديلير .

ماده : ۷۱ كرك رأساً تنظيم و كرك خارجدن كتير يلوب تصديق ايديلن ايجار و استيجار عقار مقاله نامه سنده مندرج مدت اجاره نك انقضا سنده مأجورى تخليه ايتديكى صورتده اون بش كون ظرفنده بر موجب مقاله مأجورى تخليه ايتمى ميين مستأجره براخطار نامه تبليغ اولنه رق مدت مذكوره ظرفنده ينه تخليه ايتديكى تقديرده اجرا دائره سى معرفتيله تخليه معامله سى ايضا ايديلير .

ماده : ۷۲ استقراض اولسان مبلغه مقابل قانون مخصوصه توفيقاً اموال غير منقوله تأمينات اولمق اوزره اراه و اموال منقوله و تحويلات و نقد مقامنده تداول اي دن سائر سندات اصحابى زرنده حفظ اولمق و يا خود بر يد عدله توديع ايدملك شرطيله رهن ايدلديكى و مستأجر ك مأجورده بولنان اشيا سى بدل اجاره به مقابل تأمينات عد اولنه جنى ميين رأساً تنظيم ويا تصديق اولتمش سنداتده مندرج مدت ختامنده دين تسويه اولنماش ايسه داي نك اجرا ريا ستنه تحريراً وقوع بوله جق مراجعتى اوزرينه املاك و اشياى مرهونه يكر مى درت ساعت ظرفنده اجرا مأمورى معرفتيله تحت حجزه آلتوب آلتش طقوزنجى ماده موجبنجه بالمزايده فروخت اولنه رق ائماندن داي نك متحقق اولان مطالبى كنديسنه و متباقي سى مديونه تسليم اولتور .

ماده : ۷۳ ايكنجى و اوتوز سكرنجى و قرق برنجى و قرق ايكنجى و قرق اوچنجى و قرق بشنجى و قرق آلتنجى و قرق يدنجى و قرق سكرنجى و اللنجى و آلتش

آلتنجی ماده لرده و یکرمنجی ماده نك فقره اولیسنده بیان اوانسان شرائط و احکامه توفیقاً تنظیم ویا تصدیق اولنسیان اوراق رسمی عد اولنه میوب عادی سند حکمنده طوتیه جقدر . زیرنده عاقدینک امضاسی بولنسیان چیقندیلر کأن لم یکندر . عاقدینک امضاسی بولنوبده کاتب عدل ویا معاونلری طرفندن تصدیق ایدلامش اولان چیقندیلر موثوق عد اولنماز انجق غیر مصدق چیقندیلر اوراق و سنداتک مصدق اولان قسمنک موثوقیتنی اسقاط ایدمز . مصدق اولان سندات ایله بونلرک مقید بولندیغی سبجلا نك مندرجاتی یکدیگریته مبین اولدقده هانکیسی علاقه دارانک امضاسنی محتوی ایسه اکا اعتبار اولنور . هر ایکیسی ده امضالی اولدیغی تقدیرده حق تقدیر محکمه یه عائددر . برورقه تصدیق ایدیلوب دفتره تسجیل ایدلکدن صکره علاقه دارانک مراجعتی اوزرینه تعدیلات اجرا ایدیله مز .

### فصل ثالث

کاتب عدلار طرفندن استیفا اولنه جق خرچلر حقنده اولوب ایکی قسمه منقسمدر

#### قسم اول

رسمی خرچلر بیاننده در

ماده : ۷۴ کاتب عدل و معاونلری طرفندن استیفا اولنه جق رسمی خرچلر تمغا قانونه توفیقاً الصاق اولنه جق تمغا پوللریله اشبو فصلده محرر نسبت و قیمت دائره سنده صرف ایدیله جک رسوم عدلیه پوللری و طغرالی و ورقه مخصوصلر اتمانندن عبارتدر .

ماده : ۷۵ کاتب عدل و معاونلرینک صرف و استعمالنه مخصوص اولان رسوم عدلیه پوللری اون پاره لاق بر ویش ویکرمی واللی و یوز ویش و غیره و شلق اشکال و الوان مختلفه ده عدلیه نفاذاتی طرفندن طبع ایتدیریلهرک مال صندوقلرنده موجود بولندیریله جقدر .

ماده : ۷۶ کاتب عدل و معاونلرینک هر نوع معاملاتده قانوناً استعمالنه مجبور اولدقلری بالاسی طغرالی وهر یا پرائی برغروش قیمتتی حاوی ورقه لر صاغلام کاغدنن اولمق اوزره حجاز تیموریولی منفعتنه طبع ایتدیریلوب مال صندوقلرینه تودیع ایدیله جکدر .



ماده : ۷۷ رسوم عدلیه پولاری بردها استعمالی قابل اوله میه جق در جهده تاریخ و مهر رسمی ایله ابطال اولنه جنی کبی تمغا پولدرینک ابطالی دخی تمغا قانونی احکامنه تابع اوله جقدر .

ماده : ۷۸ قیمت معینه و یا مقدره سی بیک غروشه بالغ اولان اموال منقوله نك بیع و شرا و هبه و رهن و ارتهان و ابداع و اعاره سنه متدائر سنداتک تصدیقده هر امضا ایچون بش غروش خرج آلتیر .

ماده : ۷۹ مدت ایجار نه قدر اولورسه اولسون بدل ایجارک مجموعی بیک غروشه قدر اولدیغی حالده ایجار و استیجار عقدی و آخره دور و فسخی حقنده کی مقاوله نامه لرده هر امضاتک تصدیق ایچون کذلک بش غروش اخذ ایدیلیر .

ماده : ۸۰ سرمایه نقدی و مالیسی بیک غروشه قدر اولان شرکتک تشکیلی و فسخی و تمدید مدتی و تزیید سرمایه سی و تعدیل شرائطی و یکیدن سرمایه وضعی و بدل اسهامک ایفاسی و سرمایه سنک تقسیم و مهریر شرکتک تعیین و تبدیلی و قوماندیت شرکتلرده شرکتی مسئله اوله انتخابی و تفرعات سائره به متعلق مقاوله نامه و بیاننامه لرك تصدیق ایچون هر امضادن کذلک بش غروش آنور .

ماده : ۸۱ بیک غروشه قدر مبلغی حاوی اولان دین سنداتک و تمدید وعده و تعدیل شرائطه متدائر مقاوله نامه نك تصدیق ایچون کذلک بش غروش آلتیر .

ماده : ۸۲ مدعا بیک غروشه قدر اولان و کالتنامه و کفالتنامه و اعتبار مالی سنداتی و ابراء خاص و صلحنامه و بیک غروشه قدر مبلغی حاوی بالجمله مقاولات و سنداتک تصدیقده هر امضا ایچون کذلک بش غروش آنور .

ماده : ۸۳ یتمش سکنزنجی ماده دن سکسان ایکنجی ماده به قدر تعداد اولنان سندات و مقاولاتک مندرجات و یا قیمت و مستنداتی بیک غروشی تجاوز ایتدیکی صورتده بش بیک غروشه قدر اون ، اون بیک غروشه قدر یکریمی غروش اخذ اولتور و اون بیکدن یوقاریسی ایچون بیکده یاریم ضم ایدیلور انجق دور و فسخی ایجارده متباقی مدته و تزیید سرمایه دهه یا لکیز تزیید اولنان قسمة و تقسیم سرمایه دهه موجود مقداره کوره حساب اییلور و تمدید مدت و تمجدید وعده دهه نصف خرج اخذ اولتور .

ماده : ۸۴ تودیع وتسليم اولنان نقود و تحویلات و اوراق و اشیا و اموال و املاک سائرہ نك حفظ و ادارہ سی ایچون قیمتلری بیک غروشه قدر اولانلردن بش و بش بیک غروشه قدر اون و اون بیکه قدر یکر می غروش خرج آنور و بوندن زیادہ سی ایچون بیکده یاریم ضم اولنور و مدت تودیع و تسلیم برسنہ نی تجاوز ایدرسہ ہر سنہ ایچون بدایہ آنان خرجک نصفی اخذ ایدیلیر .

ماده : ۸۵ وکالت عمومیہ و تحکیمنامہ و ابراء عام سسنداتنک تصدیقندہ ہرامضا ایچون یوز غروش و مدعا ہی مذکور اولمان خصوصی وکالتنامہ لردن و مبالغ معینی حاوی اولمان کفالتنامہ لردن اوتوز غروش اخذ اولنور .

ماده : ۸۶ پولیچہ و سندات تجاریہ نك و عدہ سسندہ عدم قبول و یا عدم تأدیہ سی اسبابنہ دائر استفسارنامہ و تخری علم و خبری ایچون یکر می غروش اخذ اولنور .

ماده : ۸۷ پولیچہ و سندات تجاریہ نك عدم قبول و یا عدم تأدیہ سندن طولانی کشیدہ ایدیہ جسک پروتستولرک ہر نسخہ سی ایچون بیک غروشه قدر مبالغی حاوی اولانلردن یکر می و بش بیک غروشه قدر اوتوز و اون بیک غروشه قدر قرق و اللی بیک غروشه قدر اللی و یوز بیک غروشه قدر آلمش و یوز بیکدن یوقاری ہر بیک غروش ایچون بر غروش اخذ اولنور .

ماده : ۸۸ بر تعهدک عدم ایفاسندن طولانی کشیدہ ایدیہ جسک تنبیہنامہ لراہ اخبارنامہ و اخطارنامہ و اعلاننامہ و اشتکاء عن الحکام مخطرہ لری و سائر تبلیغات قانونیہ ایچون ہر نسخہ دن اوتوز غروش اخذ اولنور .

ماده : ۸۹ اوراق محفوظہ و مسجلہ و یا سائر برورقہ صورتنک بالاخراج تصدیق و بر لساندن دیگر لسانہ ترجمہ تصدیق طلب اولندقدہ طغرالی ہر ورقہ ایچون بش غروش اخذ ایدیلور . ہر ورقہ یکر می سطر و سطر اون بش کلہ اعتبار اولنور .

ماده : ۹۰ تجار دفترلرینک تصدیق ایچون ہر محیفہ دن و تحمیلیہ سنداتای تنظیمندہ اشیانک ہر طونہ و قیودان و طائفہ و عملہ دفتری تنظیمندہ آدم باشنہ اون پارہ اخذ اولنور .

ماده : ۹۱ اشیا دفتری تنظیمنہ و برسفینہ نك سیر و سفرہ صالح اولوب اولمیدیغہ و ایقاع ایلدیکی خسارہ مقابل ترکنہ و مصادمات و خسارات بحریہ نك تقدیرینہ دائر

ضبطنامه لر و کشفنامه و شهادتنامه و اهل خبره و طبیب راپورلری و نول مقاوله نامه سی واستقراض بحری قونطورا توسی و سیغورطه سنداتی و سائر بونلره ممانل اورا قک تصدیقنده هر امضادن اوتوز غروش خرج آلنور و قبودان و طاقنه نك صورت استخدا ملری شروطنی حاوی مقاوله نامه لرك تصدیقنده هر امضادن اون غروش خرج آلنور .

ماده : ۹۲ زراعت بانقه سیله دواثر رسمیه طرفندن زراعه اقراض واعطا اولنه جق اچقه و حیوانات و اشیای سائره ایچون ایجاب ایدن دین و کفالت سنداتنك بشیوز غروشه قدر اولانلری مجاناً تصدیق اولنور و آندن یوقاریسی ایچون هر امضادن بیک غروشه قدر بش غروش و بش بیک غروشه قدر اون ، اون بیک غروشه قدر یکریمی ودها یوقاریسی ایچون اوتوز غروش خرج آلنور .

ماده : ۹۳ اعشار وارداتی و واردات سائره امیری نك انزام واحاله سنده ملتزمین و کفلا سندن آلنه جق سنداتنك تصدیقی ایچون بیک غروشه قدر اون و اون بیک غروشه قدر یکریمی و یوقاریسی ایچون اوتوز غروش آلنور .

ماده : ۹۴ شرکت و یا شخص معنوی و یا خود بالوکاله اشخاص متعدده نامه وضع اولنه جق امضا ایله اهالینك التزامات و استقراضات ایچون ویره جسکلری کفالت متسلسله سندآنده کی متعدد امضالر بر امضا حکمنده در .

ماده : ۹۵ اشبو قانونده مصرح اولیان اوراق و سنداتن علی الاطلاق امضا تصدیقی ایچون هر امضادن مقطوعاً اوتوز غروش آلنور .

ماده : ۹۶ نسبی اوله رق استیفا اولنه جق خرجلرده بیک غروشك کسوردنن بش یوزه قدری حساب ایدلر بش یوزدن یوقاریسی تام عد اولنور و اون پاره دن دون کسرلر اون پاره اوله رق استیفا ایدیلر .

ماده : ۹۷ صرف حقوق عمومیه به متعلق موادده مدعی عمومی طرفندن طلب اولنان اوراق و قیود صورتلرندن خرج رسمی آلماناز شوقدرکه مترجم و مبیغ اجرتی تسویه اولنه جقدر .

## قسم ثانی

### اجرت عدل بیانہ در

مادہ : ۹۸ عمومی کاتب وجدانی و قانونیسی بولسان کاتب عدل و معاونلری حکومتجہ موظف اولدقلری جہتہ طلب اولنان خدمت و کلفتہ مقابل اصحاب مصالحدن آله جقلری اجرت ایلہ تأمین معاش ایدرلرکہ بوکا « اجرت عدل » تسمیہ اولنور .

مادہ : ۹۹ کاتب عدل و معاونلری صرف و استہلاک ایدہ جکلری تمغا و رسوم عدلیہ پوللرینی و برغروش قیمتلی طغرالی ورقہلری پول بایملری کبی دوائر مخصوصہ سندن مبیاعہ ایدہ جک و کندیلرینہ تمغاپوللری ایچون علی الاصول یوزدہ بش و رسوم عدلیہ پوللری ایلہ طغرالی ورقہلر ایچون یوزدہ بش « بیعیہ » وریلہ جکلر .

مادہ : ۱۰۰ کاتب عدلر معیترندہ کی کتبہ و خدمہ نک معاشنی و دائرہ نک کراسنی واک ایی جنسندن اولوق اوزرہ استعمال ایدہ جکلری قرطاسیہ و مفروشات ایلہ محروقات ولوازم سائرہ نک مصارفنی آلدقلری اجرتدن تسویہ ایدرلر .

مادہ : ۱۰۱ کاتب عدل و معاونلرینک آله جقلری اجرت عدل اشبو قانوندہ معین مقداردن فضلہ آلدیغنی تقدیردہ فضلہ سی اصحابنہ اعانہ و تکرری وقوعندہ یکریمی برنجی مادہ موجبنجہ جزالری حکم ایدیہ جکلر .

مادہ : ۱۰۲ کاتب عدل و معاونلری استعمال ایدہ جکلری رسوم عدلیہ پوللری قیمتک ربی نسبتندہ « اجرت عدل » آله جقدر .

مادہ : ۱۰۳ کاتب عدل و معاونلری رأساً تنظیم و یا ترجمہ ایدہ جکلری و یا امین اولدقلری مترجلرہ ترجمہ ایتدیرہ جکلری سندات و یا مقاولاتک یازیلہ جنی طغرالی هر ورقہ ایچون یکریمی غروش آله جقلردر .

مادہ : ۱۰۴ کاتب عدل و معاونلری برمحله عزیمت وعودتلیری ایجاب ایتدکدہ ایکی کیلومترویہ قدر مسافہ ایچون قرق و بش کیلو مترویہ قدر سکسان و بش کیلو مترودن یوقاری ہر کیلومترو ایچون بش غروش اجرت قدمیہ آله جقلر وبالعموم تبلیغات قانونیہ نک ایفاسندہ ایکی کیلومترو ایچون بش و بش کیلومترو ایچون اون و بش کیلومترون فضلہ هر کیلو مترو ایچون ایکی غروش خدمہ اجرت قدمیہ سی اخذ اولنہ جقدر .

ماده : ۱۰۵ کاتب عدل و معاونان برینہ تودیع و تسلیم اولنہ حق اموال و املاک اندارسنه مقابل ویریلہ جک اجزت عدل اموال مذکورہ نك شرائط تودیع و تسلیمین مین تنظیم اولنہ حق مقاولہ نامہ دہ تعیین اولنور .

ماده : ۱۰۶ زراعت بانقہ بی مستقر ضری بر محلہ و یا قریہ دہ ساکن ایسہ لر کندیلرینہ وقوعبولہ حق تبلیغات قانونیہ دہ هر بری ایچون آیری آیری اجرت تبلیغ آلیوب عمومی ایچون یا لکنز بر اجرت اخذ اولنہ حق و مجاور محللردہ مقیم ایسہ لر او محللرک دیگر محلہ و یا قریہ یا اولان بعد مسافہ سنہ نظرآ اجرت مذکورہ بہ ضمیات اجرا ایدیلہ جکدر .

ماده : ۱۰۷ پوستہ و تلغراف و تلفون واسطہ سیاه و وقوعبولہ حق مخبرات اجرتاری آیریجه تسویہ اولنہ جقدر .

### موادستی

ماده : ۱۰۸ کاتب عدل و معاونان برینہ تنظیم و تصدیق و تبلیغ اولنہ حق بالعموم و اوراق تعریفات قانونیہ بہ موافق نمونہ لرینی حاوی عدلیہ نظارتی طرفدن برصک مخصوص ترتیبیلہ کندیلرینہ توزیع اولنہ جقدر .

ماده : ۱۰۹ مقاولات محرر لرینک صورت ایفای وظائفه و اصول انتخابه و خرج لرک نوع و مقدارینہ دائر شمدی بہ قدر نشر و تبلیغ اولنان باجمله نظامات و مقررات و اوامر و تعلیمات احکامی مفسوخ و ملغادر .

ماده : ۱۱۰ عدلیہ نظارتی اشبو قانونک اجرای احکامنه ، مورددر .

مجلس عمومینک کشانده قانونیتی تکلیف اولنق اوزرد اشبولایمجه قانونیہ نك موقتاً موقع مرعیتہ وضعی و قوانین دولته علاوہ سنی اراده ایدرم .

۲۷ ذی القعدہ ۱۳۴۱ ۱۵ تفرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

عدلیہ ناظری  
ابراہیم

نومرو ۳۳۲ — پوسته نقلیه مأمورلری ایچون تطبیق ایدیله جک کفالت متسلسله اصولی  
حقیقده اراده سنیه

۲۸ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۱۶ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۴ صفر ۱۳۳۲ ۲۱ کانون اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۸۷ ]

پوسته و تلفراف و تلفونه نظارتندره مقام صدرانه یازیلماهه مذکره

پوسته تانار و سیارلری بیک ایکویز طقسان یدی و اوچیوز اون درت سنه لرندن  
بری اولبا بده کی اراده سنیه یه توفیقاً کفالت نظامنامه سی احکامندن بالاسئتنا یکدیگره  
کفیل اولمق صورتنده کفالت متسلسله یه مربوط اولدینی حالدده پوسته نقلیه مأمورلرینک  
کفالت منفرده و محجوزه اعطاسنه محجور طوتیه کلدیکی اکلانلماشدر . تانار و سیارلر  
پوسته موادینی پوسته مراکزى آره سنده تعاطی و نقل ایله مکلف و نقلیه مأمورلرینک  
وظیفه سیده عین موادی پوسته مراکزى ایله استاسیون و یا اسکله بیننده نقله منحصر  
اولسنه کوره بوصوف مأمورین آره سنده ماهیت وظیفه اعتباریه اساساً بفرق اولدیغنه  
و نقلیه مأمورلری اک دون معاش آلان قسمی تشکیل ایدوب اکثرینک معاشی درت ،  
بش یوز غروش راده سنده اولمسيله کفالت منفرده و محجوزه نك موجب اولدینی  
مشکلات و مصارفدن صیانته بوقسم اک زیاده مستحق اولدینی کبی بونلرک او صورتله  
محجوز کفالت تدارکنده دوچار اوله کلدیکی مشکلات، اداره و معامله جده مهم محاذیر  
و تشوشاتی انتاج ایلمکده بولندیغنه مبنی تانار و سیارلر حقیقده کی مساعده مسبقه یی  
تشمیلاً نقلیه مأمورلرینک دخی کفالت متسلسله یه ربط اولملری مناسب و ایجاب حال  
و مصلحته موافق کورلمش اولمغله بووجهله ایقای معامله یه مساعده بیورلمسی استدعا  
ومع هذا کیفیتک تکرار اراده سنیه ایله توثیقی لابد ایسه تصدیقه اقتران ایتدیلمک اوزره  
بو بایده تنظیم اولنان اراده سنیه لایحه سی لفاً تقدیم واسرا قانور اولبا بده امر و فرمان  
حضرت ولی الامر کدر .

۲۰ ذی القعدة ۱۳۳۱ ۸ تشرین اول ۱۳۲۹

پوسته و تلفراف و تلفون ناظری  
اوسقان

### شرفصا در اولادہ ارادہ سنہ حضرت یار شاہی

پوستہ تاتار و سیار مأمورلرینہ تطبیق اولنان کفالت متسلسله اصولی پوستہ نقلیه مأمورلرینہ ده تشمیل اولنمشدر .

اشبو ارادہ سنہ نك اجراسنه پوستہ و تلغراف و تلفون ناظری مأموردر .

۲۸ ذی القعدہ ۱۳۳۱ ۱۶ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم  
محمد سعید

پوستہ و تلغراف و تلفون ناظری  
اوسقان

نومرو ۳۳۳ — ایٹالیا و بالقان محارباتنده ابرازشجاعت و اہلیت ایدن بری و بحری امرا و ضابطانك صورت تظیفقری حقتندہ قانون موقت

۱ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

( تقویم وقایع الیہ نشر واعلامی : ۴ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۳۱ )

مادہ : ۱ ایٹالیا و بالقان محارباتنده ازہر جهت امثالنه فائق بر صورتده ابراز شجاعت و فداکاری و بالفعل اثبات اہلیت ایلان بری و بحری امرا و ضابطاندين اشبو حرکتلری مافوق قوماندانلرینك مشہودات و یاوقعه اوزرینہ قناعت وجدانیہ لریلہ ثابت اولانلرلك قدملرینہ بر الی ایکی سنہ ضم اولنور و فوق العادہ و بالجملہ اقرانہ فائق بر صورتده ایفای خدمت و فداکاری ایدنلر حقتندہ مستثنی اولہرق بو ضم اوچ سنہ یہ قدر ابلاغ ایدیہ بیایر .

مادہ : ۲ اشبو قدم ضمی انحق ترفیع رتب خصوصندہ نظر اعتبارہ آلنہ بیلیر .

مادہ : ۳ بو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی اولہ جقدر .

مادہ : ۴ اشبو قانونك اجراسنه حربیہ و بحریہ نظارتلری مأموردر .

مجلس عمومینك اجتماعندہ قانونیتی تکلیف اولنلق اوزرہ اشبو لایحہ قانونیہ نك موقتاً موقع مرعیته وضعی و قوانین دولته علاوہ سنی ارادہ ایلدم .

۱ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

حربیہ ناظری و کیلی و بحریہ ناظری  
شمود

نومرو ۳۳۴ — ۱۳۲۹ مایه بودجه سنه ضمیمه ۲,۰۰۰,۰۰۰ غروشك  
صرفی حقه قانون موقت

۱ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۴ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۳۱ ]

ماده : ۱ اوج یوز یکرمی طقوز سنه سی مایه بودجه سنک آلتش برنجی فصلنک  
بشنجی ردیات ماده سنه ایکی میلیون غروشك تخصیصات منضمه اوله رق علاوه سیله صرفه  
مایه ناظری مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشدانده قانونیتی تكلیف اولتمق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایلم .

۱ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم

محمد سعید

مایه ناظری

رفعت

نومرو ۳۳۵ — ۱۳۲۹ مایه بودجه سنك فائض و آجیو ترتیبنه علاوه ۲,۲۷۰,۶۰۰ غروشك  
صرفی حقه قانون موقت

۱ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۴ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۳۱ ]

ماده : ۱ اوج یوز یکرمی طقوز سنه سی مایه بودجه سنك آلتش برنجی فصلنك  
اوجنجی فائض و آجیو ماده سنه ایکی میلیون ایکی یوز یتش بیك آلتی یوز غروشك  
تخصیصات منضمه اوله رق علاوه سیله صرفه مایه ناظری مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .



اشبولايمحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتي تكليف اولئق اوزره موقتا  
موقع اجرايه وضعي وقوانين دولته علاوه سني اراده ايلرم .

۱ ذى الحجه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرين اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	ماليه ناظري
محمد سعيد	رفعت

نومرو ۳۳۶ — آيدين ولايتي داخلنده منتشا سنجاغنك تشكيلات عدليه جه ازميره مربوط اولق  
اوزره مستقل لوايه نحو يانه متدائر قانون موقت

۱ ذى الحجه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرين اول ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر واعلان : ۴ ذى الحجه ۱۳۳۱ ۲۲ تشرين اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۳۱ ]

ماده : ۱ آيدين ولايتي داخلنده كائن منتشا سنجاغنك تشكيلات عدليه سي  
شمديك ازميره مربوط اولق وتخصيصات حاضر دسيه تدوير امور ايدلك اوزره  
مستقل لوا حاله افراغ ايدلشدر .

ماده : ۲ بو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعي الاجرادر .

ماده : ۳ بو قانونك اجراسنه داخله ناظري مأموردر .

بولاييمحه قانونيه نك مجلس عمومينك كشادنده قانونيتي تكليف اولئق اوزره موقتا موقع  
اجرايه وضعي وقوانين دولته علاوه سني اراده ايدر .

۱ ذى الحجه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرين اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	داخله ناظري
محمد سعيد	طاعت

نومرو ۳۲۷ — حلب ولایتی داخلنده عینتاب قضا سنک اوچنجی صنف لویاه تحویلنه متدائر قانون موقت

۱ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۴ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۳۱ ]

ماده : ۱ حلب ولایتی داخلنده عینتاب قضا سی اوچنجی صنفدن لویاه تحویل ایلمشدر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعیدر .

ماده : ۳ اشبو قانونک اجراسنه داخلیه نظارتی مأموردر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس مبعوثانك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنمق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعنی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم

محمد سعید

داخلیه ناظری

طلعت

نومرو ۳۳۸ — ۱۳۲۹ خارجیه بودجه سنه ضمیمه ۵۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی حقدنه قانون موقت

۱ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۴ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۳۱ ]

ماده : ۱ خارجیه نظارت نك بیک اوچ یوز یکر می طقوز سنه سی بودجه سنك آلتنجی فصل آلتنجی مخبره مصرفی ماده سنه تخصیصات منضمه صورتیله بش یوز بیک غروشك ضمیمه صرفه خارجیه ومالیه ناظر لری مآذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشری تاریخندن معتبردر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولتمق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

مالیه ناظری      صدراعظم و خارجییه ناظری  
رفعت              محمد سعید

نومرو ۳۳۹ — زور لواسی داخلنده كسره و مرطاط قریه لرنده ایكنجی صنفدن برر ناحیه تشكینه  
متداثر قانون موقت

۱ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

(تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۴ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۳۱)

ماده : ۱ زور لواسی داخلنده کی كسره و مرطاط قریه لرنده ایكنجی صنفدن برر  
ناحیه تشكیل اولنمشدر .

ماده : ۲ بوقانونك اجراسنه داخلیه نظارتی مأموردرد .

مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولتمق اوزره بولایحه قانونیه نك موقتاً  
موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

داخلیه ناظری      صدر اعظم  
طلعت              محمد سعید

نومرو ۳۴۰ — طرق عمومیه دن بعضارینک تعمیرات مستعجله سی ایچون صرف لازم کلن .  
۲,۰۰۰,۰۰۰ غروشک ۱۳۲۹ نافعہ بودجه سنده مناقله سی حقنده قانون موقت

۱ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۶ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۲۴ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۳۳ ]

ماده : ۱ نافعہ نك بیک اوچوز یکر می طقوز سنه سی بودجه سنك اون ایکنجی .  
فصلنك اوچجی انشآت جدیده و تعمیرات اساسیه ماده سندن ایکی میایون غروشک بالتزویل  
اون بشنجی فصلك ایکنجی طرق عمومیه تعمیرات مستعجله ماده سنه نقلاً ضعیله صرفه  
نافعه و مالیه ناظر لری مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشری تاریخندن معتبردر .

اشبولایحه قانونیه نك مجلس مبعوثانك انعقادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعنی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری	نافعه ناظری
محمد سعید	رفعت	عثمان نظامی

نومرو ۳۴۱ — ۱۷ جمادی الاولى ۱۳۳۱ تاریخلی صلح حاکم لرینسه متدائر قانون موقته-  
مدیل فقرات حقنده قانون موقت

۱ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۸ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۲۶ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۳۵ ]

ماده : ۱ اولاً — ۱۷ جمادی الاولى ۱۳۳۱ تاریخلی صلح حاکم لری حقنده کی قانون  
موقتک انجی ماده سنه فقره آتیله علاوه اولمشدر :

«صلح حاکمک غیبوبتیده کافه موادده و صلح حاکمک حضورنده آنک مأذون قیله جنی  
خصوصاتده حکمه مأذون اولمق و امور تحریریه به نظارت ایتمک اوزره بر معاون وارددر .»

ثانياً — قانون مذکورک ۶ نجی ماده سنه فقره آتیه علاوه ایدلمشدر :  
« صلح حاکماری خصوصات مذکوردهه مقاولات محررلرینک ایفا ایده جکلری تبلیغاتی  
دخی بالذات ایفا ایدرلر عقد اجاره مقاوله نامه به مربوط اولمیان احوالده صلح حاکماری  
مدت اجاره نک ختامندن طولانی تخنیه واسترداد مأجور دعوالرینی دخی قابل تمیز اولق  
اوزره رؤیت ایدر .»

ثالثاً — قانون مذکورک ۴۲ نجی ماده سنه فقره آتیه علاوه ایدلمشدر :  
« حکم واقع غیابی ایسه مدت تمیز تاریخ تبلیغک ایرتسی کونندن اعتباراً سکز کوندره .»  
رابعاً — قانون مذکورک ۶۲ نجی ماده سنه فقره آتیه علاوه ایدلمشدر :  
« حکم واقع غیابی ایسه کرک مدعی شخصی کرک محکوم علیه ایچون ماده مذکوردهه  
بیان اولنان صلاحیت تاریخ تبلیغندن اعتباراً استعمال اولنه بیه جکدر .»

خامساً — قانون مذکورده مذیل ۲ رجب ۱۳۳۱ تاریخلی ماده یه فقره آتیه علاوه ایدلمشدر :  
« قانون مذکورک اوتوز طقوزنجی ، یمش برنجی ، یمش ایکنجی ، سکسان بشنجی ،  
سکسان آلتنجی ، سکسان سکزنجی ، سکسان طقوزنجی ، طقساننجی ماده لرنده کوستربلن  
وظائفک صورت اجراسنده بالمله ضابطه عدلیه مأمورلری معاونته و ایجابنده آله جکلری  
امری ایفایه مجبوردر .»

ماده : ۲ اشبو فقرات قانونیه اعلانندن برآی صکره مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو فقرات قانونیه لایحه سنک مجلس عمومینک اجتماعنده قانونیتی تکلیف اولتق اوزره  
موقتاً موقع مرعیتیه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

عدلیه ناظری  
ابراهیم  
صدر اعظم  
محمد سعید

نومرو ۳۴۲ — ۱۷ جمادی الاولی ۱۳۳۱ تاریخلی صلح حاکم لکرنه متدائر قانون موقتک بعض  
مادیله ۲ رجب ۱۳۳۱ تاریخلی ماده مخصوصه سنی معدل قانون موقت

۱ ذی الحججه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۸ ذی الحججه ۱۳۳۱ ۲۶ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۳۵\* ]

ماده : ۱ اولاً — ۱۷ جمادی الاولی ۱۳۳۱ تاریخلی صلح حاکم لکری حقنده کی قانون  
موقتک ۸ نجی ماده سی بروجہ آتی تعدیل اولنشدرد :

« صلح حاکم لکری قانون جزانک باب ثالثده مندرج قباحتہ متعلق دعوالری قابل تمیز  
وباب مذکورک جنجهیه متدائر قسمیله قانون مذکورک طقسان طبقوزنجی ماده سنک برنجی  
وایکنجی و اوچنجی ذیلارنده و یوز بشنجی ماده سنک فقره اخیره سنده و یوز اون ایکنجی  
ماده سنده و یوز اون اوچنجی ماده سنک فقره اولی و فقره ثانیه سنده و یوز اوتوزنجی  
ماده سنک ذیلنده و یوز اوتوز ایکنجی و یوز اوتوز اوچنجی ماده لرنده و یوز التمش التنجی  
ماده سنک برنجی و ایکنجی ذیلاری مقامنه قائم ماده مذیله نیک ایکنجی فقره سنده و یوز  
یتمش سکنزنجی ماده سنده و یوز یتمش طبقوزنجی ماده سنک جنجهیه متعلق فقراتنده و یوز  
سکسان اوچنجی ماده سیله ایکی یوز ایکنجی ماده سنک ذیلارنده و ایکی یوز اون التنجی  
و ایکی یوز یکریمی دردنجی و ایکی یوز یکریمی بشنجی و ایکی یوز یکریمی التنجی و ایکی  
یوز یکریمی یدنجی ماده لرنده و ایکی یوز اوتوزنجی ماده سیله ذیلارنده و ایکی یوز اوتوز  
سکنزنجی و ایکی یوز قرق دردنجی و ایکی یوز قرق بشنجی و ایکی یوز قرق التنجی و ایکی  
یوز قرق یدنجی و ایکی یوز قرق سکنزنجی و ایکی یوز التنجی ماده لرله ایکی یوز اللی  
ایکنجی ماده سی ذیلنده و ایکی یوز اللی اوچنجی ماده سنده مندرج افعالی و ایکی یوز  
اون دردنجی ماده سنک شتم و تحقیر فعلارینی قابل استیناف اولمق اوزره رؤیت و حکم  
ایدر ، کذلک کندی حضورنده و وقوع بولمش بر محاکمه اثناسنده ارتکاب ایدیلان بلان  
یره شهادت و بلان یره یمین دعوالرینی دخی قابل استیناف اولمق اوزره رؤیت و حکم  
ایدر و محاکم جزائیله تطبیق ایدلمکده اولان قوانین خصوصیه ده مندرج اولوب منتهای  
جزاسی برسنه حبس و یاخود طقسان عثمانلی آلتونی جزای تقدی بی تجاوز ایتمین جرائمه  
متعلق دعوالردن قباحت درجه سنده اولانلری قابل تمیز و جنجه درجه سنده بولناللری  
قابل استیناف اولمق اوزره رؤیت و حکم ایدر . »

ثانياً — قانون مذکورک ۳۵ نجی ماده سی بروجه آتی تعدیل اولنمشدر :

« بعدہ حاکم موقع محاکمہ یہ عودت ایدہ جکدر اگر حاکم تفہیم قراری جلسہ آئیہ یہ تعلیق ایتمش ایسہ بونی بیان ایہہ تفہیم اولنہ حق قراری استماع ایتک اوزرہ اوکون حاضر بولنلرینی طرفینہ اخطار ایدہ جک وبردعوتیہ ورقہ سی امضا ایتدیرہ جکدر بالعکس قرار یازلمش بولنور ایسہ حاکم بالذات آغر آغر وهرکسک آکلایہ جغنی صورتدہ قراری قرائت ایلہ جک وتمایلہ آکلایوب آکلایوب بالذات بالسؤال ایجاب ایدرسہ ایضاح وافہام ایلہ جکدر . دعوائی غائب ایدن طرفہ قرار کنندیسنجہ محق کورلمدیکی تقدیردہ تمیز دعوی ایلہ . بیلہ جکئی ویوم تفہیم داخل اولماق اوزرہ سکنز کون ظرفندہ بوحقندن استفادہ ایدہ بیلہ جکئی وارزو ایدرسہ اومدندہ بالذات کنندیسنہ ویا ناحیہ مدیرینہ مراجعتلہ بیان کیفیت ایلمسی لازم کلہ جکئی وشوقدرکہ محکوملہ طرفندن کفالت ویرلیدیکی تقدیردہ بوحکمک موقتاً اجرا قلنہ جغنی اخطار ایدہ جکدر . »

ثالثاً — قانون مذکورک ۴۳ نجی ماده سی بروجه زیر تعدیل اولنمشدر :

« تمیز ایتک ایستہن طرف مدت معینہ ظرفندہ حاکم ویا ناحیہ مدیری زردینہ مراجعتلہ بوحکمہ قعاتی اولمدیغنی وتمیزاً تدقیق ایتدیرمک ایستدیکنی بیان ایدہ جکدر . حاکم ویا مدیر بوحکمی قبول ایتہمک ایچون اسباب موجبہ مخصوصہ موجود اولوب اولمدیغنی کنندیسندن سؤال ایدہ جک وکاتبی معرفتیلہ تمیز ایتک ایستہن طرفک بیاناتی متضمن برضبط ورقہ سی تنظیم ایتدیرہ رک کنندیسنہ لدی القرائت زیرینہ امضا ویا مہر ویا خود اشارت مخصوصہ وضع ایتدیرہ جکدر . بونی متعاقب طرفینک اسمنی ودعوی دوسیبہ سنک نومروسنی حاوی اولہرق وقوع تمیزی مبین بر علم وخبر ویرہ جکدر . مراجعت مدیرہ وقوع بولمش ایسہ مدیر درحال بوطلب تمیز ضبطنامہ سنی محکمہ تمیزہ لاجل الارسال حاکمہ کوندرہ جکدر . محکمہ تمیزک دعوائی تدقیق ایتدی ایچون بومراسمک ایفاسی کفایت ایدرانحق طرفین طلب تمیزدہ بولنقلہ برابر اسباب تمیز لیرینی مبین بر لایحہ ویرمکدہ دخی مخیردرلر بوقدیردہ طلب تمیز علم وخبرندہ بر لایحہ دخی تودیع ایدلمش اولدینی ذکر ایلہ جکدر . »

رابعاً — قانون مذکورک ۵۵ نجی ماده سی بروجه آتی تعدیل اولنمشدر :

« صلح حاکملرینک اعلامی علیہنہ ایدیلان اعتراض الغیر اوتوز بشنجی مادہ موجبہ جہ حکم مذکورک بشرط الکفاله موقتاً اجراسنی منع وتأخیرہ سبب اولہ ماز . »

خامساً — قانون مذکورک ۵۷ نجی ماده سی بوجه آتی تعدیل اولنشدرد:

« قباحت دعوالریله بوقانونک ایکنجی فصلنده بیان اولنان جنحه دعوالرینک اصول محاکمه سی بوقاونده حقوق دعوالرینک اصول محاکمه سی حقنده وضع ایدیلن قواعدهک عیندر شو قدرکه معامله غیاییه جزایه قاعده عمومیانه تابع اولدینی کبی مواد حقوقیه ده کوستریلان تشبثات صلحیه ایله مدعی علیه بین ویرمک وشاهدلرک اولجه مصارف ضروریلری آلمق اصولی مواد جزاییه ده جاری دکلدرد. حاکم کرک جرمدن متضرر وطالب تضمینات اولان شخصک دعواسیله وکرک ضابطه عدلیه وظیفه سیله مکلف اولان ناحیه مدیری وضابطه محلیه مأمورلری وقریه ویا محله هیئت اختیاریه سی طرفدن تحریراً ویا شفاهاً وقوع بوله جق اخبار اوزرینه دعوائی رؤیته ابتدار ایدر، کذلک متضرر اولان شخص دخی صلح حاکمک ناحیه یه ورودینه انتظار ایتمکسزین مدیرک زردینه عزیمتله مطالباتی درمیان ایتمکده مختاردره بوتقدیرده مشتمکنک دعوی ضبطنامه سی وشاهدلرک تعیین وتوسیعی وبونلره متعلق اوراقک تنظیمی مدیر وکاتب واسطه سیله مواد حقوقیه ده دائر اولان اوننجی ماده حکمنه توفیقاً اجرا اولنور. مواد جزاییه ده اهلیت شهادت کیفیتی اصول محاکمات جزاییه قاوننده تعیین ایدیلن احکام دائره سنده در.»

سادساً — قانون مذکورک ۵۹ نجی ماده سی بوجه آتی تعدیل اولنشدرد:

« حبسی متضمن مواده صلح حاکم لری مستنطقلرک توقیف وتخلیه خصوصنده حائر اولدقلری صلاحیتی تماماً حائر درلر. کفالتله تخلیه سیل مظنون علیه طرفدن طلب اولنه جفی کبی اقربا واجباسی طرفندن ده طلب اولنه بیلیر. تأمیناتک مقداری صلح حاکمکنجه تقدیر وکفیلک اعتباری دخی ناحیه مجلسنجه وناحیه مجلسی موجود دکل ایسه محله ویاقریه هیئت اختیاریه سنجه تصدیق اولنور. صلح حاکمک بولندینی زمانلرده اشبو توقیف وتخلیه معامله سی صلاحیتی ناحیه مدیری دخی حائر در شو قدرکه ناحیه مدیری هیچ بر وقنده مظنون علیه اختلاطدن منع ایده میه جک وکیفیت توقیف ویا تخلیه یی درحال صلح حاکمکنه اخبار ایده جکدر.»

سابعاً — قانون مذکورک ۶۴ نجی ماده سی بوجه آتی تعدیل اولنشدرد:

« استیاف و تمیز ایتمک ایسته ین طرف ناحیه مدیرینه مراجعتله دعوا سنه دائر صادر اولان محکومیت ویا براءت حکمنه قانع اولدیغندن بحثله حکم مذکورک تدقیق ایدلسی طلبنده بولندینی بیان ایده جکدر. مدیر بو حکمی عدم قبول ایچون اسباب اولوب



اولدیغنی سؤال ایده جک و کاتبی معرفتیه اشبو طلبنی و کوستره جکی اسباب موجبینی متضمن برضبطنامه تنظیم وزیرینی کندیسنه تصدیق ایتدیره جکدر و طرفینک اسم و شهرتی و غایت مختصر صورتده حکمک خلاصه سنی مین اولارق مورخ و محضی بر طلب استیناف و یاتیمیز علم و خبری اعطا ایلیه جکدر. ناحیه مدیری در حال بوضبطنامه یی صالح حاکمه تودیع ایده جک و حاکم دعوی دوسیه سی میانسه وضع ایله استیناف و یاتیمیز ایدلمش اولدیغندن بختله بودوسیه یی مدعی عمومی واسطه سیله مرجع استیناف اولان محکمه و یاتیمیز ریاسته ارسال ایلیه جکدر. استیناف و یاتیمیز وقوع بولدیغنی صورتده طرفینجه طرق قانونیه یه توسل ایدلمدیکندن بالبحثینه مدعی عمومی لکه مسارعاً کوندربله جکدر. مدعی عمومی حکمک تاریخ صدورندن اعتباراً اوتوز کون ظرفنده حکم واقع علیه استیناف و یاتیمیز دعوا یه صلاحیتداردر مدعی عمومی نتیجه تدقیقانه ایفا ایده جکی معاملات یی سریعاً صالح حاکمه بیلدیرمکه مجبوردر.

نامناً — قانون مذکورک ۶۶ نجی ماده سی بوجه آتی تعدیل اولمشدر :

« تمیز طریقسه مراجعت ایدلمش اولدیغنی تقدیرده محکمه تمیز استدعا دائره سنجه جریان ایده جک اصول قرق دردیغنی ماده ده بیان اولنان اصولک عیندر. صالح محکمه لرینک اعلامی حاکمک وظیفه و صلاحیتی نقطه سندن و حکمک قانونه مخالفتندن و صالح محکمه لرینه متعلق اصول محاکمه یه مغایرتندن ناشی تقض اولنور. »

تاسماً — قانون مذکورک ۷۰ نجی ماده سی بوجه آتی تعدیل اولمشدر :

« صالح حاکم لرینک جنبه ماده لرنده ویردکلری حکم لارک مرجع استینافی محلی بدایت محکمه سنک مرجع استینافیدر. »

عاشراً — قانون مذکورک ۹۵ نجی ماده سی بوجه آتی تعدیل اولمشدر :

« صالح حاکمک دائره قضاسنده کلوب کچن و یا موقتاً مقیم اولان اشخاصک اموال و ذخائر و حیواناتی اوزرینه وضع اولنه جق حجز طلبی صالح حاکمه بیان اولنه جق و حاکم اوتوز طقوزنجی ماده نك تعیین ایتدیگی قواعد و مراسم یی بالذات اجرا ایده جکدر بعده منازعه یه اولان مسئله نك تدقیق ایچون یکریمی درت ساعت ظرفنده طرفینی حضورینه جلب ایده جک و یوم معینده مسئله یی مستعجلاً رؤیت و حکم ایلیه جکدر. »

احدی عشر — قانون مذکورک ۲ رجب ۱۳۳۱ تاریخلی ماده مخصوصه سی بوجه آتی

تعدیل اولمشدر :

« صلح حاکم لری تعیین اولنمیان و یاخود تعیین اولنوبده ایشه مباشرت ایتمه ش اولان. محالدرده صلح حاکم لری نیک و ظانفی داخلنده اولان بالجمله دعاوی بدایت محکمه سنجه اشبو قانون احکامنه توفیقاً فصل ورؤیت اولنور. »

ماده : ۲ اشبو قانونک حکمی اعلانندن برآی صکره مرعی الاجرا اوله جقدر.

اشبو لایحه قانونیه نیک مجلس عمومینک اجتماعنده قانونیتی تصدیق ایتدیرلک اوزره موقتاً موقع مرعیه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱ ذی الحجبه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم

محمد سعید

عدلیه ناظری

ابراهیم

نومرو ۳۴۳ — اجنبی تنباکولرینک معاملات رسومیه و تفتیشیه سنه متدائر ۷ جمادی الاخره ۱۳۱۲ تاریخلی نظامنامه نیک ۲ نیچی ماده معدله سی

۱ ذی الحجبه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۲۰ ذی الحجبه ۱۳۳۱ ۷ تشرین ثانی ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۴۳ )

ماده : ۲ انحصارک جاری و شامل اولدینی محالدره شرکتک ممالک اجنبیه دن جلب و ادخال ایده جکی اجنبی تنباکولرینک حین ورودنده ظروفنده قورشون مهر لری له متسلسل برر صره نومروسی موضوع و عین زمانده شرکت طرفندن مذکور نومرولر ایله ظروف اوزرننده کی مارقه لری و منشای مین و مشعر اوله رق ویرلمش تذکره لر موجود بولنه جقدر. تعریفات مذکوره یه موافق صورتده ورود ایدن تنباکو قابلرینه ایلک مورد کمرک اداره سنجه ده آروجه بر تمغا ضرب اولنه جقدر. مذکور محالدره برندن دیکرینه بحرأ نقل ایدیلن و ممالک اجنبیه یه ترانسیت صورتیله امرار اولنان تنباکولر هم شرکت هم کمرک اداره لری نیک قورشون مهر لری یی یاخود تمغا و مارقه و نومرولری حاوی و کذلک مذکور اداره لر جانبندن ویرلمش تذکره و مقبوض سندلری حامل اوله جقدر . بایع دکانلرنده بولنان و داخلده صرف اولنمقی اوزره برأ نقل ایدیلن اجنبی تنباکولری شرکتک قورشون مهر لری له کمرک تمغاسنی و شرکت تذکره سنی حامل اوله رق ممالک شاهانه داخلنده برأ نقل

ایدیه جکدر . مأمورین رسومیہ طرفندن شرکت دپولری و بایع دکانلرینک تفتیشاتنده اوزرلرندهکی مارقه و نومرولری تذکره لرینه توافق ایتمکله برابر کمرکجه ضرب ایدیلن تمغا موجود اولوبده یالکیز شرکتک قورشونلری قوپه رق ضایع اولش تنباکو کوریلور یاخود بوتنباکولرک مالک شاهانیه بدایت وصولنده کذلک مبرز تذکره لرنده مصرح و محرر نومرو و مارقه لری ظروفندهکی مارقه و نومرولره توافق ایلدیکی حالده شرکتک قورشون مهری غیر موجود بولونور ایسه قورشون مهرلرک مفقودیتندن طولانی حقاقت اعتبار ایدلمیه جکدر . شرکتک قورشون مهرلری غیر موجود اولغله برابر مارقه و نومرولرنده مبیانت مشهود اولان تنباکولر ایله دپولر و دکانلرده شرکتک قورشون مهریه کمرکک تمغاسنی غیر حامل اوله رق کوریلان تنباکولرک مارقه و نومرولری تذکره لرینه توافق ایتمه دخی حقاقت عدلیه ضبط و مصادره یه تابع طوتیله جکدر . شرکتک قورشون مهرلریله تذکره لری و صره نومرولری ترکیه اوله جق و بو مهرلرک تطبیقیله تذکره لرک نمونه لری برسومات مدیریت عمومیه سنه و یریه جکدر .

بوماده معدله نظامیه نیک موقع مرعیته وضعنی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

### محمد رشاد

داخلیه ناظری طاعت	حربیہ ناظری	شیخ الاسلام اسعد	صدر اعظم و خارجیہ ناظری محمد سعید
نافعه ناظری عثمان نظامی	مالیه ناظری رفعت	عدلیہ ناظری ابراہیم	شورای دولت رئیس خلیل
پوسسته و تلغراف و تلفون ناظری اوسقان	اوقاف ہایون ناظری خبری	معارف ناظری احمد شکری	تجارت و زراعت ناظری سلیمان البستانی

نومرو ۳۴۴ - افراد صحیۃ بحریہ نظامنامہ سی

۱ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

( تقویم و قایم ایله نشر و ایلانی : ۱۰ محرم ۱۳۳۲ ۲۷ تشرین ثانی ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۶۳ )

ماده : ۱ مقدمه .

۱ - افراد صحیۃ بحریہ اشبو نظامنامہ ده مصرح اولدینی و جہله خدمت صحیہ ده استخدام اولتمق اوزره برصنف مخصوص تشکیل ایدرلر .

۲ — افراد صحیبه بحریه بروجہ آتی درجاتہ منقسمدر :

- صحیبه نفری
- » اونباشیمی
- » چاوشی
- » باشچاوشی
- » کدکلیلی

مادہ : ۲ معلومات عمومیہ.

۱ — افراد صحیبه نك نظارت عمومیہ سی بحریہ نظارتی دائرہ سنہ عائد اولوب دائرہ مذکورہ ہر سنہ استبدال اولئہ جقلرک یرلرینہ دونمای ہایون، خستہ خانہ ومواقع احتیاجنہ کورہ نہ مقدار افراد یتشدیریلہ جکنی تدقیق ولزومی قدرینی ترسانہ قوماندانلغندن طلب ایدر .

۲ — افراد صحیبه جنورہ معاہدہ سی احکامنہ تابع اولوب اثنای سفرہ صول قوللرینہ ہلال اشارتی حاوی بر بازوبند ووقت حضرہہ یالکز قرمزی ہلال تعلق ایدہ جکلردر .

۳ — افراد صحیبه مرکز خستہ خانہ سیلہ قشلہ ومواقع سائرہ بحریہ ودونمای ہایونہ، صحیبه دبولرندہ ومواقع صحیبه معیترندہ استخدام اولنورلر .

۴ — افراد صحیبه خستہ لہرہ باقہ جقلر و عملیات جراحیہ طیبہ معاونت و خستہ لہرہ خدمات سائرہ سنہ نظارت ایدہ جکلردر .

۵ — افراد صحیبه خدمت عسکریرلری اثناسندہ یالکز خدمات صحیہ ایلہ مکلف اولوب خدمات سائرہہ قطعاً استخدام ایدلیہ جکلردر .

تذکرہ اخذ ایتدکاری زمان تذکرہ لرینہ اویولہہ مشروحات ویریلہ رک صنف ردیفہ ققلرندہ دخی عین خدمتہہ قوللانیلہ جقلردر .

مادہ : ۳ افراد صحیبه نك صورت تشکیلی واکال نقصانی .

افراد صحیبه بحریہ نك عددی دونمای ومواقع بحریہ ایچون کوریلن لزومہ کورہ تنظیم ایدلمش اولان قادر و جہلہ در .

۱ — افراد صحیبه افراد جدیدہ میانندہ قشلہہ آتی آی قدر تعلیم و تربیہ کوروبدہ آرزوی ذاتیلر یلہ خدمت صحیہہ داخل اولانلردن و اظہار آرزو ایدنلر بولنمدینی تقدیرہ

صحه رياستك قوماندانلغه وقوعبوله جق تكليفى اوزرينسه تعيين اوله جق لزومى قدر افراددن و اخلاق حسنه ايله متصف، اوقويوب يازمى و خدمات مذكوره ايفاسنه قابليت و استعدادى اولانلردن انتخاب اولتور . افراد مذكوره قوماندانلق طرفندن بحريه مركز خسته خانه سنه سوق و خسته خانه ده امتحانلرى اجرا اولتوب ايفاي خدمته اقتدارى تبدين ايدنلر صنف مذكوره قيد اولتورلر .

۲ — افراد صحيه بحريه نك موجودى فادروسى موجبنجه ناقص اولوبده بونى اكالم ايچون كافى مقدارده تحصيل و تدرس ايتمش افراد صحيه بحريه بولمدينى تقديرده اشبو نقصان ترك تذكره ايدن افراد صحيه نظاميه مياننده ترك تذكره تاريخى برسته ني تجاوز ايتمش اولميا نلردن اكالم اولتور .

ماده : ۴ افراد صحيه بحريه نك تدريسى و تعليم و ترقيلىرى .

۱ — افراد صحيه بحريه نيساندن اعتباراً آلى آى مدت نظرى و عملى اوله رق تدريس و تعليم ايدى لورلر .

تدريسات نظريه تعيين اوله جق معلملر طرفندن « صحيه افرادينك درس كتابى » موجبنجه قشله ده مناسب بر ققوشده و جهت عمليه و تطبيقه خسته خانه فغوشلرنده اطبا طرفلرندن ايفسا اولتور و اشبو مدت ظرفنده افراد مذكوره افراد جديده مکتبنده مقيد بولتور .

۲ — اثنای تحصيلده تدريس و تعليمه اليريشلى اولميا نلرله اوضاع و اطوارى افراد صحيه ايچون لازمكلا ن شرائطى حائز بولميا نلر و اونباشى رتبه سنى احرازه مانع اوله جق درجه ده جزالانلر صحيه دائره سنك ترسانه قوماندانلغه واقع اوله جق تكليفى اوزرينه تبديل اولتورلر .

۳ — درس مدتى ختام بولدقندن صكره تعليماتنامه مخصوصى وجهه خسته خانه سرطيينك حضورنده امتحانلرى اجرا ايديله رك شايان قبول اولانلرك هيئت امتحانيه طرفندن صحيه دائره سنه كونديران تصديقنامه اوزرينه صحيه اونباشلغنه ترقيلىرى بالا اجرا صحيه افرادى ميانه قيد اولتورلر . مطلوب درجه ده تدريس و تعليم ايدى لنجيه قدر اطبا معيته و ريبولرلر .

۴ — امتحان و ريه ميانلر اوچ آى ده تدريس و تعليم ايدى لوب بر دفعه يه منحصر اولق اوزره تكرر امتحان اولتورلر .

ماده : ۵ صحیہ اونباشیلرینک تدریس و تعلیملری و تدریساتی .

۱ — صحیہ اونباشیلرینک تدریس و تعلیملری تعیین اولدوقلری موقعک صحیہ مأمورینه عائددر .

۲ — بونلرک تدریس و تعلیملری تعلیماتنامہ مخصوصنده تحت قراره آلدیغی وجهه موقع و یا سفینه طیب اولی و یا طیب اولک نظارت و مسئولیتی آلتده طیب ثانسی طرفدن ایفا اولنور .

افراد صحیہنک هر اوج آیده بر کره شفاهی و تحریری امتحانلری اجرا ایدیلهرک نتیجهسنده تعیین ایدهجک درجه اهلیتلری پرتوقوله قید اولنور .

۳ — صحیہ اونباشیلرینک عملی تدریساتی خستهخانهده خسته باشنده ایفا اولنور .

۴ — عطالت و سوء حالندن طولانی مکرراً دوچار مجازات اولان صحیہ اونباشیلری صحیہ دائرهسی طرفدن قوماندانلغه واقع اولهجق انها اوزرینه تبدیل اولنورلر .

ماده : ۶ صحیہ چاوش و باش چاوشلغنه ترفیع .

۱ — صحیہ اونباشیلرندن اقلی بریحق سنه خدمت ایدنلرک امتحانی تدریسه مأمور طیب طرفدن قردهدهخستهخانه سر طیبینک ، دونماده ایسه دونما صحیهمفتشک حضورنده سفینه طیبی طرفدن تحریری و شفاهی و عملی و نظری اولهرق اجرا ایدیلور .

اشبو امتحانده « اعلا » درجهده نوط آلانلرک امتحانلری مقبول عد و امتحانک نتیجهسی پرتوقوله قید اولنور و تعلیماتنامہ مخصوصنده کویستردلیکی اوزره لیاقت و اهلیت تصدیقنامهسی تنظیم اولنوب صحیہ ریاسته ارسال اولنور .

۲ — تصدیقنامهینی حائر اولان صحیہ اونباشیلرندن اعلا درجهده نوط آلانلرک قدمایمی قادروده منحل اولان صحیہ چاوشلغنه ترفیع ایچون قوماندانلغه انها اولنور .

۳ — باش چاوشلغه ترفیع ایده بیلمک ایچون قدمله برابر قادروده منحل بولنق ، دکرده لاقل برسنه خدمت ایتش اولق مشروطدر .

۴ — صحیہ چاوش و باش چاوشلری ترک تذکره ایده بیلورلر و بونلردن لیاقتلیرینه صحیہ دپوسی خدماتی ، خستهخانهلرده قفوش نظاراتجیلکی کبی خصوصی خدمتار اوکره تیلهلرک کنبه لرینه اولوجهه شرح ویریلور .

### عسکری خسته باقیگیری

ماده : ۷ معلومات عمومیہ .

۱ — افراد صحیہ دن بشقہ خستہ لہ باقی اوزرہ عسکری خستہ باقیگیری دخی وارد .

خستہ لہ خدمات عادیہ و سفلیہ سی ایچون معاشلی باشی بوزوق خستہ باقیگیری استخدام اولنور .

۲ — عسکری خستہ باقیگیری حضر و سفرده یالکز خستہ باقیجیلوق خدمتده استخدام اولنورلر .

بونلرک عددی خستہ خانہ لہک احتیاجہ کورہ ہر سنہ قوماندانلق طرفدن تعیین اولنور .

ماده : ۸ خستہ باقیگیری نیک اتخانی .

۱ — عسکری خستہ باقیگیری یا مواقع بحریہ افرادی میانندن اتخاب یا خود یکی قرعہ افرادندن تفریق اولمقی صورتیہ تدارک ایدیلورلر .

۲ — قرعہ افرادی میانندن تفریق اولنانلرک تعلیم و تربیہ عسکریرہ لری آلی ہفتہ ظرفندہ قبشہدہ اجرا واکمال اولنور .

۳ — خستہ باقیگیری علی الاصول ترفیع ودها صوکرہ ترک تذکرہ دخی ایدرلر بو حالده ترک تذکرہ ایدن دیگر افراد عسکریرہ کبی معاملہ کوروب ترقی ایدرلر .

ماده : ۹ اشبو نظامنامہ نیک اجراسنہ بحریہ نظارتی مأموردر .

اشبو نظامنامہ نیک موقع مرعیہ و وضعی و نظامات دولتہ علاودسنی ارادہ ایدرم .  
۱ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

### محمد رشاد

بحریہ ناظری	داخلیہ ناظری	حربیہ ناظری	شیخ الاسلام	صدراعظم و خارجہ ناظری
محمود	طلعت	احمد عزت	اسعد	محمد سعید
تجارت و زراعت ناظری	نافعہ ناظری	مالیہ ناظری	عدلیہ ناظری	شورای دولت رئیس
سلیمان البستانی	عثمان نظامی	رفعت	ابراہیم	خلیل
پوستہ و تلفراف و تلفون ناظری	اوسقان	اوقاف ہایون ناظری	خیری	مہارف ناظری
				احمد شکری

نومروه ۳۴ — قيشله ومواقع بحريه ده خدمات صحيه نظامنامه سي

۱ ذى الحجه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرين اول ۱۳۲۹

[ تقويم وقايع ايله نشر واعلامى : ۱۳ : محرم ۱۳۳۲ ۳۰ تشرين ثانی ۱۳۲۹ - نومروه ۱۶۶۴ - ۱۶۶۶ ]

### قىشله خدمت صحيه

ماده : ۱ قيشله خدمات طبيه و صحيه سي قيشله به مأمور ضابطان صحيه ومأمورين صحيه سائره طرفلرندن ايضا اولتور .

ماده : ۲ ره وير خده تي .

۱ — ره ويردن مقصد :

اولاً : خسته خبرى ويرن افراد وكوچوك ضابطانك معاينه طبيه لرى ؛

ثانياً : خفيف خسته لرك مركز خسته خانه سنه كوندردلدىن قيشله ده تداولرى ؛

ثالثاً : خسته خانه دن چيقوب استراحت و يرلمش اولان افرادك نظارت آلتنده بولنديرلملىرى .

۲ — ره ويرى ايضايدين صحيه ضابطى معاينه ايلديكى خستكاندن مركز خسته خانه سنه سوقلىرى اقتضايدينلر ايله خدمتدن عفو لى لازم كلنلىرى تفريق ايدر . آز مدت ظرفنده اعاده عافيت ايده بيله جكارى قيشله ده تداولى واعاده عافيتلىرى اوزون زمانه محتاج اولانلر ايله تداولى خصوصيه اجراسى لازم كلنلىرى خسته خانه به سوق ايدر . عموميتله ادران الرنه وامراض ساريه به دوچار اولانلر ايله شهبلى بولنانلر قيشله ده تداولى اولغزلر .

۳ — آخاذا ايديلان مقررات صحيه وطيبه ره وير خسته دفترينه قيد اولتور .

ماده : ۳ ره ويرك كيملر طرفندن ايضا اولنه جنى وبونرك وظائفى .

ره وير طيب اول ايله طيب ثانى وافراد صحيه طرفلرندن ايضا اولتور .

طيب اولك وظائفى :

۱ — طيب اول خسته خانه نك انضباط و انتظامنه نظارت و قيشله نك امور طبيه و صحيه سنى تدوير ايدر . بالذات مأمور ومسئول بولندينى خصوصات صحيه وطيبه دن ماعدا امور ذاتيه سنه متعلق باجمله اوامرى مدير دن آير .

۲ — مرتباتك احوال صحيه لرى حقنده آخاذا اولنه جق تدابير وتقييدات صحيه ينى قيشله مديرينه باراپور تكليف ايدر .



۳ — افراد اعطا اولنان ما کولات و مشروباتی تدقیق و مطبخی صیغه صیغه تفتیش ایدر .

۴ — افراد جدیدیه اعطا اولنه حق جزؤدانلرده صحت دفترلرینک یا پشدریلوب یا پشدرلمدیغنی تدقیق ایلر .

۵ — معیتده کی اطبا و افراد صحیه ایله برابر قیشله خسته خانه سنده کی وظیفه طیبیه و جراحیه بی ایفا و افراد جدیدیه تلقیح جدری عملیاتی اجرا و عموم افراد حفظ الصحه تدریس ایلر .

۶ — قیشله طیب اولی قیشله یه منسوب بالمله اشخاصی تداوی ایدر . خانه لرنده تداوی اولنان ضابطان معالجاتی کندیلری تدارک ایده جکلر در .  
طیب ثانی وظائفی بوجه آتدر :

۱ — افراددن خسته اولانلرک معاینه سی ؛

۲ — طیب اولک معلوماتی داخلنده اوله رق خستکناک تداوی سی ؛

۳ — مسؤلیتی طیب اوله عائد اولق اوزره خستکناک تداویسنه مخصوص لوازم و اشیانک محافظه سنه نظارت و افراد صحیه نک تعلیم و تدریسی ؛

۴ — ره ویر خسته دفترینک قیدی ؛

۵ — کافه معاملات طیبیه و صحیه ده طیب اوله معاونت .

ماده : ۴ افراد صحیه نک وظائف عمومی سی .

۱ — ره ویر خدمتی ایچون تعیین اولنان افراد صحیه بجریه نک اک بیوک رتبه لیبی خسته خبری و یرن افراد بجریه نک طیب طرفندن معاینه لری اجرا اولنه جنی وقت طیبیک یاننده بولنور و معاینه اناسنده طیبیه لزومی اولان آلات و ادوات حراحیه ایله صارغیلرک و اجزای طیبیه نک یرلی یرنده بولنسنه دقت ایلر .

۲ — افراد صحیه ره ویر خسته لرینی دائمی صورتده تحت نظارتلرنده بولندیرمغه ، درجه حرارتلرینی منتظماً آلمغه ، طیب طرفندن ترتیب اولسان ادویه بی اجزاخانه دن تدارک ایتکه و طیبیک تعریفی و جهانه منتظم صورتده ویرمه ، پانسان یا پمغه ، صارغیلری صارمغه و آغر خسته ویا مجروح نقل اولنورکن یانلرنده بولنمغه مجبوردرلر .

۳ — افراد صحیه ره ویر خسته لرینه مخصوص صارغیلری و اجزای طیبیه بی خصوصی

دولابلرده محافظه ایتمکله برابر داخلأ و خارجأ قوللانیله جق ادویه نك تفریق ایچون اتیکترینه دقت ایله جکلردر .

۴ — افراد صحیه غیر قابل استعمال صارغی و اجزای طبییه بی ره ویری ایفا ایدن طبیبک امری اوزرینه احما ایده جکلری کبی تمیزلنملری قابل اوله بیلن صارغی و قومپره - ساری ده برای تطهیر خسته خانه به کوندره جکلردر .

### ره ویر خسته قفوشنده کی وظائف

۱ — ره ویر خسته لرینه مخصوص قفوشه مأمور افراد صحیه قفوشک نظافتنه وهواسنک صیق صیق تجدینه و تسخینه و طبیب طرفدن امر اولانن هر درلو انتظامک اجراسنه و قفوشده موحود آلات و ادوات طبییه نك محافظه لرینه دقت ایده جکلردر .

۲ — افراد صحیه مأمور اولدقلری قفوشلر اشیا سنک تطهیرینه دقت ایله جکلری کبی طبیب طرفدن هر قننی برخسته نك اشیا سنک تطهیری امر اولنورسه اونیده علی العجله تطهیر ایتدیره جکلدر .

### معاینه طبییه انساننده کی وظائف

۱ — افراد صحیه خستکانک معاینه لری زماننده طبییبک یاننده بولنه رق امراض ساریه ، کوز خسته لقلری و امراض زهرویه به مبتلا اولانلره اولجه دقت ایدرک برر برر طبییه کوستره جکلدر .

۲ — افراد صحیه جراحته و جراحته تلویث ایدلمش بر غازه تماس ایدلدیکی آنده [ افراد صحیه درس کستاننده ] تعلیم ایدلدیکی وجهله الارینی تطهیر ایله جکلدر . الارنده چاتلاق و سائر بولنان افراد صحیه طبییه معلومات ویره رک ایفای وظیفه ایتمه جکلردر .

ماده : ۵ ره ویرک زمان اجراسی و موقعی .

زمان اجرا :

۱ — علی العموم ره ویر خدمتنک ترتیب و تنظیمی موقع مذکور مدیرینه عاند اولوب زمان اجراسی طبیب اول ایله مشترکاً قرارلاشدیریلیر .

۲ — بیوک مقیاسده تعلیم و مشیت عسکریه اجرا ایدله جکی کونلرده ره ویر میعادندن ده اول ایفا ایدیلیر .

۳ — ره ویر زماننك خارجنده طیب ره ویر خسته لرینی ایجابنده قونترول ایده جکی کبی او امرینك اجرا ای دیلوب ایلمدیکنی ده تحقیق ایده جکدر .

مرقعی :

ره ویر ایچون بروجه آنی قغوشلره احتیاج واردر :

۱ — ره ویر خدمتی قغوشی - قیشله نك دروننده مناسب بر قغوش تخصیص اولنوب خسته لرك معاینه سیله عملیات جراحیه اجرایی و ادویه ترتیبائی و خدمات تحریره و بوکا نمائل خصوصات اشبو قغوشده اجرا ای دیلیر . مذکور قغوشك آیدینلق وقیشین صیجاق اولسی لازمدر .

۲ — ره ویر خسته قغوشی - کسب عافیت ای دنجه یه قدر دائمی صورته نظرارت و معاونت طیه آتنده بولمغه محتاج اولان خستكانك قبولنه مخصوص اولوب دیگر خفیف خسته لر ایسه کندی قغوشلرنده کی یتاقلرنده یاتار و یالکزر ره ویر ویزیته سنه دوام ایدرلر .

۳ — ره ویر خسته قغوشنده کی انضباط قیشله نك آمرینه عأندر . بونك ایچون بر بحریه کوچك ضابطی خسته خانه ده طیب اولك او امرینی انفاذ ایچون تعیین ای دیلیر .

۴ — ره ویر خسته قغوشلرینه ادران الرنه و امراض ساریه یه مبتلا اولانلر ایله مشکوك بولنانلر قبول اولمز .

۵ — ره ویر خسته قغوشنه خستكانك یاتیرلمسی ضابطان صحیه یه عأندر .

۶ — ره ویر خسته قغوشنده کی وظائف یومیه نك تأخیری جائز دکل ایسه ده معاینه خصوصیه اجراسنه لزوم کوستریلان احوال مستنادر .

۷ — ره ویر خسته قغوشی موجود حاضرینك یوزده ایکیسی نسبتنده خسته استیعاب ایده جك و خسته باشنه یکر می مترو مکعی هوای نسیمی اصابت ایله جك جسمتمده اوله جق و دروننه هواوضیا قولایجه نفوذ ایده بیله جك وزمینی دخی لینولثوم ایله تفریش اولنه جقدر .

ماده : ۶ خستكانك ره ویره سوقی ؟ خسته دفتر لری .

۱ — خسته خبری ویرن افراد و [ده ویرده] تحت تد اویده بولنانلر بلوك صره سیله

زمان معینده نوبتجی اونباشیسی ویا چاوشی واسطه سیله طبیبه سوق اولتورلر وخته انی سببیه کله میانلر موقعلرنده معاینه ایدیلیرلر .

۲ — هر بلوک نمونه سی وجهله « ره ویر خسته دفتری » طوتار واشبو دفتر بلوک اونباشیسی ویا چاوشی طرفندن جزو دانی ایله برابر طبیبه تسلیم اولتور. خسته خبری ویرن افرادک اسامی وصنعتلری اولجه بلوکی طرفندن قید اولتور .

۳ — هر طابور وبلوک ویا فرزددن خسته بولنانلرک قیدینه مخصوص اولمق اوزره طیب اول طرفندن نمونه سی وجهله بر خسته دفتری طوتیلور .

اشبو خسته دفتری راپور تنظیمی وخصوصات سائره ایچون طیبیک وثائق رسمیه سندن معدود اولوب محتویاتی مطابق اولمق ایچون خستگانک بعدالتداوی مرکز خسته خانه سندن اخراجلرنده ایجابنده صحت جزو دانلرنده کی خسته لقرلیله قارشولشدیریلهرق تصحیح ایدیلیر .

۴ — اکمال وتمام ایدلمش اولان قیشله خسته دفترلری یا قیشله ده ویا اجزای طبیبه ده پوسنده الی سنه حفظ اولتور .

۵ — خستگانک ره ویر قفوشنه ورودنده صحیه کوچک ضابطی اولجه معاینه ایدهرک تطهیره محتاج محملری تطهیر ونه دن مضطرب ومشتکی اولدقارینی تحقیق ودرجه حرارتلرینی قید ایدر .

۶ — طیبیک ره ویر قفوشنه حین ورودنده صحیه کوچک ضابطی یتاقده کی خسته لرک عددینی وقاچ کشینک ره ویره کلدیکنی ویا تانلرک احوالنده نه کی تبدلات وتحولات مشاهده ایدلدیکنی برای معلومات طبیبه بیلدیرر .

طیبیب بالاده کی افاداتی استماع ایتدکدن صکره اولایکی کلنلری معاینه وبعده اولجه یاتقمده اولانلرک تداویلرینی ایضا ایدر . بعده طیبیب کندینه عائد اقسام ایله ملاحظات طبیبه سنی خسته دفترینه کچیرر وبالخاصه خستگاندن هانکیلرینک مرکز خسته خانه سنه اعزامی وهانکیلرینک ره ویرده تداویسی لازم اولدیفنی وهانکیلرینک کسب عاقیت ایتدیکنی تحریر واشارت ایلر . خسته تذکره سیله ره ویر خسته دفترلرینک قسم طیبیلرینی طیبیب بالذات کندیسیملا وتحریر ایدر وهر بلوک خستگاننک معاینه لرینک ختامی متعاقب آنلری کتیرمش اولان نوبتجی اونباشیسی ویا چاوشی بلوکلک خسته دفترینی مستحجاباً عودت ایدر . معاینه نک ختامنده ایجاب ایدرسه عملیات جراحیه صغیره اجرا ایدیلیر

وبعد قشله داخلنده اولوب ره ویر قفوشنه کله میه جک درجده خسته اولان افرادک معاینه سنه کیدیلیر. ویزیتنه ک ختامنده خسته خانه موجودینی، اوکون خسته خانه یه یانانلرک واستراحت و یریلوب خدمتدن معفوط تیلا نلرک کینه لرینی و خسته لقلرینی مشعر [دونهای هایون حضری و سفری خدمت صحیه نظامنامه سنده کی نمونه سی وجهله ] ایکی نسخه اوله رق راپور ترتیب ایدره. برنسخه سنی بالذات مدیره اعطا ایدر ولزوم کوردیکی تدابیر صحیه مقتضیه نك تطبیقی دخی تکلیف ایدر. دیگر برنسخه مصدقه سنی ده مدیر معاوننه ارسال ایلر.

ماده : ۷ مرکز خسته خانه سنه خستکانک سوق.

۱ — خستکان عمومیتله قیشله دن بعد الزوال ایکی ایله درت آره سنده برچاوش ویا اونباشی واسطه سیاه ولزومی حالنده تسکره ایچنده و صحیه افرادندن برینک ده رفاقیته خسته خانه یه سوق اولتورلر.

۲ — آغیر خسته لر ایله احوالی داعی ته لکه مجروح لر و آنی اوله رق خسته لنانلر بروجه بالا میعادی بکلن میه رک سرعته خسته خانه یه اعزام اولتورلر.

۳ — خستکان خسته خانه یه تنظیم و املا ایدیلن خسته تذکره لری و مشروحات لازمه قیدی ایچون جزؤدانلرینه مربوط اولان صحت دفتریه برلکده سوق واعزام اولتور. احوال استثنایه و مستعجله حسییه خسته نك جزؤدانی ایله تذکره سی برابر کوندرلک ممکن اوله مدینی تقدیرده نهایت یکریمی درت ساعت ظرفنده بالتنظیم خسته خانه یه ارسال ایدیلیر.

۴ — خسته تذکره لریه صحت جزؤدانلرینه خسته نك احوال صحیه سی حقنده مشاهدات قیدایمک طیب اول وثانینک جمله وظائفنددر.

۵ — قیشله دن خسته خانه یه کوندریلن خستکان یالکز البسه لریه و امراض ساریه مصابینی ایسه تکمیل اشیا سیله سوق واعزام اولتورلر.

ماده : ۸ مرکز خسته خانه لرنده تحت تداویده بولسان خستکان حقنده اجرا ایدیه جک تفتیشات.

۱ — طیب اول قیشله مرتباندن خسته نوب خسته خانه ده تحت تداویده بولنانلرک احوال صحیه لری حقنده معلومات آلمق ایچون تفتیشات دائمه ده بولنه جقدر.

۲ — مرتب‌آدن خسته‌لق حسیله اخراج و صنف احتیاطه نقل ای‌دیلنلر و صور مختلفه ایله تفریق اولنانلر بالتحقیق قیشله خسته دقتینه قید و اشارت ای‌دیه جکدر .

ماده : ۹ — تعلیم زماننده کی خدمات طیه .

۱ — قیشله طیب اولی هر عمومی اجتماع ویا آتشی تعلیم‌لرده اثبات وجود ای‌ده جکدر .

۲ — یوزمک تعلیم‌لرنده کی غرق و قوعاتی ایچون ادویه لازمه‌ی حامل بر صحیه کوچک ضابطی مأمور ای‌دیلیر .

۳ — قیشله طیب اولی برطابور ویا مفرزه‌نک انداخت و خدمات سفریه یورویش تعلیم‌لرنده برابر بولمق اوزره ضابطان صحیه‌دن و صحیه کوچک ضابطانندن برنی تعیین ای‌در و صحیه کوچک ضابطی مقوی و ملطف ادویه ایله صارغی و پانسیمان طاق‌لرینی محتوی بوینه آصیلیر مستحضر چانطه‌ی برابر آلور .

۴ — قیشله داخنده اجرا ای‌دیله‌جک جناس‌تیق و بوناره نمائل تعلیم‌لرده صحیه مأمورینک برابر بولمسنه لزوم یوقدر .

ماده : ۱۰ — خدمات صحیه‌نک اجرایی .

۱ — قفوشلر ایله مطبخ و سائر محالک طهارت و نظافتی و مأ کولات و مشروباتک حفظ‌الصحه‌یه موافق اولوب اولدیغی و امراضک ظهور و انتشارندن و باخصوص وظائف و خدمات عسکریه ملائسه‌سیله ظهوری ملحوظ اولان امراضدن تحفظ ایچون اقتضا ای‌دن تدابیر صحیه‌نک ترتیب و تنظیمی و امراض ساریه‌یه مبتلا اولانلرک تجریدی و خسته‌خانه‌یه سوقی کبی خصوصاته دقت ای‌دیه جکدر .

۲ — قیشله‌نک تفتیشات صحیه‌ی طیب اوله عائد اولوب طیب اول بعدالتفتیش نتیجه تفتیشاتی و لازم کلان تدابیر صحیه‌نک صورت تطبیقی لزوم و اهمیتیه کوره یا شفاهاً ویا تحریراً قیشله مدیرینه بیلدیره جکدر .

۳ — امراض ساریه مستولی صورتده اجرای حکم ای‌دیگی ائشاده طیب اول صیق صیق قیشله‌ی تفتیش ای‌درک امراض مذکور‌نک رفع و ازاله‌سی حقنده نسختین اوله‌رق تنظیم ای‌ده‌جکی راپورلردن برنی مواقع بحریه صحیه مفتشکنه و نسخه ثانیه‌سنی قیشله مدیرینه اعطا ای‌ده جکدر .

ماده : ۱۱ افراد جدیدہ نك قیشلہ یہ ورودلرنده دونما ایله مواقع سائرہ یہ تعیین اولنمزدن اول معاینه طیبه لری .

۱ — افراد جدیدہ نك معاینه طیبه شعبہ سنجہ معاینه لری اجرا اولندقدن صکره قیشلہ یہ مأمور طیب اول ایله طیب ثانی طرفدن تکرار معاینه طیبه لری اجرا اولنور . اشبو معاینه ده افرادك جزؤدانلرنده كی صحت دفترینه قامت وثقلتلری ایله محیط صدرلری قید اولنور .

۲ — افراد جدیدہ نك دونما مواقع سائرہ یہ سوق اولنه جقلری ائسادہ اولجه قیشلہ اطبایی طرفدن معاینه لری بالاجرا ینه جه ضعیف ونحیف اولوبده دونماده استخدامہ الوریثلی اولمیانلرك لیسته سی باراپور قیشلہ مدیرینه اعطا اولنور .

۳ — علی العموم خدمت عسکریه یه داخل اولان افرادہ قیشلہ یه قبول اولندقدن صکره درعقب تلقیح جدری اجرا ایدلیر وآشیی طوتمیانلر تکرار آشیلانیر .

۴ — آشی عملیاتك اجرا سندن اقدم افرادك علل ساریه وبخصوص علت افرنجیه ایله معلول اولوب اولمدقلری نظر دفته آلملیدر . فرنکی وسائر امراضه مبتلا اولانلر عموم میاننده وعین آلت ایله آشیلانمز . علل افرنجیه مصابینی آشیلاندرنده قوللانیلان آلت ده زنفکته ایدلیدر .

۵ — تلقیح جدری قیشلہ ده مناسب بر قغوشده اجرا اولنور . قیشین مذکور قغوشك تسخین ایلمسی الزمدر . تلقیح جدری اجرا اولنه جق افراد اوکونك صباحی حمامه کوندریلیر .

۶ — افراد یوم تلقیحدن صکره آلتی ایله طقوز کون آره سنده آشینك طوتوب طوتمدینی آکلاشلمق اوزره معاینه ایدلیر ومحل تلقیحده «بڑه» ظهور ایتمش اولانلرك جزؤدانلرینه آشینك یابلدینی وطوتمدینی تاریخ قید اولنور .

ماده : ۱۲ معاینه طیبه عمومیہ .

۱ — مرتباتك معاینه طیبه عمومیه لری طیب اولك قیشلہ مدیرینه واقع اوله جق تکلیفی اوزرینه تعیین اولنان ساعتده ایفا اولنور . اشبو معاینه نك تکرری قیشلہ وافرادك احوال صحیه عمومیه سنه تابعدر .

۲ — اشبو معاینه عمومیه ده علی الخصوص ادران الرثه ، اویوز ، امراض زهرویه

وعينه و سائرہ یہ مبتلا اولانلری تفریق وعین زمانده امراض رثویہ دوجار اولوبده بعدالتداوی اعاده اولنالر تکرار معاینه ایدیلیر .

۳ — امراض زهرویه یہ مبتلا افرادک معاینه لری طیبک نظارت ومسئولیتی آئنده صحیه کوچک ضابطانی طرفلرندن ایفا اولنور .

۴ — معاینه طیبه عمومیه نك ختامنده طیب اول باراپور مدیریته نتیجه یی اشعارایدر .  
ماده : ۱۳ احوال فوق العاده ده کی معاینه طیبه .

۱ — امراض ساریه نك مستولی صورتده وقوعی ویا علل عادیه نك تکرری حالتده اسباب مرضی تحری ومرضک توسع واتششارینه مانع اولوق ایچون علی العموم افرادک یکان یکان معاینه طیبه لری اجرا ایدیلور .

۲ — اشبو معاینه عمومیه شهرده بین الاهالی امراض ساریه نك اجرای حکم ایلدیکی حالده دخی اجرا ایدیلور .

بوندن بشقه افرادک تغذیسی ایله خدمات عسکریه نك طرز اجراسی و شهرده حکمفرما اولان مرض سارینک درجه تخریبانی صورت متماده ده تعقیب وتدقیق اولنور .

۳ — اشبو معاینه طیبه عمومیه دن ماعدا موقعتک احوال صحیه سی دخی تفتیش ایدیلور .  
ماده : ۱۴ امراض ساریه ظهورنده آنخاذا اولنه جق تداییر .

۱ — طیب اول قیشله ده امراض ساریه ظهورنده مقتضیات فیهیه کوره تقیدات وتداییر لازمه صحیه نك اجراسنی هان باراپور مدیره ومواقع بحریه صحیه مفتشنه اشعار ایده جکدر . اشعار واخباری مجبوری اولان امراض ساریه بوجه آتیدر :

۱ — حمای شبه تیفو

۲ — تیفوس تفجری

۳ — جدری

۴ — قزل

۵ — قزاق

۶ — دیفتری

۷ — داء العرق جاورسی

۸ — قولرا



۹ — وباء.

۱۰ — حماء اصفر

۱۱ — دوسنطریا

۱۲ — التهاب سحایای دماغی شوکی مستولی .

۲ — اشبو راپورده افرادك اقامت و بیتوتت ایله یکی قغوشلر، طعامخانه لر، مطبخ و خالاروساثر بالمله ایجاب ایدن محللرك طهارت و نظافتلیله ما کولانك انتخاب و صورت طبخی و افرادك اشتقالات یومیهری و احوال هواییه نظراً طرز تلبسلری الحاصل مضرت ملحوظ اولان بالمله اسبابك دفع و احساسی کبی خصوصات نظردقت و اعتنایه آلنهرق بوباده اجراسی مقتضی تدابیر و تقیدات صحیه نك عاجلاً و سریعاً تطبیقنه توسل اولنه جقدر .

خسته لفاك ظهور ایتهدیکی محلی تحدید و جرثومات مرضیه یی محو و افنا ایتمك تدابیر صحیه نك اقدمیدر . بو خصوصده لازم کلان ده زنفکسیون طیب اولك نظارتی آلتنده اجرا ایدیله .

۳ — تغدییه فوق العاده دقت و اهتمام اولنه جقدر . بوباده فنا تعدیلی اقتضا ایدن معینات یومیه صحیه دائره سنك مقام نظارته واقع اوله جق تکلیفی اوزرینه اجرا و خسته لقا منطقی اولتجهیه قدر اولوجهله اعطا اولنور .

۴ — امراض ساریه ظهورنده قیدشه نك احوال صحیه سنه تعلق ایدن هر درلوحادئات نظر تفتیشدن دور طوطلیه جق و مدیرك تنسیب ایده جکی بر زمانده مرتبات عمومینه نظر معاینه دن کچیریلهرك خسته لقا و راحتسنزلق علامتی کورولور کورولمز تداوی و تدابیر لازمه اتخاذ و طهارت و نظافتك ادامه سی ایچون اقتضا ایدن تدابیر فیه تطبیق اولنه جقدر .

۵ — قیدشه داخلنه کتیریان هر درلو ما کولات و مشروبات نظر تدقیقندن امرار اولنهرق اکلنده صحته ج مضرت ملحوظ اولانلرك ادخال اولنماسی ایچون تدابیر مانعه اتخاذ اولنسی درعقب مدیره بیلدیریله جقدر .

۶ — شهلی وقوعات ظهورنده خسته هوادار و مناسب بر محله تحرید ایدیله رك کیفیت باراپور مواقع بحریه صحیه مفتشنه و مدیره اشعار و هر حالده وقت کچیرلمکسزین مریض خسته خانیه نقل اولنور . خسته نك سدییه ایله اثنای تقلنده استراحتی تأمین و اقتضاسنه کوره بر صحیه کوچك ضابطی ترفیق و خسته نك سدییه سنی طاشیان افراد و سدییه

خسته‌خانه‌دهه مکملآ ده زنفکته ایدیلیر . خسته‌لغک نوعه نظراً مر یضک کرک قیشله‌دهه و کرک خسته‌خانه‌یه اثنای نقلنده مواد مستفرغه سنک اطرافه صاحباماسنه دقت اولنه رق دروننده یوزده بش نسبتنده کبریتت نحاس ویکده بر نسبتنده سوبلیمه محلولنی حاوی قابله طوپلاتدیرلسنه اعتنا ایدلمکله برابر خسته اخراج اولندقدن صکره قیشله‌دهه لازم کلن ده زنفکسیون اجرا اولنور .

۷ — امراض ساریه علائم مشکوک‌هسی اظهار ایدنلرک خسته تذکره لرینه خسته‌لغک بدئی ایله عوارض ابتدائیه‌سنه دائر دخی ایضاحات درج اولنه جقدر .

ماده : ۱۵ مکتب بحریه و مواقع سائرۀ بحریه‌دهه خدمت صحیه .  
 قیشله‌نک غیرى مواقع سائرۀ بحریه و مکتب بحریه‌دهه کی خدمات صحیه قیشله‌دهه کی خدمات صحیه‌نک عینیدر . مکتب بحریه‌دهه حفظ‌الصحه تدریسی مکتبک طیب اولنه عأددر .

ماده : ۱۶ اشبو نظامنامه‌نک اجرای احکامنه بحریه نظارتی مأموردر .  
 اشبو نظامنامه‌نک موقع مرعیته وضعنی و نظامات دولته علاوه‌سنی اراده ایدرم .  
 ۱ ذی‌الحجه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

**محمد رشاد**

بحریه‌ناظری	داخلیه‌ناظری	حریبه‌ناظری	شیخ‌الاسلام	صدراعظم و خارجیه‌ناظری
محمد	طلعت	احمد عزت	اسعد	محمد سعید
تجارت و زراعت‌ناظری	نافعه‌ناظری	مالیه‌ناظری	عدلیه‌ناظری	شورای دولت ریسی
سایمان‌البستانی	عثمان نظامی	رفعت	ابراهیم	خلیل
پوسته و تلفراف و تلفون‌ناظری	اوقاف‌هایون‌ناظری	خیری	معارف‌ناظری	احمد شکرى
اوسقان				

نومرو ۳۴۶ — سفن هایبونده خدمت صحیه نظامنامه سی

۱ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

(تقوم وقایع ایله نشر داعلانی : ۲۲ محرم ۱۳۳۲ ۹ کانول اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۶۸-۱۶۷۵ \* )

## برنجی فصل

ماده : ۱ دوتما و سفانده تشکیلات صحیه :

- ۱ — سفانده امور صحیه و طیبیه عائد وظائف ضابطان صحیه ایله ایوم موجود جراحلر و اجزاجیلر و صحیه کدکلیبری و افراد صحیه و تسکره جیلر طرفندن ایفا ایدیلیر .
- ۲ — دوتمانک قوماندان سفینه سنده بر دوتما صحیه مفتشی بولنور . دوتما ویا فیلودن برقاچ سفینه بالتفریق مستقلاً بر سفره قیام ایتدکلیبری تقدیرده اشبو مفرز فیلوی تشکیل ایدن سفان اطباسی میاننده اک بیوک رتبه لیبسی ، مساوی رتبه ده ایسلر اک قدملیسی مفرز فیلو صحیه مفتشی وظائفی درعهده ایدر .
- ۳ — سفینه ده ایکی طیب بولندیقی تقدیرده بیوک رتبه یی حائز اولان طیب اول و دیگر طیب ثانی ویا لکزر بر طیب بولنور سه سفینه طیبی نامنی آلیر .
- ۴ — مأمورین صحیه سی اولیان سفان صغیره دن منفرداً سیر و سفر ایدنلره حائز اقتدار صحیه کدکلیرندن بری مأمور ایدیلیر .

ماده : ۲ صحیه ضابطانک انای خدمتده کی روابط و مناسباتی :

- ۱ — سفان اطباسی امور صحیه حقنده تنظیم ایده جککلیبری راپورلری سواری به ویره جککلر و فقط مراجعت شفاهی لری سواری<sup>۱</sup> ثانی به قارش ی اوله جقدر .
- ۲ — سفان اطباسی سفانک امور داخله سنه متعلق خدماتده دخی ضابطان سائره مثل سواری<sup>۱</sup> ثانی به مراجعت ایدر و ضابطان سائرده مخصوص تعایات احکامی اطبا به دخی شاملدر .

ماده : ۳ سفانده عمومیتله خدمات صحیه نك صورت جریانی :

- ۱ — ضابطان صحیه خستگانک حسن تداو یسنی ایفا ایله برابر قواعد صحیه نك تمامیه و منتظماً تطبیق خصوصنه اعتنا و اهتام ایده جککلر و سفان و مواعده صحت عمومیه نك حسن محافظه سی ایله بو بایده استکمالی ایجاب ایدن نقائصی و صحت عمومیه یی تهدید ایدن

تهلكه لردن اجتناب خصوصنده تطبيقى لازم كلن تدابير حقنده قوماندان ويا سواريدن بر امر واطظار وقوعه انتظار ايمهرك تحريراً بيان مطالعه ايله جكلردر .

۲ — توصيه اولنان تقيدات و تدابيرك اجراسى سوارى به عاندر . عدم اجراسندن تولد ايدجك محاذيردن ضابطان صفيه مسئول دكلدر .

۳ — مأمورين صفيه امراضك تشخيص و تداويى و مرتباتك ايفاي خدمته مقتدر اولوب اولدقلىرىك تعيينى كچي صرف خصوصات فييه و طيهده يالكىز صفى آمرلىرىك امرى تحتنده درلر .

۴ — مأمورين صفيه خصوصات طيهه ايله افرادك معلوليتلىرىك تعيينى كچي معاملات صفيهده سلسلهء مراتبه رعايت ايدلك اوزره يالكىز صفيه دائره سنك امرى تحتنده بولنورلر .

## ايكشجى فصل

دوتما صفيه مفتشك و طائفى

ماده : ۴ وظائف عموميه :

۱ — دوتما صفيه مفتشى دوتما اركان حرب هيئى اعضاسنددر . دوتما صفيه مفتشى دوتما ويا فيلو قوماندانى ايله بحريه نظارتى صفيه دائرهسى رياستى طرفدن آلدبىي بالمله اوامرى اجرا ايدجكلدر . مفتشلىر مأذونيت استحصالى كچي ذاتلىنه عانده معاملاتده طوغرىدن طوغرى به دوتما قوماندانه مراجعت ايدرلر . صفيه مفتشى سفانندن خدمات صفيه به دائر ورود ايدن اوراقى تدقيق و اسباب صفيه دن ناشى خدمات عسكرىه نك تبديلى و خستكانك خارجه سوقى كچي خصوصاتى قوماندانه بالاشار مساعده سنى استحصال و اجزاي طيهه و آلات و ادوات جراحيه نك محافظه سنه و نقصانك اكاله نظارت ايدر .

ماده : ۵ مرتباتك احوال صفيه سنه دائر تدابير :

صفيه مفتشى سفاننده امراض و خيمه به مبتلا خستكان بولنورسه بولنرك احواله و صحت عموميه به تأثير ايدن هر نوع احوال و خيمه به دائر هر كون راپور ويا اشارتله معلومات آله جق و بو باده اقتضا ايدن تدابيرى اجرا ايدجكلدر .

ماده : ۶ سفان طيب اوللرلىرىك دعوتى :

دوتما صفيه مفتشى برسفينده مرتباتك احوال صفيه سنه و يا خود تحت تداويده بولنان

خستگانه دائر شفاهاً معلومات آلمق لزومنی حس ایدرسه او سفینه طیبیی اشارت ایله اصولی دائره سنده طلب ایده بیلیر .

ماده : ۷ خسته لرك خسته خانه یه اعزامی :

دونما صحیه مفتشی سفانك مجبوراً توقف ایتدیكى محللرده سفاننده براقیه رق تداویلرینه دوام ایلمسی كرك كندیلری و كرك مرتبات ساثره ایچون موجب مخاطره اولان خستگاندن غیرینك خسته خانه یه اعزام ایلمه مسنه اعتنا ایده جگدر .

ماده : ۸ تعییناتك تعدیلنه دائر تكلیفات :

صحیه مفتشی اسباب صحیه الجاسیله معیناتك تعدیلنی استلزام ایدن تداییر استثنائییه نی قوماندانه شفاهاً ولزوم كوردیكى حالده تخریراً تكلیف ایده جگدر .

ماده : ۹ خسته خانه سفینه سی تاسیسی :

انای حربده بر خسته خانه کمیسی تاسیسنه لزوم كوردیكى صورتده بوسفینه نك انتخابیه تجهیزاتی ایچون تشكلی ایده جك قومیسونه دونما صحیه منتشی دخی داخل اوله جقدر .

ماده : ۱۰ صحیه قومیسونی :

كرك سفان و كرك دونمانك بولندیغی موقعك احوال اقلیمیه و شرائط صحیه سنك تدقیق ایله تداییر مقتضیه نك اجراسی و مرتباتك وظائف یومه سنجه ایجاب ایدن تعدیلاتك تعیینی ایله تداییر و تقیدات لازمه نك اتخاذهی و ساحلده سفاننده اجرای احكام ایدن امراض ساریه نك منع سرایت و ازاله سی ایچون مذاكرات فینه ده بولمق اوزره صحیه مفتشی دونما قوماندانندن بالاسیدان بالمله سفان اطباسندن مركب صحیه قومیسونی تشكیل ایدرك قوماندان كیسنده اجتمع ایده جگدر . اشبو قومیسونه لدی الحاجه امور و خصوصات عسكریه حقنده اخذ معلومات ضمننده لزوم كوریلن سفان سوارى تانیلری دخی دعوت اولنورلر .

ماده : ۱۱ مبايعات قومیسونی :

دونما صحیه مفتشی ارزاق و لوازمات عسكریه ایله ادویه و ادوات طیبیه مبايعه سی ایچون تشكلی ایده جك قومیسونك اعضای طیبیه سندندر .

ماده : ۱۲ تفیشات عسكریه :

تفتیشات عسکریه ایله کرک سفینه ده و کرک قره ده تحت تداویده بولسان خستگانی زیارت ائناسنده صحیه مفتشی دونما قوماندانک رفاقنده بولنه جقدر .

ماده : ۱۳ تفتیشات طیبه :

دونما صحیه مفتشی سفانک مرتبات و مواقعی و لوازم و خدمات صحیه سنی تفتیش ایچون سفاننی یکان یکان زیارت ایدر . بونک خارجنده قوماندان طرفندن طوغریدن طوغریه و یریله جک امر اوزرینه تفتیشات اجرا ایله جکی کبی بالذات لزوم کوردیکی تقدیرده ایجاب ایدن سفانک احوال صحیه سنی و حفظ الصحه بحریه نك استلزام ایتدیکی تقدیاتک تمامی تطبیقی ، کرک وقت حضریده و کرک زمان حریده خستگان و مجروحینک حسن تدای و تأمین استراحتلرنی و سفانن خسته خانه لرینک احوالی و ادویه و آلات جراحیه و ادوات طیبه نك حسن محافظه سیله بونلرک مقبوضات و صرفیاتی مین دفترک انتظامی و سفاننده بولنان افراد صحیه نك تعلیم و تدریس لرینه منتظماً دوام ایدیلوب ایدلمدیکنی ، تسکره جیلر ایله تسکره جی معاونلرینه کرک مانورالرده و کرکسه قره ده عسکر سوقی تعلیملرنده و وظائف مخصوصه لرینک حقیله تعلیم ایدیلوب ایدلمدیکنی و الحاصل امور و معاملات صحیه یه عائد باجمله خصوصاتی تفتیش ایدر جک و قبل التفتیش سفانن سواریلری خبردار ایدیله جکدر .

ائسای تفتیشده ضابطان صحیه ایله مأمورین صحیه سائر نك حسن خدمت و اهلیت لرنی قید ایدر و بونلردن مستحق توبیخ و مجازات کوردکلرنی قوماندانه بیلدیرر .

ماده : ۱۴ تفتیش عمومی حقنده سنه لک راپور :

دونما صحیه مفتشی سفانن طیب او لالرینک ارسال ایلمش اولدقلری سنه لک راپورلرک خلاصه مألنی مین تنظیم ایله جکی راپوری قوماندانه اعطا ایدر . مذکور راپور ذیلنه قوماندان مطالعاتنی درج ایتدکن صکره سفانن اطباسنک راپورلریله برابر مقام نظارته تقدیم اولنور . سنه لک راپورلرک برنسخه سی ده دونما دوسیه سی میاننده حفظ ایدیلور .

ماده : ۱۵ سنه لک ایستاتستیک راپوری :

دونما صحیه مفتشی سفانن طیب اوللری طرفندن ارسال قلنان سنوی ایستاتستیکلری اساس آنخا ایدرک سنه لک ایستاتستیک راپورنی نسختین اوله رق تحریر ایدر و اشبو راپورک

برنسخه سی دو تمانك دوسیه سی میاننده حفظ اولنور، دیگر نسخه سی سفائن اطباسنك كوندرمش اولدقاری ایستاتستیکلرایله برابر قوماندان واسطه سیله مقام نظارته تقدیم ایدر.

### اوچنجی فصل

مفرز فیلو وفیولتیللا مفتشك وظائفی

ماده : ۱۶ صلاحیت ووظیفه :

مفرز فیلو وفیولتیللا صحیه مفتشك صلاحیت ووظائفی دونما صحیه مفتشی وظیفه سنك عینیدر . مفرز فیلو وفیولتیللا صحیه مفتشی سفائی حین تفتیشنده کی مشهوداتی مین بر راپور تنظیم ایدرک اشبو راپوری ومعیتمده بولنان مأمورین صحیه نك تنظیم ایده جكگری هر نوع راپورلری دونما صحیه مفتشه ارسال ایدر .

فیولتیللا ده طوریدو ده پو سفینه سنده بولنه حق ایکی طبییدن بیوك رتبه لی ویا قدملیسی مفاش عنواتی آله جقدر .

### دردنجی فصل

ماده : ۱۷ سفائن اطباسنك وظائفی :

۱ — سفینه ده امور صحیه وطیبه متعلق خصوصات سفائن اطباسنك جمله وظائفندردر . سفینه طبیی سفینه خسته خانه سنك نظافت و انتظامیله خستكانك نداویسندن مسئولدر . بونلر سفائنك خصوصات صحیه سنده سوار بلك مشاور فنیسی وسفینه ده کی مأمورین صحیه سائر نك آمریدر .

سفینه طبیی سفینه ده کی مأمورین صحیه سائر ایله افراد صحیه وتسکره جیلرك وظائفی تقسیم وتوزیع ایده جکی کبی تعلیم وتدریس لرینه دخی دقت واعتنا ایله جکدر .

۲ — سفینه خسته خانه سنده یآتمی اقتضا ایدن خستكانی تفریق وتداوی وحسب اللزوم قره خسته خانه سنه سوق اولنه جق خستكانی اعزام وایجابنده سفینه ده موقت خسته خانه تأسیسه وامراض ساریه ظهورنده خستكانك اشبو خسته خانه ده تجریدلرینه نظارت ایلر . اشبو موقت خسته خانه خستكانك اشبای ذاتیه سیله عندالایجاب سفینه یه عاند اشیا ایله تأسیس اولنور .

۳ — موقت خسته‌خانه‌ده کی اشیاى ذاتیه ایله سفینه اشیا سنك محافظه‌سی خسته‌خانه‌نك مصادف اولدیغی بطاریه ضابطنه عائددر .

۴ — سفینه طبیی سفینه خسته‌خانه‌سندنه کندیسنه تسلیم اولنان باجمله اشیا وادواتك حسن محافظه‌سنه نظارت ایده‌جك و دفاتری موافق اصول بر صورتده منتظماً تحریر ایله‌جكدر .

۵ — طیب سفینه‌نك مباحه قومیسوئنده اعضا صفتیه بولنور . مرتباتك ما کولات و مشروباتك کافی مقدارده و حفظ الصحیه موافق بولنسنه اعتنا ایده‌جکی کی ما کولاتك حسن صورتله طبخ واستحضارینه وانواعنك همان هرکون دکیشدیرلسنه دقت ایده‌جكدر . سفینه صهرنجارینك طهارت و نظافتی تفتیش دائمی آلتنده طوته‌جقدر . مطبخده بولنان قزغان و سائره کی باقر طاقلرینك تمیز و باخصوص قالاالی بولنسنه فوق‌العاده اعتنا ایله‌جكدر .

۶ — سفینه طبیی سفینه‌نك امور صحیه‌سنه متعلق معاملات کی کونیه شفاهاً سواری نانی‌یه تبايع و خستگانك سفینه‌دن اخراجی ، مرتباتك برای تبدیل هوا مملکتلرینه اعزامی ، معینات یومیه‌دن ماعدا اطعمه اعطاسی و سائره کی خصوصات فوق‌العاده‌یی دخی باراپور سواری‌یه اشعار ایده‌جكدر .

۷ — طیبك شفاهی و تحریری زمان مراجعتی صباح و بزیته سنك اجراسنی متعاقبدر .  
۸ — وخیم بر خسته‌ك و یا مجروح و قوع بولسی ، امراض ساریه ظهوره کلسی ، موجود خسته‌لردن برینك آغیرلاشمسی و یا وفات و قوع بولسی کی احوال فوق‌العاده‌ده طیب و قوعا‌دن درحال سواری‌یی خبردار ایده‌جكدر .

سفینه ضابطان و مأموریندن بری خسته‌لق مناسبیه ایفای وظیفه ایده‌مه‌جك برحاله دوچار اولدیغی تقدیرده وقت کچیرمه‌رك بوحالی سواری‌یه بیلدیره‌جك و عین‌زمانده کیفیتدن سواری نانی‌یی دخی خبردار ایده‌جكدر .

ماده : ۱۸ طیب نانی وظائفی :

طیب نانی وظائفی بروجه آتیدر :

۱ — مرتباتدن خسته اولانلرک معاینه‌سی ؛

۲ — طیب اولك تعلیماتی داخلنده اوله‌رق خستگانك تدابیرسی ؛

۳ — خسته طله‌سنك قیدی ؛



- ۴ — مسئولیتی طیب اوله عاقد اولمق اوزره خستكانك تداويسنه مخصوص لوازم و اشيا نك حسن محافظه سنه نظارت ايله حساباتك قيد و تنظيمي ؛
- ۵ — افراد صحيه و تسكره جيلرك تعليم و تدريس ؛
- ۶ — سفینه خسته خانه سنده پروتوقول دفترينك قیدی .
- و الحاصل كافه معاملات طيبه و صحیه ده طيب اوله معاونتده بولنه جقدر .
- احوال فوق العاده ده ايكي طيب ثانی بولنه جق اولورسه بولنرك وظيفه لرني طيب اول تحديد و تقسيم ايدر . خستكانه مخصوص لوازم و اشيايه نظارت دائما قدملي طيب ثانی به توديع ايديلير .

ماده : ۱۹ اطبانك نوبت و مأذونيتي :

- ۱ — دونما نوبتي سفینه سي طيب لري سفینه نوبتي بولنديني مدتجه سفینه ده موجود بولنه جقدر . دونما صحیه مفتشي نوبتدن معذور .
- ۲ — سفینه دن طشرديه چيتمق ايچون مأذونيت استحصالی خصوصنده ضابطان صحیه دخي صنوف سائر ضابطانی کچي سواری ثانی به مراجعت ايدر لر . طيب نائيلرايه مأمورين صحیه سائر اول امرده طيب اولك مساعدده سنی المغه مجبوردر لر .
- ۳ — اوزون مدت مأذونيت استحصالی ايچون مأذونيت نظامنامه سي موجبنجه حرکت ايديلير .

ماده : ۲۰ سفینه طيب نك تبدلي :

سفینه طيب خليفك و رودنده رفيقنه موجود خستكانك طرز تداويلري ايله آنلر حقنده كي مشاهدات و ايضاحات لازمه ني اعطلا و سفینه نك خدمت طيبه سنه مختص لوازم و اوراق و دفاتري تسليم ايدر . بونك ايچون دور و تسليم معامله سي باييلوب آلات و لوازم موجوده دن ضايع و خراب اولانلري وار ايسه اساس دفترينه شرح و اشارت ايديله رك زيري خلف و سلف طرفندن بالتخيم تصديق ايديلير و مختوم برصورتی سفینه ني ترك ايدن طيبه و وفات ايدنك ورثه سنه اعطا اولور . تبدل و فاندن نشأت ايتمش ايسه دور و تسليم معامله سي دونما صحیه مفتشي طرفندن تنسيب اولنه جق ذات ايله طيب لاحق بيننده اجرا اولور .

ماده : ۲۱ دونماده اجزا جيلرك وظيفه سي :

۱ — خستكانك سفینه خسته‌خانه‌سده تداویلری انسانسده ویزیتہ دفتری ایله خسته  
طبله‌سنة ترتیبات دوائیه وغدائیه‌سنی قید ایتمک ؛

۲ — خستكانك معالجاتی استحضار ایلمک ؛

۳ — سفینه خدمت طبله‌سنة مخصوص اوله‌رق تسلیم ایدیلن اشیا و لوازمک حسن  
مخافله‌سنة نظارت و بونلرک مأخوذات و صرفیاتی‌تنظیم و طیبب ایله مشترکاً امضا ایتمک ؛

۴ — سفینه خسته‌خانه‌سده باتیریلان خستكانك مطبخ طبله‌لری‌تی تنظیم و محاسبه  
مأمورینه تودیع ایلمک اوزره نوبتجی ضابطنه و یرمک .

ماده : ۲۲ موجود جراحلر و افراد صحیه‌نك خدماتی ایله‌روابط انضباطیه‌لری :

۱ — افراد صحیه و ایوم موجود جراحلر امور طبله و صحیه‌یه متعلق خصوصاً‌سده  
ضابطان صحیه‌نك معیتده اولوب ضابطان مومی‌ایلمک امر و قومانداسی تحتنده و صلاحیتلری  
داخلنده خستكانك مداوانته یاردم ایدرلر . بونلر سفینه‌نك خدمات سائره‌سندن معفودرلر .

۲ — افراد صحیه‌نك وظائف فیه و مسلکیه‌لری تعلیقاتنامه مخصوص‌سنده توضیح  
ایدلشدر .

۳ — فیلو و یاسفانن مخلفه‌نك مجتمع بولندینی محله طیببی بولنمیان سفینه‌نك قوماندانی  
ایجابی تقدیرنده افراد صحیه‌نك مراجعتی و قوعنده دوئما صحیه مفتشه مراجعتله طیبب  
طلب ایدر .

ماده : ۲۳ افراد صحیه عددینك اکالی :

۱ — افراد صحیه‌سفینه مقنندن دون اولورسه طیببک وقوع بوله‌جق تکلیفی اوزرینه  
ممکن مرتبه خدمات سائره‌دن استنا ایلمک اوزره سفینه مرتبانتدن لزومی قدر افراد  
افراز و تفریق و طیبب طرفندن تعلیم و تربیه ایدیلیر . بونلرک وظائفی نظامنامه مخصوص  
ایله تعیین ایدلشدر .

## بشنجی فصل

سفینه‌ده ترتیبات و تجهیزات صحیه

ماده : ۲۴ سفاننك دائمی خسته‌خانه‌سی :

۱ — هر سفینه‌ده یوز نفره ایکی یاتاق اولوق اوزره دائمی بر خسته‌خانه واردر .

۲ — خسته‌خانه آیدینلق و هوادار اولق ایچون ضیانک مرورینه مساعد قابورطه ولومبوزلرله هوانک دخول و خروجنه مخصوص مانیقا ووانتیلاتورلرله مجھز اوله‌جقدر .  
۳ — خسته‌خانه تأسیسی ایچون اک مناسب محل پالاوره ایله بیوک سفأئنده طوب و قیج انبارلریدر .

۴ — خسته‌خانه آنخاد اولنان موقع بیاض بویا ایله تلوین و لینوئوم ایله تفریش اولنه‌جقدر .

۵ — خسته‌خانه قپوسی لاقل بر مترو عر ضنده اوله‌جقدر .

۶ — بولملری مساعد اولان سفأئن جسیمه‌ده خسته‌خانه‌نک یقیننده بر آبدستخانه ایله بر بانو موقی بولنه‌جقدر .

۷ — خسته‌خانه لزومی اولان اشیا نمونه‌سنه موافق اولق و پلانده کوستریلن محالره وضع اولنلق اوزره مواد آتیه‌دن عبارتدر :

اولاً — خستکان عددینه کوره ایجابنده تثیت ایدیلیر یالپلی یاتاقلر ؛

ثانیاً — خستکانک تداوینسه عائد مالزومه مخصوص مناسب بر موقعه وضع اولنور لزومی قدر صندوق ؛

ثالثاً — لاومانه ؛

رابعاً — مواد سمیه محافظه‌سنه مخصوص کلیدلی وثابت دولاب ؛

خامساً — کنارلری آجیلیر قبانیر ماصه ؛

سادساً — بریسی شیشه طاقلرینک ، دیکری خستکان یمک طاقلرینک محافظه‌سنه مخصوص ایکی دیوار دولابی ؛

سابعاً — هر ایکی یاتاق ایچون بر عدد اولق اوزره معالجه شیشه‌لرینک وضعنه مخصوص و ایجابنده قالدیر بیه بیلیر اوفاق آغاچ ماصه .

ماده : ۲۵ سفأئنک موقت خسته‌خانه‌سی :

۱ — موقت خسته‌خانه برانده‌لردن ، هوادار محالرده و مطبخ و آبدستخانه‌لردن اوزاق اولق اوزره احوال آتیه‌ده تأسیس اولنور :

اولاً — دائمی خسته‌خانه خستکانه کفایت ایتزه ؛

ثانیاً — امراض ساریه ظهورنده مصابینک تجریدی لازم کلیرسه ؛

ثالثاً — خسته لرد ۱۰۰ حوادار برخلده بولندیرلمسی اقتضا ایدرسه ؛  
رابعاً — حرارت اقلیمیه یکرمی بش درجه نك فوقنده بولنورسه ؛  
والحاصل فنا لزوم کوریلن کافه احوالده .

۲ — دائمی خسته خانلری بولنمیان سفائنده موقف خسته خانلر قیچ آلتنده ویایکی  
کوکرتیه آردسنده تأسیس ایدیلیر .

ماده : ۲۶ سفینه اجزاخانه سی :

۱ — سفائنك مناسب موقعنده بر اجزاخانه بولنور .

۲ — اجزاخانه لرده نمونه سنه موافق اولوق اوزره مواد آتیه بولنور :

اولاً — بر قسمی قوانوز وضعنه مخصوص آچیق، دیکر قسمی ده ادویه سمیه حفظنه .

مختص قبالی دولابلر ؛

ثانیاً — چاشیر، پانسمان طاقملری ایله مواد سائره نك وضعنه مخصوص راف ؛

ثالثاً — آلات وادواتك وضعنه مخصوص چکمه کوز و آچیق دولابلر ؛

رابعاً — ماصه ؛

خامساً — کنارلری آچیلیر قبانیر بر ماصه .

ماده : ۲۷ ادویه ایله پانسمان اشیاسنه مخصوص دولابلر واجزا صندوق :

۱ — صحیه کدکلیسی تعینی اقتضا ایدن سفائن صغیره ده بر عدد ادویه و پانسمان

دولابی ویا لکیز افراد صحیه دن بری بولنمی مقتضی سفائن صغیره ده بر اجزا صندوق

ویریلیر . بودولاب و صندوق نمونه سنه موافق صورتده ترتیب اولنور .

۲ — دولاب و صندوقلرک وضعنه مخصوص محلی سفینه طبیبنك تکلیفی و سواری

ثانینك معلوماتی ایله سواری تعیین ایدر .

## آلتنجی فصل

خدمت صحیه نك صورت ایفاسی

فهرمت برمه

ماده : ۲۸ خسته لرک خسته خانه یه قبولی و خسته خانه دن اخراجی :

معاینه ابتداییه :

۱ — صباحلين ويزيته بوروسنى متعاقب حسسه خبرى ميان افاد نو تخم، چاوشى واسطه سيله ايكي طيب بولان سفائنده طيب نائيسنه مراجعت ويالكز برطيب بولان سفائنده خسته خانه ده سفينه طبيبك تزدينه عزيمت ايدر لر. خدمتن استثناسى لازم كلن خستكان ايله خسته خانه يه يانيريله جقلى طيب ثانى تفريق ايدر و طيب اولك راي استحصال اولدوقدن صكره مقتضاسى ايفا قيلير .

يكي يانيريلان خسته لرك جز و دانلرى در حال سفينه طبيبه تسليم اولتور .

۲ — بركون اول طابورجى ايدملرى قرارلاشديريلان خستكاني طيب ثانى اخراج ايدر . شفاياب اولان افرادك خسته لقرلى ويا جرحه لرى و تاريخ خروج و دخوللرى جز و دانلرينه قيد ايديلير .

ماده : ۲۹ خستكان ويزيته سى :

۱ — معاينه ابتدائيه ختامنده سفينه طبيبي مامورين حيه سائره حاضر اولدغى حالده عمومى ويزيته به مبادرت ايلر . خستكان حقنده اقتضا ايدن معلوماتى طيب ثانى طيب اوله اعطا ايدر .

۲ — سفينه طبيبي ويزيته اثناسنده ايرتسى كوني خدمته كیده جك خستكانك طبله لرينه اشارت ، خستكانك اطعمه و علاجلرينى ترتيب و لازم كلن صارغيلره تدابير سائره لازمه نك تطبيقى امر ايدر .

۳ — آغير خسته لرى بگه مك و ايجاب ايدن خدمتلرينى ايفا ايتك ايجون افراد حيه تعيين ايلر .

۴ — ويزيته دن صكره طيب ثانى ويا خود سفينه طبيبي اعطاسى لازم كلن ادويه ايله تطبيقى ايجاب ايدن پانسانلرى رچه دفترينه قيد و طيب ثانى بودقتر ايله افراد حيه طرفدن املا ايديلن اطعمه دفترينى و ( نمونه سى وجهه ) طوتيلان خستكان دفترينى معاينه و خسته نقلرك تشخيصى طيب اوله ارايه ايدرك امضا ايتديرر .

۵ — اقسام ويزيته سى بعدالزوال آرياسنجا قدن يارم ساعت اول باشلار . بو ويزيته صباح ويزيته سى طرزنده ايفا اولتور .

۶ — آغير خسته لر صيق صيق و ايجاب ايدرسه كچه دخى زيارت اولتور . ايكي طيب بولان سفائنده خسته لرك كچه نوبتلرينك منتظماً ايفا ايدلسنه نظارت ايتك اك زياده طيب نائيك وظيفه سيدر .

۷ — سفینه طبیب خستگان ویزیت سی معاقب یومی راپورلری (ذیل ۱) \* ده کی  
مونه وجهه املا ایده رک سفینه سوارینه بالذات اعطا و بر نسجه سنی ده نوبجی سفینه  
امینی واسطه سیله سواری \* ثانی به ارسال ایدر .

۸ — طبیب بولنمین سفاننده افراد صحیه معاینه ائناسنده خستگانک عددینی و اوکونکی  
یکی خستلری شفاهی اوله رق نوبجی ضابطنه اخبار ایلر و بالآخره ظهور ایده جک  
خستگانده آریجه خبر ویرر .

ماده : ۳۰ ۱ — سفینه نك و مرتباتك سواری طرفدن ائناى تفتيشنده سفینه  
طیبي سواری به رفاقت ایده جکدر .

۲ — تفتیش ائناسنده طبیب ثانی خسته خانه ده و ایکی طبیب ثانی موجود ایسه  
بولنردن بری اجزاخانه ده بولنور .

۳ — افراد صحیه موجودینه کوره بر قسمی خسته خانه ده ، بر قسمی اجزاخانه ده ،  
بر قسمی ده خفیف خسته لرله برلکده خسته خانه اوکنده طابور اولورلر .

ماده : ۳۱ ادویه نك استحضاری :

ادویه ویزیتینی متعاقب اجزاجیار طرفدن استحضار اوله رق ینه اجزاجیار  
واسطه سیله خستگانه توزیع اولنور .

ماده : ۳۲ سفینه نك شرائط اقلیمی سی غیر مساعد وبعید بر محله متوجهاً عزیمتدن  
اول معاینه طیبه :

۱ — سفینه شرائط اقلیمی سی غیر مساعد وبعید بر محله مأمور ایدلمزدن اول سفینه  
طیبي مرتباتك معاینه طیبه سنك اجراسی ایچون سواری به مراجعت ایدر .

۲ — علت افرنجیه و امراض حلدیه ساریه بالخاصه نظر دقتی جالب اوله جنفی کبی  
کوچک سفرلرده مزمن بر خسته لغه کرقنار اولان و احوال صحیه سنده شایان اشتباه  
بر علامت کورولنلر و مالک حارده کیدن سفان مرتباتنده ایسه اوزون سفرلرک مشاق  
و مزاحمه احوال صحیه سنك مساعد اولوب اولدیغنه و علی الخصوص صدریله احشای  
بطنیه سنك علل و امراضدن سالم بولنسنه دقت اولنور .

۳ — سفینه ده قالمسنه احوال صحیه سی مساعد اولمیانلره دائر سواری به راپور اعطا  
ایدیلیر .

\* اوراق اصلیه سنده بولمندی

۴ — سفینه‌یه مرتببات جدیده‌نك ورتت، ۱۰، خ، (۱) نومروده محرر اولدینی وجهله معاینه اجرا اولنور .

۵ — مرتباتك جزؤدانلرنده‌کی آشی اشارتنه وتاریخنه دقت واعتنا ایدیلیر .  
 ماده : ۳۳ سفینه‌نك سفرده بولندیغی ائنده افرادك معاینه طیبه‌لری :

۱ — افرادك معاینه طیبه‌لری طیب طرفندن وقوع بوله‌جق تکلیف اوزرینه سواری طرفندن تنسیب واولجه طیب ایله سواری، نانی طرفندن آتخاب اولنان ساعته اجرا اولنور .

۲ — معاینه طیبه کوکرته‌ده یاخود طوب انبارنده محفوظ و زیادار بر محله و لزوم کوریلور ایسه بر پاراوانه آرقه‌سنده اجرا ایدیلیر .

۳ — سفینه طیبی معاینه طیبه‌نك نتیجه‌سی حقیقه سواری‌یه اعطای معلومات ایدر و سواری، نانی‌یی دخی خبردار ایدر .

۴ — علی العموم امراضك و علی الخصوص امراض سساریه‌نك تشخیصی مقصدی ایله اشو معاینه‌نك تکرری سفینه‌نك اوغرادینی لیمانلره و افرادك احوال صحیه عمومیه‌سنه تابعدر .

۵ — امراض تناسلیه ایچون هفته‌ده بر کره و لیانده اوزون مدت قالدینی ائنده ده صیق و باخصوص مأذونیت زمانلرنده و سفینه لیانی ترك ایدرکن امراض زهرویه‌یه مبتلا اولانلری آکلامق ایچون علی العموم افراد معاینه طیبه‌یه تابع طوتیلرلر و اشبو معاینه سفینه طیبلری طرفندن ایضا ایدیلیر . سفینه‌نك بولندیغی محله امراض سساریه اجرای احکام ایدیور ایسه بالجه مرتباتك احوال صحیه‌سی هرکون معاینه ایدیلیر .  
 امراض ساریه عینه، اویوز و سائره کبی ساری خسته‌لقاره مبتلا اولانلر تجرید ایدیلرک اشیلری ده زنفکته و مرتبات عمومأ معاینه ایدیلیر .

سفینه‌ده داء الحفر « اسقور بوت » ظهورنده تدابیر لازمه‌نك اجرا‌سنه توسل ایله خسته‌لق ازاله‌سنه غیرت ایدیلیر .

۶ — ضعیف‌البیه اولان و امراض وخیمه‌دن کسب عاقیت ایدن افراد، علی الخصوص امراض رنویه مبتلالری صیقجه صیقجه معاینه ایدیلیر .

۷ — سفینه‌نك بر لیمانه وصولنده ائنای سیاحتده ایفای خدمت ایتملی مشكوك

بولنانلرله احوال صحیه سندن ناشی ترخیصی اقتضا ایدنلری سفینه طیبی سوارییه وقومودور طبینه تحریری اوله رق اخبار ایدر .

ماده : ۳۴ احوال صحیه سی مشکوک لیمانلر :

۱ — امراض ساریه نك مستولی اولدینی برلیمانده مرتباتك نقصانی اكمال ایدلسنه دقت ایدلملیدر .

ماده : ۳۵ آشی — تلقیح جدری :

۱ — تلقیح جدری بروجہ آتی ایفا ایدیلیر :

سفینه یه داخل اولان یکی مرتباتدن آشیلا تمامش اولانلر حقننده درحال تلقیح جدری اجرا ایدیلیر .

۲ — سفینه ده چیچك خسته لنی ظهور ایتدیکی صورتده علی العموم افراد وضابطان آشیلانیر .

ماده : ۳۶ وزن و مساحه :

۱ — سفینه مدت مدیده برسفرده بولندینی اثناده تغدینك صورت مطلوبه ده جریان ایدوب ایتدیكنك آكلاشلمسی ایچون مختلف زمانلرده افرادك ، كوچك ضابطانك بویلری ، محیط صدرلری مساحه و کندیلری وزن اولنور .

۲ — هر دفعه ده عین زمانده و عین البسه ایله وزن اولنمق ویمك زمانلرینی نظر دقته آلمق لازمدر .

۳ — اشبو وزن و مساحه افرادك جزؤدانلرنده کی صحت دفتینه اشارت ایدیلیر .

ماده : ۳۷ سفینه نك قزازده اولدیغنده و حریق ظهورنده اتخاذا اولنه جق تداییر :

۱ — سفینه ده یانغین ظهورنده اجزای طیه دن قولایلقه قابل اشتعال مایعات و اشیانك المحاسی ایچون سوارینك موافقتی استحصال اولنه جقدر .

۲ — حریق وقوعنده سفینه طیبی خستکائی ممکن مرتبه محفوظ بر محله نقل ایتدیرر و سفینه یی ترك ایتمك ایجاب ایدرسه دیشارییه چیقارمق ایچون اقتضا ایدن وسائطه مراجعت ایلر .

۳ — سفینه قزازده اولدینی تقدیرده سفینه یی ترك ایتمك ایجاب ایدرسه خستکانك طشریه نقل اولنسی ایچون سوارینك امری استحصال اولنه جقدر .



## یدنجی فصل

خستكانك تداویسی

ماده : ۳۸ عمومیته تدای ' خستكان :

- ۱ — سفینهده خسته لرك تدایسی اوچنجی مادهده بیان اولندیغی وجهله در .
- ۲ — خسته خانه نك انتظامی وطهارت ونظافتی ایله خستكانك تدایلیری وخسته خانه نوبت وظا ئفك ایفا ایتدیراسی طبییه عا ئد اولوب طیبب خسته لری زیارت وتفتیش ایتدیکی ائساده خستكانك تدایلیری ایچون اعطا اولنسان اوامرك افراد صحیه طرفدن منتظماً ایفا ایدیلوب ایدلدیکنه قناعت تامه حاصل ایتیلیر .
- ۳ — سفینهده طیبب بولمندیغی وطیبب خسته لندیغی ویا وفات ایتدیکی تقدیرده خستكانك معاینه وتداویسی ایله ایجاب ایدن معاونت طبییه یقینه بولنسان سفان اطباسی وموجود اولمندیغی صورته اك یقین موقعده کی عسکری طبیی، بوده موجود اولمندیغی تقدیرده قرانته ویا بلدییه طبیی ویا خود اجرتی سفینه صندوقدن اعطا اولنهرق شهردن جلب اولنان طیبب طرفدن ایفا ایدیلیر .
- ۴ — امراض عقلیه یه مبتلا اولانلر سفینه دن اخراج ایدیلنجه یه قدر تجرید ومحافظه ایدیلیر .
- ۵ — شفایاب اولقاه برابر هوز مداوات لازمه متوالیه یه محتاج بولنان افراد تمامیه افاقتیاب اولنجه یه قدر تدای اولنور . سفینه طبیی بوکی خسته لرك نه سبیدن طولانی ونه قدر مدت تحت تدایده بولنسی لازم کلدبکنی قرارلشدیردرق یومی خسته راپورینه قید و اشارت ایدر .
- ۶ — مرتبادن بری اوزرنده مهم برعملیه جراحیه اجراسی لازم کلیر وخسته خانه یه سوق ایچون کجه جك مدت ظرفنده تهلكه ملحوظ اولورسه سفینه طبیی خسته نك موافقتی استحصال وبرابر بولنق اوزره عملیاتك زمان اجراسنی صحیه مفتشنه اشعار ایدر .
- ۷ — مرتبادن خسته لنانلر ایله خسته لق حسبیه خدمتدن معفو طوتیلانلر سفینه طبیی طرفدن سفینه نك اشبونظامنامه یه مربوط [ ۲ ] نومرولو نمونه وجهله طوتیله جق « خسته دفتینه » قید ایدیلیر .

ماده : ۳۹ اثنای خدمتده حصوله کلن جروح و عوارض حقهده اتخاذ اولنه جق.

تدابیر :

۱ — بالآخره وقوع بوله جق مدعیاتده مدارحکم اولق ایچون عارضه و جرحه نك، نوع و درجه سی صحت دقتری ایله سفینه نك خسته دقترینه و طبله سنه قید ایدیلیر .  
امراض ساریه دن بری وقوعنده مرض مذکورك سفینه داخلنده و یا قره ده اجرای حکم ایتدیکی ده اشارت اولنمیلیر .

۲ — برنجی ماده ده مصرح اولدینی اوزره مرض و جرحه نك احوالی طیب سواریه بیلدیره جك و ایجاب ایدرسه سواریه طیب ایله بالاستشاره بو باده اقتضا ایدن تحقیقات واستجوابده بولنه جقدر .

۳ — سواریه ایله طیب بیننده وقوع بوله جق اشبو استشاره ده طیب خسته لق و مجروحیتك اسباب فیه سیله بالنتیجه منجر اوله جنی معلولیتی بیان ایده جك و بو باده تنظیم اولنه جق شهادتنامه یی سواریه دخی تصدیق ایلیه جکدر .

۴ — وقعه نك اثنای خدمتده حصوله کلدیکی کسب قطعیت ایتدیکی صورته شهادتنامه ده مجروحیتك سببی تصریح اولنمیلیر .

اشبو مجروحیت و یا خسته لق شهادتنامه سنك اصلی سفینه نك اوراق و دفاتری میاندم .  
حفظ اولنه جق و برصورت مصدقه سی موقع قوماندان و یا قومودورینه ارسال ایدیه جکی کبی دیگر برصورت مصدقه سی دخی مجروح و یا مریضه ویریه جکدر .

ماده : ۴۰ سفاننده امراض ساریه یه مبتلا خستگان حقهده اتخاذ اولنه جق تدابیر:

امراض ساریه دن توقی و تحفظ

۱ — سفینه ده امراض ساریه دن توقی و تحفظ و ظهورنده سفان مرتباتی ایله سفان سائره یه و شهره انتشارینه مانع اولق ایچون لازم کلن تدابیر طیب طرفندن اتخاذ اولنه جقدر .

۲ — تطبیق اقتضایدن تقیدات و تدابیر صحیه یی و قتیله تکلیف و درمیان ایده بیلمك ایچون سفینه نك اوغرایه جنی لیمانه جوار و اطرافی حقهده معلومات استحصالی اتمك سفینه طیبینك وظائف مخصوصه سی جمله سندنر .

۳ — سفینه نك كرك ممالك عثمانیه ده كرك ممالك اجنبیه ده برلیمانه وصولی ائناسنده

مرتبات خارجه اختلاط ایتردن اول سفینه طیبی براتیقه یوقلانیر ایکن مملکتک احوال صحیه سی حقیقه معلومات لازمه نی استحصال ایدرک سواریه ی اعطای معلومات و ایجاب ایدن تدابیر صحیه نی توصیه ایدر .

۴ — امراض ساریه نك صورت مستولیه ده اجرای حکم ایتمک برلیانه اوغراماق و همه حال اوغراماق ایجاب ایدر سه مدت اقامتی ممکن اولدینی قدر قصر ایتمک لزومی طیب سواریه یه اخطار ایدر .

۵ — بولاشیق لیمانده مجبوری اوله رق توقف اولدینی صورتده مرض سارینك سرایتته مانع اولمق ایچون ممکنسه لیمانك هوادار و مناسب بر محلنده دمیرله مک و افرادك ماکولات و مشروباته نظارت ایتمک کبی تقیداتک اجرایی لازمدر .

۶ — سفینه نك نکرانداز اوله جنی مر ساده دمیر محلی اولمق اوزره انتخاب اولنه جق موقعک ممکن اولدینی صورتده صولری وهواسی تمیز و صاف و دکزک جریانلری قوتلی و جرثومات مرضیه [ میقروب ] دن عاری بولمق و شهرک ملوث مواقعی ایله مصاب ظهور ایدن سفانه یقین محله دمیر آتمقدن اجتناب اولمایدر .

۷ — اقسام عضویه متفسخه و جرثومات مرضیه ایله آلوده لیان و یا شهر صولری نه سفینه نك طهارت و نظافتی ونده افرادك چاشیرلری ایچون استعمال اولنیه جقدر . بوکبی احوالده سفینه نك طهارت و نظافتی وسائط میخانیکیه و یا اجزای کیمیویه ایله و اقتصاده رعایت ایدمک شرطیه طاطلی و تمیز صولر ایله اجرا اولنه جقدر .

۸ — امراض ساریه نك اجرای حکم ایتمکده اولدینی لیمانده مرتباتک اهالی وسفان سائر مرتباتی و اشخاص و اشیاى مشکوکه ایله تماسده بولندیرلماسنه دقت و اعتنا اولنور .

۹ — اصناف و چاشیر جیلر ایله سفینه مرتباتک اختلاطی قطعیاً منع اولنه جق و طشرده تمیزلنمش چاشیرلر قوللانمازدن اول تکرار هوالاندیروب قوروتیه جقدر .

۱۰ — امراض ساریه نك حکمفرما اولدینی لیماندرده طشرده یه چیقماق اوزره افراده اذن و برلیه جقدر . طشرده یه چیقماق ایچون افراده مأذونیت اعطاسنه لزوم کورلدیکی تقدیرده شهرک بولاشیق مواقعدن اوزاق محلدرده طولاشملری و خانه لری زیارت ایتمه لری اکیداً تنبیه اولنه جق و اسکله صاندالدرینه بنه لرینه مساعده ایدلمیه جقدر . طشرده دن سفینه یه عودت ایدن افراده مأذونه طاواده و یا لومبار آغرنده ده زنفکته ایدیه جک و سفینه یه کیرر کیرمز ییقانوب البسه و چاشیرلری تبدیل اولنه رق هوالاندیریه جقدر .

بولاشیق محالرده ارزاق و ما کولات تدارکنه لزوم کوریلور ایسه تاجر لر سفینه نك بورده سنه جلب ایديله جکدر.

امراض ساریه ظهورنده تدابیر

- ۱ — سفینه ده امراض ساریه دن بری ظهورنده خسته لک مرتبات دن بر دیکرینه دها سرایتنه محل قالماق اوزره خسته تجرید و سفان سائره ایله اختلاط منع اولنور .  
بوکجه حالاتده سفینه نك بولندینی لیمانک ترک اولنسی و یا خود اختلاطک تامیله قطعی ایچون ساحل دن اوزاق بر محله تیمور لنسی سواری یه اخطار اولنور .
- ۲ — سفینه یه کیرمش اولان جرثومات مرضیه نك تأثیر ایده میه جک بر حاله کتیر لسی ایچون بروجه آتی و سائطه مراجعت اولنور :

اولاً خسته نك تجریدی ،

ثانیاً خسته نك سفینه دن خارجه چیقار لسی ،

ثالثاً ده زنفکسیون ، طهارت و نظافت ، تجرید هوا .

- ۱ — امراض ساریه دن برینه مصاب اولان خسته وقت غائب ایدیه رک سفینه نك مناسب بر محلنده تأسیس اولان موقت خسته خانه ده تجرید اولنه جقدر . اختلاطک منعی ایله تجریدک صیقی اولسی ایچون سفینه طبیی نوبجی وضعی لزومنی باراپور سواری یه بیان ایده جکدر . تجرید کیفیتنی یالکز خسته لغنی تامیله تظاهر ایتمش خسته گانه مخصوص اولیوب هنوز مشکوک و خسته ایله تماسده بولنمش اولان افراد دخی تجرید اولنه جقدر . اشیای ملوئه دخی هان کلید آلتنه آله جقدر . خسته ، سفینه خسته خانه سنده و یا خود سفینه نك تجرید هواسی ممکن و روزکار دن مصون بر محلنده تجرید اولنور .

- ۲ — امراض ساریه نك اجرای حکم ایتدیکی مدت ظرفنده سفینه مرتباتنک بیتوتت ایتدکری مواقع ایله البسه و یا چاشیر لری صیق صیق تمیزلوب هوالاندیر یله جقدر . قولرا ، دوستلاریا صالحینلری ائناسنده قی واسهاله و یالکز اسهاله مبتلا اولانلر مشکوک عد اولنور ق تجرید ایديله جکدر .

- ۳ — امراض ساریه مصابی بولندینی ائناده خسته نك تجریدنده و سفینه دن اخرجنده و شفا یاب اولدینی و یا وفات ایلدیکی صورتده سفینه ده عمومی ده زنفکسیون اجرا اولنه جقدر .
- ۴ — ده زنفکسیون صورتیله تطهیری قابل اولمان اشیای ملوئه نك محاسنی ایچون طیب طرفدن باراپور سواری یه مراجعت اولنه جقدر .

۵ — قره خسته خانه لرنده تداوی اولنوبده شفایاب اولان امراض ساریه و خیمه مبتلاری سفینه یه عود تدرنده هر حالده استحمام ایتدیر یله جک والبسه لری ده ده زنفکته اولنه جقدر .

۶ — امراض ساریه مبتلاری نه باقه جق افراد صحیح البنیه اولانلردن انتخاب ایدیله چکدر .  
ماده : ۴۱ سفائن خسته خانه لرنده خستكان اطوار و حرکاتی :

۱ — سفائن خسته خانه لرنده تحت تداویده بولنان خستكان اشبو نظامنامه یه مربوط اوچ نومرولی تعلیقاتنامه احکامنه توفیق حرکتیه مجبوردرلر . سفینه سوار یسنه معلومات اعطا اولنه رق اشبو تعلیقاتنامه یه طیب طرفدن مواد سائره لازمه علاوه سی جائزدر .

۲ — اشبو تعلیقاتنامه نك بر نسخہ سی خسته خانه نك بر طرفده آصیلی بولنور .  
ماده : ۴۲ سفائن خسته خانه لرینك طهارت و نظافتی :

۱ — سفائن خسته خانه لری قواعد حفظ الصحه یه کوره دائما تمیز بولندیر یله جقدر . سفینه خسته خانه سنده مضر صحت اشیا بولنماسنه افراد صحیه دقت واعتنا ایده جکلردر .  
۲ — سفائن خسته خانه لری علی العموم سفینه بیقاندینی ائنده افراد صحیه و احوال صحیه لری مساعد بولنوب طیب اول طرفدن بوکجه خدمته استخدا ملری تجویز ایدیلان ایاقده خفیف خسته لر طرفدن تطهیر ایدیلر .

خسته خانه نك زمینی ایله گوشه لری کوز لجه سیلندکدن صکره قوروتلنسه دقت ایدیلر . اشیا ی موجوده ، صوبه لر ، قبولر ، لومبوزلر و سائره تمیزلندکدن صکره ایصلاق بزله سیلینیر ، ایجاب ایدرسه خسته یاناقلری ، یورغانلری هوالاندیر یله رق سیلکیلر .

۳ — کرک طهارت و نظافت ائناسنده و کرک هریمکی متعاقب و ایجاب ایتدیکی زمانلرده قفوشده بولنان خسته لره مضر اثرات ائتمه مک شرطیه و انیتلاتور لرك ایشله تلیسی ، لومبوزلرك آچیلرسی صورتیه تجدد هوا تأمین ایدیلر .

۴ — آغیر و حمالی خسته لر کنیش و هواسی تجدد ایدن موقعده بولندیر یلور .

۵ — قوللانیلان صارغیلر ، ملوث چاشیرلر ، قاروره و سائره ، اطعمه آرتیق لری ، افزات و افراغات در عقب خسته خانه دن چیقارلملیدر . بلغ ایچون توکروک حقه لری استعمال ایدیلر و دائما دروننه مضاد تعفن بر محلول وضعندن صکره قوللانیلر .

۶ — مالزمه غدائییه و تمیز چاشیرلر اصلا خسته خانه دروننده محافظه اولناملیدر .

ماده : ۴۳ خسته خانه و اجزاخانه چاشیرلرینك تطهیری :

۱ — خسته‌خانه و اجزاخانه‌ك چاشیرلری قاعدهٔ شهرده موجود عسکری چاشیر-  
خانه‌سنده تطهیر اولنور . بو کبی اشیا اوزرنده « سفینه‌یه عائد خسته‌خانه اشیا سی » یازیلی  
بر طوره اولدینی حالده تطهیر خانه‌یه کوندریلیر .

۲ — عسکری چاشیرخانه‌سی بولندینی تقدیرده چاشیر صحیه متفرقه‌سندن افراز  
ایدیله‌جک پاره ایله خارجده بیقاتدیریلیر .

۳ — سفینه اوزون مدت سفرده بولنور و یا خود طشرده چاشیر بیقائمق ممکن  
اوله مزسه او حالده بو خدمت سواریٔ ناینک مرتبات سفینه‌دن تنسیب ایده‌جکی افراد  
طرفندن ایفا اولنور .

تطهیرات اجرایی ایچون مقتضی صابون مقنی وجهله بهرماه ابتداسنده خسته‌خانه‌یه  
اعطا اولنور .

ماده : ۴۴ خستگانك تمیزلیکی :

۱ — خسته‌خانه‌ده یاتان خسته‌لر عمومیتله خسته چاشیری کیرلر .

۲ — خستگان یکدیگرینک چتال و قاشیق و اشیا سائرله‌رینی قولانیه‌جقلردر .

۳ — خفیف خسته‌لر احوال عمومیله‌ری مساعد اولدینی تقدیرده ال حایلرینی

وچاشیرلرینی عموم افرادک چاشیر بیقادقلری زمانده بیقارلر .

۴ — احوال عمومیله‌ری چاشیرلرینی بیقائمغه مساعد اولدینی طیب اول طرفندن

تصدیق اولنان خستگانك چاشیرلری قرق اوچنچی ماده‌نک فقرهٔ مخصوصه‌سی موجبجه  
بیقاتدیریلیر .

ماده : ۴۵ افراد صحیه‌نک تمیزلیکی :

۱ — افراد صحیه خسته‌لره باقدقلری ونوبت بکله‌دکلری وهر بروظیفه‌ینی ایفا و اجرا

ایتدکلری زمان فوق‌العاده تمیزلکه چالیشه‌جقلردر .

۲ — ضابطان و افراد صحیه خسته‌خانه داخلنده خدمت ائناسنده مخصوص کوملکی

کیمکه مجبوردرلر .

ماده : ۴۶ وفیات وقوعنده‌کی تدابیر :

۱ — وفیات وقوعنده سفینه طبیی سواری‌یه همان اخبار کیفیت ایدر وعین زمانده

سواریٔ ثانی‌یه دخی معلومات ویرر و دفنی زمانی سواری‌یه بیلدیرر .

۲ — وفات برخسته لق نديجه سنده اوليو بده اتخار ، قضا واسباب مجهوله دن ايلرى  
كلش ايسه طيب هان مشاهداتى ناطق سوارى به برابور اعطا ايد. جكي كبي سفينه نك  
خسته دفترينه دخى اشارت ايدر .

ماده : ۴۷ سفائن اجنبيه به معاونت :

۱ — سفينه نك لكر انداز اولدينى ليمانده بولنان سفائن اجنبيه ده طيب بولتماز  
وحسب الايجاب سفينه طبيبي جلب ايدلك آرزو اولتورسه سوارينك مساعده سيله سفينه  
طبيبي معاونت طيبه ده بولنه جقدر .

۲ — طيب امراض ساريه به مبتلا خسته ايچون تداوى به دعوت اولندينى تقديرده  
مأمور اولدينى سفينه مرتباتى نظر اعتباره آله رق ايجابنه كوره حركت ايد. جقدر .

۳ — مريض ايچون ترتيب ايديلن ادويه و بانسان طاقلايرينك طيبك عزيمت ايتديكى  
سفينه ويا موقعده تداركى غير قابل اولدينى حالده مجانا اعطا اولتور .

### سكزنجى فصل

ماده : ۴۸ خستكانك اطعمه سى :

۱ — خستكانه خسته لقلارينك ايجابانه كوره يامعينات عسكريه ويا خود خسته معيناتى  
ويريلير و ايجابنده معينات عسكريه سنه آريجه برشى علاوه اولنه بيلير .

۲ — خسته اطعمه سى دخى اطعمه عسكريه كبي اوچ زمانده ويريلير .

۳ — سفينه طبيبي سياحتك مدتى و كیده جكي محلى اولجه سواريدن اوكرده نرك  
سفينه ده موجود بولنديريله جق خستكان قومانيه سنك تداركى اسبابنه توسل ايلر .

۴ — خسته خانه متفرقه سندن تسويه ايدلك اوزره مبايعات هيئتى واسطه سيله خسته  
قومانيه سنك نواقصنى اتمام و تدارك ايتديرمك سفينه طيبينه عاندر .

۵ — خسته قومانيه سنك محافظه سى قومانيه جى به عاندر .

ماده : ۴۹ خستكان اطعمه سنك صورت ترتيبى :

۱ — سفينه طبيبي وزيته ائناسنده ايرتسى كوني خستكانه اعطاسى لازم كلن  
اطعمه نى تعيين ايدر .

۲ — افراد صفيه دن برى تعيين ايديلن اطعمه نى اشارت و بوكا كوره يومى اولان

اطعمه طبله‌سنی املا ايدر . بو طبله طيب ثانی طرفدن کورلدکدن و موقع تطبيقه قونلسی ایچون طيب اوله ابراز ايدلدکدن صکره عين کونده سفینه کاتنه ويريلير .

۳ — طبله موجبنجه اعطا ايديله جک ارزاق اوکونک صباحنده افراد صحیه دن برینه تسليم ايدلمک اوزره سفینه کاتبی طرفدن نوبتجی ضابطنه بیان معلومات اولتور .

ماده : ۵۰ خسته اطعمه سنک صورت احضاری :

۱ — خسته اطعمه‌سنی احضار ایچون طبعی مقتضی مواد ايله يمک طاقي افراد صحیه طرفدن اعطا اولنه جقدر .

۲ — سفینه طبيي اطعمه‌نک ابي ولذيد استحضار ايدلدیکنه ، کرک کيت و کرک کیفیت اعتبار ايله طبله موجبنجه اعطا ايديلوب ايدلدیکنه دقت و طيب ثانی به دخی بونلرک معاینه‌سنی حواله ايلر .

ماده : ۵۱ خسته اطعمه سنک اعطاسی :

۱ — خسته اطعمه‌سی افراد صحیه واسطه‌سیله و بونلرک عدم کفایتنده خفیف درجه‌ده خسته اولان افرادک معاوتيله اعطا ايديلير .

۲ — خستگانک يمک زمانلری ممکن اولدینی قدر سفینه مرتباتنک يمک زمانلرینه تصادف ايليدر . فوق‌العاده خسته اطعمه‌سی ایسه سفینه طبیبنک تعیین ايتدیکی زمانلرده اعطا ايديلير .

۳ — خستگان ایچون سفینه خسته خانه‌سنده موجود دولابده محفوظ سفره طاقي استعمال اولتور . بونلرک تطهیری افراد صحیه و آیاقده بولنان خفیف خسته‌لر طرفدن ایضا ايديلير .

## طقوزنجی فصل

ماده : ۵۲ خستگانک خارجه سوقلری :

عثمانلی سولرنده

۱ — امراض ساریه‌یه مبتلا خستگان ايله آز زمان ظرفنده کسب افاقت ایتلمی ممکن اوله میانلر و قره خسته‌خانه‌لرنده ده‌اسرعتله شفایاب اوللمی محتمل اولان و هر حالده قره خسته‌خانه‌سنده تداویلری مناسب کورلمش بولنان مرضا سفینه‌ده تدای اولونموب



بحریه خسته‌خانه‌سنه و موجود اولمدینی صورتده مصارفی علی‌الاصول تسویه اولنق اوزره نظامیه خسته‌خانلرینه سوق ایدیله‌رك اوراده تداوی اولنورلر .

۲ — بحریه و نظامیه خسته‌خانه‌سی بولمیان موقعهده ایسه عقد اولته‌جق مقاوله موجبنجه اجرتی تأدییه ایلمك اوزره بلدییه خسته‌خانلرنده و یا خودخصوصی سرریاتخانه‌لرده تداوی اولنور .

۳ — سفینه‌ك بولندینی محلدن برسفره قیامنده مدت قلیله ظرفنده تداوی‌لری ممکن اولمیان و حیات‌لری تحت تهلكه‌ده اولان خسته‌لر او موقعهده‌کی عسکری خسته‌خانه‌سنه سوق اولنور و بونلرک احوالی حقنده تعقیبات لازمه‌ده بولنق اوزره قومودوره یا خود استاسیونر سواریسنه و یا لیمان رئیسنه معلومات وریلیر .

۴ — ضابطان و مأمورین بحریه‌دن خسته‌خانه‌ده تحت تداوی‌ده بولنمش اولانلرک اصولته توفیقاً معالجه و طعامیه ائمانی معاشرندن محسوب ایدیلیر .

ماده : ۵۳ عثمانلی‌صولرنده خستكانك خسته‌خانه‌یه صورت اعزامی :

۱ — خستكان عمومیتله سفانندن صباح ویزیته‌سنی متعاقب صحیه کوچك ضابطی ویا صحیه افرادی رفاقیله و لزومی حالنده تسکیره ایچنده خسته‌خانه‌یه سوق اولنورلر .

۲ — آغرخسته‌لرله احوالی داعی تهلكه‌مجر و حلقر و آنی اوله‌رق خسته‌لنان مرضا بروجه بالا میعاد معینی بگه‌میه‌رك سرعتله خسته‌خانه‌یه سوق و اعزام اولنورلر .

۳ — خستكان خسته‌خانه‌یه تنظیم و املا ایدیله‌جك خسته‌تذکره‌لری و مشروحات لازمه قید اولته‌جق جزؤدانلرینه مربوط « صحت دفتری » ایله برلكده سوق اولنورلر .

۴ — خسته‌لرک یا تاقلری والبسه چانطه‌لری‌ده برابر کوندریلیر .

ماده : ۵۴ قره خسته‌خانه‌لرنده تحت تداوی‌ده بولنان خستكانك تفتیشی :

۱ — سفینه طیبی بالذات خسته‌خانه‌یه کیدرک سفینه‌یه منسوب خستكانی زیارت و اقتضاسنه کوره طیب مداویدن احوال صحیه‌لری حقنده معلومات استحصال ایدر .

۲ — سفینه‌ك لیماندن مفارقتی تقرر ایلدکده قره خسته‌خانه‌سنده تحت تداوی‌ده بولنان سفینه مرتباتنك احوال صحیه‌لری سفینه‌یه آلمغه مساعد اولوب اولمدینی اکلامق ایچون طیب خسته‌خانه‌یه کیده‌رك تدقیقاندن بولنور .

۳ — ماده‌ سابقه‌ده بیسان اولنان تدقیقاندن تامامیه افاقیتاب اولملری اوزون زمانه

محتاج بولنانلرله ایفای خدمته غیر مقتدر اولدقلری تین ایدنلری سواری به بیلدیرر  
وسوارینک امریله خستگان برای تداوی خسته‌خانه‌ده ترک اولنور .

ماده : ۵۵ اجنبی صولرنده سفانندن اخراج اولنه‌جق خستگان :

سفینه طبیبینک تحریراً بیان ایلیه‌جکی لزوم اوزرینه ممالک اجنبیه‌ده قره‌خسته‌خانه‌سه  
سوق اولنه‌جق خسته‌لر شولردر :

۱ — امراض عقلیه مصابینی ایله سفینه‌ده تداویسی‌کندی‌لری ایچون داعی تهلکه  
خسته‌لغه و مرتبات سفینه‌به سرائتی محقق امراض مستولیه‌به مبتلا اولانلر ،

۲ — خستگانک صورت مخصوصه‌ده تجرید و تداوی‌سه‌ن مخصوص مواقی بولنیان  
طوریدو و مخربلر و بولنله مائل وسعت لازمه‌نی حائز اولیان سفانن صغیره‌ده امراض  
عادیه مصابینی دخی تداوی‌لرینی تأمیناً خسته‌خانه‌به سوق اولنورلر . بولنردن ماعدا سفینه‌ده  
بولنسنده محذور فنی اولان و یا خود و سائط موجوده ایله تداویسی ممکن اوله‌میان خستگان  
کدک سفینه خارجنده‌کی خسته‌خانه‌به سوق ایدیلیر . ممکن اوله بیلدیکی تقدیرده بیوک  
آتش‌تعلیم‌لرینک اجرا‌سنده و یا حربه اشتراکده و تعمیره آله‌جق سفاننده مطلقاً خستگانک  
چیقارلسی الزمدر .

۳ — سفانندن چیقان خستگان قاعدهٔ عسکری خسته‌خانه‌سه یاتیریلیر . شاید خسته‌نک  
چیقاریله‌جنی شهرده عسکری خسته‌خانه‌سی موجود اولماز و ملکی متعدد خسته‌خانه‌لر  
بولنورسه اوراده‌کی دولت عثمانیه شهیندرلکنه مراجعت اولنورق تنسیب ایده‌جکی  
خسته‌خانه‌به کوندریلیر .

خسته‌خانه‌ده تداوی اولنان خستگان ایکی صنف اوزرینه ایسه ضابطان برنجی صنف  
و افراد ایکنجی صنف قغوش‌لرینه یاتیریلیر .

۴ — شهرده رسمی بر خسته‌خانه موجود دکلسه سواری برخانه استیجار ایدرک  
خستگان اوراده بر طبیب طرفندن تداوی اولنور .

ماده : ۵۶ خسته‌لرک اجنبی خسته‌خانه‌لرینه سوق :

۱ — بر خسته‌نک اجنبی خسته‌خانه‌سه سوق ایچون سفینه طبیبی خسته‌نک احوال  
عمومیه‌سنی ، هوانک حالی ، خسته‌خانه‌نک ساحلدن اوزاق‌لغنی نظر مطالعه‌به آله‌رق آکا کوره  
سواری به تکلیفده بولنه‌جقدر .

۲ — خسته سلاحسز اوله رق ویا لکزر البسه سیله و خسته طبه سی دخی لسان محلی یه  
ترجه اولنه رق خسته خانه یه اعزام اولنور .

ماده : ۵۷ اجنبی لیمانلرنده خسته لرك بر اقلمیسی :

۱ — سفینه اجنبی لیمانی بردها عودت ایتمک اوزره ترك ایده جکی وقت سفینه  
طیبی تحت تداویده بولنان خستگاندن سفینه یه عودتلرنده احوال صحیه لری مختل اولمیسی  
ملحوظ اولان خسته لری خسته خانه ده ترك ایدر .

۲ — سفینه اوزون برسفره قیام ایده جک و یا خود اثنای سیر و سفرده بر اقلیمدن  
دیگرینه کچه جک ایسه سفینه طیبی موجود خستگانی سفینه یه آلوب آمامق خصوصنده  
یونقطه یی نظر دفته آله جقدر .

۳ — خسته نك اجنبی مملکتنده ترك اولنمیسی لازم کلدیکی تقدیرده مریضك افاقتنده  
تکرار سفینه یه و یا خود برای تبدیل هوا مملکتنه اعزامی اقتضا ایدوب ایتمه جکی و وفات  
ایده جک اولورسه رتبه و موقعی ایله متناسب صورتده اجرا اولنه جق جنازه مراسمی  
والحاصل ایجاب ایدن هر درلو تدایرک ایفاسی محلی شهپندری و موجود اولمدینی صورتده  
خسته خانه مدیری ایله قرارلشدیریایر .

۴ — ممالک اجنبیه ده ترك اولسان برخسته کسب افاقت ایتدکدن صکره کندی  
سفینه سنده و یا خود دیگر برسفینه حربیه ده استخدامی ممکن اولمدینی تقدیرده مملکتنه  
اعزام اولنور .

ماده : ۵۸ ممالک اجنبیه ده خستگانک مملکتلرینه اعزامی :

ممالک اجنبیه دن مملکتلرینه اعزام اولنه جق خستگان و معلولیندن احوال عمومیه لری  
مساعدا اولانلر حرب سفینه سیله و اولمدینی صورتده نقلیه سفائی و یا خود پوسته و ابوری  
ویا شمندوفرله سوق اولنور .

خستگانک یاتنه برینی ترفیق ایتمک ایجاب ایدرسه خسته لرك رتبه جه مافوق اولمیدر .  
سوق اولنه جق معلولین و خستگان صحت دفترلریله خسته خانه پروتوقوله سفینه طیبی  
طرفندن قید اولنور .

طوریبدو لر ایله تحت البحرلرده خدمت طبیه

ماده : ۵۹ خستگانک معاینه سی :

خستگان ویزیتہ سی ہر صباح طور پیدو دہ پو سفینہ سی خستہ خانہ سندہ اجرا ایدیلیر .  
کړک احوال ہوائیہ وکړک خستہ لردن بعضلرینک احوال صحیہ لری دہ پو سفینہ سنہ  
قدر کلرینہ مانع اولورسہ طیب خستہ نک بولندینی طور پیدو یہ کیدر واقضای حالہ  
کورہ خستہ یی دہ پو سفینہ سی خستہ خانہ سنہ ویاخود قرہ خستہ خانہ سنہ اعزام ایدر .

طور پیدو دہ پو سفینہ سی طبیی طور پیدو ایلہ تحت البحر لری صیقجہ صیقجہ تفتیش  
ایلر . لزومندہ احوال صحیہ نک تعدیل واصلاحی ایچون مرتبات ومواقع ایچون تطبیق  
ایجاب ایدن تھیداتی طور پیدو سوارسی ایلہ فیلتیلا قوماندانہ بیلدیرر .

مادہ : ۶۰ طور پیدو سفائی ایچون ادویہ صندوق :

صحیہ مأموری بولنیان طور پیدو لردہ وقوعی ملحوظ اولان احوال مرضیہ وعوارض  
ناکھانی یہ معاونت ومداوات ابتدائیہ اجراسنہ مقتضی اجزا واشیائی حاوی برعلاج  
صندوقی بولنور .

ہر صندوقہ محتویاتنک صورت استعمالنی مین وسفائن سواریلرینک استفادہ ایدہ بیلہ جکی  
صورتدہ ترتیب ایدلش برتعالی نامہ بولندیریلیر . بوصندوقلرک اکمال نواقصہ طور پیدو  
دہ پو سفینہ سی طبیی مأمور اولوب لازمہ ایلہ طور پیدو دہ پو سفینہ سی خستہ خانہ سندن ویا  
اجزای طیہ انبارندن آلیر .

علاج صندوقی قیریلوب کھنہ لشدیکی وقولانلاز برحالہ کلدیکی زمان تبسیدلا اجزا  
انبارندن یکسی ویریلیر شوقدرکہ ہر صندوق درونندہ کی اجزا واشیا مرور زمانہ  
وتأثیر رطوبتہ بوزملق احتمالہ مبنی ہر ایک سنہ نہایتندہ صندوقلر انبارجہ کری آلنوب  
یرلینہ ادویہ جدیدہ ایلہ برابر یکی صندوقلر ویریلیر . صندوقلرک تجدیدی ایلہ نواقصک  
اکالی تاریخلری صندوقدہ کی تعلیماتہ قید ایدیلیر .

## اونجی فصل

مادہ : ۶۱ انئی حربدہ خدمت طیہ :

۱ — سفینہ نک تشکیلات داخلہ سنہ کورہ انئی حربدہ مجروحینہ معاونت لازمہ نک  
صورت اجراسنی وقردیہ عسکرسوقی ایچون مقتضی پروژہ نک قر وکیسنی طیب سوارسی  
ثانی ایلہ برابر ترتیب ایدوب انئی حربدہ موقع تطبیقہ وضعنہ دائر مساعدہ سی استحصال  
اولمق اوزرہ اشبو پروژہ وپلان سوارسی یہ ارانہ واپراز اولنور .

مذکور پلان بروجه آتی ترتیب اولنور :

اولاً مجروحینک ییتاجقلری موقع ایله صارغی محللرینک انتخاب وتنظیمی ؛  
ثانیاً سجد و نقلیه موقعلرینک تأسیس و نقلیاتک طرزى و صورت اجراسى ؛  
ثالثاً تسکره جیلر ایله معاون تسکره جیلردنخی داخل اولدینی حالده مأمورین صحیه نك  
توزیى ، اجرا و ایفا ایده جکلری وظائفک قرارلشدیرلمسى .

قرهیه عسکر سوقنده مرعى و معتبر اولمسی لازم کلن تدابیر :

اولاً لزومى اولان اشیا ایله اشخاص و آنلرک قرهیه سوقی ایله توزیع و تقسیماتک  
قرارلشدیرلمسى ؛

ثانیاً برأ و بحرأ مجروحینک نقلیاتى ؛

ثالثاً صارغی محللرینک تشکیلاتى .

۲ — مانوره ائناسنده اکتساب ملکه و مهارت ایتلمی ایچون سفائنک تکمیل  
تسکره جیلرینه بیوک قطعه ده تعلیملر اجرا ایتدیریلیر و بوکا ضابطان صحیه ایله افراد صحیه ده  
اشترک ایدر . اشبو تعلیملره دوئنا صحیه مفتشى نظارت ایده جکدر .

۳ — تسکره جیلر « بحریه تسکره جیلرینک درس کتابی » ندن تعلیم و تدریس اولنور .

ماده : ۶۲ مأمورین صحیه نك تزیدى :

ائشای حربده مأمورین صحیه تسکره جیلر و معاون تسکره جیلرله تقویه ایدیلیر .

تسکره جیلر :

۱ — قاعدة تسکره جیلرک عددی سفینه نك جسامت و مرتباتک عددینه نظرأ  
درتدن اون ایکیه قدردر .

تسکره جیلر تسکره جیلک تعلیمی اجرا ایتمش اولانلردن انتخاب ایدیلیر .

۲ — تسکره جیلر قرهیه عسکر سوقنده و کرک ائشای حربده ایفای خدمت ایدرلر .  
قرهیه عسکر سوقنده صارغی محلی تأسیسنه لزوم کورولدیکی تقدیرده مذکور محللره  
تسکره جیلر اقامه ایدیلیر . محاربه و قرهیه عسکر سوقی تعلیملر نده سفینه طبیی تسکره جیلره  
تعلیم ایتدیرر و عین زمانده سفینه نك خدمات سائره سندن استشنا ایدیلیرلر .

۳ — تسکره جیلر مأمورین صحیه و افراد صحیه کبی سفائنک محافظه لى موقعلر نده بولنورلر  
و جنوره معاهده سى موجبنجه صول قوللرنده بیاض زمین اوزرینه قرمزى هلالى حای  
علامت مخصوصه طاشیرلر .

معاون تسکرمه جيلار :

۱ — معاون تسکرمه جيلار لزو منه کوره سفان حربه ده لوقانظه جي و آشجي و موسيقه جي و بوکا مائل پراکنده افراددن و قرده عسکر سوقنده مناسب افراددن انتخاب اولتور .

۲ — فرصت دوشدکجه معاون تسکرمه جيلاره وظيفه لری تعليم و تدريس ايتديريلير .

۳ — بونار حرب مواقعهده بولتوب آلاجق لری امر لره کوره مجروحيني نقل ايدر لر و کنديلرينه لزوم قالمدينغي تقديرده محل مخصوصه کلير لر .

۴ — معاون تسکرمه جيلار محافظه لى موقعارده بولمازلر فقط علامت فارقه اولمق اوزره سول قوللرينه اکلى بياض شريد تعليق ايدر لر .

ماده : ۶۳ صارغى محللرى ايله خستگانك ياتمسنه مخصوص مواقع :

۱ — صارغى محلى اولمق اوزره زرهله محفوظ و وسعت لازمه يى حازر مواقع انتخاب اولتور .

اشبو مواقعك مجروحينك سهولته نقلنه مساعد و طوغريدن طوغرى به حرب موقعلر ايله ممکن اولدينغي قدر اشتراكى اولسى لازمدر .

۲ — بوندن ماعدا مجروحينك يتاجق لری محل ممکن مرتبه محافظه لى و وسعت لازمه يى حازر اوله جق و اشبو محل صارغى محللك قربنده انتخاب اولتوب مأمورين صفيه نك سهولته ايفاي وظيفه ايللرينه مساعد بولنه جقدر .

۳ — بولم لری و تقسيمات داخله لری مواقع مذکور نك بوجه بالا تنظيمه مساعد اوليان سفاننده اشبو موقعلر ممکن مرتبه بالاده كى شرائطه موافق اولمق اوزره ترتيب اولتور .

۴ — مجروحينك نقلى متعسر اولان سفاننده وائى حربه سفينه نك باش و قبيچ طرف لری بيننده كى ارتباط منقطع اولدينغي تقديرده ايكنجى بر صارغى محلى ده تاسيس ايديله رك لزومى قدر افراد صفيه تعيين و اشيا و لوازم ايله تجهيز اولتور .

شايد سفينه ده متعدد معاون و اطبا موجود ايسه اك قدملىسى اورايه مأمور ايديلير .  
۵ — صارغى محللرينه ضابطان صفيه ايله افراد صفيه، معاون تسکرمه جيلار و پراکنده افراد توزيع اولتور .

۶ — اشبو مواقع تاسيس و مقتضى اشيا و لوازم طبيه ايله تجهيز اولندقدن صکره سفينه طبيجى سواری به اخبار کيفيت ايدر .

ماده : ۶۴ کچیدلر :

- ۱ — اوست کوکرته دن آشاغیده کی موقعلره مجروحینک نقلنه مخصوص کچیدلر اولجه سواری طرفدن تعیین وتخصیص اولنه جق وممکن اولدینی قدر سفینه نك هر قفنی بر نقطه سندن وعلی الخصوص حرب انناسنده عسكرك طوبلی بر صورتده اجتماع ایتدیکی طوب انبارلری ، چاناقلق وسائر کبی مواقعدن یاره لیلرک بلا توقف صارغی محللرینه ایصال ایدیله بیلملری ومع هذا بوايشك مهمات حربیه نقل ایدنلره خدمت عسکریه سائرده بولنانلرک وظیفه لرینه مانع اولمامسی تأمین ایدیله جک وعین زمانده مجروحینک نقل ایدیله جکی قابورطه لر ایله اسکله آغزلرینک کنیشلکی ده آریجه نظر اهمیته آلنه جقدر.
- ۲ — تقلیاتک کوکرته دن اجراسی قراکلق بولملری وزره قبولری بولتان پالاورا وطاولون کچیدلرندن اجراسنه ترجیح اولنور .

ماده : ۶۵ موقفلر :

- ۱ — هر کچید نهایتنده بر موقف ترتیبائی یاپلق لازمدر .
- ۲ — اشبو مواقفده مناسب مقدار تسکره جیلر وممکن اولدینی صورتده بونلر ایله برابر صحیه افرادی دخی بولندیریلیر .
- ۳ — کمی مرتبانتک موجودی هر موقف ایچون مقدار کافی تسکره جی تعییننه مساعد دکل ایسه ویاخود سفینه نك ترتیبات انشائیه سی حسبیه نقل پوسته لری تأسیس ایدیله میوب کوکرته طوب انباری وطاولونده متفرق صورتده صحیه افرادی بولندیرمق اقتضا ایدرسه اوخالده ترتیبات اساسیه اکا کوره تعدیل ایدیله رک لزومی قدر افراد صحیه معاونلری تفریق وایجاب ایدن نقطه لره [ مثلا کوکرته لردن برندن دیکرینه اینلمسی ایچون موجود قابورطه آغزلرنده خسته سدیله رینی مانعه لردن قورتارمق وکذا آلت کوکرته یه اینمش سدیله لری صارغی محله نقل ایچون ایجاب ایدن محللره ] اقامه ایدیلیر .
- ۴ — علی العموم اشبو مواقفده کی تقلیات «تجربه تسکره جیلری درس کتابی» نده تعریف اولدینی وجه اوزره ایفا اولنور .

ماده : ۶۶ « حربیه حاضر اول !... » قومانداسنده مأمورین صحیه نك وظائفی :

- ۱ — محاربه دن اول سفینه خسته خانه سنده کی آغیر خسته لر ممکن ایسه قره خسته خانه سنه سوق اولنورلر . ممکن اولمدینی تقدیرده امراض خفیفه مبتلا لردن ایش کورمه ک مقتدر

اولمیانر ایله برابر آنره تخصیص ایله جهك اولان آشانغی قاتده کی ممکن مرتبه محفوظ  
باشنه ویاخود مجروحیه باقی اوزره مجروحلرک یتاجقلری محللره کوندریلیر .

۲ — اثنای محاربه ده اگ اول یاپیله جق ایش محاربلرک فعالیتنی اشکال ایتمک اوزره  
سرعت و اعتنا ایله مجروحینی قالدیروب تعیین ایدیلمن مواقع مناسبه کوندرمکدر .

قابل اجرا اولدینی تقدیرده سفینه طبیعی نقلیاته مأمور اشخاصک فعالیتنه نظارت  
ایدر. وفات ایدنلر محاربلرک کورمه جه کی مناسب بر طرفه قونور و اوزرلری اورتیلیر.

۳ -- اطبانک حرب دوام ایتمدیکی مدتجه ایفا ایده جه کی خدمت ایسه معاینه ایتمک  
و مناسب بروضعت وادویه ملطفه و مقویه و ساثره و یردیمرک و تطبیقنه اشد لزوم کوریلن  
صارغیلری صادیرمق ، تأخیری جائز اولمیان عملیاتی اجرا ایتمکدر .

مجروحینه تطبیق اولنه جق صارغیلرک اگ اعلاسی مستحضر صارغیلردر . کسور  
منته و قوعنده اوزون سورن و کوچ اولان صارغیلری صارمقدن ایسه طرف مکسوری  
موقتاً تثبیت ایتمکه اکتفا اولنور .

خزخ شریان شزن و نزفه شراین کبیره و اقسام رخوه و عظامک خرابیتی ایله مترافق  
اولان اطرافک بتری کبی عملیات مبرمه جراحیه انجق حیسانی تهله کده قالان مجروحین  
اوزرنده اجرا اولنور .

۴ — جرحه لری خفیف اولانلر صارغیلری صارلدقندن صکره احوال عمومیه لری  
مساعد ایسه یاتکرار موقع حربیه سوق اولنورلر و یاخود آغیر مجروحلره خدمت ایتمک  
اوزره آلیقونیلور .

ماده : ۶۷ حربک موقتاً تعطیلی ائساننده :

۱ — «مجروحینی قالدیر!...» بورینسک چائمنسی متعاقب طیب اول ایله معیتنده کی  
قدملی طیب عملیات جراحیه و پانسمان اجراسی ایچون برای معاونت جلب ایتمدیکی  
مأمورین صحیه ایله برابر عملیات موقعلرنده بولنورلر و سوارینک امری اولمدجه وظیفه سی  
باشندن انفکاک ایده مزلر .

۲ — طیب اولک معیتنده بولنان طیب و یا اطبا درحال محاربه موقعلرنی زیارت  
ایده درک مجروحینی تخصیص اولسان محللره تسکره جیلر و افراد صحیه واسطه سیله سوق  
ایتدیرلر .



ماده : ۶۸ محاربه دن صکره :

- ۱ — طیب اول ختام حربی متعاقب سفینه نك هر طرفی كزه رك مجروح نك احوالی ایله عددینه مطلع اوله جق و بو خصوصه دائر سواریه اسطای معلومات و اتخاذ اوله جق تدابیری بیان ایله رأینی استفسار ایده جكدر .
- ۲ — ممكن اولدجه یاره لیلر قره ده کی خسته خانه لره توزیع اولنور . بوممكن اولماز و خسته خانه کمیسی ده موجود بولماز ایسه موقتاً سفینه ده برخسته خانه تشکیل ایدیلمر .
- ۳ — معاملات مسروده نك ختامدن صکره عملیات جراحیه ایله پانسانلرك اجرا سنه مباشرت ایدیلمر .

تأثیرات حربیه دن مصون فالان موقعلر ، سوارینك موافقتی ایله مجروحینك قبوله و پانسانلرك و عملیات جراحیه نك اجرا سنه تخصیص قننور . سفینه نك حضری خسته خانه سیله ضابطان صالون و قماره لری خصوصات مسروده ایچون ترجیحاً انتخاب اولنور . حربك ختامنده مجروحینك خسته خانه سفینه سنه نقلی ممكن اوله بیله یکی تقدیرده یالکیز مستحضر صارغیلرك تطبیقی ایله اکتفا اولنمایدنر .

۴ — طیب اول مجروحینك اسامیسیله جرحه لرینك درجه سنی و نوعی قید ایتمك اوزره بر دفتر طوته جكدر . مجروحك كوندریله جکی محل و موقع دخی اشبو دفتره قید ایدیله جكدر .

۵ — افرادك صحت دفتر لرینسه دخی جرحه ایله مداخله جراحیه نك نوعنه دائر تفصیلات لازمه درج اولنور .

۶ — وفات شهادت نامه سنده موتی انتاج ایدن جرحه و یا آفت تصریح ایدیله رك « حربده ترك حیات ایتمشدر » عبارده سی تحریر اولنور .

## اون برنجی فصل

قره یه عسکر سونی

ماده : ۶۹ اشخاص و تجهیرات :

- ۱ — قره یه عسکر سوق ایده جك سفانندن بر طیب ایله قادروسی داخلنده كی مقداره كوره افراد صحیه و تسكرمه چیلر تفریق اولنور .
- ۲ — تسكرمه چیلره معاوننده بولنق و صارنغی محللرینك تجهیراتی و بعض لوازمك

احضاری و مجروحینک مرکزہ نقلی و بونلرک نقانہ مخصوص فلکھلرک تنظیمی و مجروحینک احتتامہ نقلیہ نی تا مین ایدہ بیلمک ایچون لزومی حالندہ معاون تسکرہ جیلر تعین ایدیلیر . تعین اولنہ جق معاون تسکرہ جیلرک عددی حیوان ، آرابہ وسائرہ کبی وسائط نقلیہ موجود اولان محللردہ تنقیص و بالعکس وسائط نقلیہ فقدانی حالندہ و برده صارغی محللرینک ساحلین اولدقہ اوزاق بولندیخی یرلردہ تزیید ایدیلیر .

۳ — فلکھیه تحمیل اولنہ جق لوازم صحیه : خستہ لرہ مخصوص براندالر ، قاریولہ مندرلری و لوازم سائرہ و فلکھلر ایله پانسمان محللرینہ کشیدہ اولنہ جق هلال احمر سنجاقلری و سنجاق کوندرلری ، پانسمان وادویہ صندوقلری ، علاج شیشهلری ، پانسمان طاقلرینہ مخصوص بویونده آصیلیر چانطہ ، ایریغاتورلر ، اسحاق صارغیلری ، کوودتیر ، خبر ویرمکہ مخصوص دودوک ، واریلر ، قوغلر ، تنک خونیلر و سائرہ ایله ات خلاصہ سی ، شکر ، لیمون طوزی ، سرکہ ، پکسمات ، امک ، سوت خلاصہ سی ، قهوه ، چای کبی مواد غدائیہ . . الخدر .

۴ — قرہیہ عسکر سوقی ائسانندہ قطعہ عسکر یہدہ موجود اطبانک الکیوک رتبه لیسلی قطعہدہ بولنان مأمورین صحیه نیک آمری اولوب قرہیہ سوق ایدیلن قطعہ عسکر یہ نیک قوماندانندن آلہ جنی امرہ کورہ حرکت ایدہ جکدر . قوماندان اوزاق بر موقعدہ اولوب لازم کلن اوامرک بالخابرہ اخذی زمانہ متوقف اولور یا خود تأخیری داعی مسئولیت بعض وقوعات فوق العادہ ظهور ایدر ایسہ هر مسئولیتی اوزرینہ آلہ رق اوامر مقتضیہ نی اعطا ایدہ جکدر الحق اعطا ایدیلکی امر لرلہ استحصال اولنہ جق نتایجی بالآخرہ قوماندانہ بیلدیرمکہ مجبوردر .

۵ — ضابطان صحیه ایله افراد صحیه صو کچمز بزرہ صاریللی پانسمان طاقلرینی ونوط دفترلرینی و دودوک و ایچیلہ جک بر شیشہ صو ایله بویندن آصیللی بر پانسمان چانطہ سنی و بر رولورلی ، افراد صحیه و تسکرہ جیلر ایسہ بر قضا طوره ایله کذا رولورلی حامل بولنہ جقلردر .

تسکرہ جی افراددہ کسکین برده بیچاق بولندیریلیر . محاربه موقعنہ کیدہ جک تسکرہ جیلرہ صو ایله طولو بر مطرہ و بوینہ آصیلیر ادویہ چانطہ سی ویریلیر .

۶ — ضابطان صحیه ایله تسکرہ جیلرک و لوازم صحیه نیک قرہیہ و قرہدن سفینہ یه

نقل‌رنده قوللانیاں فلک‌لره صحیه فلک‌سی نامی ویریلیر و علامت بی طرفی اولق اوزره کوندرلرینه هلال احمر بانداسی کشیده اولتور .

تسکره‌چی معاونلری حرب فلک‌لری ایله کیدوب کله بیلیرلر .

۷ — قره‌ده مجروحینک نقلی ایچون یوک بطانیه‌لره مستور و آصقیرلره مجهز سدیله استعمال اولتور انجق بونلرک قره‌ده استعماللرینه لزوم قالدینی زمان مجروحین و خستکان سدیله دروننده اولدینی حالده نقلیه فلک‌لرینه ارکاب اولتورلر و بوضورتله مجروحین صارغی محملرندن سفائنه قدر اصلا موقعلری دکیشدیرلمکسزین استراحت تامه‌ده اوله‌رق نقل اولنه بیلیرلر .

۸ — مجروحلر ساحلده بولنان مرکز صارغی موقعندن سفائنه قوماندان طرفندن تخصیص ایدلش اولان فلک‌لر ایله نقل اولتور و اشبو فلک‌لر استمبوظلره جرایدیلیرلر .

۹ — طبییک کوستره‌جکی لزوم اوزرینه مجروحلردن بعضاری فلک‌لر دروننده خسته برانده‌لری و یاخود اوت مندرلر اوزرینه یاتیریلیر .

۱۰ — فیلو طرفندن قره‌یه عسکر سوقی زماننده هر سفینه مأمورین صحیه‌سی کندیلرینه لزوم کوریه‌جک ادوات طبییه و جراحیه‌یی اوزرلرنده عائد اولدقلری سفینه‌نک اسمی محرر سندوقلره موضوع اولدینی حالده خصوصی فلک‌لر ایله قره‌یه اخراج ایدرلر .

۱۱ — قره‌ده مجروحینه عائد مأکولات ایله بونلرک طبخنه مخصوص آلات و ادواتک تدارک و احضاری قوماندانه عائددر .

۱۲ — قره‌یه عسکر سوقی تقرر ایتدیکی ائشاده ضابطان صحیه برابر کوتوره‌جکلری لوازم طبییه‌نک درجه کافیده بولتوب بولمدیغنی اولجه تدقیق ایتملیدر .

۱۳ — یازه‌یلیر و خسته‌لرک مقداری مأمولک فوقده زیاده اوله بیلیمی احتمانه بناء احتیاطاً سفینه‌ده زیاده مقداره مالزمه طبییه ایله فضله مأمورین صحیه بولمیلیدر .

۱۴ — قره‌یه عسکر اخراج اولنه‌جفی زمان سفینه طبییه معیتده بولنان مرتبانه تقیدات صحیه‌سنه و کونش چارپه‌سندن تحفظ کبی خصوصاته و مأکولات و مشروباته وسائر وصایای صحیه عائد تبلیغاتده بولمیلیدر .

ماده : ۷۰ اشیا و مأمورین صحیه‌نک صورت توزیع و تقسیمی :

۱ - « قره‌یه عسکر اخراجی ایچون فلک‌لرک حاضر لائمی ! . . » قومانداسی ویریلیر

ویرلز افراد صحیه ایله تسکیره جیلر ایجاب ایدن لوازم صحیه یی سفینه ده فلکه لره ارکاب اولنه جق محله ره کتیر لر و اوراده فلکه یه تحمیل ایچون ایکنجه بر قوماندایه منتظر اولور لر .

۲ - صحیه فلکه لری حرب فلکه لرینک آرقه سنده و آره لرنده معین بر مسافه بولنق اوزره منتظم بر صره یی تعقیباً سیر ایدر لر و ساحله کوستریلن محله یناشیر لر .

۳ - تسکیره جیلر قره یه اخراج ایلدک لری اشیا و لوازم صحیه یی ایجاب بنده عاجلاً استعماله مهیا بر صورتده استحضار ایتملیدر لر .

۴ - ضابطان صحیه لوازم و مأمورین صحیه نک قره یه اخراج لرنده پانسمان محلتک هانکی نقطه ده تأسیس اولنه ببله جکنی و صحیه افرادینک خط حرکت لرینی قوماندانن آله جق لری امره کوره ایجاب ایدن لره تبلیغ ایده جکلر در .

۵ - قره یه عسکر اخراج اولنان مرکز موقعنده بر طیب ایله بر صحیه کوچک ضابطی و فلکه مرتبانندن متشکل تسکیره جی معاون لری بولنوب بونلر حرب بدن کلن مجروح لره فلکه لره کال استراحتله ارکاب لری اسبابی احضار ایده جکلر در . بوراده اوت مندر لر ، خسته بر اند لری ، تسکیره لر ، پانسمانه عائد اشیا حاضر بولندیر یلر .

۶ - قره یه عسکر سوقنه نظارت ایدن ال بیوک رتبه لی طیب تسکیره جیلری و لوازم صحیه یی ایکی قسه تقسیم ایده جکلر . بر قسمی طیب رفاقتنده اوله رق موقع حربیه سوق اولنور لر . بونلر انسانای حربده و یا بعد الحرب موجود یاره یلری آرایه رق و البسه لرینک صیق اقسامی کوشه ده رک صارغی محله سوق ایتمک و زفر لرینی توقیف ایچون معاونت طیه ده بولنه جقلر در . دیگر قسمی ایسه نظارته مأمور طیبک اداره سی آلتنده اوله رق بر طیب ایله صحیه کوچک ضابطی و تسکیره جیلرله معاون تسکیره جیلر دن متشکل اولوب صارغی محلتک صورت احضار و ترتیبی ایله ایجاب بنده محل مذکور بوزولوب اوراده کی اجزای طیه و پانسمان چانطه سی و سائر موجود اشیا نک تکرار نقلنه احتیاط تسکیره جیلری مأمور در لر . اشبو تعلیماتک اجر اسندن صکره صحیه بیوک آمرینک امر یله ورود ایده جک مجروح لره معاونت سر یه ده بولنق ایچون مأمورین صحیه یه اخبار ایتمک اوزره لازم کلن محله ره نو تجیلر اقامه ایدیلر .

صارغی محلی و بو موقعی تعیینه مخصوص اشارت

- ۱ — پانسان اجراسنه مخصوص صارغی محلی قوماندان طرفندن تعیین ایدیلیر و بو محلی دائماً ساحده کی مرکزله اشتراك تامهده بوتور .
- ۲ — نقلیاتک قولایاقله وقوع بولسی ایچون صارغی محلیک موقع حربدن اوزاق اولماقلاه برابر قورشون منزلندن خارج و محافظه لی و ساحله یقین سایه دار بر موقعهده اولسنه دقت ایدیلیر .
- ۳ — پانسان محلیک اوزرنده کی کوندره کوندوزلی هلال احمر بایراغی و کیجه لری قرمز ی فزار چکیله جکدر .

#### خدمت طیه

- ۴ — صارغی محلی یاره لیلرک سوق اولنه جفی اک یقین بر موقعهده بوراده یاره لیلر ده ایلری یه سوق اولنه بیله جک بر حالده احضار اولتور . لزومنده موقع حربدن کتیریلن تسکره لر اشبو موقعهده عملیات ماصه سی کی قولالاینه بیلیر انجق بونلره لازم کلن ارتفاعی و یرده بیلیمک ایچون آلتارینه ماصه، سندالیه و اولمدیفی تقدیرده طوپراق یغینی وضع اولتور .
- ۵ — صارغی محله تسکره ایله خسته کتیرن تسکره جیلر لزومی اولان مشرواتی و پانسان طاقلارنی بعدالامام و احتیاط تسکره جیسی برابر آلدقن صکره حرب موقعهده عودت ایدر لر .
- ۶ — صارغی محللارنده کی خدمات طیه سفائن حربیه ده عین موقعهده کی وظائف کی ایفا اولتور .
- ۷ — صارغی محلهده کی اموری اک قدملی طیب اداره ایدر . مأمورین صحیه نک و وظائفی اشبو طیب طرفندن توزیع قلدور . محرو حینک اوزرنده کی جیخانه و اسلحه نک ساحده کی مرکز صارغی محله نقلی تأمین و آغر یاره لیلرک و صیتلری قید و محرو حینک نقود و قیمتدار اشیلاری اوزرینه اسملری اشارت ایدیلرک شایان اعتماد برآمده تسلیم و بعده قاصه قومیسوئنه تودیع اولتور .
- ۸ — حال احتضارده بولتان آغر یاره لیلرک ممکن مرتبه اضطر ایلری تسکین ایدلدکن صکره صارغی محلیک یقینده یاتیریلیر .
- ۹ — ضابطان حیه هر محرو حک یاره سنه ایجاب ایدن پانسانی تطبیق ایتدکن صکره یاره نک نوعی و اجرا ایدیلن تداوی و خسته نک نه صورته نقل اولنه بیله جکی مخصوصاً

یایدیلوب لوازیم طیبه میاننده موجود بولنان مقوا لوحه لر اوزرینه مختصر آتخیر ایله خسته نك یاننه آصمغه مجبوردر. کمی به نقل ایدیلنجیه قدر سدیبه ایچنده محافظه ایدیلری لازم کلنلره بیاض لوحه آصیلیر. یاره لر ی خفیف اولانلره آغیر یاره لی اولوبده اثنای نقللرنده سدیبه دن چیقاریله رق دیگر بر محله بولنسنده محذور اولمیانلرک لوحه لر ی قرمزیدر.

۱۰ — محاربلرک ایلری حرکتی زماننده موقع قوماندانک تنسیبی ایله صارغی محلی دخی برلکده ایلری به سوق ایدیلیر.

۱۱ — محاربلرک رجعتی اثناسنده نظارته مأمور طیبب یاره لیلرک نزدنده قاله جق صحیه مأمورلری ایله لوازمانی تعیین ایده جکدر. متباتی اشخاص دخی لوازمانت سائرهی حامله رجعت ایدن قطعه عسکریه به التحاق ایدر.

مجروحینک ساحله کی صارغی مرکزینه نقلی

۱۲ — آغیر یاره لیلرک یاره لر ی صارلدقن صکره سرعت نمکنه ایله ساحله کی صارغی مرکزینه نقل اولنورلر. حال وموقع مساعد اولدینی صورتده ساحله کلن یاره لیلر هان فلکه یه ارکاب اولنور. ممکن اوله مدینی تقدیرده ساحله یقین وسپر بر محله یانیریلیر. ۱۳ — خفیف یاره لیلردن یوریه بیلنلر ولکن تکرار موقع حربیه کیده جک برحاله بولنمیانلر طوبلادیله رق ایچلرنده الك بیوک رتبه لیسنک نظارتی آلتنده ویاخود برتسکره جی به ترفیقاً ساحله کی مرکز موقعنه سوق اولنورلر.

۱۴ — مجروحین صارغی محللردن تسکره جیلر واسطه سیله مرکز صارغی محله سوق اولنور. ایجاب ایدرسه معاون تسکره جیلرک عددی قره غول فلکه لرینک مرتباتی ایله تزیید ایدیلیر. بونلر یاره لیلری ساحله بولنان یاردجی تسکره جیلره تودیع ایتدکن صکره وقت غائب ایتموب بوش سدیبه لر ی آله رق صارغی محله عودت ایدرلر.

ماده : ۲۱ یاره لیلرک نقلیه فلکه لرینه ارکابی :

۱ — ساحله بولنان صحیه افرادیه معاون تسکره جیلر نقلیه فلکه سنده برنوع کورکرته اعمال ایدرلر. خسته نك یانه جفی محل ایله فلکه نك کنارلری آردسنده هر ایکی طرفده مقدار کافی کنیش بریول قالمیدر. فلکه نك یلکنی ویاخود قاتلامش بر بیوک بطانیه یاصدیق مقامنده استعمال اولنور. ایجاب ایدرسه کونش ویاغوردن محافظه ایچون فلکه اوزرینه برتنه چکیلیر. یاتاق رینه تسکره استعمال اولنور. تسکره نهایتلرنده بولنان ایپلر واسطه سیله صندالک کنارینه تثبیت ایدیلیر.

۲ — يالکز آغیر ياره لیلر فلککيه ياتیریلیر. خفیف ياره لیلر فلککک يا باش ويا قيچ طرفه او طورورلر ، ياخود سفینه لرینه مخصوص حرب فلککلری ايله سوق اولنورلر . اشيا ، مهمات ، اسلحه فلکک او طوراق تحتلرینک آلتنه قوتور .

۳ — ساحلده کی مرکز صارغی محلنده بولتان صحیه مأموری ياره لیلرک احوال عمومیه سی نقله مساعد اولدینی و صارغیلرک تبدیلیله تکرار ایکنجی برپانسمانه لزوم بولنوب بولندیقی تبین ایتدکن و ایجابی اجرا اولنقدن صکره فلککلره ارکابنه مساعد ایدر .

۴ — ياره لیلر سکز کشی طرفندن فلککلره ارکاب اولنور و بولنردن ددی ساحلده کی تسکره جیلردن اولوب سدییه پی اوموزلرینه آلهرق فلککيه قدر کتیرلر . فلککده بولنان مرتبتدن ددی ده سدییه پی آلهرق فلککک ایچریسنه وضع ایدرلر .

ياره لیلرک صویه و یا فلککک ایچنه دوشورلسی احتمالنه مبنی سکز کشیدن آز افراد ايله مجروحلرک نقلی تأمین ایدیله مز . طرز نقلی بحریه تسکره جیلری درس کتابنده تعریف اولندیقی وجهله در .

۵ — ياره لیلر براندا ايله فلککلره نقل و ارکاب ایدلک ایجاب ایدرسه مجروح اولاقورده تسکره دن براندايه نقل ایدلکدن صکره فلککلره ارکاب اولنور .

۶ — اطراف علویه ده جروح وقوع بولور ایسه مجروح یورویه بیلیر و فقط دیکرلرینک معاوتیه فلککيه ارکاب ایدیلیر .

۷ — فلککک کسب موازنت ایتسی ایچون ياره لیلر ياتیرلینی وقت فلککک سنجاق طرفه اصابت ایدن ياره لیلرک باشلری عددی اسکله طرفه اصابت ایدنلرک عددینه مساوی اولمیدر .

۸ — نقلیه فلککسی دولار دولماز مشروبات ايله صارغی مالزمه سی صحیه افرادندن برینک رفاقیله وبر استمبوط واسطه سیله سفینه یه قدر جر اولنور . فلککلرده خدمت ایچون بر سردومن ودرت کشی موجود بولنور .

۹ — ياره لیلرک مقداری بر فلکک ايله نقلی ممکن اولیه جق قدر زیاده بولنورسه در حال ایکنجی بر نقلیه فلککسی تجهیز ایدلمیدر .

ماده : ۷۲ ياره لیلرک سفینه یه آلتسی :

۱ — سفینه ده موجود صحیه مأمورینی ياره لیلر ایچون لزومی اولان پانسمان طاقی ، باتاق ، مشروبات و ما کولات کی موادی وقت وزمانیه استحضار ایدر .

۲ — یاره لیله فلکهدن سفینه یه یا تسکره ویا آصمه براندالرو واسطه سیله آلیر .  
۳ — استمبوط فلکهدی سفینه یه قدر کتیر دکدن صکره قره غول فلکهدی قوماندانک ویره جکی امره کوره ساحلدن یاره لی ایه دولان ایکنجی بر فلکهدی سفینه یه قدر جر ایتمک ایچون یا درحال ساحله عودت ایده جک ویا خود سفینه یه کتیر مش اولدینی فلکهدی پانسان طاققرنی حامل اولدینی حالده تکرار ساحله کوتورمک ایچون تخلیه ایدیلهنجیه قدر بکلیه جقدر .

ماده : ۷۳ بیوک مقیاسده وقوع بولان محاربه لر :

۱ — اوزاق واحوال وشرائط اقلیمه سی صخته مضر موقعلرده واوزون مدت مشیتی مستلزم اولان محاربه لرده هر درلوامدادومعاوندندن محروم اوله رق برطاقم عوارضک احتمال وقوعه وساحله کی صارغی محلندن اوزاق بولمق محتمل اولمسنه بناءً مأمورین ولوازم صحیه نك مقداری تزید اولته جقدر .

۲ — یاره لیله رک وخسته لرک تداویسی ایله تغدی واسکانلرینی تأمین ایتمک وساحله قدر نقل ایلمک وظائفی ایله موظف آیریجه برمفرزه صحیه تشکیل اولته جقدر .

ماده : ۷۴ قره یه اخراج اولنان قطعاً عسکریده خدمت صحیه :

۱ — محاربه ائناسنده قطعاً عسکریده کی مأمورین صحیه نك وظائفی مجروحینی ساحله کی خسته خانه یه ویا خسته خانه سفینه سنه نقل ایده بیلمک ایچون اقتضا ایدن تدابیر عاجله اولیه یی اجرا ایتمکدر .

۲ — قطعاً عسکریده نك ائسای مشیتنده ایسه خدمت طیبه افرادک احوال صحیه عمومیه لرینه نظارت ایدرک کونش چاربه سنک علام اولیه سندن اولان قیرغینلق وایوشوقلق حس ایدنلره دقت وپورغون دوشه رک کری قالان افراد میانده اسلحه سی وایشایی آلدقدن صکره قطعیه التحاق ایتمک اقتداری اولانلره وسائط نقلیه ایله سوقی اقتضا ایدنلری تفریق ایله مکدر .

۳ — عسکرک قوناق محلنه وصولنده بر «ره ویر» معاینه سی اجرا اولنور وایاقرندن مضطرب وخسته اولانلر آریلیر .

۴ — قطعاً عسکریده الک مهم وظیفه افرادک احوال صحیه عمومیه سنه نظارت ایله مکدر .

۵ — مجروحینک ساحله صورت نقلی ایچون موجود سدیله رکفایت ایتمدیکی



و یا مقصده الویر مدیکی صورتده براندا لرده استعمال اولنه بیلیر و حین استعمال لرنده بونلره قامش صیر یقنر طاقیلیر .

۶ — باشله وجودك قسم علویسی کونشدن محافظه ایتمک ایچون سدیله لرك اوزرینه برر « شمس سپر » علاوه اولنور .

ماده : ۷۵ مفرزه صهیونك وظیفه سی :

۱ — مفرزه صهیونك وظائفی محاربه ده مجروح دوشنلره مخصوص صا رخی محلی تأسیسی و قره ده بولنان قطعۀ عسکریه مجروحین و خستگانکی آلوب تداوی و ساحلده کی صا رخی محلنه قدر تقانی تأمین ایتمکدر .

۲ — خسته نقلی ایله خسته خانه تأسیس و ترتیب ایتمک و اجزای طیه دن ماعدا خستگانك تداوی و اسکانلری ایچون ( چادیر ، باراقه ، یاتاق ، اورتو ، ماکولات ، مشروبات و مطبخ طاقملری کچی ) مالزمه تدارك ایلمک دخی مفرزه صهیونك جمله وظائفنددر .

۳ — مفرزه صهیونك ایکیه تقسیم اولندیغی تقدیرده اشبو تجهیزات دخی تقسیم و یاخود مشترکاً استعمال اولنور .

۴ — مأمورین صهیونك صا رخی محلنده کی وظیفه لری ۷۰ و ۷۱ نجی ماده لره تطبیقاً جریان ایده چکدر .

۵ — مجروح و یاخسته در عقب ساحلده کی صا رخی محلنه نقل اولنه میه جق بر حالده ایسه موقع حرب جوارنده هواسی لطیف و محفوظ بر محله تحت تداوی به آلیز .

۶ — قوماندان اقتضای حاله کوره بوتون مفرزه نك و یا بر قسمنك بر محله و یا مواقع مختلفه ده فعالیتده بولنه جغنی قرارلاشدیرر .

۷ — مفرزه نك ایلری به حرکتده مفرزه صهیونك تامیله و یاخود قسماً حرکت ایده چکی تعین ایدر .

راپورلر و لایحه لر

ماده : ۷۶ خدمت نقطه نظرندن مناسبات تحریریه :

۱ — ضابطان صهیونك خصوصات ذاتیه لرینه عائد استدعالری سوارییه و او واسطه ایله دونما قوماندان و موقع قومودورینه تقدیم اولنور و دونماده صهیونك مفنشنك رأی و مطالعه سنه کوره ایجابی اجرا قننور .

۲ — دو نژاده سفان اطبانك صحیه مفتشه اعطا ایدلك اوزره تنظیم ایلیه جکلری.  
خسته راپورلری لایحه صحیه مندرجاتندن خبردار ایدلك اوزره اولاً سواری به اعطا اولتور.  
كذلك صحیه مفتشك تنسیب ایلدیكى مقررات دخی اولاً دونما قوماندانه تقدیم  
وسواریلر واسطه سیله اطبایه تبلیغ وتعمیم اولتور .

۳ — اصولاً خسته راپورلرینه نمونه سنده کوسترلدیكندن فضله برشی علاوه اولنماز.  
۴ — بو خصوصه دائر مطالعات ذاتیه بی حاوی محررات ایله راپور ولایحه لرك برر  
نسخه سی حفظ اولتور.

۵ — سفان اطباسی هفته لقا آیلق و اوج آیلق وسنه لك اولمق اوزره [ اشبو نظامیه به  
مربوط نمونه سی \* وجهله ] برر راپور تنظیم ایده جكلر واشبو راپورلری منفرداً بر محله  
بولنان سفان اطباسی صحیه ریاسته و دو نژاده ایسه دونما صحیه مفتشه اعطا ایلیه جكلردر.  
۶ — محال بعیده ده بولنان سفانك احوال صحیه سنه دائر اوج آیلق خسته راپورلی.  
تنظیم ایدیله رك صحیه دائره سنه ارسال ایدیله ر .

#### معاملات یومیه طیبه به مخصوص دفتر

۱ — اشبو دفتره سفینه نك خدمت طیبه سنه عائد بالجمله معاملات و مطالعات ایله  
بولندیغی موقعك احوال و شرائط اقلیمیه سی واشبو احوال و شرائطك علی العموم مرتباته  
ویا خود مرتباتك بالکزر بر قسمنه ایراث ایلدیكى مضرات و ظهور ایدن امراض ساریه ایله  
امراض عادیه نك اسبابی، مصابنك عددی و خسته لقا حسیله خدمتدن عفوی لازم كن  
مرتبات و مرتباتك معاینه عمومیه لرینك نتایجی و آشیلانمی، افراد صحیه و تسکره جیلرك  
تعلیم و تدریسی والحاصل سفینه ده صحت عمومیه نك تأمین سلامتی ایچون اتخا ذی لازم كن  
تقیدات و تدابیر صحیه و با خصوص معیناتك تبدیلی استلزام ایدن و افرادك مملکت لرینه  
اعزامی کی خصوصاته دائر اولان معلومات ایله بوبابده اعطا ایلش اولدیغی لایحه لر طیب  
طرفندن قید ایدیله جكلر .

۲ — دونما صحیه مفتشی دخی معاملات طیبه سنك قیدینه مخصوص اولمق اوزره  
بو یله بر دفتر طوته جقدر .

۳ — اشبو دفتر طبیبك سفینه به ورودندن اعتباراً ختام مأموریتنه قدر منتظماً  
طوبیه حق و خلفنك ورودنده آکا دور و تسایم ایدیله جكلر .

- ماده : ۷۷ اشبو نظامنامه نك اجراى احكامنه بحريه نظارتى مأموردر .  
 اشبو نظامنامه نك موقع مرعيته وضعى ونظامات دولته علاوه سنى اراده ايدر م .  
 ۱ ذى الحجه ۱۳۳۱ ۱۹ تشرین اول ۱۳۲۹

### محمد رشاد

بحريه ناظرى	داخلىه ناظرى	حربيه ناظرى	شيخ الاسلام	صدراعظم وخارجيه ناظرى
محمدود	طلعت	احمد عزت	اسعد	محمد سعيد
تجارت و زراعت ناظرى	نافعه ناظرى	ماليه ناظرى	عديله ناظرى	شورای دولت رئيسى
سلیمان البستاني	عثمان نظامى	رفت	ابراهيم	خايل
پوسته و نظراف	وتلفون ناظرى	اوقاف هايون ناظرى		معارف ناظرى
اروسقان		خبرى		احمدشكرى

نومر ۳۴۷ - رسومات محافظه مأمور لرینك بجرأ اجرا ايدہ جكرى تفهيشاته ووظيفه  
 وصلاحيت لرینه دائر نظامنامه

۳ ذى الحجه ۱۳۳۱ ۲۱ تشرین اول ۱۳۲۹

( تقويم وقایع ایله نشر واعلاى : ۹ ذى الحجه ۱۳۳۱ ۲۷ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومر ۱۶۳۶ )

ماده : ۱ سفائن ایچون كمرک خط محافظه سى ساحل دن اوج ميل مسافه يه قدر  
 امتداد ايدر بو منطقه داخلنده سواحل عثمانیه يه اخراج اولنان امتعه و اشیانك بالجمله  
 معاملات رسومیه سى كمرک مأمور لرینك نظارتى داخلنده جریان ايدہ جكدر .

ماده : ۲ برنجی ماده ده تعیین اولنان حدود خارجنده بولنه جق امتعه و اشیانك  
 نقلیاتی سربست جریان ايدہ جك و شوقدر كه خط محافظه داخلنده حيله ايله آشیریلوب  
 ضابطه جه تحت نظارت و محافظه يه آلدیریلان امتعه و اشیا خط محافظه نی تجاوز ایتش اولسه  
 بیله در دست ایدیله جكدر .

ماده : ۳ توتون و طوز كچي دولتجه تحت انحصاره آلنان و یا خود مسكرات كچي  
 رسم میری يه تابع اولوبده تذکره سز بولنان یا خود ادخال و اخراجی و یا ترانسیت صورتيله  
 امرای بمنوع اولان امتعه و اشیا حقنده اصول و نظامات مخصوصه سنه توفیقاً معامله اولنور .

ماده : ۴ ادخال و اخراج اولنه جق بالجمله امتعه و اشيانك تحمیل و تخلیه سی معامله\* رسومیه سی ایفا اولتمق اوزره انجق كمرک اداره سی بولنان لیمان و ساحلده اجرا اولنه بیلور. كمرکك خارچنده تحمیل و تخلیه معامله سی صورت استثنائیه ده كمرک اداره سنك تحریراً ویره چکی بر مساعده مخصوصه ایله ایفا اولتمقله برابر مأمورین رسومیه نك نظارت و تقیثی آلتنده ایفا ایدیله جکدر .

ماده : ۵ بر قوه مجبره دن و دردنجی ماده نك ایکنجی فقره سنده کوسستریلان صورتدن ماغدا هیچ بر حالده كمرک اداره سی بولنمان نقطه لره سفینه لرك یناشمی و یولجی و امتعه و اشیا آلوب چیقارمی ممنوعدر .

ماده : ۶ دردنجی ماده حکمنه مخالف اوله رق تحمیل و تخلیه ایدیلان و یاخود تحمیل و تخلیه سنه تشبث اولنان بالجمله امتعه و اشیا اصولی دائره سنده مصادره اولنور .

ماده : ۷ مانیفستو خارجی اولوب تحمیل و تخلیه ایدلش و یاخود تحمیل و تخلیه سنه تشبث اولنش اولان ادخال و اخراجی ممنوع بالجمله امتعه و اشیا حقایق عدیله ضبط و مصادره اولنور .  
ماده : ۸ محافظه مأمورلری ساحلدن اوچ میل بحری مسافه یه قدر اولان محللرده ایککیوز طونیلاتودن آشانغی سفینه لره یناشوب مانیفستوی و حموله یه دائر اوراق سائر یی طلب ایده بیله جکدر . اگر یناشدقلری سفینه ممالک عثمانیه لیمانلرندن برینه کیده جک اولوبده مانیفستوسز بولنور یاخود اوراق مطلوبه یی ابرازدن امتناع ایدر و یا حقایق اماره سی کوریلور ایسه مأمورین مومی الهم مذکور سفینه یی اک یقین و یناشمغه صالح بولنان كمرک اداره سنه کوتوره جکلر و وقوعات مضطه سنی اوراده تنظیم ایده جکلردر .

ماده : ۹ رسومات محافظه مأمورلری ایککیوز طونیلاتودن آشانغی بر سفینه یی تعقیب ایدرده مذکور سفینه نك قپودانی یانته یناشدرمغه موافقت ایتمز ایسه مأمورین مومی الهم راکب اولدقلری سفینه نك بیراغنی چکه جک و مر میسز بر طوب آتهرق کمی یه خبر ویره جکدر . اگر سفینه ینه توقف ایتمز ایسه قره صولری خارچنده اولماق شرطیله بورده سنه یناشه جق و بو ائنده حقایقی کمیسندن استعمال سلاحه جرأت ایدیلورسه بالمقابله استعمال سلاح ایله تعقیبه دوام ایایه جک و ساحلدن اوچ میل مسافه خارچنده دخی در دست ایتمکه مأذون اوله جقدر .

ماده : ۱۰ در دینجی و بیشنجی ماده لر خلافتده اشیا و امتعه تحمیل و تخلیه ایدن و یا خود تحمیل و تخلیه سنه تشبث ایده جک اولان مراکب بحریه توقیف اولنوب اگ یقینده بولنان کمرک اداره سنه کتور بیه جک و ایجاب ایدن ضبط نامه سی تنظیم ایدیه رک تحمیل و تخلیه اولنان امتعه و اشیا حقنده بچاق معامله سی اجرا اولنه جقدر.

اگر احکام مذکوره خلافتده اشیا تحمیل و تخلیه ایدن و یا خود تحمیل و تخلیه سنه تشبث ایده جک اولان سفینه ایکی یوز طونیا لتودن زیاده اولور و بر اجنبی باندیره سی تختنده بولنورده اگ یقینده بولنان کمرک اداره سنه کیتمکدن امتناع ایدرسه بو بایده تدابیر لازمه اتخاذا اولمتی اوزره محافظه مأمورلری طرفندن تنظیم اولنه جق ضبط نامه ایله وقوع حال اگ یقین کمرک اداره سنه و یا محافظه مدیرینه بیان و اخبار ایدیه جکدر.

ماده : ۱۱ اجنبی سفاتی دروننده تحریات اجرایی اصول و قواعد موضوعه سنه تابعدر .

ماده : ۱۲ رسومات محافظه مأمورلری بر اجنبی دولتنگ اوفق و بیوک حرب سفینه لرینه دخول ایده میه جکلر در .

ماده : ۱۳ بونظامنامه نک اجرای احکامنه مالیه ناظری مأموردر .

بونظامنامه نک موقع اجرایه وضعی و نظامات دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۳ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۱ تشرین اول ۱۳۲۹

### محمد رشاد

بحریه ناظری و حریه ناظری و کیلی	داخلیه ناظری	شیخ الاسلام	صدراعظم و خارجیه ناظری
عمود	طاعت	اسعد	محمد سعید

تجارت و زراعت ناظری	نافعه ناظری	مالیه ناظری	عدایه ناظری	شورای دولت رئیس
سایمان البستان	عثمان نظامی	رفعت	ابراهیم	خلیل

پوسته و تاغراف و تلفون ناظری	اوقاف همایون ناظری	معارف ناظری
اوسقان	خیری	احمدشکری



نومرو ۳۴۸ — حال سفر بریده کی اردوی هایونده موجود وسائط نقلیه نك صورت توزیع  
وفروخته متدائر ۱۲ ذی الحجه ۱۳۳۱ تاریخی قانون موقتہ مذیل قانون موقت

۴ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۹

( تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۷ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۵ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۳۴ )

ماده : ۱ الیوم حال سفر بریده بولنان اردوی هایونده موجود وسائط نقلیه نك  
الدين چیقارلمسی لازم کلن اقسامی حقدده ادرنه ولایتی داخلنده کی مهاجرین و اهالی  
متمکنه یه مخصوص مساعداتدن چتالجه سنجانغی داخلنده کی مهاجرین ایله اهالی مقیمه ده  
مستفید اوله جقدر.

ماده : ۲ بو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

ماده : ۳ بو قانونک اجراسنه حربیه ، داخلیه ، مالیه ناظرلری مأموردور.

مجلس عمومینک کشادنده قانونیتی تکلیف اولنمق اوزره اشبو مواد مذیله قانونیه  
لایحه سنک موقع مرعیته وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۴ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم  
محمد سعید

حربیه ناظری وکیل  
محمد

داخلیه ناظری  
طاعت

مالیه ناظری  
رذعت

نومرو ۳۴۹ — ۱۳۲۹ ژاندارمه بودجه سنه ضمیمه ۱۷,۴۸۹,۵۰۰ غروشك صرفى  
حقیقده قانون موقت

۴ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۹

( توبیح وقایع ایله نشر واعلانی : ۷ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۳۵ تشرین اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۳۵ )

ماده : ۱ آناطولی ژاندارمه آلایلرینک اکال تشکیلاتی ایچون بیک اوچیوز  
یکرمی طقوز سنه سی ژاندارمه بودجه سنک فصول و مواد مختلفه سنه مفرداتی مربوط جدوله  
کوسترلیدیکی اوزره جمعا اون یدی میلیون درت یوزسکسان طقوز بیک بش یوز غروشك  
علاوه سیله صرفه ماذونیت ویرلشدر .

ماده : ۲ مبالغ مذکوره میاننده یدنجی فصلک دردنجی انشآت و تعمیرات ماده سنه  
علاوه اولتان درت میلیون سکز یوز بیک غروشك بو سنه ظرفنده صرف اولنه میان  
قسمی بیک اوچیوز اوتوز سنه سی بودجه سنه دورا صرف اولنه بیله جکدر .

ماده : ۳ اشبو قانونک اجراسنه داخلیه و مالیه ناظرلری مأمورددر .

ماده : ۴ اشبو ماده قانونیه تاریخ نشرندن معتبردر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتا  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایلمر .

۴ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

داخلیه ناظری  
طلعت

مالیه ناظری  
رفت

جدول

اجال	مفردات	فصل	ماده
	۱۳۲۰۰۰	۴	۱
	۴۹۷۰۰۰		۳
	۲۵۱۶۰۰۰		۴
	۱۸۹۷۰۰۰		۵
	۷۰۴۲۰۰۰		
	۷۰۴۲۰۰۰		

درد آیلقدر {  
امرا وارکان  
سواری ضابطانی  
پیاده افرادی  
سواری »

اجال	مفردات	فصل	ماده
	۸۵۰۰۰	۷	۱ اجازات
	۱۹۰۰۰۰		۲ محروقات و تنويرات
	۲۰۰۰۰		۳ قرطاسيه و اوراق مطبوعه
	۱۲۷۰۰۰		۵ مفروشات
	۵۵۰۰۰		۶ صفيه مصرفي
	۱۸۰۰۰۰		۷ خرج راه
	۹۰۰۰		۸ حيوان بدلي تضميناتي
	۲۰۰۰۰		۹ متفرقه
	۱۵۳۵۰۰۰		۱۰ } بيكيدن ژاندارميه به نقل ايديله جك ضابطان } و افراده تمويضاً و يريله جك حيوان بدلي
	<u>۲۲۲۱۰۰۰</u>		
	<u>۲۲۲۱۰۰۰</u>		
	۴۸۰۰۰۰۰	۷	۴ انشآت و تعميرات
	۴۹۰۰۰۰۰	۸	۲ دبويلر بلاسقه و مندرغلافي
	۲۹۳۶۵۰۰	۸	۲ مابوسات
	<u>۲۹۳۶۵۰۰</u>		
	<u>۱۷۴۸۹۰۰۰</u>		

نومرو ۳۵۰ — امور حقوقيه و تابعيت و دفتر خاقاني و محاكم اداره خرج علم و خبر ليله پساپورط و يزده پولی و موزه علم و خبر لينك تبديل الوانی حقتده اراده سنیه

۴ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تقويم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۴ سفر ۱۳۳۲ ۲۱ کانون اول ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۸۷ ]

امور حقوقيه و تابعيت و دفتر خاقانی و محاكم اداره خرج علم و خبر ليله پساپورط و يزده پولندن و موزه اعانه علم و خبر نیدن مناسب مقدارينك بشقه رنكده اوله رق طبع ايتديرلسنه مجلس و كلا قراريه رخصت و يرلمشدر .



بو اراده سنه نك اجراسنه ماليه نظارتی مأموردردر .

۴ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۲ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

بحریه ناظرى	داخلىه ناظرى	حربیه ناظرى	شیخ الاسلام	صدراعظم و خارجه ناظرى
عمود	طلعت	احمد عزت پاشا*	اسعد	محمد سعید
تجارت و زراعت ناظرى	نافعه ناظرى	ماليه ناظرى	عدلیه ناظرى	شورای دولت ریسی
سلیمان البستانی	عثمان نظای	رفعت	ابراهیم	خلیل
پوسته و تلفراف و تلفون ناظرى	اوقاف هاپون ناظرى	خبری	معارف ناظرى	احمد شکری
اوسقان				

نومرو ۳۵۱ — ۱۳۲۹ تجارت و زراعت بودجه سنده ۱۵۰,۰۰۰ غروشك مناقله سی  
حقنده قانون موقت

۸ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۶ تشرین اول ۱۳۲۹

( تقویم و قلع ایله نشر و اعلانی : ۱۷ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۴ تشرین ثانی ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۷۰ )

ماده : ۱ بیک اوچیوز یکریمی طقوز سنه سی تجارت و زراعت بودجه سنك اوتوز  
آلتنجی فصلندن یوز الی بیک غروشك بالتزبیل بشنجی فصلك ایکنجی مصارف محاکمه  
ماده سنه علاوه سیله صرفه تجارت و زراعت و مالیه ناظرلری مأذوندردر .

ماده : ۲ اشبو ماده قانونیه نشری تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولتمق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایلرم .

۸ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۶ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

تجارت و زراعت ناظرى	ماليه ناظرى	صدراعظم
سلیمان البستانی	رفعت	محمد سعید

نومرو ۳۵۲ — ۱۳۲۹ رسومات بودجه سنه ۱۰۰,۰۰۰ غروشك مناقله سی حنفته قانون موقت

۸ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۲۶ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۷ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۴ تشرین ثانی ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۴۰ ]

ماده : ۱ بیك اوچوز یکرمی طقوز سنه سی رسومات بودجه سنك بشنجی فصلنك دردنجی انشآت ماده سندن یوز بیك غروشك بالتزیل دردنجی فصلك ایکنجی مرمت ماده سنه نقل و علاوه سیله صرفه مالیه ناظری مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تکلیف اولنق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعی و قوانین دولته علاوه سنی اراده ایلم .

۸ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۲۶ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم	مالیه ناظری
محمد سعید	رفعت

نومرو ۳۵۳ — ۱۳۲۹ مالیه بودجه سنه ضمیمه ۳۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی حنفته قانون موقت

۸ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۲۶ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر و اعلانی : ۱۷ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۴ تشرین ثانی ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۴۰ ]

ماده : ۱ بیك اوچوز یکرمی طقوز سنه سی مالیه بودجه سنك اللی سکزنجی فصلنك دردنجی مأمورین خرج راهی ماده سنه اوج یوز بیك غروشك تخصیصات منضمه صورتیله علاوه سیله صرفه مالیه ناظری مأذوندر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشری تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقتاً  
موقع اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایلمم .

۸ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۶ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

مالیه ناظری  
رفعت

نومرو ۳۵۴ — ۱۳۲۹ پوسته و تلغراف و تلفون بودجه سنه ضمیمه ۶۰,۰۰۰ و نقلاً ده  
۳۰,۰۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت

۸ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۶ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایله نشر واعلامی : ۱۷ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۴ تشرین ثانی ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۴۰ ]

ماده : ۱ بیک اوچیوز یکر می طقوز سنه سی پوسته و تلغراف و تلفون بودجه سنك  
دردنجی فصلنك اوچنجی مفروشات وقاصه ترتینه اوتوز بیک غروشك ایکنجی فصلك  
ایکنجی ماده سندن نقلاً و آلتش بیک غروشك ده مجدد آضم وعلاوه سیله صرفی ایچون  
پوسته و تلغراف و تلفون و مالیه ناظر لرینه مأذونیت ویرلمشدر .

ماده : ۲ اشبو قانون نشری تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرا اوله جقدر .

اشبو لایحه قانونیه نك مجلس عمومینك كشادنده قانونیتی تكلیف اولنق اوزره موقع  
اجرایه وضعی وقوانین دولته علاوه سنی اراده ایلمم .

۸ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۶ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدر اعظم  
محمد سعید

مالیه ناظری  
رفعت

پوسته و تلغراف و تلفون ناظری  
اوسقان

نومرو ۳۵۵ — اسوار وقلاع عتیقہ دن بلدیہ لرایلہ ولایاتہ ترک اولنہ جق برلر حقندہ قانون موقت

۸ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۲۶ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایلہ نشر واعلامی : ۱۹ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۶ تشرین ثانی ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۴۲ ]

مادہ : ۱ محافظہ آبادات نظامنامہ سی موجنبجہ ہدمنہ مساعده اولنان قلاع واسواردن بلدیہ سی متشکل یرلرده کیلر محلی بلدیہ لرینہ وبلدیہ سی غیر متشکل یرلرده کیلر ایلہ بلدیہ لرک حدودی خارجنده اولانلری بولندقلری ولایاتہ نظامنامہ مذکور احکامنہ رعایت ایدلمک شرطیہ عرصہ لرایلہ برابر ترک اولنہ جقدر .

مادہ : ۲ اشیو قانونک اجراسنہ داخلہ، مالیه، معارف نظارتلری مأموردر .

مجلس عمومینک اجتماعندہ قانونیتی تکلیف ایدلمک اوزرہ بولایحه قانونیه نك موقتاً موقع مرعیته وضعنی وقوانین دولته علاوہ سنی اراده ایدرم .

۸ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۲۶ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

معارف ناظری	مالیه ناظری	داخلیہ ناظری	صدراعظم
احمدشکری	رفعت	طلعت	محمدسعید

نومرو ۳۵۶ — عسکری جزا قانوننک ۲۰۰ نمی مادہ سنی معدل قانون موقت

۱۲ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۲۹ تشرین اول ۱۳۲۹

[ تقویم وقایع ایلہ نشر واعلامی : ۱۹ ذی الحجہ ۱۳۳۱ ۶ تشرین ثانی ۱۳۲۹ - نومرو ۱۶۴۲ ]

مادہ : ۲۰۰ زیرده بیان اولنان افعال وحرکاتی اجرا ایدنلر ارکان وامرا وضابطاندن ایسہلر ایکی آیدن آلتی آیہ قدر حبس اولتورلر .

کوچک ضابطان واونباشی و نقراندن بولندقلری تقدیرده قرق بش کوندن اوچ ماہہ قدر حبس ویا اون بش دکنکدن اوتوز دکنکہ قدر ضرب ایدیلور . افعال مذکورہ بی بعدالمحکومیہ تکرار اجرا ایلیانلر ارکان وامرا وضابطاندن ایسہلر سلك عسکریدن طرد

اولنور. کوچك ضابطان واونباشی و نفراتدن ایسه اوج آیدن آلتی آیه قدر حبس ویا اوتوز دکنکدن آلتش دکنکه قدر ضرب ایله برابر کوچك ضابطان واونباشیلر نفر راده سنه تنزیل اولنور. بوندن بشقه ملکیه جزا قانوننامه سنک ایکنجی بابنک اوجنجی فصلنده مندرج اولوب اساساً مستلزم طرد اولیان جراثمی و دیگر محل ناموس جنجهرلی مکرراً ایقاع ایلیان ارکان وامرا وضابطان مجازات مترتبه قانونیه آیرجه تطبیق ایلمک اوزره سلاک عسکریدن طرد اولنور :

- ۱ — آثار و علائمی قابل ستر و اخفا اولیه جق درجه ده سرخوشلق .
- ۲ — قشله و سفائن وارد و کاهلرده ویا سائر مواقع رسمیه و اماکن عسکریه ده عشرت ایلمک .
- ۳ — قماربازلق .
- ۴ — قیافت عسکریه سیله عمومخانه لره و قمارخانه لره و سائر محل حیثیت محلاته کیروب چیقمق .
- ۵ — آداب عمومیه مه مغایر و قانوناً دها آغیر جزایی ویا طردی غیر مستلزم بولنان فحشیا تی علناً ارتکاب و یاخود انا نه و ذکور دن کنج کیمسه لره حرف اندازلق و اللریله سارقندیلق ایتمک .
- ۶ — افراد عسکریه دن قرضاً باره آلمق و یاخود افرادک مود و عاتیبه شخصی اموال و اشیاسنی استعمال ایلمک .
- ۷ — قانون جزای عسکرینک طقسان برنجی ماده سنده کوسترلیدیکی وجهه فرار مقصدیه اولماق و دشمن ویا مسلح اشقیا قارشوسنده و سفر برلک حالنده بولنماق شرطیه و وظائف عسکریه سنی و یا محل مأموریتنی بلارخصت ترک و یاخود موقعدن تباعد ایلمک [سفر برلک حالنده بوجرمی بردفعه ارتکاب ایدنلر دخی طرد ایدیله جکدر ] .
- ۸ — طولاندریجیلغه تشبث ایتمک، قومیسینوخیلق و سمسارلق ایلمک .
- ۹ — نظر ناسده مدخول و یارفاقتی شرف عسکریتی محل اولان اویغونسز قادین وارککله بیلهرک رفاقت ایتمک .
- ۱۰ — مافوقنی استخفاف و استحقار ایدر صورتده اقوال و اوضاعه بولنق .
- ۱۱ — استفسار رسمییه خلاف واقع جواب ویرمک [سفر برلک حالنده بوفعلک ایلمک دفعه ارتکابی دخی مستلزم طرد اوله جقدر ] .

آئیده محررافعال وحرکاتی ایقاع ایلیان ارکان وامرا وضابطان بردها خدمت دولته  
استخدام ایلامک اوزره مدت خدمته کوره عسکری تقاعد و استعفا قانوننامه سنک  
ایکنجی ماده سی موجبجه تقاعداً سلاک عسکریدن اخراج اولنه جق و افعال مذکور  
حقنده قوانین موضوعه ده مجازات موجود ایسه آروجه حکم ایدیله جکدر :

۱ — تنبلکی و بطاٹی و یا وظیفه ده اهمال و تکاسلی اعتیاد ایتمک .

۲ — وظیفه نك حین تودیغنده و یا اثنای ایفاسنده تمارض ایتمک .

۳ — علی ملا الناس مضاربه و مشاتمینی اعتیاد ایتمک .

۴ — قانون جزای عسکری و ملکی موجبجه جرائم سائرده دن طولایی یا لکز  
آلی آی ودها فضله حبس جزاسنه محکوم اولمق.

اشبو قانونک اجراسنه حربیه و بحریه نظارتلری مأموردردر.

اشبولایحه قانونیه نك مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف ایلامک اوزره موقتاً  
موقع مرعیه و وضعی قوانین دولته علاوه سنی اراده ایدرم .

۱۲ ذی الحجه ۱۳۳۱ ۲۹ تشرین اول ۱۳۲۹

محمد رشاد

صدراعظم  
محمدسعید

حربیه ناظری  
احمدعزت

بحریه ناظری  
عمود

اصلنه مطابقدر ۱ تشرین ثانی ۱۳۲۹



هدلیه ناظری  
( امضا ) : ابراهیم



# فہرستِ ہجرت

۱

انبیاءِ منہ « خزینہ خاصہ »

اہارات و مقاطعات رقبہ نك ویرکو ایلہ برلکدہ تحصیل حقندہ قانون موقت ۹۰ ۱۴۷

امضہ عسکر قانونك ۲۴نجی مادہ سنہ مذیل فقرہ حقندہ قانون موقت ۱۲۸ ۲۲۵

ادارہ عمریہ ولایات

— ادارہ عمومیہ ولایات قانون موقتی ۱۲۰ ۱۸۶

— قانون موقت مذکورہ مذیل قانون موقت ۲۲۳ ۵۶۱

— آلف البیان قانون موقندہ مذکور مفتش عمومیلرک وظیفہ وصلاحیتلری حقندہ تعلیمات  
۲۲۴ ۵۶۲

— ادارہ عمومیہ ولایات قانون موقتك ۱۰۱نجی مادہ سنہ مذیل فقرہ حقندہ قانون موقت

۲۹۹ ۷۹۳

ادرنہ

— ادرنہ ولایتی ایلہ چتالجه سنجاغی اھالیسنك ۱۳۲۹ سنہ سیلہ سنبن سابقہ املاك، عقار، اراضی

و تمتع ویرکولرلہ طریق بدل نقدیسی واغننام و جنوار رسومندن معنویتی حقندہ قانون

موقت ۲۷۶ ۷۲۰

— ادرنہ ولایتی تشکیلات عدلیہ سی حقندہ قانون موقت ۳۰۰ ۷۹۳

— ادرنہ تأسیس اولنہ حق رسومات باش مدیریت ایلہ رفاقتندہ کی قونترول مأمورانی و بونلرک

مخصصاتی حقندہ قانون موقت ۳۱۵ ۸۳۱

ارضی موقوفہ محلولہ « دفتر خاقانی »

ارضدرم - ریزہ طریقی « نافعہ »

ارضدرم - کیفی ضعی « نافعہ »

ارطاه عسکرہ « حربیہ »

ازمیر الکتریقلری « نافعہ »

ازمیر رخنیلری « نافعہ »

ازمیر - نیف تراموالی « نافعہ »



« بلديه » « پوسته وتلغراف وتلفون »

استانبول

« تقاعد وممزوليت »

استغنا

استقراضات

- زراعت باقدهسندن ماله خزينهسنه اقراض ايديله جك ١٠٠,٠٠٠ ليرا حقنده قانون موقت  
٣٥ ١٥
- فنارلر مدت امتيازيسنك ٢٥ سنه تمديدى ايله ٥٠٠,٠٠٠ ليرالى آوانسه عائد مقاوله نامه لر حقنده  
قانون موقت ١٥٠ ٢٥٤
- مهاجرين ايجون زراعت باقدهسنجه ٣,٠٠٠,٠٠٠ ليرالى استقراض عقدينه ماذونيتي متضمن  
قانون موقت ١٧٧ ٤٠٤
- قانون موقت مذكوره توفيقاً زراعت باقدهسنجه استقراض اولنه جق مبالغك صورت اقراضنه  
دائر نظامنامه ١٧٨ ٤٠٥
- شهر امانتجه ١,١٠٠,٠٠٠ ليرالى بر استقراض عقدينه ماذونيتي متضمن قانون موقت  
واولبايده مقاوله نامه ٢٢١ ٥٣٨
- دخان المحصارينك تمديد مدت امتيازيسنه متدائر مقاوله نامه نك لى الايجاب فسخى و ١,٥٠٠,٠٠٠  
ليرالى آوانس حقنده پروتقول ٢٤٢ ٦٠٣
- شهر امانتى استقراضنه متدائر آنفالذكر مقاوله نامه نك ٩ نجى ماده سنى معدل مقاوله مذيله  
٧١٨ ٢٧٥

قرارنامه سنه مذيلى قانون موقت ٧٥ ١٠٩

استعموك

« نافه »

استغنا

٣٧٧ ١٧٥

نظامنامه سى

استطاه سرهاجر سى

« خارجيه »

اسلمه قونفرانسى

دن بلديه لر ايله ولاياته ترك اولنه جق يرلر حقنده قانون موقت ٣٥٥ ٩٤١

اموار وقدموع عتيقه

« دفتر خاقانى »

اشخاصى حكيمه

« داخلية »

اصوليات

اصوليات ماله قوميسيرلى نك وظائفى حقنده نظامنامه ٢٦٧ ٦٦٥

قانون موقتته مذيلى قانونك ٢٩ و ٣٠ نجى ماده لرى معدل قانون موقت

اصول محاكمه حقوقيه

٢٤٩ ٦٢١

« عفوعومى »

آطرار ( بحر سفيد )

ده اوزرنده چام آغاجلى بولسان اراضى موقوفه محلوله نك بلزايده

آطرار ( درسمادت )

طالبلرينه تفويض اولنماسى حقنده اراده سنه ٤٣ ٥٩

- اعاين هرييه مداريه سي ٥١١ ٢٠٥ نظامنامه سي  
اعشار « ماليه »  
افراد صديه بحريه ٨٧٦ ٣٤٤ نظامنامه سي  
البسه برلى « بحريه »  
آلتونه وكوسه  
— آلتون وكوش مواد و مصنوعات تما ضربه دائر نظامنامه ٥٩١ ٢٤٠  
— مذكور نظامنامه لك ٣ نجى ماده معدله سي ٧٩٥ ٣٠١
- الكتريون  
— تعايط مخبراته خادم خصوصى الكتريق خطوطى حقنده قانون موقت ١٥٢ ٩٥  
— تعايط مخبراته خادم خصوصى الكتريق خطوطى حقنده نظامنامه ١٥٣ ٩٦
- المعلقه - زهد تراوى « نافعه »  
امانات « ماليه »  
امتيازات « تجارت و زراعت » « جاز تيمور يولى » « نافعه »  
امراضه ساريه « معارف »  
امنيت عموميه « پوليس »
- اموال غير منقوله  
— اموال غير منقوله لك تحديد و تحريرى حقنده قانون موقت ٧٩ ٦١  
— اشخاص حكميه لك اموال غير منقوله به تصرفلرینه مخصوص قانون موقت ١١٤ ٨٣  
— اموال غير منقوله لك انتقالى حقنده قانون موقت ١٤٥ ٨٩  
— اموال غير منقوله لك دين مقابلنده تأمينات ارايه سي حقنده قانون موقت ١٥٨ ٩٩  
— اموال غير منقوله لك تصرفى حقنده قانون موقت ٢٣٩ ١٤٣  
— اشخاص حكميه لك اموال غير منقوله به تصرفلرینه مخصوص آنفالذكر قانون موقت ٣ نجى  
ماده سنك فقره موقته سنده معين مدتك تمديدى حقنده قانون موقت ٧٧٤ ٢٩٤
- امور مفوقيه صريح علم و خبرلرى « پول »  
آناطولى تيمور پول سركنى « نافعه »  
انتخاب مبعوثانه « مجلس عمومى »  
انتقال خبرجى « دفتر خاقانى »  
آوانسى « استقرضات »

« تجارت و زراعت »

اورمانه

اورمانه عملیات مکتبہری نظامنامہ سی ۱۸۲ ۴۱۰

اوقاف

- اجازات ومقاطععات وقفیہ نیک ویرکو ایلہ برلکدہ تحصیل حقدہ قانون موقت ۹۰ ۱۴۷
- مدینہ دہ کی دارالعلوم حقدہ نظامنامہ ۱۶۰ ۳۱۹
- توجیہ جہات نظامنامہ سی ۲۴۴ ۶۰۸
- اجازات ومقاطععات وقفیہ نیک ویرکو ایلہ برلکدہ تحصیل متدائر آنفالذکر قانون موقتی
- معدل قانون موقت ۲۵۷ ۶۲۸
- بعض استثنا آتدن ماعدا سائر بالجہ اوقافک الغای استثنائی ایلہ خزینہ مالیہ ضبط
- وبدلہ ربطی حقدہ ارادہ سنہ ۳۰۶ ۸۲۴
- اوقاف نظارتی تشکیلات ووظائف متدائر نظامنامہ نیک ۱۴ نجی مادہ معدلہ سی ۲۲۴ ۸۳۷

اوروم عشری « مالہ »

ایتالیا صربی « بحریہ » « حربیہ » « رسومات » « عفوعومی »

آجرین پلا موطہری « مالہ »

آجرین نیوربولی « نافعہ »

ب

بارکیری ناہیہ سی « داخلیہ »

باقلوریا « معارف »

بالقاصہ صربی « بحریہ » « حربیہ »

بایزید - شیشلی متربولینی « نافعہ »

بحریہ

- فنارلر مدت امتیازہ سنک ۲۵ سنہ تمدیدہ ۵۰۰,۰۰۰ لیرالق آوانسہ عائد ،قاولہ نامہ لر حقدہ قانون موقت ۱۵۰ ۲۵۴
- نمائک اجندیہ یہ تحصیل ایچون مخصصات فوق العادہ ایلہ اعزام اولنہ جق بحریہ ضابطانی حقدہ نظامنامہ ۱۷۳ ۳۷۱
- مجروحین غزاة عسا کر بحریہ ویریلہ جک البسہ بدلاتی حقدہ قانون موقت ۲۱۴ ۴۱۸
- سفن ہایرئندہ کدکلی صنفک صورت تشکیلیہ اصول ترفیع وترقیلری حقدہ قانون موقت ۲۲۹ ۵۷۶

- ضابطان بحریہ نیک عمومی قورسلیرنہ متدائر نظامنامہ ۲۹۸ ۷۸۷
- اعلان مشروطیتی متعاقب ادارہ طرد و تبعید و یا دیوان حرب عرفیلرجه محکوم ای دیلوب۔ مؤخرأ مظهر عفو اولان بالعموم منسوبین و متقاعدین عسکرینہ نیک تصفیہ و تنسیقلرینہ متدائر قانون موقت ۳۲۵ ۸۳۸
- ایتالیا و بالقان بحاربانده ابراز شجاعت و اہلیت ایدن بری و بحری امرا و ضابطانک صورت۔ نلطیفلری حقتندہ قانون موقت ۳۳۳ ۸۶۴
- افراد صحیہ بحریہ نظامنامہ سی ۳۴۴ ۸۷۶
- قشله و مواقع بحریہ خدمت صحیہ نظامنامہ سی ۳۴۵ ۸۸۱
- سفن ہایونده خدمت صحیہ نظامنامہ سی ۳۴۶ ۸۹۲

بخار ہنریزلیری « تجارت و زراعت »

- ہرل نقدی « مالیہ »
- بروکسل سند عمومی « خارجیہ »
- بصرہ « رسومات »
- بغداد « رسومات »

بقایا

- ۱۳۲۸ سنہ سی نہایتہ قدر اولان اعشار بقایاسنجہ بعض مساعدات ایلہ متفرعاتی حقتندہ۔ قانون موقت ۲۳۰ ۵۷۸
- حربدن طولای و فات ایدن عساکر شاہانک تمتع ویرکوسیلہ طریق بدلات نقدیہ سی بقایاسنک ترقین قیدی حقتندہ قانون موقت ۲۳۳ ۵۸۰

بلدیہ

- درسعات تشکیلات بلدیہ سی حقتندہ قانون موقت ۱۸ ۳۷
- طولہ باغچہ غازخانہ سنک شہر امانتہ دوری ایچون عقدینہ مآذونیت ویریلن مساوالہ حقتندہ۔ قانون موقت ۱۹ ۳۹
- آطلہ لردہ ( درسعات ) اوزرندہ جام آغاچلری بولسان اراضی موقونہ محمولہ نیک بلنزیدہ۔ طابلیرنہ تقویض اولنامسی حقتندہ ارادہ سنیہ ۳ ۵۹
- استملاک قرارنامہ سنہ مذیل قانون موقت ۷۵ ۱۰۹
- درسعات تشکیلات بلدیہ سنہ متدائر قانون موقت ایلہ لغو ایدیلان درسعات مجالس بلدیہ سی اعضاسندن تخمین ویرکو و تحصیلات و تحریر مسققات قومیسونلرینہ مأمور اولانلرک دوام مأموریتلری حقتندہ قانون موقت ۱۱۶ ۱۸۱
- درسعات تشکیلات بلدیہ سنہ متدائر آنفالذکر قانون موقتک ۷ نجی مادہ سنی معدل قانون۔ موقت ۱۴۸ ۲۵۱

- استانبول شهريتك رسوم بلديه سنه متدائر قانون موقته مذيل قانون موقت ١٤٩ ٢٥٢  
 — جبل لبنان ايله مركزه قريب جبال سائر هدن طرابلس شامه كتيريله جك قارلردن خزينه  
 نامنه آلتان رسمك بلديه يه تركي حقنده قانون موقت ٢١٣ ٥١٨  
 — شهر امانتيجه ١,١٠٠,٠٠٠ ليراني براستقراض عقدينه مأذونيتي متضمن قانون موقت و  
 اولبايده مقاله نامه ٢٢١ ٥٣٨  
 — قاضي كوي ريختيمنك شهر امانتنه ترك و فراغي حقنده اراده سنه ٢٢٥ ٥٦٦  
 — شهر امانتي استقراضنه متدائر آنف الذكر مقاله نامه نك ٩ نجبي ماده سني معدل مقاله مذيله  
 ٢٧٥ ٧١٨  
 — اسوار وقلاع عتيقه دن بلديه لرايله ولاياته ترك اولنه جقي يرلر حقنده قانون موقت ٣٥٥ ٩٤١

بوديم

### « احكام عموميه »

- خزينه ماليه نك مركز و شعباتنه كانون ثاني ١٣٢٨ غايه سنده موجود اماناتك بودجه نك  
 مصارف عموميه سنه صرف اولنه بيلمسي حقنده قانون موقت ٥٠ ٦٩  
 — ١٣٢٨ سنه سي موازنه عموميه سنه متدائر قانونك ١٣٢٩ سنه سنده دخي تطبيق احكامي  
 حقنده اراده سنه ٧٤ ١٠٨  
 — ١٣٢٩ سنه سي دوائر بودجه لرينه تخصيصات منضمه صورتيله علاوه اولنه جقي مبالغ حقنده  
 قانون موقت ١٨١ ٤٠٨  
 — ١٣٢٩ دوائر بودجه لرينه ضميمه ١٠٦,٥٨٤,٨٥٨ غروشك صرفي حقنده قانون موقت  
 ٢١٩ ٥٣١

### « اعمال حريميه »

- غازخانه عامره مصارف عموميه سي ايچون ١٣٢٨ اعمال حريميه بودجه سنه ضميمه  
 ١,٢٠٠,٠٠٠ غروشك صرفي حقنده قانون موقت ٣٧ ٥٥  
 — ١٣٢٨ اعمال حريميه بودجه سنه ضميمه ٤٩٠,٠٠٠ غروشك صرفي حقنده قانون  
 موقت ١٠٦ ١٦٦

### « امنيت صندوقي »

- ١٣٢٧ امنيت صندوقي بودجه سنك ١٣٢٩ سنه سنده دخي تطبيق احكامي و ١٦ شوال  
 ١٣٣٠ تاريخي قانون موقت ايله وريلان تخصيصات منضمه نك ١٣٢٩ سنه سنده ده صرفي  
 حقنده قانون موقت ١١٨ ١٨٥

### « امنيت عموميه »

- ١٣٢٨ امنيت عموميه بودجه سنده ٢٩٠,٠٠٠ غروشك مناقله سي حقنده قانون موقت  
 ١٧ ٣٦

- ١٣٢٨ امنیت عمومیہ بودجہ سنہ ضمیمہ ١٣٥,٠٠٠ غروشك صرفی حقندہ قانون موقت  
٢٢٥ ١٢٧
- مرادیہ ومعمورۃ الرشاد ( وان ) قضااری مأمورینی معاش ومصارفی ایچون ١٣٢٩ داخلہ ،  
علیہ ، امنیت عمومیہ ودفترخاقانی بودجہ لرینہ ضمیمہ ٢٦٠,٨٨٠ غروشك صرفی حقندہ  
قانون موقت ٢٨٨ ٧٦٨
- ١٣٢٩ امنیت عمومیہ بودجہ سنہ ٢٥٠,٠٠٠ غروشك مناقلہ سی حقندہ قانون موقت  
٨٢٩ ٣١٣

### « اوقاف »

- ١٣٢٨ اوقاف بودجہ سنك ١٣٢٩ سنہ سنہ دخی تطبیق احکامی حقندہ ارادۃ سنیہ  
١٠٨ ٧٣

### « بحریہ »

- ١٣٢٩ بحریہ بودجہ سنہ ضمیمہ ٢٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقندہ قانون موقت  
٨٢٦ ٣٠٧

### « پوستہ وتلغراف وتلفون »

- ١٣٢٨ پوستہ وتلغراف وتلفون بودجہ سنہ ضمیمہ ٥٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقندہ  
قانون موقت ٤١ ٥٧
- ١٣٢٨ پوستہ وتلغراف وتلفون بودجہ سنہ ضمیمہ ٨٠,٥٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقندہ  
قانون موقت ٧٩ ١١١
- ١٣٢٨ پوستہ وتلغراف وتلفون بودجہ سنہ ضمیمہ ٥٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقندہ  
قانون موقت ١٠٠ ١٦١
- ١٣٢٩ پوستہ وتلغراف وتلفون بودجہ سنہ ضمیمہ ٢١١,٢٠٠ غروشك صرفی حقندہ  
قانون موقت ١٩٩ ٥٠٥
- ١٣٢٩ پوستہ وتلغراف وتلفون بودجہ سنہ ضمیمہ ١,٤٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقندہ  
قانون موقت ٢٢٠ ٥٣٧
- پوستہ پوللریٹك مجدداً طبعنہ مقتضی ٨٩٦,٠٠٠ غروشك صورت تعهد وصرفی حقندہ  
قانون موقت ٢٤٨ ٦٢٠
- ١٣٢٩ پوستہ وتلغراف وتلفون بودجہ سنہ ضمیمہ ٦٠,٠٠٠ ونقلادہ ٣٠,٠٠٠ غروشك  
صرفی حقندہ قانون موقت ٣٥٤ ٩٤٠

### « تجارت وزراعت »

- ١٣٢٨ تجارت وزراعت بودجہ سنہ ضمیمہ ١,٠٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقندہ قانون  
موقت ٥ ٢٥

- ۱۳۲۸ تجارت و زراعت بودجه سنده ۱۱۹,۰۰۰ غروشك مناقلهسى حقنده قانون موقت  
۴۹ ۳۰
- ۱۳۲۸ تجارت و زراعت بودجه سنه ضمیمه ۱,۵۰۰,۰۰۰ غروشك صرفى حقنده قانون  
موقت ۵۲ ۳۳
- تجارت و صنایع و ایستانتیق اداره عمومه لری مخصوصاتك ۱۳۲۹ نافعہ بودجه سندين  
تجارت و زراعت بودجه سنه نقلی حقنده قانون موقت ۱۱۲ ۱۷
- ۱۳۲۹ تجارت و زراعت بودجه سنده ۱۲۲,۵۰۰ غروشك مناقلهسى حقنده قانون موقت  
۳۱۴ ۱۵۷
- ۱۳۲۹ تجارت و زراعت بودجه سنه ضمیمه ۱,۵۰۰,۰۰۰ غروشك صرفى حقنده قانون  
موقت ۳۶۸ ۱۷۰
- ۱۳۲۹ تجارت و زراعت بودجه سنده ۳۵۱,۰۰۰ غروشك مناقلهسى حقنده قانون موقت  
۶۲۷ ۲۵۶
- ۱۳۲۹ تجارت و زراعت بودجه سنده ۱۴۰,۰۰۰ غروشك مناقلهسى حقنده قانون موقت  
۱۷۲ ۲۹۰
- ۱۳۲۹ تجارت و زراعت بودجه سنده ۱۵۰,۰۰۰ غروشك مناقلهسى حقنده قانون موقت  
۹۳۸ ۳۵۱

« حجاز تیموریولی ادارهسى »

- ۱۳۲۷ حجاز تیموریولی بودجه سنك ۱۳۲۹ سنه سنده دخى صرعین حقنده قانون موقت  
۱۱۲ ۸۰
- ۱۳۲۹ حجاز تیموریولی بودجه سنده ۲,۵۶۷,۲۰۰ غروشك مناقلهسى حقنده قانون موقت  
۱۵۷ ۹۷
- ۱۳۲۹ حجاز تیموریولی بودجه سنه ضمیمه ۲,۹۰۰ غروشك صرفى حقنده قانون موقت  
۴۰۷ ۱۷۹
- ۱۳۲۸ حجاز تیموریولی بودجه سنده بوتوب صرف ایدیلهمه ین ۳,۵۸۱,۷۶۴ غروشك  
۱۳۲۹ بودجه سنه نقلی حقنده قانون موقت ۱۸۵ ۴۳۱
- حجاز تیمور یولك جنین - نابلس شعبه سنك انشاسنه مقتضى ۶,۰۰۰,۰۰۰ غروشك صورت  
تمهد و صرفى حقنده قانون موقت ۳۲۰ ۸۳۴

« حجاز صحیه ادارهسى »

- ۱۳۲۸ حجاز صحیه بودجه سنه ضمیمه ۹۷۹,۸۵۶ غروشك صرفى حقنده قانون موقت  
۴۲ ۲۱
- ۱۳۲۷ حجاز صحیه بودجه سنك ۱۳۲۹ سنه سنده دخى تطبیق احكامی حقنده قانون موقت  
۱۶۴ ۱۰۳
- ۱۳۲۹ حجاز صحیه بودجه سنه ضمیمه ۹۷۹,۸۵۶ غروشك صرفى حقنده قانون موقت  
۱۶۵ ۱۰۴

— ١٣٢٩ مجاز صحیه بودجه سنه ضمیمه ٩٠٣,٩٤٩ غروشك صرفی حقننده قانون موقت.  
٢٦١ ١٥١

— ١٣٢٩ مجاز صحیه بودجه سنه ضمیمه ٣٤٨,٨٤٠ غروشك صرفی حقننده قانون موقت.  
٢٨٣ ٧٦٤

« حربیه »

— ١٣٢٩ حربیه بودجه سنه تخصیصات فوق الاماده اوله رق ٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی.  
ومتفرعاتی حقننده قانون موقت ١٦٩ ٣٦٧

— ١٣٢٩ حربیه بودجه سنه ضمیمه ٢٧٧,٨٩٥,٠٠٠ غروشك صرفی حقننده قانون موقت.  
٢٦١ ٦٣٢

« خارجیه »

— ١٣٢٨ خارجیه بودجه سنه ٢٥٠,٠٠٠ غروشك مناقله سی حقننده قانون موقت ١٢ ٣٣

— ١٣٢٨ خارجیه بودجه سنه ضمیمه ٤٠٠,٠٠٠ ومالیه بودجه سنه ضمیمه ٩,٦٢٥,٠٠٢  
غروشك صرفی حقننده قانون موقت ١٦ ٣٦

— ١٣٢٨ خارجیه بودجه سنه ضمیمه ٤٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقننده قانون موقت.  
٧٢ ١٠٧

— ١٣٢٨ خارجیه بودجه سنه ضمیمه ١٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقننده قانون موقت.  
١٠٧ ١٦٧

— ١٣٢٩ خارجیه بودجه سنه ضمیمه ٥٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقننده قانون موقت  
٣٣٨ ٨٦٧

« داخلیه »

— ١٣٢٨ داخلیه بودجه سنه ضمیمه ٢,٠٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقننده قانون موقت.  
٩ ٢٩

— ١٣٢٨ داخلیه بودجه سنه ٥٠,٠٠٠ غروشك مناقله سی حقننده قانون موقت  
٢٥ ٤٥

— ١٣٢٨ داخلیه بودجه سنه ٣٢,٠٠٠ غروشك مناقله سی حقننده قانون موقت ٥٦ ٧٢

— ١٣٢٩ داخلیه بودجه سنه ٨٠٠,٦٢٨ غروشك مناقله سی حقننده قانون موقت  
١٣١ ٢٢٨

— ١٣٢٩ داخلیه بودجه سنه ضمیمه ٥٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقننده قانون موقت  
١٣٥ ٢٢١

— ولایات مجالس عمومیه اعضاری یومیه وخرج راهی ایله محاسبه خصوصیه ولایات تشکیلاتی ایچون.  
١٣٢٩ داخلیه بودجه سنه ضمیمه ٣,٣٤٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقننده قانون موقت.  
١٩٥ ٥٠٢



- دیاربکر ولایتنده اسکان عشار ایچون ٢٣ جادی الآخره ١٣٢٩ تاریخلی قانون ایله مخصوص مبالندن صرف ایدیله میان مقدارک عموم اسکان عشار مصارفنه صرفی حقنده قانون موقت ٢٢٨ ٥٧٥
- اسکان مهاجرین ایچون ١٣٢٩ داخلیه بودجه سنه ضمیمه " ١٠,٠٠٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقنده قانون موقت ٢٣٦ ٥٨٢
- ١٣٢٩ داخلیه بودجه سنه ضمیمه " ٢٤,٠٠٠ لیرانک صرفی حقنده قانون موقت ٢٦٥ ٦٦٣
- ١٣٢٩ داخلیه بودجه سنه ضمیمه " ٥٠٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقنده قانون موقت ٢٧١ ٦٦٩
- ١٣٢٩ داخلیه بودجه سنه ضمیمه " ٧٥٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقنده قانون موقت ٢٨٤ ٧٦٥
- مرادیه ومعموره الرشاد ( وان ) قضااری مأمورینی معاش ومصارفی ایچون ١٣٢٩ داخلیه ، علمیه ، امنیت عمومیه ودفترخاقانی بودجه لرینه ضمیمه " ٢٦٠,٨٨٠ غروشک صرفی حقنده قانون موقت ٢٨٨ ٧٦٨
- ١٣٢٩ داخلیه بودجه سنه ضمیمه " ١٥,٠٠٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقنده قانون موقت ٣٠٨ ٨٢٦
- ١٣٢٩ داخلیه بودجه سنه ٥٠,٠٠٠ غروشک مناقله سی حقنده قانون موقت ٣٢١ ٨٣٥
- ١٣٢٩ داخلیه بودجه سنه ضمیمه " ٣,٠٠٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقنده قانون موقت ٣٢٣ ٨٣٧

« دفترخاقانی »

- مرادیه ومعموره الرشاد ( وان ) قضااری مأمورینی معاش ومصارفی ایچون ١٣٢٩ داخلیه ، علمیه ، امنیت عمومیه ودفترخاقانی بودجه لرینه ضمیمه " ٢٦٠,٨٨٠ غروشک صرفی حقنده قانون موقت ٢٨٨ ٧٦٨

« دیوان محاسبات »

- دیوان محاسبات بودجه سنه ٢٠٨,٨٠٠ غروشک مناقله سی حقنده قانون موقت ٢٦٤ ٦٦٣

« دیون عمومیه »

- ١٣٢٨ دیون عمومیه بودجه سنه ضمیمه " ٣,٨٥٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقنده قانون موقت ٥٢ ٧٠
- ١٣٢٨ دیون عمومیه بودجه سنه ضمیمه " ١,٩٠٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقنده قانون موقت ٦٤ ٩٦

« رسومات »

۱۳۲۹ رسومات بودجه سنه ۱۰۰,۰۰۰ غروشك مناقله سی حقنده قانون موقت  
۹۳۹ ۳۵۲

« زراعت بانقہسی »

۱۳۲۷ زراعت بانقہسی بودجه سنه ضمیمه ۷۵,۰۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون  
موقت ۷۱ ۵۴

۱۳۲۸ زراعت بانقہسی بودجه سنه ضمیمه ۲,۸۰۰,۴۸۹ غروشك صرفی حقنده قانون  
موقت ۷۳ ۵۷

۱۳۲۸ زراعت بانقہسی بودجه سنه ضمیمه ۷۵۲,۱۷۱ غروشك صرفی حقنده قانون  
موقت ۷۳ ۵۸

۱۳۲۷ زراعت بانقہسی بودجه سنك ۱۳۲۹ سنه سنده دخی تطبیق احكامی حقنده قانون  
موقت ۱۶۶ ۱۰۵

« ژاندارمه »

۱۳۲۹ ژاندارمه بودجه سنه ضمیمه ۱۷,۴۸۹,۵۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت  
۹۳۶ ۳۴۹

« سیرسفاٹن اداره سی »

قادر و خارجی مأمورین معاشاتی ایچون ۱۳۲۸ سیرسفاٹن بودجه سنه ضمیمه ۸۲,۱۰۰  
غروشك صرفی حقنده قانون موقت ۳۲ ۱۱

۱۳۲۷ سیرسفاٹن بودجه سنك ۱۳۲۹ سنه سنده دخی مرعیتی حقنده قانون موقت  
۱۱۰ ۷۷

۱۳۲۹ سنه سنده دخی مرعیتی تمدید ایدیلان ۱۳۲۷ سیرسفاٹن بودجه سنك ۳ نجی فصلنك  
تعدیل عنوانی حقنده قانون موقت ۱۵۱ ۹۳

سیرسفاٹن بودجه سنك ۲ نجی فصلنك ۱۳ نجی ماده سنده محرر مبالنك ۱ تموز ۱۳۲۴ دن  
۱۳۲۶ غابه سنه قدر اولان دپونه تشبیلی حقنده قانون موقت ۱۵۱ ۹۴

قادر و خارجی مأمورین معاشاتی ایچون ۱۳۲۹ سیرسفاٹن بودجه سنه ضمیمه ۱۹,۹۵۶  
غروشك صرفی حقنده قانون موقت ۲۲۶ ۱۲۹

۱۳۲۹ سیرسفاٹن بودجه سنه ضمیمه ۱,۳۵۸,۴۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت  
۴۰۸ ۱۸۰

سیرسفاٹن اداره سنه دور و تسایم اولنان طوپخانہ سوقیات بناسنك تعمیر و توسیعی ایچون  
۵۱۳,۰۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت ۲۶۰ ۶۳۲

۱۳۲۹ سیرسفاٹن بودجه سنه ضمیمه ۴,۰۰۰,۰۰۰ غروشك صرفی حقنده قانون موقت  
۷۶۷ ۲۸۷

« صحیہ ادارہ سی »

صحیہ ادارہ سنک ١٣٢٩ سنہ سی بودجہ قانون موقت ٢٩٦ ٧٧٨

« صدارت »

١٣٢٨ صدارت بودجہ سنہ ضمیمہ ١٥,٠٠٠ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت

٥٥ ٧٢

« عدلیہ »

١٣٢٧ عدلیہ بودجہ سنہ ضمیمہ ٣٠٠,٠٠٠ غروشک ١٣٢٨ بودجہ سی سنین سابقہ

دیونی فصلندن صرفی حقندہ قانون موقت ٢٠ ٤٢

١٣٢٩ عدلیہ بودجہ سنہ ضمیمہ ١,١٨٩,٢٠٠ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت

١٨٨ ٤٤٠

عدلیہ نظارتی مستشارانی ماشنک ٧,٥٠٠ غروشہ ابلاغی حقندہ ارادہ سنیہ ٢٢٧ ٥٧٥

١٣٢٩ عدلیہ بودجہ سنہ ٢٢٣,٢٠٠ غروشک مناقلہ سی حقندہ قانون موقت ٢٦٦ ٦٦٤

١٣٢٩ عدلیہ بودجہ سنہ ١٠٨,٠٠٠ غروشک مناقلہ سی حقندہ قانون موقت ٢٩١ ٧٧٢

١٣٢٩ عدلیہ بودجہ سنہ ٥٧,٦٠٠ غروشک مناقلہ سی حقندہ قانون موقت ٣٢٨ ٨٤٠

« علمیه »

عین محاکم شرعیہ مأمورین و خدمہ سی معاشاتی ایچون ١٣٢٩ علمیه بودجہ سنہ ضمیمہ

٦٤,٢٠٠ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت ٢٤٣ ٦٠٧

مرادیہ و معمورۃ الرشاد (وان) قضا لری مأمورینی معاش و مصارفی ایچون ١٣٢٩ داخلہ،

علمیہ، امنیت عمومیہ و دفتر خاقانی بودجہ لریہ ضمیمہ ٢٦٠,٨٨٠ غروشک صرفی حقندہ

قانون موقت ٢٨٨ ٧٦٨

١٣٢٩ علمیه بودجہ سنہ ٢٤,٠٠٠ غروشک مناقلہ سی حقندہ قانون موقت

٣٢٦ ٨٣٩

« مالیہ »

١٣٢٨ خارجیہ بودجہ سنہ ضمیمہ ٤٠٠,٠٠٠ و مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہ ٩,٦٢٥,٠٠٢

غروشک صرفی حقندہ قانون موقت ١٦ ٣٦

١٣٢٨ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہ ٣٠٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت ٣٦ ٥٤

١٣٢٨ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہ ١,٠٠٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت

٤٠ ٥٧

١٣٢٨ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہ ١٤٨,٤١٨ غروشک صرفی حقندہ قانون موقت ٤٢ ٥٨

بمیلیرہ مخصص معاشات ایچون ١٣٢٨ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہ ٣٢,٤٠٠ غروشک صرفی

حقندہ قانون موقت ٤٤ ٦٠

- خزینہ تحویلاتشک مصارف طبعیہ وسائرہ سی ایچون ١٣٢٨ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہٴ  
٢,٥٠٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقدہ قانون موقت ٤٥ ٦٠
- قبائل معاونتک اداره لری ایچون ١٣٢٨ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہٴ ٢,٧٧٠,٢٠٠ غروشک  
صرفی حقدہ قانون موقت ٧١ ١٠٧
- ١٣٢٨ مالیہ بودجہ سنہ ٨,٠٠٠ غروشک مناقلہ سی حقدہ قانون موقت ٧٦ ١١٠
- ١٣٢٨ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہٴ ١٢,٤٤٨,٨١٤ غروشک صرفی حقدہ قانون موقت  
١٢٠ ٨٦
- باب عالینک محترق اولان اقسامنک مجدداً انشاسی ایچون ١٣٢٩ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہٴ  
٣,٠٠٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقدہ قانون موقت ١٣٢ ٢٢٩
- اہنیۂ سنیہ مصارف تعمیرہ سی « خزینہ خاصہ »
- ١٣٢٩ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہٴ ٧٩٥,٥٠٠ غروشک صرفی حقدہ قانون موقت  
١٧١ ٣٦٩
- تحت سلاحہ آلتان معینسز افراد عائلہ لریہ مخصص معاشات ایچون ١٣٢٩ مالیہ بودجہ سنہ  
تخصیصات فوق العادہ اولہرق ١٠,٠٠٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقدہ قانون موقت  
٢٠٤ ٥١٠
- ١٣٢٩ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہٴ ٥,٠٠٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقدہ قانون موقت  
٢١٧ ٥٢٩
- ١٣٢٩ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہٴ ٣,٥٠٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقدہ قانون موقت  
٢٨٥ ٧٦٦
- ١٣٢٩ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہٴ ١,٥٢٦,٠٠٠ غروشک صرفی حقدہ قانون موقت  
٢٨٦ ٧٦٦
- ١٣٢٩ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہٴ ٣٧٨,٠٠٠ و نقلاً ٣٨,١٠٠ غروشک صرفی حقدہ  
قانون موقت ٢٩٣ ٧٧٤
- ١٣٢٩ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہٴ ٢,٠٠٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقدہ قانون موقت  
٣٣٤ ٨٦٥
- ١٣٢٩ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہٴ ٢,٢٧٠,٦٠٠ غروشک صرفی حقدہ قانون موقت  
٣٣٥ ٨٦٥
- ١٣٢٩ مالیہ بودجہ سنہ ضمیمہٴ ٣٠٠,٠٠٠ غروشک صرفی حقدہ قانون موقت  
٣٥٣ ٩٣٩

« معارف »

- دارالمعلمین سانسنک اجمال انشا آتی ایچون ١٣٢٧ - ١٣٢٨ معارف فوق العادہ بودجہ سنہ  
دورا ٦٦٠,٠٠٠ غروشک ١٣٢٩ بودجہ سنہ علاوہ سیلہ صرفی حقدہ قانون موقت  
٢٠١ ٥٠٨

- ١٣٢٩ معارف بودجه سنده ١١٠,٩٠٠ غروشك مناقلهسى حقنده قانون موقت ٢٦٢ ٦٣٣ —  
 تدریساتی عربی لسانیه اجرا ایسلك اوزره بیروت و شامده كشاد اولنه جق نهاری سلطانی  
 مکتبلی ایچون ١٣٢٩ معارف بودجه سنه ضمیمه ٦٥١,٠٠٠ غروشك صرفی حقنده  
 قانون موقت ٢٩٧ ٧٨٦ —  
 در سعادت و اسکدار فیز صنایع مکتبلینك توحیدی ایچون بو سنه صرفی ایجاب ایدن  
 ٧٠,٠٠٠ غروشك ١٣٢٩ معارف بودجه سنده مناقلهسى حقنده قانون موقت ٣١٩ ٨٣٤ —  
 اورویاده اكمال تحصیل ایدن طلبه نك دارالفنون معلم معاونلكرنده استخداى ایچون ١٣٢٩  
 معارف بودجه سنده ٣٤,٥٦٠ غروشك مناقلهسى حقنده قانون موقت ٣٢٢ ٨٣٦ —  
 ١٣٢٩ معارف بودجه سنده ٣٠٠,٠٠٠ غروشك مناقلهسى حقنده قانون موقت ٣٢٧ ٨٤٠ —

« نافعہ »

- ترهین املاک و افراز اراضی بانقہسى قومیسر لکنك معاشی ایچون ١٣٢٨ نافعہ بودجه سنه  
 ضمیمه ١,٥٠٠ غروشك صرفی حقنده قانون موقت ١١١ ١٧٠ —  
 -- تجارت و صنایع و ایستاتستیق اداره عمومیه لری مخصوصه نك ١٣٢٩ نافعہ بودجه سنده تجار  
 و زراعت بودجه سنه نقل حقنده قانون موقت ١١٢ ١٧٠ —  
 — ١٣٢٩ نافعہ بودجه سنه ضمیمه ١٢,٣١٢,٠٠٠ غروشك صرفی حقنده قانون موقت  
 ٢١٢ ٥١٧ —  
 — ١٣٢٩ نافعہ بودجه سنه ضمیمه ٤,٠٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقنده قانون موقت  
 ٢٣٤ ٥٨١ —  
 — قونیه اووهسى اسقا عملیاتی ایشلتمه معاملات فقیه سنك بدل احاله و متفرغانه مقتضی  
 ٢,٤٥٠,٥٧٣ غروشك ١٣٢٩ نافعہ بودجه سنه ضمیمه صرفی حقنده قانون موقت  
 ٢٦٩ ٦٦٨ —  
 — حیدر باشا بندك خلی کذرکاهنده استملاک اولنه جق محللر ایچون ١٣٢٩ نافعہ بودجه سنه  
 ضمیمه ١,٥٠٠,٠٠٠ غروشك صرفی حقنده قانون موقت ٢٨٠ ٧٦٢ —  
 — سرکه جی آياستفانوس کذرکاهنده کی معامله استملاکيه بقیه تخصیصاتی اولان ٨٤٠,٥٥٧  
 غروشك ١٣٢٩ نافعہ بودجه سنه ضمیمه صرفی حقنده قانون موقت ٢٨١ ٧٦٣ —  
 — رژی ژنه رال شرکتك روم ایلیده اجرا ایلدیکی استکشافات وصارفی ایچون ١٣٢٩  
 نافعہ بودجه سنه ضمیمه ٢,١١٥,٠٠٠ غروشك صرفی حقنده قانون موقت ٢٨٢ ٧٦٤ —  
 — طرق عمومیه دن بعضلینك تعمیرات مستعجلهسى ایچون صرفی لازم کلن ٢,٠٠٠,٠٠٠  
 غروشك ١٣٢٩ نافعہ بودجه سنده مناقلهسى حقنده قانون موقت ٣٤٠ ٨٦٩ —

« نافعہ »

بورغاز ایچی

« تجارت و زراعت »

بیطر

ب

پامون قهملری « رسومات »

پسپورط

- پسپورط قانونه مذیل قانون موقت ۶۷ ۱۰۰
- پسپورط وپساوانلره مخصوص پول طبی حقنده اراده سنیه ۲۰۲ ۵۰۸
- پسپورط ویزه پولنک تبدیل الوانی حقنده اراده سنیه ۳۵۰ ۹۳۷

پسارانه یولی « پول »

یطرایی « مذاهب »

یلاموط عشری « مالیه »

یورتقال باغچیلری « دفتر خاقانی »

یوسته وتلغراف وتلفونه

- مدافعه ملیه جمعیتنک هیأت مرکزیه سیله شعبه لری آره سننده کی امور ومعاملاته متعلق مخابرات ومراسلاتنک پوسته وتلغراف اجر تسدن استثناسی حقنده قانون موقت ۴۶ ۶۱
- تعاطی مخابراته خادم خصوصی الکتریق خطوطی حقنده قانون موقت ۹۵ ۱۵۲
- تعاطی مخابراته خادم خصوصی الکتریق خطوطی حقنده نظامنامه ۹۶ ۱۵۳
- پوسته نظامنامه سنک ۵۹ ، ۶۰ ، ۶۱ نجی ماده لری مقامنه قائم اولان ماده ۱۳۶ ۳۳۲
- پوسته وتلغراف امورنده مستخدم موزع وسرموزع وقونترول مأمورلری حقنده نظامنامه ۱۸۳ ۴۱۵

— پوسته پوللرینک مصارف طبیعیه سی « بودجه »

- پوسته وتلغراف وتلفون نظارتی اداره مرکزیه سی تشکیلاتنه متدائر نظامنامه نك ۳ نجی ماده سننده بحر هیئت فنیه ریاستی عنوانسک فن قلمی مدیرلکنه تحویلله تلغراف اموری مدیرینه ربطی حقنده اراده سنیه ۲۷۴ ۷۱۸
- درساعات تلفون امتیازینه متدائر مقاله نامه به مذیل مقاله نامه ۲۸۹ ۷۷۰
- پوسته نقلیه مأمورلری ایچون تطبیق ایدیله جک کفالت متسلسله اصولی حقنده اراده سنیه ۳۳۲ ۸۶۳

یوسته نقلیه مأمورلری « پوسته وتلغراف وتلفون »

یول

- حجاز تیمور یولی منفعتنه مخصوص علم وخبرلرک یکسیدن طبع وتمثیل حقنده اراده سنیه ۱۲۶ ۲۲۴
- پسپورط وپساوانلره مخصوص پول طبی حقنده اراده سنیه ۲۰۲ ۵۰۸

- محاکم شرعیه و عدلیه خرج پولاریله مکتب حقوق اعانه علم و خبرلری لولرینک تبدیل حقنده اراده سنیه ۲۰۶ ۵۱۲
- امور حقوقیه و تابعیت و دفتر خاقانی و محاکم اداره خرج علم و خبرلریله بساپورط و یزه پولی و موزه علم و خبرلرینک تبدیل الوائی حقنده اراده سنیه ۳۵۰ ۹۳۷
- بولنظامه لیمائی « داخلیه »

### پولیس

- پولیس نظامنامه سنه مذیل قانون موقت ۵۹ ۷۵
- عسکرلکبری تأجیل اولنان بعض مأمورلرله پولیسلره تام معاش اعطاسی حقنده قانون موقت ۸۲ ۱۱۳
- پولیس مفتشالکنک احداثیه تخصیصات سنویه سی حقنده قانون موقت ۱۶۵ ۳۵۱
- پولیس نظامنامه سی (کتاب اول) ۱۷۶ ۳۸۵
- استانبول پولیس مدیر عمومی معاونلکنک تأسیسی حقنده پولیس نظامنامه سنک ۵ نجی ماده سنه مذیل قانون موقت ۲۹۲ ۷۷۳
- استانبول پولیس مدیریت عمومی سنده قسم سیاسی مدیری احداثی حقنده قانون موقت ۳۱۲ ۸۲۹
- عسکرلکبری تأجیل اولنان بعض مأمورلرله پولیسلره تام معاش اعطاسنه متدائر آنفالذکر قانون موقتی معدل قانون موقت ۳۱۷ ۸۳۲
- بولنظامه اسطه سی « نافعہ »

### ت

- تابعیت خرج علم و خبرلری « پول »
- تاتواره ناهیه سی « داخلیه »
- بجارت و زراعت « زراعت باقعه سی »
- چکرکه نیک اتلافی حقنده قانون موقت ۶ ۲۶
- قانون موقت مذکورک ۲ و ۷ نجی ماده لرینه مذیل فقرات حقنده قانون موقت ۷ ۳۸
- آنفالذکر موقت قانونلرک ترخ صرعیتلری حقنده قانون موقت ۸ ۲۹
- چکرکه نیک اتلافنه متدائر آنفالذکر قانون موقتک ۸ نجی ماده سنه مذیل فقره حقنده قانون موقت ۳۱ ۵۰
- وسطی آسیادن جب و ممالک عثمانیه یه ادخال اولنان پاموق تخمیلرینک کمرک رسمندن معافیتی حقنده قانون موقت ۱۰۲ ۱۶۳
- اورمان و زراعت و معادن و بیطر مأمورلرینک اداره عمومی و ولایات قانون موقتی موجبجه صورت تعیین و غزیللری حقنده نظامنامه ۱۲۳ ۲۱۸

- خلیج در سعادت واپورلری امتیازینه متدائر مقاوله و شرطنامه ایله نظامنامه داخلیسیجه اجرا  
قلنه جق تعدیلات حقنده اشتلافنامه ۱۴۱ ۲۳۶
- زراعته ایرات خسار ایدن حشرات و طیفلاک انلافنه و نباتات مضره نك قلع و محوینه دائر  
قانون موقت ۱۵۶ ۳۱۲
- اورمان عملیات مکتبلیری نظامنامه سی ۱۸۲ ۴۱۰
- خلیج واپورلری شرکتی نقلیات و اصول ضابطه نظامنامه سی ۱۸۴ ۴۲۵
- اورمان و زراعت و معادن و بیطر مأ. ورلرینک اداره عمومی و لایات قانون موقت موجبجه  
صورت تعیین و غزلرینه متدائر نظامنامه نك ۲ نجی ماده مصححه سی ۱۹۶ ۵۰۳
- طاش اوچاقلری نظامنامه سنه مذیل قانون موقت ۱۹۷ ۵۰۴
- چکر کونک انلافنه متدائر آنفالذکر قانون موقته مذیل قانون موقت ۱۹۸ ۵۰۴
- مراکب پیریه دن ماعدا محلا رده قوللائیلان مولد بخار لرله بخار خزینهلری و موتورلر حقنده  
نظامنامه ۲۲۲ ۵۰۰
- چکر کونک انلافنه متدائر آنفالذکر قانون موقته مذیل قانون موقت ۲۲۹ ۸۴۱
- مجریسات مهده سی «مالیه»
- مجریسات مستغفات قومیسپورلی «بلدییه»
- محصیلات قومیسپورلی «بلدییه»
- تحصیل امرال قانونی
- تحصیل اموال قانوننک ۲۰ نجی ماده سنه معدل قانون احکامنک ۱۳۲۸ سنه مالیه سی طرفنده  
تعدیلات تطبیق حقنده قانون موقت ۵۱ ۶۹
- تحصیل اموال قانوننک ۱۱ و ۱۷ نجی ماده لرینه مذیل فقرات حقنده قانون موقت  
۱۰۹ ۱۶۸
- تحصیل لرلر «مالیه»
- تحصیل مأمورلری «مالیه»
- تحفظ خاوا لر «صحیة مختلطه»
- تضمین ویرکو قومیسپورلی «بلدییه»
- تدریسات ابتدائیة قانون موقت ۳۰۵ ۸۰۴
- تدریس هراپورلری فی زیارت ایدن لر دن اخذ اولنه جق اجرت دخولییه حقنده اراده سنیه  
۱۱۳ ۱۷۳
- تراواری «نافعه»
- تشریفات
- اعانة حربیه مدالییه سی نظامنامه سی ۲۰۵ ۵۱۱



٢٢٧	١٣٠	عسكرى تقاعد واستعفا قانونك ١١ جى ماده سنى معدل قانون موقت	٢٢٧
		موزوليت ويا قادر وخارجى معاشى آلانلك دوائر عانده سندن استحصال مأذونيت ايتديكجه	
		محل آخره كيده ماملرى حقنده قانون موقت	٦٣١ ٢٥٩
		تكاليف حربيه	
		نك صورت طرحى حقنده قانون موقت	٤٨ ٢٩
		تلفراف	
		« پوسته وتلفراف وتلفون »	
		تلفرونه	
		« پوسته وتلفراف وتلفون »	
		تجمع بر كوسى	
		« ماليه »	
		تمفا رسمى	
		« رسم تمفا »	
		تباكو	
		تباكو و توتوندنه يوزده يارم ضم جديد ايله يوزده يارم تجهيزات حصه سى استيفاسى	
		حقنده قانون موقت	٧٦١ ٢٧٨
		اجنبى تباكولرينك معاملات رسوميه و تفتيشيه سنه متداثر نظامنامه نك ٢ نجى ماده معدله سى	
			٨٧٥ ٣٤٣
		تسقيقات	
		« حربيه »	
		توتونوه	
		« دخان »	
		نوجه جهزات	
		نظامنامه سى	٦٠٨ ٢٤٤
		تسورات	
		« نافع »	
		تيمور بولدر	
		« نافع »	

## ج

		جبل لبنانه	
		جبل لبنان تراموايلرينك انشاسى ايجون معين اولان مدتلك تمديدى حقنده اراده سنيه	
			٣٧٦ ١٧٤

- جبل لبنان ابله سرکزه قریب جبال سائرہدن طرابلس شامہ کتیر بلجک قارلردن خزینہ نامنہ  
آلکان رسمک بلدیہ بہ ترکی حقندہ قانون موقت ۲۱۳ ۵۱۸
- جرائم سیاسیہ اربابی حقندہ عفو عمومی قانون موقت ۴۷ ۶۲
- جزا قانونی
- جزا قانونک ۱۴۴ نجی مادہ سنی معدل قانون موقت ۱۳۴ ۲۳۰
- قانون مذکورک ۱۴۹ نجی مادہ سنہ مذیل فقرات حقندہ قانون موقت ۱۴۷ ۲۵۰
- قانون مذکورک ۱۷۹ نجی مادہ سننک ۶ جمادی الآخرہ ۱۳۲۹ تاریخی علاوہ سنی معدل  
قانون موقت ۲۴۷ ۶۲۰
- قانون مذکورک ۲۰۰ نجی مادہ سننک ۶ جمادی الآخرہ ۱۳۲۹ تاریخی ذیلنہ مذیل فقرہ ابلہ  
۲۰۶ نجی مادہ سنی معدل قانون موقت ۲۵۸ ۶۲۹

## ج

« مالیه »

جہتاج

چکرک

- چکرک نیک اتلافی حقندہ قانون موقت ۶ ۲۶
- قانون موقت مذکورک ۲ و ۷ نجی مادہ لرینہ مذیل فقرات حقندہ قانون موقت ۷ ۲۸
- آنف الذکر ایکی قطعہ موقت قانونلرک تاریخ سرعیتلری حقندہ قانون موقت ۸ ۲۹
- چکرک نیک اتلافنہ متدائر آنف الذکر قانون موقتک ۸ نجی مادہ سنہ مذیل فقرہ حقندہ  
قانون موقت ۳۱ ۵۰
- چکرک نیک اتلافنہ متدائر آنف الذکر قانون موقتہ مذیل قانون موقت ۱۹۸ ۵۰۴
- چکرک نیک اتلافنہ متدائر آنف الذکر قانون موقتہ مذیل قانون موقت ۳۲۹ ۸۴۱

## ح

حجاز تیمور بولی

- حجاز تیمور بولی ایچون ۱۳۲۹ سنہ سنندہ لزومی اوله جق کمورک ۱۳۲۸ سنہ سنی طرفندہ  
بالمناقصہ تدارک ومباہمہ سنی حقندہ قانون موقت ۲۳ ۴۴
- حجاز تیمور بولی مأمورین ومستخدمیننہ متدائر نظام نامہ نیک ۱۷ نجی مادہ معدلہ سنی ۶۵ ۹۷
- حجاز تیمور بولی منفعتنہ مخصوص علم و خبرلرک یکیدن طبع و تمثیلی حقندہ ارادہ سنہ  
۱۲۶ ۲۲۴
- امتیازی حجاز تیمور بولی اداره سنہ مفوض حیفا لیمان و ریختیمنک انشا و ایشلہلسنہ متدائر  
مقاولہ و شرطنامہ و تعرفہ ۲۶۳ ۶۳۴

— حجاز تیمور یولی حرکت قلمی تملیاتنامۀ داخلیسنک ۴۸ نجی مادهسنی مصحح ارادۀ سنیه  
۶۷۰ ۲۷۲

عجاز صعبه ارارهسی طرفندن سپارش اولنان قوندانسه ، بوز ، الکتریک ماکنه لریله تفرعاتنک  
کمرک رستمندن استثناسی حقننده قانون موقت ۱۸۹ ۴۴۱

عربیه محاکمی نک تفریق و طائفی حقننده نظامنامه ۹۱ ۱۴۸

عرب دن طولایی وفات ایدن عساکر شاهانه نک تمتع ویرکوسیه طریقی بدلات  
نقدیه سی بقایاسنک ترقین قیدی حقننده قانون موقت ۲۳۳ ۵۸۰

عرب ویرکوسی

— حرب ویرکوسی قانوننک ۳ نجی مادهسنی معدل قانون موقت ۲۱۵ ۵۱۹

— ینتیلره مخصوص معاشات سیاسییه نک حرب ویرکوسندن استثناسی حقننده قانون موقت  
۶۲۴ ۲۵۱

« ژاندارمه » « سپر سنائن »

عربیه

— دیوان حرب عرفی قراریه نی ایدیلن ارکان وامرا وضابطان ایله عائله لرینه تخصیص اولنه جق  
معاشات حقننده ارادۀ سنیه ۲۴ ۴۴

— تکالیف حربیه نک صورت طریقی حقننده قانون موقت ۲۹ ۴۸  
سفر بر بولنان قطعات وقرارگاهلرده مستخدم ارکان وامرا وضابطان عسکریه به مخصوصاتلرندن  
بشقه بر نفر تعییننک بدلا اعطاسی حقننده قانون موقت ۳۸ ۵۵

— قطعات عسکریه نژندنده بولنه جق حیوانات بقریه واغنام و دوه لره یدیرلمسی لازم کلن اغدیه  
حقننده نظامنامه ۹۲ ۱۴۹

— ۱۳۰۳ دن ۱۳۰۸ تولدینه قدر اولان ارباب اسنانندن استثناء بدل نقدی قبولی و متفرعاتی  
حقننده قانون موقت ۱۰۱ ۱۶۲

— مجروحین غزاة عسکریه و یریله جک البسه بدلاتی حقننده قانون موقت ۱۰۸ ۱۶۸  
سفر بر بولنان قطعات وقرارگاهلرده مستخدم ارکان وامرا وضابطان عسکریه به مخصوصاتلرندن  
بشقه بر نفر تعییننک عیناً اعطاسی حقننده قانون موقت ۱۲۱ ۲۱۷

— اخذ عسکر قانوننک ۲۴ نجی مادهسنه مذیل فقره حقننده قانون موقت ۱۲۸ ۲۲۵

— اردوی همیونده مستخدم کتاب عسکریه نک امر ترقیبی حقننده نظامنامه ۱۴۶ ۲۴۷  
— اغانۀ حربیه مدالیه سی نظامنامه سی ۲۰۵ ۵۱۱

— عشریت سواری آلاپلری نظامنامه سنک ۴۷ و ۷۱ نجی ماده لرینه مذیل فقرات نظامیه  
۵۷۹ ۲۳۲

— سفر بر لاک طولایسیه سیار اردوده مستخدم سیویل کتبه عسکریه به و یریله جک نفر تعیینی  
حقننده قانون موقت ۲۵۵ ۶۲۶

— عساکر بریه حساب مأمورلرینک صورت قبول و استخدام و ترقیلرینه متدائر نظامنامه  
۳۰۳ ۷۹۷

- سفربراک طولایبسیله سیار اردوده مستخدم سیویل کتبه عسکریه یه ویریله جک نفر تعینته  
متدائر آنفالذکر قانون موقتی معدل قانون موقت ۳۰۴ ۸۰۳
- حال سفربریده بولان اردوی هایونده موجود وسائط نقلیه نك صورت توزیع و فروختی  
حقننده قانون موقت \* ۳۱۱ ۸۲۸
- اعلان مشروطیتی متعاقب اداره طرد و تبعید و یا دیوان حرب عرفیلرجه محکوم ایدیلوب  
مؤخرأ مظهر عفو اولان بالعموم مسویین و متقاعدین عسکریه نك تصفییه و تنسیقلرینه متدائر  
قانون موقت ۳۲۵ ۸۳۸
- عسکری جزا قانوننك ۲۴ نجی ماده سنه مذیل فقره حقننده قانون موقت ۳۳۰ ۸۴۲
- ایٹالیا و بالقان محارباتنده ابراز شجاعت و اهلیت ایدن بری و بحری امرای و ضابطانك صورت  
تلطیفلری حقننده قانون موقت ۳۳۳ ۸۶۴
- حال سفربریده کی اردوی هایونده موجود وسائط نقلیه نك صورت توزیع و فروخته متدائر  
آنفالذکر قانون موقته مذیل قانون موقت \* ۳۴۸ ۹۳۵
- عسکری جزا قانوننك ۲۰۰ نجی ماده سنی معدل قانون موقت ۳۵۶ ۹۴۱
- حشرات و طفیلوت « تجارت و زراعت »
- حکام شرع و مأمورین شرعیه حقننده قانون موقت ۱۶۶ ۳۵۲
- حکام رمأ مورسبه عملیه انتخاب نظامنامه سی ۲۱۶ ۵۲۰
- هیفا لیماره و ریختیمی « نافعہ »
- حیرانه سرقتی
- حیوان سرقتنك منی حقننده قانون موقت ۱۵۸ ۳۱۵
- قانون موقت مذکورہ مذیل ماده حقننده قانون موقت ۳۰۹ ۸۲۷

## خ

- خارجیه « پساپورط » « صحیفه مختلطه » « مطبوعات »
- بروکل سند عمومیسنه مربوط بیاننامه نك ۵ نجی فقره سنی ناقص اوله رق بروکلده منعقد  
بین الملل اساعه قونفرانسنده قرارلشد بریلن بیاننامه ۳ ۱۱
- امور حقوقیه و تابهیت خرج علم و خبرلر نك تبدیل اوانی حقننده اراده سنیه ۳۵۰ ۹۳۷
- فداوندلار « مالیه »
- خبرابه « مالیه »
- خرج بوللری « عدلیه » « علمیه » « معارف »

حزبیه تجویزاتی

- ٦٪ فائضی ٣,٠٠٠,٠٠٨ لیراتی خزینہ تجویزاتی اخراجی حقندہ قانون موقت وقرارنامہ  
٣٠ ١٠
- مذکور قرارنامہ نك ٢ نجی مادہ سنہ مذیل فقرہ حقندہ قانون موقت ٢٦ ٤٦
- آنفالدكر ٦٪ فائضی خزینہ تجویزاتی نك ١,٠٠٠,٠٠٠ لیراتی مقدار نك صورت  
فروختی حقندہ ارادہ سنہ ٢٧ ٤٦
- ٥٪ فائضی ٥٥٠,٠٠٠,٠٠٠ غروشلق خزینہ تجویزاتی اخراجی حقندہ قانون موقت  
وقرارنامہ ٣٢ ٥٠
- مذکور قرارنامہ نك ٢ نجی مادہ معده سبلہ قرارنامہ مذکورہ مذیل ١١ نجی مادہ حقندہ  
قانون موقت ٢٩ ٥٦
- زراعت بانقہ سنجہ خزینہ مالیه دن ٢٥,٠٠٠ لیراتی ٥٪ فائضی خزینہ تجویزاتی اشتراسی  
حقندہ قانون موقت ٢٣١ ٥٧٩

حزبیه خاصہ

- ابنیہ سنہ مصارف تعمیرہ سیچون مالیه بودجہ سنك ٨٣ نجی فصلندہ محرر مبالغك مقطوعاً  
خزینہ خاصہ به اعطاسی حقندہ قانون موقت ١٣٣ ٢٣٠
- قانون موقت مذکورہ مذیل ٤ نجی مادہ حقندہ قانون موقت ١٨٦ ٤٣٣
- حزبیه مجامیہ  
ده طوز فیأتك نزلنہ متدائر اولوب ١٦ صفر ١٣٢٨ تاریخندہ تمدید  
ایدیلن تعرفہ موقته نك دائمی صورتده صرعی حقندہ ارادہ سنہ  
١٣ ٢٣

حزبیه سعادت رابورلری « تجارت و زراعت »

د

- حزبیه  
« بلدیہ » « پولیس » « جاز صحبہ اداره سی » « صحبہ داخلیہ » « عفوعومی »  
« مهاجرین »
- طربزون ولایتندہ اچہ آباد قضاسی مرکزندہ واقع پولتخانہ لیانندہ انشا ایدیله جك تیوراسكله  
ایچون اخراجات و ادخالاندن استیفا اولنه جق اجرت حقندہ ارادہ سنہ ٦٠ ٧٨
- پساپورت قانونه مذیل قانون موقت ٦٧ ١٠٠
- مطبوعات قانوننك ٢٠ نجی مادہ سنی معدل قانون موقت ٧٧ ١١١
- قانون مذکورك بعض ماده لرینی معدل قانون موقت ١١٧ ١٨١
- اداره عمومیه ولایات قانون موقتی ١٢٠ ١٨٦
- ولایات مجالس عمومیه سنجہ تکالیف عمومیه به علاوه طرح ایدیله جك کسورات منضمه نك  
درجہ سی حقندہ قانون موقت ١٣٧ ٢٣٢

- مطبوعات اجنبیه و داخلیه اداره لریسک توحیدیه « مطبوعات مدیریت عمومی سی » نامیه  
بر مدیریت عمومی تشکیل حقنده قانون موقت ۱۰۴ ۳۰۸
- حیوان سرقتک منعی حقنده قانون موقت ۱۰۸ ۳۱۰
- عربستان و لایتلرنده لسان عربک صورت استعمالی و تفرطای حقنده اراده سنیه ۱۰۹ ۳۱۸
- « بارکیری » ناحیه سنک - مرادیه و « نوردوز » ناحیه سنک « معمره الرشاد » توسیمیه  
برنجی صنف قضایه تحویلبری حقنده قانون موقت ۲۱۰ ۵۱۶
- مأمورین ملکیه قومیسوونک صورت تشکلی حقنده اجرا قلنه حق تعدیلاته دائر اراده  
سنیه ۲۱۱ ۵۱۷
- اداره عمومی و ولایات قانون موقته مذیل قانون موقت ۲۲۳ ۵۶۱
- آنفالذکر قانون موقته مذکور مفتش عمومیلرک وظیفه و صلاحیتلری حقنده تعلیمات  
۲۲۴ ۵۶۲
- مالک عثمانیه ده موق تطبیق و اجرایه قونیه حق بعض تدابیر اساسیه اصلاحیه حقنده اراده  
سنیه ۲۴۵ ۶۱۸
- بتلیسک مرکز قضاسنه مضاف « تانوان » قریه سنک برنجی صنف ناحیه به تحویلی حقنده  
قانون موقت ۲۷۹ ۷۶۲
- اداره عمومی و ولایات قانون موقتک ۱۰۱ نجی ماده سنه مذیل ققره حقنده قانون موقت  
۲۹۹ ۷۹۳
- حیوان سرقتک منعنه متدائر قانون موقته مذیل ماده حقنده قانون موقت ۳۰۹ ۸۲۷
- کوتاهییه سنجانی مرکزینیه مربوط « کوش مع ارمود ایلی » ناحیه سنک کوش قسمنده  
ایکنجی صنفندن « کوش » نامیه بر ناحیه تشکیلی حقنده قانون موقت ۳۱۸ ۸۲۳
- آیدین ولایتی داخنده منتمنا سنجانک تشکیلات عدلیه جه ازمیره مربوط اولتی اوزره مستقل  
لوایه تحویله متدائر قانون موقت ۳۳۶ ۸۶۶
- حلب ولایتی داخنده عینتاب قضاسنک اوچنجی صنف لوایه تحویله متدائر قانون موقت  
۳۳۷ ۸۶۷
- زور لواسی داخنده « کسره » و « صراط » قریه لرنده ایکنجی صنفندن بر ناحیه تشکیلنه  
متدائر قانون موقت ۳۳۹ ۸۶۸

دارالعلوم (مدینه دهی) « اوقاف »

دهانه

- تنباکو و توتوندنه یوزده یارم ضم جدید ایله یوزده یارم تجهیزات حصه سی استیفاسی حقنده  
قانون موقت ۲۷۸ ۷۶۱

دهانه رئیس

- دخان انحصاریتک تمدید مدت امتیازیه سنه دائر عقدینه مأذونیت ویریلن مقاله نامه حقنده  
قانون موقت ۲۴۱ ۵۹۳

— مذکور مقاله نامه‌نگاری لایحه فسخی و ۱,۵۰۰,۰۰۰ لیرالقی آوانس حقنده پروتوقول ۲۴۲ ۲۰۳

« بلدییه » « پوسته و تلگراف و تلفون » در سعادت

دفتر خاقانی

— آطه لرده ( در سعادت ) اوزرنده چام آغاچلری بولنان اراضی موقوفه محلوله‌نگ با مزایده

طالبرینه تفویض اولتامسی حقنده اراده سنیه ۴۳ ۵۹

— اموال غیر منقوله‌نگ تحدید و تحریری حقنده قانون موقت ۶۱ ۷۹

— اشخاص حکمییه‌نگ اموال غیر منقوله‌نگ به تصرفلرینه مخصوص قانون موقت ۸۳ ۱۱۴

— کدک‌ک‌نگ الغاسی حقنده قانون موقت ۸۵ ۱۱۸

— اموال غیر منقوله‌نگ انتقالاتی حقنده قانون موقت ۸۹ ۱۴۵

— اموال غیر منقوله‌نگ دین مقابلنده تأمینات اراضی حقنده قانون موقت ۹۹ ۱۵۸

— تمتع و برکوسیه فراغ و انتقال خرجلرینه استیفاسنده و خصوصات سائرده مسققات

قیمت‌لرینه صورت تقدیری حقنده قانون موقت ۱۱۰ ۱۶۹

— اموال غیر منقوله‌نگ تصرف حقنده قانون موقت ۱۴۳ ۲۳۹

— دفتر خاقانی امانتی نظامنامه‌سی ۲۰۹ ۵۱۴

— طرابلس شام قصبه‌سی جوازنده کی لیون و پورتقال باغچه‌لرینه زیتون باغچلرینه ملک عد

و اعتبار ایدلمسی حقنده اراده سنیه ۲۵۰ ۶۲۳

— اشخاص حکمییه‌نگ اموال غیر منقوله‌نگ تصرفلرینه متدائر آنفالذکر قانون موقت ۳ نجی

ماده سنک فقرة موقته سنده معین مدتک تمدیدی حقنده قانون موقت ۲۹۴ ۷۷۴

— دفتر خاقانی خرج علم و خبرلرینه تبدیل الوانی حقنده اراده سنیه ۳۵۰ ۹۳۷

دفتر اموال « صحییه داخلیه »

« رسومات » در قیوم

در بنام جمعیته

— دولت‌های عثمانی معاوت ملیه جمعیته نظامنامه اساسیسی ۱ ۱

— دولت‌های عثمانی معاوت ملیه جمعیته اعانه‌سنک اصول جباتی حقنده تعایبات ۲ ۷

« نافع » دیار بکر طریق

— قرارله نفی ایدیلن ارکان وامرا و ضابطان ابله عالمه‌لرینه تخصیص اولنه جق

معاشات حقنده اراده سنیه ۲۴ ۴۴

« رسم تمغه » « طوز » « مسکرات » دیوره عمومیه

ذ

« رسومات » در بنام

ر

« دخان رژییسی »

رژیی

رسم تمغا

— مهاجرین اسکان و اعاشه لری خصوصاً متعلق عربضاللك وقتاً تمغا رسمیدن استثناسی حقنده  
قانون موقت ۲۰۸ ۵۱۲

رسومات

- بغداد ولایتنه خارجدن کتیریله جک دقیق و ذخائرک ۱۳۲۹ مارتی غایه سنه قدر کمرک  
رسمندن استثناسی حقنده قانون موقت ۸۱ ۱۱۲
- مجروحین عسکر به ایله مهاجرینه اعانه کوندریله جک اشیا و لوازمک کمرک رسمندن استثناسی.  
سی حقنده قانون موقت ۹۸ ۱۵۸
- وسطی آسیادن جلب و مالک عثمانیه به ادخال اولنان پاموق تحمیلرینک کمرک رسمندن معافیتی  
حقنده قانون موقت ۱۰۲ ۱۶۳
- ایتالیا دن مالک عثمانیه به ورود ایدن اشیا نیک قیچی اوزرندن اخذ ایدیلان یوزده یوز کمرک  
رسمنک قسغه مندائر قانون موقتی مصحح قانون موقت ۱۱۹ ۱۸۶
- مجروحین عسکر به ایله مهاجرینه اعانه مقدما جلب ایدیلوب تأمینانله اصرار اولنان اشیا  
و لوازمک دخی کمرک رسمندن استثناسی حقنده قانون موقت ۱۴۴ ۲۴۴
- بلده طاهره ایچون مباحه اولنان حریتی طلومبه سننک کمرک رسمندن معافیتی حقنده قانون  
موقت ۱۶۲ ۳۴۹
- بغداد ولایتنه خارجدن کتیریله جک دقیق و ذخائرک کمرک رسمندن معافیتنه مندائر  
۲۲ ربیع الاول ۱۳۳۱ تاریخلی قانون موقتک نیشان نهایتنه قدر تمدیدی حقنده قانون موقت  
۱۶۳ ۳۴۹
- بصریه خارجدن کتیریله جک ذخائرک ۱۳۲۹ نیسانی نهایتنه قدر کمرک رسمندن استثناسی  
حقنده قانون موقت ۱۶۸ ۳۶۷
- حجاز صحیه اناره سی طرفندن سبارش اولنان قوندانسه ، بوز و الکتریق ماکنه لرله تفرعانتک  
کمرک رسمندن استثناسی حقنده قانون موقت ۱۸۹ ۴۴۱
- هلال احمر و صلیب احمر جمعیتلری نامه ورود ایده حک اشیا نیک کمرک رسمندن معافیتی حقنده  
قانون موقت ۱۹۳ ۴۹۷
- ادرنه ده تأسیس اولنه جق رسومات باش مدیریتی ایله رفاقتنده کی قونترول مأمورانی و بونلرک  
مخصصاتی حقنده قانون موقت ۳۱۵ ۸۳۱
- رسومات محافظه مأمورلرینک مجراً اجرا ایده چکلری تفتیشانه و وظیفه و صلاحیتلرینه دائر  
نظامنامه ۳۴۷ ۹۳۲

رسومات باسمه مدیریتی « رسومات »



رسومات محافظه مأمورلری « رسومات »

رسوم بلدیہ « بلدیہ »

رسوم صحیہ « صحیة مختلطه »

ردم ایلی

— بالقان محاربه سی مناسبتیله روم ایلی اھالیسندن آلنان وسائل نقلیه ابله ارزاق و سائرہ اتمانی  
حقندہ نظامنامہ ۱۱۰ ۱۷۹

ردم بطریقہ یرمانوس افندیك مأموریتنی متضمن برات عالی ۴۹ ۶۳

« بلدیہ » « نافعہ »

### ز

زهد الکتریقی راموالی « نافعہ »

زراعت « تجارت و زراعت »

زراعت بانقہسی

— زراعت بانقہسندن مالیه خزینہسنہ اقراض ایدیلہ جك ۱۰۰,۰۰۰ لیرا حقندہ قانون  
موقت ۱۵ ۳۵

— مهاجرین ایچون زراعت بانقہسنجه ۳,۰۰۰,۰۰۰ لیرالق استقراض عقیدینہ مأذونیتی متضمن  
قانون موقت ۱۷۷ ۴۰۴

— قانون موقت مذکورہ توفیقاً زراعت بانقہسنجه استقراض اولنہ جق مبالغت صورت اقراضنہ  
دائر نظامنامہ ۱۷۸ ۴۰۵

— زراعت بانقہسنجه خزینہ مالیه دن ۲۵,۰۰۰ لیرالق ٪ ۵ فاضلی خزینہ تجویلی اشتراسی  
حقندہ قانون موقت ۲۳۱ ۵۷۹

### ژ

ژاندارمه

— عموم ژاندارمه قوماندانلی دائرہسنك تشکیلاتی و مذکور قوماندانلق ابله ژاندارمه مفتش  
عمومیلکنك مناسبتی حقندہ نظامنامہ ۱۱۴ ۱۷۴

— ژاندارمه نظامنامہ سنك ۲۵ نجی ماده معدلهسی ۱۳۸ ۲۳۳

— مدتلری تمدید ایدیلہ جك ژاندارمه نك تزید مخصوصاق حقندہ قانون موقت ۱۴۰ ۲۳۵

— ژاندارمه نظامنامہ سنك آنفالد کر ۲۵ نجی ماده معدلهسنہ مذیل فقرہ ۱۴۲ ۲۳۹

— ژاندارمه هیئت ضابطانك اصلاح و تنسیق حقندہ قرارنامہ ۱۴۵ ۲۴۴

- ژاندارمه افرادینک صورت تدارکنه داتر نظامنامه ۳۰۹ ۱۵۵  
— ژاندارمه ضابط مکتبی تشکیلات نظامنامه‌سی ۵۶۷ ۲۲۶

### س

#### سفربرلك

- حال حرب مناسبتیه تحت سلاحه جلب اولنان معینسز افراد ردیفه ومستحفظه‌نك عائله‌لرینه  
تخصیص اولنه‌جق معاش حقنده قانون موقت ۳۴ ۱۴  
قانون موقت مذکوره مذیل قانون موقت ۵۳ ۳۴  
— سفر بر بولنان قطعات و قرارگاه‌لرده مستخدم ارکان و اصهار و ضابطان عسکریه مخصصاتلرندن  
بشقه بر نفر تعیننك بدلاً اعطاسی حقنده قانون موقت ۵۵ ۳۸  
— مذکور نفر تعیننك عیناً اعطاسی حقنده قانون موقت ۲۱۷ ۱۲۱  
— سفربرلك طولانیسیله سیار اردوده مستخدم سیویل کتبه عسکریه‌یه و بریله‌جك نفر تعینی  
حقنده - آنفال‌لذکر قانون موقته مذیل - قانون موقت ۶۲۶ ۲۵۵  
— قانون موقت مذکورى معدل قانون موقت ۸۰۳ ۳۰۴  
— حال سفر بریده‌کی اردوی همایونده موجود وسائط نقلیه‌نك صورت توزیع و فروخته متداثر  
قانون موقته مذیل قانون موقت ۸۲۸ ۳۱۱

سفره همایونه ده خدمت صحیه نظامنامه‌سی ۸۹۲ ۳۴۶

سفره همایونه کدکلی صنفی « بحریه »

سواری آلابیری « حربیه »

#### سیر سفاتنه اداره‌سی

- عثمانلی سیر سفاتن اداره‌سنك حق نظارت و تفتیشنك حربیه نظارتنه تودیبی حقنده قانون  
موقت ۵۴ ۳۵  
— عثمانلی سیر سفاتن اداره‌سی نظامنامه‌سی اساسیسی ۴۳۴ ۱۸۷  
— سیر سفاتن اداره‌سنه و بریلن بعض مساعدات و امتیازات حقنده قانون موقت ۶۶۶ ۲۶۸  
سیویل کتبه عسکریه « حربیه »

### ش

شعرعیه « علمیه »

شمندوفر « نافعہ »

شورای درات

— محاکم اداره خرج علم و خبزلرینک تبدیل الوانی حقنده اراده سنیه ۳۵۰ ۹۳۷  
شهراماتی «بلدیہ»

ص

صامسوره الکتریکلری : نافعہ

صنعتی مجلس ده فقرای اهالی به وزراعه مجاناً کینین توزیبی حقنده نظامنامه ۲۰۰ ۵۰۶  
صحیہ بحریہ «بحریہ»

صحیہ داخلہ

— صحیہ مدیریت عمومیہ سی تشکیلاتی حقنده قانون موقت ۸۴ ۱۱۵  
— ولایات، آمورین صحیہ سنک اداره عمومیہ ولایات قانون موقتی موجبہ صورت تعیین  
وغزللری حقنده نظامنامه ۱۲۵ ۲۲۲  
— ولایات اداره صحیہ نظامنامه سی ۱۶۷ ۳۶۲  
— صتملی محالرده فقرای اهالی به وزراعه مجاناً کینین توزیبی حقنده نظامنامه ۲۰۰ ۵۰۶  
— نجف اشرف و کربلا و کاظمیہ ده دفن اموات حقنده قانون موقت ۲۰۳ ۵۰۹

صحیہ مختلطہ

-- رسوم صحیہ نك تزیلیله تحفظخانه لر مصارف انشائیہ و سائرہ سی حقنده قانون ۱۹۰ ۴۴۱  
— قانون مذکورہ مذیل مواد حقنده قانون موقت ۱۹۱ ۴۴۲  
— مختلط تعرفہ صحیہ قومیسونی مقراتی ۱۹۲ ۴۹۴  
— صحیہ مآذونیت نظامنامه سنک ۲ نجی ماده معدله سی ۲۱۸ ۵۳۰  
صحیہ مدیریت عمومیہ سی تشکیلاتی حقنده قانون موقت ۸۴ ۱۱۵  
صدارت «نشریات» «مجاز تیمور یولی» «خریئتہ خاصه»

صلح حاکمیری

— صلح حاکمیری حقنده قانون موقت ۱۶۱ ۳۲۲  
— قانون موقت مذکورہ مذیل قانون موقت ۲۰۷ ۵۱۳  
— صلح حاکمیری قانون موقته مذیل ماده موقته حقنده قانون موقت ۲۴۶ ۶۱۹  
— محاکم صلحیہ و شینہ سنی ایضا ایله مکلف محاکم و دواؤرده آله جق خرجلر حقنده - خرج  
تعرفه سنه مذیل - قانون موقت ۲۹۵ ۷۷۵  
— آف الذکر قانون موقته مذیل ماده حقنده قانون موقت ۳۱۰ ۸۲۷  
— صلح حاکمیری قانون موقته مذیل فقرات حقنده قانون موقت ۳۴۱ ۸۶۹

— صلح حاکمیری قانون موقتک بعض موادیله ۲ رجب ۱۳۳۱ تاریخی ماده مخصوصه سنی  
معدل قانون موقت ۳۴۲ ۸۷۱

صلیب اصمر « رسومات »  
صورتوزیع رسالہسی « نافعہ »

### ض

ضابطانہ بحریہ « بحریہ »  
ضمم بحریہ « مالیه »

### ط

طاسہ ارم باقیری نظامنامہ سنہ مذیل قانون موقت ۱۹۷ ۵۰۴  
طرابلسی شام « دفترحاقانی » « مالیه »

طربزورہ ولایتندہ اچہ آباد قضاسی مسکزندہ واقع پوئتخانہ لیانندہ انشا ایدیلہ جک  
تیور اسکله ایچون اخراجات وادخالاندن استیفا اولنہ جق اجرت حقندہ  
ارادہ سنیه ۶۰ ۷۸  
طروق عمومیه « نافعہ »

### طوز

-- خطہ یتالیہ ده طوز فیئاتک تزیلنہ متدائر تعرفه موقتہ نک دائمی صورتده مسرعیتی حقندہ  
ارادہ سنیه ۱۳ ۳۳

طولہ باغچہ غازخانہسی نک شهر امانتہ دوری ایچون عقدینہ مأذونیت ویریلن مقاله حقندہ  
قانون موقت ۱۹ ۳۹

### ع

« عفو عمومی » « مذاہب » عمرلیہ

-- طشرہ یہ اعزام قلنہ جق محکمہ تمیز اعضاسنہ وریلہ جک یومیہ حقندہ ارادہ سنیه  
۵۳ ۷۱

-- حدیدہ محاکمک تفریق وظائفی حقندہ نظامنامہ ۹۱ ۱۴۸

-- تشکیلات جدیدہ اجرا ایڈلامش اولان لوا وقضائر ہدایت محاکمی اعضاسنک صورت انتخاب  
وتعمینلری حقندہ قانون موقت ۱۲۲ ۲۱۷

-- جزا قانوننک ۱۴۴ نجی مادہ سنی معدل قانون موقت ۱۳۴ ۲۳۰

- قانون مذکورک ۱۴۹ نجی ماده سنه مذیل فقرات حقنده قانون موقت ۱۴۷ ۲۵۰  
 — صلح حاکمیری حقنده قانون موقت ۱۶۱ ۳۲۲  
 — محاکم عدلیه خرج پولارینک تبدیل الوانی حقنده اراده سنیه ۲۰۶ ۵۱۲  
 — صلح حاکمیری قانون موقت مذیل قانون موقت ۲۰۷ ۵۱۳  
 — حکام و مأمورین عدلیه انتخاب نظامنامه سی ۲۱۶ ۵۲۰  
 — صلح حاکمیری قانون موقت مذیل ماده موقت حقنده قانون موقت ۲۴۶ ۶۱۹  
 — قانون جزانک ۱۷۹ نجی ماده سنسک ۶ جادی الآخره ۱۳۲۹ تاریخلی علاوه سنی معدل  
 قانون موقت ۲۴۷ ۶۲۰  
 — اصول محاکمه حقوقیه قانون موقت مذیل ۸ ربیع الآخر ۱۳۲۹ تاریخلی قانونک ۳۰ و ۲۹  
 — نجی ماده لرینی معدل قانون موقت ۲۴۹ ۶۲۱  
 — قانون جزانک ۲۰۰ نجی ماده سنسک ۶ جادی الآخره ۱۳۲۹ تاریخلی ذیلنه مذیل فقره ایله  
 ۲۰۶ نجی ماده سنی معدل قانون موقت ۲۵۸ ۶۲۹  
 — محاکم صلحیه و طیفه سنی ایفا ایله مکلف محاکم و دواژده آله جق خرچلر حقنده - خرج  
 تعرفه سنه مذیل - قانون موقت ۲۹۵ ۷۷۵  
 — ادرنه ولایتی تشکیلات عدلیه سی حقنده قانون موقت ۳۰۰ ۷۹۳  
 — محاکم صلحیه و طیفه سنی ایفا ایله مکلف محاکم و دواژده آله جق خرچلر متدائر قانون موقت  
 مذیل ماده حقنده قانون موقت ۳۱۰ ۸۲۷  
 — کاتب عدل قانون موقتی ۳۳۱ ۸۴۳  
 — آیدین ولایتی داخلنده منتشا سنجانک تشکیلات عدلیه جه ازمیره مربوط اولق اوزره مستقل  
 لوابه تحویلنه متدائر قانون موقت ۳۳۶ ۸۶۶  
 — صلح حاکمیری قانون موقت مذیل فقرات حقنده قانون موقت ۳۴۱ ۸۶۹  
 صلح حاکمیری قانون موقت سنک بعض مواد ایله ۲ رجب ۱۳۳۱ تاریخلی ماده مخصوصه سنی  
 معدل قانون موقت ۳۴۲ ۸۷۱

عربستانه « حدیده » « عین »

- عربستان ولایتلر نده لسان عربک صورت استعمالی و تفرعاتی حقنده اراده سنیه ۱۵۹ ۳۱۸

عساکر بریه حساب مأمورلری « حربیه »

عسکری جزا قانونی

- عسکری جزا قانوننک ۲۴ نجی ماده سنه مذیل فقره حقنده قانون موقت ۳۳۰ ۸۴۲  
 — عسکری جزا قانوننک ۲۰۰ نجی ماده سنی معدل قانون موقت ۳۵۶ ۹۴۱

عسکریه « بحریه » « حربیه »

عشیرت سواری الایلمری نظامنامه سنک ۴۷ و ۷۱ نجی ماده لرینه مذیل فقرات نظامیه

### عفو عمومی

- ایتالیا عسکری طرفندن اشغال اولنوب دولت علیه به اعاده اولنه جق آله لر اهالیسی حقنده  
عفو عمومی قانون موقتی ۲۸ ۴۷
- جرائم سیاسیه اربابی حقنده عفو عمومی قانون موقتی ۴۷ ۶۲
- علمیه
- حدیده محاکمک تفریق و طائفی حقنده نظامنامه ۹۱ ۱۴۸
- حکام شرع و مأمورین شرعیه حقنده قانون موقت ۱۶۶ ۳۵۲
- محاکم شرعیه خرج پولارینک تبدیل الوافی حقنده اراده سنیه ۲۰۶ ۵۱۲
- عینتاب « داخلی »

### غ

غازخان « بلدیة »

### ف

- فراغ ضربی « دفترخانای »
- فنازل مدت امتیازیه سنک ۲۵ سنه تمدیدیه ۵۰۰,۰۰۰ لیرالق آوانسه عائد  
مقاوله نامه لر حقنده قانون موقت ۱۵۰ ۲۵۴

### ق

- قادر و هارچی « تقاعد معزولیت »
- قار « مالیه »
- قاضی کوی - غنیمی « بلدیة »
- قره سی « مالیه »
- قشده دمواقع جریه ده خدمات صحیه نظامنامه سی ۳۴۵ ۸۸۱
- قندع عقیقه « بلدیة »
- قورسی « بحریه »
- قوتترول « پوسته و تلفراف و تلفون » « رسومات »
- قرنیه اروسی « نافه »

ك

قانون موقتي	٢٣١	٨٤٣	لائب عدل
« صحیة داخلیه »			لاظمیه
« حربیه »			کتاب عسکریه
لرک الفاسی حقتده قانون موقت	٨٥	١١٨	کدک
« بحریه »			کدکلپی صدفی
« صحیة داخلیه »			کربلا
« داخلیه »			کمره
			کفالت
— کفالت نظامنامه سنک ٧ نجی ماده سیاه ماده مذکورہ ناک ذیلنی معدل قانون موقت			
	٦٩	١٠٢	
— پوسته نقلیه مأمورلری ایچون تطبیق ایدیله جک کفالت متسلسله اصولی حقتده اراده سنیه			
	٢٣٢	٨٦٣	
« رسومات »			کمرک
« حجاز تیمور یولی »			کور
« مالیه »			کوسر
« داخلیه »			کوسر ناهیبسی
« صحیة داخلیه »			کینین

ل

« داخلیه » « نافعہ » لیمانه

م

مأذونیت

صحیه مأذونیت نظامنامه سنک ٢ نجی ماده معدلہ سی	٢١٨	٥٣٠	—
معزولیت ویا قادر و خارجی معاشی آلانلرک دوائر عائدہ سندن استحصال مأذونیت ایتمدکجه			—
محل آخره کیده مملری حقتده قانون موقت	٢٥٩	٦٣١	

« استقراضات » « بودجه » « پول » « حربيه » « دفتر خاقاني » « ديون  
عموميه » « رسومات »

ماليه

- ٦ ٪ فائضلي ٣,٠٠٠,٠٠٨ ليرالقي خزينه تحويلاقي اخراجي حقنده قانون موقت وقرارنامه  
٣٠ ١٠
- حال حرب مناسبتيه تحت سلاحه جلب اولنان معينسز افراد رديفه ومستحفظه نك عائله لرينه  
تخصيص اولنه جقي معاش حقنده قانون موقت ١٤ ٣٤
- طولمه باغچه غازخانه سنك شهر امانته دوري ايچون عقدينه مأذونيت ويريلان مقاوله حقنده  
قانون موقت ١٩ ٣٩
- محتاجين معاشاني نظامنامه سنه مذيل ماده ٢٢ ٤٣
- ٦ ٪ فائضلي خزينه تحويلاقي اخراجنه متدائر آنف الذكر قانون موقت مه بوط قرارنامه نك  
٢ نجى ماده سنه مذيل فقره حقنده قانون موقت ٢٦ ٤٦
- آنف الذكر ٦ ٪ فائضلي خزينه تحويلاسندن بر مليون ليرالقي مقدارينك صورت فروختي  
حقنده اراده سنه ٢٧ ٤٦
- ٥ ٪ فائضلي ٥٥٠,٠٠٠,٠٠٠ غروشلاق خزينه تحويلاقي اخراجي حقنده قانون موقت  
وقرارنامه ٣٢ ٥٠
- حال حرب مناسبتيه تحت سلاحه جلب اولنان معينسز افراد رديفه ومستحفظه نك عائله لرينه  
تخصيص اولنه جقي معاشه متدائر آنف الذكر قانون موقت مذيل قانون موقت ٣٤ ٥٣
- ٥ ٪ فائضلي خزينه تحويلاقي اخراجنه متدائر آنف الذكر قانون موقت مه بوط قرارنامه نك  
٢ نجى ماده معدله سيله مذكور قرارنامه به مذيل ١١ نجى ماده حقنده قانون موقت  
٣٩ ٥٦
- تحصيل اموال قانوننك ٢٠ نجى ماده سنى معدل قانون احكامنك ١٣٢٨ سنه ماليه سى طرفنده  
تعديلاً تطبيقي حقنده قانون موقت ٥١ ٦٩
- كفالت نظامنامه سنك ٧ نجى ماده سيله ماده مذكوره نك ذيلنى معدل قانون موقت ٦٩ ١٠٢
- امانات = بودجه .
- عسكرلكبرى تاجيل اولنان تحصيله دارلر ايله تحصيل مأمورلرينه ومعاملات تحصيليه ده مستخدم  
معتبرله وپوليسلره تام معاش اعطاسى حقنده قانون موقت ٨٢ ١١٣
- ١٨ ربيع الآخر ١٣٣٠ تاريخي قانون موقت موجبنجه ولاياته ترك اولنان واردات خصوصيه نك  
واردات عموميه دولت ميانندن تفريقي ومتفرعاتي حقنده قانون موقت ٨٨ ١٤٤
- اجارات ومقاطعات وقيده نك وبركو ايله برلكده تحصيلي حقنده قانون موقت ٩٠ ١٤٧
- تحصيل اموال قانوننك ١١ و ١٧ نجى ماده لرينه مذيل فقرات حقنده قانون موقت  
١٠٩ ١٦٨
- تمتع وبركوسى ايله فراغ و انتقال خرچلرينك استيفاسنده وخصوصات سائره ده مسققات  
قيمتلرينك صورت تقديرى حقنده قانون موقت ١١٠ ١٦٩



- تدمر خرابه لرخی زیارت ایدلردن اخذ اولنه جق اجرت دخولیه حقنده اراده سنیه  
۱۷۳ ۱۱۳
- بالقان محاربه سی مناسبتیه روم ایلی اهلیندن آلنان وسائط نقلیه ایله ارزاق وسائر  
اشمانی حقنده نظامنامه \* ۱۷۹ ۱۱۵
- ولایات مجالس عمومیه سنجه تکالیف عمومیه علاوة طرح ایدیله جک کسورات منضمه نك  
درجه سی حقنده قانون موقت ۱۳۷ ۲۳۲
- مستقات ویرکوسنه مخصوص آنا دفتر نك صورت قید و محافظه سی حقنده نظامنامه  
۲۶۲ ۱۵۲
- جبل لبنان ایله مرکز قریب جبال سائردهن طرابلس شامه کتیرله جک قارلردن خزینه  
نامه آلنان رسمک بلدییه ترکی حقنده قانون موقت ۲۱۳ ۵۱۸
- حرب ویرکوسی قانوننک ۳ نجی ماده سنی معدل قانون موقت ۲۱۵ ۵۱۹
- قاضی کوی ریختنک شهر امانته ترك و فراغی حقنده اراده سنیه ۲۲۵ ۵۶۶
- ۱۳۲۸ سنه سی نهایته قدر اولان اعشار بقایا سنجه بعض مساعدات ایله مترغاتی حقنده  
قانون موقت ۲۳۰ ۵۷۸
- زراعت بانقه سنجه خزینه مالیه دن ۲۵۰,۰۰۰ لیرالق  $\frac{۵}{۱۰۰}$  فاضلی خزینه تحویلی اشتراسی  
حقنده قانون موقت ۲۳۱ ۵۷۹
- خریدن طولانی وفات ایدن عساکر شاهانه نك تمتع ویرکوسی ایله طریق بدلات نقدیه سی  
بقایا سنک ترقین قیدی حقنده قانون موقت ۲۳۳ ۵۸۰
- آیدین و خداوندکار ولایتلرله قره سی سنجاغنده حصوله کلوب از میر طریقله اخراج  
اولنه جق پلاموط عشرینک مقطوعاً استیفا سی حقنده نظامنامه ۲۳۷ ۵۸۳
- آیدین ولایتنده اوزوم عشرینک بدلاً استیفا سی حقنده نظامنامه ۲۳۸ ۵۸۶
- محتاجین معاشاتی نظامنامه سنک ۳ نجی ماده معدل سی ۲۳۹ ۵۹۰
- آلتون وکوش مواد و مصنوعات تمفا ضربنه دائر نظامنامه ۲۴۰ ۵۹۱
- یندیلره مخصص معاشات سیاسیه نك حرب ویرکوسندن استثناسی حقنده قانون موقت  
۶۲۴ ۲۵۱
- آیدین ولایتنده اوزوم عشرینک بدلاً استیفا سنه متدائر آنف الذکر نظامنامه نك تاریخ صرعی  
حقنده مواد مذبله ۲۵۲ ۶۲۵
- آیدین و خداوندکار ولایتلرله قره سی سنجاغنده حصوله کلوب از میر طریقله اخراج اولنه جق  
پلاموط عشریه متدائر آنف الذکر نظامنامه نك تاریخ صرعی حقنده مواد مذبله ۲۵۳ ۶۲۵
- مرحوم قول آغاسی نیازی بکک عائله سنه خدمات وطنیه ترتیبندن معاش تخصیصی حقنده  
قانون موقت ۲۵۴ ۶۲۶
- اجارات و مقاطعات و قیقه نك ویرکو ایله برلکده تحصیلنه متدائر آنف الذکر قانون موقتی  
معدل قانون موقت ۲۵۷ ۶۲۸
- اصلاحات مالیه قومیسوننک وظائفی حقنده نظامنامه ۲۶۷ ۶۶۵

- اوراق ودفاتر ایله قیمتلی اوراقك طبیعه و تجلیدییه سی ایچون عقد مقاولیه مآذونیتی متضمن قانون موقت ۲۷۰ ۶۶۹
- ادرنه ولایتی ایله چتالجه سنجاغی اهاالیسنك ۱۳۲۹ سنه سیبیه سنین سابقه املاك ، عقار ، اراضی و تمتع وبركولریله طریق بدل نقدیسی و اغنام و جنوار رسومندن معفوتی حقنده قانون موقت ۲۷۶ ۷۲۰
- تنباکو و توتوندن ده یوزده یارم ضم جدید ایله یوزده یارم تجهیزات حصه سی استیفاسی حقنده قانون موقت ۲۷۸ ۷۶۱
- آلتون وکوش مواد ومصنوعانه تمغا ضربنه متدائر آنف الذکر نظامنامه نك ۳ نجی ماده معدله سی ۳۰۱ ۷۹۰
- مسققات ویرکوسنه متدائر قانونك ۴ نجی ماده سنك ۳ نجی فقره سنی معدل قانون موقت ۳۰۲ ۷۹۶
- بعض استئننا آدن ماعدا سائر بالجله اوقافك الفای استئننایتی ایله خزینة مالیجه ضبط و بدله ربیطی حقنده اراده سنیه ۳۰۶ ۸۲۴
- مالیه نظارتنده بر مستشار معاولنکی احداثیله مخصوصاتی حقنده قانون موقت ۳۱۶ ۸۳۱
- عسکرلکاری تأجیل اولنان بعض مأمورینه تام معاش اعطاسنه متدائر آنف الذکر قانون موقتی معدل قانون موقت ۳۱۷ ۸۳۲

### مأموریه

- بالعموم مأمورین و مستخدمیندن فرقه مسائلیه اشتغال ایتمه چکلیرینه دائر آلنان سنداتك کان لم یکن عدیله بیطرفلق اساسی منحل احوالده بولنلرینك منی حقنده اراده سنیه ۶۶ ۹۹
- اوقات معینه ده بلاعذر وظیفه لری باشنده بولنیان مأمورین و کتبه حقلرنده اتخاذا اولنه جق معامله یه دائر اراده سنیه ۱۷۲ ۳۷۰

### مأموریه ملکیه قومسیونی « داخلیه »

مبهورانه « مجلس عمومی »

مقرر بولیتن « نافع »

مقاعده یه عسکریه « حربیه »

### مجر و حین عسکریه

- مجروحین عسکریه ایله مهاجرینه اعانه کوندیله چك اشیا و لوازمك قمرک رسومندن استئنناسی حقنده قانون موقت ۹۸ ۱۰۸
- مجروحین غزاة عسکریه یه ویریله چك البسه بدلاتی حقنده قانون موقت ۱۰۸ ۱۶۸
- مجروحین عسکریه ایله مهاجرینه اعانه مقدا جلب ایدیلوب تأمیناتله اصرار اولنان اشیا و لوازمك دخی رسم قمرکدن استئنناسی حقنده قانون موقت ۱۴۴ ۲۴۴
- مجروحین غزاة عسکر بحریه یه ویریله چك البسه بدلاتی حقنده قانون موقت ۲۱۴ ۵۱۸

### مجلس عمومی

- مبعوثان انتخاباتك اجراسى حقنده اراده سنیه ۳۱۴۱ ۸۳۰  
مخاکم اداره ضربهری « پول »  
مخاکم صلحیه « عدلیه »

### مخاطبین معاشانی

- محتاجین معاشانی نظامنامه سنه مذیل ماده ۲۲ ۴۳  
— مذکور نظامنامه نك ۳ نجی ماده معدله سی ۲۳۹ ۵۹۰

### مختلط نقره زحمیه قومیسورلی مقراتی ۱۹۲ ۴۹۴

مردم افعولیه جمعیتی نك هیأت مرکزیه سیله شعبه لری آره سنده کی امور و معاملات متعلق  
مخابرات و مراسلاتك پوسته و تلغراف اجریتدن استثناسی حقنده قانون  
موقت ۴۶ ۶۱

مردیه ده کی دارالعلوم حقنده نظامنامه ۱۶۰ ۳۱۹

### مذاهب

- روم بطریق یرمانوس افندیك مأموریتی متضمن برات عالی ۴۹ ۶۳  
مراویه قضاسی « داخلیه »  
مراط ناهیه سی « داخلیه »

مراکب بحریه دن ماعدا محللرده قوللائیلان مولد بخارلرله بخار خزینه لری و موتورل  
حقنده نظامنامه ۲۲۲ ۵۵۰

### مسققات

- تمتع ویرکوسی ایله فراغ و انتقال خرچلرینك استیفاسنده و خصوصات سائرده مسققات  
قیمتترینك صورت تقدیری حقنده قانون موقت ۱۱۰ ۱۶۹

### مسققات ویرکوسی

- مسققات ویرکوسنه مخصوص آنا دفترینك صورت قید و محافظه سنه دائر نظامنامه ۱۵۲ ۲۶۲  
— مسققات ویرکوسنه متدائر قانونك ۴ نجی ماده سنك ۳ نجی فقره سنی معدل قانون موقت  
۳۰۲ ۷۹۶

### مسکرات

- ممالک اجنبیه به اخراج اولنه جق شرابلرک رسم میریدیه کمرک رسنه متدائر نظامنامه به مذیل  
قانون موقت ۶۸ ۱۰۱

« علميه »

شؤون

مطبوعات

- مطبوعات قانونك ٢٠ نجى ماده سنى معدل قانون موقت ٧٨ ١١١  
— مطبوعات قانونك بعض ماده لرى معدل قانون موقت ١١٧ ١٨١  
— مطبوعات اجنيه وداخليه اداره لرىك توحيديله « مطبوعات مديريت عموميه سى » نك تشكيلى  
حقنده قانون موقت ١٥٤ ٣٠٨

مطبوعات مديريت عموميه سى « مطبوعات »

معارف « تجارت و زراعت »

معارف « موزه »

- بالعموم مكاتبه امراض ساريه نك منع توسع وانتشارى حقنده نظامنامه ٧٠ ١٠٢  
— ملازمت رؤسى ( باقاوريا ) امتحان لرى حقنده نظامنامه ١٩٤ ٤٩٨  
— مكتب حقوق اعانه علم وخبر لرىك تبديل الوانى حقنده اراده سنيه ٢٠٦ ٥١٢  
— تدريسات ابتدائيه قانون موقتى ٣٠٥ ٨٠٤

معاشات سياسيه « ماليه »

معزوليت « تقاعد ومعزوليت »

معموره الرئاد قضاسى « داخليه »

معيستر افراد « حربيه »

مفتشه عمومى بك « داخليه »

مقاطعات وقفيه « اوقاف »

مقارلات « استقراضات » « بلديه » « پوسته وتلغراف وتلفون » « نافع »

مطالب ده امراض ساريه نك منع توسع وانتشارى حقنده نظامنامه ٧٠ ١٠٢

مكتب حقوق اعانه علم وخبر لرى « پول »

ملازمت رؤسى « معارف »

منتشا سماغى « داخليه »

منسوبيون عسكرى « حربيه »

موازنه ماليه « بودجه »

- مواقع بحریه « بحریه »  
 مونیورلر « تجارت و زراعت »  
 موزع « پوسته و تلفراف و تلفون »  
 موزه
- موزه علم و خبرلرینک تبدیل الوانی حقنده اراده - ۳۵۰ ۹۳۷  
 — اسوار وقلاع عتیقه دن بلده لرله ولایاته ترك اولنه جق يرلر حقنده قانون موقت ۳۰۰ ۹۴۱
- مولد بخار « تجارت و زراعت »  
 مهاجرینه
- مجروحین عسکریه ایله مهاجرینه اعانه کوندریله جک اشیا ولوازمک کرك رسمندن استثناسی  
 حقنده قانون موقت ۹۸ ۱۰۸  
 — مجروحین عسکریه ایله مهاجرینه اعانه مقدما جلب ایدیلوب تأمیناتله اصرار اولنان اشیا  
 ولوازمک دخی کمرک رسمندن استثناسی حقنده قانون موقت ۱۴۴ ۲۴۴  
 — اسکان مهاجرین نظامنامه سی ۱۷۰ ۳۷۷  
 — مهاجرین ایچون زراعت بانقه سنجه ۳,۰۰۰,۰۰۰ لیرالق استقراض عقیدینه مأذونیتی متضمن  
 قانون موقت ۱۷۷ ۴۰۴  
 — قانون موقت مذکوره توفیقاً زراعت بانقه سنجه استقراض اولنه جق مبالغک صورت اقراضنه  
 دائر نظامنامه ۱۷۸ ۴۰۰  
 — مهاجرینک اسکان واعاشه لری خصوصاته متعلق عرضالارک موقتاً تمفا رسمندن استثناسی  
 حقنده قانون موقت ۲۰۸ ۵۱۳  
 « نافع » مرشدس ملکتی

ن

نافع

- دیار بکر - بتلیس طریقله ارضروم - کینی طرق عمومیسینک ارضرومدن خرپوطه قدر  
 اولان قسمنک دخی طرق عمومیه میانه ادخالی حقنده قانون موقت ۴۸ ۶۲  
 — پوطه اسکله سندن اصرار اولنه جق اشیا دن آله جق ریختیم رسمندن طولایی از میر ریختیم  
 شرکتی ایله آیدین تیموربولی قومپانیه سی بیننده کی اختلافک حلی حقنده مقاله نامه ۶۲ ۹۳  
 — بایزید - شیشلی « متروبولین » تیمور بولنه متدائر امتیاز مقاله نامه سنده شرکت تشکیلی  
 ایچون معین مدتک تمدیدی حقنده اراده سنیه ۶۳ ۹۶  
 — ازیردن نیفه قدر برتراهوای انشاسیله ایشله سنسه متدائر مقاله نامه و شرطنامه ( معدل )  
 ۸۷ ۱۲۱

- نافعه مأورلريتك اداره عموميه ولايات قانون موقتي موجبنجه صورت تعيين و عمللرى  
حقنده نظامنامه ١٢٤ ٢٢٠
- الملقه - زحله بيننده الكتريقتى ترامواى تأسيسيله تفرعاتنه متدائر مقاوله نامه ده شركت  
تشكيلى واوراق فنيه تنظيم واعطاسى ايجون معين مدتلك تمديدى حقنده اراده سنه  
١٣٩ ٢٣٤
- بواغ ايجنك روم ابلى جهتي الكتريقتى تيور يول امتيازيته متدائر مقاوله نامه نك ٤ و ٥ نجى  
ماده لرنده معين مدتلك تمديدى حقنده اراده سنه ١٥٣ ٣٠٨
- مهندس مكنتى مأذونينتك صورت استخداملرى حقنده قانون موقت ١٦٤ ٣٥٠
- جيل لبنان تراموايلرينك انشاسى ايجون معين اولان مدتلك تمديدى حقنده اراده سنه  
١٧٤ ٣٧٦
- ارضروم - ريزه يولنك ارضروم ولايتى داخلنده كى قسمنك طرق عموميه ميانه ادخالى  
حقنده قانون موقت ٢٣٥ ٥٨١
- امتيازي جاز تيور يولى اداره سنه مفوض جيفا ليمان و ريختيمينك انشا و ايشلهلسنه متدائر  
مقاوله و شرطنامه و تعرفه ٢٦٣ ٦٣٤
- قونيه اووه سى اسقا عملياى ايشلتمه معاملات فنيه سنك موقتاً آناطولى تيور يولى شركتنه احاله سى  
و بدل احاله و متفرعاتنه مقتضى مبالغك صورت صرفى حقنده قانون موقت ٢٦٩ ٦٦٨
- سامونده قوه الكتريقيه واسطه سيله صو توزيع و اساله سى و شرك الكتريقله تنويرى  
و ترامواى تأسيس و ايشلهلسى حقنده امتياز مقاوله و شرطنامه سى ٢٧٣ ٦٧١
- از ميرده الكتريقله متحرك ترامواى انشا و ايشلهلسى و شرك الكتريقله تنويرى و قدرت  
الكتريقيه توزيى حقنده امتياز مقاوله و شرطنامه سى ٢٧٧ ٧٢١
- « تجارت و زراعت »
- نباتات مضره
- بجف اشرف
- نوردوز ناهيسى
- نيازى
- بلك عائله سنه خدمات وطنيه ترتيبندن معاش تخصيصى حقنده قانون موقت  
٢٥٣ ٥٠٩
- « داخله »
- نيف رامواى
- « نافعه »

و

- « نافعه » راپور
- « حربه » وسائل نقله
- دن جلب و ممالك عثمانيه به ادخال اولنان باموق تخمليرينك كمرک رسمندن  
معافيتى حقنده قانون موقت ١٠٢ ١٦٣
- رسطى آسيا

« داخليه »	ولايات
« ماليه »	ويركو
« پول »	ويزه بولى

ه

### ھلال احمر جمعيتى

عثمانلى ھلال احمر جمعيتى نظامنامە اساسىسى	۴	۱۶
ھلال احمر و صليب احمر جمعيتلرى نامنه ورود ايده جك اشيانك كرك رسمندن معافيتى حقنדה	قانون موقت	۱۹۳ ۴۹۷

ى

### يرمانوسى افندى « مذاهب »

بمجه

خطه يمانيه ده طوز قياتنك تزيينه متدائر اولوب	۱۶	صفر	۱۳۲۸	تاريخنדה تمديد ايديلين
تعرفه موقته نك دائمي صورتده مرعيتى حقنדה اراده سنه	۱۳	۳۳		
حديده محاکمك تفريق وظائفي حقنדה نظامنامه	۹۱	۱۴۸		
ينليلره مخصص معاشات سياسيه نك حرب ويركوسندن استثناسى حقنדה قانون موقت				
	۲۵۱	۶۲۴		

« نافع »

پول

دستورک ترتیب نایسنه مخصوص هلمر اولک خطا صواب همدولی

صوب	خطا	سطر	صحیفه
موقت ۱۶۵ ۷۵۷	۱۷۵ ۸۳۱	۱۶	۸۷۰

دستورک ترتیب نایسنه مخصوص هلمر ثالثک خطا صواب همدولی

صوب	خطا	سطر	صحیفه
مالیسورلر مصارفی ایچون ۱۳۲۷ بودجه سنه	مالیسورلر مصارفی ایچون ۱۳۲۷ داخیه بودجه سنه	۲۰	۷۶۶

دستورک ترتیب نایسنه مخصوص هلمر رابعک خطا صواب همدولی

صوب	خطا	سطر	صحیفه
مجاری الکتریقه ، خطوط احترازیه جداول وسائرهنک	مجاری الکتریقه خطوط احترازیه جداول سائرهنک	۳	۳۱۹
محافظة آبدات حقنده نظامنامه ۲۲۳ ۵۹۹	محافظة آبدات حقنده نظامنامه ۲۲۳ ۵۵۹	۲۹	۷۳۳

دستورک ترتیب نایسنه مخصوص هلمر خامسک خطا صواب همدولی

صوب	خطا	سطر	صحیفه
۲۷ ربیع الاول ۱۳۳۱	۱۷ ربیع الاول ۱۳۳۱	۳	۱۴۴
۸۳ نجی فصلنده	۸۲ نجی فصلنده	۲	۲۳۰
۱۰ اغستوس ۱۳۲۹	۱ اغستوس ۱۳۲۹	۳	۶۶۳
۷۹۲ نجی صحیفه بی تعقیب ایدن صحیفه سهواً ۴۹۳ دیزلشدر			